



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>

WIDENER LIBRARY



HX 5GJI M

8274.42.15

HARVARD
COLLEGE LIBRARY



BOUGHT FROM THE INCOME
OF A FUND ESTABLISHED
IN HONOR OF
H. C. G. VON JAGEMANN
Professor of Germanic Philology
1898-1925

WOORDENBOEK
DER
GRONINGSCH E VOLKSTAAL.

0

WOORDENBOEK

DER

GRONINGSCH E VOLKSTAAL

IN DE 19^{DE} EEUW,

DOOR

H. MOLEMA.

WINSUM. J. C. MEKEL. 1887.

8274.42.15

✓



J

Von Jagannam fund
(vol. in 1)

Voorbericht.

De Hoogleeraar Dr. *M. de Vries* zegt in zijn *Ontwerp van een Nederlandsch Woordenboek*: „dat de geringe studie, tot nog toe aan de kennis onzer gewestelijke spraak te koste gelegd bij den rijkdom der voorhanden stoffe verre te kort schiet; dat de kennis onzer verschillende zoo uiterst rijke dialecten nog bij lange na niet zoo verre gevorderd is, dat er van het ontwerpen van een eenigszins volledig Woordenboek sprake kan zijn, maar zich toch voor de opsporing en mededeeling onzer Idiotismen eene klimmende geestdrift openbaart, en allengs van verschillende dorpen, steden, gewesten, welbewerkte Idiotica zullen ontstaan, die eenmaal tot een geheel zullen te zamen vloeien.“

Deze woorden wekten den lust in mij op om 't met het Groningsch te beproeven; ik deelde dit plan aan mijn' toenmaligen Schoolopziener, den Hoogleeraar Dr. *W. Hecker* mede, die mij niet alleen in mijn voornemen sterkte, maar ook den toegang tot de Academische Bibliotheek opende. Menigen nuttigen wenk heb ik den man te danken, die steeds van belangstelling in de vorderingen van het werk heeft doen blijken.

Er zijn meer mannen van naam die hunne stem ten gunste van de volkstaal hebben laten hooren. Dr. *G. Acker Stratingh* zegt in *Bijdragen tot de Geschiedenis en Oudheidkunde* (1865): „Voor de historie is vooral het onderzoek der talen en hare geschiedenis een belangrijk hulpmiddel. Vele historische strijdvragen van onze dagen komen ten slotte neer op taalkundige. — Om de verschillende stammen in de verschillende landen te onderscheiden is de taal nog de voornaamste vraagbaak. — Het is daarom van belang nog zooveel doenlijk te verzamelen al hetgene het taaleigen of de platte taal der bewoners in verschillende oorden leert kennen.“ — Men ziet, de Taalgeleerde en de Oudheidkundige reiken ook hier elkander de hand. „Onze taalvorsching — zegt Dr. *J. M. Firmenich* — zal nimmer op een' vasten

grondslag rusten, zoolang niet eene volledige kennis van alle Duitsche dialecten en van alle afzonderlijke talen van den grooten Germaanschen volksstam den waarborg voor hare deugdelijkheid aanbiedt. — Alleen de onkunde kan beweren, dat de dialecten niets anders zijn dan de door onontwikkelden bedorven volkstaal. — Den opmerkzamen toeschouwer kan het niet ontgaan zijn, dat de tongvallen met elken dag van hunne eigenaardigheden verliezen en eene ineensmelting met de schrijftaal onvermijdelijk te gemoet gaan. Hoewel nu de uitgebreider heerschappij dier taal als krachtig hulpmiddel tot ontwikkeling van het nationaliteitsgevoel met vreugde moet worden begroet, zoo zoude toch de verdiende straf van het nageslacht niet uitblijven, wanneer onze tijd, die in zijne grootsche wetenschappelijke vlucht ook het verstverwijderde navorscht, de schatten onzer dialecten onaangeroerd liet, de kostbare, door hare natuurlijke frischheid uitmuntende en rijkelijk vloeiende bronnen, met welker oorspronkelijken rijkdom onze taal zich zoo oneindig zou verrijken, uit onvergeeflijke minachting had laten opdrogen.“ Dr. *H. Collitz* zegt: „Het dialect is meer dan een ruwere vorm van de schrijftaal; het heeft hiermede gelijke rechten, al is zijn voorkomen eenvoudiger. Wij beoefenen de grammatica niet, om een antwoord te hebben op de vraag: hoe men spreken moet? maar wij willen weten, hoe men thans spreekt, hoe men vroeger sprak, langs welken weg de taal haren tegenwoordigen vorm heeft gekregen. Ons doel is niet de regels der taal, maar hare ontwikkeling en hare geschiedenis.“ —

Ook dit nog. Onmogelijk moet het gerekend worden de eigenaardige toestanden, het maatschappelijk en huiselijk leven van een volk met volkomen juistheid te schetsen, indien men van zijne taal geen gebruik kan of wil maken. Daarom hebben eertijds o. a. Hoof en Brederode, in onze dagen vooral Fritz Reuter en Cremer haar als voertuig gebezigd om de fijnste schakeeringen in hunne teekeningen aan te brengen.

Niet genoeg te waardeeren zijn voorzeker de pogingen van Dr. Firmenich in Duitschland, en van de heeren Leopold ten onzent, om de beste lettervruchten, in de volkstaal geschreven, te verzamelen, ten einde daarmede zowel de Taal- als de Letterkunde te verrijken. Maar om in dien doolhof van spraken den weg te vinden, heeft men een' vertrouwden gids noodig, die natuurlijk slechts te vinden is in een met zorg bewerkt woordenboek dier dialecten. Zulk een werk zou, alleen reeds met betrekking tot den Nederduitschen taaltak een

reuzenarbeid zijn, in allen gevalle de krachten van één' mensch verre te boven gaan. Eene breede schare van taalbeoefenaren zou zich moeten aangorden om verkenningen te doen, hare strooptochten tot alle deelen van het te veroveren terrein uitstrekken, medevoerende wat de man uit het volk zich in de gulheid zijns harten heeft laten ontglijpen. Verdeeling van den arbeid is dus ook hier een vereischte, en het spreekt als van zelf, dat Nederlanders hunne provincialismen voor hunne rekening nemen. Zoo eer zoo beter dienen de handen met ijver aan 't werk geslagen om de vele, zeer verspreide bouwstoffen te verzamelen. „Nog slechts korten tijd — zegt *Taco de Beer* — kunnen wij aan den rijken schat van overblijfselen der Frankische en Saksische dialecten arbeiden: naar mate de middelen van gemeenschap toenemen, verdwijnt het eigenaardige, het teekenachtige der Volkstaal, elke spoorlijn vernietigt een deel van onzen taalschat uit vroeger eeuwen.“ —

't Is nu ruim dertig jaren geleden, toen ik met het verzamelen begon, niet slechts van de *woorden*, maar ook van de *spreekwoorden* en *spreekwoordelijke uitdrukkingen*, kortom van alle vormen en zegswijzen, niet tot het Nederlandsch behoorende, later getoetst aan van Dale's: Nieuw Woordenboek der Nederlandsche taal. Verreweg het meeste is door mij uit den mond des volks opgevangen; zonder dat men 't vermoedde speelde ik de rol van luistervink, steeds zorgende dat mijn persoon de vrije uiting van den spreker niet in den weg stond. Dit geeft aan die soort van arbeid eene groote aantrekkelijkheid; 't valt echter bezwaarlijk het gehoorde tijdig op te teekenen, alras ervaart men, dat het meeste ons is ontsnapt. Laat men zich hierdoor niet ontmoedigen, dan bereikt men wel zijn doel, en de bewering, „dat hij, die zijn vader en moeder vermoord heeft, nog te goed is om een woordenboek te schrijven,“ kan op de samenstelling van een Idioticon niet van toepassing zijn; men copieert niet, maar teekent naar het leven.

Den heer *J. ten Doornkaat Koolman* was het ter oore gekomen, dat het Groningsch in bewerking was; hij verlangde het handschrift te zien, en daaraan werd gaarne gevolg gegeven. Door zijne bemoeiingen kwam het in handen van eenige taalgeleerden, bestuurders van *der Verein für niederdeutsche Sprachforschung*. De zeer gegronde op- en aanmerkingen dier heeren brachten mij er toe de kopij om te werken; maar mijn voorstel om alles achterwege te laten, wat vergelijking met andere dialecten, afleiding, enz. betreft, werd afgewezen;

VIII

Prof. A. Lübben stond er op om ook den „ballast“ te ontvangen. En dit was mij niet onwelkom. Over 't geheel toch meent het volk, dat zijne sprake niets anders is dan eene verminkte taal, die in 't geheel geen recht van bestaan heeft, en alleen dient om ons daarmede in onze naaste omgeving te behelpen. Om deze dwaling te bestrijden had ik mij die bijvoegsels veroorloofd; heb ik verder willen springen dan mijn pols reikte, dan roep ik daarvoor een verschoonend oordeel in.

Allen, die mij eenige hulp hebben verleend, breng ik door dezen mijn' hartelijken dank!

Zoo wordt dan het met stukgoederen en ballast bevrachte vaartuig, door Diedr. Soltau-Norden, Uitgever *sämmtlicher Publikationen des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung* naar eisch opgetuigd, in zee gezonden; moge der lading eene welwillende ontvangst ten deel vallen!

Warfum, November 1886.

H. Molema.

A

a; interj. verwonderend, en kan tevens schertsend zijn; **a!** = zóó, juist, begrepen! **a, nō** begriep ik 't; **a, zit dei zoak zoo!** Ook: **a zoo!** = wel zoo! hé! — das a, of: a ba, tegen kleine kinderen om ze af te schrikken iets aan te raken, en zooveel als: dat is vuiligheid, waarmede men eigenlijk menschelijke excrementen bedoelt; **a doun**, in de kleinekinder-taal = zijn nood doen; ook *Oostfr.*, *Neders.* (De **a** heeft hier den onvolkomen klank als in: rat, hand, enz.) Als open a (voor te stellen door **oa**) achter talrijke geslachtsnamen die op ing uitgaan, en door: van, te verklaren, bv. Huizinga = aan het dorp Huizing of Huizinge (bij Middelstum) den naam ontleenende. Hierbij dient opgemerkt, dat in de *Ommelanden* deze a in het spreken veel wordt weggelaten, als zulk een geslachtsnaam door ing a wordt gevormd, bv. Clevering, Lanting, voor: Cleveringa, Lantinga. Zie *Wiardu* p. 3; *ten Doornkaat* p. 2 no. 5; *J. Huizinga* (Stamboek) p. V.

aansch, oansch = stijfhoofdig, koppig, eigenzinnig (*Pekela*); elders zegt men hiervoor: **zinnig** (zie ald.). *Oostfr.* **aansch**, **ânsk** = verdrietig, ongemakkelijk, bloode, verlegen. Van het *IID.* ahnen, Ahnung, en dan zooveel als: met eene soort van waan of zin behept.

abbabbel = oorveeg. Zie: **anwaisel**.

abbelijern, appelijern tegen iets: tegenpraten, zich tegen iets verzetten. Hetzelfde als het basterdwoord: **appel-leeren**, 't op eene hoogere rechtbank beropen; in deze betekenis bezigt men echter altijd: beroupen; zie ald.

aber, oaber; als uitroep, en dus interj. voor: maar! — Ook als voegw. = echter, evenwel, 't *HD.* **aber**.

absluit, apsluut, opsluut, omsluit = noodzakelijk, volstrekt; „'k mout anders absluit nog 'n peerd hebben“; hij wil opsluut weg = volstrekt vertrekken; hij wil 't opsluut hebben; ik wil 't opsluut nijt lieden (niet toe staan). Ook *Noordfr.* 't *Lat.* absolutum.

absört, apsört, opsört = afzonderlijk, afgezonderd, en vervolgens: zich zonderling gedragen, een zonderling zijn; elks **absört** = **appart** eten = niet door-eengemengd; hij's **absört** = leeft op zich zelf, geïsoleerd. *Oostfr.* **absört**, van het *Lat.* absurdus; **appart**, 't *Fransch* **apart**.

abt en voogd: het doen en laten, de ziel, het factotum eener corporatie of van een collegie, synon. met: schepper en schriever en: stuurwold. Zie ald.

abuterom, ook: **abuterommienent**, een nitroep van kinderen, waarmede zij bij het vinden van iets hun recht op het bezit ervan willen waarborgen. *Oudfr.* **abuta** = van buiten; **abuterom** = van buiten om, onverziens, zonder de waarde ervan te kennen, en zonder van den eigenaar iets te willen weten.

achtentwintigsten, nl. de 28 Aug. als wanneer het ontzet van Groningen in 1672, jaarlijks aldaar herdacht en feestelijk gevierd wordt; noa de achtentwintigsten gaan = dat feest bijwonen.

achter; iemand achter zitten (*WKw.*), achter hom heer zitten (*Old. WW.*) = achterna zitten, achtervolgen. *Oudt.* **achter** = na; achterdeel = nadeel; wij nog: **achtermiddag** = namiddag; ook *Oostfr.* *Neders.* *Holst.*; iemand achter de vodden zitten = achter de broek zitten, vervolgen met plan hem te arresteren; **achter pet zitten** = bidden of danken bij 't eten.

achteranstecken van geld = er geld bij inschieten, bij verliezen.

achterbaks, in de uitdr. **achterbaks** **blieven** = terug blijven; iets **achterbaks** **schoeven** = laten rusten; **achterbaks** **eten** = in 't geniep snoepen, nl. van groote menschen. Aldus ook in *NHoll.* waar het begint te verouderen, en *Oostfr.* — Als bvnw. = terughoudend, niet openhartig; *Oudfr.* **back**, **bek** = rug, en zoo: **achterbaks** = achter den rug, in 't geheim.

achterbinde; **achterbien**: touw, waarmede de bindstok of hooiboom aan het achterste deel van den wagen wordt bevestigd; zoo: **veurbinde** of **veurbiene**, een dergelijk touw, waarmede genoemde boom aan het voorstel van den wagen wordt vastgesjord, (*Hoogel. WKw.*); **pönning**, **pönnink** (*Old. WW.*) — Hier zij opgemerkt, dat in de *Ommelanden*, met name het Westel. gedeelte, de **gesloten i** als **ie** wordt uitgesproken; kind wordt **kiend**; wind, **wiend**; in, **ien**; spint, **spient**; vinden, **vienden**, **vienen**; binden, **bienden**, **bienen**; kind, **kiend** enz.

achterborst, **-wark**, **-kastijl** = podex; *Oostfr.* **achterkastel**.

achterdeel, **kouhoes** (*Ommel.*); **kou-gange**, **deele van 't kouhoes**, **kouhoesdeele** (*Old.*); **kouhoes** = **kochuis**; *Friesch* **boet-huus**. (**achterdeel** heeft het acc. op de laatste syl.).

achterdeuren (klemtoon op de derde lettergr.): de deuren in het achterste deel eener boerenschuur; **veurde** **achterdeuren** van eene boerderij = het plein of de ruimte achter de schuur of schuren.

achterdocht = **omdenken**, voor: **nadenken**; **gijn** **achterdocht** **hebben** = zonder erg zijn en diengevolge onvoorzichtig, onverstandig handelen; veronderstelt gebrek aan nadenken of menschenkennis, of wel aan beide. Oudt. **achterdocht** = **bekommering**, **angst**, **vrees**; *Oostfr.* **achterdocht** = **nadenken**.

achterhek, **-rik**: het sluithek van een boerenwagen, ook *Dr.*

achterhoes: het achterste gedeelte van een burgerhuis, buiten kamers en kelder, en dienende tot werkplaats voor de meiden en tot bergplaats. *Huusegoo*,

Firelgoo, *Oldampt*, *Westerwolde*: **hoes**; *Goorecht*, *Westerkwartier*: **huus**. Zie: o.e.

achterkastijl = podex. Zie: **achterborst**.

achterling: eene soort van wittebrood. (*Stads-Gron.*)

achtern; **noa** **achtern** **mouten** = 't **privaat** opzoeken, in 't *Neders.* eene gelegenheid opzoeken. Aldus, omdat zulk eene plaats in 't achterste gedeelte van het huis gevonden wordt.

achterofdijlen (acc. op: of) = **schollen** = schalen, schaalhout, in bestekken etc. **achterdelen**; hierop volgen **latdijlen**, die te smal voor eene plank zijn, en eindelijk planken.

achternoam = **fam** = **stam** = **tuttel** = geslachtsnaam, van; *Dr. NHoll.* **achternaam**.

achterrik; zie: **achterhek**.

achterroet (acc. op: oet) = ten **achteren** in ontwikkeling en beschaving; tegenovergestelde van **veuroet**, **vooruit**. Men zegt ook van personen en rijtuigen: **zij bin** **nog** **achteroet**, zooveel als: **zij moeten** **nog** **komen**, **zijn** **nog** **achter**; **Pij** **t** **achteroet** = **Pieter** **langzaam**; **achteroet** **leeren** = **niet** **meer** **zooveel** **voor** **iets** **kunnen** **bedingen** **als** **er** **reeds** **voor** **geboden** **is**, **dus** **fig.** **voor**: **terug**, **achteruit** **gaan**.

achteromstroatje, pleon. voor: **achterom**; zie *v. Dale* i. v. **achterom**.

achterradd = **achtereen**, telkens hetzelfde (*Old.*) Wanneer kinderen elkander foppen, door een ander driemaal hetzelfde te laten uitspreken, hoort men hen spot-tend uitroepen: **Dre** **imoal** **achterradd**, **heb** 'k **die** **doar** **nijt** **eer** **elk** **had?** zooveel als: **daar** **heb** **ik** **u** **beet** **gehad**.

achterwark = podex. Zie: **achterborst**.

achtig. Een afwijkend, maar veelvuldig gebruik van dit achterv. hoort men vooral in 't *WKw.* o. a. **loatachtig** = **laat**; **grootachtig** = **groot**; **volachtig** = **vol**; **koldachtig** = **koud**; **lankachtig** = **lang**; zoo: **dikachtig**, **kloagachtig**, **minachtig**, **gekscheerachtig** = **van** **gekscheren** **houdend**; **proatachtig** = **praatlustig**; **nijt** **koffieachtig** **wezen**, **nijt**

zoepen breiachtig wezen enz. niet veel van koffie, van karnemelkspap, enz. honden. (Het *Noordfr.* heeft o. a. brydagtig, orkelagtig, daikagtig, smelagtig.)

achtkant; stevig gebouwd, breed geschouderd; ook = lomp; 'n achtkante boer = stevige kerel, ook = onbehouwen, plomp mensch.

adderloof. Onder dien naam worden vele varens bedoeld. *van Hull.*

adderroet; soort van mannetjes boschvaren, welker wortelstok als een middel tegen den lintworm wordt ingezameld: wortt bij Wiuschoten gevonden. *van Hull.*

afstruiver; iemand die een ander meer afneemt dan billijk is. (*J. Auwen*). Volgens *Dr. A. de Jager* zooveel als: afstrooper, van stroopen, *HD.* strupen en streifen.

al (ei), in: 't is 'n dik ai = zij zijn groote maats, en zoo ook: as dat ai brekt, wat zel dat stinken! = als die vriendschap verandert in vijandschap, dan zal men wat hooren. (Er ligt in deze uitdrukking eenige afgunst.)

alber = ooeivaar; *Dr. uibert, Kil.* eyber, eber, *Oostfr. Neders.* eber; *Mecklenb. Holst. Noordfr. Oudfr.* adebar, *Dithmars.* aderbar. (*Noordfr.* bar, bade, boi = bode, en: adebar = lentebode; *r. Dale* eidebaar, eigenl. oodebaar = schatdrager.) Kinderen (*Old.*) zeggen, dat hij, die den ooeivaar bij zijne terugkomst voor 't eerst ziet, staande, het geheele jaar door lui of loom zal zijn; daarentegen vliegende, vlug en vlijtig. Dit is (of was) in *Holst.* een volksgeloof, en men houdt het daar voor een gelukkig voorteken, als een ooeivaar zich op boerenwoningen nestelt.

alberbek. Soort van schermbloem, naaldenkervel, *Scandix Pectum.* *Friesch* kranebek.

albersprikkebij, voor: ooeivaar en ook voor een lang man met dunne beenen. Deun der kinderen bij 't zien der eerste ooeivaars, dat eene soort van terging zal zijn: aiber, albersprikkebij, het zien voader en mouder nijt zijn (heeft zijn vader en moeder niet gezien), enz.

aïd; **aïde** = egge, *Oostfr.* eide; *Dithm.* *Eiderst.* eiden; *Noordfr.* eide, eggen,

egden; *Oudfr.* eidje; mit de aid op de loop wezen = verstrooid zijn, bv. eene verkeerde boodschap doen. Zie: baitelaid.

aïerdool = door van het ei; *Oostfr.* eidahl, *HD.* Eidotter.

aïerkörf, (eierkorf), in: hij 's bang veur zien aïerkörf = hij is bezorgd voor zijne gezondheid, eigenl. voor zijn lichaam.

aïerwal; aldus noemde men een gedeelte van den voormaligen stadswal tusschen Heere- en Oosterpoort, waar de lagere klasse zich op de Paaschdagen vermaakte met eiers en noten.

algen (*Stads-Gron.*) = eigen. Zie: ijgen.

algender; **algenaar** = eigenaar. Zie: ijgener en: beklemrecht.

algenklouk = eigenwijs. Zie: ijgenklouk.

algenheerig; zie: ijgenheerig.

ailand (eiland). Wanneer men op 't *Hoogeland* spreekt van: 't ailand, dan bedoelt men hiermede *Rottumeroog*, vóór 1877 eigendom dezer provincie, toen *Rijksdomein* geworden. — In *Veendam* noemt men de strooken land aldus, die begrensd worden door de wijk en, welke in het Oosterdiep uitloopen. Eene ervan draagt den naam van *Blanksteiner*, in den wandel: golden ailand.

allanderrais: plezierreisje naar het eiland *Rottumeroog*.

alke (dimin. van ai = ei), in: ieder vogel legt zien aike = elk doet zijn best en speelt den baas, nl. in eene verwarde huishouding.

ais, **aïsch**, **aïsk** = walgelijk, vies, wat afkeer wekt: aïske stank, aïske kerel, enz. ook *Neders.* — *Oostfr.* eisk = onzindelijk; hatelijk, tegenstrevig, vijandig; in *Holst.* wordt het alleen van stoute kinderen gezegd, bv. aïssche, eïsche jongen, waarvoor 't *Nedertl.*: 'n akelig kind. *Westf.* aisk, aïsch = hatelijk, in phys. en morel. zin. *Ten Doornkaat* zegt i. v. aisk: Even als ons aïsliek, islik, iselk uit den geheelen vorm *agislik* = *OHD.* egislih ontstond, zoo ook aisk etc. uit aïsik, aïsig, eïsig, egisig etc. gevormd uit het *Goth.* agis (vrees, sclirik, angst)

= *OIDD.* aki, aigi, eki etc., waarvan het *OIDD.* agiso, egiso, egisa etc. en het *OIDD.* agison; *MND.* eisen, *Nederl.* aisen, *Nederl.* ijsen (bevangen worden door vrees of afgrijzen), en het *Gron.* is elk verder is gevormd. — Dr. *Beckerling Vinckers* acht het juist, *aisk* in verband te brengen met het *Goth.* agis, en het daarvan afgeleide *OIDD.* agiso, egiso, te meer omdat het adjectief *egisig*, waaruit *aisk* zou ontstaan zijn, werkelijk in het *AS.* voorkomt en daarin soms reeds tot *eisig* werd samengetrokken, maar meent echter dat *agisig* (en niet *egesig*) de oudste vorm is, dat tot *aisig* versmolt, even als *egesig* tot *eisig*. Door snelheid van uitspraak verstonde de *i* van den uitgang *ij*; hierdoor kwam de *g* vlak achter de scherpe *s* te staan, en moest volgens de wet der assimilatie ook scherp, d. i. *k* worden, even als *flaisk* (*AS.* flaese, *Nederl.* fleise krimpt tot vlais, of minder plomp, vleis (*Hoogel. WKv.* vlees.)

aise. Op 't *Hoogel.* begint de Sint-Maartensdeum met: Aise sunte Meer-ten, Koien droagen steerten enz. Is dit aise, even als de eigennamen Aiso, Eiso, Eise van denzelfden oorsprong als ais, aisk, dan zou het zooveel zijn als: groote, machtige Sint-Maarten. Zie *ten Doornkaat* i. v. aisk en Aisso.

aispekkel; water, waarin zooveel zout is opgelost, dat er een ei in kan drijven; dubbelde aispekkel: dezelfde hoeveelheid water, waartoe tweemaal zooveel zout is gebruikt. Zou ook: eerappelpkel, lichter dan aispekkel. (Zie ald.)

alt, vadersnaam voor kleine kinderen. Zie: *at te*.

akkefietjes = wisjewasjes, kleinigheden; ook in den zin van: kleine posten, betrekkingen, opdrachten die geen voordeel opleveren. (Van aqua vita = levenswater, zooals eerst brandewijn werd genoemd, toen het nog slechts als medicijn werd gebruikt, en alleen in de apotheken verkrijgbaar was.)

akker; gedeelte van een stuk land om den wille der afwatering door middel van ploegen in smalle strooken verdeeld; land bij akkers verhuren, zooals bij

vele dorpen plaats vindt, beteekent: bouwgrond verhuren bij smalle strooken, die de lengte van het stuk, en ongeveer de breedte van een akker hebben (10 à 12 vt.), en bestemd zijn voor tuinbouw.

akkerland; bouwland dat in akkers ligt, ter onderscheiding van gedraineerd, dus effen land; ook land, dat bij akkers, ten dienste van den tuinbouw, verhuurd wordt; zie: akker.

akkermantje (*Hoogel.*); **boumantje, baumantje** (*Old.*); **baumannechien** (*Stads-Gron.*) = witte kwikstaart, *Motacilla alba*; een trekvogel met zwarte en witte tinten en een blauwgrijzen rug; *Schlegel*, p. 73. *Oostfr.* akkermantje, wipstert.

akkern = het land in akkers leggen. (Zie: akker, in de 1. beteek.)

akkeroot! = juist! ook het pleon. krekt akkeroot! = juist! zoo is 't! Het basterdw. accuraat = nauwkeurig, stipt, zorgvuldig.

akkerslooden, -slooten; greppels in niet gedraineerd akkerland, elders ook: spuiten en: middelslooden geheten.

akkerstudent; leerling der voormalige landbouwschool te Haren.

akkoordjen, akkoortjen = een akkoord aangaan, het op een akkoord gooien.

aksie, voor: wonde, een ongemak, bv. 'n aksie an 't pijn hebben; — boete in: aksie kriegen = bekeurd, behoet worden; — 't het gijn aksie = 't heeft geen nood, maak u maar niet bezorgd, er kan geen kwaad van komen; = actie, *Lat.* actio.

al; bij wijze van verkorting zegt men: 't is al, 's al, ook: 't is wel, voor: 't is wel waar, tegenovergestelde van: 't is nijt = 't is niet waar. — hij 's nijt al te goud (niet al te goed) = is een weinig ongesteld, en ook: niet wel bij 't hoofd; bist nijt al te goud? of: bist wel goud? schertsend voor: zijt gij wel goed bij 't verstand? — 't gait al zien doagen goud = 't gaat waarachtig goed, 't loopt tegen verwachting goed af; ik mijnde al mien best = verkeerde in de vaste meening; — 't regent al an = zonder ophouden; 't is al zoo goud = wel zoo goed, beter; ook *Oostfr.* — in

al dat weer, en soortgelijke uitdrukkingen vindt men menigvuldig, ook bij onze ouden. Algemeen bekend is hier de zegswijs: al weer van veuren of an, net as de köster van Garrels-an, net as de köster van Garrelsweer, wanneer men met iets van streek raakt, zooals hij, van de wijs, en 't op nieuw probeert. Op *Westerw.* heeft men hier voor: — as de köster van Loo, (*Vriescheloo*).

albeer (mv. albeeren en: albeerns) = aalbes; albeernnat = bessennat; albeernwien = bessennwijn; albeernbōs = aalbessenboom; bosch, voor: struik, heg, vergel. *Richt.* 6, 25; 9, 15; *Erod.* 3, 2. *HD.* Beeren = bessen.

albegeer; in de kinderwereld iemand, die begeerlijk, hebzuchtig is.

albestel = albeschik, albedrijf, moeiel. Het gebruik ervan bepaalt zich tot de kindertaal en den huiselijken kring. *Neders.* albesteller.

alderbestig goud (goed) = allerbest; zie: goud.

alderbovenste, ook: **alderbovenste beste** = de uitgelezenste; zie: bovenste.

aldernoarst, in: aldernoarste geern, — mooi, — lelk, enz. = bijzonder gaarne, enz. Zie: noar.

alexanderneuten; eene soort van stroopgebak, als mokken (zie ald.), die te Delfzijl gemaakt worden.

algedurig = gedurig, wat zich dikwijls herhaalt, zeer dikwijls. Men gebruikt het woord, waar men al niet tot versterking noodig heeft; voor: gedurig, zegt men: v o a k.

algemijn (algemeen), voor: gemeenzaam, populair; 'n algemijn man, iemand van stand, die gemeenzaam, minzaam jegens zijn mindere is; *Dr.* gemeen = gemeenzaam.

alhier! = **allier!** = **volk!?** roept men voor de toonbank, wanneer niemand ter bediening tegenwoordig is.

aling = zeer nabij; zie: o a l e n k.

alla = 't *Fransch* allez. bepaald gebiedend. Vergel. allé.

allarm sloagen = kantoor mouken = leven maken, tieren. Vergel. kantoor.

allart = bij de hand, wakker, scherp,

gevat; sluit in zich zekeren graad van gestrengheid en wordt alleen van vrouwen gezegd. Oudt. alart = vaardig, wakker, lustig, o. a. in eene klucht der 17 eeuw: hij stoeide alart met haar; *r. Dale* alert = vlug, behendig, levendig, handig; 't *Fransch* alerte.

allartenschevel; naam voor een lomp, frisch gebouwd vrouwspersoon, mits zij flink kan werken. Vergel. allart en: schevel.

allé; soort van interj. aansporend en ook gebiedend, 'zoveel als: spoedig! haast u!

allemans mester wezen: de bolleboos van den troep, het katje van de baan, een jongen, die den baas over zijne makers kan spelen.

allen, allenne, allennig, allend, allijn, allijne (met het acc. op de 2. syl.) = alleen; *Oostfr.* alèn, allèn; *HD.* alleinig.

allerdeegs, alderdeegs (acc. op de laatste syl.) voor: zelfs, ook *Dr.*; hij 's allerdeegs in Amerikoa west; bestaat uit aller en deeg, nog in: ter dege; *Oostfr.* allerdägs; *Neders.* allerdegst, allerdögst, aldeger; *Westf.* allerdeglikes; *HD.* allerdings.

allerjoelek = buitengewoon veel; ook: onjoelek veel, bv. op dei bouldag was 'n allerjoeleksten = allerijvigsten = swieten = stom-bult goud = eene ontzaglijke menigte voorwerpen. 't Eerste woord hoort men alleen als bvnw.: swiet wordt meer als bijw. gebruikt. Zie: swiet.

alles en alles, allens en allens = alles, zoo mogelijk met versterking van het begrip, alles te samen genomen, volstrekt alles wat tot een ding of eene zaak behoort: zij zeggen alles en alles van hem, d. i. al wat maar leelijk is; — da's alles en alles = da's alles en nog wat = dat is voortreffelijk, niet genoeg te roemen, iets waarmede men dweept. *M.Nedersl.* als ende als = ten eenemale, geheel en al.

allieke, lieke = gelijk, in: 't is mie alliekeveul, liekeveul, netteliek = 't is mij om 't even, 't kan mij niet schelen; wie kriegen alliekeveul = even veel; zoo ook: allieke-

wel, liekewel = even goed: 'k heb doar niks te dou, moarik goa d'r alliekewel om hen ('k heb doar niets te verrichten, maar ga er evengoed om heen). *Sprw.* Allieke (of: gelieke) veul om 'n knikker, 't spul mout zien gerechtigheid hebben: 't is maar eene kleinigheid, maar het komt u toe en daarom moet gij het aannemen, elk het zijne. *Weil.* lijkeveel, lijkewel = evenveel, evenwel; veroud; *Kil.* lijke veel, gelijke veel; lijke wel, ghelijke wel; *Ilooft* allijkwel = evenwel; *Friesch* allijkewel, lijkwel = al evenwel, ten minsten); *Oostfr.* alliekévöhl = gelijke veel.

alliment, in: op 't alliment komen met iets = iets op het tapijt, ter tafel brengen. Vergel. batterei.

allo, interj. opwekkend, zooveel als: vooruit maar! Vergelijk den jachtroep: hallo! en het *Franseh* allons.

alloen! alloen! alloen! bin dijven in joen toen! (— zijn dieven in uwen tuin); waarschuwing van kinderen, als er kapers in den tuin zijn; *Oostfr.* alün, alün! 'n dëf in de tün.

allozie = horloge, ook *ZHoll.*; **alloziedop** = horlogekast; *Oostfr.* allösje, örlosje.

almenak, in: mien kop is gijn almenak: gij moet niet meenen, dat ik alles onthouden kan of wil. — *Sprw.* De almenak is 'n leugenzak, wat op de weersvoorspellingen doelt, en zooveel als: de almanak weet er niets van.

almeugend, interj. en zooveel als: allemachtig! — Ook bijw.: hij ken almeugend hard loopen, lijgen enz. Uit al, en: mogen (= kunnen), en letterlijk = almogend, alvermogend.

als, also, alst = alsem, zeker bitter kruid; wilde alst, ook: vloozoad, eene plant, die o. a. op den Noordpolder groeit, en waarvan het aftreksel der bladeren koortswerend is. Zie *Spreuk.* 5, 4; *Jes.* 9, 15 alssen.

altemoal, znw. voor: A-al-tolletje, zijnde een draaitolletje met zes zijvlakken, waarop L beteekent: leggerijn, K, kriegerijn, A, altemoal enz.

alteroatsie = ontroering, ontsteltenis;

tautol. deur schrik en alteroatsie = door schrik en de daardoor ontstane verwarring, de daardoor te weeg gebrachte ontsteltenis.

altied nijt = niet altijd: da's altied nijt zegd = gaat niet altijd door, is geen vaste regel; 't komt altied nijt oet = 't komt niet altijd uit, 't past mij niet altijd. — Nog eene andere afwijking in opzicht tot de woordschikking in de onbep. wijs, bv. liggen —, zitten —, loopen —, heuren loaten, enz. voor: laten liggen, zitten, loopen, hooren, enz.; zoo ook: eten —, liggen —, kaiern goan, enz. voor: gaan eten, — liggen, — wandelen, enz. dus even als in het *HD.*

altmangs (*WW.*) = somtijds, nu en dan; **altmangs al**, **altmangs nijt** = soms al, soms niet. *Dr.* smangs, mangs; *Twente* mangs, manges; *Neders.* allmangs, allmangst.

alwoar! = opgepast! bij het kaatsspel (*Old.*) — *Oostfr.* allwahr. Ook bij het toewerpen van iets: á waar! = vang het! (Beide woorden hebben den klemtoon op de laatste lettergr.)

alwoar (met het acc. op de eerste syl.) = wel waar, wanneer een ander het beveerde ontkent of tegenspreekt: 't is alwoar. *Oostfr.* alwâr, *MHD.* alwäre.

ambolt = aambeeld; *Oostfr.* *Neders.* *Noordfr.* ambolt, *HD.* Ambosz, *AS.* anflit.

amfletsie = betrekking, post, bezigheid, meestal in minachtenden zin: da's 'n smerege amfletsie = eene bezigheid, waarbij men zich moet bemorsen; wat is zien amfletsie? = waar leeft hij van, wat is zijn beroep? Door invoeging der *m* van officie = ambt, *Franseh* office.

amme, voor: voedster, min (zoo goed als veroud.) *Holst. HD.* Amme = min.

ammi: hondennaam, 't *Fransehe* ami. ('t Accent op de 1. syl. bewijst, dat het volk de herkomst niet kent. Zoo hoort men in de *Ommel. Moaria* (Maria), met den klemt. op de 1. lettergr.)

ampel, zie: empel.

amperan = amper, nauwelijks, ternauwernood; bijna: 't is amperan twalf uur.

amslú. Zie het volgende:

amsman (van: ambt en: man) = ambachtsman, handwerksman, mv. amslú (ambachtslieden); *Oostfr.* amtsman, ambachtslúe, amtslúe. Zie: amt.

amt, ampt = handwerk; contractie van: ambacht; op 'n amt komen = in de leer komen bij een' handwerksman; ook *Oostfr.* amt. — Ook voor: bediening, eerepost: in amten wezen = een of meer eerepostjes, eereambten bekleeden, bv. lid van Kerke- of Gemeenteraad zijn.

Zegsw. alle amten bin smerig (alle ambten zijn smerig) = elk postje geeft voordeel; ook *Neders.* — Bij *Harrebomée*: Het amt geeft kappen; *Neders.* Alle aemnter gevet kappen.

an = aan, ook in alle samenstellingen; 't het 'r an, of: wel an ('t heeft er wel aan) = 't zal zijn bezien hebben of het wel zoo is; er valt wel iets op af te dingen, men kan het niet zoo gaaf toestemmen; 't gelag is an = het bestelde is op; 't land is an (= anhoud) = uitgebouwd, heeft behoefte aan mest of rust, enz.; de vreierei is an = de verkeering, het vrijen gaat nog; 't wel antied hebben = tijd genoeg hebben; zich 't wel an tied don = zonder overhaasting doen, er den tijd voor nemen; hij ken hóm wel an = is sterker dan zijne partij; hij duurt 't wel an, nl. zijn geld = is niet spaarzaam; an en van de stad (of: van 't loug) wonen = wel buiten, maar toch in de onmiddellijke nabijheid van de stad of van 't dorp. *Sprw.* Zoo d'r an, zoo d'r van, *Nederl.* Zoo gewonnen, zoo geronnen.

anbakken = aankleven; ook *Oostfr.* *Holst.* *Westf.*; 't is anbakt = 't is van vrijen tot trouwen gekomen.

anbakkern = aanslimmeren; wordt gezegd van eene vrijage, welke op een engagement schijnt uit te loopen.

anbinden; aanbieden, in de uitdr.: 't vour anbinden ('t voer aanbinden, bevestigen) = eene zaak op touw zetten en doordrijven, daaraan den stoot geven, zooveel als, in goeden zin: de kat de bel aanbinden.

anboden (= aangeboden, v. d. van: aanbieden, met de beteek. van: tot zoover bieden), in: hij 's anboden = scheidt

uit met bieden; hij 's oarig dicht anboden = is bijna de hoogste bieder geweest, 't had dus weinig gescheeld of hij was kooper geworden.

anbolen; zie: boien.

anbrengen, bz. in: 't wark wel kennen anbrengen = erden tijd wel voor hebben, het niet druk hebben. Ook = aanklagen, aangeven bij de politie.

anbuten = aanleggen, van een vuur aan den haard; hij het 't vuurtje anböt, eigenl. 't vuurtje aangelegd, is er. = den twist opgestookt en ook: is er de aanlegger van. (De *ui* wordt uitgesproken als in: druif, kluif.) *Dr.* aanbeuten; *Overijs.* anbuten; *Oostfr.* anböten; *Neders.* böten; *Westf.* anbaiten. Zie: buiten.

andacht, in: gounie andacht! dat den kerkgangers wordt toegewenscht door de thuisblijvenden; ook *Overijs.* — *Kil.* aendacht, devotio; *Hooft* aandacht = godsdienstige of vrome overdenking, bidde overpeinzing; *IID.* Andacht. (In deze beteek. door *Siegenbeck* als plat Germanisme verworpen, maar door *de Jager* en *Koenen* verdedigd.) — Zie: *Ned. Hist.* fol. 602, 7, 32. *T. M.* 1855, p. 43; *Groot Wbk.* kol. 31.

an de gang wezen = aan den gang zijn, bezig zijn met iets; an de gang is biggen moaken, is het niet zeer heusch antwoord op de vraag: zijt gij daarmede an de gang?

Andel, dorp onder de gem. Bafloo. Bij *ten Doornkaat* andel, eene fijne zout bevattende grasplant (Glyceria) die voornamelijk op de *Hellern*, d. i. aanwas der zee, groeit. Ook het hooi, daarvan gewonnen, wordt *andel* genoemd. — Gewoonlijk zegt men: den *Andel*, en daar den bodem uit aangeslijkten grond bestaat, zal de naam van dit dorp aan genoemd soort van kweldergras ontleend zijn.

ander, in: op 'n ander goan = veranderen van beroep, 't met iets anders beproeven; bie 'n ander wezen = bij elkander zijn = gepaard, of ook: in elkanders gezelschap, bijeen zijn (*Old.*); bie 'n kander (*Ommcl.*).

anderdoags (des anderen daags) = vóór eenige dagen, kort geleden, onlangs, dezer

dagen; ook *NHoll.*; anderdoagse koors = koorts die geregeld om den anderen dag komt.

anderhalf. In 't *Old. WW.* anderhalve stúver, waarvoor in de *Ommel.* achthalve cent.

anderlest, anderlessens, lessend, lessens = lest, laatst, eenigen tijd geleden. (*Old. WW.*) *Neder-Bet.* — *Oostfr.* anderlessens, onderlesz. (*Weil.* lestend, lestens = laatstleden.)

andermans = eens anderen, wat aan een ander behoort; de vouten onder andermans toafel mouten steken = bij vreemden moeten dienen. Zoo: andermans goud, — kinder, — zoaken enz. *Oostfr.* andermanns good = eens vreemden eigendom. *Sprw.* In andermans veen is goud tórf groaven (goed turf te graven) = Van andermans leder is goed riemen snijden; Al te goud is andermans gek = Al te goed is buurmans gek. — Beter andermans goud as gijn goud: wanneer men van eens anders goed in gebruik heeft, en zooveel als: dat is niets, men moet zich maar zien te redden.

andern = veranderen; zōk andern = zich veranderen, verbeteren. Vergel. 't *HD.* ändern.

andersom = omgekeerd; 't is net andersom = juist het omgekeerde is waar; — zich andersom leggen = zich omkeeren, op de andere zijde gaan liggen.

andert; andertje = naar de rij af de tweede aan beurt, bij het spel; *Friesch* anderde; *Ommel.* en *Old. Landr. Kil.* Hooft anderde; *Oostfr.* andert = de tweede.

andob, andobbe = begin, aanleg; aanleiding tot iets; in betrekking staan; de andob bv. van eene boerderij, zooveel als de aanleg van het geheele gebouw met den tuin; gijn andob kennen kriegen = geene gelegenheid om iets ter sprake te brengen; hij is 'r andob an (*Langewold*) = heeft er wat mede te maken, er wat mede uit te staan. *Sprw.* Andobd is 'n doalder weerd = 'n Goud begun is 'n doalder

weerd, bij *Harreb.* De eerste slag is een daalder waard; *Oostfr.* andobb = de eerste stoot of aanleiding; van het *Oudfr.* dubba = stooten, uit kwaadwilligheid een duw geven.

andoeken; rusten van een kind tegen de wang of borst der moeder: doek mie moar an, zegt zij tegen den kleine, en spelende hoort men van haar: doekedoekedoek! (*Auwen:* andouken = vrijen, kussen.) Is: doeke hier zooveel als 't *Oostfr.* dūke, dūke, dūk, ons doetje = kus, dan is doeken = doetjen, kussen, en andoeken = tegen de wang kussen; *Oostfr.* andoeken = aan eens anderen borst leunen, *Neders.* bibukken.

andijnen (aandienen). Vroeger, want het is nu wellicht bijna geheel in onbruik, lieten de zoons van landbouwers en andere welgestelden, 't andijnen bij de ouders van het meisje, dat zij tot vrouw verlangden, bij monde van een vertrouwden vriend. Dit was zooveel als verlof vragen, om naar haar te mogen vrijen: werd dit toegestaan, dan mocht hij opkomen. (Zie: degenzman.) Eigenlijk dus: 't andijnen loaten = zich laten aandienen. — 'n verziete andijnen (eene visite aandienen), zooveel als: belet laten vragen, met ongeveer deze formule: groutenis van onze volk, en as joe 't schikte wōllen zij zōndagoavend bie joe komen. *Oostfr.* andeenen = aanmelden, van een bezoek.

andraid (v. d. van: aandraaien), in: slap andraid wezen = niet ferm, wat sulachtig zijn.

ang, angel; de haren of stekels eener korenaar; ook: *Overijs. Neders.* — *Kil.* anghel van de aeren, arista; *Zw.* agn, angel in de aar.

angel = hengel; angelgar = angelstok = hengelroede, *Overijs.* anggarde; angelhoakje, bij *Weil.* angel = vischhaak.

angeln = hengeln.

angelstok = hengelroe. Zie: angel.

angen, angeln = hinderen, verdriet aandoen, ergeren, krenken; angen vooral = drukken, verontrusten, krenken,

in 't *Nederl.* veroud.; a ngeln, als boven. ook *Neders.*

angeven (aangeven), voor: ophouden; wie zellen 't 'r moar angeven = wij zullen er maar mee ophouden, er mee nitscheiden; hij het zien winkel d'r angeven = heeft geen winkel meer; staat voor: opgeven.

angoan (aangaan, en: aangegaan) in: 't is hōm guster angoan, van eene ziekte gezegd en = hij is gisteren ziek geworden; *Dr.* 't is hom angaan = 't is hem aangekomen: — de kerk gait an = de godsdienstoefening begint; ook *NBrab.*; evenwel: de school gait in. (*AS.* anginan, *Goth.* anginnen = beginnen). — In de beteek. van: leven maken, razen, tieren, van kinderen gezegd, hoort men in 't *Wkw.* 'r tegen angoan; — angoan as 'n ketelbūiter (ketelboeter, ketellapper) = angoan als een turk. *Groot Wbk.* kol. 130. — bij iemand angoan = hem ter loops een bezoek brengen of eene boodschap doen, even bij hem ingaan; ook *Oostfr.* **angoezen** = aanbruisen. Zie: goezen.

angrenzende familie of: **fermille** = verre familie. (*r. Dale.*: aangrenzen = dichtbij liggen, aanpalen, belenden. 't Woord is alleen in het teg. deelw. (aangrenzend) in gebruik. — Het *Gron.* heeft echter ook: die grenzen nijt an ons = die behooren in 't geheel niet tot onze familie.)

angtje, ankje; een angtje van een of ander ongunstigen karaktertrek hebben = er niet geheel vrij van zijn, er eenigszins aan mank gaan; hij 's nijt zoo gierig as zien voder, moar hij het 'r doch 'n angtje van.

anhissen = aanhitsen, opstoken. Zie: hissen.

anhoald, ook: **ankled** wezen met iets = aangehaald, aangekleed wezen met iets, bv. met kiespijn, zinkings enz. Zooveel als: daaraan dikwijs lijden; 't laatste woord heeft nog ongunstiger beteek. dan het eerste, en dan zegt men ook: hij is 'r moar mooi mit ankled = is er maar leelijk mee opgescheept. (*Holstfr.* anhaalt, anhâld = verlegen zijn met iets.

anhoalen; **anroupen** (aanroepen) = afhalen, om mee te gaan.

anhollen = **plaiestern** (pleisteren): op reis eene herberg ingaan, of er stilhouden met rijtuig; — ook an hollen (aanhouden) = aanfokken van jong vee, en zooveel als: niet verkoopen. Vergel. oethollen. En: iemand zōo behandelen, dat hij spoedig terugkomt, en spoedig een vriend van den huize wordt.

anholt (aanhoud) hebben: wanneer men onder vreemden verkeert, bv. dienstbaar is, een huis te hebben, waar men altijd welkom is, waar men zich thuis kan gevoelen. *Dr.* anholt = vriendschap; 'n deel anholt bij iemand hebben = veel vriendschap bij iemand genieten; *Hooft* aanhoudt = toef — wijk — verblijfplaats.

anjuk; het kortste eind van den knuppel, bij boerenwagens, waaraan de strengen geknoopt worden, zoodat het werkt als de kortste arm eener balans, en waardoor het paard, dat op zijde van dat gedeelte loopt, het anjuk heeft, het anjuk moet trekken. — fig. 't anjuk mouten droagen = de grootste part van den last dragen, het moeielijkste werk doen.

ankalken = beboeten; ook: iemand bij een ander ankalken = hem in een ongunstig daglicht stellen, eene smet aanwrijven, zwart maken; *Oostfr.* ankalken = verklagen, zwart maken. (*NBrab.* aankalken, kalken = aanschrijven, in rekening brengen.)

ankennen; zie: kennen.

anker, in: hier of daar veur 't anker gooien = op reis een bezoek bij familie of een goed vriend afleggen en zijn gast zijn, daar het anker laten vallen, bij *r. Lennep*: daar zijn intrek nemen; — veur zien beste anker liggen = op sterven liggen, bij *r. L.*: Hij ligt voor zijn laatste anker = het is slecht met hem gesteld; *Holst.* vör 't lezte anker leggen.

ankled; zie: anhoald.

anknuppen (aanknopen); ie mouten d'r nog moar 'n dag bie anknuppen = gij moet nog maar besluiten om een dag langer te blijven, het verblijf met een dag verlengen.

ankomen; 't komt hōm an = hij wordt aanhalig, verliefd: zie: an-schúdel.

ankomende = het volgende; en zie: anvoarend.

ankoom, ankóm = toekomende, aanstaande, eerstvolgende, bv. ankoom week, — joar, — harst, — winter, — veurjoar, — zōmer, — Mai (niet de maand, maar den tijd van Mei).

ankriegen (aankrijgen); term bij het tikspel: ik krieg an! doe mōst ankriegen = gij moet ons zien te tikken.

anlangen = ter loops, in 't voorbijgaan afgeven van een brief of pakje. Men maakt alsdan van eene bijzondere gelegenheid gebruik; een particulier verzoekt men het voorwerp bij iemand an te langen; een bode bestelt men het of te langen (af te geven); iemand die rijdt spreekt steeds eigenaardig van: oflangen; (*Weil.* aflangen: afreiken, van boven toereiken). De gauwdief zegt: lang of = geef over; voorts: toulangen = overreiken, toereiken, aanreiken; oetlangen, ook = afgeven, maar dan is er iemand die het afhaalt, bv. een boek; — sloag oetlangen = slagen uitdeelen; oplangen = toereiken van beneden naar boven, bv. korenschooven; overlängen = toereiken, bv. van een kop koffie, van tabak aan de om het vuur zittenden. *Zeel.* langen = aanreiken; *Maastr.* langen = geven, reiken; euvlangen = overgeven, overreiken; *Oostfr.* langen = reiken, toereiken, overreiken; oflangen = afgeven; tolangen = toereiken.

anliggen, in: leeg anliggen = in slechten toestand verkeer, weinig hoop op herstel geven.

anloaten = laten branden van lamp of kaars, ter onderscheiding van: oetpoesten.

anloop (aanloop) = bezoek; veul anloop hebben: veel bezoek krijgen. (*v. Dale* aanloop = herhaald, lastig bezoek.)

anloopen = telen; anloopen loaten = de wijfjes van schapen, honden, varkens, konijnen, geiten en katten gelegenheid geven aan hare teeldrift te voldoen; ook *Oostfr.* De uitdrukking komt daarvan

daan, dat men schapen, varkens enz. bij een ram of beer in een stuk land of in een hok bijeenbrengt of laat loopen.

anloopen = kosten, kosten veroorzaken: 't lopt nog al wat an = de kosten worden nogal aanzienlijk.

anlōten (aanloten) = vasttrekken = een dienstplichtig nummer trekken; meestal echter slechts het v. d.: hij 's anlōt = hij het zōk vastlōt = vasttrokken.

annomen (aangenomen), in: hij het 't weer annomen = heeft het op 't lijf, bv. schreien, prullen, pruttelen; annomen wark hebben, schertsend van iemand, die iets te haastig doet, als wilde hij er zich afmaken.

anpeertjen = aansporen, aanporren, aandrijven; eigenl. een paard onophoudelijk aanzetten, aandrijven, jagen.

anpiedsken = aandrijven met de zweep. Zie: piedsken.

anpoesten = aanblazen, van vuur. Zie: poesten.

anpūlen = dooreten. Zie: pūlen.

anrantjen = aanhouden op straat, staande houden, al is 't alleen om een praatje te houden, en ook: aanranden van de eerbaarheid; *MNederl.* ranten = spreken; 17^o eeuw: aanransen, voor: aanranden, aangrijpen; *Hooft* aanranden = aanspreken, toespreken; *Oostfr.* anranzeln, anranden = onbeschaamd aanspreken.

anriecht; toestel van latwerk, waarop het schoongemaakte keukengereedschap te drogen wordt gehangen of gezet. Eigenlijke anrichten zijn gewoonlijk buiten 's huis; in huis aangebracht heet het: schuddelbank (schotelbank); zie ald. *Oostfr.* anrigt, kastafel ten dienste der keuken. (*Vergel. v. Dale* i. v. aanrechtsbank.)

anrieten = aanscheuren, frisch aantrekken, rukken; vergel. rieten.

anroaken = geholpen, gereven worden: wie kennen doar anroaken = wij vinden daar van onze gading.

ans = anders (*Ommel*); is 't ans nijt! = dat beteekent niets; 'k heb ans genōg: bij 't noodigen om nog wat te eten of te drinken, en zooveel als: 'k heb

eigenlijk genoeg, ik ben wel voldaan, en dan neemt men nog wat; — hij het anders niks leert as bakken — heeft niets anders geleerd dan het bakkersbedrijf. *Holst.* ans, anners.

anschaffer (*Hoogel.*) = bedienaar, helper bij eene begrafenisplechtigheid; zie: útigtst. *Veluwe* schafanten = *Gron.* útigtstbedijners = anschaffers.

anscharpen (aanscherpen), van potlood en griffel = er eene punt aan maken, aanpunten; — van een' bijenkorf wordt het gezegd, wanneer de bijen beginnen met het maken van de koeken.

anscheren, in: iemand de gek anscheren = de gek ansteken = veur hóm veur 't lapke hollen = veur 't zooltje hollen = op de koar (of: koare) nemen = voor den gek houden, den spot met hem drijven, den draak met hem steken. *Weil.* den gek met iemand steken; *Oostfr.* de gekk anschären = foppen; *MNederl.* scheernen = schertsen; scerzen (subst.) = scherts; gek anscheren dus = gekkend schertsen, dus even als: gekscheren, pleon.

anschieten komen, zooveel als: al talmende, laat komen, eindelijk komen; daar komt hij nō eerst anschieten. Niet het *Nederl.* aanschieten = komen, aankomen; toesnellen, even als: toeschieten, van het ww. schieten, met een vz. maar van: an, en: schijten.

anschöntjen; anschörtjen = langzaam komen aanloopen, aanschuiven, aanscharrelen; men zegt het vooral van kinderen, die nog maar gebrekkig kunnen loopen. Zie: schöntjen.

anschopperel maken: pogingen doen van een jonkman om met een meisje op goeden voet te komen en met haar te vrijen, eigenl. onder de tafel haar met de voeten aanraken: das anschopperei mit dei baiden, zooveel als: dat is vrijerij.

anschörtjen; zie: anschöntjen.

anschötél = anschudel.

anschoten (aangeschoten) = een weinig dronken; van: aan, en: schieten.

anschudel = vrijlustig en daardoor indringend; zich aan een meisje opdringend; ook eene buitengewone aanhaligheid van

kinderen jegens de moeder, wanneer zij zich, voor 't oogenblik althans, van hare gunst willen verzekeren, en dit trachten te doen door vleien en kussen; synon. met: eels, eelsk, zie ald. Van een' jongeling, die door eene verliefde bui wordt overvallen, zegt men: hij 's weer zoo anschudel, of: 't komt hóm weer an. *Oostfr.* anschetelik, anschötelik, anschötelig, anschötèlk = indringend, zich opdringend; stikk anschüdeln = door mooi praten opdringen; *Neders.* anschötèlk, anschüddlig.

anslag, voor: bezigheid, werk; da's van zien anslag = dat is eene bezigheid, die hem bevalt, of ook: iets, dat hij graag lust; iemand anslag geven = aan 't werk houden, voortdurend bezigheid verschaffen; *Dr.* anslag = bezigheid; *Oostfr.* anschlag = stof, voorwerpen tot arbeid. — Ook = aanwas, aanslibbing buiten den zeedijk, waardoor de kweldergronden ontstaan, en tegenovergestelde van: ofslag; zoo is bv. achter Uithuizen veel anslag, achter Eenrum ofslag. *Ommel. Landr.* V., titel XI. Van alluvie ofte anslag; en art. 51. Alle angeslagen Landen sullen wesen der genen, den die an haer Landen aanslaen, gelijk dat van oldes is gewoontlijk.

ansloagen (aanslagen, znw. alleen in 't mv.): roare ansloagen hebben = wonderlijke invallen hebben, zonderlinge, belachelijke mines maken enz. In deze beteek. als ww.: wat ken hij dol ansloagen! (aanslaan) = wat heeft hij gekke praatjes! — 'n vrouw ansloagen = gaan trouwen. *Holst.* He sleit bi eer sinen haken an = speelt den vrijer bij die dame, en: hünigputsansläge = luchtkasteelen; — = ontkiemen en opkomen van zaden en granen: het gezaaide is niet ansloagen, ten gevolge van langdurige, sterke droogte. (*v. Dale:* aanslaan = vatten, op nieuw beginnen te groeien, van boomen en heesters, die verplant zijn.)

anspitsen = eene spitse punt aan iets maken, punten, spitsen; zie: anscharpen.

anspreken; bezoeken van zieken en kraamvrouwen, ook: *Overijs. NHoll.* —

Dr. kraamanspreken == een bezoek bij eene kraamvrouw afleggen; *Oostfr.* aanspräken == bezoeken, in 't *IID.* veroud. *Kil.* aenspreken == toespreken, troosten; *Hooft* aanspreken == bij iemand aangaan om met hem te spreken. (*Nederl.* aanspraak == bezoek. In geval van ziekte of overlijden, zegt men hier: wij hebben veel aanspraak, in andere gevallen: veel anloop, zonder dat dit juist als een last gerekend wordt. Zie: aanloop.)

anstalte, mv. **anstalten** == toebereidselen; van: aan, en: stellen. (Op de lijst der Germanismen gezet, doch door *r. Dale* opgenomen: hier een zeer veel gebruikt woord.)

anstellen == levensgedrag hebben: hij stelt zōk nijt goud an == heeft geen goed gedrag; zich met iets of iemand niet goed anstellen == het niet naar behooren hanteeren, er niet goed mee omgaan.

ansteukeln == aanstoken, harder doen branden; 't woater ansteukeln, in plaats van het vuur onder den ketel. Zie: steukeln.

ansteken == opsteken, van eene pijp of sigaar. Zie: anscheren.

anstooan == andringen; bij iemand op iets anstooan == trachten van hem iets gedaan te krijgen: hij het 'r bōt op anstooan, da'k hōm dat land verkoopen zōl: heeft er sterk op aangedrongen, om mij dat land te verkoopen. *Hooft* aanstaan; voor: aanhouden, dringen.

anstutjen komen == komen aanstrompelen, zacht gaan met een stokje, al stootende, van oude menschen gezegd. Van kinderen hoort men: hij stutjet mie an == stoot mij zacht aan, bv. onder 't schrijven, en wel met opzet; eene verzachtende uitdr. voor: stooten. Zie: stutjen.

anteren, waarvan meestal het v. d. anteerd, zooveel als: wat wij te verteren hadden, is gebruikt, verteerd; *Oostfr.* hē is gans antārd == hij heeft alles doorgebracht of opgeteerd; wī sūnt d'r mit antārd == de voorraad is op.

antjen, **antsjeslĳten** (*Old.*), een spel, waarbij de knikers in een driehoekje

worden opgezet; van aan, en: schieten, bij verkorting: antjen.

antoalen == aanspreken, al is 't ook maar met een enkel woordje, wat als blijk van vriendschap geldt bij eene toevallige ontmoeting; zij toalde me nijt an: zeide volstrekt niets tegen mij. In 't *Nederl.* aantalen == aanspreken, en: in rechten betrekken, veroud.; 't eerste nog in de 16^o, het tweede nog in de 17^o eeuw in zwang; *Ommcl. Landr.* V., 21, angetaeld, *Old. Landr.* IV., 50 angetaelt == aangesproken, aangemaand; *Kil.* aentale, aenspraeccke; *MNederl.* tale maken == iemand over iets aanspreken; *Oudfr.* tale == spreken.

antou (aan-toe, met het acc. op de eerste syl.) == dicht aan toe: 't is antou dat ze komen == zij komen aanstonds; 't is antou elf uur == op slag van elf; *Oostfr.* anto == bijna. Vergel. bieof, bietou, bieveuren.

anturen == aan een touw, vastgemaakt aan eene pin, laten weiden bij den weg of in den hof, van schapen en geiten, ook wel van koeien en stieren in het land; zulke dieren zitten antuur, d. i. aan het tuurtou, of in tuur, bin antuurd; verturen == op eene andere plaats anturen, en gelijkstaande met verweiden; vastturen, fig. == vastmaken, zich verwarren in een touw. -- *Oudt.* tui == touw; vertuyen == vastmaken, hechten, verbinden, waarvan het freq. tuyren, ons (an)turen; *Oostfr.* tūddern == het vee door een tūdder vastbinden; *Neders.* tider, tier, *Holst.* todder, tūdder, *Noordfr.* tjuder, *IJsl.* tiudr, *Iersch* tead == band, touw, zooveel als ons: tuur. In *Holst.* tōdderpaal, een paaltje, waaraan het touw bevestigd wordt, ons: stik, eene houten of ijzeren pin, en: tōdderseil, ons: tuurtou. turen van 't *Oudfr.* tia, thia, teia == trekken.) Vergel. het *Nederl.* optuigen (van een schip); zich tooien, optooien, (van menschen.)

antuurd (v. d. van: anturen) == aan een touw gebonden. Zie: anturen.

antwoorden. Voor een vijftig jaren was het in sommige hervormde gemeenten onzer provincie nog een gebruik, dat een

leek, (in enkele gevallen eene vrouw), in den namiddagdienst de vragen uit den Heidelb. Catech. (door den predikant van den predikstoel afgelezen) staande voor den lessenaar, uitvoerig beantwoordde: zulk een persoon werd gezegd het antwoorden te doen, antwoorder te wezen.

antwoorders; zie: antwoorden.

antvoarend geschenk = aankomend geschenk, bestaande in één jaar huur, die de koper aan den eigenaar moet betalen. Zie: beklemrecht.

anvuren = een stoot geven; Jan vuurt mie an, meester. (*Grijpsk.*) Overigens in 't *Wkw.* en op 't *Hoogel.* **anvuren** = opstoken, ophitsen; aldaar ook: **anvuren** = aanvoeren; **vervuren** = vervoeren; *Old. WW.* anvouern, anvuiern; **vervouern**, **vervuiern**.

anwaisel, **abbabbel**, **oabeldoedas**, **drai**, **draier**, **fleer**, **mep**, **koantje**, **peuter**, **poatoeter**, **opneuker**, nagenoeg alle met de beteekenis van: opstopper, klap, stoot, slag: men geeft een **abbabbel** an de ooren, 'n **anwaisel** an de kop, 'n **drai** of **draier** an de hals, 'n **fleer** an de bek; de overigen zooveel als slag met hand of vuist in 't algemeen; **koantje** ook voor: schop. *Oostfr.* **babbel** = oorveeg; *Hollst.* **baps**. Zie: **abeldoedas**.

anwallen; de wallen eener sloot of gracht maken, door de kanten af te steken vóór men met graven begint; alleen op oude slooten, enz. van toepassing.

anwies = aanwijzing, bv. bij eene aanbesteding; ook *Oostfr.*

anworden (aanwording) = aanwenst, gewoonte, hebbelijkheid in min gunstigen zin, bv. van stameren, kuchen, vloeken, enz. dus: eene leelijke gewoonte.

anzet, in: 't is moar 'n **anzet**, of **anzetje** = eene kleinigheid om te doen, vereischt maar een oogenblikje van inspanning, en syn. met: moar 't biegaan, of: moar biegaan, wat de minste inspanning in zich sluit, als men er zich maar toe verledigen wil. *Eng.* **onset** = aanval, begin; *Oostfr.* **bigaan** = te doen met er bij te gaan.

anzetten = **toustellen** = aanschaffen,

koopden voor 't gebruik, bv. een paard, eene koe, een wagen, eene pijp, een' bril an zetten; (*Wkw. Hoogel.*), en tegenovergestelde van: **deurzetten**; zie ald. *Dr.* **anzetten** = **aanfokken**; *Overijs.* *NBrab.* = **vermeerderen**.

anzetten = met eenigen spoed tot ons komen, of met eenige drift, voortkomende uit verlangen: doar komt 'e an zetten! komst d'r an zetten, mien jong? = komt gij er aan, mijn jongen?

anzweng; **scheet op 't oog**; **stiek an 't oog**; soort van zweer aan een ooglid, hordeolum. *Kil.* stijghe, weerooghe, *Eng.* stije, *Neders.* stieg, stige, *ZHoll.* weegscheet, elders: **strontje**. *Oudfr.* **sweng**, **swing** = **slag**; **swarta sweng**, een slag, waardoor het verwoede deel zwart of blauw wordt.

anzwetten = aangrenzen. Zie: **zwet**.

appart; zie: **absört**.

appelbus; zie: **buus**.

appeld wezen: eene eigenaardige huidkleur van sommige bruine paarden, wanneer zij vet zijn. (Voor: geappeld, van appelen, dat niet bestaat.) *Oostfr.* **appeld** = geappeld, d. i. met ronde, appelvormige vlekken bezet, als bv. een zoogenaamde **appelschimmel**; wordt daar ook van de lucht gezegd, wanneer die met kleine, grauwwitte schapewolken is bezet.

appelhof (onz.) = boomgaard. Zie: **hof**.

appelkookjes! zooveel als: gekheid! fopperij! uitvluchten! maak dat een ander wijs! Hiervoor ook: **lak** of: **lak** mit **oueltjes!** maar minder algemeen: **oapekool!** en **oapekoolkwint!** (*Oostfr.* **appelbümkes!**)

appelkozen = **abrikozen**.

appelsmôts = het volgende:

appelsop = **appelmoes**.

appelijern; zie: **abbelijern**.

apsluut; zie: **absluut**.

apsört = afgezonderd. Zie: **absört**.

arbaidler (arbeider) = **daglooner**, ook: **boerenarbaidler**; **arbaidersmenssen**, **arbaidsmenssen** = tot de klasse van daglooners behoorende; **arbaidershoeske**, **arbaidshoeske**: huisje van een daglooner of daarop gelijkende; **vaste arbaiders** zijn zulke, die 't geheele jaar

bij een boer in 't werk zijn en er ook den kost hebben; lösse arbeiders, die werk zoeken bij wie zij 't vinden kunnen, en deze zijn op eigen kost; lösse vaste arbeider is een, die wel geregeld werk bij een boer heeft, maar voor eigen kost moet zorgen, en zonder 't genot der emolumenten van den vasten arbeider.

arf; arv — mlier — erf, weegtree, hoenderlarm, vogelgras, *Stellaria media*, eene soort van onkruid; *Oostfr.* arve, miere; *Neders. Holst. Deensch* arve.

arf (onz.) = erf; hij het 't arf kregen heeft de erfenis ontvangen.

arften = erwten (*Old.*) Zie: arten.

argewoatsie = ergernis. Zie 't volgende:

argewijern — woelen, leven maken; *Oostfr.* argueren — chicanceren. 't *Fransche* arguer — berispen, tegen spreken.

arkenijl of arkenijltje: zolderkamertje met een uitstek. Ook de bocht die men in het vak laat, wanneer het koren in de schuur wordt gevlijd om ruimte voor den omloop van het dorschblok over te laten. Eveneens de uitstekende balk op een zolder op goederen op te hijschen, trijsbalk. *Oostfr.* arkenël, arkenel, arknël, vooruitspringend deel van een huis, ook útstek genoemd; *Westf. (Wöste)* alkenai = vorsprung am hause. Zie *ten Doornkuat* i. v. arkenël.

arks = vel (papier). Zie: harst.

arm, voor: zwak, lijdend, ziekelijk gevoelig; mismoedig; verdrietig: 't kind is zoo arm, 't het niks gijn moud — 't is lijdende en heeft nergens lust in; 'n arm kindje = teer en zwak; da's ja 'n arm gedounte of: 'n arm spul (of: spil) = eene onaangename zaak, nl. in kleinigheden; da's 'n arm gemoal = een verdrietig gezeur. *Kil.* herm — droevig, bedroefd; *Jutland* arm = mager; *Noordfr.* harm = bekommerd, verdrietig; *Deensch* *Ljst.* harm = verdriet, smart. — Als subst. meerv. arms.

armhartig, voor: schraal, mager, ook = arm aan geestvermogens, en = karig, hoogst zuinig, en in de beteek. = k r i m p h a r t i g.

armkoamers (armenkamers, alleen in 't mv.), voor: armhuis; de laagste klasse

zegt schertsend voor: in de armkoamers opgenomen worden: koamerheer worden.

armoede (armoede), voor: vermoeidheid, afgematheid, bv. een kind, dat lang in de wieg ligt te schreien, valt eindelijk van armoede in slaap. — (*Laurman* heeft: armoede — verschil, oneenigheid.)

arms; zie: arns.

armslag = ruimte om de armen vrij te bewegen: 'k heb zóó gijn armslag, als bij eenig werk, ook bij 't eten de armen geen vrij spel hebben, als men ze niet vrij kan uitslaan.

armeerig wark; een arbeid waarvan men spierpijn in de armen gevoelt.

arns, arns = ergens, ik bin arns west, waar ze mie nijt verstoan kunnen. Vergel. narns en narms = nergens. Zie: waar.

arten (*Ommel.*), **arften** (*Old. WW.*) = erwten; in 't *WKw.* en *Huns.* stamarten, törse (*Turksche*) arten, waarvoor men ook, en meer algemeen, zegt: stamboonen, törse boonen; schoopartjes — wikartjes — vrucht van de gele wikke; — artries, arfries (verzamelw.), waarvan ook het mv. artriezen, arfriezen = erwtenrijs. *Zegsw.* d'r oetkieken as 'n dreischeten art = er katterig, flauw uitzien. *Kil.* erte, *Oostfr.* *Noordfr.* arte, *Deensch, Zic.* ärt, *MHD.* erwiz, arweiz, *HD.* Erbse.

artikels, in: 't bie artikels hebben = bie stoeken — bie numen, zooveel als: nukken, grillen hebben, luimig van aard zijn.

ars - kars - mars! hartstochtelijke, schreuwende aandrijving om te loopen zoo hard men kan. (*Marne, WKw.*)

as = als, en: dan; volstrekt algemeen, misschien behalve *Wildervank*. Ook *Friesch NBrab. Dordtsch. Oostfr. Neders. Holst. Westf. Noordfr. Oudfr.* — *Eng.* as (even als); dus geene verbastering van: als. (Vergel. 't *HD.* als.) Komt iemand met veel zwarigheden voor den dag, met: as, en: mo ar, dan hoort men van kinderen de woordspeling: as komt in de meulen te pas, en zooveel als: gij tilt te zwaar. Zoo ook: as de lócht

valt, bin wie altemoal dood == as de hemel valt, blift 'r gijn pis-pot hijl. Soortgelijke woordspeling in het *Neders.* Wenni is een underrok.

asdob; zie: askedob.

aske (*Old. WW.*); **as** (*Ommel.*) == asch; *Zegsw.* mit de toonen in de aske zitten == boven op 't vuur — zeer dicht bij het vuur, met het vuur tusschen de beenen; fig. — in verlegenheid verkeeren. — hij duurt gijn vinger in de aske steken == moet anderen steeds naar de oogen zien, is niet vrij in zijn doen en laten, is in zijn handel en wandel uiterst voorzichtig uit vrees van te mishagen.

askedobbe == **roakeldobbe** == **asdob** == haardkolk; *Oostfr.* askedobbe.

assmis (*Old. WW.*), **smes** (*Hoogel.*) == misschien, wellicht, *al te met*; soms; as hij **assmis** nijt in hoes is = indien hij niet te huis mocht zijn; hij dait **assmis** ijs 'n raiske = hij doet nu en dan een reisje; *Dr.* altemet — somtijds, zelfs, ja zelfs; *Oer-Betuwe* as mins; *Oostfr.* almetts, alsmetts, 's metts = somwijlen.

ast = vel (papier). Zie: harst.

astertou (bw.) — buitengewoon, zeer; 't regent **astertou**; 'k bin zoo bliede **astertou**; dank joe **astertou**, schertsend = dank joe dat 't zoest, zooveel als: 'k zou je danken! *Contr.* van: als daaraan toe; *Oerij.* **astrantoe**, *Geld. NBrab. Zeel.* **astertoe**; *Oostfr.* ass d'r to, *Neders.* **asserto**, as dar to, *Kleef.* **asterantoe**.

astrant == scherp, bits, gestreng; *Friesch* **astrant** == vrijpostig; *Oostfr.* **astrant** == trotsch, bits, kortaf; *Neders.* **asserant**, **astrant** == scherp, aanvallend, grof. *Lat.* **astringere** = strak aangetrokken, aangebonden; *Fraansch* **astreindre**.

atte; **vadernaam**, van kleine kinderen, ook: ait, hait; zie: heit. *Oostfr.* **atte**, **ette**; ook *Mecklenb. Lubeck. Holst. Anglen, Zwaben, Beieren*; *Noordfr.* **atte**, **atje**, **aite**; *OHD.* **atto**, *Goth.* **atta**.

augurken, **augurkjes**; **ougurken**, **ougurkjes**; **augurgies**; *Weil.* **agurkje**, kleine soort van komkommer; *v. Dale* **agurk**, kleine komkommer; *van Hall* **augurken**, eene verscheidenheid van de komkommers. *Oostfr.* **augurken**, *Lubeck* **agurken**, *HD.* **Gurken**. Van het *Grieksch* **aggourion** = watermeloen.

avans, voor: gelegenheid, vooral in zake vrijerij. 't *Fraansch* **avance** = vooruitgang.

awijlen, **oawijlen**; de plant van het aveelzaad, volgens *v. Dale* een der drie hoofdvormen, waarin de raap in Nederland gekweekt wordt. De **awijlen** komen slechts in het *Oldampt* voor, zijn twee of drie weken vroeger rijp dan het roapzoed, koolzoed, roapen of kool, maar leveren minder kwantiteit en kwaliteit. *Westendorp* schrijft: **haveelzaad**; *Oostfr.* **aweel**, **aweel-saat**; *Holst.* **houweelzaad**. (Van **houw** = soort van penl).

awoar; waarschuwingswoord bij het toekaatsen van den bal, of ook in 't algemeen, wanneer men iemand iets toewerpt; *Old.* **holdoar**! *Oostfr.* **alldaar**.

B

ba (onvolkomen *a*), interj. dat een sterken afkeer, walging, te kennen geeft, ook *Drentsch*, en zooveel als: **harregat**, **harrejasses**, **harrejarses**, **harrebasses** = **ajakkes**; (*v. Dale* **ba** = foei! kom, kom!) — ik bin d'r **ba** **van** == 't staat mij geweldig tegen, sterker dan: 'k ben er beu van. Zie: **a**.

baaien; **boaien** = baden; *Friesch* **baaien**. *Vergel. Holl.* **laaien**, **raaien**, **braaien** enz. — *Nederl.* **laden**, **raden**, **braden** enz

baaivanger; **boaivanger**: een jongen, die er wezen durft, een haantje de voorste, die nooit en voor niets bang is. (Bij *Weil.* en *v. Dale* **baaivanger**, fig. iemand, die vlug en zwierig op schaatsen rijdt; *v. Lennep* **baaivanger** = zwierbol, door-draaier. *Oostfr.* **baaifanger** = twistziek mensch, ruziemaker.)

babbelguugjes, **babbelgugjes**; gekheden, vooral in gesten bestaande en voortkomende uit dartelheid; — **kwink-**

slagen van een grappenmaker, in 't algemeen: grappenmakerij om te doen lachen; *v. Dale* babbelguigje (-s) — ijdele praat; zotte kuren; *Zeel.* babbelguesjes = kwinkslagen, gekheden om iets bespottelijk te maken; ook = tegenspraak; *Oostfr.* babbelgütjes = gekheden, narrenstreken. (Zie *v. Dale* i. v. guig.)

badjed, badjerd = **bodjed, bodjerd** (*Old.*) = **böm, bommel** (*Ommel.*), ook: **dörrel** = **kuierd** = **dojdjerd**: steenen balletje, dat de meisjes bij het bikkelen of koten gebruiken, bikkelknikker; *Friesch* bakker, bakkerd.

bag; bagge = drukkend, zwoel, tegenovergestelde van: frisch, van het weder gezegd; *Dr.* bagge = warm. In de *Marne* zegt men: wat legs doar bag — lodderig, lui, als iemand die 't er van krijgen kan, aanmatigend. *HD.* bähen = warmen, van den stam bak, voor: warmte, hitte. Zie *ten Doornkaat* i. v. bāker.

baggel, baggelder, ook **bagel**: turf, die gebaggerd is, dus: baggertorf: 'n baggeltörf = een baggerturf; *Friesch* baggelaar.

baggeln = baggeren, het veen onder het water weg halen. De verwisseling van r en l is zeer gewoon, bv. flambozen frambozen; snipper = snipper; weltern = wentelen enz. (Bij *v. Dale*: baggeren = slijk, modder uithalen, en wat bij hem onder: sponturf verstaan wordt, zal ons: baggel zijn; zie: baggel.

baldeguar (*Ommel.*) = alle bei, zooveel als: beiden te gader; ook *Zaansch.*

baier = lichter = beddekwest; vooral van kinderen; in de baier = aan de zwier, in de lorom of loerom wezen = aan den zwier zijn.

baiern = beieren, slingeren. In *Hunsegoo* hoort men: de moan baiert of: beiert, *Old.* de moane ontzit, zooveel als: 't is na volle maan, zij komt dus later op; eigenlijk: de maan wiegelt (zich), om dat zij schijnbaar als in den rug ligt. *Oostfr.* beiern, beijern, beijeren = bengelen, de klok aantrekken, luiden tot een feest; *Neders.* beiern = kleppen,

met de klok; *Noordfr.* baiern, *HD.* beiern. (*v. Dale* beieren = de klok bespelen; loshangen, slingeren.)

balert, in: 't is al in de baiert = in de war, in wanorde, 't ligt alles overhoop en door elkander, evenwel slechts tijdelijk, zooals bij overgrootte drukte, huisschoonen, enz. kan plaats hebben. Te *Lecwarden* heette het vertrek in het St. Antoui-Gasthuis, waar vele menschen samenwoonden: *de beier*, of: *beier*. (*Wassenb.* i. v.)

bais voor: toren (*Winschoten*), daar de toren aldaar tot het jaar 1848 als gevangenhuis dienst deed, om toen voor eene nieuwe gevangenis plaats te maken: hij komt in de bais = in toren = in 't hondegat = hij komt in de gevangenis.

baiske (*Old. WW.*); **buis** (*Ommel.*): vrouwenjak, door vrouwen uit de laagste klasse algemeen gedragen. — buis, ook de dracht der Friezen, die hier kaas venten en ook die door onze binnenschippers gedragen wordt.

bak = het vierde gedeelte van een HL. of zak = mud. *Sprw.* Om 'n bak zo ad 'n möln bouen, zooveel als: om eene kleinigheid, of om iets dat geringe winst oplevert, een grooten of kostbaren toestel maken, een voorhamer nemen om een ei aan stuk te slaan; As de zwienen an de bak goan — aan den maaltijd gaan zonder een gebed te doen. Zie: gemak.

bakbijst (bakbeest): werktuig, in zijn soort buitengewoon groot, zwaar, lompe en daardoor moeilijk te hanteeren; 'n bakbijst van 'n wagen, tafel, kachel, schop, enz. *Oostfr.* bakbëst = groot, lompe dier of eenig ander voorwerp; *Neders.* bakbeest, eigenl. een lastdier, en fig. een scheldwoord, waarmede men een grof, ongeschikt vrouwspersoon aanduidt, die alleen tot zwaren arbeid geschikt is. In *NHoll.* begint het woord te verouderen; *v. Dale* i. v.: log, lompe, gevaarte; *v. Lennep* i. v. bijnaam, dien men aan zware ankers geeft.

bakemmer: emmer, die tot het drenken van het vee wordt gebruikt. Zie: topemmer. — 'n bek as 'n bakemmer

hebben = een grooten mond hebben. Ook een emmer, die men gebruikt om water uit den regenbak op te halen.

bakkeln: het heen en weer bewegen van zeilen, wimpeltjes, linnengoed, enz. en komt in zooverre met: wapperen, overeen; ook voor het bewegen van de vleugels: op het water bakkeln, bv. van eenden en zwanen; wordt ook gezegd van kippen, als ze met de vleugels in fijn zand, turfmoel, enz. slaan. *Weil.* zegt: In Groningerland gebruikt men een woord wakkelen, in den zin van bewogen worden. — Dit behoort wellicht bakkeln te zijn. (Zie hierop: waggen.) *Oostfr.* bakkern = slaan, stooten, zich met ge-ruisch heen en weer bewegen, klapperen, bv. van luiken: wat bakkerd dār so? — dat deid de wind.

bakken = kleven, hechten; de snei wil nijt bakken (de sneeuw wil niet bakken), zeggen de jongens, als zij er geene ballen van kunnen maken, voor hen een bewijs dat het vriest; van een smerig vrouwspersoon wordt gezegd: zij bakt, d. i. zij kleeft, als gij haar aanraakt, of: wat met haar in aanraking komt, kleeft er aan vast; — loat ze bakken = laat ze loopen, ga, of: doe niet mee, (vergel. bakkeln); hij zel dat wel bakken = wel klaar spelen, door slim overleg wel in orde brengen; mōst, of: mōs mie dat nijt weer bakken = niet weer doen; — in de handen bakken (in den veehandel): in de handen slaan; zie: handjebakken. — bie 't bakken wezen = 't bakken leeren = het bakkersbedrijf leeren. *Oostfr.* *Westf.* bakken = kleven.

bakkeran (acc. op de laatste syl.), in: hij 's bakkeran = hij is gesnapt, bekeurd, in boete vervallen; ook: de beest geworden in 't kaartspel. Zooveel als: is er aan gebakt, zit er aan vast; zit 'r an, ondervindt de gevolgen zijner handeling.

baktersmalden (—meiden): meisjes, die als meid bij den bakker dienen en wittebrood en beschuiten bij de huizen moeten venten, 't kōrfloopen donn mouten. Zie: stoet.

bakpannen; soort van dakpannen, ter

onderscheiding van: smoorpannen. Ook = praten, babbelen: wij zaten daar wat lang te bakpannen (*Grijsk.*) Bij *Auwen* = dralen, lang uitblijven.

baks, baksk = kljms, kljmsk = kleverig; kleeft eenig voorwerp aan een ander, met name aan de handen, dan noemt men het baks; indien de deelen onderling kleven in plaats van los samen te hangen, dan zegt men: 't is kljms; zoo is vernis, dat nog niet hard droog is, slechte verfolie, enz. baks; een gebak, dat niet goed uitgerezen is, kljms, kljmsk. Evenwel zegt men even goed: baks brood, als: kljms brood. — baks, van: bakken = kleven; kljms, van: kljmen (dat men hier niet kent en = kleimen), met achtervoeging der adverb. s. *Holst.* bakkig = aanklevend van iets, waarvan men niet los kan worden.

bakstaf = bakstallig op iets worden: iets zat wezen, iets met tegenzin gebruiken of doen, omdat men er genoeg van heeft: hij wordt bakstaf op het eten van de eene of andere spijs, omdat het oude kost is geworden, omdat het tegenstaat; zoo ook ten opzichte van de eene of andere bezigheid, die geene afwisseling genoeg aanbiedt. *Dr.* bakstallig = balsturig; *Oostfr.* bakkstaff = met tegenzin tegen eene spijs vervuld. Van: bakken = wagen, eigenl. stijfheid van de kinnebakken, door het kauwen.

bakstallig; zie: bakstaf.

bakstijn (baksteen), als stof- en voorw. naam. *Weil. v. Dale* baksteen = gebakken steen. Men onderscheidt hier: boeregrauwe —, grauwe —, gare — en klinkerbaksteen, als ook: bruinroode en mooikleurige baksteen.

bakwoagen: in de stad Groningen wagens voor het vervoeren van turf, die eene bepaalde grootte hebben; als maat voor turf eenvoudig: bak; in *Gron.* wordt de turf bij de bak opgeslagen. Zooveel als: wagen met een bak.

bal, in: 't is bal = 't is mis, verkeerl, de boel is in wanorde, de poppen zijn aan den dans; doar is bal heeft de gewone beteek.: doar is 't bal, zooveel als: daar is men boos, kwaad, bv.

als een jongen met natte of gescheurde kleederen thuis komt. *Oudfr.* bael, bal = kwaad, boos (nog in ons: baldadig). bal van de hand = de handpalm; bal van de vout (voet) = voetholte; ook *Friesch.*

balderboksen: een man, die gewoon is te balder n, zonder het juist zoo erg te meenen; ook **bolderbast**. *Westf.* bulderbas, een mensch die schielijk raast en vloekt; *v. Dale* buldelaar, bulderbast; *Oostfr.* ballerbükks, die veel praat, raisonneur; ook = klapbus; *Westf.* bullerbast, brumbast; *Neders.* ballerbusse; *Meckeb.* ballerbükks, ballerbüss = klapbus; *Holst.* bullerbrook = polterhans; in *Saterland* balle = spreken; *Westf.* ballern = böldern = bulderen.

baldern = met vloed van woorden en forsche stem, vloekende en tierende eene berisping uitdeelen; *v. Dale* bulderen, fig. razen, tieren, vloeken; hier: de kerel baldert; de wind böldert. *Hoofst* afbaldren = afschieten van het geschut; *Neders. Holst.* ballern = geraas maken met de zweep; *Noordfr.* bullern = donderen.

baldoar (acc. op de laatste syl.). Zie: baloorn.

baljoaren, baljooren = een woest leven maken, schreeuwen, vloeken, twisten; *Zuansch* baljaren = schreeuwen, meestal: schreeuwen en baljaren.

balk, in: 'n kou an de balk hebben = geslacht hebben, eene koe aan den haak. Bij de landbouwers worden geslachte koeien meestal aan een balk van den zolder der achterdeel opgehangen.

balkeduuster = pikkeduuster = stikdonker, zóó dat men geen hand voor oogen kan zien. *Oostfr.* balkedüster, *Westf.* balkendüster = zoo duister als op eenen onderwetschen korenzolder, in verschillende streken balke genoemd; *Dr. Neders.* balkeduuster = schuurzolder; — pikkeduuster wordt het meest gebruikt. Vergel. kou balk.

balken. Is het ijs sterk, dan zegt men: d'r liggen balken onder. De Joden (zoo heet het) gaan niet eer op het ijs, of d'r mouten balken onder liggen. In *Holst.* zegt de Jood: Mozes heeft er

geene balken onder gelegd, en hij gaat niet op het ijs der Elbe. Het *Wbk.* (1800) voegt erbij: thans echter meer dan voorheen. Dit is zeker ook van toepassing in deze provincie, ofschoon 't olle volk zich hier op physiek gebied niet aan waaghalzerij schuldig maakt.

balkhoas, voor: kat, omdat die gaarne op zolders toehoudt; *Westf.* balkhåse. Vergel. kou balk.

ballast: een kind, dat lastig, ongezeggenlijk is: 't is 'n rechte ballast. (Eigenl. pleon. daar bal = kwaad, is.)

ballastig, voor: lastig, van kinderen. Zie: ballast.

baloor = het volgende:

baloorn; 't is 'n baloorn van 'n jong = een ongezeggenlijke, weerspannige knaap, die naar niemand luistert; een baloorige jongen. Hiervan de verbastering: baloar, baldoar, wat voor grooteren heet: bungel, dwarsbungel. Zie ook: baljoaren. — Van 't oude bal = kwaad, boos, en: oor, waarvan: baloorig. Vergel. dödooren: mietoor, alsmede het *Nederl.* wijsneus, goedhals, stijfkop, enz.

bamberig; zooveel als: over kleinigheden, voornamelijk lichte ongesteldheden, lichamelijk teergevoelig, kleinzeerig zijn, ook bieberig, wieberig. *Oostfr.* bibärig, wibärig, luidruchtig bij een weinig pijn, enz., *Neders.* biberig; *Holst.* pramperen, bramberen = allarm maken. Zie: beren.

bamboes; 't is 'n bamboes van 'n kerel, 'n rechte bamboes, voor: forsche, zwaar gebaard, woest nutziend man, die tevens een ruw mensch is.

bams, interj. Zie: bõms.

band = bindstroot, d. i. roggestroo, waarmede veldvruchten in schooven worden gebonden.

bandevout. Bij *Auven*: op eigen bandevout = zonder verlof. Wij hoorden steeds: op ijgen man en vout = op zijn eigen boutje, zonder er toe gerechtigd of gemachtigd te zijn. Zie: man.

bandiezen = razen, tieren, vloeken; gewoonlijk de tautol. vluiken en bandiezen; dei bamboes van 'n kerel dutniks as vluiken en bandiezen.

Dr. plandiezen = de beest spelen, 't *Fransch* gasconner; *Kil.* baanen = vloecken ende schenden; *Zw.* banna = iemand schelden; *Deensch* bande = vloeken, zweren; *Noordfr.* bannje = vloeken.

bandig = druk, zóó, dat er geen ledig oogeblik overblijft; bandig wark, zooveel als: werk, waaraan men de handen vol heeft; ziet zoowel op gemakkelijke als moeilijke bezigheden, bv. eene moeder met kleine kinderen heeft het bandig, 't is zoo 'n bandig goudje, zij binden de handen.

bandrekel; een onverschillige, luie, kwaadwillige, bandelooze knaap. Eigenl. kethingond, maar hier scheldwoord. Het *Oostfr.* heeft: bankrâkel, bankrekel komt met het *Nederl.* kethingond, en: luiaard overeen; hier zegt men ook: legst doar net as 'n bandrekel. Vergeleken met het *Oostfr.* hebben wij hier met eene verwisseling van *d* en *k* te doen; vergel. klak en klad, enz.

bang, voor: timide. tegenovergestelde van: driest, domdriest; hij 's zoo bang as 't hondje = gauw verlegen, durft zich nergens tegen verzetten. *Zegsw.* Hij 's bang datte bang worren zel: is erg vreesachtig, is 'n bange schietert, ook: durft niets in de waagschaal stellen.

banjern = slingeren. Zie: bantjen.

bank: donkere lucht aan den horizon, boven door eene rechte lijn begrensd, eene wolkenbank; wordt hier meestal des avonds waargenomen en als voorteeken van regen beschouwd. Ook in *NHoll.*, waar het begint te verouderen; deur de bank = in den regel, zooals het zich in de meeste gevallen voordoet, over 't geheel genomen; *v. Dale*: door de bank, beter: door den band = het een door het ander gerekend, gemiddeld. (Vergel. bandrekel.)

banket (onz.): de banken in een kanaal, nl. waar het aan de kanten minder diep is, uitgegraven, om het inglijden te beletten (*Old.*) (De klemt. op de laatste lettergr. en alleen in 't enkv.)

bantjen; **banjern**, in: 't bantjet 'r om, 't zel d'r om bantjen = 't

slingert 'r om, 't lopt 'r om = het dingt er om, als het een tijd betreft; overigens = 't scheelt maar heel weinig, 't is zóó of zóó; 't banjerde d'r om of hij was vallen, — of hij har de pries wonnen. Er kan hier gedacht worden aan een band of koord, die, als een slinger in beweging gebracht, zich ovaalswijs beweegt om een punt.

banzerdeur. In een gedeelte van 't *Old.* en *WW.* de grootste der schuurdeuren, in 't overige gedeelte hoort men hiervoor: de groote schuurdeure, in de *Ommel.* de schuurdeur; daar voorts nog: de peerstal deur, de middelste der drie, zijnde de deur van den paardenstal, en: de kou deur = deur van de achterdeel of 't kouhoes. *Dr.* bander, banzer, bandser, voor: de groote dubbele schuurdeur, in tegenoverstelling van: zijdeur; *Friesch* de banders, *Overijs.* bandsdeur; *HD.* Banse, gedeelte eener schuur, waar het graan geborgen wordt; *Neders.* eene schuur. — Het woord moet tot binden, in den zin van vlechten, gebracht worden, daar bandse verzacht werd tot banse. De oudste huizen toch bestonden uit wanden van gevlochten teenen, met leem of klei dicht gestreken.

barg (berg); koopmans- of schipperswoord, in: 'k heb de barg kregen = het uiterste, wat ik meende te kunnen bedingen, heb ik gekregen. (*Stads-Gron.*)

bargen (ww. bergen); *Old. WW.* bōrg, bōrgen, *Ommel.* burg, burgen.

bark = run, gemalen bast van den eikeboom, *Zw.* barkmjöl, *HD.* Baumrindenmehl; *Dr.* bark = eikenschors; *Osnabr. Deensch Zw.* bark = boomschors; *Kil.* berck, barck, borck = cortex. Bij Groningen, aan het Reitdiep, staat de barkmolen: die stee dient nog steeds tot plaatsaanduiding. *Oostfr.* barkmōlen, *Deensch* barkmōlle, *HD.* Lohmühle; *Friesch* eekmolen. (Niet gemalen eikenschors heet steeds: ijk en bast.)

barm; wat door gisting op het bier komt en waarvan gist bereid wordt; ook het bezinksel, de droesem, 't welk tot datzelfde doel dient; *Oostfr.* barm, *HD.* Bärme, *Sleesw.* bärm, *Eng.* barm, *Deensch*

baerme, *Noordfr.* barm, berme = vloeibare gist; *AS.* bearma, beorma, *MNederl.* barm, berm. Van het oude baren, beren = *Neders.* bären = opheffen, van het *Goth.* bairan = dragen.

barries; bōrries, voor: dikke, stevige knaap, gewoonlijk met dikke voorop, een dikkert. *Neders.* dikke borjes = een kort, dik mensch.

barst, in: mit 'n barst wat doun = in grooten haast, in een vaart.

barstend, in: 't barstende drok hebben = geweldig druk.

barve (*Old.*) = lijkbaar, elders: **dragbarg**, en **droagboar**; ook *Dr.* — *Oostfr.* barfe, barf, berve, berrie; *Zeel.* baere, berrie, *Maastr.* berie = draagbaar, en ook: lijkbaar. Van 't oude beren = dragen.

basterd; stuitcr van albaster; ook *Westf.* Zie: euliebasterd.

bat; **batte** = smalle, horizontale, vaste brug zonder leuning over eene wijk (kanaal), voor voetgangers en rijtuigen; (mv. batten en batters.) Eene andere soort zijn lösse batten, welke de landbouwers gebruiken om ze over slooten te leggen, ten einde een omweg te vermijden; tilbat, (*Wkw.* batterei), een van leuningcn voorzien bruggetje over eene tocht (afwateringskanaaltje) of moar (vaart); kou bat (*Weil.* koebrug), bruggetje, waarover beesten in het schip (kouschip) worden geleid, en die ook dienst doen om van den wal op het ijs te komen: in dat geval zijn er latjes dwars over heen gespijkerd; *Oostfr.* batte.

bats, als interj. voor: plof! om het geluid van een slag of stoot na te bootsen bij het neervallen van een voorwerp, enz. **bats**, doar lagge! = plof, daar lag hij! — **bats** 't doar moar hen = smak het daar maar neer. Van het oude batten = slaan; *AS. Eng.* bat, batte, *Ierl.* batta, *Fransch* baton, van het *Celt.* baeddu = slaan. — *Oostfr.* battse = oorveeg; *Neders.* bats = slag, stoot; batsche, een voorwerp om er mee te slaan; handbatsche = handplak; oorbatsch = oorveeg, ook *Holst.*

bats, **batsk** = zwierig, in 't oog vallend rijk gekleed, alleen van vrouwen gezegd;

'n batse maid (ook: vrou): een meisje, dat het er op gezet schijnt te hebben, om boven anderen uit te blinken, en zoo hecht zich daaraan licht de beteek. van trotsch, stout, zooals bij *Campfr.* voorkomt. *v. Dale* batsch = trotsch, trotschelijk, overmoedig; *Overijs.* batsch = trotsch, hoogmoedig, bij *Hoofst* = trotsch, spijtig; norsch, hevig; weerbarstig, hardnekkig; *Oostfr.* battsk = ijdel, pronkzuchtig, eigenl. = trotsch, hoogmoedig. De algemeene beteek. van het woord zal zijn: zucht om zich boven anderen te verheffen, uit te blinken, en tot den stam bat, (van: beter), gebracht worden.

batterel (batterij), in: iets op batterei brengen = op 't tapijt, te berde, ter tafel brengen; iets op batterei kriegen = voor den dag halen, bv. om het te laten zien, of om er van te gebruiken; op batterei komen, van iemand = voor 't licht, voor den dag komen, optreden; ook: in een gezelschap het onderwerp van 't gesprek worden. Minder algemeen zegt men in 't laatste geval: op 't alliment komen, fig. voor: op tafel, 't *Fransch* aliment. Zie: bat.

beb = grootmoeder. Zie: bep.

bebroekt = het volgende:

bebruikt (als verl. dw. van bebrücken, bebroeken = gebruiken), zooveel als: er is nog al wat gebruik van gemaakt, dat aan die voorwerpen, werktuigen en meubelen gezien kan worden. (Vergel. belukken met gelukken; bedijen met gedijen, enz.)

bedappern = inhouden, bedwingen, in-toomen; 'k mōs mie bedappern = ik moest mij wel bedwingen, kon mijne drift of mijn' lachlust den vrijen teugel niet vieren.

bedegend; besloagen = gelukt, van een baksel, enz.: 't is goud bedegend, dat wie in hoes bleven bin: 't is gelukkig, dat wij thuis gebleven zijn. Verl. dw. van: bedegenen, dat niet gebruikt wordt, en van: beslaan.

bedel, in: al den bedel = de ganze sitzewinkel = de heele boel, de heele troep, alles en allen. Eene zachtere uitdr. voor: al den duvel, enz. *Oudfr.*

bodel = roerend goed; bedel = landerijen, landgoederen, vast goed; bo, boo = het geheele bezit. bodel = boedel = boudel.

bedeldecken = deken, overtrokken met lapjes van bont katoen, in den vorm van rechth. gelijkb. driehoekjes geknipt en netjes aan elkander gezet. De lapjes worden van de kennissen bijeengescharreld, dus gebedeld. Hierom noemt men ook iets, wat uit een groot aantal niet bij elkander passende deelen is samengevoegd, een bedeldecken; o. a. bestempelt *Lulofs* daarmee de Engelsche taal. *Oostfr.* bädeldäken, een uit bonte, gewoonlijk driehoekige stukken samengestelde deken.

beden = bidden; tautol. beden en smeeken = ernstig, aanhoudend, met sterken aandrang iets verzoeken; 'k wil d'r nijt om beden en smeeken = niet om bedelen; 'k heb hōm d'r al zoo voak om bidt (of: beden) en smeekt = ik heb hem er al zoo dikwijls om gesmeekt; ook *Friesch* en *Oostfr.*

bedenk, als znw. voor: bedenken: 't komt in gijn bedenken = 'k behoef mij er niet op te bedenken, 't behoeft geen tijd van heraad; is gijn tied van bedenken meer = wij kunnen er ons niet op beraden.

bedenken, voor: (zich) herinneren; 'k ken 't nijt weer bedenken, al is 't ook nog zoo, of: al stoa 'k ook op de kop = ik kan 't mij volstrekt niet weer in 't geheugen terug roepen.

bedenkens = bedenkingen; hij moakt 'r bedenkens tegen = hij oppert bezwaren, bedenkingen.

bedesd; alleen als bijw. = bescheiden, schroomvallig, met zachte stem spreken; zacht, zonder gedruisch, gaan; dit laatste een gevolg van 't eerste. Wordt vooral van meisjes gezegd, van wie men weet, dat zij voor geene kleinigheid vervaard zijn, maar zich soms zeer schroomvallig gedragen. (*Weil.* bedeesd = verschrikt, ontsteld; *v. Dale* = zedig, beschroomd, verlegen.) De uitspraak als de *e* in 't *Fransche* crème.

bedekt (bedijkt), in de beteek. van: ingepolderd; bediekt land = ingedijkt, door dijken omgeven land.

bedoaren = bedaren, maar refl.: hij zel hōm (*Ommel.*), hij zel zōk wel bedoaren (*Old.*) = zijne drift zal wel tot bedaren komen, of: hij zal wel van zijne dwaze plannen afzien; ook = belanden, van een in beweging gebracht lichaam: woar zōl de bal bedoard wezen? eigenl. tot rust gekomen zijn? Van personen, die naar elders vertrokken zijn: woar zōl hij bedoard wezen? Eveneens aan *de Zaan* en op *Marken*, bv. waar is mijn mes, of mijne pet bedaard? = waar is mijn mes etc. gebleven? *Oostfr.* bedaren, ook = te lande, tot rust komen.

bedoeren, refl. = bedroeven; 't bedoert mie = 't doet mij leed; 't mout ijn kant bedoeren = men moet zich er wel over bedroeven, 't is te betreuren, van een persoonlijk ongeluk. Synon. met: begrooten. (Bij *Swaagman* bidoeren; zie: bie.) *Oostfr.* *Neders.* beduren = spijten, betreuren, *HD.* bedauern.

bedoesd = bedwelmd. Zie: doezig.

bedogen = bedoven = met water bedekt, bv. van de wasch gezegd: 't goud mout 'r goud onder bedogen, of: goud bedogen wezen = goed onder water staan; geldt alleen voor huishoudelijke zaken. Komt als: bedoven voor bij *Hooft*, *Camph.* enz. — *Weil.*: voor gedompeld is bedoven in gebruik geweest; *v. Dale* bedoven, v. d. = gedompeld, van het veroud. ww. beduiven. *Eng.* to dive (dove, doven) = dompelen.

bedondern = overbluffen; loat die nijt bedondern = laat u door bluff niet foppen; binje bedonderd? ook: — mit lotje bedonderd? (ook: — betikt, bezeten) = ben je gek, — mal. — dol? *Friesch* bedondernj = overbluffen; *v. Dale* bedonderen = foppen, misleiden.

bedonken = vuil maken met mest. (*Langew.*)

bedotjen = foppen, verschalken; heeft niet de ongunstige beteekenis van bedriegen, en is eene verzachting van: bedotten; *Oostfr.* bedottjen. Met den dimin. uitgang als in: vlotjen (vloten), stutjen (stooten), potjen (potten), mantjen, bandjen, enz.

bedoven = ondergedompeld. Zie: bedogen.

bedrief (bedrijf), voor: boerderij; 'n groot bedrijf hebben = eene boerderij met veel land, mit 'n grootte lap land, vooral bouwland.

bedrieven (bedrijven) van land (*Ommel.*) = bewerken, ploegen en eggen. Zie: drieven.

bedroagen, van kleeren = wat de sporen vertoont, dat ze reeds veel dienst gedaan hebben, wat reeds veel gedragen, gebruikt is; 't let zōk goud bedroagen -- de stof wordt door het dragen niet leelijk.

bedrogen (onz. ww.), voor: droger worden, van natte voorwerpen: het linnen-good is al wat bedroogd = bijna droog. (*Ommel.*)

bedrongen zitten = als ineengedrongen, op elkander gepakt, als haringen in de ton; *Neders.* drange zitten, *IID.* gedränge sitzen. Vergel. benopen.

bedusseln; iemand met wenk, gebaar of bedreiging tot zwijgen bewegen; ik wilde niet, dat hij 't vertelde, en kon hem niet zoo gauw bedusseln = niet, door anderen ongemerkt, doen verstaan, dat hij ervan moet zwijgen. *Oostfr.* betüsseln = betengelen, tot rust brengen. — Ook bedusseln = bedisselen, met den dissel, dussel, bewerken. (*Weil.* eene zaak bedisseln -- bij voorraad gereed maken; *v. Dale* -- in orde, ten uitvoere brengen.)

beer; 't is 'n beer (of: bere) van 'n kerel -- een grof, zwaar gebouwd, lomp mensch, een ongelikte beer; *Neders.* baar, een ruw en plomp mensch. — de beer snieden = het privaat leeg maken; eene woordspeling met: beer = drek, zooveel als: onschadelijk maken.

bef; soort van gemetselde kraag boven den buitenkant van een vensterraam. (timmermansw.) *Oostfr.* beffe, bef.

befoesd = het volgende:

befoezeld = verfoesd = beteuterd, verlegen, bedremmeld, als wezenloos, letterl.: als iemand die foezel gedronken heeft, dronken is. Vergel. konkelfoezerei.

begappen; zie: gappen.

begeven, in: hij ken hōm 'r nijt

toe begeven -- heeft er geen lust in en begint er daarom niet mee; hij het hōm toe de sloap begeven -- heeft zich aan den slaap overgegeven, is gaan slapen.

begienken; een kinderspel. Zie *Neders. Wbk.*, I, 72.

begleeren; met vet of eenige vetachtige zelfstandigheid bemorsen. Zie: gleeren.

begloepen = begluren, beloeren, bespieden, niet met de beste bedoeling. Vergel. gluipen.

begoan (begaan), in: 'k zel die deugnijt begoan! = 'k zal jou deugniet eens flink aflossen! — de katte het hōm goud begoan, bv. een worst -- er een goed gedeelte van opgecēten. (Vergel. betrekken; in die beteek. wordt begoan niet anders dan in den *v. t. t.* en *v. v. t.* gebruikt; *MNeders.* begaan = vatten.) — is nijt veel an te begoan = niet veel eer af te halen, bv. door iets te poetsen of op te knappen, dat er toch onooglijk blijft uitzien.

begosseld -- door ondervinding slim, snel iets bevattend. Zie: gossel.

begrepen (v. d. van: begrijpen), in: doar het hij 't nijt op begrepen -- heeft hij geen zin in, zoo iets heeft of doet hij niet gaarne. *MNeders.* begrepen syn in een dinc = ergens op uit zijn.

begripsoam (van: begrijpen, en: zaam) = vlug van bevassing, met een vlug begrip, spoedig iets begrijpend; 't kind is hijl begripsoam -- het kind is vlug, kan best leeren.

begrootelk (van: begrooten, en: lijk), in: begrootelk geld, uitgaven, waarvoor men eigenlijk niets ontvangt, waarvan men geen genot of voordeel heeft.

begrooten (onpers. ww.), voor: spijten, bedroeven; wat tegenzin doet ontstaan, met tegenzin geld voor iets uitgeven; 't ken mie begrooten van dei menschen = het spijt mij van hen, 'k heb er medelijden mee, (en in zooverre syn. met: bedoeren); 't geld begroot hōm = zooveel heeft hij er niet voor over, hij heeft 't geld liever, anders zou hij 't wel koopen. *Overijs.* begrooten =

bezwaren; *Oostfr.* begroten = bedroeven; moeilijk afstand van iets kunnen doen.

begrijmen = bemorsen; zie: beslantern.

begunsten = iemand een' last opdragen. *Laurm.* p. 131.

begunnen (beginnen), wordt geconj. *begunde*, het *begund*.

behang = behangspapier; is behang in die kamer = die kamer is behangen = die kamer is behangen.

behelp = behulp, noodhulp, iets, waarmee men zich voor 't oogeblik behelpen moet. bv. met een min geschikt werktuig, een klein huisje, enz.

behelpen, in: zich met iets kennen behelpen = er handig mee kunnen omgaan, zich er handig van bedienen; hij ken zōk met zōkke gebroeken nijt behelpen = hij kan zich naar zulke gebruiken niet voegen, die gewoonten of manieren niet navolgen. Er ligt iets ironisch in, ook wanneer men zegt: met een gebraden stuk vleesch ken 'k mie best behelpen, zooveel nagenoeg als: bij gebrek aan brood eet men korstjes van pastijen.

behelstern, zooveel als: beleeren, aan den halster gewennen, temmen. Van een meisje (of: jongeling) dat voor den eersten keer een vrijer heeft gehad, zegt men: zij is behelsterd = zij het 't helster ankregeu = zij heeft de eerste educatie ontvangen in zake vrijerij, en wat men bij den vrijer zou kunnen noemen: hij is ontgroend. *Holst.* halteren, aan den teugel, aan het bestuur gewennen.

beheng, (behendig), in: hij ken 't beheng douu = zōó, dat men 't haast niet merkt; veronderstelt list en behendigheid beide; hij is 'r beheng mit = verbergt het zorgvuldig, is er geheim mee (*Ott.*); behendig, in den goeden zin, blijft aldus, en ook = handig. De oudste vorm van behendig is: behende; *MNederl.* behendicheit = list, slinheid.

beheunen (refl.) = bekommeren. Zie: heun.

behelpsoam = zich goed kunnen behelpen; hij 's nog al behelpsoam: kan zich met sommige dingen nogal zelf helpen; onbehelpsoam; iemand, die

elk oogeblik hulp inroept, kleine diensten vraagt, bv. bij 't kleeden; 't is zoo 'n onbehelpsoam man! (klacht van de vrouwen.)

bel = bij (*Ommel.*). Vergel. iem.

beien (*Vredewold*) = aalbessen.

belken (ww.) = de werkzaamheden van den bijenhouder verrichten, bijen houden; 't beiken douu = bijenhouder zijn.

belker (*Ommel.*) = bijenhouder, ook, aardigheidshalve: **belboer**. Zie: iemker. *Dr.* beiker, *Overijs.* bijkker, immerker.

bejacht, in: is nijt veul an bejacht = 't heeft weinig waarde, en zoo ook = het verlies is gering, 't kan mij weinig schelen; is nijt veul an hōm bejacht = hij kan best gemist worden = 't is 'n kerel van niks. Aan de jacht ontleend, en eigenl. zooveel als: het is de moeite niet waard er jacht op te maken, er is niet aan te bejagen.

bek; onder de laagste klasse steeds voor: mond; iemand ien bek zitten: brutaal tegenpraten, of zich in 't gesprek mengen van jongere personen, vooral van kinderen, die het beter willen weten.

bekend, in: 't nijt bekend willen stoan = 't geen woord willen hebben; eigenl. niet als de persoon bekend willen zijn, die dit of dat gezegd heeft, in 't bezit ervan is, enz. *Hooft*: iets bekend staan = voor iets uitkomen.

bekende oogen, in: iets mit bekende oogen zijn hebben = zōó gezien hebben, dat men er eene voorstelling van heeft gekregen, en het dus later kent.

bekennen, voor: bespeuren, bv. in: is gijn wolkje an de löcht te bekennen = de lucht is volkomen helder.

bekeuren; term bij sommige kinderspelen. Houdt er een een mispas, dan zeggen de anderen: 'k bekeur die ('k bekeur u), zoodat deze dan aan de volgende de beurt moet laten; wordt het verzwegen, dan kan hij voortvaren.

bekkert; aldus wordt een vrouwspersoon, meestal uit de laagste klasse, genoemd, die niet op den mond is gevallen, die zeer gebekt is, en 't met hare woorden niet nauw neemt. — Ofschoon bek (eigenl. = snavel) voor: mond, alleen bij het gemeen in gebruik is, heeft men toch de

zegswijzen: 'n bek hebben as 'n scheermes, en: as 'n slagzwaard; van iemand, vooral van jonge menschen, die altijd meepraten en oordeelen, zegt men, dat zij de bek in beide handen hebben; 'n groote bek hebben = zich brutaal verzetten tegen meerderen, en de ruwste bewoordingen niet sparen; hiervan: grootbek = grootsnoete.

bekkesnieden; elkander met messen te lijve gaan, wat op sommige plaatsen (grenzen van Friesland) de gewoonte was of ook nog is, wanneer bij kermissen, enz. het tot eene kloppartij komt.

bekken; **bekje** = kus. In: *Hou Jan an zien Soar kwam*: Goud, zee 'k, goud, geef mie nou 'n bekje.

beklalen (bekleien): den ondergrond, uit vette klei bestaande, in dunne lagen over den schralen bovengrond brengen, wat men vóór betrekkelijk korte jaren in de omstreken van Woltersum met uitstekend gevolg is begonnen, en waarmede men nog voortgaat, en daardoor den landbouw tot grooten bloei brengt.

beklembrief (beklembrief) = koopacte van den *beklemden meier*. De *Ontworp-Beklembrief* van Mr. H. O. Feith is o. a. te vinden in zijn Handboekje over het Beklemrecht, p. 73 e. v. en wordt thans door alle Notarissen in deze provincie gevolgd. Sommigen geven er de toevoeging aan, waar dit kan, in allen gevalle met toestemming van den Eigenaar (I J g e n d e r), om het goed ook te mogen vermaken of aan iemand naar goedvinden, zijne rechten over te dragen. Zie: **beklemrecht**.

beklemd = met eene vaste huur bezwaard, niet eigen en vrij; alleen van landerijen gezegd, niet van erven; licht **beklemd** is land, waarop eene lage, — **zwaar beklemd**, wanneer daarop eene hooge vaste huur ligt. Zie: **beklemming**, en: **beklemrecht**.

beklemming. Mr. D. de Ruiter *Zijlker*: De naam *Beklemming* schijnt het verband tusschen 's meiers huis en 's eigenaars land aan te duiden. De landerijen, zeide men, waren onder 's meiers behuizing *beklemd*. De naam bleef, ofschoon er thans niets vreemds in is, dat

er eene beklemming op den grond wordt gevestigd, zonder dat er een gebouw op geplaatst is of wordt. *Acad. Proefschrift* p. 85. Mr. *Haakma Tresling*: Door de huizingen door de meierlieden zelve te laten zetten en daaronder de landerijen te betrekken met dezelve aan hen onder die huizen voor zekeren tijd te verhuren, — ziedaar het oorspronkelijke *beklemden*. *Verhandeling*, enz. Vergel. **beklemrecht**, en zie *ten Doornkaat* i. v. **beherdiskheid**, en ook: **beklemming**, b.

beklemrecht, of: recht van beklemming. Mr. *De Ruiter Zijlker* geeft in zijn *Acad. Proefschrift* daarvan de volgende bepaling: Het recht van beklemming is een zakelijk recht, om altoosdurend en erfelijk te gebruiken landerijen aan een ander toebehoorende tegen betaling van eene vaste en onveranderlijke huur; van vaste sommen bij verkoop, vererving of anderen rechtsovergang: van alle op het land liggende lasten en belastingen; gewoonlijk onder eene op het land staande en den meier toebehoorende behuizing en schuur — en wel tot zoolang niet des meiers erven ontbreken, of eenige andere bij de overeenkomst onderstelde oorzaak van caduciteit plaats vindt. p. 70. De *rechten* van den beklemden meier omschrijft hij aldus: 1° Hij heeft het erfelijk gebruik der landerijen; 2° Hij heeft de behuizingen en gebouwen op het land staande in eigendom; 3° In geval van caduciteit ontvangt hij de waarde daarvan als van hout en steen overhoop liggende. Zoo ook die der boomen door hem geplant naar den prijs dien zij omgehakt zouden gelden; 4° Hij mag het recht van beklemming en zijne gebouwen daarop staande met hypotheek bezwaren; 5° Hij behoeft de huur enz. alleen dan te betalen ter woonplaats des eigenaars, wanneer deze binnen de provincie is gevestigd; 6° Hij kan zijn recht verkoopen, verwisselen, of op elke andere wijze overdragen zonder toestemming des eigenaars; 7° Hij kan zijn echtgenoot nevens zich bij den eigenaar doen inboeken; 8° Minderjarige of minderjarige en meerderjarige erfgenamen van den meier hebben het recht zich onder den

collectieven naam van kinderen te boek te doen brengen tot de meerderjarigheid van het jongste kind of vroegere scheiding of uitwijzing; p. 79, 80. De *verplichtingen*: 1° Hij moet den eigendom overnemen der gebouwen op de bekleemde landerijen staande; 2° Hij betaalt jaarlijks eene vaste onveranderlijke som, die nog steeds *huur* genoemd wordt; 3° Hij betaalt buitengewone sommen onder den naam van geschenken: *a.* bij verkoop, verwisseling of andere overdracht; *b.* bij trouwen of hertrouwen; *c.* bij vererving; *d.* bij te boek brengen van zijn echtgenoot; *e.* bij het te boek brengen van erven onder den collectieven naam van kinderen; *f.* bij meerderjarigheid van den jongsten dier kinderen, of vroegere scheiding of uitwijzing; 4° Hij betaalt de huren en geschenken ter woonplaats van den eigenaar, mits deze binnen de provincie woont; 5° Hij draagt alle lasten en belastingen zonder uitzondering; 6° Hij mag den uitwendigen vorm der stukken land niet veranderen zonder toestemming des eigenaars; 7° Hij mag geene boomen kappen, ook niet die hijzelf plantte; 8° Hij mag geen turf graven dan voor het gebruik van zijn huisgezin; 9° Hij mag noch gebouwen zetten, noch de bestaande vergrooten zonder 's eigenaars toestemming; 10° Hij mag geene erfdienstbaarheden op het land leggen; 11° Hij heeft geen recht van aanwas. Mr. *Zijlker* erkent, dat de laatste vijf punten aan bedenkingsen onderhevig zijn, en er voor het tegendeel evenveel te zeggen valt. p. 80, 81. Rechten van den *eigenaar*: 1° Hij vordert de huren en geschenken bij den titel bepaald; 2° Hij behoudt de rechten van jacht en visscherij. (Ook dit punt zou niet uitgemaakt zijn); 3° Hij behoudt de zijl-, dijk- en heerlijke rechten; 4° Hij behoeft slechts éenen *meier* te gedoogen. (Uitzonderingen, zie boven); 5° Hij behoeft geen gebruiker te gedoogen dan die tegen betaling van alle achterstallige huren en geschenken bij hem is te boek gebracht; 6° Hij herneemt het gebruik van het land in geval van caduciteit, p. 81, 82. *Verplichtingen*: Hij moet bij het ophouden van het recht van beklemming

den meier voldoen de waarde van de behuizing geschat als hout en steen overhoop liggende. Hetzelfde geldt van de boomen door den meier geplant; hunne waarde wordt betaald naar den prijs van omgehakte, p. 82. Het recht van beklemming gaat te niet: 1° Door het overliden des meiers zonder te boek staanden echtgenoot of erven in de nedergaande opgaande of zijdlinie; 2° Wanneer de meier het land verlaat; 3° Wanneer hij het land niet *oorbaarlijk* gebruikt; 4° Door wanbetaling van huren en geschenken, maar alleen in dat geval, wanneer de meier onder de macht zijner schuldeischers geraakt; 5° Door vermenging (consolidatie), dat is wanneer eigendom en beklemming in ééne hand komen, p. 83, 84. Van *erfpacht* verschilt het recht van beklemming in de volgende punten: 1° Het genot van den meier is alleen uitgestrekt tot landgebruik; 2° De meier mag zonder toestemming geene gebouwen stellen of de bestaande vergrooten; 3° De meier mag geene servituten vestigen; 4° Hij mag alleen turf graven tot huizes nooddrift. (Die drie laatste punten zijn te betwisten); 5° Hij kan in geen geval vrijstelling vorderen van uitkeering van huren en geschenken; 6° Hij moet de gebouwen op het land staand bij caduciteit aan den eigenaar laten tegen zekere waardeering; 7° Hij betaalt in bepaalde gevallen geschenken; 8° Het recht van beklemming is altijd durend; (het laatste is zelfs betwist); 9° Het geldt (met twee uitzonderingen) alleen voor één bepaald persoon; 10° De beklemming is onopzegbaar; 11° Wanbetaling van huur is dan alleen een grond voor de caduciteit der beklemming, als de meier onder de macht zijner schuldeischers geraakt, p. 85, 86.

Het *recht van beklemming* is een eigenaardig, en met name bijna alleen in de prov. Gron. (in *Friestl.*, aan de Gron. grenzen, alsook, en meer, in *Drente*) bekend recht, en wordt geregeld door zijne eigene bepalingen, bedongene voorwaarden en plaatselijke gebruiken, p. 74. Om het groote belang der zaak en als bijdrage tot hare geschiedenis, nog het volgende. Algemeen wordt erkend, dat het

Beklemrecht den grond heeft gelegd tot den rijkdom en de welvaart dezer provincie. Wegens voorkomende procedures over enkele punten ervan, en de belemmeringen, die het de vrije ontwikkeling en de productiviteit van den landbouw in den weg legde, schijnt zich voor weinige jaren de overtuiging te hebben gevestigd, dat het zijn recht van bestaan heeft verloren, en of geheel uit den weg dient geruimd, of aan eene radicale wijziging op den ouden of op geheel nieuwen grondslag dient te worden gevestigd. Door de vereeniging *Belastingstelsel*, gevestigd te *Leens*, werd in 1877 een adres aan de Staten van Groningen gericht om zich de zaak ten opzichte eener betere regeling van het Beklemrecht aan te trekken en te bevorderen. Bij Besluit van den 12 Juli d. v. werd door dit Collegie eene commissie benoemd „om te overwegen of er middelen kunnen worden beraamd, waardoor de onzekerheid, die omtrent verschillende punten van het Beklemrecht heerscht, kan worden weggenomen, en zoo ja, welke?“ Deze was den 10 Juli 1878 met haar rapport gereed, en hierin geeft zij middelen aan de hand om genoemd *recht* in hoofdzaak te codificieeren en de meest voorgekomene punten van twijfel op te lossen. Als noodwendigheid van zulk een maatregel wordt daarin o. a. aangevoerd: dat de rechtsgeldigheid der Staatsresoluties wordt betwist; dat men 't vooral ook omtrent de inboeking van aangehuwden niet eens is; dat het geenszins is uitgemaakt, of iemand bij testament over zijne rechten als beklemd meier mag beschikken; dat een beroemd rechtsgeleerde (Mr. S. M. S. *Modderman*) de leer is toegedaan, dat vereeniging van beklemming en eigendom door opzage, caduciteit of vrijwillige overdracht de vernietiging van de hypotheek op de beklemming ten gevolge heeft. (Rapp. p. 6). Er wordt in voorgesteld art. 1654 B.W. te vervangen door de achtergevoegde bepalingen (p. 19—23), waaronder afkoopbaarheid der jaarlijksche vaste huur en der geschenken eene voorname plaats inneemt. De Commissie stelt de Staten voor, de zaak in ernstige overweging te

nemen en zich met het verzoek om eene nieuwe regeling tot de Hooge Regeering te wenden. Inmiddels zaten ook de landbouwenootschappen niet stil: vooral dat van Nijverheid, opgericht te Onderdendam, lokte zeer belangrijke antwoorden der respectieve commissiën uit. Gesteund door de publieke opinie drongen bijna allen op wettelijke bevestiging van het bestaande Beklemrecht of op afkoopbaarheid, bij de Wet, van den eigendom aan. Wantrouwen in onze rechtspraak, als afwijkende van het costumierecht, zat bij die uiting voor. Den 3 Decemb. 1878, benoemden de Staten eene commissie om het aangevangen werk van de Centrale Afdeling, rakende de Beklemming, ten einde te brengen. Den 3 Mei 1879 diende deze haar rapport in, vergezeld van twee Ontwerpen, met voorstel aan de Staten „onder indiening van het tweede ontwerp, bij eerbiedig adres aan Z. M. den Koning te verzoeken, dat daarmede een overeenstemmend voorstel van Wet worde gedaan.“ De Centrale Afdeling stelde evenwel aan de Staten voor, geene voordracht overeenkomstig dit ontwerp in te dienen, op grond dat deze regeling niet ten goede zou komen. Den 1 November 1879 kwam de Heer H. W. *Wierda*, lid der Staten, met het voorstel, om een Ontwerp van Wet bij de 2^o Kamer in te dienen, strekkende om het Eigendomsrecht ten behoeve van het Beklemrecht, afkoopbaar te stellen, en de afkoopsom door eene Staatscommissie in ieder voorkomend geval te doen bepalen. De Centrale Afdeling bracht ook hierover Rapport uit en adviseerde den 18 Nov. 1879 de Staten, „te besluiten een adres te richten tot de Hooge Regeering, met verzoek, dat eene Wet worde voorgesteld, waarbij de afkoopbaarheid der Eigendommen van onder beklemming gebruikte gronden worde geregeld en wel in dier voege, dat de rechter met het oog op alle zich in elk speciaal geval voordoende omstandigheden de som zal vaststellen waarvoor de meier, die zich met verzoek om afkoop tot den rechter zal hebben gewend, den eigendom der bij hem in beklemming bezeten gronden van den Eigenaar zal kunnen afkopen.“ Dit

aangenomen zijnde, hebben de Staten zich tot Z. M. den Koning gewend om eene regeling bij de Wet in verlangden zin uit te lokken (11 Juni 1880). Hierop is den 12 Mei 1881 door de Ministers van Waterstaat enz. en Justitie, namens Z. M. den Koning eene beschikking genomen, „dat er tegen de bij het adres voorgestelde diep ingrijpende verandering in den tegenwoordigen rechtstoestand bij de Regeering overwegende bezwaren bestaan, maar dat ook naar het oordeel der Regeering op sommige punten nadere wettelijke voorziening noodig is en dat dan ook het adres met de bereids bij deskundigen ingewonnen adviezen is gesteld in handen der Staatscommissie tot herziening van het Burgerlijk Wetboek, ten einde aan de Regeering zoodanige voorstellen te doen als zij zal meenen te behooren.“

bekliefelk (beklijfelijk) — besmettelijk (*Old. W. W.*), alleen met betrekking tot inwendige kwalen, bv. typhus, mazelen, enz. niet van huidziekten. (Vergel. spruten). *Dr.* bekliefik — besmettelijk. — Van beklijven, eigenl. bekleven = aan vast kleven, alzoo: de smetstof doen beklijven door overplanting.

beklingen — het volgende:

beklinken — inkrimpen, *Stads-Gron.* **inlalkijern**, vooral van spijzen gezegd, bv. van groenten, als spinazie, enz.; **beklingen**, **beklinken** wordt ook van personen gezegd, die er zeer welgedaan uitzagen en door ziekte vermagerd zijn; ook *Friesch.* — *Oostfr.* **beklingen**, **in-klingen**.

beknokkelen — op listige wijze, zonder opspraak te wekken, eene zaak in orde brengen, een doel bereiken, bij *r. Dale* **beknokkelen** = door knoeierij bewerken.

beknopen — te eng sluitend, enz. Zie: **benepen**.

bekproaten — vleien. Zie: **mondje-proaten**.

bekproater — vleier, die iemand na de **bek proat**. Zie: **mondje-proaten**.

bekrabben; den ongunstigen, verkeerden indruk van een gezegde zoo mogelijk weer wegnemen, verzachten of onschadelijk maken; zij wól 't weer **bekrabben**

= haar zeggen ongedaan maken door er een anderen uitleg aan te geven. Kennelijk aan eene zekere gewoonte van katten ontleend.

bekroepken — bestoppertje, wegkruipertje spelen.

bekweem = **bekweemtjes** = **bekweempjes**, voor: bedaard, ingetogen, tegen gewoonte fijn, van vrouwen of meisjes gezegd; (syn. met: *bedesd*); *Neders.* **bequem** — verdraagzaam, vreedzaam; **bekwümtjes** — deemoedig, niets te zeggen hebbende; *Deensch* **bequem** — geschikt, zich gaarne voegende. *MNeders.* **bekwaam** — aangenaam, behagelijk, bevallig.

bekwoam — geschikt, van landerijen gezegd; de grond is **bekwoam** tot bearbeiding; ook *Over-Bet*.

béla, in: 't is 'n **béla** van 'n **maid** — eene recht mooie, lieve, knappe meid. (Wellicht van 't *Fransche* **belle**, substant. gebruikt.) Zoo hoort men ook: 'n **Kenau** van 'n **maid** — een meisje, dat moed en vastberadenheid bezit.

beleg, in: 't is **zien beleg** — hij is het begonnen en de gevolgen moeten voor zijne rekening komen, hij heeft het er op toegelegd, heeft het gewild. Staat voor: **toeleg**. *MNeders.* **belegghen** = **toeleggen**.

belken — **bölken** = luid schreeuwen, roepen, en ook — huilen, (*Old.*) Ook = **bulken**, van het vee. Vergel. **bölken**.

belkert — **bölkert** — schreeuwer, huilebalk (onder kinderen.)

belle, **bel**; smerige of ook oude doek, weinig beter dan een vod; *r. Dale* **lel** — loshangende lap; **lellen** en **bellen**, tautol.

belle — **lellebel**, voor: slordig vrouwspersoon met een walgelijk voorkomen, een nietswaardig vrouwspersoon.

bellen (ww.); wanneer de **lellen** er bij neerhangen, zegt men: 't **belt**. Zie: **lellebel**.

beloazerd, **beloasterd** — het volgende: **belotjet**, in: **bist belotjet?** ook: **hijlendaal belotjet?** — **bist dol?** — **zijt gij gek?** — **zijt gij mal?** *Neder-Bet.* zijde **beloazerd?** — **ben je gek?** (In beide uitdrukkingen heeft men zeker aan Lazarus en Lot te denken. Vergel. *lot*.)

beloopen (belijp, ook: beluip, be-
loopen), in de beteek. van: door elk-
ander loopen van kleuren door het nat
worden van een kleedingstuk; ook wan-
neer de wasch niet gelijc opdroogt, bij
vochtig weder, en er gele kringen door
het linnen of katoen komen. Ook wordt
het van graan gezegd, dat door fellen
zonnenschijn te spoedig rijpt.

beloven = verzekeren; 'k beloof joe,
dat 't hard wait = gij kunt erop aan,
dat het hard waait; dat wi 'k joe be-
loven = dat durf ik u, met nadruk,
verzekeren.

belslee = arrreslede, *Oostfr.* bellens-
schlä. Aldus om de narrenbellen, klun-
en, die aan weerszijden van het paard
hangen, dus geene slede, die belt, maar:
slede, waartoe de bellen behooren, dus:
bellenslede te verkiezen boven: belslede.
Zie v. Dale i. v. belslede.

belukken (*Ommel.*) = **besloagen** (*Old.*
WW.) = uitvallen, gelukken; de pöf-
fert is goud belukt (of: besloagen),
ook: bedegend; 't is goud belukt
(besloagen), dat wie nijt op rais
goan bin = 't is maar goed, een ge-
lukje geweest, dat wij niet op reis zijn
gegaan; hou ken 't zoo belukken!
(besloagen) = hoe kon dat de uitslag
ervan zijn, hoe is 't mogelijk, dat het die
gevolgen kon hebben, — zoowel ten goede
als ten kwade.

belusten. Bij *v. Dale* belusten = be-
nieuwen, beide onpers. het belust mij,
en: het benieuwt mij. Wij hebben den
vorm: 't zel mie belusten, of: be-
niesen (benieuwen) = 't zal mij be-
nieuwen = 'k ben er nieuwsgierig naar,
'k zou gaarne den uitslag weten.

belutjen = uit de hand vallen wanneer
het blijkt, dat eene hoeveelheid bij 't
gebruik niet zoo toereikend is, als men
dacht, zegt men: 't belutjet mie, en
dan ligt daarin eene soort van teleur-
stelling. *Zie: lutték.*

bemlegen = bepissen, fig.; zich be-
miegen van lachen = zich ziek
lachen. *Zie: miegen.*

bemletern = kwellen, plagen, op den kop
zitten. *Vergel. mietert en mieterg.*

benaud; benoud = benauwd; ook =

karig, deun, kleingeestig, zuinig. *Zie:*
benoud.

bandel (onz.) = bundel, bondel (ml.);
alleen van vlas gezegd, dat bij 't bandel =
3.2 KG. wordt verkocht. *Friesch* bunder.

bangel; zie het volgende:

bangeln = luien met den bangel,
klokje, bij de voormalige A-poort en
Kleine poortje te *Groningen*, als
waarschuwing dat de schuit met vijf
minuten zal afvaren; — op andere
plaatsen om het werkvolk aan te kondi-
gen, dat het schafttijd is, alsmede het
luien op onze stoombootjes; lüden
(luien) doet men alleen met de torenklok.
In *Amsterdam* wordt gebengeld vóór
het afvaren der schuiten en het sluiten
der poorten; in *NBrab.* verstaat men er
onder het luiden van de kleine klokken
bij begrafenissen, eveneens in *Holst.* waar
het eigenlijke luiden alleen op zon-
en feestdagen geschiedt; *Oostfr.* bingeln,
pingeln = bengelen met eene kleine klok,
zijnde geene kerkelijke inrichting. (*v. Dale*
bengelen = luien.)

bengels = oorbellen; *Auwen:* bin-
gels in de ooren — ooringen.

benjemin, in iets, dat men beschrijven
wil als zeer, buitengewoon groot, enz.
't was 'n oal van wat benjemin,
zooveel als: wat ben je me.

benoam = voornamelijk, vooral, in 't
bijzonder, inzonderheid; in *Grönen*
binnen 'n bult mooie winkels,
benoam an de Vismart; de
boeren in *Grönen* bin riek, be-
noam in 't Oldampten op 't Hooge-
land; in de klaistreken verbouen
ze veul winterzoad, benoam
garst en wait. (*Reddingius:* joo-
genaamd, jogenom, jobenom;
Swaagman: jobinoam); benoam =
bij name; jobenom, jobinoam enz.
= ja bij name = wat als voorbeeld in de
eerste plaats moet genoemd worden. —
Friesch benamen; *Dr.* benamens; *Overijs.*
benaamd, bename; *NBrab.* bename;
Oostfr. bename, binâme, jobinâm; *Neders.*
Oudd. = bename. Bij onze ouden, o. a.
Brederode bename; *Kil.* naemen =
noemen; *Ruth* I, 4 namen = noemen;
Oudfr. onbinaemd = ongenoemd.

benuimen (benoemen); naar iemand noemen; nog nijt benuimd wezen = geen kind van de familie naar zoo iemand genoemd zijn; *Oostfr.* benömen. In deze provincie is het de gewoonte om het eerste kind naar zijne grootouders, van vaders zijde, te laten benuimen, het tweede naar die van moeders zijde; alsdan volgen de ooms en tantes, enz.

benopen = **beknopen** = bekneld, benepen, eng begrensd, dicht opeengedrongen; de jas zit benopen = is te eng, te nauw; een benopen huisje = zeer klein, al te klein huisje; benopen = bedrongen zitten = dicht oopen. — benopen van (be)knijpen; beknopen van (be)knijpen.

benoud, benaud (benauwd) = naar, ellendig, bedroefd; 't is 'n benoud spul = 't is eene verdrietige omstandigheid; betreft slechts kleinigheden; wat is 't doch benoud, of: noar = men moet zich erover bedroeven, nl. over iemands kleingeestigheid, domheid, enz.; 'n benoude kerel = eengierig, kleingeestig man. *NBrab.* benauwd = zuinig, karig; *Oostfr.* benaud = gierig, armhartig; *Neders.* nauigkeit = karigheid. (*Hoofst* zich benaauwen = zich bekrimpen.)

benul — besef, zelfbewustheid; de zieke heeft geen benul meer = ligt besseffeloos, bewusteloos neer. — *v. Dale* belul (dat ook hier gehoord wordt) = bevassing, begrip; in die beteek. hier: hij het 'r gijn benul van = niet het minste denkbeeld, weet niet wat het is; *Weil.* belul = voorzigt, besef, een woord, hetwelk voorheen zeer gebruikelijk was, doch thans niet zeer sticht; in den lagen spreektrant alleen nog in zwang. — *Oostfr.* benül, *Osnabr.* vernull; — benul zal de ware spelling zijn, en tot nal, nul = het hoofd, nuilla = de schedel; *Oudfr.* holla, *Friesch* holle, *Eng.* null, nodle, *AS.* hnoel = hoofd, schedel, gebracht moeten worden.

beodern (beorderen) = in orde brengen, orde op iets stellen, de noodige schikkingen maken, beredderen. Zoo de uitap. odder = orde; voddern = vorderen; vergel. slodderg.

bep; beppe; beb = grootmoeder; alleen in gebruik bij de geringe klasse, bij wie het ook gaandeweg minder gehoord wordt; — mit beppes hand (*Old.*); mit mems hand (*Hoogel.*) — met de linkerhand, in plaats van wat men gewoonlijk met de rechterhand doet; noa beppes kelder goan, fig. naar den kelder gaan; zie: zank. *Friesch* beppe, *Geld.* bebbe; *Oostfr.* beppe; (op *Marken* bappe = grootvader.)

bepennen = door dammen afsluiten, van slooten, enz. Zie: pendam.

ber; berre = bed; in 't warm ber liggen = in de kraam zijn. *Sprw.* Doar gait 't hen, zee schiet-opber, alle nachten geliek, spottend, van eene vertooning, enz. *Westf.* berre, *Dithm.* berr. (Zoo hebben wij: har = had; harren = hadden; klar = klad; moaren = maden; pör = pad; schar (ook: schaar) = schaduw; kirreln = kittelen, enz.

berbuur (beddebuur) = beddetijk, de stof, waarvan de beddetijk, het eerste overtrek van een bed, wordt vervaardigd; vergel. kussentijken. *Oostfr.* bure = beddetuig, de overtrek om de vederen; *Neders.* büren, een overtrek, zoo: bedsbüren en kussenbüren; *Holst.* bürenwark = beddetijk, als stof. Het *Fransch* buro, eene grove stof voor overtrek van lesse-naars, daarvan bureau.

berebiet; beerbiet, in: hij zit altied in de berebiet, of: ien beerbiet = heeft altied twist, schijnt een liefhebber van gehaspel en gekijf te zijn. Voornamelijk ziet het op het voeren van processen, zelfs om kleinigheden; zooveel als: tusschen een beregebit, tusschen de tanden van beren. *Oudfr.* bita = bijten, ons: bieten.

bered = beredderd (alleen 't v. d.); 't is bered = 't is in orde, 't werk is gedaan. *Zegsw.* hij is 'r mit bered = 't ligt ook in zijn aard of karakter, hij is er ook, ja nog meer mee behept; zooveel als: bereed, aangekleed, steekt in 't zelfde keed. Zie: rijden.

beren over iets = veel onnoodig geschreeuw hebben, ophef maken over nietigheden; ook in *NHoll.*, waar het begint te verouderen; gebeer (= het

beren) = misbaar, ook *NBrab.* Het oude baren, beren = een sterk geluid voortbrengen; *AS.* berian, *Oudfr.* baria, *Oostfr.* *Neders.* baren, bären = luid roepen, schreeuwen, een klagend hulp-geschrei aanheffen; gebaar = geschreeuw, gehuil; *Friesch* beeren, baaren = zich aanstellen, gedragen, voordoen; *Noordfr.* da beere, *Holst.* beeren. Vergel. *HD.* die Gebehrdn, en *ten Doornkuat* i. v. bären, béren.

beroad-berou (beraad-berouw); in beroad en berou staan, allit. voor: besluiteloos zijn. *Oostfr.* in beraat un berau nämen. *v. Dale:* beraad = overleg; in beraad houden; berading = overleg, overweging.

beroaden. Van uitveilers op boeldagen hoort men: wel beroaden? ook: wel beroaden, wel bedocht? en vervolgt dan: ijnmoal, andermaal, enz. Zie: beroad.

beroad — gekneusd, ontstoken, een leelijk gekwetst voorkomen hebbende (*Marne*).

berpan; **berpanne** = beddewarmer, vuurpan, soort van koperen pan met deksel en steel; *Oostfr.* beddpanne.

bertlelens; zie: tielelens.

beruden; zich in iets, bv. in eene werkzaamheid beruden, ook: betoestern = verwarren, ermede in verbiestern (= verbijstering) komen; in 't spreken den draad der eigen redeneering verliezen. Synon. met vertoezemoezen.

berzie, birzie, voor: menigte, troep: van kinderen, koeien, enz. gezegd; komt 'n hijle birzie an. Moet wellicht tot birzen gebracht worden, daar men er altijd eene bewegende, woelige massa mede bedoelt — **berzie**, ook = bargie, barge bij *v. Dale* = trekschuit; hier verstaat men eronder eene jaagschuit, die vooral voor passagiers is ingericht, eene verbeterde editie van de onderwetsche snik, en sedert nauwelijks 25 jaren in deze provincie bekend.

bes, besse = grootvader, alleen onder de geringe klasse tegen zeer oude menschen; (de e wordt gerekt uitgesproken). *Weil.* bes. in dengemeenzamen spreektrant voor: grootmoeder; *v. Dale* bestje =

grootmoeder; *Marken* bessie = grootmoeder. — Het woord staat voor: bestevader.

besaicheln; zie: besjaicheln.

beschel; zie: vrei.

beschikken = vorderen, voor zoover zulks zintuigelijk merkbaar kan zijn; 't werk beschikt nijt = men vordert niet naar wensch; — hij beschikt nijt = zijn werk vordert niet, en ook: hij komt niet vooruit om zijne korte beenen, of ook: hij gaat langzaam; 't *HD.* beschicken. Zie: hōrtjen.

besjaicheln, besaicheln = in kleinigheden bedriegen, foppen, dat dan ook niet erg opgenomen wordt. *Kil.* beseyken, commingere, permingere, (vergel. 't *HD.* seigen, alsmede: beschieten = beschijten, en: beschierter = beschijter.)

besibt; **beslpt** = bevriend (bevriend) = tot de familie behoorende verwant, bloedverwant zijn. *Old. Landr.* IV, 15 besibbet; *Oostfr.* besibbt. Zie: sibbe.

besistern = beet nemen, foppen. bedonderen, als met een suster bang, vervaard maken. Zie: sas.

beslabben, in: hij zel hōm 'r nijt an beslabben = hij zal er niet te veel van krijgen, bv. als er wat te deelen valt, of bij eene uitdeeling.

beslag; alles wat tot het bedrijf van den landbouwer behoort, paarden, vee, en landbouwgereedschappen; 't boerenbeslag = de landbouwwerktuigen; de smid het 't mijste boerenbeslag = heeft het meeste boerenwerk; 't veibeslag = vee wat een landbouwer noodig heeft, de paarden, koeien, enz.

beslantern = bemorsen bij 't eten, vooral van lepelkost, bij *v. Dale* beslabbern, beslabben. Zie: beslabben.

besloagen (beslaan); hou kon 't zoo besloagen! (acc. op kon) = hoe is het mogelijk dat het ongeluk zoo gering is, of in 't geheel geene slechte gevolgen had; 't kon slimmer besloagen wezen = 't kon erger gevolgen gehad hebben, ook *Friesch.* — iets mit de gek besloagen = eene beschuldiging of bitse aanmerking met scherts beantwoorden. — 't land is zwaar besloagen = er loopt te veel vee in het

land om in gewone omstandigheden genoegzaam voedsel te vinden, om steeds goede weide te hebben. *Sprw.* Alle baksels en brouwels besloagen nijt gelieke goud, alle baksels en bronwels gelukken niet even goed = niet elke onderneming of arbeid gelukt; *Neders.* Bakken en brouen misradet wol ins: *Holst.* All bakken en broen geraad niks; *Osnabr.* Friggen un back geräth nich jummer; *Kenlen* Backen un bräue gerihit nit alle zicks. — *Oudt.* slagen = slaan, en : beslaan = slagen = gelukken; *Hooft* beslaahgen = uitvallen, wel slagen, wel gelukken; *v. Dale* beslagen = gelukken.

beslommern (beslommering); 'n groote beslom mern hebben = een bedrijf waaraan vele en veelsoortige werkzaam-verbonden zijn en veel bedrijfskapitaal vereischt wordt, bv. eene groote boerderij, eene zaak dus, die veel hoofdbreken kost. (*v. Dale* beslommering = zorg; *Weil.* zich beslommeren = zich in allerlei verwarde zaken steken; een beslommerde = een verwarde boedel.)

beslöt = het volgende:

beslut, voor: sluiting; d'r is gijn beslut in, of an = 't is te wijd, zoodat het niet sluit, of niet past; fig. gijn beslut in de mond hebben = onopoudelijk babbelen, niet weten te zwijgen.

besnoeven (besnuiven). Wanneer een jongen met een meisje heeft gevrijd, zegt men: zij hebben elkander al besnoeven.

besnuten (besnuiten) = iets beletten; iemand beperken; zie: snuten.

besoetern = bemorsen, soeterg moaken, zie: soeterg. 3 *Esdra* 8, 34, *Tob.* 3, 18 besoetelen = bezoedelen.

bespiëren, voor: stuiten, alleen in: de geboden bespiëren = den voortgang van een huwelijk stuiten, beletten; ook *Dr. Overijs.* — *Friesch.*: de geboden spieren; *Old. Landr.* III, 14: die renteniers mogen dat met rechte bespiëren (nl. het afbreken huuner huizen beletten); *Ommel. Landr.* VII, 25: Dat Recht behoort zijn voortgaang te hebben, sonder eenige private bespeeringhe. — *Neders.* het veroud. bespeer = versper-

ring, hindernis, beletsel. — Zal zooveel zijn als door eene spier, spar, lange staak iets af te sluiten, een slagboom te plaatsen bij eene passage. (*Laurm.* spieren, *Swaagman* spieren en bespiëren.)

bespreken, in den zin van: bezweren; 'n hond bespreken, zooveel als: de geheime kunst of gave bezitten om de kwaadste honden oogenblikkelijk te beheerschen, zoodat zij zoo iemand niet durven bijten, zelfs niet tegen blaffen. Ook: bespreken van een verstuikt lid, door onder het strijken ervan eenige woorden te prevelen. Voor het bespreken van een bijenzwerm heeft men een zeer vroom formulier, waarbij Vader, Zoon en Heilige Geest worden te pas gebracht. *Oostfr.* bespreken = beheksen; *Neders.* bespreken = beheksen; een ge-weer bespreken = beheksen, biologiseeren, zoodat het niet afgaat; ook hierbij worden eenige tooverwoorden gemompeld; in *Westf.* ook: bespreken van eene kwaal. In *Holstein* heerschte (of heerscht nog) het bijgeloof, dat oude vrouwen en ook andere personen, door bespreken, d. i. door het aanroepen van zekere dingen, den wasdom kunnen beletten.

bessem = bezem; *NBrab.* bessem, *Hooft* bessem, *Kil.* bessem, besem; *Oostfr.* *Westf.* bessem, *HD.* Besen. *Zegsv.* zien hoar krölt as 'n bessemstoal, of: bessemstok, schertsend van iemand, die sluijk haar heeft; ook in *Holst.* Hij lopt zoo stief of hij 'n bessemstok deursloken het (hij loopt zoo houderig stijf of hij een bezemsteel heeft doorgesloken), waarvoor het *Oostfr.* elstok heeft.

bessemstok = bezemsteel. Zie: bessem.

bessoo, voor: best zoo = heel goed, heel wel, als bewijs van tevredenheid met iets.

best, in: 't is best mengelk -- 't is zeer wel mogelijk, 't kan licht waar wezen; -- 't is nog 'n man op zien best = een man, nog in de kracht van zijn leven, op het beste van zijn' leeftijd; (dit ook in *Holst.*)

besteden, voor: verhuren, van dienstboden gezegd; bodenbesteder en bodenbesteedster = verhuurder en

verhuurster van dienstboden, bij *v. Dale*: besteder, besteedster. (Op het *Hoogel.* is het gebruik, dat de knechten en meiden zich vóór Nieuwjaarsdag besteden; wordt een dienstbode vóór dien dag niet gevraagd om te blijven, dan rekent deze, dat men hem niet wil houden); *Oostfr.* bestäden. — Als deftige uitdr. voor: begraven is: ter oarde besteden.

bestek, voor: maat van turf; men spreekt van een groot of klein bestek, al naardat een dagwerk of stobbe meer of minder tonnen uitlevert. — alles noa bestek hebben = naar behooren, zoo as 't heurt, waarvoor men elders zegt: naar den aard, wat nl. de huishouding, het meubelair betreft. — 'n klein bestek = weinig ruimte, waar alles wat men noodig heeft, bijeen moet zijn, bv. in de kajuiten van kleine schepen; 'n sneu bestek = teleurstelling. Zie: sneu.

bestaan (bestaan), in: 'k bin 'r niks op bestaan = 'k heb 't 'r niks op begrepen = ik ben er in 't geheel niet op gesteld, verlang niet, dat het mij ten deel valt.

bestoppen = verbergen, op eene verborgene plaats bergen; zich bestoppen, ook: verstoppen = verbergen, wegkruipen, bij een spel. *Hooft* bestoppen = omwoelen, bewinden; *MNederl.* bestoppen = omhullen, rondom bedekken.

bestöt (v. d. van besteuten = bestooten), in: 't is bestöt = met eenige moeite in orde gebracht, wij zijn met onze bezigheid klaar gekomen, hebben ons doel bereikt.

bestrieken (*Ommel.*) — **inroakeln** (*Old. WW.*) = inrekenen, van vuur. Zie: bezetten.

bestrikken = kinderen op hun verjaardag een stuk koek, enz. met linten op den arm vast binden. Ook is het nog in gebruik om een jonkman, die met de sjees, als het rijk staan zal, met de beugelsees, van zijn meisje komt, en het ja woord heeft gekregen (d. i. bruidegom is geworden), de eer aan te doen, van zijn paard (of paarden) met linten aan kop en staart te tooien. — Ook bij het trouwen wordt in het Gemeentehuis den bruidegom eene pijp met

bonte linten omwoeld, aangeboden, dus eene bestrikte pijp. — Eindelijk nog bestrikt men den koffiepote, waar bruidegom en bruid eene visite maken.

bestuurd = afgedaan, gedaan, volbracht; 't eten is bestuurd; 't zoaddörschen is bestuurd. (*Old.*)

beteerguster. Zie: betovermörger.

betelen = beschuldigen. Zie: betien.

beteln, **betijn** laten = begaan laten; loat betijn = laat het geworden, laat het zijn gang gaan, meng u er niet in, stoor u er niet aan; van tyen = tijgen = trekken. *ZHoll.* betein laten = doe het niet.

beter, voor: hersteld, genezen; bin ie weer beter? = zijt gij weer gezond? *Oostfr.* beter, bäter = genezen, gezond. — In de *Ommel.*: beter worden, bv. van een handel = er voordeel van hebben; 'k bin 'r nijt beter van worren, zooveel als: 'k heb er schade bij geleden, erbij verloren, in 't algemeen; 'k heb er geen zijde bij gesponnen. *Ned.-Bet.* er bäter aaf worre = in beteren doen komen. — De uitdr.: as 'k nijt beter wijt = ik weet niet beter; as 'k nijt beter wijt, woont hij in Beem of dei kontrain = vergis ik mij niet, dan woont hij te Bedum of in den omtrek ervan.

betern (beteren) = helpen; „hij kon het niet beteren, meester!“ (*v. H. Bosch.*) *Spre.* Hij ken 't nijt betern, dat de oorlog zoo lank duurt, van iemand, die wat onnoozel, in allen gevalle te goedaardig is uitgevallen, om twist en tweedracht in de wereld te brengen. — *Oostfr.* betern; *Dordsch.* gebeteren. — *Oudt.* beteren = boeten, boete betalen, om zwaarder straf te ontgaan. *Holst.* De schaden deit, mut schaden betern = moet er voor boeten; ons: ik ken 't nijt betern = ik mag er niet voor boeten, omdat ik er onschuldig aan ben, daar ik het niet met opzet gedaan heb, of ook: met de geheele zaak niets te maken heb gehad.

betien, **betelen** = beschuldigen, de schuld van iets geven, en ook: in rechten betrekken = het *MNederl.* betijen = betichten; intens. van tiegen, tijgen, met gewijzigde beteek.

betjoend = behekt, betooverd. Zie: *tjoender*.

betjoefd = het volgende:

betjoegd = geslepen, loos, slim, leep, bij *v. Dale* (gewest.) betjoegd, betjoekt. — Ook = wel voorzien van zakgeld. Zal zooveel zijn als: van toegen, takken met bladeren, voorzien, dus niet kaal, niet armoedig, ook toegepast op den geest. Vergel. heft en hecht, graft en gracht, kluft en klucht, doft en docht, *'t HD.* Luft en lucht; sanft en zacht, Kraft en: kracht, enz.

betjoestern (reflex.) — zich in iets verwarren. Zie: *beruden*.

betovermörge; de dag volgende op overmorgen; **betjoerguster** = de derde dag vóór dezen; indien men nog één dag verder of terug wil gaan, hoort men: *betbetovermörge*, en: *betbetjoerguster*. (*v. Dale* heeft wel: *betovergrootvader*, — moeder = *overovergrootvader*, — moeder.) *Oostfr.* *bettaovermörge*, *bettehgustern*.

betrachten, voor: overdenken, beschouwen; beproeven, bijna uitsluitend reflex. gebruikt: elk mout hōm zulf betrachten — elk moet zich zelven kennen, ieder voor zich zelf moet zorgen, dat hij zich fatsoenlijk gedraagt, ook — zijne hand in eigen boezem steken. (*Bild.* gebruikt: *betrachten*, voor: overdenken; door velen wordt het als Germanisme verworpen.)

betrekken, voor: foppen, beet nemen, door iemand iets te ontfutselen, bv. de kat het mie betrokken — heeft hier of daar van gesnoept.

betrekking hebben op iemand (of iets): iemand zeer genegen zijn, hart voor hem hebben, meestal omdat hij nog tot de familie behoort. Insgelijks op een voorwerp, dat men vroeger bezeten heeft en heeft moeten verkoopen, iets dat ons dierbaar is, niet om de innerlijke waarde, maar omdat het een familiestuk was.

betuun = schaarsch; alleen predicatief gebruikt; de melk is —, de aier, de appels bin betuun; ook *Dr. Overijs. Geld.* — *Oostfr.* *betün*, *bitün* — wat zeldzaam, gezocht en duur is. *AS.* *tynan* = insluiten; *Eng.* *to tine*, *Neders.* *be-*

tünen — met een hek omgeven, omtuinen; *Hos.* 2, 5 *betuynen* — omheinen, beperken, insluiten. — *betuun* eigenl. betuind, met een tuin of gevlochten rikwerk omzet, afgesloten, betuind, en daarvan de fig. bet.: niet ruimschoots voorhanden.

betijn laten — begaan laten. Zie: *betein*.

beuge, voor: geschiktheid tot buigen, lenigheid, buigzaamheid; is *gijn beuge in* = kan zich, en ook: laat zich niet buigen = is stijf; eigenl. kan geene buiging maken, en: is stijfkoppig. (Overigens luidt: buigen overal *boegen*, behalve het gefatsoeneerde *bugen*.)

beugelseeze; **beugelsees**; sjees met twee paarden bespannen, en aldus genoemd, omdat elk ervan een' beugel onder het lijf door heeft. Het maakt hier altijd nog eenige vertooning van rijkdom, maar wordt bijna niet anders meer gebruikt, dan wanneer een voornam boerenzoon gaat vrijen.

benker = kleine jongen; *Westf.* *benkeslag*. Zie: *bentel*.

beun; **beune** — zolder; *beun van de mond* = gehemelte. *Zegsw.* op 't onderste *beuntje* komen = 't verliezen bij een wedstrijd, voor een ander moeten onderdoen, *Oostfr.* He word upp 't underste *bööntje settd* = wordt gedegradeerd, gestraft. *Sprw.* Hij het beter boonen op *beun* as *verschimmelde grouarten* (hij heeft betere boonen op zolder dan *beschimmelde grauwe erwten*), zooveel als: hij kan ander gezelschap krijgen, ook: een ander meisje, dat hem beter bevalt. *v. Dale* *beun* — zolder, maar hiermede is het nog geen *Nederl.*; *Dr.* *beun*, *Oostfr.* *böön*, *Neders. Holst.* *bün*, *Noordfr.* *bän*. Vergel. *'t HD.* *Bühne*.

beungat; opening in den zolder, die door middel van eene ladder daarheen toegang verleent.

beunhoas, voor: kat. Zie: *balkhoas*.

beuren. In de *Ommel.* zegt de uitdr. 't mag mie nijt beuren zooveel als: ik kan het niet bekomen, zulke uitgaven voegen mij niet; de gelegenheid ontbreekt mij; ik ben niet zoo gelukkig, mij valt zoo iets niet ten deel; 't mag hōm

beuren : hij kan 't ervan krijgen, want hij heeft geld genoeg; 't mög mie nijt beuren mit te voaren: 'k had het fortuintje niet te kunnen rijden. *Bild.* beuren in den zin van verkrijgen, bekomen, genieten; *Hoofst*: Ende hielden deze twee elkandren daar zulk bezatigh, d geene van beide beuren moght, zich bij de groote vloot zijner parthije te voegen; *Neders. Holst.* gebören, 't *HD.* gebühren. — Zal eigenl. staan voor: gebeuren, met den dat.: 't gebeurt mij niet, 't komt mij niet over, of: komt niet over mij.

beutel (*Old. WW.*) = **benker** (*Ommel.*), voor: kleine jongen; gewoonlijk: lutje beutel, of: beuker, en beteekent eig. kleine bengel. *Oostfr.* bötel, schertsend voor: kleine jongen; *Neders.* boetel, een korte knuppel, ons: bungel, kruusbungel, die den honden wordt aangehangen, *Eng.* beetle, daarvan: een bötel van jungens. — beuker van: beuken, eig. een voorwerp om het vlas te beuken, waarvoor het *Oostfr.* ook: bötel heeft; dus een jongetje, dat er op klopt.

beuze (booze), in: hij 's 'n beuze smooker, eter, stoker, enz. == rookt sterk, kan veel eten. houdt van eene warme kamer, enz.

bevallen = vermageren, alleen van menschen gezegd; zij is 'r van bevallen (van eene ziekte) = ziet er niet zoo goed, niet zoo welgedaan uit als vóór dien tijd. Komt overeen met vervallen, evenals: bemaken en vermaken, beweren en verweren, bewissing en verwissing; bezuiken, *HD.* versuchen, enz.

beveuren; zie: bieveuren.

bevouden (bevoeden, bevoederen), eigenl. door voeding aanbrenge van vet, door mesten de waarde verhoogten; ik ken 'r nijt veul an bevouden, fig. = er weinig voordeel mede behalen, (*Ommel.*) *Oostfr.* biföden, beföden = mesten, aanfokken, enz.

bevreten = 't voeder naar zich toehalen, dat voor een ander dier is bestemd, bv. van paarden die gezamenlijk uit ééne krib vreten; ook *Dr.*

bevrund (*Ommel.*) = verwant; men zegt: hij 's bevrund an mie, en ook: tou mie = ik ben met hem bevriend —

ik bin fermilie ton hōm = een bloedverwant van hem; *Nedert.* bevriend — in vriendschapsbetrekking staande. *Vergel.* besibt.

bewarmd, in: arms bewarmd wezen = ergens goed gezeten, thuis zijn, er een goed bestaan hebben. — *Vergel.*: er warmpjes zitten = welgesteld zijn.

beweeren = door het weder genoodzaakt zijn ergens te overnachten.

beweren, in: hij ken niks beweren = niks oet stroo zetten = heeft weinig kracht, kan geen zwaar werk verrichten; ook: kan zich niet verroeren, bv. door jicht. *Vergel.* verweren.

bewiefken. Valt de vergelijking van eene niet lang gehuwde vrouw met één of meer kinderen gezegend, met hoe zij er als vrijster uitzag, in haar voordeel uit, dan zegt men, dat zij zich goed of mooi bewiefket, dat zij den naam van: mooie vrouw eerder verdient, dan zij dien voorheen als: knappe meid, kon dragen.

bewies, **bewieske**, (bewijs, bewijsje), voor: kleinigheid, hoogst geringe hoeveelheid, of ook kleinst mogelijk gedeelte of stukje van iets; eigenl. slechts zóóveel ervan, dat men kan zien, wat het is, of: dat het zoo is. Dit laatste komt meest overeen met: bewijsje = gering blijk; *v. Dale* i. v.

bewissing; zekerheid in den zin van: zwart op wit; hij wil d'r bewissing van hebben — hij verlangt eene geldige schuldbekentenis. *Old. Landr.* IV, 55 Die enich roerlick goedt, tot verwissinge van schuld, verpandet, enz. *Friesch* bewijsje = zich verzekeren, vergewissen; *Oudfr.* bewissia; *MNedert.* bewissen = zich overtuigen, zich zekerheid verschaffen, zich vergewissen.

bezetten; in ongelegenheid brengen door het niet nakomen van eene belofte; ook: iemand iets ontfutselen, en ook: onthouden, wat een ander toekomt, bij het verkoopen van iets: as ze joe bezetten kennen, loaten ze 't nijt, eene zachtere uitdr. voor: bedriegen. — Ook = kans zien, als het den tijd betreft: as 'k 't moar ijts bezetten ken, zel ik komen = als ik maar eenigszins

vrijen tijd kan vinden, zal ik komen, bij *Weil*. als ik het maar eenigzins kan bijbrengen. — bezetten van lichaamsdeelen, door den beet van een adder opgezwellen, bestaat in het strijken van dat deel tot aan de plaats, waar de zwelling zichtbaar wordt. Volgens *Prov. Gron. Cour.* werd den 15 Aug. 1861 „te Peize een meisje door een adder in de hand gestoken, die dadelijk pijnlijk werd en geducht opzwol; dadelijk ging zij naar een persoon die den arm bezette bij den elleboog, tot welke hoogte het venijn en de opzwellung reeds gevorderd waren. Dadelijk hield de zwelling op.“ Die handeling is hier ook bekend onder den naam van: *bestrieken*. (Bij *Laurm.* p. 131: bezetten = bezweren van een pijnlijk verstuikt lid.)

bezette tied: het uur in de Verordeningen van Gemeentebesturen, bepaald, dat de herbergen en tapperijen moeten gesloten worden; hij het breuk kregen, hij het noa bezette tied in de harbarg west = hij is beboet, omdat hij na den gezetten (gestelden) tijd in de herberg is geweest.

beziebels, besiebels, zooveel als: ter zijde, in 't geniep. Behoort tot het Bargounsch.

beziel kruipen = wegkruipen, zich verschuilen; **beziel** = ter zijde, op zijde.

beziede; **beziel** zitten in iets = er geheel door omringd zijn, als ingesloten; in 't wark —, in de bouken —, in 't goud —, in de pampieren, enz. **beziede** zitten, alles teeken van groote drukte; in 't gold **beziede** zitten = met gouden sieraden als behangen, bedekt, beladen, zoo als nog vóór een 25 tal jaren onze boerinnen; — in 't bloud **beziede** liggen (*Old. WW.*) = ien bloud **beziel** leggen (*Ommel.*), zooveel als: badende in bloed. *Oostfr.* besiet, beside; gans in boeken besiet.

bezieljes: ien **bezieljes** = in 't geniep; voor: bezijden, ter zijde.

bezielen (bezoeken) = beproeven (*Ommel.*) = **pebijern** (proberen) (*Old. WW.*). *Hooft* basoeken, *HD.* versuchen = beproeven; in oude Kluchten (17^o eeuw) komt het voor in de beteekenis van: ondervinden, en van: beproeven.

bezwet = begrensd. Zie: z wet.

bezwor = schulden over vaste goederen. Zie: zwoarighaid.

bezijn (bezien), in: mit bv. 'n dreigulden ken 'k wel **bezijn** = meer dan drie gulden behoeft het niet te kosten, met drie gulden kunnen de kosten bestreden worden; — hij het hóm lelk **besijn** = is 'r lelk west = heeft zich deerlijk gekwetst; — 'k zel dien rögge ijs even **bezijn**, zegt de moeder tegen haar lief zoontje, en bedoelt: 'k zal u eens afrossen, een pak slaag geven.

bie = bij (*Stads-Gron.* bij, met den klank tusschen ei en ai); in: doar bin 'k zulf **bie**, of: doar wi'k zulf **bie** wezen, of: doar wi'k **bie** wezen (klemt. op: **bie**) = ik laat mij niet foppen, laten ze dat maar eens beproeven; — doar heb ik niks **bie** = dat bevalt mij niet, en ook: daar is niets bij van mijne gading; **bie heur** is niks **bie**, godsterwereld niks = men heeft niets aan haar, er zit geest noch leven in.

bie, als voorvoegsel voor: be, nog bij onderwetsche menschen op het *Hoogel.*, bv. **biegroaven** (begraven); **bieveuren** (te voren); **bietoalen** (betalen); **bie-denken**, **biegrooten**, **biedoeren** = **bedoeren**; **biegunnen** (beginnen); **biehept**, **bietuun**, enz.; begint sterk te verouderen. *Oostfr.* biahalfen, binauen, binâme, bisef, bitün, biföden, enz. naast: behalfen, enz. Ook *Oudfr.*: bi, voor: be.

biebelletters = de Duitsche drukletters.

bieberig; zie: bamberig.

biebrengen, in: hij ken nijt veul **biebrengen** = kan geene levendigheid aan 't gesprek bijzetten, weet niet te praten; veronderstelt gebrek aan algemeene kennis of levendigheid.

biebuiten = bijleggen van turven, aan den haard; *Oostfr.* bibüten. Zie: buiten.

biederhand (bij de hand) = flink, gevat, van zessen klaar, tegenwoordigheid van geest bezittend; — ook = aanwezig, te huis: is joen man **biederhand**? zooveel als: zou ik uwen man kunnen spreken? De uitdr. is van de eigenl. beteek. als bijw. van plaats aldus bijw. van hoedanigh. geworden. *Oostfr.* bi d' hand, *HD.* bei der Hand, zur Hand = prompt,

flink, vaardig. (*v. Dale* bij de hand == vaardig, knap, en == opgestaan.)

biederhante (subst.), voor: die biederhand == flink, enz. is: van vrouwen gezegd; van kinderen: biederhantje.

biedoun (bijdoen): term in het knikker-spel, wanneer in een kuiltje wordt gestort: *weldait mie vijf bie?* (In 't noorden der prov. wint oneven, in 't zuiden even.)

biedralen (bijdraaien) == **inschenken** == toegeven; *Oostfr.* biedreien. Het eerste aan het zeewezzen, het tweede aan het gebruik om een twist af te drinken, ontleend.

biegoan (bijgaan), in: 't is moar 't biegoan (ook zonder 't lidw.) == 't kost maar een oogeblik tijds; 't is veur hóm moar 't biegoan == zooveul as niks == hij heeft het dadelijk klaar, 't kost hem geene moeite of tijd. Synon. met: anzet. Zie ald.

bieloopsk; wanneer zich naast eene gemaakte opening een tweede heeft gevormd, waardoor eene vloeistof kan ontwijken; *Oostfr.* bilópsk, bilópsk: de dam in de slót is bilópsk, un wen ji hum nèt érst maken, den löpdt uns 't water all' weg; — de spund is bilópsk.

blendens, zie: bienens.

blendstok — hooiboom. Zie: ponterboom — teimen.

bienen — binden (*WKw. Hoogel.*); 't kind is in 't bieten jonk west == het kind is in den tijd van het korenbinden geboren. (*Ned.-Bet.* bijnd, bind == het binden van het gemaaide koren.)

bienens, ook hoort men **binnings**, in: bietenens van doun worden, of: van nooden hebben (*Hoogel.*) — zich moeten bedwingen, intoomen, zijn ongeduld of drift overwinnen; 'k worde bietenens van doun, 'k wol zoo geern vórt, en zij lijten mie moar wachten; 'k was bietenens van doun, dou 't jong tegen mie opspeulde; iets bietenens van nooden of: van doun hebben — er zich niet buiten kunnen redden, iets broodnoodig moeten hebben.

biensters == vrouwen, die het koren in schooven binden. Zie: bieten.

bleof == bijna, zóó of zóó: 't was 'r bie of of hij was vallen == het dong er om of hij zou vallen; 't was bie 't sloagen of == het scheelde weinig of zij waren handgemeen geworden, zóó hoog liep de twist.

biepassen (bijpassen). Zie: bieschousteren.

bier (*WKw. IJms.*) — **bijer** (*Old. WW. Fivelgoo*). Hier vermelden wij een gebruik, dat vroeger algemeen, nu nog in enkele dorpen van 't *Westerkw.* in eere wordt gehouden, nl. dat wanneer de dienstboden, en ook anderen, in de vrij week hunne rekeningen aan schoen- en kleermaker voldoen, zij alsdan op bier onthaald worden; sterke drank wordt door de jongelui zelve aangeschaft. Dit feestje noemt men *schoemoakersbier*. — *Overijs.* een bier of biermaol — boerenfeestmaal; *Geld.* een bier — eene boerendanspartij. Ondt. zeide men, als de maan zich achter de wolken verschool: de maan gaat te bier — vertoeft in de herberg. *Zegsw.* bier (of: bijer) en barmhartigheid komen bie 'n kander (of: bie 'n ander), van iemand die in dronken toestand weekhartig wordt, of ook: vomeert. *Oostfr.* beer un barmhartigkeit = troebel bier; *Neders.* Beer un barmhartigkeit kaamt bi em tosamem, en: De barm leep hem over 't harte == hij werd tot medelijden bewogen; *Holst.* Dat geit wedder na 'n den barm to == gaat weder zijn ouden gang; *Strel.* Wat to letzt künmt, is barm. Van barm wordt de gist gemaakt, maar beteekent ook: bezinksel, droesem van bier; *Sleesw.* barm, *Deensch* baerne, *Noordfr.* barm, berme, *HD.* Hefe = gist, en moet tot baren, baren = dragen, voortbrengen, gebracht worden: de zegswijze is dus eene woordspeling met: barmhartigheid.

bieschöntjen = het volgende:

bieschousteren = bijleggen, bijbetalen, ook **biepassen** (bijpassen), het ontbrekende aanvullen. De beide eerste woorden alleen op de gezamenlijke vertering van een gezelschap toegepast, het laatste ook op de betaling van grootere sommen. (*bieschousteren* behoort wellicht tot het *Bargounsch*); vergel. *schöntjen*.

biesjoager = *Stads-Gron.* **biezejoager**, voorheen zooveel als veldwachter en opziener van de jacht. *Dr.* biezenjager = politiebediende tot wering van bedelaars; *Friesch* biesjager = gerechtsdienaar te platten lande; *Oostfr.* biesejager = policedienaar, gendarme, een persoon, die dag en nacht jacht maakt op alles, wat vagebondeert, bij den weg birst, *Oostfr.* biszd. Zie: birzen.

bieslep (bijslaap) = concubine; ook als het *Zaansch.*: de persoon met wie of wien men in één bed slaapt.

biespul = bijschotel van groenten, enz., zooveel als nagerecht, ofschoon het niet altijd tot het laatst gespaard wordt, bv. eerappels (met vleesch) en dikke ries wordt na elkander, aardappelen en roode kool gelijkelijk gegeten. Zie: kōrtvour.

biester (bijster), voor: buitengewoon, bijzonder, ook: **biesterboarlék**; alleen als bijw.; da's **biester** (*Old.*) = da's slim (*Hoogel.*) en wordt meestal gebruikt als instemming, en zoo mogelijk tot versterking van 't geen door een ander gezegd is, en hiervoor ook: in 't groote. — Ook = verwaald, op een dwaalspoor zijn: op 'n **biester** = op 'n **bilder** = op 'n **biesterboane** = op 'n **biesterweg** = op 'n onzin = 't boukje **biesterwezen** = in de regel van **verbiestern wezen**, alle uitdr. voor: zich vergissen, dwalen. (*v. Dale* bijster = zeer; verwaald); *Kanton Axel* büster, *St. Truyen* byster, *Kil.* byster, *Oostfr.* **biester** = zeer, ongemeen, als versterking; ook = wild, woest, onvriendelijk, boos, erg, gruwelijk, afschuwelijk, verschrikkelijk, stekelig, toornig, enz.

biesterboane, fig. = dwaalweg. Zie: **biester**.

biesterboarlekk = zeer. Zie: **biester**.

biesterweg, fig. = dwaalweg, dwaalspoor. Zie: **biester**.

biestoan = uitzien, een toestand; 't stait 'r oar bie = 't ziet er niet mooi uit, 't is een rare, verwarde boel; *hou stön 't 'r bie?* = hoe zag het er uit? hoe hebt gij het bevonden? — dat stait 'r bie = dat is een goed vooruitzicht, nu kunt gij smullen, of: daar zult gij

plezier aan hebben; dat stait bie de man = die kost is voedzaam.

biet, **bietje** = klein stukje; kleinheid; 'n **bietje** = snippeltje linnen = een zeer klein streepje of lapje; 'n **bietje klontje** = een heel klein stukje kandij; *gijn biet törf*, — vuur, — eten, — pampier, enz. hebben = volstrekt niets daarvan; *gijn biet van wijten*, — heuren, — leuven, enz. = er niet het geringste van weten, — hooren, — gelooven, enz. — hij zegt *gijn biet* = zegt niets; *geft mie gijn biet* = geeft mij niets; *ligt mie gijn biet an gelegen* = er ligt mij niets aan gelegen; 't ken mie *gijn biet schelen* = — niets schelen; *mijn ie, da'k 'r 'n biet onder te doun heb?* = meent gij, dat ik er iets onder te doen heb? = in 't geheel niets. — **biet** staat voor: beet, afgebeten stukje; **bietje**, voor: beetje, hapje, brokje. Evenals in 't *Nederl.* zeggen wij: 'n beetje water, eten, enz., maar onderscheiden: 'n **beetje brood**, **koek** = een weinig brood, koek, en: 'n **bietje brood**, enz. = een klein brokje, in dit geval = beet, hap. *Kanton Axel* **bitje** = beetje, weinig; vergel. *Wassenb.* i. v. *Oostfr.* **bit** = beet, afgebeten brokje.

bieterg; wat door insecten gedeeltelijk verbeterd is, bv. erwten. *Oostfr.* **bitërig**, **biterg**, verbeterd, wormstekig, bv. van appels gezegd.

bietkerke, **bietger**; voorwerp van bot, ivoor of zilver, dat men kleinen kinderen als speelgoed in handen geeft, en waarop zij kunnen bijten; ook *Oostfr.*

bietou (bij-toe) = op den koop toe, nog bovendien, erbij: *mous mit spek*, en *eerappels 'r bietou*; — dat komt do ar n i j t b i e t o u = komt daar niet van daan, eigenl.: moet buiten rekening gelaten worden, omdat het er niets mee te maken heeft.

biets, **bietsk** = bijtustig, geneigd tot bijten, van honden gezegd. Spottend zeggen kinderen dan ook van een makker, die gebruik van zijne tanden wil maken om zich te verweren of te wreken: hij 's **biets**. *Oerrijs.* **bitsch**, *Neders.* **bitsk**, *Deensch* **bidsk**.

bleveuren, beveuren (bij-voren) = te voren, voorheen, uit een tijd, waarvan die zaken alleen bij monde van overdracht bekend zijn: *bieveuren* drougen de vrouwen van dei hullen; *Oostfr.* bifören. *Nederl.* bevorens = te voren, vroeger; eerdad, vóórdad.

biezetten (bijzetten) van een uurwerk = gelijk zetten met een ander waarnaar men zich gewoonlijk regelt; *Dr.* bijbrengen. — *hij ken nijt veul biezetten* = niet veel hulp verleenen, hij heeft weinig kracht, of ook: is niet bemiddeld; dus zooveel als: kracht of geld bijzetten, bijdragen, om iets tot stand te brengen.

biezitter = afgetreden ouderling of diaken, waar hij zijne zitplaats in de bank van den kerkeraad blijft behouden. Oudtijds bestonden de Gemeentebesturen uit Schout, Assessoren en Bijzitters. *Hoofd* bijzitter = raadslid, raadsman.

big, bigge, dimin. *biktje, bigtje* = *biggetje*; *letienne* *biggen*, schertsenderwijs voor: leerlingen eener latijnsche school; *franse biggen* = op eene zoogenaamde Fransche school gaande leerlingen.

bikberen (*OPekela*); **brommels** (*Old. Ommel.* ook *Geld.*) = blauwe boschbes, de boschbes; *v. Hall.* p. 140.

bikseln = eten, (zich) te goede doen, vergasten; doar is wat te *bikseln* = daar kunt gij u te goede doen. — freq. van: *bikken*; vergelijk: *hakseln, vrakseln*, enz.

bil = dij, deel van het menschelijk lichaam tusschen de knie en de bil, ook: 't dikke van 't *bijn*; ook in *Zeel.*; 't lood in de billen hebben = zoo goed als af zijn, niet meer kunnen werken, en aan de jacht ontleend; wie zellen *ijs* zijn wel de blankste billen het (wij zullen eens zien, wie de blankste billen heeft) = nu zal het blijken wie de baas zal zijn, wie het zal winnen in een' strijd, vooral wanneer het de twee laatste mededingers in de baan of bij een spel geldt; (eene zeer gewone uitdrukking).

bilder, biller = *verbillerd* = gejaagd, wild, verwilderd, (*Marne*). Zie ook: *biester*, en: *verbillerd*.

billék, in: 't is 'n *billéke* *pries* = niet te duur; 't *HD.* *billig*, en wordt in deze bet. als Germanisme verworpen; hier is het echter zeer algemeen in gebruik. *Holst.* *billig* = tamelijk, vrij goed.

bilwoagen, voor: de beenen, in: in, of: mit de *bilwoagen* reizen = te voet gaan, de reis te voet afleggen.

bin = ben, en: zijn; wordt vervoegd: *doe bist, hij is; wie —, ie —, zij bin.* *Kil.* *ben, bin*: ghij bent oft bint, *Sax. Fris. Sicamb.* — ook *Oostfr.* Zie ook: *zin*.

bindstok (*Old. WW.*), **blendstok** = (*WKw.*) **ponterboom**, **ponter** = hooiboom.

binende = *binhoes*.

bingels; zie: *hengels*.

binhoes = *bovenhoes* = *veurende* = het bewoonbaar gedeelte eener boerenbehuizing; ook ter onderscheiding van het andere gedeelte, de schuur, als: *achterende*.

binnen, voor: binnengekomen, binnengevallen; van schepen en scheepsvolk gezegd, die op de bestemde plaats zijn aangekomen; zijn zij echter eene andere haven, bv. eene vluchthaven binnengezeild, dan wordt de plaats of het land erbij genoemd. Zie ook: *binnenwiend*.

binnenbeurtje = *boetenbeurtje*; beide zooveel als: *buitenkansje*. 't Eerste wordt in 't bijzonder gebezigd, wanneer er van: *beurt*, sprake kan zijn, bv. met het vrijaf hebben van dienstboden, wanneer hun dit binnen bepaalde tijden ten deel valt.

binnenbrief (-brief). Volgens *Auwen* noemen de schippersvrouwen den brief van hare mans, met bericht dat deze binnen zijn, aldus.

binnenwiend. Wanneer de wind bezuiden het westen is, zegt men, dat hij binnen is, dat wij een *binnenwiend* hebben; benoorden 't westen is hij *boeten* (buiten), dat heet een *boetenwiend*.

binlungs; zie: *bienens*.

birzen, freq. *birzeln*, waarvan: *gebirzel* = wild rondloopen, door dik en dun, van vee en menschen gezegd. *Sprw.* *Asijn kou an 't birzen gait, den* begunnen ze altoemaal te loopen, eigenl. en fig. in dolligheden is het voorbeeld aanstekelijk. *Harreb.* o. a. Als de

eene koe bist, zoo bissen ze allen; *Keulen* Wann ein Koh der Stääz op hivv, dan havven se inn all op. Waarschijnlijk 't zelfde woord voor biezen = loeiend rondloopen van koeien in de weide; *v. Dale* i. v. *Dr.* bissen, birsen = het rennen en springen van het vee in de weide; ook gebruikt van menschen die zich vroolijk aanstellen; zoo: birzig = haastig, driftig; *Oostfr.* birsen, bisen = wild heen en weer draven, in 't bijzonder van vee in de weide; *Holst.* bissen, birssen = heen en weer loopen, elkander nalooopen, bijzonder van koeien, die in den bronsttijd onrustig zijn; ook van vrouwvolk, dat in huis heen en weer loopt en draaft, en zoo den schijn aanneemt, dat er veel uitgevoerd wordt; *Neders.* bissen, eigenl. van koeien gezegd, die met onstuimige drift, uit bronstigheid of bij buitengewone hitte de weide op en neer loopen; (hier ziet men dit ook, wanneer er storm op til is); *Westf.* biesen, voor: bissen = rennen van vee. *Oudt.* byzig = onstuimig; byze = noordenwind, storm, onweer; *Overijs.* *Friesch* *Maastr.* bys = scherpe wind, en hiermee verwant: vijsten, en: veestwind. Bij *Antonides*: biesen = blazen, en daarvan: bysen, biesen, brisen; in *Zwitserland*: bise = storm, orkaan; birsea, 't *MHD.* bisen = stormen, bruisen, *Deensch* bisse.

birzie; zie: berzie.

bst = zijt; *Westf.* büst. Zie: bin.

bit, bitje = mondstuk, dat deel eener pijp, dat men in den mond heeft, waarop men dus bijt. *Oostfr.* bit, *Noordfr.* batt, *HD.* Pfeifenspitze.

bit = bijt; eendebit = ijndebit, ijnebit = eendenbit; ook *Friesch*; brandbit (brandbijt) = opening in het ijs, uit voorzorg voor het geval van brand; *Oostfr.* brandbitt; zoo: aantjebitt, een groot gat in eene ijsvlakte.

bitter, als bijw. in: bitter beetje = bitter weinig = zeer weinig: 't scheelde moar 'n bitter beetje, of enz.

bittermandels, bittermantels = bittere amandelen. Zie: mantels.

bitterroet = de groote Malva. (*v. Hall.*)

bittertong. Waterpeper of scherpe Duizendknoop, Polygonum Hydropiper. (*v. Hall.*)

bitter zoethout = hondebeishout = rekop = Bitterzoet, Solanum Declamara. Groeit veel aan de kanten der slooten. (*v. Hall.*) Vergel. zuitholt.

blaal (*WW.*) = platvisch, blik of blei.

blad, mv. bloaren = bladen, en: bladeren; 'n maid as 'n blad = gezonde, blozende, flink gebouwde meid (fille); voor een jonkman heeft men: 'n vent, of: jong of 'e regend is.

bladhengen; zie: bochtkenijern.

bladjemous: de kost dien men bereidt van de bladeren van jonge boerenkoolplanten (moussplanten), zoodra men deze kan afplukken, zonder de plant, die verpoot is, te benadeelen.

blaffen, voor: zwetsen, grootspreken, een' hoogen toon aanslaan en daarbij hard spreken, 't uitschreeuwen, blaffend praten, roepen; blaffen van honger, zooveel als: een' geweldigen honger hebben. *Spruw.* Blaffers bin gijn bieters, *Nederl.* Blaffende honden —, of: Blaffers bijten niet.

blalsterg = bluisterg = fluisterg, voor: windig, wanneer de wind bij korte tusschenpoozen sterk aanwakkert. — Ook = opgezet, opgeblazen, van het gezicht; bluisterg, of: dienerg om kop wezen. *Dr.* blasterig; *Neders.* de bakken bleustert = de wangen gloeien, zijn rood; *Eng.* to blush = blozen. (*v. Dale* bulsterg = gezwollen, van het gelaat (gewest).)

blak = vlak = stomp loopen, zooveel wel het einde, maar niet het doel der reis bereiken, bv. wanneer de persoon, dien men verlangt te spreken, niet te huis is. Ook van een zaak zegt men: zij loopt vlak = loopt mis, er komt niet van. — De kaarten blak = blik leggen = open op tafel leggen; zie: blik. *NBrab.* blak = open, openbaar; oudt. zeide men: blak, voor: blank, en het *Fransch* blanc zou eens: blak geweest zijn; *AS.* blac, *HD.* bleich, *Eng.* bleak, bleach, *Deensch* bleg, *Zw.* blek = bleek; — *Neders.* blekken = schijnen, lichten, bliksemen; vergel. met blak en het *Nederl.* blijken, en: blaken.

blakstil, waarvoor het *Nederl.* bladstil heeft; op *Marken* blak.

blas, blast hebben = an de wind wezen = aan trommelzucht (eene ziekte onder

de koeien) lijden. *Oostfr.* blas, *Eng.* blast. — In de beteek. van blazing, wind, 4 *Esdra* 13, 10, 27. — Ook als soort van interj. blas! verkorting van: bloas mie wat in 't gat, enz. = gij kunt mij niets doen, ik lach u wat uit.

blaskontert = bluffer, zwetser, blaaskaak, eigenl. bloaskond. Zie: blas, en: bloas.

blebbert; zie: blerren.

blerbek = blersnoete; zie ald.

blerren = blaten; ook = schreeuwend zingen, en = huilend schreien. Hiervan de scheldwoorden: blerbek = blersnoete = blebbert = schrijfbek = schrijfsnoete = hoelbek = liepgat. *Weil. v. Dale* blaren = blaten, loeien, balken; *Ned.-Bet.* blère = blaten; *Kil.* blaeren (*Sax.*), *Oostfr.* blarren, blären, bleren = huilen; loeien, balken; *Neders.* blarren, *Eng.* to blare = huilen, weenen; *Westf.* blaeren; *Noordfr.* blarre = blaten; schreeuwen van kinderen; *Lat.* balare.

blersnoete = schreeuweelijkerd, huilebalk, (scheldwoord); *Neders.* blarrboks, blarschnute, *HD.* Plermaul.

bleske = meerkoot, waterhoen.

blespeerd = paard met een bles, eene langwerpige witte plek van het haar tot den neus. (Vergel. kol.) Spottenderwijs zegt men van iemand, die een wit voorhemd (overhemd) draagt, met open vest, zoodat het nogal in 't oog valt: hij blest, en ook: hij het de blijk bestolen. *Oudt.* blas = kaal bij *Bild.* bles = wit. *Vergel. 't HD.* blass, en: kielbles.

blesen: een groot gedeelte van het voorhemdje onbedekt dragen; zie: blespeerd.

bleu = bloode, schroomvallig; *Westf.* blöe; tautol. bang en bleu; (*Tollens* bloo en bang.) De volgende woorden hebben in 't *Nederl.* oo: beuze, bleu-ten, deuzen, geleuven (leuven), beteuvern, teuvern, dreumen, heuren, kleuven, neudig, nendelooze, meer gewoon: onneudige, sleuven, steuten, streuven, streuper, teunen, verteunen, zeumen; met o worden geschreven: dreugen, geuten en steuren. Evenals in 't *Nederl.* luiden: boomen,

boonen, booten, brooden, dooden, dooren, dooven, doove, groote, hooge, hoopen, (ook: hopen), hoozen, klooten, knipoogen, knoopen, koopen, kooten, looden, loogen, loome, loonen, loopen, looze, Mooren, mooten, ooggen, oome, ooren, pooten, pootig, poover, poozen, roode, rioolen (meestal: rioulen), rooken, rooven, schooner (schoener, schoenjer), schooten, slooten, stooter, strooken, stroomen, stoomen, toomen, verhoogen, verpoozen, verschoonen, veroorlooven, schooten, vroolijk, zoo.

bleuten = blooten, de schapehuid van de wol ontdoen; *Dr.* bleut, bloot = schapehuid.

blooien (znw. en ww.); van de bijen, die met de verzamelde wasstof tusschen de pooten naar de korven vliegen; ook *Dr.*

bleven (verl. deelw. van: blijven) = omgekomen op zee, ten gevolge eener schipbreuk. *Hooft* blijven = sneuvelen.

blibben; (bij *Lawrm.* p. 131) = de lip laten hangen. Een enkelen keer hoorden wij: blibbert, om iemand aan te duiden, die dikke lippen en een ploertig, dom uiterlijk heeft. *Verg. ten Doornik.* i. v. blubber, en: blubbern.

blidderg; zie: blikkerg.

blied = goed gehumeurd, opgeruimd, weltevreden, vergenoegd, schik in 't leven hebbend, zonder luidruchtig te zijn (*Ommel.*): hij 's altied blied = hij is altijd goedsmoeds, opgeruimd; zij het zoo 'n blied gezicht = 't is 'n blied kind = de vroolijkheid ligt op haar gelaat. Synon. met: blijde = verheugd. — Ook *Oostfr.* (*Old. WW.* bliede = verheugd); mit blieder harten = volgaarne, met volkomen instemming: 'k wil 't mit blieder harten doen = 't is mij een genoegen dat te doen.

blieder harten; zie: blied.

blier = flauw, flets van kleur, tegenovergestelde van: helder.

blik = hel, blikkerend; de zun schient zoo blik, en dan is dit een voorteeken van regen. Kan men van buiten, van de straat in een vertrek zien, awt daar voorvalt, dan zegt men: 't is 'r

zoo blik = gaps, gapsk. Zie: blak, en: klip.

blikgad = blikaars. Ook basterdvloek: dei blikgad! = dei blikloager = dei blitsekoater! verzachtend voor: bliksem. Wordt ook als bvnw. gebruikt: blikgads mooi, enz. Zie ook: gommés.

blikloager, verzachtend voor: bliksem, als vloekwoord; blikloagers mooi, duur, enz. Zie: blikgad.

blikkern = zwak weerlichten, flikkeren, ter onderscheiding van: weerlichten = bliksemen; ook *Oostfr.*

blindallarm; horloge, waarmede de kinderen spelen, jongensspeelgoed; aldus omdat het niet gaat. Zoo ook van andere voorwerpen, welke voor het gebruik ten eenemaale ongeschikt zijn.

blinde, mv. blinden en: blindens = vensterluik. In ouderwetsche huizen vindt men ze nog aan den buitenkant, nu worden zij alleen aan den binnenkant aangebracht; v. *Dale* blind, *Oostfr.* blinde, *HD.* Blende.

blinden; in blinden = in blindjes iets doen = met de oogen gesloten.

blinde mug = de langbeenige nachtvlieg. Zie: mug.

blindgeboren, voor: phosphorus; zal zooveel zijn als: wat bestemd is om blindgeborenen, ratten en muizen, te dooden.

blinkje, op 't *Hoogel.* eene plek, een min of meer afgescheiden gedeelte van een stuk land, een kampje.

blitsekoater; basterdvloek; ook als bvnw. Zie: blikgad.

blaar = blad, en = blaar. *Sprw.* Ongevoonte maakt bloaren = ongewone arbeid veroorzaakt ongemak, eigenl. die het arbeiden niet gewoon is, krijgt blaren in de handen. *Neders.* Ungewennte arbeit makt bulen.

blarde kou: eene zwartbonte koe met zwarte kringen om de oogen. Bij *Weil.* blaar = eene zwarte koe, die eene witte vlak voor den kop heeft; v. *Dale* blaar = kol, witte plek aan het voorhoofd van sommige dieren, ook: koe met eene blaar of bles; *Hffl.* (*NBrab.*) blaer, eene koe met eene bles voor het hoofd; in eene

klucht van 1626: blaerkoe = zwarte koe met wit voorhoofd; *Overijs.* bleure, blaore = koe; *Oostfr.* blär, bläärt, blaar; *Neders.* bleerke, eene roode koe met een bonten voorkop. *MNederl.* blaer = naakt, kaal. *Sprw.* Hij (of: zij) is zoo schoon of bloarke hóm slikt het, schertsend, als kinderen, enz. eens goed met groene zeep gewasschen zijn, zóó dat het aangezicht glimt.

bloas, in: 'n groote bloas hebben = kunnen zwetsen, pochen, grootspreken; veur 'n bloas mit boonen wegloopen = vreesachtig zijn. *Hooft* blaes = bluf, grootspraak, snorkerij. Vergel. duurblood.

bloaskenat, voor: foesel, smokkeljenever, aldus omdat het in blazen wordt binnengesmokkeld.

blok = kerkeblok: eene soort van op eene paal bevestigd en verzegeld kastje in vele kerken, waarin de collecten worden gestort; 't blok lichten = de gelden eruit halen, 't geen door de armverzorgers op geregelde tijden gedaan wordt. blok, ook voor: log, lomp, dom vrouwspersoon, ook: gods blok. (Bij *Conscience*: Zie de dochter eens, dat gaat blok weg en komt juffrouw terug.) — 'n blok hooi (*Ommel.*), heubult (*Old.*) = hooiklamp, (*Noordfr.* klomp).

blokhoes; een huis, waarvan het woonbare gedeelte nagenoeg een vierkant vormt.

blok land; zie: blokplaatse.

blokloop; de ruimte in de schuur waar het dorschblok rondwentelt; de ronde strook, die dat blok beschrijft.

blokplaatse. In de Veenkoloniën het land tusschen twee wijken (vaarten); in dien zin zegt men in de kleistreken van het *Old.* opstrekkende heerd, land, dat eene meerder of minder breede doch zeer lange strook vormt; zulk land heet in eerstgenoemde streken: blok land. Zeker moerassige streek tot Bremen behorende, draagt den naam Blokland; in het *Neders.* komt het in oude oorkonden voor als stuk bouwland; v. *Dale* blokland: verzameling van akkers. Het oude blok = laag, moerassig, zou samenhangen met: broek = laag, vochtig

land, door wisseling van *r* en *l*. *Oostfr.* blokland = door slooten en wallen omringd land.

bloktongen = keer; het voorwerp aan een wagen, dat het voorstel aan den disselboom verbindt.

blooien; zie: **bleuten**.

bloomske = bloumastje = blauwe mees, bijenmees, een vogeltje dat op bijen aast.

bloots = bloot, in de beteek. van: alleen, enkel, slechts: 't is bloots veur de oarighaid = alleen voor de aardigheid.

blösem (*Old. WW.*) = **blui** (*Ommel.*) = bloesem, de bloem eener bloeiende plant.

blou; eene ziekte onder de koeien. Particulieren genezen ze, door een stuk uit de tong te bijten of op andere wijze eene bloeding der tong te bewerken.

blou (*Ommel.*) = **blau** (*Old. WW.*) = blauw. *Spruc.* Blouedoeven, blou jongen, zooveel als: de vrucht valt niet ver van den stam.

blouden (*Ommel.* bludde, blud) = **bluiden** (*Old. WW.* blödde, blöd) = bloeden.

bloudse (zooveel als: bloedsch), voor: buitengewoon, zeer, in: 't dait bloudse zeer (*Old.*) = 't doet erg pijn; 't is bloudse duur, — kolt; *Neders.* blootsken koolt = streng koud.

bloudspelen (znw.) = bloedspuwing, bloedbraking; *Oostfr.* blödspêjen, *HD.* Blutspeien. (Men zegt niet: hij het bloud speit, maar hiervoor: — bloud overgeven, opgeven.)

bloudworst; fig. voor: sul, sukkel, al te goedaardig mensch; woordspeling met bloed, onnoozele hals; 't is 'n bloudworst van 'n vent, van wien men ook zegt, dat men hōm mit 'n metworst de hals oetsnieden ken. (Hierbij dient opgemerkt, dat in de *Ommel.* de o in: worst, luidt als in: stom; in 't *Old.* en *WW.* als in: kort.) Het *Dordsch* heeft bobbetje = bloedworst.

bloum (bloem); voor: foelie van de muskaatnoot; ook *Friesch.*

bloumastje; zie: **bloomaiske**.

bloumd (gebloemd); zegt men van aardappelen, die kruimig zijn, zonder uit elkander te vallen, zonder meelderg te zijn.

bloumtoene; **bloumtoen** = tuintje met bloemen. Zie: **kruudhof**.

bloupeerdjes (*Ommel.*) = **blaupeertjes** (*Stads-Gron.*) = **peerdmantjes**, **seespeerdjes** (*Old. WW.*) = kleinere soort van glazemakers, Agrigons, elders juffertjes.

bluffen; als znw.; zie: **bodjes**.

bluifbotter (bloeiwater); boter, die in de maanden Mei en Juni gewonnen wordt; aldus, omdat de koeien dan bloeiende planten eten.

bluien = bloeien. Wanneer zich donderwolken aan de kim vertoonen die zich al meer ophoopen en een onweer voorspellen, zegt men: de lōcht bluit, ook: is bluierg. — Wordt ook van regenwater gezegd, dat in onze regenbakken, en dan meestal in Augustus, een walgelijken reuk verkrijgt.

bluierg, uit bloeien, en: ig. Zie: **bluien**.

bluisterg; zie: **blaisterg**.

blijven = **belljven** = believen; vooral van bedelaars hoort men: as 't in joen blijven is, 'n cent — als het u belieft, behaagt. (Het *Nederl.* heeft wel: 't staat aan uw believen.)

boalen = baden; zie: **baaien**.

boakster, nevens: **boaker** = baker (eigenl. bakervrouw).

boalie, **balje**. In de *Ommel.* verstaat men onder dit woord eene: waschtobbe, en verwisselt hier en daar ook beide benamingen; in 't *Old.* een soort van tobbe, waarin melk te roomen wordt gezet, waarvoor ook: melkboalie, een bewijs, dat het begrip ervan niet scherp begrensd is. *Weil.* balie = eene scheepstobbe, eene kuip, eene doorgezaagde ton; *v. Dale* balie = tobbe, scheepstobbe; *Oostfr.* balje, bälje = ondiep vaatwerk; *Neders.* balje, eene badkuip, kuip, tobбетje, de helft eener doorgezaagde ton; *Holst.* balje = kuip, tobbe, en: tobbe = balje zonder handvatsetel; *Eng.* pail = emmer; tub = balie; *Noordfr.* *Deensch* balje, *Zw.* balja = waschvat, tobbe; ook: vlak, ondiep melkvat, ter onderscheiding van:

tiene, een hooger melkvat. *Zuidfr.* balge, *Åil.* kuype.

boan, in het zeggen: zij mout 'n boan in de rok hebben, zooveel als: de rokken zijn haar te nauw, van een hysterisch meisje gezegd, dat zich niet kan of wil intoomen. Vergel. buusgat.

boantje = borstrok, of ook: kort baaien hemd, zooals de schippers dragen; in 't boantje = in 't bloote boantje loopen = zonder jas of jak, hetzij in 't borstrok = hemd rok, of daarover eene boezeroen = groot overhemd = engels hemd, of zoo iets dragende. Voorheen noemde men eene soort van korte jassen, zooals de Friesche kaasboeren droegen, en die van eene bonte of blauwbonte stof gemaakt waren, bontje of baantje. Ons woord zal komen van: baaitje, van 't *Maleisch* bádjoe, met invoeging der n. *Oostfr.* bântje = hemd rok, en: kort jak zonder schoot of armen.

board, in de fig. uitdr.: de board in de keel hebben = overgang von kinder-tot mannenstem bij jongelingen. *Oostfr.* hê hed de bård in de hals. Eigenl. zooveel als: de sporen van den baard vertoonen zich door de stem. *Sprw.* 'n Man zonder board is as 'n ai zonder zolt.

boardschraber. *Weil. Gr. Wbk.* baardscherer; *Bekn. Taalk. Wbk.* baardscheerder; *v. Dale* baardscheerder, en ook: baardschraper = barbier, gewoonlijk baardscheerder.

boasachtig (met den klemt. op de tweede lettergr.) voor: meesterlijk, uitnemend knap gemaakt, ook: **boazig**, wanneer men het niet verwacht had van personen van dien leeftijd. *Oostfr.* baaszig, baasig = meesterlijk, voortreffelijk.

boaske (baasje): 't is 'n boaske, zegt men van jongens of meisjes, die er wezen durven, die vlug en levendig zijn, echter nooit met ongunstige beteek.; 'n luk boaske = 'n lutje boas = een kleine jongen, flink, aardig knaapje.

boaskerel; schertsend zegt men: hij 's 'n boaskerel, vooral tegen knapen, zooveel als: gij zijt een baas van een jongen, ook: 'n groote kerel.

boasvent = boaskerel; zie ald.

boat, in het *Sprw.*: Alle boat helpt, zee de mug en piste in de Rien, ook: in de zee, of: — zee de schipper, enz. *Oostfr. Neders.* All bate helpt, säh de mütgg; da piszt se in do Ems; *Oldenb.* All baat helpt, sä de mütgge, da pisde in 't Jahder meer; *Jeverland* All bot helpt! harr de mütgg' segt, harr in d' Ja' piszt; *Holst.* All bot helpt, seed de mütgg, un piss in de see; *Strel.* Een drupp helpt 'n annern up, sär de mütgg, un piszt in 't meer; *Paderb.* Dat helpt, os wann ne mütgge inn Rein pisst; *Drib.* Alle baote helpt, see de mugge äuk, do pissede se in 'en Rhein; *Meurs* Alle hölpn baten, sei de möck, do peeste se en de Rien; *Kleef* Alle bettjes baate, sei miir, an do passet hjü un sea. — Hiervoor in *Lipsland*: Olle bate helpt, see de duiwel, osse he de bottern met der höggabbeln att; *Aken* Alle hölpe batne, saht der wauf, du schlucket he en möck.

boazen = ijlen; *Auwen* bazerij = ijlhoofdigheid; *Marne* bazen. *v. Dale* bazelen = ijlen, razen, onsamenhangende taal spreken.

boazig = meesterlijk. Zie: boasachtig.

bobbekop; schimpwoord voor iemand, die een onmatig dik hoofd heeft, en sluit in: domheid en lomphheid. Moet verzeleken worden met bobbel = waterbel.

bocht, in: iets oet de bocht kennen = eene kunst of een handwerk grondig verstaan, een meester in 't vak zijn. *Dr.* oet de bucht = ter dege. — de bocht omgoan = den hoek omgaan, sterven aan eene ziekte. — de bocht om de arm hebben = reeds welgesteld zijn, en zoo concurrentie kunnen doorstaan; ook *Oostfr.* (*Vergel. v. Dale* i. v. bocht, 1 art.)

bochtkenijern; soort van hengen met gekremde veeren, zooals men aan deuren en vensterluiken gebruikt; kenijern = scharnieren, hengen. Voorts onderscheidt men: veerhengen (hengen met even lange veeren); bla dhengen (met éene korte veer, die men ook aan deuren gebruikt), en: vlinderhengen, die korte veeren hebben en aan kleine deuren worden gebezigd.

bod (*Old.*) = **droaklien** (*Ommel.*) = het touw van een vlieger; bod geven = laten vieren. *Marken* bot; *Oostfr. Neders.* bott, drakebott; (*v. Dale* in deze gewestel. betgek. bot = het touw van den vlieger: ik meen, dat bod beter aan de uitspr. voldoet). iemand bod geven = roemte (ruimte) geven = meer vrijheid in zijn doen laten, ook *Holst.* — *Hoofst* bot = viering, vrije loop, ruimte. Voor: wat er nog aan ruimte over is: de dijk heeft nog twee meter bod, nl. vóór het water aan de kruin staat; ik heb niks gijn bod meer = kan niet opschikken of uitwijken. — ieder bod (*Old. WW.*) = telkenmale, iedere keer; bod op bod (*Old. WW.*) = keer op keer, waarvoor op 't *Hoogel.*: slag op slag. *Oostfr.* bot = maal; elk bot = iedere keer.

böd; bödde; soort van sleeptuig, om lasten langs den weken kleiweg te vervoeren; in 't *Old.* gebruikt men haar ook tot het afmissen = den stalmest op de mestvaalt brengen, 't geen men in de *Ommel.* met de kruikar (k o a r) verricht. — bödpad, spottend voor het spoor, dat het snot op de bovenlip achterlaat. *Oostfr.* budde; *Holst.* drekbutte. Zie *ten Doornk.* i. v. budde.

böddel, börrer, voor: flesch, hoort men op 't *Hoogel.* nog van oude menschen. *Oostfr. Holst.* buddel, *Eng.* bottle, *Fransch.* bouteille. *Oostfr.* buddeln = drinken, ons: borrelen. (Verwisseling van *d* en *r*). Algemeen is nog: de borrel op toavel kriegen = de flesch met jenever of brandewijn op tafel zetten.

bödden; poeren (*Old.*) = **pooren** (*Ommel.*) = peuren, aalvangen met eene poer, poer of knoestje = wormentroetel, ook: oas genoemd. *Neders.* aleparen, *Holst.* aalpöddern, pöddern, van: pödder = lokaas.

bödder (*Ommel.*), voor: eene boerenmeid, die het vuilste werk moet doen, of ook, bij voorkeur doet. *Friesch* bodden = arbeiden; bodder = arbeider; *Gijsb. Jap.* boddjen = arbeiden; bodders aef aerbeiders; *Noordfr.* bodd = arbeid; boddje = arbeiden. — bödschoed

(*Ommel.*), een schoed (voorschoot) van blauw linnen, om er morsig werk mee te verrichten.

bodenbesteder, en: bodenbestedster, waarvoor bij *v. Dale* besteder, besteedster; in annonces echter altijd: verhuurder, of: verhuurster van dienstboden. Zie: besteden.

bödgat = buutsgat = buusgat; de gleuf of opening in een vrouwenkleed, die toegang tot de buutse = buus = den zak, verleent. Zie: buusgat.

bodgeld = premie op het hoogste, of op verhooging van het bod. Zie: striksgeld.

bödjed — het volgende:

bödjerd = bikkelknikker. Zie: badjed.

bodjes = böffen = bluffen = piekjes zetten; in de taal der schoolknepen zoo veel als uittarten om iets na te doen, bv. een sprong, of een of ander waagstuk.

boeba (de *a* als in: man), in: 't is 'n boeba van 'n kerel = 'n rechte boeba = iemand, die geen behoorlijk bescheid geeft, de kortaf brommend en grommend antwoordt, (waarvan men ook zegt: hij 's zoo vrundelk as 'n oorwurm); ook *Oostfr. Neders. Holst.* met bijvoeging van: grimmig, lomp, oplopend, toornig. Samengesteld uit: *boe* en *ba*, klanken om schrik aan te jagen.

boekberries; de onderste of draagplanken van een boerenwagen. Vergel. *barve*.

boekdellen, (mv. boekdellens) = buikdelling = de bodem van een schip; *v. Dale* buikdenning. Zie *v. Leunep* i. v. *weger*.

boekou; in de kleinekinder-taal voor: koe. *Neders. Holst.* buko, en ook: buosse, buos.

boekslougen (buikslaan) = de beweging van den buik van vee, honden enz. door warmte of vermoeidheid; in *Overijs. Geld.* van koeien en paarden; *Oostfr.* bükslän, vooral van paarden; *Westf.* buk-slägen; *Holst.* buukslagen = kort en sterk ademhalen, zooals na sterke beweging plaats heeft; wordt vooral van paarden en honden gezegd.

boeldag; zie: bouldag.

boer. De knechten, meiden en vaste arbeiders spreken den landbouwer, bij

wien zij in dienst zijn, met: boer, aan; ook eveneens in den 3^o pers.; de boerin is: vrou; vrou. Sedert kort begint dit ook op 't *Hoogel.* en in 't *Old.* te veranderen, door het noemen bij den van, nog zeer zelden van: meneer. Voor vrou komt: juffrou meer en meer in zwang; een en ander is echter alleen van toepassing op den zoogenaamden grooten boerenstand. Daar boer, *HD.* Bauer, oudt. ook: bouwer, van: bouwen, (*Goth.* bouan, wonen, bewonen), komt, is het niet te verwonderen, dat de geslachtsnamen: Bouwman, Bouman, Boerma, Boerema, Burema, de Boer, Hooiboer, enz. in deze provincie veelvuldig voorkomen. — *Sprw.* Wat 'n boer nijt ken, dat et 'e nijt (of: vret 'e nijt) — wat een boer niet kent, dat eet hij niet, zooveel als: gij wilt of durft van die spijs niet eten, omdat gij ze nooit geproefd hebt, gij zijt dus een domkop, stijfkop, lomperd, enz. Hetzelfde, soms met eene geringe wijziging, in: *Oostfr., Neders., Holst., Oldenb., Strel., Munster, Paterb., Recklingh. Meurs, Düren, Soest, Siegerland, Aken, Ritscheinb. (Steiermark); HD.* Was weiss der Bauer von Gurkensalat. *Oldenburg* voegt daarbij: den frett he mit de meszfork. — Is eene spijs zeer heet, dan zegt men bij manier van waarschuwing: da 's: boer bran joen bek nijt, (boer, brand je mond niet) = doar is wat an dat de kat nijt lust. — De boer op de edelman zetten = iets minder smakelijks het laatst eten. 't Is 'n boer nijt wies te moaken hou 'n seldoat an de küst komt (d. i. aan den jenever komt), schertsend zooveel als: hoe ik het gekregen heb, hoe ik eraan gekomen ben, het fijne van de zaak weet gij niet. — Twalf boeren en 'n hond bin dartin rekels; kwaadaardig beschimpend, zooveel als: elke boer is een rekel, een buffelachtig mensch. — 'n Boer is 'n boer, ook: 'n Boer blijft 'n boer, zooveel als: een boer is onverbeterlijk. — 't Ligt gijn boer in 't venster = laat dat ding daar maar liggen, niemand heeft er immers hinder van, waarbij nog behoort:

en gijn edelman in de deur. — 't Is 'n slechte tied; wordt deze klacht aangegeven, dan hoort men de toevoeging: de boer moakt zien kinder zulf. Zie: bôlken.

boerbakjen; een jongensspel. Zie: kaiboeren.

boerenbouldag; zie: bouldag.

boerenjonges = brei mit boonen (*Ommel.*) = brandewijn met rozijnen, de algemeene Nieuwjaarsdrank; ook *Ned.-Bet.*

boerenpot; zie: huts pot.

boerenwark; al de handenarbeid, die op eene boerderij te verrichten valt, het werk, dat door arbeiders en knechten verricht moet worden. Ook = werk voor boeren, werk dat wagenmakers, smeden, enz. voor de boeren verrichten.

boerenwoagen = dikke woagen; de wagen dien de landbouwers in hun bedrijf gebruiken, ter onderscheiding van: rietung (rijtuig), en van: koetswoagen.

boerke; boertje = een boer die weinig land bezit, klein boer is.

boerken; boertjen = het bedrijf van landbouwer uitoefenen. (*Weil. v. Dale* boeren); goud boerken = eene boerderij goed besturen, winstgevend maken, en, in 't algemeen: vooruitgaan in 't finantieele; zoo ook: achteroet boerken = achteruit gaan. (*Conscience*: zij boerden goed, en: achteruit zijn geboerd.) *Dr.* boerken = boerderij houden; *Oostfr.* buhrken = een landbouwbedrijf uitoefenen.

boerkeref = boerderij; boerkerei hebben = eene boerderij, in 't klein, hebben; ook *Dr.*: wat boerkerei, ook: boerkederei hebben = wat bouwland in gebruik hebben; *Oostfr.* bûrekerê, bûrkerê.

boerknecht (accent op de eerste syll.); een knecht, die eene boerderij bestuurt bij eene weduwe.

boerlingen, voor: boeren (*WW.*). Zie: *T. M.* II, 332.

boerrecht; verordening, keur ten opzichte van wegen, dijken en wateren, die voor alle ingezetenen van een kerspel verbindende kracht heeft. (*WW.*)

boerrichter; opzichter van wegen, dijken en wateren, zooveel als lid van een

waterschapsbestuur (*WW.*), waarvoor in 't *Old.* diek- en zielrichter, in de *Ommel.* schepper. *Ommel. Landr.* I, 1 buyrrichters, IV, 1 buyrrechter; *HD.* Bauerrichter = schepen.

boerschop (boerschap), op *WW.* de boeren die tot één waterschap behooren; zij vergadert eenmaal in 't jaar, om Lichtmis (2 Febr.). en alsdan doet de boerrichter rekening. *Oostfr.* buhrskupp = de ingezetenen van een dorp. Vergel. noaberschap, en: buurtschap.

boerwark: alles wat tot het landbouwbedrijf behoort, nl. de werkzaamheden op het veld en in de schuur; 't boerwark leeren = de praktische opleiding tot landbouwer ontvangen. Zie ook: boerwarken.

boerwarken (*WW.*). Wanneer de wegen hersteld moeten worden of van sneeuw ontruimd, roept de boerrichter, op aanschrijving van den Burgemeester, de belanghebbenden (eigenl. die daartoe verplicht zijn, de pandplichtigen) bijeen door middel van klokgelui; die werkzaamheid noemt men boerwark, en het werken zelve: boerwarken; *Westf.* bürwerken. Vergel. mijntewark.

boesappert = het volgende:

boesoppert, voor: kinderschrik; iemand 'n boesappert anjoagen = 'n boeze anjoagen, of: ofjoagen = 'n boeze ofjacht geven, zooveel als: verschrik maken, een schrik op het lijf jagen. *Dr.* boezekerel, boezeman; *Friesch* boesman; *Overijs.* boesekerel; *NBrab.* boeman, *Kil.* boesman, bieteabauw, *Noordfr.* busseman, *Gijsb. Jap.* buwseman, *Deensch* busseman, *HD.* Buzemann; het *Neders.* boeman, buze -- momaangezicht, soort van masker, waarmede men kleine kinderen schrik aanjaagt. Zie: scherbeloskop.

boeskool = kabuiskool, zoo roode als witte kool. Gewoonlijk verstaat men onder boeskoolen de gewone witte kool, en in plaats van roode boeskoolen zegt men ook: rooie kool. *Dr. Overijs.* boeskool, boesekool = de gewone witte of keukenkool; *Oostfr.* buuskohl. *Sprw.* Hol je gesloten as 'n

boeskool van dreibloaren, schertsenderwijs voor: pas open praat niet te veel, klap niet, (als men nl. het tegendeel wensch.)

boet; zie: buie.

boeten = boeten kennis = boetensporig wezen = ijlen, ijlhoofdig zijn, buiten westen, ingeval van ziekte.

boeten (buiten). De Groningers zijn totnogtoe gewoon de ligging der dorpen in deze provincie te bepalen door de poort te noemen, waar men uit gaat, om er te komen. Zoo ligt bv. *Delf*; *ijl* boeten Stijnenpoorte (Steentilpoort); *Winschoten* boeten Kleinpoortien ('t Kleine Poortje); *Warfum* boeten Botternpoorte (Boteringepoort); *Winsum* boeten Ebbenpoorte (Ebbingepoort); *Grijpskerk* boeten Droapoorte; *Iaren* boeten Heerepoort, enz. (Rigoo? wat poorte is dat oet? vroeg eene stadsjuffrouw vóór een 60 jaren aan eene schippersvrouw.) Ofschoon de poorten, met de wallen en grachten, reeds verdwenen zijn, en de *Stad* zich aan alle zijden uitbreidt, zullen de Groningers zich wellicht nog lang aan deze uitdrukkingen houden. — Op 't *Hoogel.* in boeten = buiten, buiten de school, en = naar buiten; Jan is in boeten; — mag 'k even in boeten, meester? — *Sprw.* Van boeten bestendig, mit knepen inwendig, of: — moar knepen inwendig, zegt men van jonge lieden, die zich heel deftig voordoen, maar de kat in 't donker knippen; *Oostfr.* Van buten beständig, knäpen inwendig.

boetenbeurtje = buitenkansje. Zie: binnenbeurtje.

boetenbjntje (buitenbeentje), voor: natuurlijke zoon of dochter; *Oostfr.* bûtenbênskind.

boetendat = het volgende:

boetendes = buitendien, bovendien, dat daargelaten: hij 's boetendat al ongelukkig, riek, enz. genög; — boetendes mōs hij 't nijt doan hebben = buitendien, dat alles ter zij gelaten, moest hij 't niet gedaan hebben; des, voor: dies, adverb. genit. van het aanw. vnw. *die.*

boetenwiend; zie: binnenwiend.

boeze = schrik. Zie: boesoppert.

boeze, boes, voor: groote hoeveelheid eener vloeistof; zoo noemt men bv. eene groote kom vol koffie: 'n boeze koffie, en: 'k wil zoo 'n boeze nijt hebben.

boezedrel; in de klein-kinder-taal zoo-veel als: een, twee, drie! Zoo zegt de moeder, als zij het kind op den schoot tilt: ijn, twij, boezedrei!

boezeroen, zooveel als: wijd kamizool, en: groot overhemd; in bloote boezeroen loopen = zonder jas, enz.

bof; eene lichte soort van belroos, opzwellung van het aangezicht. *Ned.-Bet.* bof = eene niet gevaarlijke maar aanstekelijke kinderziekte, bestaande in pijnlijke zwelling van den hals.

boffer, bofferd, voor: gelukje bij 't spel, als 't op den wilden bof gespeeld wordt en dan gelukt.

bogen, als ww. in de eigenl. beteek. van: een boog maken, met eene bocht loopen, wat recht moest zijn.

boien = **anboien** — *WKw.*, gedeeltelijk, **boeien** = kleeden, aankleeden; oetboien = ontkleeden, uitkleeden; — anboien hoort men ook in den zin van: gerieven, tegen betaling of vergoeding, van het noodige voorzien. — Zal zooveel zijn als: het baaitje, en zoo voor de geheele bovenkleeding, aandoen, of: er zich van ontdoen. Bij *Hooft* opboeien, van schepen = optuigen; *v. Dale* boeien, opboeien = bekleeden van een schip; *v. Lennep* boeien, opboeien: het scheepsboord met planken hooger maken; *Noordfr.* boje, taboje, taboje = toebereiden, toerusten, opschikken, kleeden. Vergel. touboien.

bok — bok, en — geit. (*Oostfr.* buk voor het mannetje, voor 't wijfje: sége.) *Zegsw.* van de bok dreumen = eene berisping of straf krijgen; aanzienlijke boete betalen, tot iets gedwongen worden, dat hoogst onaangenaam is. Zeker aan het zeezezen ontleend.

bokjespringen; het: bokstavast, of: haasjevoer. Ook *Neders.*

bokjestoan; in de eigenl. beteek.: iemand op de schouders helpen om hooger te kunnen reiken of bv. in een boom te klimmen, te bok staan, tot bok dienen.

De sterkste jongen gaat met den rug tegen den boom leunen, vouwt de handen zoo stijf mogelijk samen, en houdt ze eerst zoo laag, dat zijn makker er in kan stappen en als eerste trede gebruiken, om zich dan op de schouders en zoo verder omhoog te werken. Ook aldus *Oostfr.* bukstân, d. i. krom gaan staan, opdat een ander op de schouders kan klimmen. *Zegsw.* 'k zel die bokje stoan = u bijstaan, het gevaar of de risico met u deelen.

bokkanis; in *de Marne* voor: bok, lomperd.

bokkesprongen = kromme sprongen, zonderlinge, dwaze handelingen om slecht staande zaken weder in orde te brengen. Vergel. kom sprongen.

bokseln = zwaar werken, zwoegen, zich sterk inspannen; hij boksel't 'r tegen = hij scharrelt er tegen, vooral van schaatsenrijders, die hun best moeten doen om mee te komen. Zal zijn: met gebogen rug, al bukkende werken, en alzoo een freq. van bokken = bukken. *Oostfr.* bucheln = overijverig arbeiden. Vergel. pokkeln.

boksem = broek. Ook = kuit van schelvisch, schol en tarbot, aldus, omdat zij uitgespreid, op een broek gelijkt; men zegt: lever en boksem, en ook: lever en kom (*Ommel.*).

boksemwams; zie: boksen.

boksen (*Old. WW.*) = boksem, brouk (*Ommel.*) = broek, *Ned.-Bet.* boks. *v. Dale* bokse = broek, mv. boksen; *Hooft* bokse. *Levit.* 6, 10 onderboxen = onderbroek. Aldus, omdat onze voorouders hunne beenbekleding van bokkeleder zouden gemaakt hebben: later zijn broek en kousen afzonderlijke kleedingstukken geworden. *Kil.* bokse = bracca, broek, of: een kleed, tevens rok, broek en kousen. Zoo het *Gron.* hosen = kousen, 't *HD.* Hosen = broek. Vergel. het *Eng.* buckskin = bokkeleider; *Oostfr.* bückse, bücks, büksen; *Neders.* boxe, *Holst.* büx, *Westf.* bükse, *Deensch* buxer, *Zw.* byxor, *IJsl.* boxen, *Saterl.* bokse, *Noordfr.* boksen. — boksemwams = broek en wambuis intéén, eigenl. boksen met wams, als één kleedingstuk, zooveel als het *Indische*:

baaitje. *Zegsw.* 't gait in ijn boksem-wams vōrt = leest of spreekt al in denzelfden toon door; 't is ijn boksem en wams = zij trekken ééne lijn, zij zijn 't goed eens, ook: de eene is gelijk het andere, of de eene is gelijk den anderen, en dan in min gunstige beteekenis. *Oostfr.* dat is all' ên büks un ên wams. — holtén boksen, evenals *Westf.* hültene bükse = preekstoel; — nar-boksen = brompot = narpot = knorrepot, iemand die gewoon is te grommen en te brommen; kwetel-boksen = een man, die gewoon is te kwetelen, onbeduidende praat hebben, wat van eene vrouw kwetelscheet = babbelkous, heet; teutjeboksen = een klein kind dat begint te praten; ook van oudere menschen (manspersonen), die alles verklappen; slodderboksen = man of jongen, die slordig is op zijne kleeren, ze, naar 't oordeel der vrouwen, niet genoeg ontziet. — honderden 'n boksen vol = honderd en 'n mandje vol, bij 't jassen zooveel als: vrij wat meer dan honderd, dus het spel met glans gewonnen hebben; iemand de boksen opbinden = hem tot zijn plicht brengen, noodzaken om aan onzen wil te gehoorzamen. *Sprw.* Al mit de tied komt Jan in de boksen, of ook: komt Harm in 't wams (wambuis), het *Nederl.* Al met den tijd. *Oostfr. Neders. Kleef Keulen Soest Aken* allen met geringe wijziging.

boksenklap = broekklep. Vergel. klap.

boksenpoffert; vriendelijke uitdrukking voor een kleinen jongen die zoo pas in de broek is gekomen, *Nederl.* broekmannetje.

böl = stier, bij *v. Dale* bul; — bölos = gecastreerde springstier, bij *v. Dale* bulos; — bölkalf = kalf van het manl. gesl. ter onderscheiding van: kuikalf (*Ommel.*), ook enkel: böl en kui (*Ommel.*), in 't *Old. WW.* bölle en veerze. *Zegsw.*: trek an Jan 't is 'n bölkalf, spottenderwijs, wanneer er iets te trekken valt, dat weinig kracht of inspanning eischt; *Oostfr.* tüh an Jann 't iss 'n bullkalf. *Dr.* bul, *Friesch* bolle, *Kil.* bolle, bulle, *Oostfr. Neders.*

Westf. Holst. HD. Eng. bulle, bull. *Noordfr.* böll, büll, *IJsl.* boli. — *Oostfr. Neders. Holst.* buloss, *Engl.* bullock. — kaspelböl, met dezelfde beteek. als 't *Neders.* en *Holst.* stadtbulle = fornicator. *Sprw.* D'r op anvlijgen as 'n böl op 'n hooioopper = er als een razende op toeschieten, blindelings en met heete drift. — 't Woord böl, bul zou komen van het veroud. Deutsche bullen = brommen, dat nog in Zwitserland gebruikelijk moet zijn. Zie: bölk, en: bölschip.

bolbaisie; bolbuisie = poffertje. Zie: bombaiske.

bolbret, bollebret = een houten bordje, bret, dat men een stier voor den kop hangt, opdat hij niet voor zich uit kan zien, en zoodoende geen kwaad kan uitrichten. *Holst.* bullenbrett, eene soort van doek, dien de boerinnen, over hare mutsen gebonden, dragen. *Zegsw.* 'n bolbret veur de kop hebben = in de hoogste mate onbeschaamd zijn; *v. Dale* een bord voor het hoofd hebben.

bold, in: bold hier, bold doar = nu hier, dan daar; *Oostfr.* bold, *HD.* bald.

bolderbast = bulderbast. *Hoof* bolderen = bulderen. Zie: balderboksen.

bölk! aldus roepen de Groninger vischvrouwen voor: kabeljauw. — bolk, eigenlijk eene soort van schelvisch, ook: wijting, geheeten; hij het 'n bölk vangen, zegt men schertsend van iemand, die een nat pak heeft gehaald, bv. door in 't water te vallen of door 't ijs te zakken, maar zich zelf er heeft uitgered; hiervoor ook: 'n snouk (een snoek), en: böl (*Old. Hoogel.*), verbastering van bölk. In onze zegswijs wil men er mee te kennen geven: een dikke of groote visch, nl. zijn eigen persoon. *Kil.* bollinck, bolck = kabeliau, kableau.

bölken = belken = bulken, in de beteek. van: luid schreien, huilen, en ook = schreeuwend zingen, alsmede = uit alle macht roepen; *Oostfr.* bölken = huilen; bulken; bölk erd = huilebalk, schreeuwelelijk, vooral van jonge knapen gezegd; ook *Oostfr.*; bölkriek = belkriek wezen = bölken, belken

van geld = rijk zijn, ook: stiefriek wezen. Dit bōlkriek, enz. laat zich verklaren uit: bōlken = (bij *Weil.* en *v. Dale*) bulken: boeren, oprispingen loozen. — Wij zeggen het alleen, wanneer het luide plaats heeft, wanneer iemand zulk eene onhebbelijkheid der maag niet onderdrukt; bestraffend heet het dan wel: da's 'n dikke boer. — opbōlken, minder plat: opkōrken = oprispen, mits hoorbaar. *Oostfr. Neders. Holst.* bulken, bolken, bōlken, en: upbulken, upbōlken.

bōlkriek; zie: bulken.

bōlpie, **bōlpieze** = bullepees; *Friesch* bollepijst, *Oostfr.* bullpāse, bullpiese.

bōls; **bōlsk** = willig = spilsk = tochtig, bronstig, van koeien; *Dr.* bolsch, spillig; *Orerij.* bollig; (*Friesch* duinsch); *Neders.* bullen = naar den stier willen = willen speulen; *Holst.* de ko bullt = is bōls; *Neders.* umbullen = op nieuw naar den stier moeten = omspeulen. Zie: spilsk.

bōlschip = bōl; eene soort van praam, klein schip met platten bodem, met of zonder mast. *Friesch* bolle bollepraam, een plat, wijd vaartuig, geschikt om bullen, vervolgens ook ander vee te vervoeren (*Wassenb.* i. v.); *Oostfr.* bulle = eene vlakke, sterk gebouwde zeilboot tot het overzetten van menschen en vee over de Eems. Het vaartuig, waarmede het zee-water voor de Zoutkeet te Groningen wordt aangevoerd, noemt men de wouterbōl; bōlsloot, eene kleine vaart, niet veel meer dan eene breede sloot, waar zulke vaartuigen kunnen passeeren, ten einde er granen of andere goederen mee te vervoeren, zooals bij Finsterwold, Wirdum, enz.

bōlsloot; zie: bōlschip.

bolstart; **bolsteert** = bolstaart. Wordt ook van wortelen gezegd, die nagenoeg cilindervormig en dan ook kort zijn.

bolt = bout; ook bij *Kil.* Ook een driehoekig stuk ijzer, dat men gloeiend maakt, en in stede van vuur in een strijk-ijzer gebruikt. Ter onderscheiding van gewone bouten noemt men het ook: bolt-ijzer. *Oostfr.* boltijzer. — Wat den vorm betreft, vergel. o. a. holt, zolt,

kold, wold, molt, stolt, verkollen, hollen, schōlder, gold, met: zout, koud, woud, mout, stout, verkouden, houden, schouder, goud; vollen met: vrouwen; wōl met: wou; zōl met: zou. Zie: boltstoof.

bōltoom; zooveel als: gebroken toom, waarvan de stang uit twee stukken bestaat, en waarmee men een wild paard met een' harden bek beter kan regeeren.

boltstoof; **boltstove**; eene houten, met ijzer gevoerde soort van kruik, waarin eene gloeiende ijzeren bout wordt gestoken, en die tot bed-warmer dient; ook *Oostfr.* Zie: bolt.

bolwarken (bolwerken), in: hij ken 'r nijt tegen bolwarken = al zijne inspanning en vlijt is ontoereikend, hij kan het werk niet af; hij mout 'r tegen bolwarken = er met alle kracht voor werken. *Oostfr.* bolwarken = zwaar, met inspanning arbeiden; *Neders. Holst.* bollwarken = gedruischmakenden arbeid verrichten, of: met gedruisch verrichten.

bom, voor: groot glas jenever of brandewijn, en ook van eene tamelijk goed gevulde flesch zegt men: is nog 'n fikse bom in (of: ien); *Oostfr.* bumme, groote blikken drinkkan met deksel en tuit; *Eng.* bumper = volle beker. (*v. Dale* bom = een groot stuk.)

bombaiske = **bolbaisje**, **bolbaisie**, **bolbuisje** = broedertje, poffertje; *NHoll.* bollebuissjes; *Oostfr.* bel-, boll-, bullbeusken; *Westf.* borbōsken.

bom-bam, **bombam**; het gelui der klok nabootsend; *Oostfr.* bum-bam.

bombammen, voor: heen en weer slingeren, van een voorwerp dat aan eene koord hangt; ook bij *Kil.* bombammen. Kinderen, spelende met den baier (beddekwast), hebben den deun: Bombambaier, De kat dei lustgijn aier; Wat lust hij dan? Spek in de pan; Hou lekker is ons katje dan; ook aldus in *Holst.*, waar de laatste regel luidt: Ei, wo lekker is unse madam. — 't bombamt 'r zoowat langs, fig. = 't gaat met horten en stooten; met vallen en opstaan; nu is het wat beter, dan gaat het weer minder.

bomberen = razen, tieren; bij *Luw.* *T. M.* II, 332. *De Jager* brengt het in gezelschap van: bombari, voor: getier, opschudding. Vergel. beren, en: bamberig.

boms = **bams**; klanknab. interj. om het geluid van een' slag of val aan te duiden, evenals: bats; zwakker dan: bons. *Oostfr.* bumms; *Neders.* bams = getroffen! daar ligt het! *Holst.* bumsen — stooten dat het een' slag geeft, zoodat het klinkt.

Bonde (dorp in Oost-Friesland.) *Zegsw.* Zuks koft men in Bonde; schertsende aanmerking op een' bluff, als men bv. iets laat zien om er mee te pronken.

Bonderpoale. Eigenl. de grensmaal tusschen Nederland en Pruisen in de nabijheid van Nieuwe-Schans; achter de Bonderpoale weg wezen = een Oostfries, ook in 't algemeen — vreemdeeling zijn; — hij 's achter de Bonderpoale = over de grenzen, alzoo in veiligheid.

böngel = **bungel** = bengel, kwājongen, jonge bungel = dwarsdrijver. Ook, als in *Geld.*, een blok, dat men de paarden, wanneer zij in de weide loopen, aan eene der voorpooten hecht, om hun het schoemen (uit het land gaan) te beletten. — Voorts een houten voorwerp, soms in den vorm van een kruis, dat den jachthonden om den hals wordt gehangen, volgens art. 24 der Jachtwet van 1852, en *kruisbungel* genoemd.

böngeln — **bungeln** : **dwarsbungeln** — dwarsdrijven, den boel in de war sturen, den voortgang eener zaak beletten door ze tegen te werken — de böngel d'r in gooien; — 't böngelt 'r zoo wat langs — 't gaat zoo als 't gaat, maar de zaak, of de hnishouding gaat toch haar gang. In eigenl. beteek. 't böngelt t'r bie an — 't hangt er zooged; als los bij aan en sleept zoo mee; 't *HD.* baumeln; *Geld. Oostfr.* bungelen = schommelen.

bonk = bot, been, als stofnaam onz.: als voorwerpen, in 't *Old.* en *WW.* bonke. *Kil.* bonck, *Sax. Friesch* = been. — *Westf.* bonke, *Oulfr.* buncke. Van een zeer mager beest zegt men: 't is niks as hoed en bonk. *Zegsw.* daar vindt

hij gijn bonken in = dat durft hij heel wel doen, daar bezwaart hij zijne consciëntie niet mee; 'k heb 'n bonk in 't bijjn, zegt men tegen kleine kinderen, als men niet bij hen wil komen of opstaan om wat voor hen te doen; ook *Oostfr.* en *Holst.* — 't zit hōm in de bonken = in merg en been, 't is bij hem diep ingeworteld. *Spruw.* Hij het 'n hondegelooft, 't vlees lijver as de bonken = om 't godsdienstig geloof bekreunt hij zich minder dan om zijn eigenbelang. — Dei zōk veur hond verhuurt mout de bonken kloeven = de dienstbare moet zich het werk getroosten.

bonken; het nietswaardige veen, dat afgegraven in den reeds gemaakten veenkniil wordt geworpen. *Oostfr.* bunken = de bovenste steek der heide.

bonkerig (beenderig) = mager, van oude paarden en koeien gezegd; van een' mensch zegt men: ribbert, moager ribbert, van een dier: 't is 'n bonkert, *Nedert.* bonk. *Oostfr. Holst.* bunkerig, bunkerig. Zie: ribbert.

bonkezuikers; meestal havelooze jongelieden, die overal rondsnuffelen om beenderen machtig te worden. Zij stonden in zeer slechten reuk, daar zij niet schroomden om ook wel wat anders in hunne groote zakken te bergen. Aan dit demoraliseerend bedrijf, en aan het smokkelen moet het ontstaan eener dievenbende worden toegeschreven, die zich omstreeks 1850 in Trogloditenwoningen te Muntendam had genesteld, en een deel onzer provincie onveilig maakte. Vergel. puntjen.

bonkies, (bonkijs) = bomijs (*Old.*): *Oostfr.* bunkis, bummis, *Noordfr.* bommeris, *HD.* Hohleis, Windeis.

bontgoud (bontgoed) = gekleurde katoenen stoffen; mit bontgoud, of: mit 't bontpak loopen = katoenen stoffen bij de huizen verkoopen. *Oostfr.* buntgood = bont katoen, bont lijnwaad.

bontjer = koopman in gekleurde katoenen stoffen.

bontpak; zie: bontgoud.

bontwinkel = manufactuurwinkel, waar ook bontgoud te koop is. *Oostfr.*

buntwinkel = winkel waar ellewaren verkocht worden. Zie: bontgoud.

boog papier = vel papier (*WKw.*), 't *HD.* Bogen. Zie: harst.

boog = steenen brug, in Groningen en ook die te Winsum. In *Gron.* o. a. Ebbenpoortenboog (Ebbingepoortenboog); Botternpoortenboog (Boteringspoortenboog); Kiekentjesboog (Kijk in 't Jatsboog), vóór eenige jaren door eene draaibrug vervangen; Poulpoortenboog (Poelepoortenboog), enz. Zie: Droapoorte.

boom, in: 'n boom jassen = een spel kruisjassen, en ook: smousjassen. Bij het eerste telt een boom voor elke partij vijf streepjes, bij het tweede vijfhonderd punten.

boomloopertje, —ke; eengrijs vogeltje met spitsen bek, iets kleiner dan de musch, die om den stam der boomen loopt.

boomziede (accent op de tweede syll.) = bombazijn, zekere katoenen stof. Van 't *Lat.* bombycina, zijden kleeding, en dat van: bombyx = zijdworm. Zoo: bombycina, bij de Ouden eene soort van zijde, welke de latere Latijnen bombacium genoemd hebben. Deze benaming is later op die van boomwol overgegaan; *Kil.* bombasijn, boomwol, boomsije. De klemtoon bewijst dat het woord met: boom, en ook met: zij, zijde, niets te maken heeft. *Oostfr.* boomsiden, stof uit katoen en wol vervaardigd, met zijden glans.

boonakker, in: iemand de boonakker oplaiden = tot zijn' plicht brengen, tot het verrichten zijner taak dwingen, en wel zóó, dat hij in 't vervolg geen' lust zal hebben, zich onwillig te toonen of in verzet te komen. Hierin ligt opgesloten het middel van eene hardere behandeling. *Oostfr.* De boonakker upgaan = zich ten gevolge eener misdaad op de vlucht begeven, en ook: in het tuchthuis komen. — boonakker, hier zooveel als: galgenveld. Zie: boontje.

boonbrood. Bij *v. Dale* boonenbrood, boonbrood, gmv. Als stofnaam heeft het hier ook geen meerv., wel als voorwerpsnaam.

boonbult = groote hoop van opgestapelde boonenschooven bij de schuren,

als deze ze niet meer kunnen bevatten. Zie: bult.

booneklont = aardappelen en veldboonen doorengemengd en opgewarmd; uitsluitend boerenarbeiderskost. (*Iloogel.*)

boonemeulntje; boonenmölntje = boonensnijder, een werktuig om boonen in zeer dunne schijfjes te snijden. Zie: boonensnippeln.

boonen. De zegsw. in de boonen wezen verklaart *v. Dale* door: in de verlegenheid zijn; hier beteek. ze zooveel als: zich vergissen, in de war, van 't stuk, de kluts kwijt zijn. Omtrent de herkomst *Weil.* i. v.; *Archief* III, 483; *Taalg.* 1861, 43, 44. Daar men hier ook zegt: hij 's in de boonen en plukt arten, komt het mij 't aangemelijkst voor aan eene gemengde vrucht van boonen en erwten te denken, welke bouw ongetwijfeld zeer oud zal zijn. Gewoonlijk heeft zulk een stuk land op eenigen afstand het aanzien of er alleen boonen groeien, maar gaat de niet deskundige op het land, dan weet hij niet wat hij ervan moet maken, hij komt ermee in de war, dat het geene vrucht van boonen, noch eene van erwten is. *Oostfr.* Man weet nich recht of m' mit hüm in de arften of in de boonen is = — hoe men met hem staat. *Meurs.* Ek bönn en de bohnen on komm en de erten uut. — veur spek en boonen mitloopen = veur spek en brood — = veur spek en 'n metworst — = bijlooper zijn. (*Harreb.* Hij loopt er bij voor spek en boonen, of: — voor spek en appels; *ZNederl.* — voor spek en appels); zie: spek. — 't woater kookt as boonen = as de zee = kookt fel.

boonensnippeln (—snipperen) = het snijden van boonen in zeer dunne schijfjes, voor den inmaak (om in te zetten). Men doet het uit de hand met gewone, of met mesjes die een dubbel lemmet hebben, boonemeskes geheeten. Sedert een 25 tal jaren verricht men dit werk meest met boonemeulntjes. Zie: snippeln.

boonstoppel; land, waarop veldboonen gegroeid zijn. Zie: stoppel.

boontje, in het *Sprw.* Boontje krigt zien loontje, ook *Oostfr.*; bij *v. Dale*

Boontje komt om zijn loontje. *Oudfr.* bona, bana, buna = moordenaar; bona ook = groot misdadiger; boontje dus eene verbastering van dit: bona, en hiervan wellicht ook de zelfverwensching: 'k mag 'n boontje wezen as 't nijt woar is, bij *v. Dale*: 'k ben een boontje als 't waar is.

boor; in de *Ommel.* eene soort van spade waarmede vochtige klei wordt gestoken. Zij zijn een weinig uitgehold (inhöl), en niet zoo breed als de gewone schöp, die gebezigd wordt om den grond om te spitten.

bordje, voor: lessenaar in de kerk; de meester stait veur 't bordje = is bezig voor te lezen of voor te zingen; ook op *Marken*.

börg — landelijk heerenhuis; ook = burcht, slot, kasteel. Van zulke burchten bestaan in deze prov. noch slechts weinige: de meeste ervan zijn gesloopt en hebben van lieverlede plaats gemaakt voor meer moderne gebouwen, die hier en daar den naam börg hebben overgeërfd. De plaats, waar eene burcht gestaan heeft, heet börgstee. — an de börg = op de burcht. Is een heerenhuis niet meer dan een knap burgerhuis, eene börg in 't klein, maar altijd een blokhoes (zie ald.), dan noemt men het: börgje, börgtje. — *Dr.* burch = heerenhuis; *MNedert.* borch, *Deensch* Zw. borg = slot.

börgerklok; zie: börgertied.

börgerpot; zie: hutspot.

börgert. Eigenlijk een jongensnaam: Borgerd. Zie: Lijndert.

börgertied (burgertijd); 't is börgertied, ook: 't is mooi börgertied, en: — börgerklok, zooveel als: 't is tijd om naar huis te gaan. Zie: ruumstroatsklokje.

börgstee; zie: börg.

börgje, börgtje; zie: börg.

börk = pörk, in: 'n börk of pörk van 'n kereltje, voor: klein, gedrongen manneke. Vergel. pörk.

borrel. (De uitspraak van dit woord verschilt van die van 't *Holl.*: daar spreekt men deze o uit als in: os; hier luidt zij als in: om.) Zie: böddel.

borrie = 't Jasje, 't Jasker — kleine

watermolen zonder kap. (Kapt. *J. P. Köster*.)

borsem; zie: bossem.

borstig = de borst vooruit stekende, bv. in: borstig loopen.

borstklontjes; zie: klontjes.

bös (bosch), in: rozebos, albeernbos, krúdoornbos, brommelbos, flambozebos, fledderbos = roze-struik, aalbessenboom, kruisbessenboom, braambeziënstruik, vlierboom. Wanneer eene plant zoodanig groeit (uitstoelt), dat zij dicht bij den grond reeds eenigen omvang verkrijgt, zegt men: 't is 'n hijle bos. Toch meenen wij, dat hier aan bos = bundel, als samenvoeging van gelijksoortige dingen moet gedacht worden; zoo spreekt men van: 'n hijle bos kinder = 'n toom kinder hebben = een groot aantal. Voorts nog: 't vlögt 'r bie hijle bossen oet, zegt men van iemand die veel en buitengewoon rad spreekt; 'n hijle bos wiend = 'n dik stök wind = harde wind. — Ook = manspersoon, in: 't is 'n slechte bos, zooveel als: een gemeene vent, slechte kerel. *Sprw.* Hij stait op zien woord as 'n boer op 'n bos wörtels = hij is niet gewoon zijn woord te houden.

bosbeer; **bosbere**, voor: ruw, woest ziend man met zwaren baard en lang haar, dat alles behalve netjes in orde wordt gehouden; ook van knapen, die het haar niet uitkammen; zögst 'r oet as 'n bösbeer = gij ziet er uit als een bosbeer, nog sterker uitgedrukt: — as 'n bosduvel (boschduivel).

boschöp — boodschap (*WKw.* boodschap), *Westf.* boskop; *Oudfr.* bodescip = boodschap, handel. 'k heb doar gijn boschöp = daar heb ik niets te maken, daar ben ik liefst niet; daar valt niets voor mij te verdienen. Bij 't jassen: 'n kind op 'n boschöp sturen = een kleinen troef uitspelen als er nog een achter de hand zit. *Sprw.* Stuurt men kinder op 'n boschöp, den krigt men kinder thoës.

bösduvel; zie: bosbeer.

boskerel (boscherij), voor: geboomte; wat boskerie om hoes hebben

= wat geboomte, zij 't ook alleen staande boomen, hier en daar een.

boskoazie = klein geboomte, heester-gewas, als dat n. l. in 't wild opgroeit. (*Weil.* boschagie, boschaadje; *v. Dale* boschage = boschje, klein bosch; *de Vries en te Winkel* bosschage.)

bossel, borzel = borstel, schuier; ook *Oostfr.*

bosseln, borzeln = borstelen, schuieren; fig. hij mout 'r tegen **bosseln** = er tegen werken, al zijne krachten gebruiken; in geval van mededinging zegt men: hij ken d'r nijt tegen **opbosseln** = hij moet den strijd verliezen. — oet de loog **bosseld** wezen = goed gereinigd en gekleed zijn, netjes voor den dag komen, ook: uit den brand, uit de verlegenheid zijn. *Oostfr.* Unt de loge **büsseln** = duchtig schoonmaken; (*v. Dale*: iemand uit de loog borstelen = hem in een nieuw pak kleren steken.)

bossem = **borsem** = schoorsteenmantel; **bossemklijd** = eene strook, meestal van blauwbont katoen, dat van den rand neerhangt, dat nog in zeer ouderwetsche woningen of bij den geringen stand wordt aangetroffen; **bossemstök**, **bossemstuk** = schilderwerk of schilderij boven den schoorsteenmantel. *Oostfr.* bossem = de rondloopende balken en rand van den schoorsteen in de keuken. — *Westf.* boosen, bausem, bosmen, *Eng.* bosom, *Oudfr.* AS. bösom, *OHD.* buosam, *Wangeroog* bözem, *Oudfr.* bosme = boezem, *HD.* Busen, zoodat ons **bossem** iets gebogens zal te kennen geven.

böt, als **bijw.** = zeer, op 't zeerst, ten zeerste, erg, hevig, enz. bv. in: **böt mooi**, — **kold**, — **groot**, — **verlangen**, — **regen** (regenen); — **böt bie hoës** = stoef —, stief —, stomp an hoës, enz. = dicht, onmiddellijk aan huis. Als **bnw.** 'n botten regen — **kolle**, — **geld**, enz. = veel regen, koude, geld, enz. Het weinig gepaste van dergelijke uitdr. valt nog meer in 't oog bij de volgende: **glen böt kold** (gloeiend erg koud); **stöm böt mooi** = **alderoarste mooi** = ontzachtlijk

mooi; **biester böt onneuzel** (zeer onnoozel), enz.; de beteekenissen van: **bot**, en: **stomp**, raken ook hier elkander. *Dr.* bot an = dicht bij. *Oostfr.* but (eigenl. en fig.) = dik, sterk, grof, lomp, onbeschaamd, gemeen, laag, enz.

bötgal; eene ziekte onder de schapen, galligheid, waarbij zich kleine diertjes, gelijkende op botjes, in de maag vertoonen.

bötjevoaren = zich laten glijden op schaatsen, ter onderscheiding van de beenen bewegen en streken maken. Zal komen van de ribben, botten, die men oudtijds voor schaatsen gebruikte. — Ook = stotteren, stameren. Vergel. stutjen.

botprik, prik; een werktuig dat men gebruikt om bot te vangen op het Wad en ook in het Noordpolderkanaal. Het bestaat uit eene lange houten steel, met eene rij ijzeren punten, die van weerhaken zijn voorzien; ook *Oostfr.*

botprikken = bot vangen met de **botprik**; zie ald.

botram, samengetr. uit: boterham, eene minder botte benaming dan: **brögge**, **brug**, **brugge**. Ook in *Oostfr.* op de Gron. grens. Volgens *ten Doornk.* ham, hier zooveel als: deel, stuk. Vergel. om stuk, en: **brögge**.

botter = boter; *Ommel. Landr.* III, 9: botter; *Oostfr.* botter, *HD.* Butter.

bötterd = lomp, bot, onbeschaafd mensch. (*v. Dale* botaard = botterik.)

botter-en-brood gooien, of: — **smieten** (*Old.*); **sllstern**, **silestern** (*Ommel.*): met een plat steentje zóó in het water gooien, dat het minstens twee malen opspringt; *Weil.* kitsen, *v. Dale* kitsen, keilen, plisje-plasje gooien, stipstappen. *Dordr.* pleijen, pleijeren, *ZHoll.* schurrewitselen; *Oostfr.* botter un bröd smiten; *Aurich* britzen, in *den Harx*: Wasserjungfern werfen.

botterkiltse = **roomsak** = **oele** = botervlieg, een gevleugeld insect, dat gaarne om de kaars vliegt. *Oostfr.* bottervögel, *Eng.* butterfly, *HD.* Schmetterling.

bottermolje; zie het volgende:

bottermolle; soort van vaatwerk, uitgehold stuk hout, waarin de boter bewerkt wordt (*Old.*), en die overeenkomen met de melkmolten in de *Ommel.* en met het *Friesche*: aard; zie: mol. Als liefkoziingswoordje voor zuigelingen hoort men van de moeders: mien bottermolje, waarbij men aan het *Nederl.* mol, heeft te denken.

bottern = boteren, in: doar bottert hij (of: zij) van -- verheugt er zich hartelijk over; hij bottert = verheugt zich over eens anders verdriet of ongeluk.

botterseldries (letterlijk: peterselies). Zie: krountjes.

bottervat (botervat), in: mit 't achterste, of: mit 't gad in 't bottervat vallen = een goed heenkomen krijgen, bv. door een rijk huwelijk te doen. *Oostfr.* mit de maars in 't bottervat to sitten kamen.

bottervogel; zie: zundvogel.

botterzoad (boterzaad); eene verscheidenheid van aveelzaad, *Brassica campestris* var. *trimestris* v. *Hall* p. 18.

bouboer (bouwboer); landbouwer, die zich meest met landbouw, minder met veeteelt bezig houdt, bij wien de landbouw hoofd-, de veestapel bijzaak is, en tegenhanger van: veiboer, vijboer (veeboer).

boudel (boedel) = boel; 't is 'r 'n boudel van Jan Stijn = een verwarde boel, eene onordelijke huishouding. In samenstellingen, waarin het niet altijd door: boel, kraam, vervangen kan worden, bv.: loeze boudel (luizekraam); stofboudel (stofboel); regenboudel (als het onophoudelijk regent, een regenachtige tijd); sneiboudel (sneeuwboel), waarvoor men zou kunnen zeggen: dat geregen, dat gesneeuw, en: die hoopen sneeuw; zoo: zandboudel = die zandige bodem. Ook = massa, hoop, menigte, groote hoeveelheid: d'r starven 'n hijle boudel mensen, enz. *Oostfr.* bûdel, bôdel, boudel, contr.: bûl, bôl, boul = hoop, menigte, massa. Zie: bult, en: bouldag.

boug = boeg, in: tegen de boug wezen = tegen de borst stuiten, tegen

den zin wezen; — iets oet de bougen doun (*Hoogel.*) = uit alle macht, met inspanning van alle krachten. — In het eerste aan: boeg, het voorste gedeelte van een schip; in het tweede aan: boug = borst van een paard, ontleend; beide van: buigen. Vergel. hies.

boukje, boukje = boekje, in: 'n boukje koopen, zooveel als: het koopen van vijf kaarten, bij 't lantern (= lanternluien.)

boukwaltmulder (boekweitmolenaar) = grutter.

boukwaltmoalderei = grutterij. Vergel. moalderei.

bouldag = boeldag; boulgoud = boelgoed; boulgeld (in annonces: boelpeningen); boelgoedsconditiën (in annonces) = voorwaarden van verkoop, die vóór de veiling worden voorgelezen; boerenbouldag: veiling van den inboedel, vee en gereedschappen van een' landbouwer. Vooral deze gelegenheden worden in de *Ommel.* nog sterk bezocht, zonder dat er, zooals vroeger, een algemeen feest van wordt gemaakt. Zie: bedel.

bounplank; zie het volgende:

bounpost; de deel, post of dikke en breede plank bij eene boerenbehuizing, waar de meiden het keuken- en melkgereedschap schoonmaken, boenen; bounplank; eene plank, die nagenoeg in 't midden der gracht op eene vaststaande (soort van) ladder rust, waar het boerengereedschap, vorken, schoppen, enz. wordt geboend. De bounpost vindt men bij de stookhut, de bounplank bij de achterdeur. (*Ommel.*)

boute; baute, mv. bouden, bauten (bouwten): de bouwgrond bij dorpen waar tevens laag weiland of veen wordt gevonden. Men zegt: op de boute, maar: in de venne, daar de bouden hooger gelegen gronden zijn, die des winters niet onder water komen, zooals het lage grasland. In 't *Old.* en *W.W.* onderscheidt men zand- en: veenbauten. (Hier merken wij op dat in genoemde kwartieren de *ou*-klank sterk naar de *au* trekt: in boute = boete, klinkt hij helder, maar: mouwen als: maunen; kouwen = kauen,

rouw = rau, touw = tau, bouwen = bauen, enz.: in de *Ommel.* vooral in 't *W'Aw.* daarentegen helder: mouen, kouen, rou, tou, bouen, enz.)

bovenende; zie: binhoes.

bovenhands; bijw. in: bovenhands werken, bv. bij het verven van een' zolder; — gooien, bv. met een steentje of bal, (in 't *Old.* vlöchtjen), ter onderscheiding van: onderhands, in de *Ommel.* onderhandjes gooien. — bovenhands peerd = het rechtsche —, onderhands peerd = het liuksche paard.

bovenhoes = bovenspul; het voorste, het bewoonbare gedeelte eener boerenwoning, en komt in zooverre met: binende overeen, maar men zegt het meer, wanneer men het gebouw van buiten beschouwt; goa moar noa boven, (in burgerhuizen: noa veuren) = blijf maar niet in de schuur, niet achter. — Ook = het bovenkleed, vooral van vrouwen, en = het hoofd, voor: verstand, en: gelaat.

bovenküst (bovenkorst); de beschuiten die van den bollen kant der bolletjes worden genomen.

bovenlanden. Hou is 't in de bovenlanden? vraagt de weinig ontwikkelde den courantlezer. Wat hij eronder verstaat weet hij niet en wij weten het ook niet, maar waarschijnlijk moet hier aan Duitschland gedacht worden.

bovenspul; zie: bovenhoes.

bovenste, voor: beste, en: alder, allerbovenste = allerbeste, ook: bovenste beste, van menschen en vee gezegd. De eerste op de rij van de koeien die op stal staan, altijd van het bovenhuis af gerekend, wordt ook de bovenste geheeten. *Ned.-Bel.* boves bez = allerbest, opperbest. *Holst.* dat is vunt böverste boort = van het bovenste vak, eerste kwaliteit.

brabbelkounje; een gebak dat mislukt, te week gebleven is.

braggel, bragel = weeke modder, slijk; (men hoort ook: brabbel); de kinder loopen nijt op de riep, moar altid in de braggel.

bralden = breien. *Zegsw.* proten (*Old. WW.*), proaten (*Ommel.*) en

bralden! zooveel als: verbabbel den tijd niet, wilt gij praten, in allen gevalle mogen de handen niet stilstaan. Ook = breiwerk.

bruischel (breischeede), bij *v. Dale* breihout. Zie: schei.

bram, in: 't is 'n hijle bram, zegt men van iemand die den grooten heer uithangt, ook: 'n hijle beron (baron), en, meer plat: 'n hijle pijt. *Friesch* brame, *Noordfr.* bremmje, *Gijsb. Jap.* prange, *Deensch* bramme = pralen; *AS.* breme = hoog, verheven, groot; bram of bramzeil, het zeil boven het marszeil, vroeger het hoogste zeil op een' mast: „dat men de schepen maekt mars boven mars, bramseyl boven bramseyl, alles streckende om syraet en oppronck;“ *v. Lennep* i. v. bram; daar ook: Hij is een rechte bram = hij is een windmaker, een bluffer.

bramsel, zeggen onze zeelui, in plaats van: bramzeil, evenals topsel = topzeil. Vergel. hansel = handzeel, en het *Nedert.* leisels = leizeels, dorpel, en: deurpaal, enz.

brand = ontsteking. Zie: vuur.

brandbit; zie: bit.

brander, in: hij het 'n brander (op een meisje) = heeft op haar een goed oog, (wil haar in liefde doen ontbranden, letterl. in brand steken, door middel van een' brander). — Ook = eene ernstige aanmaning om eene schuld te betalen.

branderg (branderig), voor: heet, nl. op 't werk. Wordt veelal van landbouwers gezegd, die al te voortvarend in hun bedrijf zijn, zóó, dat zij den kwamen tijd niet afwachten. Ook = brandig, in: branderg in 't gezicht wezen, 'n branderge reuk, enz. *Oostfr.* brannerg, brannerg.

brandewienskop; een, soms antieke, zilveren kop, kom of schaal, waaruit op Nieuwjaarsdag brandewijn met rozijnen wordt gehapt, en ook voor een gewonen kop (of kom), waarin men brandewien mit rezieneen heeft gedaan.

brandmeester: de bestuurder, de chef eener steenbakkerij, (tichelwark). Gewoonlijk is dit het hoofd eener ploeg werklieden, die hier uit Lipsland overkomen.

brandries = brandkoren, brand, bij de graankoopers smettarwe, Uredo Caries, eene inwendige ziekte van de korrel, inzonderheid van tarwe, welker binnenste geheel in een donkerbruin, stinkend, kleverig poeder is overgegaan, terwijl de huid der korrel, hoewel verkleurd, gaaf is gebleven. Moet onderscheiden worden van *het Zwart* of de *stuifaren*, Uredo carbo, dat zich vertoont als koolzwart poeder, waarin de geheele aar of pluim, zoo als bij de gerst en haver, als het ware verteerd is; *v. Hall* p. 285. *Oostfr.* brandris = de stuifaren bij de haver.

brandsel, bransel = eene hoeveelheid steenen, draineerbuizen, enz. dat in éénmaal gebrand wordt, en: het aangebrande in den pot; ook *Oostfr.*

branekkel = brandnetel; doove branekkel = doove netel, Lamium album, in *Oldchore* bloeiende brandekkel, *Friesland* engeltjeseten; *v. Hall* p. 168. (De oude en nieuwe *Germ.* talen hebben geene *k* in 't nagenoeg als: netel, luidende woord; door invloed der *n* is de *t* hier in *k* overgegaan.)

bratten goaren; eene fijne soort dan 't gewone sajet; pinks (puiks), eene nog fijne soort: garen, waarvan borat, brat, geweven wordt; ook *Oostfr.*

brei; **brij**, in sommige gevallen voor: soep, als: mouskebrei, (ook: kurtmou), boeskoolbrei, krintjebrei, boontjebrei. *Zegsw.* Kende kat ook appelbrei koken? = beeldt gij u in dat te kunnen doen? — Da's 'n stok botter in de brei = dat is een fortuintje. — As 't brei regent, bin mien schuddels omkeerd; ook *Oostfr.* (Als het brij regent, zijn mijne schotels omgekeerd.)

brelen = de *r* niet duidelijk kunnen (of willen) uitspreken, zwolsch spreken; *v. Dale* brijen, brouwen, en: brijer, brouwer (dat hier niet gehoord wordt); *ZHoll.* brijen, *Oostfr.* brëen, brëjen, *Neders.* He spricht as wen he brij im mund het.

bretied; **brijtied**; de tijd, wanneer het boerenvolk, nl. knechten, meiden en vaste arbeiders, des morgens (8 uur) eet, welke maaltijd bestaat in karnemelksbrij met

roggebroom (ook *Oostfr.*). De knechten, die des morgens vroeg naar het land gaan, moeten zorgen, dat zij tegen breitied weer thuis zijn, en wel zóó, dat ieder om 8 uur weer aan 't werk kan gaan.

brekvallig — licht breekbaar, wat door ouderdom zwak is geworden. vooral van gereedschappen gezegd. *Dr.* brekvallig = bouwvallig; (hier zegt men van gebouwen en menschen: bouwvallig). *Oostfr. Westf.* brekvällig = breekbaar; bouwvallig.

Bremen, in: Hij's zoo wies as 't schiethoeske van Bremen, dat van zulf leeg lijf = is trotsch op zijn verstand of ook op zijne kleeding; wordt meestal schertsend gezegd; het *Oostfr.* heeft de toevoeging: — dat für lüter wisheid inful. — 'k zel die Bremen ijs wiezen: alsdan tilt men een kind door de handen tegen het hoofd te drukken, in de hoogte; ook *Oostfr.* (Terecht wordt deze soort van aardigheid zeer door *ten Doornk.* gelaakt.)

Bremer, in de *Zegsw.* mien voader het gijn Bremer west (*Old.*), die te pas gebracht wordt, wanneer iemand ons een werk uit de handen wil nemen, in de meening, dat hij het beter kan doen, dus zooveel als: hou uwe handen thuis en laat mij begaan. Het *Neders. Wbk.* heeft: Ik bin keen Bremer, en zoekt de reden dezer zegswijze in de eenvoudigheid van zulke Bremers, die nooit buiten de grenzen hunner stad zijn geweest, en zich bij de driestheid van andere lieden niet vrij genoeg weten te gedragen; ook *ten Doornk.* denkt hierbij aan de stad Bremen; p. 226. *v. Dale* i. v. breeuwer: Mijn vader is geen breeuwer: in dit spreekw. is breeuwer verbasterd tot bremer. — 't Komt ons voor, dat deze verklaring de rechte is, daar een breeuwer het werk uit de handen kwijt raakt.

bremmen; het keelgeluid dat iemand maakt wanneer hij schorheid in de keel verneemt, als om de keel glad te strijken; ook om iemand een teeken te geven, bv. om terug te komen. (Bij *Hooft Kil.* bremmen = brullen, loeien; *Kil.* bremmen, ook = een geluid laten hooren.

bremster = paardenvlieg, tabanus, = oestrum; *Kil.* bremse, bremme, oestrus;

r. Dale brems, bremze; *Neders.* bremse, *Deensch* brems, *HD.* Bremse. — In 't *W'Kw.* bremster, van een meisje dat opgedirkt is.

bremsterg = schor; bremsterg in de hals wezen = schor in de keel zijn, zoodat men onophoudelijk moet bremmen. Zie ald.

brenge, in: morgen brengen! = ik lach u wat, daar kan niets van komen, en ook: jawel, morgen brengen! = men lachte mij wat, er kon niets van komen.

bret, **bred** = bord, etensbord; = presenteerblad; = uithangbord; = schoolbord; = plank in eene kast; bretje = blaadje; 't bretje rondlangen = 't blaadje met suikergebak, enz. presenteeën; bret = theegoudsbret = toavelbret: blad van blik waarop de koffiepoot met toebehooren wordt geplaatst, theeblad; 't bretje = 't bordje = lessenaar in de kerk; schenkbret = schenkbord, presenteerblad; — fig. lelk bret = mal schip, voor: luimig, lastig vrouwensch. *Twente* bret, bord = uithangbord; *ZHoll.* borden = planken in eene kast; *Neders. HD.* Brett, door metath. van: berd, *Kil.* bord, in de beteek. van: tafel, nog in: te berde (*Gron.* te horde) brengen. (Wij voegen hierbij dat het boerenvolk van houten breden eet.)

breugen = breugman = bruidegom; hij is de breugen = hij is verloofd, maar: 't is 'n breugman, hij is breugman = verloofde. *Neders. Holst.* brögam, *HD.* Bräutigam. (Het tweede gedeelte van het woord, gam, gom, van het *Lat.* homo, is in: breugen tot een achtervoegsel geslonken. Vergel. bramsel.)

breuk = boete; breuk kriegen = beboet worden; verbreukt = aan boete schuldig zijn, verbeurd. *Dr.* breuke, *Hooft* breuk = boete; *Ommel. Landr.* VI, 1 boete en breucke; *Old. Landr.* broeke, V, 1, 2 e. v. I, 43, 49. (In geval rechterlijk vonnis zegt men niet: breuk, maar: boue = boete.)

breuken = beboeten; *Ommel. Landr.* I, 12, 14, 25; II, 7, 10 breuken = boeten, poene laten betalen; II, 26

breken = in boete vervallen zijn; II, 13 brekt = verbeurt; I, 10 sullen sy soo menich Marck verbroken hebben. Zie: breuk.

briek = gevaarlijk; 't stait 'r briek veur = — schijf veur = 't staat er scheef voor; 'n brieke mond = een scheeve mond. *Friesch* brik = scheef, krom, gebogen. Van: breken; *Goth.* brikan.

brik, mv. brikken = schijven van het dambord; = de schijven van het dominospel; op brikken speulen = brikjen = domineeren; = de toetsen, van een orgel, enz. *Kil.* Hooft bricke = schijve = schijf. *Oostfr. Neders. Deensch* brik, brikke, *Zw.* bricka = schijf van het dambord. Zie: brikje.

brikje, **brik**, waarvan het mv. steeds: brikjes luidt = de platte houtjes of bordpapieren schijven, om welke men garen windt; brikjegaoren = garen, dat op stukjes carton gewonden is.

brikjegaoren; zie: brikje.

brikjen = domineeren. Zie: brik.

bril, in: iemand 'n bril veur de neus zetten = zijn uitzicht betimmeren, bv. door het zetten van een gebouw of schutting, een voorwerp, waar hij tegenan ken brillen. (*r. Dale* iemand eenen bril op den neus zetten = misleiden, bedriegen, teleurstellen; brillen = foppen, misleiden.) Zie: brillen.

brilhoeske = brildoesje.

brillen, voor: lang, tot vervelens toe op den uitkijk staan, of uitkijken; ook *Oostfr.*

brink. Op *WW.* een plein, meestal in de kom van dorpen of gehuchten, veelal met gras begroeid en langs de huizen met boomen beplant; vooral in *Drente* zijn zij overvloedig. *v. Dale* brink (gewest.) met gras begroeid marktplein, gemeentekom; *Overijs. Geld. Neders.* brink, een groene heuvel; *Veluwe* brink, de met gras begroeide ruimte om en bij eene boerenplaats; *Holst.* brink, eene plaats met gras begroeid; *Oostfr.* brink, blink; *Westf.* brink = heuvel, helling eens heuvels. Volgens *Ifft.* en *Pan* in het *Noorsch* en *ONederl.* bekend. *Bild.* leidt het af van: be, en: ringen, en gebruikt het in de

beteek. van: rand, boord. In het *Neders.* ook: eene smalle strook om de akkers, die niet geploegd wordt, en tot scheiding dient; *Deensch Zw.* bryn = de uiterste rand van een voorwerp, de zoom, oever. Vergel. blinkje.

brits, britse (*Old. WW.*) = weeke modder = braggel. Zie ald.

broa; stuk rundvleesch uit de korte ribben; runderbroa en muurbroa (murw gebraad) (*Ommel.*) = meurbroa (*Old.*) worden als de beste stukken gerekend. *Overijs.* bra = gebraad, een stuk rundvleesch, dat bij de slacht afgezonderd wordt, om voor het slachtmaal gebraden te worden. *Oostfr.* brade, brâ, mörbra, häsenbrâ, rinderbrâ; *Neders.* braden, braen, braad. *Zegsw.* an de broa zitten, fig. = op 't kussen zitten, eene betrekking bekleeden, die genot en voordeel geeft, in den zin van: dicht bij 't vuur zitten en zich het best warmen.

broaden = gebraden. Zoo laat men het voorv. *ge.* bij *ww.* en deelw. steeds weg, bv. leuven (*Old. WW.*), looven (*Ommel.*) = gelooven; leufd = loofd = geloofd; broeken = bruken = gebruiken; broekt = bruikt = gebruikt; doan = gedaon; loopen = gelooopen; zegd = gezegd; enz. enz. (*Uitz.* genezen, geneesde, genezen.) Vergel. het *Nedert.* lukken = lukken; naken = genaken, enz.

broaden hoan, in: de broaden hoan spelen = den baas, de beest spelen, vooral van kwâjongens gezegd. (*r. Dale* den gebraden haan spelen = den grooten heer uithangen). **broaden boonen** = paardenboonen op de vuurplaat gelegd en met eene gloeiende kool bedekken, tot zij beginnen te bersten, knappen, omdat het met een knappend geluid gepaard gaat: dit heet men boonen broaden.

broagen, bragen = broasems = harsens = hersenen. *Oostfr.* *Neders.* brägen, *As.* brägen, broegen, *Oudfr.* brein, brin, *Noordfr.* brayen, *Eng.* braien, *MNedert.* bregen, *Nedert.* brein = hersenen als zetel van 't verstand. *Ommel. Landr.* VI, 18 bragenpanne, *Schweerd. Landr.* V, 11 bragempanne, ook *Oostfr.* =

hersenpan. Door het wegvallen der *g* in: broasem voor: braagsem, kwam de *s* erachter voor het meervoud; fig. gebruikt men echter steeds: harsens, bv. in: hou krigt hij 't in de harsens, voor: hoe krijgt hij 't in 't hoofd, in den zin.

broasems; zie: broagen.

broasken grootspreken, bluffen; *Oostfr.* brâskén, *MNedert.* brâschen, brâskén, brâschen; *Noordfr.* braaske, braske = alarm maken, sterk roepen, schreeuwen; *Neders.* braasken, van het buitengewoon geschreeuw van groot vee gezegd, en fig. voor: razen, alarm maken, *Deensch* braske; *Mecklenb.* braasch = razend, scheldend; *Holst.* brâsig = trotsch. Zie: pôstern, en vergel. het *Nedert.* brieschen.

brousker, broskerder = pocher, *Oostfr.* brâsker = pochhans. Zie: broasken.

bröls, bröts = bruds = broedsch, broeiziek; *Friesch* brotsk, *Overijs.* brots.

broed bruid. *Sprw.* 'n Broedsdoalder is moar 'n gulden weerd = het kapitaal van een meisje, dat trouwen gaat, wordt meestal vergroot. — Dei 't geluk het, gaid mit de broed noa berre = wien 't geluk dient, bereikt zijn doel; ook *Oostfr.* *Neders.* ('t eerste met de toevoeging: al is hê d'r ôk nêt mit trôed.) — 'n Doode en 'n broed, dei mouten 't hoese oet (een doode en eene bruid kunnen niet in huis blijven); ook *Oostfr.*

broeken = bruken = gebruiken; *Oostfr.* bruken, brûken.

broes = schuim; zie: brösem.

brögge; brugge (*Old. WW.*) = brug (*Ommel.*) = botram = boterham; keezen —, twijbaks —, stoetbrögge = snede roggebrood met kaas, — beschuit, — wittebrood; melkoavendsbrögge = boterham, die kinderen (ook wel meiden), des nademiddags om melkens-tijd, p. m. 4 uur, krijgen. *Dr. Overijs.* brugge, en: brukkien; *Geld.* brug; *Oostfr.* brügge, botram = boterham van roggebrood. *Dr. NBrab.* ook: stuk, en ook hier hoort men dikwijls: wie willen 'n stökje, of: stukje eten, d. i. eene boterham gebruiken. ('t Woord

brög of **brug** kan staan voor: **brok** = stuk.) (Bij *ten Doornk.* i. v. *brügge* komt het volgende *Sprw.* voor: 't Is jo 'n mal land, dat Friesland! dár äten sê de brüggen, lopen sê op mtlen un stäken sê de schäpen in de taske.)

brok — **brokkel** = broos, licht breekbaar, dat licht verbrokkelt of afbrokkelt. Zie: *brokkel*.

brökje = **brukje** — bruggetje over eene tuingracht, dikwijls de eenige toegang tot het heem, en meestal met wit geveerde leuning en een hekje voorzien. Ook = boterhammetje = *botramke*.

brokkel — **brösk**, **brösk** — uit trotschheid licht geraakt; ook — *trotsch* = permantig; 't is 'n *brokkel man*. hij laat zich gaarne op iets voorstaan, is met zekeren trots behept en tevens prikkelbaar van gestel. *Dr.* *brokkelig*; *Oostfr.* *brükel* = onvriendelijk, verstoord, norsch, verdrietelijk. *Eng.* *brisk*, *Jull.* *brösig* = zwetserig, en ook: strijd lustig; *Zw.* *brushane* = een kempiaan; *v. Dale* *brusk* = norsch, barsch. (*brös*, *brösk*, het *Fransche* *brusque*.)

brokstuk, voor: gedeelte, wordt in 't *Nederl.* als pleon. verworpen; in *Hunsego* hoort men het veel voor: overblijfsels van iets waarmee nog iets gedaan kan worden.

brokmeslagen; een brommend geluid geven en dan met den vinger over de lippen strijken, zooals kleine kinderen doen. *Noordfr.* *bäbelen*, *bübble*.

brommels; **brummels** = braambeziën; **brommelbös** = braambeziënstruik; *Oostfr.* *brummelbée*, *Neders.* *brummelberen*, *bromberen*, *HD.* *Brombeere*, *Deensch* *brambaere*, *Eng.* *brambles*. (*v. Dale* *brommelbezie* (gewest.), en: *brummel*, van het verouderde *brom* = braamstruik.)

brommen = **zitten** = in de gevangenis komen of zijn: hij mout vijf jaar **brommen** = is veroordeeld tot vijf jaren gevangenisstraf; ook *Orcvijs.* — **brommen** ook = bedelen langs de huizen.

brommer, in: 't is 'n dikke **brommer** = een rijke boer, en ook voor: rijke boerin. (*Weil.* *v. Dale* *brommen* = snoeven, pochen, grootspreken.)

bromster (*Old. WW.*) = **huller** (*Ommel.*); een gevleugeld insect, veel op eene bij gelijkende, maar veel grooter. Het leeft in 't wild, nestelt in den grond en verzamelt daar eene soort van honig; wordt aldus genoemd om zijn sterk gonzend geluid; **bromsternust** = **hullersnust**, en op 't *Hoogel.* **hommelnust**.

bron; eene keelziekte; *Oostfr.* *brunne*, *HD.* *Bräune*, *angina*. *Ten Kate*: *brum*, *dial.* *bruine*, brengt het tot: *branden*.

bronwouter; in *Hunsego* wel bekend als onfeilbaar geneesmiddel tegen de *bron*; een water om mee te *görreln* = *gorgelen*.

brood börgen (brood borgen); van iemand die gekromd staat zegt men spottend: 't is net of 'e brood börgen wil; ook *Oostfr.*

brood droagen. Van iemand, die niet kan uitstaan, dat men hem de knie tusschen de vingers drukt, zegt men: hij ken nog gijn brood droagen. Deze aardigheid wordt alleen met jongens, (onder jongelieden), vertoond; de vraag wordt eerst tot hem gericht: kenst wel 'n brood droagen? en knijpt hem dan in de knie. Staat de patient die proef goed door, dan heet het, eene kinderachtigheid meer afgelegd te hebben. (Zou in deze uitdrukking ook eene diepere beteek. schuilen, die in verband staat met: de broodkrumels steken hem?)

broodkoren, voor: rogge. De landbouwers n. brengen rogge, 't zij van eigen bouw of aangekocht, naar den bakker en krijgen van één HL. 22 brooden van 4 KG. terug; maal- en bakloon moet daarboven betaald worden. In *Neders.* *Holst.* = tarwe en rogge.

brood leggen, *fig.* in: iemand iets op brood leggen = hem iets verwijten, hem wat te slikken geven.

brood-vreten, in: 't vret gijn brood; wordt gezegd van iets, wat men zich heeft aangeschaft, hoewel men er geen gebruik van maakt, iets dat eigenlijk overtollig is en men wel van de hand kan doen, maar toch houden wil, in tegenoverstelling van huisdieren, die men moet voeren.

brös, **brösk**; zie: *brokkel*.

brüsem (*Old. WW.*) = **broes** (*Ommel.*) = bruis, schuim, in: de **brüsem** stait

hom van helligheid op de mond = het schuim staat hem, van kwaadheid, op den mond. Van bruisen = broezen.

bröstig (*Old. W.W.*) = de borst hoog dragend, met vooruitstekende borst; veronderstelt eene zekere mate van trots of hooghartigheid, die zich aan de houding doet kennen. Vergel. borstig, en: brokkel.

brud, brut = broedsel, en minachtend overgebracht op menschen, bv. de hijle brud komt in 't warkhoes = het geheele huisgezin wordt in het arnhuis opgenomen. Vergel. *ten Doornk.* i. v. brads, brats.

brudje, brutje = boeltje; 't hijle brudje = 't heele boeltje; zoowel van dingen als menschen.

brug, in: „eet bruggen met ons; neem 't beet en met ons; toe neem ook 'n stuk eten“ = ontbijt met ons. (*W.Kw.*) Zie: brögge.

bruier, bruir (broeder), zooveel als: vriendje, beste vriend, mijn waarde, enz. onder personen die zeer vertrouwelijk met elkander omgaan: hou is 't, olle bruier? — kom bruier, wie goan noa hoes (mits zoo iemand nog al volgzaam, gijn kwaai kerel, is.) Van iemand, die niet arbeiden wil, zegt men: doar het hij 'n bruier an verloren, nl. aan 't werken. — bruier wordt brouder, in: hij is gijn beste brouder = is niet te vertrouwen, deugt niet, in navolging van het *Plat-Duitsche*: Doe bist de beste brouder auch nicht, enz.

brukje; zie: brökje.

brullen, in de alliter. brijven en brullen, waaronder men verstaat: oude documenten, brieven, koopacten, enz. die voor den bezitter geene waarde meer hebben.

brummels; zie: brommels.

brunswiekerworst (of: -wörst) = saucijs (*'t Fransche saucisse* = worst, braadworst). Hier maakt men deze soort van worst van varkens- en rundvleesch door-eengemengd, dat in de wijdeste darmen dezer dieren wordt gestopt en eenigen tijd te drogen gelangen. (In *Holst.* zegt men van een dik en lang sloopstouw: dat 's 'n Brunswieker wurst.)

brusseln. Bij *Auwen* = rumoer of twist, tweedracht of opstand maken. Zou = bruien, slaan, gooien, kwellen zijn. Bij *Iffl.* ik geef er den brus van = ik geef er den brui van.

brijd (breed) = ruim, overvloedig; tautol.: 't roem en brijd hebben = een ruim bestaan, ruim den kost verdienen; hij het' brijd maakt = is zeer mild geweest, bv. met het geven van eene fooi; 't brijdste is nog achter — 't moeilijkste, de grootste zwaarigheid komt nog; hoog en brijd wezen = hoog zwanger zijn. Voor de groote mart te Groningen, in geschrifte: de Groote of Breede Markt, hoort men ook nog: de brijde mart. *Sprw.* Dei 't brijd het let 't brijd hangen en dei 't nog brijder het let' slepen = die geld heeft kan 't er van nemen, kan vertooning maken; meestal schertsend; *Oostfr.* brêd = rijkelijk, overvloedig: hê hed 't nêt to brêd; *Oudfr.* bred = groot.

brijdste (breedste), in: 't brijdste is nog achter — het beste is nog te wachten, het voornaamste komt nog.

brijdvouerg (breedvoerig), voor: ruim; d'r brijdvouerg zitten = eene breede plaats innemen.

brijf = brief, aardigheidshalve voor: boterham, tegen een kind: kenstoe dei brijf wel lezen? — kunt gij die boterham wel opeten?

brijten, brijtjes = kluitjes turf; eigenl. bedoelt men er de platte stukjes mee, zooals die van lange turf komen; ook *Oostfr.* Is turf verbrokken of brokkelig dan zegt men: 't bin niks as stökken en brijten. *Friesch* briet, brit = brok, kluit turf; *Meijers Woordensch.* breeta, breete, stuks turfs, kluit, kluitje. Vergel. *Kil.* brete, breste, zode, brok eener zode; *R. Bijenk.* Nu en is 't ghene tijd meer dat men het volk britten voor turven telle, ende wijs maecke dat de katten ganseneren legghen. (*Kil.* i. v. spon.) *Eng.* brittle = broos; *Oudfr.* britsen = verbreken. (Verwisseling der *k* en *t*.)

brijten. in de *Ommel.* in 't algemeen voor: de scherven, stukken, brokken van

een voorwerp: 't ligt in alle brijten, zooveel als: in duizend stukken. — Onder olle brijten verstaat men op het *Hoogel.* ook: alle huisraad en gereedschappen, die reeds lang dienst hebben gedaan, wat zoo goed als afgebruikt is. Zie: brijten, brijtjes, en: piek.

brijtied; zie: breited.

buffel; soort van dikke wollen stof, waarvan men, vroeger algemeen, ook nu nog jassen en overjassen vervaardigt, en ook voor dat kleedingstuk zelf. *Weil.*: buffel, een zeker grof en harig kleed, overrok, *Fransch* buffle, dewijl dezelve eertijds van buffelsvel gemaakt werd. — *r. Dale*: buffel, stof, die op buffelsvel lijkt: buis van buffel, — en i. v. duffel: eene soort van grove wollen stof, die waarschijnlijk haar naam ontleent aan het Zuidned. dorp Duffel. — Het *Neders. Wbk.* heeft: duffel, eene soort van de grofste wollen stof, en leidt het af van: dubbel. *Lat.* duplex. — Thans wil het gebruik hier meest: duffel; de lagere klasse houdt zich aan: buffel, en, zoo *Weil.* gelijk heeft, zou dit ook de rechte spelling zijn.

buffeln; zeer plumpe uitdr. voor: eten, veel eten, en niet van kleine menschen, zooals bij *r. Dale*: gij buffelt van middag goed, kleine!

bule; bij 't aanspreken van kleine jongens, voor: mijn jongen, kleine man, enz. (*Oudl.*), waarvoor het *Noordfr.* paike, faike, heeft. *Eng.* boy, *Oudfr.* boi, booi. *Laurm.* heeft: boet, een kindernaam voor: jongetje, en: buit jongen, mv. buiten, bv. kleine stoute buiten; mijn buit — mijn jongen. Wel hoorden wij: olle, of: oude buit, schertsend en zeer vertrouwelijk voor: beste jongen. *Oostfr.* boy, boi, voor: jongen, knaap; bijna alleen bij 't vertrouwelijk toespreken, en volgens *ten Doornk.* aldaar bijna verouderd. *ZHoll.* beut — broer; vergel. bruier.

buken : beuken, boom en vrucht; *Dr. Overijs.* beuk. Van: boeken- of: beuke(boom) komt: boek, (ook in: boekweit, omdat de korrels zoo groote overeenkomst hebben), dewijl men in oude tijden op den geschilden bast van boomen, inzonderheid van beukeboomen, placht

te schrijven. (bouk =: boek; buik =: beuk.)

buls =: vrouwenjak. Zie: baiske.

buit; zie: buie.

buiten =: stoken; an de heerd buiten =: op den haard stoken, ter onderscheiding van: in eene kachel. *Dr.* bnten, *Veluwe* bueten, anbueten =: vuur aanleggen; *Oostfr. Holst.* böten, *Westf.* baiten. *ten Doornk.* i. v. böten acht dit woord niet hetzelfde als: boeten, baten, goedmaken, maar brengt het tot de eerste beteek. van 't *Oostfr.* böten =: stooten, steken, en vervolgens van: steken, stoken, opstoken, van het *OIID.* bózan, pozan, *AS.* beátan =: stooten, slaan.

buiten =: bouden =: boeten; hij mout 't buiten =: — ervoor boeten, dus eigenl. — verbeteren, ook nog in: ketelbouter. Zie ald.

buizen, bij *Auwen*: jenever drinken. *Kil.* buys =: dronken; buys wezen, oudt. = een' roes hebben, dronken zijn, (*T. M.* IV, 675); *r. Dale* buis = dronken. Vergel. het volgende:

buizig =: verstoord, brommig, boos; hij 's buizig = de muts staat hem verkeerd, als dit nl. blijkt uit woorden of handelingen. — buizig weer = onstuimig weder, harde wind met regen. Het oude ww. bijzen, *Kil.* biesen, bijsen = aestu exagitari, naderhand toegepast op koeien, die tochtig zijn; (*r. Dale* buizig (gewest.) = bevreesd, benauwd.) Vergel. birzen, bijst, en: roezeboezig.

bukken = bokking; 'n bukken zonder groat, fig. voor klap, oorveeg, en ook als bij *r. Dale*: iemand eenen bokking geven = doorhalen, scherp berispen; ook alleen: bukkens geven = steken onder water, maar van eene grove soort.

bult = hoop, door ophooging of opstapeling ontstaan; *Ned.-Bet.* bult = groote massa, hoop; hooi- of heubult = kooiklamp, en zoo ook: stroobult; boonbult (zie ald.); zoad- of korenbulden, zoowel een hoop gedorscht als ongedorscht graan: in het laatste geval groote, ronde schelven in de nabijheid der boerderij, daar opeengetast wegens gebrek aan schuurruimte; eerappelbult;

't zij de hoop aardappelen ongedekt ergens ligt, of buiten'shuis in kuilen gelegd en met stroo en aarde overdekt is; *mis* bult = mesthoop, mestvaalt; *mol* bult = molshoop, en aldus: *zand* bult, *stront* bult; *törf* bult, in: de *törf* bult krigt 'r wat om = daar er veel moet gestookt worden, vermindert de voorraad, de hoop turf, snel; *eer* bult = aardhoop, en als woordspeling met: eer, eere, in de uitdr.: iemand in zien eerbulten komen, spottend voor: zijn eergevoel kwetsen, iets zeggen waardoor iemand zich beleedigd gevoelt; 't over de bulten joagen, voor: stotteren door te schielijk spreken; geld hebben *bie* de bult, of: *bie* bulten = rijk zijn, (ook = *bie* de roes, maar dit ook van andere zaken, en zooveel als: in overvloed). Kinderen hebben een spel, dat zij noemen: *bultje*, *bultje*, *ken* nog meer op! dat hierin bestaat om een' stapel van hunne lichamen te maken en zoo over en door elkander heen te buitelen. Bij *Rottmeroo* wordt eene zandplaat *krint* bult genoemd, aldus, omdat daar in 1846 een schip met krenten is gestrand. *Sprw.* De duvel schit altied op de dikste bult, zooveel als: de fortuin begunstigt de rijken = die heeft, dien zal gegeven worden. *Meurs.* Den Duwel drit et liewste op ennen grooten Haup. *Solingen* Der Teufel kackt emmer op den grötzen Haup. *Ritscheimb.* Wou eh Hauffin is, tuid da Hunt nou uann dazui. (Waar reeds een hoop is, doet de hond er nog een' bij.)

bult = boel, boele = buil; *Kil.* bult ook = buil, gezwel; *Overijs.* bult = hoogte, heuvel, heuveltje, bij *Halbertsma* belt; *Oostfr.* bült, bülte, met al onze beteek., waaronder ook die van het *Nederl.* bochel; *Neders.* bult = heuvel, opgehoogd land; alles wat op een' hoop te zamen geworpen is. In het *Hollerland* heeten: bölt, alle hooge plaatsen in de lage weiden, die, daar zij zandig zijn, geploegd worden. — Het is ons een enkelen keer voorgekomen, dat men in deze prov. onder bult ook verstaat een weinig land, waarvan een huisgezin leeft,

eene zeer kleine keuterei, en even als in het *Oostfr.* van kleine kinderen, wier beenen nauwelijks het lichaam kunnen dragen: 'n bultje van 'n jong. *Oudfr.* buld, bulte, bühel, büel = heuvel, hoop.

bult, **bulte** = veel, menigte, groote hoeveelheid, een boel; hij het 'n bult geld, — verdrijt, — kinder, — schoapen, enz.; 'n bult koffie. — wien, enz. drinken; ook: hij verdijnt geld *bie* bulten, zoodat de beteekenissen van hoop en menigte hier samenvallen. *Sprw.* D'r kennen 'n bult makke schoapen in ijn hok = als men zich maar voegen wil, kunnen er veel personen in eene kleine ruimte plaats vinden; hierbij de toevoeging: moar nog meer wilden. — D'r ken nog 'n bult woater deur de *Rien* loopen = er kan inmiddels nog veel gebeuren, waardoor onze plannen verijdeld worden. *Dr.* bult = menigte, overvloed; *Friesch* bult = hoop, menigte; *Overijs.* bult = veel, heel wat.

bulten (ww.) = tot een' bult, tot een' hoop worden; 't bult = 't vormt spoedig een grooten hoop. (*Dr.* *Oostfr.* bulten, bülten = in hoopen zetten, waarvoor hier: de boeren zijn aan 't in bulten mennen, of: zetten.)

bulterg = oneffen; bulterg land, tegenovergestelde van: effen. ijngoal land; ook *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* — de weg is hulterg en bulterg = hobbelig, hol en bol.

bundertal = de grootte eener boerderij in bunders = HA., uitgedrukt. *Ned.-Bel.* bundertaale groot aantal bunders.

bungel; zie: böngel.

buning; houten of steenen beschoeiing bij eene vaart, waar schuiten en schepen kunnen aanleggen, bij *Bobrich* buhne; (zie *ten Doornik.* i. v. bön). Vergel. 't *HD.* Bühne.

bunsel (*Old. WW.*) = meert (*Ommel.*) — **urk** (*Stads-Gron.*) = bunzing, bonzing. *Dr.* *Overijs.* *Geld.* *Brem.* *Zuidfr.* ulk; *NBrab.* vis; *Friesch* mud, murd; *Oostfr.* bünsel, ülke, *Oudfr.* ulke, *Noordfr.* ölk; *Kil.* ulck, ullick; *Neders.* ulk, ilk (veroud.). Bij *v. Dale*: hij stinkt als een bunzing; wij hebben dit ook, maar wellicht meer be-

kend zal zijn: — as 'n ulk, ten minste in het *Old.* — bunsel, verbast. van bontsing; ulk = urk, van 't *Lat.* iltis. Zie: meert.

bunselg = onvergenoegd, ontevreden, gebelgd in lichten graad; hij 's t'r bunselg om, en ook: hij 's bunselg, als hij bv. iets doen moet, wat hem niet bevalt; synon. met: buizig en malkopt.

bunzig = bevreesd, bang, benauwd. (*Hunsegoo*); ook *Dardtsch.*

buten = ruilen; ombuten = omruilen, in den zin van verwisselen, wanneer men iets gekocht heeft, en er een ander exempl. of eenig ander voorwerp voor ontvangt; verbuten = een oud tegen een nieuw voorwerp verruilen, en zoo noodig er geld, buutgeld, op toe geven, wat bijna alleen van gouden en zilveren sieraden wordt gezegd; butenschop, of alleen: buut = ruiling, ruil; ik ken de butenschop wel tugen = heb een' voordeeligen ruil gedaan; 't gait bunt om buut = men ruilt, zonder dat de een den ander iets toe geeft; knutjebuten, in de kindertaal ruilen; iemand buut bijden = den voorslag doen om te ruilen, (*Ommel.*). Het *Dr.* heeft: buten, buiten, ombuiten, verbuiten en butenschup; *Overijs.* ombuten omruilen, verwisselen; *Oostfr.* büten, inbüten, ombüten, ferbüten; *Neders.* büten, verbüten, ombüten, en: büte = ruil; *Holst.* büten, *Westf.* büten = ruilen; *Deensch* bytte, *Zw.* byta ruil; *Oudl.* buyten. *Noordfr.* büte, butenschop en: kütebüten. Zal zooveel zijn als: boeten, in den zin van baten, beteren, als wederkeerige handeling, waarbij beide personen gebaat worden. Vergel. knutjebuten.

buuk = boek = buik.

buul, **buultje** = kerkzakje; mit de buul, of: mit 't buultje omloopen = met het kerkzakje collecteren in de kerk; contr. van buidel, buideltje. *NHoll.* buul, buultje = beurs, zak, *Veluwe* = geldbeurs. *Oostfr.* bül = buidel, zakje, geldzakje, *Westf.* bül = buidel. Ook = testiculie, evenals 't *Oostfr.*

buuld; zie: meetjen.

buulkst; eene kolossale kist, in welke

het werktuig besloten is waarmede het meel gebuild wordt; *Oostfr.* bülkist. (*Weil.* meelbuil, ook: buul genoemd; v. *Dale* buidel, buil.) *Zegsw.* denur de ledder buuld wezen (door de ledder gebuild zijn) = zich lomp, onbeschaafd, grof gedragen.

buuls; zie: meetjen.

buus (*Ommel.*) = buutse (*Old. WW.*) = zak, in een kleedingstuk genaaid bij de mannen; wordt bij de vrouwen afzonderlijk, onder het opperkleed gedragen; buusdouk (en dit in 't algemeen) zakdoek; festjebuus = vestzak; böksembuus = broekzak, enz.; op de appelbuus zitten = aan den verkeerden kant van het meisje, onhandig in zake vrijerij; buuswarm noemt men voorwerpen die door het dragen in den zak warm zijn geworden; zich de buus oetlachen = zich een' bochel moeten lachen, en ook eenvoudig: hartelijk lachen; 'n schoot in de buutse hebben (*Old.*), zooveel als: bij 't ballengooien een schot, gooi, smeeet, ingewonnen hebben, en dan aan beurt zijnde, worden overgeslagen; buus = buis, om den daarmede overeenkomstigen vorm. *Oostfr.* büs = zak in rok of broek. Vergelijk *ten Doornk.* i. v. büs.

buusgat, **buutsgat** = de opening in kleed en bovenrok om toegang tot den zak te verleenen; is dergelijke opening aan de linkerzij of achter aanwezig, dan noemt men het handgat; is dit laatste bv. aan de linkerzijde, om 't gemak bij 't aantrekken, dan moet er eene afzonderlijke gleuf in dien rok aan de rechterzijde gemaakt worden. *Oostfr.* bursegat, ook: burrgat. Zie *ten Doornk.* i. v. bursegat = om bij de beurs, den zak te komen. *Zegsw.* de vlam slacht heur tou 't buusgat oet, zooveel als: dat meisje is manziek.

buut = buit; ook = ruil. Zie: buten.

buutgeld; zie: buten.

buutsgat; zie: buusgat.

bijer = bier; in *Hunsegoo* en 't *WKw.* bier.

bijgool, **buigool** (*Hoogel.*). Term bij het noten- of knikerspel, nl. het potjespnl. Doet de speler een' worp en komt

zijne noot (of knikker) tegen een levend voorwerp, dan roept hij: gooi, en heeft dan het recht deze naar eene andere plaats te werpen, zonder meer; is de partij er echter eerder bij door te roepen: bijgooi, dan moet hij haar laten liggen. In een ander knikkerspel, paskemeten, komt liek, en: bijliek, bailiek te pas. Zegt de medespeler eerst: bijliek, dan mag zijn makker niet van plaats veranderen, maar moet van de stee gooien waar zijn knikker was te lande gekomen.

bijliek; zie: bijgooi.

bijn = been, in: 't gait as 'n bijn = 't loopt goed van stapel, ook: 't gait as 'n tuut. *Oostfr.* 't geid as 'n bën. Eigenl. het gaat, d. i. loopt als een been, en: als eene kip.

bijnbonk = de bot van een been, dat in 't *Nederl.* zou luiden: beenbeen. Zie: bonk.

bijndert, voor: lang jongmensch, iemand die zeer lange beenen heeft; wordt vooral gezegd van jonge meisjes, die naar hare jaren sterk gegroeid, hoog opgeschoten zijn.

bijnen = beenen. in de *egsw.* ik ken 't nijt oet de bijnen snieden, zooveel als: wat gij van mij verlangt heb ik niet en kan ik u dus niet geven, gij moet het onmogelijke niet verlangen; 't zakt mie in de bijnen = ik zie er tegen op en laat daarom het plan varen; de bijnen (ook: de vouten) onder 't lief hebben, fig. = de voeten in den stijgbengel hebben, er zoo goed als bovenop zijn; 't nijt langer op de bijnen kennen hollen = door ongesteldheid naar bed moeten gaan.

bijnig (beinig); van vrouwen, die bedlegerig geweest, en inzoo verre weer her-

steld zijn, dat zij over den vloer kunnen verkeeren, zegt men: zij 's we er bijnig = zij is van de been geraakt, nu echter weer op de been.

bijntjewippen = beentje lichten. Zie: strik bijn t j en.

bijst = beest. Ook = de eerste melk eener koe, nadat zij gekalfd heeft = ofkalfd is; *Dr. buust, Westf.* baist, bais, bast, bissemelke; *Noordfr.* bjest, *HD.* Biestmilch; (*v. Dale.*: biest, en: biestboter, waarvoor in de *Ommel.* neimelksbotter, die echter niet van bijst alleen gekarnd wordt.) Van: bijzig = onstuimig, (hitzig), omdat zulke melk geen koken kan lijden.

bijstelk (beestelijk, zooveel als: beestachtig), alleen in: van 't gijstelke in 't bijstelke (van 't geestelijke in 't beestachtige): wordt gezegd, wanneer een godsdienstig onderhoud plotseling overgaat in een vuil gesprek. Ook *Oostfr.*

bijsten, voor: hoornvee; de boeren zetten de bijsten op stal; dei boer het 'n stal van dartig bijsten; koubijst = koe; jonkbijsten = de kalvers, enters en twenters (een- en tweejarigen). *Dr. Gold.* bijsten = koeien; *Zeel.* beest, koebeest, *Oostfr. Neders. Holst.* beest, kobeest = rund, koe; *Lat.* bestia = dier; ons bijst = het dier bij uitnemendheid. De *egsw.* boeren binnen bijsten, wordt door hem, die het zegt, verklaard door: boeren binden bijsten en dat stait in de biebel (nl. het woordje: dat), zoodat hij zich gerechtigd acht deze uitdrukking te bezigen.

bijst = beet = beest, in 't kaartspel, 't *Fransche* bête.

bijvoet; wilde balsem, *Artemisia vulgaris*.

D

daai = warm. (*WKw.*) Zie: daien.

daaligheid, (bij *Laurm.* p. 11) = warmte. Zie: daien.

dag, voor: goeden dag, doch alleen onder de lagere klassen. In de kleine-kinder-taal: daggoan = oetjedaggoan = uitgaan, wandelen gaan; dag-

mitnkander (*Ommel.*) = dagmit'nder (*Old WW.*) = dagsoam, in 't algemeen: goundag, samengetr. uit: goeden dag; dag zeggen = groeten bij 't weggaan, van kinderen; (voor: de groete overbrengen is het veroud.); zeg moar dag; zegt men tegen kleine

kinderen wanneer men met hen de deur uitgaat. Tegen een enkel persoon hoort men ook nog veel: dag so am, en wanneer men twee personen ontmoet: dag ie baiden, vooral wanneer 't bekenden zijn. *Ned.-Bet.* dagsaom; *Holst.* goden dag se twee, en zijn er meer: goden dag to samen. — overdag = des daags; over kloorlicht dag = bij dag, zoolang de zon niet onder is. (Bij *Hooft*: — 't boetsel der hoofsche beveinstheeden met klaarder dagh te beschamen; fol. 517, 9.) — veur dag en veur doage — veur dag en doage = vóór het opgaan der zon, ontijdig vroeg, veur dag en dau, *Oostfr.* för dag un för dage; zoo dag en deur = zoo dagelijks, gewoonlijk, in den regel, doorgaande; zoo dag en deur is t 'r niks mit hóm te doun = zijn doorgaand levensgedrag is goed; zoo dag en deur drink wie koffie = gewoonlijk drinken wij koffie, alleen in buitengewone omstandigheden thee; dag op dag = dag aan dag; (zoo ook: week op week, joar op joar.)

daggoan; zie: dag.

dagleggen, voor: dreigen, bedreigen met iets; 'k har hom 't allank daglegt = het voornemen opgevat hem bv. een pak slaag te geven; ook: iemand dagleggen met een bezoek. (*Nederl.* aan den dag leggen = toonen, blijken geven, doen blijken.)

dagsaom; zie: dag.

dagwark, (in geschrifte: dagwerk); maat voorlange turf, steekturf. Eigenlijk werk, dat een geheel dag vereischt, dus eene hoeveelheid turven, die op éenen dag kunnen gestoken worden. Voorheen 9000 stuks, thans van zeer harde turf 8640, van lichtere soorten omstreeks 6000 stuks. In de *Ommel.* rekent men een dagwark op 6 voer = 12 wagenvrachten of zoogenaamde halve voeren (drie turven boven de ladders) = 36 korven = 18 HL., de korf op 20 turven gerekend. In 't *WKw.* is een dagwark = 100 kub. meter, elk van 100 turven; te *Zevenhuizen* de wisse op 128 turven; te *Stads-Kanaal* een dagwerk = 40 Stok = 80 ton; eene ton = 100 lange turven;

in *Drente* 104 meter op een dagwerk = 12000 stuks = 40 Stok. In *Friesland* reket men ook de baggerturf bij dagwerken; in *Overijs.* dagwerk = 240 ton. In *Oostfr.* dagwark, ook eene landmaat; *Neders. Holst.* dagwark hooi = zoóveel als één man in één dag afmaaien kan; *Eng.* daywork. — Zie: vuur.

dai; **daai** = warm. Zie: daien.

daien, in de kleinekinder-taal, voor: warmen, verwarmen; de handjes en voetjes daien; de kruik is zoo dai! — dai dai dai! zegt de baker. Ook hoort men van groote menschen: dai, daai, voor: warm, maar dan drukken zij zich in de kindertaal uit: — (daai is eigenl. *Friesch.* en *Wassenb.* houdt het voor ident. met het *Friesche* daai = deeg.) Het *Oudfr.* daia = dulden, verdragen, lijden, moet hier o. i. bij in aanmerking komen, en wanneer de moeder zegt: dai dai, dan is dit vaak zoóveel als: houd u maar stil, laat het maar begaan, spartel niet tegen, want uwe voetjes worden er warm van.

daimt; zie: deimt.

dainje, in de kindertaal voor, en veel welluidender dan: dank je; móst dainje zeggen, zeg gau dainje, zeg dainje = gij moet er voor bedanken.

da'k; verkorting van: dat ik; da'k wijt, dat wij'k = wat ik weet, dat weet ik goed. Ook *Over-Bet.* (Zoo: wi'k = wil ik; ze'k = zel ik = zal ik, enz.)

dak = rogge- en tarwestroo, waarmede gebouwen, voornamelijk schuren gedekt worden (*Ommel.*); eveneens in *Oostfr.*; (*ten Doornk.* i. v.: 't dak is fan 't jår ferdómd dár; hê ferkófd sin dak un brúkd 't kórtstró to strei un to fóren). De bundels, waarin zulk zuiver en lang stroo, dakstroo, (*Oostfr.* dakstró), wordt gebonden, heeten dak-schooven. Dit wordt nog wel op de gewone wijze, d. i. met blok of machine gedorscht, maar meest uitgeslagen door middel van vlegels. *Neders. Holst.* dak: stroo of riet, waarmede de boerenwoningen gedekt worden. — hij krigt wat op zien dak (bij *Auwen.* T. M. II, 334: — dakkement) = op zien kop = op zien lepels = op hoed = op

vel = op pökkel = op nek = op zien donder = op zien mieter, enz. Zooveel als: hij krijgt een pak slaag, klappen. — 't weert op zien dak = de omstandigheden zijn hem gunstig; onder dak wezen, in 't algemeen: een heenkomen hebben, en in 't spel: 't niet verloren hebben, althans niet behoeven te betalen, waarvoor ook: burgen wezen = geborgen zijn. *Sprw.* Vreier en vreister onder ijn dak Is veur baide 'n groot gemak: *Aken*: Wan zwei sich freien onger een daag, Dat brengt kleng ihr (weinig eer) en grusz gemach. — D'r is te veul dak op 't hoës, zooveel als: er zitten personen bij die ons verhinderen vrijuit te spreken, wij zijn niet vrij voor 't oogenblik. Oudt. o. a. bij *Hooft* komt: dagh, voor in stede van: licht, en dan zou deze zegsw. kunnen ontleend zijn aan het licht, dat door de panneglazen, die in het dak zijn aangebracht, naar binnen dringt, en zooveel als: 't is hier te licht, men kan ons hier bespieden.

dakkement; zie: dak.

daklat; zie: lat, alsook *v. Dale* i. v.: daklat.

dakschoof; zie: dak.

dakstroo; zie: dak.

dalland; zie 't volgende:

dallen. Aldus noemt men den bodem, meestal veengrond, tusschen Wildervank en Nieuwe Pekela; dalland = laag land, en men zegt dan ook: in de dallen. *Dr.* dalgrond: de ondergrond van afgegraven venen, tot den landbouw geschikt. (*Hooft* dallen = dalen.)

dalles, voor: zoo goed als niets, niets: ik kreeg 'n dalles = — niets. Zie: figge.

dam, in: op dammen passen, zooveel als: bij het inhalen van den oogst, — waar men over weideland, waar vee graast, moet rijden, — zorgen dat die dieren niet uit het land gaan, daar de hekken (of: vringen) worden opengezet. Meestal wordt dit aan kleine jongens opgedragen, die zich dan bij de dammen posteeren; in 't *Old.* zegt men: op de vringen passen. In *Lange-wold*: dam = hek op den dam.

damast; wittevrouwen-nachtviooltje, — *Hesperis matronalis*, *Oostfr.* damaste, *Eng.* damask. Aldus omdat zij van Damaskus afkomstig is.

dammee = straks. Zie: dom mit.

damsteeg; koppigheid van een paard, dat geene dammen of driften wil passeeren, of dat onwillig is bij 't afrijden van het heem. (*Weil. v. Dale* steeg = halsstarrig, koppig, stug: in de *Ommel.* is dit woord voor: koppig, nukkig [van menschen] veelvuldig in gebruik.)

damt = straks. Zie: dom mit.

damvoader (eigenl. damvaarder); een klein scheepje, waarmee men wekelijks uit sommige dorpen van Fivelgoo naar *Appingedam* vaart. (Appingedam = 'n Dam.)

dankbaar, in: 'k bin dankbaar, voor: dank je; zegt de geringe man, wanneer hij voor iets dankt of bedankt; in 't eerste geval menigmaal: ten hoogsten dankbaar = duizend maal dank.

daonzen (*Hoogel.*): hij daonst 'r deel = valt bonzend op den grond. Eigenl. = dōnzen; zie ald.

dapper; zegt men in 't bijzonder van vrouwen die door kleeding, houding, gang, of in 't spreken toonen nog moed, courage te bezitten: wat is ze dapper! veronderstelt: eenigszins zwierig gekleed en flinken gang, echter altijd in goeden zin. *ONederl.* dapper = preuntsch; *Nehem.* 11, 6 = vermogend, sterk, kloek.

dardoagse koors; koorts, die geregeld om den derden dag terugkomt. *Sprw.* Verbeelding is slimmer as de dardoagse koors = eene ingebeelde kwaal is erger dan de derdendaagsche koorts. *Oostfr.* Inbillung is slimmer as de darddags koll; *Kleef.* Inbild is ärger as de anderdaagsze koors.

darg; zwartbruine soort van veengrond, veelal de ondergrond van onzen kleibodem. *Oostfr.* darg, dark, *Neders.* darg, bij *v. Dale* darink, eene minder goede veensoort, waaruit de oude Zeeuwen zout stookten. *Kil.* darinck, dary, darie, daritorf, een aardhars en zout bevattende bodem, enz. *Stürnb.* haalt er het *Sanscr.*

tarks = duisternis; *Persisch* tarik = donker; *Eng.* dark = donker, duister bij, als van toepassing op de kleur van darg; *ten Doornk.* houdt het voor eene contr. van: darink, daring, van den stam: *dari* of *dar*, met den uitgang *ing*, of direct van het *Sausser.* taranga = golvende beweging, of ook: zich op en neder bewegend, zooals de weeke darggrond doet, als men er over loopt.

darten = levenslustig, moedwillig, plaagziek; 't is 'n darten schöbbert; van meisjes gezegd die zich gaarne met plagerijen bezig houden; ook van veulens, kalvers en lammeren, wanneer zij vrij in de weide rondsartelen; 't jonkgoud is darten = 't jonge volkje, in 't algemeen: de jeugd is dartel; altijd echter in goeden zin; *v. Dale* dartel = weelderig, brooddronken, loszinnig, baldadig, wulpsch; *Oostfr.* dartel, darten = moedwillig, bandeloos, weelderig, enz. *Kil.* dertel = onbeschaamd, dartel, weelderig, wellustig, vroolijk, enz. *Friesch* derten = onbezonnen, driest, verdwaasd; *Oudfr.* derten = onwijs. — Verwant met het oude: darren = durven, en ident. met: dartel.

dartien (dertien), in: 't gait as 'n dartien = 't gaat vlug van stapel, 't glijdt gemakkelijk, 't lukt goed; hij lopt as 'n dartien; — is zoo vlug (of: vlögge) as 'n dartien, ook: 't is 'n vlugge dartien. *Harreb.* Hij is zoo vlug als een dertientje, en zou eene verkorting zijn van: iemand die den dertiendag = Driekoningendag, viert; zoo: dertienavond = Driekoningenvond. *T. M. II*, 334.

da's = dat is; **da's 'n** = dat is een.

dat dou, voor: doe dat, als toevoeging, bv. in: loop hen, dat dou, loop hen 't schieten, dat dou = verhip = verrek — loop heen, dat lijkt mij niet.

daueln, dauveln = doameln = driggeln = gengeln = langzaam gaan, dreutelen; ook, maar minder algemeen, daueln = weinig of niets nitrichten. *Oostfr.* daueln = rondsletteren, bij de straat loopen, ledig gaan; *Neders.* daudeln, daueln = den tijd verspillen, niets goed aangrijpen; *Holst.* daueln, daveln, *Eng.* dawdle. —

v. Dale dauwelen = vadsig, traag in alles zijn; *NBrab.* dauwel, een traag vrouwspersoon. — daueln zal tot: dolen, dwalen, moeten gebracht worden.

dautreden = **dautrappen**. Aldus noemt men een overoud gebruik van Groninger ingezetenen uit de lagere klassen, om in den vroegen morgen van den tweeden Pinksterdag buiten de (voormalige) Heerepoort te wandelen, en zich daar in 't volle genot van vrijheid en blijheid te onspannen, welke gewoonte den eerzamen burger steeds, en terecht, veel stof tot ergernis heeft opgeleverd. Zie *Prov. Gron. Cour.* 1876, n^o 132.

de. In de *Ommel.* wordt dit lidw. dikwijls weggelaten waar men in andere streken onzer prov. nooit verzuimen zal het te laten hooren, bv. ien buus steken, noa mart goan, miezig ien hoed wezen, krig sweep moar (*Marne*), mit zoo 'n stoalpuil ien hand, omdat peeren geweldig swijten, dicht bie deur, 'n bult last op wereld hebben, om vring klimmen, wat ien stad omloopen, melk van kou, woagens van bijnen, klink van deur, 't hoar van kop, peertje van toren, blad van toavel, „binnen ien jachtwaid, mit kop an beun“, enz. enz.

deeg = **dege** = ter dege; iemand deeg ankieken = sterk aanzien; deeg verlegen, — zijk, enz. wezen; nijt goud deeg of dege wezen = niet wel bij 't hoofd, of: idioot zijn. — *v. Dale* deeg = baat, nut, goed; 't is nog geen deeg met u, waarvoor 't *Gron.* 't is nog nijt deeg met die — gij zijt nog niet volkomen hersteld. — Ook — genoegen, bekomst: zien deeg hebben = ervan verzadigd zijn, waarvoor ook: zien nucht hebben. — Voor: degelijk, in: 'n deeg mensch, schertsend voor: iemand die geen kind meer is, tegengestelde van: die niet geteld wordt. *Sprw.* 't Is eerder nijt deeg eerdat 't ondeeg is = meisjes zijn niet eerder tevreden vóór zij getrouwd zijn, zij overwegen niet, welke gevolgen een stap kan hebben die maar al te dikwijls berouwt. *Oostfr.*

däge, dege = degelijk, goed, braaf, ook: wel bij de zinnen; hê is nich recht däge = hij is half gek; *Noordfr.* däg, degh = goed. *Kil.* dege = heil, voorspoed, bijna geheel verouderd in 't *Nederl.*

decht (*W.W.*) = katoenpit.

deegs, voor: wat goeds, wat degelijks: 't is wat deegs! spottend, zooveel als: 't heeft niets om 't lijf, 't is de moeite niet waard de aandacht er op te vestigen; zeg moar op as 't wat deegs is, waarin ligt: als 't maar een praetje is, houd u dan liever stil; 't is wel wat nijs, moar nijt veul deegs = 't is wel een nieuwtje, maar geen goed nieuws, geen verblijdend bericht, dat ik u moet mededeelen, het is van dien aard, dat men er zich niet over verheugen kan.

deel = dele = vloer; zand over dele streuen (*Old.*) = — over deel strooien (*Ommel.*) = zand over den vloer strooien; holt en —, stijnen —, lijmen —, of: eeren deel = vloer of bevoering van: hout, steen (bak- en vloersteen), leem of klei; — dörsteel = dat gedeelte van de schuur, waar gedorscht wordt; schuurdeel (klemtoon op de tweede lettergr.) = de vloer van de schuur en ook voor de ruimte; zie: achterdeel. — met iemand overdeel wezen = in 't zelfde vertrek wonen; inwonen (als 't gehuwden zijn); ook: evenals een lid van 't huisgezin inwonen. — *Dr.* dele, *Overijs.* dele, delle; *Deventer* deil, deil = leemen vloer in de woningen; *NBrab.* dele = planken vloer; *Kil.* dele, vloer; *Hooft* deel = houten vloer. *Oostfr.* däle, dele, däl, *HD.* Diele = vloer van het huis; fig. hê mut bi anner lûe afer d' däl wäsen = met anderen samenwonen; *Neders.* deel, dale, dele = de vloer, de grond; *Kil.* dele, deyle = vloer; *OHD.* dilla, *MHD.* dille, tille; (*Kil.* ook: deel = plank van gezaagd hout; dorschvloer.) Verwant met 't *Nederl.* tillen, dulden, dal, enz. Zie: del.

degelpan = koperen pan met ijzeren handvat en pooten.

degen (degenen), voor: verdedigen, voorstaan, beschermen: hij degent veur hōm = treedt ongevraagd als

verdediger voor hem op; de hen degent hare kiekens, enz. Ook *Oostfr.* *Neders.* — *Ommel. Landr.* II, 32, IV, 2, verdedegenen; *Oostfr.* ofdägen = afweren, verdedigen. Vergel. degensman.

degensman = moaksman = veurvreier; iemand, die uit naam van een jonkman aanzoek doet bij de ouders van een meisje, om naar hare hand te mogen staan; zooveel als toestemming vragen om aan huis naar haar te komen vrijen. Wordt dit ingewilligd, dan mag de vrijer opkomen, en de moaksman (dit is het meest gewone woord) gaat de eerste reis mee om het woord te doen en den weg voor zijn' cliënt verder te bereiden. Voorheen was hij het, die het meisje den eersten kus gaf, niet onwaarschijnlijk, om zijn' vriend het vrijen te leeren, daarvan: veurvreier. — In: *Hou Jan an zien Soar kwam* (door Mr. S. Reynders, in de taal van Fivelgoo geschreven), komt voor: „Want mien olle het roare kuren, Te mout 'n moar 'n moaksman sturen; Want hij is ter op gezet, Dat hij wijt van ende en zwet.“ — Hiernit blijkt, dat de financieele aangelegenheden reeds dadelijk ter tafel moesten komen; de naam degensman kan dus niet als ongepast gerekend worden. Wij merken hierbij aan dat dit, onder den voornamen boerenstand vroeger zoo algemeen gebruik om huwelijken tot stand te brengen, thans weinig meer in zwang is. *Oostfr.* fürfrêer; het *Neders.* degedingen = verdrag sluiten, eene verzoening bewerken; degedingerman = scheidsman, arbiter.

dei, dele — die (aanw. vnv.); conj. dei, deies, dei, dei; dei, deient, deies, van deient, dei, deient, dei, deient. Op de vraag: wels pen is dat? (van wie of wien is die pen), is 't antwoord: 't is deies, of: da's dei zient = da's dei jong zient, of: da's dat wicht zient. Vraagt men: wel wassen d'r al? (wie waren er al), dan hoort men hierop: Klaas en dei (*Old.* deient), zooveel als: Klaas en zijne makkers, of: Klaas en zulke soort van lui. Te *Grijpskerk* o. a. Meester en dei = Meester en zijne vrouw. (Op *Marken*: Jansen 'n tie

— Jansen en zijn huisgezin; Burgemeester 'n tie de Burgemeester en zijne partij; zie *Taalg.* 1863, p. 202.) De uitdrukking: dat het dei Jan doan (dat heeft Jan, wel bekend, weder uitgevoerd, sluit steeds eene beschuldiging in, en komt eengszins overeen met het gebruik van het lidw., vóór eigennamen, in 't *Duitsch*, bv. den Karl will ich gar nicht sehen, en ook met het *Nederl.*: waar zit die Jan toch? Waar mag die Jantje toch gebleven zijn?) — Het gebruik van dit vnv. in: de menschen, dei zeggen dat hij dood is; Hinderk dei wijt 'r niks van, enz. was vroeger algemeen; zie bv. *Gen.* 18, 22; ook te *Arel*, *St. Truyen*.

dei = het gedijen; zie: deien.

deider, voor: die, in: van deider dikte, — bredte, — grootte, enz.; gaat het met de noodige geste gepaard, dan = van deze dikte, enz. Evenzoo zegt men: van miender —, ziender —, joender grootte, enz.

delels; zie: deils.

deien (*Ommel.*), door de meer slepende uitspraak in *Old.* en *WW.* **deijen** = groeien, van levende wezens, vooral van jonge kinderen; hij mout 'r nog van wassen en deien = laat hem maar gerust veel eten, daardoor juist moet hij grooter en dikker worden; zit gijn dei in = wil niet groeien; zij deit in 't mooie, zooveel als: 't meisje wordt mooier, naarmate zij ouder wordt, verandert in dit opzicht ten goede; an dei = het grooter worden; van jonge runderen en ook van lammeren gezegd. Wanneer men bv. zulk een dier koopt, zegt men: ik heb de andei tou — het dier wordt grooter en krijgt daardoor meer waarde; — toud ei, wanneer men het: nog vetter worden, bedoelt; wel dei — voorspoedige groei. *Sprw.* Speiers bin deiers, bij *Weil.* Spugende kinderen, Dijende kinderen; *NHoll.* Spijers bin bedijers; *Oostfr.* Kinder de spējen, de pleggen to dējen, en: Spēikinner, Dēikinner; *Holst.* Speekind, Deekind; *Dithm.* Spiekind, Diekind; *Aken.* Speie kenger, gedeite kenger. — deien staat voor: dijen, als: reien voor: rijgen, zeien

voor: zijgen, enz. en = uitzetten, toenemen in omvang; *r. Dale* dijen, uitdijen = *Gron.* oetdeien; *Oostfr.* dēi = het gedijen.

deient, mv. van: dei, deie; zie ald.

delloos; zie: deils.

deils = boos (*Grijsk.*) = **defels** = oneenig (*Vredew.*); *Laurm.* **deyloos**, *Friesch* deijlis = twistig, verschil hebben onder elkander, vooral bij scheiding en boedelzaken.

deimt (in geschrifte) = **dalmt**, in 't *Old.* de gewone landmaat, groot nagenoeg $\frac{1}{2}$ HA. — *Oostfr.* diemath, dimt, deimt, dagmet, dagm't = 400 Rijnl. roeden = 450 roeden, Endermaat of Eiderl. roeden van 16 vt; *Neders.* demat, diemat; *Holst.* deemt, deemat; drie deemt = 1 morgen; *Noordfr.* daimeth, demeth, deimeth, deimth; *Dithm.* dehmt, dichmat; *Oudfr.* deymath, dagmath, demat, deimat, demt, deimt, *HD.* Diemath. — *Oudfr.* dey (*Eng.* day) = dag, en: meta = maaien, dus: deimt, daimt, contr. van dagmat = zooveel land als een man in een' dag kan maaien.

deiwat (*WW.*) = sommige; „as deiwat jongs den te veul jenever kriegt, den hout ze zök“ = als sommige dier jongelieden te veel jenever krijgen, komt het tot eene kloppartij.

dekken, voor: het overdekken van de doodkist, en vervolgens van de hekken op de graven met eene spreij van zwart laken, doodeloaken of doodklidj geheeten. Zulk een kleed behoort aan de diaconie der Hervormden, en het dekken was (of is op enkele plaatsen wellicht nog) het werk van den onderwijzer-koster. De welgestelden lieten dat eenige zondagen achtereen doen, en de gelden (het dek geld) werden tusschen den koster en de diaconie gelijkelij verdeeld. In sommige dorpen zorgden of zorgen de aanzienlijkste ingezetenen zelve voor zoodanige spreij, en lieten daarop den naam van den doode met witte koord stikken. — *Over-Bet.* dōdenlaken = laken over de doodkist. — Wordt in de *Ommel.* eene kraamvrouw grafwaarts gevoerd, dan legt men bovendien eene servet op hare doodkist.

deksel, als interj.: dei deksel! = drommels! = ei, ei! = sakkerloot! *Over-Bet.* wel deksels! *Oostfr.* deksel, deuksel, duker, enz. voor: de duivel, de booze; eigenl. een basterdvloek. Zie: duufker.

deksels; bvnw. en bijw.: dekselse jong, — katte = drommelsche jongen, enz.; deksels mooi, — duur, — heet, enz. = verdekseld, ook *Oostfr.* Zie: deksel.

del (*Ommel.*) = deel (*Old. WW.*), voor: neer, naar beneden, in samenstellingen: delloop = weg of pad van de hoogte naar de laagte leidend; delvallen = neervallen; de stijñ vól stoef bie mie deel = de steen viel onmiddellijk bij mij neer; del gooiën = op den grond werpen delsmieten, deelsmieten, ook *Dr.* delzetten = neerzetten op den grond, op de tafel, enz. delkwakken, deldrukken, enz. evenals het *Oostfr.*; 't land op en del loopen = de boerderij in alle richtingen afloopen; zij ken nijt op of del = zij kan loopen noch staan, moet het bed houden, of op een' stoel blijven zitten, door rheumatiek of zwakte; omdel goan = naar de laagte gaan; de konterleur gait omdel (= — zakt) de controleur daalt; omdel komen = naar beneden komen, bv. van een' zolder, eene steigering, enz. *Ommel. Landr.* I, 27 in de opgaande en de deelgaande Linie; III, 48 Linea descendens, dat is de daelgaande Linie. *Friesch* del, *Overijs. Geld.* daele, dale; smiet oe daole = ga zitten; *MNederl.* dale, te dale = naar beneden; *Oostfr.* dâl, dâl = beneden, nederwaarts; dâl leggen, — smiten, enz., bidâl = naar beneden; *Holst.* bargdaal = bergaf; bavendaal = van boven naar beneden; daal = nederwaarts, beneden; *Westf.* del = naar beneden; *Oudfr.* del = neder; delfal = neerval, val; *Noordfr.* ap en dâhl = op en neer; dâhlfallen = nedervallen; *Gron.* delvallen, deelvallen; *Kil.* delle = neder; *Melis Stoke.* in 't dal = op den grond. — De oorspronkel. beteek. van del, deel = dal, *HD.* Thal = laagte.

dele = vloer, Zie: deel.

dellen = laagten, poelen; dobben en dellen, tautol. voor een stuk land, dat uit laagten en kleine kuilen bestaat; — in 't enkelv.: 'n del op de wang = een kuiltje door verzwering achtergebleven; (van 't gewone kuiltje in kin of wangen, evenwel steeds: koeltje en deuktje); pokdellig = pokdalig = dellig, en ook: mottig in 't gezicht. — Delweg, een weg tusschen Middelstum en Windweer; de Delt (*Kil.* delte = grens), vroeger een riviertje, thans nog de grensscheiding tusschen Warfum en Uskwerd. *Kil.* dellen, veroud. = dalen. *Oostfr.* delle, dell' = laagte, dal, gat, en overeenstemmende met: dal. Verg. Dollert.

dellig = pokdalig. Zie: dellen.

dellinge = het volgende:

delte, als het voorgaande, bij *Laurm.* p. 12 = laagte, poel. *Oostfr.* dâlte, dâlte = laagte; delling = laag weideland; *Kil.* dellinghe = laagte. Zie: dellen.

dempig (demperig) = kortademig, van paarden; ook = aamborstig; *Weil.* dampig, v. Dale dampig, dempig, *NBrab.* dempig; *Oostfr.* dempig, demprig, dâmpig, *Neders.* demstig.

den (*Ommel.*) = leger = legge (*Old. WW.*); de effengemaakte plaats op het land, waar het koolklijd = zoaaklijd wordt uitgespannen, om er het koolzaad op te dorschen. Ook voor de afgedorschte hoop raapstroo (= koolstroo); legge ook = de uitgespreide schooven op den dorschvloer; (ook *Dr. Geld.*); de arbeiders mochten een bepaald getal leggen op een' dag dorschen. *NBrab.* den, *Kil.* denne, *OHD.* MHD. HD. Tenne = dorschvloer; *Eng.* down = vlak veld, *Ezech.* 27, 5 denning = scheepsplecht. Zie ten Doornik. i. v. danne, dann = bed in den tuin, akker op het veld, *HD.* Beet. (De e in: den heeft nagenoeg den klank als in: père, en 't *Nederl.* pers = paarsch.)

den = dan, bijw.; mörgen den komt hij, den bin ik jaarig; — den en den willen zij komen = dan of dan, omstreeks dien tijd; — wanneer komt hij? den en den, ongeveer dien

datum; — de perfester is van den oet stad; — de Gröneger (of: de stads) mart duurt van den tot den = van dien tot dien datum; — hij is van den tot den te spreken = op die bepaalde uren. Van hetzelfde alloo als: zus en zoo, en wordt alleen in den verhaaltrant gebruikt, wanneer de juiste tijdsbepaling den hoorder onverschillig is. — Ook wanneer: toch, wordt weggelaten bij eene vraag: wat wil toe den? = wat wilt gij dan (of: nu) toch? = wat wilt gij toch? — wat zee hij den? = wat zei hij (dan) toch? — Wilt gijn koffie hebben den? zooveel als: gij wilt toch koffie gebruiken!? „Woar bin joen volk den? Dij bin noa toen te arten teppen.“ (*Vredewold.*)

denappel = pijnappel, vruchtkegel van den pijnboom.

denk, voor: denkbeeld, voorstelling, meening; men ken zōk d'r gijn denk van moaken! = men kan 't zich onmogelijk naar waarheid voorstellen, de stoutste verbeelding is daartoe ontoereikend, (met bijzonderen klem op: denk); men ken d'r denk over moaken = men kan daaromtrent gissingen maken, elk kan er 't zijne van denken.

denken, in: 't mag mie nijt denken = 't was veur mien tied = 'theugt mij niet, ik kan er geene heugenis van hebben; 't mag mie best denken = 't hengt mij zeer goed, (ook *Dr.*); iemand iets in denken helpen = iemand aan iets herinneren; om 'n kind —, om de pot, enz. denken = er het oog, het toezicht op houden, *Oostfr.* 'k kan 't mi noch recht gōd denken = ik herinner het mij nog zeer goed; *Holst.* ook in de beteck. van: herinneren.

densten (*WW.*) = dienstboden.

der, er, voor: hij (*WKiv.*); dat zee der = dat zei hij; dat het'er zegd = dat heeft hij gezegd; wat wil der? — wat lacht'er! — doar komt'er an (daar komt hij aan); 't *HD.* er. — In 't *Old.* vooraf: der, of verscherpt tot: ter, voor het bijw. er: wel ister? (de e is hier toonloos) = wie is er, of:

daar? — d'r is gijn ijn = er is niemand; ook *Oostfr.*

des; zie: tegen des.

desgelleken = dergelijke, en: desgelijks; desgelieken heb 'k zijn bie, enz. = een' dergelijke heb ik gezien bij, enz.; dei kreeg van desgelieken = die kreeg van 't zelfde laken een pakje. (fig.)

deu (*Old. WW.*) = dooi; in 't *WKiv.* dooi; zoo: heu en: hooi; streu en: strooi; dreugen en: drogen, enz.

deuen (*Old. WW.*) = dooien; *WKiv.* dooien. (Zie: deu.) *Oostfr.* deien, deuen, doien.

deugd, in het *Sprw.* Deugd in 't midden, zee de duvel en lijp tusken twee pestoors, ook: — of de duvel tusken twee engeltjes. Gewoonlijk hoort men slechts het eerste gedeelte, en niet dan schertsend voor den in 't midden loopenden of zittenden persoon; echter niet anders dan wanneer die personen goede vrienden zijn. *Oostfr.* 't best in 't midden, sã' de dufel, do lēp hē tūsken twē papen.

deukjes (*Old. WW.*) = koeljes (*Ommel.*), in de wangen, bij *Weil.* putjes, bij *v. Dale* kuiltje in de wang, in den nek; wij hebben hier wel: deukje in de kin. *Oudfr.* dek = diep ingedrukt.

deun, in: deun an, of: deun bie (*Ommel.*) = dicht bij, nabij; ook *ZHoll.* deun bij; *Oostfr.* dane, dōne, dān, dōn, *Neders.* duun = nauw, dicht aanliggend. In deze beteck. is het in 't *Nedert.* verouderd; als *bnw.* en *bijw.* = gierig, armoedig; de grondbetekenis van beide is: nauw begrensd, binnen engegrenzen beperkt, dicht aaneen gesloten. (Volgens *ten Doornik.* verwant met het *Oostfr.* donen, (*HD.* dehen), van: dinen, *Gron.* dienen.)

deuntje = liedje, in: ik zing gijn twee deuntjes veur ijn cent, zooveel als: ik heb het gezegd, en 'k zeg het niet voor den tweeden keer.

deupe, deupke (*Stad-Gron.*) = kleine jongen, dreumes; ook: een klein meisje. Vergel. beuker = beutel, en: tjoop.

deurbranden (doorbranden) = geheel tot kool worden, van turven.

deurbrand vuur = gloeiende kolen, (of: kool); willen de vrouwen een koaltje in de stoof, dan vragen ze: is t'r ook deurbrand vuur?

deurbroeken; deurbraken = onafgebroken gebruiken; hij mout dei medeciēnen deurbroeken = er niet mee ophouden; ook *Oostfr.*

deur de bank = doorgaans, in 't algemeen, in den regel; *Oostfr.* dūr de bank; **deur de bank bin ik zond** = gewoonlijk ben ik gezond; ook: deur de bank weg. *J. van Effen, Holl. Spect.:* — dat ik door de bank Zaterdag's 's middags en Zondags met sommige hupsche kameraads mij wat verdiverteer. — (*Weil.* door de bank — zonder onderscheid, het eene zoowel als het andere, goed en kwaad door elkander: iets door de bank verkoopen; *v. Dale:* door de bank (beter: door den band) = het een door het ander gerekend, gemiddeld.)

deur de heeg hoalen, voor: smokkelen, sluiken; (heeg = haag, in de beteek. van grens en afsluiting.)

deur de weg = doordien, omdat, daardoor; **deur de weg dat ik wat doof bin**, verstōn ik nijt, wat hij zee = doordien ik wat doof ben, verstōnd ik niet, wat hij zei; **deur dei weg kwam ik te wijten**, waar hij woonde langs dien weg, op die wijze kwam ik te weten, waar hij woonde; (de klemtoon op dei = die.)

deurdōffen; zie: dōf.

deurdoun (doordoēn), in: ik dou hōm deur ik reken dat hij niet meer komt; wie harren joe al deurdoan (wij hadden u al doorgedaan) = verwachten u niet meer. Eigenl. zooveel als: er eene schrap doordoēn, doorstrijken.

deuren, voor: huizen, in: hij woont twei deuren wieder = het tweede huis van hier; de darde deur = het derde huis. Synecdoche, als in 't *Nederl.:* zijne deur voorbijgaan, enz. Zoo wij ook: **ijn paar oogēn**, voor: één persoon, (zie: oogēn), en in 't *Nederl.* o. a. zeil, kiel, steven, bodem, voor: schip; daken, voor: huizen; koppen, zielen, hoofden, enz. voor: menschen; enz. Verg. ook: heuft veur heuft.

deurgang = ontlasting; in deurgang wezen = diarrhee hebben. *Dr. Zeel.* deurgang = ontlasting.

deurjacht = **deurrit**, in de taal der herbergiers: doorrid, doorrit, en: doorreed, zooveel als: gelegenheid om door de schuur eener herberg te rijden, en zoo ook het opschrift: Hier rijdt men door.

deurkniepen (doorknijpen), voor: gevoelig zeer doen, doordringen tot het gevoel; van een' slag gezegd, die met een dun stokje of zweep wordt toegebracht; gewoonlijk alleen in 't enkv. van den onv. tegenw. tijd.

deurloopen (doorloopen), in den zin van: verbijsterd worden, aan verstandsverbijstering lijden; 't lopt hom deur = 't lopt hom om de kop = hij is niet wel bij de zinnen, hij maalt. Ook schertsend, wanneer iemand iets beweert, dat men ongerijmd zou noemen en toch zoo maar niet kan wederleggen, hoort men: lopt'ie 't deur? = bist nijt goud? = zijt gij gek? gij raaskalt, praat maar toe.

deurrit; zie: deurjacht.

deurooker = doorbrenger, iemand die groote verteringen maakt, debaucheur.

deurschijten (doorschieten), in: ik zel d'r wel bie deurschijten = ik zal er wel niets van krijgen, er geen deel van ontvangen, 't zal ons wel voorbijgaan, nl. als het wat goeds is, in de *Ommel.* ook: — niks van roaken.

deurslag (doorslag), fig. voor: verkwister; 't is 'n rechte deurslag = 'n reislif, ook tautologicē: 'n gatjepan mit 'n deurslag. *Kil.* deurslag, *Hoofft* deurslagher = verkwister, en zoo almeer in de 17^o eeuw. (*Weil.* doorslag = doorbrenger; dit niet bij *v. Dale.*)

deursloagen (doorslaan); een stuk uit de wasch deursloagen, zooveel als: nog eens overdoen, wat natuurlijk minder moeite kost, daar deze tweede bewerking om het voorwerp goed schoon te krijgen, meer door slaan, heen en weer bewegen in 't water, dan door eigenlijk wasschen geschiedt. Ook = doorsijpelen, onmerkbaar doortrekken van een vocht door de wand van een ding: die steenen pot

slacht deur; fig. in: deursloagen as 'n blinde vink — doorslaan, alles zeggen wat voor den mond komt.

deursnuustern = doorzoeken. Zie: **snuustern**.

deurspringen; van een' draf in galop komen, bij 't harddraven. Ook = doorslaan, nit den band springen.

deurswikken, voor: doorbuigen der beengewrichten of van den ruggegraad. Verg. zwichten, en: bezwijken.

deurtoaweln = doorwerken. Zie: **toaweln**.

deurvouern (doorvoederen); zóó van voedsel voorzien, dat de buitengewone eetlust, ten gevolge van geleden gebrek ontstaan, verdwijnt, en de maag in normalen toestand komt; wordt zoowel van menschen als van dieren gezegd.

deurwegen; eene kwantiteit van eene waar door middel van de balans, zonder gewichten te gebruiken, in twee gelijke deelen verdeelen.

deurzetten van iets = zich er voor goed van ontdoen, 't verkoopen, afschaffen; zij hebben de melkerei deurzet = zij hebben de koe (of: koeien) afgeschaft. Ook -- schreien, schreeuwen, huilen, leven maken, van kleine kinderen: wat zet 't luk jong t'r weer deur (*Ommel.*) = wat huilt de kleine weer. En -- juichen, jubelen, pret maken (= klender hollen), van luidruchtige vermaken gezegd: wat hebben zij 't doar deurzet! — Men zegt ook: zet moar deur -- schreeuw maar harder, en in 't algemeen = vaar maar met kracht voort, zet het werk maar door.

deuske, *Stads-Gron.* **deusien**, *Oostel. Goorecht deusle*, dim. van **deus** = **deuze** = **doos**; hiervan: **lodderensdeuske** = **renkdoosje**; **speuldeuske** = **doos** met speelgoed, enz. *Zegsv.* de wereld in 'n **deuske** hebben = het zóó hebben als men 't maar begeren kan, bv. geld voldoende en geen moeite of zorgen, dientengevolge zoo gelukkig en tevreden, alsof men de geheele wereld bezat, natuurlijk in miniatuur, als eene globe in een doosje.

dezient, **d'rzient** = **dozijn**.

die = **n**, *Stads-Gron.* **dij**; ik geef

die niks; scheer die weg. *Friesch.* *Dr.* dij; *Oostfr. Neders.* di -- dir, dieh. In 't *Nederl.* veroud. *Kil.* dij -- gij, u: wat doet dij? wat seght dij? *Van Hasselt* haalt nit het Protocol der Secret. van Antwerpen, 1571, aan: Een koopman, die veel knechten heeft, die sal aen den principaelsten en de liefsten scriven ende noemen hem met *ghi*; maar dengenen, dien hij minst acht, off die meer tot sinen ghebode of bedwang staet, dien sal hi met *dij* noemen. — Zie: **ie**.

diedeldantjen = **dóndantjen** = **tuutjesflaiten** = **vlienderknippen** rondloopen, bij de straat slenteren, den tijd verleuteren, *HD.* tändeln, *Neders.* dendeln = dreutelen, beuzelen; *Friesch* dandiner = een kind op den arm laten dansen; *Noordfr.* diedeln, *Fransch* dandiner = lanterfant, dren-telen. enz.

diek = **dijk**, in: 'k bin nijt van kraien an diek scheten = denk niet, dat ik mij door u foppen laat, voor zóó onnoozel moet gij mij niet aanzien, het *Oostfr.*: mênst du, dat ik under de gósen útbródt bin? (ook *Nederl.*); 't woater over diek loopen loaten = de tranen laten vloeien.

dieker (**dijker**), in: eten as 'n dieker (ook *Oostfr.*) = — as 'n slootgroaver = als een dijkwerker, poldergast, enz.

diekgat; gat in een' dijk gemaakt, waardoor men met een rijtuig passeeren kan. Bij de Wierummerschol (-schouw, pont) zijn de dijk-gaten met het maaiveld gelijk, zoodat men vóór de afdamming van het Reitdiep schut-deuren heeft moeten aanbrengen, maar overigens hebben de dijk-gaten niet zooveel diepte.

diekrichter. Vóór de regeling der Waterschappen heetten de opzichters van dijken en wegen in het *Old.* zoo, en aldaar de leden van het bestuur van een Zielricht (geschreven: Zijlricht) of Zijl-vest, Zielrichters, in de *Ommel. Scheppers* (zie ald.). *Ommel. Landr.* II, 16: Dijk-Richteren. *Oostfr.* dik-richter, *ONederd.* dikgreve (dijkgraaf) en: dikrichter.

diekschoap; eigenl. een schaap dat aan een' dijk graast. Daar de kruin van een'

dijk dikwijls op een modderweg gelijkt, en de schapen die er weiden, meestal zeer vuil zijn, heeft men hiervan de vergel. schitterg as 'n —, of: d'r oetzijn as 'n diekschoap, alleen van vrouwen gezegd, en zooveel als: erg bemodderd zijn.

diekschot = onderhoudslasten van dijken = dieklasten. Zie: zielschot.

dien = uw, enkv. van: die, als: mijn, van: mij. Voorheen: dijn, nog over in: 't mijn en dijn. *Kil.* dijn, uw; *Oostfr.* din, *Eng.* thine, *HD.* deine, dein, *Deensch. Zw.* din, *OHD.* din, thin, *MHD.* din, *Goth.* theins.

dienen = opzwellen, uitzetten, van eenig vleezig gedeelte van het lichaam; *Friesch* dynen, *Gijsb.* Jap. tynen, *MNed.* dijnen = uitdijen; *Oostfr.* dinen, *HD.* sich dehnen = opzwellen, *Neders.* dunen = opzwellen, zwellen. Verwant met het veroud.: deinen = golven; deiningen = het op- en nedergaan der golven, (*Kil.* dyninghe, deyninghe) en met: dons. Vergel. duun. — *Old. WW.* dienen, diende, diend; *Ommel.* — dōn, dōnnen.

dienent; het bez. vnw. dien, zelfst. gebruikt; 't is dienent = het, of: de uwe (enkv.). Zoo van: mien, mienent; zien, zienent; heur, heurent; onze, ouzent; joen, joenent (enkv. en mv.) = de uwen, het uwe; 't mienent en dienent = 't mijn en dijn; *Friesch* dijnes. *Zegsw.* 't is al ik en mienent, van iemand, die, naar zijne uitdrukkingen te oordeelen, de geheele huishouding, enz. regeert, alsof hij eigenaar van iets is, die de woorden: ik, en: mienent steeds op de tong heeft.

dienerg = opgezet, gezwollen, wat opdiend of opdonnen is (zie: dienen); 'n dienerg gezicht hebben = dienerg om 't gezicht wezen, zegt men wanneer de wangen opgezet zijn; is die toestand van duur, dan noemt men het plödzig, plörzig; ook: 'n dienerge lucht, d. i. met dampen vervuld, donker en naar regen staande. Van: dienen; zie ald.

diesel; zie: motdiesel.

dieverdoatsie = ontspanning, tijdverdrijf, 't *Fransche* divertissement; niks

gijn dieverdoatsie hebben, zoo- veel als: zich vervelen.

diezig = zichtbaar met dampen bezwangerd; diezege lucht; 't weer is diezig = donker, betrokken lucht, niet helder; 't glas is diezig = beslagen. *Zeel.* dizig; *Oostfr.* disig = kond, nevelig, betrokken; *Labeek* düzig; *Deensch. Zw.* disig = nevelachtig, donker. *Ten Doornk.* veronderstelt verwantschap met het *OHD.* deisk, daisk, dheisc, theisc = mest, stalvuil, enz. = *Goth.* maihstus. (Ofschoon *v. Dale* heeft: dijzig = mistig, nevelig, dampig, zonder er: gewestelijk, bij op te geven, gelooven wij toch, dat het nog niet als erkend *Ned.* kan beschouwd worden, evenmin als het bij hem voorkomende: diggel, ernsthaftig, flitsboog, draak, falikant, foeteren, fommelen, gouw, gijbelen, galpen, enz.)

diggel = potscherf, stuk van gebroken aardewerk, ook: potdiggel = pandiggel; diggels ook voor: aardewerk = stijngoud (steengoed), (vergel. stipdiggel), daarentegen altijd: stijngoudswief, of: pottenpanjer = vrouw, die aardewerk bij de huizen verkooft. *Friesch. Oostfr.* diggel = potscherf; *Westf.* diegel = tegel; *Dr.* diggels = scherven, alleen als speelgoed voor kinderen; *Marken*: diggels = scherven; *OHD.* dehil, degil = scherf; *Beiersch* tegel = potaarde; *HD.* Tiegeltopf; *Noordfr.* dagelpott = aarden pan. (*v. Dale* diggel, mv. diggelen = scherf; *Tollens* bezigt het inde beteek. van stukje, schilfer, in: Een diggel van zijn troon te breken.) = diggel, nauw verwant met: tegel, en: tichel(steen).

diggelder; zie: diggelschip.

diggeln = diggels moaken = aarde- of glaswerk aan stukken gooien of breken; zij het weer wat diggelt, spottend, en = weer diggels moakt = zij heeft weer wat gebroken.

diggelschip = potschip; scheepje of praam met aardewerk, waarmede men van dorp tot dorp rondvaart om dat te venten; diggelder = diggelschipper = potschipper = de eigenaar van zulk een schip en lading.

diggelschipper; zie: diggelschip.

dik = **pröt** = **prut** = koffiedik; op 't ol dik sloagen = water op het koffiedik gieten; 't dik het geld köst (het dik heeft geld gekost), zegt men aardigheidshalve van het onderste, het troebele, uit den koffiepot; *Holsteinischer Volks-wit.*: Dat dikke hett dat meiste geld kostet.

dik, tot versterking van het begrip: de aardigheid dik van iets af hebben; d'r dik oet wezen = goed af zijn, in zeer gunstige positie gekomen zijn; dik zat wezen, of alleen: dik = ten volle verzadigd; 't het 'r dik an = 't dingt er zeer om; dikdoen = smoor-dronken, ook = dik en doen, en: dik (= vet); ook *Oostfr. Neders.* — *Holst.* dik un doon = 't *HD.* toll und voll; het dik weg hebben, bv. voor: erg verkouden zijn; — 'n dik uur = een groot uur, en ook = ruim een uur gaans; 't is dik wark mit heur beiden = zij maken veel werk van elkander; *Oostfr.* dikk wark = intieme vriendschap; hij zit 'r dik in = is zeer verlegen, verkeert in ongelegenheid; d'r dik zitten (bij *r. Dale*: er dik inzitten) = rijk zijn, *St. Truyen*: zitter dik in; 't dik en dubbeld opeten, zooveel als: brassen van min gegoede menschen; twee man dik = twee personen, wanneer men er meer verwacht had, en zoo zegt men ook schertsend: ijn man dik; wie bin drei man dik, wanneer die drie een onbepaald getal vertegenwoordigen; dikke koors = zware, hevige koorts; dikke daghuur = hoog dagloon, niet alleen als het werk goed wordt beloond, maar ook door de vele uren werkens; dikke pries = hooge prijs; dikke reken = hooge rekening. (Daar duk, dik vroeger voor: dikwijls, in gebruik was, willen *Hfft.* en *Buser* (*NN Taalm.* 1885. p. 124) het in: dikke vrienden, *Oostfr.* dikke fründe, *r. Dale* dikke vrienden, tot: dikwijls, gebracht hebben. Dit komt ons onaannemelijk voor; dik, toch komt van dijgen = dijen (deien) = in omvang toenemen, grooter worden; daarom liever: dikke = groote; wij zeggen toch ook: dikke stoeten (die groot van stuk zijn); dikke kukens = groote

kiekens; dikke jong, ook = groote jongen; 'n dik stuk geld = groote som; dikke woorden = groote woorden, enz.)

dik achter dun worden, zooveel als: willen regenen.

dikdakken, **dikkedakken** = smullen, te gast gaan, gasterij aanrichten; kinderen gaan uit dikdakken = diketen; oudere menschen ook wel. — Alliter. door de gewone verwisseling van *a* en *i*; dak hier dus eene reduplic. van: dik. Verg. stipstap, mikmak, himphamp, tingtang, rikrak, tiktak, liflaf, pifpaf, tiptap, mismasserei, wisjewasje, diedeldantjen, tikketakketoon, enz.

dikdoen = smoordronken; zie: dik.

dikdunnen; zie: diksnittern.

diketen; zie: dikdakken.

dikgat, (mv. dikgatten), voor: dik meisje. Vergel. dikzak.

dikke boer = rijke landbouwer, ook: 't is 'n diknek; *Marken*: diknek = rijkaard; 'n dikke boer an tau hebben, zooveel als: een' vermogenden boer tot klant hebben, of: die nu en dan hulp verleent, dienst bewijst. *Oostfr.* 'n dikken bûr = rijke, vermogende boer. Zie: bôlken, en: dik.

dikke ries (— rijst); gekookte rijst, ter onderscheiding van rijstebrij (riezenbrei).

dikke zettert = **dikzak** = **dikstiep** = **dikke barries** of — **börries** = dikkerd, van jongens gezegd. Zie: dikzak.

dikkop, voor: groot glas jenever; ook *Friesch* en *Oostfr.*

diksnittern = **dikdunnen**; een spel met noten, die in eene rij worden gezet, enz. 't welk vooral op Paschen gespeeld wordt.

dikstiep; zie: dikke zettert, en: stiep.

dikstoulzulte = grof, lomp, sulachtig vrouwspersoon.

diktun = ducaton; vooral nog genoemd in den veehand. als het nl. bij de hoofdsom komt, bv. 200 gl. en 'n diktun. (Bij den paardenhandel worden hiervoor rieders en halve rieders (rijders, enz.) genomen.)

dikzak; van dikke jongens en ook van dikke mannen, dikkerd.

dikzat; zie: dik, en: stenzat.

dinettel; **dauwnetel**, *Wkr.* en elders, verschillkleurige hennepnetel, Galeopsis versicolor; v. *Hall.* p. 169.

dingen, in de uitdr. proat (of: proot) mie nijt van dingen! zooveel als: spreek maar niet over die zaak, wij weten er alles van; ook: val mij daaromtrent niet lastig, gij krijgt het niet van mij. Eigenl. zooveel als: praat maar niet over die dingen (= zaken). — da's 'n ding! (met acc. op: ding) = 'n hijl ding = 'n dik ding = eene belangrijke zaak, daad, som. Ook als de tweede beteek. van: dingerijs.

dingerijs, voor: ding, en: dingetje; wat dingerijs is dat? meestal een voorwerp, waarmede men iets verricht, een werktuigje of speelgoed; ook in 't mv. en met geringschatting: wat doun dei dingerijzen doar? dei dingerijen mouten doar van toavel of = die dingen moet gij van de tafel nemen. In 't *Neders.* inzonderheid, wanneer men verachtelijk van een ding spreekt. dingerijs = penis en cunnis, evenals 't *Oostfr.* dingrès. Volgens *ten Doornk.* de uitgang rès (*Gron.* rijjs), voor: rès, van rəd, rēde, (*Gron.* rijd (ge-reed), wat ook in rəd, rēdschup, *Gron.* rjidschōp = gereedschap.

dinges; staat voor: ding, en zooveel als: ik moet mij eerst bedenken, hoe 't heet, wat of wien ik noemen wil; dus eene soort van stoplap om tijd te winnen, ook wel uit eene soort van voornaamheid; in allen gevalle betreft het slechts eigenamen. ('t Kan eene onhebbelijke gewoonte worden, zoodat men wel hoort: dinges . . . Napoleon, Londen, enz.) *NBrab.* dings: -- iemand, wiens naam niet te binnen komt.

dinsigheden = het volgende:

dinstigheden (bij *Auven*) = bezigheden, *T. M.* II, 334. Wij hoorden wel: dijnstigheden, en: dinsigheden, voor omstandigheden, ook wel: wederwaardigheden en dijnstigheden. *Dr. A. de Jager* houdt het voor: iets onbepaalds, waarvoor men den rechten naam niet weet of wil noemen.

dloak, **djoak** deloaken -- diaken.

dloakenrijve; zie: joakenreeuw.

dirtjen (*Wkr.*) = vrijaf hebben, of de vrijheid nemen om overal heen te loopen, of om heen en weer te loopen: eene onrustige manier om den tijd te verbeuzelen; wordt alleen van vrouwen gezegd. *Oostfr.* dritjen = met kleine schreden haastig, driftig rondloopen, trippelen. Zou een dimin. en freq. zijn van een verloren *Nederd.* dritten, waarvan de stam ident. is met het *HD.* Tritt, *Nederl.* tred. (Zie *ten Doornk.* i. v.), dritjen, door metath. dirtjen.

disodder (disorde) = wanorde; 't is alles in disodder, want wie bin an 't timmern = 't ligt alles overhoop. Ook van een ding gezegd, dat niet goed in orde is, dat hersteld kan en moet worden. 't *Fransche* désordre; eveneens zeer gewoon: dispelzijr (displeizier), 't *Fransche* deplaisir.

disse -- deze; de jonkman die wel vrijen maar niet trouwen wil, zegt: van disse op 'n vrisse -- telkens eene andere; (in geval hij een blauwtje heeft geloopt, of wanneer zijn meisje hem den koop opgezegd heeft, dan troost hij zich met: d'r is gijn handvol moar 'n landvol.) Voorheen: dusse. disse, dese; *Oudfr.* disse, dis' -- deze.

disterwijern -- verwoesten; de hunder hebben de hijle toene disterwijd (of: verdisterwijd). *Oostfr.* disterwēren, dist'rwēren, in: ferdisterwēren, ferdist'rwēren. Vergel. *Kil.* op: struwieren = verstrooien, en 't *Fransche* détruire, *Lat.* destruere.

ditten en **datten**, zooveel als: veel praatjes, aanmerkingen, voorwaarden, bedenkingen; (synon. met: vieven en veulen, dat eene ongunstiger beteek. heeft); ditjes en datjes = kleinigheden van allerlei aard en soort. Vergel. om de allit. dikdacken.

doad, in: 'n doad an ijmmand doun, ook: 'n hijle doad, zooveel als: hem eene weldaad, eene groote weldaad bewijzen, gepaard gaande met zelfopoffering. (Overigens is het woord voor het volk boekentaal.)

doadzoaken = feiten; als Germanisme onvoorwaardelijk verstootten, leeft hier

in den mond des volks, en dit legt bijzondere klem op het woord als men wil zeggen: dit is ontegenzeggelijk waar, de feiten zijn aanwezig, er valt niet tegen te redeneeren; 't bin doadzoaken = 't is een feit, of: 't zijn feiten; 't komt nijt tot doadzoaken = 't blijft bij 't praten, bij beloften, de uitvoering blijft achter.

doalder, in: doalders ploats (of: ploatse) = eene beste plaats, bv. bij eene publieke gemakelijkheid.

doalkies, **doalkjes**, **doalk**; **doals**, **doaltjes**, met de verbastering **doatjes** = straks, zoowel verl. als toek. tijd. Staat voor: dadelijkjes (= strakkies). *Dr.* dolkies = aanstonds, terstond, straks. (In de *Ommel.* hoort men ook: dolkies.)

doals; zie: doalkies.

doaltjes; zie: doalkies.

doameln = drentelen, synon. met **da ueln** (zie ald.); zacht loopen, langs straat of weg slenteren, wanneer men ergens heen moet, bv. van kinderen gezegd, die te laat op school komen: zij hebben doamelt. *Oostfr.* dameln, dâmeln = droomen; gedachtenloos en droomerig rondloopen, rondsletteren; dom en zonder na te denken babbelen; damelig = slaapdrunken, half bewusteloos; dom, langzaam, traag; damel, dâmel = een gedachtenloos, sufferig, dom, beuzelend mensch; *Westf.* dâmelig = dom, droomerig; *Neders.* dameln = uit verveling onnutten arbeid verrichten.

doan (gedaan, afgedaan), in de eigenaardige uitdr.: hij het 'r mit doan kregen = houdt er mee op, scheidt er voor goed mee uit, is het moe, heeft er afstand van gedaan, bv. van iets, waaraan hij zich vroeger overgaf, waarvan hij een hartstochtelijk beminnaar was, als: zwieren, schaatsenrijden, jagen, enz. Ook met personen, bv. werklieden; 'k heb 't mit hōm doan kregen = ik wil hem niet weer in 't werk hebben, of: hij zal niet meer voor mij werken. *Oostfr.* dān = gedaan, gebeurd, geëindigd, afgedaan.

doanig. *Ofschoon v. Dale* danig, bw. = buitengemeen, zeer, heeft, meenen wij toch ook dit woord als idioom te moeten beschouwen; 't mit hōm doanig =

't spijt hem geducht; hij 's doanig verlegen = in groote verlegenheid; doanig zijk wezen = erg ziek zijn; 't is doanig = 't is in 't groote = ja, 't is gansch bijzonder, buitengewoon; doanig lijf hebben = innig lief hebben. *Friesch.* danig = veel, zeer, bv. danige mooi, het deed mij danige nij (het benieuwde mij zeer); *Overijs. NBrab.* danig = zeer, veel, sterk; *ZHoll.* daonig = erg; *Maastr.* daonig = zeer, uitermate; *Oostfr.* dane, dōne, *Ilamb.* dannig = sterk, vermogend, krachtig. — doanig van: doen, als in: zoodanig = zoo gedaan; dusdanig = dus gedaan.

doanjes, in de kindertaal voor: aard-appelen; wie zellen doanjes eten.

doarantou (daaraan toe), in: da 's doarantou = dat mag zoo zijn, dat kan nog over 't hoofd gezien worden; *Oostfr.* darento; daranto.

doararns = daar ergens. Zie: arns.

doare (*Old. WW.*) = daar (uit te spreken als het *Fransche* d'or) (*Ommel.*) = eest; *Kil.* dare, ast = droogplaats; daren = dorren = drogen; *Oostfr.* dare, dâr, en: daren, *HD.* darren, dörren = uitdrogen; *Neders.* dare, plaats waar het mout gedroogd wordt; daren, dörren door de warmte droog maken; *Holst.* daarn = eene soort van schoorsteen tot drogen van vruchten en mout, *HD.* Darre, *OFransch* tharran, *Fransch* tarir = drogen; *Lat.* torridus = heet; daarvan: dor, drogen, en: doare, daar = droogplaats.

doar nijt veur, evenals bij *ten Doornk.* dâr nich för: gewone vorm om eene dankbetuiging af te wijzen.

doatjes; zie: doalkies.

doavied (David), in: 't gait as 'n doavied = 't gaat flink, 't lukt uitstekend.

dob; **dobbe** = waterkom, soort van kolk in grasland, bevattende drinkwater voor het vee, en wel vooral daar, waar slooten of kanalen niet in die behoefte kunnen voorzien; drinkeldobbe = spuieldobbe = spaardenwed, hetzij dit eene eigenlijke dobbe is, of een gedeelte der tuin- of heemgracht, tot dat doel ingericht. — misdob (*Ommel.*) =

== plaats voor de mestvaalt, gewoonlijk eene ondiepe kom; roakeldobbe == haardkolk. *Friesl. Overijs.* dobbe == kuil of waterkom in sommige dorpen; *Dr.* == natuurlijke plas of kuil, inzonderheid in 't veen; *Oostfr.* dobbe == diepte in 't zand, kuil; döbke == kniltje in den grond; askdobbe == haardkolk; voorts: drinklatensdobbe of drinkeldobbe, spöldobbe, jirdobbe, waterdobbe; *Neders.* dobbe == eene gracht, eene sloot; (*Kil.* dobbe, tobbe == kuip; *Oud-Dr.* dobben en drencken, tautol.). Omtrent de afl. *ten Doornik.* i. v. dobbe.

dobbel == dobbelsteen, mv. dubbels; ook *Ned.-Bet.*; op dubbels speulen == zich met dobbelspel vermaken, dobbelen; vet, spek in dubbels snijden == snijden in den vorm van dobbelsteenen; dubbels zwijft == dikke zweetdruppels. (dobbel == dubbel, als: nommer == nummer, enz. *HD. Deensch* doppelt, *Eng. Fransch* double, *Lat.* duplex.)

dobbelijr, doubleler, dobbelijrke (*Old. W.W.*) == stipliggel == stipkop, stipkopke (*Ommel.*); klein steenen kommetje van verglaasd aardewerk met vlakken bodem, dat gebruikt wordt voor boter, vet, mosterd, enz. om er aardappelen in te doopen (stippen). *Dr.* dobbelier = klein kommetje om er koffie uit te drinken, in *Geld.* om eruit te eten; *Oostfr.* dobbelier = klein, diep tinnen bord voor kinderen. Men zou het woord aldus kunnen verklaren: een voorwerp waarvan door twee personen gebruik gemaakt wordt om er eene spijs in te doopen; in zooverre dienende om te dobbelen, doubleren (*Kil.*) == verdubbelen. *Kil.* dobbelierken == schotel om in te doopen.

dobbelijrke; van iemand, die groote of min of meer uitgepuilde oogen heeft, zegt men: hij heeft oogen as 'n dobbelijrke. *Zie:* dobbelijr.

döbbern; wordt van een aanhoudend dof dreunend geluid gezegd, bv. wanneer een zwaar geladen wagen eene brug passeert. Ook hier ligt, evenals in het *Nedersl.* dobberen, eene op- en neergaande, tevens stootende beweging ten grondslag, en van daar een hortend, stotend geluid, en het woord een freq. vorm van het

Oudfr. dubba == stooten. *Neders.* dabben == het geluid van het kloppen aan de deur. — Voor kleine kinderen heeft men den deun: döbberöbberöb, sel-doatjes trekken op, enz. wanneer men ze op de knie op en neer wipt.

döbberöbberöb; zie: döbbern.

docht == dacht, in: Recht, zee Krom, Ik docht 'r nijt om, als er van eene valsche verontschuldiging sprake is.

döcht == deugt; zij lachten dat 't wat döchte, zooveel als: dat het een' aard had, dat het schaterde.

dochte == woagendochte (*Old. W.W.*) == losse plank op een boerenwagen, of op een kōrrewoagen, die tot zitbank dient. Daar deze antieke voertuigen oorspronkelijk alleen losse zitbanken hadden, werden de latere vast gespijkerd of los aan kettingen of leeren riemen gehangen, ook aldus geheeten. *Marken:* doft = zitbank in een vaartuig; *Ned.-Bet.* doch, *Oostfr.* duft, doft, *Weil. v. Dale* doft; *v. Lennep:* „doft = roeibank. Het woord is *Deensch* en beteekent een ledigen grond, doch in 't bijzonder een zitplank in een schuit.“ *Neders.* ducht, in sommige opene vaartuigen het vooreinde, waaronder men iets tegen den regen beschutten kan. (De beteek. van: zitbank, wellicht door overdracht op onze rijtuigen, doordien men voor de soort van luifel of het linnen verdek, waaronder men zat, de zitbank zelve nam.)

döddel == dörrrel == stötte == knöt == knot garen, eene hoeveelheid garen, van den haspel genomen en ineengedraaid.

döddel == döddeltje == dörrrel == dörrreltje == 'n körtdikje; zooveel als: klein ineengedrongen meisje of vrouw. *Neders.* dirrel, diddel, döddel == een kort eindje.

döddel == dörrrel; volgens *Auwen* op 't *Hoogel.* een stuiter of bikkelnikker.

dödderg (= dutterig). *Zie 't volgende:*

döddern = zich verlustigen in het dolce far niente, tot afwisseling den tijd duttende doorbrengen; dödderg = traag, loom, slaperig, dutterig, en daardoor geheel werkeloos zijn; dödzak, een jongen, die wel dik en groot, maar niet vlug, niet levendig is; zulk een meisje

noemt men *dōdgat*, dat ook als schimpwoord voor vrouwen gebruikt wordt. *Bilberd*. dodden — dutten; oudt. dodden, dotten, doten = suffen, nu: dutten, licht slapen. *Oostfr.* duddern = sluimeren; dudderg, duddig = dom, stompzinnig, slaperig, droomerig, en daarvan: duddekop; *Oudfr.* dud = verdooving; duddrig = slaperig, slaapdrongen. — *dōddern* dus een freq. van: dodden, bijvorm van: dutten.

dōdderzoad (*Old.*), geschreven: dederzaad, min juist voor Huttenut, *Myagrum sativum* of *Camelina sativa*; *r. Hall* p. 28. (*r. Dale*: deder, een der volksnamen van de gewone huttenut.)

dōdgat; zie: *dōddern*.

dōdjerd = steenen balletje. Zie: badjed.

dōdzak; zie: *dōddern*.

doe = gij, enkv. *Stads-Gron.* dou; tegen bejaarden; in allen gevalle zeggen ongetrouwen tegen getrouwen: ie, jie of joe; onder de dagloners blijft het onderling steeds: doe. Hiervan 't ww. *doeën* = iemand met doe aanspreken; als het met: ie moest zijn, wordt het als eene groote lomphed of als eene grove beleediging aangemerkt. Zeggen kleine kinderen doe tegen ouders, enz. dan zegt men schertsend terechtwijzend en tevens verontschuldiging: bist ja 'n Drent; in *Drente* toch spreken de ouders hunne kinderen met ie, deze hunne ouders met: doe aan. — In *Vredewold* wordt dit vnw. herhaald: dat kenze nog wel doun, doe! (dat kunt gij nog wel doen, gij!) zooveel als: gij behoeft u niet te haasten, gij hebt tijd genoeg. *ONederl.* du, *HD.* *Oostfr.* *Neders.* du, *Noordfr.* do, *Eng.* thou, *Lat. Ital. Sp. Portug.* tu; *HD.* *Neders.* dutzen, dutzen, *Oudd.* dauzen, *Eng.* to thou, *Deensch* dute, *Ital.* tuizzare, *Sp.* tutearse — *doeën*; *Neders.* dutsbroor, een vertrouwd vriend, tegen wien men *du* zegt. *Westf.* du, dat. en accus. di. Vóór 1802 spraken daar de kinderen hun' vader met ie aan: later zeide men *du*. — Conj. doe, van die, die, die; dou, van dij, dij, dij. (Prof. B. H. Lulofs acht het jammer, dat het vertrouwelijke doe in onbruik is geraakt.)

doedel = nachtdoedel = nachtmuts van bont katoen; van wit katoen heet zulk een voorwerp: muts. Voor: doedel op andere plaatsen *klöt*. *Oostfr.* dudel, dudelmüts = gestreepte kap of muts, met afstaande gevouwen plooiën. *Zuidl.* düteln = kreuken.

doeën = iemand met doe aanspreken. Zie: doe.

doefhartjes = *körpesjōns* = de roode coeur de pigeon.

doei = kus. Zie: doetje.

doekdalven; zie: *dukdalven*.

doekemartens (*WKw.*); eene soort van appel, zeker aan een' eigennaam ontleend.

doeken-zwemmen, in: hij ken nijt doeken of zwemmen = is met zijne financiën in de war, heeft geld noch credit. Wordt van iemand gezegd, die eene affaire nitoeft, en niet dan met groote moeite zijne zaak loopende kan houden. — doeken = duiken; zie: *andoeken*.

doeknekkend = het volgende:

doeknekt loopen = met voorovergebogen nek, met gebukt hoofd. *Oostfr.* duknakt, *Holst.* duuknakt; *Westf.* dükenacken; *Neders.* duuknakke = een gebukt gaand mensch, *Oostfr.* dukenakke, düknak. (*Auwen* T. M. II, p. 334: doeknekt = treurig, met het hoofd naar den grond gebogen gaan.)

doem = duim, in: de doem op de dubbeltjes, of: — op de buus hollen = van de behoudende partij zijn, tegenovergestelde van scheutig wezen.

doemeling = sloopje van een' zeeren duim; *Oostfr.* dümelke. Zoo: vingerling = sloopje om een' vinger.

doemkes = *doempjes* (duimpjes); soort van stroopgebak, ongeveer van grootte en vorm als een duim.

doemkes, in: onder doemkes iemand de waarheid zeggen = een' steek onder water geven; onder doemkes iets doen = in 't geniep; bij *Weil.* onder den duim = in stilte, in 't geheim.

doempjes; zie: *doemkes*.

doen = dronken; doen as 'n zwien = — as 'n snip = stoapeldoen = smoordronken; (zie: *dik*.) *Oudfr.* dinen = opzwellen; dune = een heuvel; *Neders.* dunen = opzwellen, van 't aangezicht,

enz. Vergel. duun en: duin. *Spruc.* Beter doen as gek, of: — as be-
teuverd, ook: — as veeren (woord-
speling met doen = duun = dons.
(*Holst.* Dunen sünd beter as feddern.)
'n Doen wief is 'n engel op ber
(of: berre) (*Aken:* E voll wief es 'n
engel ege bett.) — Doene menschen
en nüchtern kalver doun zök
(of: heur) nijt zeer (ook *Oldenb.*)
— Hij dut 'n doemansgebed,
schertsend, wanneer iemand zijn over-
gebleven zakgeld natelt.

doene (mv. doenen) = dronken man;
doar lopt 'n doene; d'r kwammen
'n hijl bult doenen = velen werden
bij die gelegenheid dronken.

doenen (overg. ww.) = dronken maken;
dat doent nijt veul = daarvan wordt
men niet spoedig dronken, *Oostfr.* dunen.

doenig, in: wat doenig, ook: wat
doenig om kop wezen = een weinig
dronken zijn, eigenl. 't hoofd opgezet door
den drank.

doenighald = toestand van dronken zijn
in lichten graad; *Oostfr.* dünnigheid, dünskei-
heid. Onder anderen heeft men nog de vol-
gende nitdrukkingen voor verschillende
graden van dronkenschap: stom —,
stik —, stoapel bezopen; sikkell;
störn in de muts; snee in 't oor;
stök in de kroag; scheid in de
neuze; drai —, jui —, snor —,
bröm —, stök (of: stuk) in; wai
—, steek —, streep —, tik —,
reep —, scheuvel —, stavel an;
plak lood op kop, 'n plakje; half
zeuven (ook *Oostfr.*); anschoten;
hom sproken hebben; anstoken
wezen; 't lood hebben; de pei
vol hebben, enz. Voor: dronkaard:
zoepen as 'n kreupel, ook: — as
'n kertau (bij *Harreb.* Hij is zoo dron-
ken als eene kartouw); an de borrel
wezen = an drank (aan den drank);
't is 'n putter; — 'n dranksteern;
— 'n oustjebikker; — 'n sjaske-
bruijer, enz. = een zuiper.

doeske = slaapje. Zie: doezeltje.

doesken = sluimeren. Zie: doezeltje.

doeskop = **doesnakke** (*Old. WW.*) =
stiefkop (stijfkop, *Ommel.*), voor: eigen-

zinnig, stijfkoppig kind; *Oostfr.* disenak,
disnak, ook diserd, disderd, een onvrien-
delijk, lichtgeraakt, eigenzinnig, koppig
mensch, ook: dösebartel, dösekop, döse-
pêter, enz.; *Holst.* dieskop, eigenzinnig
mensch. Zie: doezig.

doesnakke; zie: doeskop.

doest, in: 'n doest hoar, zooveel als
een bos, eene handvol; 'n doest hoar
op kop hebben = veel en dicht haar
hebben, vooral van vrouwen gezegd.
Vergel. toest.

doetje (volstrekt algemeen; alleen aan
de Friesche grens: tuut) = kus; in
Goorecht vooral: smök, doch ook in
't *Old. en WW.*; aardigheidshalve zeg-
men ook: bekje. In de kleinekinder-
taal: doi, doei, tu, tuke, (mv.
tuus, tukes; doeis, doeien) *Spruc.* 'n Doetje is moar stof, Dei
höm nijt hebben wil, wist höm
of (een kus is maar stof; die hem niet
hebben wil, wischt hem af), in geval het
meisje nolens volens zich een kus moet
laten welgevallen; *Oostfr.* 'n dü is 'n
stof, dê hum nêt mag, wisket hum of.
Zie: doetjen.

doetjen, doeten (o. v. t. doetjeden) =
smökken = tuten = kussen (ww.), in de
kindertaal: tusen, en: doeien; de
moeder bv. kust haar lieveling en zegt
spelende: doi doi doi! *Dr.* doek
= kus; doeken = kussen, liefkoozen,
troetelen (vergel. andoeken); *Oostfr.*
duut, dük, düke, düt, düth = kus; *Neders.*
dütjen, düten = kussen. — smök en
tuut zijn wellicht klanknabootsend, tenzij
tuut en doetje mochten komen van
het *AS.* duhan = drukken; van een
dikken zoen zegt men althans: dat was
'n dikke drukker, — drökker,
of: — doet. *ten Doornk.* denkt, dat
het *Holst.* dütjen, düten, *Oostfr.* tütjen,
met tüt, tute = mond, connex is, maar
ook, dat het met dükten = kus, ident. kan
zijn door de weglating der *k*, van duken
= drukken, uit: dükt, dükel = wat op
den mond is gedrukt. (Zou hier ook aan
het *Goth.* dadljan = zuigen, mogen ge-
dacht worden?)

doevekast = doevemat = duiventil,
duivenslag. Zie: mat. Ook = bordeel.

doezeltje = **doeske** = dutje, korte slaap, vooral voor: middagslaapje; **doesken** = sluimeren; *Oostfr.* dŭsk, dŭskēn = slaapje; dŭskēn, van dusen en duselen = sluimeren; *Neders.* dusken = sluimeren; indusken = insluimeren; *Deensch* dōsig = slaperig, mat; *Zwab.* dosen = in slaapdronken toestand zijn, zich stil houden, sluimeren, dutten; *Schotsch* to dozen, duzen = duizelig maken, inslapen. Oudtijds dosen = verdooven, en duizen = draaien; *Oudfr.* dusia = bedwelmd zijn, duizelen.

doezend (duizend), in den uitroep: **dei doezend!** = sapperloot! enz. *HD.* der Tausend! pottausend! *Holst.* dusend noch mal. — 't is ijn oet doezend! ('t is één uit duizend) = een uitstekend mensch, een persoon zooals er weinigen zijn; men zōl doezendmoal zeggen! als men zich over iets zeer verwondert, zooveel als: hoe is 't mogelijk! — De kinderen hebben den deun bij sommige spelen: ijntje, bijntje, klokkenstijntje, tien moal honderd is doezend, en zooveel als: een — twee — drie! *Sprw.* Acht is meer as doezend (acht is meer dan duizend) = acht geven is meer waard dan veel geld, oppassendheid is het beste kapitaal. — *Oostfr. Neders.* Acht is meer as dusend: een waarschuwend, zeer gebruikelijk spreekwoord voor vrijers, die meer op geld dan op huiselijke deugden zien.

doezendblad = **schoapegarf**; *Achillea millefolium*.

doezendmoal; zie: **doezend**.

doezig = duizelig; bovendien in *Old. WW.* ook = koppig, en daarvan: **doeskop**, **doesnakke**, van een kind, dat niet mee doen wil, met wien voor 't oogenblik niets is aan te vangen; **bedoesd wēzen** = den schijn hebben van bedwelmd te zijn; bist bedoesd? = suft gij? scheelt 't u daarboven? *IIfft.* duizig = duizelig, en ook = verstomd en suffend; *Kil.* deusigh, duysigh; *Oostfr.* dusig = duizelig; bedusd = bedwelmd; *Neders.* dŭsig, dōsig = bedwelmd, duizelig; *Holst.* dŭsig = duizelig, waggelend, ook = stomp, verward van zinnen; dŭsigkeit, dŭseree, dŭserei = gebrek aan ver-

stand en opgewektheid, achteloos; dusig, dŭsmig = duizelig, bedwelmd; *Oudfr.* dusich = duizelig; *Deensch* dōsig = gedachteloos, suffend, *AS.* dysig. (*Kil.* daesen = aan waanzin lijden.)

dōf = vochtig; 't hoēs —, de koamer is dōf; de doek is dōf = niet volmaakt droog (en synon. met: slōf); *v. Dale* duf = muf, vochtig, beschimmeld ruikende of smakende, waarvoor het *Gron.* mōffig heeft; *Zeel.* doffig = duf; *Oostfr. Neders. Holst.* dof = dampig, vochtig, betrokken, nevelachtig. — dōf van denzelfden oorsprong als: doof, dat zijn' wortel zou hebben in het *AS.* dufan = bedekken, en verwant met het *HD.* Duft = fijne mist; *Noordfr.* doft = mist, *Deensch* duft. — **deur dōffen** = de vochtigheid van een voorwerp aan een ander voorwerp mededeelen, bv. een drogen doek in een vochtigen bewoelen, om den eersten dōf te maken; — **op dōffen**; wanneer de vochtigheid van beneden zich aan de daarboven bevindende voorwerpen mededeelt, bv. zooals een vochtige vloer dit doet aan het vloerkleed.

dōffel = vuistslag, stoot, duw; doar best 'n dōffel; zij kreeg 'n dōffel op de hoed = een' slag op den rug; dōffeln = onophoudelijk op iemand kloppen, slaan: hij dōffelt (ook: beukt) 'r moar op. *Weil. v. Dale.* dof = stoot, vuistslag; doffen = bonzen, stooten; *Oostfr.* duff = stoot, slag, duw; doffe = kleine stoot; duffen = stooten, duwen; *Neders.* dufken = iemand heimelijk stooten, ribbestooten geven; *Holst.* duffen, deffen = slaan, duwen. — Zoo: dōffel, dōffeln als: dof, zijn klanknab.

dōffeln; zie: **dōffel**.

dōffle, **dōfflen** = buitenkansje, gelukje, vetje; da's 'n dōffle, zegt de meid als zij eene extra fooi krijgt; ook zegt men het tegen een kind, wanneer het iets aangenaams te beurt valt, waarop het niet rekenen kon; bestaat dat fortuintje in een cadeantje van lekkers, dan hoort men daarvoor in 't *Old.* ook: smantje, elders weer: smulje. Het woord dōffien komt ook voor in *Kuchten* uit de 17^o eeuw.

doken = misten, en = dauwen. Zie: **dook**.

dokerg = mistig. Zie: dook.

dokken (als znw. alleen 't mv. in gebruik) = bosjes stroo, die tot vulling tusschen de dakpannen worden gelegd, waar deze aan elkander sluiten, en dus dienen ter vervanging van kalk. (Bij *v. Dale*: dok, mv. dokken, een stroowisch die men tusschen eene dakpan steekt, welke met kalk besmeerd is.) — Als ww. = de dokken leggen: de schuur wordt dokt; bie mien noaber bin z' an 't dokken; ook *Oostfr.* — Het *Neders.* en *Holst.* hebben ook alleen den plur. In *Drente* heeten ook aldus de plankjes of leitjes, waarmede kerken en torens gedekt worden. In een gedeelte van *Noord-Duitschl.*, in *Denem.* en *Zweden*, en ook bij *Kil.* is: docke = eene pop, en om de overeenkomst in vorm zouden zulke bosjes dien naam dragen, dus zooveel zijn als stroopoppen; *Westf.* docke = stroopop.

dokter, in: 't is 'n doller dokter, van iemand die wonderlijke invallen heeft, rare uitvallen doet.

doktern = mestern = medicineeren, de hulp van een' geneesheer inroepen, ook in *Zeel.* — dokter ie ook? mit wel dokter ie? doktern köst geld. — mestern meer in 't algemeen: middelen ter geneezing aanwenden, 't zij die van een' geneesheer of van een' kwakzalver komen; zoo: geld verdoktern = vermestern; ook *Neders. Holst.*

doktern = praten, keuvelen; hij zat doar te doktern; hij het mie wat veurdokterd, zooveel als: van allerlei dingen verteld.

doktern, iron. voor: aanstukken smijten, breken van glas- of aardewerk: wel het dat weer dokterd? = wie heeft dat weer gebroken? (Behoort tot de eerste betek. van: doktern.)

dol, wit en zwart, zekere soort van grof linnen; *Laurm.* p. 13.

döl = vreemd, raar, wonderlijk, onge woon; zot, dwaas; erg, slecht; vreeselijk (*Ommel.*); 't liekt zoo döl = 't staat zoo gek, omdat het geen gebruik is; 't is mie zoo döl tou, waarvoor elders: zoo roar, zoo mal tou — 'k ben zoo wonderlijk te moede, ook *Neders.*; „'t

leit hom (zich) tegen harst anders moar dol inzein mit de regen"; — 't is 'n döl gezicht — waarbij men rilt; 't is mie döl genög, *Holst.* dat 's doll noog erg genoeg; *M.Nedert.* dul = zot, dwaas.

dolkruud (dolkruid) = scheerling, dollerkervel, *Conium maculatum.* (*v. Dale*: dolkruid, een der volksnamen van de zwarte nachtschade, *solanum nigrum*, ook doller beien en Walschot geheeten.)

dollen — delven, rooien; aardappels dollen (*Langew.*). *Oudfr.* delua = delven. Ook = schertsen, railleeren.

dollert, döldert: iemand die ruwe uitvallen doet, voornamelijk om anderen te doen lachen. Bij *Laurm.* p. 131 dollert = malloot, dom vrouwspersoon. Van gelijke vorming als: lerkert, dommert, klontert, lomperd, enz. *Oostfr.* doljes. Zie: dol.

Döllert, op de kaarten Dollard of Dollart. De schrijfwijz Dollerd of Dollert verdient de voorkeur, omdat men niet aan: dollen aard, van dezen inham heeft te denken. *ten Doornk.* i.v. zegt dat bij zijn ontstaan van zulk eene eigenschap geen sprake kon zijn, aangezien bij de doorbraken van de 13 Jan. en 25 Dec. 1277 bij Jansum en Wilsum, niet anders dan enkele kolken met verdronken land, een dole, doller, dol (dat hij tot del, dal, brengt), ontstond. Daar de dijken, door de oneenigheid der toenmalige bewoners, niet weder hersteld werden, had de Noordzee vrijen toegang, en zoo werd langzamerhand de veenachtige bodem losgeschuurd en de groote plas gevormd, die later voor den zeeman zeer gevaarlijk kon worden. *Sprw.* Van de Eems in de Dollert komen = van den regen in den drup, van Scylla op Charybdis, *Neders.* van het paard op den ezel, *Hannover*: van de lappen in de plunnen, *Deensch.* van het bed op het stroo, zooveel als: van een ongunstigen in een nog slechteren toestand geraken.

dom = dol, in: domme hond; de hond is dom worren (*Ommel.*): de hond is dol geworden.

dom, in: hij 's te dom om 'n mensch te wezen = — zoo dom

as 't achterende van 'n kou — om an 't hooi bonnen (gebonden) te worden — om veur de duvel te dansen — hij is aartsdom, en onnoozel. Wordt meestal iemand in drift naar 't hoofd geworpen, die iets door gebrek aan overleg verbroddeld heeft.

domdantjen — den tijd verleuteren. Zie: diedeldantjen.

domdriest; zie: driest.

dommee — straks. Zie: dommit.

dommelachtig — dommelig, lichte graad van bedwelming uit slaperigheid voortkomende.

dommit, domt, dommee, dammee, damt, damet — straks (toek. tijd), de beide laatste ook = terstond (*Vredew.*); *Dr.* damee — mettertijd, weldra, straks; *Overrijs.* tammee, tamee; *NHoll.* damee — terstond, dadelijk; *ZHoll.* demee, demeechies — meteen, flusjes; *Marken:* deemit — aanstonds; *Ned.-Bet.* te mee, te meetjes — straks, aanstonds; *Oostfr.* damê = terstond. Staat voor: daarmede; *HD.* da — daar, en: mit — mede, met. Vergel. doaltjes. — De kleem valt op de eerste lettergreep wanneer eene handeling binnen kort iets ten gevolge moet hebben, bv.: hij waagt zich op het zwakke ijs, dommit zakt hij er door; hij is genoeg gewaarschuwd, dommit is het te laat, en op de tweede lettergr.: wanneer wilt gij naar bed? dommit. Vergel. *HD.* damit.

dompeldeurnat, pleon. voor: geheel nat, van onder tot boven; **dompeldeurnat** van zwijgt wezen = zóó, dat het zweet van 't lichaam druipt.

dompels, in: de **dompels** vlijgen hom over de kop — het water spat hem over het hoofd.

domsnoete — domkop, als scheldw. *Westf.* dummsnôte.

domt = straks. Zie: dommit.

donder, in: om de donder nijt, eenigszins minder ruw dan: — duvel, — bliksem, — soatan.

donderkoater; basterdvloek, als: duivekater; **donderkoaters** spul = donderspul = duufkoaters spul = duivekatersche boel. Zie: deksel.

dong — mest, stalrest; **dongbult**

= **dongschar** = mestvaalt, de mesthoop bij eene boerderij. *Friesch NBrab.* dong — mest; *HD.* Dung, Dünger, *Eng.* dung, *Oudfr.* dunge, *Zw.* dynga. *Kil.* dunghe (veroud.) — mest; **dunghen** = mesten.

dongbult; zie: dong.

dongschar; zie: dong.

donkersangen — donker paarsch. Zie: sangen.

dons; daons, voor: slag op den rug, een bons, een slag die bonst. *Kil.* donsen, met de vuist. *Kil.* donsen — met de vuist of een stok op den rug slaan. *Oostfr.* duns — dreunende val. Zie: kerdonseln — donzen.

dontje, dond: kleine massa, klomp, bos hooi of stroo: ook hoort men: dond voor: hoop, menigte. *Oostfr.* dunte, dunt.

dontjen, zooveel als: een' slag om den arm houden, tegenovergestelde van: ronduit spreken, zeggen waar 't op staat.

donzen; daonzen (onpers. ww.) = een dreunend geluid veroorzaken; men bonst bv. op een' hol liggenden vloer en zegt dan van het geluid dat ontstaat: het donst, en: men hoort het donzen. *Oostfr.* dunsen — dreunen, verwant met het *Noordfr.* donse, daanse, *Oudfr.* donsje — dansen. 't Woord is klanknab. en wel versterking van: donen = geluid geven, waarvan: deun, toon, donderen enz.

dood, in de uitdr.: om de dood nijt — om de hond nijt = dat kan en mag ik volstrekt niet toestaan. *Oostfr.* hê mag hum för de dôd nêt sên; — hê kan dat för de dôd nêt útstân; — hê kan dat um de dôd nêt laten. — dei dood! = wel, wel! ei, ei! — dood boven eer (of: eerde) stoan, zegt men van een persoon, zoolang diens lijk wel gekist, maar niet begraven is; dood van sloap wezen = den slaap niet kunnen overwinnen; zich dood op iets loeren = vergeefs op iets hopen; op starven noa dood wezen, spottend voor: nog leven; ook *Oostfr.* *Spruc.* Hij wijt nijt wel d'r dood is = Hij is een vreemdeling in Jerusalem, hij weet niet wat er in zijn' kring omgaat. — Is het niet bekend aan welke kwaal iemand gestorven is, dan hoort men: De dood

wil 'n oorzaak hebben. (Ook *Neders.* met de bijvoeg. *Agricola.*)

doodbidder = aanspreker; 'n gezicht hebben as 'n doodbidder — er akelig bleek en deftig uitzien. (Zie: leianzegger.) — bidden = verzoeken; doodbidder = die ter begrafenis noodigt.

dooddelment (dood element); iemand die weinig gezellig is, tegenovergestelde van levendig, vroolijk, levenslustig. (*Zeel.* element = humeur, gemoedsgesteldheid.) Synon. met: **doodeter**.

doodelouken; zie: **dekken**.

dooders = turf, waarvan de gloeiende kolen in de stoof uitlooven, dus, in plaats van tot asch te verteren, dood gaan.

doodeter = sul, sukkel, iemand, die van voren niet weet, dat hij van achteren leeft; *v. Dale*: doodeter = die ten laste van een ander leeft; oud, nutteloos paard, knol.

doodgoud (doodlegoed); wat een lijk bij het in de kist leggen wordt aangetrokken. — Ook bvnw. en bijw. ter versterking van: goed, en zooveel als: zeer goedig van aard; ook *Oostfr. Neders.* In deze beteek. hebben beide syll. den klemtoon.

doodkljld; zie: **dekken**.

doodmin = doodziek; ook = dood van sloap. Zie: **dood**.

doodmoalen. Van meel, dat niet rijzen wil, zegt men, dat het doodmoalen (doodgemalen) is, waarmede men natuurlijk het graan bedoelt.

doodonschuldig = geheel onschuldig.

doodriep = volkomen rijp; ook *Oostfr.*

doodslag; zie: moord-doodslag.

dood van lepern, in: er uitzien as de dood van iepern = er schraal, bleek, verbazend mager, machteloos, ten gevolge van lichamelijk gebrek, uitzien; *Westf.* hai süht üt as de Död van Ipen.

doodverlegen = geheel verlegen, radeloos.

doodwoar; in de *Ommel.* eene alle-daagsche uitdruk. ter versterking van: waar; ook: **starmwoar** (sterven-waar), zoo mogelijk nog sterker: **starmdoodwoar**, en: **starmgodwoar**.

dook = mist, nevel, en ook = dauw, zoolang hij als verdichte waterdamp zicht-

baar is; zeedook = zeedampen, die in 't noorden vooral des avonds komen overwaaien. *NBrab.* dook, een nevelachtige walm of uitwaseming; *Oostfr.* daak, dook = nevel; daaken = misten; seedaak = avondnevel; däkerg, däkig, dökerig, dökig = nevelig; *Neders.* daak = nevel; dakerig, dakig = nevelig; *Holst.* daak, en: daakig, daakrig; *Deensch* taage, *Zw.* tücken = nevel; tücknigh = nevelig; *Oulfr.* daeck = nevel. *Kil.* daeck, dake = nevel; daecken = nevelen; daeckerigh = nevelig. — Van 't praet. van: duiken, verwant met: dekken, *HD.* decken, *OHD.* dahan, *AS.* thaccan. *Zegsw.* doar was volk as dook = 't was er zwart van volk, en te vergel. met de Bijbelsche uitdruk.: eene wolk van getuigen. Vergel. *ten Doornk.* i. v. däk.

dool; **dole** = dooier, door van een ei. *Oostfr.* döl, *HD.* Dotter, *Noordfr.* dödel. *Kil.* dodr, daarvan door contr.: door, en door verwissel. der *r* in *l* ons: dool.

dool wezen = eenigszins bedwelmd, uit zwakheid of tengevolge eener ziekelijke gesteldheid. *Neders.* bedwolt = verward, bedwelmd.

doornie; **doornij**, voor: predikant, en algemeen bij 't aanspreken. *Oostfr.* domine, dömnne. 't *Lat.* dominus = heer.

doornieskerel: een man die veel van predikanten en preeken houdt en op den besten voet met hen staat. Vergel. **kerel**.

doornstiekel; de gekrulde distel of gekrulde doorn, *Carduus crispus*. De putters of distelvinken zijn zeer gesteld op het zaad; *v. Hall* p. 117.

dop = schaal, van garnalen; deze mit de dop opeten = geheel, behalve den kop en den staart.

dop = kaps = koal = schoon = kaps en koal wezen = alle kniekers, noten of speelcenten verloren hebben, alles kwijt zijn, leege zakken hebben. *Weil.* bluts; *v. Dale* bluts, blutsch; *Dr.* bos; *Holst.* blank. Bij dop en kaps heeft men te denken aan het omkleedsel, de schaal, wat hier de zak moet zijn: de inhoud, de pit is weg.

dophaide = *Calluna vulgaris*. *Oostfr.* — doppeide.

doppen = pellen; van garnalen, die zich moeilijk laten pellen, zegt men: zij willen nijt goud doppen.

dör; eene schapenziekte, gewoonlijk draaiziekte, ook wel hersenblaasworm-ziekte, hydrocephalus hydatidens; hij het dör in kop, zegt men van personen die uit stijfkoppigheid spelbrekers worden.

dorie; basterdvloek in: dat dank' tie de dorie! = — de drommel! = — de koekoek! zachter dan: — de donder, enz. Ook samengest. als: jandorie (ook: jandosie) = goddorie = potdorie, en als bvnw. in: dories wicht = deksels wicht = drommelsch meisje, enz.

dörm = schietlem = verdreven hommel.

dörp = de dicht bebouwde kom van een dorp, nl. in de *Ommel.*; noa 't dörp goan = noa 't loug goan (zie: loug). Die van 't *W'Kv.* en 't *Hoogel.* zeggen van dorpen, ook de grootste, waarvan de huizen nogal niteen aan weerszijden van wegen en kanalen zijn gebouwd: 't is gijn dörp, 't is 'n streek, wat eenigermate de ident. van: dorp en: terp, kan bevestigen. — Wij voegen hierbij de gewone uitspraak van eenige plaatsnamen, die niet uit het dialect voortvloeit: Baffel (Bafloo); Brei (Breede); Beesterhammerk (Beerster-Hamrik = Nieuw-Beerta); Beem (Bedum); Bennewolde (Bellingewolde); Auwerd (Aduard); Feenderwold (Finsterwold); 'n Dam (Appingedam); Gelens (klemt. op lens = Godlinze); Tijsen (Thesinge); 't Neiland (klemt. op: land, zoo Ooster-als Westernieland); Mei, of: de Mei (Uithuizermeeden); de Riep (Zeerijp); de Pekel (Pekela); 't Hammerk = Midwolmerhammerk (Nieuwolda); Wietwerd (zoo: Ooster-als Westerwiltwerd); Kloosterdroapel (ter Apel); Steem (Stedum); Oskerd (de o als in: dom; Uskwerd); IJzen (Ezinge); Heemskes (Heuskes); Tinalling (klemt. op: nal: Tinallinge); Weie (Wehe); Leptert (Lettelbert); Wolde (Kropswolde); Scheemderhammerk (Nieuw-Scheemda); Loo (Vriescheloo) enz. Zoo ook: Lopster-til (Loppersumer brug); Röttum (Rottumeroog).

dörrel = stuitcr of bikkelknikker. Zie: dōddel, en: badjed.

dörsdeel; **dörsdele** (dorschdeel) = dorschvloer. Zie: deel.

dörskljld = zo adkljld. Zie ald.

dörst = dōst. Zie ald.

dört, in: 't is 'n dōrt van 'n jong = een stijf, onbehelpzaam, log jong mensch; tegenovergestelde van: flink.

dōst = dōrst = dust; afval van het gepelde graan, het fijne, de met meel vermengde schillen van koren, dat eene harde schaal heeft, zooals de gerst; de pelmolenaars mesten er ossen mede. (*Weil.* duist, het stof van meel of stuifmeel; *r. Dale* duist = stuifmeel, kafbolsters.) *Kil.* duyst, donst, dust = fijn meel, en = stof; *Oostfr.* dust = dōst; *Neders. Holst. Eng. Oudfr. Jsl. AS.* dust = stof, fijn stof.

dotte, in: 't is 'n hijle dotte (*Old.*), minachtend voor: 't zou wat zijn, 't beteekent immers niets; men zegt het tot iemand die veel ophef met kleinigheden maakt. *Oostfr.* dotte, dot = hoop, klomp, massa van allerlei dingen.

dou = toen; *NBrab. Kil.* doe, doen; *Hooft* doe = toen; *Gen.* 143, 45; dou en dou (toen en toen), voor: toen, voor een' niet juist bepaalden tijd, en ook: voor verschillende dagen en uren; eene soortgelijke uitdruk. als: den en den voord en toek. tijd. Het bijw. toen, kan zijn van het oude bijw. do, *OIID.* thō, met parag. n; in allen gevalle behoort: toen, tot de boekentaal. Vergel. nou, *Oostfr.* nu = nu; stoul = stoel; doul = doel; koul = koel; goud = goed; rout = roet; hout = hoed; gloud = gloed; mouten = moeten; spouden = spoeden; vouer = voer, en: voering; bounen = boenen; hounder = hoenders; flour = vloer; vroug = vroeg; droug = droeg; poul = poel; hou = hoe; kou = koe; dou = doe; rou = roede; bou del = boedel; drouvig = droevig (maar: bedruifd); woulen = woelen; tou = toe; sloug = sloeg; douk = doek; vlouk (ook: vlnik) = vloek; poul = poel, en = peul; wou dend = woedend, enz.

dou = gij (*Stads-Gron.*). Zie: doe, en: die.

dou; zie: doe.

doun (doen), voor: aanreiken, toe-reiken, geven, in: dou mie dien mes even = geef mij uw mes even op; ook *Oostfr. Neders. Holst.* doon, in deze beteek. Bij de ouden: doen = geven, ter hand stellen, afstaan. — In de uitdr.: noa zien' doun = naar zijne jaren, voor zijn leeftijd, en ook: naar zijne krachten, in 'talgemeen: watmen billijker-wijs van hem verwachten of vergen kan; 't is mooi noa zien doun = 't over-treft de verwachting. — dat loat doun (*Neders.* dat laat em doon) = laat dat zoo zijn, dat daargelaten; 't is gijn doun geliek = dat is geene manier van doen; hij het 'r niks onder te doun = het treft hem in het geheel niet, het raakt hem niet aan zijne koude kleeren; 't is min doun = 't is eene lage han-deling of behandeling; doun is 'n ding 't komt maar op daden aan, praten be-tEEKt niets, het *Friesch* It iz mey zissen net ta dwaen; hij zel 't 'r wel tou doun = hij zal wel niet herstellen; hij het 'r tou doan = hij is overleden, *Dr.* hij hef 't toe doan. (Vergelijk hier-medede het *Eng.* to die, en het *Nedrl.* dood; voor 't overige het *Lat.* do); hij dut (of: dait) 't moar, zooveel als: hij doet groote dingen, hij voert veel uit, of men er veel of weinig over praat; de mart is in ijn doun = de marktprijs is gelijk gebleven; zoo noteert men ook bv.: koolzaad in één doen; 't ze 'k doun = ik zal het doen; — omdoun = omslaan: ie mouten 'n douk omdoun, 't is kolt. De conj. van doun luidt: ik dou, doe dust of dutst (*Ommel.*), doe daist (*Old. W.W.*), hij dut (*Ommel.*), hij dait (*Old. W.W.*); wie, ie, zij doun; ik dee, doe deest, hij dee; wie, ie, zij deeën; partic. doan; het voorvoegsel wordt even als in het *Neders. Holst. Deensch* steeds bij de partic. weggelaten. *Oostfr.* du deist, he deit, ik dee, du deest. Wordt een ww. als praedic. gevolgd door een vnv. 1^o en 2^o pers. mv. als subj. dan be-houdt dit ww. den vorm van het enkv. bv. dat dou wie, ie, nijt = dat doen wij, gij, niet; dat dee wie, ie, nijt

= dat deden wij, gij, niet; dou wie, ie, dat? = doen wij dat? doet gij dat? dee wie, ie, dat = deden wij, deedt gij dat? Zoo: dat ken, wil, mag, huif, duur wie nijt doun; doar loop, voar, ried enz. wie noa tou, enz. Het *Gron.* maakt bepaald onderscheid tusschen: geven, voor: aanreiken, en: geven = schenken; men zegt steeds: dou mie 'n brood = verkoop mij een brood; dou mie 'n cent = leen mij een' cent, maar: geef mie 'n brood, — cent, — appel, enz. — Als hulpww. komt doun voor in: ik dou bedanken, als eene beleefde weigering van het aangeboden, te onderscheiden van: ik dou joe bedanken, of: — hartelk bedanken = ik wil het in 't geheel niet doen, laat het mij niet welgevallen; hij dut bedanken, ook = hij bedankt voor zijn' post, legt zijne betrekking neer. — In 't spel: woar dou ie om? = waar speelt gij om? ook bij eene weddenschap.

dragklijd (draagkleed); een kleed van zeildoek, aan draagstokken bevestigd, om de koolzaadschooven in het dorsch-kleed te dragen; *Oostfr.* dragkléd.

drai (draai); smalle draaibrug zonder leuning over eene vaart, alleen voor voet-gangers, zooals men die bv. vroeger in grooten getale in de gemeenten Veendam, Wildervank, in de Pekela's aantrof. — an de drai goan = aan den zwier gaan; *v. Dale* op den draai wezen (ge-west.) = aan het zwieren. Zie ook: an waisel.

draibastje; wordt van een meisje gezegd, dat met het achterdeel eene draaiende beweging maakt, en hiervan het ww. draineersen, dat ook in Kluchten der 17^o eeuw voorkomt; *Neders.* dreieersen, en: dreiers = draibastje.

draien (draaien), in: wie zellen hōm 't wel draien = — wel lappen = — het wel van hem winnen, hem de loef wel afsteken; ook: hem die kool wel stoven; wie zellen 't hom wel draien, of: — lappen = wij zullen het wel in orde krijgen, die zaak wel bedisselen. — iemand iets op 't oor draien = hem ermee belasten, bv. met

eene boodschap. — draien ook = met boogjes zingen, bij 't kerkgezag. Zie: druilen.

draier = **draikap** = gek op een' schoorsteen.

draiers = **slenters**; de middelen die men bezigt om zijn doel langs omwegen te bereiken; da 's 'n draier, zooveel als: dat is draaierij, niet rondeman gesproken; *NBrab.* draaiers. Zie ook: anwaisel.

draikap; zie: draier.

draineersen; zie: draibastje.

dral = hupsch, vlug, flink, van meisjes gezegd; 't is 'n dralle, fiefe maid = 'n dral wicht (*Old.*). Het *Neders. Wbk.* zegt: De hoofdbetek. van dit woord in 't *Neders.* en *Holst.* is: hurtig, geschwind, celer; *Neders.* een drallen gang = al wat het aanzien van vlugheid en geschiktheid daartoe heeft; een drall peerd, ene lüttje dralle deern; *Holst.* en dralle deeren = een flink meisje; *Noordfr.* en trall fönnen = een dralle deern = fest gedreht; *Westf.* drell, *HD.* drall = vast gedraaid, van garen; *Saterl.* drellen = draaien; *Oudd.* drellen = ronddraaien; *Oudfr.* thrall, *AS.* thearl = snel, gezwind. Vergel. drel.

drammen (*Old. WW.*) = **dranzen** (*Ommel.*), ook: **tandsen** = het pruilende, schreiende dwingen van kinderen, dwingend om iets vragen, iets afdwingen; 'n **drammer** = 'n dwingerd = een kind dat dwingt; **drans** wezen = zich aan zulk dwingen schuldig maken. *Dr.* *Oostfr.* *Neders.* drammen = luid dwingen; *Overijs.* dremsen; *Gehl.* dransen (in *Zeel.* jongelen); *Westf.* dränsen = eigenzinnig schreien van kinderen. *Holst.* dramm = verdriet.

drang; wordt van spek en ham gezegd, dat een weinig sterk van smaak is door 't rooken. *Friesch Oudfr.* trang, trangh = garstig.

drangoegel = aansporing, spoorslag, wat ons tot iets dringt.

dranksteern (drankster), *Stads-Gron.* = zuiper.

drankvat; vat of ton waarin men de karnemelk of de spoeling voor de varkens bewaart. *Oostfr.* drankfat, dranktünne, *Westf.* drankfatt. — Fig. = zuiper.

drans; zie: drammen.

dranzen; zie: drammen.

drauen, **drauwen**; **drouen** = voornemens zijn, vooral in betrekking tot het afleggen van een bezoek; wordt in de *Ommel.* zoowel bedr. als onz. gebruikt: ik drou hōm = ik heb plan hem te bezoeken; ik drou Grōnen = ben van plan naar Groningen te gaan (vooral *WKw.*); in 't *Old. WW.* drauen alleen onz. bv. 't blijft bie 't drauen = 't komt tot geen besluit, wat den tijd aangaat; ik dran d'r noa toe = ben voornemens erheen te gaan; ie mouten nijt te lang drauen = niet te lang talmen. *Dr.* drouwen, druwen = op het punt staan iets te doen; talmen, besluite-loos zijn; dreigen; *Friesch* drige, *HD.* drohen; *Goth.* treihan = dreigen; *NHoll.* dreigen = voornemens zijn; *Hoofst* dreighen = van zins, voornemens zijn. *Old. Landr.* V, 46 drouwen, druwen = dreigen; V, 35 druwinge = bedreiging; *Ommel. Landr.* VII, 33 gedrouwet = gedreigd; drouwen = dreigen; *Neders.* drouen, drouwen = dreigen; todrauen = mienen maken of met woorden te kennen geven, dat men iets in zijn schild voert; *Holst.* drauen (*Altfränk.*) todrauen = den schijn aannemen. (Bij *Laurm.* drouwen, druwen; *Swaagman* drouen). Het woord heeft dus de beteekenis van: dreigen, werkelijk het plan hebben, of 't laten voorkomen dat men iets wil doen, maar niet tot de uitvoering geraakt, en vandaar de betek. van: talmen. De Zegsw.: hij is van drouen is eene woordspeling met: *Drouwen*, eene buurtschap in *Drente*, voor: hij is een draler, talmer, gewoon altijd uit te stellen. Vergel. Leermens.

dreb; soort van onkruid in 't koren, *Twente*, *Haltem* deeps, bij *v. Hall*: drep, *Bromus secalinus*, p. 262. (*Westendorp* d r e k = onkruid, *Laurm.* p. 132, wellicht hetzelfde als dreb.)

dreiblad; zie: koorsblad.

dreiboom (drieboom); jasspel onder drie personen; men teekent een' driehoek en maakt op elke zijde vijf streepjes: dat heet de drieboom.

drelboomen = jassen met zijn drieën. Zie: dreiboom.

drelbijn (driebeen); stoeltje zonder rug met drie pooten, schoenmakerszitbankje of stoeltje. (Ook *Holst.* waar men het volgende raadsel heeft, dat in 't *Nederl.* luidt: Tweebeen zat op driebeen en had één been; toen kwam vierbeen en beet tweebeen, zoodat tweebeen een been vallen liet; antw. mensch, bot, hond.)

drelkaart spelen = kloppen; een kaartspel (hazard) waarbij ieder der spelers drie kaarten krijgt; ook *Holst.* — Wellicht kloppen, van het tikken op de tafel, als teeken dat men mee doet, niet past, zooveel als: ik klop = meld mij aan.

drellings (drielingen); soort van gebakken steen, kleiner dan baksteen, die bij voorkeur tot schoorsteenen gebruikt worden; *Oostfr.* dréling, en volgens *ten Doornik*. omdat drie ervan de grootte en zwaarte hebben van den vroegeren steen.

dreloakelgom. dreloakelgomzalf; eene hier algemeen bekende zalf voor zweren. (*v. Dale*: triakel, theriakel, een vroeger zeer samengesteld geneesmiddel, dat inzonderheid opium bevatte, en in Venetië bereid werd; *Kil.* dieriaeckel, drieaekkel, een tegengif.)

dreispientstoeten; zie: spint, en: stoet.

dreitande vörke (*Old.*), in de *Ommel.* als bij *v. Dale*: greep.

dreitlimte houd (hoed met drie timpen, tippen) = steek. *Oostfr.* dreetimpt = driehoekig, van een' steek, in vroeger dagen de gewone dracht der boeren; *Westf.* draitimpig = driehoekig, van een' hoed.

drekberen (mv.) = het volgende, algemeene:

drekmenner = vuilnisman, een man die drek en straatvuil van of bij de huizen ophaalt en naar de bewaarplaats ervan rijdt.

drekmennerspeerd; een paard dat voor den drekwagen loopt.

drekschop (*Ommel.*) = zandschupke (*Old. WW.*) = vuilnisblik waarin het veegsel, enz. wordt opgenomen; meestal eene soort van plat schopje van blik of messing.

drekstoup, in annonces: vuilnisstoep: de plaats buiten de voormalige Oosterpoort, waar drek en straatvuil, de straatendrek, d. i. beer, asch, gootmodder, enz. wordt heengebracht, de vuilnisbelt. Daar wordt het naar behooren dooreen gewerkt, om naar de Koloniestreken, Muntendam, Veendam, Wildervank, enz. verkocht te worden. De veiling dezer meststoffen heeft nu te Zuidbroek en Veendam plaats, en de geheele zaak is eene overoude stadsinrichting, die meer en meer door andere steden wordt nagevolgd.

drel = stijf, van de oogleden, wanneer men ze van slaap niet goed meer open kan houden: de ooggen worden mie drel (of: stief), zooveel als: er beginnen zich voorttekenen van slaap bij mij te vertoonen; ook = draaierig. Zie: dralen: drellen.

drellen; het kronkelen of slingeren van een eind touw of garen om een ander eind, of ook: wanneer touw of garen bij 't gebruik eene draaiende beweging aanneemt, zegt men: 't drelt, 't is drellerg. *Neders.* drall = vast te zamen gedraaid; *Holst.* drell = een dik en dicht weefsel. — Verwant met: dral, drillen, trillen, enz.

drellerg; zie: drellen.

Drent = Drentenaar, (mv. Drenten); domme Drent, zei men vroeger en ook nog wel schimpend, maar komt meer en meer in onbruik, krachtens de ervaring dat die kwalificatie onverdiend is, en de vergelijking dus ook vervalt. Men zegt nog: bist 'n Drent tegen iemand, die zich lomp, onbeleefd uitdrukt, vooral door: doe. en: dientent, in plaats van: ie, en: joenent te zeggen. In het begin der 17^o eeuw. werd Drent met Poep of Veling gelijk gesteld. (Vergel. doe.)

Drentse nachtegallen, voor: kikvorschen; moest eigenlijk zijn: Hoogelandster enz.

dreugbounder (eigenl. droge boender), schimpwoord voor: vrouw of meid, die bang voor 't werk is, en daarom weinig water gebruikt bij 't boenen of schrobben, die de slechte gewoonte heeft, geen zee

van water te gebruiken; nochtans kan het woord wel eens verdiend zijn.

dreuge kroamverziete; zie: gust-gasterei.

dreumen (droomen), in: 't zōl mie nijt dreumen! = ik zou er mij niet op behoeven te bedenken, indien ik in uwe plaats ware; hij ken 't wel dreumen = hij kent het, weet het goed, het kost hem geene moeite.

dreutelboksen; zie: dreuteln.

dreutelder; zie: dreuteln.

dreutelgad; zie: dreuteln.

dreutelkoare; zie: dreuteln.

dreutelkond; zie: dreuteln.

dreuteln = talmen, dralen, treuzelen, en, eenmaal begonnen, langzaam doorwerken. Voor een' manspersoon, die dreutelt, een dreutelder (dreutelaar), heeft men den schimpnaam: dreutelboksen; voor een vrouwspersoon: dreutelkoare, dreutelkond, dreutelgad. *Oostfr.* dröteln, drèteln = langzaam spreken of arbeiden; *Holst.* drieseln, drüsler, en drieselmaz; *Westf.* draeteln = talmen. Volgens *ten Kate* dreutel = ineengedraaide hoop; *Kil.* dreutel, drotel = keutel; dreutelen = kleine schreden doen als van een' dwerg. Zal een freq. vorm zijn van: dreten, drijten, met de grondbeteekenis van: drukken, persen. Vergel. druljen en: drutten.

drift = oetdrift = oetree = oetvoort = uutree; particuliere weg over eigen of eens anderen grond, weg, die van het huis naar den publieken weg leidt; opdrift = opree = weg over een' dijk, waarvoor het *Neders.* updrift, en ook: afdrift, heeft; *Noordfr.* dräft = de weg, opvaart naar het huis, waarlangs het vee gedreven wordt. Het *Ommel. Landr.* kent dit drift wel; (het *Old. Landr.*, ofschoon drift en oetdrift juist daar in zwang zijn, niet, maar heeft daarvoor: uytwegh); B. IV, 34 luidt: Heeft yemand een Indrift over eens anderen Land, die heeft oock een Uitdrift, ende mach daer over in ende uitgaan, in ende uit rijden ofte drijven, met viervoete Beesten, dan hij moet met Wagene en Peerden daer niet over varen. — Dit

drift is kennelijk van: het drijven van beesten over den grond van een' ander, het driftrecht, wat later tot rijweg, ree werd uitgebreid. — drift in de lucht (of: lōcht) = sterke beweging der wolken. — op drift wezen = vertrokken, of aan den gang zijn; op drift moaken = het zoover in orde brengen, dat iets zijn geregelden gang kan gaan, iemand aan 't werk helpen.

driemoorken (*WW.*) = flok of lok (*Gron.*) = het smalbladig wollegras, *Eriophorum angustifolium*; *v. Hall* p. 234.

driest = koen, stout, ondernemend. (*Weil.* driest, eigenl. koen, stoutmoedig, geen gevaar vrezend. Thans wordt het nog meest gebezigd, om de woestheid en wreedheid aan te duiden; *v. Dale* driest = dom, blind, stout, onbesuisd; onbeschaamd.) — maar driest! = wees niet bang, doe het maar gerust; kenst 'r driest op an = gij kunt er vast op aan dat het waarheid is; domdriest = driest zonder overleg, met domheid gepaard; zich verdriesten = moed vatten om iets te wagen of te ondernemen, bv. om over eene sloot te springen, om een meise te vragen, enz.; *Oostfr.* ferdristen, *HD.* erdreisten. *Oostfr.* drist = koen, vermetel; *Neders.* = koen; *Holst.* = stoutmoedig; *Westf.* driste, *HD.* dreist = zonder vrees. — driest, door metath. uit: dorst, van: darren, dorren = durven, *Neders.* drāfen, *AS.* dearran, *dyrran*, *Engl.* to dare; *AS.* dyrstig, thyrste = koen, stout, en: gethristian, gedrystigan = zich verdriesten.

drieven (drijven); op het *Hoogel.* het voorste paard mannen bij het tuschenrijen-ploegen; de bestuurder noemt men driever. In *Hunsegoe* beteekent drieven ook: ploegen, in 't algemeen: 't land is bekwoam om bedreven te worden. — Ook = aanzetten, aandrijven om spoed te maken: ie mouten mie nijt drieven, doar wor 'k zenewachtig van. *Sprw.* Dei 'n ander drieven wil mout zulf loopen = wie het werkvolk steeds aandrijft, kan zelf niet stil zitten, heeft zelf ook weinig rust, iets waarmede het

boerenfolk zich eenigszins troost. *Neders.* De enen andern will jagen, moet sulvst mit lopen; *Meurs* Wenn andere well driewen, mott selwer laupen.

drifroet; het onkruid, dat aan de kanten van een kanaal of ander water wordt afgeslagen, en op en neer drijft; voornamelijk zag men dit vroeger bij groote massa's in het Reitdiep. *Dr.* driftgoed = drijvend hooi, stroo; *Weil.* drijfzand, ook: drifzand, waarvoor wij loopzand.

drift, in: op drift komen = aan den gang komen, met betrekking tot eene reis, en dan zooveel als: vertrokken zijn. *Oostfr.* drift, voor: strooming, vaart: dat schip ligt in de drift = op stroom. Zie: drieven.

driggeln = dreutelen. Zie: daeln.

drinkelobbe (ook *Oostfr.*) = **peere-wask** = paardenwed; zie: dob. Gevormd als: drinkeloodde, hopeloodde, hangelslöt (ook *Oostfr.*), loopeldag, plukkelschuld, waskelvat, slachtelbijst, hangeljoar, kroepelhenje; *Nedert.* hangeloor (soort van tuinboon); *Oerij.* knuppeldoekje; *Oostfr.* ätelwäre, drinkelfat, tröstelbêr, lavelbêr, kindelbêr, hangelperen, hangelboord, enz. *Westf.* sniggelgöse, wiskeldauk, drögeldauk, wittelkwast, enz.

drinkeloodde = drenkeling, nl. iemand die verdronken is. (Het *Nedert.* drenkeling laat twijfel over of de in 't water geraakte levend of dood opgehaald is: daarentegen heeft het *Gron.* geen' naam voor iemand, die uit het water gered wordt.) — Het volksgeloof wil, dat den drinkeloodde terstond bloed uit den neus vloeit, wanneer nabestaanden bij het lijk komen.

drinken, in: 't is beter dat 't drinkt as dat 't stinkt, zegt de huismoeder, als zij vleesch, ingemaakte snijboonen, enz. wat sterk heeft gezouten.

drins, voor: den derden keer. Zie: ins.

Droa = der A = aan de A, te Groningen; an Droa wonen (Hooge en Leege Droa): de streck tusschen de brug aan de voormalige Kraanenpoort tot de brug bij de Brugstraat, over de Drentsche A, de A-poortenbrug.

droad, voor: gegalvaniseerd ijzerdraad, dat hier veel tot afschutting gebezigd wordt. — doar lopt droad op = daar komen vele kosten op, het wordt eene dure zaak, zooveel als: 't snidt 'r in (maakt insnijdingen); door 't slijpen komt er droad op de schaatsen, zoodat zij eerst zwaar rijden; gijn dreuge droad meer an 't lief hebben = deuren deurnat wezen.

droaden; zie: strupen.

droaderg = dradig, vezelig, niet malsch, van vleesch gezegd.

droager; de vleeschvlieg, die hare eieren op vleesch legt; *Oostfr.* drager.

droagers; personen, die de zaadschooven in het dorschkleed dragen. Vergel. dragklijd.

droak = vlieger, jongensspeeltuig; ook *Friesch Oostfr.* *Neders.* *Holst.*; *HD.* Drache. Ontleend aan de monsters, die men erop schilderde, en op draken, enz. moesten gelijken. *Zegsw.* de droak is hōm ofknipt — men heeft hem de uitvoering van zijn plan belet; evenwel als het *Nedert.* dei vlijger gait nijt op. — Ook = spinrag, dat van den zolder neerlangt.

droaklien; zie: bod.

Droapoorte = A-poort. Zie: Droa.

Droapoortenboog (voormalige) = A-poorten-boog, vóór eenige jaren door eene draaibrug vervangen. Vergel. boog.

drök; zie: kroak.

drökken; zie: drukken.

drökker; zie: drukker.

drommel, in de zegsw. 't is net of de drommeld'r jongen had het, zooveel als: de boel ligt hier, bv. in de kamer, in de grootste wanorde door elkander.

drong an = **ouling an** = **stoef an** = **stomp an**; bijw. uitdr. voor: dicht bij, dicht aan, onmiddellijk aangrenzend, in de onmiddellijke nabijheid, elkander rakende. Het *Dr.* heeft: 'd ooren drong anne kop hebben = kitteloorig, en = hoogst zuinig zijn, waarvoor het *Gron.*: de ooren dicht an de kop hebben, in de laatste beteek. — **drong**, van 't praet. van: dringen; *Noordfr.* trong, *Eng.* throng, *AS.* thrang = eng, gedrongen. Zie: oaling en: stoef.

droop in 't joar = verzwinging in den nier der koeien, zoodat er etter uit de spenen gedrukt wordt, welk ongemak zich alleen des zomers voordoet.

drouen = voornemens zijn. Zie: dra u e n.

druilen = draaien (draaien); ezels-brugjes maken bij 't zingen, soort van portamento zingen, vooral bij 't kerkgezag. (*Hooft* druilen = draaien, talmen.)

druilen, bij *Westendorp* = wateren; *Laum.* p. 132.

drukken; drökken, in: tegen iets drukken = wanneer men iets zeggen wil en telkens hapert, 't zij, dat men de woorden niet vinden kan, of niet met de waarheid voor den dag wil of durft komen. — Ook = besluiteloos zijn, en hiervan: drukker, drökker, voor: draler, talmer, besluiteloos mensch. — iemand 'n drukker geven = een' steek onder water geven. Zie ook: doetjen.

druljen = talmen, treuzelen = tegen iets drukken (zie ald.). Moet tot: drol, gebracht worden.

drumpel; zie: druppel.

drup (drop), in: hij het de daagelijkse drup = de gewone, dagelijkse toonbanksnering van een' winkel, of die eener herberg; dus winst, die bij kleinigheden wordt aangebracht, maar die geregeld terugkeert. *Aken*: Der dägliche dröpp maacht et daacn haasz. — drup = droppel; drupke = druppien, zooveel als: kleine hoeveelheid vocht. Bij *v. Dale* drupje = slokje; aldus wordt het woord hier ook als aardigheid gebezigd: ie lusten ja nog wel 'n drupke, zooveel als: 'k zal u nog maar eens inschenken.

druppel = drumpel = deurdruppel — deurdrumpel; bij *Weil.* drempel, dorpel, drumpel; bij *v. Dale* drempel, dorpel; *Kil.* dorpel, deurpel; *Friesch* drompel, *Oostfr.* drüppel, *Oudfr.* dreple, dorpel, drompel, doorpeal; dore = deur, alzo: druppel door metath. = deurpaal. — *Zegsw.* Hij mag nijt over mien deur of druppel komen = 'k wil hōm nijt over mien deur of druppel wijten = hij mag mijn' drempel niet

betreden, ik duld hem niet in mijn huis; *Oostfr.* hê dürd mî nêt afer dōr of drüppel kamen.

druppelken = druppeltjen = drum-pelken — huppelen, huppen met aaneengesloten voeten; *ZHoll.* dribbelen, *Oostfr.* drüppeln. Vergel. trippelen.

druppelmaiden; meiden of meisjes, wier voornaamste bezigheid bestaat in het doen van boodschappen. In Kluchten uit de 17^e eeuw. voor: loopmeid, straatmeid. *Oostfr.* druppelmeid, een vrouws-persoon, dat buiten de gewone meiden in een huisgezin hulp verleent, en vooral ook in 't geheim boodschappen doet voor de vrouw des huizes. Vergel. holkers en tolkers.

druuten = niet aan het werk kunnen komen, omdat men er om welke redenen ook, tegen opziet. Met het freq. d r e u t e l n van: drijten, waarvan ook: dreet (*Nederd.*)

drijg = streksoam; wordt van spijzen (ook van drank) gezegd, die zich onder het koken uitbreiden, of ook: onder het gebruik langer strekken dan de kwantiteit liet verwachten; meestal verstaat men er iets onder, wat zeer voedzaam is; verdrigen = eene spijs met eene andere vermengen op dat zij langer kan strekken, ook: om ze minder vloeibaar te maken; drijge kerel — een stevig gebouwd, breed geschouderd man, niet groot, maar dikker en zwaarder, dan men op 't eerste gezicht zou vermoeden. *Dr. Fries.* dreeg; *Oostfr.* drêg, drêge, drêgsām, *Neders.* drege: vergel. het *Eng.* dry, *Oudfr.* drey, *AS.* dreoh, *Deensch* droj = wat lang uthoudt; *Noordfr.* drieg, dreeg = droog. Zie *ten Kate* p. 623.

dubbeld = dubbel; dubbeld en dwars, tautol. voor: geheel, volkomen, in allen deele, in ruime mate; 't is dubbeld en dwars verkeer; — hij het 't dubbeld en dwars verdijnd (nl. de straf); — hij ken 't dubbeld en dwars down = zonder moeite, en ook: zonder dat het hem hindert, van zijn' overvloed; dat gait dubbeld op = 't geeft een dubbel voordeel; ook: wanneer een kind ruim,

of door meer dan één persoon met lekkers bedeed wordt; — op dubbelde nek tou 't hoës oetgootid worren; — mit dubbeld kriet schrieven = de rekening aanzienlijk te hoog maken; -- d'r dubbeld = drieg uitzien = oarig dubbeld wezen = stevig gebouwd, breed geschouderd zijn.

dubbeltjeskerel; minachtend voor; deurwaarder bij de directe belastingen.

dubbeltongs (dubbeltongig) = met dikke of dubbele tong praten, in de spraak belemmerd zijn.

duch; tegenw. tijd, enk. van de aant. maar vooral van de geb. wijs. van: dou = doen (*WKw. Hunsegoe*), en nevens: dou; duch dat even; duch 't moar; doe duchst doch nijt? (gij doet het toch niet?) *Oostfr.* dug 't man = doe het maar; *Noordfr.* duhgen = doen; *Oud-Oostfr.* dughen, bijvorm van doon = doen. — Zoo: schoug = schon = schoen; houg, hou of hau = houw; loag = loa = lade; zich = zöch = zij = zie; zwoag = zwoa = zwade.

duikers; Egelskop (*Sparganium*), behoorende tot de afdeling *Lischdodden*; *v. Hall* p. 221.

duist = duus = wintergras = zwartgras, *Alopecurus agrestis*, veldvossestaart. De naam duist is van Frieschen oorsprong; *v. Hall* p. 137.

duizendtak = Duizendblad, *Achillea Millefolium*; *v. Hall* p. 137.

dukdalven; doekdalven; bij *r. Lennep*: een zwaar paalhoofd, in het water geslagen, en dienende om er schepen aan te beleggen; *v. Dale* i. v.: zwaar aaneengeklonken paalwerk, op verschillende punten van havens, rivieren en andere binnenwateren ingeheid, om er de schepen aan vast te leggen. Hier verstaat men eronder: drie zware, schuin staande en goed aan elkander bevestigde balken in het Reitdiep; *Oostfr.* dükdalle. Volgens *Winschoten* van: Duc d'Alba; volgens *Bild.* dokdolf = paal of blok in een dok. *Stürenburg* zegt: juister (dan dükdalf) zeker: doekdallen of doekdollen, omdat die palen nog bij den hoogsten vloed uit het water opduiken. — Ook *ten Doornik.* betwijfelt de herkomst van: Duc d'Alba,

daar het onbewezen is, dat deze die soort van palen in Nederland heeft ingevoerd, en zij ongetwijfeld aan de kusten der Noordzee reeds van ouds hebben bestaan. In Oostfriesland hoort men zelden: dükdalle (*III*). Duckdalbe, *Deensch* dukdalberne, *Zw.* dukdalbarne), zoodat het wel mogelijk is, dat dalle hetzelfde woord is als: dolle, en: doeke met het *Nederl.* duycken, duiken samenhangt, zoodat dükdalle woordelijk zou beteekenen: een in den grond gedreven, gedoken paal.

duker = kleine ijzeren nagel, zonder kop; *Oostfr.* düker. — Ook basterdvlोक. Zie: deksel. — *Limb.* duker = duivel.

dukerkoppen; zie: tingnoagels.

dukern = het inslaan van een' duker (zie ald.); *Oostfr.* dükern = inslaan, indrijven.

duidig, voor: geduldig, lijdelijk, niet klagend of schreiend; alleen van kleine kinderen gezegd, die zich alles laten welgevallen; ook *Neders.* — *III*. duldig = geduldig.

dun (*Ommel.*) = schraal; dunne wiend = schrale wind, die gevoelig aandoet; dunne vruchten = dun gewas; zoo ook: dun landje = schrale kleigrond, land dat veel mest noodig heeft; 'r dun van soppen = niet veel aan verdienen, niet ruim van bestaan, er niet lekker van kunnen eten. *Hoof* dun = klein, gering; *Neders.* dunn = gering.

dundergoot = dunder schoer (*Ommel.*) = grommelschoel (*Old. WW.*) = donderbui met regen. *Kil.* donderschore = bliksem.

dunderkoppen = grommelkoppen (alleen mv.); de licht gekleurde stapelwolken, die zich aan den horizon vertoonen en onweer voorspellen. Zie: grommeln.

dunderlader (*Ommel.*) = oflader (*Old. WW.*) = bliksemafleider. (De dunder nl. slaat in een huis, niet de bliksem.)

dunder schoer; zie: dundergoot.

duneggen (*Old. WW.*) = dunnekken (*Ommel.*) = de slapen van 't hoofd, alleen mv. *Dr.* dunegge (enk.), *Overijs.* dunne egge, duneggel, *Oostfr.* dünegge, *Neders. Holst.* dünnige, dünnige, dunje;

Hamb. dünne, *Deensch* tynding, *Zw.* tinning, *Noordfr.* thenning, *Oudn.* thunvangi, *Ouds.* thinnonga, *AS.* thunvinge, *OHD.* thunvengi, dunwengi. Volgens *Grimm* samengesteld uit het *OHD.* tinnâ (= tunna, Tonne), tina (vat) en: wange. *Ten Doornik.* brengt het eerste deel tot de beteek. van zacht, zwak, en dan zoo-veel als: teere, zwakke wang.

dunnekken; zie: duneggen.

dunsloaperig (dunsloaperig); bij het geringste gedruisch ontwakende, tegenovergestelde van: vast slapend, en = los sloapen, los slapend; *Friesch* dunsloaperig, *Kil.* dunsloepigh, *Oostfr.* dünn-schlaperig.

duren = durven; *Dr.* duren; *Friesch* deuren, *MNederl.* dorren, *Oostfr.* dütren, *Noordfr.* türren — het oude: darren, het *Oudfr.* dara. Wordt conj. ik duur, doe duurst, hij duurt; wie, ie, zij duren; — ik dus, doe dust, hij dus; wie, ie, zij dussen; particip. dust: hij het nijt dust (hij heeft niet gedurfd), ook *Dr.* en *Oostfr.* Vergel. doe wilt of wist (*Stud-Gron.*), magst, kenst, brengst, lopst, schrifst, zóchst (zoekt), huifst (behoeft), rekenst, enz.

duroabel = wat veel kosten meebrengt, wat kostbaar genoemd moet worden; 't is d'r duroabel te leven = het leven is er duur; 't is 'n duroabele hoeshollen — die huishouding kost veel geld. *NBrab.* durabel = duur, kostbaar, tegenovergestelde van goedkoop. *Oostfr.* dürabel — duur en duurzaam. Gevormd naar 't *Fransche* durable, *Lat.* durabilis.

dussel = de middelste rij van 't kegelspel; dussel gooien geeft dubbele punten, althans te *Winschoten*, waar het kegelen vele voorstanders en beoefenaars telt, en de kegelbanen zeer doelmatig zijn ingericht. — In de volgende zegsw. moet echter niet aan dit woord, maar aan: disselboom, gedacht worden: hij 's t'r of as Romke van de dussel, schertsend = hij is er geheel af, is het kwijt = — as de kikkert van de steert, of: — as de hond van de steert. — Hij komt 'r an as Romke

an de dussel, iron. voor: heeft een fortuintje gehad.

dusselboom = dissel, disselboom; *Zeel.* disselboom, *Oostfr.* diesselboom, *Oudfr.* tiuchsel, van: tia, *Goth.* tinhan = trekken. *Zegsw.* 't gad tegen de dusselboom angooien = zich onwillig toonen, eene zaak tegenwerken door zich eraan te onttrekken. Zie: plougboom.

dust = afval van gepeld graan. Zie: dôst.

duthoamer = doethoamer = pommel, **pommel** = dotterkoezen; eene plant, die in slooten groeit en in eene dichte pluim of pompon uitloopt, *Typha angustifolia*. Bij *v. Hall* doetebolten, groote hanebolten, pommels. Ook in de *Veenkol.* douterkousen en bullepées. De smalbladige *Lischdodde* (*Typha latifolia*) heet hier: kleine hanebolten, ook op eene enkele plaats sneelings; beide soorten heeten bij *Oldehove* kannewasschers; p. 221. *Overijs.* toesetollen, elders: pluimen en: kakelaars. *Noordfr.* dünhamer, *Deensch* donhammer. — In sommige streken wordt de pluim, rijp zijnde, uitgeplozen en tot bedde- vusel gebruikt.

duufker; zie: deksel, en: duvekoater.

duufkoater; zie: duvekoater.

duukjes-van-tol (hertog de Toledo); een der algemeenste en vroegst gekweekte tulpen, nagenoeg overeenkomende met krookjes, *Tulipa suave olens*.

duun = doen = dons, veeren van den Eidergans, als stofnaam. *Oostfr.* Neders. *HD.* *Deensch* *Zw.* dunen, en ook het enkv. duun, dun; *Eng.* down; *Noordfr.* dünn, de beste soort van pluimvederen, die uit Noorwegen en IJsland komen. Volgens het *Neders. Wbk.* zou het znw.: dunen, komen van het ww. dunen (zie: doen) = opzwellen, daar het dons zich door zijne elasticiteit, na samendrukking, weer opheft en uitzet.

duurblond (duurbloed); spottend van of tegen iemand, die niet durft, niet zeer driest is; van: duren = durven. *Oostfr.* dürblöd = slokker, en eigenl. waaghals, iemand die durft.

duurgelder; een voorwerp dat duur, hoog in prijs is; wordt vooral van vee gezegd, en sluit dan in: van eene nit-muntende kwaliteit.

duurkoop, in het *Sprw.*: Goudkoop is duurkoop = wat goedkoop is betaalt men nog meestal te duur (De klemtoon valt op de eerste lettergr.) *Oostfr.* dūr-kōp = duur, hoog in prijs.

duurloons wezen = zich voor eenigen arbeid duur laten betalen. *Oostfr.* dūr-lōnsk, *Holst.* duurloonsch.

duus = wintergras (*W'Kw.*). Zie: duist.

Duuts, in: hij ken gijn Duuts of Frans (hij verstaat Duitsch noch Fransch), zooveel als: hij kan lezen noch schrijven, heeft niets geleerd.

duvekoater = **duufkoater** = eene soort of liever bijzondere vorm van wittebrood, die in sommige streken om Nieuwjaar wordt gebakken om aan kinderen te schenken. *NBrab.* duivenkater, eene soort van koek, welke men op Kersttijd aan kinderen vereert. *Kil.* duyven-kater, eene soort van koek, die, als nieuwjaars-geschenk, op Kerstmis ten geschenke wordt gegeven. (Voorheen begon het Nieuwjaar met Kerstmis.) *HD.* Ofenkater, *Neders.* ovenkater = ovenkoek. — Het woord: duivekater zou eene verbastering of wel eene contr. zijn van: deux fois quatre; 't komt mij aannemelijker voor, dat ons: duvekoater, duufkoater zooveel is als: duivel of duiveltje, daar de nieuwjaarstoetjes in den vorm van kereltjes werden (en ook nog worden) gebakken, die op duiveltjes moesten gelijken. Wij hebben toch ook duvekoater, duufkoater, duufker, duker als basterdvloek, even als het *Oostfr.* dūvekater, dūvekater, en het *Westf.* dūker = duivel; de dūker hale!

duvel (duivel), in: doar wi'k duvel (ook: donder) op zeggen = de stellige verzekering geven, ja zweren, dat het gebeurt. *Sprw.* A s men over de duvel proat is hij dicht bie, ook: — het men hom bie de start (of: steert), *Nedert.* Als men van den duivel spreekt, ziet men zijne horens. (Met geringe wijziging o. a. ook te

Düren, Attendorn, Ritscheinh. en in 't *Noordfr.*)

duvelsgeweld, in de uitdr.: 't mout mit duvelsgeweld goan = door gebruik te maken van alle beschikbare dwangmiddelen; mit duvelsgeweld iets verrichten = uit alle macht, met inspanning van alle krachten en met aanwending van alle ten dienste staande hulpmiddelen; hij mout 't mit duvelsgeweld hoalen = wordt het niet dan met de grootste moeite machtig, zooveel als: — veur de helse deuren weg-hoalen. *Holst.* vör duvels gewalt = zeer ernstig.

duvelsnaigoarn = windsel, vicia sepium. *Limb.* duvelsneigare. *Oostfr.* dūfels-neigarn, *HD.* Zaanwicke, Heckenwinde; *v. Holl.*: nachtwikke, of ook wel: duivelsch naaigaren, de ruige Linze, erving hirsutum, wiker mten, in het westen onzer provincie; p. 59. (Het schijnt, dat hier van twee variteiten sprake is.)

duvelstark (duivelsch-sterk) (*Old.*) = **lezerstark** (*Ommel.*), eene soort van witgekeperd dril, eene soort van katoenen stof, die veel door handwerkslieden wordt gedragen.

dwars, voor: onvriendelijk, dwarsdrijvend; d w a r s tegen iemand wezen = hem steeds op onvriendelijken toon tegenspreken, hem dwars voor den boeg komen. *Neders.* dwars, dwas = tegenstrevig. — *Hooft.*: dwars ten dage staan = in den weg staan; *v. Dale.*: dwars = dwaas, koppig, eigenzinnig. Zie ook: d u b b e l d.

dwarsbōngel; **dwarsbungel** = dwarsdrijver, albedil, disputax; als dimin. hoort men: d w a r s h o l t j e; *Oostfr.* dwarsbūngel, en: dwars-in-'t holt = Querkopf, enz. Zie: bōngel.

dwarsbōngeln; **dwarsbungeln** = dwarsboomen, dwarsdrijven. *Oostfr.* dwasbūngeln, dwarsbūngeln.

dwarsbungel; zie: dwarsbōngel.

dwarsbungeln; zie: dwarsbōngeln.

dwarsgevel = zijgevel van een huis met een dwars huis, ter onderscheiding van: voorgevel. (Zie: d w a r s h o e s.) Ook *Neders.*

dwarshoes; dwarshuus = een burgerhuis met twee kamers in 't front en eene deur in 't midden.

dwarsholtje; zie: **dwarshöngel**.

dwelmachtig; zie: **dwelmen**, en: **dwielerg**.

dwelmen = **emeln**, **ijmeln** = **kaueln** = **tjaueln** = **kweteln** = **reuteln**, alle met bijna dezelfde beteek. van: over nietigheden al voortpraten, en wel zóó, dat men er niet wijs uit kan worden, verveld snappen; **tjaueln**, **kweteln** (= **teuten**; **babbelen**) ook in den zin van: **kwaadspreken**. — **dwelmen**, (*Deensch* **dwaele**) = spreken als iemand, die niet recht bij zijne zinnen is, en daarvan: **dwelmer**, **dwelmscheet**, enz. *Dortsch* **dwalm** = een soes, een slaper, in wien geen leven zit; *Geld.* **dwalm** in de motregen iemand, die zich niet kan helpen.

dwelmerg; zie: **dwelmen**, en: **dwielerg**.

dwelmscheet = vrouw (of meisje), die **dwelmt**. Zie: **dwelmen**.

dwielerg = **wielewoalig** = **dwelmsachtig** = **dwelmerg** = **duizelig**, verward in 't spreken, als iemand wien 't doorloopt, indien het uit zwakheid, uit een ziekelijken toestand voortkomt. — **wielen** = **draaien**; **wielewaal**, eene allit. en na verwant met: **dwalen**, **dolen**, en: **dwielerg**.

dwinger = **bastion**, gedeelte der fortificatiën eener vesting. *Kil.* **dwengher** = **verschansing**; *Oostfr.* **dwenger**, *HD.* **Zwinger** = **bastion**, **bolwerk**; *Neders.* **dwenger**, een toren of gevangenpoort in de muren eener vesting, waar halsmisdadigers opgesloten werden. (Vóór 1837 werden de lijken der te Groningen terechtgestelden aan den binnenkant van een' der **dwingers** begraven: de laatste is geweest Okke Klui van Uithuizen.)

dwirreln = **warrelen**, **dwarrelen**; 't **dwirrelt** mie veur d' oogen, zegt men, wanneer iets zich zoodanig beweegt of schijnt te bewegen, dat men dit niet duidelijk onderscheiden kan; ook wanneer het uit gebrek aan voldoende licht voortkomt. Kennelijk is de verwantschap met **dwarrelen**; evenwel hoort

men nooit: **dwirlwind**, maar steeds **dwarlwind**. — **dwirreln**, subject., **dwarreln**, object. opvatting; — **gedwirl** = onafgebrokene, snelle beweging van voorwerpen voor ons oog. *Oostfr.* **dwirren** = **warlen**; *Eng.* **turrl** = **ronddraaien**. *Vergel.* **swirreln**.

dwoalen, in de uitdr.: 'k zij hom **dwoalen** ('k zie hem **dwalen**) — het is vooruit te zien, dat hij verkeerd gaat handelen, dat hij bedrogen uitkomt, zich ongelukkig maakt. *Holst.* **dwelen** = **onverstandig handelen**.

dij = **ie**; zie: **die**.

dijl (deel, gedeelte), voor: **vrij aanzienlijke hoeveelheid**, **vrij groot getal**; **doar was 'n dijlgoud** = eene **vrij groote partij goederen**; 'n **dijl menschen**, **volk**, **moeite**, enz. — **veel menschen**, enz.; hij het 'n **dijlgeld** = een **aanzienlijk kapitaal**. *Bremen, Hamburg* een **ganz**, of: **groot deel geld** = *HD.* ein **Haufen Geldes** (*Gron.* 'n **hoopen geld**); *Eng.* a **great deal** = eene **groote menigte**; *Holst.* **groot deel** = **menigte**.

dijnder = 't volgende:

dijner (diender, diener), volledig: **scholtendijner** (dat verouderd is) = **policiedienaar**; ook **gerichtsdijnder** (of: — **dijner**) = **gerechtsdienaar**. — *Zegsw.* **wel is andermans dijner vergeefs!** (wie is eens anders dienaar om niet!) = **wie zou zoo dwaas zijn voor een' ander zonder belooning te werken!** **arbeid moet beloond worden**. (Dit is echter niet van toepassing op vrijwillige diensten.) — 't **gait as 'n dijnder** — 't **gaat**, 't **lukt goed**, van eene **werktuigelijke handeling**.

dijnsigheden; zie: **dinstigheden**.

dijstigheden; zie: **dinstigheden**.

dijnstjong (dienstjongen) = **knaap**, die bij een' boer dient.

dijnstvallig = **dienstvaardig**, **hulpvaardig**, **gedienstig**; *Dr.* **dienstvallig**.

dijp (diep, znw.) = **kanaal**, **vaart**, voornamelijk een **kanaal ten dienste der algemeene scheepvaart**, ook al zijn het ten deele **vergraven riviertjes**; (overigens heeten de kanalen voor de **afwatering** alleen **bestemd: tocht of: moar**). In deze prov. zijn de **voornaamste: Rai-**

dijp (ook: 't Loopende dij, maar dit vervalt) — Reitdiep, Loopende diep, Hunse; Winschoterdij, Schoetendij — Winschoterdiep, Schuitendiep; Houdijp = Hoendiep; Damsterdijp = Damsterdiep; Botterdijp = Boterdiep; Beemerdijp (van Onderdendam tot Bedum); Winsemerdijp (van Onderdendam tot Winsum); Auwerderdijp, Oosterdijp, Pekelderdijp, enz. *Dr.* diep = stroom, vaart; aldaar: Peizerdiep, Eelderdiep, Drostendiep, enz. (maar: Smilder —, Beiler —, Hoogeveensche, enz. vaart); *Friesl.* Kolonelsdiep, Dokkumerdiep, (maar: Nieuwe vaart, Compagnousvaart, enz.); *Oerij.* Zwolsche diep; *NHoll.* Nieuwe-Diep; *ZHoll.* Hollandsch diep, enz. — trekdijp (trekdiep): de kanalen langs welke de schuiten getrokken worden; an 't trekdijp wonen — aan zulk een kanaal wonen; dijpswal — de boorden, bermen van een trekdiep. *Sprw.* Hij zel veur hóm deur 't dij p goan

= heeft alles voor hem over, wil alles voor hem doen. — *Oostfr.* dêp, trekdêp, *Deensch* diep = kanaal; *ZHoll.* diep — water, rivier. (*v. Dale* diep = haveningang, diepte.) Het woord zal staan voor: diepte — het diepe — 't dijpe — 't dij p.

dijpswal (*Marne*: dâipswal); de wal eener trekvaart; op dijpswal wonen = aan de vaart wonen.

dijr, dijler (dier), in: 't is 'n dij r, zooveel als: een bewegelijk, eenigszins kribbig meisje; 'n nuver dij r = een aardig, lief, mooi meisje. (In Kluchten der 17^o eeuw. dier, diertje = meisje, dienstmeisje.) In de eigenl. beteek. gebruikt men het inzonderheid voor: paard; 't is 'n mooi of: 'n mak dij r; van hoornvee heet het: 'n mooi bijst. — *Sprw.* 'n Rentenijr is 'n arm dij r — de rentenier heeft het niet zoo volop als een boer, is in vergelijking van een' boer arm.

E

e. In de *Ommel.* met name in 't *Westerkw.* en *Hunsegoe* worden *e* en *i*, vooral wanneer zij voor *m* of *n* komen, dikwijls verwisseld of met elkander verward, wat bij het leesonderricht en de spelling groote moeilijkheden oplevert. Eenige woorden, als: in, kind, wind, vinden, winden, binden, verzwinden, spint, enz. worden uitgesproken met de open *i*; in andere hoort men in plaats van *i*, de gesloten *e*, bv.: ken voor: kin; kemsel = kimsel; drengen = dringen; leggen = liggen; mender = minder, enz. en omgekeerd: dinken = denken; winken = wenken; slimpen = slempen; kinnen = kennen, enz. Wel is dit euvel bij allen niet even groot, en hangt het voor een aanzienlijk deel af van den verschillende tongslag der individuen en familiën; ook heeft het onderwijs hierop reeds veel invloed ten goede uitgeoefend, maar het bestaat nog, en in geschrifte vooral is dit merkbaar; jeugdige leerlingen schrijven: in, kin,

min, lint, beminnen, enz. als: en, ken, men, lent, bemennen, enz. en: kinnen voor: kennen, zingen voor: zengen, pin voor: pen, minnen voor: mennen, enz. Voor een vijftig jaren was het te dezen opzichte in het *ZW.* deel van *Hunsegoe* zóó erg, dat het onderwijs daartegen geheel onmachtig bleek; in 1828 las men op de staldeuren van een' verhuurder van paard en rijtuig: „Hier verhuurt min paarden. in tapper en sterke dranken.“ — Nog eenige voorbeelden uit den mond des volks: mender voor: minder; stinnen = stennen; deng = ding; dinken = denken; din = den = dan; inter, twinter = enter, twenter; slem = slim; vint = vent; vendt = vindt; bedink = bedenk; bringt = brengt; henken = hinken; nemmer = nimmer; bekind = bekend; kinse = kenste = kunt gij, of: gij kunt; omtrint = omtrent; temmern = timmeren; immer = emmer, enz. Bij onze Ouden is de

wisseling van *e* en *i* zeer gewoon. Zoo heeft *Hoofst* bv. emmer = immer, leggen = liggen, es = is; *Kil.* enten en inten, herne en hirne, hert en hirt, henne en hinne, eghel en ighel, kleppe en klippe, klesse en klisse, knersen en knirsen, krepnen en kripnen, enz.; *MNederl.* edeck = edik, igel = egel, inden = enden (eindigen), ledech = lidich, spil = spel, twent en twint, versmilten en versmelten, enz. In 't algemeen nog te vergelijken: pin met pen; inkt en enkt; hingst en hengst; kring met kringen; slinken en slenken; wimmeln en wemelen; bidden en beden; krint en krent; krinsen en krenselen; *HD.* bittten en beten; *HD.* brengen, *Nederl.* brengen, enz. alsmede de factit. liggen en leggen; drinken en drenken; villen en vellen; (be)sprengen en springen, enz.

e, voor: *ie*, *jie* = *gij*, in: *moi'e*, *hei'e*, *wi'e* = *moet* —, *hebt* —, *wilt* *gij*, enz.; al *hei'e* nog zoo *goud* (*Marne*) — al heeft men het nog zoo goed; *doar hesse* zoo *vis* (*Zoutkamp*) = *daar hebt* *gij* eene zoo *visch*; *mosse* (*gij* *moet*) *zweep* en *kussens* *mitnemen*.

edik; etik (de *i* toonloos), hier de algemeene benaming voor: *azijn*; die zich bijzonder fatsoenlijk wil uitdrukken zegt: *azien*. dubbelde *edik* = *wien-azien* — *wijnazijn*, (aldus omdat het tweemaal zoo duur is). *Weil.*: *edik*, *eek*, voor *azijn*, welke benaming algemeen bezigd wordt. — *Bomhoff*: *edik*, *azijn*, beteekenen niet hetzelfde; *daar azijn* uit eene onrijpe druif wordt verkregen is *wijnazijn* eene overtolligheid en *hierazijn* eene tegenstrijdigheid; *edik* wordt over 't algemeen weinig meer gebruikt (*M. N. T.* 1848 p. 195); *v. Dale*: *edik* = *azijn*. *Friesch Ned.-Bet.* *edik*. *Kil.* *edick*, *etick*, *MNederl.* *edec*, *Oostfr.* *ätig*, *ätik*, *Neders.* *etik*, *Holst.* *etig*, *etik*, *Westf.* *itik*, *Deensch* *eddike*, *Zw.* *ättika*, *IJsl.* *edik*, *Noordfr.* *ait*, *aitg*, *ahgt*, *ötj*, *HD.* *Essig*, *Teuth.* *edick*, *etick*, *essich*, *AS.* *aced*, *Lat.* *acetum*.

eels; eelsk = *aanhalig*, *aanhangend*, *vleidend*; **van kinderen** gezegd (*Old.*), **elders** ook = *eigenzinnig*, *bloode*, *koppig*,

ten opzichte van vreenden, en = *gemaakt* *lieftallig*, *lastig* *vleierende*; hiervan het subst. *eels* *haid*. *Deensch* *elske*, *Zw.* *älska*, *IJsl.* *elska* = *beminnen*; hiermede komt de eerste, gunstige beteek. overeen en laat zich de laatste licht verklaren; *Neders.* *elaatsk*, van iemand, die zich op eene kinderachtige manier gedraagt, zich wonderlijk, kalverachtig aanstelt; *Holst.* *eelatsch* = *moedwillig*, *kalverachtig*. Zou zooveel zijn als: *el* = *ander*, *en*: *laat*, *nog in*: *gelaat* (zie: *loa* *ten*), *dus* = *een ander* *gelaat* *toonende*, *zich anders* *voordoende* *dan men is*. *Vergel.*: *ellende*.

een; op het *Hoogel.* eene soort van *bies*, die daar in de slooten groeit.

eendebit; ijnebit; *zie*: *bit*.

eendekreuzer; ijnekreuzer; *zie*: *kreuzer*.

eeneklijd, heeneklijd = het laken, waarin het lijk bij het in de kist leggen gewikkeld wordt, eigenl. *doodhemd*; op 't *eeneklijd* *verzöcht* *worren*, zooveel als: *uitnoodiging* *ontvangen* het lijk eener vrouw af te leggen, en het daartoe vereischte kleed of hemd met toebehooren te maken. *Dr. Friesch Geld.* *Oostfr.* *Osnabr.* *Pommersch* *hennekleed*, *heunenkleid*, *hünen-*, *heinen-*, *hennen-* *kleid*, *MNederl.* *henenklët*, *hanneklët* = *doodkleed*, *lijkkleed*. *Outzen*: *hunne*, bij de oude Friezen een *doode*; *hunneklede*, een *doodkleed*, alzoo: *eene heene*, voor: *doode*, *en*: *eeneklijd* = *doodkleed*, *evenals*: *hunnebed*, *hunebed* = *dooden-* *graf*. (*ten Doornk.* merkt op, dat: *henne*, enz. hetzelfde woord is als in *Hünengrab*, *Nederl.* *hunnebed*, en niet hetzelfde als het *Oudfr.* *hlen*, in: *hlenbedde* — *dood-* *bed*, *ziekbed*, enz. terwijl het zeer twijfelachtig is, of het oorspr. de beteek. van: *reuzengraf* had, daar in de *Hunnebedden* nooit *reuzen-* of *zoogenaamde* *Hunenlijken* zijn gevonden; evenmin, dat het woord *Hain* of *Hein* (voor: de *Dood*) met den eigennaam *Hein* identisch genomen mag worden, maar veeleer met *heune*, *hüne*, enz. door de volkstaal is vereenzelvigd. *Zie* i. v. *hennekléd*.)

eenschoren (bij *Laurm.*); een meisje, dat een kind gehad heeft. (Op *Marken* beteekent *eenschours*, voor de eerste maal *geschoren* *schapen*.)

eerappelgört; gort met aardappelen, opgewarmd en dooreen gemengd; bijna uitsluitend onder den geringen stand in gebruik. (*Hoogel.*)

eerappelpekel; pekel waarin een aardappel kan drijven. Zie: aiskepel.

eerbeien (*Ommel.*); **eertjebeien** (*Old. WW.*) = aardbeziën.

eerbulten; zie: bult.

eerdappel (de *d* wordt bij de tweede lettergr. getrokken) (*Old.*); **eertappel**, **eerappel** (*Ommel.*) = aardappel, in de *zeggw.*: 'n mensch is gijn eerdappel = elk mensch wil wel eenig genot in zijn leven hebben, en meer bepaald: men kan niet vergen dat een jongmensch onverschillig is omtrent het andere geslacht.

eerdappeljassen = —schillen = **eerappelschillen**, in *Zuidel. WKw.* **eerdappeldollen** = de aardappelen van de schil, de huid, de jas ontloen; *Ticoute* eerpeljassen; ook *Westerw.*

eerdappelruden = **eerappelreuden** = **eerdappelklaien** = rooien van aardappelen; klaien staat hier voor: krauwen, krabben, *Neders.* klaien, kleien = met de nagels krabben; zoo: kleikatte, ons: krabkattede, scheldwoord voor een meisje dat zich krabbende verweert.

eerdemennen; **eermennen** = aarde, vooral de slootaarde die tot eerwallen als een dijk an den kant der slooten is opgehoopt, over het land brengen; de hoopen, die zoo over een stuk land worden verspreid, noemt men eerbulten. Zie: bult.

eerdoags = binnen kort, spoedig, over weinige dagen; ik koom eerdoags; (*v. Dale.*: eerstdaags, bw.; *Neders.* eerdagen = voormaals, eertijds.)

eere, eer, in: de beste eer is t'r of = het nieuwe, de glans, het schoonste, de fijne snuf is er af; wordt vooral van kleedingstukken en meubelen gezegd. *Sprw.* Eere bewoerd en küsten bespoard; wordt gezegd, wanneer men iemand welstaanshalve ten eten of tot een bezoek noodigt en deze bedankt. Ook *Oostfr. Neders.*

eeren-veeren (allit.) in: iets in zien eeren en veeren loaten = zoo laten blijven als men het bij een' koop

aanvaardde, bv. aan een huis, waarvan men eigenaar is geworden, niets veranderen, dus: het bestaande in eere houden, tot zelfs in kleinigheden, wat meubels en hunne plaatsing, enz. betreft.

eergierig = eergevoel bezittend; wordt vooral van behoeftige menschen gezegd, die hunne armoede zoo goed en lang mogelijk verbergen; zij bin nijmand lastig, doar bin ze te eergierig tou.

eerlieks, als bijw. in: 't is eerlieks waar = 't is eerlijk waar, ik jok niet, ik meen 't in ernst; eerlieks? = meent gij het? is 't ernst? — hij het hom eerlieks beet had = geducht beet genomen, of toetgetakeld. Als bvnw. zelfst. gebruikt: 't is 'n eerliekse = een dikke, groote, niet alledaagsche, bv. een dikke sneok, aal, rat, enz. Ook ter onderscheiding van de afbeelding van een voorwerp van dat voorwerp zelf, geen model, namaaksel of speelgoed, maar de werkelijkheid; bv. van een blindallarm zegt men: 't is gijn eerliekse, d. w. z. geen gewoon horloge; een paard in natura is 'n eerliekse, enz. *Overijs.* eerlings. (eerlieks = eerlijk met adverb. s.)

ernstachtig = **ernsthachtig**, voor: ernstig, vooral van kinderen gezegd; zij ken zoo ernstachtig wat vertellen (n. l. een klein meisje) = met een ernstig gelaat. *Dr.* ernsthachtig, ook: ernstachtiglijk; *Hooft* ernsthachtig = gestreng.

eerpeljassen (*WW.*) = aardappelschillen.

eerpelzammeln = aardappelen opzamen bij 't rooien. Zie: zammeln. **eersehan**; zie: eerstkans.

eerslings, in: eerslings of kalven, beteek. dat bij 't kalven niet als gewoonlijk de voorpooten met den kop, maar de achterste pooten vooraan komen, eene stuitgeboorte. *Kil.* eers, aers = aars, anus; *MNeders.* eers = achterste; aarselen = achteruitgaan, en hiervan: aarselen = besluiteloos zijn.

eerstgans = het volgende:

eerstkans = vooreerst, in de eerste dagen, in den eersten tijd, meestal met:

niet, bv.: doar is eerstkans nijt an te denken. Op de vraag: koom ie gou ijs (komt gij ons spoedig eens bezoeken?) hoort men: eerstkans nijt = daarop bestaat vooreerst nog geen vooruitzicht. (*WKw.*) Het woord bestaat uit: eerst, en: gansch, en zoo hoort men ook de verbastering: eerschans.

eertjebien (*Old.*) = aardbeziën. Zie: beien.

eerwallen (*Ommel.*) = aarden wallen, soort van dijkjes aan den kant der slooten, uit slootaarde bestaande; olle eerwallen zijn zulke, die daar langer dan een jaar hebben gelegen.

effen = gelijk van kleur, niet gemengd; dat is effen rood, gries, enz. bv. van garen = zonder andere kleuren, wat slechts ééne kleur heeft.

effen en netjes (*tautol.*) noemt men een meisje dat zich net weet te gedragen, dat net is in taal, kleeding en houding, een meisje met natuurlijk-beschaafde manieren. *Holst.* en effen minsch = een fijn beschaafd persoon.

effentjes; zie: efk es.

effentredje; aldus noemt men een meisje, dat een gemaakten, afgemeten gang heeft, kleine tredjes doet. *Holst.* jumfer ebentritsch.

effies = het volgende efk es, ook: eene soort van zeer kleine blauwe pruim.

efkes = **effentjes** = eventjes; efk es, ook *Overijs. Ned.-Bet.*; *ZLimb.* effekes; *Oostfr.* ävkes, *Westf.* effkes.

ehe = echt, huwelijk, in: ehelieden, eheman, en: ehvrouw, alleen in geschrifte en zoo goed als verouderd. *Oudfr.* ewa, ee, ehe = de wet, het geschreven recht; eheer, ehera = rechter, grietman; *Neders.* ee = wet; hiervan ehe, *HD.* Ehe, en: echt.

ei. Woorden met ei, die in 't *Nedert.* *ie* enz. hebben: dei, deie (die); vrei (vrij); pei (pij); tei (tij): drei (drie); in lei (in lij).

eiber = oievaar. Zie: aiber.

eiseling, voor: gedeelte, klomp, wat van eene klamphooi wordt afgestoken. (*WKw.*)

ekkel = eikel.

ekkelbieter, in de Woldstreken (*gem. Slochteren*) = meikever, op

Westerw. ekkelmotte; *Oostfr.* ekkeltäve, bõmtike, brumtike.

ekkelmotte; zie: ekelbieter.

ekkelshink = eikelham.

eksoamen = examen, in: 't is deur 't eksoamen hen = deur alles hen ('t eerste vooral in ongunstigen zin), zooveel als: 't is buitengewoon, mirakuleus, 't gaat alle palen te buiten, 't is erg.

eldern = els, zoo enkv. als mv.: 't is 'n eldern; 't bin eldern; ook: eldernboom; eldernbos (elzenbosch); eldernheeg (elzenhaag); *v. Hall* Els, Elst, *Gron.* eller, alnus glutinosa, p. 210. *Oostfr.* eller, *Neders.* ellern, erlen; *Holst.* ellernholt; *Dithm.* ellern, alhorn, *HD.* Erle, Else, *AS.* arl, aelre, *OudFrisch* elira, *Eng.* alderree.

elende, ijlande = ellende, in: 't is 'n elende = 't is doch noar = wat een verdriet, al heeft de zaak nog zoo weinig om 't lijf. De eerste lettergr. is niet zoo toonloos als in 't *Nedert.*, voornamelijk door de uitspraak als open e, hoewel zij het accent verdort, daar *Goth.* en *MNedert.* el = ander, en: lende = land, dus: ellende = uitlandig zijn = in ballingschap leven, zooveel als: in een treurigen toestand verkeeren. *Neders.* elend = vreemd, uitlandig; elendegoet = de nalatenschap van gestorven vreemdelingen.

elfen; zie: elfringen.

elf oogen, in: 't is elf oogen = 't is mis, daar zijn de poppen aan den dans, daar is de boel in de war: 't is elf oogen mit heur = zij staat op 't punt van te bevallen. Bij *v. Dale* i. v. oog: (gewest.) 't is met hem elf oogen = 't is met hem volkomen hetzelfde; volledig is de zegsw.: 't is met hem elf oogen, drie koeken: eene zegswijze, hoogstwaarschijnlijk aan het dobbelen om koek ontleend. — Onze uitdr. is ontleend aan een dobbelspel: treffen en failen (zie: failen), dat om geld, ook wel om koek, stoet of iets anders werd (of wordt) gespeeld. Daar elf oogen gewonnen was, zei de verliezer, op dat pas bankhouder: 't is elf oogen, zooveel als: 'k heb het verloren, 't is mis.

elfringen; eene soort van aardappelen (*Old.*), elders ook: elfen geheeten. — Hier laten wij de benamingen van eenige soorten of variëteiten volgen, die vóór de aardappelziekte, 1845, het meest verbouwd werden: engelschen; tielkers of tielkes (*Old. W.W.*), toen alleen varkensvoeder, of door branderijen gebruikt; winter- en zomerzijsen of zömerzeeusen (— Zeeuwschen), ook: zeelanders of zeilanders (*Ommel.* voorn. *t. Hoogel.*), de puikste soorten, welke sedert genoemd jaar spoorloos verdwenen zijn; met de graustammen, van minder fijne kwaliteit, is het eveneens gegaan. De bouw der jammen (ook schrijft men: jannen) is op de kleigronden van *t. WKiv. Huusegoo* en *Firelgo* hiervoor in de plaats getreden; kroepers (kruipertjes, almede in *t. Noorden*); moeskes (muisjes), kielblessen, ollegelen, witblöems, Geldersche gelen, Friesche gelen, tjonten, roode kroepers, hoorntjes, roegewitten, negenweekschen, enz. alle nagenoeg zomersoorten.

elfuurtje = **elfuurspotje**; de koffie die omstreeks elf uur (in vele huisgezinnen te 10 uur, en dan tienuurspotje heet), wordt gedronken; zoo ook: viefuurtje = viefuurspotje. *Oostfr.* elvührken, elvührte — theedrinken des voormiddags te 11 uur; op *Föhr* elfürtje — het aldaar om elf uur gebruikelijke koffiedrinken.

elgern = het visschen met den elger, aalgeer of aalspeer. *Oostfr.* élgereu, élgern. — Van aal, en het veroud. geren = haken, trachten.

elkenijn (elk-en-een) = **iedererijn** = iedereen = Jan en alleman, alles dooreen, ook van *t. geen* niet bij elkander past; tegenovergestelde van wat uitgezocht, fig. uitgelezen is; bv. wanneer men het aalnet ophaalt en er verschillende soorten van kleine vischjes in vindt.

elks = ieder, elk, elke; van **elks t wei** = van elke dier soort twee stuks; **elks noa dounde** = naar verhouding van ieder.

ellens; het hout waarvan onze gewone huisbalken gemaakt worden.

elpenbijn; benaming voor vrouwen met bijzonder lange beenen = *'n bijn dert.*

elstok; het werktuig, ter lengte van eene oude el = 688 mM, waarmede men hier nog altijd meet. *Sprw.* Alles mit moaten, zee de snieder, dougaf hij zien wief wat mit deelstok. *Harreb.* heeft: Alle ding met maten, Mag men doen en laten, ook: Die dat kan zal *t. baten*; en *Leeskab.* 1856, n^o 5 p. 157: Alles met maat, zei de kerel, en sloeg de el op zijn vrouws rug kapot. Dit spreekw. vindt men in geheel *Noord-Duitschl.* terug, en bevat eene woordspeling met: maat; sommige, waarvan het *Oostfr.* *Oldenb. Rhine, Munster*, enz. halen er de el bij; het *Neders.* komt met dat van *Harreb.* overeen, terwijl *Holst. Strel.* enz. den brandewijn er bij te pas brengen.

Eltje; meisjesnaam; **Eltjo**, jongensnaam; zoo: **Geertje** en **Geertjo**; **Remke** en **Remko**; **Siepke** en **Siepkjo**; **Eilke**, **Ailke**, en: **Eilko**, **Ailko**; **Lupke** en **Lupko**, enz. Met verwisseling van *a* en *o*: **Rika** en **Riko**; **Eiza** en **Eiso**, **Aiso**; **Berta** en **Berto**; **Menna** en **Menno**; **Minka** en **Menko**, **Hiltje** en **Hiltjo**, enz. Het *Friesch* heeft o. a. **Ida** en **Ido**; het *Oostfr.* **Menna** en **Menno**; **Benna** en **Benno**.

elven = elf; zoo: **twalven** = twaalf, door de snelle uitspraak **elm**, en: **twalm**; **d'r bin elven**; **'t is half elven**, enz.; **praedic. echter: elf, twalf**; **'t is elf uur**, enz.

elvendartigste, in het *Sprw.* Alles op zien elvendartigste hebben = zoo als het behoort, naar den laatsten smaak, in volmaakte orde (wat de huishouding betreft); hij mout alles op zien elvendartigste hebben = zóó, dat hij *'t* op zijn gemak kan afdoen, hij maakt het zich zoo gemakkelijk en aangenaam als mogelijk is. *Harreb.* *Sprwb.* III p. LXIII: Men kan niet alles op zijn elf-en-dertigste hebben, — en voegt er ter verklaring bij: Waar sprake is van eene handelwijze, waarin eene al te groote voorzichtigheid of schroomvalligheid wordt aan den dag gelegd, of eene al te groote nauwkeurigheid wordt gevorderd,

daar past men dit spreekwoord toe, en denkt erbij, dat het in 't bestuur der 11 steden en 30 grietenijen in Friesland ook niet altijd overeenstemmend toegaan kon. Tot den persoon zelve zegt men in dat geval: Gij wilt de dingen juist op zijn elf-en-dertigste hebben. — *Oostfr.* Up sien elv'nundartigste = in volle kracht, geheel in orde; *ten Doornk.*: up sin elf un dartigste wäsen = zeer goed geluimd, in de beste stemming zijn. Te *Meurs* zegt men: Et es alles op sech elfondertigs, en ook: Et es alles op sech sestehalf. — Volgens *Stiirenub.* zou het oorspronkelijk op de voltalligheid eener Oud-Friesche Stendenvergadering betrekking hebben, aan welke elf en dertig stemgerechtigden plachten deel te nemen; p. 47.

emeln = onzin babbelen. Zie: dwelmen.

empel (*WW.*) = **ampel** (*Hunsegoe*) = enkel, alleen: hij komt empel om heur. Vergel. *ten Doornk.* i. v. empel, empeld, empelt = eenvoudig, enkel, zelden.

en, in: ien 't en = overeind; ook: eindelijk. Als uitgang wordt de *e* nauwelijks gehoord, bv. lezen, uitspr. lee z 'n, blijven, bliev 'n, warken, wark 'n, enz. Zie het volgende:

ende, **end** (einde, eind); de *d* wordt in 't *WKw.* en op 't *Hoogel.* zoo goed als niet gehoord, zoodat end luidt als: en; hij ken nijt van 't ende komen = stelt al uit om een begin te maken, is een draler, en misschien aan paarden ontleend die niet willen afrijden; — wat bie 't ende hebben = — om hans hebben = zich met het een of ander vermaken of onledig houden; de boel in 't ende zetten = — in hokken zetten = — als in opstand brengen door een luidrechtig vermaak, of zulk een vermaak zelf; van ende tot wende = van 't begin tot het einde; (aan den landbouw ontleend, zie: *wenakker*); ook *Oerrijs.*; het *Oostfr.* heeft: in 't ende = in onrust, in opstand; en ook: van en' to wen. — 't is 'n hijl end hen = 't is een aanzienlijke afstand; hij mout nog 'n hijl end loopen = — eene groote wandeling

(of voetreis) doen; — 'n end weg = gedeelte van een' weg; 't scheelt 'n end = 't scheelt veel; hij brengt 'n hijl end hen = spartelt 'n hijl stuk hen = 't is mogelijk dat hij zijn doel bereikt, bv. overwinnaar wordt bij een wedstrijd; wanneer men een' weg voor zich heeft, waarvan men het eind niet kan zien, bv. te *Stads-Kanaal*, dan zegt men: da's 'n end zunder end, en dit ook van een buitengewoon lang persoon. (Hiervan blijkt duidelijk dat men de beteek. van: iets, dat aanzienlijke lengte heeft onderscheidt van: het einde van iets). — in 't ende komen = oprijzen, opstaan van den stoel; *Oostfr.* hê kwam to enn'. *Zegsw.* de enden (ook: de enden en ooren) binnen d'r van weg = 't loopt in 't oneindige, en ook: 't loopt de spuigaten uit, 't is zoo erg mogelijk; men wijt nijt woar enden of ooren an vast zitten = men kan er geen hoogte van krijgen, de zaak is te duister, te verward of te ingewikkeld. (*v. Dale*: einde, eind, end: het laatste van iets.)

endeling = eindelijk, op 't laatst, ten laatste; endeling en ten leste (tautol.) = ten langen leste. *Zeel. St. Truyen*: eidelinge — op 't laatst. *Kil.* endelick, endelinck, endelingh.

endelkouw = **kantkouw** = **pondkouw**; koek, die in Groningen gebakken en bij 't gewicht verkocht wordt.

endelste, voor: die op het einde van eene rij geplaatst is, de laatste van eene rij. *Neders.* endels — aan het einde; *Oudfr.* endelst = uiterste.

enden-zwetten, in: van enden en zwetten wijten; (actief): afdoening van zaken maken; (passief) = weten, waaraan men zich te houden heeft, den juist stand der zaak kennen, in welke men betrokken is; enden en zwetten hebben = de zaak in orde hebben, bv. bij eene vererving. Zie: *zwet*, en: *degeusman*.

endje (eindje). Bij *v. Dale*: eindje = het uiterste stukje, het laatste overblijfsel, bv. van eene kaars, van een touw; wij hebben: 'n endje touw, worst, pijp, lat, band, plank, enz. — een touwtje, gedeelte

van een worst, lat, plank; bandje, enz. ('n end touw = een touw van onbepaalde lengte); 't is moar 'n endje = een korte afstand; van een kleinen jongen, die gaarne den baas speelt en er wezen durft, zegt men: 't is 'n kwoad endje mensch. *Oostfr.* endje = stukje; *Neders.* endken = een kort stuk.

engels, in: engels in de hakken wezen = tiegers = tiegers in de hakken = boos, erg driftig, verstoord, woedend. Zal zijn: Engelsch, en zooveel als: stampvoetend van drift, als een Engelschman; tieger = tijger.

engelsen; eene grove aardappelsoort. Zie: elfringen.

engels hemd = halfhemd (*r. Dale*), soort van hemd dat tot sieraad wordt gedragen, en in zooverre met boantje en boezeroen overeenkomende; een engels hemd (Engelsch hemd) moet echter van eene wit of fijn bont katoenen stof zijn. Vergel. boantje.

enkelst = gaarne. *Laurm.* p. 132.

enkelt = zelden, enkel; men zocht hōm moar enkelt; 't gebeurt moar enkelt, of: — hijl enkelt — zeer zelden; ook = duu, rank, van personen gezegd: hij's moar enkelt, tegenovergestelde van dik, gezet. *Neders. Holst. Deensch* enkelt; *Noordfr.* ainkelt = *HD.* einzeln. *Sprw.* Veur 'n enkelt moal ken men tegen 'n burgemeester teren — voor eene enkelen keer durft men wel veel geld verteren, wel meedoen; ook *Oostfr.*

enkent = inkt. Zie: enkt.

enket = inkt. Zie: enkt.

enkhooortje; zie: inkhooortje.

enkt, **enkent** (*Old. WW.*) = **enket** (*Ommel.*) = inkt. *Oostfr.* enket, enkt, *Westf.* enket, *Friesch* enkt, enkert, *Oudfr.* aenket, enket, *Kil.* enkt, inck; *HD.* Dinte; van 't *Lat.* tinctum. *Zegsw.* hij het gijn enket in de pen — is onmachtig.

enom = inom - in 't ronde, in: stad enom, Biefketil enom, enz., zooveel als: een omweg maken over Groningen, enz.

enter = eenjarig paard of rund;

entervool = eenjarig veulen; eigenlijk spreekt men eerst van paard, wanneer zulk een dier twee jaren oud is, en dan: twenterpeerd, meestal echter: twenter; enterbijst. = eenjarig rund; enter Probsteier haver (*Pror. Gron. Couv.* 1882, n^o 52). — Ook *Dr. Friesl. Oerrijs. Oostfr. Neders. Holst. Noordfr.*; *Geld.* enter en eenter = eenjarige lammeren; in 't *Zulfensche* nog: eenwinter, *AS.* anwintre, *Kil.* enter, q. d. een-winter. (Vergel. met *Twente, Dreute* en het *Oostfr.* dreuter = driejarig rund, zou men hier aan geene contr. behoeven te denken.) *Zegsw.* in 't enterhokje komen (waarvan: in 't hemd rok, eene verbastering zal zijn), eigenl. zooveel als: niet langer behandeld worden als kalf, maar bij de enterbijsten in 't hok of op stal komen, en zich met minder smakelijk voedsel moeten tevreden stellen. Plagenderwijs zegt men het tegen een kind, dat nog een broertje of zusje krijgt, en zoo ophoudt de Benjamin te zijn. — Als scheldwoord voor een ongezeggenlijk of snibbig meisje: bist 'n enter, en: 'k zel die entern — terecht zetten, mores leeren.

enterböl = eenjarige stier. Zie: enter.

enterbijst = eenjarig rund. Zie: enter.

enterhokje; zie: enter.

entern = op zijn voorman zetten. Zie: enter.

enter over twenter = verward dooreen, in de meestmogelijke wanorde verspreid, overhoop liggend. *Oostfr.* 't geid all' hent un twent, henter un twenter, henter di twenter, henter afer twenter henter afer twenter = al heen en weder, zich van den eenen naar den anderen kant bewegend, bv. van een wagen of een schip, waardoor dan de lading al licht door elkander wordt geworpen, hent afer twent, gaat. Zou van het *Oudfr.* hent of hentio = nogmaals, nog eens, eene verkorting van: hento, *HD.* hinzu — tot daaraan toe, enz. zijn. Zie: *ten Doornk.* i. v. hent.

er, voor: hij; watter = wat hij; datter = dat hij, enz. Zie: der.

erei, voor: arij, (versterkt met ingevoegde *d*), in: toentjederei, koopmantjederei, vourmantjederei, snkkelderei; ook: boontjederei, zooveel als: de boontenteelt, het boonen-gewas in den tuin; hij het wat toentjederei, enz.; mit de boontjederei wil 't niks, 't is veul te nat en kold.

erg, als achterv. (erig) voor: ig, o. a. in: droaderg, lankdroaderg (*Oostfr.* dräderg, drädurig); meelderg (mellig); kloeterg (kluitig); zanderg (zandig); ploerterg (ploertig); winderg, veenderg (waar veen aanwezig is). Vergel. het *Nederl.* winderig en windig; stofferig en stoffig, weelderig en welig, enz.

es, esch. Behalve in *Drente* vindt men ook essen op *Westerwolde*. *Mr. J. Pon* geeft er de volgende bepaling van: Onder den naam van esch is zeker gedeelte der marktgronden bekend, dat ontgonnen en tot graanbouw bestemd is. De esch heet de gemeene esch, omdat zij noch door wegen, noch door gruppen, of op eenigerhande zichtbare wijze in gedeelten is gescheiden. Ieder gerechtigde bebouwt echter hetzelfde stuk grond, dat als zijn eigendom beschouwd wordt, doch het is van de naburige stukken of niet, of alleen door bijna onmerkbare teekenen afgescheiden. *Archief* 1847, p. 261. *Stürenb.*: esch, escher, esker, gemengde zand- en moerasbodem; onvruchtbare zandgrond voor den graanbouw bereid; *Oostfr.* esk, esch, esker, escher, esken, eschen, en ook: isk, isker, isken = vruchtbaar en tot graanbouw zeer geschikte bodem op geestgronden; *Hess. Beiersch* esch, *Saterl.* isklond. Zou van het *OIDD.* ezisc, ezisg, ezisk, *MIDD.* ezesch (samengetr. esch) = *Goth.* atisk = graan, graanveld, komen; *ten Doornk.* i. v. esk; *Neders.* voorheen esk = land, veld, effen veld; in *Mecklenb.* en bij *Lubbeck* heesk, een braak liggend veld (veroud.); esch, asch, oesch = velden, in bouwland herschapen. (Van esch, es zou *Assen* zijn naam ontleend hebben.)

es, in de uitdr.: iets in de es houden (*Dr.* in esse houden) = in stand, in wezen, in orde houden; 't is in de es,

synon. met: 't is in den haak. Wellicht van es, eene ijzeren haak, die den vorm eener kapitale S heeft, dus eigenl. zooveel als: goed aangehaakt, zoodat het werk geregeld kan voortgaan; in *Dr.* zegt men ook: in de lisse houden.

esk = esch, esschenboom; trillen as — 'n eskenblad = — als een populierblad. **essies**; figuur bij 't bikkelspel.

ester = estrik, eeststeen, geglazuurde, soms gemarmerde en met figuren voorziene vloeren van 12 cM in 't vierkant, dienende tot opsiering van keukenhaarden, wanden, en ook tot bevoering van den eestzolder. De ouderwetsche esters, die den haard bevoeren, zijn blauw beschilderd, welke teekeningen meestal bijbelsche personen of tafereeltjes voorstellen. Een ester is van ouds de globale maat voor de dikte van het spek der kolossale varkens, die door de boeren voor eigen gebruik gemest worden; 'n ester dik spek = zooveel als: de grootste dikte der zijden gelijk de lengte van een ester. *Ned.-Bet.* esterik = plavei, plavuis; *v. Dale*: estrik = gebakken vloersteen; *Weil.* kleine gebakken vloersteen, bij ons meest alleen in gebruik ter bedekking van het gedeelte van den muur, dat tot den haard behoort. *Kil.* esterick; *Oostfr.* ester, *Westf.* äster, *Ital.* lastrico, *IID.* Estrich, *OIDD.* asterih, astrih, *MIDD.* esterich, estrich, uit het *Midd.-Lat.* astricus — vloering, bevoerde bodem; *ten Doornk.* i. v. ester.

etereel = eten, spijs, voedsel, mondvoorraad; is niks gijn eterei, nl. in den tijd dat de winterprovisie begint op te raken en de aardappelen nog niet rijp zijn; zij hebben gijn eterei meer = alles is opgeteerd; eterei of: eten op 't land verbouwen, zooveel als: aardappelen, wortelen, knollen, enz. op gehuurd land verbouwen. *Oostfr.* äteree.

etgras = etgruin = etgroen.

etfik = azijn. Zie: edik.

etvang; een touw aan een halsbou; zie ald.

eu; zie: bleu.

eu = ooi, wijfjesschaap. Zie: ooi.

eufleer; zie: heufleer.

euliebasterd; stouter, niet van albast, maar van eene grauwe, geaderde steensoort.

eullemulder = olieslager. Zie: mulder.

eullesmeer; zie: smeer.

euvcl, **euvcls**, als bijw.: hij 's t'r euvcl of: euvcls an tou = is er ongelukkig aan toe, 't staat er slecht met hem voor; hij het 'r gijn euvcl in = is zonder erg. *Kil.* evel, *Neders.* evel, ubel, oevel, *HD.* Uebel, *MS.* yfel. *Eng.* evil, *Celt.* yfall = kwaad.

euvclmoud (euvclmoed), in: hij het niks gijn euvclmoud = heeft altijd goeden moed, is goedsmoeds, tilt niet zwaar.

euvcls, bvnw. en bijw. = zeer, bijzonder, buitengemeen; da's euvcls mooi = heel mooi, ook *Dr.* — 't is 'n euvcls spil (*Old.*) = een lastige, verdrietige zaak of omstandigheid; 't is euvcls! eene bevestiging, zoowel van iets slechts als goeds, bv. voor: 't is zeer mooi, — zeer leelijk, — heel erg, 't is naar = 't is bewonderenswaardig, enz. Van: euvcl = kwaad, en in: euvcls mooi, lelk, enz. bijw. van versterking, en van alloo als: ieselk, aldernoarste mooi, glen böt kold, lustig zijk, enz. en als het *Nederl.* oliedom (olijk = leep) enz. en het *Holl.* verdomd mooi, enz.

evangelie, in: 't is gijn evangelie, of: — altemaal gijn evangelie wat hij zegt = men kan niet altijd onvoorwaardelijk geloof aan zijne woorden

hechten, omdat hij zich wel eens vergist. *Neders.* idt sunt nig later evanglijen.

even, in de uitdrukking: 't komt even anders oet = 't komt juist anders uit. **evendroadig**; wordt van garen gezegd, dat in zijne draden geene knoopen of oneffene plaatsen heeft; ook *Neders.*

evenolders = gelijk in jaren, nagenoeg even oud; wordt alleen van jeugdige personen, vooral van kinderen gezegd. *Oostfr.* äfenollers.

evens = ergens, bij *Auven*; *T. M.* II. p. 335.

eventoari = inventaris, alleen in: eventoari opmoaken = inventari-seeren bij versterf.

everlas, **everles**; eene wollen stof, 't *Eng.* everlasting (= altyddurend.)

evertaske = *Stads-Gron.* heveltaske = hagedis; *Dr.* everdasch, evertasch; *Orcvijs.* everdesse, *Ned.-Bet.* everdès; *Oostfr.* äftask, êvtas, ävtaske, häftask, hägtas, *HD.* Eidechse, *Oudd.* egedasse. Volgens *ten Doornik.* uit egi, agi, enz. verwant met egge en egel, iets aanduidend wat spits, scherp, is, en: dehsa, dechsa, dekse, enz. verwant met den wortel: taksh (slaan, houwen, splijten), zoodat dehsa een dier beteekent, dat met den staart slaat of een zeer bewegelijken staart heeft. Zie aldaar i. v. äftas.

ezel (onz.), in: 't jongste ezel mout 't pak droagen, wordt gekscherend gezegd, wanneer eenige personen in gezelschap zijnde, iets hebben te verrichten, wat de een liefst op den ander wil schuiven, bv. het volschenken der glazen, enz. Ook schimpwoord voor een ongezeglijk meisje.

F

faas = „kleinigheid, niets; het rookt geen faas, d. i. geen zier. Verwant met vezel en het *HD.* Fase, Fasen. Vergel. *Weil.* op: vezel.“ *Laurm.* p. 16.

faill, **falle** = dweil. (*v. Dale*: feil, zie: dweil. — feil, ook bij *Hooft* en a.)

faillen = dweilen; de flour, of: dele opfaillen = den vloer met eene dweil schoonmaken, en ook: een geschrobden vloer met eene droge dweil afnemen;

bij *Hooft* faillen, *Amsterd.* feilen, *Oostfr.* feilen, offeilen en upfeilen; *Hollst.* feil en: nat upfeilen.

faillen (feilen) = ontbreken; hij faillt 'r nooit = hij komt er geregeld, men mist hem er nooit. *Frod.* 17, 4 feilen = ontbreken.

faillen = falen, missen. Zie: treffen. **failgoud** (dweilgoed) het grove doek, waarvan faillen, enz. gemaakt worden.

faksijern = **foksiern** = plagen, kwellen, slaan, mishandelen; ook in Kluchten der 17^o eeuw. Ook: iemand tot, of: op iets faksijern = tot iets dwingen; *HD.* vexiren. — Verbasterd van: vexeren = plagen, kwellen; afpersen.

fam, famke (*Friesche* grens) = meisje; **feint en fam** = jongen en meisje, vrijer en vrijster. *Friesch* faem, *Noordfr.* faamen, fömen, *Oudfr.* fona, founa, fomna, famna; *Oostfr.* famke, voor: jong meisje, meisje (veroud.); *Cimbr.* fam, een vrouwspersoon, eene moeder; *Fransch* femmen, *Lat* femina = vrouw.

fam = geslachtsnaam; staat voor: van, *HD.* von. Zie: achternaam, en: stam.

farrie = **korenfarrie**; onoverdekt korenschip, uitsluitend bestemd om landbouwproducten uit Hunsegoe en Fivelgoe naar Groningen te vervoeren. (Op *Marken*: farriman, een schip met gescheurde zeilen.)

fatterig, bij *Auwen* = wrevelig. *T. M.* II, 335.

Feberwoari, veelal: **Feberwoarimoand** = Februari; *Oostfr.* feberwârje.

fekke = **fikke** = boos, hatelijk vrouwspersoon. fecks. *Friesch* fekke, booze fekke. Volgens *Tuinman* van het oude fi-ën (feien) = haten, waarvan ons: vijand, en het *HD.* Feind.

fel, voor: scherp, bijtend, kras, sterk gekruid, van specerijen gezegd; felle mosterd; worst, augurken, kaas, enz. is fel, door toedoen van peper, kruidnagelen, enz. = sterk, hevig; felle slag = hevige donderslag, en ook = slag, met kracht toegebracht; 't vuur brandt fel; 'n felle koorts hebben = zoet, verzet zijn op iets: fel op brood, kouk, enz. van kinderen; fel op wichter (of: jonges); = hard, snel; fel loopen = snel loopen. Op *Westerw.* fel = gezond; „oom en men wadden nog al fel“ (oom en tante waren nog gezond). *v. Dale* fel, o. a. = sterk: begeerig naar, verzet op (gewest.); *Oostfr.* fell = rad, snel; verzet op. — fel eigenl. = boos, wreed, bij *Hoofst* = ruw, woest; bij *Vondel* = wreedaardig, bloeddorstig; bij *Kil.* = wreed, ruw, woest, hevig, scherp.

feng = **flug** = scherp, vinnig; feng kolt = vinnig koud; fenge löcht = fijntjes, zoowel wat het licht als de temperatuur betreft; 'n feng licht = een hel licht; 'n fenge slag = — die doordringt; 'n feng gezicht in de kop hebben = een scherp, vurig oog hebben. *Oostfr.* fenger = scherp, loos, levendig, vurig, snel, enz. *Neders.* fengen, anfangen = aansteken, doen ontbranden. De stam zou zijn het *AS.* fon = vuur, waarvan ook: vonk.

ferm. Bij *v. Dale*: ferm, bn. en bw. = vast, fiks; dat is ferm = opperbest; 't een ferme kerel = een degelijke kerel; houd u ferm = houd u goed. — In deze prov. is ferm een versterkt begrip van: fiks, en ziet vooral op het karakter; fiks, noemt men wat goed is, zóó als men 't verlangen kan: da's fiks; 'n fikse (jongen of meisje); hij 's fiks genōg = knap, in handel en wandel, braaf, eerlijk; ferm zegt meer, en veronderstelt: handelen uit beginsel, er kome van wat wil, kordaat handelen, toonen fermitait (fermeteit) te bezitten; 'n fikse kerel (nl. van lichaamsbouw) = welgemaakt; 'n ferme kerel = fersich gebouwd met een flink, mannelijk voorkomen. — *Oostfr.* ferm = vast, mannelijk, standvastig; 't *Fransch* ferme; *Lat.* firmus = vast, van firmare = versterken, bevestigen.

fertuun (fortuin), en: fertuuntje, als zaaknaam: da's 'n fertuun = een gelukkig toeval, een gelukje, een onverwacht voordeel; hij het 'n fertuuntje had, zegt men, wanneer bv. iemand eene erfenis is ten deel gevallen; doar zit gijn fertuun in = van die zaak is geen voordeel te wachten, daar zal men niet door vooruit komen.

fesellen = **fiesellen** lint = floretlint of band; 't *Fransch* ficelle = band, bindgaren, bindtouw.

feugeln, **veugeln** = futuere, coitum exercere; *Oostfr.* fögeln; letterlijk = vogels doen.

fiebelkwinten = fratsen, voorwendsels, gekheden, praatjes (in sommige streken griebels en ook wiepkjes); 'n hijle bult fiebelkwinten hebben. —

schai mit dei fiebelkwinten oet. *III*. Pfiff = streek, list; Quinten = knepen, streken, listen; 't woord kan dus pleon. daaruit zijn gevormd, en eigenl. zooveel als: streken, listen. *Oostfr.* fibelkwinte, fibelkwinte = looze uitvluchten, noodleugens. Vergel. *ten Doornik*, i. v.

fiedeln = over iets heen strijken, zoodat het een piepend geluid geeft. bv. met den vinger over glas of eene andere gladde oppervlakte; vedel, oudt. = viool; vedelen = op de viool spelen. *ZHoll.* fitelen = viool spelen; *III*. fiedelen = op de viool spelen, in 't bijzonder erop krassen als de kermismuzikanten doen; aldus ook het *Gron.* hij fiedelt 'r wat op = strijkt maar wat over de snaren heen en weer, ook *NHoll. Holst.* — *Eng.* fiddle = viool; *Oostfr.* fidel = viool, en fideln = op de viool strijken.

fief = flink, levendig, bij de hand, vlug, handig, van meisjes gezegd. *ZLimb.* fiefig, *III*. pfiffig. Van 't *Fransche* vivace, *Lat.* vivus, vivax = levendig.

fiegelijern = op bedacht zijn en zich daarnaar richten, ervoor zorgen; hij fiegelijert altijd op de tied = komt nooit te laat; hij fiegelijert 'r altijd op om goud zaizoad te hebben. Het basterdw. vigileeren = waakzaam zijn; zich op iets bevlijtigen, opletend iets nagaan, van het *Lat.* vigilare = waken.

fielain = fijn, geestig, bijtend, scherp, maar steeds bedektelijk; zij komt 'r zoo fielain mit an; zij kent' zoo fielain zeggen; 't is 'n fielaine; — 't dut fielaine zeer (van eene wonde); 't is fielaine kolt = vinnig koud, ook *Over-Bet.*; *Oostfr.* fileinigkold; *Ned.-Bet.* fileinig = venijnig, nijdig. Het *Fransch* vilain = gemeen, smood, boosaardig, slecht.

fielainebieter (*Ommel.*) = waatebieter (wrattebijter, *Old. WW.*), bij *v. Dale*: schaalbijter, schalebijter, scharrebijter, ook: loopkever, elders: oosterpaard, een gevleugeld insect, dat in het hout boort, om daarin zijne eieren te leggen. *Oostfr.* bleinbieter, *III*. Warzenbeisser. — Door hun vinnig bijten: fielainebieter, en omdat men 't er voor houdt, dat zij door afbijten de wratten vernietigen, waatebieter.

fielet = anjelier; *v. Dale*: violet (gewest.), driekleurige of wilde viool. *Westf.* vilette, *III*. Nelke.

fielipskwartes (met het noodige gebaar met duim en vinger) = schoef-veurdoem, en het *Bargoensch* moos = geld, vermogen; ook *NBrob.* en afkomstig van de Spaansche tijden toen alhier geldstukken in zwang waren met de beeltenis van Filips IV.

fien (fijn), voor: teeder; 'n fien kindje, tegenovergestelde van: 'n dik kind, nl. van pas geboren kinderen; = zeer klein, in: fien schrieven = eene zeer kleine letter schrijven, ter onderscheiding van: eene grove, zeer duidelijke letter maken, en ook = klein schrift, ter onderscheiding van: groot. en: middelloort schrift; — fien flaiten (of: fluiten) kunnen, zegt men vooral van vrouwspersonen, die de fijne spelen, zich buitengewoon zedig voordoen; ook *Oostfr.*

fienansies (financiën) in de kop hebben, zooveel als: plannen in 't hoofd hebben; d'r zitten fienansies in dei jong hij is een plannenmaker, hij heeft ondernemingsgeest; wordt meestal van jonge personen gezegd, die op voordeel bedacht zijn, die erop uit zijn om geld te verdienen.

fiengeef (fijn gaaf) = volkomen gaaf. Zie: grofgeef.

fientjes, in: oet, of: in fientjes speulen, beteekent bij het bikkelspel, dat bij het opnemen van een of meer bikkels geen der overige mag aangeroerd worden; anders heet het: oet grofkes, of: oet groven.

fieoul, (*W'Kr.* fioel), in: dat he'k nog nooit op de fieoul heuren speulen = zoo iets komt mij raar voor, daarvan heb ik nooit gehoord, dat is geheel buiten de gewoonte.

fieoulen = violen, in: hij let' in de fieoulen loopen = in de pampieren, zooveel als: past niet op, stuurt zijne zaken in de war. Wellicht eene woordspeling met: fiool, flesch met langen hals en kleinen buik, en zooveel als: hij speelt vroolijk Fransje, en maakt daarbij natuurlijk gebruik van de flesch. (Vergel.

de uitdr. in 't lijd loaten loopen = beginnen te zingen).

fiër, fiar, fiar = scherp, bits, vinnig, met zekeren trots gemengd; alleen van vrouwen gezegd. Wijziging van begrip van 't *Fransche* fier, (waarvan: fiër), van 't *Lat.* ferus. *Holst.* fiër.

fiesellen; zie: fesellen.

fiesenmel, flesemel = physionomie, de gelaatstrekken; *Kil.* visenomije, visomije.

fietern = snel loopen; hij fietert 'r oet = loopt hard weg; ook: een snelle vaart hebben bij 't schaatsenrijden; d'r laugs fietern = door dik en dun gaan; d'r op om fietern = slaan, kloppen, en dan ook = feugeln, van honden, enz. *Friesch* vieteren, vijteren = aanzetten, aansporen.

figgeln (*Stad-Grou.*); wordt van jonge meisjes gezegd, die gaarne bij de straat wandelen.

figge mit 'n dalles, of alleen: dalles, spottenderwijs voor: niets; hij krigt 'n dalles = krijgt er hoegenaamd niets van; (behoort tot het *Bargoensch*). Hiermede synon. twee platten mit 'n dunne.

fikke, in de taal der schoolknepen voor: zak, en wel voornamelijk: vestzak; 'k zel 't in de fikke steken. *Noordfr.* fich, feck = een kleine zak, kleine buidel.

fing; zie: feng.

Fivel. Voorheen een riviertje, hoofdzakelijk het tegenwoordige Damsterdiep. *ten Doornk.* merkt op, dat zij vroeger een breed boezemwater is geweest, dat zich door drie sluizen (de Scharmer-, Slochter- en Dorpzijl) in zee ontlastte, en zou oorspronkelijk beteekenen: machtige, breede stroom. Zie ald. i. v. fifel.

Fivelgoo; zooveel als: gauwe der Fivel, een der zes voormalige kwartieren van Groningen, evenals Hunsegoo = gauwe der Hunse.

fiaten; fioen = vleierend liefkoozen. *Kil.* fleuwen, vleyen; *Neders.* fioi, flei = overdreven vriendelijk en aanvallig. Verwant met het oude fioien, *Eng.* to flow, en ons: vloeien.

flaipiepen! = jokkernij! altemaal gekheid! lengens! hij mijnde 't, maar: flaipiepen! (ook: fluitkoek!) = hij had er op gerekend, maar niets daar-

van, hoor! mis was 't. *Oostfr.* fleutpijen = wel bekomme je de maaltijd! *Holst.*, ook *Oostfr.*: fleuten sünt holle pijen = het zijn leugens, praatjes. — letterlijk = fluitpijen.

flaistern = flulstern = het flikkeren eener kaars.

flaite (*Old. WW.*) = fluit. *Oostfr.* fleite, fleute, flait, *HD.* Flöte, *Kil.* fluyte, *MHD.* vloite, flöite, *Ital.* flauto, *Fransch* flüte. Ook = cunus, en in zooverre te vergelijken met: fluiten = flaiten = wateren. *Westf.* flöten = met water besproeien.

flaiten (fluiten), in: 'k wil die wat flaiten (*Old. WW.*) = 'k doe het lange niet, 'k bedank er hartelijk voor; eigenl.: 'k zal u laten fluiten, vergeefs laten roepen, wachten; flait in de veste den heste nog niks (fluit in de vuist dan heb je nog niets) = 't is vergeefsche moeite. *Strel.* De in de en hand fleut un in de anner wünscht, hett in beid lik väl.

flambozen, in 't *Old.* ook: **hennebeien** = frambozen; oorspronkelijk eene soort van braambezie, in onze tuinen veredeld; flambozebos = frambozestruik; flambozebrandewien = brandewijn, getrokken op frambozen. *Oostfr.* hennebeën, flambosen, *III.* Himbeeren; volgens *v. Dale* in sommige streken van ons land: heiningbes.

flander; zie: flik.

flap; soort van muizenval; ook een voorwerp, waarin men ratten en bunsings vangt. Zie: muskeflap.

flapoet = iemand, vooral van vrouwspersonen gezegd, die alles gullhartig mededeelt, die van haar hart geen moordkuil maakt. (*v. Dale*: flapuit = babbelaar, babbelaarster.) Zie: flappen.

flappen = fleeren = klikken, klappen; tautol. flappen en fleeren. Zoo: flapper = fleerder = klikspan; flapsnoete = flapkoare, scheldwoord voor een meisje dat klikt; fleeren, zegt men in 't bijzonder wanneer in een huisgezin door kinderen en dienstboden geklapt wordt. *Oostfr.* flären = klappen, uit de school klappen, alsook: flärkatte, flärkater, flärdagge, flärtaskke, enz. *Neders.* flären = onnutte praat hebben,

schelden, kwaadspreken; *Saterl.* flädderje; *Wangeroog* flärder, flärsuuter; *AS.* flærdian, *Eng.* blurt.

flapper, flappert; zie: flappen.

flar, flarre = vod, lap; 'n flar van 'n ding = iets dat ongeschikt, slecht is in zijne soort; 'n flar van 'n maid, — wicht, — wief = gemeen, lui, slordig, kwaadsprekend, nietswaardig meisje, enz. *Friesch NBrab.* flarde, fig. voor alles wat voddig, slecht en verachtelijk is. *v. Dale Weil. Kil.* fleer, fleere, fleerie = gemeen vrouwspersoon; *Osnabr. Dithm.* flarre = lap. (*Nederl.* flarden, alleen mv. in: aan flarden scheuren, enz.)

flatter, voor: babbelkous, een vrouwspersoon, die alles zegt wat zij weet en denkt, minder onschuldig dan een flapoet; ook: flattergat, met gunstiger beteekenis dan: flötter = een vrouwspersoon die het hart op de tong heeft, die veel praat en vertelt van zich zelf en anderen, evenwel zonder kwade bedoeling. *Neders.* flättern, plättern, *HD.* plaudern = lasteren, babbelen; *Lat.* blatterare = zotte dingen praten, babbelen; *Zuansch* uitblateren = rondbazuinen, *Ticente:* rondblaeren.

flatterg = verwelkt, gekneusd, van bladeren en vruchten gezegd; *Neders.* flatterig. Verwant met: flets. *Lat.* flaccidus = verwelkt.

flattergat; zie: flatter.

flausen, flousen = draaiers, leugens; ook = liegen; *Grijsk.* flauwen, euphem. voor: liegen, *Friesch* vluwen. *Oostfr.* flause (alleen mv.), bedriegelijke voorspiegeling om iets te verbergen in den kleinhandel; *Holst.* flausen = liegen; flausenmaker = leugenaar; *Westf.* vlause. (Volgens *ten Doornk.* niet van een *OHD.* flös, in: kiflös = gefluister, en flösari = leugenaar, maar met flüstern tot een stamww. flusan behoorende, waarvan ook: flaus, flus = vlies (wol). Zie ald. flus, flüs.)

fledder vlier, *Sambucus nigra*; *r. Hall* p. 103; fledderbos = fledderboom = vlierstruik, vlierboom; fleddernholt = hout van den vlierboom; fledderthee = aftreksel van de gedroogde

vlierbloem; fleddernheeg = vlierhaag; fledderbeien = vlierbessen; fledderstroop = vlierstroop, *Oostfr.* fledder, fledderböm, fleddertë, fleddernholt, *HD.* Flieder, Hollunder, enz. *AS.* flæthro = vlierboom; *Kil.* vlier, *Sax.* flederboom.

fledderbeien; zie: fledder.

fledderbos; zie: fledder.

fleddermoes = vledermuis, vleermuis.

fleddernheeg; zie: fledder.

fledderthee; zie: fledder.

fleer = een klap met de vlakke hand tegen de wang of om de ooren, oorveeg; *NBrab.* fleers, fleer = slag, oorveeg; *Kil.* flere = oorveeg, vuistslag; *Weil.* fleers, fleer = slag, oorveeg; *v. Dale:* fleers = slag, schop.

fleeren = klappen. *Hooft:* flæers = snapachtig. Zie: flappen.

flesschenpotten = hardbakken potten, (*Ommel.*)

fliemstrieken = vleien, pluimstrieken, flikflooiën; fliemstrieker = vleier, pluimstriker, *Oostfr.* flimstriker = vleier, huichelaar; *Nederl.* fleemen = vleien, streelen, liefkoozen. Het *Oostfr.* flëm, flim = zacht, dun, week, licht, doorzichtig huidje, ook = vlei; de eigenl. beteek. zal zijn: zacht (om baard of kin) strijken. Vergel. het *Nederl.* vlijm, *Gron.* vliem.

fliemstrieker = vleier. Zie: fliemstrieken.

flik = klap, op een onbedekt deel van het lichaam; flikje = zachte klap; 'n flik op de hand geven; 'n flikje op de wang. — Kinderen hebben eene soort van pandspel, waarbij de eerste den tweeden in de handen flikt, met de woorden: flik in de hand, de andere zegt: verkoop dien pand, waarop de eerste weer: houveul d'r veur? enz. Hierbij ook als deun: flik, flak, flander, van d' ijne bil op d' ander. Schijnt eene navolging onzer verkoopers, wat het in de handen klappen betreft. Ook *Oostfr.* en volgens *ten Doornk.:* flander, uit: fladder, flader, genasalcerd, als: flinder (vlinder), van: fludder, ons: vleder, in: vledermuis, en zou een heenen weder bewegen te kennen geven. Zie: flikken.

flikken = klappen, *Oostfr.* flikflakken; in de handen flikken; klanknab. — fig. 'k zel 't wel flikken — in orde brengen, en hierin zooveel als het *Nederl.* flikken = lappen, verstellen. Vergel. lappen.

flikkerel, ironisch voor: vrijerij; da's flikkerci — zij vrijen, en zal letterl. zijn: lippen-klapperij; ook: dat is een aardigheidje, daarmede kunnen wij ons vermaken.

flikkert, voor: vleier; bist 'n lutje flikkert = gij zijt een kleine vleier. Vergel. inflikken.

flinken = fratsen, kuren, kunsten, knepen; 't bin niks as flinken = 't is niet gemeend, 't zijn voorwendsels, uitvluchten, luimen; — ook voor: gekke, rare gewoonten, als in 't *Neders.* Voorheen: flink — glanzend, hel, en verwant aan: blinken, blank, flikkeren, flonkeren; flink en alzoo: een schijn (aannemen).

flit; kleine, spits toeloopende boot, die geen zeil voert, maar waarmede men snel kan roeien. Onze zeelieden noemen die soort van booten, wanneer ze die bij vreemden aantreffen: Noorsche flit. *Oostfr.* flitje = kleine, snelvarende boot; *Noordfr.* flittje = kleine boot. *Weinhold, Altnord. Leben*, p. 140: De *fley*, oud Noorsch vaartuig, schijnt eene snel zeilende, lichte boot te beteekenen; de *Noorweegsche* aalfly ten minste is eene kleine rivierboot; het *Eng.* flyboat en het *Fransche* fibot, schijnen verwant; — *v. Dale*: fibot (*Fransch*), flyboat (*Eng.*) = vlieboot, Amerik. rooverschip, en: fibustier (= boekanier) = vrijbuitter, zooals er zich op het einde der 17^e eeuw op het eiland St. Christoffel vestigden en den Spanjaarden in de West-Indiën volop werk gaven; — *v. Lennep*: vlieboot (veroud.), oorspronkelijk eene zeeschuit, die de wateren van 't Vlie bevaarde. Later werd de benaming gegeven aan de vaartuigen der Watergeuzen, die niet veel beter of grooter waren. — Daar het *Fransche* (Geruzet) fibot = vlieboot, houtfluit, en het *Eng.* (Picard.) flyboat = fluitschip heeft, zou men bij flit, en ook bij: flyboat, en: fibot hebben te denken aan: to flit, en: to fly, *Deensch*

flye, *Zw.* fly, *III.* fliehen — snel voortgaan, vliegen, en zooveel als: snelle boot, eene boot die als over het water vliegt, — of, wat flyboat aangaat, aan het *Oudn.* fley.

flitseboog = handboog, pijl-en-boog, jongensspeeltuig; *Oostfr.* flits-båge, *Westf.* vlightsbogen, *Kil.* flitsboghe, *MIID.* vlizboog; — *Neders.* flitze, *Holst.* fliz, *III.* Flitsch, *Ital.* flizza, *Fransch* fièche, *Midd.-Lat.* flecha, *Friesch* flitze, bij *Hooft* flits = pijl. — *Weil.* flitsboog, flitseboog, nog bij de Friezen in gebruik. Bij *Tollens*: bliksemflitsen — bliksemstralen, bliksemschichten, te vergel. met het *Nederl.* flitsen, flits = schicht, een voorwerp dat zich snel voortbeweegt.

flitter, **flitterke**; **flitterje** = dunne schijf, dunne snede brood, eene zeer dunne plank, enz. *Oostfr.* flitter, wat dun en licht is, bv. papier, bont katoen, enz. en: flidder, eene kleine soort van schol of platvisch; *Neders.* firre, eene breede snede, eene afgesnedene schijf en voorts alles wat buitengewoon breed en vlak is; *NBrab.* flitje, flitsken; *Marken*: flikkertje = dunne snede roggebrood. Zie: flittern.

flittern = zich snel bewegen over den vloer of langs de straat; d'r langs flittern = losjes en met haast iets voorbijloopen, van vrouwspersonen, vooral van meisjes gezegd, daarvan: flitterkoare, voor: wilde meid, tegenovergestelde van: deftig, bedaard, zedig. — flittern verwant met: fladderen, flöttern, enz.

flodderboksen = ruime linnensche broek. Zie: waiboksen.

floien = vleien. Zie: flaaïen.

flonkend; spottend voor hetgeen den schijn aanneemt van iets; 'n flonkende meneer = iemand die den heer uithangt, maar wien dat onhandig staat.

flöp; interj. voor het geluid van een' slag of klap, bv. het toeslaan van een deksel, het geluid van eene klapbus, als er nl. met éene prop geschoten wordt. — Ook: in 'n flöp = in een oogeblik. *Oostfr.* flup, flups = slag, zwaai, ommezien, enz.; dat was man so 'n flups; mit 'n flup was hê d'r wër.

flöppert = gul, goedhartig, goed-aardig, eenvoudig mensch; vooral van vrouwen gezegd.

flörs = de roode en zwarte vrouwen, heeren, en azen; men zet een geldstuk op flörs; het spel zelf heet: flörsen = op flörs down. Dikwijls wordt het doortweenaast elkander zittende personen bij 't bluffen zoo onder de hand gespeeld, en zal wellicht één zijn met: flausen, omdat het licht aanleiding tot fopperij geeft.

flörsen; zie: flörs.

flört; van een goedig meisje, dat zeer openhartig is, zegt men: 't is 'n gouie flört van 'n wicht. Het *Oostfr.* heeft dit ook, maar met ongunstige beteek. Samengetr. uit het *Nederd.* flutter = onordelijk, slordig persoon, en bijvorm van: flarre. Zie ald.

flörtje = misbakseltje, mislukt iets, ook: fluitkoek = missien = schietje = ströntje; „Dat is een flörtje, zei er een.“ — Even als het *Oostfr.* flürt, eigenl. zooveel als hoopje weke drek, meestal: flurtje.

flörtjen, zooveel als: eene zaak niet flink aanpakken, lauw behandelen; 't flörtjet zoowat vört = het gaat, maar niet zóó als 't behoort, bv. een arbeid waarbij men werkvolk gebruikt, dat het werk niet kent, waarmee men niet vooruit kan komen; iemand, die geen flinke huishoudster kan krijgen, zegt: 't mout moar zoo wat vört-flörtjen = men moet zich maar zoo wat zien te behelpen.

flötterketrien; schimpwoord voor vrouwspersonen die zich wonderlijk opschikken en nogal veel praits hebben; ketrien = Katrijn = Katharina.

flöttermuts; muts die over het gouden of zilveren hoofdtooisel (ooriezer) wordt gedragen. Op het hoofd sluiten ze vrij goed, en worden met strooken kant omzoomd, die bijna tot op de schouders neerhangen. Met de oorijzers verdwijnen natuurlijk ook deze mutsen, letterlijk fladdermutsen. *Oostfr.* fluttermüts, eene soort van bonte, met banden voorziene huif, ter onderscheiding van de onderwetsche hulle. (*v. Dale*: floddermuts - groote, ruime vrouwenmuts.)

flöttern = fladderen; van jonge vogels die nog niet goed kunnen vliegen, waarvoor ook: bakkeln. bij *Weil.* en *v. Dale*: flodderen; *Oostfr.* fluttern. *Sprw.* Wacht joe veur lamme ganzen; kennen ze nijt vlijgen, ze kennen doch flöttern = zie niemand voor zoo onnoozel aan om te meenen dat gij hem ongestraft voor den gek kunt houden.

flötters, waarvoor bij de meer beschaafden: strooken, bv. om een kleed, om mouwen, aan eene muts, enz.

floum, in de *egsw.* hij het nog nijt oet 't floum dronken = hij is nog nijt dreug achter de ooren = nog onervaren, nog een lafbek.

flour; zie: vlour.

flousen; zie: flausen.

flulsterg; zie: blaisterg.

flulstern; zie: flaistern.

fluitkoek; zie: flörtje.

foajetun (phaätun); soort van onoverdekt rijtuig op vier wielen; thans niet meer in gebruik.

foaliekant, in: doar is gijn foaliekant bie = die zaak is goed in orde, dat zal niet verkeerd uitvallen; ook *Oostfr.* Wordt hier als subst. = misrekening, en niet zooals bij *Weil.* en *v. Dale* als bijw. en bvnw. gebruikt. Eigenl.: waaraan de kant faalt, ontbreekt, fig. voor: niet in den haak, niet zoo als 't behoort. *Friesch* zonder falikant = zonder fout, zonder missen: *Kil.* faelkant = iets wat een scheeven hoek heeft. *Oudfr.* falicant = afval, gebrek.

foatsle = gelaat; zien foatsie deugt nijt = zijn gelaat staat niet helder, hij ziet er niet gezond, niet frisch uit, zijne gelaatskleur deugt niet, en ook: — teekent niet veel goeds. *Zeel.* facie, *Ned.-Bet.* faosie, 't *Lat.* facies = aangezigt. In de *egsw.* doar zit foatsie achter, voor: vaart, kracht, voortgang, staat het voor: forcie, en zoo hoort men zoowel het verbasterde: foatsie hollen, als: forsie hollen = met dezelfde snelheid voortgaan, met denzelfden ijver voortwerken.

födse = cunnus = fötse. Zie ald.

födsendinchien (*Stads-Gron.*) = nietig, voddig ding, van kleine voorwerpen gezegd; ook: strontding, schietding, neukergding, enz. Vergel. fôtse.

foef, in: iemand 'n foef bakken = eene poets spelen, eene kool stoven, ter dege beet nemen; ook *Zaansch*; *Oerrijs.* foefe = grap; *NHoll.* foef = zotternij, listig voorwendsel, bedrog; *ZLimb.* foef = streek, poets. Verwant met: pof, in: poffertjes, en: puf, *Eng.* puff.

foefie, **foefjê**, **foefien** = een gelukje, een gelukkig toeval, waarbij men in zijn vuistje lacht; ook iets, waarmede men zich verkleuntert van plezier, en dan meer overeenkomende met: foef = grap, synon. met: dôffie.

foek = fuik. Aldus noemen onze zee-lui gewoonlijk de Finsche golf, niet slechts om den vorm, maar vooral ook om het gevaarlijke van het vaarwater. Bij *v. Dale*: fuik = langwerpige korf tot het vangen van visch in stroomend water. — Onze fuiken zijn van touw en hoepen vervaardigd, een net uit twee trechters bestaande, met eene ruimte, koel (kuil) geheeten, aan het eind; is de aal daar aangeland, dan kan zij niet weer terug. *Sprw.* Wel wijt woar de oal kröpt, zee de boer, en zette zien foek in 't woagenspoor; *Oostfr.* wel wêt, wâr de âl löpt, sä' Jan, do sett' hê de fuke in 't wagenspör; — in 't götegat; — in de schöstein.

foek (bvuw.), in: foek wezen = tot zwijgen gebracht zijn, zich stil houden na beschaamd gemaakt te zijn; hij's foek = het niks meer te koop = heeft geen praats meer.

foeken = lappen van oude kleeren, stoppen van kousen, enz. in: 't olle goud omfoeken = de oude plunje, de veel gedragen kleeren zoo goed mogelijk herstellen; vooral in den mond der huismoeders. — *Kil.* fuicken = schudden, kloppen, schokken, stampen.

foekepot = rommelpot. Dennen: 'k Heb zoo lank mit de foekepot loopen; 'k Heb gijn geld om brood te koopen; Rommelpotterei, Geef mie 'n oortje, den goa 'k voorbei; Den goa ik noa de heeren, En

loat mien pottien smeren, Den goa ik noa de Fransen, En loat mien pottien dansen, Den goa ik noa de smid, smid, smid, En zeg: wat is mien pottien wit. — En: Foeke, foeke rommelpot, En hestoe nog gijn man? Ik heb 'n broaden houndertien, Dat zel d'r t' oavend an; Schippien van drei weken, Loat heur zailtien streken, Boven in de hangeltop, Doar hangt 'n dikke metworst, Snie wat blijd, snie wat snel, Snie joe den moar nijt in 't vel; Snie wat blijd, snie wat roem, Snie joe den moar nijt in de doem. Beide *Stads-Gron.*: 't laatste moet gezongen worden.

foeter mien klompie, ook: foeder —, ten naastebij zooveel als: ha! dat is wel aardig, ik vind het om erom te lachen, (ofschoon men er veel ophef mee maakt.)

foetern = brommen, knorren, grommen, vloeken; ook *Oerrijs.* *ZLimb.* foetere = knorren, schelden; *Oostfr. Hess. Westf.* füttern = schelden, *HD.* donnerkeilen. Van 't *Fransche* foudre (bliksem), als vloek.

foezel, voor: aardappeljenever of —brandewijn, en zoo voor alle slechte jenever en brandewijn; ook *Dr. Oerrijs.* *Geld. Neders. Holst.* = *HD.* Fusel; *ZLimb.* foezel = Pruisische jenever. *Stivenb.* fuusje = korenbrandewijn; *ten Doornik.* fusel = slechte brandewijn. — foesel, eigenl. foeselolie, eene fermentolie, welke in de branderijen bij de gisting van rogge en aardappelen gevormd wordt.

fok, in de *egsw.* d'r gijn fok van vertrekken = geen teeken van aandoening geven door tranen of beweging der gelaatsspieren, geen bewijs geven dat iets eenigen indruk heeft gemaakt, ongevoelig blijven, bv. bij roerende sterfgevallen, aangrijpende tooneelen. — Aan de zeevaart ontleend; *fok* toch is op kleine vaartuigen een driehoekig zeil, dat tusschen den fokkemast en den boegspriet wordt geheschen; op groote schepen het onderste razeil van den fokkemast. De zegsw. zal dan eigenl. zijn: geen de minste verandering in het tuig aanbrengen, alles met de meeste koelbloedig-

heid of onverschilligheid behandelen ook onder de ernstigste omstandigheden, de kalmte bewaren in de stormen van 't leven.

foksijern; zie: faksijern.

foldergeerde; term (van schippers) op de Wadden als het een twijfelaar is of men met den peilstok grond voelt of niet.

foolgeven. Aldus noemt men in 't *WKw.* het tracteren van de huisgenooten door een' dienstbode op den avond vóór het vertrek uit den dienst.

fopkatte = **voddekat**; eene kat, waarmede kinderen naar believen sollen, kunnen omvouden; 't eerste (*Old.*) zal wellicht als eene verbast. van 't laatste moeten aangemerkt worden.

forsie; voor: kracht, geweld; hij zet 'r forsie achter, ook pleon. hij dut mit forsie van kracht. *Kil.* fortse, *Nederl.*forsch, *Oostfr.* fors, fos, van het *Fransche* force.

fössien, föstje = **toestje** = een bosje of dot garen; ook *Oerrijs.* Vergel. fôtse.

fôtse, *MNederl.* fuet = cunnus; *Oostfr.* fotse, fots. *Kil.* fotte, *Neders.* fot, fotse, en: schietfotse, fotse, schimpwoord voor liederlijk vrouwspersoon; matzfots (= virago, ook = oud wijf), waarvoor wij, schertsend, de verbast. mal fôtse hooren; *Westf.* fotse, schimpnaam voor een slecht meisje; *Oostfr.* hundsrots, hundsrott; *Zuidned.* fotse = een boos vrouwensch. — 't Zelfde woord was in: hondsvot, voorkomt.

frachtig = waerachtig. Zie: vrachtig.

frensen, frensken, vrenzen, vrinsken = hinniken. *Kil.* wrenschen, wrinschen; *Neders.* wrensken, wriensken; *Deensch* vrinske. Bij de ouden: wrene, wreen = paard, in 't algemeen en voor: hengst, in 't bijzonder.

frensken; zie: frensen. *Auven*: frensken, te lande ook: snorken. *T. M.* IV, 676.

frik = **frikko**, ook: **sjoozeflik**, (altijd met: geheele, voorop): de hijle frik = de heele boel, de gansche hoop, alles samen genomen.

frikkedil, als stofnaam voor: frikadel; gehak, dat in den vorm eener podding

op tafel komt; wie zellen frikkedil eten. Vergel. prikkedil.

fris = **veerdig** = welgemaakt van lijf en leden, welgeschapen, niet gebrekkelk; zij 's fris en veerdig (frisch en vaardig), tautol. = 't is een gezonde, goed gebouwde meil.

fronlegras; groene Naalbaar, *Setaria viridis*; *r. Hall* p. 248. (Bij *r. Dale*: franiegras = egelgras; eene der drie in Nederl. voorkomende soorten van panikgras (*panicum crus galli*), ook: vogelgras, wild panikkoorn, wildgras en hanepoot geheeten.)

front, in: 'n front sloagen = zich groot voordoen, heel wat vertooning maken; wordt ook van gebouwen gezegd. Sterker nog is: 'n front sloagen as 'n oorlogschip.

fröseln, vröseln, vrusseln (*Old.*) = **wrakseln** (*WKw.*) = **schermösseln** (*Hoogel.*) = **wroagen** (*WW.*) = worstelen van knapen, om hunne krachten te meten, voor de aardigheid. *Kil.* wrastelen, wratselen; *Friesch* wrachselje; *Oudfr.* wrakslia; *Gijsb. Jap.* wraegseljen; *Noordfr.* wrasten, wrüstle; *Oostfr.* früsseln; *Eng.* to wrestle; *AS.* wrakstian, wræstlian, van vracstan = draaien, wringen.

funt, in: an 't funt, of: an de funt zitten = de eerste, de eereplaats in een gezelschap innemen of bekleeden (*Hunse-goo*). *Oostfr.* an 't funt sitten, fig. = aan de bron = an de broa zitten. Staat voor: doopvont; *Oostfr.* funte, funthe, fonte, fñnte, *Fransch* fonts, *Eng.* font, *AS.* fant, *IJsl.* fontr, *Saterl.* fonte, van het *Lat.* fons = bron. In het *Oostfr. Landr.* III, 72 wordt den knecht, die zich van eene aanklacht wil zuiveren, opgelegd, om een heet ijzer van het *fñnthe* tot het hoogaltaar te dragen. De doopvont bevond zich alzoo bij den ingang. vóóraan in de kerk: an 't funt zitten dus: vooraanzitten bij maaltijden, enz.

fuuns = achterhoudend, wantrouwend, tegenovergestelde van: open, rond; 'n fuuns gezicht = een schelmachtig gelaat (*OPekela*, waar het reeds begint te verouderen.) *Oostfr.* fünsk, fünisk = boosaardig in zeggen en

doen; *Holst.* fünsch = boos, koppig; *Pommer. Götting.* enz. fünsch, vünsch, *Wangerooog* finhnsk, *Westf.* fonsch. — Volgens *Stürenb.* zooveel als veierend, van: vijen, waarvan 't *IID.* Feind, ons vijand. — *ten Doornk.* denkt aan het *Nederl.* fun (volgens *r. Dale* verond.) = poets, grap, guitenstreek, en: guit, potsenmaker, schelm; *Eng.* to fun = foppen, bedriegen. Zou het ook kunnen samenhangen met het *Nederl.* vuns en vunzig = muf, door vochtigen toestand onaangenaam riekend, en dan zooveel als: wat tegenzin wekt omdat het niet zuiver, niet frisch is; een gelaat dus met loenschen blik, waaruit geene eerlijke inborst spreekt.

fuut, voor: geest, levenslust, gepaard met levenskracht. Van menschen, die, ofschoon bejaard, nog levenslustig zijn,

zegt men: d'r zit nog fuut in; doar zit fuut in = is sterk, krachtig, zwaar, van dranken die veel alcohol bevatten of van bier, dat sterk mousseert; 't laatste ook: zit knil in, en van onze zeelui hoort men: 't is kripke. — fuut knellies!? wordt lachend gezegd, en is zooveel als: dat is mis, niet waar, Kornelis? = mis man! gij zijt gefopt! en ook alleen: das fuut! volledig: fuut! fuut! lange bijnen en gijn kuut! (— geene kuiten), waarbij men het geluid van den fuut (een' onzer zwemvogels) eenigszins nabootst. *Noordfr.* fiit! fiit! ook bij *Gijsb. Jap.* en = sliep uit!

fj = foei; *Oostfr. Nederd. fi, MHD.* phi, fi.

fjen; zie: h ij.

G

gabbeln = **giebeln** = lachen, onophoudelijk, min of meer gesmoord, spotachtig lachen, giegelen, meestal zonder gegronde redenen; gabbeln, luider dan: giebelen; voorts de tautol. lachen en giebelen -- giebelen en gailen (of: guilen); algemeen is: gegiebel (nooit: gegabbel.) *Weil.* gijbelen = lachen met eene poging om zich in te houden; *r. Dale*: gijbelen = bedwongen lachen, giegelen; *Oerrijs.* gabbelen; *Westf.* gabbeln, gibbeln, gäbbeln = spottend lachen. Het is een freq. van: gabben, nog in: ginnegabben, of: ginnegappen, en verwant met: gijpen, *IID.* gieben = met opgesperden mond naar adem snakken. Volgens *Halbertsma*: gijbelen, van: giben, *AS.* gabban, *IJsl.* at gabba, *Eng.* to gib, *Fransch* gaber, gabeler; *Kil.* gabberen, boerten, schertsen; *Stürenb.* gabbeln, gaffeln, guffeln = onder elkander lachen, in 't vuistje lachen en bijvorm van: giebeln; gaideln = lachen, zich verheugen; *Ital.* gallare, *Goth.* gailjan = zich vrolijk maken, zich verheugen; *Oud-Fransch* gale = vreugde; *Fransch* gaillard = dartel, moedwillig. Het oude ghijlen, *Kil.* ghylen, gheylen, spotten, bespotten, *MNederl.* ghilen =

spotten; gile = spot; *Oudfr.* guille, *Eng.* guile, to beguile, beteekende ook: jokken, boerten, en is verwant met: galpen, gilpen, galm, gala, enz.

gaddern = **göddern**, voor: het gedruis van een' troep paarden, menschen, enz. die hard voorbij loopen. *Neders.* gaddern = verzamelen; de menschen komen an-gaddern. Vergel. het *HD.* gatten = vereenigen, en *Gatte*, ons: gade, alsmede: gat, (ver)gaderen, enz. *MNederl.* gaderen = vergaderen, verzamelen. Zie *ten Kate* I, p. 181 e. v.

gadlikker, aardigheidshalve = ossetong. Zie: koutong.

gail (= geil), in de *Ommel.* met de beteek. van: brutaal, overmoedig, aanmatigend, voortkomende uit besef van onafhankelijkheid. — gail in 't wassen wezen, van jonge menschen, die op den leeftijd zijn, dat zij snel groeien; van welig groeiende planten zegt men: zij bin gail; spreekt men van eene vrouw (of van een meisje) die er wel gevoed uitziet, dan heet het: 't is 'n gail wief, — 'n gaile maid, doch sluit geenszins het denkbeeld van: onkuisch, in. *Oostfr.* geil, gail = welig, sterk, krachtig, vet; broustig, heet, enz. *MHD.* geilen =

welig groeien. Het *Gron.* heeft alzoo alleen de gunstige beteek., nl. die van welig; het *Nederl.* den ongunstigen zin van: weelderig, enz., het *Oostfr.* heeft ze beide.

gallen; zie: gabbeln.

gait = gaat, in: gait 't goud den gait 't goud (gaat het goed dan gaat het goed) = 't is toeval als het goed afloopt, 't is zeer gewaagd; ook *Holst.* — 't gait zoo as 't gait = 't gaat zóó, dat er weinig goeds van te zeggen valt, 't gaat zoo zoo.

gal, in: de gallopt hōm over = hij is boos, en dat na lang geplaagd, getergd te zijn. Bij *Weil.*: overloop van gal, in de eigenl. beteek., bij *v. Dale* ook in die van: boosheid, toorn.

galderel, voor: ziekte of ongesteldheid die in de werking der gal zijn' oorsprong heeft, en meestal ook aan koorts doet denken; an de galderei = gallig wezen.

galgvol; **galgevol**; schertsenderwijs voor: zeven personen; ook *Holst.*

gallechies = het volgende:

gallen (*Stads-Gron.*); eene soort van wittebrood, meer langwerpig dan kadetjes, die alleen in *Gron.* worden gebakken.

gallig; gemeen schimpw. in: gallege kerel, — vent, — bliksem, zoo-veel als: beroerde, nare, ellendige, valsche ploert, lummel; *Oostfr.* hē is altijd so gallig as de bliksem. Zie: galderei.

galpen = zeer luid huilen, schreien van een kind, en daarvan: galpert = schreeuwelelijk, alleen als scheldwoord in gebruik. Klanknab. als en ident. met gillen, galen en galmen; in den *Tenthon*. galen, daarvan: nachtegaal, en: galpen = schreeuwen als een vogel. *NBrab.* *Oostfr.* *Westf.* galper, galpert; *Friesch* galjen = weenen, kermen; *Dr.* galpen = loeien van vee; *Neders.* galfern, galpen, galpern = huilen, blaten, bulken; doordringend huilen en tijlpen; *Kil.* galpen, (*Eng.* yelp, *Fransch* glapir) = huilen van een' vos, ook bij *v. Dale*.

galpert = huilebalk. Zie: galpen.

galsterg = rans, garstig; ook *ZNederl.* *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* *Westf.* *Noordfr.* *HD.*

gammel; een gevoel van ledigheid in de maag, een flauw gevoel, bv. door honger ontstaan; 'k bin zoo gammel in de hoed, en: nog wat ruwer: — in de pōkkel; „k was net zoo gammel omda'k 'n ende loopen en nog gijn eten had har.“ *Oostfr.* gammel, gamelig, gammelig; *Neders.* mir ist gar gämlich = ik gevoel mij niet wel. *Dr.* gamel, gammel = gemelijk, lusteloos; *Oostfr.* gammelig, gammel = tot geeuwen geneigd. Hangt waarschijnlijk samen met het *IID.* Gaum, waarvan o. a. Gaumenkitzel; gammel wezen is ook juist een gevoel, dat licht volgt op het gebruik van lekkernijen, en alsdan zou het gevolg voor de oorzaak genomen worden.

gang = twee emmers vol; 'n gang woater, — melk; zooveel als in eens, in éenen gang, gedragen kan worden.

ganke (*Stad-Gron.*) = keerweer, slop, blinde straat, o. a.: Kōstersganke, Brijdeganke, Hoanebietersganke, enz.; dimin. van: gang.

gannef; spottend voor: schavuit, bedrieger, dief, o. a. bij *Goeverneur*, in: De gevaarlijke barbier; ook te *Zicolle*; *Zaansch Amsterd.* gannefen = stilletjes en vlug weggapen; *Westf.* gamfen = stelen; *IID.* Gauner = gannef, dat tot de Jodenstraattaal behoort en volgens *v. Dale* uit het *Hebreeusch* is ontleend.

ganzebret, in 't *WKw.* ganzebriff = ganzenbord; op 't ganzebret = op de ganzebriff speulen; evenwel: ganzebord in: 't is de dood op 't ganzebord = hij ziet er zoo mager en bleek uit als een geest. Zie: bret.

ganzebriff; zie: ganzebret.

ganzegat; schimpwoord voor een niet scherp, vergeetachtig vrouwspersoon. Zie: gat.

gappen = gapen, geeuwen; opgappen = den mond openen om er iets in te brengen; begappen = den mond zoover open doen, dat men van iets af kan bijten; dei dikke brug ken ik nijt begappen; — gapstok = gapstoak = gappert = schimpwoord voor vrouwspersonen die gewoonlijk naar alles staan te kijken, alles aangapen.

gappert; zie: gappen. Ook in: gappert komt an boord = het *Holl.* (en ook in *Kleef*): het zandmannetje komt.

gaps, gapsk; aldus noemt men een vertrek, als men van buiten alles kan zien, wat daarbinnen voorvalt, waar men ingappen kan.

gaps = tot geeuwen geneigd; *Oostfr.* gâpsk = geeuwerig.

gapse; **gaps**: de beide tegen elkander gevoegde handen; 'n gapsevol = 'n gapsvol knikkers, — kersen, — boonen, enz. *Geld.* gupse, gupsevol, *HD.* Handvoll, *Midd.-Lat.* haspus; *Oostfr.* gapse, gepse, gaps, gepts; *Neders.* göpse vull, *Westf.* gâppelsche, *Noordfr.* gâsem. — *Eng.* to gasp, *Zw.* gâspa, *AS.* gasp, *IJsl.* gâspa = gapen, openstaan.

gapstoak; zie: gappen.

gapstok; zie: gappen.

gar (garde) = buigzaam stokje, rijsje, teentje; topgar = roede van een' topangel; zie ald. en ook: angel. — deur de spitsgar loopen = scherp beoordeeld, gehegeld worden, fig.: door de spitsroeden loopen.

garststoppel; zie: stoppel.

gast. In de *Ommel.* onderscheidt men: gasten hebben, en: te gast gaan, van: verziene hebben, enz.; in 't *Old.* niet. — te gast gaan = een' dag de gast van een ander zijn, en fig.: veel genoegen scheppen in iets, waarvoor bij *r. Dale*: aan iets te gast gaan. Op de *Friesche grens*: uut te gast gaan, in *Vredewold*: piezeln; *Zaansch*: te gast gaan = uitgaan te dineeren, en: veel genot smaken. *Zegsw.*: in de wereld te gast wezen = een aangenaam en gemakkelijk leven hebben; etende gasten en draogende gasten = die zich te goede doen, als gasten, en ook nog wat aannemen om in den zak te steken. *Sprw.* Gasten bin ballasten. of: lasten.

gasthoes; **-huus**; in sommige dorpen de benaming voor: armhoes (armhuis) of: warkhoes (werkhuis). *Oostfr.* gasthûs.

gat, gad = podex, aars, (mv. gatten), in: 't gat oet de hoaken loopen = een eind zeer driftig loopen door haast,

en van vrouwen gezegd. Schimpw. zijn o. a. dikgat, dôdgate, ganzegate, slofgate, sofgate, enz., mv. dikgatten, enz.; 'n gat op hakken = slordig vrouwspersoon; 't zit op zien gat = de zaak of het werk kan voorloopig of ook wel in 't geheel geen' voortgang hebben, alsmede: in den een' of anderen tak van nijverheid, enz. heerscht malaise. *Zegsw.*: tegen 't gat ansloagen = zich van die bezigheid afmaken, dat werk slordig verrichten; iemand 't hemd van 't gat vragen = hem uit nieuwsgierigheid de onbescheidenste vragen doen; altijd dijf an 't gat hebben = steeds meenen dat men bestolen wordt. *Sprw.* Dei zien gat oetlijnt mout zulf deur de ribben schieten = het is dwaas alles uit te leenen, men moet niet uitleenen, als men er zelf ongerijf van krijgt. (Insommige streken, met name in *NWkw.* maakt ook de meer ontwikkelde, althans goeode klasse, een zeer gewoon gebruik van dit woord, waarvoor dergelijke lui elders het zorgvuldig zullen vermijden, en: achterste, gebruiken.)

gat = opening, in: 'k zij mie d'r 'n gat mit in de kop = ik ben ermee verlegen, zie er geen klaren toe, 'k weet niet hoe ik ermee aan moet, (bij *Harreb.* Het is een heel gat in den kop voor hem); 't zel zien gat wel vinden (of: vienen) = dat ding zal wel eene bestemming krijgen, zal te eeniger tijd wel gebruikt kunnen worden, zooveel als: zal later in eene leemte voorzien; hij 's veurijn gat nijt te vangen = hij is slim en gevat; 'n cent mit 'n gat wint altied wat, zeggen de schoolknapen, wanneer zij met een' cent, waardoor een gat is geboord, spelen. — Van plaatsen, waar het onplezierig is te wonen, of omdat het er akelig uitziet, of om het woelen der partijen, of omdat het niet in den besten reuk van zedelijkheid staat, zegt men: 't is 'n gat, bv. „Dat Wetsing is dog 'n gat. — 't Is hier miseroabel best grasland, dat kin wie heur nijt stoppen.“ (*Marne.*)

gatjepan = vergijtkop = doorslag, gatenplateel, vergiettest; *Friesch* gatjepan.

gau; gou (= gauw), voor: slim, loos, geslepen, behendig. Ook in Kluchten der 17^e eeuw en volgens *A. C. Oudemans* hetzelfde, als in: gauwdief (gaujdf) voorkomt. Men zegt het ook van iets, dat gemakkelijk door de vingers glijdt, bv. van droog zaad, zand, enz. *Zegsw.* gau schit de hond en de hoaze in de loop (*Old.*), 't geen men tot antwoord krijgt, wanneer men iemand, die durft tegenpraten, tot meer spoed aanspoort, door te zeggen van: gau! Er ligt in: als ik uw' zin doe verlangt gij, dat ik nog harder loop of werk.

gaute; goute = gauwheid, spoed; 't is om de gaute = 't is maar om het afgedaan te krijgen, op het hoe komt het mij minder aan; zoo ook: het naaste pad kiezen om het gauwst ter plaatse te komen; evenwel altijd: mit 'n gaughaid (gauwigheid) iets doen = in der haast. Gevormd als: grootte, warmte, koude (= koudte), enz.

gebeer = misbaar. Zie: beren.

gebeuren, voor: overkomen, onder vinden: 't zel mie nijt weer gebeuren — ik zal later beter oppassen, beter op mijne hoede zijn. Als *Sprw.* luidt het volledig: 't Zel mie nijt weer gebeuren, zee de jong, dat mien voader starft en ik 'r nijt bie bin (— zei de jongen, dat mijn vader sterft en ik er niet bij ben), eigenlijk om te kennen te geven: zulk eene verzekering beteekent niets, gij zult u wel vaker bedriegen.

gebirzel = geloop, gedraaf. Zie: birzen.

geblouzen; zie: poesten.

gebrekkelk (= gebrekkelijk) = het volgende:

gebrekkig = kreupel. Zie: fris.

gebroek (= gebruik), in den zin van: misbruik, bv.: deze regen is wel nuttig, as 't 'r moar gijn gebroek van moakt = als het maar niet bij 't regenen blijft.

gedipt = kedlp, in: iemand gedipt nemen, zooveel als: de gelegenheid waarnemen om iemand over iets te onderhouden, hem onder handen, à part nemen, om iets mede te deelen of te vragen. (*Ommel.*)

gedounte (gedoente), in: hij wil d'r gijn gedounte mit hebben = zich er niet mee bemoeien, er niet mee in aanraking komen, er niets mede te doen hebben; de hijle toafel (of: de hijle koamer, enz.) tot zien gedounte hebben = van de geheele tafel enz. gebruik kunnen maken; zij hebben peerd en woagen tot heur gedounte = houden er paard en rijtuig op na. Vergel. *r. Dale* op: gedoe, en: gedoente.

gedraid = gedraaid; 'n gedraide kerel = een man, niet groot, maar breed, sterk gebouwd.

geduld geven, voor: geduld oefenen; mōst geduld geven, geef moar geduld, zegt men tegen iemand die zijn tijd of zijne beurt niet kan afwachten; is mouten wat geduld geven = gij moet mij wat uitstel verleen, tijd geven.

gedwirl; zie: dwirreln.

geefkoop = gevenkoop; zooveel als: nagenoeg te geef, nog goedkooper dan: schandekoop.

geekenwortel = de tormentil, *Tormentilla erecta*.

geelgörrrel = geelvink; *Overijs.* gele-gorze = geelborstje; *Kil.* gorse = grasmusch, en: gors = gras; *v. Dale*: geel-gors, grasvogeltje, winter-grasmusch. — *Görrel* staat voor: gorgel, 't *Fransche* gorge = keel; vergel. görrreln, en: gorgelen.

geelhaar = taalhaar (taai haar) = het peesachtig gedeelte der spieren van slachtvee.

geeloker, pleon. voor: oker, eene gele verfstof.

geelokern = met oker verven. Zie: geeloker.

geern = gaarne, graag. (*IID.* gern); dat lust mie geern = dat lust ik graag.

geeze; schimpnaam voor: eenvoudig vrouwmensch, een duifje zonder gal, ook: gooze, geezegooze, en: goochien. *Oosfr.* gōske, gāske, fig. een klein, goedaardig, dom, onnadenkend, licht te bedriegen meisje; *Neders.* oole goos = eenvoudig mensch, en: gosekroos, gose-

kröse, een mensch die zich alles laat welgevallen; *Westf. gös; Neders. goos, Eng. goose* = gans. Het *Nederl.* heeft wel: domme gans = eenvoudig meisje; geeze zal eene klankspeling zijn met: Geesien, een zeer gewone meisjesnaam.

gehaffel; zie: *haffeln*.

geihonger = geenwhonger, volgens *r. Dale* in sommige streken ook: heetehonger, *HD.* Heisshunger, *ZLimb.* gie-honger. Daar geenwen hier steeds: gappen heet, staat gei wellicht in geen verband met: geenwen, en denken wij daarom liever aan het *Oudfr.* gei = straf; geien = moeten boeten, boete betalen. Het zou dan zijn: een honger, die het natuurlijk gevolg is van eene oorzaak, die dikwijls aan den mensch zelf ligt, daar deze ongesteldheid aan overprikkeling van het slijmvlies der maag wordt toegeschreven.

gek, in: zoo gek as 'n woagenrad = erg verwaand; bist nog gekker as gek, zegt men o. a. wanneer men oordeelt, dat iemand te toegeeflijk is; iets mit de gek besloagen = met een' kwinkslag een' aanval afweren, of zich zóó van iets afmaken, iets zóó aanleggen, dat men de lachers op zij krijgt; iets in de gek joagen = in de war sturen; 't lopt in de gek = men maakt er gekheid van, behandelt de zaak niet met den noodigen ernst; 't is gijn gek dei 't veurdut, moar dei 't noadut; eene soort van spijtigen spot, als iemand iets doet, en een ander 't hem wil nadoen, wanneer beide mislukt. — Ook als bijw. in: 'n gek bult volk = 'n mal bult volk = buitengewoon veel menschen. — Als bvnw. in: da's 'n gek gezicht = vreemd, en ook = ijsingwekkend.

gekhaid (gekheid). Onder de beteek. is bij *r. Dale* niet die van: scherts, opgenomen, behalve in het spreekw.: Alle gekheid op een stokje = scherts ter zijde, zonder scherts, waaraan men hier toevoegt: en 't stoktje in 't vuur. Hier staat zij op den voorgrond: 't is moar gekhaid = 't is zoo kwaad niet gemeend, of: 't is maar scherts; hij ken gijn gekhaid verdroagen = hij

vat alles in ernst op; wie hebben hij bult gekhaid had = wij hebben geschertst, elkander geplaagd, aardigheden verkocht, enz. (onder jongelui.) Zie: gekkens.

gekjoagen = gekscheren; ook: ralle-mallen. (*WKw.*)

gekjoagerel = gekscheerderij. (*WKw.*)
gekkens; in de *Ommel.*: in gekkens; *Old.*: oet gekhaid = niet in ernst, uit jokkens, bv. het spelen om geld en het worstelen. Van vorming als: no a etens, noa melkens, enz.

geköchel = gekuch, gehoest, onophoudelijk hoesten. Zie: *köcheln*.

gekspul = **gekkeuspul**, voor: gekke boedel, zooals gekken doen, nl. wanneer iets niet met den noodigen ernst en het vereischte overleg wordt gehandeld, en het werk daarom niet gereed komt; 't is ja net of 't 'n gekspul is, ook = — of gij mij voor den gek houdt. (*Ommel.* spul = *Old.* spil = spel; zie ald.)

gekruuske = aanhoudende moeite. Zie: *kruusken*.

gekutel (eigenlijk: gekeutel) = **geflörtje** = getalm, geleuter.

gel = niet drachtig; wordt van schapen, ook wel van koeien gezegd; gel ooi = niet drachtig schaap; ook in 't algemeen = onvruchtbaar, van levende wezens; — 'n gelle neut = noot zonder pit; zoo: gel ai = leege dop. — *Friesch* geld = onvruchtbaar; ledig; *NHoll.* gelt = niet drachtig, vooral van koeien, maar ook van andere dieren; *HD.* gelt, *Oudd.* gelde = onvruchtbaar; *Geld.* gelde, *Oudfr.* gelte, *Oostfr.* gelte, gelt = gesneden zeug; *Dr.* gelte, *Eng.* gilding, gelding = ruïn; *Kil.* gelde = gesneden, onvruchtbaar; *Hoofl.* gelten = van teelkracht berooven; *Eng.* to geld, *Deensch* gilde, en: gilding = castreren, en: castrat; *Zw.* gaella = castreren. Volgens *ten Doornik.* behoort het woord met galm, gillen, galpen, gilpen, enz. tot een' wortel: gal of ghar, dat: schreien, schreeuwen, enz. beteekent.

gelag, in: 'n omzittend gelag, voor: gezelschap om eene tafel gezeten, bv. de leden van een huisgezin; berekend gelag = wat juist uitkomt, bv. met ronddeelen of rondschenken van

iets, zóó, dat er niets overblijft; in 't laatste geval sluit het in zich: gij krijgt niet meer, de flesch, enz. is leeg; mit de klompen in 't gelag komen = eene lomphheid begaan of een ongeluk houden in een gezelschap en daarom uitgelachen of berispt worden; ook *Oostfr.* — *Huyghens*: gelag = onthaal, en: gezelschap. — *Auwen*: Zijn gelag bij iemand maken = iemand bezoeken.

geld, in: dei geld het ken spek k o o p e n (die geld heeft kan spek koopen), zooveel als: die geld heeft behoeft geen gebrek te lijden, al heeft hij ook geen voorraad van leeftocht; zoo iemand behoeft nooit verlegen te zijn, en ook: die rijk is kan zich weelde veroorlooven; 't geld op plankje hebben, zooveel als: terstond over zijne middelen, zijn kapitaal, kunnen beschikken (van vrijers en vrijsters gezegd); geld is de zijl van de negootsie, bij *v. Dale*: geld is de ziel van alles; doe ploagst mie meer as mien geld, schertsend, en vooral tegen kinderen: gij zijt lastig, gij plaagt mij, van overvloed van geld heb ik geen last; ook *ZLimb.*; al weer geld dat mien vrou (of: vrau) nijt wijt (al weer geld dat mijne vrouw niet weet), aardigheidshalve wanneer iemand geld ontvangt, waarop hij voor dat oogenblik en op die plaats niet gerekend had; *Oostfr.* al wër geld, wat min frô nêt wêt, sä' Jan, do harr' hê 'n blauen extra ferdënd; wie hebben 't geld zulf = wij kunnen, of zullen, het terstond wel betalen, over de kosten malen wij niet; 't geld en 't geweld hebben = rijk zijn en daardoor kunnen heerschen, den dwingeland spelen.

Geldernstroate = Gelkingestraat, te Groningen.

geldig = wat een goeden prijs kan opleveren, waarvoor men goed geld kan bedingen; **geldig vei** = waarvoor men op dat pas een goeden prijs wil betalen. Zoo: **geldiger** = duurder, in den veehandel.

geldje, dimin. vorm van: geld, bv. in: zien geldje is op, voor: zijn kapitaal of: kapitaaltje; woar is zien geldje bleven?

geldpull = geldzakje, geldbuidel. (Zie: *puil.*) *Sprw.* As de armoude de deur inkomt, sloagen ze 'n kander mit de leege geldpuil, waarvoor het *Nederl.* — vliegt de liefde het venster uit, en het *Noordfr.*: Als de kribbe leeg is bijten de paarden elkander.

geleerd. Zeer algemeen, echter niet onder de allerminst ontwikkelden, is de uitdrukking: dat zócht 'r geleerd oet (dat ziet er geleerd uit, waarvoor op 't *Hoogel.* ook: 't stait 'r dol bie) = dat ziet er gek uit, de boel is onklaar, in wanorde, vuil, enz., daar is heel wat mee te beredderen; dat is mie te geleerd = daar kan ik niet bij, die zaak is mij te raadselachtig, daar weet ik geen mouwen aan te passen. In beide zegsw. beteekent het woord zooveel als: duister, verward, wat moeilijk met hoofd of handen in orde te brengen is.

gelegenheid, voor: volksvermaak, als: kermis, harddraverij, concert, enz. vooral, wanneer er van jonge lieden sprake is; nooit op gelegenheden komen = geene gelegenheden waarnemen, waar jongelieden van beider kunne kennis mit elkander kunnen aanknoopen, dus geene kermissen, enz. bezoeken. *Sprw.* Gelegenheid maakt genegenheid = *Nederl.* Gelegenheid maakt den dief. **gele veenwortel**. *Opkela* wederik, *W.W.* wilde wilg, een onkruid, *Lysimachia vulgaris*; *v. Hall* p. 171.

geleverd, in: 't is mie geleverd = 't ontgaat mij niet, 't wordt mijn eigendom; ik bin geleverd = ik moet het noodwendig verliezen, eigenlijk zooveel als: — aan den vijand overgeleverd, in zijne macht.

gele wikken = **linzen** (*W.K.v.*) = veld *Lathyrus*, *Lathyrus pratensis*; *v. Hall* p. 45.

gelfken = **tergelfken** = **tikhelfken** = **tikhonkjen** (*Hoogel.*) = **tikken**, **tiktjen** (*Old.*), een kinderspel, tikspel. — **gelfken** en (**tik**)**helfken** wellicht van het *Oudfr.* **welfen** = wisselen, ruilen.

geliek = **gelijk**, in: 't is gijn leven **geliek** = 't is geen leven, d. i. 't is een hoogst onaangenaam leven, het kan zóó niet langer; 't is gijn mensch ge-

liek = 't is een wonderlijk, ruw, lastig of ook boosaardig mensch. Zoo ook van dieren en levenlooze voorwerpen, die ons bij 't gebruik, enz. last veroorzaken. — zoo geliek = zoo dadelijk, 't *III*. sogleich, *Oostfr.* glik. — net geliek = nettelijk = om 't even.

gellekjen, in: vijf geliekjen; een eenvoudig kaartspel.

gellen — gelden, in: de botter zel geld gellen 't zal er om gaan, alle zeilen worden bijgezet, bv. met het oog op beroemde harddraverijen. — Op de vraag van verkooper, hoeveel iemand die komt om te koopen, voor iets, bv. een paard, wil geven, is het antwoord: de boer mout wijten wat de botter gelt — de verkooper moet den eisch doen, niet de kooper het aanbod.

geluk, in: geluk geven = toeslaan, den koop sluiten, ook: to u slag geven; geluk, ook: zegen kriegen — aangenomen worden als kooper. Bij den veehandel vooral is men gewoon elkander in de vlakke hand te klappen, menigmaal zonder daarom het bod te verhoogen, en den laatsten slag, indien 't de to u slag is, vergezeld te doen gaan van: geluk 'r mit! of: zegen 'r mit! of alleen: geluk! of: zegen!

geluksbonktje (*Old.*) = **gelukstandje** (*Hoogel.*) = zeker klein beentje in den kop van den schelvisch, dat kinderen, op aaraden van die beter weten, in den zak steken, omdat dit geluk aanbrengt bij het knikkerspel.

gelukstandje; zie: geluksbonktje.

gelukzegen, voor: geluk en zegen, in den nieuwaarsgroet, die gewoonlijk luidt: veel gelukzegen in 't neijoor.

gemak; onder de lagere klasse en in de kinderwereld voor: privaat, ook *Oostfr.* overigens hoort men meestal: beste koamer, maar bij de ruwsten: schiet-gemak. *Spw.* Van de bak noa 't gemak is 's menschen gerak; *Holst.* Van disch to wisch.

gemeten land, noemt men de werkelijke grootte van een stuk, ten minste zooals dat bij het Kadaster bekend staat, ter onderscheiding van den naam, dien het stuk op de boerderij heeft, bv. de drei

groas, enz. wanneer dat p. m. 1 $\frac{1}{2}$ HA. groot is. De grootte der stukken wordt alzoo in het dagelijksch leven bij raming bepaald, en wijkt, vooral op de polders, dikwijls vrijwat van de wezenlijke grootte af: hierom spreekt men van: groote jukken, enz. Bij aanbesteding van zichten, maaien, of bij verhuring van vlasland komt deze onderscheiding vaak voor.

gemoak (mv. gemoaken), voor: opbrengst, in geld, eener boerderij; 'n goud gemoak hebben = een goed, voordelig jaar hebben; klein gemoakje — geringe oogst, of lage graanprijzen, slecht jaar; de gemoaken bin slecht = de oogst is slecht uitgevallen; in 't volle gemoak — in de volle hou zitten = alles in overvloed hebben van eigen akker, vee, boter, enz., vooral van de slacht; fig. in 't gemoak zitten = zich vermaken, genot hebben, zich verknouteren van plezier. *Dr.* gemaak, alles wat noodig is tot een toereikend bestaan; in 't gemaak zitten = zijne zaken zoo welgeregeld en in orde hebben, dat men er behoorlijk van kan leven; *Oostfr.* gemák = opbrengst van eene boerderij, vooral van melkerij.

gemijn (gemeen) = slecht = gevaarlijk ziek, bijna hopeloos; hijl gemijn = hijl slecht = hijl leeg anliggen = den dood nabij zijn, op sterven liggen. (In deze beteek. heeft het woord gemijn geene gradatie.) *Zeel.* gemeen, slecht, van een' zieke.

gendag, g'ndag (*WW.*) = goeden dag. Zie: goundag.

gengeln = drentelen, langzaam gaan, slenteren bij de straat, of van eene lange wandeling gezegd: van dat gengeln wordt men zoo muid (moede); in *de Marne* = heuzelend heen en weer loopen. *Overijs.* *Zeel.* gangelen, gengelen = heen en weer loopen, op *Marken* drefken; *Oostfr.* gangelen, güngeln = lui rondslenteren, *Saterl.* gangelje; *Neders.* gungeln = zoolang achter iets aanloopen tot men verkrijgt wat men hebben wil: achter de moeder aan gungeln (zoo veel als het *Gron.* drammend, dransend na loopen.) 't Woord is een freq. van 't oude gangen = gaan. Vergel. daueln.

genoat = garnaal, voorw.- en stofnaam; **genoatjers**, de menschen, die 't genoatjen doen, mannen en ook vrouwen, die zich op de Wadden met het vangen van garnalen bezig houden, die bekend zijn onder den naam van Oethoezer genoat (Uithuizer garnalen); **genoatjegaat**, eene der geulen in het Wad, benoorden Warfum, waarin men garnalen vangt. *Zegsw.* 'n geheugen hebben as 'n genoat = zeer vergeetachtig zijn; ook *Oostfr.* — *Zeel.* gorrenaat; *Kil.* garnaed, garneel; *Oostfr.* gernät, genät, granät, ook als wij in collect. zin; *Wang.* genöt, *MOostfr.* garnaat; *Neders.* garnaat. (*v. Dale* i. v. garnaal; men hoort: gornaat, gernaat, garnaat, garneel, enz.) Volgens *ten Doornk.* is de spelling met *d* of *t* de oorspronkelijke. Zie ald. i. v. gernät.

genoatjegaat; zie: genoat.

genoatjen; zie: genoat.

genoatjers; zie: genoat.

genócht, nevens **genög** = genoeg; ook *Oer-Bet.* en te *Sliedrecht*. Als: **kraft** = **kraf**, voor: karaf; **graft** voor: graf, enz.

genougen (genoegen), in: 'k heb mien genougen, nl. van 't eten — ik ben verzadigd, ik dank voor meer; ie mouten joen genougen eten; eene aansporing om nog niet uit te scheiden.

genut = nut en tevens genot, synon. met: wil; **genut** van iets hebben = iets wat ons veel dienst doet en in 't gebruik best bevalt, bv. van een' tuin, niet alleen om het voordeel, maar ook om erin te wandelen. *Ommcl. Landr.* III, 89: dat **genut** daer van = de voordeelen ervan.

geprummel = gemopper. Zie: prummeln.

gerak, in: hij duurt zien **gerak** 'r nijt of nemen — hij durft er het noodige, voedsel en kleeren, niet van nemen, uit zuinigheid; de meubels kriegen heur **gerak** nijt = worden niet behandeld, niet gepoetst zooals het behoort. *NHoll.* **gerak** = oppassing, verzorging; *Oostfr.* **gerak** = het noodige; — in de 17^e eeuw: **gerak** = gerijf, verzorging. *Dr.* als bij *v. Dale* **gerak** = dagelijksche nooddruft van het vee.

gerief, voor: het noodige, den noodigen voorraad; 'k heb mien **gerief** eersappels = — den vereischten winter-voorraad. *Neders.* **geriev** = wat men uit behoefte of tot gemak gebruikt. (Het woord zou van: rive = overvloedig, rijkelijk, *Gron.* rei, of van het *Oudd.* garamaz = wat bij de hand is, en dit van gar, kearo = bereid, *Nedertl.* gaar, komen.)

geringighald = geringheid, kleinigheid.

Germisten; zie: Koksioanen.

gerst; in *Langewold* voor: koren, andere korensorten noemt men: granen.

gerust, in: zeg, doe, enz. 't moar gerust = — moar driest = heb maar geene vrees, kwaad kan er u niet van overkomen. Ook voor: zeker, in: gerust woar = 't is zeker waar, enz.

geschenk, zooveel als: één jaar huur (in den zin van het Beklemrecht), dat bij overgang door den kooper der beklemming aan den eigenaar betaald wordt. *Mr. H. O. Feith* (Handboekje, enz.) zegt: Indien eene beklemming door verkoop, ruiling, gifte onder levenden of eenige andere overdracht, van den te boek staanden meier op eenen vreemde overgaat, moet deswege een geschenk van twee jaren landhuur worden betaald, waarvan, in den regel, het eene jaar ten laste van den verkoper of overdrager, en het andere ten laste van den kooper of verkrijger valt. Dit geschenk is op twee jaren huur vastgesteld, o. a. bij het Staatsplakkaat van den 16 Apr. 1711. (p. 29, 30). — Kinderen, die alle of van wie enkele minderjarig zijn, kunnen gezamenlijk te boek gesteld worden tegen betaling van één jaar landhuur tot geschenk. (p. 25, 26.) Gaat zulk eene plaats over in handen van één dier kinderen, dan wordt er weder één geschenk gevorderd. (p. 26.) — Dragen ouders hunne plaats aan één hunner kinderen over, dan behoeft er slechts één, bij overdracht aan vreemden moeten er twee geschenken betaald worden. (p. 30.) In deze prov. bestaan nog enkele eenvoudige beklemmingen, welke in den regel van zes tot zes jaren loopen,

en alle zes jaren kunnen worden opgezegt, hetzij aan de zijde van den meier, hetzij aan de zijde van den eigenaar. Bij Staatsplakkaat (bovengenoemd), hetwelk thans nog gevolgd moet worden, is bepaald, „dat de meijeren één jaar huur tot zesjarig geschenk moeten geven, op de jaarmalen te verdeelen, zulks dat de meyeren het tot hunne commoditeit, optie en keur zullen hebben, om elk jaar een zesde of alle drie jaren de helft te betalen.“ (p. 48.) Uit die zesjarige huurcontracten hebben zich de beklemmingen ontwikkeld. (p. 25.) Vergel. beklemrecht, en: inbouken.

geschoopen grond, of land — diluviale gronden.

geschöddeld, geschöteld zitten met iets (of: iemand) — met iets verlegen, ermee opgescheept zijn, met iets geschoren zijn. *Neders.* schotteln — voor iemand opdisschen, als gast voor de volle schotels zetten. Zie *Wassensch.* p. 88. Vergel. *scheutel*.

geschoot, voor: geschiedde, in: as hóm recht geschoot (ook: schoot) — als hij behandeld werd, zoo als hij behoorde behandeld te worden, als hij loon naar verdienste kreeg, altijd in den zin, dat hij iets ergers verdiend heeft dan hem zal toebedeeld worden. (Dit partie. behoort wellicht niet tot: geschieden, maar tot: schieten, daar: geschieden: geschijden luidt, en tot v. d. heeft: geschijjd.)

geschör; het geluid, dat men met een voorwerp, dat op pooten rust, maakt door het al schuivende van plaats te doen veranderen. *Bild.* bezigt het in de betek. van: heesch en schor geluid. — 't Woord is een iterat. subst. van: schörren; zie ald.

geschoren en ongeschoren, zooveel als: alles door elkander, (synon. met: goud en tjond); daar is geschoren en ongeschoren — daar is rijk en arm, mooi en eenvoudig gekleed, oud en jong, dus een zeer gemengd gezelschap, en ook: er zijn voorwerpen die veel en die weinig waarde hebben, samengebracht, ofschoon ze niet bij elkander voegen. De uitdr. zal in 't algemeen beteekenen: daar zijn

ongelijksoortige dingen bijeengevoegd, zoodat zij een onbehagelijk geheel vormen, en kan aan de veeteelt ontleend zijn. Wanneer toch in den zomer schapen, van de vacht ontdaan, met lammeren in hetzelfde stuk land loopen of wanneer die in een hok bijeen zijn, levert dit geen aangenaam gezicht op, en kan voor den koopman ten minste hinderlijk zijn.

gesjochten, in: gesjochten wezen, bij 't spel zooveel als: zien, dat het spel verloren is; met iets gesjochten wezen — daardoor in ongelegenheid geraakt zijn.

geslons; in minachtenden zin voor: nietswaardige voorwerpen, iets dat men behoort weg te werpen; men zegt het o. a. van het gedarmte van geslachte beesten. *Ned.-Bel.* gesluns — kringen; *Oostfr.* geslüns, en verwant met: slons, *Kil.* slons, sluns, en: slenteren.

gespeer; zie: speren.

gesperweer; zie: speren.

gesprek, voor: onderhandeling; ik bin mit ijn in gesprek, bv. met eene meid, om die te huren — ik ben met eene meid zoowat half en half klaar. Bij *Hooft* besprek, en: gesprek — onderhandeling.

gest, in: op gest — op riddel — an jacht wezen (*Ommel.*), zooveel als: op de vlucht, uithuizig zijn, zich aan verstrooiing overgeven. — iemand gest in de schouwen gooien — 'n veer in de boksen (of: brouk) steken — lekkeris op de doeme smeren — optillen — vleien, zijne eigenliefde streelen, om zich ermee te vermaken.

gestreud — streud — gestrooid, in: nijt goud gestreud wezen — slecht geluimd, niet goed gemutst zijn.

getakt — van aard, inborst en karakter zijn, de geheele morele persoonlijkheid van iemand. *Oostfr.* getakt — gestemd, geluimd; *Holst.* getagt — gesteld. — Zal zijn van: tijgen, en zooveel als: getogen — opgevoed.

getent = getjauel.

getlepel; zie: tiepeln.

getjauel; getjou'l = laffe praat, benzelpraat; iterat. van: teuten, en: tjaueln. Zie ald.

getjoekel; zie: tjoekeln.

getroud, in de *Zegsw.*: zoo bin wie nijt getroud = dat kan ik niet laten gelden, ik krijg mijn part niet; overigens: troud, voor: getrouwd.

geut -- goot, en = greppel; geutmodder = de modder en 't vuil uit goten, die urine en andere stoffen moeten afvoeren. — Olle geut = eene der geulen in den Dollert, *Zegsw.* hij het mit ijn bijn in de geut (ook: in de group) zeten (zooveel als: hij is gevallen) -- het 'r 'n wilde loopen = heeft een buitenbeentje; wordt ook van een meisje, dat een kind heeft, gezegd; zien geut ligt goud op of loop, zegt men, wanneer iemand zijn glas spoedig geledigd heeft; oet de geut, beteekent in 't jassen de laagste driekaart. (Bij *v. Dale*: goot = houten, looden, zinken buis of pijp, tot doorlating van water; men zegt hiervoor: oetloater of: in 't algemeen: piep, terwijl: dakgoet ook alleen: geut, heet; alleen spreekt men van: dakgeuten, wanneer men ze van liestgeuten (lijstgoten) = daklijsten wil onderscheiden.)

geutjen, ook: **gruppeln** -- greppels graven; *Oostfr.* göten.

geval, in: om miens geval — wat mij betreft, mijnenthalve; ook *Oostfr.*

gevallighaid, voor: genoegen; doar heb ik gijn gevallighaid an = — geene aardigheid aan, vind ik geen behagen in. Van personen, voor: bevalligheid; is niks gijn gevallighaid an = (hij, of: zij) heeft niets innemends, bevalligs, niets wat behaagt. *Dr.* gevalligheid, *HD.* Gefälligkeit = behagen.

geve, **geef** = gaaf, vooral van hout. *Noordfr.* geve = goed, geldig, *Deensch* gäv.

gevel, in: 'n gouie gevel versiert 't hoes, zegt men schertsend van, of ook tegen iemand die een bijzonder grooten neus heeft, als om 't bezit ervan te vergoelijken. *Oldenb.* 'n groten gäfel ziert 't huus.

geven; als *bnw.* gebruikt deelw. in: 't is 'n geven ding — 't is 'n geven (— gegeven) — 't is een geschenk, ter onderscheiding van: gekocht. Is zulk

een voorwerp niet fraai, of kostbaar, dan heeft men het *Spruc.* gereed: 'n Geven peerd kikt men nijt in de bek (of: wordt nijt in de bek keken), zooveel als: naar den ouderdom mag men geen onderzoek doen. *Westf.* Eme geschonken gule süht me nitt in de mule, *Oudfr.* Yen joon goul Sjocht me naet ijnne muwl. — Als *ww.*: hij het 't geven = hij heeft het verloren gegeven, waarvoor ook: — 't kamp geven = heeft den strijd opgegeven, het kamp overgelaten aan de partij. *Zegsw.* wel wordt van geven riek! overeenstemmende met het *Nederl.*: van geven valt mijn haar uit.

gevenkoop; zie: geefkoop.

gevoarlek, als *bijw.* — in gevaar verkeerend; hij 's gevoarlek = hij staat daar gevaarlijk, is in eene gevaarlijke positie; ook: aan verleiding blootgesteld, in verzoeking gebracht. Op de vraag: zou hij 't willen doen? antwoordt men: 't is gevoarlek — lang niet zeker; 't is gevoarlek dat ze weer betert = de kans op herstelling is voor haar gering. — Ook als *bnw.*: 'n gevoarleke kerel = iemand die tot alles in staat is, dus actief, wat bij *v. Dale*: gevaarlijk (— met gevaar, gewaagd) passief is.

gevreet; ruwe uitdrukking, voor: eten, als dat wat lang duurt: wa's dat 'n gevreet! Schertsend zegt de moeder tot haar kleinen lieveling: wat bis' toe 'n vrettert.

gevret; om 't rijm voor: gevreet, in: hij holt van 'n kört gebed en 'n lank gevret — *Nederl.* hij houdt van een kort gebed en eene lange braadworst. *Holst.* kort gebedd un lange bratwust. Het *Idioticon* haalt een dergelijke aardigheid aan uit: *Koddige en ernstige opschriften*, *Amst.* 1690: Zes dingen zijn er die mij 't harte verblijden: Korte Predicatiën en lange maaltijden, enz.

gewal, **gewalde** (= gewei, geweide) = ingewand van rund of schaaip; bij de slacht moet het gewaide, d. i. darmen en pens schoon gemaakt worden. (*Weil.* geweide, gewei — het ingewand van wilde beesten en vogels; *v. Dale* i. v.

ingewand van wilde dieren; hoornen der herten. — *Bildd.* bezigt zoowel: ge-weide, als: ingeweide.

gewas, voor: groei, in: an 't gewas komen = opkomen van het gezaaide, of 't geen geplant of gepoot is, aan 't groeien komen; (eigenl. iterat. van: wassen.) Vergel. ansloagen.

gewed, in: 't is om 't leven gewed = 't leven staat daarbij op 't spel, zijn leven zet hij daarbij in de waagschaal; — 't is gewed = de weddenschap neem ik aan; waarom gewed!? = waar zullen wij om wedden? durft gij daaromtrent eene weddenschap met mij aangaan?

geweld doun = alle krachten inspannen; 't peerd dut geweld, bv. in de baan, of bij het trekken van zware vrachten = spant zich tot het uiterste in; de kooplu doun geweld = doen veel zaken, koopen veel in, bv. koopen veel vee bij de boeren op; de machine dut geweld = werkt met volle kracht (*Eng.* full speed); mit geweld iets willen, verlangen, enz. = het volstrekst willen, er ten sterkste op aanstaan, en daarvoor ook: mit alle —, of: mit loeter geweld. *Kil.* gheweld doen = zijne krachten inspannen.

geweldhebber, voor: kleine dwingeland, een geweldenaar, onder kinderen.

geweng; zie: wend.

geweng = penant, de ruimte tusschen twee vensters, in de kamer, waar gewoonlijk de spiegel hangt; gewengspiegel = penantspiegel. *Dr.* gewengen; *Oudfr.* wenech = wat aangrenst, geweng dus, het aangrenzende, nl. aan de vensters; *Noordfr.* wenning, *Oudfr.* winning, wenning = venster. (*ten Doornk.* gefenge, gefeng, het muurvak of gedeelte van den muur tusschen twee vensters, dat als eene zuil het bovenste, daarop rustende deel van den muur vangt of opvangt, d. i. steunt en draagt.)

gewikst, voor: sterk, krachtig, zwaar gebouwd, en: voor eene taak goed berekend: 't is 'n gewikste kerel, ook *Neders.* — *Dr.* gewikst = fiks, *NBrab.* iemand, die niet licht te be-

driegen valt, geslepen, doortrapt, ook *Ned.-Bet.* Staat voor: gewichtig, met superl. vorm.

gezet, bij *v. Dale* = dik, zwaarlijvig; hier, even als te *Maastr.* gesat, van een' persoon, die wel niet dik, maar goed geveleescht en stevig gebouwd is, dus het tegenovergestelde van: tenger; ook *Oostfr.* gesedt.

gezoes, voor: moeite; daar wi'k gijn gezoes mit hebben. Zie: zoezen.

gezondheid. Bij het vertrekken van een' vriend of van gezelschap luidt tot afscheid: gezondheid! en ook, als het pas geeft: gezondheid en goie rais, en: gezondheid en groutenis thoës, en alles te zamen: gezondheid en goie rais, groutenis thoës. Ook bij het toedrinken, en zoo-veel als: op uwe gezondheid.

gezworen, in: 'k mout 'r gezworen bie zitten, bv. bij de wieg, bij een vervelend gezelschap, enz. = durf en mag mij niet verwijderen. Zooveel als: ik moet er als gezworene bij zijn. (Oudtijds bestond de Breede Raad te Groningen uit Burgemeesters, Raadsheeren en Gezworenen.) — Men zegt het wanneer die gedwongene tegenwoordigheid met tegenzin geschiedt, doch nooit bij ernstige of gewichtige omstandigheden.

gidzig = girzig = gierig, inhalig; *ZLimb.* gietzig; *Oostfr.* gitsig = hebzuchtig, gierig; *Neders.* gezen, gitsen = 't *HD.* geizen, *Celt.* geten, geiten, *AS.* gytsian = begeeren; *Noordfr.* gitsig = *HD.* geizig, *OIID.* gitag, kitag, kitac, kitég, *MIID.* gítec, gitig.

giebeln = giegelu; *Ned.-Bet.* giebeljên = lachebek, uitsluitend in ongunstigen zin en wel van meisjes en vrouwen. Vergel. g a b b e l n.

giechôm, in: noa de giechôm = noa Pampus = noa zien grootje — noa beppes kelder gaan, zooveel als: te gronde gaan, verongelukken, omkomen = *Nederl.* naar den kelder gaan. — Wellicht van het oude: gichten (begiën) = bekennen, belijden, en = tot bekenenis komen, en zoo: ter dood veroordeeld worden. Zie: jechtig.

gier, in: an de gier wezen aan den draai zijn, pooien. *Nederl.* gier = zwaai, zwenking, en: aangieren met een draai of zwenking aankomen. Het heeft hier dus de flg. beteek. van het *Oostfr.* gir, fig. drei, swîr, swâj (*Nederl.* draai, zwier, zwaai), en daar ook: hê is an de gir. (Vergel. geeren - schuinsloopen, en als zeewoord = afhouden, zwenken.)

gieren en groapen; tautol. voor: schrapen; de kerel dut niks as gieren en groapen — — is zeer gierig, schraperig; veronderstelt dat hij bemiddeld is. *Kil.* ghieren, ghiersen = met gretigheid verlangen of najagen; groapen, van: grijpen, *Eng.* to grasp; *Holst.* grapsen = naar zich toehalen; bij *Hooft* grappelen. Vergel. gidzig.

gieseln = geeselen. *Zegsw.* hij het doar 'n hondje gieseln zijn = (hij heeft daar een hondje zien geeselen) = daar durft hij niet komen, die plaatsen mijdt hij zorgvuldig. *Neders.* He het daar enen hond stupen seen. *Sprw.* Groote God, zee Tön, nō mou'k nog in Kantens (Kantens) gieseld worren, wanneer van iemand iets gevraagd wordt, dat hij niet durft weigeren.

giesperten (*Stads-Gron.*) = kleine regenbui. Oudt. gispn, gispeln, *Oerrijs.* giespelen = geeselen, dus zooveel als: eene kleine geeseling, wat niet doordringt (tot den wortel).

gilde (vrouwl.) = klucht, wijk, gedeelte van een dorp, dat zich verenigt om hulp te verleen bij begrafenissen en in geval van ziekte. (Ook *Oostfr.*; zie ten *Doornik.* i. v. gilde.) Elke gilde heeft hare wetten en houdt er een gildeboek op na, waarin de boeten, enz. worden opgeteekend. De bestuurders dragen den naam van *Olderman* en *Jongerman*; bij de jaarlijksche aftreding van den eerste wordt zijne plaats door den laatste ingenomen. Ook deze instelling verdwijnt langzamerhand, doordien de gemeentebesturen die taak op zich nemen.

gilpen = het janken van honden, schreeuwen van kinderen, enz. Eigenl. = gillen met parag. *p.* Zie: galpen.

girzig = gierig. Zie: gidzig.

git, gitte, chit, chitte; **chut** = herechit = **chit nogtou** = hé! wel wel! wel zoo! als interj. die verwondering te kennen geeft, eigenl. een basterdvloek, bv. heerechit = heeregen, enz.

glaien (*Ommel.*) = gloeien, glimmen; *Zaansch* glooi = plotselinge overgang van donker tot licht, als bv. de gordijn van een raam weggeschoven wordt. Vergel. glai.

glad, als bynw. in: 't is 'n glad kind, 'n gladde jong = 't kind, de jongen ziet er flink, gezond, behagelijk uit; *Holst.* en glatten keerl = een schoon man; — Als bijw. 't is glad mis, glad verkeerd, enz. — geheel en al mis, verkeerd; zoo: glad weg in: iets glad weg weigeren, bekennen, enz. ronduit en zonder aarzelen weigeren, enz. 't gait hōm glad of — — zonder de minste hapering. (*v. Dale* heeft: ik heb het glad vergeten, zooals in *Gron.* *NHoll.* *ZHoll.* *NBrab.*; niet bij *Weil.*)

gladweg; zie: glad.

glal, in: glai ies (*Ommel.*) = gaaf, zuiver ijs, ter onderscheiding van: sneikwalster (zie ald.). Van eene zweer (of gezwel), die er glimmend rood, rozig uitziet, zegt men: 't is zoo glai. *Dr.* gleien = glimmen, glinsteren; *Kil.* gleissen, gleyssen blinken, *HD.* gleissen; *Oostfr.* glei, gleu, gloi = wat glad is, waarop men glijdt, glimmend, enz. *Holst.* *Hamb.* glei = glad; *Noordfr.* glây, glâi = glad, glimmend, blinkend; de snee glayet = de sneeuw glinstert. — Het *Friesch.*: de zon schijnt gley = waterig hel (= *Gron.* de zon schient blik). Van: glis = glans, van den wortel: glo. Verg. glaaïen, gleeren, en *v. Dale* i. v. gleis, gleisen, gleiswerk en glid.

glans, in: mit glans = zonder haperen, met gemak, wat men volkomen in de macht heeft; hij wint 't mit glans = wint het glansrijk, in een wedstrijd; hij et 't mit glans op = met het grootste gemak, zonder zich geweld aan te doen; hij springt mit glans over dei sloot = zonder veel inspanning; ook *Amsterd.* en *Zaansch.*

glee, in: op glee (of: op de glee) wezen = op streek zijn, een begin ge-

maakt hebben; 't is op glee, of: mooi op glee = een goed begin is er, het ding of de zaak is in werking. *Oostfr.*

't is up de glä = op den goeden weg om het doel te bereiken. — Van: glijden, als: snee, van: snijden, enz.

glee = lil van gebraden vleesch. Zie 't voorgaande art.

gleeren = met vet of eene vetachtige zelfstandigheid morsen; **begleeren** = iets bemorsen met vet, ook: met vuile vingers over glas of eenige gladde oppervlakte strijken, iets afvegen met een smerigen doek, of met een die de vuiligheid niet kan opnemen, enz.; **gleerig** = wat niet goed schoon, maar glibberig is van vet. *Oostfr.* glären, glërren, en: glërig, glërrig, glirrig; *Neders.* glirrig = glad, glibberig.

gleerig = smerig van vet. Zie: **gleeren**.

gleers; zie: **glirs**.

glen = het volgende:

glende = gloeiend; hel; **glende kool** = kool, die gloeit, ter onderscheiding van: doove kool; **glende of glene brei** = heete brij of pap; in de **glende zun zitten** = waar de zon hel schijnt, waar het volle zonlicht op valt; **glende nat** = het vocht uit eene puist of blaas; **glende knopen** = blinkende metalen knopen. Als bynw. en bijw. in: **glende kwoad** = glende böt kwoad wezen = net as 'n glende, of: as 'n glende du vel = verschrikkelijk boos, driftig zijn; da's ja glende = dat is beroerd, misselijk, ellendig, doch niet in ernstige gevallen. *Friesch* glandig = gloeiende, brandende; *Oostfr.* glënd, *Oudfr.* glean = gloeiend.

glende riepe; zie: **riepe**.

glendighald = **glends** = iets dat nog gloeit, bv. van een vuur dat bijna is uitgegaan: is nog wat glendighald = het vuur is nog niet geheel uit.

glendigheid, bij *Auwen*: met glendigheid iets koopen of ondernemen = met drift. *Archief* IV, p. 677.

glends, **glens** = gloeiends. Zie: **glendighald**.

glidderg = wat glad is, waarop men

licht kan glijden, bv. op een nat kleipad; *Oostfr.* glidderig, glidderg.

gliede (*Stad-Gron.*); eene spijs uit melk en stremsel samengesteld en met room en suiker gebruikt.

glief; **glieve** = gleuf, spleet, reet, scheur in een' muur of beschoot. Ook: deur staat op glief (*Ommel.*) = de deure staat op de glieve (*Old. WW.*) = de deur staat op eene kier, *Geld.* — op 'n glieve; *Oostfr.* up de glife; glife = spleet. Vergel. klieve, en: gloep.

glick = **glicks** = dadelijk, terstond. *ZLimb.* gelick, *HD.* sogleich.

glimsmeer = glimmend schoensmeer. Vergel. wikse.

glirs = **gleers** = wat hel en brandend door de zon wordt beschenen; ook van dat schijnen zelf.

glouzen waogen, zooveel als: koets met groote glazen, ter onderscheiding van de nu reeds ouderwetsche, die kleine glazen, of slechts één klein glas hebben; mit 'n glouzen waogen voaren = met de koets rijden.

gloep, in: de deur op de gloep zetten = — op een' kier zetten; (*r. Dale*: gluip, gewest. = kleine opening, kier); *Oostfr.* glüpe, glüp, *Borkum* glop = spleet, reet, opening, nauwe gang, enz.; de dör steid up de glüp. Vergel. gloepen, en: glief.

gloepen, in de eendenkooi; eene inrichting van houten latwerk op de wijze als eene fuik, ten einde de vogels te vangen, en hun het terugkeeren onmogelijk te maken. *Overijs.* gloepe = eendenkooi; *Kil.* gluyp, *r. Dale* gluip (veroud.) = vogelknip. *Holst.* glippe, eene soort van val, waarin het dier glijdt. *Friesch* gloppe, *r. Dale* glop = blinde gang, steeg welke niet doorloopt. *Bild.* bezigt: gloepe, in den zin van: betrapting, verschalking of verrassing.

gloepen, als ww. = gluipen. *Zegsw.* gloepen as 'n pachter = zwart kijken, erg boos, stuursch, wrevelig zien, meesmuilen; **angloepen** = loensch aankijken.

gloepend (*Old. WW.*), als bijw. van versterking voor: zeer, buitengemeen, verbazend, ontzettend; 't is gloepend

mooi weer; gloepend kold, duur, enz.: wat 'n volk! — das gloepend! (meer ontwikkelde bezigen hiervoor: gloeiend); „gloepent, wat wadden dij jongs roeg“ (*WW*) = wel verbazend, wat waren die knapen (knechten) ruw! *Holst.* glupsch, glupschen slag; he gewinnt glupsch. — Synon. met: swiet, stom en bot.

gloepert = gluipeer, geniepigerd.

gloepgat = kijkgat (*Ommel.*)

gloeps, gloepsk (gluipsch) valsch, nijdig, geneigd om anderen onverdacht een' trek te spelen. *Oostfr.* glüpsk, *Noordfr.* glübsch, glubsch, *Deensch* glubsk = grimmig, woedend, boos; glubskhed = grimmigheid.

gloepstreken; de streken van een' gluipeerig mensch, van iemand die een' ander gaarne ter sluips booze trekken speelt: van zulk een' persoon zegt men: d'r zitten gloepstreken in. *Oostfr.* glupensträk.

glorie, gloria, voor: gloeiende kool, kool die nogal groot is en sterk gloeit: da's 'n gouie gloria; van: gloren, voor: gloeien.

gloudnei (gloednieuw) = waarop nog de gloed der nieuwhed ligt. Voorts zegt men nog: no agelnei, vooral van meubelen; fonkelnei = splinternei = spiksplinternei, vooral van kleedingstukken. Bij *Weil.* nagelnieuw, speldernieuw, spikspeldernieuw; *v. Dale:* fonkelnieuw, vonkelnieuw, spiegelnieuw, spiksplinternieuw, spikspeldernieuw; in *Holl.* ook: brandnieuw, *Eng.* brandnew; *NBrab.* *Neders.* gloednieuw, nagelnieuw, splinternieuw.

glup gapende snede in hand of vinger; 't is 'n hille glup = eene wonde die gaapt; glup in de pen (ganzenpen) = glip, spleet. *Hooft:* glop, fig. voor: opening; *NHoll.* glop = opening in eene rij huizen; *Oostfr.* glupe = engte, spleet. Vergel. gloep, alsook bij *v. Dale:* gup = spleet, vóór in de broek.

gnau = hap, beet. Zie: gnauen.

gnauen = van zich bijten, een' beet doen, als bv. eene kat doet, die geplaagd wordt; ook *Oostfr.*; *Neders.* gnauen = bijten; umgnauen = van zich bijten;

Holst. umgnauen = om zich heen bijten. Zal eene klanknab. zijn. Vergel. de synon.: snau en: grau.

gnlezen; 't gnist 'r deur, zegt men, wanneer eene min of meer vloeibare stof door drukken of eigene zwaarte, met eenig geluid door kleine openingen dringt. — Ook in de beteek. van: gniffeln. *Oostfr.* *Holst.* gniesen, maar dan om behagen in het leed van een ander; *Westf.* gnësen = heimelijk lachen, grijnslachen.

gniffeln = kniffeln, ook: gniffachen en gnlezen = in 't geniep en onhoorbaar een ander uitlachen, in de vuist lachen om 't leed van een' ander; in allen gevalle een hatelijk lachen, dat hier dan ook steeds in ongunstigen zin genomen en als onbetamelijk beschouwd wordt. *v. Dale:* gniffelen (gewest.) = in de vuist lachen, zijn lachen verbergen; *Dr.* griffachen; *Oostfr.* gniffeln, gniffellachen, *Neders.* gniefeln, den mond tot lachen trekken, en ook: guflachen, waarvan: gniffachen, eene verbasterde uitspraak zou zijn = spottend lachen, synon. met: grimlachen, maar dit uit boosheid en wraakzucht; *Holst.* gniefeln = in den baard lachen = gnufgrienen (= *Kil.* grienen), echter welgemeend, en niet onbetamelijk of te overluid lachen. — Aan het gezicht eene plooi geven, alsof men de syll. gnif uitspreekt, en verwant met: knippen. Zie *ten Doornk.*, i. v. gniffeln.

gniffachen; zie: gniffeln.

gnistern = knistern, voor: knappen, knarsen, wanneer ons zand, enz. tusschen de kiezen komt. *Oostfr.* gnisen, knisen = knarsen: hê gnisd mit de tanden; *Neders.* gnastern, guistern = knarsen, het geluid waarmede eene vermaling of vermorzeling vergezeld gaat; *Holst.* knastern, gnastern, knirschen; *Eng.* gnash, *AS.* cnysan, cnysan = kort stooten, vermorzelen; *Deensch* gnistre, *Zw.* gnizla, *Noordfr.* gnieschen, knieschen = knarsen, met de tanden, of ook: wanneer men op iets hards bijt. *Kil.* gnistern, kuersen, knarsen, knirschen, en: knisschen = knappen. — Het woord is aan den klank ontleend. Zie: kniezen.

gnors = knors = knirselbonk = kraakbeen. *Halma*: knor = de meest kraakbeenachtige deelen der beenderen. *Kil*. knarbeenken, knorspelbeenken, en: knarselen = gnisteren, knirsen; *Oostfr.* gnister = kraakbeen. *Bild*. knorsen, klanknab. het geluid van krakende beengewrichten. Vergel. het *MNederl.* gnorren = knorren, van varkens.

goadelêk, goadelk = goarlêk = voordeelig, geschikt, wat het goedkoopst of ook het spoedigst tot het doel leidt; 't komt goalêker, of: goarlêker oet = 't komt beter uit, en heeft betrekking op het maken van iets op de voordeeligste wijze uit een voorwerp, bv. uit eene plank, uit een stuk laken, enz.; zoo: ongoalêk, wanneer er veel wegvalt; die weg is goalêker = — is korter. *Oostfr.* gadelk, gadig = passend, zoo als het best uitkomt; gaden = passen; *Neders.* gaadlik = geschikt, wat bij een persoon of eene zaak voegt; *Holst.* gadlich = wat wel te pas komt, toereikend is, wel voldoet voor 't oogenblik; *Oudfr.* gaelik = snel. *Kil.* gadelick, gaelick = geschikt; *v. Dale*: galijk, gadelijk (veroud.) = geschikt, en oorspr. = geschikt tot paren; gade: van den wortel: ga, ook in: gaan, zooveel als: de strekking of richting van het eene voorwerp tot het andere. Vergel. gading, vergadereu, wedergade, enz.

goaf (= gave, gift), in: da's goaf om wedergoaf, fig. voor: dat is de bal teruggekaatst.

goagel = het tandvleesch, alsmede het vleezig bekleedsel van het gehemelte. (*v. Dale*: gagel = gehemelte; *Kil.* gaghel = het gehemelte des monds.) *Dr. Neders. Holst. Westf.* gagel = tandvleesch; *Overijs.* = het gehemelte juist boven de achterste tanden. — Ook eene soort van Juncus.

goan = vloten, vorderen; 't gait niks = 't gaat niet zoo als het behoort, of zoo als men het wensch; goan over iemand = als geneesheer hem behandelen; de neie dokter gait over heur = zij doktert met den nieuwen geneesheer. *Sprw.* Zij zijn hóm lijver goan as komen (zij zien hem liever

gaan dan komen) = hij is er niet welkom. — 't Bloud krôpt woar 't nijt goanken = het bloed krupt, waar het niet gaan (hier = loopen = vloeien) kan, zooveel als: van familieleden wil men geen kwaad hooren, voor bloedverwanten trekt men tegen vreemden altijd partij. (Ook nagenoeg letterl. in *Neders. Holst. Oldenb. Hattingen a.R.*, en in 't *Noordfr.*) Wordt geconj. ik goa, doe gaist, hij gait; wie, ie, zij goan; ik gông, doe gôngst, hij gông; wie gông en, enz. en wordt steeds met: zijn, verwoegd. *Oostfr.* geist = gaist = gaat gij? Vergel. over goan.

goans (of liever: gaons, met een' klank tusschen oa en aa); zekere primitieve soort van viool, uit hout gesneden, en waarvan de snaren, in plaats van over eene kam, over eene blaas loopen. Dit speeltuig kwam vóór omstreeks dertig jaren nog voor in *de Marne*. (Hiermede, wat het woord betreft, kan wellicht vergeleken worden het *Javaansche*: gongs, bij *v. Dale*: gong-gong, eene soort van tam-tam of metalen handtrommel, waarop bij het zingen met een houten klepel wordt geslagen.)

goar; zie: goor.

goaren = gaar worden; noagoaren = gaarder worden, nadat het uit kokend water genomen is, bv. van eieren gezegd.

goarentweeren = tweernen, twijnen, pleonast.

goarentweerder; het voorwerp, waarop het garen getwijd wordt.

goarlêk; zie: goadelêk.

goarslag; de melk, die een nacht heeft staan te roomen en dan gekarnd wordt, ter onderscheiding van: room karnen. (*WKw.*) Van: gader, en: sloagen, wat: te goar sloagen = bijeengevoegd is. Zie: te goar, en: insloagen.

goaten, in: 'k heb 't in de goaten = — in de kiekert = — in de loer = — in de mot = ik zie de bui hangen, enz.: iemand in de goaten hebben, enz. = hem goed in 't oog houden, op zijn tellen passen, omdat men hem niet vertrouwt.

göbai (eigenlijk zooveel als: winei), in het spottende: 't is 'n göbai = 't is mis, 't is een misbaksel, enz.

göbbe, voor: zeer weeke modder, zóó dat het vloeibaar is. (*Old.*) *Oostfr.* gubbe, gubb', gubel = weeke modder, slijk; *Oulfr.* gubbe; *Wangeroo* gúbel = drek, modder; *Eng.* gubber = zwarte modder, slijk. *Noort.* gubba = damp, mist, nevel, zoodat *ten Doornk.* gubbe, beschouwt als beteekenende eene zwarte, donkere en troebele massa, en samenhangende met het *III.* en *Nederl.* mest, van: nigen. Vergel. gobben, en: gobbeln.

göbbe = **göbse**, in: 'n göbbe, 'n göbse regen = zware regenbui, een stortregen. (*Ommel.*)

göbbeln heen en weer bewegen van eene vloeistof binnen eene beslotene ruimte, bv. in eene kom, emmer of vat, in een voorwerp, dat men dragen of licht bewegen kan: mōst oppassen, dat 't nijt göbbeit, van melk, die heeft staan roomen; oetgöbbeln = ten gevolge van het göbbeln, storten. *Kil.* gobelen, geubelen; *Oostfr.* gubbeln = beweging eener vloeistof, *IJsl.* gubba. (*r. Dale:* gobbelen, (*ZLimb.* gubbele) = braken, vomeeren.) — Frequent. van: göbben.

göbben van vet = zóó vet, van een levend beest, dat het vleesch eene trillende beweging maakt, lilt; bij *Auwen:* göbvet, göbbende vet = zeer vet; *T. M.* p. 336. Vergel. göbbe.

göbse = stortregen. Zie: göbbe.

godbetert = **goddorie** = **goddosie** = **godhelp**; interj., eigenl. basterdvloeken: hij ken godbetert nijt lezen of schrieven, waarin een gevoel van medelijden, maar tevens minachting ligt opgesloten; in: is dat godhelp ook 'n kerel? alleen geringschattend; — 't is goddorie (of: goddosie) ook maar niks! verwonderend en afkeurend. — **godbetert** = God betere het; **goddorie**, *Oostfr.* Goddörje, volgens *ten Doornk.* waarschijnlijk uit: God dōre jō = Gott bethōre Euch = schlage oder strafe Euch mit Thorheit, samengetr. *Holst.* ook: godbetert, en: godhelp = God helpe mij; *Westf.* godori.

goddank, in: goddank zegt Jan Blank = goddank! als het nl. kleinig-

heden betreft; 't laatste wordt er als eene soort van verontschuldiging bijgevoegd, dat men om eene nietigheid zulk een woord heeft gebruikt.

göddern = gutsen, tappelings neerlooopen van zweetdruppelen langs 't aangezicht; 't z wijt göddert hōm van 't gezicht, ook: — bie 't gezicht langs. *Oostfr.* guddern = met gedruis naar beneden vallen, bv. van appels, bij 't schudden; het rennen, met gedruis loopen of stroomen; *Neders.* guddern = bij groote hoeveelheden aanstroomen, met onstuimigheid uitloopen, nitsorten, neervallen. (gaddern wordt genomen voor: horizontale, göddern voor: verticale bewegingen; 't laatste is eene versterking van 't eerste.)

goddoom = 't *Eng.* goddam = God damn you.

goddorie, euphem. voor: goddoom, en hiervoor ook: potdorie, en: potdoom. Zie: godbetert.

goddosie; zie: godbetert.

godganse dag = den ganschen dag, ook: de godganselke dag, letterl. den ganschen dag Gods; zoo ook: godganse nacht, week, jaar, winter, zomer, tijd, enz. Vergel. *r. Dale* i. v. God.

godganselk; zie: godganse dag.

godgeklagd, eigenl. = Gode geklaagd. Zie: gods.

godjes; zie: gorte.

gods, op 't *Hoogel.* als bijw. en eene verkorting van: godgeklagd, godserbarmelk, bv. wat regent dat alle doagen, waarop als instemming geantwoord wordt: da's gods; — wat legt hij 't weer langs (of: lans) = wat gedraagt hij zich weer slecht, da's gods; 't is gods, zoo 'n verdrijt heb 'k van dei jong; — zoo duur as 't vlees is, enz.; dus = naar, ellendig, erg.

godsbeetje = zeer weinig, niet noemenswaard, zoo goed als niets.

godsbietje = een zeer klein stukje; ook = godsbeetje; zie ald.

godserbarmelk; versterking van: erbarmelijk: hij schrouwde (of: schrijfde) zoo godserbarmelk = zoo vreeselijk, hartverscheurend, enz.

godskoren (*Ommel.*) = **godskörrel** (*Old. WW.*), ook = **godskrömmel**, altijd met het ontk. geen, en = onnoozel weinig, een korreltje, eens kruimeltje; hij het mie gijn godskoren geven = heeft mij niets gegeven; 'k heb 'r gijn godskoren onder te down = 't kan mij niets schelen, 't raakt mijn koude kleeren niet. *Neders.* nig een Gods koorn = zelfs geen korreltje. Hiermee synon. godsbeetje, en: —bietje; zie ald., en ook: **körrel**, en: korens.

godskörrel; zie: godskoren.

godskrömmel; zie: godskoren.

godsterwereld, voor: in 't geheel niet, waarlijk, in: ik ken mie godsterwereld nijt begriepen hou hij zoo gek wezen kon, om, enz.; 'k wijt godsterwereld nijt, hou ze d'r bie komen = hoe is het ter wereld = op de wereld mogelijk. Vergel. wereld.

goele, steeds met: olle (oude), voorop: olle goele, voor: ploegpaard, zonder dat het juist oud en af behoeft te zijn, en staat parallel met de vertrouwelijke uitdr. olle jong (oude, ouwe jongen). *HD.* Gaul, *OHD.* gul, *Oulfr.* guul, goel, goul, *Westf.* gule, ons verouderd guil = oud en slecht paard, waarvoor de boerenknechts op het *Hoogel.* o. a. hebben: olle hiender, olle knul, sitrounbok.

goen: zie: goun.

goezen = met geraas vloeien, schuimend spatten; 't goest 'r oet = 't stroomt er met geweld uit, 't gutst eruit; 't water komt 'r angoezen = aanbruisen; „dat 't schoem over de zeediek goest;“ ook voor het zingen van kokend water. *Noordfr.* use = gieten; hat uset dahl = het regent dat het giet.

goffert; een jong of ook bejaard persoon, die grove ledematen heeft, die grof gebouwd is; van een dikken, grooten kerel zegt men: 't is 'n goffert, of: — 'n dikke goffert. (In de *Vaderl. Letteroef.* 1856, n° 4 p. 154 — en ze gaf haar goffert aan de dikke vrouw, en nam het andere wicht, dat pijnlijk kreet, in hare armen.) *Neders.* gobbert = een dik man, een grof mensch.

gogum, **goehom** = slim, loos, geslepen. **golden knoopkes** (gouden knoopjes); de *Ranunculus acris*; ook *Oostfr.*

gölf = vak eener boerenschuur. Zie: goul.

gölfern = **hölfern** = aanhoudend, snikkend, luid huilen, van kinderen; klanknab.; *HD.* gelfern = keffen, huilen, janken; gölfert = hölfert = een schreeuwelelijk, huilebalk (= bölkert). Komt overeen met: galpen en galpert, maar het schreeuwen is van langer duur. Zie: galpen, en: hölfern.

gölfert = huilebalk. Zie: gölfern. Bij *Auwen*: golfert = lomperd; *T. M.* IV, 677.

goliat. Zeer gewoon is het om een buitengewoon groot man met den naam Goliath te bestempelen. Voor een veertigtal jaren droeg een beroemd harddraver van den Heer *R. Torringa* ook dien naam, en met het volste recht. Zoo hebben wij kwalificat. eigennamen uit de historie, bv. in: 'n Kenau van 'n maid = een meisje, dat moed toont te bezitten, als bv. *Marchien Pylmel*, tot 1843 schoolhouderes te Veendam, die als dienstmeid te Groningen eene brandende kaars uit een vat met buskruit haalde, welke de schoonster daarin had neergezet, in de meening dat het zaad was, en zich daarop van den zolder had verwijderd; 'n *Daavid* (David) = een baas, een dikke en groote, bv. een dikke snoek, enz.; de *Benjamin* wezen = de jongste der kinderen uit één paar ouders. Voorts doen dienst de gewone eigennamen: 'n Hans (een Johannes) = een sul; 'n Jan = een dikke in zijn soort; 'n hijle Pijt (— Pieter) = iemand die zich heel wat voordoet; dreuge Pijter = droog mensch; 'n holten Kloas = stijve kerel; klompen-Kloas = lomperd; 'n Jantje-goddoom = een onverschillig, loszinnig jongmensch; stoan as Jan van veeren = van verre staande als een onnozele; Jan onneuzel = iemand, die wat eenvoudig is, die van den Prins geen kwaad weet; stieve Jarrie — honterig persoon; Evert, of: Derk op den rug hebben = traag zijn, geen lust aan 't werk hebben,

lui zijn; Jan, Pijt, Kloas, zooveel als: Jan alleman, 't gros van 't volk; kerel-Hil (Hilje), ook: kerel-Trien (—Trientje) = vent-Hinderk = manwif.

golle = vak in de schuur. Zie: goul.

goltjebloom = goudsbloem, *Calendula officinalis*; *Oostfr.* goldjebloeme.

gomkes; zie: gomm'es.

gommans; zie: gomm'es.

gommant; zie: gomm'es.

gomm'es = **gommies** = **gomkes** = **heeregommans** = **heeregommant** = **mien gommans** = **gomm'es doagen** = **gomm'es gomm'es!** interj. eigenl. basterdvloeken, om verwondering of eene bevestiging uit te drukken; **gom mes joa!** — o ja, zekerlijk; ook: **och gomm'es!** — och heer! — *Overijs.* gomenije, gommenikkend, uitroep van verwondering en verbazing; *Oostfr.* gomm'es, Herr gomm'es! och gomm'es! (*Mr. Pan* en *Lesturgeon* houden het voor eene verbastering van: Godmensch, of God. — 't Komt mij waarschijnlijker voor, dat het eene contr. is van: god mensch! zoo als: lijve mensch, hou krieg ie 't in de harsens! god man, doar mōs ie bie west hebben; god kerel, wat gong 't mooi, enz.; men liet toch de *d* opzettelijk weg, om niet te vloeken, terwijl de *n* er licht uitviel, doordien de eerste lettergr. alleen den klemtoon behield.) Wanneer wij al de woorden van dat allooi bijeenbrengen, krijgen wij de volgende vrij volledige reeksen: blikslager, blikslagers, blitskoater, blitsekoater, blitskoaters, bliksie, dei blits, blaksem; — duufkers, dukers, duufkoaters, donders, donderkoater, donderkoaters; — chut, gut, git, gitte, grut, godjes, gorte, goddorie, goddosie, god-veur-'n-joapie, potdorie, potdoom; — heer, heere, heerejij, heerejijketies, heerenk, heeremenschen; — jijs, jijketies, jandoom, janstrammi, jarses, harrejarses, jasses, harrejasses, jakkes, harrejakk'es, harre-harre; — soaroas, dei soara; — verdikke,

verdikkemie, godverdikke, verdei mie, enz.

gongschop = **luerman** (*Hooget.*) = **kromjong** (*Old.*); schop, waarvan de steel schuin aan het blad, dat gedeeltelijk uit hout bestaat, gehecht is.

gooch'en; zie: geeze.

gooi, in de *Zegsw.*: goa dien gooi = ga uw' gang; ook *Amsterd.* en *Zaansch.* Veelal afkeurend: hij gait zien gooi = hij gaat zijn scheeven gang. — om dei gooi (ook: rooi) = plus minus, omstreeks, van eene tijdsbepaling.

goor = vies, onzindelijk, smerig, walgelijk; 'n gore troep = 'n fieze boel. *Zaansch* goor = vies, vuil. — Ook = ongedaan, onfrisch, katterig, door langdurig waken, zwieren, waarvoor elders: go ar. Oudt. goor, goer = slijk; *Neders.* gare = mest, humusdeelen in den akker.

goorgad = smerig, slordig vrouws-persoon.

gooze; zie: geeze.

Gories, voor: Sint Gregorius, Kalenderdag, 12 Maart. *Ommel. Landr.* V, 46: Landen die eener Weydet, Ploegēt ofte Hoyet, die sullen vrij wesen toe S. Gregory = om gories. *Westf.* Gurre's.

görr'el = onsamenvangend, ongebonden, korrelig, tegenovergestelde van: paps; wordt van gort en rijst gezegd, dat te droog is gekookt. Hiervan de *Zegsw.*: zoo görr'el as Geertjemui's gört.

görr'eln; gorgelen, van de keel = de hals görr'eln (*Old.*).

görr'elwoater = gorgeldrank.

gört; **görte** = gort, grutten, in: doar is de gört goar = daar zijn de poppen aan den dans, daar is ruzie. Van een vrouwspersoon, die groote treden doet of hoog stapt, zegt men: da's 'n stap in de gört = stap in de karn.

gorte; basterdvloek als interj. *Hooft* heeft hiervoor: bygort. Zie: gomm'es.

görtig, in: doe moakst 't mie te görtig = gij maakt het mij te erg, waarbij aan overdrijving (niet aan: slecht, als bij *r. Dale*) moet gedacht worden. Vergel. ook: vinnig.

gört'ries; zie: ries.

gossel = slim, gaar; **gossel** = goud
gossel = begosseld wezen = scherp
 genoeg zijn, oordeel genoeg bezitten, om
 niet voor onnoozel versleten of idioot ge-
 noemd te worden. *Holst.* begöschén (van:
 goos = gans) = overtuigen, een een-
 voudig mensch overreden.

goud = goed, (als bynw.) in: goud
 op iemand wezen = geen vijandschap
 tegen hem hebben; zij bin weer goud
 op 'n kander = zij zijn geene on-
 vrienden meer; hij 's zoo goud as
 gold = doodgoed, doodgoedig; goud
 over kinder wezen = ze zacht be-
 handelen; nijt goud wezen = niet
 wèl, niet gezond, en ook: niet wèl bij 't
 hoofd zijn; ook *Oostfr.*; goud goud
 = goede waar, deugdzame stof; 't is
 mie goud = 't is mij wèl; is joe 't
 goud? = zijt gij ermee tevreden? hij
 's nijt al te goud = niet wèl bij 't
 hoofd; 't is goud geld = 't is duur
 genoeg, de prijs die ervoor geboden wordt
 is hoog genoeg, 't is een goed bod. Als
 versterking ook: bestgoud, bestig-
 goud, alderbestigoud, voor: 't
 is mij heel goed wat gij doet, of: wat
 gij van mij verlangt. In den St. Martens-
 denn: Hier woont 'n gondman Dei
 veul geven kan; — *MNederl.* goet-
 man = edel mensch. — Als bijw.: goud
 glad, lekker, mooi, enz., zóo, dat er niets
 op valt aan te merken; goud wat
 geven = ruim bedeele; dat heb ie
 goud (met bijzonderen klem op: goud)
 = daar zegt gij een waar woord, dat hebt
 gij goed gezegd; zóo is 't goud = dat
 is de spijker op den kop. — Als znw.:
 goud van dokter = geneesmiddelen
 van een' geneesheer, uitgezonderd drank-
 jes; *ZHoll.* goed van den mester; *Geld.*
 een fleschje goed; 't goud hebben =
 de maandstonden hebben; „'t vette
 goud (= 't vette vee) zit op zien
 gat, 't wordt stinkvis“ (= te
 goedkoop.) In samenst.: toengoud
 = tuinvruchten; stokgoud = boonen,
 die bij boonestaken (boonstokken)
 opgroeien; pootgoud = wat men be-
 stemt om te poten, bv. aardappelen,
 boonen, enz.; moezegoud = muizen-
 vergif; bontgoud (zie ald.); smeer-

goud = zelf, enz. *Sprw.* enz.: Goud
 is goud, moar beter is beter;
 ook *Aken.* Ook al goud, zee de
 vloovanger, en greep 'n loes,
 wanneer iets niet aan de verwachting
 beantwoordt; ook *Iserl.* en *Recklingh.*
 't ls goud dat oe 't zichst en nijt
 krigst ('t is goed dat gij wat ziet en 't
 niet krijgt), zooveel als: men moet kin-
 deren leeren kunnen lust te bedwingen,
 men moet hen aan ontbren leeren ge-
 winnen. Gijn loozer goud as
 menschen; schertsende, wanneer iets
 op eene wel vernuftige maar knutsel-
 achtige wijze is ingericht of uitgevoerd;
 ook soort van uitroep, als men iets ziet,
 dat kunstig gemaakt is. 'n Goud
 zwien vret alles = men moet alles
 eten wat ons aangeboden wordt. Goud
 is goud, moar al te goud is an-
 dermans gek = Al te goed is buur-
 mans gek.

goude = goede, zelfst. gebruikt:
 over 't goude spreken, zooveel als:
 over den godsdienst redeneeren, met name
 in den geest der Chr. Afgescheidenen;
 iets oet 't goude eten = opeten,
 vóór het tot bederf overgaat; da's 'n
 goude, met weinig zwakker beteek.
 dan: 't is 'n beste, nl. in zijne soort.

goudelek = goedig, goedaardig, goed-
 hartig. *v. Dale:* goelijk = aanvallig,
 lief, beminnelijk; in *Huibert en Kluartje:*
 „De hond — (die) goelijk hen in de
 oogen zag,“ heeft het de beteek. van:
 trouwhartig. *Oostfr.* gódelèk, gódelk
 = tot goedheid en vriendelijkheid ge-
 neigd, goedig, enz.

goudens, in: in goudens = zonder
 driftig te worden, met onderling goed-
 vinden, staat tegenover: in kwoadens
 = met geweld, gedwongen; ik heb
 hōm 't in goudens zegt = hem be-
 daard de waarheid gezegd, eene liefde-
 rijke vermaning gegeven.

goud en tjoud (*Ommel.*), ook: **goud**
en tsjoud = goed en slecht door elk-
 ander; doar is goud en tjoud =
 daar zijn dingen van waarde, maar ook,
 die geene of zeer geringe waarde hebben,
 daar is nieuw en oud, enz.; *Friesch:* za
 goed als tjoed.

gouder (genit. van: goud == goed), in: gouder geluk — gelukkigerwijs; oet gouder best, ook: oet gouder dengd iets doen — om best wil, met eene goede bedoeling.

gouderbest — het volgende:

gouderdeugde; oet gouderdengde iets doen. Zie: gouder.

goudighald (goedigheid), in: zeg mie in goudighald ijs wat dat bedud (zeg mij nu eens, als ik u bidden mag, wat dat beteekent) — wees zoo goed mij zulks te verklaren; ook de handeling van den aangesproken persoon; hou koom ie in goudighald doch zoo loat! — waarom komt gij toch zoo laat? 'k ken mie in goudighald nijt begriepen — ik kan er geene enkele reden voor vinden; hierin ligt de zachtst mogelijke afkeuring of berisping. — Alleen als interj. van verwondering: groote goudighald! — hemelsche goedheid!

goul (*Hoogel.*) == **gölf** (*Old. WW. Slochteren*) = **vak** (*Veenkol.*) — **golle**, **gol** (*WKw.*) — de ruimte tusschen twee gebinten in eene boerschuur. *Friesch* de golle, *Oostfr.* gulf — vak, ruimte; *Neders.* fakke, in 't bijzonder de afdeelingen van een huis; *Zw.* golf, vak in de schuur, waar het ongedorschte graan geborgen wordt; *Noorw.* golv, een vak in eene kast.

goun, **gount**, **gouns**, **gounent**, **gounen**; **goen**. In 't *Old. WW. Hoogel.* gounent, gount == eenigen; in 't *WKw.* goun, goen, enz. == eenigen; wat. iets; d'r bin nog gounent — er zijn nog eenigen, bv. menschen, stoelen, pijpen, enz. van voorwerpen, die geteld worden; van 't geen gemeten wordt, in 't *Old. WW.* is nog wat = *Hoogel.*: is nog gount (en ook: wat); in 't *WKw.*: is nog goon, goen of gouns ien, voor: wat, bv. koffie in een' pot, water in eene kom, jenever in eene flesch. enz.; he jem ook al goen had? (*Lange-wold*) = hebt gij ook al wat (bv. koffie), gehad? — Ook = sommigen, eenigen: gounent willen dit en gounent dat. — Moet vergel. worden met: gij-nent, gijn = geen, van het *Oudd.*

nihein, nohein, uit: ni, no, en: ein (= een); *geen* kon zoowel eene posit. als negat. beteek. hebben, en die oude vormen: nehein, nechein en nohein, zoowel: goun (posit.), als: gijn (negat.) opleveren.

goundag = goeden dag; hij zee gijn goundag of gounweg (hij zei noch goeden dag noch goeden weg), zooveel als: hij ging heen zonder 't gezelschap te groeten, waarvoor het *Holst.* heeft: He seggt nog scheid (afscheid) nog dröt (verdriet). Zie: dag.

gounweg; zie: goundag.

graft; **grafte** = gracht, breede sloot om hof en heem; ook *Oostfr. Holst. Kil.* graft, gracht; *Westf.* gräfte = gracht om een slot of eene stad. — Verwisseling der *ch* of *g* en *f*. Vergel. hōfte = hūgte = hoogte; docht, en: doft; stiefbeugel, en: stij-beugel; hecht, en: heft; klucht, en: kluft; kocht, en: koft; *Nederl.* kogge, en: kof; zijgen, en: ziften, enz. *Kil.* kraft, kracht, (*HD.* Kraft); stiften, stichten; trefter, trechter; krofte, krochte; *HD.* seufzen, en: zuchten; Luft, en: lucht; sanft, en: zacht; *Oulfr.* nift, *HD. Nederl.* nicht; *Friesch* haffelen = *Gron.* hacheln, enz.

gram, in: hij 's zien geld gram = 't schijnt, dat hij zijn geld volstrekt kwijt wil zijn, hij vermorst zijn geld; 'k bin mien geld nijt gram — 'k wil daarvoor geen geld uitgeven. Eigenl. zou het zooveel zeggen als: nijldig zijn op het geld dat men bezit, en het daarom weggooien. Ook: zien leven gram wezen; van iemand, die noodeloos zijn leven waagt. (*v. Dale*: gram = toornig; *MNederl.* = vertoorn.)

grammietig (*Ommel.*) = **gramniedig** (*Old.*) == toornig, vergramd, bij *Wel. v. Dale*, *Conscience*: grammoedig; *Kil.* grammoedigh. *Friesch*: grimmitig, *Gijsb. Jupix*: grammijtig — norsch, grimmig; *Oerij's*. grammietig, grammottig, grim-mottig — grammoedig, verstoord, ontevreden, knorrig, gram van gemoed; *Oostfr.* grammiterig, grammiterg — verstoord, verdrietelijk, boos. Van: gram-mitern, enz., een freq. van het *OHD.*

gramizzon, gremizzon = brommen, morren, pruttelen. Zie *ten Doornik*. i. v. grammiteren.

gramniedig = vergramd. Zie: gramnietig.

grande; weitemeel van de grofste soort, tusschen: grof, en: z e m e l, in. (*Weil. v. Dale*: grint, het tweede meel van de boekweit, in *Geld.* grinte, grante). *Oostfr.* grand, grof meel, waar het fijne uitgezift is, ook = grint. *Neders.* grand, de schaal van het koren, voornamelijk van tarwe, wanneer die nog meel bevat; *Westf.* grand = grof zand; weiten grand = grof meel. *Eng.* to grind = meel malen; *Kil.* grane, greyn, *Noordfr.* grant, *Deensch* *Ijstl.* gran, *AS.* grand = klein korreltje; in *Kur-Brunsvijk*: grand = kiezal, grof zand; *Nederl.* grint = de kleinste soort van keien.

grant; bij *Laurm.* p. 132: geen grant = geen geluid.

grap, in: daar is gijn grap an, of: — niks gijn grap an = dat is niet aardig, aan zoo iets kan men geen plezier hebben.

gras; **groas**, mv. g r o a z e n, (ofschoon ook: g r o a s zoowel in 't meerv. als in 't enkelv. gebruikt wordt), eene landmaat in 't *WKw.* = 44 A. In den wandel rekent men twee grazen op één bunder; *Weil.* vijf grazen = zes morgen. *Ommel. Landv.* I, 2; IV, 5: grasen Lands. In *Drente* voorheen in gebruik, en = 400 vk. rd; in *Oost-Friesland* eene weidemaat van 300 Rijnl. vk. rd. of bijna 3/4 HA. Oorspronkelijk zal het zijn: zooveel land als voedsel opleveren kan voor één beest. (*v. Dale*: gras of graze, *Oud-Nederl.* vlaktemaat.)

gras, in: hij ken 't gras wassen heuren = hij is in de hoogste mate eigenwijs. Ook *Neders. Holst. Keulen, Noordfr.*; (te *Meurs*: den hörst de pieren huszten; *Euskirchen*: da hüet de flüh host'n); hij let 'r gijn gras over gruien (hij laat er geen gras over groeien) = hij maakt er terstond werk van, stelt het niet uit, bij *v. Dale*: hij laat geen gras onder zijne voeten groeien (gewest.); beesten te hooien te gras hebben = zooveel weide- en

hooiland, dat men ze 't geheele jaar kan voeren; op zien leste gras wezen, wordt van voorwerpen gezegd, die op het punt staan buiten gebruik gesteld te worden, als zijnde voor herstelling niet meer vatbaar.

grashopper = krekkel, veldkrekkel; *Kil.* grashopper; volgens *v. Dale* in 't *Nederl.* min of meer veronderd. *Dr.* grashup, *Overijs.* hoppe, *Oostfr.* grashüpper, grashêmke, grashopperke, grasspringer; *HD.* Grashüpfer, *Eng.* grasshopper, *Deensch* graeshoppe, *Noordfr.* gârshoppers, *Zw.* grâshoppa. — Van: gras, en: huppen (zie ald.).

grasvellig. Bij *Laurm.* p. 19: „grasvellige boedels, d. i. die niet toe-reikend, en aan het recht vervallen zijn. Oudt. gersfelte, d. i. eigenlijk op het gras, of op den grond gevallen.“ *v. Dale*: dit is grasvellig = dit moet voor schulden verkocht worden.

graszak, in: iemand in de graszak nemen (*Ommel.*) = in 't ooitje nemen, voor den gek houden. Zal ontleend zijn aan het zoeken van gras aan de kanten der slooten. enz. voor beesten die op stal staan, of voor schapen en geiten die in het hok zijn, en die des zomers gevoederd worden uit den graszak. De zegsw. zal dan eigenl. beteekenen: wegstoppen, in den zak stoppen, en zoo met hem voortsjokken.

grau; **grou** = grauw, voor: zeer donker, aan duisternis grenzend (*Ommel.*); 't is grau boeten = 't is grau in de lucht; 't wordt grau = de avond valt. — 't grau op iemand = 't land aan hem hebben = op hem gebeten zijn, een hekel aan hem hebben. (In het *WKw.* luidt de *au* als: *ou*; op 't *Hoogel.* als *au*, en in 't *Old.* en *WW.* trekt zij sterk naar de: *aa*; wij hebben hier dus de *Friesche, Saksische*, en de gemengde uitspraak.)

graustammen, ook wel: **graustamde kerdoansels**, eene aardappelsoort in de *Ommel.* van uitstekende kwaliteit, doch sedert 1845 uitgestorven. Zie: elfringen.

grelde; zie: grijde.

gremen; zie: grijmen.

gremer; zie: grijmer.

grewels; zie: griggen.

gribbel, in: op de gribbel = op de gribbelgrabbel gooien = te grabbel gooien. *Oostfr. Westf.* gribbel-grabbel = woest grijpen naar daarheen geworpen stukjes geld; *Drib.* in de grabbelbius smeiten. Zie: gribbelen.

gribbelgrabbel, alliter.; ook *Westf.* Zie: gribbel.

gribbelen = kleine voorwerpen, bv. knikkers, die op den grond verstrooid liggen, met drift oprapen, wat te grabbel gegooid is, opnemen; *Nederl.* grabbelen = in het wild grijpen naar door elkander liggende voorwerpen om ze te bemachtigen; **gribbelen** = het opgrijpen één voor één; beide van: grijpen.

griebels = **wiepkies** = kunsten, gekheden, vertooning, door klagen, kernen, een pijnlijk gezicht zetten, enz. het doen voorkomen, dat men pijn heeft.

grienen = huilend pruilen, zonder tranen te storten; ook *Zaansch. Westf.* grainen. (*v. Dale:* grijnen = schreien, pruilen, verdrietig zijn.) *MNederl.* grinen = grijnzen, grimmig zien; *Oudfr.* grinen, grinje, grina = schreien.

grienerg = onophoudelijk grienen; (*Weil. v. Dale:* grijnig = knorrig, verdrietig); **grienerge kinder** = die lastig vallen door dwingen en grienen. Zie ald.

grienert = een kind dat grient; ook *Friesch.* Zie: grienen.

griepen = grijpen, in: 't gript nijt = de zaak, de arbeid vordert niet, omdat er niet met lust wordt gewerkt, of omdat men geen tijd genoeg heeft, enz. Wellicht ontleend aan in elkander grijpend raderwerk.

griepnam (grijplam) = in den toestand, 't zij door verwonding, rheumatiek, verlamming, enz. dat men niets kan aanvatten of vasthouden. *Oostfr.* griepnam (veroud.) = stijfheid der hand, onmachtig om te grijpen. *Neders.* griepnam, *Oudfr.* griplam.

griewels; zie: griggen. (Vergel. krieuwelen.)

griezel = afkeer, afgrijzen, afschuw, walging: 'k heb d'r 'n griezel veur = als ik dat zie, of er om denk, gaat mij

eene griezeling door de leden; toen ik bv. den dierentemmer in het leeuwenhok zag, ging mij 'n griezel over de grouwel; ook *Overijs. Ned.-Bet.* griesel = huivering. — *Overijs.* griewel = rilling, huivering, griezeling. Zie: groote.

griezeln (wederk. en onpers.), in: zich voor iets griezeln = een sterken afkeer, afschuw of eene walging, 'n ofgries, van iets hebben; 't griezelt = 't griest mie tou = 't ken mie tou griezeln (acc. op grie) = het doet mij huiveren, rillen, bv. de halsbrekende toeren van kunstrijders, enz. Bij *Weil.:* van iets griezelen; *v. Dale:* griezelen, onz. ww. = huivering gevoelen, *Dr.* toegriezelen = walgen, afkeerig zijn, afgrijselijk vinden; *Oudfr.* griza = afgrijzen gevoelen; *Oostfr.* grisen = gruwen voor iets; griesel = afkeer, afschuw; *Neders. Holst.* gräsen = rillen van angst of koude, daarvan: gräslich, *Nederl.* afgrijselijk; *Westf.* grieseln; et grieselt mi. *Noordfr.* grese, gresing en greslik; *AS.* agrissan = verafschuwen.

griezen; zie: griezeln.

grif = juist, zeker, zonder falen; 't komt grif oet = net oet = precies uit, 't is zonder fout; ook: 't is een vaste regel, 't gaat steeds door; hij komt hier alle doag grif; hij komt grif op tied = geene minuut te laat. (*v. Dale:* grif = vlug, vaardig, vlot, mild, van het *MNederl.* gerive; rive = mild.) *Oostfr.* gerif, grif = prompt, zeker, enz.; min 'r geid so gerif, dat d'r sin läfend gin mindt an fäld, *Gron.* mien allozie gait grif, doar scheelt nooit zien leven gijn menuut an.

griggen (*Old.*) = **grewels** (*WW.*) = **korens** (*Ommel.*), op de *Friesche grens:* **griewels** = kanen, uitgebraden dobbelsteentjes vet. Geen dezer woorden komt in het enkv. voor, ook niet: koanen, dat men ook in 't *Old.* hoort. *Friesl.* greuwen, *Overijs.* kuechies, *Geld.* schramen, schraamkes, *ZHoll.* schreuwen; *Oostfr.* griggels, gräfen, grēfen, grēfels = uitgebraden stukken zwijuen- en ganzenvet; enkv. grigge. Dit woord zou uit griwwel, griwel, grivel, in

Pommeren, Altmak, Göttingen, enz. greve, grebe, en ook: schreve, schrove, *M.Nederd.* greve. grive, zijn ontstaan, en zooveel als: wat dor en droog geworden is, *OHD.* griubo, griupo, griebo, *MHD.* griube, griebe, *Opperd.* griebe, greube, en dit weder van een *OHD.* giriopan, griopan, kriopan = roosteren, braden, drogen, *Zie ten Doornk.* i. v. gräfe. — korens zou komen van het *Oudfr.* kerva = kerven, snijden, partic. koren, dus = gekoren = gekorven, gesneden.

griggenbrögge = snede brood met kanen. *Zie: griggen.*

gril; als *bnw.* en *bijw.* voor: duizelingwekkend; 'n *gril* gezicht, *bnw.* van eene hoogte, zóó, dat men ervan duizelt; 'n *grille*, ook: sprille kleur = wat zeer licht van kleur, zeer in 't oog vallend is; *gril* kieken = met wijd opgespalkte oogen staren, verbaasd, verwonderd kijken, en hiervan: *gril* kieken as 'n *koater*. *Neders.* *grall*, *grell* = scherpziend, vurig uitzierend. *Holst.* *grellen* = staren. *Vergel. vergreld.*

grikleker; het driekleurig viooltje, *Viola tricolor*, *HD.* Stiefmütterchen; *v. Hall* p. 27.

grillerg = grillig, huiverig, rillend door koude of aandoening van koorts.

grimkoppen; koeien met bonten kop en bonte pooten.

groafschapslinnen. Hieronder verstaat men linnen uit het (vroegere) graafschap Bentheim, dat de *Groafschapper* hier bij de huizen vent (nu: ventte).

groalen (*Marne*) = smalen.

groalen; de eerste vriendelijke, vroolijke, met lachen gepaard gaande ongearticuleerde geluiden van zuigelingen; om iets *groalen* = in zijn vuistje lachen; *Stads-Gron.*: hij *groalt* in zien buutsien. *Oostfr.* *gralen*, *grálen* = luid en vroolijk lachen, als uitdrukking van eene vergenoegde stemming; ook voor het hinniken van paarden. — *Dithmars.* *grólen*. *ten Doornk.* brengt het tot het *MHD.* *gral* = schreeuw, uit een thema: *grala*, of *OHD.* *ww.* *gralan*, *kralan*, waarvan ook: *grollen*, en: *Groll*, *M.Nederd.* *gral* (= toorn, woede), en ons: *vergreld*. *Zie i. v. gralen.*

groapen; zie: gieren en groapen.

groaven; zie: hoaken.

gröbbeln = in eene beslotene ruimte, *bnw.* in een' zak, of in 't duister rondtasten; in de buutse *gröbbeln*. *Oostfr.* *grubbeln* = in 't duister of in den blinde rondtasten; *Neders.* *grubeln*, *Dceusch* *gruble*, *OHD.* *grubelon*. *Vergel. gribbelen*, en: *grabbelen*.

groetjerg; wat er niet helder uitziet, wat niet blinkt van netheid en reinheid. *Zie: groetjen.*

groetert; zie: groetjepoes.

groetjederel, voor: morserij, in den zin van: iets niet net en zindelijk behandelen bij 't schoonmaken. *Zie: groetjen.*

groetjen = iets slecht schoon maken, niet schoon maken zooals het behoort, zóó als een slordig vrouwspersoon gewoon is te doen, *bnw.* iets met een vuilen doek afvegen, of 't alleen met water afdoen, wanneer er zeep bij gebruikt moest worden. *Sprw.*: Dei nijt groet, dei nijt gruit (die niet morst, die niet groeit), van kleine kinderen gezegd. *Oostfr.* *gremen* und *gruutjen*; *gruutjen* = morsen. *Vergel. hoedjen*. — Wat den *dimin.* vorm aangaat nog de volgende: *knipoogtjen*, *tiktjen*, *martjen*, *briktjen*, *vief geliektjen*, *hinktjen*, *druljen*, *houpeltjen*, *koeltjen*, *huppeltjen*, *snippeltjen*, *koopmantjen*, *prietjen*, *snitjen*, *mondjen*, *strantjen*, *veltjen*, *mantjen*, *köntjen*, *mörtjen*, *dirtjen*, *pörtjen*, *kloetjen*, *peertjen*, *kantjen*, *vlotjen*, *slootjen*, *geutjen*, *potjen*, *hotjen*, *ofzoltjen*, *genoatjen*, *tiepeltjen*, *nietjen*, *piebezedjen*, *anrantjen*, *smantjen*, *diedeldantjen*, *bedotjen*, *hoedjen*, *stutjen*, *toentjen*, enz., maar: *verstopken*, *zweeptopken*, *vlasken*, *sniederken*, enz.

groetjepoes = **groetjepoetje** = **groetert** = eene meid of vrouw, die het werk morsig behandelt; *Oostfr.* *puutje*. *Lat.* *puter* = smerig; *putor* = stank, vuilnis. *Zie: groetjen.*

groetjepoeten; bij *Auwen*, *T. M.* III, p. 50 = vuile handen. *Zie: groetjepoes*, en: *groetjen*.

groeve; bij *Laurm.* p. 132 = litteeken.
groezoarig = het niet nauw nemen wat, of bij wien men eet, het tegenovergestelde van: ties, tessel = kieskeurig; ook van varkens, die alles vreten wat men hun geeft. *Dr.* groesoarig = niet kieskeurig op 't eten. *NHoll.* gruizig = gulzig, vraatzuchtig; *Oostfr.* grûs-årdig, *Neders.* grusig = niet kieskeurig in 't eten, geen lekkerbek zijn.

grofdoadig, bijw.: hij ken grofdoadig lijgen = grof, geweldig liegen; 't is grofdoadege mooi, enz. — Van: grof, en: daad, als: weldadig, baldadig, balddadig, grootdadig.

grof en groot; tautol. voor: buiten-gewoon, erg, grof, in ongunstigen zin; hij verteert zooveel geld dat het grof en groot is; 't is grof en groot, zoo ken hij lijgen (liegen); hij verdient met zijn handel veel geld, da's grof en groot. Bij *v. Dale* i. v. groot: „Vermelding verdient, om om de alliteratie, het gewestelijke *grov en grooten*: er worden daar in dien winkel *grov en grooten* verdient, er wordt daar grof geld, zeer veel geld gewonnen; zij geeft dagelijks *grov en grooten* uit. We durven niet beslissen, of we hier aan het znw. *grooten* (halvestuiverstukken) te denken hebben, dan wel aan het gewone *groot* (grond), bijw. genomen. (Grove en groote (en gros et en grand) zou dan in de volkstaal tot *grov en grooten* geworden zijn.“ — Volgens het *Gron.* is m. i. het laatste niet twijfelachtig; bovendien spreekt men van: grove, zooveel als van: groote leugens, winsten, gebreken, zonden, enz.

groffe = grove; groffe leugen, stof, enz.

grofgeef (grofgeef); wordt van een paard gezegd, dat op dit oogenblik nog zonder spatten en gallen is, maar zeer vatbaar blijkt om ze te krijgen, wanneer nl. alle kenteekenen aanwezig zijn, dat die, bij verder gebruik van het dier, voor den dag zullen komen, en ter onderscheiding van: *fiengeef* (fijngeef), wanneer die kenmerken geheel ontbreken; dus zooveel als: volmaakt gaaf, geheel zonder eenig gebrek; *vremdgeef*, zooveel

als: wat men elders onder: gaaf, verstaat, waar men zich daarmee tevreden stelt; *vremdgeefken* meer lieden = buiten onze prov. neemt men het met de beoordeeling van een paard niet zoo nauw.

gröm = het drabbige bezinksel in een vat dat op de moer ligt. *Oostfr.* grumm = het dikke bezinksel in vloeistoffen.

grömmel (*Old. WW.*) = **dunder** (*Ommel.*) = dondern. Zie: *grommeln*. *Dr.* *grommel* = donder, onweer; *Oostfr.* *grummel*; iterat. voor: *gerommel*. Het volk zegt: de *grommel* = de *dunder* is insloagen.

grommelbui = donderbui. Zie: *grommel*.

grommelkoppen = donderwolken. Zie: *dunderkoppen*, en: *grömmeln*.

grommeln (*Old. WW.*) = **dundern** (*Ommel.*) = donderen. *Kil.* *gremmen*, *grommelen* (freq.), *Eng.* *grumble*, *Fransch* *grommeler* = brommen, morren.

grommelschoel (*Old. WW.*) = donderbui; *Dr.* *grommelschoer*, *Oostfr.* *grommelschür*. Zie: *dundergoot*.

grömmig water = troebel water. Vergel. *gröm*.

grond, in: geen grond weer in 't linnen of katoen kunnen krijgen, zooveel als: de oorspronkelijke, helderwitte kleur er door wasschen en bleeken niet aan terug kunnen geven; eene klachte van onze zindelijke huismoeders.

grondig. Bij *v. Dale*: grondige visch = visch, die naar den grond smaakt, waarvoor hier: de vis smoakt *grondig*, en ook van water, dat zulk eene eigenschap heeft.

grondpomp, grondpompe; zie: *pomp*. **grondröt** = rat, die in den grond leeft, = zich er althans veel ophoudt.

grondvergoeding; zie: *zank*.

Grönger, Gröneger = ingezeten van Groningen.

Gröngerlander; inwoner der prov. Groningen.

groot, als bijw. in: 't is groot verkeerd = geheel, zeer verkeerd, van eene dwaze handeling; groot met iemand wezen = intiem met hem omgaan, bij *v. Dale*: ergens groot zijn; groot met

eene dienstmeid, enz. wezen = er eene ongeoorloofde gemeenschap mee hebben, of: gemeenschap, in 't geniep, en geenszins met het oog op een huwelijk. — er groot van leven = op grooten voet leven.

grootbek; zie: bek.

grootte, in: 't is in 't grootte! zooveel als: 't is verbazend, verwonderlijk; vooral hoort men het van eenvoudige lieden, met name van vrouwen; grootte griezeli! uitroep van verwondering, zooveel als: grootte goedheid, lieve tijd, enz.; zie: griezel. Alleen: grootte! een dergelijke uitroep staat eigenlijk voor: grootte God! *Spw.*: 't Gait mit hōm om 'n grooten of 'n blooten = hij zet alles op het spel, hij waagt het: erop of eronder; 't Is mit hōm: 'n grooten of 'n blooten, ook: Hij wordt 'n grootte of 'n bloote = er komt van hem veel of niets, hij wordt een groot man of: vervalt tot armoede, komt in ellende; *Holst.* He sleit en grooten oder en blooten. *Dr.* in 't grootte! = dat is bij uitstek. — grootte maid = de eerste maid in eene boerderij; de tweede heet lutje maid.

grootte boonen = Walse boonen; zie ald.

grootthans = trotschaard, iemand die zich meer waant dan zijns gelijke, vooral in zijne kleeding, houding, manieren, enz. merkbaar; ook *Oostfr.* — *Kil.* hans = iemand, die boven de overige stervelingen in rijkdom en macht uitsteekt; versterking van: hans.

grootje (staat voor: grootmoeder); zie: zank.

grootknecht; de voornaamste, de eerste knecht van een boer, en duidt dus eene kwaliteit aan; zegt men: grootte knecht, dan geeft men daarmede den rang te kennen, dien hij als knecht op eene boerderij inneemt. Zoo heet de tweede: middelste, de derde: lutje knecht, ook: schoapvent = schoapjong (*Ommel.*) = zwienjong (*Old.*); kan een jongen den ploeg besturen, wordt hem de ploeg toevertrouwd, dan heeft deze aanspraak op den naam van: knecht. *Zeel.* grootte knecht, tweede knecht, en: derde knecht, ook: knevelsteker.

grootsnoete; zie: bek.

grosiores = naar eene ruwe taxatie, globale berekening.

groude; bij *Laarm.* p. 132 = schoof.

groep — de met steenen opgemetselde greppel achter de koeien, bij *v. Dale*: groep (gewest.), goot in eenen koestal; *Ned.-Bet.* = greppel; ook = kougroupp, kougroupe; groupmis = koemest, ter onderscheiding van: paarden-, varkens-, schapen- of seeetmest. *Hooft*: groepe = greppel; *Oostfr.* grope, *Noordfr.* graupp, *Eng.* groep, *Oudfr.* grope, ook: ieringa.

groutenis! groutnis! = zooveel als: doe de groete van mij (of van ons), ook: groutenis thoes! of: ie mouten de groutenis doun!? waarop geantwoord wordt: 'k zel 't vreimoaken, of: 'k zel 't bestellen, of: — overbrengen; een beetje voornamer is: kompelment (compliment); gewoonlijk: 'k mout, of: 'k zōl joe de groutenis doun = ik moet de groete (of groeten) overbrengen; zij hebben mie gijn groutenis mitdoan = niet gezegd, dat ik u van hen moest groeten. (*Zōō* gewoon is dit gebruik, dat velen bij eene toevallige ontmoeting op de vraag: hou is 't hoes (of: 't huus), of: hou gait' joen volk? (de ouders), antwoorden: goud, groutenis.) *Oostfr. Neders.* grōtnisz freemaken = eene opgedragene groete bestellen. — Het woord wordt ook ironisch gebezigd, als bv. iemand heengaat, die zijn zin niet kon krijgen: groutenis! of: groutenis thoes! = ik (of: wij) groet je, loop maar heen, en ook zooveel als: goujen dag! en: flai piepen = mis, hoor! = buiten den waard gerekend. (*v. Dale*: groetenis (-sen), groet aan iemand die afwezig is. — Toch zal het woord in 't *Nederl.* als veroud. beschouwd moeten worden, daar het voor: groete, en: compliment, heeft plaats gemaakt, en de meerv. vorm bijna niet meer gehoord wordt.)

grouve (*W.W.*) = utigste, udigste (*Old.*) = utigst (*Ommel.*) = begrafenisplechtigheid. Zie: utigst.

grouzig; walgelijke smaak van groenten, die niet naar behooren toebereid zijn; ook *Friesch*. (*Weil. v. Dale*: groeze = het jeugdige groen, het eerste loof van tuinvruchten.) *Oostfr.* grösig, eigenl. grasig = onrijp, wrang, en ook = groen en sappig; *Neders.* grosig = groen, onrijp; *Stude*: uitgrosen = het sap uit de groenten persen. — Ook voor: vuil, smerig op het uiterlijk, vooral van vloeistoffen, wat er walgelijk uitziet en niet in den aard dier voorwerpen of stoffen ligt. Vergel. *III*. Graus = walg, afkeer.

grui-blui, in: zit gijn grui of blui in, bij *v. Dale*: dat kind kan hier groeien noch bloeien.

gruin = groen, in: da's te gruin = — te slim, te erg, te grof, te scheef; 't wordt mie gruin genōg = 't loopt mij te ver, men maakt het wat te erg. *Sprw.*: 'n Olle bok lust nog wel 'n gruin bladje = oude mannen zijn niet altijd ongevoelig voor de aantrekkelijkheden van een meisje. — *Sollingen*: En aul hippe (bok) löszet auch noch e grön blatschen.

gruinland (= groen land) = grasland, weideland. Zegt men van land: 't is gruin, dan beteek. dit: 't is geen bouwbaar weideland = 't wordt nijt bond. Zoo onderscheidt men de landerijen in: gruin-, en: bouland; wat echter slechts voor één of twee jaren met witte klaver wordt bezaaid, wordt niet als weideland geteld, omdat het alleen dient als surrogaat voor bemesting of braaklegging.

gruipoeden = **gruipoeten** = kléine builen op de huid van runderen, vooral in het voorjaar; letterl. = groeipuisten. Zie: poeten.

gruift, bij *Laurm.* p. 20 = alle slordig werk. Vergel. groetjen.

gruften, bij *Laurm.* p. 20 = het werk morsig behandelen. Vergel. groetjen.

grup = **gruppel** = greppel, dienende tot afwatering, dus tot drooglegging der landerijen. *Oostfr.* grüppe, grüp; *Neders.* gruppe, *Holst.* grüppel, grüpp, gröpp, *AS.* groepe. Vergel. group.

gruppeln; zie: gruppen.

gruppen = **gruppeln** = greppels graven,

in het land. *Oostfr.* grüppen; *Neders.* gruppen.

gruwelwoater, ook: **woatergruwel**, in de kindertaal: **krintjebrei**; eene soort van pap, gekookt van gort, bessensap (of wijn), krenten en suiker, in andere streken: gruwel, 't *Eng.* gruel, *Frausch* gruau.

grijde = **greide** = grasland; olle grijden = overoude graslanden; grijde scheuren = zulk land omploegen. *Ommcl. Landr.* V, 42: griede ofte Weydland; *Old. Landr.* IV, 119: griede of weylandt; *Scheerd. Landr.* IV, 43: Geen meyer sal griede brecken in sijn drie laetste Jaermalen, ten zij bij consent van den Landtheer. *Friesch* greide = weideland; *Jhr.* greede, dat van weide tot bouwland gemaakt wordt; *Oostfr.* grède, greide = grasland, weideland, en wel voornamelijk zulk grasland, dat nimmer omgeploegd werd; grøde, grøe, grø = weideland, weide. *Holst.* greede, grøde = weideland. Het *Oudfr.* gree, gree = weideland, weide, *MNedervl.* grêt, ghrêt, grêdt; *Oudfr. Oostfr. Neders.* groden = aangeslijkt land, waarvoor wij: uterdieks- en: kwelderlanden, dus ook zooveel als: groene akkers, of: weideland. *Oostfr.* ettgrode, *Deensch* ettegrøde, *Noordfr.* ethgrow = etgroen, naweide. — grijde, greide, greede, griede, enz. van het *Oudfr.* growa, groja = wassen, aanwassen, *Friesch* groed, en het *Oudfr.* grêd, grède één zijn met het *OIID.* gruoet = groen zijn; *Oostfr.* greien, greuen, groien = gruien = groenen, groeien. Vergel. de benaming van den *NHoll.* polder: Waard en Groet, en zie ook: keer.

grijde scheuren = oud groenland omploegen. Zie: grijde.

grijmen = **gremen** = morsen met eene vloeistof of met eene spijs; in 't eten omgrijmen = in 't wilde weg in 't eten tasten met vork of lepel; begrijmen = bemorsen, refl.; vergrijmen = vermorsen, ook = verkwisten. *Kil.* begremen, begriemen, begriemelen = bemorsen, zwart maken; *Oostfr.* gremen = smeren, morsen; *Holst.* grimmelen = morsig, kleurloos worden; *Eng.* to grime,

begrime = bevlecken, bezoedelen; *Noordfr.* grêmet = bemorst, met zwarte strepen in 't aangezicht. Zie *ten Doornk.* i. v. gremen.

grijmer = gremer = slab, slabbe, kindermorsdoek. Zie: grijmen.

grijnmank; lange turf, van beste en minder kwaliteit doorengemengd (*Ommel.*), ter onderscheiding van: harde, de beste soort. — Het *Friesch* en *Drentsch* heeft: grienmank, voor: erwten en boonen onder elkander verbouwd, en zooveel als: gemengd grien (= groen) = gemengde vrucht.

guchel, in: de guchel met iets of iemand hebben = er den spot mee drijven, den draak mee steken; gûcheln om iets, zooveel als: gniffeln = geniepig lachen; 't is ja net of 't 'n guchel-spul is, zegt men met eenige verontwaardiging, wanneer ernstige zaken, of: 't geen in ernst gemeend is, schertsend, lachend, beuzelend wordt behandeld. *Kil.* beguyghen = bespotten; *Bild.* naguchelen, in den zin van: bespotten, beschimpen. *Oostfr.* gökelspil, kökelspil, gûchelspil = *HD.* Gaukelspiel.

guchel = gat in den grond, waarin geringe lieden hunne winterprovisie bewaren.

gucheln; zie: guchel 1.

guchelspul; zie: guchel 1.

gudse = oud paard, in 't gemeen voor elk paard (*Friesch*). *Laurm.* p. 132.

gul, voor: koud, gevoelig koud, door den wind, en men spreekt er alleen dan van, wanneer het weder overigens niet koud of guur is; 't is moar 'n gulle wind (of: wiend), wanneer hij ons een beetje koud tegenwaait, vooral een voorjaarskoeltje.

gulden geld, voor: de geldswaarde van een' gulden, ter onderscheiding van: een guldenstuk; wat is tegenwoordig 'n gulden geld! zooveel als: hoe weinig koopt men thans voor een gulden, hoe spoedig is in eene huishouding een gulden uitgegeven! Wordt ook eveneens gebruikt met het bep. lidw.

gulp = breede straal eener vloeistof, die onwillens gestort wordt; doar vloog hóm 'n gulp bloud oet de

hals; 't kwam d'r bie hijle gulpen oet; zij gobbelde mit de koeme mit woater, dat 'r bie hijle gulpen oetvloog; ook *Oostfr.* (en daar ook = teug; *v. Dale.*: gulp, gewest. golph, galp, watergolf, slok.)

gunders = gunne; zie ald.

gunderste = gindsche. Zie: gunne.

gunne = gunt = ginds, ginder; doar hijl gunne = daar heel in de verte; an de gunne kant = aan gene zijde. *Doordsch* gunter = ginds; *Slie-drecht* gunt, gunne kant = gene kant; *Axel* gunter = ginds; gunterse = gindsche; *Oostfr.* günd, günn, günder, gündert, günderd, günerd = verder weg, daar in de verte, enz.; *Neders.* gunt, gunnen = daar, in die streek, op die plaats; *Holst.* günt = daar, aan de andere zijde; günthen = derwaarts; güntsiets = aan gene zijde. *Eng.* yond, *AS.* geound, *Oudfr.* gunt, gint, jint, *Goth.* jaind = ginds.

gunt = ginds. Zie: gunne.

gust = niet melkgevend; de kou is gust (= dreug) = geeft geen melk meer; guste koeien of schapen = in 't algemeen: koeien of schapen, die geen melk meer geven en toch niet drachtig, maar voor vetworden bestemd zijn, en die men daarom in de weide, gustwaide, laat loopen. — de pomp is gust = — is lens. Ook *Dr. Overijs. Friesch. Kil.* guste oft gustighe koe; *Sleesw.* gúst, gúst, *Oostfr.* güst, güüst; *Noordfr.* geest, gust, gast = gust; *Westf.* güste. — De woorden: gust, gast, geest zijn ten nauwste verwant; gast nog in: Lutjegast, enz., Korengast (verbasterd tot: Korengarst), eene buurt in 't *Klei-Oldampt*, hetzelfde als: geest, in: *Rin-sumageest, Uitgeest, Oestgeest*, enz. en = gaast, in: *Gaasterland*, en zooveel als: dor, droog, onvruchtbaar. *Midd.-Lat.* gastum = onbebouwd land; *OFrank.* gaste, *Zw.* gista, *Celt.* gwistu = droog, dor.

gustgasterel = gustverziete = dreuge kroamverziete = vrouwenbezoek bij eene kinderlooze vrouw, wanneer zulk een gezelschap tot die visite is uitgenoodigd. Zie: gust.

gustverziete; zie: gustgasterel.

gustwaide, in: in de gustwaide loopen = geweid worden, van runderen, om in den herfst geslacht te worden; fig. zooveel als: een goed kosthuis hebben en weinig werk doen, een lui en lekker leventje hebben. Zie: *gust*.

gutig = guitachtig, snaaksch, grappig; hij's zoo gutig = grappig, kluchtig, enz.; hij het gutige oog en ien kop = hij heeft een snaaksch gezicht, lijkt wel een guit te zijn, evenwel nooit in ongunstigen zin, evenmin als: guut = guit. Voorheen werd in sommige dorpen van *Hunsego* de veldwachter aldus genoemd, zoodat verscheiden personen daarvan nog hun bijnaam dragen. *Oostfr.* gütjen = guitenstreken uitvoeren.

gijn = geen, geene (ontk. telw.), in: in gijn ding = in geen geval, in geen enkel opzicht; te vergel. met de *Bijbelsche* uitdr.: in geen ding bezorgd zijn. — gijn = geen, bij dubbele ontkening; nooit gijn geluk, geld, enz. — Het *Nederl. Sprac.*: Er is geen pot zoo scheef of er past een deksel op = het *Gron.*:

Gijn pot zoo schijf of past 'n deksel op, verklaart *r. Dale* door: het leelijkste meisje kan een man vinden. Hier hecht men er de beteek. aan: er is geen mans- of vrouwspersoon, welke gebreken naar lichaam, of geest of beide hij (of: zij) ook moge hebben, of er is voor zulk een persoon nog gelegenheid om te trouwen. De afdoende reden hiervoor luidt: elk mout zienent hebben.

gijnt, als onbep. vnw. zelfst. gebruikt = geen, geene: doar wassen gijnt = daar was niemand, of: daar was niet een van die dingen; 't is ijn as gijnt = 't ding (of: de persoon) heeft zóo weinig waarde, dat het met: niets, gelijk gesteld kan worden, is weinig of niets waard; beter ijn as gijnt = beter wat dan niets; da's 'n proat as gijnt = dat is onzin.

gijner, genit. van: gijn, in: te gijner tied = nimmer, evenals: te ijner tied = te eeniger tijd = eens, eenmaal.

H

h. In deze provincie zijn enkele plaatsen waar deze spirant niet wordt uitgesproken, wanneer zij aan 't begin eener lettergreep staat, terwijl zij vooropgezet wordt bij woorden, en ook bij lettergrepen, die met eene vocaal beginnen, wat soms tot den vermakelijksten onzin aanleiding geeft. Met name is dit het geval te *Veendam*, *Wilderrank*, *Pekela's*, *Finsterwold* en *Termunten*. Het weglaten der *h* is ook een algemeen gebrek der *Zeeuwen* en *Flamingen*, en dat het *Oostfriesch* ook de voorvoeging der *h* kent, blijkt o. a. uit: hallarm = allarm, enz. en op *Borkum*: hisel, voor: ijzel, enz.; *Kil*. oosen, hoosen, oosvat, hoosvat, enz.

haag (*WW.*) = groot; haag en dun = groot en klein.

haibbailig (*WKw.*) = wild; 't zelfde woord als: haibaai, zie ald.

hacheln = op eenigszins gulzige wijze eten; wat te hacheln hebben =

zich te goed kunnen doen, synon. met: kammeln. *Friesch* haffelen = met het tandvleesch kauwen; *Oostfr.* hacheln, hacheln.

hachien, **hachie**, **hachje** = kleine waaghals, kwājongen, *Stads-Gron.* siessien; 't is 'n eerste hachien, zooveel als: een vlugge, wel wat brutale, maar toch een echt Hollandsche jongen. *Dr.* hachten = durven wagen, ondernemen; *Oostfr.* hachje, hachtje = een spring-in-'t veld, iemand die zich licht in gevaar begeeft; 't hachje sakkén laten = den moed laten zinken. (*Wcil.*: hach = gevaarlijke waging, dus een waagstuk, en daarvan: hachelijk; *r. Dale*: hachje = baldadig kind.)

haffelbek; zie: haffeln.

haffelkoare; zie: haffeln.

haffeln = **hottern** = hard en rad babbelen, gemengd met schreeuwen, schelden, zich op vischwijven-manier

verdedigen; wordt alleen van vrouwen gezegd: dat gehaffel holt ja nijt weer op; wat hottern dei vroulu ja, zij hebben vast roezie. Synon. met kekeln; in de *Marne*: haffeln = druk en veel praten, den boventoon trachten te voeren, kakelen, snateren. *Oostfr.* haffeln = snappen, van kinderen; haffelbek = haffelkoare = haffeltoete = vrouw, die haffelt.

haffeltoete; zie: haffeln. Vergel.: ijdelruit, enz.

hagen; **hogen**, voor: bevallen, aantstaan, met zijn' zin of lust overeenstemmen; 't hoagt hōm nijt = hij doet het niet, of: doet het met tegenzin, en dan = 't handt hōm nijt. — Eigenl. voor: 't behaagt hem niet = 't bevalt hem niet, maar hier de *wil* voor 't *gevoel*.

halbal, **halbalerg** = **holbol**, **holbollig** = onbesuisd, tegenovergestelde van: be daard, met overleg, met eene zekere wisheid iets verrichten. — *Zeel.* heibijen = den baas spelen; in Kluchten der 17^e eeuw: heybey = helleveeg; in *Willem Levend.*: heibeien = twisten, krakeelen. In de *Marne*: huiibui = vrouw (meisje of kind) die altijd wat te bedillen heeft, en 't met een onaangenaam, krijschend stemgeluid doet; *NHoll.* heibeie = twist-zieke vrouw. Vergel. v. *Dale* i. v. heibeie, en: heibeien.

haiden-bessem (wij konden even goed schrijven: haiden bessem) = heibezem, heidebezem, ter onderscheiding van: riezen bessem (= bezem van rijs). Zoo ook: haiden boender, (evenwel niet zoo nauw verbonden) = een boender van heide. (*v. Dale* zegt: „We kunnen ons geen voorwerp denken, dat dit harde stoffel. bijv. nw. voor zich duld, waarom wij 't, als ongebruikbaar, zouden willen schrappen.“)

haikeroazie = gejuich, gejubel, bij de uitvoering van iets, waarbij alles in beweging komt; mit 'n haikeroazie iets doen = iets uitvoeren met alle krachten, wanneer het slechts een korten tijd of enkele rukken geldt. *Oostfr.* heikurásje, heik'rásje = toornig, woedend; *Neders.* heikrasie, heikraasje = een

juichend allarm. — Samengest. uit: hei, (*Oudfr.* hei = schare volks) en: courage, en zooveel als eene opwekking, onop-houdelijke aansporing = volk, courage!

hail om 't zail (*Old.*) = **huil om 't zuil** (*Ommel.*) = om strijd, om 't zeerst, uit alle macht; zij lippen hail om 't zail, loop je nijt zoo heie nijt; — zij zongen, zopen, huil om 't zuil. *Oostfr.* heil um 't seil = woest door elkander.

haister = **haistergat** = **haisterkoare** = **wildschut** = **holtje**; bestraffend schimpwoord voor een jong meisje, dat graag stoeit, nogal luidruchtig en wild is, een wildebras. *Friesch* heister, heistergat = vrouw (of meisje), die overal vooraan wil wezen. *Oostfr.* heister, hester = een boos en lastig wijf, eene Xantippe. Zie het volgende:

haistern = een voorwerp, bv. een menbelstuk, door wrijven, schuren, enz. ter dege schoon maken, poetsen. *Friesch* heistern = overhoop halen, van zijn stel brengen, schommelen. — *Oostfr.* haistern = den wildebras spelen, van meisjes gezegd, zooals het *NHoll.* heistern = klimmen, rondloopen of op andere wijze veel drukte maken, zonder bepaald doel; *Ovrijs.* huusterig weer = onstuimig, buig, stormachtig weer. — **haistern** zou een klanknab. woord zijn, verwant met het *HD.* Husche = regenvlaag, en: huschen = slaan, enz. Waarschijnlijker dunkt ons, met *ten Doornk.*, dat het identisch is met het *Nederd.* heister, hegester. Zie: hegen.

hait, **heft** = vader. Daar: heit, heite, zuiver *Friesch* is, wordt het alleen aan de *Friesche grens* gehoord, even als: heit en mem; feint en fam, in 't *Oostfr.* heite (veroud.), *Oudfr.* heitha, aita, atta, *Goth.* atta = vader, een van de woorden, zegt *Wassenb.*, welke de natuur den menschen in alle talen heeft geleerd. (p. 41.)

hak = hiel, in de uitdr.: 't lopt a lmoal op hak (*Ommel.*) = de werkzaamheden loopen in elkander, hoopen zich oopen, alles kan onmogelijk goed en op tijd beredderd worden; ook: 't zit op hak = de boel loopt verkeerd, zit

vast, 't kan zijn geregelden gang niet meer gaan, de zaken staan zóó, dat zij velen in verlegenheid brengen, en er nog wat ergers van te wachten is. Zal wellicht ontleend zijn aan de omstandigheid, dat een wagen tot op de hakken van een paard komt, (nl. in een slechten weg), dat het paard niet verder kan, en waardoor eene stagnatie ontstaat.

hakhoortje, ook, maar minder gepast: **schoutrekker**, een hulpmiddel om schoenen uit te trekken.

hakjedraien = zóó draaien met de hakken of hielen, zóó de voeten zetten dat men op een glibberigen kleibodem toch goed vooruit kan komen, zonder veel van den modder mee te nemen. Alleen menschen, die in die streken geboren zijn, verstaan deze kunst.

hakken = hielen; kolle in de hakken = winterhielen. *Kil.* hacke, hiele; *Oulfr.* hacken, heilen = de verzenen: (*v. Dale*: hak = hiel van laars of schoen). *Zegsw.*: an de hakken trekken = de hakken opnemen = de hakken zijn loaten = op den loop gaan, de hielen toonen, en ook fig.: den rug toekeeren, zich er niet meer aan gelegen laten of mee bemoeien, bv. een meisje in den steek laten; de hakken lös hebben = niet meer aan huis gebonden zijn, vrij kunnen uitgaan; 't het nijt veul om de hakken = 't heeft niet veel om 't lijf; de hakken oetsteken, eene onverschillige uitdrukking voor: sterven; men ken hóm (of: heur) mit gijn polstok an de hakken komen = hij heeft het zoo druk, dat men hem niet te spreken kan krijgen, hij is niet te naderen.

hakkenkruk = kruk, knoer, broddelaar, en vooral in 't schaatsenrijden: 'k bin moar 'n hakkenkruk = kan niet meedoen, en andere kunstvaardigheden, als: lezen, schrijven, enz. Staat als tautol. voor: hak(kelaar) en kruk(kelaar). In eene Klucht der 17^e eeuw: Wij sijn geene hakken of krukken, en: Een hak en kruk als mijn persoon was te gering.

hakketakkerel = twist, oneenigheid, kibbelarij, ook: hikhakkerei, maar

dan enkel woordentwist, kibbelarij, en daarvan de verbast: kikkakkerei, en: kikkakken, voor: hikhakken, (bij *v. Dale*: haketeteeren), waarvan verder het subst. kikkak = hikhak = kibbelaar. *Overijs.* haketakken = kibbelen, 't oneens zijn, bij *Kil.* = twisten, krakeelen; tagger, nog in *Limburg* bekend.

hakmak, hakkemak; een mengelmoes van verschillende kwaliteit. dat nog een slecht geheel oplevert; ook = schorremorrie, uitschot; **hakmak** en **vegzak** = nietswaardig, slecht goed, en: gemeen, slecht volk; *Westf. (Woestf.)* hack un mack, hackemack; *Neders.* hak un mak = gemeen gezelschap, gemeen volk door elkander, volk uit de laagste klasse; *Holst.* eveneens, en = mengsel van spijzen, (waar gewezen wordt op het *Franse* haché). *Zwits.* hag, hak = dief, schelm; *Kil.* hack (vet.) = negotiator mercis vilioris; mack = mengelmoes, slecht volk. Zie *ten Doornk.* i. v. mak.

hakselmiesen (= hakselmachine). Zie: hakseln 2.

hakseln, op schaatsen (*Old. Hoogel.*) = **vrakseln** (*WKw.*) = zeer korte streken (= sneeën) doen, hakkelen, ter onderscheiding van: op streken loopen (*Ommel.*) = lange streken maken, zóó als men gewoon is te rijden. — Zal staan voor: hakkelen, freq. van: hakken, in den zin van: deelen, verdeelen. Vergel. **wrakseln**.

hakseln = stroo tot haksel maken, door middel van een hakselsnieder = hakselmiesen. *Zegsw.*: 'k wil die wat hakseln = 'k zou je danken, dat krijgt gij lang niet van mij gedaan, (lachend afwijzen). Vergel. 't vorige art.

hakselsnieder; zie: hakseln 2.

hakzeen (hakzenuw) = Achillespees. Zie: zeen.

hal (*WKw.*), voor: bevrozen aardkorst; 't ken over 't hal, zegt men, wanneer de wagen niet meer door die korst snijdt; door *Bild.* ook in die beteek. gebruikt; *v. Dale*: hal = bevrozen plek in den grond. Zie *Wcil.* op: hil, p. XII.

half, met: niet, voorop = lang niet, volstrekt niet: hij wil het voor dien prijs

nijt half doun, en nog sterker: nijt halfvörrels doun = in de verste verte niet; ik bin 't nijt halfvörrels neudig = 'k ben er maar een klein gedeelte van noodig; van elks half en half = van twee stoffen (of: voorwerpen) evenveel nemen bij de vermenging; ook *Oostfr.*; hij's nijt half wies — geheel, of althans weinig beter dan idioot.

halfbeks, halfbekt praten, zooveel als: gebrekkiĳ, niet voor allen verstaanbaar spreken; wordt natuurlijk meest van kleine kinderen gezegd.

halfbruir (halfbroeder). Bij *r. Dale*: halve broeder, liever: halfbroeder, of: schoon men dit in de spreektaal niet hoort. — Ook *Weil.*: halve broeder. — 't Zelfde is van toepassing op: halfzuster.

half deurdijlen = in twee gelijke deelen verdeelen.

halfgebakken, bvnw. voor: half gaar, in: 't is moar 'n halfgebakken = hij is maar onnoozel, en ook: kan niet meer dan een halve daghuur verdienen, en ook: heeft een zwak lichaam, enz. *Oostfr.* halfbakken = met een gebrekkiĳ lichaam. (*r. Dale*: halfbakken bn.; (fig.) een halfbakken geleerde = een onbeduidend geleerde.)

halfslatspiekers; zie: tingnoagels.

halfmalle, noemt men iemand die wat wonderlijk is in zijn doen, die zotte kuren heeft, rare dingen doet.

halfoort; zie: oort 2.

halfschald (-scheid) = helft; *ZLimb.* hoafsjeet; ook vrouwl. *Overijs. Geld.* *NBrab.* halfscheid, *Oostfr.* halfschêd, *HD.* Halbscheid. 't Woord is in 't *Nederl.* veroud.; *Kil.* helfscheede, helfte. (Volgens *Hftl.* van: half, en: schied, van het *AS.* sceat, *Oudfr.* schet = waarde.)

halfslachtig; bvnw. en bijw. = wat het product is van twee soorten, rassen, of stammen, en ook: veel op iets gelijkende, gedeeltelijk gelijke eigenschappen bezittende: 't is 'n halfslachtege windhond, — neger, enz.; 't is halfslachtig 'n Vrijs = een Fries, van vaders of moeders zijde, of ook: in Friesland geboren, maar elders opgevoed; 'n halfslachtig

kamnet = een voorwerp, gelijkende op of nagenoeg ingericht zijnde als een kabinet. *Oostfr.* halfslachtig, *HD.* halbschlâchtig, tusschen twee geslachten of soorten in.

halfsleten, bij *r. Dale* = half versleten. Hier heeft het woord de beteek. van: wat reeds gebruikt, niet fonkelnieuw meer is, en wordt veel subst. gebruikt: 't is 'n halfsleten, bv. kachel, tafel, enz.; ook *Oostfr.* *Neders. Holst.* — Schertsend: halfsleten frau, voor: weduwe; ook *Oostfr.*

halfstieĳ; zie: stieĳ.

halfstoan = partstoan = de kans eener weddenschap met iemand deelen; staist mie half (= staat gij mij half) = zullen wij 't met ons beiden wagen? 'n halfstoander hebben = iemand die halfstait = die evengoed in 't verlies als in de winst deelt. Ook = aandurven, niet bang voor iemand zijn: hij duurt hōm halfstoan (of: partstoan.)

halfstoander; zie: halfstoan.

halfvörrels; zie: half.

halfwassen = nog niet geheel volwassen, tusschen kind en volwassene in; ook *Oostfr. Holst.* — *Neders.* halfwassen = half opgegroeid, wat nog niet de volledige grootte heeft.

halfweg, in: ik duur hōm halfweg (te ontmoet) komen = ben niet bang voor hem, ga niet voor hem op den loop.

halfwieze = halfmalle (zie ald.); 't eerste sluit echter meer het denkbeeld van: onnoozelheid, in zich.

halfzeuven wezen = dronken zijn, *Oostfr.* half sōfen wesen.

halfzwlenskop = kinnebaksham, ge-rookte varkenskinnebak.

hals; zie: middelhoes.

hals = keel, en: hals, ook *Oostfr.* zeerte in de hals hebben = pijn in de keel hebben; 't nijt deur de hals kennen kriegen; de hals oetsnieden = de keel afsnijden; iemand iets op de hals of verbieden = op hals en keel verbieden; iemand iets au de hals hangen = een geheim toevertrouwen (meestal met: niet); 'n goud gat in de hals hebben =

hard kunnen zingen of schreeuwen; de hals is mie dreug; de hals zit mie dicht; zit mie 'n kloet veur de hals = — eene stop voor de keel. *Sprw.*: Men ken hōm mit 'n met-worst de hals oetsnieden — hij is een hals, een sul, een bloed.

halsbage; bij *Auwen*, *T. M.* II, p. 336 — halsbou; zie ald.

halsbou (*Ommel.*) = **halsboge** (*Old. W.W.*) = het gereide, wat in het boeren-bedrijf gebruikt wordt, waaraan de strengen bevestigd worden.

halsgat = keelgat; 't verkeerde halsgat = de zoogenaamde verkeerde keel; deur 't halsgat joagen = de boel erdoor lappen.

halsknoak; **halsknoake**, fig. = sul, bloed, hals. Vergel. runderbroa.

halsknoke, bij *Auwen* = eene meid met grove leden.

halsknook; zie: koldwinter.

halterkwalter, als bijw. = overhoop, door elkander, verward dooreen (*Ommel.*); iets halterkwalter doen = door haast slecht, ten halve verrichten, 't *Eng.* helter skelter. Ook als subst. voor: half outdood ijs of sneeuw, pakkerige, kleverige massa van sneeuw en ijs, en ook: van aarde en slijk.

halters en kwalters, bij *Auwen*, *M. N. T.* IV, 677 = magere koeien; slagters-uitdrukking.

Halveampt. Dit behoorde oudtijds tot *Huusego* en maakte wellicht men *Ubbega* of *Innersdijk* of beide een ampt uit. Het bevatte oorspronkelijk de dorpen: Bafloo. Maarhuizen, Andel, Saaksumhuizen, Tinnallinge, Eenrum, Pieterburen, Westernieland, Wierhuizen, Mensingeweer, Maarslagt, Obergum, Ranum, waarschijnlijk ook Onderwierum met Onderdeudam. (*Aker Stratingh*, *Aloude Staat II*, 123 e. v.)

halve broak = **Sunt - Joap - valgen** (*Hoogel.*), zooveel als: ongeveer in 't midden van den zomer het land braakleggen. Meestal geschiedt dit door het omploegen van eenjarige klaver, ook wel van eene vrucht, die als mislukt wordt beschouwd; daarom dus genoemd, omdat het land dan niet meer zóó kan behandeld

worden, als bij eene gewone, volledige braak plaats heeft.

halvemoan = krom snoeimes aan een langen steel bevestigd, om boomen te snoeien.

ham, als uitgang van plaatsnamen: *Blijham*, *Handijk*, *Schilligeham*, *Kolham*, *Foksham*, *den Ham* (gem. Aduard), voorts: *de Hammen*, een gedeelte der landerijen van de gem. Adorp, tusschen dit dorp en het Reitdiep. *Westf. (Woeste)*: *Hamm*, eene aan rivieren gelegene, wellicht door twee samenkomende wateren gevormde ruimte, weide of bosch. Zie: *hijm*. Vergel. het *Nederl.* inham, en *Kil.* i. v. koehamme = koehalster, en *hammeye* = afsluiting, sluitboom.

Hambörge = in **Hambörg** gaan, bij 't kegelen, beteek. dat van de personen, die zich daartoe vereenigen, *Hambörge*, hij, die in twee worpen de meeste punten behaalt, ze telkens van alle deelnemers bijeentelt en krijgt afgeschreven: de poedels blijven echter voor ieders rekening.

hammerk, in geschrifte **hamrik**; zie: *hijm*.

hampel, **hampelt**, soort van schimpwoord, zooveel als: onhandzaam, onbeholpen persoon, een stumper, die allerlei bokken schiet, en toch verstandig meent te handelen: synon. met: **halsknoak**, **slijf**, **slörm**, **kalf**. Zie *ten Doornk.* i. v. **hampel**.

hamster, volgens *Auwen*, *M. N. T.* p. 678: te lande bekend voor veldrat. Vergel. *v. Dale* i. v.

hand, in: iemand noa de hand gaan = hem naar de oogen zien, hem in alles, ook ongevergd, te wille wezen; iemand om de handen loopen = onder het werk steeds naloopen en op de handen zien, of: in den weg loopen, zooals bv. kleine kinderen de moeder plegen te doen. *Sprw.*: Hij het zien handen de zoalighaid beloofd, wrevelig spottend, voor: doet niets; hoe noodig hij ook aan 't werk moest zijn, zit hij toch ledig. — **Handen stil**, **tanden stil** = geen werk, of: niet werken, geen eten. Wordt gezegd van menschen die van hun dagloon moeten leven. Zie: **handje**.

handappels = appels, die men uit de hand opeet, tafelappels, dessertappels.

handdoudig = handgemeen; handdoudig worren = handgemijn worden.

handege, in 't *Old. henneg*e jongen of meisje, voor: jongen, enz. van omstreeks twaalf tot veertien jaren, en synon. met: halfwassen, en: opslopen; men zegt echter: 't is al 'n handig wicht, maar: 't is nog maar 'n opslopen wicht; halfwassen is neutraal. — Zal zooveel zijn als: die al handig iets verrichten kan. *Oostfr.* hennig, *Wan-groog* hentig = half volgroeid, tusschen beide in.

handeln = de hand geven bij eene ontmoeting = de hand langten; steekt de eene de hand uit, dan zegt de ander al licht: ja, koman loat ons ijs handeln, of: zel wie ook nog ijs handeln? Eene woordspeling, doch alleen onder vrienden of goede kennissen.

handen (ww.) = handig kunnen doen; 't handt hōm goud = 't stait hōm vleeg = hij heeft er goed den slag van. *Sprw.*: 't Handt hōm as 'n mōt 't haspeln = hij doet het onhandig, bij dat werk staan hem de handen verkeerd. — Ook: 't handt hōm nijt = 't loent — = 't hoagt — = hij het 'r gijn stried an = heeft er geen zin in, doet het met tegenzin. *Kil.* handen = behagen.

handgrepen = de sporen, die vuile handen op deuren, glazen, enz. hebben achtergelaten.

handje, voor: obligatie, bewijsschrift, bewijs; gijn hand of schrift van iets hebben = geen schriftelijk bewijs van iets bezitten; 'k wil die d'r wel 'n handje van geven = ik sta u voor de waarheid ervan in, nl. dat iets zōó zal gebeuren als ik zeg.

handjebakken; het loven en bieden, dat bij den veehandel vergezeld gaat van elkander telkens bij een bod (velen doen het ook zonder die aanleiding) in de hand te slaan, te bakken; zij bin an 't handjebakken, zooveel als: kooper en verkooper zijn aan 't onderhandelen over den prijs. Ook = een vergelijk treffen, transigeeren, van weerszijden

wat toegeven, om zoo het geschil uit den weg te ruimen.

handje en wiltje, voor: iedereen, in de uitdr.: handje en wiltje et mien appels en peren op = ieder die maar brutaal genoeg is er de hand er naar uit te steken of erom te vragen, krijgt ervan, 't is dus zoo goed als: roofgoed; dei vruchten bin veur handje en wiltje = ieder, die maar wil, maakt zich ervan meester.

handjevertast! in eigenl. zin en spottend = misgetast! Men zegt het, wanneer iemand iets wil grijpen, dat hem voor den neus wordt weggenomen, of: wanneer hij iets anders meent te pakken dan het blijkt te zijn.

handjeveurmaier = hannekeveurmaier. Dien naam werpt men iemand naar 't hoofd, die zijne beurt niet kan afwachten, die voorbarig handelt, zich met overijling of ongeroepen in iets mengt, een voorbarige bemoeial. *Oostfr.* handjeförmeier. Zooveel als: Hanneke (de) voormaaier; onder twee of meer maaiers toch is er één, die veurmait, die steeds moet zorgen, dat hij een weinig vooruit blijft.

handjevol, in: 't is maar 'n handjevol mensch; wordt van personen, vooral van vrouwen of meisjes gezegd, die klein en teer zijn.

handkarn = eene karnton, waarbij de toestel door middel der hand in eene rondgaande beweging wordt gebracht.

handkoat (= -kaart) = bijkaart.

handlangen; zie: handeln.

handomdral, voor: oogenblik, een ommezien; ook = bijna; in 'n handomdrai is 't zoo = 't ongeluk is in een enkel oogenblik geschied, of: zal geschieden; 't was mit 'n handomdrai zoo west = 't had weinig gescheeld, 't was bijna zoo geweest. Wordt altijd in ongunstige betek. gebezigd.

handpennink = het handgeld, de handgift, de godspenning, welke de dienstboden bij het zich verhuren ontvangen. Het weerombrengen = terugbrengen ervan geldt als teeken, dat men den dienst niet wil aanvaarden; de handpennink schenken, zooveel als: zich van den

dienstbode losmaken, de overeenkomst vernietigen. *Kil.* haftgeld, haftpeninck, handpeninck; *Ommel. Landr.* V. 34: Handpeninck ofte Wijncoopspenning. *Oostfr.* handpeninck, *Deensch* haandpenge.

handperen; peren die men uit de hand kan eten, tafelperen, ter onderscheiding van: **steufperen** (stooferen.)

handreken = handreiking, oppassing, verzorging van een zieke.

handsel = hansel = hengel; *hanselkölf* = hengelkorf. *Oostfr.* handsel, hanssel = waarmede men iets kan aanvatten. Staat voor: handzeel, door afslijting van het laatste woord achtervoegsel geworden, als: leidseel, voor: leidzeel.

handsk = **hansk**, **hanske** = handschoen; *voesthansk* = want = handschoen, waaraan één duim gebreed is; *vingerhansk* = handschoen met vingers en duim. Sarrend zegt men tegen een knaap, die klein naar zijne jaren is: bist 'n doeme oet de hanske (eigenl.: zoo groot als de duim eener handschoen.) — Ook *Oostfr.* *Neders. Holst.* — *Aken* händsch, *Deensch* *Zw.* handske.

handsmering = **handwisch** = fooi om iets gedaan te krijgen; ook drinkgeld voor een bewezen dienst; eene soort van omkoopning in 't klein.

handsoam = **hansam** ('t laatste met gerekte *a*, ongeveer als *ao*) = bij de hand, voor de hand gelegen; gerijfelijk, geschikt, wat gemakkelijk te hanteeren is; da's **handsoam** = daar kan men gemakkelijk bij komen, gemakkelijk gebruik van maken, levert eene gemakkelijke gelegenheid op, bv. wanneer een tram ons huis passeert kan men er maar opstappen; 't is 'n **handsoam kölfke**, — **kistje**, — **kastje**, enz. Ook = handig, vlug: 't wicht is **handsoam** = zij ken **handsoam** wat **doun** — 't werk gaat haar goed van de hand. *Kil.* handsaem = behendig, vaardig van hand. *Dr.* handzaam = gerijfelijk; *Oostfr.* handsaam = geschikt; *Eng.* handsome = handig, geschikt; *Neders.* behändsam = behendig; *r. Dale.* handzaam = handelbaar, gedwee. — In alle beteek.

dis: wat ons ter hand gaat, ons te wille is, ons gehoorzaamt.

handstok = wandelstok, rotting; fig. de helper, de rechterhand, de steun van iemand, een persoon die opdrachten uitvoert.

handtam = het volgende:

handtamlig = handgaww, van kinderen, die alles ongevraagd in handen nemen; ook van groote menschen, die hunne handen niet thuis kunnen houden; ook *Dr.* en *Oerijfs.*

handtast = hulp voor een oogenblik; zij het wel ijs 'n handtast veur mie doan = zij heeft wel eens eene kleinigheid voor mij verricht, mij wel eens een handje geholpen, nl. in de huis-houding. *Westfr.* handtast = het aanvatten, de hulp. — Eigenl.: aangrijping met de hand, daarvan: handtastelijk. Vergel. *toutast*.

handvol; zie: *disse*.

handwisch; zie: *handsmering*.

hangelfour = uier, die niet stijf gespannen staat, maar steeds los naar beneden hangt; wordt ook van vrouwenborsten gezegd, die er aldus uitzien. Zie: *joar*, en *vergel.* drinkeldobbe.

hangelslöt = hangslot, ook *Oostfr.*

hangen, in de *segsve.*: 'r tegen hangen = er tegen opzien en daarom talmen; 't hangt 'r in = 't gaat moeilijk, 't lukt niet gaww, er zijn veel haken aan de klink. De recruut, wien de krijgsartikelen zijn voorgelezen, weet te vertellen, dat de quintessens ervan is: niks as hangen en branden.

hangiezer (hangijzer); een getand haardijzer, ook: **hoal**, om er pot of ketel aan te hangen; fig.: 't is 'n hangiezer = iets waartoe men noode komt en wat toch geschieden moet, iets, waar men tegen hangt (zie: hangen); *r. Dale.* Dat is een heet hangijzer om aan te vatten = dat is eene netelige zaak.

hangop = dikke karnemelk in een zakje, liefst in de zon, opgehangen, om de waterdeelen te laten wegsijpelen. *r. Dale.* hangebast = karnemelkspijs, ook naar de wijze waarop men de karnemelk van de overtollige waterdeelen zuivert, hanpop, druptemelk, drup-in-'t zak geheeten.

hannekeveurmaier; zie: handjeveurmaier.

hansel; zie: handsel.

hanselkôrf; zie: handsel.

hansem; zie: handsoam.

hansk, hanske; zie: handsk.

hans-mien-knecht, zooveel als: onderdanige dienaar; veur hans-mien-knecht speulen = dienaar of handlanger zijn, voor dat oogenblik. Ook een kinderspel: Hans-mien-knecht! — Wat blijft meneer? — Hoal mie dit, hoal mie dat, Hoal mie (de spreker voegt hier willekeurig in) oet stad.

happig = 't volgende:

haps = belust zijn op iets; hij is 'r haps op, bv. op den een of anderen post; hij 's t'r happig bie — zoo spoedig mogelijk bij soms wel wat voorbarig. *Weil.* happig = begeerlijk; *v. Dale* = verlangend, gretig, gulzig. *Kil.* happig = begeerig; *Hooft* heeft o. a.: eensgehapte hoope. *Holst.* happen = snappen, begeerig zijn, waarvan 't *IID.* Habicht; *Noordfr.* happe = naar iets happen, snakken, haken. Van 't oude: happen = schielijk vatten, ras opnemen.

hapwarm en schotterlou (-schaterlauw), wordt schertsend van lauwe koffie gezegd.

hard, in: 't gait hard om hard = 't is ernst, beide partijen doen hun uiterste best, nl. in een wedstrijd; hard tegen hard = de twist is hooggaande. — Onder: hard geld verstaat men den rijksd. en gulden; hard geld winnen = veel geld overhouden. *Auwen* heeft: hard op sneeuwen, en: hard ook voor: grof, groot van stuk, bv. hard geld = drieguldenstuk. *Erod.* 18: 26: hardt = groot, gewichtig. — *Holst.* Do ging dat hart tegen hart = 't was ernst met den strijd, het kwam tot een gevecht.

harde = harde lange turf, de beste soort. Zie: grijnmank.

hardellingen; soort van langwerpige tarwebroodjes, waaraan eene harde korst gebakken is.

harden, harren, bij *v. Dale* fig. = verdragen, dulden; hier = uitstaan, uithouden, in eigenl. en fig. beteek.: zij ken 't nijt an de handen harden

= niet uitstaan van hitte; hij kon 't doar nijt harden = hij kon het daar niet uithouden, hij mocht er niet graag wonen. *MNederl.* harden = uithouden; *Oostfr.* harren = uithouden, enz.; hê kan hîr wol harren, inzond. útharren.

harderooden (*Old. WW.*) = lezerharden (*WKw.*) = winterparelzen (*Hooft.*) = paradijsappels, *Westf.* iserappel.

hardevorsten; soort van meelspijs, in de pan bereid van biestmelk en meel.

hardheurig = ongezeggelijk, fig. beteek. van: hardhoorend.

hardholtje = **hardkop** = **hardoet** (hardhuid); iemand die weinig gevoelig is of schijnt voor pijn, tegenovergestelde van: kleinzeeerig.

hardkop = stijfkop; *Oostfr.* hartkop. Zie: hardholtje.

hardloopen; zij zijn tegen elkander an 't hardloopen = houden een wedloop. Van: hard, en: loopen, als: harddraven van: hard, en: draven.

hardlooper; paard, dat snel kan loopen, harddraver. *Spruc.*: Haardloopers bin doodloopers, fig. en komt overeen met: Haastige spoed is zelden goed, en ook met de uitdr.: hij gait te hard van streek = het gaat hem eerst te veel voor den wind; ook *Friesch.* — Hardloopers en zachtloopers komen in de zulde harbarg = haast u langzaam, die langzaam gaat komt er even goed. (Bij *Harreb.* II, 37: Hardloop, doodloop.)

hardoet, voor: luide, zóó, dat de menschen het zullen hooren; 'k duur 't wel hardoet zeggen, dat 't bedrijgerei is = ik durf daar wel voor uitkomen, 't wel van de daken verkondigen, enz. Zie ook: hardholtje.

hardop lezen, bidden, droomen, enz. = overluid, tegenovergestelde van: zuitjes = zonder te spreken, zonder geluid te geven, onhoorbaar.

hardschild, van tuinboonen, waarvan de schillen niet gegeten kunnen worden. Zie: wijkschild.

haren, bij *Laurm.* p. 132 = hier.

harkens = het volgende:

harks; zie: harst.

— **harmharkesperen.** Eene soort van peer, in grootte nagenoeg gelijk aan de Hollandsche zoogenaamde pondspeer, Groote Mogol, aldus naar een' persoon genoemd, en zou eigenlijk Harm Harkespeer dienen geschreven te worden. Zie *v. Hall* p. 75.

harre, ook **harre harre** (voor: heere); teeken van walging, euphem. voor: harregat; zie ald.

harrebasses = ajakkes, uit: harre, en: bā; zie ald.

harregat, eigenl. basterdvloek voor: heeregod. Zie: bā.

harrejasses; staat voor: heerejesus. Zie: bā.

harren (= harden) = uithouden, uitstaan.

harsens; zie: harst 2.

harsenschrabben = hersenplagen, de hersens door denken inspannen. Vergel. *Hooft:* tongschraapens.

harst (*Old. W.W.*) = boog (*W.Kw.*), elders: harks, harkens, arks, ast = vel papier. *Ommel. Landr.* I, 29: Ende de schrijver behoort van dertich regulen op yederen zijd' oft pagine half Arckest formaat te schrijven. *Dr.* harst, harrest, *Oerrijs.* arksel, *Geld.* arksel, harksel, *Oostfr.* arsel, assel, *Deensch, Zw.* *IJsl.* ark.

harst = herfst; 's hars (*Old.*) = harsens (*Ommel.*) = in den herfsttijd; **harstdag** = in den herfst; 't is **harstdag** — wij zijn in den herfst, en zoo ook: veurjoar-, zömer-, winterdag. *Eng.* harvest, *AS.* hearfest = oogst, van: haeran = verzamelen.

harstmart (vroeger) = herfstkermis te Groningen. „In de harstmart bin ik lest, Mit mien wief noa Stad tou west. (*Reynders.*)

harstvreelweek; zie: vreiweek.

hart, in: 't hart is zond = zond van harten wezen, zooveel als: of-schoon lijdende, toch wel eetlust hebben, zich niet ziekelijk gevoelen; 't hart lacht hom = hij verheugt zich innig, heeft een stil genot; 't mout zien hart ophoalen = daar zullen wij niet over malen, er kome van wat wil; 'n hart hebben as 'n klomp = groothartig,

trotsch, verwaand zijn; leven as 'n hart = gevangen visch, die nog spartelt; mōst mie 't hart nijt hebben en doun dat = ik verbied het u ten strengste; heb 't hart ijs! (eens) = waag het eens! als waarschuwing. *Sprw.:* Hij moakt van zien hart gijn moordkoel = hij heeft het hart op de tong.

hart, harte = het volgende:

hartekoren; liefkoziingswoordje van moeders tegen zuigelingen.

hartelk (hartelijk) = eenigszins sterk gezouten of gekruid, tegenovergestelde van laf, smakeloos, bij *v. Dale:* hartig, *Oostfr.* hartelk.

hartig = moedig, stout. *Sprw.:* 'n Hartig woord holt 'n kerel van de hoed of; *Holst.* En basch woord holt en kerel von de dör. — Bist 'n hartege kerel op 'n wijke keesküst (kaaskorst), zegt men sarrend tegen iemand die veel praats heeft, maar weinig moed toont. Woordwisseling met: hard.

hartslag. Hieronder verstaat men in de *Ommel.* de long, de lever en het hart van een geslacht beest. Bij het verloten van een slachtdier bij stukken is kop en hartslag de laagste prijs.

hartstikkend dood = stikdood = morsdood, bv. ten gevolge van een val. *Dr.* hartstik dood; *Ned.-Bet.* hartstikkedood.

haspel, in 't *Sprw.:* 't Liekt as 'n haspel op de mouspot = — as 'n himphamp op 'n mosterdmeulen = 't Staat als een klink op een kraaiennest, als eene vlag op eene modderschuit. Ook *Neders.,* maar voor: mouspot, koolpot. *Westf.* dat es en himphamp op de olgekrúke = hij komt niet met de waarheid voor den dag. *Oostfr.* himphamp = stotteraar, en ook: breekbaar werktuig. *Eng.* to himp, himple = hompelen. Vergel. hampel.

haspeln, in 't *Sprw.:* Zij spint loopgoaren en haspelt 't mit de hakken = zij loopt te veel van haar werk af, loopt veel, maar richt niets uit.

haspeltoetje = kekelbek, zooveel als: vrouw, die veel praat, maar 't geen weinig zin heeft.

hau; zie: hou.

hauen; **houen** (houwen) = slaan; zij hauen 'nander (*Old.*) = — houen 'kander (*Ommel.*) = zij slaan elkander, ook: zij zijn aan 't worstelen, zijn haudgemeen; iemand over de kam houen = een bits bescheid, eene affacht geven. *Oostfr. Neders. Noordfr. HD.* hauen = houwen; hau (houw), ook *Oostfr.* Voor: hauen ook: haugen, als: loag voor: loa, enz. *Westf.* hangen, kaugen (kauwen); kraige, *HD.* Krähe.

hauken; **houken** = het uithalen, uithekkelen van slooten, met een sloot-hau. Moet uitgesproken worden als stond er: hau-ê-ken, ter onderscheiding van: houken = hoeken; kool houken = met een koolhouw het onkruid in het koolzaad vernietigen.

hè? = wat blijft je? en ook = niet waar? Bij navragen zegt een lomperd (of ook kleine kinderen): hè? of ook: wadde = watte? Iets fatsoenlijker is: wat zee ie? = wat zee 'n ie? *Noordfr.* há há = wat blijft? Wordt ook achter eene vraag gevoegd, of is gelijk aan de vragende bevestiging: niet waar? niet zoe? da's mooi, hè? is dat nijt waar, hè? waarvoor het *Friesch* hé, heeft. — Ook als interj.: hé, wat gait dat stoer = ach! wat is dat zwaar werk, waarin zoowel eene verwondering als klacht ligt opgesloten.

hebbel; zie: hibbel.

hebben, voor: gedragen; doar kenst 'ie noa hebben = daar kunt gij u naar gedragen, naar richten. Oudt. zich hebben = zich gedragen; zie *N. N. T.* 1857, p. 101; *Oostfr.* du must di dárna hebben. — De conj. luidt: ik heb, doe hest, hij het; wie, ie, zij hebben; ik har, doe harst, hij har; wie, ie, zij harren; ik heb had, doe hest had, hij het had; wie, ie, zij hebben had; ik har had, doe harst had; wie, ie, zij harren had. — hest, heste, vragende voor: hebt gij (enkv.); hei, heie (meerv.); hewie = hebben wij? — doar hei (hebje) 't al . daar hebben wij 't al, 't is al zoo. *Oerrijs.* hef = heb; *Oostfr.* hebb, hef = heeft; heft = hebt; hett = heeft;

hei ji = hebt gij; har = had; harst = gij hadt; hewwi = hebben wij. Vergel. het *HD.* ich habe, du hast, er hat.

hebbens = het volgende:

hebbent, in: zien hijle, of: zien gansche hebbent = al wat hij bezit; meestal wanneer dat weinig beteekent: dat is mien hijle hebbent = dat weinige is al mijn zakgeld; in dei zak is zien hijle hebbent.

hebbig = hebzuchtig, inhalig; ook *NBrab.*, maar alleen onder den gemeenen man, en *Oostfr.* = hebzuchtig, gierig, enz. (*v. Dale.*: gemeenz. gewest.: hij is een hebbende gek = een inhalig mensch.)

hebrecht; wordt vooral een kind genoemd, dat altijd gelijk wil hebben. *Neders. Holst.* hebbrecht, *HD.* Recht-haber.

heden; interj. van verwondering, voor: hé; van verbazing: heden heden! Voor: ach, en: och; och heden! *Oostfr.* heden, mîn tid = Herr meine Zeit, ons: heere mientied!

heem; zie: hijm.

heemstede; zie: hijmstee.

heeneklijd = doodhemd. Zie: eeneklijd.

heer, voor: heen, in: zij komen hier heer = zij gaan dezen kant op; koom hierheer = hier naar toe; achter hóm heer zitten = hem trachten te pakken, achtervolgen; achter iets heer zitten = er ernstig werk van maken, iets trachten te verkrijgen, te bemachtigen, in orde te brengen; over iemand heer zitten = den baas over hem spelen; zij zitten altoemaal over mie heer, zegt huilend de jongen, die door verscheidene zijner makkers wordt geplaagd of aangevallen; wie komen doar nijt over heer = — over te goar = krijgen er niet van, bv. van een gastmaal, enz. = wij worden er niet bij geroepen, komen er niet aan te pas. — waarheer = waar vandaan; woar bin ie heer? = waar zijt gij vandaan? waar woont gij? hij wijt nijt van woarhen of woarheer = hij kan omtrent dien persoon, dat ding of die zaak geen de minste inlichting geven. — hou gait' bie

joe heer? = hou is 't hoes? = hoe gaat het bij u, met uwe familie? waarop als antwoord bv. zoo wat hen = zóó, zóó = nijt te brijd, enz. — wat gait 'r heer! = wat maken ze een leven! — wel heerhollen mouten, fig. = wel moeten toegeven, de minste wezen, bv. het meisje moet den jongen wel een' zoen geven. (Bij *Hooft*: heerhouden = voorhouden.) — heer, ook zooveel als: voor den dag; 't mout 'r heer = wij moeten het hebben, of: terug hebben; geef moar heer = geef maar op. *Ommel. Landr.* II, 36 — rysende ofte heercome de uyt de voorgebrachte auclage; *Old. Landr.* III, 89 — dat mede op de goederen, te weten van wat sijdt deselve heergecomen zijn. te letten is; IV, 95 — van de sydt allenich, daer het goedt van heer gecomen is. — *Over-Bet.* deurheer = doorheen; overheer = overheen; *Ned.-Bet.* hèer = heen; hèer-gaon = heengaan. *Oostfr.* her, hér, in: hen un her = heen en terug; hê kumd d'r her = komt hier naar toe; fan olds her — van ouds her, (en te vergel. met: van eeuwen her); wo geid d'r hér bi jo? — dat hed 'r mal hergân; — 't is d'r all' her = 't is t'r al heer = ter plaatse, eigenl. zooveel als: van waar het vandaan moest komen is het ter bestemder plaatse gebracht. Zoo heeft het *Oostfr.* ook: fan her = van daan, er de oorzaak van zijn. *HD.* woher = waarvan daan; hieher = hierheen; daher = daarheen; herhalten = moeten uitstaan, verdragen, en dit heer zal ook hetzelfde zijn als in: herwaarts en derwaarts = hier- en daarwaarts, waaruit ook de verwantschap met: hier, zooals met: heen, blijkt.

heer, voor: schare, menigte, hoop, gezelschap, altijd met: het, voorop: hij wil 't heer ijs overzijn = hij ziet den troep of de schare eens over. — In 't kaartspel wordt in de *Ommel.* heer altijd onz. gebruikt. — Als interj. heer, heere, voor: he; zie: gommès.

heerboer. Bij *v. Dale*: heereboer, iemand uit den heerenstand, die het landbouwbedrijf uitoefent. — Wij verstaan er hier onder: iemand die eene aanzienlijke boerderij heeft, maar het bestuur

ervan hoofdzakelijk aan een knecht (boer knecht) overlaat.

heerd, heert = land, dat oorspronkelijk bij eene boerderij, zooveel als: dat bij de plaats behoort. Onder *Warfum* vindt men de benamingen van aloude boerenplaatzen: *Borgerdabeerd, Frankemaheerd, Hayemaheerd* en *Zijlmaheerd*. Achter den *Reiderwolderpolder*: *Zijlheerd, Modderlandsche, Garrelts-, Huininga-, Piccardt-Heerd*, in 't *WKw. (Midwolde)*: *Boterheerd*. *Ommel. Landr.* IV, 5: Iegelijk Heerd Lands, te weeten, dertich Juck, ofte dertich Grase Lands, een persoon eigenlijk toebehorende, daer een Huys op staet, sal gelijck van oldes gewoonlijk, mede hebben en beholden patronatus tot de Carspel Kercke, als naemlijck een stemme; *Old. Landr.* III, 80: Daerenboven sal die soon de dochter mogen uytigen buyten de hoofstede ofte principael heert, enz. In het Reglem. van *W. C. Friso* (1749) art. 18, wordt verboden om de heerlijke gerechtigheid van 't goet ofte heerd af te scheuren. — *Oudfr.* herth, heorth, eorth, hered, *HD.* Heerd = landgoed, ouderlijke bezitting, woning. Vergel. de fig. beteek. van: haard. — Onder opstreckende heerd verstaat men eene heerd, die zich in de lengte uitstreckt, eene lange strook, zooals men die veel in het *Oldampt* aantref. Vergel. opstrecking.

heerdslet = heerdvot; zie ald.

heerdstubber; zie: stubber.

heerdvot; heerdvotte; soort van doek om den haard, d. i. de vuurplaat en den wand ermee schoon te maken; heerd = haard, *Noordfr.* hirth.

heerecht; zie: git.

heeregomman; zie: gommès.

heeregommant; zie: gommès.

heereweeren = onophoudelijk kibbelen, luid krakeelen, harrewarren.

heergoan = allarm maken, jubelen; wat gait 'r heer! = wat maken de menschen een drukte, wat zitten ze elkander in 't haar; hou gait 'r heer? = hoe gaat het met uw huisgezin? Zie: heer 1.

heerhollen; zie: heer 1.

heerom; titel, ook bij 't aanspreken, voor: pastoor. (*v. Dale*: heerom (gewest.), titel, onder de burgerklasse aan een pastoor gegeven.)

heers; hirs. Hanepoot, Aegopodium Podagraria, een der lastigste onkruiden, die vooral in de schaduw aan heggen, enz. voortteelt en door zijne ver voortkruipende wortelsprietten zeer vermenigvuldigt en moeilijk is uit te roeien; *v. Hall* p. 90. (Bij *Weil.* en *Laurm.*: heerse, heers = gierst, *HD.* Hirsen; in *Dithm.* heers, een zeker kruid, dat in het *Bremensche* geerselen, in *Holst.* jürs heet; *Kil.* herse, hirse, hirs = milium. Bij *v. Hall* p. 248 is: heerze = eetbare gierst, *Panicum maliacum.*)

heertje, heerdje (haardje); soort van ijzeren hekwerk met rooster op den haard om daarin te stoken, in de *Marne* ook: perfi et. (Vast 't zelfde, wat bij *v. Dale* verstaan moet worden onder: haard = beweegbare toestel, gewoonlijk van gepolijst ijzer, om te stoken.) *Oostfr.* herdje, herdje = klein ijzeren toestel, welke op de haardplaat boven den haardkolk geplaatst wordt, om het vuur daarin aan te leggen.

heezebeezen = druk werken, (*Mr. S. Reyniers.*)

hef; zie: heft.

heffen; term der breikunst, en zooveel als: wijder maken, bv. bij 't breien van eene kous, bij *v. Dale*: meerderen.

Heeswal, in den wandel: Heegswal; eene buurt ten noorden van Uithuizermeeden. Zie: heft.

heft, hef, in: 't heft rommelt = — roast = — broest; voor het meer of minder zwak donderend geluid der Noordzee, dat men dikwijls, vooral na een storm, zelfs eenige uren landinwaarts hoort; in 't *Old.* de Dollert roast. *Oostfr.* hef = meer, zee, of eigenlijk slechts dat gedeelte, wat zich tusschen de kust en de eilanden bevindt, en als Wadden-zee het vaste land als een gordel omvat en insluit, terwijl de zee buiten de eilanden, in tegenstelling met: hef, steeds: zee, wordt genoemd; 't hef bullerd, of brulld, rásd, enz. *Deensch* havet brusar.

Het *Noordfr.* háf, haff, háft = de zee, als grens, palende aan land en overeenkomende met het *Gron.* schoorwal. — *Neders. Holst.* *Noordfr.* haaffdiek, heeffdiek = de zeedijk. *AS.* heaf, *Oudfr.* hef = zee, de zee. Vergel. ons: haven, *HD.* Hafen, *Deensch* havn, alsook de Haff's aan de Pruisische kust. Volgens *ten Doornik.* beteekent het woord zooveel als: iets insluitend, inhoudend, bergend, inz. iets omgordend, omvattend, omsluitend, of: dat iets ('t zij schip of vaste land) als een band of gordel insluit, en met: haven, hebben, hechten, hof, enz. denzelfden wortel heeft.

hegen = heggen, hagen. *Zeysw.*: zien geld op hegen en stroeken hangen, zooveel als: aan iedereen geld leenen, er oude huizen voor koopen, enz. in 't algemeen voor: niet wis beleggen.

hegen (ww.) = schoonmaken, reinigen, vooral in de tautol. hemmeln en hegen = reinigen, verschoonen van kinderen, en zoo ook = kweeken, opkweeken, verzorgen; *Ommel. Landr.* VII, 32 — die Dieven of Rovers wetende huysset ofte heget — die salmen metter selver poene berichten daer men Dieven of rovers behoort mede te berichten; *Old. Landr.* Die wetende gestolen goedt ofte roof goedt onderholdet ende helet, item die dieven of rovers huysset, heget of helet, sal niet anders als een dief of rover gestraffet weerden. *Kil.* heghen, heghenen; *Oostfr.* hägen, hegen = omheinen, en = verzorgen, behoeden, bewaren, verplegen; *Neders.* häge = verpleging; verhägen = *HD.* hegen; *Holst.* heegen = sparen; dat kind heegen en weegen — ervoor zorgen in alle opzichten. *MNedervd.* hegen, hegenen, heien, o. a. — beschutten, onderhouden, bewaren; *MHD.* heien, heigen — aankweeken, verzorgen, beschermen; *Zw.* hägna — beschermen, beschutten, verdedigen, enz., zoodat het woord in eigenl. beteek. zal zijn: een heeg (- haag, heg) tot beschutting plaatsen, en fig. alles aanwenden, wat den lichamelijken wasdom van een individu kan bevorderen. Vergel. heining, *HD.* Hain, ons: h i j m, enz. Zie *ten Doornik.* i. v. hägen.

heger (*Middag*) = mager beest; passief een dier dat verzorging behoeft. Zie: hegen.

hei, hele, heije hebt gij; ook *Oostfr.* (zie: hebben.) „ien harbarg heije doar deur al dei snoaken vrij wat meer verdivendoatsie.“ Op 't *Hoogel.*: dat hei al lezen, doan, enz. voor: dat hebben wij al gelezen, enz.

heilig. Bij *Auwen*, *T. M.* IV, 678 -- onstuimig: de wind is heilig.

hella = hijla (zie ald.) = hei! (interj.)

heilidal; zie: hijlental.

helt; zie: hait; vergel. atte.

hekeln = krabben in den grond, van hoenders (*Hoogel.*).

hekke (*WW.*) = linneurek, overal elders: rik.

hekken = het hekwerk der molenwieken, in de *zagsw.*: de wind deur de hekken loaten waien, dus zoo-veel als: bij gunstigen wind het zeil gestreken houden, fig. eene geschikte gelegenheid ongebruikt laten voorbijgaan.

heksebel; **heksebele** = groote, zware bijl, eigenl. een pleon. daar: aaks, aakse, aks = bijl is, *Neders.* ekse, *Holst.* exe, ext, *III.* Axt, *Deenssch* öxe, *Zw.* yxa, *Eng.* axe. *Zagsw.*: d'r mit de heksebel insloagen, of: inhouden = eene zaak op eene ruwe of ook ruime manier behandelen, tegenovergestelde van: voorzichtig, zuinig, met overleg.

hektjalk; zie: tjalk.

helder, in: helder jenever, brandewien : : klaar, niet vermengd met bitter.

helderlichtdag; zie: lichtdag.

helft; **helfte**, in: de helfte meer -- tweemaal zooveel; de helfte mooier veel mooier.

hellebellen, voor: luid bestraffen van kinderen of dienstboden, erop schelden, razen, en synon. met: heere weeren.

hellig = kwaad, boos, toornig, vergramd; ook *Dr. Oerrijs.* kwoad van helligheid = zeer boos. — *Westf.* hellig -- woedend, *Oudfr.* helsch; *III.* hellig knorrig; Misshelligheit -- oneenigheid, twist.

helligheld = kwaadheid, drift. Zie: hellig.

helling = sloopstimmerwerf, verkorting van: sloopshelling, en oudtijds: hellink, hellinge, helge; *Oostfr.* helling; 't schip mout op de helling = moet naar de werf om hersteld te worden.

hellingboas = sloopsbouwer. Zie: helling.

hellingknecht = sloopstimmerknecht. Zie: helling.

hellingsschuur; schuur eener werf, waarin schepen gebouwd worden. Zie: helling.

helm, in: mit 'n helm geboren wezen, zooveel als: bijzonder gelukkig zijn, vooral in het spel. Dit haugt samen met het volksgeloof, dat er zijn, die toekomstige dingen zien gebeuren, vooral begrafenissen, branden, enz.: van zoo iemand zegt men, dat hij kwoad zijn ken, hij moet daarom met een helm, caput galeatum, geboren zijn. Komt een kind hiermede ter wereld, dan behoort die, zoo zegt het onkundige volk, terstond verbrand te worden, opdat het niet de ongelukkige gave van kwaad te moeten zien, verkrijge. (In *Drente* is: half, of: alf het vermogen om aanstaande gebeurtenissen door werkelijke aanschouwing te zien.) *Oostfr.* hê is mit 'n helm geboren, *Westf.* he es med 'm helme geboren -- hij is een gelukskind.

helmholt = helmstok, roerpen, de staaf of stok, waarmede men het roer in beweging brengt. Volgens *v. Lennep* aldus, naar het hoofd met een helm, waarmede die stokken, vooral van binnen-vaartuigen, waren voorzien, waarop de stuurman zijne hand legde. *ten Doornik* brengt: helm, tot de fig. beteek. alzoo = bescherming, beschutting.

helsdeuren, in: 'k heb 't veur de helsdeuren wegghald -- met de grootste moeite losgekregen, door dreigen, vloeken, enz. bv. eene oude schuld betaald gekregen.

helster = helter; een toestel, dat om den kop van een paard wordt vastgemaakt om het te kunnen leiden, een hoofdstel zonder toom. *Weil.* halfter, *v. Dale*:

halster, *Kil.* halfter, halter, helchter; *MNederl.* haelter = halsriem der paarden; *Oostfr.* halter, helter; *Neders.* halter, *HD.* Halfter, Halster, *Eng.* haltre, halter; *MHD.* halstere, helfter; *AS.* healfter, *OHD.* halftra, halaftra, halftra. Volgens *ten Doornk.* zijn alle vormen ontstaan uit: half tara, door uitstooting der *f* en den overgang van *f* in *ch.* *Zegsv.*: de kop deur 't helster hebben = door 't ergste heen zijn, den moeilijksten toestand achter den rug, de grootste zwaarigheden overwonnen hebben, vooral met betrekking tot huiselijke omstandigheden. (helster, helter onz. 't *Nederl.* halster, manl.)

halstergeld; het drinkgeld, dat de knecht des verkoopers (van een paard) van den koper ontvangt; aldus omdat deze het helster op den koop toe krijgt. *Oostfr.* haltergeld, heltergeld, *Neders.* haltergeld.

helter (*WKw.*) = halster. Zie: helster.

haltjes. Op enkele plaatsen, o. a. te *Garwerd* dragen bepaalde stukken grasland dien naam. Volgens *Hoeufft* helte, elte, elt = hout, bosch, en daarvan: *Uffelte*, oudt. *Uphalte*. — *Kil.* hil, hille = heuvel; *Eng.* hill; *Oostfr.* hel, helle = heuvel, hoogte. *Ouddl.* halde = helling, schuin oord; *AS.* heald = gebogen; de heltjes alsdan = de heuveltjes. Vergel. hal, en: hild, en het *Oudfr.* hel = hoog, droog.

hemdrok. Bij *Weil.*: hemdrok, z. mv.: bij *r. Dale* = borstrok. Wij verstaan er hier onder een manskleedingstuk, onmiddelijk boven het hemd gedragen, met geheele mouwen en over elkander geslagen panden, alzoo met twee rijen knooopen; ook *Oostfr.* Een vrouwenkleedingstuk, dat diezelfde diensten doet, wordt hier: borstrok, geheeten.

hemelse mosterd! = groote goedheid!

hemmel = **himmel** = zindelijk, schoon, rein, knap, vooral met betrekking tot kleeding; zij 's altied hemmel en schier (tautol.) = rein en net, zoodat de armoede er als door bedekt wordt, waarvoor het *Holst.* heeft: renlig en reken. *Dr.* hemmel, *Friesch* hemel, *Gijsb. Jap.*

himmel, Oostfr. hemmelk, hemmelg. — Van 't oude: hemen, *Goth.* himans = bedekken, waarvan ook: hemel, hemd, enz.

hemmeln = schoonmaken, reinigen; ook *Dr.* en *Oostfr.*; de dele anhemmeln = vegeu = oetvegeu (*Old.*) = anvegeu (*Ommel.*); ophemmeln = an kant moaken = de boel, in keuken, kamer, enz. terecht zetten, opruimen, enz.; oethemmeln, (*Oostfr.* ðthemmelen) = een voorwerp van binnen, en: ofhemmeln = van buiten reinigen; anhemmeld wezen, fig. voor: het zakgeld kwijt zijn; hemmel die! = zuiver u, — hoort men bij 't lantern en kloppen, wanneer eene kaart door den kaartgever, naar de wetten van 't spel, moet weggelegd worden. *Friesch*: hemelen, huis-hemelen = hoesschoenen = het jaarlijksche schoonmaken van het huis; *Oostfr.* behemmeln = schoon wasschen. — Bij *Hooft*, in de beteek. van: oppredderen, fol. 141, 20: Nu ruimden d' Onroomschen die stadt, daar hy, met een deel krysvolx, van Majestraat en gemeente eerlyk ontvangen werd, en de zaaken heusselijk *opheemelde*, zonder wyder te woeden dan teeghens de goederen der vlughtelingen; en in dien van: uit den weg ruimen, fol. 406, 17: T' zyent koomende, gaf hy zyner echtgenoote de zwaarigheid te kennen, en dat men hen uit den weeghe moest *heemelen*, en fol. 515, 34: Zijnde de taafels *weghgeheemelt*, voeghde men zich ter danse. *Kil.* hemelen = terecht maken, in gereedheid brengen.

hemmen, hemm' (*Marne*) = hebben.

hen (heen, henen), in: met iets hen kennen, (ook *Oostfr.*) = toekomen, genoeg aan hebben; 't ken d'r nijt hen = nijt langs = nijt lans = 't kan niet door den beugel; an hen goan = aan (ziekte of ongeval) sterven; er niet onder hen kennen = het niet durven laten; hen of omtrent nijt = hen of benoa nijt = op verre na niet; 't liekt hen of woar nijt noa, waarvoor ook: 't liekt hen of woar noa = 't lijkt nergens naar, 't is ver mis, 't rooit kant noch wal; hij 's voak hen en 't weer = hij is

wispelturig. Op de vraag aan een zieke hoe 't met hem gaat, hoort men: zoowat hen, zooveel als: het is wel niet minder maar ook niet beter; al zoowat hen

al zoo iets, al wat erbij behoort, wat van dezelfde soort is; loat hom moar wat henproaten (of: -prooten) — laat hem maar praten; te vergel. met het *III*. hinsagen; loat 't hen wat vrijzen, enz. — laat het wat vriezen, 't doet geen kwaad, (als: heenloopen, eigenl. laat het wat heenvriezen); eet 't hen nijt op == als gij niet wilt, laat het dan staan, zegt men spijtig, bv. tegen een koppig kind. (In de beide laatste uitdr. valt een bijzondere klem op: 't hen); hen-zetten, henleggen -- neerzetten, neerleggen, 't *III*. hinsetzen, hinlegen; stil bie hen zitten -- erbij zitten zonder zich in 't gesprek te mengen. — *Spruc.*: Doar de hoas geboren is gaat hij geern weer hen, zooveel als: „De liefde tot zijn land is ieder aangeboren.“

henbrengen, in: iemand 'n end of: 'n endje henbrengen -- hem op een gedeelte van zijn terugweg gezellen, een eind wegs geleide doen; hij het 't wied henbrocht == hij heeft het ver gebracht, nl. in een wedstrijd; (hij het 't wied brocht == hij heeft het ver gebracht in de wereld.)

henbrengen == naar het graf brengen; „zij is mit vlaisk henbrocht“ (*W.W.*) == op den begrafenismaaltijd (udigst) was ook vleesch.

hengoan, in: d'r an hengoan == eraan sterven. De uitdrukking: doar gaat 't hen, zooveel als: nu begint de uitvoering, enz. wordt veelal aangevuld door: en dat an 't joagen; uit *Reynders*: Roare raize.

henjegras = **winkel**. Kelkgras, *Triodia decumbens*. Eene goede grassoort, die in zandige en veenachtige streken groeit; v. *Hall* p. 260.

henkomen, als bynw. in: 'n henkomen man, vrouw == reeds eenigszins bejaard; 'n henkomen dochter hebben == eene dochter die reeds aan de tand en ongehuwd is. *Oostfr.* henkamen == bejaard.

henkomen == lot, leven; wa's dat 'n henkomen == dat is een treurig lot; wat moeten die menschen zich behelpen. honger lijden, enz.

hennebeien (*Old.*) == frambozen. — *Oostfr.* hennebée, hennebêje, enz., plur. hennebèen, hennebèjen, henbèen, henbèn, *III*. Himbeere. Volgens *ten Doornk.*: *AS.* hindberie, *Eng.* hindberry, *OHD.* hintperi, *III*. hindbere, d. i. bes der Hindin, of Hirschkuh, en als het *OHD.* hintâ, met: hand tot het *Goth.* hinthan == grijpen, vatten, vangen, enz. behooren. Zie ald. i. v. hennebeê.

hennege; zie: handege.

henterdetwenter — alles dooreen, een verwarde boel. Bij *ten Doornk.*: dat geit hent afer twent, of: henter afer twenter, en: henter di twenter == dat gaat, staat, wankelt, tot eindelijk alles onderstboven stort. *Kil.* twent, twint, twijnt niets, het allergeeringste; van: twee (*Kil.*) -- deelen, verdeelen; *MNcderd.* tweien, twiën -- zich in tweeën verdeelen, scheiden, dus eigenlijk: dat iets over de stukken en brokken heen en weder gaat. Zie: enter over twenter.

henweg -- heenreis, als het een korten afstand geldt.

henzen. Bij onze kofschippers heerscht het gebruik om een' schepeling, die voor 't eerst eene der zeeën bevaart, bv. voor den eersten keer in de Oost- of Middellandsche zee komt, eene soort van wijding te doen ondergaan, door hem te laten tracteeren; dit wordt henzen genoemd. *Oostfr.* hensen: iemand in eene hanse == gezelschap, genootschap, opnemen, 't welk bij de matrozen door het uitdrinken van een grooten beker geschiedt; *Neders.* hansen: met zekere, deels belachelijke, deels schadelijke en geldroovende gebruikelijkheden in een gezelschap opgenomen worden; daartoe wordt vooral het ledigen van een' grooten beker door den nieuweling gevorderd; *III*. hansen, *Fransch* hanser un homme, voorheen zooveel als: iemand in een gezelschap opnemen. In sommige dorpen van Drente worden nieuwe dienstboden, bij het intreden der woning, met water begoten, wat men: haenzen, noemt. *Kil.* hansen

— opnemen onder de burgers of bondgenooten, van hara, hera — heer, strijdmacht; *Oudfr.* hensig — ertoe behoorende; linzia — veroorlooven, toelaten. „Zooals bekend is,“ zegt *ten Doornk.* i. v. heusen, „heerschte de bovengenoemde gewoonte ook bij de door Cl. Störtebeker en Gödeke Michaël aangevoerde Victualienbrüder, die oudtijds in de Noordzee hun rooversbedrijf uitoefenden, en eveneens is het geschiedkundig, dat de beker, die door een' nieuwweling bij zijne opname in dat genootschap moest geledigd worden, daarvan den naam van *hensa* verkreeg, en Störtebeker daaraan ook zijn' naam ontleende, daar hij den inhoud van een' grooten zilveren beker, die ook *hensa* heette, in éene teug kon leegen, wat hem slechts een Groningsch edelman kon nadoen.“ (Op mijne vraag aan Dr. J. Becker *ving Vinckers* ontving ik het volgende antwoord: „*Lulofs.* Vaderl. Gesch. I, p. 229 deelt het aldus mede: Ick Joncker Sissingha, Van Groninga, Dronck dees *hensa* In een *flensa* Door mijn *kraga* In mijn *maga*. (Bijna letterl. aldus bij *H. Dijkema*, Reis naar Petersburg, p. 115; bij *ten Doornk.*, naar Wiarda, Ostfr. Gesch. I. 371 en bij *Kil.* (noot) naar Beninga, maar met weglating van den vijfden regel.) — Misschien heeft Jonker Sissingha het niet veel anders gemaakt. In de 14^e eeuw raakte in de prov. Groningen (zooals we nu zeggen) 't Friesch en 't Groningsch, Saksisch en 't Frankisch door elkaar, evenals in Friesland tusschen Flie en Lauwers 't Friesch en 't Hollandsch — Frankisch. De vrijbrief in 1385 uitgevaardigd door de regters van Fivelingo-Westerambt, de Zijlrechten van de Achtzijlvesten en de Zijlregters van de drie Delfzijlen is nog zuiver Friesch gesteld. Een geheel andere taal vindt men in 't Stadboek van Groningen. En 't zou mij dus niet verwonderen, indien een Groninger, d. i. oorspronkelijk Friesche Jonker zoo 'n mengelmoes sprak, als wij in 't rijmtje lezen. In 't Friesch van die dagen zou de Jonker zich aldus hebben uitgedrukt: Ik ionker Sissingha, Fan Greninga (of ook: Groninga), Dronk

thisse (of: these) *hensa*, In eenre *flensa* Thruch minne *kraga* In minne *maga*. Ik heb dit rijmtje nog nooit verklaard gezien, daarom doe ik dat hier maar. — *flensa* is: smak, kwak, een verlenging van flans, waarvan flansen — smijten, gooien, kwakken, van waar zamenflansen — ineengooien. — *hensa* — *hensabeker* — *gildebeker*. Goth. *hansa* — schaar, menigte, drom, later in 't algemeen: vereeniging, gelde, dus: *hensabeker* — *gildebeker*, die geledigd werd als iemand *gehaust*, of Duitsch: *gehäuselt*, d. i. in 't gild werd opgenomen. Daar zoo 'n *gildebeker* nog al groot van stuk was, kreeg *hensa* in 't algemeen de beteekenis van: groote beker. — *kroag* beteekent, zoo als Kilian nog weet te vertellen, *keel* en *krop* als *hals*. 't MEng. *crave* is *krop*, waarvoor Kil. *crage* heeft. ZDeensch *kro* = *keel* en *krop*; 't Schotsch *erog*, *croge*, *eroig* = *hals*, *nek*, *keel*. in Teviot-doll = *eroug* = *hals*, *nek*, *gorgel*. De uitdrukking „een stuk in de *kraag* hebben“ kan vrij oud zijn.“ — (Nadere bijzonderheden omtrent genoemden beker bij *Dijkema*, Reis (1840), p. 113 e. v.)

herdommen = terugnemen van 't: verdommen, wat nl. door een ander wordt gezegd, niet door hem die gezegd heeft: dat verdom ik = dat verpof, verzeg ik.

herrie = oploop, opschudding, drukte, beweging onder het volk; wat was dat 'n herrie = wat was dat een oploop, gedraaf, allarm, bv. bij een brand; ook wanneer de gemoederen verhit, de menschen opgewonden zijn, zoodat er plotseling veel leven en beweging komt. *Eng.* hurry = verwarring.

het = heeft, en ook voor: is; ook *NBrab.* *Friesch.* *Neders.* *Westf.* *Noordfr.* *Oudfr.*; *III.* hat; hij het op reis west = hij is op reis geweest; het hōm = heeft hem (of: haar, of: het) = heeft het voorwerp geraakt = dat was raak! ook in fig. zin. Zie: hebben.

hetje = oogenblik; om 't hetje = om 'n hetje = alle ommezien, elk oogenblik. — hij is om 't hetje = — om zeep, heeft het hachje erbij ingeschoten. *Oostfr.* hetje, oogenblikje, korte tijd van rust, van oponthoud, enz.

hetteboelen; builen op armen en beenen, die door wrijven ontstaan of verergeren, wat meestal in den warmsten tijd van het jaar plaats heeft.

hetten (*Ommel.*) — hitte, en ook — groote warmte; 'k heb last van hetten — van de warmte. Ook als ww. — verhitten, warmte of hitte geven; stijnkool hettent meer as tórf; lichte tórf wil nijt hetten.

hetsig, voor: heet, verhit; hetsig blood hebben, zegt men van menschen, die licht over warmte klagen. *Kil.* hittigh = heet; vergel. *Sir.* 23: 10.

heu (*Old. W.W.*). *Vredewold*: hul, in de *Ommel.* hooi; *Orec-Bet.* heuj. *Oostfr.* heu, hoi, hei, hai, *HD.* Heu, *Oudfr.* hā, hai, hē; *Wangeroog Saterl.* hō; *Oudfr.* hau, *Nederd.* heuj, hōye, hau; *Ouds.* houwe; *AS.* heg, hig; *Eng.* hay; *Oudn.* hey; *Noorw.* hōy, *Zw. Deensch* hō; *OHD.* hawi, hewi, houwe, hau; *MHD.* houwe, howe, hou, heu; *Goth.* havi. *Zegsw.*: Heu op, kou dood, o amen! zooveel als: ziedaar 't einde van 't lied, 't slot van de vertelling, nu is 't vertelseltje uit; *Oostfr.* Hei up, Kō dōd. Behoort volgens *ten Doornk.* tot: houwen, en hooi = het afgehouwene.

heuen = hooien. Zie: heu.

heufd veur heufd (hoofd voor hoofd) = elk evenveel, gelijkelijk verdeeld.

heufleer = eufleer = het overleer van schoenen, enz.

heukel, heukeln, mv. heukels = hokkeling, eenjarig kalf.

heukelstalje (hokkelingstalletje). Wordt iemand geplaagd met de uitdrukking: komst in 't enterhokje, dan wreekt deze zich door te zeggen: den komstoe op 't heukelstalje. Zie: enterhokje.

heuker = kruidenier, winkelier in 't klein. Zie 't volgende art.

heukerg = huiverig, rillig, koud, en zoo onpasselijk, en ook — strompeltachtig, krenpel, niet vaardig ter been; ook zooveel als: door een of ander ongemak verhinderd zooals gewoonlijk te werken. Synon. met: seupel.

heukerswinkeltje — kruidenierswinkeltje. *Oostfr. Holst.* häker, *Neders.*

häker, *smeerhäker*; *Eng.* huckster; *Kil.* hoecker, hucker = slijter, venter, *MNederl.* hoeker — opkoper, uitdrager, oudekleerkoop; *Deensch* hoker, *Zw.* hōker, *HD.* Hoker, *MHD.* hucke, *OHD.* hucker, hecker, hoekler = kleinhandelaar, kramer, in 't bijzonder die in eetwaren, als eieren, boter, kaas, enz. handelt. Volgens *ten Doornk.* van: hōk, huk = hoek, in de beteek. van: beperkte ruimte, evenals: winkelier, van: winkel = hoek, en (wat de woordvorming betreft): kramer, kremer, van: kraam. — (Voor: wat klein, ellendig, nietig is zijne soort, en ook voor: kleinigheid, nietigheid, heeft men een bvnw. dat een zeer obsc. klank heeft, en waarvan men toch een ongegeneerd gebruik maakt. Eigenlijk moest het: heukerig luiden: 'n heukerg ding = nietig voorwerp, enz., maar door het uitvallen der aspir. zijn lidw. en bvnw. samengesmolten. (Iets dergelijks bij *r. Dale* i. v. hukken.)

heun = mager, bleek, schraal, armelijk, tegenovergestelde van: welvarend, welgedaan, bloeiend; hij zōcht 'r moar heun oet. *Dr.* heun = schraal, sober, sneu; *Friesch* huen = droevig, naar schreien staande; *Oudfr.* hijun = beschaamd; hien, hiend = tamelijk, middelmatig, zoo zoo; *Noordfr.* hijun — slecht, ellendig, beklagenswaardig, alleen van zaken.

heunspraak — zelfverwensching, zelfvervloeking. *Kil.* hoonspraecke = godslastering, hoon; hij het vast 'n heunspraak doan, fluistert het domme gemeen van iemand, die aanhoudend met rampen te worstelen heeft. (*Wil.* hoonspraak = lastering; *r. Dale* hoonspraak = hoonende woorden). *Oostfr.* hōnsprake, hōnsprāk — hoonende uitdrukkingen; *Neders.* hiensprake, oud woord, zooveel als: Gutsherren-Gericht.

heur — gehoorig; 't is hier zoo heur, ie mouten wat zachter proten (*Old.*) — wij kunnen zoo gemakkelijk buiten de kamer verstaan worden; 't is zoo heur, zegt men, wanneer de toestand van den dampkring zōó is, dat van alle kanten verre geluiden tot ons komen. *Dr.* hörig, *Holst.* hörig, hellhörig; en hellhörig huus.

heur = haar, hare; hun, hunne; hen, alsmede = zij, enkv. en mv. 1 nv.: 't is heur nijt = zij is het niet; 't bin heur nijt = zij zijn het niet; *Ommel. Landr.* I, 3, 5; II, 15; *Old. Landr.* III, 93 haer = hunne, hun. *Oostfr.* hör, ör = ihr, ihm, sie (auch possessiv), Dativ des Sing. und Accus. des Plur. von hê (er). *ten Doornk.* i. v. hör. Vergel. hōm.

heur, in refl. beteek. van: zich, enkv. en mv.; zij brait heur hoozen (*Ommel.*) = zij breidt zich kousen. *Hooft haer* = zich. Vergel. hōm.

heur; zie: zien. Ook = hun, en: hen; hij, en: zij. Zie: hōm, en: heur 1.

heurent = de, of: het hare. Zie: dienent.

heurt = behoort, en: hoort; 't heurt zoo nijt = dat is niet betamelijk, en ook: niet volgens gebruik; dat land heurt an hōm = behoort hem toe. *Zegsw.*: veur wat heurt wat = die aangevallen wordt mag terug slaan, die kaatst moet den bal verwachten. *Spruw.*: Dei de kou heurt, pakt hōm bie de horens = die belang bij de zaak heeft, moet zich ermee bemoeien.

heveltaske; zie: evertaske.

hewwe = hebben wij; „Ousters genög te vangen. Wie hadden disse rais bult kregen, moar mien knecht het wat oet odder west. In de leste drij week hewwe nog negendoezend vangen.“ (*Zoutkamp.* 1828.)

hibbel = hebbel, gewoonlijk: mal hibbel, tegen een meisje, dat zich wonderlijk, nukkig, of uitgelaten dartel gedraagt, (dat giebelt, iedel is, enz.) *Oostfr.* hibbel, hipsel = wonderlijk vrouwspersoon; *Neders.* Hibbel, een gewone doopnaam, ook als schimpwoord in: Hibbel dörin, Hibbel eija, Hibbel stints, van een half gek vrouwspersoon; *Holst. Hannover.* hibbeln = altijd in beweging zijn en niets uitvoeren.)

hiem; zie: hijm.

hiemen; het hijgend, piepend geluid, doordien de ademhaling bemoeilijkt wordt. Ook *Fr. Friesch Oostfr. Neders. Holst.*

— *Oudfr.* heeme, hime, himme, *Noordfr.* himen, *Kil.* himmen, himen = hijgen.

hlepern = bibberen, rillen van koude of ook van vrees.

hlepert; iemand die spoedig klaagt over koude, die licht van koude rilt. Zie: hiepern.

hieromtou (hier om toe) = hier in den omtrek, in deze streken: hieromtou staan de vruchten best.

hierzoo = hier, op de vraag: waar bist'oe? Ook zooveel als: kom hier! en eveneens: doarzoo = daar; waarzoo? = waar?

hies (*Ommel.*) = **noagelholt** (*Old. WW.*) = gerookt bilstuk van een rund, en zoowel stof- als voorwerpsnaam. Komt zoodanig stuk bij de voorbeenen weg, dan heet het: boughies. *Dr. Oostfr.* nagelholt, *Overijs.* negelholt; *Dr. NHoll.* hals-hijze, hijze = stuk van de koe, dat meestal in den rook wordt gehangen. *ZLimb.* hiëss = knieholte, *Mastr. Kil.* hijse, spier van vleesch = het vleezige van het lichaam der dieren.

hiesvool, **hies** (*WW.*) = **iesvool**, **vool** (*Old.*) = **vool** (*Ommel. Gor.*) = veulen; *Oostfr.* his = paard, meest dim. hiske, en daarvan: hisfâl, hûsfâl, *Wangeroo* hûsfulle, *Westf.* hysz.

hikhak; zie: kikkakken.

hikhakken = het verbast. **kikkakken** = zonder ophouden twisten, kribben, kibbelen, om nietigheden; *Oostfr.* hikhakken, *Nederd.* hickhacken, fig. = kibbelen, kijven, enz.

hikhakkerel = twist, oneenigheid, krakeel over beuzelingen, opwerpen van allerlei kleinigheden om den twist gaande te houden. Zie: hakketakkerel.

hild = zoldering van losse planken, slieten of schaalhout boven een koeien- of paardenstal, in de *Ommel.* koubalk. *Dr. Geld.* hilde, *Oostfr.* hille, hilde, *Neders. Westf.* hille, *Osnabr.* hyle, vroeger: hilde, *Deenseh* hyde. *Kil.* hille, hil = hooge plaats, hoog standpunt.

hille (*WW.*) = koubalk. Zie ald. en ook: hild.

hillege, **hillege** (*Stads-Gron.*), voor: kinderprent, zoo goed als veroud. *Holst.* hillegen: de beelden of prenten in de

boeken, daar de meeste boeken der geringe lieden niets anders dan afbeeldingen van Heiligen bevatten. *Westf.* hilgen = heiligenbeeld.

hillege, hilge dag = christelijke feestdag; 't is mörigen hillege dag, of: hilgedag; — heilig, en: heilige, luiden overigens: hailig, en: hailege *Oostfr.* hilgedag = kerkelijke feestdag. *Kil.* hillig, heyligh.

Hillegeland; benaming onzer zeelui voor: *Helgoland*, *Oostfr.* Hilgenland.

hilt = de kruk of 't handvat eener schop (*Ommel.*); *NHoll.* = de kruk van een kloet. *Kil.* hilt = gevest. *Oostfr.* hilt = greep, handvat van eene spade, heft van een mes, enz. *M.Nederl.* hilt = greep, handvat van een zwaard. Moet gebracht worden tot: houden, vasthouden; *Eng.* to hold, imperf. held, *M.Nederl.* hilt; *Ommel.* hollen, hil, enz. en imperf. hil vast. (*Old. WW.* hou l vast.)

himmel; zie: h e m m e l.

himphamp; zie: h a s p e l.

Hinderk — Hendrik, doch alleen in de uitspraak en daarvoor in de *Ommel.* bij verkorting Hin, Hen. Hiervan de meisjesnaam: Hinderkien = Hindertje. Vergel. vent-hinderk.

hingsteboer = een boer (of ook ieder ander) die hengsthouder is.

hingstekul = klisklesoor (timmermanswoord), een halve steen in de lengte door. — Ook eene appelsort. (*Ommel.*)

hinkelpink = iemand die hinkt, kreupel gaat, een kreupele, bij *r. Dale*: hinkelpink. (*r. Heyn. Bosch* heeft: Hinkelpink, daar kom ik aan, enz.)

hiplichtje — dwaallichtje, vlammetje van waterstofgas, dat zich uit moerassige of stinkende wateren ontwikkelt, en over de oppervlakte schijnt te hippen; in 't *WKw.* ruil, *Marne* ruil, ruif.

hippen — het springen van sommige kleine insecten, bv. van de vlo. Vergel. h u p p e n.

hipper; de tonvormige houten buis om de karnpols, ten einde zooveel mogelijk de spatten te keeren. Aldus omdat hij bij het karnen op en neer wordt bewogen, op en neer hipt. Zie: h i p p e n.

his! interj. als aansporing van honden om aan te vallen, in *ZHoll.* haist; *ZLimb.* hês; hisse = ophitzen; *Neders. Holst.* hiss, hisz; zie het volgende:

hissen — het: his! his! roepen; zie: his; anhissen, ophissen, fig. voor: opstoken, opruien — aanhitsen, ophitsen. *Hoofaanhissen* — aanhitsen. *Old. Landr.* V, 67: Die een beest met voorsate hesset tot enigen misdaet, weerdit niet anders geholden, als of hy 't selven gedaen hadde. — *Oostfr.* hissen — aanhitsen van honden tegen elkander; *Westf.* hissen, *M.Nederl.* hissen, hitsen, hessen, van het *OIDD.* hazjan, hezzan, *MHD.* hetzen, en dit van het *OIDD.* haz — haat. Zie *ten Doornkaat* i. v.

ho, als znw. zie: h o h o l l e n.

hoagel, in: iemand hoagel, of: hoagel op iemand wezen, ook: hōm hoagel op hoed wezen = hem een kwaad hart toedragen, vijandig omtrent hem gezind zijn. *Oostfr.* hagel = boos, verdrietig, inzoud. afgunstig, vijandig gezind: hē kikt so hagel; hē is mi net so hagel as de düfel.

hoaken = spitten, omspitten (*Ommel.*); de toen hoaken, ook: omhoaken = den tuin omspitten; *Old. WW.*: groaven, omgroaven. — Ook: wanneer bij het graven van eene diepe sloot, gracht of van een kanaal, de eene de spitten van den ander overneemt en op den wal gooit. (*Borkum*: haken = graven; wellicht door Groningers, die zich aldaar gevestigd hebben, ingevoerd.)

houker = arbeider, die den tuin of den akker omspit; wie hebben 'n h o a k e r i e n t o e n.

houkschoon. Wanneer een beest geslacht en schoon gemaakt aan den haak (hier: an de balk) hangt, noemt men het: hoakschoon; het is de gewone term, waaronder het door slagers aan particulieren wordt afgeleverd. *Oostfr.* hakenschoon.

houlen; onv. verl. tijd. hou l (*Old. WW.*); hil (*Ommel.*).

hoamel = sober, schraal, mager, niet frisch, niet gezond; synon. met: h e u n. maar dit alleen van menschen, en sluit meer in zich: gevaar voor 't leven.

Dr. hamel = mager, schraal; *Oostfr.* homel, hamel = niet volgroeid, klein, schraal, enz. *OHD.* hamal, hamel, *MHD.* hamel. Waarschijnlijk (zegt *ten Doornik.* i. v. hamel) dat het *OHD.* ham = verminkt, oorspronkelijk de beteek. krom, gebogen, gekromd, enz. had, en het *AS.* ham (poples) als iets gebogens, iets wat gekromd is, op dezelfde wijze daarvan gevormd werd, evenals: hamal, gesneden ram, en het *AS.* hamoljon, eigenl. de beteek. verlammen, lam maken, verkreeg.

hoan. *Sprw.:* 'n Goie hoan is, of: wordt nijt vet (toegepast op gehuwde mannen); *Ned.-Bet.* Ene goejen haon is nie vet. *Aken* Nen gauen hahn es selde fett; *Noordfr.* En gauhsen kräjdder wordt sälten fätt.

hoanebleter = groote valk.

hoanebolten; de eetbare pit van de lischdodde, *Salicornia herbacea;* v. *Hall* p. 177. *Oostfr.* hanebolten, hānbolten, hāmbolten, *Hindeloppen* haembollen.

hoanepoot = hoanevout = krabbestroek = krabbekwoud = seekraal, *Salicornia herbacea;* ook = heers; zie ald., en vergel. v. *Dale* i. v. hanepoot.

hoanevout; zie: hoanepoot.

hoar, in de *segsw.:* hoar om de koezen hebben = bij *Weil.* en v. *Dale:* haar op de tanden hebben = er durven wezen, niet vervaard zijn; *Oostfr.* hē hed hār up de kusen; — 'n wild hoar in nek hebben, waarvoor bij v. *Dale:* — in den neus, — in het oor; 't is hōm nijt noa 't hoar = niet naar den zin; de hoaren stoan hōm nijt goud = hij is slecht geluimd, zijn mutsje staat scheef; pien in 't hoar hebben = hoofdpijn hebben ten gevolge van veel drinken; *WW.:* de hoare hijt worden = boos worden. *Sprw.:* In ... hoar ken meer trekken as zeuven peerden — de aantrekking der vrouw is onweerstandbaar, alles wordt ervoor opgeofferd.

hoarloaten (*WW.*) = beerhollen, (zie ald.) — ondergaan, lijden, toegeven.

hoarscheren = tergend plagen, twisten.

hoartuug; het gereedschap om zicht en zeissen te scherpen. *Dr.* haartuug, haar-

goed; *Oostfr. Neders.* haartüg = haarhamer, haarspeet un haartau; *Holst.* haartüg, alsook: haaren; *Noordfr.* hare, haare; ook *Dithm. Eiderst. Deensch.*

hoas. Wordt in de *Ommel.* als stofnaam en collect. gebezigd: wie zellen van middag hoas eten; — d'r is nijt veul hoas, evenals men algemeen ook zegt: veul petries, veul roep (rups), moes (muis), slak, enz.

hoasjoagen, in de *Ommel.* voor: jagen met hazewinden, dus in zooverre 't alleen de lange jacht betreft, en zoo ook: hoasjoagers, ter onderscheiding van jagers, die met het geweer in het veld zijn, en dus ook op vogels schieten: in de overige streken spreekt men alleen van: joagen, en: joagers. *ZHoll.* haozejaoger.

hoasjoagers; zie: hoasjoagen.

hoaskejoagen (*Old.*); een jongensspel, waarmede zij eene jacht nabootsen, in de *Ommel.* hoazewientjen, met de verbast. hoazemientjen. De uitnoodiging begint met den zingenden uitroep: hoazewientjen, hoazewientjen, tik, tak, tol!

hoast; soort van stoplap in: wat ze 'k t'r hoast van zeggen — 'k weet bijna niet, wat ik daarvan zeggen moet, en dan ligt er belangstelling in opgesloten; wat is doar hoast an te doen — daar zal weinig aan te doen wezen, moeilijk iets aan te verhelpen vallen. Het sluit in, dat men gaarne goeden raad wil geven of hulp verleenen; hou mout dat hoast!? — hoe zullen wij dat in orde brengen!?

hoastig. In 't *WKw.* hoort men veel de uitdr.: hij komt nog nijt hoastig = blijft lang weg, verlaat zich; 't zel nijt hoastig goan = 't zal niet spoedig in orde komen.

houten. *Sprw.:* Kwoad worren is menselk, moar hoaten is duvels, zooveel als: men mag driftig, boos worden, maar kunnen vergeven en vergeten.

hoatsk (haatsch) = haatdragend, alleen als bijw. *Oostfr.* hātsk = wraakzuchtig. *Neders.* haatsk, en: hātskheit (veroud.) hetescher, en: hetischheit) = toornig, en: toornigheid.

hoaver (haver). Iemand van hoaver tot gôrte kennen - door en door met hem bekend zijn, zoowel ten opzichte van zijne kwade als goede zijde. — Eigenl.: van aver tot aver = van ouder tot ouder. Toen men de betek. van 't woord: aver, niet meer kende, maakte men daarvan zeer gemakkelijk: haver, en de toevoeging van: gôrte, ligt niet ver. (Ten zuiden van *Onderdendam* ligt eene boerenplaats, genaamd: den Haver; wellicht op gelijke wijze ontstaan.)

hoaverngôrte = havergort, evenals: roggenbrood, waitenstroo, enz.
hoaverstoppel; zie: stoppel.

hoavertails; zie: tails.

hoazeblood = hazenbloed. In sommige streken, met name in Noordelijk Westerkwartier is het een oud gebruik bij het koolzaaddorschen, om eene strooien pop, die een' haas moet vertegenwoordigen, te maken, en in het kleed te brengen, waarop dan onder veel drukte met de vlegels of vorken wordt geklopt. Dit geschiedt na afloop van het dagwerk, en beteekent zooveel als het hoazeblood, d. i. stroopenjenever (jenever met stroop) eruit te dorschen, waarop de boer alsdan tracteert.

hoazebroa. In de *Ommel.* voor: hoas = hazinge, onverschillig hoe hij wordt toebereid. Zoo ook: ijnbroa = eendegebraad; zie: broa.

hoazementjen; zie: hoaskejoagen.

hoazesprang; een botje uit den poot van een' haas, dat, niet zelden met zilver gemonteerd, als pijpuitpluizer wordt gebruikt. Als eigenaardigheid moet hierbij vermeld worden, dat het niet als diefstal wordt aangemerkt, wanneer men den gastheer zulk een voorwerp (althans zonder zilver) ontzult. — sprang = sprong.

hoazewientjen; zie: hoaskejoagen.

höbbel, in: op de höbbel = op de riddel = an de zoeze wezen = doorslaan, uit den band springen, uitspatten, op hol zijn; de beide eerste uitdrukkingen worden ook voor meisjes gebezigd die zich buitensporig gedragen. *Overijs.* de boter is in de höbbel, wanneer, door een onweder, 't niet boteren wil. Zie: riddel.

hochtied, ook wel voor: bruiloft = brulof, bruloft; ook hoort men het voor: dag van vreugde in 't algemeen. *HD.* Hochzeit; *Oostfr.* hochtid, hogtid = verloovingsfeest, enz.; *Neders.* hoog-tied = een hoog, heilig feest; ook: feestmaal van een groot heer. — Oudt. hoge, heuge = vreugde (vergel.: heug en meug); *Oostfr.* hōge = lust, behagen, vergenoegen, vreugde.

hod, hot, in de vergel.: dreug as hod wezen = kurkdroog. In *Westf.* hotte, hottenmelk = geronnen zoetemelk (dus zooveel als: droge melk.) Zie *Kil.* i. v. hotte.

hoed (= huid), voor: lichaam, in: de hoet dut mie zeer = ik heb een pijnlijk gevoel door de leden; iemand dicht op de hoed zitten = zóó zitten, dat men hem aanraakt; in 'n slechte hoed zitten = ziekelijk, sukkelend zijn; nijt goud ien hoed wezen (*Ommel.*) = zich onwel, niet frisch gevoelen; iemand op de hoed loopen = tegen 't lijf loopen; iemand wat op hoed geven, ruwer: wat op pokkel geven = het *Friesch.*: op de huid komen, hem slagen geven; mooi ien hoed, of: ien 't hoedje wezen = vroolijk, opgeruimd zijn, meestal echter wanneer dit het geval is door het gebruik van sterken drank (*Ommel.*); mal ien hoed, of alleen: mal wezen = boos, ongemakkelijk, knorrig zijn; 't is niks as hoed en bonk, wordt van bijzonder magere menschen en dieren gezegd; hij deugd van gijn hoed of hoar = is gijn goud hoar an hōm = hij heeft een gemeen karakter, is door en door slecht; hij het 'r 'n hoed op moaken loaten = 't is hem om 't even, wat men tegen hem zegt, wat men hem verwijt, hij heeft geen eergevoel. *Dr.* hoed = rug, lichaam, en ook: bovenkorst van een veld; *NBrab.* en *Neders.* ook: iemand wat op de hoed geven.

hoedjen, zooreel als: zaaien op land na het éénmaal dunnetjes omgeploegd te hebben = op de huid zaaien; in hoedjen = de werkzaamheden aan het hoedjen als wijze van behandeling, verbonden,

het zaad op die manier in den grond brengen. *Oostfr.* huudjen. *Sprw.*: Hoedjen is groetjen = het hoedjen is eene slordige behandeling van het bouwland, broddelwerk in den landbouw, dat afkeuring verdient. Zie: groetjen, en vergel. (*Weil., v. Dale*) hoetelen = broddelen.

hoek; **hoeke**, alleen in: op hoek zitten = hurken, gehurkt zitten, *Old.* op hoeke, met de verbast. (door het wegvallen der *h*): op boeke. *Overijs.* op de hoeken zitten, hoeken; *ZHoll.* huiken, *Veluwe*: huken; *ZLimb.* oppen huke zitten = op de hurken; *Kil.* hucken. Bij *Tollens*: neergehukt in 't zand; *v. Dale*: huik = hurk; gewest. op de hukken zitten; *HD.* niederhocken. *Oostfr.* huuke, hurke = de bocht van de kuie; upp de huuke sitten, dahlhukun = nederhurken; *Neders.* hukun, in de huuk of hurk sitten; *Holst.* in de huuk sitten; *Deensch* huug, huk, hück, en: dälhücke, hücki, *Zuid-Deensch* hykke, hyge, *Zw.* huka, *Noorw.* huke, *Isl.* hucka, hūke, *Eng.* hockle. Vergel. oksel.

hoek; **hoeke** = huig; de hoek hangt mie.

hoek = huik, in: de hoek (ook: 't huugje) noa de wind hangen.

hoektop (huiltol) = bromtol. *Oostfr.* hühtropp. Behalve die, welke uit de losse hand worden afgegooid, hebben de knapen er ook, waarbij zij een instrument gebruiken, dat sleutel heet, en waarnaar zij het geheele speeltuig sleuteltop noemen. *Dr.* hoekkloot. Zie ook: tirreltop, en: zweeptop.

hoes, *WKw.* Goerecht, *Stads-Gron.* huus = huis. *Oudfr.* (*Outzen*): hüsz, anders doorgaans: hus (= hoes). Ook op *Fünen* hoort men de *Friesche* uitspraak. (Vergel. die van: hois (*Enkhuizen*, enz.) en 't *HD.* Haus.) *Zegsw.*: De lampe dei brandt of t'r 'n wever om 't hoes lopt te vreiën = de lamp brandt slaperig. *Dr.* De lamp brandt als een wever die vrijt. Hiervoor in *Holst.* Dat licht brennt, as wenn 't vörn doden brennt; *Meurs*: De lamp die brandt wie enne Jüd, den op et sterwen leht.) — *Sprw.*: Spottershoeskes branden

licht = het spotten kan licht den spotter treffen. *Neders.* Spotters huus brennet am eersten; *Holst.* Spott nig mit de botter, se is dü.

hoesholderske = huishoudster. *Oostfr.* hûsholderske, hûshollerske.

hoeske = privaet. Zie: huuske.

hoesloop (*Hoogel.*) = huislook; aldus omdat zij als over de daken voortloopt, daarop voortwoekert.

hoesschoonen; zie: schoonen.

hoesstee; zie: stee.

hoetzjern (huizeeren), voor: wonen, zich ophouden, eene verblijfplaats hebben: hij ken doar wel zoo lank hoezijern = wij kunnen hem (haar of het) daar wel zoo lang een tijdelijk verblijf geven. Zoo ook van ongedierte, dat ergens verblijf houdt, of van vogels, die zich bv. in een' schoorsteen nestelen. — *ZLimb.* hoezeere = huizen, huishouden, wonen. *Neders.* huseren, *HD.* hausiren.

hof = **appelhof** (onz., in de *Ommel.* mv. hof fen) = boomgaard, en ook voor: gedeelte van een tuin, waar alleen vruchtboomen staan. (Mr. *H. O. Feith*, *Handboekje*, p. 45: De landlieden in deze prov. maken onderscheid tusschen *tuin* en *hof*. De *tuin* is voor bloemen en heesters: de *hof* voor vruchtboomen en groenten. De huur van beide verscheen, naar Stadsrecht, zelfs op verschillende dagen. — Niet algemeen: in 't *Old.* bloumtoene = *Ommel.* kruudhof = tuin of tuintje met bloemen en heesters.)

hof = kring, om maan of zon. Men zegt hier: 'n Hof om de moan dat ken nog goan, moar (en 't woord zun wordt om 't rijm verholandscht): 'n Hof om de zon, doar schraien vrou en kinder om. Zie: hofholding.

hof, voor: kerkhof, begraafplaats, nl. als er sprake is van eene begrafenis: de vrouwen gingen mee naar 't hof.

hofdoame; zie: stoats.

hofdijnstjes = oogendiensten, allerlei beleefdheden, die men bewijst om te believen, ten einde daardoor een wit voetje te krijgen, vooral met betrekking tot voorname personen.

hofholding = hofhouding, in: 'n groote hofholding hebben = op grooten

voet leven; wordt vooral gezegd van menschen, die juist niet rijk zijn. De *ægsuc.*: Groot is 't hof en veel gaat er af) beteek. zooveel als: de inkomsten van die lui zijn wel aanzienlijk, maar zij leven er groot van, zoodat er weinig zal overgespaard worden.

höfte (*W.W.*) = hoogte, bv. de Onstwedder höfte = hooge, zandige streek bij Onstwedde; *Old.* högte, *Ommel.* hoogte; overal echter: hoog = hoog; breed = breed, maar: bredte = breedte.

höftig; zooveel als: niet geposeerd; vooral van vrouwen gezegd.

högte (*Old.*) = hoogte; de högte van eene reis hebben = aan het einde ervan zijn. Van een hoog voorwerp, bv. van den Martinatoren, zegt men: 't is 'n hijle högte.

hohollen = ophouden, stilhouden, op een rit: hij lijp in 'n wak, want hij kon nijt krassen en nijt hohollen; — is gijn ho in, zegt men van iets, dat niet tot stilstand schijnt te komen, en fig. van iemand die al door-draaft, doorzwiert, enz. die met iets niet schijnt te kunnen ophouden.

hok = de tegen elkander opgezette schooven op het land, bij *v. Dale*: stuik, en elders ook: gast. Hier bestaat een koren hok uit acht tot twaalf schooven; boon hokken tellen gewoonlijk veel meer. In de *Ommel.* berekent men de vermoedelijke opbrengst van een stuk land naar het aantal hokken, die er op staan; hok riep (-rijp) = in hokken gezet en dan nagerijpt, en wel zóó, dat het kan ingehaald worden. *Dr.* hok = zes tot acht bij elkander geplaatste korenschooven; *Oostfr.* hokke, hokk', *Neders.* hokke, bestaande uit vier schooven; *Holst.* hokke . drie of vier samen-gebondene schooven; *Noordfr.* *Deensch* skok, *Eng.* shoek. Aldus om de overeenkomst met een hok of hutje. Daar het *Nederl.* hokke, *M.Nederd.* hocke, hake, *IID.* Hock, Hocke, Hucke = hoop graan, hooi, enz. op het veld staande, heeft, en waarvan de algemeene beteek.: hoop, is, zoo leidt *ten Doornk.* het af van een wortel *huc*, beteek. buigen, krommen,

welven, eene ronde gedaante aannemen, enz. — hok = deuhok = deuphek: de ruimte in vele kerken bij den preekstoel, waar het doopen plaats heeft, en waar ook veelal de leden van den kerkeraad hunne vaste zitplaatsen hebben; in 't hok zitten, zooveel als: ouderling of diaken zijn; ook *Dr.* — d'r mit oet 't hok komen = geene schade lijden bij een' koop, bv. van een beest, dat zóó verkocht wordt, dat men den inkoopsprijs, met de gemaakte onkosten, terug krijgt.

hok, voor: huis, huisgezin: zij 's oet 'n goud hok = zij (bv. eene dienstmeid) heeft eerlijke, oppassende ouders.

hokje; schertsend voor: hooge hoed, manshoed, ook: viefkop. Draagt iemand, van wien men zulks niet gewoon is, of wien het niet goed staat, zulk een hoofddeksel, dan hoort men spottend: hij het 't hondje vermoord en 't hokje op de kop.

hokken (*ww.*) = het opzetten der schooven, in de *Ommel.* ophokken; zie: hok. *Oostfr.* hokken, *Neders.* uphokken. — Ook een kaartspel, (bij *v. Dale*: hokspel, zeker kaartspel), waarbij: hokken = haperen, ontbreken van eene opvolgende kaart, te pas komt. (*Ned.-Bet.* hokke, bij het commersen.) — de boudel in hokken = in 't ende zetten - leven maken, stoeien, ravotten, en zoo de boel in de war, in wanorde brengen.

hok-op-rieg! is de term waarmede de schapenmelker de schapen in het land bijeen roept, die zich dan in eene rij scharen. Ook de benaming, wanneer die dieren aldus geschaard staan. hok, hier voor de schapen, die er des winters verblijf in houden, even als: huis, voor: de bewoners; dorp of stad, voor: de ingezetenen, enz.

hoksel; schimpwoord voor: lompe, onhandig meisje: hoksel van 'n wicht.

hoksels = oksels = woagens van bijnen (*WKw.*) = kneiham (*Old.*) = kniegewricht; *Friesch* hokse, hokze, *Noordfr.* hágsen, hogsen. (*v. Dale*: oksel = de holte onder den arm), *Lat.* axilla. In de plantkunde beteek.: oksel, de hoek

door twee verschillende deelen eener plant gevormd, bv. de oksel van een blad is de hoek, dien het blad met den stengel maakt; *r. Hall* p. 297.

hok-stok-blok. Een kinderspel op de lei, waarbij men een vierkant van negen ruitjes maakt. Lukt het den eenen speler om drie streepjes in de rij te krijgen, dat hem door zijne partij belet kon worden door het plaatsen van nullen, dan zegt hij: *hok-stok-blok*, en heeft het spel gewonnen. Het *Neders.* heeft: *stokblok*, en de winner zegt: *trip, trap, trul.*

hol, in: 't koren, of: 't zoad stait hol = staat niet dicht genoeg, er staan te weinig planten; wanneer er veel meer hadden moeten staan, zegt men: 't is een dun gewas; — planten, enz. hol zetten, zooveel als: verder van elkander poten dan men in den regel doet; 't zelfde wordt op de *Vehuwe* van rogge gezegd. — holle kop = hoofd, dat op hol gebracht is; mit de holle kop iets beginnen = in een toestand van verlegenheid, of met een driftig gemoed eene zaak aanvatten.

holan (klemt. op de laatste lettergr.) = hou aan, in: 'n hoeske van holan = een particulier huis, waar iedere kennis vrijen toegang heeft en gastvrij behandeld wordt. (In *Holst.* heet eene landherberg: *hollan*.) Zie: *anhollen*.

holbol; wordt vooral van vrouwen gezegd, die niet met bedaard overleg handelen of spreken, die wat hol in de kop, onbesuisd zijn; synon. met: *höftig*, en: *haibai*.

höllderdebölder = *holder in de bölder*, voor: wat hortend, stotend, over hoogten en laagten gaat; *Dr. holder de bolder*. (*Westf.* *holter di polter*, *Deensch* *hulter til bulter* = hals over kop, *Oostfr.* *hulterpulter*, en: *hulter di pulter*, bv. de trap naar beneden komen.)

holdert = *hollert* = ophouden van den arbeid; *holdert* hebben, of: maken = uitscheiden met werken. In de geheele prov. heeft het boerenvolk om zes uur *holdert*; *Oostfr.* *hollert*. De *zeggw.*: 't mout nō moar *holdert* wezen, beteek.: 't moet nu maar ophouden, gij moet er nu maar mee uit-

scheiden, de pret, enz. heeft nu reeds meer dan lang genoeg geduurd.

holdoer! = pas op, vang hem! Eigenl. zooveel als: hou hem daar. *Oostfr.* aldaar, toeroep aan iemand, wien men iets toewerpen wil; *Kanton Axel*: awaar, *ZHoll.* houwaar. Vergel. *awoar*.

hole; *hool* = klein hol in den grond, bv. van een' mol, konijn, enz. of ook in een hoop hooi of stroo; *oetholen* = eene holligheid in iets maken, of iets geheel hol maken, uithollen (*Old. WW.*). *Bild.* *hooltjen* = *holletjen*. *Oudfr.* *hole*, *HD.* *Höhle* = hol.

hölfern, *ölfern* = huilen, luid, huilend schreien, snikken; ook — onophoudelijk of lang achtereen hoesten, gepaard gaande met een hol borstgeluid. *Neders.* *Holst.* *hulfern* = op onwelvoegelijke wijze huilen of weenen; *Osnabr.* *gulfern*, *Westf.* *hulwern*, *gulfern*, *Eng.* *yaup*, *yelp*. Zie: *gölfern*.

holfert = huilebalk. Zie: *hölfern*.

holkers en **tolkers** (tautol.). Aldus noemt men menschen, vooral vrouwen, die zich bij anderen weten in te dringen en van hunne goedheid, lichtgeloovigheid, slofheid, enz. gebruik maken, daarvan op ongeoorloofde wijze partij trekken. (*Auwen*: *holkers*, ook: *tolkers* = schijnvrienden.) *Oostfr.* *holken* = *af-troggelen*, in de *zeggw.*: *holken* un *tolken*, en zoo: *holkers* un *tolkers*; *Neders.* *holker* = *heler*; *holker* un *tolker* = *dieven-gespuis*; *holken* un *tolken* = *samen dieverij plegen*. Volgens *Schiller* zou: *tolker*, zooveel zijn als *ons veroud. schuytboeve*, van: *tolk*, eene soort van schepen, en eigenl. zooveel als: *smokkelaar*. Bij *ten Doornk.*: *holken* = iets bedektelijk of in 't geheim doen, in heimelijke verstandhouding met dieven staan, heimelijk iets met elkander bespreken, enz. en zou ongetwijfeld met: *hol*, *holletje*, *Nederd.* *holke*, klein hol, verborgen plaats, *samenhangen*.

Holland in last! ook: — **in nood!** wordt schertsend gezegd, wanneer er door eenig obstakel verlegenheid en daardoor wanorde ontstaat, als men voor 't oogenblik niet weet de zaak goed aan te pakken. Bij *v. Dale*: *Holland* is in last = er is

grootte nood; *Holst.* Nu is Holland in nood — nu ziet het er erg uit, nu is het moeilijk uit eigene macht te helpen.

hollandse kouïen (kouïen of: kouïen). Zoo noemt men in de *Ommel.* de melk-kouïen, die hier worden opgekocht, en in Holland, meest te Leiden aan de markt worden gebracht, gewoonlijk de beste exemplaren van onzen veestapel. Dat opkopen geschiedt in den regel eenige weken vóór Mei, den tijd der aflevering.

hollandse zuïte (Hollandsche zoete); zekere zoete appel; fig. voor: goedbloed, sloof, alleen van vrouwen en vrijsters gezegd.

hollen houden; iemand 't niet kennen hollen — niet kennen stoppen — door hem overtroffen worden, in een bepaald opzicht, bv. in 't schaatsenrijden, schaken, enz.; hij ken hōm 't wel hollen — is even groot, sterk, rijk, bekwaam, en. In de *Ommel.* luidt het imperf. hil, in 't *Old.* en *W.W.* houl, *Stads-Gron.* enz. huil. *Zegsw.:* gijn veer in 't nust hollen — niets behouden of overhouden, alles moeten afstaan, verkoopen.

hollert; zie: holdert.

holpipe pijpkruid, pijpachtige Paar-lestaart, ook: **hidruske.** *Oostfr.* holpipe, Schachtelhaln, equisetum. — Ook bij Kampen en Hattem, aldus naar den buisvormigen stengel; v. *Hall.*

holschen, holsken (*Old.*) — **slopklompen** (*Ommel.*); soort van muilen, voorzien van dikke houten zolen, die door vrouwen gebruikt worden bij schrobben, boenen en wassen. Op *W.W.* holschen = klompen. *Oostfr. Neders. Holst. Westf.* holsken, *Noordfr.* hōlsker 't *HD.* Holzschuhe = houten schoenen; *Friesch Oudfr.* holsken. (Bij *Cad. Müller:* Onhold Freesk Wyff in die Tzierck kuhlende, en hadde in lief di nat ergel heeri, quidde: da heere ick di floïte uhn duhdelseck Gades, wehr is myhn stock uhn *holsken*, ik mut dunssen.) Vergel. hansk, en: hansen.

holsken; zie: holschen.

holster; schimpwoord voor een vrouwspersoon, dat lomp en plomp, al wat haar in den zin komt, eruit flapt; **holstern**

— op zulk eene wijze de tong roeren; synon. met: haffelkoare, enz. *Oostfr.* holster = grof, plomp wijf, en: die een grooten mond heeft, fig.

holstern; zie: holster.

holten (houten, als *bnwv.*), voor: wat lomp is, vooral door de grootte. Ook = onhandig, houderig; 'n holtten vrouwspersoon = groot, plomp wijf. Zoo: holtten Tijs, — Tōnnies, — Kloas, voor: houderige, onhandige jongelui. *Neders.* holtten = ongeschikt, lomp, maar niet van personen.

holten — **scheuvelholten** — het houtwerk eener schaats.

holtje; zie: haister.

holtstek (houtstek) = schuur, hout-schuur van een houtkooper; 'n holtstek hebben = houtkooper zijn; noa 't holtstek gaan (om er iets te kopen) = hout, steen, enz. van den houtkooper halen. *Oostfr.* holtstek = bewaarplaats van hout en = houthandel.

hōm — hem, in reflex. beteek. voor: zich (*Ommel.*), volstrekt algemeen in het *W.W.*; hij het hōm sneden = hij heeft zich gesneden; hij wascht hōm = hij wascht zich, enz. Bij de minst ontwikkelden ook bij het *vr. vuv. enkv.:* zij het hōm brandt — zij heeft zich gebrand, enz. (In 't *Old. W.W. Goorecht, Zuid-Firelg.* zōk = zich.) Bij onze ouden: hem, voor: zich, o. a. bij *Hoofst*, in de *Staten-Overz.;* in de *Klucht van de Mof* (1676) komt voor: 'k Loof seecker, hij beelt hem in, dat hij een Hanne, of een Geese, Of een ander Deense Jotte, daerse me after de ploegh gaan, Voor het. *NBrab.* hij, zij heeft hem slecht gedragen. *MNedert.* o. a. hem hoeden = zich verdedigen; hem meyen = zich vermaken; hem moyen = zich bemoeien; hem vermeten = zich verstouten; hem waren = zich verweren. *Oostfr.* hūm = zich; *Noordfr.* he hēt hār = hij heeft zich; jō hēt hār = zij heeft zich. Vergel. heu r.

hōm = hij; dat is hōm = dat is de persoon of het voorwerp, dat wij be-doelen; *Oostfr.* hum = hij.

hōm! (als interj.), zegt men tegen een paard, wanneer men erbij op stal wil gaan, of ook vriendelijker: hōm ol;

(zie: schik). *Outzen*: homme! humme! wordt vooral in Friesl. en Denem. tot de paarden gezegd wanneer men hen nabij wil komen, opdat zij niet zullen slaan. — Dit hōm zal eene klankversterking zijn van: hm! als waarschuwing, dat men in de nabijheid is.

hommelnust; zie: bromster.

Homsterland (geschreven: *Humsterland*), oudtijds Hugmerchi, met *Hunsegoo* eene der gouwen van de *Zeven Zee-landen*, zijnde een verbond tot verdediging der Friezen, dat, in de Middeleeuwen ontstaan, geduurd heeft tot de 15^e eeuw, en welke hunne vergaderingen bij den Upstalboom, bij *Aurich*, hielden. *Humsterland* (met *Hunsegoo*) en *Fivrelgoo* behoorden tot het bisdom Munster; van de overige vijf: *Westergoo* en *Oostergoo* tot het bisdom Utrecht; *Eemsgoo*, *Ostringen*, enz. en *Rustringen* tot het bisdom Bremen. Tot *Humsterland* behoorden voorheen ook, in ruimeren zin, de landschappen *Vredewold* en *Langewold* (*ZWestel. WKw.*), later bevatte het de gemeente *Oldehove*. (Dr. G. A. *Stratingh*, *Aloude Staat*).

hond, in de *egsw.*: doar wi'k gijn hond in wezen = daaraan wil ik mij niet onttrekken, daarin wil ik geen spelbreker zijn; ook *Oostfr. Holst.*; doar is hij gijn hond in = in zulke gevallen handelt hij altijd loyaal, die kosten zijn hem niet te groot; om de hond nijt! = om de dood nijt! = dat kan, dat mag volstrekt niet. Van slecht weder zegt men: 'n boer jacht zien hond 'r nijt oet (het weder is zoo slecht, dat een boer zijn' hond niet naar buiten jaagt); *Holst.* En weder, dat men geen hond utjagen much. — mak as 'n hondje wezen = niet meer durven tegenspreken, zeer onderdanig, gedwee zijn. — van 't honje beten wezen = trotsch, verwaand zijn. — de hond op buus hebben = op de duiten passen, spaarzaam wezen; (zal zooveel zijn als: er eene wacht op nahouden ter bewaring van het geld.) — joa hond? zegt men tegen kinderen, wanneer zij alleen: joa, antwoorden, en niet: joa moeke, enz.; 't zelfde geldt voor: nee hond.

hondebeisholt; zie: bitter zoetholt.

hondebloum (*Ommel.*) = paardebloem, *Geld.* hondsbloem, *Oostfr.* hundebloeme, *Leontodon Taraxacum*.

hondeboas; in *Hunsegoo* de titel van den persoon, die bij het raapzaaddorschen het stroo van het kleed verwiijldert.

hondegat; zie: bais.

hondeklemal = wit koperrood; eene verdunde oplossing ervan wordt tot het betten van zeere oogen aangewend.

hondeland; verbast. van onland = slecht land, bodem, ongeschikt voor bouw of grasland.

hondenkruud = Water-munt, *Mentha aquatica*; *v. Hall* p. 166.

hondepad; een binnenpad bijlangs of door het koren, waarvan men niet dan ter sluips gebruik durft maken, een pad dat geen recht van bestaan heeft.

honderdoezend = honderdduizend. Aldus noemt het boerenvolk op het *Hoogel.* den gruttenkost (gört); wie mouten honderdoezend eten, zeggen ze, waarin ligt opgesloten, dat zij er niet veel van houden.

hondig; de reuk, velen honden eigen; hondig stinken.

hondje, voor: kwartje; zoo: mop = dubbeltje, en: stokmantje = guldenstuk. Zie ook: hond.

hondjedraf = kleine draf, alleen van menschen gezegd, meestal spottend.

hondsdrif = aardpopel, *Glechoma hederacea*.

hondskruud = plepkruud = wilde karvel; *Chaerophyllum*; *v. Hall* p. 166.

hondslonger; kerkelijke bediende, o. a. belast met het weren van honden uit de kerk; ook *Neders.*

hondtong = molsloot = veldsalade, de eerste spruitjes van de paardebloem; *Utrecht* molsalade; *v. Hall* p. 112.

honger, in: honger hebben as 'n peerd (een grooten honger hebben). Hierbij de volgende vergelijkingen in de taal van 't *Hoogeland*: 'n board as 'n Zwitster (lange baard); kuten (kuiten) as 'n hoan; 'n vuur as 'n os (een groot vuur); weer as spek (mooi weder); regen as kalfvlijs (veel regen); wangen as 'n oabéboek

(platte wangen, schraal van uitzicht); 'n kleur as 't blond van 'n eerpappel (zeer bleeke gelaatskleur); weg as 'n klösboan (harde, effene, gladde kleiweg); 'n bek as 'n slagzweerd, ook: as 'n scheermes (zeer gebekt zijn); vouten as 'n dijf (buitengewoon groote voeten); sloag kriegen as brood; 'n kleur as 'n roos (eene bloeiende kleur); 'n kop as 'n höl, of: as 'n slei (een dik, opgezet hoofd); 'n gezicht as 'n doodbidder (er akelig bleek uitzien); oogen as 'n dobbeljrke (groote oogen); 'n kerel as 'n wolk, ook: of'e regend is (fink gebouwd man, knappe kerel); 'n kerel as Kars (een bloodaard); 'n gezicht as drei doag slecht weer (zuur zien); oogen ien kop hebben as 'n schelvis dei drei doag op strand legen het (er mat en bleek uitzien); 'n leven as 'n oordijl (een helsch leven, allarm); — muid as 'n hond (doodmoe); schijf as 'n krab (schuin, wat recht moest zijn); arm as 'n mier; blind as 'n mol; doof as 'n kwartel; zacht as ziede (zij); flou as 'n kat (flauw, braaklustig); narrig as 'n swien (knorrig); noakend as 'n swalfke (naakt als eene zwaluw); stief as 'n deur (bv. van de jicht); dicht as 'n pot (kunnen zwijgen); rou as spek (rauw, van eene opene wonde); dreug as hod, bij *Harreb.* droog als hop; zijk as 'n peerd (vrij erg ziek); bont as 'n oakster; zolt as de brand (brandend zout); kolt as 'n kikker, of: as 'n stijn (verkleumd zijn); glad as 'n tinnen schuddel (van een gladde ijsbaan gezegd); dik as 'n tiek (— als eene tor, van veel eten of drinken), ook: as 'n trom; moager as 'n roep (rups); zoer as kreus (kras zuur, als zekere heidebes); wild as 'n krai; gries as 'n doef (met geheel grijs haar); vlug as 'n bei, in 't *Old.*: vlögge as 'n iem (volkomen gezond); vals as schoem op 't wouter (verschrikkelijk valsch); vroom, ook: arm as Job; geel as 'n darm (van de

huid, ook van linnen, enz. gezegd); rond as 'n siepel (= ui); zoo vast as 'n hoës (zoo vast als eene muts met zeven keelbanden); zoo wies as 'n woagenrad (zeer eigenwijs); dun as 'n wiendhond (van beesten gezegd); kwoad as de nacht (ziet op den aard); kwoad as 'n spin, of: as 'n koelder (voor enkele gevallen); goud as gold (door en door goed, ook = soliede); vrundelk as 'n oorwurm (onvriendelijk, barsch); koal as 'n loes (arm); slap as 'n schuddeldouk; plat as 'n pankouk; glad as 'n ekkel; dicht as 'n dele; dom as 't achteren van 'n kou, ook: as 'n zwien; zuit as kouk (handelbaar); wit as de muur (van schrik); fien as mötschiet, ook: as moalen popkestront (fijn in fig. zin); mak as 'n hen, eigenl. — as 't hondje, fig.; toai as pisleer (van vleesch); goar as mosterd, ook: as dou (= dauw); dun as 'n joager (= schieepjagerspaard); wit as 'n wever; moager as 'n lat; recht as 'n spieker (goedronnd, oprecht); kloar as 'n klontje (duidelijk, volkomen begrijpelijk); gierig as 'n pöd. — swiegen as 'n möf (niets verklappen); stinken van luihaid; lijgen dat'e swart wordt, ook: swiegen, enz.; an'kander hangen as kladden; leven as 'n hart; smoaken as kuut en lever (lekker smaken); gloepen as 'n pachter; glimmen as 'n honnekeutel in de moaneschien, of: in duustern (dof zijn, wat blinken, glimmen moest); poesten as 'n gent; sloopen as 'n os; proaten as 'n metworst dei 't vet ontloopen is; arbaiden as 'n ezel; zoepen as 'n kreupel; 't regent as de zee, ook: dat 't smakt; loopen as 'n kieft, ook: as 'n stuk wild (*Old. WW.* kiewiet = kievit) = *Holst.* he lopt as en tüte; 't gait as 'n tuut, ook: as 'n dartien ('t gaat goed van stapel); scharmen as 'n kieft (schermen, in 't wilde praten); krimpen as 'n moes op de snei; eten as 'n dieker, of:

— slootgroaver; schreeuwen as 'n meert; daien as rait (letterl. groeien as riet); knappen as 'n wörtel; speien as 'n raiger; springen as 'n kakkerlak; zwijten as 'n otter; 't smoakt as 'n old wief onder de arms ('t is droog, smakeloos); stappen as 'n koater in de mörgendou; stoan as Pijt Snöt mit de mond vol tannen (tanden); vluiken as 'n ketter; trillen as 'n rusk, of: 'n blad; stelen as roaven; kloagen as 'n arme jeud; d'r oetzijn as 'n diekschoap; recht (loopen of zitten) as 'n keers; snarren, of: klinken as 'n huller in de pispot, enz. enz.

hongerkamp; zie: kamp.

honk; vrijplaats bij sommige kinderspelen, ook *Oostfr.* — *Hooft*: honk = huis, verblijf. Zie: tikhonkjen; vergel. v. Dale i. v.

Hoogeland. Hieronder verstaat men in 't zuiden der prov. de geheele streek ten noorden van het Damster- en Reitdiep: de Hoogelandsters zonderen hiervan uit de gemeenten *Bedum* en *ten Boer*, welk gedeelte om de lage ligging 't Leegeland heet en de bewoners: Leegelandsters genoemd worden.

hoogelk, ook: **hooghoarlemmerdleks** praten, voor: Hollandsch; schertsend of ook spottend van iemand, vooral van een Groninger, die Hollandsch of althans boekentaal spreekt. *Oostfr.* hōglik, hōgelk = trotsch, voornaam, enz.; *Neders.* hōglik = hoogmoedig.

hoogemel, bij *Laurm.* p. 133 = hek.

hooger-leger, in de uitdr.: as 't nijt hooger of leger wil (als het niet hooger of lager wil), zooveel als: wanneer er geen ontkomen aan is, als 't zijn moet, als het eene noodwendigheid wordt, enz. *Holst.* Wenn 't nig hōger en nūger wil, so, enz.

hooghoarlemmerdleks (uit: hoog, en: Haarlemmerdijk, eene buurt van Amsterdam); zie: hoogelk.

hoogholt; soort van hoog bruggetje, met leuning, voorvoetgangers, over eene vaart (*Old. Goorecht*), waarvoor men elders: **hoogvonder** zegt (*Warfum*).

hoolbult = **heubult**; zie: bult.

hoop, in: te hoop geven, voor: trouwen, bv. de pastoor N. het ons te hoop geven, voor: getrouwd; *Laurm.* p. 26.

hoopen — veel, een boel, eene menigte (*Ommel.*, vooral in 't *W'Kw.*); 'n hoopen wark, geduld, verdrijt, vliet, enz. = (*Old.*) bult. *Friesch* hoopen = menigte, veel; *NHoll.* hoop = menigte. Bij *Hooft* o. a. De leere van Luther verwijderde hoopen harten van den Koning. *Oostfr. Neders. Holst.* hūpen, hupen = veel, vele; *Westf.* hōpen = veelen; *Noordfr.* hupen = veel; 'n hupen gyl (geld); 'n hupen bjärne (drank).

hooszokken; zie: hozevötels.

hop, in de kleinkinder-taal voor: paard; eveneens *Noordfr. Deensch* hoppe. — *Holst. Deensch* hoppen = springen; zooveel als: springer. Vergel. hus; kōs; piel; tai, en: tu. Zie: hopman.

hōp! interj. om eene koe of een paard te doen opstaan, optejoagen. *Noordfr.* hōp, zegt men tot paarden, wanneer men verlangt, dat zij hun' kop of ook een' poot opheffen zullen.

hopedoode = het volgende:

hopeldoode; iemand, op wiens (of: wier) dood men, om finantieele redenen, hoopt; *Oostfr.* hapedoode, hāpedoode. *Sprw.*: Hopeldooden leven lank; ook *Oostfr.*

hopman, meestal eenvoudig: hop = het hoofd van eene ploeg raapzaad-dorschers (*Ommel.*); *Oostfr.* sādās. Zal zijn 't oude hopman = hoofdman, *HD.* Hauptmann.

hopman-topman; een kinderspel, waarbij men rondgaat met den deun: hopman, topman, waar zel dei man stoan?!
hōr; zie: hōrre.

hōrbedōr (*Old*), als bvnw. = overijlend, overhaastig van aard en daardoor onvoorzichtig handelend; 't wicht is zoo hōrbedōr; als znw. hōrbedōr. *Dr.* horrebedorre = hals over hoofd. *Kil.* hornbedor = gehoornde kever, vliegend hert, ons hertekever, dus = eenige overeenkomst hebbende met de vlucht van dit insect.

horens, in: iemand de horens in de zied zetten — hem stoutweg tegen spreken, tegenkomen, bijv. *Dale*: de horens laten zien; d'r horens van bloazen = eene zaak ruchtbaar maken.

hörn = hoek; ook de plaats aan den haard bij den muur, en: de hörn = die plaats aan den kant waar de tafel staat, de zitplaats van den huisheer; in de hörn zitten = in den hoek, waar de huisheer gewoon is te zitten (*Old. WW.*), in de *Ommel* hiervoor: houk. Algemeen echter in de alliter. houken en hörns = de verborgene hoekjes; hij vreit mit heur om houken en hörns = zij vrijen in 't geheim; vooral ook: de donkere nithoekjes van kamers, enz.; de meid laat de houken en hörns zitten — maakt het geheele vertrek niet goed schoon; *Friesch*: harnen en hornen. — hörntanden = hoektanden; hörnschijf, ook de tautol. hörnschijf overdwars = schuinlopend. Bij *Hooft*: hornscheeve naader nissen = scheefhoekige loopgraven; *Oostfr.* hörnschütün. — De kom van sommige dorpen heet: Kerkhörn, of enkel: de Hörn; eveneens voor buurten: Mólnhörn = Meulenhörn; een dorp (gem. *Aduard*) heet: den Horn; een ander (gem. *Leens*): Hoorn; Klein-Garnwerd (gem. *Winsum*) wordt in den wandel: de Houk geheeten, gelegen in eene bocht van het *Reitdiep*. — *Oostfr.* hörn = hoek; ook de eereplaats aan den vuurhaard, en = uiterst eind eener buurt; hörntannen = hoektanden. *Oudfr.* herne; *Noordfr.* hjarn, heern, hörn, *Friesch* harn, hern, horn; *AS.* hryn, horn, hern, verwant met het *HD.* Horn, ons hoorn, horen = uitstekende hoek, als in: Finsteraarhorn, Weisshorn, enz. en het *Eng.* corner; cornerhouse = hoekhuis. *Holst.* hören, hörne, hörn, *Deensch* hjörne = hoek, bocht.

Hörnhoester hounder (Hornhuizer hoenders), op het *Hoogel.* voor: zee-meuwen.

hörre = hör; interj. waarmede men de honden op het wild aanhitst. — *Eng.* hurry = ijlen, haast maken. *Hooft*: hor = weg, voort.

hörre; eene soort van zeef, door welke men de kleine aardappelen nitschiet.

hörren; de aardappelen over de hörre gooien. Zie: hörre.

hörrel (*Middlag*, enz.), voor: plotselinge rijzing of daling der prijzen van granen of veen.

hörreltje korte poos van groote inspanning.

hörrelwind (-wiend) = dwarrelwind, wervelwind, windstoot, windhoos. *Oostfr.* hurrel, hurdel, hurlwind, *Neders.* hurrel, hurl (= hörrelwind); *Eng.* to hurl = stooten, neerstooten.

hörten, in de tautol. 't gait bie hörten en stooten = niet geregeld, afgebroken voortgaande. *Ned.-It.* bij horte = bij tusschenpoozen, van tijd tot tijd, nu en dan.

hörtjen, in: 't wil nijt hörtjen = — sleuvern = — hotjen, of: hotten = — vlötjen = 't beschikt nijt, zooveel als: 't werk vordert niet naar wensch, 't wil niet vlotten.

hössebössee, in den deun: Hössebössee, Wel gait mee, Achter op de slingerslee, As de slingerslee ijs brekt, Ligt onze (Hinneman, enz.) in de drek. Dit hoort men bij het hossebussen. Bij *Wiel*. en v. *Dale*: zich beurtelings naar voren en naar achteren bewegen met den stoel, waarop men zit; wij gebruiken het alleen bedr.: kleine kinderen worden hösböst. *Neders.* hussebussee, begin van een wiegeliedje, en: hüschen = heen en weer bewegen, schommelen; *Holst.* hüssen, inhüssen, hüssen = door schudden in slaap brengen. Het *Oostfr.* schlingerschlee = kleinekinder-slede zonder leuning.

hotjen; diminut. vorm van: hotten; zie ald.

hotten = vlotten; zie: hörtjen. — *Hooft*: hotten = lukken, slagen, voortgang hebben; *Westf.* hotten = dik worden van de melk. Zie: hod.

hottern = hevig kibbelen. Zie: haffeln.

hou = hoe. *Sprw.*: Hou dichtter bie de kerk hou loater d'r in = hoe gemakkelijker men ergens op tijd kan komen, hoe langer men gewoonlijk

wacht, en ook: Hoe nader bij Rome, hoe slechter Christen. — Hou eerder in de waaid, hou gouer vet = vroeg met wijn of sterken drank begonnen, vroeg dronken. — Hou loater op de oavend, hou mooier volk, of: lu, een compliment, dat men laat in den avond, niet verwacht, gezelschap maakt; ook aldus in *Holst.*

hou; hau; in de volle houw zitten = alles in overvloed hebben van eigen producten, alles in ruimte van tuin en akker en van de slacht. (*Dr. A. C. Oudemans* zegt, dat dit woord zeer oud is, en het ww. houden = verzorgen, alles geven wat nodig is, voeden, opkweeken, niet zeldzaam bij de oude dichters voorkomt; v. *Dale* fig. ergens den vollen houw vinden = den ruimen overvloed rijkelijk aantasten.

houblok (= houwblok); zie: koukhouden.

houd = hoed, in: men ken hōm wel onder de houd vangen, zooveel als: hij toont weinig moed, is zeer lijdelijk, laat zich alles welgevallen. *Sprw.*: As 't houden regent valt mie nog gijnt op kop = As 't pankouken regent bin onze schuddels omkeerd = bij *Harreb.* Als het brij regent, zijn mijne schotels omgekeerd. *Strel.* Wenn 't hōd rägent, mi fel ken uppen kopp. Met het *Nederl.* stemmen o. a. overeen die van *Rastede, Meurs* en *Driburg.*

houdje, in: 'n houdje van kerdiet en 'n randje van twee vingerbrijd, spottend van iets, dat nog al vertooning maakt, maar niet degelijk is.

houdjeballen = houdjen = vaktjen = petjegoolen; een jongensspel, waarbij de petten op de rij, liefst langs een' muur, worden gezet, en om beurten met een' kaatsbal (of ineengedraaide lap) zoo mogelijk erin wordt geworpen. Wiens pet het treft, moet den bal grijpen, en raakt hij geen zijner snel weglopende makkers, dan krijgt hij ééne streep aan; raakt hij er een, dan komt die voor rekening van den laatsten. De laatstaانبlijvende heeft het recht zijne medespelers te kerdonseln, d. i. de kracht van den bal op hunne

ruggen beproeven. Waar het spel den naam van vaktjen draagt, maakt men geen gebruik van hoeden of petten, maar neemt men steenen en maakt daarvan kleine, even groote vakjes. Op sommige plaatsen wordt het zóó gespeeld, dat hij, die geraakt is, het recht heeft, een derde te raken, enz.: lukt dit, dan treedt deze in zijne plaats. Het *Friesch* heeft: hoedjebalspelen, *Ned.-Bet.* petjeballe, *Oostfr.* hoodjen, en: fakkjen.

houdjen; zie: houdjeballen.

hougen = houwen, slaan. Zie: haugen.

houk = hoek, in: hij is de houk om, of: — om de houk, en ook: 'n stōk om de houk = — een eind gevorderd met zijn werk, heeft de grootste moeilijkheden overwonnen, het slimste achter den rug. Zie ook: hōrn.

houke = hoedanige; houke laien broeken ie in de schoule (*Old.*) = welke soort van laien worden in de school gebruikt? *Ned.-Bet.* hoeke. Van hoe, als: welke, van: wie, zulke, van: zoo.

houkperfet; zie: houpelfet.

houlik; houelk; hauelk = huwelijk.

houliksbrjff = huwelijksvoorwaarden (*Mr. S. Reynders*).

hou'n (hoe een) = welk een, hoedanig een, wat af; hou'n ding mijnstoe? = hoedanig voorwerp bedoelt gij? hou'n last as 'k 'r van heb! = wat heb ik er een last van! hou'n spul dat 't was! = wat gaf dat eene drukte, moeite! hou'n goud dat 'r was! verwonderend en zooveel als: wat was daar een goed! Gevormd als: zoo'n = zoo een, zulk een; das'n = dat is een.

hounder = hoenders; vergel. kalver en: kalvers, kinder en: kinders, *HD.* Hühner, Kälber, Kinder, als ook: hoenderhok, enz.

hounderdijf (= hoenderdief), in: hij kikt as 'n hounderdijf, van een jongen, die onder de klep zijner pet weggluipt. Het *Holst.* heeft: voorbijsluipen als een hoenderdief, zooveel als: iemand ontwijken, omdat men geen goed geweten heeft.

hounderrik = kippenstok, waar de kippen haar gewoon verblijf houden. *Dr.*

kippenrik, *Overijs.* hoenderrikke, rikke; (*v. Dale.* hoenderrek (-ken) zonder meer.) *Zegsw.:* mit de hounder op 't rik goan, bij *Weil.:* met de kippen op stok gaan = vroeg gaan slapen.

hounent, als subst. (= hoe eene) hoedanig een: hounent heb ik koft? — Vergel. gounent, gijnent, zök kent, enz.

hounje = moagdje = wichtje = meisje, ter geslachtsonderscheiding; 't eerste, dimin. van: hoen, is weinig algemeen; het tweede bezigt men in de *Ommel.;* 't laatste in 't *Old. WW. Goo-recht*, enz.

houp (mv. houpen) = hoepel, houten of ijzeren band om vaatwerk. Verschillende soorten ervan zijn hier bekend onder de volgende benamingen: grauwe, witte, 9 en 10 voets; voorts: tuihoupen, die om vleesch- en melkvaten geslagen worden; om gewone botervaten gebruikt men: halfvats om $\frac{1}{4}$ (vörls) vaten, karbands om $\frac{1}{8}$ vaten, en kits om kinnetjesvaten (kintjes). *Oostfr.* hōp = hoppel, *Noordfr.* hōp = hoepel, ring, band.

houpel hoepel, als speeltuig.

houpelfet = houkperfet = soort van kast in een hoek der kamer; ook een onderwetsche tapkast. Verbast. van hoekbuffet.

housien, voor: hoeveelheid, aanzienlijke portie (*Stads-Gron.*). Verbast. van het *Lat.* haustus = schep. (Hiervan ook: oustje, voor: borrel, en: oustjebikker = graantjepikker, drinkebroer, dat evenwel niet algemeen gangbaar is.)

houzen, voor: oogden, voorzover het voorkomt in de eigenl. beteek. van: haken en oogden.

hoveling. Op grafzerken, van betrekkelijk jongen datum, in de *Ommel.* vindt men menigmaal den titel: Hoveling. Van ouds bestond de regeering dier streken uit Jonkeren, Hovelingen, Eigen-erfden en Volmagten, en Hoveling, bij *Warda* ook *Hovetling*, *Hoofling* zoo-veel als: hoofdeling, hoofdman, hoofd eener corporatie, enz. Heden ten dage, zegt *Warda* (1786), heet een voornaam edelman, die door zijne adellijke goederen

zitting en stem op de Landdagen heeft, nog Häuptling.

hozeband = kouseband; *Hoofst:* houzbandt. Zie: hozen.

hozen = kousen; *Ommel.* hoos, *Old. WW.* hoze; *Friesch* hoos; *Zimb.* hoas; *Oostfr.* hase, *Noordfr.* hāse, hose, hohs (mv. hüsen) = kous; *Neders. Holst.* hase, hesse, hüsse, *Westf.* hōse, *HD.* Hose, *Zuidfr.* husse, *Isl.* hosa, *Cimbr.* hozen = broek. In *Denem.* is: hosen = kousen een gewest. woord; hosen, en: strümpfe uit één stuk was bij de *Denen* en *Oude Duitschers* zooveel als: kousen. *Zegsw.:* men ken mit hozen en schounen over hōm hen loopen, zooveel als: hij is zoo goedig dat hij zich alles laat welgevallen, dat een ander gemakkelijk misbruik van zijne goedheid kan maken.

hozenvullings (*Marne*); zie: hozevötels.

hozevelenk = Westfaalsch koopman, die kousen, enz. vent, en ook in 't algemeen = Westfaling, maar dan in minachtenden zin. *Oostfr.* hasenfāling = Westfaalsche kousenhandelaar.

hozevötels = vötels = vötlingen = hozenvullings, bij *Laurm.* p. 137 vodllings = zokken, die over kousen, in klompen, gedragen worden; op hozevötels, in *de Marne:* op hozenvullings loopen = zonder schoeisel aan de voeten, waarvoor ook: op bloode vouten. *Dr.* kousvötling, *Overijs.* hoazenveutlinge = voeteinde, zool der kous; *Oostfr.* fötling, födling, fäddek, fädde. *Zegsw.:* ijn op hozevötels, of: op hoaszokken loopen loaten = onhoorbaar een veest laten. *Oostfr.* hässokke = het voeteinde eener kous; *Holst.* up hasensokken gaan. — vötels = voetlingen, wat tot den voet behoort; hozevötels, eigenl. het voetengedeelte eener kous.

hude (*Old.*) = huder (*Ommel.*) = huve (*WW.*) = bewaarplaats, verborgen bergplaats; **appelhude** = bergplaats voor een klein partijtje appels in 't hooi, appels die men daar verstopt heeft; *Friesch* hudde, en: appelhudde; *Oostfr.* hüde, hol of verborgen plaats in 't hooi tot bewaring van ooft; *Neders.* heide, wat men bewaart en verbergt; ene heide

appel un beren; verhutzen = als een schat bewaren; *Eng.* to hide = ver- steken, bedekken; *Zw.* hide, *AS.* hydan = bergen, verbergen; *Deensch* hytte = bewaren; *Westf.* behûen, een verstopje- spel. Prof. *M. de Vries* zegt, dat in de stad Groningen hudertien zooveel beteekent als: de trommel, de zak, het laatje, enz. waarin men iets verbergt of bewaart, om het voor latere gelegenheid te besparen. *Twente* huien = wegbergen; *Vlaamsch* hudepot = gierigaard. *MNederl.* huden = bergen, verbergen, *AS.* hydan, te vergelijken met het *Eng.* to hide. *Taalk. Bijdr.* II, p. 98, 99. Vergel. o. a. huder, en: huiderei.

huder; uder = vischkaar, aalkaar; *Neders.* hüdevat, hüvat, *Hollst.* hodefatt, hüdefatt, *Deensch* hyttefad. Zie: hude.

hudertien, dimin. van: hude; zie ald.

hugen, in: hij huugt 'r op = vlamt erop, heeft er sterken trek naar, doch zonder iets te kunnen doen om het machtig te worden, er naar hunkeren. *Oostfr.* *Neders.* hügen = smachtend naar iets verlangen, dringend begeeren, happig zijn op iets, *Westf.* hûcheln. *AS.* hyge, *Frank.* huge, *OHoll.* hoghe = zin, neiging, trek. Vergel. 't *Goth.* hugjan = denken, meenen, gelooven.

hul (bvnw.) = wild, luidruchtig, tegen- overgestelde van: bedaard, geposeerd, ook: **hulla**, vooral van meisjes, en synon. met: haiba. Vergel. het *Noordfr.* jö häi = de vroolijkheid, en de interj.: hui.

hulhui; zie: haiba.

hulderel. Hieronder verstaat men op het *Hoogel.* een gebouw, bestaande uit schuur met arbeiderswoning, in de nabij- heid van den zeedijk, en behoorende bij eene boerderij of een landhuis (börg), oorspronkelijk bestemd om des nachts het vee te bergen, dat des daags op de kwelder- gronden graasde. Niet zelden zijn der- gelijke huidereien kleine boerderijen geworden. — **huiderei** = hoederij, van: huden = hoeden, behoeden, refl. *Neders.* hûden, *HD.* hüten, *Oudfr.* huda, hoda, *AS.* hedan = beschermen, bewaren. Vergel. de vormen: galderei, housterij, kwienderei, zwelderei, enz.

hulke (*WW.*) = schaapherdersmantel (= schepersmantel).

hulla, interj. = hui! Zie: höftig, hui en: hijla.

hullen, in de *zagsw.*: 't is huilen = 't is nacht, schertsend voor: 't loopt tegen, 't loopt mis, wij kunnen onzen zin niet krijgen. Overigens altijd hoelen = huilen.

hull om 't zull; zie: hail om 't zail.

hulshuls (gelijk accent op beide syll.) wezen = niet wel bij 't hoofd, niet recht bij de zinnen zijn.

hulven = behoeven (onz.); hij huift nijt arbaiden = hij behoeft niet te arbeiden; hij huift mie nijt leuven = hij behoeft mij niet te gelooven; 't huf nijt, 't het nijt huft, spijtig voor: het mocht niet, men wilde het niet toe- staan; dat huift zóó nijt = dat be- hoort, dat moet niet zoo, dat is niet be- tamelijk. Conjug. ik huif, doe huifst, hij huift; wie, ie, zij huiven; ik huf, doe hufst, hij huf; wie, enz. huffen; het perfect. hoort men alleen met: niet: ik heb, doe hest, hij het, wie, enz. hebben nijt huft. *Oostfr.* höfen. *Neders.* höven, behöven.

hul, hulle; eene soort van onderwetsche vrouwenmuts, alleen nog door sommige familiën als antiquit. bewaard; 't *Friesche* holle; *NHoll.* hul = linnen kap, het ge- wone hoofddeksel van vrouwen. *Oostfr.* hülle, hüll = eene eenvoudige vrouwen- muts, zooals de dienstmeiden en vrouwen op het land dragen. *Hamburg, Noordfr.* hülle, hull.

hulder = het volgende:

huller; een gevleugeld insect = bromster (zie ald.). *Oostfr.* huler. *Zagsw.*: 't snort as 'n huller in de pispot, wordt van eenig snorrend geluid gezegd, en fig. wanneer iemand pocht op nietsbeteekenende daden.

hollersnust = bromsternust = nest van een huller; zie ald.

hulpzeel, mv. hulpzeelen = draag- band aan een' broek, ook galgen = bretel. Ook *Dr. Overijs.* *Vlaamsch.* *Oostfr.*; in deze beteek. in het *Nederl.* verouderd; bij *v. Dale*: helpzeel, hulpzeel = draagzeel.

hulskrabbe = hulsthee; aftreksel van de bladen der Hulst, *Ilex Aquifolium*, als volksgeneesmiddel tegen waterzucht. *v. Hall.* (Ook het panacee van wijlen een beroemden wonderdokter van Muntendam.)

hulsthee; zie: hulskrabbe.

hulterdebulter = in wanordelijke drift, hals over kop. *Oostfr.* hülten un bültten = hoogten en laagten in ongecultiveerd land.

hummel, hummeltje; liefkozingswoord bij 't aanspreken van kleine kinderen.

Hunsegoo = gouwe der Hunse, eene der zes kwartieren dezer provincie, van ouds verdeeld in de ampten of onderdeelen: *Middag, Halve ampt, Ubbega, Innersdijk*, welke de proostdij Bafloo vormden; *de Marne*, of de proostdij Leens, en: *Oosterampt*, of de proostdij U'squert. *Dr. G. Acker Stratingh* zegt, dat dit de ware spelling is, maar dat het later meer Husingoo werd geschreven, evenals Fivelingoo voor Fivelgoo. (Aloude Staat, II, p. 119, noot.)

hunsken = de hijgende inzuiging en uitblazing van den adem, waardoor een klein kind zijne driftige begeerte te kennen geeft, en ook de blijdschap uitdrukt, in het vooruitzicht iets te verkrijgen. *Oostfr.* hünnsken = door klanken zijne vreugde te kennen geven, en ook: klagend verlangen; *Neders.* ansking = wensch, begeerte; *Zw.* önska = wenschen, *Deensch* önske = wenschen, verlangen; *OHD.* wunskjan, *Oudn.* ösk. Vergel. hunkereren.

hupla, hoepla; uitroep als iets valt wanneer men dat niet verlangt, ook wanneer men kinderen over goten, enz. helpt stappen of erover tilt, *Westf.* hoppela. Zal zooveel zijn als: ala hup; zie: huppen.

huppen (*Old. WW.*) = hippen (*Ommel.*) = het springend loopen van vogels, die beide pooten te gelijk verzetten of het springen van sommige insecten, als bv. de vloot, of van de pad, enz. *Zegsw.*: iets kennen as 'n oakster 't huppen = iets volkomen goed, glad kennen, bv. taalregels, enz.

hus; in de kindertaal voor: varkens (*Hoogel.*) = kös (*WKw.*). *Noordfr.* jüs,

djüs, *Zuid-Deensch* dys, woord waarmede men de zwijnen roept.

husien (*Stads-Gron.*) = huisje; prievaat. Zie: huuske.

hutjemitmutje; zie: hutmitmut.

hutmitmut = **hutjemitmutje**, zooveel als: het geheele huisgezin, ouden en jongen, de ouders en de kinderen, al te zamen. *Dr.* met huttien en met muttien heengaan = met have en goed vertrekken; *Oostfr.* hütt mit mütt, en: hüttje met müttje; *Holst.* mit de hütt un mit de mütt = met alles wat er toe behoort. (*Iiff.* heeft ook: het hutje en het mutje, en vergelijkt het met het *HD.* Hut und Schleier, en het *Fransche* chapeau et bonnet.)

hutseln, zooveel als: door plooiën en schikken zoo goed mogelijk in orde brengen; iets terecht hutseln, als mede de alliter. hutsen en knutseln = iets terecht stooten, schudden, en in fig. zin, wat bij *Weil.* en *v. Dale* in eigenl. beteek. voorkomt: door elkander schudden. *Oostfr.* hutseln = schudden, door elkander haspelen; ook *ZHoll.*

hutspot = **ofgeval**; het zoogenaamde afgeval van een geslacht varken, in kleine stukken gehakt, waaronder de ooren, pooten, staart, ribbetjes, enz. zijn begrepen, al wat er rest, wanneer de groote stukken, zijden en hammen, er zijn afgenomen; fig. een allerlei, een allegaartje, bv. ouder en jonger kinderen, grooteren en kleineren, ondereen gemengd. Ook van kinderen alleen, ter onderscheiding van groote menschen; 't hutspot mout noa ber = de kinderen moeten naar bed. *Oostfr.* huttpott, ingezouten kleine stukken varkensvleesch; *Hamb.* huszpott, gekookt vleesch in kleine stukken gesneden, *Eng.* hodge-podge. *Ned.-Bet.* hutspot, proefje van de slacht, dat bevriende dorpsgenooten elkander wederkeerig aanbieden. Bij *v. Dale*: hutspot, gemengde spijs van aardappelen, wortelen, uien en vleesch: Geldersche hutspot, Leidsche hutspot. — Dit komt eenigszins overeen met 't geen wij hier bürger- of boerenpot noemen, nl. boerekool, kool, wortelen, appelen, enz. met aan stukken gesneden aardappelen dooreen in

den pot gedaan, en daarop of daartusschen spek, worst, vleesch of hutspot, of spek en worst beide.

huur, in de uitdr.: de lange huur ingoan, voor: trouwen, van vrouwelijke dienstboden. *Holst.* in eene langen deenst gaan = gaan trouwen, *Westf.* in 't lange jår gån. — Ook = heem- en landhuur; zie ald.

huurboukje; het boekje, zakboekje, waarin de ontvangst der vaste huur en der geschenken, enz. wordt aangeteekend, en den meier tot kwitantie dient. Zie: inbouken.

huurschatter = **huurstaller** = huurcontract. *Oulfr.* stal, steal, stel, stol = stoel, gerichtstoel; opstalling = opperste gericht, (waarvan *Opstalboom*), en zoo ook voor den persoon, die recht spreekt, het ambt van rechter uitoefent; **huurstaller** zou dan zijn: huurbewijzer, huurbewijs; **huurschatter** misschien zooveel als: schriftelijk bewijs, op hoeveel de huur (zes- of driejarige) geschat is, als overeenkomst tusschen eigenaar en meier.

huurstaller; zie: huurschatter.

huus, in *Langewold* voor: woonkamer.

huusholderske = **huusholdster** = huishoudster. Zie: hoesholderske.

huusholdster; zie: huusholderske.

huuske; **husje**; **hoeske** = **privaat**. Dit geldt evenals: beste koamer, meesterharm, voor fatsoenlijk; meer gewoon is: gemak; het boerenvolk zegt: schietgemak, ook: schiethoes. *Oostfr.* húske, húsken, húsje, húsje; *Westf.* húsken, *Eng.* little house. — Ook de ruimte tusschen de beenen van een op stoel zittend persoon, maar alleen in de kindertaal; koom moar in voaders huuske = gaa maar tusschen mijne beenen staan; *Oostfr.* brillhúsje. — Hebben twee of meer spelers eenig geld, bv. den pot gemeenschappelijk, en moet het spel zelf, of zal ééne kaart er over beslissen, wie dien hebben zal, dan zegt men: 't is in 't huuske.

huuskundig, in: hij is 't 'r huuskundig, eigenl. en fig. = weet er den weg, is er goed bekend met personen, toestanden, enz.

huuswarm; wordt van dienstboden gezegd, die lang in ééne dienst gewoon zijn, en daar zóó thuis zijn, dat zij meenen eenige rechten verkregen te hebben, die zich aanmatigend beginnen te gedragen.

huve; zie: huder.

huzelintau (*Old.*) = het volgende:

huzelntau (*Old.*) = marlijn, elders: **marlientou**. — *Oostfr.* hüsél, hüsélin, hüséln, húsling, *Noordfr.* húsing, húsling, *Deensch* hysing, *Jutl.* hysom, *Noorw.* hyssing, *Eng.* housing, houseline. *ten Doornk.* gist, dat het een oorspronkelijk door schippers en visschers gevormd woord is, omdat het slechts bij de zeevarende volken der Noordzeekusten voorkomt, en dat men heeft te denken aan touw, waarmede men de *husen* of Hausen, eene soort van visch, vangt. Zie ald. i. v. hüsél.

hij! interj. van schrik, pijn, verzuchting of klacht; **hij!** wat 'n slag (donderslag); **hij!** wat dut dat zeer; **hij!** wa's dat noar; **hij!** wa's 't kold. Tot iemand, die licht klaagt en spoedig dit hij laat hooren, zegt men: legt al te hijen en te fijen (foeien), zooveel nagenoeg als: wat wilt gij toch met al dat geklammer, schei toch met al dat geklaag uit. (Voor dit hij heeft het *Oostfr.* he, met den e-klank als in: hel, enz.; vergel. hè.)

hij, in *de Marne* voor beide geslachten, bv. hij het hóm wösken = zij heeft zich gewasschen.

hijde = **werk**, inzooverre het afval is van vlas. *Dr. Overijs. Geld. Neders. Holst. HD.* hede; *Friesch* hiede, eigenl. hidde, of hikkelje; *Noordfr.* hājdde, *Oulfr.* had, hede, afval van vlas of hennep; heed = de huid, *AS.* hyd, *Frank. Neders. hut.* (*r. Dale:* hede = grof vlas, grove hennep.)

hijen, alleen in: hijen en fijen; zie: hij 1.

hijl, als **bnw.** voor: lomp, onhandig, eenvoudig, zonder erg, slungelachtig; doe staist 'r zoo hijl bie = gij weet er niet mee om te gaan, ook: gij kunt u in dat gezelschap niet bewegen. — Als **znw.** beteek. het ook: scherp, gevat, bij de hand, berekend voor zijne

(of: hare) zaak; 't is 'n hijle, en staat tegenover: halve, zooveel als sul, sukkel. — Voor: heel, geheel, komt het nog voor in: hier hijl, doar hijl, zooveel als: zelfs tot hier, tot daar; de bal is doar hijl hen rold; dei man komt doar heel hijl heer — die man komt daar heel van daan; hijlgunder — heel ginds; in 't geheel; ik ken de hijle man nijt — ik ken den man in 't geheel niet; 'k heb 't hijle bouk nijt zijn; wat ligt mie an dei hijle kerel gelegen, enz.

hijla, hella, hulla, interj. voor: hei! Ook voor: ho! stop! bv. in het redeneeren, zooveel als: draaf maar niet verder door, laat mij ook eens wat zeggen. Het *Noordfr.* heeft hiervoor: hilla, heila, ook bij *Gijsb. Jap.* Ook zooveel als: och! wanneer men bijna een ongelukje had gehouden, wanneer men bv. iets laat vallen, iemand aanstoot, en in 't laatste geval ligt er eene soort van verontschuldiging in opgesloten, zooveel als: pardon!

hijlental = **heilidal** = geheel en al, geheel; 't is hijlental mis, verkeerd, verröt, enz.; 't is hijlental gijn boudel = dat kan, dat mag zoo niet, daarmee kan men geen vrede hebben. *Ned.-Bet.* heelental, *Oostfr.* hêl un dal, gans un dal. Staat voor: hijl ende al; vergel. o m e n d o m, o p e n d o p.

hijlkees, voor: onhandige, slungelachtige vent (*Hoogel.*).

hijltied, hijltieden, voor: onafgebroken, onophoudelijk: hij ploagt mie hijltied (heeltijden = den geheelen tijd).

hijm (in geschrifte: heem), *Lange-wold*: **hiem** = erf, erve; meestal is de bedoeling: het afgeschutte gedeelte ervan; 't hijm van eene boerderij is het binnen de grachten, slooten, schuttingen of heggen afgesloten gedeelte eener boerderij, waarop het woonhuis, de ploats of ploatse staat; 'n vrei hijm hebben, zóó, dat het erf geen vrijen toegang heeft, welke inrichting vooral in de *Ommel.* wordt aangetroffen; boer is nijt goud vlug, hij komt nijt van 't hijm of, zegt men, als hij wat ongesteld is, zoodat hij niet op het land, nog minder in

het dorp komt. *Dr.* heem, erf of werf eener woning, eigenlijk eene afgesloten werf; *Friesch* hiem. *Kil.* heym — huis; heym, heymet, *Oostfr.* hêm — Heim, huis, woning, woonstede, enz., *Westf.* hême, *HD.* Heimath; *HD. Zw.* heim, *Eng.* home — huis, woning, *Wiarda*: ham, hem = een huis; *AS.* ham, *Frank.* heim, beteek. eigenl. eene omheinde, in eene zekere streek gelegen plaats, daarom wordt het in vele beteekenissen genomen. Het beteekent: huis, slot, weide, bosch, veld, vaderland, enz. — *Dr. Halbertsma* zegt: *haim*s beteekende bij de Gothen een vlek of dorp, eene verzameling van huizen, naar Germaansche wijze op behoorlijke afstanden van elkander her- en derwaarts verstrooid. Men ziet dit duidelijk in de namen der dorpen, waarvan *hem*, bv. *Aesthem*, thans Oosthem; of: *um*, hetwelk uit *hem* of *ham* geboren is, bv. *Wirdum*, *Bayum*, waar *ham* overal de beteek. van dorp heeft. In *Hammerke*, later bij omzetting *Hamreke*, zien wij de *mark* van den *ham*, d. i. van een dorp of zekere gemeente ten platten lande, dus gemeentegronden, die om de vier jaren gewoonlijk onder de dorpsgenooten verdeeld worden. Ik moet hier nog bijvoegen, dat, gelijk de *Friesen* en *Angls.* de beteek. van *ham* inkrompen tot erf en huis, de *Scandinaviers* daarentegen die verwijdden, zoodat zij hun *haimr* niet slechts van het geheele vaderland, maar van de wereld gebruikten. — *ten Doornk.* acht het echter onjuist, om als *Kil.* *hammerick* met *hamme*, *ham* te vereenzelvigen, of met *v. Richthofen* het *Oudfr.* *hamreke*, *hemrike*, *hammerk*, enz. door Heim-Mark . . . Dorp-mark te vertolken, en waarin velen hem zijn nagevolgd, maar dat het *Oostfr.* *hamrik*, *hammerk*, bestaat uit: *ham* = weideland, grasland, niet door wallen maar door slooten begrensd, en het *Oudfr.* *rike*, *rik* = rijk, of als *bnw.* of als *znw.*, zoodat dan *hammerike* of eene vlakke of uitgestrektheid beteekent, die vele *hammen*, rijk aan weiden is, of woordelijk zooveel is als: weiden-rijk . . . het rijk, het land, het oord der weiden. — Bij *Outsen* i. v. *ham*: wordt dit woord

gewoonlijk in 't *AS.* en *Friesch* het naast door: woud, en: weide, verklaard. Eigenl. kan het geen van beide beteekenen, als slechts in zooverre, dat zij omheind zijn met wal, gracht of haag. Op het eil. *Angelen* en eild. betek. en *humm* eene afgeschutte plaats; *Kil.* haeghe, heym, ham = heg, haag, omheining, bij *ten Kate* ook nog = wilgenbosch; *AS. Eng.* ham, hem = zoom, grens; *Gijsb. Jap.* hiem = tuin. Voorts nog bij *Kil.* hamme, ham, hammerick = weide; *Wiarda:* hemmerk, himrik = groen land, eene gemeene weide, waarop het vee graast. Vergelijkt men, zegt *ten Doornk.* i. v. ham, ons ham, of hamm in de dorpsnamen *Esensham* en het *Oudfr.* thans tot *um* ingekrompen *hem* in de plaatsnamen *Fertmareshem* (Farmsum), *Fresbrahteshem* (Freepsum), *Paweshem* (Pewsum) enz. inzonderheid dat het *Oudfr.* ham, hem, behalve: dorp, woonplaats, ook eene ingesloten rnmte beteekende, dan is het wel mogelijk, dat dit *ham* of *hamm* met het *HD.* Heim identisch is, zooals dan ook *v. Richthofen* het *Oudfr.* ham, hem, met het *HD.* Heim = *AS.* hēm, identificeert. Nauw verwant zijn dus ham, en: hijn = heem; 't eerste zooveel als: door rivier, geul of slenk omringde streek, een terrein, ingesloten door eenig water; 't laatste zooveel als: afgesloten terrein. Het bovenstaande kan eenige opheldering geven ten opzichte der eigennamen: van Ham, Hamming en Hamminga, Hemminga, enz. en van de plaatsnamen: Kaakheem, Ernsthëem, enz., Warfum, Bedum, Stedum, Wirdum, Oostum, Ulrum, Fransum, Bierum, enz.; Kolham, Blijham, Hamdijk, den Ham, Foksham, de Hammen (gem. *Adorp*), 't Hamland (gem. *Bafloo*), enz.; Beersterhamrik (= *Nieuw-Beerta*); Midwolderhamrik (*Nieuwolda*, van ouds: 't Golden Hammerk); Scheemderhamrik (*Nieuw-Scheemda*), enz.

hijmerke = ijmerke; ijmertje, ijmer = huiskrekel, ook: heimpje. *Neders.* heemken, *HD.* Heimchen. Zie: hijn. **hijnmond**; hond die het erf moet be-

waken. Heeft zulk een dier de eigenschap, dat hij, hoe ook gesard of gelokt, nooit het heem verlaat, dan heet hij hijn vast te zijn; fig. zegt men het van een boer, die zelden uitgaat.

hijnstee (heemstede; plaats waar een huis heeft gestaan, en ook: de grond waar een huis gebouwd wordt, met de ruimte, tot dat gebouw behoorende); grond bie hijnsteeën verkoopen, zooveel als: bij kleine gedeelten, met recht om erop te huizen, dus verkoopen van bouwterrein. *Wiarda:* heemsteed = huiselijke woonstede: Alle deer in da torpe sitten en de diin Heemsteed habbet = allen die tot een dorp behooren en daar eene woning hebben, *Altfr. L. R.*

hijnvast; zie: hijnmond.

hijnzijk wezen = het heimwee hebben. Zie: wenst.

hijnzijkte (heemziekte) = heimwee. Zie: wenst.

hijnsterg = heesch; *Dr.* heesterig = heesch, schor; *Oostfr. Neders.* heestrig. Staat voor: heesch-rig, hees-rig, met invoeging der *t.*

hijn = heet; hijn, ook: gek = fel op iemand of iets wezen = er op verzot zijn; kinder bin hijn op pankouk = kinderen lusten graag pannekoek; hijn 's hijn op heuren zijn op hōm = zij mogen elkander graag lijden; ook *Oostfr.* (Evenwel: zuit op 't regen = zoet op 't regenen.)

hijnbier; **hijnbijn**, **hijnbier**; bier met eieren, suiker en brandewijn gekookt; uitsluitend een geliefkoosde winterdrink, vooral voor schaatsenrijders. „Zeg mien wichtje, hest plezijn, Da'k die op hijnbijn traktijn?“ Vergel. kluun.

hijnbijn; zie: hijnbier.

hijn bliksem; zie: roodspek.

hijn (heeten), voor: bevelen; in 't *Neders.* begint: heeten, in die betek. te verouderen. *Oostfr.* hēten, ook = gelasten; ik heb' di dat nēt hēten, enz.

hijngeboakerd = ongeduldig, voorbarig, het rechte oogenblik niet kunnende afwachten. (*v. Dale:* heetgebakerd = heethoofdijg.)

hijnkillig = kleinzeerig, gevoelig, angstig voor pijn.

I

ie. Woorden met *ie*, die in 't *Nederl.* *ij* hebben: aptiet, bertiek (bedde-tijk), biester (bijster), biel, bieten, bliede, blieken, blieven, diek, drieven, gerief, gerieven, giebeln (*v. Dale*: gijbelen), glieden, griepen, gries, hiezen (hijschen), iedel, iepern (ijp, olm), ies, kieken, kieven, kriegen, kriet, krietten, kwiel, kwienen, lieden, lief (lijf, buik), liek (lijk, en: gelijk), lieken (lijken, gelijken), mie (mij), mien (mijn, mijne), mieden, miel (mijl), nied, niedig, piel, pien, pielter (pijler), pries, priezen (ww.), rieden, rieg (rij), riek (znw. en bvnw.), riep, riepen, ries (rijs, en: rijst), rieten, rizen, schieten, siepeln (zjzjpen), sliem, sliepen, slieten, smieten, spieten, stief, stiel, Stientje, stieven, strieden, strieken, tied, tieding, Trientje, viel, viele (vijl), vielen (vijken, ww.), viet (fijt), vliet, wied, wief, wieken (wijken), wien, wies, wieze (wijze), wiezer (znw.), wieten, wiezen, zied, ziede (kant, en: stof), ziel (zjil), ziegen (zjzjen), zien (zjizj, zjizne), zwien. Evenwel: stiekel (stekel), iegelzwien (stekelvarken).

ie = *gij* (mv.), en beleefdheidshalve ook in 't *enkv.*, heb *ie* = hebt *gij*, in 't *WKw.* hebben *joe*; ook hoort men hiervoor *jie* en *jou*; *ie*, of: *jie* hebben *gij* hebt, enz. *Dr. ie*, *Kudxand j*; *Oostfr. j*, *jo* = *u*; *Neders. j*, *ju*, *Holst. j* - *gij*; *Westf. ie*, van kinderen tegen ouders; *Noordfr. i* (2° pers. mv.), *Gijsb. Jap. y*, *you*, *Eng. ye*, *you*, *Deensch Zur. i*, *A.S. eow*. In *Holstein, Hamb. Altona* (1800) werden de dienstbaren door hunne heeren met: *j*, aangesproken: elders werd het als een teeken van minderheid gebruikt, weshalve men daar: *du*, *he*, *en*: *se*, bezigde. Op het land werd het vertrouwelijke: *du*, als minachting beschouwd. Vergel. *doe*.

iedel (ijdel), in: *iedel* van lachen wezen -- zóó lachen, dat men niet tot

bedaren kan komen, onmogelijk kan uitscheiden, en zooveel als: los in 't hoofd door 't lachen. *Neders.* idel = al te vlug, te levendig, wild.

iederbod = iedere keer, telkenmale, (*Old.*); 't is iederbod mis = 't mislukt elke reis; hij dait' iederbod weer = doet het telkens weder.

ieën (ww. ... tegen iemand: *ie*, zeggen, ter onderscheiding van: *doeën* - *doe* zeggen; *Holst.* *jizen*. (Wanneer man en vrouw elkander met *ie* aanspreken, elkander *ieën*, is dat voor Groninger ooren te afgemeten, onnatuurlijk, gemaakt, niet recht hartelijk; in dit geval staat *doe* nagenoeg tot *ie*, als *je* tot *u*.)

iegel, **iechel**; schimpwoord voor een vinnig, ongezeggelijk meisje; *bist 'n iegel*, ook: *stiekel*, wordt een meisje toegesnuwd, die op wat vinnige manier in verzet komt.

iegelzwien = **zwieniegel** = stekelvarken; (men hoort evengoed de *ch* als de *g*, en de *s* als de *x*.) *Kil.* swijn eghel, *M.Nederl.* igel.

iekmeester = *ijker*, Arrondissements-*ijker*; ook *Oostfr.*

iel, **ielt** (*Old.*) = *swil* (*Ommel.*) = *eelt*. *Oostfr. iht*, *Noordfr. eel*; *Oudfr. ile* = *eelt*, en: *swila*, *swille* = opzwellen.

ielgat; de opening in een' bijenkorf, waar de bijen in en uit kunnen vliegen. *Dr. ielegat*, *Oostfr. ihlgatt*; *Overijs. tiëlgat*; volgens *Dr. Halbertsma* van *tiël*, dat in 't *Neders.* honig, zou beteekenen.

iem (*Old. WW.*) = **bei** (*Ommel.*) = *bij*, honigbij. *Dr. iem*, *ieme*, *ijme*; *Overijs. Geld. Kil. Oostfr. im*, of: *imme*, *Westf. ime*; *OHD. impi*, *MIID. imbe*; zoo *vlogge* as 'n *iem* = zoo *vlug* as 'n *bei* = volkomen gezond, welgemoed, opgeruimd. — Volgens *Grimm* heeft: *bij* (uit: *pi*, van: *impi*), 't *HD. Biene*, denzelfden wortel als *ons*: *ben*, *zijn* (= *leven*, *wonen*), *HD. bin*, en *zou*: *bij*, zooveel beteekenen als: de bouwende. *ten Doornk.* acht het waarschijnlijk,

dat het afkomstig is van een wortel, die: drinken, slurpen, beteekent, en het *OHD.* impi zooveel is als: inslurper, honigdrinker; zie ald. i. v. i. m. — In allen gevalle blijkt uit: impi, en: imbe, dat het eene deel des volks het eerste lid, het andere deel het tweede lid voor de benoeming van dit insect heeft gekozen. (Wij maken hierbij de opmerking, dat *v. Dale* wel: ijm, en: imme, heeft, maar dat dit woord daarom nog niet het burgerrecht heeft gekregen.)

iemhok (*Old.*) = het volgende:

iemhuve (*WW.*), elders: **belstal**, *Dr.* iemehuve = de plaats, waar de korven met bijen des winters geplaatst worden, meestal onder eene soort van afdak in den tuin.

iemker (*Old.*) = **belker** (*Ommel.*) = bijenhouder, *Oostfr.* immker; *Holst.* imker, iemand die de bijen verzorgt of oppast.

ien (*Stad-Gron.*), als verklein. uitgang, bv. achter *d* of *t*: bandien, geudien, kindien, moedien (moetje), mandien (mandje, en: mannetje), poddien (pôtje, poppetje), rüdien (ratje), schoedien (voorschootje), stroadien, enz. Voorts achter de andere znw. in plaats van: *je*, *tje* en *pje*. Zie: *je*.

ien, in de *Ommel.* = in.

ienkind; zie: **inkind**.

iepenkriet = kleinzeurig, teergevoelig kind, een kruidje-roer-mij-niet. (Vergel. *pieperke*.) *Neders.* jipen, jipern = piepen als jong gevogelte, en: *ipenkrüp*, schimpwoord voor iemand, die onaangename gelaatstrekken heeft.

iepern = ijpenboom, ijp, soort van olm; 't is 'n iepern, of: 't bin iepern — 't is een ijp, 't zijn ijpen. *Oostfr.* iper, ipern, *Noordfr.* iper, *Deensch* ypern, *Fransch* ypréau, *Sp.* olmo de ipre, naar zijne herkomst van Ijperen in West-Vlaanderen.

iepkonter = melancholie, neerslachtigheid, verbasterd van: hypochondrie.

iepkonterg = melancholiek, neerslachtig. Zie: **iepkonter**.

iepoom, schertsenderwijs voor: koorts; **iepoom** het hōm beet = de koorts heeft hem te pakken. Vergel. **iepenkriet**.

ier = **jier** = de vloeistof, die uit de mestvaalt sijpelt. *NHoll.* ier, *Geld.* aalte, *Friesch.* *Neders.* jarre, *Oostfr.* jirre, jiere, jier; *Oudfr.* jere, gere (en: ieringa = kougroupp); *Saterl.* jere, *HD.* Mistjauche. Bij *Weil.* gier = koepsig, drek met water vermengd; bij *v. Dale* = vloeibare nitwerspelen der dieren.

iersloot = **jiersloot** = de sloot, waarin de ier eener mestvaalt geheel of gedeeltelijk wegvloeit; ook *Oostfr.*

iesbaarliek, **iesbaarlek** (ijsbaarlijk), waarvoor evengoed: **ieselk** (ijselijk), als *bnw.* en *bijw.* *bnw.* in: d'r is 'n iesbaarlieken wark mit — er is ontzettend veel werk mee; 't is iesbaarliek mooi — zeer mooi, buitengewoon fraai. (Bij *Goeverneur*: Waar een ijsbaarlijk snuggere kop op zat.)

ieselk = ijselijk, als versterking, *bnw.* ieselk mooi, *lelk*, *enz.*: 'n ieselk best peerd, *enz.*; zie ook: **iesbaarliek**.

iestappen = ijskegels, 't *HD.* Eiszapfen; *Neders.* ishekel, istakken, ysjäkel.

iesvool (*Old.*), in de kindertaal voor: veulen. *Oostfr.* hisfal, hûsfal, *dimin.* fälke, hisfälke, ook als lokwoord. *Dr.* hes, voor: paard, bij 't aanspreken, en: heis! heis! ook: hesse, om veulens te roepen.

iezen (ijzen); 't iest mie tou, ook: 't iest mie ('t ijest mij toe) — ik ijs er van, eigenlijk: het doet mij ijsen.

iezer, **iesder** (= ijer, als voorwerpsn.), in: hij wil niet op 't iezer bieten (hij wil niet op 't ijer bijten) — hij wil niet arbeiden, 't werken is hem geen ernst. Ontleend aan paarden die geen gebit in den bek willen hebben. Zie: **iezerkoukjes**.

iezerharden; zie: **harderooden**.

iezerkoukjes; eene soort van nieuwjaarsgebak, bestaande uit meel, boter en suiker, maar dikker en kleiner dan *neijarskouken*. *Westf.* iserkauken, gebak uit meel en suiker of honig. Alzoo: **koekjes**, die gebakken worden door middel van een *neijarsiezer* of dat kleiner is, en dat men korthedshalve alleen met den naam van **iezer**, **iesder** bestempelt.

iezerstark; zie: **duvelsstark**.

ig, suffix voor: achtig, in: **ketoenig** — **katoenachtig**; **ziedig** = **zijdeachtig**.

Ik en mienent (ik en 't mijne), in de uitdrukking: 't is altemaal ik en mienent; wordt van iemand gezegd, die steeds over zijn persoon en wat hij heeft, praat; ook, die als ondergeschikte zóó spreekt, alsof hij aan 't hoofd der zaak staat, ten minste vrij wat mee te zeggen heeft, bv. wanneer een veldwachter u vertelt: wie (eigenl. de gemeenteraad) hebben besloten, dat, enz.

Ikke, voor: ik, in den vragenden vorm; ook *Oer-Bet*.

Impelijfern, voor: plaatsen, gebruiken: hij ken 't wel impelijfern = hij kan het wel gebruiken, heeft het wel noodig. 't komt hem goed te pas. 't *Fran-sche* employer, v. *Dale*: employeeren.

In, voor: bij, tusschen; hij zit overal mit de handen in; — hij zit 'r an de hals tou in = hij zit diep in de schulden; hij zit 'r in = hij is in verlegenheid, is verlegen, angstig.

Inbakken; zie: bakken.

Inboeken. Zie het volgende:

inbouken, in geschrifte: inboeken, zooveel als: te boek brengen, schriftelijke erkenning als beklemede maier door den ijgender. Dit inbouken heeft gewoonlijk plaats door eene eenvoudige vermelding van de betaling der verschuldigde geschenken in het huurboukje. Zie *Mr. H. O. Feith*, Handboekje, o. a. p. 26, 38. **oetbouken** (uitboeken) = van de rechten als eigenaar afstand doen, door den meier van zijne verplichtingen te ontslaan en dit in het huurboukje te vermelden. Zie: bekleemrecht.

Indrift = weg van 't eene naar een ander stuk land. *Ommel. Landr.* IV, 34: Heeft yemand een Indrift over eens anderen Land, die heeft oock een wtdrift. *Oostfr.* indrift, (*III*.) Eintrift, rijweg naar iets toe: d'r is gën indrift bi dat hüs.

Indusseln = **inpepern** = inscherpen, ter dege op 't hart drukken; 'k zel hom 't wel indusseln = zóó te verstaan geven, dat hij er naar handelen moet, dat hij van die voorschriften niet durft afwijken.

Ingappen = onbeschaamd in een vertrek zien. Zie: gappen.

Inge, als uitgang van plaatsnamen, o. a. in: Groningen, Ezinge, Tinnallinge, Sellingen, Huizinge, Thesinge, Wetsinge (voor: Westinge), beteekent groene vlakke, weide, grasland. *OID.* angar, *MID.* anger, *Noordfr.* eng, inge, *Oudn.* engi, *Noorc.* enge, *Deensch* eng, *Zw.* äng, *AS.* inge, *Eng.* ing.

ingeland = landbezitter die eene stem kan uitbrengen in eenig waterschaps- of polderbestuur; ingeland zijn = tot de ingelanden = zoodanige belanghebbenden behooren. Bij *Hfft.* gelenden: de eigenaars der landen, die aan een anders stuk land aanpalen; gelande, voor: ingelände. *Oudt.* heetten degenen, die naaste bureu en aangelanden van eens anders goed waren, deszelfs lenden, waarvoor het *Oerrijs.* aangelanden heeft, 't *Gron.* landnoabers. *Kil.* ghelände (*Weil. v. Dale*: omgeland, ingeland = bezitter van land in een bedijkten polder.)

ingloepen (ingluipen) = ingluren, zooveel als: ter sluik door een venster naar binnen zien. *Oudfr.* inglupen heimelijk door eene opening kijken.

Inhangen; zie: kniepen.

Inhouden; in de Veenkoloniën voor: in huis bergen van het te velde staande koren, dat aldaar veel met pramen geschiedt; in de kleistreken van het *Old.*: mennen, korenmenen, en: korenvuiern; *Ommel.*: zoadmennen; *W.W.*: veuren.

inhoodjen = op de huid zaaien. Zie: hoedjen.

Inhollen (inhouden), in de uitdr.: wat zal dat inhollen? (*W.W.*) = wat zal dat beduiden? — ik kon mie nijt inhollen van lachen = ik kon mien lachen nijt loaten = ik kon het lachen (of: mijn lach) niet bedwingen; 't eerste is: luid lachen; het tweede kan ook glimlachen zijn.

Inholten = inhouten, wordt alleen in het mv. gebruikt; gouie inhouten hebben = een sterk lichaamsgestel bezitten, ook *Oostfr.*; bij *v. Dale*: goed van inhout zijn.

inkhoortje, enkhoortje, ook **kinkhoortje**; eene soort van schaaldiertje,

wat kiukhoorn in grootere soort is, en die men hier veelvuldig in slooten aantreft.

Inkleken (inkijken) bij iemand, zooveel als: een oogenblikje bij iemand ingaan, hem als ter loops een kort bezoek brengen; ook *Oostfr.* — ie mouten ijs inkieken =: gij moet ons eens bezoeken; 'k heb daar ijs even inkeken =: daar een kort bezoek gebracht.

inkimd = **lenkind**, **lenkend**, voor: ingevallen, van den mond, zooals bij oude menschen, door het verlies der tanden, voorkomt. Zie: **inkimmen**.

inkimmen, van vaatwerk =: eene inkerving maken aan het onderende der duigen, waarin de bodem moet sluiten; *Overijs. Geld.* kreuzen. — *Neders.* kimker, iemand die vaatwerk maakt met één bodem, als emmers, tobben, enz. (In *Bremen* maakten de: kimkers, in 1767 nog een afzonderlijk gild uit.)

inkloarjern =: inklaaren, van schepen.

inkoelen (inkuilen), zooveel als: knolgewassen, vooral aardappelen en wortelen in den grond begraven en met stroo en aarde bedekken; *Oostfr.* inkülen. — Ook verstaat men eronder: tuinboonen in een gootje strooien, om ze later te kunnen verpoten, en de ledig gebleven plaatsen van een bed ermee te bezetten.

Inkomstig =: voortaan, in 't vervolg; ook *Dr.* waar het voorheen: inkomptigh, midde; (bij *Auwen*: schierkomstig). 't Woord schijnt in deze prov. in de schrijftaal als onberispelijk Nederlandsch beschouwd te worden; men zie o. a. *Keur van het Waterschap Hunsingo*; — *Verslag van de Gewest. Vereenig. van het Nederl. Onderw. Gen.* 1843, p. 5; — *Pror. Gron. Cour.* 1882, n^o 126, Kol. 1. — *Dr. A. de Jager* keurt het woord zeer af.

Inkroezen =: opplooiën, in vouwen leggen, van eene geweeftde stof. Vergel. **kroes**.

Inkrummeln (inkruimelen), in: zien geld krummelt 'r bie in =: zijn geld gaat er van tijd tot tijd mee verloren, teert erbij in.

Inlalkjern (*Stads-Gron.*) =: inkrimpen, van spijzen; zie: **beklinken**. *Kil.* lacken =: verminderen, inkrimpen. *Oostfr.*

inklingen, **inklinken**, **beklingen** =: indragen, inkrimpen, kleiner worden, verschrompelen, slinken.

inleggen, voor: verzetten; tegen inleggen =: zich verzetten tegen een besluit, eene bekeuring, een vonnis =: de beslissing van den rechter of andere autoriteit inroepen.

Innersdijk. Dit deel van Hunegeog werd ingesloten door den Wolddijk, en zou ten opzichte van den waterstaat een afzonderlijk district uitgemaakt hebben, maar is geen eigenlijk *ampt* geweest. Als polder was het binnen dien dijk bepaald, maar er werd ook nog eene strook lands toe gerekend, tot Fivelgoo behoorende, het *Vierendeel* genoemd, en had tot noordw. grens *Westerdijkshorn*, tot noordoost. *Oosterdijkshorn*, terwijl de stadsweg en de *Beyumer Zuidwending* de zuidoost. en de *Wolddijk* de westel. grens vormden. Voor vast behoorden tot *Innersdijk* *Westerdijkshorn*, *Noorden Zuidwolde* en *Beyum*. *Dr. Acker Stratingh, Aloude Staat*, p. 128 e. v.

inpangeln; zie: **pangeln**.

inpepern; zie: **indusseln**. Vergel. *r. Dale* i. v. **inpeperen**.

Inreien =: aan een' draad rijden, bv. van koralen. Zie: **reien**.

Inrit; de gelegenheid die er is om in een' deurrit te komen, zooveel als: de toegang van een deurrit; zie ald.

inroamen; zie: **omroamen**.

inroakelen =: inrekenen, eig. en fig. Zie: **bestrieken**.

ins =: eenmaal, en: eens; ook: **insen**. Als telw. =: eenmaal, in: da's ins, en zoo om 't rijm ook: ins, twins, drins =: eenmaal, tweemaal, derde (en laatste) keer; ins zoo veel (eenmaal zoo veel) =: tweemaal zoo veel; hij betoalt in ins =: doet de geheele som in eens af; da's ins, moar nō nijt weer =: dat is voor eens, enz. — d'r is ins (of: insen) gijn woning bie =: er is niet eens eene woning bij, en zoo: ins nijt =: niet eens, zelfs geen, in: hij's ins gijn lidmoat; hij's ins nog nijt mondig, enz. *Oostfr.* ins, insen, *Holst.* ins; *Noordfr.* insen, *Oulfr.* ense =: eens, eenmaal. *Westf.* drins =: driemaal.

Inschenken, voor: bijdraaien, toegeven; hij het inschonken — heeft toegegeven, bij een twist; ik wil wel inschenken — wil de minste wel wezen. (*Neders.* nu mag he inschenken — nu heeft hij zijne zaken slecht gedaan, nu kan hij heen loopen; wordt gezegd wanneer iemand zijn doel mist.) Onze uitdr. zal letterlijk zooveel beteek. als: den twist met het drinken van een glas uit de wereld maken.

Inschreve — merk of schrap met een hard, puntig voorwerp in hout, in plaats van eene schreef of streep met krijt of potlood, dus eene soort van inkraving.

Inschunen (*Old. W.W.*) — **instupen** (*Ommel.*) — influisteren, inblazen, ingeven, iemand in 't geheim tot iets aanzetten, waartoe deze niet op de gedachte was gekomen; steeds in ongunstigen zin, en behoort bijna uitsluitend in de kinderwereld te huis. De knaap verontschuldigt zich door te zeggen: hij (en dat is dan meestal een ouder makker) het mie 't inschuund (of: instuupt). (*Overijs.* schulen, inschulen — heimelijk influisteren; *Oostfr.* schünen — aandrijven, tot iets wat slecht is overhalen; inschünen, verschünen — inblazen, ingeven; *Neders.* schunnen, schunden — aansporen, aandrijven, inzonderheid tot verkeerde dingen; *Holst.* schünen = uit boosaardigheid of spot iemand tot iets aanzetten, en zoo ook: anschünen — tot iets verkeerds aanzetten; anschunden, anschünnen, in 't algemeen = tot iets aansporen; *Westf.* inschünken, anschünnen — opstoken. *AS.* scyndan, scynnan — influisteren, ingeven, aansporen; *Oudsaks.* ansundian, *Frank.* scunden, scuntan; *Noordfr.* skienne — aandrijven, ophitsen, vooral van honden. Vergel. *Deensch* skynde — aandrijven, haast maken, *Zw.* skynda — spoed maken, zich haasten. — Omtrent: instupen: *Kil.* i. v. stoepen = geeselen, slaan om tot iets aan te drijven. Zie: opstupen.

Inschen, altijd met: niet, of: geen; insen nijt = niet eens; insen gijn = zelfs geen. Zie: ins.

insgelieks (insgelijks). Op het toewensen van: gezondheid! of: goie raize! luidt het gewone ant-

woord (waar de omstandigheid het medebrengt): insgelieks, waarvoor het *Oostfr.* in 't zelfde geval heeft: insgelik.

Ins slag — inlichting, raad; hij het mie inslag geven, en zegt zooveel als: ik weet nu hoe ik te handelen heb, op hetgeen ik van hem vernomen heb kan ik voortwerken.

Ins slag; zie: oet slag.

Insloagen (*Ommel.*) — **intappen** (*Old. W.W.*) — inschenken van koffie, thee, bier, enz.; 't eerste ook voor inschenken van wijn, jenever, enz.; intappen alleen als het vocht uit eene tap komt. *Dr.* inslaan; *Westf.* intappen, *HD.* einzapfen.

Insleden, in: dat snidt 'r in — dat kost veel geld. Vergel. *droad.*

Inspringen — beginnen te galoppeeren, van den draf in den galop overgaan bij het harddraven, doorspringen; ook *Oostfr.* Eigenl. — beginnen te springen; vergel. inslapen, enz.

Instemmen — aanheffen, inzetten, den eersten toon van een lied, of ook telkens van elken versregel beginnen te zingen, wat bv. de voorganger (voorzanger) bij het kerkgezag doet.

Instippen; iets gedeeltelijk in eene vloeistof doopen, bv. pen in inkt, aard-appelen in boter, enz.; ook *Oostfr.* en *Westf.*

Instreuing (instrooiing), in: hij het 'n mooie instreuing kregen — hij heeft eene, althans voor hem, aanzienlijke erfenis ontvangen.

Instrupen = inschuiven door middel van eene struup of schuif. Zie: struup.

Instupen — inblazen. Zie: inschunen.

Intappeu = inschenken. Zie: insloagen.

Intast; het bruikbare van het ingewand van een rund, schaap of varken, nl. long, lever, darmvet, enz.; ook *Friesch.* Zulke een dier met vollen intast verkoopen (volgens annonces), ter onderscheiding van: schoon aan den haak. Vergel. *v. Dale* i. v. karwei.

Intersant (interessant), zooveel als: tegenovergestelde van: loyaal in financiële zaken, dus eigenbelangzuchtig, grenzend aan inhelig, schraapzuchtig. Ook met de beteek. van: brutaal, boos.

In til — op til, aan de hand, in de maak; *Hooft*: in 't til. *Neders.*: daar is wat in dem til.

Intrekken — inhouden, niet gunnen aan den hoogsten bieder, bij verkooping en verhuringen; 't is introkken — niet gegund.

In tril (*Hoogel.*); in tril wezen — in de weer, druk bezig zijn. *Hooft*: op ter tril — op den loop.

In 't ronde; voor: omweg; wil men bv. van *Winschoten* per spoor naar *Assen* reizen, dan moet men *Grünen* in 't ronde, ook = de stad en om, d. i. men moet een omweg maken over Groningen.

Introuen; Intrauen — huwen met iemand die eene eigene bezitting heeft, bv. met eene weduwe die eigenares is van eene boerderij; hij is t'r bie introud, zooveel als: heeft het goed niet mee aangekocht, heeft er geen deel aan.

In 't veuren — vooruit, vóór zijn; de klok is in 't veuren — gaat vóór;

ijn in 't veuren wezen — één vooruit, bv. van een kop koffie, glas wijn, enz.

Invallen, in de *zeggsw.*: 't valt 'r in as Gods woord in 'n student — 't smaakt lekker.

Inwassen; zie: oetwassen.

Inwendig, voor: binnen, met betrekking tot een bepaald aantal dagen, bv. inwendig acht dagen; ook *Dr. Neders.* (Behoort tot onzen advertentiestijl en moet verworpen worden.)

Inzeggen — 't volgende:

Inzegging — vermaning, berisping; 'k heb hōm 'n goie inzegging geven = ernstig vermaand; hij wil gijn inzegging hebben = kan geene terechtwijzing verdragen, laat zich niet gezeggen. *Neders.* inzeggen — lachende berispen, vermanen; he let sik niks inzeggen.

Inzetten — inleggen, van augurken, uien, enz. en = inmaken, van kool, boonen, enz. *Neders.* insetten, *III.* einmachen, van vruchten in suiker, zout, azijn, enz.

J

Ja (met onvolk. *a*), voor: immers, toch; 'k heb 't ja al zegd — ik heb het u immers reeds vooruit gezegd; 't is zōō ja goud = 't is zoo toch goed, of: voldoende; da's ja mooi, goud, enz. = wat is dat mooi, goed, enz.; da's ja waar, ik mōs doar nog hen = 't is waar ook, ik moet daar nog heen; doar lopt hij ja = daar loopt hij immers, (dus is hij niet op reis), enz. Komt overeen met: hij is ja geen kind meer, bij *v. Dale*, die het als Germanisme veroordeelt. — Om te kennen te geven, dat men geen geloof slaat aan iets wat ons verteld wordt, zegt men met eene eigenaardige verandering van toon: ja! zooveel als: 't mocht wat! gekheid is 't. Hetzelfde geldt ten opzichte van: jawel, bv. in: ik wōl hōm kriegen, moar jawel! flaipiepen, hij naide d'r oet. — Als eenvoudige bevestiging eveneens: ja, bv. bin ie noa stad west? is het antwoord: ja, guster (gisteren); ja, 't is wat te zeggen, as, enz.

— De open *a* daarentegen wordt gehoord bij eene hartelijke, volmondige instemming; joa, 't is zoo as ie zeggen; joa mens! zoo bestaat 't mensdom = — zoo zijn de menschen. — hij zee gijn joa en gijn nee = gaf geene toestemming maar sloeg het evenmin af; zoo ook steeds: joa bruier (jabroer), en: joa wel, bv. in: wil ie mie 'n pelzjzjzj doun? — joa wel, waarom nijt, as 'k 't boeten mien schoa doun ken, enz.

Ja? met nagenoeg denzelfden klank als in 't *Nederl.* = zoo? (Hiervoor schijnt zeer in gebruik te komen: o ja? — zoo? waarlijk? och kom, enz., evenals: o nee?)

Jaarmalen; een bepaald getal huurjaren uit den tijd, toen de eigenaar het land bij drie of zes jaren verhuurde, dat later in altijddurende, onopzegbare vaste huur overging, met wijziging der verplichtingen van den huurder (beklemde meier) jegens den eigenaar. Wat het dagelijksch gebruik aangaat, moet het

woord als verouderd aangemerkt worden. In het *Ommel. Landr.* V, 40 worden de gevallen opgenoemd, wanneer een Meyer gedrongen is van zijn gehuurde Jaermalen af te treden, ende dat gehuurde goed te verlaten. Zie ook: V, 39, 47, 48, enz. en *Old. Landr.* IV, 122.

jachs = **loops, loopsk** = teellustig, van eene teef; **jask** is hiervan eene verbast. Ook *Dr.* — *Oostfr.* jagtsk, jagsk = bronstig. — Op 't *Hoogel.* zegt men: Negen doagen joagen, Negen weken droagen, Negen doage blind, Dat is kat en hond zien kind.

jacht, voor: haast; jacht hebben = haastig, gejaagd zijn; ook in *Zeel.* Bij *Cats*: Jachtige menschen dienen op ezels te rijden. Oudt. jachten = met spoed iets doen. Vergel. riddel.

jacht, jachtje; zie: voaren.

jachtje, voor: rijtuig, en ook voor: paard en rijtuig in zijn geheel, zóó als het zich op den weg vertoont.

jachtnet, in geschrifte: jaagnet; een net waarmee men aal vangt; ook *Oostfr.*

jachtpoal; korte staak, dien de schuitemaarders als mast gebruiken, opdat zij den mast niet behoeven te strijken.

jachtwaid; **jachtwaide**, in geschrifte: **jachtweide** = de algemeene gelagkamer eener herberg of van een logement; ook *Oostfr.* Voorheen: weiman = jager, waarvan ook: weitasch; jachtweide = plaats van samenkomst der jagers, en waar ook het buitgemaakte wild werd bezorgd.

jak (*Ommel.*) = wambuis, jas of rok; gijn jak anhebben, zooveel als: in 't hemdrok of boezeroen loopen. *Zilloll.* jak = buis; *Oostfr.* jak, kort opperkleed zonder of met zeer korten schoot. *Noordfr.* jäck = wäms. Oudtijds beteekende het in *Bremen* ook: mauskleed, overrok, wapenrok. — *M.Nederl.* jack = borstharnas, pantser, wapenrok. Van daar: schobbejak.

jakkepoes; scheldwoord, zooveel als: kale pronker, en ook = slechte kerel. *Oostfr.* jakkepüs, een uitgehongerd, gierig, onbeschaamd mensch, een landlooper, bedelaar, ook: jakhals.

jakkern = veel en hard rijden, buitengewoon vaak rijden en rossen. Men zegt het van iemand, dei altied tusken de roaden zit, en daarbij hard deur de wereld wil. Gewoonlijk hoort men de tautol. jakkern en joagen, of: jakken en joagen. *Maastr.* jakken, jakkeren = hard loopen, galoppeeren, draven; *Zuid-Nederl.* = een paard met de klappende zweep aandrijven; *M.Nederl.* jacke leeren zweep; jacken = met de zweep slaan; *Neders.* jakken = bestendig voor plezier rijden; *Westf.* jacken = jagen, snel rijden; jackeln = rijden. — **jakkern**, freq. van: jakken, intens. van: jagen.

jamk; zie: jamt.

jammen; zekere soort van aardappelen, die, na 1845, veel in het noorden der prov. verbouwd worden, vooral ook omdat zij weinig van de ziekte hebben te lijden. Zij zijn uit Friesland hier ingevoerd, en zoo onderscheidt men in den handel: *Friesche* en *Groninger* jammen. — (*v. Dale* heeft: jannen, eene zekere soort van aardappelen.)

jampt = 't volgende:

jamt = **jamk** = bijna, weinig (*W.Kw.*); jamt nijt = bijna niet; jamk gijn = in 't geheel geen. *Friesch* jamk = dikwijls, gemeenlijk, veel, vaak, ook in *Langewold*.

janboedel (*Stads-Gron.*) = 'n boudele van Jan Stijn, ook: — van Kea, wordt van een huisgezin gezegd, waarin het onordelijk toegaat.

jandoom, euphem. voor: goddooom.

jan-gat; scheldw. en zooveel als: vergetachtige sul. (Ook bij *Hooft*, waarmede hij, volgens *Leendert*: den Spanjaard wil aanduiden.)

janhoegel en **zlen moet** = 't janhagel, gemeen volk; ook *Oostfr.* *Holst.* (De Vlamingen noemen: janhagel, eene soort van koek: janhagel en zijn maat.)

jan-in-'t hemd, schertsende benaming voor: zakkoek. Zie: klant.

jank = zin, verlangen, neiging, begeerte; de jank stait hōm altied noa hoës, — noa 't wicht, enz.; ook *Dr.* *Oostfr.*

jankezoan; zie: kezoan.

jankloasenspul — **spil** : poppenkast, ronzebons. (*r. Dale* : Jan Klaassens — hansworst, inz. in de poppenkast.)

jan-kom-zelden (*Hoogel.*); vork met zeer langen steel voor het toereiken der schooven bij het opladen. Dit werktuig wordt aldus om het moeilijke van dien arbeid aldus betiteld.

Janman, voor: kleine Jan = Jantje; onze Janman is in de böksem komen; zoo: Hinneman, als 't een kleine Hendrik is, en voorts met elken naam die zich enigszins tot die achtervoeging leent; ook wordt het wel achter meisjesnamen gevoegd.

Jannewoari = Januari; da's 'n Jannewoari, zegt men van eene dikke, gloeiende kool in de stoof, ook: 'n glorie, als woordspeling met: gloren.

jannig : los, vrij, wat kleeding aangaat den Jan uithangen, bv.: den hoed op één haar stait zoo jannig.

jantje-goddoom; een jong mensch, die alles durft wagen, een brutale, onverstillige, losse kwant, een bon vivant.

Jantje Körvendroagster; in de *Pekela* en omstreken de slingerplant *purpulus purpureus*; *r. Hall* p. 148.

Jan-van-veern (Jan-van-verre); meestal hoort men: hij stait doar net as jan-van-veern, zooveel als: hij trekt zich uit blootheid zooveel mogelijk terug, durft niet meedoen; *Oostfr.* Jann van feern. Hiermee zijn synon.: stoan as pijn-snöt, mit de mond vol tanden; net stoan of'e gijn vief tellen ken, enz.

Jan-zachies; een manspersoon, die zeer langzaam in zijn doen is.

jappert; wordt spelend of schertsend tegen kleine kinderen gezegd; bist 'n kwoaie jappert, zooveel als: lutje deugnijt (= kleine deugniet). Zal staan voor: gappert, van: gappen — geeuwen; *Oostfr.* jappen, *Westf.* japen. Vergel. *ten Doornik*. i. v. jappen. en: japperd.

jask — teellustig. Zie: jachs.

jasses — **harjasses**; uitroep van afschuw, eigenl. een basterdvloek, voor: Jezus, en: Heere Jezus. Ook *Oostfr.* maar met ruimer beteekenis.

jassig : schielijk, gauw, flink uitgevoerd.

jaukes, voor: bij zijn verstand, synon. met: gossel; hij's goud jaukes = hij is slim genoeg, bv. om zich niet te laten bedotten, om aan den kost te komen. (*Vergel. Oostfr.* jauker, jaucher — duur, hoog in prijs, en volgens *Stürenb.* Jodenduitsch.)

jaustern — klagen, huilen, lamenteeren, vooral van kinderen (*Old.*).

Je, tje, ke, ie, len, als verkleiningsuitgangen. Waar men in de *Ommel.* in vele gevallen je, tje of ke, in 't *Old.* *W.W.* tje, ke heeft, bezigt men in de *Stal* ien, *Hoogezand* ie, bv. Hindertje — Hinderkien — Hinderkie; Derktje, Derkje — Derkien — Derkie; Martje — Marchien — Martje; Grijtje — Grijtien; evenwel overal *Geessien*, behalve *Hoogezand* en de *Veenkol.* *Geesie*; in laatstgenoemde streken bij vr. eigennamen ook veelal: ien. In de *Ommel.* muurke, koarke, kainke, enz. hoanje, loanje, kanje, panje, troanje, honje (hondje), ponje (ponnetje), moanje, poalje, tunje, toenje, moalje, koelje, velje, rolje, hoolje, enz., waarvoor in *Gron.* muurdien, koarechien, kannechien; hoandien, loandien, poaldien, tunnechien, toendien, moaldien, koeldien, vellechien, rollechien, hooldien, moandien, enz. en het *Old.* overal tje achter voegt.

jechtig — **jlechtig** = stellig, wat niet te loochenen valt, wat stellig waar, wat een feit is (*Ommel.*); hij wijt 't jechtig = heeft er volkomen zekerheid van; jechtege tiedens = juiste, echte berichten; jechtigheid van iets hebben = iets met zekerheid weten. *Ommel. Landr.* I, 20; II, 5, 10, 13, 33 jechtig = wettig, wettelijk, rechtsgeldig. *Oostfr.* jechtig, jlichtig, gichtig — echt, onloochenbaar, waarvan de waarheid gestaafd is; *Oostfr. Landr.* I, Kap. 62: so sall dat alle tijdt yecht und apenbair wezen = voor bekend en openbaar gelden. *Kil.* ghichten, ichten = bekennen, bevestigen; *Oostfr.* jichten, jechten = bekennen, eene verklaring bevestigen. *Oudfr.* jecht,

jechtig — onloochenbaar, openbaar; iechen, iechten, jechten = bekennen, bevestigen; *O.Neders.* gichtig — gestand gedaan, bekend; gicht — bekentenis, van giehen, gihan, en daarvan het veroud. ww. bejeen, begheen, begiën — biechten, alsmede bigicht, *III*D. Beichte, *Nederl.* biecht, *Oudfr.* biecta. *Wiarda*: jechen, van je (ja), en: jahen = *III*D. bejahan, *Nederl.* bejaën = met ja beantwoorden.

jechtighaid = zekerheid. Zie: jechtig.

Jegend = streek, landstreek, plaats: hij woont in dei jegend of doar-omtu; in dei jegend bin ik goud bekend. *'t III*D. Gegend. *Neders.* jegene (veroud.) Eene verzachting der *g* tot *j*; vergel. jentig, en: gentig; jier, en: gier; jegens, en *'t III*D. gegen; *Neders.* jappen en *'t Gron.* gappen; jappert, en: gappert; jidder, en: gidder; jicht, en *'t III*D. Gicht, enz.

Jegender — **Jegener** = wedergade, tegenhanger; dat is zien jegender, in bepaalde gevallen zooveel als: de andere van een paar, bv. van kousen, schoenen, enz.; ook *Dr.* — *Oostfr.* jägner. Vergel. *'t III*D. Gegner en *'t Nederl.* tegen.

Jegener; zie: jegender.

Jekker, Jekkert (onz.) = korte duffelsche jas, eigenl. eene schippersdracht. Wordt ml. en onz. gebruikt; men zegt zoowel: de jekker, als: 't jekkert antrekken. *Oostfr.* jikker, jikkel, jikkerd. *Noordfr.* jækker, dimin. van: jäck; eveneens: jikker, dimin. van: jak.

Jem — **Jim**, op de *Friesche grens*, *Iredewold*, enz. = gij, en = u; jemmaes, jimmes = u, het uwe, en: de uwen; jemme hond het breke bienen = uw hond heeft scheeve of kromme beenen. Zuiver *Friesch* yeme, jimme, *Gijsb.* Jap, jiemme, *Oudfr.* jemna; *Oostfr.* jüm (veroud.); *Neders.* jem, 3^o nv. 2^o en 3^o pers. enk. en nv. *Hamb.* jüm, *Holst.* jem = hem; *Noordfr.* jäm, 1^o, 3^o en 4^o nv. van den 2^o pers. nv. en de 3^o en 4^o nv. van den 3^o pers.; jäm häwe jäm = gij hebt u, zij hebben zich. — jem, jim staat tot: jij, ji, als: hem, tot: hij.

Jemmes — u, uws, en: de uwen. Zie: jem.

Jen; dimin. uitgang van ww.: toentjen, piepstoaltjen, houdjen, houpeltjen, tikjen, druljen, groetjen, ofzoltjen, hotjen, genoatjen, hoedjen, anrantjen, koeltjen, stutjen, brikjen, oppotjen, drupeltjen, keunteltjen, smantjen, mantjen, kantjen, holtjen, enz. Het *Oostfr.* heeft o. a. bedudjen, begatjen, begroetjen, daljen, slotjen, hotjen, hutjen, insoltjen, enz.

Jeneverkerel. Hiermede wil men niet zoozeer den dronkaard aanduiden, als wel iemand, die veel drank gebruikt en daarbij zijne zaken verwaarloost, die nergens anders op schijnt te peinzten als om aan jenever te komen.

Jentig — slank, rank, fraai van leest; wordt het van een voorwerp gezegd, dan is het zooveel als: zeer geschikt voor 't gebruik, gemakkelijk te hanteeren; 'n jentig = 'n handig ding. Men zegt: 'n jentege maid (meisje met schoone leest), waarvoor in de *Ommel.* het tegenovergestelde is: droetgat; 'n jentig stoktje = dunne, lichte wandelstok. *Kil.* ghent, jent = net, sierlijk, keurig; *Hooft*: jent, jentiel = lief, fraai, mooi, aanvallig. *Fransch* gentil, *Eng.* genteel = bevallig, sierlijk.

Jes (*Ommel.*) = rok, jas; aardappelen mit de jes an = met de schil gekookte aardappelen.

Jeud, Jeude = jood, in: 't is net offe 'n jeud vermoord hest, zegt men schertsend tegen iemand die veel kopergeld in den zak heeft.

Jeudenboogke (jodenboogje); zekere wijze van touwtjespringen.

Jeudinske = 't volgende:

jeudske = jodin. Zie: ke.

Jeugelk (jeugdelijk) = jeugdijg; zij zócht 'r nog zoo jeugelk oet = zij ziet er nog zoo jeugdijg uit; tegenovergestelde van: olds. *Neders.* jüglük; *NBrab.* jongelijk.

Jeuken (*Ommel.*), voor: krauwen met de nagels, of wrijven op plaatsén, waar men jeukte heeft, en niet zoo zeer om die te verdrijven, als wel omdat men het aangenaam vindt. (Wordt weinig anders gehoord dan in de kinderwereld.)

jeupen; eene appelsoort, ook: roode jeupen. Wellicht om de overeenkomst in vorm en kleur met jopen. Zie: smeerpotjes.

jeuzeln = klagen over armoede, of zacht kermen van pijn; zij ken aldernoarst jeuzeln = erbarmelijk klagen, of ook: kermen; bejeuzeln = zich over iets bedroeven. *Oostfr.* jöseln = jammeren, klagen.

jewool (*W.W.*) = ja, 't *HD.* jawohl; *Oostfr.* jawal.

jchtig = zeker. Zie: jechtig.

jle (*Ommel.*) = gj. Zie: ie.

jler = gier, aalt. Zie: ier.

jiffer (*Ommel.*) = juffer. In 't *W.Kw.* wordt de *i* dit woord nijdig scherp uitgesproken, even als in: jiffrou (juffrouw), en: wirm = (*Old. W.W.*) wurm.

jhu; zie: jem.

jmmes; zie: jemmes.

jimpt (*Vredevold*) = avondeten; „hij jimme de jimpt al op? te vertalen door: heeft u al gesonpeerd?“

joa; zie: ja.

joaken (*Hoogel.*) = diaken, ook: **dioak**, **djoak**, **djoak**, mv. met s, en: ens.

joakenreuw (*Ommel.*) = deloakenrijve (*Old. W.W.*) = slecht, stukkend gereedschap, voorwerpen waarmede men zich behelpt. Eigenl. diakengereedschap, wat door diakenen aan de armen wordt verstrekt. Van iemand, die zulke dingen uit karigheid gebruikt, zegt men: hij wordt van de joakens onderhollen. Zie: joaken.

joamoar, voor: ja = doe het maar, 't wordt u toegestaan. Bij het verstopjespel o. a. vraagt men: ze 'k moar ankriegen? en antwoordt men: joamoar, en zoo ook: neem oar. — Ook vragend: joamoar? = zal ik het maar doen? Te vergelijken met: ja toch.

joanevod = hals, bloed, sukkel, stumper. In het *Neders.* is: janen = gappen, opgappen, 't *HD.* gähnen; *Hollst.* janen = gappen; bejanen = begappen, en ook = overhalen.

joapie, in de uitdr.: veur 'n joapie! verzachtend voor: voor den drommel! enz. en altijd in goeden luim. Wellicht

heeft het betrekking op den dansdeun: Japie sta stil, enz.

joar = uier = (*W.W.*) **gidder**; gekookt heet het: joar, jidder, in de *Ommel.* joarblad. *Friesch.* *N.Holl.* jaar; *Oostfr.* jüdder, jidder, jadder; *Neders.* jidder, gidder; *Hollst.* jidder, jüdder, jödder; *Wangeroo*, *Föhr* jidder; *Noordfr.* jadaer; *Dithm.* jüdder, *Eng.* udder, *HD.* Euter, *AS. Kil.* uder; *Deensch* yver, *Zw.* jufver, jur. Vergel. hude, huder, en: uur.

Job. Behalve: geduldig, en: arm as Job (ook bij *v. Dale*), nog: vroom as Job, spottend voor iemand, die zich voor 't oogenblik heel zedig aanstelt, en: hij stait doar of 'e Job vermoord het = hij staat daar bedremmeld, be-teuterd, als een arme zondaar. Vergel. 't *M.Nedert.* jobbe, 't *Franse* jobard.

jobenom (bij *Reddingius*); zie: benoam.

jobinoam (bij *Swaagman*); zie: benoam.

Joe = u, 3^o en 4^o nv. van: gj, enkv. en mv.; *Stad-Gron.* jou; hebben ze joe 't al verteld? — hebben ze joe bedrogen? — In 't *W.Kw.* ook = gj: hebben joe 't al heard? = hebt gj (zoo enkv. als mv.) 't al gehoord? *Sprw.*: Schik joe in de wereld of scheer joe d'r oet, zooveel als: die zich niet naar menschen en omstandigheden wil voegen, hoort in de wereld niet thuis. *Friesch* jouw; *Kanton Arel* joe, 2^o, 3^o en 4^o nv. enkv.; *M.Nedert.* ju, juu = u, uwe; *Oostfr.* jo = u; *Neders.* jou, *Eng.* you; *Hollst.* jo, ju, jou = u; *Noordfr.* jö, vr. enkv. 1 nv.

Joe, evenals: mie (mij) als stopwoordjes in uitdr. als: Zij gait mie doar an 't hoelen. — Geert stent joe as 'n peerd. — Hij neemt joe, deur de hoast half klouk, enz. — Hij komt joe zoo noa, enz. (*Wildeboer*, Moppen en Mopjes). Zoo ook o. a.: hij zet joe doar 'n hoes van kwijt nijt hou; hij lopt joe doar op de kop in 't dij; zij gait joe doar an 't rachen; dat was joe doar 'n lewai, enz. enz. (Voor: joe kan men telkens ook: mie, in de plaats stellen.)

Joechal == 't volgende:

Joechee (klemt. op de tweede lettergr.), zooveel als: gejuich, gejubel; mit 'n hijle joeche lijpen zij de doene kerel achternoa. *Neders.* juuch hei — gejuich van het gepeupel, inzonderheid van dronken lieden.

Joeës; zie: joen.

Joegel; zie: juggel.

joen — **Joeës** — **Joens** == uw, uwe, en subst.: de uwe, het uwe, de uwen, waarvoor, niet plat, u wes.

joender, in: joender grootte, older, enz. = van uwen ouderdom, grootte, enz. Zie: joe.

joenent, substantivè, voor: de uwe, enz. Vergel. dientent.

jong == kind, klein kind, zuigeling (*Ommel.* met name in 't *WKw.*), waarvoor elders: pôtje; 'n luk jong hebben — 'n pôtje hebben; — 't jong is mal — 't pôtje reert, of: schrijft — de kleine schreit. Meer algemeen is de uitdr.: is 't 'r al wat jongs? hebben (die jonggetrouwden) al een kind of niet? — wat jongs hebben — niet kinderloos zijn; — wat is 't 'r jongs? — is zij bevallen van een jongen of van een meisje? (*WKw.*). *Kanton Arcl* jongers = kinderen; *NBrab.* het is een lief, of: een ondeugend jong; ook bij 't aanspreken. — mit jong — mit jonk mit kind wezen zwanger zijn; mit jong, jonk moaken bezwangeren.

jong — **jonk** (bij *v. Dale*: jong: pas geboren dier); hier zegt men het alleen van katten, honden, konijnen, ratten, enz. maar niet van paarden, runderen, schapen en geiten; 't jonk verteien, in de *Ommel.* zooveel als: de vrucht verwerpen, ontijdig afkalven. — jong, jonk west (jong geweest) geboren zijn met bepaling van tijd of plaats of beide: hij's dou of dou, daar of daar jonk west — hij is toen, of daar geboren, (in 't *Old.* ook: lutték west). Ook *Dr. Veluwe*, *Ned.-Bet.* *ZBer.*, *Schouwen*, *Oostfr.*, in *Holst.* lütt west; *Westf.* jung weren geboren worden. — De gemeene man, die den datum van de geboorte zijner kinderen nooit heeft

geweten, of dien hij althans spoedig heeft vergeten, heeft ervoor de onbepaalde aanwijzingen: in 't hooien, in de tied van bienen (binden, in den oogsttijd), in 't kooldörschen, in 't eerappelreuden, enz. Zie 't volgend art. als ook: jongs, en: vent.

jongeja, **jongeja** = o ja, wel zeker, wis, wisse; wordt in vertrouwelijken omgang op eene vriendschappelijke vraag geantwoord, en zoo ook: jongenee, sterker dan het eenvoudig bevestigende en ontkenkende joa, en: nee, en zooveel als: wel neen; in beide gevallen ligt eene volkomen overeenstemming met den vrager. *Zoomede*: joa jong, en: nee jong, in de *Ommel.* ook tegen meisjes en vrouwen, zooveel als: ja, jawel, mijn jongen, enz.

jongerman; de titel van den tweeden bestuurder, de vicepresident van een gild (klucht, kluft) — wijk; olderman en jongerman — de overlieden eener gilde. Zie: gilde.

jonges (*Ommel.* enz.) **jongse** (*Oostel. Old.*) jongens; in de *Marne* jonges kinderen van beider geslacht. *Ned.-Bet.* jong = jongen. Ook — vrijers; jongs en wichter, waarvoor in de *Ommel.* venten en maiden; (*Old.*) zij het 'n jong had — (*Ommel.*) zij het 'n vent had — zij heeft een vrijer gehad. Nog voor: ongetrouwde jongelieden, jonkmans: 't bin nog jonge jongs — 't zijn nog jongelingen; 't bin al olle jongs = ongetrouwde personen, die al wat op jaren beginnen te komen; zoo ook: olle wichter = olle maiden = oude vrijsters. Ook hoort men het in 't algemeen voor jongens en meisjes te zamen: de lu'j jongs komen oet school. Bij *Westendorp*: jongs = meisjes (*Westel. WKw.*). In allen gevalle in 't *WKw.* en op 't *Hoogel.* jong voor: meisje, doch meer in den zin van: kind; bv. de moeder zegt van haar dochtertje: 't jong is altied om 'n gat = meestal niet thuis. — jong, ook als achtervoegsel bij jongens-eigennamen, bv. Janjong, Hinderkjong, Harmjong, enz. maar alleen in geval men

vriendelijk en vertrouwelĳk wil waar-
 schuwen: Jan jong, dou't nĳt, zoo-
 veel als: lieve Jan, doe het niet;
 Hinderkjong, moak dat'e in
 hoese komst, enz. Zijn jongeman en
 meisje reeds op zeer vertrouwelĳken voet,
 of onder jonggehuwden heet het weder-
 keerig: mien jong, en: mien wicht.
 — Betrekkelĳk den vorm jongse, (ook
Oostfr.), vergel. men het *Noordfr.*
 jongense. Zie *Taal- en Letterb.* 1871,
 p. 142.

Jongjong, jongejonge, jongsjongs,
jongesjonges, ook met voorgevoegde *s*,
sjongsjong, enz. = **jongesgod,** zooveel
 als: hê! ei! foei! ach! o! nu nu! hoe
 komt gij er bij! enz. dus als interj. ge-
 bruikt, om verwondering, afkeer of spijt
 uit te drukken.

Jongse = jongens. Zie: jonges.

Jonk, in de uitdr.: das jonk (*Ommel.*),
 zooveel als: dat heeft weinig te be-
 teekenen, is van gering belang, eene
 kleinigheid, dat is weinig, bv. wanneer
 men eene schrale vangst heeft bij 't
 visschen, enz. — *Spruc.*: Dei jonk
 ridt mout op 't older wel ijs
 loopen = die het in zijne jonge
 jaren gemakkelĳk opneemt, moet op
 lateren leeftijd wel eens zwaar werken.
Oostfr. Junk up mülen, old up schlurren;
Neders. De in der jôgd faret, moot up 't
 older gaan.

Jonk = jong; ook *ZLimb.*

Jonkbijsten = jong vee. Zie: jonk-
 goud, en: bijsten.

Jonkerel, jongkerel = jongeling, jonge,
 ongetrouwde man; ook bij 't aanspreken,
 wanneer zulk een persoon ons onbekend
 is, en dan zooveel als: vriend, vrindje.

Jonkgoud (jong goed), zooveel als:
 jong vee, enters en kalvers, wat nog
 geene melk geeft; mien noaber het
 't jonkgoud, of: de jonkbijsten
 oetjacht = van den stal in de weide
 gebracht. *Oostfr.* junkgôd. *Zegsw.*:
 't jonkgoud is darten; *Oostfr.*
 't Junkgôd is darten, sâ' de bür, do hulp
 hê sin bêsten bi de stârt up. Vergel.
 darten.

Jonkmeulen; jonkmöln (uit: jong, en:
 molen), in de uitdrukking: in de jonk-

meulen komen, zooveel als: weder-
 jong worden. Men zegt het spottend
 van bejaarden, die den omgang van
 jeugdige personen zoeken, en met hen
 meedoen.

Jonne, tegen zeer kleine kinderen,
 voor: jongetje.

juchel; zie: juggel.

jucheldebombam; zie: juggel.

Juchtern = luidruchtig stoeien; *Oostfr.*
 juchtern, jachtern, *Neders.* jachern,
Holst. jachtern; *Westf.* jüchtern ächter
 de manslü. *Schütze* houdt (het *Holst.*)
 jachtern voor een freq. van: jagen; zou
 juchtern niet tot juchen, *Nederl.*
 juichen, *HD.* jauchzen, gebracht moeten
 worden? Meisjes doen het althans even-
 goed onder elkander als jongelieden van
 beider geslacht, en zulk een vermaak
 gaat met veel gelach, gejubel, gejuich
 gepaard.

Judassen = plagen, sarren op bedekte
 manier, droogweg, echter niet met kwade
 bedoeling; ook *Dordt.* — Alleen onz.:
 hij 's an 't judassen.

Juffertjesgört = grutten, de parel der
 gerst, nog fijner van korrel dan par-
 gört, in *Gron.* parel.

Juffrau, juffrou, ook: **juffroe,** men den
 klemtoon op de eerste lettergr.: ook in
ZLimb.

Juggel, juchel = joegel, voor: slappe
 koffie, ook: **jucheldebombam.** In de
 17^e eeuw: juch = bier, en: jucht = drank.
Oostfr. juchel = dunne modder; jüche
 = krachtelooze drank; *Neders.* juche,
 juchche = dunne drank, bv. slap bier;
Holst. juch = slappe, onsmakelĳke
 dranken; *Noordfr.* juch, jüch = dunne
 saus, vleeschsaus; *HD.* Jauche, Gauche,
Kil. juche = sop.

Juk = nagenoeg een half HA (*Hoogel.*),
 ook *Friesch.* In de *Staten-Overz.*: juk,
 zooveel land als twee ossen in één dag
 kunnen omploegen. *Oostfr.* jük. Vergel.
Kil. jock. *Lat.* jugum. — In *Innersdijk*
 beteek. juk, eene kleine brug zonder
 leuning, over een klein water, tocht of
 maar. (Bij *Wiel.* jukken, in Groninger-
 land kleine bruggen over weteringen.)

Jummeran = aanhoudend, onafge-
 broken; 't regent jummeran =

— zonder ophouden. *Trente*: jummer, *Friesch* jemer, *Oostfr.* jümmer = immer.

— jümmeran - immer-aan = altijd an.

jurk, bij *v. Dale*: zeker kinderkleedingstuk. Hier verstaan wij, in navolging van Groningen, daaronder: vrouwenkleed, japon, en daarvoor ook: klijd. Algemeen is: jurkje = japonnetje. *Oostfr.* jurk kinderkiel, overtrek. Zal eene verkorting zijn van het *Eng.* churchcoat - kerkgewaad,

just - **sjuust**, voor: juist, (*Wkw.*), overal elders: juist, ook: juiste-

ment, wanneer het eene toestemming geldt.

jutjen — met een schopje hoozen, bv. het water uit een bootje scheppen met eene soort van schopje, scheppertje. *Oostfr.* jütten ... gieten, scheppen; üt-jütten — uitgieten, uitscheppen. Volgens *ten Doornk.* een bijvorm van het *Nederd.* gēten, *Goth.* giutan; *Helgol.* jüt = gieten, en jüth van het *Oudfr.* giata, enz.

juustement - juist; *Westf.* justemente. Zie: just.

Jijketles; interj. van verwondering.

K

kaaiing, koaiing - kleine dijk, meest tot keering van het binnenwater, zooveel als: koadiek (eigenl. pleon.) een hogere dijk, beide zooveel als: kaai — waterkeering. *Oostfr.* kaaidijk = kleine dijk, binnendijk; kajing, kajen - houten of steenen beschoeiing; *Neders.* kajedam = waterkeering, schutdam. (*v. Dale*: kaai = kleine dijk of dam.)

kachelkoamer; kamer, waar eene kachel staat, ter onderscheiding van een vertrek, waarin op den haard wordt gestookt; **kachelkoamer** van gelijke beteekenis als: warm vertrek.

kachelmejoor noemt men schertsend iemand, die voor de kachel zorgt, die de kachel stookt.

kalbakjen; zie: kaiboeren.

kalboer; zie: kaiboeren.

kalboeren (*Oll.*) - **kalbakjen**, ook: **boerbakjen** (*Ommel.*); zeker spel, waarbij steenen, stukken ervan, of ook keisteentjes te pas komen, maar dat in de verschillende streken zeer ongelijk gespeeld wordt. In 't *Oll.* (en ook in *Oostfr.*) is kaiboer (*Oostfr.* kaibür) een der wedspelers die den omgeworpen steen weder oprichten moet. Bij *Kil.* de kay schieten = met een' steen naar een in den grond geplaatst doel werpen.

kaiern - kuieren, wandelen; loat moar kaiern = laat maar loopen, laat maar geworden, doe alsof 't u niet geldt; loat hōm moar kaiern - loat hōm moar loopen, zooveel

als: laat hem maar begaan, 't is hem wel aanvertrouwd, hij zal geen gekke dingen doen; 'n mooi kaiernpadje hebben, zoowel een goeden wandelweg, als: nog een heel eind ver moeten loopen, in 't laatste geval ironisch. *Oostfr.* keiern, kaiern, keuern, koiern; *Neders.* keiern, kaiern, *Wangerwoog* koierje.

kaiernpadje; zie: kaiern.

kakkemanjestoulen; een kinderspel, waarbij twee jongens of twee meisjes een derde op de weerzijds samengevouwen handen schommelen, en waarbij de volgende deun wordt gezongen: **Kakkemanjestoule**, **Kinder dei goan noa schoule**, **As ze den wat leeren**, **Worren ze groote heeren**, **As ze den wat sloapen**, **Worren ze groote knoapen**, of: **As ze den wat naien**, **Worren ze groote maiden**, en waarvan het slot is: **ijn-twei-drei-d'r of!**

kakkerlak. Ziet men, dat ondergeschikte personen als op de wenken van anderen vliegen, dan heet het: zij springen as kakkerlakken. Van een jongen, wien het springen niet handig staat, zegt men: hij springt as 'n kakkerlak; een bloode persoon bestempelt men ook wel met dien naam. (kakkerlak = heimpje.)

kalf, in de uitr.: de kou is kalf - = -- moet een kalf brengen, 't is eene kalfkoe, evenals: de meer is vool, of: voold = de merrie is drachtig.

Zegsw.: 't kalf mout oet zijn ijgen noatuur dansen = jonge menschen zullen dan iets het best verichten, bv. zingen, spelen, enz. wanneer zij het uit eigen beweging doen.

kalfbruier (kalbroeder), en zoo ook: **kalfzuster** = te zamen gebrachte kinderen uit vroegere huwelijken; ook *Oostfr.*

kalfvlijs, — **vla's** = kalfsvleesch, fig. voor: vrijster, die nog zeer jong is: 't is nog kalfvlijs. *Zegsw.*: kalfvlijs is moar half vlijs (ook *Oostfr.*) = kalfvleesch is weinig voedzaam.

kalken = **kalk moaken** = stemmen, uit gebrek in den vorm of van het vereischte bewijs, afwijzen (= onduchtig moaken) = nietig verklaren. Heeft alleen betrekking op de benoeming van predikanten en kosters door de *stemgerechtigden*. (*Old.*)

kalken, als bvnw. in: kalken piep = Goudsche pijp, *HD.* Thonpfeife, ter onderscheiding van Duitsehe pijp.

kalkountje (kalkoentje), voor: kwart flesch wijn, ook wel: knartje. *Dordt.* kalkoentje. Bij *v. Dale*: kalkoentje, groot, plat drinkglas, eene kwart flesch inhoudende; bij *Weil.* wijnglaasje.

kalkwark (kalkwerk) = een of meer kalkovens; 'n kalkwark hebben = kalkbrander zijn.

kallen, voor: praten, keuvelen, in het rijm: Kiend, iend, wiend und spientvat, Koom ien hoes en kal wat, Achter deur stait 'n zoepentien, Mit 'n nap 'r ien, En drink wat. (Zouden deze regelen ook gemaakt zijn om als voorbeeld te dienen voor de uitspraak der *i* als *ie* in 't *WKw.* en in *Hunsego?*)

kalven = 'n kalf brengen = braken; ook *ZHoll.*, bij *v. Dale* = kalveren.

kalverachtig = slungelachtig, laf, kinderachtig. (Bij *v. Dale* = dartel, los.)

kalverhoes = de uterus eener koe; ook *Holst.*

kalverhok, in de uitdrukking: hij ken tou 't kalverhok oet komen, zooveel als: wanneer een persoon het onderste der beenen over elkander legt, ze met een' band omspant, en 't dan

blijkt, dat zijne kuit dikker is. Eigenlijk wil het zeggen: hij begint een jongman te worden, behoort niet meer tot de kwajongens. (*Hoogel.*)

kalverkneid (letterlijk geknied als een kalf) = loopen met naar binnen gebogen knieën; *Oostfr.* kalferkneid.

kalverkotig; een bijsmaak van karneemelk, afkomstig van de melk van koeien, die pas gekalfd hebben, en zoo ook = neimelkachtig.

kalvern = laffe praat hebben, zoo als die van een kalf, d. i. van een onnoozelen bloed.

kalvienen; in 't *Old.* eene appelsoort, veel overeenkomende met de roode kevielen. (*Ommel.*) Zie: smeerfennen.

kam, in: 'n kam kriegen = eene beschamende berisping ondergaan; ook = boos worden, bij *v. Dale*: een rooden kam krijgen; iemand 'n kam geven = over de kam houden = over de repel hoalen = 'n ofjacht geven = bits bejegenen, scherpe woorden toevoegen. *Neders.* Enen aver 'n kamm hauen. — mit de volle kam stoan blieven = mit de volle kam noa de mart goan = niet één keer een streepje van de boom, (die veel gelijkenis met eene kam heeft) uitgewischt (geveegd) hebben. (Omdat zulk een boom meestal met krijt op de lei wordt gemaakt, spreekt men van: vegen.)

kamlötten, voor: met smaak eten, mits zoo veel men lust; hij ken goud kamlötten = verorbert nog al wat. Vergel. kammeln.

kammeln = kauwen met het tandelooze tandvleesch, ook = mummeln, mummeln. In *de Marne* ook voor: kabbelen van het water.

kanmet (klemt. op de tweede lettergr.) = kabinet; **kanmetmoaker** = kistmoaker = schrijnwerker, meubelmaker. *Dr.* kanmet, *Zeel.* kammenet; *Oostfr.* kanmet, kabinet, kabnetschap, en: kistmaker; *Noordfr.* kabinetmaker.

kanmetmoaker; zie: kamnet.

kamp; een afgeschut, veelal met kreupelhout omzoomd stuk land bij eene

boerderij, gewoonlijk: de kamp, in 't *Old.* de peerdekampe, waar de paarden, ook wel de koeien, met klaver worden gevoerd; in 't algemeen: een stuk grasland voor een bijzonder gebruik bestemd. *Old.* in de kampe — *Ommel.* op kamp loopen. — eene kamp land, in 't algemeen stuk land; op de hongerkamp loopen — deur de troalies vourd worren — niet genoeg te eten krijgen, een kosthuis hebben, waarschraalhans keukenmeester is. *Ommel. Landr.* V, 56: bekampen = omheinen, tot eene kamp maken; kamp, in *Drente* een veld, stuk land van onbepaalde grootte, dat afgegraven en omheind is; *NBrab.* kamp, een akker of een stuk land, met eene heg of kreupelhout, of met wallen en slooten omgeven; ook *Neders. Oostfr.* kamp = een met wallen omgeven stuk land. (*Deensch, Noordfr.* toft, een akker of stuk land in de nabijheid eener boerderij.)

kampen. Aldus noemde men den wekelijkschen wedstrijd in het schrijven op de lagere scholen, waarnaar de zitplaatsen bepaald werden; ook *Oostfr.* Sedert het schrijven niet meer zóó als vroeger hoofdvak is, zijn deze wedstrijden meer en meer in onbruik gekomen, en moet het woord. in deze beteek., reeds als bijna verouderd beschouwd worden.

kamp geven = verloren geven, den strijd opgeven, eigenl. zooveel als: het kamp overlaten aan de partij.

kamroadske = vriendin = makker, kameraad (onder meisjes). De uitgang ske = sche dient om het vr. geslacht aan te duiden. Zie: meesterske.

kamzool = kort lakensch bovenbuis, en: in 't algemeen = jas = jak (*Ommel.*); zoo: onderkamzool = vest. *ZLimb.* kammezoel = vest. *Oostfr.* kamsöl = jak, jas, soort van overhemd, blouse, *Celt.* camisia, *Fransch* chemise = hemd. (*v. Dale:* kamzool = eene soort van borstrok, vest, buis zonder mouwen.)

kanshoaken, in: iemand bie de kanshoaken — = bie de lappen kriegen = bij de lurven pakken; *v. Dale:* kantshaak = dreg; ijzeren haak,

enz., (*v. Lennep:* kantshaak); iemand bij zijn kants shaken grijpen = hem aanpakken.) *Westf.* bim kants shaken kriegen.

kant; kante = net, zindelijk; 'n kant wief = eene vrouw, die het steeds net en ordelijk, kant in huis heeft; *Zeel.* kant = schoon; *Oostfr.* 'n kant wicht = net, lief meisje. — Als bijw. in: 't is kant mooi weer, zooveel als: men kan het weder, den tijd van 't jaar in aanmerking genomen, zelfs fraai noemen; 't is kant 'n lust, waarmede men wel eene bevestiging, maar geene versterking van het begrip uitdrukt; kant verlegen = schoon verlegen = geheel, zeer verlegen zijn: kant of = schoon of = doodmoe; ook *Dr. Oostfr.* — In de beteek. van: uitgebreidheid: an de klaine kant noemt men een voorwerp, dat niet voluit de grootte heeft, welke men verlangt, niet recht groot genoeg is, tegenovergestelde van ruim; zij is an de zunege kant = is zeer zuinig, helt tot karigheid over. overeenkomende met: nou bie de noad wezen; *Neders.* van de nauwe kante wezen. — 't met iemand in de kant zetten = den strijd, of de kans tegen hem wagen, zich verweren bij twist of geschil; meestal van een mindere tegen een meerdere; ook *Dr. Neders.* — Ter bepaling van de dikte eener balk, enz. zeggen de houhandelaars bv. hij het twintig doem kant = zij is twintig duim breed en dik, of: zes en acht doem kant, of alleen: zes bie acht, zooveel als: zes duim dik en acht duim breed; ook *Dr.* — op de andere kant! ironisch voor: gij schertst, gij meent het juist andersom (en dan in min gunstigen zin.) In *NHoll.* aan den kant = omtrent, ongeveer, bijna, evenals bij *Hooft*; bij ons: 't is op 't kantje dat hij komt = hij zal meteen komen; *Holst.* ook in de beteek. van: bijna: ik heff an de kant sös mark = bijna zes mark.

kanten en ranten (randen); datgene wat van een voorwerp wegvalt bij 't gebruik, of wanneer men er iets uit vervaardigt, voornamelijk ten opzichte van landerijen, waartoe gerekend worden:

slooten, wallen, woagenpoaden, reeën, alles wat geen bebouwbare grond is, en die dus van de werkelijke (gemeten) grootte moet afgerekend worden.

kantjen (*Old.*), zooveel als het maken van randjes, menigmaal ook krullen en figuren, met fijn wit zand aan de kanten van eene leemen of steenen vloer. Daardoor wordt een rand in het vertrek gevormd, en de binnenste ruimte met grof zand bestrooid. De nette huismoeder doet dit kantjen uit de losse hand of ook door middel van een peperhuisje. *Oostfr.* de dale kantjen = den met zand bestrooiden vloer aan den kant met een netten rand voorzien.

kantkook; komt in zoover met endelkook overeen, dat beide in lange dunne strepen worden gebakken; de kantkook is echter deeg van zoogenaamde drie-stuiverskoeken, en wordt rondom laatstgenoemde koeken in den oven gelegd. Zie: endelkook.

kantoor, voor: leven, allarm, gedruisch, twist: kantoor moaken = — schuppen = allarm sloagen = veel leven maken.

kantoorschuddel; zie: kantoorskop.

kantoorskop = groote thee kop; kantoorschuddel = dergelijk schoteltje, welke bij elkander behooren.

kap, kapke; kappie = de eindsmeden van een brood, 't zij van zwart brood of wittebrood; ook wat er van een Edammer kaasje, enz. wordt afgesneden, en ook wat er rest, als het zien noam verloreu het, d. i. als het zoo goed als op is.

kap; de eerste dronk uit een glas; dimin. kapke; hij nempt 'r vórt 'n gouie kap of; 'k zel d'r moar 'n kapke ofnemen, als bv. het glas wat vol is.

kap van 't brood = de dunne sneden, van beide zijden van een roggebrood; dimin. kapke.

kappannen, soort van dakpannen, die op den nok van een gebouw worden gelegd.

kappie; kapje. Hieronder verstaan de bijenhouders een' korf, waarin slechts

weinig honig is vergaard, die zij zoo des winters aan de bijen tot voeder overlaten; is er in zulke korven nog eenige honig, zonder bijen, dan heeten ze: vellechies.

kaps, in de *Marne* ook: **koalopkaps** = bij *v. Dale*: bluts; *Ned.-Bet.* kips. Zie: dop.

kapsie = aanmerking; kapsie maken op iets = aanmerkingen maken, niet gaaf aannemen, iets afkeuren. Het basterdw. captie, bij *v. Dale* = tegenstribbeling, chicane.

kapstevens; zie: stevens.

kar = niet geheel, bijna, nauwelijks, toereikend; synon. met: krap an; 't is kar 'n zakvol; 't hijst woog kar 600 pond; ook: karkar, en: karomkar = 't was zóó of zóó = het dong er om. — Staat een voorwerp, bv. een huismeubel op een kant, wankelbaar, dan staat het: kar. — Vergel. het *Eng.* chary = deun, zuinig.

karbunds; soort van hoepels. Zie: houp. *Deensch* kar = vat, kuip, enz.

kardonsels; zie: kedoansels.

karf (kerf, inkerving), voor: ring om de horens van koeien; karven, ook: **knaggen**. Omdat het aantal ervan aanwijst, hoe vaak eene koe gekalfd heeft, zegt men van eene vrouw, wie het aan te zien is, dat zij een talrijk kroost heeft: zij het al 'n bult karven om de horens.

karfstok (kerfstok), in de *segsue.*: men ken (of: mout) nijt alles op de karfstok nemen = men kan niet alles op een goudschaaltje wegen, men moet het onder vrienden niet zoo nauw nemen. Voorheen had men houten kerfstokken, waarop het debet werd aangeduid door kerfjes, en onze uitdrukking dus eig. zooveel is als: men moet geene kleinigheden aantekenen, van onbeduidende dingen geene notitie nemen.

karkar; zie: kar.

karmswortel = de wortelstok van den kalmus; *Oostfr.* karmens-, karmswurtel. Verwisseling der *l* en *r*.

karnhoes; de ruimte in eene boerderij, waar gekarnd wordt, of althans de karn zich bevindt.

karnpeerd = het paard, dat gewoonlijk voor den karmolen loopt. Bij overdracht ook voor den persoon, die het karnen verricht in eene burger- of kleine boerenhuishouding; die is dan 't karnpeerd.

karnsel; de melk, die in éénmaal gekarnd wordt; de boter die zij oplevert, noemt men boter van één karnsel. Gevormd als: baksel, pluksel, weefsel, enz.

karnspits; kwalificatief subst. voor: hoornen gebitje of mondstukje op het roer eener pijp, ter onderscheiding van 't geen voor hoorn verkocht wordt, doch onecht is. *Cell. carn* = hoorn.

karntien; — **tiene** = soort van melkvat. Zie: tiene.

karomkar; zie: kar.

karreln = te goar loopen (*Ommel.*) = kelen (*Stad-Gron. Ohl.*) = het afscheiden van de kaasstof door koken; de melk is karreld = keeld = geronnen. Hiervan ook het znw. keel, voor: geronnen melk. Heeft deze afscheiding plaats door zure melk in heete koffie of thee te doen, dan heet het: schiffen (schiften). *Oostfr.* keelen; *Noordfr.* kjärlen. — karreln eigenl. = korrelen.

kars = kers. — Als eigennaam in de *zagsw.*: bist 'n kerel as Kars, spottend tegen iemand, die een groot woord voert, zich als een heele held voordoeft; hiervan luidt de toevoeging: en Kars was 'n kind. *Oostfr.* hé is 'n kērel as kasjen (Christiaan), hed bēnen under d' nārs as 'n ulk.

kaskenoade, in: 'n hijl bult kaskenoade hebben = veel bestels hebben, vele en daarbij ongegronde aanmerkingen maken; ook: zijne ontevredenheid op ruwe manier lucht geven. Verbasterd van: gasconade = pralerij, snoeverij, grootspraak.

kaspel (= kerspel) = kerkdorp; ook voor de geheele (burgerlijke) gemeente. *Ommel. Landr.* I, 11: Dorp oft Caspel; Dorpen ofte Carspelen; I, 29: Carspel. — kaspellasten, waarvoor nu: gemeentelasten, omdat die vroeger kerspelsgewijs door een' klekter (collector) werden geïnd; kaspelkind = iemand, die in het kerspel geboren en tot de gevestigde kerk

behoorende, die door de diakenen wordt onderhouden. (Bovenstaande woorden komen meer en meer in onbruik.) *Oostfr.* kaspel, *Oudfr.* caspel; *O.Neders.* caspel-parochie, en: kaspelkind. — kaspel, met weglating der r uit: kerspel, en dit = kerkspaal = kerkgrens; paal is toonloos, en daardoor achtervoegsel geworden, als: um voor: heem, sel voor: zeil, enz.

kaspelbolle; zie: bol.

kaspelkind; zie: kaspel.

kaspellasten; zie: kaspel.

kast; **kaste**, voor: de billen, podex; ook spottend voor: bochel.

kastanjes, in (wat eene aardigheid zal zijn): er gijn kastanjes van hebben = er geen verstand van hebben.

kastklok, — **klokke**; zie: stouklok.

kat; **katte**, in de *zagsw.*: doar is wat an dat de kat nijt lust, zoo veel als: brand je niet, wacht een beetje; zie: boer. — doar is de kat in 't goaren = daar is de boel in de war, daar zijn de poppen aan 't dansen.

katal (katei), in: 't is lang gijn katai, voor: 't is lang geene kleinigheid, als het geldzaken betreft. — Zal eene verbastering zijn van het veroud. kateil = roerend goed, huisraad.

kathalzen, eigenl. een lang en hals maken, het hoofd vooruit steken; fig. = reikhalzen; 't laatste ook *Oostfr.* — (*v. Dale*: kathalzen = zich aftobben, afsloven.)

katjedans; een rondedans van vier kinderen, waarbij gezongen wordt: vijf en vijf is katjedans.

katjējacht, voor: leven, rumoer, gejuich, gestoei, enz. van jongelieden van beider geslacht, bv. in eene herberg.

katjevīs = **panjevīs** (*Stad-Gron.*) = overblijfsel van stokvisch, dat des avonds met aardappelen gestoofd wordt gegeten.

katjevlučt, of alleen: vlucht (*Old. vlōcht*); in 'n katjevlučt iets verrichten, bv. eene boodschap doen = mit 'n vlucht = in grooten haast, met grooten spoed. — katjevlučt ook = katjējacht; zie ald.

katjewinst, in het *Spruw.*: Eerste winst is katjewinst, zoo veel als: in 't begin (als er nl. om geld gespeeld

wordt) winnen, wordt door grooter verlies gevolgd, met die winst gaat de kat heen; wordt als troost of waarschuwing door of voor den verliezer aangevoerd. In Holland zegt men: Eerste gewin is kattegespin, ook: Eerste winst is blodderwinst. *Oostfr.* Èrste winst is kattewinst, of: De èrste winst is man katwinst, de geid bold wër fleiten; *Oldenb.* Eerste gewinn is katten-gewinn; *Westf.* Erst gewinn es katten-gewinn. — Vergel. om den verklein. uitgang: katjedans, — jacht, — vis, — vlucht, alsook: hondjedraf, goldjebloom, landjebloumen, mondjetargen, enz. (Zie *Taalg.* 8, 118; *Taal- en Letterb.* 1870, p. 117: 1871, p. 20, 157.)

kats! of: **kats, kats,** kats! interj. die gebruikt wordt om eene kat te verjagen.

kattsepokkel; zie: kattepokkel.

kattelijfde (kattenliefde) = verkeerde liefde van ouders jegens kinderen, de liefde van malmoertje.

kattepokkel, in fig. beteek.; 'n kattepokkel moaken = eene nederige buiging maken, den gehoorzamen dienaar spelen; kattepokkeln, of: kattsepokkeln = het maken van diepe buigingen, als teeken van minderheid en onderdanigheid. *Holst.* kattenpukkel, van de buigingen en strijkages van voornameren gezegd; *HD.* Katzenbuckel = hooge rug van de kat, en: Katzenbuckel machen = flikflooiën, kattenpootjes geven.

kattepul, —peul. Een jongensspeeltuig (van den laatsten tijd, althans in de *Ommel.*), om er steentjes mee te werpen. Het bestaat uit een gaffelvormig takje, aan welker uiteinden elastieke koorden bevestigd zijn, verbonden door een leertje, waarop het steentje wordt gelegd. De koorden bewijzen hier denzelfden dienst als de pees bij den boog. — Verbasterd van *catapult*, een oorlogswerktuig der Ouden, waarmede men zeer zware steenen in de belegerde vesting wierp.

kau (als stam van: kauwen, en of-schoon verre van algemeen, toch zeer teeknachtig), in: zit kan in, bv. in erwten of boonen die veel meel bevatten, en te vergelijken met: is kloef an.

kaueln = babbelen, een niets be-

duidend gesprek voeren en daarbij gedurig in herhaling vallen; ook *Oostfr.* In het *Oostfr. Landr.* kavelen, voor: bespreken, afhandelen; nog in 't *Nederl.* redekavelen en kavelingen, eigenlijk in deelen scheiden, afdelingen maken, en verwant met: kauwen. *Neders.* kaueln, koueln, zonder aanleiding of verstand van zaken wat heen praten.

ke; dimin. uitgang bij znw. voor: je, tje en pje, vooral in de *Ommel.*, bv. lepelke, lapke, kopke, papierke (papiertje), houke, deuske, kruudhofke, boomke, kroagke, boerke (zie: keuterboerke), uurke, muurke, vuurke, koarke, aike, hoarke, laike, meske, enz.; de eigenn. Voske, Knelske (Kornelisje), Pijterke, Janneke, Frouwke, enz. *Oostfr.* läpelke, lapke, enz.

ke; als dimin. uitgang voor bvnw. gebruikt als znw. (*Ommel.*), bv.: mooi-ke, lutteke, lutjeke, enz.

ke; tot vorming van vrouwl. subst.: jeudske, smidske, enz. Zie: meesterske.

ke; als dimin. uitgang voor eigenamen: Jannoake = kleine Janna; Dienoake (= Sierdiena-tje), enz. als liefkozingswoord.

kea, in: 't is 'n bondel, of: 'n hoes-hollen van kea = opmoakers-boudel = eene verwarde, verkwistende huishouding, waar elk zien noadje nait. *Zaansch:* huishouding van Keja = „cour du roi Pétaud“.

kebōf (*Old.*) = stookbou (*WKw.*) = stookhut, stookhok (*Hoogel.*) = kebōffien, ook: keet; een gebouwtje, steenen hutje in de onmiddellijke nabijheid van de karnhuisdeur eener boerderij, waar gekookt wordt, en waarvan sommige zoo ruim zijn, dat het boerenfolk er eet en 's avonds verblijf houdt. — In de *Marne* kebōf ook voor: slechte, bouwvallige woning, waarvoor weer meer algemeen: olle kebōf. (Vergel. v. Dale i. v. keet.) *NHoll.* kombof, *ZHoll.* snuivertje, kleine aanbouw van een huis, wat tot keuken dient, (en dus meer met ons: oetstekje dat tot stookhut dient, overeenkomt.) *Geld.* boed; *Oostfr.* kabūf, kebūf, eene

hut, inzonderheid een oud, zeer bouwvallig huis; *Holst.* kabuff = eene oude, slechte woonkamer, en: ole kebuff.

kedetje — klein, rond, blank tarwebroodje zonder krenten, bij *v. Dale*: kadet, zeker klein broodje. (Vraagt men te Groningen in de logementen, enz. een broodje, dan bekomt men een kedetje.)

kedip; zie: gedipt.

kedoansels, kerdoansels, kardonsels — **kedöffels** — **töffels**, voor: aardappelen, doch meest aardigheidshalve. — De drie eerste ook eene straf bij zeker spel; zie: houdjeballen.

kedöffels — aardappels, 't *HD.* Kartoffeln. Zie: kedoansels.

keduks, in: iemand onder **keduks** (*Old.*) — onder konterbuutsie (*Ommel.*) hebben, zooveel als: onder den band, onder de plak hebben, het toezicht over hem nitoefen, *Neders.* duks = slagen; kaduk — 't *Lat.* caducus = vergaan; *Fransch* caduc = zwak, broos, vergankelijk.

keel; zie: karreln, en: kelen.

keer; zooveel als: tweede jaar dat een stuk omgeploegd grasland bebouwd wordt; het eerste jaar draagt nog den naam van: greide. (*WKw.*) Zie: toer. — tegen de keer wezen — onzegkelijk, ongehoorzaam, van kinderen die 't altijd anders willen dan men 't verlangt. — te keer gaan = alarm, leven maken; wat gait' doar te keer = wat wordt daar een leven gemaakt. *Oostfr.* to kär gån, *Neders.* to kehre gahn, *Holst.* to keer gaan, *HD.* angehen = alarm maken. (Vergel. *Noordfr.* jo kier = de vrije wil.) Zie: angoan.

keer; zie: bloktongen.

keeren, voor: wenden, in: hij het hóm tot vreien keerd (*WKw.*), zooveel als: is begonnen te vrijen, heeft betrekking met een meisje aangeknoopt, toont dat hij trouwensgezind is. — troef keeren = de troefkaart bloot leggen, omkeeren. — In het bikkelspel is: keeren, *Stads-Gron.* kijern, de tweede figuur, die weer vier onderdeelen heeft; zij is in de tweede keeren. Zie: stoanders.

keeskouen; zie: koanebroaden.

keet; een van de woning afgezonderd gebouwtje bij de boerenbehuizingen, waarin gewoonlijk gekookt wordt. *Zeel.* keet, *Holst.* kate — hut, boerenhut. Zie: keböf.

keezembrögge; zie: brögge.

kelnj — kent, en: kunt gij. Zie: kennen.

kekelbek; iemand die graag dispueteert of tegenpraat. Zie: haspeltoetje, en: kekeln.

kekelder iemand die kekel't; zie: kekeln.

kekelderel = gebabbel. Zie: kekeln.

kekeln — veel, rad en hard spreken, wat men vooral hoort als vrouwen met elkander twisten; ook *Geld. Maastr. Oostfr. Neders. Holst.* kekelbek; iemand die de tong goed kan roeren, en graag redetwist; ook: die graag babbelt. (ook *Oostfr.*), zoo ongeveer gelijk iemand van wien men zegt, dat hij de bek in beide handen het. — *Neders.* kækelerem = tongriem; in *Lubeck*: holt de keek — hou den mond hol de bek; *Oudfr.* keke = kinnebak. *Kil.* keken — snappen, babbelen; kækelen, kekelen — kakelen, schaterlachen; kækeler — babbelaar, prater, snapper = kekelbek — kekelder; kækelerije = gebabbel, enz. — kekelderei. — kekeln dus freq. van: keken, en hangt nauw samen met: kaak, kakelen en: kikken.

kekijlehie — 't volgende:

kekijltje — **kekijzie** — **sökkerlak, sukerslak**. Hieronder verstaat men in 't *Old.* en *WW.* het bij *v. Dale* voorkomende: stroopje, een peperhuisje met gekookte en daarna hard geworden stroop, *Stads-Gron.* strouppiepies. In de *Ommel.* is kekijzie een stroopballetje, iets grooter dan een uilevel, waartegen men in 't *Old.* en *WW.*: loobal, löchbal, lubbal, zegt; daarentegen heet op 't *Hoogel.*, ten minste in *de Marne*, een stroopje: lubbal. *Friesl.* suikerslak, *Geld.* „kokinje = gekookte stroop, die door kinders in kleine ronde schijfjes of daaldertjes wordt nitgegoten, en voorts gestold en hard geworden zijnde, opgeslikkerd.“ *Oostfr.* kokinje, een uit suiker of stroop gebakken voorwerp, suiker- of

stroopgebak; *v. Dale*: kokinjé, balletje van dik en taai gekookte suiker of siroop. Van: koken, in den zin van 't *Eng.* to cake = bakken.

kekijzie; zie: kekijltje.

kel; **kil** = verschrikt (*Ommel*); 'k wōr d'r kel van, bv. van den donder, van eene tijding, enz. = ik verschrikte, huiverde, rilde ervan; ook *Friesch.* — *Dr.* kellen — rillen; *Oostfr.* kel = ontsteld. — kel = kil, huiverend, alzoo: de uitwerking voor de oorzaak, zóó gesteld, dat men een koude rilling gewaar wordt.

kelderhol (bvnw.), noemt men een vertrek, eene kamer of een geheel voorgebouw, indien er onder den vloer een kelder wordt gevonden, of wanneer die zoo hoog liggen, dat er eene kelder onder kon gemaakt worden.

kelen = in klonters koken van melk; keelde melk = geronnen melk, door afscheiding der kaasstof. Ook *Oostfr.*, en volgens *ten Doornik*, waarschijnlijk ident. met het *MNederd.* qualen, *HD.* kallen, en beide van het nog oudere *Nederd.* quagelen; *AS.* (gi)quahlian = geronnen, en dit weder van het *Lat.* coagulum. Zie ald. i. v. kelen. Vergel. karreln.

keloazie = kullage, fopperij.

kemink (klemt. op de laatste lettergr.); zekere zwarte wollen stof, waarvan de strepen om 't ander glad en dof zijn. Men zegt niet alleen: keminken rok, maar spreekt ook van: keminken weerschien = weerschijn als van kemink. — Verbast. van het *Eng.* kembings; to kemb = kammen.

kemnoade; zie: kimnoa.

ken = schen, in werkw. met den stam op *sch*, bv. visken, wasken, dōrsken; op *s*, in: vlasken, koeskasken, plasken, enz.

kend, in: wezen kend (voor — gekend) = kunnen wezen; zij harren d'r nijt wezen kend = zij hadden er niet kunnen wezen. Zie: kennen.

kenlen = konijn, *ZLimb.* kanien, *HD.* Kaniinchen.

kenlentjesdoagen (konijntjesdagen) hebben, zooveel als: gemakkelijke, goede dagen hebben, leven als musschen in 't

zand. Wordt vooral van oude menschen gezegd, die vroeger in minder gunstige omstandigheden verkeerden.

kennen = kunnen, en = kennen; ik kōn, wie kōnnen = ik kon(de), wij konden, en = ik kende, wij kenden; ik heb't kend = heb het kunnen doen, heb het goed verstaan, en = ik heb het gekend, bv. een vers; 't het altied kend en 't ken nog = 't is tot nu toe mogelijk geweest en dat is het nog. Kinderen zeggen bij hunne spelen, bij de leesles, enz. ik ken, enz., voor: ik ben aan de beurt, dus eigenl. = ik moet; met iemand kennen = het goed met hem kunnen vinden, goed overweg kunnen; ook *Dr.*; over iemand kennen, (maggen; meugen) = hem wel mogen lijden, sympathie voor hem gevoelen; hom wel ankennen = zijn meerdere, sterker zijn; gijn vief tellen kennen = onnoozel voor den dag komen; *Holst.* He stell sik an, as wenn he keen sief tellen kun, un was dog schelm in sinen hunt; *Meurs*: Den kickt, as wenn he kenn drei tellen kōös; as ik dat nog ijnmoal zij, den ken 'k 't ook (— nog eenmaal zie, dan kan ik het ook doen); spottend bestraffend, wanneer een klein ongeluk wordt begaan; eten wat je lusten en lieden wat je kennen = men moet eten wat men lust en lijden wat men kan; schijut bij sommigen eene leus te wezen, die eten wat zij graag lusten, en zich niet om bekommeren of 't hun wel of kwalijk bekomt, maar wordt ook wel als eene waarschuwing gebruikt, en dan zooveel als: doe uwen zin, maar denk om de gevolgen; *Holst.* Eeten wat man mag un lieden, wat der vōr hōrt; hij wil hōm doar nijt an kennen loaten = voor 't niterlijk stoort hij zich er niet aan, of: hij geeft toe, bv. om iets te bepalen wat hij rechtens niet behoefde te doen, en dan zooveel als: hij wil zich niet als schriek doen kennen, hij wil zich daarvoor niet laten verslijten. Met betrekking tot eene belediging is het zooveel als: hij handelt zóó, dat men niet zal kunnen zeggen, dat hij zich heeft willen wreken, hij wil niet voor lichtgeraakt of wraakgierig gehouden worden.

kepel = kopij = kopie, in: da's nog moar 'n kepei van de zaak = dat is lang nog niet alles, maar slechts een klein gedeelte; 't voornaamste is nog achter of wordt verzwegen; dit is niet meer dan om er eenig denkbeeld van te geven.

kepoetsmuts; zooveel als: ruige muts, soort van ruige pet zonder klep. Bij *Weil.*: kapuïtsmuts. In Groningen, waar men het kapoetsmuts, elders karmoetsmuts, uitspreekt, verstaat men daardoor eene ruige muts, tegen buig weder opgezet; — *v. Dale*: karmoetsmuts = bonte muts: kapuïtsmuts, kapoetsmuts; — *Geruzet*: capuce = monnikskap; karmoetsmuts; — *Tollens*: En naaien zich bij 't vuur karmoetsen van het bont. — *Oostfr.* kapuïts, kaputs, *HD.* Kapuze, eene het geheele hoofd omhullende muts, met over den nek neerhangende kragen. *Heerle*: kapoets = hoofdkap der vrouwen.

kerdlet, **kedlet** (= crediet). Zoo noemt men te *Veendam*, *Wildervank* en *de Pekela's* de gelegenheid om, bij afwezigheid der ouders, met de dochters in aanraking te komen. Weet men, dat de oude lui eene avondvisiete gaan maken, dan komen er ook wel van hare kennissen bij, en men zegt dan: doar is kerdiet.

kerdoansels; zie: kedoansels.

kerdoes, **kedoes**, in: 't is 'n boudel van kerdoes — 'n bondel van körtjakje — eene gemeene huishouding, slecht volk; 'n bende van kerdoes = een troep ruw, woest volk; zwienekerdoes, scheldwoord, zooveel als: vuilik. Staat voor: Cartouche.

kerel; in de boerenarbeiderstaal zooveel als: man, echtgenoot. De vrouw zegt steeds: mien kerel, en hij: mien wief, of: 't wief; „en of ze 't moar dut om kerel ien houk tē hollen“ (— om haar man thuis te houden). In 't algemeen voor: man, werkman: doar mout 'n kerel bie, doar mou we 'n kerel tou kriegen. Voor echtgenoot, in 't algemeen: dat wicht mout 'n kerel hebben, is om 'n kerel verlegen. — 'n hijle kerel wezen = iemand zijn die wat uitvoeren kan; dat jongetje wordt al 'n hijle kerel = groeit flink, wordt

groot; 'n kerel as 'n boom = groot, forsch gebouwd; dat moakt nog eerst 'n kerel oet = dat betaamt een man, dat geeft aanspraak op den naam van man, dat is mannelijk gehandeld, zooveel als: dat is kerelachtig; — kerel op peerd! uitroep van verwondering en blijdschap; kerel kerel! uitroep van verwondering; — kerelsgék = manziek; sneikerel = sneeuwpop, sneeuwman; zwienekerel = een koopman die varkens bij de straat vent; kroamkerel = een man die met eene kraam op de kermis staat; tentkerel, die tot een spel behoort; peerekerel, die veel van paarden houdt; doornieskerel = die veel van dominé's houdt, enz.; keeskerel = kaaskoopman; heringkerel = haringkoopman, enz.

kerelhille (*Old.*) = **kereltrien** (*Hoogel.*) = **kevelhille** (*Stud-Gron.*), zooveel als: forsch gebouwd vrouwspersoon, met houding en manieren als van een man, een manwif. *Oostfr.* kärelelske. Vergel. *Hinderk*.

kerelsgék — manziek, hysterisch.

kereltrien; zie: kerelhille.

kerfoogden. Aldus wordt: kerkvoogden, uitgesproken, met den klemt. op de 2^e lettergr. (Kan als voorbeeld dienen hoe weinig rekening het volk houdt met de samenstellende deelen.)

kerk, in de *zagsw.*: altijd verkeerd ien kerk wezen = niet willen meedoen, of: altijd anders willen of doen dan een ander; twee kerken bezingen, zooveel als: twee gezelschappen of uitspanningen in één avond bezoeken of bijwonen. (Het *Oostfr.* heeft: 't Kummt all upp 't wilde, wenn man twee, drie karken besingen will — men brengt alles in wanorde, wanneer men onverenigbare werkzaamheden tegelijk onderneemt; hij komt in gijn kerk of hourhoes = hij vertoont zich nooit in het publiek, zondert zich af.)

kerkeblok; zie: blok.

kerkewegen, in: alle wegen bin gijn kerkewegen, zooveel als: 't behoeft juiest niet altijd bij 't onde te blijven, er kan wel verandering in gebracht worden.

kerklaïen = kerkborden; klemt. op de 2^o lettergr.

kernnut; bij *Auwen*: korn uit, kneu of vlasvink. *T. M. II*, p. 338.

keronje = kreng, scheldwoord; 't *Fransche* charogne.

kers (achtervoegsel), voor: schers, in: dörskers (dorschers), viskers, waskers, mouskers, vlaskers, enz.

kerwal, krwal = karwei, dimin. kerwaikes, krwaikes, voor: werk, arbeid; bij *Weil., v. Dale, de Vries* vrouwl., wordt hier altijd onz. gebruikt, ook in fig. zin.

kerwits = vlug ter been; zij is nog kerwits = zij kan, niettegenstaande hare jaren, nog flink loopen. *Oostfr.* in 'n kerwiddi, kerwids = in een oogeblik, fluks.

kerijr, koeraler, in de uitdrukking: in 'n kerijr iets verrichten = snel, zonder rusten of slechts één oogeblik op te houden, ook = in een oogeblik; evenzoo *NBrab.*: koerier.

kesjoun (onz.); eene soort van dun touw, zooals men bv. tot gordijnen gebruikt; 't *Fransche* cacheron.

ket (*Ommel.*) = *kette* (*Old. WW.*) = ketting; *HD.* Kette; oet de ket wezen = vreugdedronken, uitspattend vroolijk, vooral van kinderen, echter nooit in slechte beteekenis; de ket op 't schip hebben, zeggen onze schippers, wanneer er beslag op het schip gelegd is. — Zie: vieschaft.

ketel, in: an de ketel sloagen = sterk overdrijven, met spek schieten, ligende bluffen, liegen. Zie: piep-ketel.

ketelbouter (= ketelboeter, ketellapper), alleen in: angoan as 'n ketelbouter = scheldende en vloekende een verschrikkelijk leven maken. *Oostfr.* kätelböter, fig. een schreeuwer die allarm maakt als een ketelflikker.

ketoen, in: 't is dood ketoen = het is er stil, doodsch, er is geene drukte; van ketoen geven = er dapper op inslaan, uit alle macht werken, kloppen, enz.; hol joe moar ketoen = hou je maar klein. *Joodsch.*: katoen = klein. *Oostfr.* herüt ketün! wanneer

men iemand uit eene kamer, uit het bed, enz. wil drijven.

kettenaald = kettingegge, ijzeren egge, waarvan het raam uit ijzeren schakels bestaat, en de tanden schuin staan.

ketijkertien (*WW.*) = *ijkertien* (*Stads-Gron.*) = eekhoortje; *Overijs.* eekertien. Volgens *Bilderdijk*, voor: eikhorn, zooveel als: eikhorndier, of liever: eikhorndas.

ketijr = kwartier; ook = kwart, vierdedeel; zoo spreekt men in den hout-handel van dreiketijrs- en vierketijrdoemsplanken; — ketijrmoan = juist of omstreeks het eerste of laatste kwartier. *Oostfr.* ketêr = het vierde deel van iets: 'n ketêr tōrf, enz.

keug, koog; eene varkensziekte, bij de *Duitschers* Anthraxbräune, eene miltvuurachtige ontsteking, waarbij de hals opzwellt en blauwe plekken op de huid ontstaan.

keukelder = goochelaar. Zie: keukeln.

keukeln = goochelen, ook = oogen verkeukeln; keukelder = goochelaar; keukelspul = keukelspil = goochelarij, het goochelen. *Oostfr.* kökelen, kökeler, en: ôgenferkökelê; *Neders.* enem de ogen begöcheln = de oogen verblinden, het oude: bekochelen, en: verkeukeln = door handgrepen, gebaren en woorden misleiden; *Westf.* köcheln; *Eng.* juggle, *Deensch* kogle, *Zw.* gyckla. — In een werkje in 1603 te 's *Hage* uitgegeven komt voor: bekeukelt zijn; — in de Bijbelvert. 1477: gokelrie = goochelarij. — Komt van: gook = sluw, dus eigenl. = slecht, sluw handelen. Vergel. gochom.

keunlnk (= koning), bij 't zaadorschen de persoon, die de paarden ment, die voor het blok loopen. Ook de cilindervormige stijl, om welke de ketting van den bak loopt, die door een paard, bij het klaundern, in beweging wordt gebracht.

keur = kieskeurig; keur op 't eten, op wichter, enz. wezen. *Oostfr.* kör.

keurboom, in het *Spru.*: De keurboom zöcht (zoekt), dei voelboom vindt = die te kieskeurig is, krijgt ten slotte het allerminste. Het wordt vooral op de keuze eener vrouw toegepast, en

dan = Hij het 'n runderbroa zöcht en is an 'n halsknoak hangen bleven. *Dr.* Die keurboom zög, die voelboom vindt. *Lesturgeon* verklaart het door: Die het onderste uit de kan wil hebben valt het lid op den neus. *ZLimb.* Wée kuerboom zeukt, zal voelboom valle. *Oostfr.* de körböm söcht, de fülböm findt; *Neders.* He geit so lange to körbaum, bet he to vuulbaum geit; *Keulen:* Was zo lang köörbäumt, da taasz aam eezten der nevve; *Westf.* Hä gèt so lange körbömen, dat hä endlik fulbömt. (In den *Dr. Volksalm.* 1847 wordt het woord voelboom verklaard door: alnus nigra, vuilboom, welks hout geringe waarde heeft. — *Stürenb.* i. v.: Fuhlbaum = Faulbaum, Faulbeerbaum, Läusebaum, Rhamnus frangula.)

keurmeester; lid van de directie eener hardrijderij. In de voorwaarden, ten opzichte eener harddraverij, kwam (of komt) steeds voor: Worden alleen toegelaten paarden, die van zessen klaar, en tot genoegen der keurmeesters zijn.

keutel, in de *egsw.*: de keutel bie 't schoon end (of: en) hebben, zooveel als: gelijk, bij 't rechte eind hebben, den spijker op den kop slaan; meestal echter ironisch, wanneer men 't met eigenwijze personen te doen heeft, en gewoonlijk hoort men alleen: doe hest höm bie 't schoon end. (*Hoogel.*)

keuteldoemke, voor: Klein Duimpje; ook = **wegkroeperke** (wegkruipertje = winterkoninkje; *Oostfr.* köteldümken.

keutelg = bekrompen, te nauw, bv. van een kleedingstuk.

keuteltjen (*Hoogel.*), zooveel als: bij het spel, vooral bij het knikkerspel de knikkers niet flink in het kuiltje storten, te zacht erin werpen, enz. *Old.* kutjen, *Oostfr.* kötjen.

kouter = het volgende:

keuterboer = **kneuterboer** = iemand, die eene kleine boerderij heeft, welke hij met niet meer dan één knecht of arbeider bewerkt, die in allen gevalle zelf moet medearbeiden om een bestaan te hebben. *Dr.* (Mr. J. Pan): keuter = kleine boer of arbeider met twee of drie koebeesten; (*Lesturgeon*): landbouwer met één paard.

Overijs. keuter, *Friesch* kaoter, *Geld.* kutter, *Ned.-Bet.* keutelboerke, *Oostfr.* köter, köterbür, kleine, geringe boer; *Neders.* käter, *Hamb.* kötter; *Westf.* koter, bestuurder eener kleine boerderij. In *Holst.* köter, spottend voor: een onbeduidend mensch.

keutern, in de *Marne* ook: **koatern** = met de tang in het vuur, of met een voorwerp in de pit der lamp woelen, om ze beter te doen branden; op de *Veluwe*: broddeken. In *Strelitz* zegt men tot kinderen: Späl in 't füt, piz in de bü; wij bezigen dezelfde waarschuwing om hen van deze leelijke gewoonte af te schrikken. (*v. Dale*: koteren, in de tanden koteren; zie: **preukeln**.)

keuvern = geld overhouden, er bij winnen, in 't financiële vooruitgaan. Wordt alleen gezegd van personen, die tot dusver niet meer hadden dan een tamelijk bestaan, een broodje, maar nu beginnen iets op te leggen. *Dr.* aankeuvern = aanwinnen, *NHoll.* verkoeveren, en: verkoevereeren; *MNederl.* coeveren, couvereren = vermeederen, den voorraad doen aangroeien.

kevie; volgens *Weil.*: in *Gron.* = boeren-etenskas met eene getraliede deur; *v. Dale* (gewest.) id. *Lawrm.*: kevie: eene kast of kabinet van zeer oud maaksel.

kezoan, **kezoun**, in: iemand veur kezoan, ook: veur Jan kezoan laten loopen, zooveel als: voor den gek hebben, voor gek laten loopen. Vrouwen hebben nl. bij de slacht wel de aardigheid om een onnoozele bloed bij de buren te leen te vragen onmogelijke dingen, met het doel, dat de een hem naar den ander zal wijzen, bv. om een worstpetroon, rolpetroon, groupfail, boekboor, enz.: zoo iemand loopt dan veur kezoan.

kezoun; zie: kezoan.

kibbel, in: 't in de kibbel gooien = er een twistappel van maken; ook *Oostfr.*

kibbelder = **krijvelder** = **schelm**, scheldwoord onder kinderen: die oneerlijk speelt, in 't *Old.* voor meisjes: kibbelsnoete, kibbelbek. *Oostfr.* kibbelschnute = twistzoeker. Vergel. kibbelen.

kibbeln = krijveln = schelmen = schelm spelen, in de kindertaal voor: bij 't spel det recht zijn loop niet laten, oneerlijk spelen.

kid (*Ommel.*) = **klidde** (*Old. WW.*) = hit. Ook bij *r. Dale* en daar beide vr.; hier wordt *kid* steeds onz., *klidde* vr. gebruikt. — Van een klein, dicht gedrongen, huwbaar meisje zegt men: das 'n dubbelde *klidde*.

klidde; zie: *kid*.

kieblig; zie: *kiepijg*.

kiefkouwertj; bij *Auwen* = twist, tweedracht. *T. M.* IV, p. 678. Vergel. *kieve*, *kif* en: *kaueln*.

kieft (*Ommel.*) = **kiewlet** (*Old. WW.*) = kievit; loopen as 'n *kieft* = — as 'n *petries* = er flink, trippelend heen loopen; scharmen as 'n *kieft* = in 't wilde praten. *NHoll.* *kieft*; ook bij onze ouden.

kiek; in 't *Old.* een oliezaad, dat als onkruid tusschen het koren groeit; witte *kiek* = *thlapsi arvensis*; gele *kiek* = *sinapis arvensis*. De plant heeft veel overeenkomst met *mosterdzaad*; in 't *Old.* spreekt men van *kiek*, in de *Ommel.* van *krodde*, die ook bij de plantkundigen onder den naam van *sinapis arvensis* bekend is. Eene woordspeling heeft men in: *kiek* is *gijn mosterdzaad*, dat schertsend geantwoord wordt, wanneer iemand door den uitroep: *kiek!* (*kijk*) op dingen wordt gewezen, die zijne opmerkzaamheid niet kunnen trekken, of ook, wanneer men daarmee iemand voor den gek wil houden, er eene *Aprilgrap* van wil maken. — iets oet de *kiek* = oet 't stuk (of: oet 't *stök*) kennen = iets uitmuntend verstaan, er een baas in zijn, als het eene kunstvaardigheid betreft.

kieken (= *kijken*) in de *ægsw.*: *kieken* as 'n *koater* in 'n *vremd pakhoes*, van iemand, die *vremd opziet*, wanneer hij in een gezelschap komt, waar hij zich niet thuis gevoelt. — *Maakt* iemand zich aan erge overdrijving schuldig, dan hoort men, als ter zijde: *kiek voader*, wel honderd honden! waarbij dan nog behoort: *och, niks van woar, jong!* — Doch 'n *witte* en 'n *zwarte*.

kiekentjesstroate = *Kijk-in-'t Jatstraat*. In den gevel van een hoekhuis dier straat is een steen aangebracht met een borstbeeld en het onderschrift: *Ick kiek noch int, zooveel als: — in 't gat, nl. in het Reidiep*, waarmee men wil te kennen geven: *zoolang de waterweg naar zee nog open is, krijgt de vijand de stad niet.* (1672.)

klekert = *kijker*, *verrekijker*; 'k heb *höm* in de *kiekert* (= — in de *mot* = — in de *loer*) = ik vertrouw hem niet, ook al betreft het eene onschuldige fopperij, in 't algemeen zooveel als: ik zal wel op mijne hoede zijn; ook *Neders. Holst. Noordfr.*

klek-in-de-pot, voor; een *janhen*; ook *Neders.*

klek-in-de-wereld; wordt een onervaren, jong mensch toegevoegd, die ook al wil meepraten; ook *Neders.*

kiel = *geer*, *schuine strook* in een kleedingstuk, enz.; ook *Oostfr.*

kielbles = *bles*, *witte plek* voor den kop van paarden in den vorm eener wig of *kiel*.

kielblessen; eene aardappelsoort op het *Hoogel.*

kielen = *schuin loopen*, *geeren*, van een stuk land (*Old.*). Vergel. *miskielen*.

kielen; zie: *kienspil*.

kienholt; *overblijfsels* van denneboomen, die uit het veen of uit moerasachtigen bodem worden opgegraven. Op *WW.*, *Dr.* en in *Holstein* gebruikte (of: gebruikt) men het niet alleen als brandstof, maar diende meteen tot verlichting van het vertrek. *Kil.* *kienboom* = *denneboom*; *Neders.* *keen*, *III.* *Kien*, *Kienholz*, het met hars doortrokken hout van een denneboom. *Kelt.* *cyne* = *aansteken*, *branden*.

kienspil (*Old.*) = **kienspul** (*Ommel.*) = *lotto*, *quine*; op 't *kienspil spelen* = *kienen* = het *lotto-spiel* spelen. Daar men voorheen bij het *loten* houten staafjes gebruikte, zal *quine* van *kien* gevormd zijn, en niet omgekeerd. Zie: *kienholt*.

kiep, **klepe** = *gevlochten draagkorf* van venters in houten en ook in aarden voorwerpen; mit de *kiep* loopen

= hout- en aardewerk venten. *ZLimb. Oostfr. Neders. kiep, Holst. kiepe.*

kiep; op het *Hoogel.* een getraliede, langwerpige bak met vier armen, waarmede twee personen hooi, stroo, klaver, enz. kunnen dragen.

kiepekörf = de sterke, van grof teenwerk gevlochten, langwerpige korven, waarin aardewerk wordt verzonden.

kiepeltun (*Stads-Gron.*) = de ton of emmer van een privaet.

kieplig = **kieblig** = kregel; ook = vlug, driftig, tegenovergestelde van lomp, log, traag; 'n kiepig kereltje; hij 's 'r kiepig bie; zij ken al zoo kiepig wat don. *Dr. (Mr. J. Pan):* kieblig = aardig, lief, puntig; (*Lesturgeon*): kieberig = vlug, levendig; *Friesch* kiepig = kruidig, snugger, snoepig; *Oostfr.* kifig, kiwig, kibig = ordelijk, net, rein, enz.

kierboe; soort van vierwielig, overdekt rijtuig; thans ziet men ze zelden meer. (*v. Dale:* kierboe (gewest.): bankwagen, eene soort van licht wagentje.)

kiet = **liek** = niets meer schuldig zijn, of niets meer te vorderen hebben; wie bin kiet = — liek 't is liek = alles is vereffend, de schuld is gekwet, wij zijn los, vrij van elkander; kiet wordt alleen bij 't spel gehoord. *Neders.* quit = vrij, zonder aanspraak. *Vergel. Lat.* quietus, 't *Fransche* quitte, en het *Eng.* quite.

kieve = **roas** = **prötels** = **pruttels** = knorren, berisping, bestraffing. Van de ww. kieven (kijven) = roazen = pröteln, prutteln, op iemand. — *Oostfr.* kife, *Neders.* kief, kiven. In *Westf.* zeggen de eenvoudige lieden wanneer het dondert: de lieve God kift.

kieven = twisten, in het *Spruc.*: Koop wie nijt den kief wie nijt = wij blijven even goede vrienden, al gaat de koop ook niet door. *Zie:* kieve.

kiewiet; *zie:* kiefert.

kiewietnustjebeziel; een verstoppertjespel, letterl. zooveel als: kievit, stop je nestje weg.

kiewietsbloumen, ook: **alberbloumen**, *cardamine pratensis.* *Oostfr.* kiewietsblöme.

kif = run, gemalen eikenschors dat uit de looierskuip komt, en hier, even als in *Gelderland* veel gebezigd wordt tot bestrooing van tuinpaden; ook *Friesch, Geld. Oostfr. Neders.* *Verwant met:* kaf, en: kauwen.

kiffen = keffen, blaffen van kleine honden; daarvan: kifhondje — keffertje.

kifhondje; *zie:* kiffen.

kikkak, *Westf.* kickack: *zie* het volgende:

kikkakken = twist zoeken om kleinigheden, allerlei gezochte aanmerkingen maken die aanleiding tot twist kunnen geven; zoo iemand noemt men een kikkak; — kikkakkeri = een beuzelachtig gekiff, getwist. (*Vergel. hikhakkeri.*) *Zal* eene redupl. van: kik, zijn. *Oostfr.* kikkakken, kikhakken, hikhakken — kibbelen, enz. *Neders.* kikelkakil! wordt geantwoord, wanneer men wartaal, gezwets of gezanik niet langer wil aanhooren.

kikkerstoelen (bij *Oldehove*) = waterfenkel, watertorkruid, *Oenanthe Phellandrium.* Steekt met eene kroon van talrijke, fijn verdeelde bladeren boven het water uit: van daar onze benaming; *v. Hall* p. 95.

kikkert = kikker, kikvorsch, in: d'r of wezen as de kikkert van de steert, zooveel als: het kwijt zijn, voor altijd verloren hebben; 'n kikkert in de hals hebben = bij 't spreken een gorgelend geluid doen hooren ten gevolge van verkoudheid; 'n kikkert op de borst hebben = een ordelint in het knoopsgat dragen.

kilstern = hard en schel roepen, om 't laatste woord te hebben, een ander met schelle stem overschreeuwen; wordt alleen van vrouwspersonen gezegd, en zal een freq. vorm van: gillen, zijn. (*Neders.* kelsken = te luid spreken, uit volle keel schreeuwen.)

kimnoa, **kimnoade**, **kemnoade**, **kimnoal**; hoofdvertrek in een gebouw, met name van de huizinge van een heerboer, dat eenige voeten boven den grondslag van het huis ligt, en waarheen een houten of zerken trap leidt. Thans wordt het meest gebezigd voor het dwars bovenhuis

eener boerderij, waarom men dit ook: dwars kimnoa noemt. Vergel. *Lat.* *caminatra* = steenen vertrek met een' schoorsteen.

kimnoal; zie: kimnoa.

kindelbier (kinderbier) = doopmaal (*Weil.*); op *Westerwolde* = kindelbijr = kraamvisite. Vergel. klufbier, enz. alsook: drinkeldoode.

kinder, mv. van: kind; zoo: hounder, kalver, lammer en wichter. (*HD.* vorm.)

kindergecupel; zie: schröt.

kindergespuus; zie: schröt.

kinderhoalen, in: over 't kinderhoalen wezen = te oud zijn om nog kinderen te krijgen; 't kinderhoalen down = 't vak van vroedvrouw uitoefenen; ook *Neders.* — *Dr.* kinderhalen doen = de verloskunde uitoefenen.

kinderklompke = kinderklompje. Zie: klömke.

kindermal = mal mit kinder wezen = een kindergek zijn, veel van kleine kinderen houden, er gaarne mee spelen, enz.; ook *Oostfr.* Vergel. malkinds.

kinderploats = boerderij, behoorende aan de kinderen van overleden ouders. Zie: ploats.

kinderpull = iemand die zich gaarne met kinderen bemoeit. Zie: puil.

kindersehröt; zie: schröt.

kinderudigste; zie: wasschop.

kinderwicht = kindermeisje. Zie: wicht.

kind-kuken, in de *zeggsw.*: zij hebben gijn kind of kuken = zij hebben kind noch kraai, zij hebben voor niemand anders dan voor hun eigen persoon te zorgen; ook *Oostfr.* *Neders.*; *HD.* weder Kind noch Kegel.

kindskinder. Men zegt: 't bin zien klainkinder, of: 't bin klainkinder van hōm, maar: 't bin kindskinder, wanneer men alleen den graad van bloedverwantschap op het oog heeft. *Ommel. Landr.* II, 57; III, 50: kindes-kinderen.

klntje = een achtste vat = 20 KG. boter. *Friesch* kijntje; *Ned.*: *Bet.* kijnje, eene vochtmaat, ook maat voor ingemaakte

vruchten. *Kil.* kinneken = vaatje; *Oostfr.* kin = vat, ton; alleen het dim. kintje, inzond. een vaatje van $\frac{1}{16}$ ton.

klp - kap - kogel; begin van den St. Maartensdeun; kogel, *Oostfr.* kügel, eene verbastering van: kovel of keuvel, in *Oostfriesl.* eene hooge vrouwenmuts, in *Neders.* een kap, eene soort van monnikskap. Meer voorbeelden van dergelijke redupl. in: strip-strap-strul; tikke - takke - toone; pif - paf-poef; snip-snap-snoaren; tik-tak-tol, enz. Zie: witkeuvelder.

kippe, kip, kips, klippen, voor: pet. Vroeger verstond men ook onder kip eene zwarte muts met eene veer of geplooid zwart lint voorop, en met ouderwetsche gouden haak en oog op zijde. *Oostfr.* kippe, kipse = lichte muts, mansmuts; *Neders.* kipse = vrouwenmuts.

kippen. Aldus noemt men de varkens met steile ooren, zoo als die uit *Drente* hier worden ingevoerd.

kipper; oneffenheid in eene stof door opeenhooping van draden. Zal van: *keper*, afkomstig zijn.

kippern = prikkelend gevoel in de vingers; ook aan de tong wanneer dat door speerijen verwekt wordt, *Geld.* keperen. Zal zijn een freq. van: kippen = pikken, onafgebroken met een scherp voorwerp prikken. Vergel. 't *Eng.* to chip, alsmede: pippern.

kips; zie: kippe.

kirreln = kittelen, jeuking veroorzaken door aanraking of wrijving; oet-kirreld wezen, schertsend voor: weinig gevoelig meer zijn voor kitteling. Het *Neders. Wbk.* heeft: kirreln, dat staan zal voor: kiddeln, kitteln, keddeln. — Meer voorbeelden van wisseling der *d* of *t* met *r*, in: har = had; klar = klad; sirreln naast siddeln; blerren = blaten, enz.

klstaler. Hieronder verstaat men eieren die vergaard en in kisten of manden verzonden worden, ter onderscheiding van: versche eieren.

kistenkasten; benaming van het reeds jarenlang bestaande begrafenisfonds te Garnwerd.

kistmoaker = schrijnwerker. Zie: **k a m n e t**.

kistmoakerswark. Aldus noemt men eene redevoering of preek, in 't algemeen een opstel, dat netjes in elkander sluit, streng logisch is.

kits; soort van hoepels die voor botervaten gebruikt worden. Zie: **h o u p**.

kitsen; het geluid dat de voerman met de tong maakt om de paarden aan te drijven. — Ook = vuur maken door middel van vuurslag en tunderdeus (tondeldeus); klanknab.

kitshoek; op de grenzen van *Oost-Friessl.* = pook; eigenlijk een haak om de kachel op te stookken, het vuur in de kachel te doen vlammen. Zie: **kitsen**.

kitsken = **kitsen**, met freq. beteek.

kladder; **klatter**, in: **a n kladder** = **a n d e klatter** — **o p h o l z i j n**, ervan doorgaan, fig. uit den band springen. Zie: **r i d d e l**.

klalkloet; **klalkloete** (kleikluit) = kluit; fig. voor: lompe boereuendern uit eene der kleistreken.

klak; zie: **k l i k**.

klandern. Zoo noemt men de bewerking om vieschaft (zie ald.) en ook andere reeds gebruikte stoffen nieuwen glans te geven, nadat zij eerst die van het verven en persen (persen) hebben ondergaan. Dit laatste geschiedt door de stof tusschen bladen papier te leggen, deze op een grooten rooster te stapelen, samen te persen en aan de hitte van een daaronder aangebracht vuur bloot te stellen. Dan wordt het goed zorgvuldig om groote rollen gewonden, die onder eene beweegbare, kolossale soort van kist worden gelegd, welke gevuld is met eenige duizenden ponden steenen of keien. Op die wijze wordt het gemangeld, en dit noemt men: **klandern**; **opklandern** — reeds gedragen kleeren uiteen nemen en op bovenstaande wijze behandelen, zonder dat het vooraf bij den blauwverver is geweest, en zoo opgelapt, verbeterd, als vernieuwd worden; fig. zooveel als: iets met overdrijving vertellen, sterk kleuren, opsmukken. *Oostfr.* **klander**, **klanner**, en volgens *ten Doornk.* hetzelfde woord als het *III.* **Kalander**, *Neders.* **klander**,

uit het *Grieksch* **kulindros** = mangel, rol. (*v. Dale.*: kalander, eene soort van mangel, stofglanzer, en: kalanderen = glanzen.)

klankgoaten — **kleppgoaten**; de openingen in de muren van een' toren, om den klank van het luiden of kleppen beter te kunnen hooren; 't laatste woord kan ook komen van de schuin geplaatste planken, welke die openingen ten deele sluiten.

klant, voor: wat buitengewoon groot, dik of sterk is in zijn soort, een baas, een Jan, bv. een heel dikke boom, visch, raap, anker, enz. Voor sommige voorwerpen zegt men hiervoor ook: **klauert**, *NHoll.* **klouwer**, bv. van een buitengewoon dikken snoek, van eene schol, enz. Zal zijn: een met groote klauwen, en toch wordt het woord niet op zulke dieren toegepast.

klap; **klappe** = ophaalbrug, klapbrug; **klapgeld** = passagegeld voor het ophalen van zulk eene brug. *Dr.* **klap**; *Oostfr.* **Neders.** **klappe**; *Friessch* **flapbrug**. Over het *Aduarderdiep* vindt men: **Neiklap** (klemt. op de laatste lettergr.) — **Nieuwe klapbrug**; (op nauwelijks een half uur afstand: **Neibrug** = **Nieuwe brug**, ook een klapbrug, maar van veel jonger datum). Ook buurten worden er naar genoemd, bv. **Froonklap**, eene buurt bij Middelstum; **Wirdemerklap** (**Wirdumer-klapbrug**) over 't **Damsterdiep**, enz. beide met den klemt. op: **klap**.

klap; **klappe** — **boksen-**, of: **boksemklap** = klep van een' broek.

klappeld — **bruggeld**. Zie: **k l a p 1**.

klappers — **knappers** — **moeskes**; de luchtblazen van de Gemeene zeeike, *Ficus vesiculosus*. Door de eigenlijke klappers wordt de plant, die zich door wortelachtige vezels vasthecht aan steenen, schelpen, hout enz., drijvende gehouden.

klapribben; de korte ribben eener geslachte koe.

klar — de gesloten knop van het klissenkruid, elders: **klad**. *Zegsw.*: zij hangen an'kander as klarren, zooveel als: zij zijn altijd eenswillend, maken ééne bent of clique uit. *Friessch* **kladde**, *NHoll.* **kladde**, **klat**, ook:

startoffen; te *Maastr.* kletten = hechten, vasthechten. *Kil. Hoofst.*: klat = klis, bij *v. Dale.*: klit. *Oostfr.* kladde, klarde, klarre, *HD.* Klette.

klark (*Ommel.*) = kussies (*Old.*) = ondermeester (sedert 1857 hulponderwijzer, na 1878 volgens de wet: onderwijzer, maar bij 't volk: hulponderwijzer); klark (= klerk), eigenl. een ondermeester, die tijdelijk als plaatsvervanger van een onderwijzer fungeerde, waarnemend onderwijzer; kussies, voor: custos, eigenl. kerke knecht. Beide woorden moeten nu reeds als verouderd beschouwd worden.

klarre; klar = klad, klak, inktvlek op papier.

klarren, in de oogen, zooveel als: vuiligheid in de hoeken der oogen. Zie: klar. *Westf.* klâtern in den oogen, *HD.* Klunker.

klatters = kleppers, klapbeentjes, eene soort van castagnetten.

klattrig; (bij *Joh. A. Leopold*) — zonder vorm of fatsoen, geen goed geheel meer uitmakend.

klaui, klou (= klauw), oorspronkelijk = buurt, buurtschap, kluft, en geschreven: clauwe, clauw, clouw. Door het rondgaan van de rechtspraak was clauw zooveel als: een aandeel in de jurisdictie; clauwbrieven noemde men de met onderling overleg der recht-hebbenden opgemaakte lijsten der buurten. In sommige streken was dit ook van toepassing op het collatie- en jachtrecht. Zoo was bv. Warfum in 36 heerden of boerderijen verdeeld, die elk ééne stem hadden, en naar vastgestelden rooster de benoemingen konden doen. Slechts wanneer het de verkiezing van een' predikant geldt, of er sprake is van recht op een jachtveld, komt het woord nog te pas.

klauert; zie: klant.

klaustern = klauteren, klimmen; klaustern en klimmen, tautol.; ook *Oostfr.*

kleerscheuren; kljerscheuren, in: zonder kleerscheuren van iets afkomen, fig. voor: er geene schade bij geleden hebben; wordt voornamelijk gezegd

in gevallen, dat dit licht het geval had kunnen worden.

klel, in de *zagsw.*: doar zit klel an de pols (*WKw.*) = de vrijster is rijk. (*Old. WW., Hunsegoe*, enz. klai = klel.)

klelker. Aldus noemt men in de zand- en veenstreken van 't *WKw.* de klelboeren van dat kwartier.

klekter, voorheen zooveel als: ontvanger van gemeente- en waterschapslasten; nu zooged als verouderd. Vóór een vijftig jaren vond men nog menschen, die in den wandel: klekter en klekterske genoemd werden. Verbasterd van: collector.

klekterske = vrouw van den klekter; zie ald.

klemvogel, bij *v. Dale.*: soort van kiekendief, klamper, aldus geheeten, omdat hij zijne prooi tusschen de pooten klemt. — Hier zooveel als: roofvogel, valk, sperwer, havik, enz. *Oostfr.* klemfögel, *Neders.* klamvogel, klamvigel, letterlijk: roof- of grijpvogel.

klender hollen = luidruchtig feest vieren, jolig samenzijn onder jonge lieden; ook = gedruis, leven maken, van kinderen. *Oostfr.* klenne hollen. — *HD.* Kaland, eertijds zooveel als: godsdienstige broederschap, welker leden, Kalandsheeren, zich door smullen en zwelgen berucht hebben gemaakt. In het *Neders.* is: Kaland eene bijzondere, buitengewone smulpartij, alsmede: brödern = smullen, afkomstig van de genoemde Kalendbroederschap. In *Sleeswijk-Holstein* (1800) Kaland, eene soort van synodale vergadering, overeenkomende met onze provinciale kerkbesturen.

klens = het volgende:

klenzebak; soort van bak met gaatjes of van dicht traliewerk voorzien, die als klens of zeef dienst doet om het regenwater op te nemen, vóór het in den regenbak vloeit. *AS.* claensan = zuiveren; clau = zuiver; *Eng.* clean = zuiver, klaar, helder.

klenzeboerken; een kinderspel, hoofdzakelijk bestaande in eene galopperende wijze van loopen, waarbij men beurtelings op het rechter- en linkerbeen hinkt.

klepgoaten; zie: klankgoaten.

kletskond; zie: kletslullen.

kletslulder; zie: kletslullen.

kletslullen = kletsen, zaniken, babbelen, om strijd zwetsen, enz.; hiervan: **kletslulder**, **kletskond** = lulbruier = zoesklöt = iemand die lolt; eigenl. kletsend lullen, dus pleon.; ook zegt men: hij lult wat op de klets.

kletter = kladder (zie ald.); an de kletter goan = aan 't hollen gaan, van paarden. Zal zooveel zijn als: aan 't kletteren gaan met de hoeven.

kleumkat; **kleumkatte**; in de kinderwereld voor: kleumsch meisje, kleumer. *Oostfr.* klömdöd, klömkatte.

kleunen = klagen, zonder gegronde reden; ook *Oostfr.* — *Hamb. Noordfr.* klöne, *Deensch* klynke.

kleuren, in: iets mit kleuren en kleuren vertellen, zooveel als: de geheele toedracht der zaak tot in de geringste bijzonderheden voordragen; veronderstelt dat het niet zeer vereerend is, zelfs belachelijk kan zijn voor personen, die erin betrokken zijn. — Ook een kaartspel: ieder krijgt drie kaarten en drie worden omgekeerd op tafel gelegd. Van deze drie neemt men om beurten ééne, en legt er eene weer voor in de plaats, tot zoo lang men kans ziet eene hoogere kaart machtig te worden. De hoogste kaart is: drie azen, dan volgen: drie heeren, enz. vervolgens de driekaarten: aas, heer, vrouw, enz. en eindelijk hebben waarde kaarten, die dezelfde kleur hebben, bv. drie klaveren is dan het hoogst, dan volgen drie schoppen, enz.

klief; **klieve**; soort van kleine sluis in een' dijk, die door hooger binnenwater wordt opengezet en zich bij hooger buitenwater sluit. *Kil.* klieve, veroud. = spleet.

klien; eene veenspecie, waarvan de beste soort van turf gemaakt wordt. *Friesch* klijn = laag veen; *Geld.* kluin, kleun, kloen = zekere soort van bagger-turf. In *NHoll.* is: clienen = fijn maken, een kaasmakerswoord. *Holst.* klün = heidezoden, en in *Sleeswijk*, wat men in *Holst.* turf noemt. *Oudfr.*

kliin, *Noordfr.* kleen, klein, *Deensch* klyn, *OEng.* cliene, *Eng.* clean = zuiver, onvermengd.

klik = **klak**, fig. voor: klad, klak, in: iemand 'n klik geven = 'n klik in 't gat geven = eene smet aanwrijven, bekladden, belasteren. *Neders.* klak, klaks = vlek, schandvlek; *Holst.* klakken = eene smet aanwrijven.

klikker = voorslag van de gewone huisklok, vooral de voorslag van het staande werk van den Martinatoren, vijf minuten voor het vol en half uur; 't is klikker veur twalm, zooveel als: op slag van twaalf = op tik, of: tikje van twalm. *NBrab.* klik, *Oostfr.* klikker. Zal zooveel zijn als: verklikker.

klikschulden = **plukschulden** = **plukkel-schulden** = **plökschulde** = kleine schulden, die bij koop- en handwerksman gemaakt zijn. Zie worden dan alzoo geheeten, wanneer de debiteur (of zijne erfenamen) ze bezwaarlijk of in 't geheel niet kan betalen. *Oostfr.* klipschulden, *Nederd.* klippschulden, klapperschulden, klipperschulden.

klim = steek in 't veen; zonder mv. *Oostfr.* klemm, de lengte van een' turf, waarnaar de hoogte eener veenlaag gemeten wordt.

klingeln; het geluid dat men maakt met eene schel of een belletje. *Bild.* bezigt klingelen als freq. van het veroud. klingen = klinken.

klink, in de *zagsw.*: zit hoar an de klink = 't gaat uiterst moeilijk, er zijn groote zwarigheden aan verbonden. *Sprw.*: 't Helpt zooveel as 'n klink op 'n krainust = de in 't werk gestelde middelen baten niets hoegenaamd; 't Past as 'n klink op 'n krainust = 't behoort niet bijeen, 't past niet bij elkander.

klinker. In *Old.* verstaat men hieronder de gele, kleine gebakken steen, waarmede men straatjes, trottoirs, enz. bevoert, waarvoor in de *Ommel.* gele bakstijn; daarentegen *Old.* bakstijn = *Ommel.* *Oostfr.* klinker. De *Giron.* steenbakkerijen fabriceren: klinker baksteen; kromme klinker; bleeke klinker;

klinker drieling; de *Friesche* leveren: klinkert moppen; kromme klinkert; putsteen klinkert; beste bakklinkert; straatklinkert; Hamburger straatklinkert. — *Holst.* klinken = kleine witte, blauwe of gele steenen, waarmede men vertrekken, voorhuizen, pleintjes, enz. bevoert.

klip = **blik** = blikken kannetje met eene klap; botterklip, maar: eulieklip, en: eulieblik, ook *Oostfr.* — *Neders.* klippkanne, houten kan met deksel; ook voor iemand, die veel boter gebruikt. Verwant met: klep, klap.

klip hooi = een blok of hoop hooi in de schuur. *Friesch* klibbe = klomp; een klibbe hooi, brood, anders ook homp.

klipgat; klein deurtje in de groote deur eener boerenschuur. Vergel. klip 1.

klits; **kiltse**; een vrouwspersoon dat het manvolk naloopt of lokt. Staat voor: klis, klit (= klar), de knop van het klissenkruid, dat zich aan alles vast wil hechten. *Friesch* klitse, een meisje, dat niet in den besten reuk staat; *Oostfr.* klitse = gemeen vrouwspersoon; *Holst.* klatj, een wild, wonderlijk meisje. (Bij *Weil.*: klits, eigenlijk eene teef; in *Groningen* gebruikt men het oneigenlijk alleen als men een jong vrouwmensch hare onkuisheid verwijt.)

kloar = bekwaam, kundig, geleerd; 't is 'n kloare dokter, 't is 'n kloare kerel. — 't is kloar wark mit dei baiden = zij zijn verloofd; 't bin kloar loeter leugens = 't is geheel verzonnen, 't zijn klinkklaar leugens; mit kloarloeter geweld iets doen of willen, pleon. als versterking. *Dr.* kloarloeter = klinkklaar; *Overijs.* klaar = slim, bij de hand.

kloaren; voor: ik zie het niet te klaren, zegt men: ik zij d'r gijn kloaren tou (ik zie er geen klaren toe.)

kloarlichtdag (bie) = bij dachlicht, zoo lang de zon schijnt. Zie: lichtdag.

kloater; zie: kloaters 1.

kloaterg; zie: kloaters 2.

kloatergat; zie: kloaters 1.

kloaters = **schittokken**; de drekballen, die de schapen aan de wol blijven hangen; **kloater**, **kloatergat** = een schaaap, dat er zoo uitziet.

kloaters = de lompen van een bedelaar, verscheurde kleederen, lappen, vodden, die nog tot kleeding dienen; **kloaterg** = lompig, verscheurd, haveloos; kleeren verkloatern loaten = zóó verwaarloozen, dat zij als verscheurd, tot lompen geworden zijn. *Oostfr.* klater = lomp; klaterjan = iemand die in lompen gaat; klatterig, klattrig = verscheurd. Vergel. klarren.

kloave (*Old.*); een houten voorwerp van vorm als eene kapitale u, met eene losse verbinding der uiteinden, dat de schapen om den hals wordt gehangen om er den koppelstok aan te bevestigen; in de *Ommel.* enz. bezigt men hiervoor touw. *Dr.* koeklaven, gebogen eiken takken om de koebeesten aan de stalpalen vast te maken of in de weide aan elkander te koppelen; *Neders. Holst.* klauw, klave. Moet tot: klieven, gebracht worden; vergel. klauwier, en: klavier.

kloavern (klavieren, ww.), zooveel als: een klaverveld, zoo van witte als Brabantsche klaver, laten uitbloeien, om er zaad van te oogsten.

kloavertj (klavervier). Daar de klaverplant met vier bladeren uitzonderingen zijn, werd of worden ze, even als pauwveeren, prentjes van heiligen of knipsels in het kerkeboek gelegd; ook *Oostfr.* en *Westf.*; in *Holst.* doet men hetzelfde, meenende, dat dit geluk zal aanbrengen.

klöbbe, voor: stuk, van vleesch gezegd, = homp, van brood, maar dan van rond vorm; het dimin. klöbke komt het meest voor, (*Ommel.*) bv. 'n klöbke v e t. *Neders.* knobbe, knube = wat dik en rond uitstaat; knobken, een klein rond roggebroad. (*ZNederl.* kloef = klomp.)

klöbbertje = klosje met garen. *Dr.* klöbbe = het onderste afgezaagde gedeelte van een' boomstam. Vergel. klöbbe.

klödde; zie: klöt.

kloef (= kluijf), in: daar is kloef an, letterlijk: daar is wat aan te kluiven, daar zit vrij wat aan om te eten, bv. van een dik stuk vleesch; fig. daar zal men moeite mee hebben, dat is een werk dat inspanning kost. Vergel. klöbbe.

kloekholt, volgens *Auwen* = klokhuis, het zaadhuisje van appels en peren; ook: klokholt, klokhoeske, 't hoeske.

kloet (= kluit), in: op de kloeten komen = in goeden doen komen, tot welstand geraken, (bij *v. Dale* = rijk worden); 'n kloet van 'n maid, ook: dikke kloet (of: kloete) = een dikke, vette meid. Zie: klaikloet. Bij *Requiders*: Wat tiedig wassen op e kloeten = 's morgens tijdig op de been.

kloeterg (kluiturig) = kluitig, kluitachtig, door de vele en dikke kluiten oneffen, hobbelig. *Oostfr.* kluterig, kluterg.

kloetjen = bij herhaling, onophoudelijk steentjes of met kleine stukjes klei, met kluitjes gooien. *Oostfr.* klütjen, *Nederl.* klütjen.

kloeze = dikke gloeiende kool in eene stoof, gewoonlijk: dikke kloeze. — *Oostfr.* kluse, klüse. Volgens *ten Doornik*, een bijvorm van klute (kluit), *OHD.* kluza, klüza, klüza, en zooveel als: klomp; *M.Nederl.* clüs, *Noorw.* klysa, *Zw.* (dial.) klosa, klysja, *Deensch* (dial.) klöse = klomp, massa.

klök = klokken (*Ommel.*): de klök het twalf kukens (mijne klokken heeft twaalf kiekens). *Z.Nederl.* kloek. — Ook = teug, dronk, slok; 'n dikke klök = een goede teug; klökken = teugen nemen, zóó dat men het kan hooren. *Oostfr.* kluk, en: klukken. *Sprw.*: Dat scheelt 'n klök op 'n bōrrel, schertsend voor: dat is een voordeeltje, dat valt mee, van kleinigheden gezegd; bij *Harreb.* Het scheelt wel een slok op een borrel.

klokholt; zie: kloekholt.

klökken, voor: kloppen, bonzen: 't hart klökt mie; ook van eene zweer aan den vinger: de vinger klökt mie. Zie: klök.

klökkern = troetelen, liefkoozen, streelen; omklökkern met iemand. (vooral met een klein kind) = hem allerlei vleierende woordjes toevoegen, alles doen om hem in eene goede luim te houden. *Oostfr.* *Neders.* kiukkern = *HD.* liebeln, zoo als eene moeder en haar kind elkander liefkoozen. *Freq.* van: klokken, zoo als

de hen doet wanneer zij broedsch is, en vooral wanneer zij reeds broed heeft.

klöks — **brōds** = broedsch, van kippen.

klokslag, in: onder klokslag van Warfum, enz. zooveel als: onder de gemeente Warfum; hij woont onder klokslag van Beem = behoort tot het kerspel Bedum.

klokstoul (-stoel); gebinte, waarin de klok hangt, bij gebrek aan een' toren.

klömke, voor: hoeveelheid, en vooral van eene betrekkelijk groote hoeveelheid; 't schoap geeft nog 'n mooi klömke — geeft nog vrij veel melk, nl. naar den tijd van 't jaar, bij herfst- of winterdag. Staat voor: klompje, dimin. van klomp, en zooveel als: kleine massa. Ook dimin. van: klomp — holblok, houten schoeisel; voor: dikke neus, hoort men de vergelijking: 'n neus as 'n kinderklömke.

klomp, in: op zien klomp speulen = de beest spelen. Zie: opspeulen.

klompen, in: mit de klompen in 't gelag komen = door een toeval of uit onvoorzichtigheid in verlegenheid geraken, en deswege bespot worden.

klöngel = **klungel** = bijzit, concubine: klöngeln, klungeln — met een ontuchtig vrouwspersoon omgang hebben, of ook: eene ongeoorloofde gemeenschap hebben met iemand; het vrouwspersoon, gehuwd of ongehuwd, heet: zien klöngel, klungel. — *Friesch* klöngel = lichtekooi, bijzit; *Oostfr.* klüngel = liederlijk vrouwspersoon; klungeln = een liederlijk leven leiden, van vrouwen gezegd.

klöngeln; zie: klöngel.

klönt (*Ommel.*) = **meelpunt**, **meelpuul** (*Old.*), aardigheidshalve: **jan-in-'t hemd**, bij de zeelui: **zakkouk** (zakkoek) = zuster, meel in een linnen zakje gekookt. Nog in vele streken bij den boer zondagskost. *Neders.* klütje.

klönten en bulten, tautol. voor klonters; wordt van melk gezegd, dat geen koken kon lijden en daarom in klönten — in kloeten vlijgen — te goar loopen = geronnen is. *Oostfr.* klundermelk = dikke geronnen melk; klunters = kleine vormlooze klompjes geronnen melk, bij *v. Dale*: klonters.

klönterg = lomp, onhandig, onvoorzichtig; **klöntert**, iemand die iets lomp, onhandig doet, door lomphheid allerlei ongelukjes begaat. *Oostfr.* kluntrig = lomp.

klöntert — lomperd, onhandig mensch. Zie: klonterg.

klöntje. Bij *v. Dale*: klontje = suiker in klontjes (= kleine klonter of klont), kandij of broodsuiker, en i. v. kandij: gekristalliseerde suiker, gewoonlijk *klontjes* geheeten. — Hier is het zoowel stof- als voorwerpsnaam, en klontjes broodsuiker kent men hier niet; men gebruikt hier zoowel **klöntjes** als suiker = **sökker** bij koffie en thee. Voorts hebben wij de samenstellingen: **borst-klöntjes**, eene soort, zwart van kleur, die tegen het hoesten gebruikt wordt; **klöntjegroes** = kandijgruis; **klöntjescheer** = **klöntjeknipper** = **klöntjetang** — een instrument als eene soort van knijptang, om de stukken kandij in kleinere stukjes te breken, en er den **klöntjepot** mee te vullen, die op tafel wordt gezet, met de uitnoodiging: **ie mouten 'n klöntje kriegen**; de eenvoudige of onderwetsche huismoeder legt echter elk der aanzittenden één ervan in het schoteltje; mit de **klöntjekörf** loopen = kruidenierswaren bij de huizen verkoopen (*Hoogel.*). *Zegsw.*: 't glidit as 'n klöntje — 't glidit zoo glad as 'n klöntje — 't gaat gemakkelijk, 't ondervindt geen tegenstand, die zaak loopt glad van stapel; da's zoo kloar as 'n klöntje — dat is duidelijk, elk kan het begrijpen, 't is voor geene tegenspraak vatbaar, en zal zooveel zijn als: (de waarheid ervan) ligt voor de hand, men heeft ze maar voor 't grijpen; veur gijn honderd pond klöntjes! zooveel als: ik doe het voor geen nog-zoo-veel! *Oostfr.* klumpje, klumpke, kluntje, kluntke.

klöntjegroes, in annonces: **kandijgruis**, afval van de stukjes kandij, bv. als turf-molm van turven. Zie: klöntje.

klöntjeknipper; zie: klöntje.

klöntjekörf; zie: klöntje.

klöntjepot; zie: klöntje.

klöntjescheer; zie: klöntje.

klöntjetang; zie: klöntje.

klooster, in: op kloosters raizen, zooveel als: bij het doen van een reisje steeds logies, enz. bij familie of kennissen zoeken.

kloot; schimpwoord voor: onnoozele bloed, eenvoudige stumper, iemand die zich licht laat foppen en bedotten, synon. met: sul.

klootensarries; schimpwoord. Zie: sarries.

klooterg — eenvoudig, onnoozel, dom — slicht, nl. voor enkele handelingen. *Oostfr.* klöterig, klöterg, *Nederd.* klötrig = klein, nietig, onaanzienlijk.

klootvegen — zaneken, en ook — niet rond voor eene zaak uitkomen, er wat omtoe praten; hiervan het iter. **geklootveeg**. *Overijs.* verklootvegen, verklootvagen, klootvagen = verklikken, om een plasdankje te verdienen.

klop, in: de klop is t'r op, zegt men van een meisje, dat de 28 jaren gepasseerd is zonder verloofd te zijn, en meent er schertsend mee: zij zal er wel over blijven. *Weil. v. Dale*: klop — klopzuster, non, volgens *Kil.* van: kloppen = castrare, dus eene virgo castrata. Het volk bracht dit: klop, en: achtentwintig (geldstuk) met elkander in verband, vandaar: 't is 'n olle achtentwintig, (een meisje als boven bedoeld). De goudguldens toch (in 1846 buiten omloop gesteld), waren voor een gedeelte van een bijzonder merk, dat men: klop, noemde, voorzien.

kloppen; een kaartspel. Zie: dreikoart, alsook: stemmen.

klöt; **klötte**; **klötde** = zwart kapje, dat de vrouwen onder de witte muts dragen; „dij klöt hong dij schöbbert nō goud onhuur en wel in alle palten omme kop“ (*Vredewold*). — *Oostfr.* klotte, *Fransch* calotte = platte muts; *v. Dale*: kalot = priester-muts.

klouk (kloek) = zoet, stil, tevreden, van een klein klink dat zeer rustig is, zelden schreit. — Ook = 't *HD.* klug, *Oostfr.* klök, *Neders.* klook, *Westf.* klauk, *Noordfr.* klauck, in: nijt recht klouk wezen = niet wël bij 't hoofd zijn, nijt goud wies wezen.

kloun = kluwen, (*v. Dale*: kloen); opklounen = tot een kluwen opwinden, bij *v. Dale*: kluwenen; zoo ook: ofklounen = van het kluwen afwinden. *Zegsw.*: 't is 'n klouentje dat van zelf ofloopt ('t is een kluwen dat van zelf afloopt), zooveel als: de tijd zal daaromtrent opheldering geven, bv. of een meisje al of niet in de kraam moet. *Oostfr.* klôn, *AS.* clove, *Eng.* clew, *OHD.* kluwi.

klucht = kluft, wijk eener stad of van een plek. In de stad *Groningen* o. a. heeft men kluchtdoornies = klucht-predikanten, die elk een bepaald gedeelte der stad hebben te verzorgen. Vergel. gracht en graft, enz.

kluchtbier; de samenkomst der leden van een gild (zie ald.), als wanneer rekening en verantwoording door den *Olderman* wordt gedaan, en de boeten, enz. worden verteerd.

kluibier; zie: kluun.

kluinkoppen; zie: kluun.

kluit. Ofschoon dit woord, in de beteekenis van: kleiklomp, stuk aarde, altijd: kloet, kloete, luidt, hoort men even algemeen: de hijle kluit = de geheele boel, alles wat erbij behoort.

klunderbeun = zoldering of galerij in eene kerk; te *Grijpskerk*, (evenals in *Friestl.* en *NHoll.*) **kraak**. Is er een orgel in de kerk, dan heet het: örgelbeun, of bij verkorting: 't örgel, in: op 't örgel zitten. Eigenlijk beteekent klunderbeun stommelzolder; zie: klundern. *Oostfr.* klunderböne. — Bij *Auwen*, *T. M.* IV, 679: klunderbeun: zoo noemt men te lande de voering in een' hoed, welke men kan toerijgen.

klundern = stommelen, wanneer het met een bonzend geluid vergezeld gaat, een rommelen voor een oogenblik. bv. wanneer turven op een' zolder neervallen; geklunder = een luid gestommel, dreunend allarm; „de boeren mennendat 't klundert“. Kinderen hebben, bij het (met sprongen) tellen tot honderd, het toevoegsel: schit in de pot dat 't klöndert. *Oostfr.* klundern. Vergel. klender hollen.

klunen = belletjes aan eene arreslede;

ook die aan de bijtertjes van kleine kinderen.

klungel; zie: klöngel.

kluun = kluunbier; kluunbier; eene soort van bier, alleen uit mout en hop getrokken, vroeger in deze prov. en ook in *Friestland* veel in trek. Thans wordt het weinig meer gebrouwd, maar toch nog altijd tot het maken van hijtbier, hijtbier gebruikt. Voorheen schreef men: cluinbier, later: kluinbier. (*Laurm.* heeft: kluinbier, scheldnaam, p. 37, — maar vermeldt niet, wie daarmee bedoeld worden.) Vergel. klier.

kluunschip. Niet lange jaren geleden heette het veerschip van Groningen op Leeuwarden aldus, omdat het aanzienlijke hoeveelheden van kluunbier derwaarts vervoerde.

kluzen (*Hoogel.*), zooveel als: stormen, vooral van stormen op zee; 't het 'r kluzt = 't is boos weer geweest op zee, in 't *Nederl.* verouderd. Ook fig. in den zin van: 't zal er waaien! daar zal een storm losbreken! — *Oostfr.* klüsen, *Wangeroog* klüzen, *Zw.* klysa, *Deensch* klydsa = stooten, stampen van een schip en het slaan der golven tegen den boeg; daarvan (*Wangeroog*) klüzbalge, eigenlijk het gedeelte van den buik van het schip dat stampt. — 't Woord zal ident. zijn met ons: klotsen, en verwant met: kluizen = looden of gegoten ijzeren kokers vóór aan het schip, waardoor men de ankertouwen viert.

kljyd = klieid. Zie: jurk.

kljden en rjden; zie: rijden.

kljms; kljmsk = baks; baks = kleverig, wat aan iets anders kleeft; — de stoet is kljms, als zij niet goed doorbakken is. *Friestl.* kliemerig, kliemsch — morsig; van smerige vrouwen zegt men hier: zij bakt, en: bakken van vuiligheid. *Oostfr.* klaimen, kleimen, en: klémig, klémisk, klémisk. *MNederl.* kleem = leem. Zie: baks.

kljn = dun, schraal, van onze huisdieren, inzonderheid van paarden en koeien; is dit in erge mate het geval, dan heet het: zoo kljn as 'n wiendhond. *Dr. Oostfr.* kleen = dun, mager, schraal; *Noordfr.* klier = dun en zwak.

klijnbakker; zie: klijngoud.

klijngeld; **klaingeld** (= pasmunt), in fig. beteek.: gijn klijngeld hebben = niet weten te geven en te nemen.

klijngoud; voorwerpen, die tot de fijne wasch behooren; *Oostfr.* klēngôd. — klijngoud, of: klijn bakken, zooveel als: wittebrood en beschuiten bakken, ter onderscheiding van grof roggebrood, ons gewoon zwart brood; klijnbakker, die geen zwart brood, alleen wittebrood, enz. bakt. *Holst.* kleenbrod = brood van uitgezift tarwemeel.

klijnstikken; schoenmakersterm, zooveel als: het fijne stikken, met den voor- en achternaad naaien.

klijroazie = kleeding, garderobe; n ijt veul klijroazie hebben = niet ruim voorzien zijn van kleeding. (*v. Dale*: kledage = kledij.)

klijrscheuren; zie: kleerscheuren.

knagge, gewoonlijk: olle knagge, van een oud paard, ook wel van eene oude koe gezegd, en zooveel als: oud, mager schepsel. Van zulke paarden heet het ook: olle knarre, — knappert; knarre ook *Friesch* en *Overijs.*; knagge van: knagen, dus: oude knager, daar het beest geene tanden meer in den bek heeft.

knagen; zie: karf.

knap, voor: eerlijk, braaf, trouw, zóó, als 't een man van karakter betaamt; da's **knap** van hóm = dat is zoo als het behoort; 'n **knappe** betoaler = een prompte betaler.

knapbus = proppenschieter, bij *v. Dale*: klakkebus, klapbus, bij *Weil.*: knapbus, bij *Hftl.*: klapbus; *Oostfr.* knapbússe, *Westf.* knapbösse, knallbússe. In de verschillende uitspraak vindt eene wisseling van *n* en *l* plaats; vergel. knieren en knieren; klepel en knepel; bij *Weil.* kluppel en knuppel, enz.

knappen, voor: kraken, van noten. Ook in de uitdrukking: 'n vles wien **knappen**, of: — opknappen, (waarvoor bij *Weil.* en *v. Dale*: eene flesch wijn kraken). Wordt deze uitdrukking gebezigd, dan is dit een teeken van goede luim.

knappers; zie: klappers.

knappert, altijd: olle knappert, zooveel als: oud dier, of ook: oud voorwerp. *Westf.* en allen knäpper = een oude knaap. Zie: knagge.

knapscheet, voor: kleinigheid, nietigheid, bv. in: om elke knapscheet de hulp van een ander inroepen; zich om elke knapscheet driftig maken, enz.

knapschenkel = bengel, knaap, kwá-jongen, een jongen die nog niet tot de jongelingen kan gerekend worden; ook knapzak. *Dr.* knapschink = kleine guitachtige knaap.

knarsen = **knirsen**: het geluid, wanneer men eten, met zand vermengd, tusschen de tanden krijgt; alsdan zegt men: 't eten knarst, of: 't is knarsig. *Oostfr.* knastern. Vergel. knirselbonk.

knarsig = **knirsig**; zie: knarsen.

knartje; zie: kalkountje.

knaueln = knagende kauwen; freq. van: knauwen; ook = knabbelen, knagen. *Neders.* gnaueln, gnabbeln = knabbelen; *ZLimb.* knauele = knabbelen.

knelham = kniegewricht, *Maast.* hies, *ZBevel.* aas van 't been. Vergel. ham.

knepel = klepel; *Oostfr.* knäpel, *Neders.* kneepel. Vergel. knapbus.

knepen; zie: kuren.

knepig wezen = een dunne middel, eene goede taille hebben; 't klijd zit knepig = 't is zoo gemaakt, dat de taille goed uitkomt. *Neders.* *Holst.* kueep = taille, lichaamsbouw.

knouterboer; zie: keuterboer.

knibbel = heel klein stukje; meestal met: geen, voorop, en dan zooveel als: volstrekt niets, niet het geringste, waar toch overvloed was; 'k heb d'r gijn knibbel van had, waaraan licht, vergezeld van eene geste, wordt toegevoegd: nijt zóó 'n bietje; 'k wijt 'r gijn knibbel (= gijn biet) van = ik weet er hoegenaamd niets van, kan omtrent die zaak niets meedeelen. *Oostfr.* knibbel, guibbel = heel klein stukje, het geringste.

knibbelkist; zie: knibbels.

knibbels (alleen mv.), voor: knieën, in: 't op zien knibbels verhoalen = iets op de knieën liggende, verrichten.

Staat wellicht in nauw verband met: knibbelkist = cunnus.

kniefeltoond; zie: kniffeltoond.

kniefmest, kniefmes, knief = knipmes, en ook meer bepaald: een knipmes met krom lemmer, dat als snoeiemes dienst kan doen. *Dr.* knieft = zakmes, knipmes; *Friesch Overijs.* knief, kniefmes; *NHoll.* knijf; *Zeel.* knijp; *Oostfr.* knif, knip; *Neders.* knief, kniiv; *Noordfr.* kniif; *Eng.* knife; *Deensch* kniv; *AS.* knif; *Fransch* canif = pennemes. *Nederl.* knijf, eigenl. een lang puntig mes of ponjaard, dat men oudtijds nevens het zwaard op zijde droeg.

kniepen = knippen, in: 't knipt 'r — 't spant 'r — 't hangt 'r in = 't gaat hoogst moeilijk, er doen zich bijna onoverkomelijke zwarigheden op. De beide eerste uitdrukkingen bezigt men ook, wanneer het een min of meer hevigen twist geldt. — as 't knipt en weer knipt — in het uiterst geval, in den uitersten nood, ook *Oostfr.* Zoo zegt bv. een man: mien vrou is boas, moar as 't knipt, en weer knipt, en duvels knipt, bin ik boas.

kniepert, voor: knijp; in de kniepert zitten = in de engte, in de knijp, in verlegenheid zijn; bij *v. Dale* (gewest.): in de knijpert zitten. *Zegsw.:* as kniepert an boord komt = als de nood dringt, als het er eigenlijk op aankomt, als de nood op het hoogst is. Wellicht ontleend aan het enteren van schepen en verder overgedragen op een bezoek van Freund Hein.

kniefhoezen; zie: knieps.

kniefkookjes (knijpkookjes); eene soort van dunne, ronde kookjes, gebakken van meel, suiker en boter, die men op Nieuwjaar presenteert. Aldus omdat zij in een, aan den binnenkant met ruiten gekerfd nieuwaarsijzer, of een soortgelijk kleiner voorwerp, gebakken, en waarvan de bladen samengeknepen worden.

kniefs, kniepsk = karig, vrekking, hoogst zuinig = van Kniefhoezen wezen; *Oostfr.* kniepsk gierig; — zij is 'n kniepstuver = zij past op de kleintjes, zij geeft niets meer uit dan

volstrekt noodig is; synon. met: penningzestien. *Oostfr. Westf.* kniepor.

kniepstuver; zie: knieps.

knieren — klieren, en ook = de nieren van een geslacht beest; (evenwel: nierberren, nierongels). *Oostfr.* knier = klier.

kniesoer, kniezoer = karig, vrekking mensch; daarin bin 'k gijn kniesoer = dat wil ik graag mee doen; dei daarop zócht is 'n kniesoer, ironisch voor: die daarop ziet is kleingeestig, wanneer het eene nogal belangrijke som of uitgaaf betreft. (Bij *v. Dale*: kniesoer = die voortdurend gemelijk is, een onaangenaam mensch, — en: kniezer (gewest.): die inhalig, vrekking is.) — *ZLimb.* kniesoer = schraapzuchtig persoon.

kniezebleter = kniesoer, gierigaard, maar meer schertsend, en in enkele gevallen, wanneer iemand zich karig toont.

kniezen op de tanden — op de tanden knarsen. *Holst.* knastern, gnastern = knarsen, geluid bij het vermalen van iets; *Noordfr.* gnihsen = wrijven, en ook: gnisse, gniesen = de tanden laten zien bij het lachen; *ZDeensch* gniese, *Friesch* gniesen = spottend lachen; *Neders.* gniesen = den mond scheef trekken.

kniffeln = grimplachen. Zie: gniffeln.

kniffeltoond = kniefeltoond = loopen met de teenen naar binnen gekeerd. *Oostfr.* knifeltónd, knifeltónig. Van: knijpen.

knik; soort van leemachtigen bodem, die o. a. de eigenschap heeft, dat hij het water niet doorlaat; ook *Oostfr.*, en volgens *ten Doornik.* waarschijnlijk uit: klik, *MNederl.* klick, potaarde, leem.

knikkerjong, schimpwoord, voor: kwājongjen, bist 'n knikkerjong, zoo-veel als: gij wordt nog niet geteld, gij zijn nog te klein en te zwak om u met mij te meten.

knikkerkoel; zie: koel.

knikkern, fig. in: hij knikkert wis = hij is voorzichtig in zijn doen, neemt zich wis, berekent alles goed, weshalve zijne ondernemingen meestal gelukken. *Eng.* to nick = juist treffen.

knikzak, voor: bultzak; eigenlijk = nekkzak, zak dien men op den nek draagt. (Vergel.: nek, en: nīknak); knik, van: nek, met proth. k. *Nederd.* knik, gnik, nik; *Kül.* ghenik, nack, neck, enz.

knip. Het 100 maal rondwentelen van den haspel wordt door zeker geluid, dat men knippen noemt, aangeduid; zulk eene hoeveelheid garen heet een knip, en, van den haspel genomen, een roof, elders: knekkel. In *Holst.* heeft één stuk 10 bind, en één bind twee knip.

knipke = knipbeursje. (*v. Dale*: knipje = knipbeugeltje.)

knipnoagels, in: op knipnoagels zitten = als op heete kolen, ongeduldig zijn, wanneer men moet en niet langer kan blijven; knipnagel, eigenlijk de punt van een hoefnagel die uit de hoef steekt en dan afgeknipt wordt; ook = nageltje, waarmede het zooller van schoenen wordt beslagen, en die binnen den schoen wordt afgeknipt.

knipoogtjen = knipoogen, gedurig met de oogen pinken. *Oostfr.* knipogen = de oogen dicht toeknippen.

knippen, in: op de doem knippen = met duim en wijsvinger een klappend geluid maken, dat fig. zooveel wil zeggen als: ik heb het gewonnen, ik ben eruit, hoezee!

knipwicht; aldus noemen onze timmerlieden een hefboom van de 2^o soort, waarmede zij zware voorwerpen opheffen.

knirselbonk = kraakbeen. Vergel. gnors, en: knarsen.

knirsen; timmermanswoord, en zooveel als: een raam samen te stellen, niet uit vier rechthoeken, maar uit vier gelijkb. trapezia.

knistern; zie: gnistern. Vergel. *v. Dale* i. v. knistern.

knitteren, wat bij *v. Dale*: knetteren, een fijnen en helderen triklank doen hooren, is; het vuur knettert; in 't vuur geworpen zout knettert. — Wij zeggen hier ook: 't ies knittert, voor: het ijs kraakt, alleen van dun ijs, wanneer er kleine scheuren ontstaan. *Oostfr.* knattern, knättern, knetern.

knitterslag = knetterende donderslag. Zie: knittern.

knoaken (znw.) = beenderen, knoken; dikke knoaken hebben = een grof beendergestel bezitten. *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* *Noordfr.* knake = bot, been, ook = knokkel. Vergel. 't *HD.* Knochen.

knoap, in: da's 'n knoap! = een dikke, groote in zijn soort.

knöbbig = knobbelig; *Holst.* knubberig, van knub, soort van knop; *Eng.* knob, soort van verhevenheid op de huid, bultachtige hoogte, bv. op de handen; *Oostfr.* knubbe = *Nederl.* knobbel.

knöch = korte, droge hoest, kuchhoest; hij het 'n malle knöch = zijn kuchhoesten is bedenkelijk. *Overijs.* knuch, knuchten; *ZLimb.* knug, knuggel = hoest, kuch.

knöchen = knuchen = kuchen, aanhoudend, licht hoesten. *Oostfr.* knüchen.

knoedel, voor: kort, gedrongen persoon, vooral van vrouwen, ook: döddel. *Eng.* noodle = bespottelijk mensch, zot.

— Ook = balletje van meel en siroop, en van zeer onregelmatigen vorm. (*Utrum.*) Bij *v. Dale*: knoedel = meelballetje in de soep (ook *ZLimb.*); deegklomp in water, vleeschnat, enz. gaar gekookt. *Oostfr.* knidel, *HD.* Knödel, grof, rond wittebrood of meelgebak; van 't *Goth.* knudan, *OHD.* chnētan = kneden. Het liefkoozingswoordje der moeder tegen den zuigeling: lutje noedel, staat voor: kleine knoedel, even als: knüdel (*Westf.*) = nudel (*HD.*).

knoedeln = fommelen, frommelen, onordelijk samenvouwen, samendrukken, ook: knötteln. *Oostfr.* knudeln, *HD.* knötteln. (*Wic.*: knuidelen, knoedelen = iets in kronkelige of wanstaltige vouwen maken, is in *Groningen* in gebruik, en een freq. van het *HD.* knüllen.) Zie: knoedel, knul, knüren, knüttern, alsmede *v. Dale* i. v. knitteren.

knöffel = onzachte stoot, duw, druk; zij krigt 'n knöffel (natuurlijk van moeder); knöffeln = drukken, stooten, enz.; *NBrab.* knuffelen; *ZLimb.* knoevele = betasten, wrijven, enz.; *Oostfr.* knuffen, knuffeln, knüffeln; *Holst.* karnüffeln, *Westf.* knüffeln = met gebalde vuist

slaan; *OHD.* knuffen, *HD.* knüffeln = drukken, kneuzen; *Zw.* knuffe, *Oudn.* kneve = vuist.

knöffelband. *Westendorp:* knoffelband, door het bijgeloof van verscheiden draden gemaakt, (*Laurm.* p. 133). Ook op de *Friesche grens* (*Grijpskerk*, enz.) is het knöffeln zeer goed bekend, waarvoor men ook: *bestrieken* zegt. Heeft iemand, die wat bijgeloovig is, arm of been verrekt of verstuikt, dan vervoegt hij zich bij een' persoon, die het knöffeln en *bestrieken* doet; het bezeerde deel wordt betast, gestreken en geknöffeld, onder 't opzeggen van een daarop betrekking hebbend rijmpje, waarna er een doek of zoo iets, wat men knöffelband noemt, om gewonden wordt.

knöffelg; wordt van honden gezegd, als zij door koude doof en griepkam geworden zijn.

knöffelkond; meestal schertsend tegen meisjes of vrouwen, die iets zeer onhandig doen, die zulk werk als met knuffelige vingers verrichten, en daardoor het voorwerp, 't welk zij onder handen hebben, knuffelen.

knöffeln; zie: knöffel, en: knöffelband.

knöffels = **köffen** (*Ommel.*) = polsmoffen, moffen met een halven duim, om het opschuiven te beletten.

knolschil. Hieronder verstond men, nog geen' 50 jaren geleden, een afzonderlijk plooiel, dat op het voorhemdje (- overhemd) gedragen werd. Aldus geheeten, omdat het wel wat op eene soort van kurkettrekker geleek, zooals men dien verkrijgt, door eene knol af te schillen.

knooien (knoeien), voor: tobben, slooven, zwoegen, lang en zwaar werken, zonder merkbaar vooruit te komen; de boerenarbeider moet er tegen knooien om voor zijn gezin den kost te verdienen. *Neders.* knoijen = grove arbeid met ijver verrichten. — Ook bedr.: iemand knooien = drukken, duwen, mishandelen, en: onderdrukken, negeren.

knopringen; zie: ploatringen.

knopspellen (=spelden) = gouden

spelden met eene bewerkte knop, die bij een oorijzer, aan weerszijden van het hoofd, worden gedragen. Vergel. ploat.

knörren-bönken; een partijtje vleesch, dat voornamelijk bestaat uit botten, kraakbeen, zenuwen, enz. bestempelt men met den naam van: knorren en bonken. *Oostfr.* knarre, knar, *HD.* Knorren, dik, vormloos stuk, een klomp, enz. Vergel. gnors, en zie *ten Doornk.* i. v. knarre, en: knast.

knörs; zie: gnörs.

knöt = knot garen. Zie: doddel.

knötteln; zie: knoedeln.

knuch; zie: knöch.

knuchen; zie: knöchen.

knul, schimpwoord voor: hals, bloed, stumper, bloedaard, en als versterking: laffe knul; 't is 'n knul van 'n kerel; bist 'n knul van 'n vent; boerenknul = boerenlummel. *Oostfr.* knulle, knul = een dik, grof, lomp, ruw mensch; *Neders.* knulle, een lomp, ongeschikt stuk. Zie *ten Doornk.* i. v. knulle, knul, en: knullen.

knupdoekje (knoopdoekje) = dun doekje, dat de vrouwen zich losjes om den hals knopen; *Overijs.* knuppeldoekje.

knuppelbatteljon, schertsend voor: knapen en meisjes die nog schoolkinderen zijn, in allen gevalle nog als kinderen aangemerkt en behandeld worden.

knuren = kneuzen, kwetsen, van vruchten, bij *v. Dale.* knitteren; ook = kreukelen. (In *Westf.* gneuren = in eene schildwacht trappen.)

knutern = knutselen, klein timmerwerk uit tijdverdrif vervaardigen. — *Oostfr.* klüttern = een werk op diletantenwijze gebrekkig uitvoeren.

kn uut = soort van vliegend insect, eene zeer kleine vlieg, die hier in Augustus wordt waargenomen; alleen als soortnaam in gebruik. *Neders.* gnid, *Eng.* gnat. (Het *Neders. Wbk.* zegt, dat zij hevig steken; in dat geval zijn kn uut, en: gnid, niet één.)

knijlen = körtknijlen = door wrijven of drukken in stukjes breken, verkruielen; de handeling zelve heeft eenige overeenkomst met: kneden, bv. aardappels körtknijlen, tot voeder voor

hoenders. Samengetr. uit: knedelen, fig. van: kneden. Vergel knoedel.

koab = **koap**. Zie: kobbe.

koabel-tou (= kabel-touw), in: 't ken gijn koabel of tou hollen (houden), fig. voor: 't loopt de spuigaten uit, bv. zijne uitspattende levenswijze kan hij onmogelijk volhouden, 't gaat gewis verkeer met hem. (Elders zegt men: dat kan anker noch touw houden.)

koaling; zie: kaaiing.

koal = alle speelcenten kwijt zijn. Zie: dop.

koaldodders = jonge vogels die nog geene veeren hebben. Wordt te *Groningen* alleen van jonge spreuwen gezegd.

koale gezichten; zie: koanebroaden.

koale jonker; de moeras Nederdistel, *Circium palustre*; v. *Hall* p. 117.

koaljoager = aanmatigende arme duivel; ook *Oostfr.*

koalopkaps; zie: dop.

koamer, in: zien boudeltje, of: zien goud an de koamer hebben = an de koamer wezen = de boel op hebben, op de flesch wezen; — de beste koamer = het privaat.

koamerappel = **kommerappel**; verbasterd van komkommerappel, eigenlijk eene soort van kalabas. (*Ommel.*) Daar bereidt men van het vrucht vleesch eene soort van pap, die eenige overeenkomst heeft met rijstebrij, en koamerbrei of koamerappelbrei genoemd wordt.

koamerappelbrei; zie: koamerappel.

koamerbrei; zie: koamerappel.

koamerheer, voor: bewoner van 't armhuis. Zie: armkoamers.

koamermaid. Hieronder verstaat men in de *Ommel.* eene vrouwelijke dienstbode, die het werk doet voor heer, vrouw en kinderen, die boven zijn; de groote en lutje maid doen het werk wat tot de eigenlijke boerderij behoort, en hebben dus hare bezigheden achter, zoodat, is er slechts éne van die twee, deze ook achtermaid heet. De koamermaid is zooveel als plaatsvervangster voor een of meer groote dochters. Moet eene meid bij een heer alles achter en in de

keuken beredderen, dan heet zij vee-
maid.

koamerstuk = stuk vleesch uit het achterste gedeelte van een rund, het dierlijk bekken (*Oostfr.* kamer); ook *Oostfr.*

koanebroaden = **keeskouen** = **koale gezichten** = **sjantern** = **zuren**; zooveel als: door onnutte zorg veel onnoodige praat hebben, zeuren; lig doch nijt te koanebroaden, enz. = schei toch uit met al dat gezeur.

koanefas; een katoenen stof.

koanen (zonder enkv.) = kanen. Zie: griggen.

koansels, **könsels**, voor: voeten, pooten, bv. smerige koansels = vuile voeten; van koukoansels maakt men zultpoot = zultvout. Zie ald.

koantje = stoot, slag. Vergel. anwaisel.

koap; zie: kobbe.

koar; **koare** = kruikar, kruiwagen; wipkoar; wupkoare = voertuig met twee achterwielen en een kleiner voorwiel; jeneverkoar = jeneverton, zuiper; flapkoare = klikspan, van een meisje gezegd. *Zegsw.*: iemand op de koare nemen, of: kriegen = voor den gek houden, in 't ootje nemen, ook *Oostfr.*; is hōm (of: heur) gijn koar an 't gad (of: an de hakken) bonnen (gebonden) = hij talmt niet, maakt er oogenblikkelijk werk van, rept zich voort; ook *Dr.*, en ook hij is vlug ter been; — men ken hōm (of: heur) mit gijn koar (of: mit gijn polstok) an de hakken komen = men kan hem niet te woord komen, hij is, door drukte, bijna niet te naderen; — hij 's de duvel van de koar ofgleden — hij is zeer loos, den duivel te slim; ook *Oostfr.* en = hij is een aartsdeugniet; — zien koar d'r bieschoeven = zich er ook bijvoegen om een aandeel te krijgen. *Sprw.*: De eerste vis is de nutste in de koar — de eerste winst is 't verkieslijkst, men moet de gelegenheid om eene kleine winst te behalen, niet laten voorbijgaan, niet wachten op grooter voordeel. — Om een bluffer te beschamen hoort men wel het volgende: Mien zoalege bestevoar, Nam

de hijle wereld op 'n schoefkoar, En schoof dei 'n mug in de vout; Dou kwam de koare vol van blout. Eveneens te *Iserlohn*, en daar het origineele: Un schof se 'ner mügge in de fuet ('t achterste.)

koaren (*Stads-Gron.*) = langzaam rijden. *Zie*. *käre* = rijden in een wagen. Zal zijn = karren.

koat = kaart; ook *ZLimb*.

koater. *Zegsw.*: hij 's overal waar moar 'n koater te lubben is = hij mout alle kerwaikes biewonen, zooveel als: hij moet overal bij wezen, waar maar wat te doen is, bv. waar feest gevierd wordt, waar wat te eten en te drinken valt, enz.; doar is 'n koater te lubben = daar is iets aan de hand, daar geeft het wat.

koatern; zie: keutern.

kobbe = **koab** = **koop** = **kaap**; de *larus fuscus* of haringmeeuw, die vooral op *Rottumeroog* nestelt en den strandvonder aanzienlijke voordeelen oplevert. Kort geleden is men begonnen hem ook op *Borkum* te lokken, door hem er een vast en veilig verblijf te verzekeren. *Oostfr.* kobbe; *Friesch* kobbe, zoekobbe = zeehen, zeeduif, zeemeeuw. *Eng.* cob; *Kil.* kobber = columbus; kobbe, koppe, gallina. (In 't *Kanton Axel* is: kobi een roofvogel met bruin-zwarte veeren en geelkleurigen kop.)

kobben; zie: koffen.

köcheln = gedurig, onafgebroken hoesten; *geköchel* = het onophoudelijk kuchen, rochelen; freq. van kuchen, köchen, knöchen.

köchen = kuchen. Vergel. köcheln.

koegels (= kogels) in: koegels van kouen = het eten haast niet door de keel kunnen krijgen, wanneer het niet smaakt, toch te moeten eten.

koegelsgeweld; iets doen, loopen, rijden, enz. mit koegelsgeweld = met groote drift, snelheid, vaart; hij jong mit koegelsgeweld = mit duvelsgeweld, koegelsvoart gong t'r langs (of: lans).

koegelsvoart = met groote snelheid, van rijden, schaatsenrijden, enz. gezegd. *Zie*: koegelsgeweld.

koekeloeren. Bij *Weil.*: een eenzaam leven leiden, te huis blijven, en voorts werkeloos zijn; bij *v. Dale.*: leeg, werkeloos zitten en uitkijken. — Wij hechten er de beteekenis aan: met geduld uitkijken naar de komst van iemand, en ook: in behagelijke rust voor 't venster zittende zien wat op straat voorvalt: 'k zit hier al te koekeloeren, en hij komt moar nijt; zij zit doar de godganse noamiddag veur 't glas te koekeloeren. *Ovrijs.* = kijken, uitkijken, bv. naar de komst van iemand; *Maastr.* = halsstarrig in eene zelfde richting blijven zien, gedachteloos staren; *Oostfr.* loeren uit een venster zien; *Neders.* eigenlijk heimelijk toekijken, ook: lang en vergeefs wachten, in de gevangenis zitten en kijken. In *Holst.* hoort men ook dit woord, maar meer: konkeluuren = lang en vergeefs wachten, en tevens aan de plaats waar men is, gebonden zijn, gelijk eene aan het spinnenwiel zittende vrouw, die hare dagtaak moet afmaken vóór zij vrij is; kunkel = spinmachine, en dus: konkeluuren, zooveel als: bij 't spinnenwiel zitten turen. In *Denem.* en *Zweden* noemt men de watersnippen: koekeloerer. Wellicht hebben wij hier aan een pleon. vorm te denken, nl. aan 't *HD.* gucken (*Limb.* koeken). en loeren, oudt. = scherp op iets toezien.

koekoek, in de uitdrukk.: dat dankt joe de koekoek, of: — de deksel = — de doezend, ruw weg: — de duvel, enz. = dat zal waar zijn, ook: dat zoudt ge wel willen. *Zegsw.*: hij zel de koekoek wel nijt weer heuren = hij beleeft het niet dat de zomer en de koekoek komt; ook in *Holst.*

koekoekshooi (*Ommel.*); hooi, dat vóór *St. Jan* (24 Juni) gewonnen wordt.

koel; **koele** = kuil, kuiltje; knikkerkoel = kuiltje om er met knikers in te stuiten, zooals die veelal door de jongens met de hak in den grond gedraaid en met de hand in 't net gewerkt worden; om de koele zitten is bij de hellingknechten (scheepstimmerknechten) zooveel als: in een ronden kring zittende hunne boterham eten.

Zegsw.: vout bie koel hollen = — bie de meet = voet bij stuk houden, bij de zaak blijven, niet afdwalen, en zoo ook: zijne zaken goed behartigen, geen afwegen hebben. *Zie*: fok.

koelder = kalkoen; **koelderai** = kalkoenei. (*Old. WW.*) Aldus naar het geluid, dat deze vogel laat hooren. *Oostfr.* kuler, *Nederd.* kullerhaon. — „en de kalkoensche haan ging rechtstreeks op het eendjen af en koelderde, dat hij rood om zijn kop werd;“ (*M. Leopold, Natuurg.* p. 116). *S. Susan (Neues Deutsch-Niederl. Taschen-Wörterb., 3. Aufl.)*: kollern, kullern = klokken van kalkoenen, en: Truthahngekoller = geklok der kalkoenen.

koelderai; *zie*: koelder.

koeltjen = stuiten; een knikerspel, waarbij men 8, 16 enz. knikers in een kuiltje stort; de jongens zeggen: wel dait mie achte bie? (*Old.*) stort die in het kuiltje, en heeft het gewonnen, wanneer daarin een even getal blijft liggen; in de *Ommel.* beslist niet wat in, maar wat buiten het kuiltje, wat oet is. In 't *Old.* wint even, in de *Ommel.* oneven. (*Zie*: biedoun.) *Neders.* kûlken spelen, *Noordfr.* kôlken. *Zie*: stuiten.

koeme (*Old. WW.*) = kom. *Zie*: spuilkoe.

koers. In de *Ommel.* zegt men: 't gait 'n koers oet = dat neemt eene harde vaart, in eigenl. beteekenis van een rijtuig, dat bij 't begin reeds eene snelle vaart heeft, en fig. = dat zal er op los gaan. — 't is oet de koers = de naaste weg leidt daar niet voorbij, (men moet uit den koers sturen om dat punt aan te doen.)

koes = kies, in: dat ken 'k in mien holle koes wel bargaen = die hoeveelheid, dat teugje is al te klein.

koesjebelen; de bessen van den gewonen sneeuwbal, *Viburnum Opulus*; *v. Hall* p. 104.

koeskas = dooreen gemengd van spijzen, waarvan men 't liever niet had, spijzen die men niet gewoon is met elkander te vereenigen tot een' schotel; **koeskassen** = het mengen zelf, **koeskas** maken. *Overijs.* koeskas,

en: koezen = mengen, hutselen; *Zeel.* koeskoes = dooreengemengd; *Oostfr.* kûskassen. (*v. Dale*: koeskoes, een mengsel van verschillende soorten van vleesch en groenten, enz. en zou eigenlijk de naam zijn van het recht nationaal gerecht in Marokko en Barbarije.)

koesken = dutten, slapen; beperkt zich bijna geheel tot de kindertaal, van moeder tegen zuigeling. *Fransch* se coucher.

koeskillen (kieskilling) = kiespijn, nevens: koespjen; zoo: tandkillen, en: tandpien. *Oostfr.* kûskelle, kûskellen, van: kelle, kellen = smart, pijn.

koespjen; *zie*: koeskillen.

koeswark (kieswerk), bij de dagloonersvrouwen zooveel als: lekkers, zoete waar; koffie mit koeswark = koffie met koek, enz.

koetsen = koesen, zich nederleggen, alleen in: koets die (tegen honden) = ga liggen; 't *Fransche* coucher.

koetswoagen, voor: koets, ter onderscheiding van rijtuigen zonder kap. (Zeer oude menschen herinneren zich 't nog zeer goed, dat niet één boer van 't *Oldampt* noch van 't *Hoogel.* er een koetswoagen op nahield.) *Kil.* koetswaghen; *Oostfr.* kûtwaghen, *HD.* Kutschwagen. *Sprw.*: Men wordt eerder van 'n strontkoar overreden as van 'n koetswoagen = met wezenlijk voorname lieden is doen te hebben, van gewaande grooten kan men eene hondsche behandeling verwachten.

koezen = kiezen, in de *zegsw.*: den zellen mie de koezen nijt meer jeuken = dan ben ik al lang dood; de koezen zellen hóm d'r nijt van jeuken = hij zal er waarschijnlijk niets van krijgen = 't zel zien mond wel verbie gaan.

koffen = knoffels; *zie* ald. (*Auwen*: kobben, ook koffen zijn te lande zwart lederen handschoenen, zonder vingers, ook handleeren genoemd, dienstig voor den landman bij het oogsten der veldgewassen, onder welke dorens of stekels vermengd zijn.)

koffie; *zie*: tebak. (Met den klank der o als in: om, dom.)

koffieboonen, voor: koffie, ofschoon men altijd gemalen koffie koopt; koffieboubrand = koffiibrander; koffiebouboonspuil = papieren zakje voor koffie.

koffiedik, in: da's zoo klaar as koffiedik, ironisch voor: dat is onbegrijpelijk, duister, die redeneering is niet te vatten.

koffiedrinker; iemand die eene koffievistite aflegt, voornamelijk des zondagsmorgens na de preek; die zulk een bezoek ontvangt zegt: 'k heb 'n koffiedrinker.

koffiekonkeltje, voor: kofficketelje; *v. Dale*: koffiekonkel = eene vrouw die veel van koffiepraatjes houdt; konkelpot = koffiepote. Vergel. koekeloeren.

koffieloodje; cilindervormige maat voor koffie ten dienste der huishouding, met een middenschotje, zoodat één kant een (oud) lood, het andere deel een (oud) halflood kan bevatten.

koffiepröt = het bezinsel der getrokken koffie, koffiedik, ook alleen: pröt; zie ald. *Westf.* koffeprött = slechte koffie.

kofschipper, eigenlijk: de kapitein van een kofschip; in 't algemeen verstaat men eronder: gezagvoerder op een schip voor de kleine vaart bestemd. (Voorheen kende men voor die vaart alleen koffen en smakken; omstreeks 1850 is men eerst te Sappemeer, later te Veendam begonnen scherpe schepen te bouwen, welke men met den naam: galjoot, doopte.)

koft = kocht, in: dei ze ken dei koft ze nijt (die haar kent, koopt haar niet) — die het meisje kent, trouwt haar niet.

koftjalk; zie: tjalk.

koker = het teelid van een' hengst; ook *NBrab.*

kökhalzen, noemt men het onwillekeurig keelgeluid dat ontstaat uit de poging om iets uit de keel te verwijderen, en wat ook het geval is bij eene neiging tot braken. *Oostfr.* kurkhalsen, kulkhalsen; *Neders.* guurkhalsen, *Bremen*: worghalzen; vergel. opkörken. (*Wcil.* kikhalzen, in spijs en drank bijna stikken; *v. Dale*: kikhalzen, ook: kukhalzen, en, wat de voorkeur zou verdienen, kokhalzen

= bijna stikken, zich de keel verstoppen; *Ned.-Bet.* kokhalzen van 't lachen, ook ten gevolge van gulzig eten.)

kokken = het werk van kok verrichten, spijs bereiden; kokseln, zooveel als: daar bijzonder veel werk van maken; zij ken goud kokseln = zij kan goed koken, bakken, braden, eten smakkelijk bereiden, zij is een goede kok.

Kokken = Koksioanen; zie ald.

koks; zie: Koksioanen; koksekerk = Christelijk Afgescheiden kerkgebouw.

kokselsn; zie: kokken.

Koksioanen = Christelijk Afgescheidenen, aldus genoemd naar de Cock, in leven predikant te Ulrum, die zich in 1834 aan 't hoofd dezer kerkelijke beweging stelde; koksioans = koks = tot die gezindte behoorende, en ook: hare gevoelens toegedaan.

koksioans; zie: Koksioanen.

kol; **kolle** = kolf van 't geweer; — ook = witte plek voor den kop van een paard, onderscheiden in den vorm van: bles. Ook = koude.

kolde = koorts (*Vredewold*), ook *Dr.* — *Oostfr.* kolle, kolde = koorts; *Neders.* koolde = koude koorts.

kolderg = huiverig, rillende, koulijk.

köldern = zacht rollen met een bal of ander rond voorwerp; *Oostfr. Holst. Sleesw. Saks. Thür. Hess.* kullern, *HD.* kollern, *Zw.* kullra = rollen.

kölderrad; elke schijf, die dienen kan als kinderspeeltuig. Zie: köldern.

kolders = kleine balkjes, waarop o. a. houten vloeren gelegd worden. (*v. Dale*: kolter: de kolters zijn van dezelfde soort als sparren en juffers, vierkant beslagen en van 4 tot 7 el lang.)

koldwint (koud winter), in de *ægswe.*: 'k zel mie d'r gijn koldwint van moaken, zooveel als: 't baart mij weinig zorg, 't zal mij niet ongelukkig maken, niet deren.

koldwint = halsknoak = halsstuk van een geslacht varken.

koldzwien, wat bij *v. Dale*: kolsem, zaadhout, tegenkiel, en bij *v. Lennep* ook: kolzwijn heet. *Oostfr.* kolswin, *Eng.* keelson, kelson, *Deensch* kjölsviin, *Zw.*

kölsvin, *HD.* Kielschwein, *Nederd.* kielswien, kielschwin. Volgens *ten Doornk.* is het eerste deel van dit woord ident. met: kiel, *Wangeroog* kiöl, *Oudd.* kiöl, uit het *ONoorsch* kjölr, of als het *Eng.* keel, uit het *AS.* ciol, ceol, enz. Het tweede deel zou eene verbast. zijn van: swil, daar deze balk op *Wangeroog* nog kiölswil of kiölswil luidt, in het *Noorw.* kjölsvill. Dit svill = *HD.* Schwelle = grundbalk, of eigenlijk stut of draagbalk van iets = *OHD.* kiol, *AS.* ciol, enz. dat oorspronk. schip betekende, zoodat beide deelen van het woord eigenlijk hetzelfde beteekenen; het geheel wil zeggen: de balk, waarop het schip steunt. Zie *ten Doornk.* i. v. kolsvin.

kolfgoaren; eene soort van dun touw.

kolk; grootere of kleinere waterkom, die men onder de Noorderdieken, d. i. in de nabijheid van den zeedijk. aantreft, die daar bij den watervloed van 1825 zijn ontstaan: een enkele heeft de oppervlakte van een halven hectare.

kolle = koude. Zie: schithakken.

kolsachtig (*Marne*) = vergeetachtig, dom, niet bij de hand; 'n kols van 'n kerel = een slaapmuts, suffer. (De o wordt eenigszins gerekt uitgesproken, zoodat deze klank door *ao* zou kunnen voorgesteld worden.) Daar: kol, een hamerslag tegen den kop van een rund, om het te bedwelmen, beteekent, zou kolsachtig zooveel zijn: als bedwelmd = dwelmachtig.

komdijern (kommandeeren), in den zin van: bestellen, eischen in eene herberg: hij komdijert 'n glas bier. *Zegsw.*, bij wijze van antwoord, als men iemand iets gelast, waar men behoorde te verzoeken: komdijr dien hond en blaf zulf - ik dank je, doe 't zelf, ook: 'k bin dien hond nijt! Ook *Oostfr.*

komfer = nachtstoel, bij *v. Dale*: kakstilletje, kaksulle, waarvoor elders: stelletje. Van 't *Fransche* confort. Zie: ondersteker.

komkommertied, schertsenderwijs voor: de tijd in het voorjaar dat er nog geen nieuwe groenten zijn; ook in 't algemeen voor: slechte tijd, gebrek aan werk en

verdienst; ook *Holst.* Woordspeling met ons: kommer, 't *HD.* Kummer.

kommerappels; zie: koamerappels.

komof (komaf), voor: afkomst; van groot, of: hoog komof wezen = van aanzienlijke familie zijn. Schertsend zegt men: hij 's van hoog komof, zien voader is torenwachter, waarvoor te *Meurs*: den es van hoch kommaf, siun vader wont op de solder. — Ook: is gijn komof an = er is geen afkomen aan, men krijgt dat werk haast niet gedaan.

kompakt = assurantiemaatschappij voor totaal verlies van zeeschepen. Deze provincie telde nog in de kompakten: *Groningen*, *Veendam*, *Wildervank*, *Pekela*, *Sappemeer* en *Delfzijl*. (compact = vast aaneensluitend, samengedrongen.)

kompelzant = beleefd, wellevend, hoffelijk, 't *Fransche* complaisant.

kompoabel, in den zin van: in staat zijn tot iets: hij 's kompoabel genög om 'n moord te doun; en sarrend: bist kompoabel en dus't mie niks = gij zijt niet in staat mij kwaad te doen. Het *Neders.* heeft: de maagd is kumpabel un stritt mi dat af = zij verstout zich mij tegen te spreken. Verbasterd van den bast. capabel, 't *Fransche* capable.

komsa. Dit woord wordt steeds vergezeld van eene geste gebruikt, bv. 'n oal van komsa = als hier mijn arm. Bijna 't zelfde als 't *Fransche* comme ça, ook wat de uitspraak betreft.

komse (*Marne*) = komt gj.

komsprongen = uitvluchten, allerlei praatjes om daarmede iemand om den tuin te leiden; moak moar gijn komsprongen = kom maar met de blanke waarheid voor den dag. Zal staan voor: kromme sprongen, en ontleend zijn aan de gewoonte van sommige dieren om door zijsprongen aan hunne vervolgers te ontkomen.

könd = podex, en ook = cunnus; 't is niks as kop en kond, van een kort en dik manneke gezegd; hij kreeg höm bie kop en kond en gooide höm de deur oet, zooveel als: hij

greep hem bij de kraag en de beenen, enz. *Sprw.*: Zoo mond, zoo kond. *Vergel. ten Doornk.* i. v. kond.

kondroffel (*Ommel.*) = bestraffing, reprimande; eigenlijk zooveel als een roffel op zijn achterste slaan.

konkelbiene = bijzit, boel, 't *Lat.* concubina.

konkelfoezerel = omstoken wark = overeenkomst tusschen twee of meer personen om langs slinksche wegen een doel te bereiken; gijn konkelfoezen! zooveel als: niet intrigeren! *Keulen.*: maach meer kein kunkelfuse = fop mij niet; verkonkelfoezen = geheimzinnig iets wegstoppen. (*v. Dale.*: konkelfoezelen, konkelfoezen = arglistig handelen, met draaierijen omgaan; zich met een ander verstaan om een derde te bedriegen, ook *NBrab.*; *Ned.-Bet.* konkelfoezie = bedrog, omkoopng, knoeierij; *Neders. Holst.* kunkelfuserije, kunkelfuse = eene geheime verwickeling, intrigue. Van: konkel, oudt. = spinrokken, spinnewiel, en: foezen, met den stam als in: befoesd, verfoesd, befoezeld = in verwarring gebracht, van 't *Lat.* confucio, *Fransch.* confusion.

konstitutiekoor; zie: triepkoorn.

konterboer = iemand die de boerderij van een heereboer bestuurt of helpt besturen. — Ook bij 't lantern de andere boer van dezelfde kleur waarvan troef gemaakt is, bv. is klaveren troef, dan is schoppenboer konterboer, en de tweede troef, enz. Zie: lantern.

konterbuutsie (contributie) (*Wkw.*), in: iemand onder konderbuutsie hebben = onder den band hebben, streng toezicht over hem houden; onder konterbuutsie stellen = onder curatele brengen.

köntjen = knoeien, lomp mee gaan; met iets omköntjen = omknoeien, iets niet flink behandelen.

kontoezie = verwarring, hinderpaal, belemmering, obstacle; 't was 'n hijle kontoeze, nagenoeg zooveel als: eene kink in de kabel, verstoring en verwarring ten gevolge hebbend.

kontrain, kontrein = omstreek, environs; mv. kontrainen, kontreinen

= streken, omstreken; *Kil.* kontreie, landstreek, landschap. *Zeel.* contry, *Oostfr.* kuntrai, *Fransch.* contreé, *Eng.* country = landstreek.

kooliker = houder eener vogelkooi, als bv. eene nabij Zoutkamp.

kool (*Ommel.*) = zoad (*Old. WW.*)

= de plant van raap- en aveelzaad. *v. Hall* p. 16: kool, oliegevend raapzaad, Brassica Rapa, oleifera, veelal verkeerd aan het koolzaad gegeven, voor gewoon winter-oliezaad. Het is van koolzaad te onderscheiden door eenen eenigszins knolachtig opgezwollen penwortel, door groene bladeren, welke onder aan de steng stekelig behaard zijn, en door slanker vrucht en fijner zaad. Het raapzaad zal verdrongen zijn door het kool- en aveelzaad en komt zelden voor. — *Zegsw.*: 'k heb d'r kool van had = de slechte gevolgen ervan ondervonden; dat moakt de kool nijt vet = die kleine gift helpt niet veel; oom kool, zooveel als: onze alias, in: dat het oom kool weer doen = dat heeft hij (welbekend) weer gedaan, dat is weer eene streek van hem.

koolbakker (*Stad-Gron.*), voor: snaak, potsenmaker; ook *Zaansch.*

koolbier; **koolbier**; een feestavondje onder de aannemers van kooldorschen, wanneer de verdiende gelden worden verdeeld en de boeten, enz. verteerd.

koolhauer (-houwer); landbouwwerktuig, om het koolzaad van onkruid te zuiveren.

koolklijd; zie: zoadklijd.

koolroap, koroap, door snelle uitspraak: **kroap** (*Wkw.*) = knollen (*Hoogel.*) = oarobische knollen (*Old.*); *NHoll.* stokrapen, *NBrab.* knolraven, en: koeknollen; *Eng.* turnips. — De koolroap, knolraap, raapknol, eene verscheidenheid van koolzaad, en wel Brassica Napus, esculenta; *v. Hall* p. 17.

koolstroo = het stroo van gedorschte rapen. Vóór de invoering en het daarop spoedig algemeen gebruik der soda werd de asch van dit stroo zorgvuldig bijeengezameld om er potasch van te bereiden. *Vergel. den 1.*

koolzoad; zie: kool.

koopenschop = koopmanschap, handelswaren; koopenschop hebben = kleinhandel drijven, koopman in 't klein zijn; mit koopenschop loopen = venten, vooral van ellewaren; ook *Oostfr.* — *Oudfr.* kapenskip = handel.

koop en slag, in: 't was koop en slag = de koop was terstond gesloten, er werd geboden en terstond volgde de toeslag, kreeg de koper geluk.

kooplanter; zie: lantern.

koopmantjen = pakjeleggen = pakjen = banken, met kaarten of nummerkaatjes, nl. soort van kleine kaartjes, 36 in getal; *Oostfr.* hōppken. Ook = koopmanschap doen, handelen.

koopschat = koopsom, koopprijs, van vaste goederen. *Ommel. Landr.* II, 16: Ende wat na sulken uitdeeling van den Coopschats Penningen over blijft, enz. *Old. Landr.* IV, 88: De seker onreplick goet verkoft ende niet leveren kan, die sal den koper, die 't selvige onwetens gekoft heeft, het koopschat met sijn interessen weder betalen, enz.

koopscheuvels = fabrieksschaatsen, ter onderscheiding van: smidsscheuvels, die door onze smeden en kuipers vervaardigd worden.

koorn, in: gijn koorn, bv. van iets krijgen = niet het geringste, niets. *Ned.-Bet.* koren = zier, grein. Zie: kōrrerl.

koorringen = roepringen (kooorde-, rupsringen) = gekartelde gouden ooringen. Zie: ploatringen.

koors; **koorse** = koorts.

koorsblad = drelblad = waterdrieblad.
koorspot (koortspot); geheim middel tegen de koorts, in de *Ommel.* wel bekend en zeer gewaarderd. „Alle kwakzalveri is mie gein oortje weert, ein koorspot van Smalie, hier bevien ik mie altied best mit.“ (*Marne.*)

koorstreep; zie: triepkoorn.

kootjehink; eene figuur in het zand, die in afdelingen wordt verdeeld; het voorwerp, bv. een steentje, dat in elke afdeling wordt geworpen, moet er al hinkende uitgehaald worden; dit spel noemt men: kootjehinken.

kootjehinken; zie: kootjehink.

kop, in: 't lopt hōm (of: heur) om kop = hij (of: zij) maalt; op zien kop kriegen = een pak slaag krijgen; 'n kop teunen = koppigheid toonen, van een kind, na eene berisping; de kop 'r deur hebben = de kop deur 't helster hebben = door 't ergste heen zijn. Zie: helster. — wat heb ie 'n kop! wat kreeg zij 'n kop! = eene roode kleur, van warmte, schaamte, inspanning.

kop, als maat, in: op de kop of (zoo of zoo veel) = juist het genoemde bedrag, niets meer en niets minder.

kop, voor: rand, bovenkant, bv. de sloot stait an de kop tou vol woater.

kop, onzijd. in: 't is 't eerste kop koffie dat ik krieg. Vergel. kopvol.

koperlap, minachtend voor: koperen muntstuk; 't bin niks as koperlappen (eigenlijk = koperstukken) = 't is altoemoal rooie loop = 't is niets dan kopergeld.

kopjebuiteln = het volgende:

kopkebaiteln (*Old.*) = **koppeltjebuiteln** (*Ommel.*) = **koppjenbuiteln** (*Stad.-Gron.*) = over 't hoofd buitelen; *Ned.-Bet.* kopjekeutele.

koploagen; de rijen steenen die in de breedte, trekloagen, die in de lengte gemetseld worden.

koppel = troep, menigte, veel. (Niet bij *de Vries* en *te Winkel*, wel bij *v. Dale*, maar niet: koppeltje = kleine troep); 'n koppeltje kinder, schoapen, enz.; 'n koppel kinder = 'n groot toom kinder hebben = vele kinderen hebben. *Ned.-Bet.* koppel, koppeltje = verzameling, menigte.

koppeltje; zie: koppel.

koppeltjebuiteln; zie: kopkebaiteln.

koppen (ww.), voor: aanstaan, bevallen, behagen, van eene bezigheid gezegd; 't kopt hōm nijt = hij doet het met tegenzin, of: in 't geheel niet.

koppenschuddel (*Ommel.*) = kopje en schoteltje als eenheid; geef mie 'n koppenschuddel; is 'n koppenschuddel te min. (Overigens: kopke; koppie; koppieu = kopje, en:

schuddeltje; schöteltien = schoteltje.)

koppjen (koppijn); zie: kopzeerte.

koppjenbuiteln; zie: kopkebaiteln.

kopschrabben = hoofdbreken; doar 's 'n hijl bult kopschrabben mit = dat kost veel nadenken, nl. om iets in orde te krijgen, eene lastige zaak te beredderen; synon. met: harsenschrabben: doar wi'k mien harsens nijt mit schrabben = daar wil ik mijn hoofd niet mee breken. 't Eerste wordt gehoord, wanneer er eigenbelang bij in 't spel is; 't laatste ziet alleen op de inspanning van den geest.

kopstök; **kopstuk**, voor: koppig kind of jong mensch; 't is 'n kopstök = hij het 'n kop doar 'e noa leeft = hij heeft een stijven, onverzettelijken kop.

kopstubber = raagbol; ook, even als het *Oostfr.* kopstübbler = een hoofd met lang, borstelig haar. Zie: stubber.

kopstuk; zie: kopstök.

koptrekken; de lap, met pek besmeerd, die op een hoofd met kwaadzeer eene week lang heeft gelegen, eraf trekken.

kopvol (*Ommel.*), voor: kop, kopje; 'n kopvol koffie; 'k heb mien tweede kopvol = dit is mijn tweede kopje.

kopij; zie: kepij.

kopzeerte, minder algemeen: **koppjen** = hoofdpijn; *Oostfr.* koppin.

koram komen, of: ad koram komen = over de brug komen, betalen, met gereed geld betalen. (Zal tot het Bargonsch behooren.)

korenblou (korenblauw); eene katoenen stof met blauwen grond en groene, roode of gele bloemen.

korenbult; zie: bult.

korenfarrie; zie: farrie.

korenmenen; zie: inhoalen.

korens; zie: griggen.

korensmeer; zie: smeer.

korenspoor = het volgende:

korenspörk. Aldus noemt men in de *Ommel.* een vogeltje, veel op een' leuwerik gelijkende, doch zonder kuifje, *Emberiza miliaria*, volgens Prof. *Schlegel* grauwe gors of gierstvogel, en elders in

deze prov. ook dikschijter en grauwestjirt, in *Gelderl.* grouwgors geheeten; p. 115.

korenvulern; zie: inhoalen.

körf (= korf), in: 'n körf kriegen = körf worden = druipen van een examen, waarvoor studenten en leerlingen der Gymn. en H.B.S. thans zeggen: **zakken**; **körven** = 'n korf geven = afwijzen bij een examen. — deur de körf glieden, bij *v. Dale*: door de mand druipen. *Oostfr.* körfen, en: 'n körf kriegen.

körfloopen; zie: körfloopers.

körfloopers = vrouwen of meiden, die wittebrood en beschuiten bij de huizen verkoopen; zulke vrouwspersonen dou 't körfloopen. Zie: stoet.

koropen; zie: koolroap.

körpesjons; zie: doefhartjes.

korregoaren = körtgoaren; eene soort van dik wollen garen; eigenlijk garen van gekaarde wol, en dus voor: kaardegaren.

körrel; zie: körreln.

körrel = korrel; gijn körrrel = geen kruimel, niets; 'k wijt 'r gijn körrrel van, ook: gijn snippel, gijn biet, gijn scheid, enz. = ik weet er hoegenaamd niets van, 'k ben geheel onkundig omtrent die zaak. Ook met: kriegen (krijgen). Zie ook: pit en körrrel.

korrelbak; zie: körrerwoagen.

körreln = rollen; omkörreln = omrollen, omwentelen; körrelom, ook: körrrel, noemt men een klein, dik kind, dat wel iets op een rolrond lichaam gelijkt. *Neders.* kurreln = zich rond-draaien, rollen. Vergel. 't *HD.* kullern en 't *Lat.* currere.

körrelom; zie: körreln.

körrelwoagen = het volgende:

körrewoagen; onoverdekt rijtuig met vier wielen, waarvan de bak onmiddellijk op het stel rust; eenigszins minachtend zegt men: körrrelbak. Is er eene linnen kap over gespannen, dan heet het in de *Ommel.* verdek. De oude *korrewoagens*, zooals die nog voor een vijftigtal jaren in gebruik waren, hadden niet altijd banken met leningen, maar vaste dochten. — *Weil.*: korde-

wagen = krodewagen, kruiwagen, in *Gron.* korrewagen; *v. Dale:* korde-wagen (*ZNederl.*) = kruiwagen, oudt. krodewagen, waaruit, door metath. korde-wagen is ontstaan, waarvoor men niet zelden hoort: kortewagen, eene verbastering, waarschijnlijk gegrond op eene verkeerde volksetymologie; *Kil.* korde-waghen, koorde-waghen, aliis kortewagen = boerenwagen, voertuig, wagen om iets te vervoeren, hortend en stootend voertuig, enz. — O. i. zijn korre en korde geheel verschillende woorden, en zal korrewoagen staan voor: *karre-wagen*; *kar* toch luidt in *Gron.* koar, of koare, dat door opvolging der opene *a* in woagen licht kôrre werd; korrelwoagen en korrelbak doen denken aan korreln = rollen, een rijtuig, dat (met geraas) over den weg rolt, en welke naam gevoegelijk ontstaan kon in den mond van het volk, dat de herkomst van het woord niet kende. Voorts nog: *krodewagen* is hier letterlijk: kruikar, ook: kroodkoare, een handvoertuig, waarvoor elders: een voertuig door paarden getrokken, en door letterom-zetting *kordewagen* geworden: ons korrewoagen daarentegen is steeds een rijtuig geweest.

kôrries = spoeling van de branderijen, waarmede ossen en koeien worden gevoerd; ook = jenever.

kört (= kort), in: **kört** van stof wezen = terstond besloten, voortvarend, tegenovergestelde van: besluiteloos, en ook van: langzinnig = lankmoedig, geduldig; *Conscience:* „Torfs is ook maar kort van stof; hij zou het niet lang verdragen.“ — **kört** van kop = kort aangeboden, driftig, oplopend; *Oostfr.* kôrtkop = dolkop; alles kört en klijn (of: klain) sloagen = in duizend stukken slaan, in drift; kört en scharp = kort en bondig, kort en goed. *Rijm:* Kört en dik is zunder schik; Lank en klijn is te algemijn, zooveel als: kort en dik staat niet goed, en lang en dun is niet voor-naam genoeg. *Strel.* Kort un dick — is burenschick, Schmâl un lank — is stoltengank; Middenmank is bessen gank.

körtbaier = koddebeier, bezoldigd opziener van jacht en visscherij, waarvoor nu: jachtopzijner. (Ook dit woord is reeds als bijna verouderd te rekenen.) *ZHoll.* koddebaaier = houtvester, opzichter der jacht en visscherij. *Kil.* kodde, *Oudfr.* kuda = knots, dikke knuppel, dus: stokzwaaiër.

körtbjndik; een geneesmiddel, zijnde een extract uit de bladeren van de Cardui Benedicti (gezegende distel); *Oostfr.* kôrtbëndik, *HD.* Kardsbenedicthenblätter, Gottesgnadenkraut.

körtgoaren; zie: korregoaren.

körten-langen; laat men iemand te lang naar zijnen zin wachten, dan zegt hij: ik zat doar te wachten, twee kôrtten twee langen, en synon. met: van oln tot koln.

körtens, kortens = **kös** = korts geleden, zeer onlangs, en = binnen kort, welhaast; ik goa kös ijs noa de Scheemde = ik ga binnen kort eens naar Scheemda; bin ie kös ook in Winschoot west? kôrtens is 'r over dijp 'n möln opbrand = onlangs is er op 't Hoogeland ('t kan in dit geval ook: *Westerkwartier* zijn) een molen opgebrand. *Oostfr.* kôrtens, kôrts; *Westf.* kortens.

kôrthouen; **kôrthauen** = in stukken slaan; *Dr.* kôrthouwen. Zie: hauen.

kortje; in de *Ommel.* een voorwerp dat, in zijne soort, zeer kort is, bv. kort pijpje, griffel, stokje, enz.; in 't *Old.* kôrte, waar het ook meer bvnw. blijft, evenzoo: lutjeke, jonkje, dunje, enz., *Old.* lutje, jonge, dunne, enz.

körtmoalig (uit: kort, en: maal); van iemand, die dikwijls zijn water moet loozen.

körtknijlen = verkrumelen. Zie: knijlen.

körtmous; **kortmous**; zie: kruidmous, en: mous.

körtvour; **kortvour** (kort voer, voeder) = paardenvoeder, als: haver, boonen, enz. ter onderscheiding van hooi en stroo; in 't *WAw.* blespul, en daar in tegenoverstelling van: roegvour. *Oostfr.* kôrtför. Vergel. pran.

kös; zie: kôrteus.

kös; lokwoord, en ook in de kleine-kinder-taal voor: varkens (*WKw.*). — *Ooortfr.* kus, küs, of: kys, kys, lokwoord voor koeien; *Oudfr.* ky, *AS.* cy; *Oostfr.* *Neders.* kuf, als men varkens wil lokken. Zie ook: h u s.

kossel, bij *Laurm.* p. 105 = kostelijk; *Weil.*: kostel, zooveel als: kostelijk, wordt nog in *Gron.* en *Gelderl.* gebruikt, waar men het: kossel uitspreekt. *Kil.* kostel (vet.), *Holl.* kostelijk.

köst, in de *zagsw.*: de köst veur 't kouen (kauwen) hebben, zooveel als: den kost hebben om niet, er niet voor behoeven te werken of kostgeld te geven; licht (of: zwaar) op de köst wezen = gewoonlijk weinig (of: veel) eten.

kostbei; een korf met bijen, die den daarin verzamelden honig geheel voor den wintertijd nodig hebben, eene bei (korf met bijen) die niet meer heeft dan den kost.

köstens = kosten, onkosten. Zie: kösting.

köster (= koster). Hieronder verstaat men te platten lande de persoon, die bij de godsdienstoefeningen der Hervormde gemeente het ambt van voorlezer en voorzanger, of van voorlezer en organist bekleedt, of die eene aanstelling heeft voor alle vier functiën. Als koster is hij de dienaar van den kerkeraad, waartoe o. a. ook behoort, dat hij bij kerkvisitatie driemaal om de kerk moet gaan om te zien of er ook zijn die bezwaren hebben in te brengen, en om telkens een der leden van den kerkeraad, over wien de vierschaar wordt gespannen, naar buiten te geleiden en weer binnen te roepen; om contraboek te houden van de doopelingen, om de kerkborden aan te schrijven, enz. Omdat de betrekking van koster, enz. hier bijna overal met die van onderwijzer is verbonden, spreken de gemeentenaren van: onze köster, voor: onze meester, of: onze onderwijzer, ook dan nog, wanneer deze geene kerkelijke bediening uitoefent. In 't algemeen dus: kösters = onderwijzers. *Sprw.*: Honderd kösters, negentnegentig gekken, waarbij nog behoort: en de honderdste is nog nijt wies,

zooveel als: onderwijzers zijn verwaande gekken. — Dat gait al weer van veuren of an, net as de koster van Garrelsw eer, wanneer nl. iemand bij herhaling iets beproeft, dat niet in den smaak valt van hen, die daarvan getuige zijn. 't Heet, dat genoemde koster ps. 119 moest zingen, en telkens de wijs missende, uitriep: van veuren of an. (Op *WW.* heeft men voor Garrelsw eer, Loo = Vriescheloo; bij *Harreb.*: de koster van St. Jakob.) — 't Woord köster, voor: meester, even als pestoor, voor: doornie, enz. in minachtenden zin gebruikt, bv. wat mijnt dei gallege köster wel; daarentegen: wie hebben 'n kloare meester; ook aldus in *Oostfriesl.*

kösterel (kosterij), voor: onderwijzerswoning, al behoort deze ook aan de burgerlijke gemeente.

kösteraal = pedant deftig, zóó als men dat van een kosteronderwijzer gewoon was. Wordt ook gezegd van een fraai schrift, en van eene fraaie schrijfhand.

kösterske; zie: kustersche.

köstersplep. Hieronder verstaat men eene Gouwtsche pijp, waarvan een gedeelte van den steel is afgebroken.

kösting = köstings = köstens = onkosten, vooral die aan het Rijk betaald moeten worden.

kou = koe. De uitdrukking: 't is alte-maal kou, zegt zooveel als: die koe bezit al de kenteekenen, die men in zulk een beest verlangen kan, vooral ten opzichte van melk geven. In de *Ommel.* dimin. kouke, koike, *Stads-Gron.* kouchien. *Sprw.*: Dei plait om 'n kou, Geef lijver ijn tou — Een mager vergelijk is beter dan een vet proces. — 't Is gijn kou bie over hals = de zaak is niet zoo erg, 't verlies, of de ramp is niet zoo groot, 't zal weinig hinderen. — De kou is vergeten dat 'e kalf west het (het is de koe vergeten dat zij kalf geweest is): bejaarde menschen (en hier worden vooral ouders bedoeld) bedenken niet altijd, dat ook zij eens jong zijn geweest, en mis-kennen alzoo de eischen der jeugd; ook *Holst. Meurs.* Gijn vrou zoo riek

of zij is kou's geliek; ook *Oostfr.* Ook hoort men de vergelijking: As kou 'n emmer vol melk geeft, en smit' mit hakken weer om, enz., zooveel als: wordt er al veel verdiend, maar het geld verbrast, dan blijven de menschen arm.

koubalk = de zolder of zoldering boven de stallen der koeien of het houhoes.

koubat; zie: bat.

koubijst (koebeest), voor: koe, of: wat eene koe kan worden, een beest dat tot de koeien moet gerekend worden. Zie: bijsten.

koudeur = deur van het koehuis. Zie: banzerdeur.

kougange; zie: achterdeele.

kougroupe; zie: group.

kouhoes; zie: koubalk.

koukblok; zie: koukhouden.

koukhouden (koekhouwen) = koekslaan, in annonces: koekhakken, en zoo ook bij *v. Dale* = op zekere behendige wijs den koek op een blok te hakken (kermis spel, elders koekkappen). — Hier eene soort van spel om strepen (Groninger) koek met een hakbijltje of ook met een slingerbiel in de lengte door te hakken, zelfs wel met een ouden sabel, in welk geval twee of meer koeken op elkander gelegd worden; het blok, waarop men de koeken hakt, heet hou- of: koukblok. De strijd bestaat hierin, dat men elkander 't zet, een' koek in zoo of zooveel sloagen door te hakken, waarop ook wel nokken worden toebedongen. Dit zijn nl. stooten met het dikke deel van den bijl, om de dammen tusschen de gemaakte gleuven te doen verdwijnen; hiervan het ww. nokken. Vroeger was het koukhouden hier ook op bouldoagen algemeen, thans wordt het bijna nergens meer toegelaten.

kouksloagen = koukhouden; zie ald.

kouschip; elk schip, waarmede koeien naar Holland vervoerd worden.

koushot; de afschutting in den stal tusschen de koeien.

kouster = rein, zuiver; **kousterslachter** = slager, die een beest volgens de voorschriften van de Israël. Godsdienst slacht; **nijt kouster** wezen = niet volkomen gezond, bv. niet vrij van koorts;

ook even als te *Maastr.*: hij is niet kouscher = niet te vertrouwen, hij heeft geen goede lever. Het *Neders.* heeft ook de beteekenis van: niet eerlijk, en: niet gezond. *Hebr.* kasjeer, kosjeer, kosjer = passend, geschikt, geoorloofd, rein.

kousterslachten = zóó slachten, dat de Israëlieten ervan mogen eten. Zie: kouster.

kousterslachter; zie: kouster.

kouswaide; zie: schoapswaide.

kove (*WW.*) = schaaphok. Zal één zijn met kevie = kooi.

kovel; eene muts uit vele stukjes samengesteld, een aldus gestikt vrouwenmutsje; moet als nu veroud. aangemerkt worden. Zie: witkeuvelde, en *Weil.* i. v. keuvel.

krab; soort van gedierte in de rogge, snuitkever, ook: klander genoemd, callandra granaria.

krabbe; **krab** = besmettelijke vurige, eene korst vormende uitslag om den bek der schapen, veel overeenkomst hebbende met het Maulgrind of Lippenscharf, crusto labialis.

krabbekwoad; zie: hoanepoot.

krabben, op schaatsen, zooveel als: eene slechte schaatsen rijden; **krabber** = in 't schaatsenrijden eenen kruk = een hakkenkruk zijn; op 't ijs aan 't krabben zijn = niet vooruit kunnen komen; 't is krabben, of: 't is krabberei, zegt men, wanneer het ijs bijna niet is te berijden. — **krabben** ook = krabbelen, slecht schrijven; **krabber** = slechte schrijver.

krabben-bieten (bijten), in: mit krabben en bieten iets machtig worden, bv. eene schuld betaald krijgen, zooveel als: met groote moeite die gelden innen.

krabber; voorwerp, waarop men de voetzolen afschraapt, vóór men het huis binnentreedt; ook *Oostfr.* Zie ook: **krabben**.

krabberel; zie: krabben.

krabbestroek = het volgende:

krabstroek (*Hoogel.*) = hoanepoot (*Old.*), elders: kraalkruid, krabbekwoad, zeekraal en zeegrappe, *Salicornia herba-*

cea. (*v. Hall*: krabbestruik; *v. Dale*: krabbenstruik.)

kracht, in: d'r mit kracht achter heer zitten = iets met, of: uit alle macht verrichten; zie I Macc. II, 46.

krachtdoedig, als versterk. bijw.: da's ja krachtdoedig lijgen, 't is krachtdoedege kolt, enz.

krai = kraai, in de *zagsw.*: hij wijt 'r zooveul van, of: het 'r zooveul verstand van as de krai van de zoaterdag = hij weet er hoegenaamd niets van, nl. van eene wetenschap, en synon. met: — as 'n môt van 't haspeln, maar dan wordt het van een handwerk of van eene kunst gezegd! *Oostfr.* hê wêt d'r nêt so fôl fan, as de krei fan de sôndag; *Oulenb.* he begripter so vûl af as de krai van 'n sonndag; *Meurs.* he wett so vöhl dovan as de kuh van de tonndag; *Marsberg.*: he weit sou vil dâvan âsse de krâgge vamme sunn-dage, of: âsse de osse vamme vuggelneste. — Wat men bij het biljartspel gewoonlijk: beest, noemt, heet hier ook: krai. — *Sprw.*: Zoo hijt 't, zee Krai (zoo heet het, zei Kraai), zooveel als: zoo zal het zijn, praat er maar niet tegen, en ook: zoo is het, ronduit gezegd, en nu weet gij, hoe 't met de zaak gelegen is. Wie wijten wel hou 't hijt, zee Krai, zooveel als: praat er maar niet om toe, wij zien wel waar hoe de vork in den steel steekt.

kraibessen = stinkholt, *Rhamnus Frangula* of vuilboom, volgens *v. Hall* ook: gemeene wegedoorn, alsmede: sporkenhout, pijlhout, sprokken of sprokkel, (*Drente*), hondsknopperen, (*NBrab.*), kraibessen, (*Utrecht*), bloedboom, (*Geld.*)

kralmars (kraaienmarsch), in: de kralmars gaan = vertrekken, weggaan, de plaat poetsen. (Eigenlijk moest men zeggen: de kralmars bloazen.)

kralte; soort van slede, waarvan de visschers van de Dollert zich bedienen om zich over het slijk voort te schuiven. (*Oostfr.* kreite, de hooge wagenladders, het zijhek van een hooiwagen, ook: eene lichte, van latten getimmerde soort van kist of korf, om turf te dragen; oorspronkelijk was beide vlechtwerk.)

krallen = kralen, koralen; slôt mit krallen = snoer kralen met gouden slot of boot. — Ook als ww. — kralen.

kraloog (znw.), zooveel als: met schitterende, fenge, oogen bedeed, vooral wordt het van kleine kinderen gezegd, met oogen als koralen; ook: wanneer een kinderoog van genoegen straalt. *Oostfr.* kralôge, kralôg = oogen glanzende als paalen.

kram = kramp; ook *Oostfr. Neders.*

kramdroad = koperdraad, waarmede gebroken aardewerk en porselein wordt gekramd (= ankramd.)

krandrök; **krantdruk**; de gewone Latijnsche drukletter, ter onderscheiding van de Duitsche; 'n kerkboek met **krandrök**.

krap = kruk aan eene deur; ook alleen een houtje dat kan draaien en tot sluiting eener deur dient. Ook = kram; 'n boek mit krappen = een kerkboek met gouden of zilveren krammen.

krap (bvuw.) = eng, nauwsluitend, niet ruim genoeg: 't kleed zit krap = is te nauw; 't komt zoo krap nijt = 't steekt zoo nauw niet, 't komt niet op eene kleinigheid aan; (*Oostfr.* knapp = eng); zij hebben 't moar krap = zij hebben 't maar armoedig; 't komt krap om = ieder krijgt maar een gering deel, men kan nauwelijks rondkomen. *Neders.* krap = schaars; eng; *Noordfr.* knap = karig: 't is krap an tien uur, twee el, enz. = nog niet geheel, nauwelijks; *Oostfr.* knapp = nauwelijks.

krap = wreef, van den voet. Zie: krop.

kraphandjen = kripbandjen. Hieronder verstaan de kinderen, wanneer twee elkander door het ombuigen der vingers met beide handen vasthouden, en dan als een tol in 't rond draaien.

krapmoatjeswark = nauwelijks toereikend om van eene hoeveelheid datgene te maken, wat men ervan wenscht.

krapmoatjesmoat = eene wat al te kleine teug, eene hoeveelheid, die geene teug kan heeten.

krappen = leskrappen; ijzeren toestel met scherpe punten, die met leeren om den voet bevestigd worden om het glijden te voorkomen; *Oostfr.* krappe, îskrappe.

krapte = niet genoegzaam voorhanden; is **krapte** van aardappelen, enz. Ook = armoede, behoefte; **krapte** hebben = behoeftig zijn, ook *Dr.*; **gijn krapte** = **gijn krimp** hebben = in de noodzakelijke behoeften kunnen voorzien. **Zie:** **krap**.

krats = **krets**; verachtelijk voor: schurft. *Overijs.* krets, *NBrab.* kretse, *HD.* Krätze. — *Kil.* kratsen, kretsen = *HD.* kratzen = krabben, krauwen.

krauel (krawel) = ijzeren vork met drie kromme tanden om mest op te laden. **Zie** *1 Sam.* II, 13; *2 Chron.* IV, 16.

krebas, voor: kleine snaak, guit, mannetje, bij 't aanspreken van kleine, aardige jongetjes; **lutje krebas** = **lutje boas** = klein kereltje. Kan eene verbastering zijn van 't *HD.* Krebs = kreeft.

krebentig = **krik** = een weinig ziek, onwel.

kregel (bvnw.) = vlug, kras, levendig, vooral van oude menschen: d' olle man is nog **kregel**; hij **stapt 'r** nog zoo **kregel** langs (of: lans), tegenovergestelde van: gebukt, strompelend gaan. **Maakt** men de aanmerking dat iemand, vooral een kind, zeer klein van gewas is, dan vergoelijkt een ander dit door: ja, maar **klain en kregel**. In 't algemeen luidt het troostwoord voor personen, die zeer klein naar hunne jaren zijn: **beter klain en kregel** as 'n groote vlegel; ook *Oldenb.*, *Meurs*, *Driburg*, *Lipst.*, *Westf.*; het *Neders.* heeft: **Idt kumt bi de grotte nig to, sus fung de ko wol enen hasen**; *Oldenb.* nog: **Wenn 't up de gröte ankeem, so kunn de boll woll 'n hasen kriegen**. *Oostfr.* krägel = gezond, levendig, krachtig; *Zw.* kry = levendig, gezond, opgeruimd; *Deensch* kry = levendig; *Noordfr.* krage = tot krachten komen, en: krägel = kracht.

kregel (znw.) = koppigheid, in het *Sprw.*: 't Is 'n slechte **kregel** waar men zulf schoa bie het = 't is eene verkeerde onbuigzaamheid (van karakter), trots als men er schade door lijdt. *Hoofst:* eerkriegelheit = lichtgeraaktheid op het punt van eer. *Oostfr.* krägel = trotsch, overmoedig, onbuig-

zaam; *Deensch* kry = overmoedig, trotsch.

kregelkopt = stijfhoofdig en tevens lichtgeraakt.

kregen (o.v.v.t. van: krijgen), in de zegsw. van kinderen: as ik 't **kregen** har, den har ik 't ja **stolen** (als ik het gekregen had, dan had ik het immers gestolen), als antwoord op de vraag: waar hest' **kregen**? (Een bewijs dat het volk 't onderscheid kent tusschen: **krijgen** = ontvangen, aannemen, en: nemen, wegnemen.)

krek, krekt (*Ommel.*) = **net** (*Old*) = juist, precies, synon. met **akkeroot**, 't *Lat.* accuratus; 't komt **krek** oet, als het eene rekening betreft, ook: 't komt **akkeroot oet** = op de kop of. — **krek** ook = juist, als instemming met den spreker = **zóó** is het, als **gij** zegt. — Ook als bvnw.: 'n **krekke maid**; **zij's krek** = zij is net, zindelijk, ordelijk; ook *Dr.* *Overijs.* *Ned.-Bet.* *Doodr.* *Oostfr.* krek = 't *Fransche* correct. (Vergel. *ten Doornk.* i. v. **krek**.)

krekkeliek; zie: **netteliek**.

kreksehoes (correctiehuis) = huis van arrest, de voormalige gevangenis voor correctioneel veroordeelden te Groningen. **Zie:** **spinhoes**.

kremer = marskramer; **kremerwoaren** = winkelwaren; **kremerletien** = in 't algemeen eene onverstaanbare, eene vreemde taal; de **Kremerriepe** = het trottoir voor marskramers, te Groningen. *Sprw.*: **Wat verbie is koopen gijn kremers** = gedane zaken nemen geen keer.

kremerletien; zie: **kremer**.

Kremerriepe; zie: **riepe**.

kremerwoaren; zie: **kremer**.

kremetartrie, bij *r. Dale*: **kremetart**, **krimmetart**, enz. volksterm voor: **cremortart**, **cremor tartari**, room van wijnsteen, overwijsteenzure potasch.

krengen; zie: **omkrengen**.

kreuseln; zie: **krinseln**.

kret (*Ommel.*) = **ijspan** (*Old*); soort van dubbelen disselboom, waartusschen het paard loopt, dat alleen voor den wagen wordt gespannen.

krets = schurft. **Zie:** **krats**.

kreunen = zacht kermen, stenen. (*Weil.*: kreunen = een slepend, zacht, droevig geluid door den neus maken; *v. Dale* i. v. = zacht, droevig geluid maken, zuchten. *Hoofst.*: kermen en kreunen; *Kil.* kronen, groouen, *Eng.* to groon = zuchten.

kreupel-keunink; de uitdrukking: kreupel of keunink! zooveel als: d'r op of d'r onder! = alles op 't spel gezet! aut Caesar aut nihil. *MNederl.* Kai oft Koning = nar of koning; ook *Oostfr.* *Neders.* Synon. met: om 'n grooten of om 'n blooten. Zie: groote.

kreupeln = kreupel, mank gaan. *Oostfr.* *Neders.* kröpelu = hinkend, langzaam, met moeite voortkomen; *Holst.* sik kröpelu = zich met moeite door het leven of eenigen arbeid heenwerken.

kreus = **ijnekreus**; **kreuze** = eende-kreuze = waterkroos, eendengroen, eendenkroos. De vergelijking: zoer as kreus, zooveel als: scherp zuur, is ontleend aan eene bes, bij *v. Hall*: *kroo:en* of *kreu:en*, veenbes, roode veenbes, *vacinium Oxycoccus palustris*. Hare zure bessen zijn eigenlijk eerst goed, nadat de vorst er over gegaan is, en worden vooral in Engeland met suiker gegeten of in gebakken, enz. toebereid. In ons land, waar zij ook niet zeer algemeen is, wordt hier bijna geen gebruik gemaakt; p. 140. *Dr.* kreuze = roode boschbes.

kreute (*Ohl.*); wat bijzonder klein is in zijne soort; 'n kreute van 'n appel; 't bin kreuten = 't is kriel. Ook in minachtenden zin van zeer kleine kinderen, waarin groei noch bloei is. *Oostfr.* kröte = pudde, purre, ook = klein, gek persoontje; kräte, krete, krät, krët = eene kleine bes; oorspronkelijk een verschrompeld, onvolgroeid gebleven ding; *Neders.* kröte, lütje kröte, een klein maar boosaardig persoon; *Holst.* kröt, lichtgeraakt, boosaardig mensch; *Westf.* krotte = klein kind; *Noordfr.* krät = een verkommerd ding; verachtelijk van menschen en dieren, en: krack = krom, klein, dat zijn vollen wasdom niet heeft. *HD.* Kröte, *Kil.* krodde = kikvorsch, pad.

kreuze; zie: kreus.

krewweln; zie: krijveln.

kriantjen (*Ommel.*) = **kriegerantjen** (*Ohl.*); een tikspel. Zie: ankriegen.

kribber, scheldwoord voor een kind, dat kribbig van aard is.

kribkatte; scheldwoord voor: twist-ziek, kribbig meisje. *Hoofst.*: kribbekat, voor een vuilaardig meisje.

kriebis (de *i* is toonloos), voor: jongetje, snaak, kleine kleuter; bist 'n kriebis.

krieg = **mör** = moed, courage, kregelheid; zit niks gijn krieg = — gijn mör in = hij (of: zij) is een suffer, een slaapmuts, een durfniet.

kriegen (= krijgen), in het zeggen: 't is goud dat'oe 't zichst en nijt krigst = 't is wel goed dat gij 't ziet en niet krijgt, en zooveel als: men moet kinderen gewennen te kunnen ontberen.

kriegerijn (krijg er een); zie: almoal.

kricoullg, ook: **krievellig** = levendig, levenslustig, jolig, moedig; 't eerste zegt men van meer bejaarde menschen. *Neders.* krijölen, krijölken = juichen, een gejuich aanheffen; *Holst.* krijölen = juichen. Vergel. het *Nederl.* joelen, 't *Eng.* crie, 't *Fransch* crier, en 't *Eng.* to be jolly = lustig zijn, juichen, alsmede het oude creyeren, *Fransch* criailler.

krieter (krijter), in: bist 'n krieter = gij zijt 'n sul, een bloed, iemand die gauw verlegen is, die geen hart in 't lijf heeft. (Behoort meest in de kinderwereld thuis.)

krietsteern; eene vogelsoort op Rottumeroog. Zie: steern.

krik = **penterlendig** = een weinig ongesteld, zich niet wel gevoelend; wordt vooral van vrouwen gezegd.

krikke; soort van schimpwoord voor iemand die spoedig boos is, een lichtgeraakt, netelig mensch, en synon. met: neetoor, netekam.

krimenjern = pruttelen, brommen. *Lat.* criminare = bedillen.

krimmeln, in de tautol. **krimmeln** en **wimmeln** = **krummeln** en **wummeln**, zooveel als: krioelen, wriemelen, door elkander wemelen van kleine dieren; het *Oostfr.* en *Neders.* hebben het eerste. Volgens *ten Doornik*. is: krimmeln een iterat. van: krimmen, *OHD.*

chrimman, krimman = drukken, persen, klemmen, knippen, enz.

krimmenijl (= crimineel), voor: erg, vooral in: hij ken krimmenijl lijgen; hij's krimmenijl bezopen = smoordronken.

krimp; krimpe; inspringend muurwerk; ook de plaats, waar twee daken samenkomen; 't laatste ook *Oostfr.* — *Ommel. Landr.*: Van opslagen Vensters beneden in Krimpen ofte anders; Bk. IV, art. 28.

krimpen; van den wind gezegd, ook: om krimpen, zooveel als: door het westen naar het zuiden gaan, het tegenovergestelde van: oetschijten = van zuidwest, noordwest of noord worden.

krimphartig = karig, hoogstzuinig, deun, synon. met: kringseig, krinterg, dat meer algemeen is; 't vooronderstelt niet zoo zeer een gierigen aard, als eene tijdelijke kleingeestigheid, eene zuinige bui.

krimpkeutel; zie: krims.

krimppannen; soort van pannen die in hoeken gelegd worden. Zie: krimp.

krimps = kleumsch; krimpkeutel, spottend voor: krimperd, krimpkou, kleumer.

krinselg; zie: krinterg, en: krinseln.

krinseln = krenseln = zich karig toonen, zóó, dat men zijn fatsoen niet houdt; tegenovergestelde van: royaal handelen. (Vergel. *Weil.* en *v. Dale* i. v. krenselen = het graan zuiveren met de wan; ook *Geld. Overijs. Kil. Oostfr.*)

krintekakker; zie: krinterg.

krinten = krenten, in de schertsende uitdrukking: krinten om de mond hebben, wanneer iemand een uitslag op de lippen heeft, meestal als een voortteeken van het wegblijven der koorts. Kinderen worden er mee geplaagd door te zeggen: doe hest de bakker bestolen. (Het *Oostfr.* heeft ervoor, schertsend, krinte-, of: krintenbárd.)

krinterg = kringseig = karig, vrekking; 'n krinterge = kringseige kerel = 'n krintekakker = iemand, die noodige uitgaven uit bekrompenheid achterwege laat, die om eene kleinigheid

een goeden koop laat varen, enz.; kringseig, voor: karig, wordt meer van eene enkele daad gezegd, en is nog geen bewijs dat iemand vrekking is. *Zeel.* krintelig = die veel afdingt; *NHoll.* krentig = schraapzuchtig, vrekking, inhalig. *Oostfr.* krintekakker, schertsend voor: kleingeestig, vrekking, enz.

kriphandjen; zie: kraphandjen.

kripsie; zie: krupsie.

kroagbonk = sleutelbeen; *Oostfr.* kragenbunke, krágbonk.

kroak = soort van galerij, zoldering met zitplaatsen, in de kerk; (zie: klunderbeun); ook *NHoll.* — Kinderen hebben een spel, waarbij zij twee noten tegen elkander drukken; die aan stukken gaat is voor den winner. In de *Ommel.* heet dit: 'n neut op kroak —, in 't *Old.* — op drök geven. — kroak in de schoenen, enz. zooveel als: het geluid, eene soort van gekraak, dat door het loopen in nieuwe schoenen, enz. wordt te weeg gebracht.

kroaken. Aldus noemt men het eigenaardig zacht krennend geluid van den zuigeling, als hij op 't punt is te ontwaken; het geluid van kippen, als zij naar voeder hunkeren, alsmede het krennen, klagen van oude of zwakke menschen.

kroakmantels — zoete amandelen, ter onderscheiding van: bittermantels. Zie: mantels.

kroakstoul (kraakstoel) = eenvoudige leuningstoel; *Oostfr.* kraakstool. (Zal zooveel zijn als: stoel voor menschen, die door ouderdom, zwakheid, enz. kroaken; zie ald.)

kroakwoagens (krakende wagens), in het *Sprw.*: Kroakwoagens loopen 't langst = menschen, die dikwijls ongesteld zijn, zwakke menschen worden vaak zeer oud. Zie: kroaken.

kroamkerel = eigenaar of bediende in eene kermiskraam. Vergel. kerel.

kroamkers = lieden die met eene kraam op kermissen reizen; *Oostfr.* krämker. (*v. Dale*: kramer, kraamster, hij, zij, die met eene kraam rondreist.)

kroamverwoaren; zie: kroamwoaren. *ONederl.* verwaren = acht slaan op, zorg dragen voor.

kroamwief; eigenares of bediende in eene kermiskraam.

kroamwoaren = kroamverwoaren = het bedrijf van baker = kroamwoarster uitoefenen, of althans die werkzaamheden verrichten = oet kroamwoaren goan; ook *Friesch*, *Oostfr.* *Kil*. kraemwaeren.

kroamwoarster = baker. Zie: kroamwoaren.

kroan, voor: schrandere bol, vlugge kop, iemand die uitmunt in een vak, die scherpzinnig en vindingrijk is; kroanig = zooals men 't alleen van eene kroan verwachten kan, iets waartoe alleen iemand met buitengewone talenten in staat is. (Wellicht zijn deze woorden geenszins nitsluitend Groningsch, en van onbeschaafden hoort men ze niet, het kan zelfs wezen, dat het modewoorden der studeerende jeugd zijn. Toch wagen wij het te vergelijken met het *Oostfr.* kremmig, krämig = krachtig, sterk, deugdelijk, enz. bv. 'n kremmige kerel, bôm; kremmig bêr, enz.)

kroap; zie: koolroap.

kroaters (curators) = **promoters** (promoters) = voogden. (Te *Finsterwold* heette vroeger het arnhuis: de Kroate.)

krodde. Bij Prof. v. Hall, p. 29 e. v.: „De namen krodde, herik, gele kiek worden dikwijls door elkander genomen, hetwelk veel verwarring geeft. Krodde, sinapis arvensis, een zeer algemeen onkruid op klei-bouwland, heet dikwijls herik, herik, herrik, hederik, herderik of hering in *ZHoll.* en vele streken van *Geld.*; krod of krodde in *NHoll.*; kiek of keek bij *Hattom* en elders aan den IJselkant; gele merk, in het *Westland*, in *Limburg* robert; gele kiek, in het *Old.*, doch overigens in de prov. Groningen en Friesland krodde. Zij heeft in bloem veel van de gele mosterd en de herik (*Raphanias Raphanistrum* of wilde radijs, ook wel eens krodde of gele kiek geheeten, het best te onderscheiden aan hare rolronde of eenigszins kantige haw of met zeer korte nederwaarts gewende haartjes bedekt is, en waarin fijne, zwartbruine, op zomerkoolzaad gelijkende zaden.“ —

Oostfr. krodde, ook krödde = eene soort Hederich, als: krök en kiddik, kiek.

kroepbeziedjen; zie: kroepverzietjen.

kroepelhenje; zie: kroepoetdop.

kroepers; soort van zomeraardappelen — in de *Ommel.*, die weer onderscheiden worden in roode en witte kroepers. Daar de eerste soort veel van de ziekte te lijden heeft, wordt zij steeds schaarscher.

kroepoetdop; plagenderwijs tegen een kind dat zeer klein is naar zijne jaren; ook kroepelhenje, maar dan van meisjes. *Weil.*: knipphen; *v. Dale*: kruiphennetje; *Oostfr.* krûpje, krûpke = dwergheen; ook fig. Vergel. drinkeldoode.

kroepverzietjen (*Old.*) = **kroepbeziedjen** (*Ommel.*) = wegstoppertje spelen. Zoo veel als: bezijde, ter zijde kruipen.

kroes, in den deun, wanneer men kleine kinderen op de knie laat paardjerijden: Vört ol peerdje, noa besvoars hoës, Peerdje loop nijt al te kroes, d. i. niet al te hard. — *Spruc.*: Kroes hoar, kroeze zinnen, Kroes van boeten en kroes van binnen (bij *v. Dale* alleen het eerste gedeelte). — hij's zoo kroes as 'n loes (luis) — hij is kregel, een weinig lichtgeraakt; zij wordt 'r kroes om zij wordt er een weinig boos om, is verstoord. — Van sluike haar zegt men: 't is zoo kroes as 'n bessemstoal; ook *Noordfr.*

kroes (znw.), waarvan meestal het meerv. kroezen gebruikt wordt = vrouwen, plooiën; *Oostfr.* krüse en krüsel.

kroestreek = krullatuw, eene soort van salade, 't welk als dunsel gegeten wordt; *v. Hall* p. 117.

kröl (krul) = krultabak, ter onderscheiding van baaitabak. — 'n kröl in de start hebben = een weinig trotsch, ijdel, overmoedig zijn.

kromjong (*Old.*) = **kromschöp** (*Ommel.*) = eene schop of spade waarvan het blad slechts gedeeltelijk van ijzer is, en krom aan den steel is bevestigd, weshalve dit werktuig dient om iets op te scheppen, bv. paden, enz.

kromom; zie: liekoet.

kromrad loopen (*Old.*) = stuitelbuiteln (*Ommcl.*) = al voortgaande over het hoofd buitelen door de handen op den grond te zetten, zoodat beurtelings hoofd en beenen in de hoogte komen. *Holst.* heisterk opscheeten, en substant. koppheister, heusterpeuster, heisterschüt, zooveel als: bedekt bedelen op de landstraten. (Eveneens vroeger aan den Banderweg en in 't Kloosterholt (*Heiligerlee*).

kromschöp; zie: kromjong.

kromstert; eene soort van bier, dat vroeger te Groningen werd gebrouwen. *Weil., v. Dale*: kromstaartsbier, dat in Groningen kromsterbier wordt uitgesproken. Het is het slechtste bier, dat oudtijds eene kromstaart (eene oude Hollandsche munt) de kan kostte. *Oostfr.* krumstert, eene oude zilveren munt = $\frac{1}{6}$ gulden; *Neders.* krummsteerd, eene oude Friese munt, nagenoeg = een Bremer groote. (Verg. *ten Doornk.* i. v. krumstêrt.)

kromstok; een kromme stok welke boven aan een ladder wordt bevestigd, en waaraan het geslachte varken wordt opehangen. Wordt het gewicht van een klein of mager varken zeer vergroot, dan zegt men spottend: (het weegt zooveel) mit ledder en kromstok. *Oostfr.* krumstok.

kromvingerd wezen = kromme vingers hebben = diefachtig zijn; bij *Weil.* en *v. Dale*: zijne handen staan krom.

kronkel, in: komt 'n kronkel in to u (touw), fig. en = er komt eene kink in den kabel.

krooden = kruien; ook *Friesch, Oostfr.*; **kroodkoar** = koar = handkar, kruiwagen; fig. echter altijd: kruikoar. *Kil.* krodewaghen, kruiwaghen; *Friesch* kroode = kruiwagen.

kroodkoar; zie: krooden.

kroon = akker-boterbloem, *ranunculus arvensis*, *Gron., Friesl.*; *v. Hall* p. 5.

krop = krap (*Ommcl.*) = vrel (*Old.*) = wreef of wreeg, het hooge deel van den voet. — 'n krop zetten = zich geraakt toonen, pruien; *Hooft*: krop = verkropte haat of wrevel. Ook = eene trotsche houding aannemen, door de kin

tegen den hals te drukken en zoo eene krop te vormen, zooveel als bij *v. Dale*: den krop vooruitsteken.

kroppen, voor: kunnen uithouden, mededingen; hij ken 't nijt kroppen; ook: — nijt stoppen = hij verliest het, men is hem de baas. — Voor: hinderen, ergeren, in: 't kropt hōm oarig = 't hindert hem geducht, hij verkropt het leed. *Oostfr.* kroppen = beangst maken, smarten, leed doen.

krös, in: mit 'n natte krös in hoes komen = doornat thuis komen, eigenl.: met de natte karos.

krountje = iets (of: iemand) dat de kroon spant, dat boven alles uitsteekt, 't neusje is van den zalm. *Rijm*: Het Middelsommer klokkenspul, Het Loppersummer örgelspul, En 't Zandster bouland, Dat is 't krountje van Gröngerland. *Oostfr.* krōntje, fig. voor: het beste, schoonste, enz.

krountjes = noageltjes (*Old.*) = botterseldries (*Ommcl.*) = prinsesse nobles, tafelappels.

kroos, in geschrifte: kroes, voor niet langen tijd de maat voor melk, en = $1\frac{1}{2}$ liter. *G. Japix* kroes; *Deensch IJsl.* kroos, kruus, *Eng.* croise = halve kan.

krubstoul (*Old.*) = kinderstoel, tafelstoel; *Oostfr.* krübbestöl. Aldus omdat het tevens eene kribbe (krubbe), een slaapstoel voor kleine kinderen is.

kruderel (kruidrij) = specerij, als: kruidnagelen, foelie, notemuscaat, enz. *Oostfr.* krüderee = allerhande kruiden en planten; *Neders.* krüderije. (*v. Dale*: kruidrij = kruidenierswaren.)

kruderg (kruidrij), zooveel als: net, proper, levendig, aardig, ook wat houding aangaat, en wel zóó, dat dit nog al in 't oog valt; 'n kruderg ventje, of: 'n kruderg kereltje. *Friesch* kruidig; *Oostfr.* krüdig = frisch, levendig, vroolijk, vol zelfbehagen; ook = elegant, net, enz.; *Neders.* verkrüdert = potsierlijk. (*v. Dale*: kruidig, fig. eene kruidige meid, waarvoor men oudt. zeide: eene meid als een kruid (als specerij). — **kruderg**, ook = kruidig, wat gekruid is. Zie: kruderei.

krudoornbos = kruisbeziënboom, kruisbessenboom.

krudoorns, in *Vredewold*: **krudeldorens** = kruisbessen, *Dordr.* krisdoorn. Bij *v. Hall*, p. 85: kruisbes of stekelige aalbes, ook wel doornbes, klapbes, stekelbes, in *Groningen* kruisdoorn, bij *Bommel*: krissen, in *NBrab.* ook wel kruidoorns geheeten, *Ribes uva crisa*. Van moeders hoort men tot hare zuigelingen zeggen: mien krudoorn, mien lutje krudoorn, mien krudoortje, als liefkoozingswoordjes.

krudoornsop, ook: **kruusdoornmous** = onrijpe kruisbessen met siroop gekookt, in *Holland*: kruisbessenkost.

krulen, in: de wind kruit (*WKw.*) = de wind loopt om, draait; een molen **kruien** = naar den wind zetten. (De *ui* wordt uitgesproken als in: lui, en 't *Gron.* kui, mui.) *Oostfr.* kröien — draaien, omdraaien, richten, van den wind, van een' molen.

kruk; scheldwoord tegen ongezegge-lijke meisjes. Vergel. **krikke**. *Westf.* **kruucks** = klein, onaanzienlijk mensch.

krukkeln = sukkelen, moeilijk voortkomen, bv. op schaatsen, en daarvan ook: gekrukkel; freq. van: krukken — op krukken gaan.

krukken. Hieronder verstaat men de dubbele deurknoppen of deurkrukken, waarmede men deuren zoowel van binnen als van buiten kan openen.

krule penis, alleen van kleine kinderen; *Oostfr.* krülle, krüllhän.

krummeln-wummeln; zie: **krimmeln**.

kruksie = **kripsie** = **schripsie**, voor: verdrietige drukte, iets dat last, moeite veroorzaakt, en ook voor dien last zelf genomen. Verbasterd van: corruptie . lichaamskwaal.

kruudhof = bloemhof, bloemtuintuin (*Ommel.*) = **bloumtoene** (*Old.*). — *Dr.* kruidtuin = moestuin; (*v. Dale*: kruidhof (veroud.) = kruidtuin.) *Oostfr.* krüdtün = moestuin, en = bloemtuintuin; *Neders.* kruud = allerlei groenten en moeskruiden; *Holst.* kruutputt = bloempot.

kruudmous = **kortmous**, **körtmous** = **mouskebrei**; soep van fijn gehakte boeren-

kool (mous). *Overijs.* kruudmous = melksoep met groente; *Holst.* — *v. Hall*: Een mengsel van jonge bladeren der hanepoot, heers, kervel, zuring, scheutjes van zwarte bessen, enz. zijnde eene verzameling kruiden tot het bereiden van losmakende en bloedzuiverende voorjaarssoepen; ook aldus in de Meijerij. p. 91.

kruul = **kruulhoan**; zie: **piet**.

kruus = kruis. Wanneer de molenwieken in schuinen stand gebracht worden, als teeken van rouw of om te seinen, dan zegt men: de molen stait in 't kruus.

kruusdoornmous; zie: **krudoornsop**.

kruusken, voor: schikken, plooiën, schipperen, om eene zaak in orde te houden; 't is 'n arm gekruuske = zoo iets kost veel moeite en geduld, daar men met onwil en onkunde te worstelen heeft.

kruusweegs = kruiselings, kruiswijze; de arms **kruusweegs** over 'n kander leggen = de armen kruisen.

kruzemunt = akker- of veldmunt, *Mentha arvensis* (kruizemunt = *Mentha crisa*.)

krijken; zie: **smeerpotjes**.

krijft; bij *Laarm.* p. 133 = omtrek (vooral in het *Friesch* bv. bij het kaatspel.)

krijten; zie: **smeerpotjes**.

krijveln = kribben, kraakeelen bij 't spel, ook = valsch spelen (*Veenkol.*). — **krijveln**, in de *Ommel.* **krewweln** = **kriewelen**, **krevelen**, en = **jeukte** veroorzaken of ondervinden.

kubbe = voorwerp van gevlochten teenen, waarin de hot voorloopig wordt bewaard; *Oostfr.* kübbe, küb, Vergel. **kuip**, en het *MHD.* **kobe** = bak, vaatwerk, enz.

kudels (*Ommel.*) = **woalen** (*Old.*), zooveel als: kussentjes van vet of door opgezetheid op de handen of onder de oogleden.

kul = **kuikalf** (*Ommel.*) = **veerze** (*Old. WW.*) = kalf van het vr. geslacht, moederkalf, ter onderscheiding van: **böl**, **bölle**, **bölkalf**. *Oostfr.* ook: **kökalf**, en: **bullkalf** = **koekalf** en **stierkalf**. Zie: **bölkalf**.

kulierd = steenen balletje. Zie: badjed.

kulern; zie: kaiern.

kulkalf; zie: kui.

kuken = kieken, in: 't is 'n kuken, of: 't is 'n roar —, 'n dol —, ook: 'n wonderliek kuken = 't is 'n rare snaak, iemand die grappig, snaasch wil zijn; zie: kind-kuken. — Ook: de etter, die uit eene rijpe zweer te voorschijn komt, vooral wanneer het eene kwaadaardige zweer, bv. fijt, geldt; dan moet 't kuken d'r eerst oet, voor zij kan zachten.

kukeneten, zooveel als: kruimig brood, en wordt hierdoor tevens afgekeurd. Zie: kuken.

kukenvlijs; zie: vlijs.

kullekoukje (kullekoekje) = foppage, en = fopper. Zie: kullen 1.

kullen = foppen, misleiden, als het slechts kleinigheden betreft; 't het mie kuld = 't is mij mislukt; pas op, dat kult hōm = 't zal hem niet gelukken en als hij het onderneemt, op schade, enz. uitloopen. Van personen, die elkander niet recht vertrouwen en toch gezamenlijk iets uitvoeren, wat op wederzijdsche fopperij uitloopt, zegt men: Jan kult Pijt en Pijt kult Jan, zooveel als: die lui zijn van één allooi, bij gemeen af. (*Weil.*: kullen = foppen, bedriegen, gemeen straatwoord.) — Hier niet, maar eene zachte uitdrukking voor: bedriegen; *v. Dale*: kullen (gewest. gemeenz.) = foppen, voor den gek houden. *ZLimb.* kulle = foppen; *Oostfr.* küllen = kwellen, plagen, foppen, voor den gek houden, enz. Zie *ten Doornik*. i. v. küllen.

kullen = testiculie; ook bij *Kil*.

kulloazie (kullage) = fopperij. Zie: kullen.

kulpen (*Ommel.*) = gapen, kijken met open mond, aangapen; kulpers, voor: oogen, kijkers; hij mit zien groote kulpers, enz. wat men ook: grille oogen, noemt. *Oostfr.* kulpen, külpn = met groote oogen aanstaren, en: kulpōge = griloog; *Neders.* kolpoge, een oog, dat als uit het hoofd staat; *Holst.* kulpen = oogen. — Zal verwant

zijn met: gluipen, gloepen, glupen; glup, gulp.

kulppan = dakpan, met een glas in 't midden, (*Ommel.*) = gloazen pan (*Old.*); echter wel te onderscheiden van de glazen, die de grootte en den vorm van gewone dakpannen hebben. Zie: kulpen.

kultieken; eene soort van tor. Zie: tiek.

kunde = kunne, in: met iemand in de kunde komen = kennis met hem aanknoopen, vertrouwelijk met hem worden, 't met hem kunnen vinden; met iets in de kunde komen = met iets bekend, vertrouwd worden, daarin handigheid verkrijgen; ergens kunde hebben = daar bekend zijn, bekendheid hebben met die plaats, of ook: er vrienden of kennissen hebben. *Hooft*: kunde = bekendheid; *Oostfr.* künde, künne: ik hebb' in Jeverland gēn künne.

kundegen (kondigen), voor: afkondigen in de kerk. Vóór eenige jaren nog werden verkooping, boeldagen, schouwingen, enz. daar kundigd, bestaande in het aflezen van een kundigsedel. In 't *Old.* werd vijftien, in de *Ommel.* tien cents voor elke afkondiging betaald; Rijk, Provincie en Gemeente waren vrij. Het kundegen maakte een emolument voor den kosten uit. *Old. Landr.* kondigen; *Hooft*: kundighen = verkondigen; *Dr.* kondigen; *Oostfr. Neders.* kündigtgen = aankondigen, ter kennis brengen.

kundig, in: vroagen noa 't kundegepad (eig. en fig.), *Dr.* — de kundige weg = vragen naar den bekenden weg. *Kil.* kondigh, konnigh = bekend. *Oostfr.* 't Geid hum as de jōden; de fragen altid na 't kündigt pad; *Oldenb.* 't Geit ti jūüst as 'n Jod: de frogt na 'n weg, de der wol weet.

kundigsedel; een papier, waarop geschreven stond wat er afgekondigd moest worden. Zie: kundegen.

kunne; zie: kunde.

kuren = turen, met één oog staren op een voorwerp, zooals bij het schieten plaats heeft, en zoo ook = mikken; ook *Oostfr.*; hij kuurt goud = hij legt het geweer goed aan, raakt wís; 't woord

sluit dus in: oorzaak en gevolg beide. *Kil*. koeren, speculari, enz. *Saterl.* kūrje. Volgens *ten Doornk.* hetzelfde woord als: küren, kören, ons: keuren, kiezen, vooral in de beteekenis van: met het oog onderzoeken, zorgvuldig beschouwen, er scherp naar zien, enz. om tot eene keus te geraken. — Ook nagenoeg in de beteekenis van: kuur = gril, luim, (*v. Dale* i. v.), maar alleen in 't meerv. *Sprw.*: De vos verlust wel zien hoar moar nijt zien kuren, of: — knepen = de aangeboren aard komt altijd weer boven, de oorspronkelijke neigingen verliest de mensch nimmer. Wordt in 't bijzonder toegepast op mannen, die, schoon oud zijnde, nog veel van het vrouwelijk geslacht houden.

kurendriever = grappenmaker, snaaksch, grappig mensch; *Oostfr.* kürenmaker. (*v. Dale*: kurenmaker = potsen-, grimassenmaker.) *Holst.* kūr = plezier, vroolijkheid.

kussentijk, meerv. — en (*Ommcl.*) = kussentijken, meerv. — s (*Old.*) = kussensloop, overtrek van een beddekussen.

kussies, voor: ondermeester (*Old.*). *Oostfr.* kustjus, kusjes = helper in de school. Zie: klark.

kustersche (*Vredewold*), elders: kösterske = meesterske = vrouw van een hoofd der school. Zie: meesterske.

kuuf; zie: toef.

kuuroogd wezen = steeds schijnen te pinkoogen, door te groote oogleden; *Oostfr.* kūrögen.

kuuroogen = pinkoogen. Zie: kuren.

kuus; interj. om hoenders te verjagen. *Neders.* huschk, of: kuschk, *Deensch* at kyse = verschrikken.

kuutjeblik, voor: kwartel; aldus naar het geluid, den slag, van dezen vogel. *Oostfr.* küttjenblik, gütjenblik.

kuutjebuten = **kuutjen**, in de kinderwereld = ruilen, (bij *v. Dale*: ruilbuiten). Kinderen hebben het rijm: kuutjebuitje snel, dreimoal deur de hel; op trap, trap neer, elk zien ijgen goud weer. Is dit opgezegd, dan gaat de ruil door. — verkuutje-

buten = verruilen. Zie: buten. — *Oostfr.* kütjebüten, kütjen, en daar het kinderrijm: 't kütjen bütjen is gedän, drémäl dör de helle gän; tik tak toll; wat ik hebb' dat ik holl. *Neders.* kütjebüten, büten = ruilen; *Osnabr.* küten = op ongeoorloofde wijze verruilen; *Noordfr.* kaujttebaujitten = het ingeruilde telkens weder tegen wat anders en slechts verruilen; *MNederd.* kauten, van 't *MHD.* kaut, küt = ruiling, ruil; *OTHüringsch* kauden, kuden, *Zw.* byta = ruilen.

kuutjen, freq. van: küten. Zie: kuutjebuten.

kwabben (als ww.) = lillen van vet *Oostfr.* kwabbeln.

kwabzak = iemand die klein van persoon, maar zeer vet is, die kwabben vet op zijn lichaam heeft, die kwabt van vet. Zie: kwabben.

kwak, voor: plattelandsheelman, hier in minachtenden, op *Drente* in gunstigen zin; beteekent eigenl. gymnasiast. Misschien eene verkorting van: kwakkel-dokter, zoo als het *Oostfr.* heeft, een dokter die zijne patienten niet flink behandelt, die niet durft doortasten, die blijkt een kwakzalver te zijn.

kwakgans = eigenwijs mensch, die een hoog woord voert, een domme zwetser. *Wcil.* kwakken = schreeuwen, zwetsen, pochen, bij *Cats* = bezelen.

kwakken = speeksel op den grond spuwen, zóó dat het een kwak geeft; ook *Oostfr.*

kwakselpot = potje met lijm of stijfsel.

kwalster; eene ziekte onder koeien.

kwarteldoof = een weinig doof, zooveel als: oostinjesdoof; zoo doof as 'n kwartel = zeer doof, bij *v. Dale* = stokdoof.

kwast = iemand die er wezen durft; van jonge lieden gezegd. (*Veenkol.*)

kwastedorom, voor: kwast, pedant, verwaand persoon.

kwastig, voor: moeilijk, in de uitdrukking: da's mie te kwastig = daar durf ik niet op aan; wordt ook van moeilijk te verteren spijsen gezegd. *Oostfr.* dat äten is mi to kwastig; 'n kwastigen sake = eene ingewikkelde, moeilijk te ontwarren zaak.

kweek = kweekgras; bij *Weil.*: puin-gras, bij *v. Dale*: tarwegras, kruipende tarwe. *Oostfr.* kwäke, *Neders.* queek, quek, quik, *Holst. Noordfr.* queck, *Eng.* quitchgrass, couckgrass, *HD.* Graswurz, radix graminis. Kan verwant zijn met: kwik = levendig, omdat het alleen te vernietigen is door het met den wortel nit te roeien.

kweekgras; zie: kweek.

kweer = kweers, voor: onaangenaam, walgelijk zoet, ook: lipzuit, *Holst.* libbersöt. — **kweer**, van: weren, waarvan ook: wars, met proth. *k.* Vergel. **kwalm** en walm, kwellen en wellen, enz.

kwel; een voorwerp, dat men wilde paarden om een der voorpooten bevestigt, ten einde ze in de weide te houden. *Eng.* to quell = beteugelen. — Met de beteek. van: kwelling, verdriet in het *Sprw.*: Dei de keur het, het ook de kwel (die de keuze heeft, heeft ook de kwel) = veel keur maakt de keuze moeilijk. *Dr.* De de keur hef, hef de kwelle; *Westf.* Bai de wäl het, het ock de kwäl; *Keulen*: Wär de wahl hät, hät och de qual.

kwelder = buiten den zeedijk gelegen grasland, en voor: kweldergras, zeevlotgras, bij *v. Hall*: zee-Beemdgras, poa maritima, de derde plant op aangeslijkt land.

kwelderboeren; in *Hunsego* de landbouwers, die in 't bezit zijn van kwelderland = kweldergronden.

kwelderheu (*Old.*) = hooi van kweldergras, dat op de, aan den Dollert gelegen kwelder wordt gewonnen.

kwelderschoapen; schapen die op de kwelder worden geweid.

kwellig, voor: een eenigszins flauw gevoel in de maag, ten gevolge van behoefte aan spijs; men zegt het ook van honden en katten, die in het gras bijten. In: *Hou Jan an zien Soar kwam*: Kwellig deur de leege moag, Muilék om de daiten ploag. (Vergel. zoekwellen.) *Oostfr.* kwellig, kwelsk = ongesteld, flauw, zeeziek; *Neders.* qualik, quelk = kwalijk, van den smaak gezegd.

kwengeln = kwenkeln = kwingeln = doorenmengen, doorenhaspelen, bv. van ongelijksoortige vloeistoffen om zoo de hoeveelheid te vermeerderen. Ook = storten van, morsen met eene vloeistof. *Oostfr.* kwenkeln = vloeistoffen door bewegen storten.

kwenkeln; zie: kwengeln.

kwesje, **kwessie** (= kwestie), waarvan de schoolknepen het ww. kwessiën maken, zooveel als: worstelen uit de grap, en: kwessiederei = twist, klopperij.

kwessiën; zie: kwesje.

kwetelderei = gekwetel = babbelarij, gebabbel, kwaadspreken; *Oostfr.* kwätelê, gekwätel. Zie: kweteln.

kwetelkond; schimpwoord, voor: babbelaarster, zeurkous, kwezelaarster, enz. Zie: kweteln.

kweteln = snappen, babbelen, kwaadspreken, *Oostfr.* kwäteln; ook = kwezelen, en voor de geluiden van jonge kanaries en van zwaluwen gezegd. Dit laatste is bij *v. Dale*: kwetelen (gewest.), een zangerigen toon voortbrengen, inzonder. van zwaluwen. *Kil.* quedelen, *Nederl.* kweelen. Volgens *ten Doornk.* freq. van het *MNederd.* queden, *OSaks.* quethan, quedhan, quedan, *AS.* cvedhan, *OEng.* cvedhen (waarvan *Eng.* quoth), *Oudfr.* kwetha, quetha, queda = zeggen, spreken; *ONoorsch* kvedha, *Noorw.* kveda, *Deensch* quade, *Zw.* quaeda = spreken, zeggen, dichten, zingen, enz. *MNederd.* quedelen = zwetsen. *Sprw.*: Zij kwetelt as 'n zwalfke op 'n boonstok, of: — törse boonstok = zij praat, snapt, babbelt in 't honderd weg.

kwetelscheet = kwetelkond, maar veel meer algemeen; *Oostfr.* kwätel = onzinnige zwetser.

kwetsebelen; zie: kwetsen.

kwetsen = kwetsebelen = kwitsen = lijsterbessen, *Sorbus aucuparia*; *Neders.* quetsen, quitsberen, quitsen, *Holst.* quiteberen.

kwettern, voor: medicijnen gebruiken zonder baat, vooral het aanwenden van kwakzalvermiddelen bij wonden. Verwant met kwetsen, *Oostfr.* kwettern.

kwiebis (kwibus), voor: aardige snaak, vroolijke snaak; bist 'n kwiebis.

kwiedam = guit, snaak, grappenmaker; 't is 'n kwiedam. 't *Lat.* quidam (= zeker iemand.)

kwiepot = waterzakje eener Duitsche pijp; kwiel = kwijl.

kwienen (= kwijnen), in het *Sprw.*: 't Is beter dat 'r wat schient, as dat 'r wat kwient. zooveel als: het is vrijwat verkieslijker dat iemand er goed geveesd, gezond en blozend uitziet, dan dat hij een bleek, kwijnend uiterlijk heeft; ook *Oldenb. Holst.* Doet meestal dienst als antwoord op de opmerking, dat men er zoo welgedaan uitziet. — In 't *Old. WW.*: kwienen, kwiende, kwiend; in de *Ommel.*: kwienen, kwōn, kwōnnen, even als: dienen, diende, diend (*Old. WW.*), en: dienen. dōn, dōnnen (*Ommel.*).

kwingeln; zie: kwengeln.

kwint, zooveel als: kleine, bekrompene, ellendige woning, een krot.

kwirtje = geringe hoeveelheid van eenig vocht.

kwirtjes, bij *Auven* = kleinigheden. *T. M.* IV, p. 680.

kwispelturig, voor: wispelturig; *Oostfr.* kwispeltürig. Vergel. *Kil.* wispelsteerten — kwispelstaarten.

kwitsen; zie: kwetsen.

kwoad, in: dat paard is zonder kwoad = zonder gebrek; geld te kwoad hollen schuldig blijven, in tegenoverstelling en navolging van: te goede houden. *Sprw.*: Kwoad worren is menschelk, moar hoaten is duvels (boos worden is menschelijk, maar haten is duivelsch), gewoon motief om na een' twist weer op vriendschappelijken voet te komen.

kwoad-hoar-scheuren. Op het *Hoogel.* hebben kinderen een gebruik, wanneer iets te grabbel zal gegooid worden, eerst te vragen: is 'r ook kwoad-hoar-scheuren bie? Zoo ja, dan geeft men den grabbelaars het recht om den-gene die het voorwerp grijpt, in het haar

te trekken; in geval deze echter hem (of haar) die dat ding op tuuk gooit, vooraf een tik met den vinger kan geven, moet hij daarvan verschoond blijven.

kwoadsteukelder = stokebrand. Zie: steukeln.

kwoadzijn (kwaad zien); zie: helm, en: veurloop.

kwoaie = kwade, bv. da's 'n kwoaie kerel, hond, enz. *Sprw.*: Beter 'n kwoaie loop as 'n kwoaie koop = beter een vergeefsche loop dan een verkeerden koop gedaan, het is beter zich eenige moeite te getroosten dan schade te lijden; ook *Oldenb.* — *Arnsb.* Et es beätter en verdoerwen läupen, air 'en verdoerwen käupen.

kwoaiek = kwalijk, in de *zagsw.*: dei 't kwoaiek nemt is 'n dijf (die het kwalijk neemt is een dief), zooveel als: verzekeren, dat men eene te maken aanmerking niet kwalijk zal nemen. Eene woordspeling met de eigenlijke beteekenis van het woord: kwadelijk nemen = verkeerd nemen, nemen wat niet mag. (Bij *r. Dale*: kwalijk nemen is stelen, als (gewest.) schertsende zegswijs.)

'k wijt nijt hou ('k weet niet hoe), voor: zeer groot: hij het 'n hoes van 'k wijt nijt hou — hij heeft een huis, dat zeer groot is, ik weet niet hoe groot wel; zij het 'n zwel op d' arm van 'k wijt nijt hou — zij heeft eene zweer op den arm van ik weet niet hoe dik wel.

'k wijt nijt wat ('k weet niet wat), zooveel als: eene som van belang, eene groote som: 'k wōl 'k wijt nijt wat geven, as, enz.; hij het 'r 'k wijt nijt wat veur geven = hij heeft er eene groote som voor gegeven, ik weet niet hoeveel wel.

kijern (*Stad-Gron.*) = keeren. Zie: keeren.

kijnsprikke (*WW.*) = splinter of spaander van kienholt, die dienst doet als zwavelstok of lucifer. Zie: kienholt.

L

laai = sleepkoets. Zie: lai. In *Vredewold*: laai = lei, en: laait = ligt.

labaaen (*Vredewold*) = babbelen, kwaadspreken; een labaaister daghuur vinden = eene speld vinden.

labaalster; zie: labaaen.

labbabbel = oorveeg. Vergel. anwaisel.

labbekakerel = onnut gepraat, gezochte aanmerkingen, als zij van dien aard zijn, dat zij licht aanleiding tot twist geven. (*v. Dale* i. v. = babbelarij; labbekak, eigenlijk labbekaak, uit: labben = snappen, babbelen, en: kaak, den wortel van: kakelen.) — Vergel. 't *Gron.* kekeln. *Neders.* labben = lekken, likken; kakk, het *Holl.* kaak, in: kaakbeen; 't oude lafan = lekken, verwant met: leppen, en: lepel.

labberlöttig, voor: ellendig, wat weinig waarde heeft; 'n labberlöttege koart = gemeene, slechte kaart. *Oostfr.* labbelot = luie bedelaar; *MHD.* loter = nietig. (*Weil. v. Dale*: labberlot = straatschender, lichtmis, zwierbol.)

laf (*Marne*, 1828) = onkundig.

lafferd, voor: lafbek, meestal echter schertsend; in vollen ernst zegt men daarvoor: lafbek, en: lafsnoete, voor vrouwspersonen: lafscheet. *Oostfr.* *Neders.* laffert = die laf is; een jongen laffert = iemand die als een zuigend kind vrijt, met den mond lekt (*Gron.* zabbelt). Van: labben = lekken; een jongen die er omtoe slikt.

laffere = de zotte praat, de gekheden of belachelijke vertooningen van een lafbek.

lafscheet; zie: lafferd.

lafsnoete; zie: lafferd.

lai = laai = laike (*Ommel.*) = looike (*Old.*) = soort van sleepkoets, bekleede slede, vroeger, toen er nog geene grintwegen waren, in de kleistrekken algemeen in gebruik; *Oostfr.* looike.

lai (lei), voor: bord, kerkebord; de laien anschrieven = op die houten borden den tekst en de te zingen Psalmen en Evang. Gezangen aan te teekenen.

lai, bvnw. (*Old. WW.*) = lui (in de *Ommel.*: lui, *Stad-Gron.*: loi). *Spruc.*: Laie snieders, lange droaden. *Oostfr.* lei, loi, len.

laide = laidzeel = lien, llene = leisel. *Dr.* leide, *Friesch* leisel.

laiden = leiden (zwak), in fig. beteek. Vergel. lijden.

laidlek, geschreven: Leidijk. Zoo noemt men den dijk op de grens van Westerwolde en Pruisen, als waterkeering tegen het hooger gelegen Hannover. *Kil.* ley - weg, en: leye = waterleyde = waterleiding.

laidig = vleiend, flikflooiend, en zoo = verleidelijk, listig, arglistig; zij ken zoo laidig proten = zij praat zoo vleiend en misleidt of bedriegt daardoor licht iemand. *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* leidig; van leiden, (ver)leiden.

laidzeel; zie: laide.

laike; zie: lai 1.

laiken = uitmodderen, modder of veen onder water weghalen = oetbeugeln, 't *Holl.* slatten. *Kil.* slijk laycken.

laiter, in: lange laiter, voor: buitengewoon lang en dun persoon, ook voor mannen: lange lempert, — lörk; van eene vrouw zegt men: lank rik. — Bij het benoemen der vingers, in de kleinekinder-taal heet de middelvinger aldus, en het soort van rijm luidt in zijn geheel aldus: lutjevinger, golden-tinger, lange laiter (of: lange lui), pottoetslikker, loezeknipper (of: tuutjeknipper). Dit: laiter zal één zijn met het *HD.* Leiter = ladder; tinger van 't *Fransch* tenir = houden. (Het *Westf.* heeft: luseknapper, pott-schräpper, lange marten, goldfink, lingeling.)

laiwievéköst = een gemakkelijk te bereiden meelkost; hierom de benaming: lui-wijven-kost; *Oostfr.* leuwievéköst. Zie: potjebuul.

lak, in: da's lak! da's moar lak! altemoal lak! = lak mit oueltjes! zooveel als: dat is maar gekheid, dat

zijn uitvluchten, ook: smoesies, gij wilt mij wat wijs maken. *Kil.* laecke, lacke, *Eng.* lack = wat gebrekkig, niet in den haak is. Schertsend verwisselt men dit woord met: zegellak en voegt er ouweltas aan toe.

lakkén, voor: lachen, in de *Ommel.*, met name in 't *WKw.* en de *Marne.*

lakkéris; zie: lekkeris.

lakis; zie: lekkeris.

laks = onverschillig, lauw, traag, tegenovergestelde van: energieke; hij's laks = 't is of 't hem niet raakt, of de zaak hem geen belang inboezemt. *Oudt.* lats = traag; *Goth.* lats = lui, traag. Vergel. 't *Lat.* latus, 't *Fransche* lâche en 't *Eng.* lax.

lakschauen, ook: belakschauen = beloeren, bespieden; lakschauer = ongewenschte toeschouwer, soort van dwarskijker. *Dr.* lakschouwen; *Oostfr.* laakschauen = personen en zaken scherp in 't oog vatten, met het voornemen ze te berispen.

lak-smak, in: d'r is gijn lak of smak an = 't is flauw van smaak, onsmakelijk, laf. *Oostfr.* gën klak of smak; *Holst.* ett hett klak nog smak. — 't Eerste woord verwant met: lekker; smak, van: smaken, dus eene tautol. en zooveel als: geene lekkerheid, noch zelfs smakelijkheid.

lamfer; zie: truurpoaren.

lamlendig = naar, armzalig, wat slecht is in zijne soort, minder sterk dan: ellendig: 't is 'n lamlendige boel. Meer algemeen is het hiermede overeenkomende: lammenoardig, maar ziet dan meer op personen, vooral op gierige menschen; 'n lammenoardege kerel = kleingeestige, hoogst bekrompene, karige vent. (*r. Dale*: lamlendig = zwak, slap in de lenden, fig. = lui.)

lamlul = lamzak = lapzak = lapzalver; scheldwoorden, voor: lammeling, maar zelden ernstig gemeend.

lammenoardig; zie: lamlendig.

lamp. Wanneer de lamp slaperig brandt, zegt men: 't Is net of t'r 'n wever om 't hoes lopt te vreien (— of er een wever om huis loopt te vrijen).

lanpe (*Stad-Gron.*), voor: grap, klucht, lol; bespottelijke scène. (Het behoeft hier nauwelijks aangemerkt te worden, dat hier niet aan het voorwerp, maar aan de vlam, aan het licht ervan, moet gedacht worden. *Lat.* lampas = licht, fakkel.)

lampepreukel (*Old.*) = lampsteukel; zie ald.

lampetkom = waschkom, lampet, dus pleon.

lampsteukel (*Ommel.*) = tangetje eener keukenlamp. Zie: preukeln, en: steukeln.

lamzak; zie: lamlul.

land, in den zin van: bebouwbare bodem, bouwland; van veen land moaken; land toumaken = land ontginnen; mooi landje, zooveel als: zachte kleibodem die gemakkelijk te bewerken is, zavelgrond; zandland = zandgrond die bebouwd wordt; klai-land = kleigrond; — over land en zand praten = over allerlei zaken met elkander spreken; 't gait (of: vlócht, vlucht) over land en zand = 't gerucht verspreidt zich snel en ver, de heele wereld spreekt er over, nl. in ongunstige beteekenis.

landjebloemen; **landjebloemen** = madeliefjes. Zie: melijfkes.

landjers = bewoners van 't platte land, de buitenman = oet 't land wezen, ter onderscheiding van: stadjer = stedeling, d. i. inwoner van Groningen.

landnoaber; van personen, wier landerijen aan elkander grenzen, zegt men dat zij landnoabers zijn, dat zij mit 't land an 'n kander leggen. Zie: noaber.

landvol; zie: disse.

langen = reiken, toesteken, in: de hand langén — iemand bij eene ontmoeting de hand geven, de hand drukken; ook *Oostfr.* (Vroeger was dit hier alleen onder mannen een gebruik; vrouwen gaven elkander een' kus, vooral onder familieleden [*Old.*].) *Maastr.* langén = geven, reiken; *Kil.* langhen. Zie: anlangén, en: handéln.

Langewold; naam van een Onderwijzers-Gezelschap. Oude benaming van

zuidwestelijk Westerkwartier, bevattende de gemeenten *Groote-gast*, *Oldekerk* en *Grijpskerk*.

langs, (de *g* wordt bijna niet, in sommige streken der *Ommel*. in 't geheel niet gehoord), in: 'r (of: d'r) langs goan, in *Hunsegoe*: lans goan = dood gaan, sterven; hij gait 'r langs — hij herstelt niet weer. 't Wordt ook van levenlooze dingen gezegd, en in 't algemeen zooveel als: omkomen, bv. van kleeren, die veel te lijden hebben: zij kriegen 'r wat langs = — wat om; van personen: zij kriegen 'r wat van langs = zij krijgen slagen, en: zij worden erg bepraat, belasterd. — 't gait 'r hard langs = 't gaat snel, hard vooruit, van paarden, rijtuigen, enz. gezegd; *Oostfr.* dat geid d'r langs dat 't so 'n árd het. — 't ken d'r nijt langs, eig. = niet tusschen door, de passage is te nauw; fig. = 't kan er niet door, 't kan niet door den beugel, 't is niet goed te keuren. — 't 'r langs leggen = een slecht gedrag leiden, verkwistend leven.

langsgang, **langsgang** (*Ommel*); de gang, dien men met den ploeg van het eene eind van een stuk land tot het andere doet, dus een halve omtocht, een halve ploeggang.

lankal, voor: al lang, reeds lang, sedert lang: 'k heb 't lankal wijten (— 'k heb het reeds geruimen tijd geweten); 't is lankal zes uur (= — reeds vrijwat over zessen); hij's lankal dood (= sedert lang overleden); hij's lankal weg (= reeds sedert eene geruime poos vertrokken).

lankbijnde mug, bij *v. Dale*: langbeen = langbeeneige vlieg; zoo ook: lankbijnde spin. Zie: mug.

lankhalzen, voor: reikhalzen, sterk verlangen; ook = reikhalzen in de eig. beteekenis = het hoofd vooruitsteken, bv. om iets beter te kunnen zien.

lank nat, of: lank natje, zooveel als: dunne, niet krachtige soep; wordt ook, meestal schertsend, van slappe koffie gezegd; ook *Oostfr.*

lankwoagen. Bij *v. Dale*: langwagen, verbindingsstuk van het voor- en achter-

stel van eenen wagen. — Hier verstaat men er onder: de boom (juffer of spier) die de beide stellen van een boerenwagen verbindt, waardoor een lange wagen gevormd wordt, tot vervoer van boomen, balken, planken, enz.; ook voor dien geheelen toestel als voertuig. (*Overijs.* mallejan, *NBrab.* oest.)

lankzinnig = lankmoedig, (tegenovergestelde van: kórt van kop); ook *Dr.*

lans; zie: langs.

lantern; een kaartspel. *Weil.*: lanterluijen = lanterlu spelen; *v. Dale*: lanterlu: een kaartspel, waarin klaverenboer dezen naam draagt en bijzondere voorrechten heeft. — Hier wordt het aldus gespeeld: ieder krijgt vijf kaarten; de boer (troefboer) is de hoogste, en die van dezelfde kleur, konterboer (contra-boer) de tweede, overigens hebben de kaarten de volgorde als bij 't jassen. Bij den eersten trek moet de boer vallen, d. i. opgoooid worden; bij den tweeden de konterboer (als die in 't spel is of niet reeds bij den eersten trek is gespeeld). Die geen trek haalt betaalt den pot, is beet (beest). Die vijf kaarten van gelijke kleur heeft of vier van dezelfde kleur, met troefboer of konterboer, heeft 't lanter, wint den pot en maakt alle medespelers beet; troeflanter is het hoogst; kooplanter zooveel als: lanter, dat men verkrijgt door inkoopen van de overblijvende kaarten, wordt niet gerekend, omdat het licht aanleiding tot fopperij geeft, vooral als er dames medespelen. *Fransch* lanterlu, *HD.* Lanterlie; *Oostfr.* lenter, het spel zelf, meest: beste bür, en: lenter hebben = de vijf opvolgende hoogste troeven.

lantjerstok = latierboom, de stok of boom tusschen twee paarden in de stallen. Zooveel als: laterstok, van 't *Lat.* latus = zijde.

lap, in: lap grond = stuk land, hetzij tuin- of veldgrond; 'n groote lap land hebben = eene groote boerderij bezitten. — de lap deurscheuren = in het verschil bij een koop, elk voor de helft deelen; — met

iets op de lappen komen = — voor den dag komen, ter tafel brengen, in eig. zin: iets laten zien. — wie zellen hōm 'n lap zetten, zooveel als: er flink wat aan doen, een stuk werk afmaken, of ook: zijn best doen met eten. (Dimin. van: lap; lapke; lappie; lappien.) *Sprw.*: Beter 'n lap as 'n gat = een gelapt, uitgestukt kleedingstuk staat vrij wat beter dan zulk een, dat gescheurd is; voor een lap in het kleed behoeft men zich niet te schamen; ook *Oostfr. Holst. Strcl.*

lapke, dimin. van: lap. Zie: anscheren.

Laplander; zie: lappert.

lapop (met den klemt. op de tweede lettergr.), voor: slaag, ransel; hij krijgt lapop = hij krijgt een pak slaag. Eigenlijk staat het voor: lap op! sla er op los! Zie: lappen.

lappen (znw.), in: iemand wat op de lappen — op de litsen — op pökkel — op 't jak — op hoed = op pens = op nek = rōs geven = een pak slaag toedeelen, afrossen; *Oostfr.* hē lapde hum én an de ôren, dat hē nēt wusde, wār hē bléf. Ook *Neders. Holst.* Vergel. draien, en: kanshoaken.

lappen (ww.). Bij een jongensspel, streekjen of meetjen genoemd, met centen naar de meet gooien, beteekent lappen: nog meer centen dan het bepaalde getal te mogen werpen; *Oostfr.* oplappen = de vorige worpen verbeteren. Vergel. meetjen, en: oplappen. — Ook in de beteekenis van: breken, glas- en aardewerk lappen; ook *Oostfr.*; deur de lappen goan — op den loop, op de vlucht gaan. (Van de W. tot de S., Afl. 18, p. 682.)

lapperel = broddelwerk, knoeiwerk, bij *v. Dale*: lapwerk. Ook voor: gemeene manier van foppen, door uitvluchten te zoekē: da's moar lapperei! = gij komt niet met de waarheid voor den dag.

lapperg, fig. voor het tegenovergestelde van flink, ferm, loyaal of nobel handelen, iets zachter dan gemijn (gemeen, slecht.)

lappert = lapzak; soort van scheld-

woord voor iemand die bedriegelijk handelt, een gemeen karakter verraadt; schertsend hiervoor: ook, als woordspeling, Laplander. (*Auuen*: lapzak, scheldnaam voor iemand die lappen op zijne kleederen heeft. *T. M.* II, 338.) *Oostfr.* lapsak = zahlungsunfähiger Lump, en: onnoozel mensch, domoor, enz. *Neders.* lappsakk = bedelaar; *Holst.* lapp, lappert = lafbek.

lappleskerels = manufacturiers.

lapzak; zie: lappert.

lapzakkerel = uitvluchten, voorwendsels zoeken, niet rond voor eene zaak uitkomen. Vergel. lapperei.

lapzalver; zie: lamlul.

larp, voor: brok, stuk brood of vleesch, eene dikke snede brood; geef mie moar 'n larp; snie mie d'r moar 'n larp of. (Bij *Hooft*: lerp = lederen riem of reep.)

larpen. Volgens *Weil.*: larpen, lerpē, in Groningen eene bijzondere manier van dorschen, zoodat al de vlegels te gelijk op het dorschkleed geslagen worden; koolzaad larpen. (*Weil. v. Dale*: larp — zweep, geesel, roede.)

larrie = loarie, ook: larriefaks, en: larriefarrie, voor: gekheid, fopperij; da's moar larrie — dat zijn maar praatjes, voorwendsels, uitvluchten, dat is niet in ernst gesproken. (*v. Dale*: larie veroud. = ijdele snapster, thans = beuzeling, zot geklap; larriefarie = zotte praat, ijdel gekakel.) *Oostfr.* larie = kleinigheid, bagatel; *Neders. Holst.* larifari = nietsbeteekend gezwets.

larriefaks; zie: larrie.

larriefarrie; zie: larrie.

larrig; een onaangenaam, eenigszins ziekelijk gevoel; larrig in de hoed wezen, vrijwel zooveel als: katterig zijn.

lustig; wordt van vruchten gezegd, wanneer vele planten zijn achtergebleven, wanneer vele plekjes gevonden worden, waar veel te weinig of in 't geheel gene planten staan. Eigenlijk = laschtig, en zoo: wat ingevoegd, aangevuld, waar iets ingelascht diende te worden.

lat (*Langewold*) = let, 3^o pers. enkv. van: laten.

latdijlen (zonder enkelv.), soort van smalle planken; zie: achterofdijlen.

latje = liniaaltje. Zie: lientje.

latse, voor: zak, buus, buutse, zoo van mannen als van vrouwen; echter niet om dat voorwerp aan te duiden, maar in de uitdrukking: in de latse steken, zooveel als: tot zich nemen, er zich meester van maken; (*v. Dale*: lats, latse = voorbroek, broekklep.)

latsplekers; zie: tingnoagels.

latten, in: met iets onder de latten kroepeu = er zich heimelijk meester van maken om er zich mee te verrijken. Wellicht van marters, spreeuwen, enz. afkomstig, die met hun' roof onder de pannen van het dak kruipen.

lebait; zie: le bijt.

lebbe. Bij *Weil.* en *v. Dale*: leb = vierde maag der herkauwende dieren; zuur geworden melk (in deze maag van zoogende ooiën, vaarzen, enz.) die gebruikt wordt om de melk te doen stremmen, stremsel. — Hier zooveel als: gedroogde kalvermaag, ook: die maag met den slokdarm, waarvan men stremsel verkrijgt. *Oostfr.* lebbe = kalvermaag; *Holst.* lebbe = gedroogde kalvermaag; *Noordfr.* labels, *AS.* lib, *ZDeensch* laf, *Deensch* lübe, *Nederx.* lebbe, *Kil.* lebbe, libbe.

lebedig; zie: liekbendig.

lebijt; **lebait** = onwel, krank, ziek (*Old.*), meestal schertsend, nooit van eene ernstige ziekte. *ten Doornk.*: labêt = krank, bresthaft, kaput; hê is labêt; hê mut fan d' dokter bruken; hê is labêt gân (= hij is kapot gegaan, in 't bijzonder: gestorven, of geruïneerd, enz.) Het is het *Fransche* bête, met het voor-gevoegde art. la, uit la bête. — *Westf. (Fr. Woeste)*: labêt = erschöpft, entkräftet. Aan het kaartspel ontleend, daar hij, welke geen trek haalt, bêt (bête) heet. — Voor dit bête hebben wij: bijt, en: beet, *Nederl.* beest; de uitspraak van: le bijt komt met dit eerste, en die van het *Oostfr.* en *Westf.* labêt, met het tweede overeen.

led, verl. deelw. van: leiden, geleiden; ovm. verl. tijd: ledde; *Oostfr.* ledde, en: ledt. Vergel. laiden.

ledebreken, in: 't is gijn ledebreken = 't is geen zware arbeid, 't eischt weinig lichamelijke inspanning. (Wordt alleen in de onbep. wijs gebruikt.) *Oostfr.* lädebreken = zwaar, moeilijk werk verrichten.

leden, voor: geleiden; verl. deelw. van: lieden = lijden, in: hij het 't leden = is sukkelend; zij het 't leden, van jonge vrouwen gezegd, zooveel als: zij moet in de kraam. (*Oudt.* lijden = gaan; 't leden hebben = tot een zekeren toestand overgegaan = in een toestand van zwangerschap gekomen zijn.)

ledezetten, voor: wat ontwricht is weder terecht zetten; van een' dokter, al is hij ook geen chirurgijn, die dit doet, zegt men: hij dut 't ledezetten = is ledenzetter. *Holst.* ledesetter, eene soort van arts, die zich voornamelijk met de herstelling van ontwrichte ledematen bezig houdt.

leeg = ledig, en = laag. *Sprw.*: Leege handen doun gijn goud (ledige handen doen geen goed); zegt men vooral tegen kinderen die uit verveling alles aangrijpen en veelal bederven of ongelukjes houden. — leeg anliggen = zwaar ziek zijn, op het uiterste liggen. Zie: gemijn.

leer. Bij *Laurman* = huis waar men den godsdienst waarneemt; (eertijds noemde men in Friesland de kerken der Doopsgezinden vooral zoo). p. 134. — iemand op 't leer zitten = dringend bij hem aanstaan om hulp.

leeren, voor: op de catechisatie gaan; zij gaan te leeren, ook: — vroagen leeren = — vroagen opzeggen, zooveel als: zij krijgen onderricht in den godsdienst. — zitten te leeren = studeeren. Ook: leerde, voor: las; ook *Dordr.*

leeries; zie: lirries.

leerlap; **leerlappe** = zeemslederen lap; ook *Oostfr.*

Leermens (dorpje in Fivelgoo), in: hij's om Leermens toukomen = hij weet wat er in de wereld te koop is, heeft veel ondervinding en menschenkennis opgedaan, weet hoe hij handelen moet; woordspeling met: leeren, en:

menschen. Hierbij behoort het toevoegsel: mit 't ijne bijn in 't askegat, en mit 't ander in 't hek vast, waarin ligt opgesloten: hij heeft door scha en schande geleerd.

— **leerik** (*Ommel.*) = leeuwerik. Zie: lijverke.

leger = legerstee; de plaats op het land waar het raapzaad gedorscht wordt. Zie: den, en: legge.

legerachtig = bedlegerig; *Neders.* legerhaft.

legerhond = jachthond die het wild opspoorst, staande hond; ook *Dr.*

legerkoren; graan dat door den regen topzwaar is geworden, en zich naar den grond heeft gebogen, zonder zich weder te kunnen oprichten.

legerstee = grafplaats op een kerkhof. *Ommel. Landr.* IV, 1: legersteden ofte graven; legerstede, eigenlijk = bed, rustplaats.

legerwal (= lagerwal), in de uitdrukking: hij het gijn legerwal = heeft geen nood, behoeft voor gebrek niet te vreezen; in dat huisgezin is gijn legerwal = — heerscht geen gebrek.

legge; **leg** = de gezamenlijke schooven die naast elkander op den dorschvloer worden nitgespreid en dan gedorscht, 't zij met vlegels of met 't blok (dorschblok). De dagtaak van den arbeider wordt naar het aantal leggen bepaald. *Oostfr.* legge, leg.

leggen; in 't *WKv.* en *Ilunsegoo* = liggen, en = leggen; de scheepvoart legt 'r (ligt aan den wand, kwijnt); „En 't spiet mie dat er legt mit dien oppassendheid.“ (*I'bbega.*)

leggers; balkjes, waaraan een vloer bevestigd wordt, die er op rust.

leggerijn (leg-er-eeen); zie: altemaal.

lei = lauw (*Ommel.*); leie wiend = zoete wind; 't woater is lei in de slooden, zooveel als: warm op 't gevoel. *Dr. Friesch Oerrijs.* lij, *Oostfr.* lu, *O.Noorsch* hle, *Deensch Zw.* ly. — lei = lij, lijzijde, in: in lei vallen = toegeven, de minste wezen. — lei aan iets komen = iets gemakkelijk ver-

krijgen, met weinig moeite, inzonderheid: met weinig kosten.

lei (*Stad-Gron.*) = begrafenis. Aldaar onderscheidt men de groote lei, en: klaine lei; 't eerste noemt men aldus, wanneer het overlijden aan alle ingezetenen wordt bekend gemaakt.

leianzegger (*Stad-Gron.*) = aanspreker, die het leianzeggen doet, d. i. het overlijden bij de huizen bekend maken, en vóór de lijkkoets gaat. Deze personen dragen, wanneer zij in functie zijn, steek, mantel en bef.

lekkereel = lekkage; wie hebben lekkerei kregen = het is ergens in huis begonnen te lekken.

leukeris = lakkeris = lakris = drop. — *v. Hall*: De zoogenaamde drop (lakris, succus Liquiritiae) wordt in Spanje en elders in zuidel. Europa uit het zoethout, *Glycyrrhica glabra*, door koking en verdikking van het sap bereid; p. 56. *Kil.* lackrisse, *ZLimb.* lakrits, *HD.* Lakritze, *Deensch Zw.* lakrits, *Franseh* liquirice, *Eng.* licorice, *Boh.* likorice = zoethout, van 't *Grieksch* glukkurizza = zoete wortel. *Zegsav.*: iemand lekkeris op de doeme smeren (= gest in de schouwen gooien = 'n veer in de boksem steken) = honig om den mond strijken. Ontleend aan de gewoonte der kinderen om drop op den nagel van den duim te drukken en er zoo aan te zuigen.

lekkertje; wel schertsend maar toch een weinig minachtend of hekelend, vooral tegen vrouwen: bist 'n lekkertje, ook: 'n lijvert (een liefje), zoals men ook zegt: bist mie 'n mooie kerel. *Oerrijs.* ook: lekkertien, en: lievert, in die betekenis.

leks, voor: les; iemand de leks oplezen = de les lezen, doorhalen, bestraffen; 't was 'n hijle leks, bv. van aanmerkingen = een lange lijst, een zondenregister; an 't opleksen gaan = aan 't opsommen (oplezen) gaan van grieven, of van geheinen ten nadeele van een persoon. *Friesch* lexom = berisping, straf, harde les; *Oostfr. Neders.* lekse, *Holst.* lex = les, van het *Lat.* lectio.

lelk — leelijk, samengetr. uit: leedelijk, *Overijs. Geld. NBrab. Zeel. lelk, Friesch liik, Bentheim lillik*; — **lelkert** = leelijkert; ook als scheldwoord. — Ook = boos, kwaad, in: lelk wezen; lelk kieken = zwart zien, boos kijken. *Oostfr. lelk* = boos, boosaardig, en: **lelkert** = een boosaardig, ondeugend mensch. Vergel. mal.

lelkert; zie: lelk.

lelkmars; op 't *Hoogel.* schertsend voor: deugniet.

lellebel; zie: belle.

lempers (zonder enkv.) — steken onder water, pikanterie; iemand lempers geven. (*Auwen, T. M. II, p. 338*: lempers verkoopen = valsch van aard zijn.) Bij *Bild.* lempel = voorwensel ter ontschuldiging. *Neders.* limpe (waarvan ook: glimp), zooveel als: manierlijk, zacht; eigenlijk = welvoegelijk, welgemanierd, van het oude limphan = welvoegelijk zijn, zich betamelijk gedragen; *A.S. gelimpan, Zw. lämpa*; zou dus zooveel zijn als: iemand in 't geheim terecht wijzen, iets laten voelen wat hem niet aangenaam is. *Noordfr. lempe*, een glimp aan iets geven; mit lempe = behendig, met slim overleg; *Deensch lempe* = glimp; med lempe = voorzichtig, met een' glimp.

lempert, gewoonlijk: lange lempert, voor: lang, slungelachtig persoon.

lemt = **meslemt** = **mestlemt** = lemmer of lemmer van een mes. *Friesch lemme*; *Oostfr. lemt, lemp, lemm, lemp*; *Nederd. lemmel, MNederd. lemmele, OFransch lemmele*.

len; **lenne** (mv. **lennen**) = lende, en: lendenen; *Oostfr. Nederd. lende, lenne*. Vergel. *Lat. lenis* = zacht, *HD. gelinde*; *Zw. len* = week, zacht.

lep (*Langewold*) = schop, spade, (bij *v. Dale* = schop met den voet.)

lepel, in de *zagsw.*: de grootste lepel is an zien kant = hij krijgt het grootste deel, waarin opgesloten ligt, dat hij meer krijgt dan hem toekomt.

lepelblad = **tuinlepel**tjes; het Tasjeskruid, *Thlapsi bursa pastoris* of *Capsella bursa pastoris*; *v. Hall p. 25*.

lepels (voor: ooren), in: iemand wat

op zien lepel

s geven — een pak slaag toedienen.

lepelzijkte (= lepelziekte), bij *Weil.* en *v. Dale*: lepelzucht = gebrek aan voedsel: dit kind is van de lepelzucht gestorven. — Hier wordt het spottend van dieren, en wel het meest van paarden, gezegd, die door gebrekkige voeding in een' slechten toestand zijn; ook *Oostfr.*

leskhoes = hut of schuurtje waar de kalk gebluscht wordt. Eene brug te Warfum wordt, om het onmiddellijk daaraan gelegen leskhoes, de Laskhoester til geheeten. *Zw. Deensch kalk läska, läske* = kalk blusschen.

lessend = **lessens** = laatst, onlangs, eenigen tijd geleden; *Weil. lestend, lestens*; *Kil. lestent, laetstent*; *Hoofst: lestent*; *Overijs. NBrab. lestend*; *Oostfr. lestens, anderlestens*. Zooveel als: lest = laatst, met den uitgang: end.

lessens; zie: lessend.

lestdoags = eenige dagen geleden, vóór eenige dagen, eigenlijk = laatstdoags = in de laatste dagen; ook: **lesttied**; **lestsoavens** = onlangs op een' avond; *Holst. leztabends*; zoo ook: **lestsmiddags**.

leste = laatste, in: op 't leste wezen = in den laatsten tijd van zwangerschap. *Sprw.*: De leste loodjes wegen, zooveel als: zijn de krachten voor een werk bijna uitgeput, dan valt het laatste gedeelte van den arbeid zeer zwaar, soms uiterst moeilijk, en wordt vooral op een lange voetreis toegepast.

lesttied = **lestdoags**, en ook: in den laatsten tijd, in de laatste dagen.

letalholt, bij *Auwen (T. M. II, 338)*, een stuk hout aan de balken. — Op 't *Hoogel.* verstaat men onder letijlholt het stuk hout boven eene boogswijs gemetselde kraag van een koorn, waarachter dat hout gelegd wordt om daarop verder te kunnen metselen.

letten, in: iemand mouten letten en zetten = met zorg bedienen, of laten bedienen. Wordt vooral van logé's gezegd, die het zich zoo gemakkelijk mogelijk trachten te maken, en die men dus naar de oogen ziet en zooveel mogelijk hunne (vooral: hare) wenschen te

gemoet komt, in tegenoverstelling van gasten, die men makkelijk hebben ken. Eigenlijk zooveel als: in huis noodigen en een' stoel geven; letten hier = beletten, verhinderen, dus: tegenhouden om voorbij te gaan. *Oostfr.* letten = ophouden, vertoeven.

letter; de gekroonde W op de tot 1884 gangbare cents- en halvecentstukken, nl. bij het spel; letter en lijve (*Old.*) = letter en lieu (*WKw.*) = letter en leeu (*Hoogel.*), waarvoor in *Holland*: kruis en munt, in *ZLimb.* haan en plaat.

letternaien = letteren, lettermerken of andere figuren op kledingstukken naaien: zij leert 't letternaien.

leugen, in de *zagsw.*: hij's van de eerste leugen nijt bōrsten, zooveel als: hij verdient geen onvoorwaardelijk geloof, want het zou de eerste keer niet zijn dat hij onwaarheid zei; ook *Neders.*

leugenbijst (leugenbeest); in ernst als schimpwoord zooveel als: aartsleugenaar of: aartsleugenaarster; in scherts iemand toegevoegd wil het zeggen: gij jukt.

leugender = leugenaar, en: leugenaarster.

leuterboksen = leuteraar, een man die leutert, talmt. *Oostfr.* lōterbūksen.

leuterei = kleinigheid, wat niet waard is genoemd te worden.

leuven (*Old. WW.*) = looven (*Ommel.*) = gelooven. *Oostfr.* löfen, löven, *Nederd.* loven, löven, *Westf.* löwen. *Zagsw.*: hij is gek en wijt het nijt, en zegt men hōm 't den leuft hij 't nijt = hij gelooft het niet en daarom is hij een dwaas; ook *Keulen.*

leven, in de *zagsw.*: leven as musken in 't zand = onbezorgd. ruim kunnen leven, in 't geheel niet of ten minste weinig behoeven te werken; bie leven en welwezen, zooveel als de Bijbelsche uitdrukking: zoo God wil en wij leven, eigenlijk: bij leven en gezondheid; leven as God in Frankriek = in overvloed leven, vrij en blij, zeer gelukkig, zonder zorgen; ook *Holst. Paterb.* — (*v. Dale.*: leven als God in Frankrijk = als (zonder) God (als) in Frankrijk =

een goddeloos leven leiden. Blijkens de aanspraak van Trenck aan zijne Pandoeren, hem door Louise Mühlbach in den mond gelegd, hecht deze daaraan de beteekenis: gelukkig en aangenaam leven.) leven (zww.); van jonge dieren die eerst later waarde verkrijgen: 't leven is zoo duur; veurjoars, zeuwen weeks biggen 'n half stiege gulden,“ enz. (*Golden Kette.*)

levendig = levend, en: levendig; *Vondel.*: levendigh = levend; *Kil.* levendig, levendlick; zie ook: *Gen.* 3: 20; *Num.* 21: 9; *Leritic.* 15: 13; *Ps.* 116: 9; 'k wijt mie d'r gijn levendege road mit = — volstrekt geen raad mee; doar is ja gijn levendege road tou = daar is immers geen middel om op die zaak in orde te brengen.

leverei; zie: lijverai.

lewai = lawaai, geraas, gedruisch, ruoer; 't lewai opsteken, in eigenlijken zin zooveel als: een voorwerp, bv. een korf aan een' langen staak in de hoogte hijschen, ten teeken dat het schafttijd of gedaan werk is. Die inrichting dient als optische telegraaf bij afgelegen boerderijen, waar ver van huis veldarbeid verricht wordt. *Friesch* lavei: *Kil.* laveien = schoften; *Eng.* leave, *Isl.* leyfi, *AS.* lewe; *Oostfr.* lawei = vieravond; 't lawei upstāken = het teeken tot vieravond (holdert) geven, van een aangenomen arbeid rusten. Hiervan de beteekenis van: sein geven tot werkstaking onder poldergasten, en voor de werkstaking zelve, ook in *ZHoll.* en *Oostfr.*: de naam zou zijn overgenomen van de Vlaamsche polderjongens, die 't *Fransche* levée als: lewei, uitspreken.

lewaien = veel leven maken door roepen, schreeuwen, stommelen, enz. *Maustr.* laweit maken, laweyen; *Kil.* lauweyten, *Hfft.* lauweit; 't *Fransche* l'aubade = getier, geraas.

lewalmouker = levenmaker. Zie: lewaien.

lezen, voor: woorden, zinnen; stait lezen op = staat iets op te lezen; lezen en schrijven kennen = bekwaam zijn, geschikt zijn tot iets, bv. van dieren, die loos zijn, ook van leven-

looze dingen. Vervoeg: leesde, leesd of lezen.

lichtdag = tijd van den dag als de zon reeds, of nog op is; over kloarlichtdag, ook: helderlichtdag = als de zon nog hoog aan den hemel staat.

lichten (oplichten, lichter maken), in: hij ken nijt lichten en zwoaren, zooveel als: kan niet geven en nemen, weet zich niet in de omstandigheden te schikken, elke moeilijkheid heeft grooten invloed op zijn humeur, hij is zwaartillend. *Oostfr.* man mut to lichten un to swaren wêten.

lichten, voor: het daglicht, in: wie kennen bie lichten eten; bie lichten thoes wezen, enz. d. i. vóór het donker wordt.

lichter = beddekwest; ook *Dr. Overijs.* *Oostfr.* Zie: lû.

lichtmoan (accent op de laatste syll.) = lichte maan.

licht op de wicht wezen; eigenlijk = specifiek licht; fig. voor een loshoofd, een lichtzinnig mensch, in 't bijzonder van meisjes gezegd, die niet onbesproken van gedrag zijn.

lichtsangen = lichtpaars. Zie: sangen.

lichtschien, voor: wellicht, waarschiijnlijk, denkeliijk, lichteliijk; lichtschien betert hij nijt weer; ook *Dr.*; eigenliijk zooveel als: 't kan licht geschieden.

lichtveerdig = licht, gemakkelijk te behandelen, van werktuigen gezegd; *Ned.-Bet.* lichtvèerdig = licht, niet zwaar; *Oostfr.* lichtferdig = met geringe moeite.

lid = klep, deksel eener tobbe, van een' bak, enz. (*Ommel. WW.*), in 't *Old.*: deksel. *Dr. Overijs.* lid = deksel eener koffiekkan; *Friesch NBrab.* = klep of deksel eener kan; *Oostfr.* lid = deksel, potdeksel, deksel eener kan; *Oudfr. AS.* hlid, *OHD.* hlit, lit, *Eng.* lid, van het *Oudfr.* hvida, *AS.* Ouds. hlidan = dekken, bedekken.

lidruske = onnlijt = roobol = de Hermoes. *Equisetum palustre*; ruigebol, roobol of roebol, *WKw. Dr. Overijs.*; in *Geld. Overijs.* ook: unjer. Eene zeer schadelijke plant, vooral voor melkvee; v. *Hall* p. 273. *Oostfr.* lidrûske, ook papenpint en unêt.

lie (met gerekten klank der *ie*) = leep, slim, geslepen, fijn; *Oostfr.* lie = sluw, listig.

liedelk, liedeliik (lijdelijk), voor: toegevend, toegeefliijk, lijdzaam, die zonder klagen of morren veel lijden of verduren kan.

lijf (-lijf), voor: buik; mit dikke lief loopen = zwanger zijn. *Ned.-Bet.* lijf = buik. Zie: boek.

liefbuiden (*Ommel.*) = liefbijden (*Old.*) — 't lief zijn loaten = het kalverhuis laten zien; 't lief oet hebben = het kalverhuis naar buiten persen; koeien, die dit doen, noemt men: liefbuiders, of: liefbijders, *Middag:* lufbeiders (lijfbieders). *Oostfr.* lifböten, 't lif út hebben, lifböter of liförböter.

liefbuider; zie: liefbuiden.

liefbijden; zie: liefbuiden.

liefbijder; zie: liefbuiden.

lieftochtswies = bij wijze van lijftocht, levenslang vruchtgebruik.

liefzeerte = buikpijn; fig. liefzeerte over iets hebben = over iets bezorgd zijn, zich omtrent iets ongerust maken.

liek = recht, en: geliijk; 'n liek liniaal, 'n lieke weg; dat gait 'r liek op an; liekoet = rechttuit, ook *Oostfr. Westf.* en fig. = oprecht, rond; de schoalen bin liek = in evenwicht; ik speel liek = hol mien liek = win noch verlies; ik heb mien liek = wat mij toekomt; wie bin liek, 't is liek = 't is tusschen ons vereffend, ook *Oostfr. Friesch* Juwns lijk iz moarns rijk, en: Lijk is rijk; liek om liek ruilen = ruilen zonder erop toe te geven; alle mensen liek en recht down = ieder 't zijne geven; gijn liek holt smieten met iemand = 't niet met hem eens zijn, 't niet met hem kunnen vinden; 't in 't lieke proaten = zoo lang praten dat het geschil uit den weg is geruimd; dat komt nijt liek oet mit dei baiden = zij zijn het niet eens, zij hebben twist onder elkander; 't mout altied liek mit hōm oetkomen = 't moet hem altijd naar den zin zijn, als men iets van hem vraagt, of hem iets voorstelt; liek of ins zoo swiet = erom spelen of

de verliezer niets of het dubbele zal betalen, *Oostfr.* kwit of ins so swit; liek lai (lei) of: liek stoat moaken = eene schuld met hem vereffenen; in *Vredewold*: krekt liek, elders: krek geliek = om 't even; — nijt omliek, of: omtliek willen = niet willen gehoorzamen, niet op zijne zaken passen. *Neders.* liek = gelijk, effen, overeenstemmend, billijk, recht; *Holst.* liek = gelijk, effen, gelijkmoedig; *Noordfr.* liekto = rechtuit, en: oprecht; *AS. Frankisch* lie, lik, lich, *Eng.* like, *Zw.* lijk, *Goth.* leiks, galeiks = gelijk.

Liekbendig = lebendig = in rechte richting; hij vloog mie liekbendig, of: — liekbendig op mie an = kwam woedend op mij af, recht op mij aan; *Teluwe*: labendig = fel, verschrikkelijk.

Liekdoorn = likdoorn, eksterooog; *Neders. Holst.* hünerauge.

Lieken; zie: loaten.

Liekeveul = lijkeveel (veroud.) = evenveel, bij *Kil.* lijkeveel.

Liekwel (gelijke wel) = even goed; *Ned.-Bet.* lijkewel = evenwel. In 't *Nederl.* veroud., maar nog bij *Kil.* lijkewel.

Lieker; zie: lientje.

Lieklatje; zie: lientje.

Liekoet, als znw.: 't is 'n liekoet (met den klemt. op de 1^o lettergr.) = zij's liekoet (klemt. op de 2^o lettergr.) = zij is rechtuit, goedron. — Van een ei (met betrekking tot het lommerken), waarvan de langste doorsnede den vorm eener ellips heeft, zegt men: 't is 'n liekoet, ter onderscheiding van een kromom, een ei, dat veelmeer spits uitloopt.

Liekpad; in sommige dorpen der *Ommelanden*, vooral in die, welke op wierden gebouwd zijn, de smallé paden, welke de hoofdstraten verbinden, tennaastebij wat men in steden onder: stegen, verstaat. In *de Marne* heeft men die benaming voor de breede paden om en over de begraafplaatsen. *Hffl.* lijkweg = kerkweg.

Liekster = litteeken; ook *Dr.* (Zie *v. Dale* i. v. litteeken.)

Liemgar; **Liemgarde** (= lijmgarde, lijmroede, lijmstang), in de *zagsw.*:

iemand an de liemgar hebben, fig. voor: aan 't lijntje, aan 't snoer hebben, van tijd tot tijd voordeel van hem trekken.

Lien; **liene** = leisel. Zie: laide, en: lijf.

Lienig = smui = buigzaam, lenig, van het lichaam.

Lientje = **lieklatje** = **latje** = **lieker** = **streek** = liniaal, voornamelijk onder de schooljeugd.

Liepen = schreien, pruilend huilen van kinderen, mits er tranen gestort worden; liepert komt an boord = hij (of: zij) trekt an de lip = begint te schreien. *Oostfr.* liepen = schreien, in *Holst.* = de onderlip spotachtig omkrullen, *Dithm.* = den mond tot schreien trekken; 't *Nederd. MNederd.* lipen; *Noordfr.* lipe = een' scheeven mond maken, de onderlip, uit tegenzin, vooruit steken; *Wangeroop* lipje, *Zw.* lipa = de lip laten hangen.

Lieper = het volgende:

Liepert = huiler, een die licht schreit = schrijfsnoete, schrijfbek; schreeubek. Zie: liepen.

Lier; **liere** = draaiorgel, ook *Oostfr. Zagsw.*: 't gait as 'n lier = 't gaat zonder haperen, als van zelf; meest van een machinalen arbeid gezegd; ook *Oostfr.* — *Meurs* heeft: Frans, brandt de lamp noch? — Ja moder, as en lier, enz.

Liest = lijst; liest ansteken, tinnermansuitdrukking, en zooveel als: eene lijst met den beitel bewerken, als het met de schaaft niet mogelijk is.

Liestgout; zooveel als: dakgoot met lijstwerk, om de goot zelve te maskeeren en het huis te verfraaien.

Lieuw = scholekster, *Haematopus ostralegus*. Aldus naar het geluid, dat deze vogel laat hooren.

Linnen, in: deurlinnen en wollen hen proaten (of: proten) = onafgebroken doorpraten, onophoudelijk voortbabbelen, zóó, dat geen ander aan 't woord kan komen.

Lipken = **plezeln** = zóó eten, dat men er slechts weinig van krijgt, alsof 't geen ernst is, als wanneer men ook zegt: de vörk d'r verkeerd inzetten.

Lippen (ww.); door middel van lippen aan elkander lассhen; timmermanswoord.

lipzult; zie: kweer.

lirries = leeries; schimpwoord, zooveel als: kinkel, bengel, slungel, en synon. met: slijf.

litse = lis, lus; *Oostfr.* litse, lits, *Neders.* litse, *MHD.* litze, *Friesch* lids, lits = lis, strik; iemand wat op, of: om de litsen geven = hem met eenig voorwerp slagen toedeelen.

litsen; zie: litse, en: lappen.

loaden (= geladen), in: de peul of de aren zijn goed loaden, zooveel als: zij zitten vol korrels. — Ook = aderlaten, en: adergelaten.

loadwinde; zie: winde.

loag, in de *Ommel.* voor: lade; *Old.* *WW.* loa; zoo: duch = doe, enz.; algemeen is: sloag, voor: sla. Zie: duch.

loage; **loag**, voor: ras, afkomst van vaders en moeders zijde, van koeien alleen van moeders kant; zij is van goude loage, zooveel als: hare moeder heeft vele kinderen gehad, en zoo, meer schertsend: zij is van beppe loage = van uitstekend ras. *Dr.* ook = ras, bv. van paarden. Hier moet aan: lagen = opeenvolgende rijen, gedacht worden.

loan = weg door het land naar eene boerderij.

loanings = tielens = de planken eener bedstede, waarop het bed rust, te *Grijpskerk*: onderleggers. v. *Lennepe*: laning = planken brug, overloop.

loarie; zie: larrie.

loaten (*Old.*) = **lieken** (*Ommel.*) = schijnen, er uitzien, zich vertoonen, staan, gelijken, lijken; 't let goud = 't staat goed, bv. van een kleed, enz.; ook: 't is gelijkend, van een portret; 't let noa regen = 't lijkt naar regen, of 't regenen wil; 't let zoo roar (*Old.*) = 't liekt zoo dol (*Ommel.*) = 't staat zoo vreemd, 't ziet er zoo wonderlijk uit. *Dr.* *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* *Westf.* laten, *Noordfr.* lete, *HD.* lassen, bv. das lässt nicht = dat staat niet; das lässt gut = dat ziet er goed uit, dat staat goed, mooi; das Hütchen lässt dir recht gut = dat hoedje staat u

zeer goed. Vergel. 't *HD.* Antlitz, *Neders.* antlaat = gelaat, *Oudfr.* andlit, *OHD.* anluzi, alsook *Weil.* *DI.* E—H, p. XI; *ten Kate* II, p. 259 e. v.; bij *Hooft*: gelaat maken, zich gelaten = schijn annemen, zich aanstellen; *Nedert.* zich gelaten = zich voordoen als, zich houden als.

loatertje, voor: late thuiskomst, laat in den avond; 't is 'n loatertje worren = 't is laat geworden, wij zijn laat thuis gekomen.

lobbig = gebonden, min vloeibaar; lobbege brei; ook van een' drank, met veel suiker vermengd en daardoor dikker geworden, bv. lobbege pons. *Oostfr.* lobbig, lobberig, v. *Dale*: lobberig = dik en trillend.

löchbal = stroopballetje. Zie: kekijltje.

lochem (de o als in: los) = walm eener lamp; de lamp lochemt = kwalmt, walmt; — komt mie 'n lochem te müt = komt mij een stank te gemoet. Ook voor: hoog opstijgende vlam, iets dat voor een oogenblik een groote vlam geeft. *Kil.* lochene, lochene = vlam, vlammetje; *Oostfr.* löchem, een vlammetje; *Olloll.* logchem, *HD.* Lohe = vlam; *Oudfr.* logha, *OHD.* loh, loch, van lohian, *Goth.* liuhan = lichten, verlichten.

löchie, löchlen, in: om 'n löchie goan = vernietigd worden, om zeep gaan, meest van dingen gezegd; zooveel als: in vlammen opgaan. — Ook = lichtje; löcht = licht, lamp of kaars, en = lucht.

löchlespoale (*Stad-Gron.*) = lantaarnpaal. Zie: löchie.

löchtern, luchtern (*WW.*) = weerlichten, bliksemen, *Ommel.* lichten, *Oostfr.* lüchten, luchten.

löchtig; zie: luchtig.

lödderg = lusteloos, loom, vooral door invloed van het weder; ook voor: lui, traag: da's 'n lödderge kerel = een loome, luie arbeider. *Oostfr.* luddrig = traag, onlustig; *ONoorsch* lödr, latr = traag.

löddern = zich verlustigen in het zalige niets-doen.

löderen (klemt. op de laatste lettergr.) = **löderijn**, voor: eau de Cologne, eigenlijk: eau de la Reine, l'eau de Reine.

löderensdenuske, ook: snoefdenuske = reukdoosje, zilveren doosje met een sponsje, verzadigd met eau de Cologne.

loed, voor: stem, stemgeluid; 'n goie loed hebben — hard kunnen zingen of schreeuwen.

loeder, **loedert**; scheldwoord voor: deugniet, lummel, ploert, rekel. *Ovrijs. Geld. ZHoll. NBrab.* loeder gemeen vrouwspersoon, slet, hoer; *Westf.* lüder, scheldwoord voor: deugniet; *MHD.* loter, lotter = deugniet; *AS.* loddere, *ONoorsch* loddari = vlegel, lummel; *Oostfr.* ludder, in: geludder = Gelotter, enz. (*v. Dale*: loddar = lompe vlegel.)

loek — loos, slim, evenwel niet in ongunstige beteekenis; hij's loek genōg hij laat zich niet foppen of beet nemen. Ook — bedaard, in: loek an = zachtjes aan. *Noordfr.* loke, laukken, *AS.* locian = zien, kijken; de laucke = de blik, het oog; *Oudfr.* loke, *Eng.* to look. — Zooveel als: iemand die goed ziet, die een verstandig, scherp oog heeft.

loeken. Van een vraat zegt men: hij et zooveel as hij loeken en lasten ken, of: loeken en loaden ken (tautol.) = zooveel hij maar kan bergen. Van iemand, die, als hij wil, buitengewoon veel kan eten, heet het: de loeken van Hambörg, ook: loek en Hambörg, en: loeks en Hambörg opkennen. *Oostfr.* hē kan Lük (= Lübeck) en Hambörg up. (De klemt. valt hier in Hambörg op de laatste lettergr.) Vergel. luiken = sluiten; geloken = gesloten, en het *Oostfr.* luken, lūken = dicht maken, sluiten; ferlūken = met luiken sluiten, van een schip.

loekhals (*Middag*); schimpwoord voor een paard.

loenen = aanstaan, behagen; 't loent hom nijt = 't komt niet met zijn' zin overeen en hij laat dit ook blijken, hij is koppig. *Neders. Holst.* lunen = in eene verdrietige, slechte luim zijn, zuur zien. Vergel. *HD.* Laune en 't *Nedersl.* luim.

loenie (*Stad-Gron.*) = kalfsbout met het leudestuk vereenigd.

loens, **loensk** = luimig, nukkig, koppig, nijdig. *Friesch* luensk = spijtig, slepend vleiend, waarachter spot verborgen is; *Oostfr.* lūnsk luimig; *Noordfr.* *Deensch* lumsk = boos, snood, arglistig, nukkig.

loer, voor: valschaard, iemand die steeds als op de loer ligt om een ander een' trek te spelen. *Hoofst*: loer = be-lager, ruwe en ongevoelige snoodaard. *Oostfr.* lūr, *Neders.* lurrendreier, lurdendreier = een schipper die smokkelt, een bedrieger, een schurk. Vergel. 't *Fransch* lourde, en: lourdaud, alsook: loerangel.

loer, in: iemand 'n loer draien = een' slechten, valschen trek spelen, hem iets betaald zetten; wraakzucht is hier de drijfveer. — iemand in de loer hebben = wantrouwen, en daarom: in 't oog houden; ook bij *Iffl.* en *Oostfr.*

loerangel = loer van 'n vent (of: jong) = valsche vent; *Oostfr.* lūrangel; in 't *Neders.* wordt het als schimpwoord gebruikt.

loeren, in: al loeren en niks zeggen = de kat uit den boom kijken; 't loert hōm = 't dingt erom, dat het wil beginnen te regenen; ook: 't loert al om = 't loert rond, er broeit een onweer; daar kenstie dood op loeren = dat zult gij nimmer verkrijgen.

loerom; in de loerom, ook: in de lorum wezen = aan den draai zijn.

loes = luus = luis. *Sprw.*: Beter 'n loes in de pot as hijlendaal gijn vlijs (vlais, of: vlees), schertsend voor: op een beetje onreinheit in 't eten moet men niet zien, waarin ligt opgesloten: er zijn menschen, die er zoo over denken, maar ik niet. Met geringe wijziging ook te *Oldenb.* *Lipsl.* *Meurs.* *Düren.* *Marsb.* Men het mijstal meer te douw mit de neten as mit de loezen = kleine schulden maken 't vaak lastiger dan groote, in 't algemeen: het kleine veroorzaakt ons meestal meer last dan het groote. *Oostfr.* mit de neten is mēr to dōn as mit de lūsen.

loespuut; zie: loezepong.

loezebōs; scheldwoord, voor: gemeene vent; *v. Dale*: luisbosch, fig. — landlooper.

loezepong (*Hoogel.*) = loespunt (*Old.*); scheldwoord onder kinderen, zooveel als: luizebos, in eig. beteekenis. Zie: pong.

loeter = louter, in: mit loeter geweld = mit alle geweld, voor: volstrekt, dat geen tegenstand duldt; zij wollen mie mit loeter geweld hollen = wilden mij dwingen om te blijven; ook de tautol. kloar loeter; zie: kloar.

lof; even als in *Zuid-Nederl.* en *NBrab.* = slotgebed, gebeden die's avonds op zekere dagen in Kathol. kerken na den dienst worden gezongen en met de zegenspreking van 't heilig sacrament eindigen; eigenlijk eene verkorting van: avondlof, bij *Kero.*: abantlob. (Men zegt: 't lof; voorheen was dit woord onz.)

lof-bod, in: te lof en te bod komen = beginnen te onderhandelen, te loven en te bieden; *Oudfr.* lowa, lawa = schatten, waardeeren. Zie: loven.

löfferd; schimpwoord voor: lomp, ploertig mensch. *Ancen.*: lofferachtig = loom; loffer, loffert, iemand die loom of lui is. *T. M.* IV, 680.

lofferachtig; zie: löfferd.

lofzangen, in de *Legsw.*: alle lofzangen nemen 'n end = 't is nu al wel, laat ons nu maar met dat gejubel, gestoei, geplaag, met die gekheid, met dat feestvieren, enz. ophouden, in 't laatste geval: laat ons naar huis gaan.

lög (*Ommel.*) = loom, traag, log.

lok = gat, 't *HD.* Loch, *Oostfr.* lok. Vraagt men: wat onderscheid is er tusschen een lok, en: een gat? dan verlangt men, dat lok door: spleet, verklaard wordt. -- Zie: driemoorken, alsook: voorlok.

lokkebrood, alleen fig. brood waarmede men lokt, in: lokkebrood geven = eerst laten winnen; eerst lokkebrood, den stokkebrood, zooveel als: gij hebt mij eerst laten winnen, maar nu moet ik nog veel meer verliezen.

lökst = luchst = lukst gij liegt, of: gij liegt het; staat voor: liegst. Wordt zulk een antwoord wat al te bar gevonden, dan hoort men wel schertsend

afkeurend: lökst is Duuts, waarop de eerste, als een verstokte, voortgaat: bon is Frans, lik mie de moars is Hollands, nagenoeg zooveel als: wat kan 't mij schelen! *Oostfr.* lügst, en: lögst = gij liegt.

lommerd, in: doar dut de lommerd gijn geld op, zooveel als: dat is niet voor waar aan te nemen, dat kan men maar niet voetstoots gelooven, en veronderstelt, dat men ons wat op de mouw wil spelden, want: hij zegt zooveel, doar de lommerd gijn geld op dut.

lommerkealer; zie: lommerken.

lommerkeboane; zie: lommerken.

lommerken. Op Paschen was het (nog voor een 50 jaren) in 't *Oldampt*, althans op de grenzen van *Oost-Friesland*, in gebruik, om eene effene plaats, bv. in schuren, met eene laag zand te bevloeren en daarom heen een cirkelvormig dijkje aan te leggen. Even binnen den rand werd eene dakpan, mede met zand geplakt, schuin geplaatst, om van de helling ervan eiers te laten rollen. Die geen ei der medespelers raakte moest zijn ei, met de punt naar de dakpan gekeerd, of laten liggen, of aldus tegen het dijkje leggen; had dit wel plaats, dan werd het geraakte ei opgenomen, een cent, noot, of ook (onder kleine kinderen) eene speld betaald, en zoo ging het naar de rij af; in de pot lommerken, zooveel als: een pot van de verspeelde centen maken om dien 's avonds te verteren. De ruimte, waarin de eiers rolden, zoowel als de geheele inrichting, heette lommerkeboane; de eiers, hiertoe bestemd, de lommerkealer, werden in water, waarin provinciehout, schellen van uien, koffiedik, enz. werd gedaan, zeer hard gekookt, en zoo meteen geverfd. *Oostfr.* lünsen, lönsken, lommern, waar ook dit overoud gebruik steeds meer uit de mode komt. *ten Doornkaat* denkt in de eerste plaats aan het alarm en geschreeuw, dat bij dit spel gemaakt wordt, en zou lommern (ons lommerken) hetzelfde woord kunnen zijn als het *M.Nederl.* lommeren = lärmen, brausen, sausen, waarvan gelommer, gelummer en lommeringhe = Lärm, Tumult. Ziet

men echter op de winst, zoo kan aan het *Nederl.* lommerden (van: lommerd) = woekeren, gedacht worden; (i. v. lüsen 1). Het laatste komt ons het aannemelijkst voor. Daar er oorspronkelijk om die geverfde eiers gespeeld werd, moest er ook gelegenheid wezen, ze weer in te lossen, daar anders de voorraad van elken deelnemer te groot moest zijn. De lommerkeboane is dan zooveel als: de lommerd, waaruit men zijn goed (hier het ei) tegen betaling kon terug krijgen.

lommerse aier = eiers van lommerse hounder (zie ald.).

lommerse hounder; eene vreemde soort van hoenders, grooter dan de gewone; wellicht afkomstig uit *Lombardije*.

lompen, lompend = lomp; onbeschaafd; onvoorzichtig; *Oostfr.* lumpen. Ook als bijw.: lompen veul, enz.

lonken = scheel zien in zeer geringe mate.

loobal; zie: kekijltje.

lood, in: hij het de oogen in 't lood zitten = hij heeft een blauw oog (of blauwe oogen) beloopt in eene vechtpartij.

looden, van een varken = een gestempeld lood aan het oor hangen, als bewijs, dat de accijns ervan betaald is.

loodig = wichtig, veel specifieke zwaarte hebbende.

loof, in: iemand 't loof oet de oogen strieken = de loef afsteken, 't bij een wedstrijd van hem winnen; eigenlijk zooveel als: het loof, den krans, den prijs vóór hem wegstrieken, met den prijs strieken gaan.

loolen = ofloolen = afblauwen, van vruchten, bv. kersen, bessen, enz. gezegd; ook van nieuwe ijzeren potten. *Oostfr.* aflojen = aflaten van loog.

look; het snijlook, graslook of bieslook, *Allium schoenoprasum*; v. *Hall* p. 226.

loop, voor: aanloop; mit 'n loop springen = door eerst een' aanloop te nemen, ter onderscheiding van: bie stoanen = stoantjed staande een sprong doen. — in de loop = ien loop wezen = in diarrhee zijn.

Friesch luup, *Oostfr.* *Neders.* loop. — zien loop ergens hebben = daar veel naar toe gaan en bijna nergens anders komen.

loopeldag. Wel geen erkende Christenfeestdag, maar die door het werkvolk als zoodanig wordt besteed, zooals op sommige plaatsen in de *Ommelanden* de derde Kerst- en Paaschdag; in 't algemeen dagen, waarop de gewone werkzaamheden geheel of gedeeltelijk stilstaan, het volk dus vrijaf heeft en loopen kan waar het wil. Vergel. drinkeldode.

loopen, voor: vloeien; 't wil nijt loopen = 't is niet vloebaar, van eene gestolde of dik geworden vloeistof. — loat moar loopen = loat dat katje moar pissen = laat hen maar begaan, zij zullen er niet veel voordeel van hebben. — In de uitdrukking: 'k heb doar 'n bult loopen doan = 'k heb daar veel aan huis verkeerd.

loopen. Eene oude korenmaat, in 't westen van 't *Westerkwartier* en in *Friesland* in gebruik; volgens *Tcenstra's Almanak* (1863) = $\frac{5}{8}$ HLiter, volgens eene andere opgave = nagenoeg $\frac{1}{2}$ HL.

loopende roos = luizen (als men dien naam niet uitspreken wil). Zie: roos.

looperel = hardrijderij op schaatsen, eigenlijk: hardlooperei. — looperei tusschen een jonkman en een meisje zooveel als: vrijerij. In de *Veenkoloniën* verstaat men onder lósse looperei de tijdelijke, verkeering met een meisje; vaste looperei staat gelijk met een engagement.

loopers, in het *Spruc.*: Alle loopers bin gijn koopers (alle loopers zijn geene koopers) = niet allen die in een' winkel komen hebben plan iets te koopen; *Neders.* Alle löpers sunt kine köpers.

loopgoaren, in de *zagsw.*: zij spint loopgoaren (ook: loopelgoaren) en haspelt 't mit de hakken, zooveel als: zij is een bezige ledig-loopster, houdt veel van buurpraatjes en loopen bij de huizen; eigenlijk beteekent: loopgoaren spinnen, schertsend: bij de straat zijn in plaats van bij 't spinnewiel. Ook *Neders.*; voor loopgoaren heeft het *Holst.* rönngaarn.

loopke (= loopje), in: da's 'n mooi loopke — nog al eene groote wandeling, nogal eene verre loop.

loopkôrf; teenen voorwerp, van vorm als eene crinoline, waarin kleine kinderen het loopen leeren, welk hulpmiddel echter meer en meer in onbruik schijnt te komen.

loops = tiels; 't eerste: ritsigheid van honden en katten; het tweede, van schapen. *Oostfr. Westf.* löpsk — brongstig, bv. van honden.

loopstal = **loophut**; eene afgeschutte, veelal overdekte plaats waar het vee in den zomer vrijen toegang heeft; 't eerste woord, in fig. zin, voor: een huis waar ieder zonder complimenten toegelaten wordt en als thuis is.

loopswieze, voor: ter loops, in 't voorbijgaan, bv. loopswieze eene boodschap waarnemen, er niet afzonderlijk om heengaan.

loopzand = driftzand.

loos; van kleine kinderen gezegd heeft het woord geene ongunstige beteekenis, maar is dan zooveel als: schrande; zulke kinderen wordt wel schertsend toegevoegd: as toe gijn noam hast, zölt looske hijten (wanneer gij geen' naam hadt, zoudt gij loosje heeten). Kwalificeert men iemand, die een verdacht karakter heeft, als loos, dan hoort men als aanvulling: jà, loos en god-loos (klemt. op de eerste lettergr.). *Sprw.*: Dei nijt stark is mout loos wezen = schieten de krachten te kort, dan neemt men list te baat, bij *Harreb.* Die niet gauw (of: sterk) is, moet slim zijn.

loos, in: loos met iets wezen = er blij mee zijn, zich in 't bezit ervan verheugen, er veel mee op hebben; is het koopwaar, dan zooveel als: er veel voor vragen, meer dan den marktprijs.

loots; hij w os wat er loots was — hij wist wat er te doen was.

looven (*Ommel.*) = **leven** (*Old. WW.*) = gelooven. *Sprw.*: Wie looven wel an ijn God moar nijt an ijn koop, zegt de kooper, wanneer hij 't met den verkooper over den prijs niet eens kan worden, en zooveel als: er is

meer te koop. *Oostfr.* Wi löven wall alle an een Godd, man wi äten doch nich alle uut een schöttel.

looven, voor: vertrouwen, in; zij looven 'n kander nijt (*WKw.*).

lör, in de *egsw.*: gijn lör d'r om geven = hij geeft er niets om; 't ken höm gijn lör schelen = 't kan hem niets schelen; gijn lör van iets weten = hoegenaamd niets. (*Nederl.* lor = vod, oude lap, met den klank als in: hol). Ook een linnen lapje met eene open-gemaakte rozijn, waarop suiker wordt gedaan, en waaraan men kleine kinderen laat zuigen.

lörk; steeds met: lange, voorop, en dan schimpend: lange lörk = slungel-achtig, buitengewoon lang en dun manspersoon. (Vergel. lorckenboom, een naaldboom, tot de pijnboomen behorende).

lörken; zie: lörtjen.

loröm; zie: loerom.

lört; zooveel als: bengel, slugel; een bot, onhandzaam mensch.

lörtjen = **lörken** = onafgebroken zuigen aan de borst; eigenlijk: zuigen aan eene lor. Zie: lör 2. *Noordfr.* lierken = bij kleine teugjes uitdrinken.

lös, in *Vredewold* lus = los; lös van de wereld wezen = in eene vrolijke stemming, bijzonder opgewekt door 't gebruik van sterken drank zijn, z66, dat men zich aan niemand stoort, geheel vrij zijn in spreken en doen; — lös op 't rour wezen = niet oppassend, loszinnig; wispelturig, van den hak op den tak springend; — lösse jonges (of: wichter) = jongens (of: meisjes) die bij een volksfeest geen vrijster (of: vrijer) hebben. Zie ook: arbeider.

lösbandig loopen = los, vrij, zonder iemand aan den arm, of iets te dragen te hebben; ook *Dr.*

lösgnlezen = losgaan van eene naad, wanneer daardoor de voering zichtbaar wordt. Zie: gnlezen.

lös land. Hieronder verstaat men landerijen, die niet oorspronkelijk bij eene boerderij (ploatse, heerd) behoorden, maar door latere bezitters (ijgendens, of: meiers) erbij getrokken zijn, door koop of vererving.

lösloopen, in: 't zel wel lösloopen — 't zal wel in orde komen, de bezwaren zullen wel uit den weg geruimd worden; — hij's nijt vertrouwd om lös te loopen — hij ken nijt lös loopen —: hij is nog onervaren, doet dwaze dingen, laat zich licht beet nemen; hij's vertrouwd dat'e lös loopt — hij is verstandig en zelfstandig genoeg om op eigen beenen te staan, hij behoeft niet aan den leiband te loopen. De *zagsw.*: da's de wieze: 't varken brak en 't tou lijp lös, wordt gehoord, wanneer iemand geheel van de wijs raakt en zijn zingen zeer onaangenaam klinkt.

losnalen — losgaan eener naad.

lot, lotje, in den uitroep: lijve lot! zooveel als: lijve deugd! (of: — deugde)! — bist mit lotje bezeten? (of: betikt, ook: bedonderd?) schertsend — ben je mal? (Eigenlijk zooveel als: zijt gij bezeten, ver dwaas, als Lot?) Vergel. belotjet.

lotten — gemeenteweide, elders n ijscheer; de Lotven. Wellicht hetzelfde wat in Ulrum: de Louten. het westelijk buiten de kom van het dorp gelegen gedeelte, heet.

loud; ijzeren voorwerp waarmede de bakkers het vuur uit den oven halen.

loug — dorp, in 't algemeen, en voor: de kom, de kern van een dorp in 't bijzonder: Veendam is 'n groot loug; met: 't groote loug bedoelt men *Groningen*; de smeden, ook: smitten wonen, de smitterei (*Ommel.*) stait in 't loug; boer, stuur vent noa 't loug om 't ol wief; zij goan mit Mai in 't loug wonen. — lougsters — ingezetenen die in de kom van 't dorp wonen, ter onderscheiding van: boetenlougsters; lougstermaiden, zooveel als: burger-dienstmeiden, ter onderscheiding van: boerenmaiden; lousglu — dorpsgenooten. *Kil.* loogh — dorp; *Oostfr.* lóg — een dorp; *Noordfr.* logh, *Oudfr.* loegh, *Saterl.* loge — verzameling van huizen, dorp; *Wang.* lauch, *Jeverl.* en *Butjad.* lôch, lûg. Van 't *Lat.* locus.

loegen — vlijen, ordelijk opstapelen van turven, korenschooven, enz. (*Ommel.*)

— vleien (*Old. WW.*), eigenlijk zooveel als: in lagen leggen; vourlougen — de schooven op een' wagen vlijen en tevens stouwen, hiervan: vourlouger, al wordt dat werk ook door eene vrouw verricht. *Kil.* lo ghen, *ten Kate*: logen; *v. Dale* (gewest) loegen — stouwen, schikken, vlijen.

lount (onz.); eene rol nieuw linnen, dat gebleekt wordt om er eene helder witte kleur aan te geven.

loven (*WKw.*), in: hij looft hom nog al wat — hij heeft vrijwat inbeelding. *Oostfr.* loven — schatten, waardeeren. *Zagsw.*: mit loven en bijden komt men bie'n kander, zooveel als: bij een koop moet men van beide kanten weten toe te geven; ook te *Aken*.

lu, ook: luden — lui, lieden; olle lu — oude menschen, meestal voor man en vrouw; d' olle lu — de ouders; luchies, vertrouwelijk, bij 't aanspreken. gewoonlijk voor: oude menschen; timmerlu, kooplu, warklu, enz.; amslu — ambachtslieden; manlu — mannen, manvolk: vroulu — vrouwen, meisjes, vrouwvolk, enz. *Spw.*: Hou lichter land hou loozer lu — hoe onvruchtbaarder de bodem, hoe vindingrijker de bevolking; *Oostfr.* Licht land, loose lûe; swaare klei. graave ossen; (lûde, lûe, lû, en: lûden, lûen — lieden, menschen, volk; *Westf.* lû). — Anderlu bin ook lu, vermanend voor: andere menschen zijn ook menschen, die hebben ook wat te beteekenen, met den wil of, met het gevoelen van anderen behoort men ook rekening te houden, in 't algemeen: men moet op anderen niet laag neerzien.

lubbal — loobal.

lubbe. In den zomer van 1861 een woord van den dag, ten minste te *Groningen* en op het *Hoogeland*. De beteekenis van: hier (of: daar) is Lubbe! en: Lubbe leeft nog! is moeilijk te omschrijven, want duizenden hebben 't in den mond gehad, zonder er eenigen redelijken zin aan te hechten. De diklippige uitspraak heeft er zeker veel toe bijgedragen om het woord zoo populair te maken, en het wordt hier opgenomen

om het volk te karakteriseeren. (Omtrent den oorsprong van genoemde uitdrukkingen bestaan verschillende lezingen, die hier onvermeld mogen blijven.)

lubben, in de *zagsw.*: hij (of: zij) mout overal bie wezen, as'tr (of: waar) moar 'n koater te lubben is, zooveel als: hij moet alles mee bijwonen, in alles meedoet; hier: lubben castreeren.

luchst; zie: lōkst.

lucht, in: 't wil 'r lucht worren (*WKw.*) = hij zal er boos om worden, als hij het verneemt; — is lucht (of: lōcht) bie, nl. bij een lijk, voor: het lijk riekt.

luchten. In de *Ommel.* verstaat men daaronder het branden van takkebossen, van koolzaad-, boonen-, of ander stroo, voornamelijk om het water voor de karn of de wasch te koken; dit luchten doet men in de stookhut; het vuur zelf noemt men: luchter. Vergel. *Erod.* 25: 6; 37; 27: 20, aldaar: lichten = branden. *Noordfr.* de loge, *Oudfr.* logha, loege, *AS.* leg, lig, *Goth.* lauh, *IJsl.* log, *Osnabr.* loh, *HD.* Lohe = vlam.

luchtern weerlichten, bliksemen. Zie: lōchtern.

luchtig = **lichtig**, voor: koel, een luchtje dat ons eenigszins koud aandoet; 'n luchtige wind (of: wiend); 't is luchtig = er waait een koele wind.

lichtmesse (*WW.*) = niet rechtzinnig, ongeloovig, dus lichtzinnig; eigenlijk = lichtmis.

lulerken (*Ommel.*) luieren. Zie: jen.

lulerman; zie: gongschop.

luk (*Ommel.*) = klein. Zie: luttik.

lukbietje = lutje beetje = zeer weinig; hij's 'n lukbietje doen = een weinig aangeschoten.

lukst; zie: lōkst.

lullebruder (-broer), (bij *r. Dale*: lulleman = vervelende babbelaar), die anderen goaten in de hoozen lult.

lummel; volgens *Weil.* in Groningen een zekere zoete koek. — Wij kennen het als scheldwoord, en zooveel als: deugniet, rekel, bij *r. Dale* = lomperd, onbeschaafd mensch; onnoozele bloed. *NBrab.* lummel, *HD.* Lummel = deugniet.

lummeljoaren = de leeftijd tusschen knaap en jongeling, de kwajongensleeftijd; aldus omdat zij dan meestal het minst te regeeren zijn.

luns, in: 't is veur de luns, en volledig met de toevoeging: dat 't rad nijt piepen zel = 't is voor de leus, kwansuis, 't is om te voorkomen, dat de wereld erover spreken zal. (*Oostfr.* mitt de lünse lopen = leegloopen, lulakken.)

lusten, in: zij is mit lusten = heeft bijzondere trek aan iets, nu aan dit, dan aan dat; van vrouwen gezegd, in den tijd harer zwangerschap. *Oostfr.* sê het 't mit lüsten, of: is mit lüsten; *Westf.* med lusten sin. Zie ook: kennen.

luster (luister), in: op de luster staan = staan te luisteren.

lustern = luisteren, en = fluisteren; lustern en flustern, tautol. voor: onophoudelijk gefluister, nl. in een gezelschap tusschen enkele personen. — Is bij windstilte een onweder in 't opkomen, dan zegt men: 't lustert zoo om. *Dt.* lustern, als men, doordien de lucht zeer fijn en stil is, de geluiden op grooten afstand kan hooren.

lutje = kleine. Zie: luttik.

lutje elven; zie: treffen.

lutjeke, als znw. = kleine. Zie: lutje.

lutje poask = beloken Paschen.

lutkedeel (*WW.*) = gang achter de koestallen. *Old.* kougang, *Ommel.* achterdeel.

lutters (= Luthersch) wezen, schertsend voor: geen geld in den zak hebben, zonder zakgeld zijn.

luttig = het volgende:

luttik = klein; *WW.* lutke, *Old.* lutje, *Ommel.* luk; lutjeke = klein, en: kleine (subst.); luttik pötje = luk pötje = zuigeling; lutje jongse (*Old.*) = luj jongs (*Ommel.*) = kleine jongens; lutje wiefke, vleiend woordje tegen eene zuigeling; luttik, luk wiefke = klein vrouwtje; lutje kerk, in de *Ommel.* voor de kerken der Afscheidenen, alleen in 't enkv.; lutjevinger = de pink; hij is luttik, ook: luttig, in 't *WKw.* klain = hij is klein. Als znw. lutje = kleine; zij het 'u lutje an de

borst = — een klein kind aan de borst; 't is moar 'n lutje, of: lutjeke = wat maar klein is in zijne soort, en zoo het equivoque: zij het 'n lutje, of: klaintje had. Fig. lutje lu = geringe lui, de kleinere burgerij, ter onderscheiding van de grooten, waaronder vooral de groote boeren verstaan worden. *Sprw.*: 't Lutje rad mout veur an de woagen, zooveel als: de kleinste van 't gezelschap moet voorop, bij eene wandeling. — Beter lutje boas as groote knecht = het is aangenamer zelf heer en meester te wezen, dan een ander te dienen, dan ondergeschikt te zijn; ook *Aken*. In plaatsnamen komt lutje, of: lutke voor in: Lutjeloo (*WW*), Lutjegast (*WKw.*), Lutje-Saaksum (buurt bij *Bafloo*), Lutkewoude; in namen van boerderijen o. a.: Lutke Hoysum, Lutje Zeewijk (onder Warfum). — *Kil*. luck, luttick, kleyn; *Dr*. luttien, *Tweente* luk, lutteke; *Oostfr.* lütje, lütke, lüt, lüttik, lütjet, lütket = klein, gering, weinig, enz.; *Westf.* lüek, lüttk, lüttik = weinig; lüttken = kleine; *Neders.* lütjet, *Ouds.* luttik, *OHoll.* luttic, *OHD.* luzic, *Oudfr.* litik, lutzel; (*Heltema*) littich, (*Wiarda*) littich, lyste, lytk, (*G. Japix*) litts; *Friesch* lyts ben = *Eng.* little boy; *AS.* lyt, lyte, lytel, *Noordfr.* leit, lit, *Deensch* liden, *Zw.* liten, *IJsl.* litill, en nauw verwant met: luttel = weinig, gering, *Kil.* littel, luttel, *Noordfr.* leitet, littet, litget, *ONoorsch* litil; *Goth.* leitils = klein, weinig, kort.

Luitje, geschreven: Luitje, een mansnaam; luutje leeft nog! zooveel als: geen nood, er is nog wat in de flesch, vast ontleend aan een kinderspel (ook pandspel), waarbij men eene piont, of dun rijsje van hand tot hand laat gaan, tot het eind, dat gloeit, uitgegaan is; ook aldus in *Holst.*

Lijd = lied; lijd en = liederen, vooral straatliederen; 't in 't lijd loopen loaten = een lied aanheffen.

Lijden, laiden = leiden, een blinde, een paard, enz.; partic. led.

Lijf = lief; lijve (= lieve) (*Ommcl.*)

= lijvert (*Old.*) = lieveling, evenals in *Overijs.* lievert, en: lievertien, voor: liefde, hartje, schatje, boutje, engeltje, enz.; lijve lichaam! = lijve deugd! verwonderend en zooveel als: wel wel! he! *Sprw.*: Lijve kinder hebben veul noamen, meestal ironisch om te kennen te geven, dat men van iets wel veel houden moest om er zooveel namen voor over te hebben. Kennelijk ontleend aan de lieve woordjes, waarmede men kleine kinderen aanspreekt. Ook *Neders.* *Aken* *Oudfr.* — Dei zien vrou lijf het, let heur thoes; schertsende verontschuldiging van mannen, die alleen naar een gezelschap of feest gaan, wanneer hun gevraagd wordt, waarom de vrouw niet mee gekomen is. — Dei zien vrou lijf het holt heur veur ooggen; wordt spottend gezegd, als men ziet, dat de schipper zijne vrouw het schip laat trekken (als zij in de lien is), terwijl hij aan het roer staat.

lijfbrei = liefhebberij; da's ja lijfbrei, of sterker nog: de grootste lijfbrei, zooveel als: dat is recht aardig, mooi, schoon, prachtig, vermakelijk, een lust om te zien.

Lijndert, geschreven: Leendert, een mansnaam; als woordspeling hiermede de *zagsw.*: lijndert en bürger spelen = gewoon zijn, inzonderheid door gebrek aan werktuigen, enz. van anderen te leenen en te borgen. Borgert mede een jongensnaam. *Oostfr.* hê löpt van lénert na bürger.

Lijp = ziekelijk, sukkelend, zwak; hij zocht 'r lijp oet, op *Westerw.* oarig lijp = nogal ziek; ook: 't zocht 'r lijp oet = de zaak staat slecht. *Oostfr.* leep = slecht, erg; zwak, krank; *Friesch* lef = zwak, moedeloos; lie = leed. Vergel. ook: leep, in: leepoog = tranig oog, in den zin van: betraand oog, teeken van treurigheid.

lijske = lijst = lies; lijsk en = lijst en = de liezen; *Deensch* lijске, *Noordfr.* laaske, leeske. — Ook = leest van den schoenmaker; *Oostfr.* léske, lèsk, *HD.* Leiste.

lijst; zie: lijске.

lijve (= lieve), in: mien lijve! = wel mien lijve! uitroep van verwondering of verbazing. Zie: lijf.

lijvemeneerstekje — het volgende:

lijvemeneerstuutje — lievenheersbeestje; *Oostfr.* hergodsbêstje, *HD.* Herrgottsthierchen, Sonnenkäfer. Zie: tuut, en: tiek. Ook — gelukskind.

lijverai — leverei (— livrei), voor: lijf, lichaam; iemand wat op 't lijverai geven — een pak slaag geven; fig. wat op 't lijverai hebben = wat op zijn geweten hebben.

lijverke (*Old.*) = **leeurk** (*Ommel.*) — leeuwerik. *Friesch* lieurk; *Kil.* leeuwercke, lerceke; *Oostfr.* leverke, *Neders.* leverke, lewerk, *Holst.* lewik, leverken; *AS.* laferce, låerce, *Deensch* lårke, *Noorw.* lerka, *Zw.* lårka, *Eng.* lark, *HD.* Lerche.

lijverloa — lieverlede; ook met de beteekenis van: bij geleelten, niet in zijn geheel. *Oudt.* lieverlade, *Neders.* leverlage.

M

maag; zie: mag.

maar; zie: moar.

maart (*Vredeuold*) — kermis.

macht, in: de mijste macht = de mijsten = het grootste deel van 't publiek, de meerderheid; de mijste macht wil 't wel looven = de meeste menschen slaan er geloof aan. Zie: onmacht.

machtspreuken **doun**, zooveel als: zwetsen, bluffen; 't bin machtspreuken — 't is blufferij, zwetserij, 't zijn niets anders dan dikke woorden.

made, in geschrifte, uitgesproken moa = hooiland in lage streken; de Moa, eigenlijk: de Noordermade, meer bepaald het land dat begrensd wordt door het Foksholster meer, het Winschoter en het Drentsche diep. *Friesch* miede, mede; *maits*; *Oudfr.* mede — hooiland; *inna* fennen ieftha *inna* meden = in weide- of hooiland; *Vredeuold*: meeden = hooilanden; *Oostfr.* meede, mee, meetland; *Holst.* mede, medeland = hooiland, grasland; *Noordfr.* mājdd, math, *Deensch* ma, mai = lage, waterachtige bodem, moerassig weideland; *AS.* maid, *MHD.* mate, *Eng.* mead, meadow = weide. *Kil.* matte, madte — madeland, miedeland, medeland = maailand, beemd; *Huydec.* made = vlakke, in 't algemeen. Hierbij nog: *Kil.* maeden, *Oudfr.* metha, *AS.* mawan, *IJsl.* meida = maaien, *Goth.* maitan — afslaan, afhouden. Hieruit, de vroegere

toestanden in aanmerking genomen, zijn de volgende plaatsnamen licht te verklaren: Meeden (de Mijden), in 't *Old.*; Uithuizermeeden (Oethoezermei, of: Mei); Meedhuizen (Midhoezen); Hooge- en Lagemeeden; voorts nog gedeelten van de gemeenten Winsum, Adorp en Ezinge: Winsemer-, Wetsinger-, Oadörper-, Feerwerder- en IJzinger mijden. Zoo bestaat de voormalige bürg Matenese (uitspr.: Matenese) bij Eenrum, uit: mate, matte, en: nes, volgens *Hffl.* zooveel als: waterleegte, zijp, van: naa, nea = water, dus = lage weide. Vergel. ma t.

maf = het volgende:

mag = mat, moede, traag, lusteloos; zoo spreekt men ook van mag, mats, maf weer = drukkend, loom weder. (*Auwen*: mag, maag.)

maggeln — krabbelen met de pen, slecht schrijven, en ook: niets beteekende trekken, lijnen, krullen met inkt of verf op papier maken; zooveel als: kribbelkrabbelen; ook *Oostfr.*

maggen = meugen = mogen, lusten, en = van iets of iemand houden; wie maggen dat nijt eten; wie maggen dat nijt = wij lusten het niet; „ik mog domt wel weer wat koffie“ — ik zou straks wel weer wat koffie lusten; zij maggen hōm nijt, ellipt. voor: zij mogen hem niet lijden. *Verv.* ik mag, doe magst, hij mag;

wie, enz. maggen, ook: meugen; zie: over-maggen; ik mög, doe mögst, hij mög, wie, enz. möggen. (Het deelw. ontbr.).

Mal — Mei; tusschen beide Maien — tusschen den 1^o en 12^o Mei — tusschen neie en olle Mai, d. i. 't verschil der Gregoriaansche en Juliaansche tijdrekening.

maid (meid) == meisje == dienstneid en — vrijster; hij het op stadsmart 'n maid had == bij heeft op de Groninger kermis een meisje gehad, *Stad-Gron.*: hij's mit 'n maisien uut west == is met een meisje uit geweest; vleierend, liefkoozend zegt men: bist 'n groote maid; van meisjes die al vrij hoog opgeschoten zijn, heet het: 't wordt al 'n hilde maid. *Holst.* maaid — maagd, meisje; *Eng.* maid == meid, vrijster. *Spruc.*: Mis, zee de maid, spottend voor: niet getroffen! mis! mislukt, hé? en waarbij nog behoort: 't hemd zit 'r veur, of: zit verdraaid; ook *Oostfr.* — Dei sloaperg is, dei woakerg (voor: vakkerig) is, wat dut dei bie de maid? bij *Harreb.* Die slaperig is, wat doet hij bij de bruid?

Maldag; 't is Maidag, zooveel als: wij zijn in Mei; Maidag, Maimoand, zooveel als: moet iets den 1^o Mei betaald worden, dan kan men meestal volstaan met het in den loop dier maand te voldoen.

malen := maaien; maien mit arms (of: mit de arms) == schermen met de armen; wordt van een' redenaar gezegd, die buitengewoon veel gesten maakt; ook *Oostfr.*

maler == bekleemde maier; zie: meijer.

malnje (mannetje), in: 't lutje mainje wezen, zegt men als iemand eerst een hoog woord gevoerd, brutaal geweest is, maar op zijn plaats gezet, nu gaarne de minste wil wezen; hij is mainje, zooveel als: hij is een jongen met meisjes-natuur; onze mainje, ook: onze moat, of: oomkool heeft dit of dat weer uitgevoerd, bv. het weer in de

sloot zeten == de ondeugende jongen heeft weer enz.

malouvend, in 't *Spruc.*: 't is altied gijn maioavend, dat de kou botter schit, zooveel als: 't regent niet elken dag boter in de rijstenbrij, 't is niet altijd vetpot; ook: men kan bij het spel niet altijd winnen, 't geluk dient niet altijd.

maisien (*Stad-Gron.*) == meisje. Zie: zns.

mak; zie: tuk.

makeler. Bij *Auren*: een dik stuk hout, boven recht uit het dak komende, om de schuine wolvedaken bijeen te houden. (*v. Dale*: makelaar, zeker stuk hout.)

makkelk = gemakkelijk; 't is wel zoo makkelk = 't is wat makkelker = de zieke heeft niet zooveel pijn. *Oostfr.* makkelk, *Noordfr.* méklick.

mal = boos, kwaad, driftig (*Ommel.*); hij wör d'r mal om, toen, enz.; 't jong is mal (*Ommel.*) = 't pötje is kwoad (*Old.*) = de kleine is lastig, verdrietig, schreit, (maar niet van pijn); 't mal vel omhebben = boos, ongemakkelijk zijn, zonder gegronde reden. — Ook = leelijk, onbehagelijk, tegenovergestelde van: mooi; mal weer, 'n mal kljld (kloed), 'n malle smoak in de mond hebben; 'n malle boudel = leelijke boel, netelig geval, lastige zaak; da's 'n mal doun = misselk doun, bv. van eene fopperij, waarover men zich boos maakt; da's mal zeggen = beleedigend, iets waaraan anderen zich kunnen ergeren; 't rök mal, ook *Dr.* (Voor: leelijk meisje (of: jongen) steeds: lelke wicht, lelke maid, enz.) — Ook, evenals in 't *Nederl.* voor: zot, dwaas, kinderachtig; zoo zegt men schertsend tegen een meisje, dat zich wat zonderling gedraagt: malpeerd, malschip, malhibbel, malblad; *Oostfr.* mallblatt; malfödse, *Oostfr.* matsfots; veur malrepel, ook: — malrevel, en: malrekel speulen, zooveel als: allerlei zotte dingen zeggen of doen, opdat men erom zal lachen, met zich laten sollen; halfmalle, zooveel als: wonderlijk

mensch, iemand die zich onwijs aanstelt. Ter versterking van een begrip, in: 'dat scheelt 'n mal bult = -- heel veel; gijn mal bult = eer weinig dan veel; 't wordt mal loat, 't is nog mal duuster, 't duurt mal lank, enz. *Sprw.*: Old mal gait boven al = oude menschen zijn dikwijls nog dwazer dan jongen met betrekking tot vrijen en trouwen. — Hij hout 'r in om as maljan mank de hounder = hij slaat er in 't wilde, in 't honderd op in; (*Oostfr.* mall Jann = gek mensch.) — Malle mensen en graue törven, doar is gijn recht over, zooveel als: het gaat hoogst moeilijk een onverstandig en nukkig mensch tot zijn' plicht te brengen, en ontleend aan de onbelaste lichte grauwe of fabrieksturf. — Maltieren is gijn kunst, zegt men, wanneer iemand den schijn aanneemt alsof hij ongesteld, of ook ongesteld is, en daarover veel beweging maakt. *Oostfr.* tier di nich mal = gedraag u niet als een gek. *Oostfr.* mall = erg, slim, fataal; *Noordfr.* mal = boos, dol, wild; *Lat.* malus = slecht, hatelijk, verkeerd, enz.

maldarten = vervreten darten — buitengewoon darten — broodronken; ook *Oostfr.* Zie: darten.

malhibbel, voor: wonderlijk vrouwspersoon (zie: mal). *Oostfr.* du malle hibbel = gij gekke domme gans. *Neders.* Hibbel, vrouwen naam, en als schimpnaam zooveel als: dwaze, gekke meid.

maljan: soort van hand-voertuig op het *Hoogeland*, vooral bij bakkers in gebruik, waarvan de bak in evenwicht tusschen de beide wielen kan gehouden worden.

malkinds wezen = eene sterke betrekking op kleinkinderen, ook op broeders- en zusterskinderen toonen.

malkopt = verstoord, gramstorig, slecht geluimd = mit de malle romp.

mallen met een vrouwspersoon = d'r mit ommallen = d'r bie touthollen = er gemeenschap mee hebben. *Huyghens*: ghij light met Klaas en malt. Ook hoort men in de *Ommel.* om meelen met iemand, zooveel als het *Nedersl.* mallen = zich gek aanstellen. — Heeft men iets

lekkers, dat men niet in den zak kan steken, te deelen, dan heet het; eet 't moar op, den is 't mallen doan = — dan zijt gij in rust.

malstoaties, voor: veel bestels, veel ongepaste aanmerkingen; *Holst.* molesch = moeite, zorg; *Lat.* molestia = moeilijkheid, zwaarigheid.

maltieren; zie: mal, en: tieren.

maltjark; wordt schertsend tegen iemand gezegd die zich een beetje wonderlijk aanstelt, een waarvoor men, tegen meisjes gesproken, malhibbel zou zeggen; Tjark, jongensnaam; zie: malhibbel.

maltweerner; schimpwoord voor een meisje dat allerlei dwaasheden vertelt, zottepraat heeft. Zie: tweeren.

malwilmpjeskruid; het bilzen- of dolkruid, *Hyoscyamus niger*, eene vergiftige plant; *v. Hall* p. 152.

man, in de *Ommel.*, bij de laagste klasse, bij 't aanspreken, voor: moeder; ook *Dr.*; *Oostfr.* mamma, mamn'. Zie: mem.

man, in de uitdrukkingen: man bie kerel = mantje bie kerel = de een bij den ander, de rij langs; 't stond 'r man bie kerel = 't stond er vol; op ijgen man en vout = bandevout = op eigen gezag, op eigen houtje; -- o man! och man = o! och!

man, als liefkoozing bij jongensnamen, die zich daartoe leenen, gevoegd, bv.: Jan man, Hinne man, (van: Hendrik), Rieksman, (van: Henderikus), Koaiman, (van: Klaas), Derkman, enz.; ook *Oerrijs.*

man (*W'W'*) = maar, toegevend voegw.; ook *Oostfr.*; *Deensch* men. Zie: mande.

mande = man, in: iets in de mande hebben, *Ommel.* in de man = gemeenschappelijk bezitten; met iemand in de mande doun = voor gemeenschappelijke rekening handelen of iets ondernemen; ook *Dr.*; met iemand oet de mande (of: man') wezen = geene vrienden meer zijn; 't in de man gooien = trouwen. Samenstellingen mandijlig iets bezitten = gemeenschappelijk (uit: man-de, en: deelen);

mandegoud = gemeenschappelijk bezit. *Ommel. Landr.* III, 19: mandekinderen; V, 38: mandegoed; V, 49: in de mande; *Old. Landr.* IV, 10: mande-goederen. *Overijs.* mandeel, en: mandegoed = onverdeeld goed; *Oostfr.* mande, mände, manne, mân = gemeenschap, en: mandêlig = gemeenschappelijk, als het bezit betreft; *Neders.* mandeel, het deel van het gemeenschappelijk hooiland der ingezetenen van een dorp, dat elk, bij jaarlijksche verdeling, te beurt valt. Het woord hangt samen met het *Oudfr.* men, meente, monda, manda = gemeenschap; menbodel = eene gemeenschappelijke, nog onverdeelde erfenis, hetzelfde met: mein, meen, in 't *HD.* Gemeinde, en in ons: gemeen (hebben), gemeente, enz. *Sprw.:* Mandegoud is schandegoud = onverdeeld goed geeft weinig voordeel en veel ongenoegen; ook *Dr.* — *Oostfr.* Mandekraam, schandekraam; Mandegood, schandegood, en: Mandewark, schandewark.

mandegoud; zie: mande.

mandijlig; zie: mande.

man en vout; zie: bandevout, en: man.

mank = tusschen, onder gemengd, bij, in: wouter mank melk; centen mank dubbeltjes; sôkker mank kôffie; eerappels mank boeskool; — hij is t'r mank, hij's overal mit mank = hij is overal bij, bij alle gezelschappen, enz.; d'r mank duren = er wezen durven, tegenovergestelde van bloo zijn. Als voorz. is het in 't *Nederl.* veroud. en oorspronkelijk een znw. verwant met: mengen, betekenende eigenlijk: vermenging; *Brill* p. 726. *Kil.* manck = inter, interim; manck-ander = malck-ander; *Friesch* mank = vermengd; *Oostfr.* mank, manken, *Westf.* mang, mank = tusschen, enz.; *Neders.* mank = tusschen, onder; *Oudfr.* mong, *Schotsch* omang, *AS.* gelang (gemengan = mengen), *Eng.* among.

manlu = manluvolk = mannen, 't manvolk, eigenlijk manlieden. Zie: 1u.

mannekeperen (*Ommel.*) = stijperen (*Old.*) = de gewone winter- of stoofpeer.

mannelk (mannelijk) = voordeelig opgegroeid, groot en sterk naar de jaren: hij's mannelk van gewas, 't is 'n mannelke jong. *Dr.* mannelijk = voorspoedig, voordeelig. (In den zin van: zooals het een man betaamt, is het woord niet in gebruik, maar daarvoor: kerelachtig, hoewel in minder verheven beteekenis.) Vergel. vörrelk.

mannelke = grootte: die knapen (of: meisjes) bin gelieke mannelk — zij schelen nijt in mannelkte.

mannen (*Ommel.*) = mantjen (*Old.*) = gemeenschappelijk eene kans in het spel wagen — in de man — in de mande doun: zie: mande.

mans, in: hij is wat mans = hij is sterk, of rijk, enz., kan veel uitvoeren; hij's mans genög veur 't geld = hij kan het wel betalen, is solide genoeg; hij's mie te mans = hij is mij de baas. Ook de comperat. manser (*Ommel.*) = meer mans, *Friesch* mansker. *NHoll.* mensch = sterk, groot; *Oostfr.* manns = krachtig, sterk; te manns wezen = te sterk; *Noordfr.* Ick bân 'r mōnus faar = *HD.* Ich bin dir Manns dafür.

mantels = amandelen; kroakmantels = kraakamandelen; bittermantels = bittere amandelen. *Oostfr.* mandel, *HD.* Mandel, *Ital.* mandola.

mantelje; soort van zijden of lakenschen vrouwenmantel. *Arel.*: mantielje = manteltje. (*v. Dale.*: mantille = vrouwenmanteltje, vreemd woord. In bovenstaanden vorm zou het wellicht in het *Nederl. Wbk.* eene plaats verdienen.)

mantje, in: hij is 't mantje = hij is de man, hij is de baas.

mantje ble kerel = de een bij den ander, jong en oud, geen uitgezonderd, eigenlijk = klein en groot.

mantjen; zie: mannen.

mantjes, voor: gekheden, gebaren, bewegingen die een ander kunnen hinderen: mōst mie gijn mantjes moaken = gij moet mij niet lastig zijn, den gek niet aansteken. *Holst.* mantjes, mântjes = gebaren met de hand, grimassen om belachelijk te maken.

maren = kirren, het geluid der duiven in den paartijd. *Westendorp*: maren = verkleefd zijn; in *de Marne*: maren = wennen, aarden. Vergel. *r. Dale* i. v.: marren.

mark = merg, en — merk; hij het gijn mark in de bonken — geen merg in de beenderen, heeft weinig kracht; hij het mark beten — hij heeft den toleg, de bedoeling begrepen, bemerkt dat er iets gaande is. *Neders.* ener sache een mark beten — een kenbaar onderscheidingsteeken geven, van een merk voorzien. — *Noordfr.* märk = merg, *Oostfr. Westf.* mark. — marken = merken, bemerken, praet. mörk, part. mörken.

marke = het volgende (geschreven):

markte; de onverdeelde gronden zooals er nog enkele op *Westerwolde* gevonden worden. De verdeling dier velden dagteekent vooral sedert de laatste 50 jaren. Het register der aandeelen, waardijlen, staat in het boerbonk opgeteekend.

marktgenooten = deelgerechtigden in eene markte.

Marne, meestal de *Marne*, was van onds een aanzienlijk ampt, en maakte eene eigene proostdij uit, met Leens als hoofdzetel. Er behoorden toe de kerkdorpen Warfhuizen, Wehe, Zuurdijk, Leens, Kloosterburen, Hornhuizen, Wierhuizen, Ulrum, Niekerk, Fliedorp en Vierhuizen. Daar Zoutkamp later is opgekomen, bestaat de *Marne* thans uit negen dorpen. *Dr. Acker Stratingh, Aloude Staat* II, p. 125 e. v. Ook naam eener boerderij onder Rasquert, en van een Onderwijzers-Gezelschap.

mars, in: gijn cent in de mars hebben = niets op zak hebben.

mart = kermis; markt; marktplein; marktprijs; mardag = dinsdag en vrijdag; martbrief (marktbrief) = het Groningsch beursbericht, dat terstond na het sluiten der beurs door eene commissie uit de makelaars werd opgemaakt, gedrukt en verkrijgbaar gesteld, welk gebruik heeft stand gehouden zoolang onze prov. couranten slechts tweemaal per week verschenen. *Zeel. Westf.* mart =

kermis. — *WKw.*: moagermart = de plaats op de veemarkt, waar het magere vee staat. ('t Woord alleen in de beteekenis van: marktprijs, vrouwl., overigens onzijdig.)

marteln, voor: marteling, in: mit alle marteln — met de grootste moeite, door langdurige inspanning: mit alle marteln het hij 't zoo wied kregen = — zoo ver gekregen.

martjen met een beest, voor: ter markt brengen, niet van stal verkoopen; *NBrab.* markten.

masken = mazen van een net; 't hangt lank in de masken = de zaak is lang onderweg, wacht lang op de uitvoering of: op eene beslissing; 't blijft in de masken hangen = er komt in 't geheel geen eind aan de zaak. *Friesch* mesk, *Kil.* masche oft massche van het net; *Oostfr.* maske, meske, mëske, *HD. Holst.* masche, *Eng.* mesh, mash; *AS.* max = een net.

mast, in: achter de mast draien = iets ergens vaststoppen, om het zich later te kunnen toeëigenen.

mastbatje = olle rogge = ol beer = secreetmest.

mat; eene landmaat in de laag gelegen streken dezer provincie, nagenoeg = $\frac{1}{2}$ Hectare. *Kil.* matte, madte, volgens Plantijn: een geset veldt, soo veel een mayer maeyt; *Friesch* med = $1\frac{1}{2}$ pondemaat = $\frac{1}{2}$ HA.; *Zeel.* gemet = $\frac{2}{3}$ HA. (daarvan: de 10 Gemeten). *Zegsw.*: hij ken zien mat wel maien = lust zijn nat en droog wel, is een goed eter. (Vergel. het oude: mat, *Goth.* mats = spijs.) 't mat of hebben = zeer vermoeid zijn, niet meer kunnen voor dien dag; oet 't mat sloagen wezen = verslagen, verbluft, uit 't veld geslagen zijn; iemand over 't mat komen = bij *Weil.*, *r. Dale*: op 't mat komen.

mat = doevemat = duiventil.

mat; zie: mag.

mats; zie: mag.

meelderg = melig = kruimig, van aard-appelen die bij het koken licht breken, en tot kruimels worden; ook van peren die niet sappig, maar droog zijn. *Oostfr.* mälig. Vergel. weelderig, en: welig.

meelpuil = het volgende:

meelpuut (*Old.*) = meelpodding, zakkoek; *Oostfr.* mälpüt, mälbül. Zie: klont.

meelraai; geweld Zorggras, *Holcus lanatus*, *ZHoll.* witbol; zoo geheeten naar de witachtige kleur van het geheele gras, door zeer fijne witte haartjes veroorzaakt; *v. Hall* p. 263.

meenschar; zie: mijnscheer.

meer = **mere** = merrie, moederpaard. *Kil.* merie, merrie, *Hoofst*: meer; *Vondel* meeren = merries; *Dr.* mere; *Oostfr.* märe, mär; *HD.* Mähre = oude knol; *OHd.* merrhe, *Isl.* marr, *Noordfr.* mär, *Deensch* mär, *Eng.* mare: *G. Japir*: marr — paard. (Evenwel altijd: nachtmerrie.)

meer, in 't *Sprw.*: 't Meer wordt nooit vol, zooveel als: men heeft nooit genoeg, die veel geld heeft verlangt altijd nog meer; eene woordspeling. — *Dr.* Meer wordt nooit vol

meerderwegens = op meer plaatsen, in meer streken; mijnsterwegens = op de meeste plaatsen, nagenoeg overal; zoo ook: tweider-, dreiderenz. veulderwegens. Van samenstelling als: allerwegen.

meerderzijern = vermeerderen. Zie: minderzijern.

meerig, in: 't smoakt meerig = lekker, naar meer. (Geen algemeen gebruikelijk woord, maar wordt door deze en gene meer aardigheidshalve gezegd, vooral wanneer het een proefje geldt.)

Meerland; een gehucht onder *Oostwold* in het *Oldampt.* vóór 60 jaren nog een moeras. *Ned.-Bet.* meerland = moeras.

meert (*Ommel.*) = **bunsel** (*Old. WW.*) = bensing, *Mustela putorius*. Vergelijkingen: schreenwen as 'n meert (*Ommel.*); stinken as 'n bunsel (of: ulk) (*Old.*). *Neders.* maarte, *HD.* Marder (*mustela Scytica*), *AS.* maerth, *Eng.* marten, martern; *Franseh* martre, *Ital.* martooi, *Sp.* marta, *Zw.* maerd (= marter). Zie: bunsel, en: ulk.

Meert = Maart. *Sprw.*: Meert dreug, Mai nat, Geft veel hooi

en zo ad zat = droge Maart en natte Mei geeft veel hooi en overvloed van graan. (*Ommel.*)

meesterel = onderwijzerswoning; meer algemeen echter: kösterei; zie ald.

meesterske, in *Vredewold*: mester-sche, kustersche; titel van de vrouweens onderwijzers; begint in onbruik te komen; zoo nog: koeperske, bakkerske, smidske, koopmanske, enz.; voor ruim eene halve eeuw nog: dokterske; voorheen ook: rigtersche, meiersche. — Bij *Ilooft*: meestersse; *Staten-Overz.* zangersse, en oudt. stichtersse, overwinnersse, behoudersse; *NBrab.* meestersse = meesteresse, en: kustersse, koopersse; *Oostfr.* mesterske = onderwijzersvrouw, in: mesterskemöü, alsook: pastoorskemöü (ons: meesterskemü), alsook: bidderske, bislaperske, makelerske; *Westf.* kösterske. De uitgang dient om het vrouwl. begrip aan te duiden: meesterske = meester-zij.

meet; de streek, 't zij met krijt op den vloer of met een voorwerp in het zand gemaakt, waarachter de voet moet blijven bij 't begin van 't spel, bv. bij het knikkeren, kegelen, kaatsen; vont bie de meet, of: bie koel hollen = zich bij de zaak of bij het vak bepalen, niet afdwalen, voet bij stuk houden; ook *ZHoll.*; achter de meet wezen = moeten achterstaan bij anderen. *Kil.* meete — kerf; *Oostfr.* meet, *Westf.* mét, *Deensch* meed.

meetjen = **streekjen** met centen naar eene streek (streep) of kerf, in den grond gemaakt, werpen; die over of bezijden die streek komen, zijn buuls, of: buuld, en kunnen door hem, die het dichtst bij de streek heeft gegooid, in den zak worden gestoken; de overigen worden in de hoogte geworpen, en daarvan zijn de leeuwen (lijven, lijwen; lieuwen) voor hem; met de overblijvenden wordt naar volgende gehandeld, tot de laatst aan beurt zijnde (die: oef is) de letters van den laatsten worp opneemt. (buuld, buuls zooveel als: gezift, weggefallen, afgezonderd van de overigen.)

meijer, in geschrifte, (uitgespr. maier) — **beklemde meijer**: landbouwer die bezitter is van de beklemming (zie ald.), niet van den eigendom zijner boerderij. *Dr. meyer*, van ouds bewindhebber, opzichter; landman; nu: meijer, meijersman — huurder eener boerderij; *Ovrijs. meier* — pachter of huurder eener boerderij; *Friesch meier* — bewoner eener landhoeve, elders pachter, en: bemeieren — als huurder bewonèn; op de grenzen van *Z. Nederl.* veel bij verkorting voor: meierhof — boerenhoeve of hofstede. *Kil. meyer* — pachter, alsook: overste magistraat; *Neders. meier* — boer, die zijn land in leen of meierrecht heeft; pachter, erfpachter; ondt. meyersche — bestuurster der huishouding, huishoudster; *HD. Meier, Oostfr. meier*, en: meierske. *Weil. meijer* — schout, bewindhebber, naderhand opzichter eener hoeve, en voorts overgegaan tot de beteekenis van: pachter, gebruiker, bouwman. Bij *Wachter* van het *Celt.* maer — overheidspersoon, voogd, opperschout, volgens *ten Doornkaat* van het *Lat.* major, waarvan ook het *Fransch mair*, oorspronkelijk overheidspersoon, en daarvan de major-domus der Merovingers, zooveel als bestuurder van het huis des konings. Zulke meiers of huisbestuurders stelden de latere Saksische keizers over hunne goederen aan, en droegen deze later tegen eene vaste pacht of erfpacht aan hen over, waaraan de *meiers* en *halfmeiers* genoemde boeren in Westfalen hunnen naam ontleenen. Zie: **beklemrecht**.

melolderbelen; zie: wacholderbeien.

mekoar — elkaar, elkander; zij kennen mekoar — zij kennen malkaar.

mel; **melle** (= melde), volgens *v. Hall* p. 178: soort van Ganzevoet (*Chenopodium*) zoowel als de eigenlijke Melde (*Atriplex*). De zeeganzevoet komt aan de zeekust na de zeekraal en het kweldergras, te gelijk met de zee-Weegbree (reije) veelvuldig op pas uit zee aangespoelde gronden voor. — Wij onderscheiden roode en witte melle; het zaad van 't laatste is, gekookt, goed varkensvoeder. *Oostfr.*

melde, melle, *Nederd.* melde, melle, mell, *M. Nederd.* melde.

melakken, bij *Auwen*: nietige boodschappen; *T. M. IV*, 680.

melden — roemen; bij 't kruisjassen, smousjassen en pandoeren zooveel als: drie-, vierkaart, enz. 't stuk, vier boeren, azen, heeren of vrouwen annoncereen; wat in roem hebben = kunnen melden — driekaart, enz. hebben.

meleur, voor: gebrek aan een voorwerp, voornamelijk ten gevolge van een ongeluk; meleur an 't bijn hebben = een gezweer, kneuzing, enz. 't *Fransch malheur* — ongeluk; *Oostfr.* mallören — verongelukken.

melig — kruimig. Zie: meelderg.

melk, in de *Ommel.* onz.

melkengört — gort in water gekookt en met melk getegen.

melkengörtenbrel = gort met melk samen gekookt.

melkenkoamer, in de *Ommel.* eene soort van melkkelder, waar de melk te roomen gezet, en de boter bewaard wordt. Van eene vrouw, die dikke borsten heeft, zegt men: zij het goude melkenkoamers.

melkensbrug; zie: melkoavensbrögge.

melkenstied; zie: melkoavend.

melkentwibak — melk, waarin beschuit is gebrokkeld, ook beschuit in melk geweekt, zuigelingskost; fig. voor: wekelijk persoon. Zie: tweibak.

melkenwoater; een drank, bestaande uit melk en een groot deel water, dus eigenlijk: melk-en-water.

melkerel hebben, zooveel als: eene of meer koeien houden, meestal voor eigen gebruik.

melkoaker; zie: oaker.

melkoavend — melkoavensstied (*Old.*) = melkenstied (*Ommel.*) = de tijd, p. m. 4 uur, waarop des nademiddags de koeien worden gemolken.

melkoavensbrögge — melkensbrug; de boterham die kinderen, ook wel de meiden, omstreeks dien tijd van den dag krijgen.

melkstip; melk met stroop of suiker om er bv. meelkost in te doopen (stippen). Zie: stip.

melktnene; zie: tiene.

melktrogdje; zie: trog.

melkvaller (*Ommel.*); de afgesloten plaats, ook wel een onoverdekt hok, waar de koeien en schapen worden gemolken, bij *Wassenb.* eester, iester, een klein, bij huis gelegen, met water omringd en door een dam afgesloten, vaak ook met boomen in de wallen beplant stukje lands, waar het vee tegen den melktijd wordt bijeenverzameld.

melkzelen = melk klenzen. Zie: zei.

meljfkje, voor: madelief die in de tuinen gekweekt wordt; de kleine madelief, die in 't wild groeit, heet in 't *Old. landjebloum*, in de *Ommel.* venno-bloum, in *Oostfr.* fenneblöme; ons meljfkje, *Oostfr.* malléfkje, marléfkje, mooileevke, *HD.* Marienliebchen, *Nederl.* madelief (= lief bloempje der made of weide). Volgens *v. Hull* ook bekend onder den naam van grasbloem, maagdelief, meizoetjes, Margariethen, meliefkes; p. 133. *Ned.-Bet.* meizuuntje.

mem = **mam** -- **memme** -- moeder, onder den geringen stand; overigens moeke; moetje. *Friesch* mem, *Dr.* mam, *Marken* mem, *Zuid-Limb.* mem, *Noordfr.* meem, mem, mam, mimme, *Oudfr.* mem, mam, *AS.* möme, *Cambr.* Eng. mam, *Fransch* maman, *Lat.* mamma, *Sp. HD. Nederl.* mama.

memshand, aardigheidshalve voor: de linkerhand, als men er nl. iets mee verrichten wil: hij et mit memshand. Zie: bep.

meneuvers, voor: gesten, grimassen; nitvluchten, knepen, nukken: stil zitten! gijn meneuvers! heurste? — wat meneuvers bin dat weer? = wat zijn dat weer voor draaierijen? *Oostfr.* manöver, van 't *Fransch* manoeuvre.

mengel; eene maat voor bier, nagenoeg — $\frac{1}{3}$ Liter; *Oostfr. Westf.* mengel, eene maat voor vloeistoffen. 't Woord moet hier als verouderd gerekend worden, ofschoon nog in gebruik is: mengelsglas, een cilindervormig glas, waarin bier,

water of melk werd geschonken, ofschoon ook met dit voorwerp, de naam welhaast door: bierglas, zal zijn verdrongen.

mengelsglas — ouderwetsch bierglas. Zie: mengel.

mengen, in den zin van: zich vermengen, nauw verbinden, bv. water en weitemeel wil niet mengen niet gebonden worden; water en stijfsel daarentegen wel.

menist — Mennoniet, Mennist. Schertsend zegt men van iemand die niterst voorzichtig in 't spreken is: hij 's menist; en tegen iemand die veel van zoete waar houdt: bist menist?

Menistenvermoaning, ook alleen: Vermoaning — Mennonitenkerk, eigenlijk kerkje, waar de voorganger, geen geordend predikant, Vermoaner genoemd werd. In de acta van de voormalige Classis van het *Westerkw.* komt voor: Over stontigheid en lasterings van een Mennisten vermoander zal politieke correctie verzocht worden; (1661.)

menistenvoarhald roaden = menistjen; zie ald.

menistig (*Vredewold*) — fijn in het maken van aanmerkingen op min juiste uitdrukkingen.

menistjen; een potspel, waarbij diegene betaalt, die raadt, hoeveel voorwerpen in de geslotene hand worden gehouden.

mennen — inhalen van het graan, oogsten; mismennen — mest naar het land rijden; törfmennen, *Ommel.* törf opmennen uit het schip naar huis mennen; voorts nog: hooimennen, garstmennen, hoavermennen, waitmennen, stroomennen, enz.; menpad (*Ommel.*) = menning (*Old.*) — de weg die over het land loopt ten dienste van het landbouwbedrijf; ook *Dr.*; deur de keel mennen = deur 't halsgat joagen = verbrassen, doorbrengen. *Ned.-Bet.* menne — vervoeren; gemend — den oogst binnengehaald; *Zeel.* gaerste maenen, an 't maenen ziin = inoogsten; *Dr.* mennen — met den wagen rijden.

mennevolten, bij *Anwen* soort van pens die men tot de rol gebruikt. *Kil.* menighvoude = bovis ventriculus.

mennig = menig, velen; houmennig (klemt. op de 1^o lettergr.) = hoeveel voorwerpen, personen, enz.; houmennig (klemt. op de 2^o lettergr.) = hoe menig-een, hoe velen; de houmennigste = de hoeveelde naar de rij af. *NBrab. Neders. mennig* = menig. Een kinderspel, in 't *Old.*: Ruter op peerd! — hou mennigman? — 't komt mie moar op . . . an; in 't *WKw.* Ruder op peerd! — loat hōm loopen! — hou mennigman? — 't komt mie op . . . an; op 't *Hoogel.*: sentripoul! (verkorting van: cent'n erien, Poul, zooveel als: hou uit Paul!) — 'k roa d'r an; — hou veuld'r van? waarop een getal genoemd wordt. Zie: stuk.

mennige, bij *Westendorp*: eenige; zie *Laurm.* p. 134.

mennigsten = datum, de hoeveelde der maand; wat mennigsten is 't? = welken datum hebben wij van daag? hij is de zódmennigste jaarig = op dien datum.

mennig (menweg); zie: mennu.

menpad (-weg); zie: mennu.

mensch. Wanneer vrouwen uit den geringen stand onderling vrouwelijke, goeuedelijke of ook hartstochtelijke gesprekken voeren, hoort men dit woord met nadruk, of eenigszins slepend, uitspreken: mensch! wat zeg ie? joa mensch, 't is zoo; och mensch! hou mie 't muide! *Sprw.*: 'n Mensch is gijn eerappel! = ieder wil wel wat genot hebben, een mensch is geen ongevoelig wezen. (Omdat de *sch* hier ook in 't *Nederl.* als *s* wordt uitgesproken is het woord aldus geschreven.)

menschdom, voor: de maatschappij, of beperkter: de kring waarin men leeft: 't menschdom bestait jà zoo = de menschen zijn nu eenmaal niet beter, wat zal men er anders van verwachten!

menschenkinder! uitroep van verbazing; *Zeel.* mensenkinders!

menwoagen = wagen, waarmede het graan in de schuur gehaald wordt, alleen gezegd wanneer men aan 't mennu is (zie ald.); op menwoagen zitten = het koren van het land rijden.

menijltjeperen = menijltjes, eene soort van niet sappige peer.

mep = klop, slag. Vergel. an-waisel.

meppen; zie: peppen, en: mep.

mer, als 2^o nv. vorming, voor: er, in plaatsnamen op wold: Midwolmer, Oostwolmer, Feenderwolmer, Bennewolmer, enz.

mere = merrie. Zie: meer.

meroakel (mirakel), in de *Ommel.* voor: alles wat niet alledaagsch is, wat als buitengewoon wordt aangezien: waken dei köster zingen, 't is 'n meroakel! — dei kou is zoo vet, 't is enz.; — wat zet dei kerel doar 'n hoes, 't is enz.; en hiervoor meestal even goed: meroakelachtig. (Vergel. hieromtrent: achtig.) — veur meroakel liggen = bewusteloos, door dronkenschap of eenig zenuwtoeval.

meroakelachtig; zie: meroakel.

mesester (*Old.*) = oamlas (*Ommel.*); eene katoenen broekstof; de mesestern bōksens = oamiassen bōksems waren vroeger algemeen en zijn nog veel in gebruik. Aldus naar de fabrieksteden Manchester en Amiëns.

mesien (onz.) = machine; ook *Zaansch.*

mesk = messing, gekalamijnd koper; 'n mesken lamp (keukenlamp) = koperen lamp.

messels (alleen meerv.) = mazelen; *Kil.* messelen, maselen, maseren, masel-suchte, *HD.* Masern, *Oostfr.* messels; *Neders.* masels, *Eng.* measels, measles; *MHD.* mas, masz = vlek.

mest (*Old.*) = mes, (*Ommel.* mes); wat veur 't mest hebben = pret, feest in 't vooruitzicht, ook = een goeden maaltijd hebben; ergens 't mest leggen = blijven eten, te gast blijven.

mester, ook wel voor: meester, d. i. onderwijzer. Zie: allemans mester.

mestern = onder geneeskundige behandeling zijn; *Friesch Overijs.* meistern, *Dr.* mestern, *Zeel.* meesteren; *Jes.* 51: 9 meesteren = verplegen, heelen; *Hooft.*: meesteren = genezen.

mesterschöp, in: speulen om 't mesterschöp, zooveel als: nog éene partij spelen, bv. jassen, schaken, welke

voor dien keer over het meesterschap moet beslissen.

mestlemt = meslemmer. Zie: lemt.

mestvolder = mestvaalt. Zie: volder.

met = gehakt vleesch waarvan worst wordt gemaakt, ook *Veluwsch*; metworst is worst van varkensvleesch; vleeschworst, van met van rundvleesch; metplank = een plankje waarop het vleesch tot met gesneden wordt.

met (voorz.) (*Stad-Gron.*), overigens: mit = mede; goa je met? hij het hom metnomen = hij heeft hem mede genomen, en ook = — bedrogen. —

metplank; zie: met 1.

mette (znw.). Aldus noemen de meisjes (*Hoogel.*) het springen in de bocht als het touw in de hoogte is, dus *met* de beweging van het touw; tegender, als het den grond raakt, dus tegen de beweging ervan in.

metworst; zie: met 1.

meu (*WW.*) = moei, tante.

meubelsits; eene soort van gedrukt katoen tot overtrek voor meubelen.

meuge, in: hij wijt zien meuge nijt = hij eet meer dan hij verdragen kan, weet zich niet te matigen. Vergel. hugen.

meuln = molen. Zie: möln.

meulnlasten = meulnshot; zie ald.

meulnrou; zie: rou.

meulnshot = de jaarlijksche kosten ten gevolge van het bouwen, enz. van een' watermolen (molen die het water opmaakt.)

meune = het volgende:

meuning; eene soort van brasem. *Dr.* meune, zekere visch; *Overijs.* munne, meune, volgens *Halbertsma* een zeelt, volgens anderen eene soort van blanken voorn; eigenlijk: mudhond, *OHoll.* muidhond, *Friesch* muwdhoun, een grondige, slijmerige visch, en daarom = modderhond; *Zeeuwsch-Vlaand.* muidhond = zeelt. Vergel. *v. Dale* i. v. meun.

meur = murw; van vleesch, en ook van linnen gezegd, dat gemakkelijk scheurt. *Oostfr.* mör = murw.

meurbroa, ook: muurbroa; het lendestuk van een rund, of ook het stuk, uit de korte ribben genomen; het stuk

daarop volgende heet: runderbroa. *Dr.* meurbra = lendenstuk, als zijnde malsch vleesch; *Oostfr.* mörbrâ = Mürbebraten = murw gebraad; *Neders.* murbrade, *Holst.* mörbraden = het zachte vleesch, dat onder de nieren aan den ruggegraat van runderen en varkens zit. Zie: broa.

mevjern = plagen, kwellen, gewelddadig behandelen. 't Basterdw. moveeren, en dus eigenlijk zooveel als: iemand in beweging brengen, tot verzet dwingen; van 't *Lat.* movere.

Middag, of: Middagsterdeel; eene der onderdeelen van het oude Hunsingoo, waarschijnlijk omdat het ten zuiden van het overige Hunsegoo was gelegen, of het zuidel. deel daarvan uitmaakte. Het bestond uit 9 kerkdorpen: *Hoogkerk, Leejkerk, Dorkwerd, Wierum, Oostrum, Garnwerd, E:inge, Feerwerd* en *Ahuard*. *Dr. Acker Stratingh, Aloude Staat* II, p. 119. Nog de naam van een Onderwijzers-Gezelschap.

Middagsterdeel; zie: Middag.

middeg. In de (*Ommel.*) wordt a in: middag, toonloos uitgesproken, zoodat dit deel niet meer dan achtervoegsel is gebleven. Vergel. bramsel.

middelgroot = middelsort schrift, het midden tusschen groot, en: klein.

middelhoe (*Ommel.*); deel van eene boerenwoning tusschen het woonhuis en de schuur, ook: hals geheeten, ter onderscheiding van: bovenhoe (*W'Kic.* — huus). *Oostfr.* middelhûs.

middelmantje; de bredere, horizontaal tusschen de onderste en bovenste deelen van een venster liggende stijl; ook *Oostfr.*

middels = middelen, in de beteekenis van: bezitting, vermogen, fortuin.

middelslooden; zie: akkerslooden.

middelste = middelvent, zooveel als: de tweede knecht van een boer, waar er drie zijn; zie: grootknecht. *Zegsac.*: 't middelste mit de baide enden willen hebben = hebzuchtig zijn; ooh *Oostfr.*

middelzwarm; de tweede zwerm uit een korf.

middennogels; eene soort van spijkers. Zie: tingnogels.

midlekerwies (middellijkerwijze) = naar den gewonen loop der dingen, als er geene onvoorziene omstandigheden tusschen beide komen, naar menschelijke berekening.

Midwinter = Kersttijd; **Midwintersdoagen** = Kerstdagen. *Twente*: midwinter = kerstavond; *Veluwe*: middenwinter = kersttijd, ook *Oostfr.* en *Oudfr.*; *Westf.* middwinter. *Kil.* midwinter bruma, media hiems. *Ommel. Landr.* V, 44: **Mid-Winter**, en aldaar ook: **Mid-Sommer**; (*Selw. Landr.* II, 14: **Midsomer**, 24 Juni; *Kil.* midsummer = solstitium brumale, media aestas; *HD.* Mittsommer = St. Jan; *Neders.* midsommer, *Eng.* midsummer, midsummerday).

miedzaam = gaarne alle aanstoot vermijdend, en tegenovergestelde van: brutaal, driest, onbeschoft, indringend. *Oostfr.* miedsaam = bloode, menschenschuw, timide.

mieg, **miege** = pis, urine; *Kil.* mieghe, *mijghe*, *Oostfr.* *Noordfr.* *Oudfr.* *Westf.* *mige* = urine.

miegen = wateren, pissen (alleen onder den arbeidersstaud in gebruik van menschen; van dieren gezegd is het vrij algemeen); ook *Friesch*; *Teuthon.* myghen, seycken, strullen; *Neders.* migen, *Ijsl.* miga, *AS.* migan, *Lat.* mingere.

miegummel = miegijmke; zie ald.

miegpot = waterpot. Zie: miegen.

miegijmke = pishoamer = mierhamel = mier. *Oostfr.* miegeemke, *miegahamel*, *miegahamer*, *Westf.* migampelte; *Neders.* *Holst.* miegeemke; *Eng.* pismire; *emmet*; *Deensch* pismyre, *AS.* myra, *aemet*, *Celt.* myr, *Friesch* eemalaar. *Geld.* emt, *HD.* Amese. Zie: miegen.

mieke; vleiend woordje voor: poesje, en zooveel als: mie, met den verkleiningsuitgang: ke = tje.

mielen-voamen (mijlen-vademen), in: 't scheelt mielen en voamen = 't verschil is ontzaglijk groot.

mienbank; zie: mienen. *Oostfr.* mienbank = *HD.* Auctionstisch.

miender, voor: mijne, in: hij is van miender older, grootte, enz. zoo:

deider, joender, diender = van die, — uwe (grootte, enz.).

mienen = mijnen, iets op eene veiling van losse goederen koopen. oetmienen = oetfaillen = veilen van los goed, veldvruchten, enz.; oetmiender = oetfailder, zooveel als elders: afslager; oetmiening = veiling; goederen op de mienbank brengen = — bij eene veiling ten verkoop aanbieden, presentijern. (De veilingen geschieden hier altijd bij opbod, alleen de verkoop van visch aan de vischbanken te Groningen heeft plaats bij afslag.)

mienent = de, of: het mijne. Zie: dienen.

mienschar; zie: mijnscheer.

mier; **miere**. In Groningen en Drente de gewone of tamme spurrie, *Spergula sativa*. Wordt wel op de hooge veuen uitgezaaid op uitgeboekweit land en daarmee twee jaren lang beteeld; *v. Hall* p. 33. Ook een onkruid, ook arf geheeten, de kruipende mier, *Holst.* hühnerschwarm, daar hoenders het gaarne eten; elders ook: hoenderbeet, erf, vogelkruid; *Oostfr.* mire, mir, arf, arve = Hühnerkrant, Vogelgras, stellaria. Zie: arf.

mierhamel = mier. Zie: miegijmke.

mies, voor: afkeerig; hij's mies = hij toont zich afkeerig, wil er niets van weten; *Noordfr.* miesen = mijden.

mieseln, bij *Auwen* = stofregeuen; *Neders.* miseln.

miet = mijt, kaasmijt; in de miet zitten = sukkelen aan uitwendige kwalen. Eigenlijk zooveel als: de mijt zit er in, nl. in het lichaam, in de huid.

mieter, in: om de mieter nijt = om de dood nijt, enz. = volstrekt niet, in geen geval; zachtere uitdrukking dan eene weigering of ontkenning met een' vloek te bekrachtigen; d'r is gijn mieter = daar is volstrekt niets. (Kan dit woord van myt, myte, oudtijds eene geringe munt, komen?) — iemand wat op zien mieter geven = — op zien mieter komen = een pak slaag geven; *Ned.-Bet.* imes op ze miter komme.

mieterg. Bie *Weil.* mijterig = ongezonder, armoedig, ellendig; bij *v. Dale* = armoedig, morsig, ellendig; ongezonder. Hier zegt men: 'k bin mieterg, of: 'k bin mieterg in odder (in orde) = ik gevoel mij in 't geheel niet wel; in *Vredewold*: mieterg = zwak, teeder; — mieterg goud = onbevallige, leelijke stof; slecht goed, uitschot; da's mieterg down = dat is gemeen doen, eene gemeene handeling. *ZHoll.* bemieterd — klein, gering, ellendig; *Oostfr.* mietrig, grammietrig = onvergenoegd, verdrietig; gierig. — Ook = waarin de mijt zit: mieterge kees, evenals het *Oostfr.*

mietert = mietoer = miethans = mietzak; scheldwoord voor een valsch en nijdig mensch, voor iemand die dikwijls oorzaak is van veel onaangenaamheden. (Het *Oostfr.* heeft: miter, en: miedsakk = kniezoor, karig mensch, die zijn zak mijdt. Zou mietzak niet tot: miet (mijt) moeten gebracht worden?)

mietert, in: gau as de mietert! = haastje! repje!

miethans; zie: mietert.

mietje, in: wie huiven 'kander gijn mietje te nuimen, zooveel als: 't is het best, dat wij maar open en rond met elkander spreken, zeggen waar 't op staat. — 't is 'n mietje = een janheu, een juffertje.

mietoer; zie: mietert 1.

mietzak; zie: mietert 1.

miezig = kleurloos, verkleurd, verwelkt = het *Fransche* flêtri; *Oerrijs.* miezerig = vuil, morsig, goor, smerig, poeterig; *NHoll.* miezerig = eenigszins regenachtig; *Ned.-Bet.* miezerig weer = motregen; *Oostfr.* misig = donker, van 't weer.

miggeln (*Stad-Gron.*) = stofregenen, motregenen; ook *Friesch.* Frequent. van: miegen; zie ald.

mik = broodje, stoetje van fijn rogge- of ook tarweweel; als stofnaam: mikstoet, ook: *Drentsche* mik (*Ommel.*); eveneens in *NBrab.*; *Friesch* mik = wittebrood, mikkebrood = grof brood; *Oerrijs.* Geld. mik: zeker brood uit het fijne van roggemeel, bij *Consc.*

kramik; *Maastr.* mik, brood uit fijn tarwemeel, met melk en eieren gebakken brood voor Kerstmis en andere feestdagen; *Heerle.* mik = wittebrood; *Oostfr.* mikk = kleinbrood; *Neders.* mikke, snede brood, kleinbrood. (*Kil.* micke, parvus panis, en in de Aanteek.: Dit woord is in Holland niet bekend. In 't Overquartier van Gelderland, Kleefschland en andere landen daer omtrent wordt brood van fijne uitgezifte bloem van roggen meel met eyeren, Mick genoemd. —) *Fransch* miche = wegge, brood, wittebrood; *Lat.* mica = kruimeltje.

mik, bij *Westendorp* = oogmerk. *Laurn.* p. 134; *Hooft Kil.* mick.

mikjesplissen (-splitsen), in *de Marne* = mikken snijden, eene jongensliehebberij, waarvoor elders: stoetsnieden (zie ald.). Eigenlijk = mikjesplijten. Zie: mik 1.

mikmak; wat dooreengemengd is (van niet vloeibare stoffen), eene vermenging of mengelmoes, dat weinig waarde heeft. *Neders.* mikmak, mismask, van: mis = verkeerd, en 't *Eng.* math = wat zich slecht vereenigen laat; *HD.* Mischmasch. Vergel. 't *Fransche* micmac.

min, voor: erg ziek, in slechten toestand; zij's min = slecht = gemijn = doodziek; *Oostfr.* minn. — Ook = gemeen, slecht: 't is min van hom, 't is min down; 't is 'n minne vent = 't is iemand met een slecht karakter; — min goud = slechte waar.

mindermachtig = niet bij machte; zwak, krachteloos; ook *Oostfr.*

mindertzijern, voor: de kwantiteit van lieverlede verminderen, bv. het voedsel bij het mesten van een dier in mindere hoeveelheid nemen; eveneens: meerderzijern, meederzijern = vermeerderen, in dien zin.

minne, **min** = zoogster. Staat voor: minnemoeder.

minnelk = klein, zwak, tenger, tegenovergestelde van: manlek; zij is nog te minnelk om te dijnen = zij is nog niet groot en sterk genoeg (niet mans genôg) om als meid te dienen; ook *Oostfr.*

minnighald, in: 't is lang gijn minnighaid = 't is lang geen smal-doek, lang geene kleinigheid of geringheid, schertsend voor iets, dat nog al wat vertooning maakt; ook *Oostfr.*

mis (*Ommel.*) = **misse** (*Old.*) = mest, *HD.* Mist; zoo nat as mis (of: misse) = druijnat, doornat, ook *Oostfr.* *Holst.* Zoo de samenstellingen: peeremis = paardenmest; kouis, zwiene-mis; hounderstront (*Ommel.*) = houndermisse (*Old.*) (Te *Beerta* heeft men eene familie: Hoendermis, spreek uit: Houndermisse.)

mis (*Ommel.*) = **mis** = **missing** (*Old.*) = mestvaalt, mesthoop. Oudtijds: *messing*, *missing* = mest. *Sprw.*: 'n Hoan het 'n groot recht op zien ijgen misse, zooveel als: iemand heeft in zijn huis of op zijn erf veel vrijheid van handelen, durft zich daar beter laten gelden, dan 't hem daarbuiten geoorloofd is, en zoo ook: Hij krait as 'n hoan op zien ijgen mis = hij voert het hoogste woord, is zeer brutaal.

mis, in de beteekenis van: verkeerd, in de uitdrukking: doar bin ie 'mis in -- daarin vergist gij u, gij hebt het mis. *Zegsw.*: mis, Mans! elk meldt vieftig oet zien ijgen boukje. zooveel als: gij zult mij niet in de kaart kijken. Mis, pestoor! 't kind zel Harm hijten.

misbult = mestvaalt, mesthoop bij eene boerderij. Ook de hoopen die men over 't land verspreidt, en die de beesten er achterlaten, welke later uiteen gestrooid worden.

misdob; **misdobbe**; de plaats voor den mest, de eigenlijke mestvaalt; in de **misdob** stoan, zooveel als: de mest van den mesthoop op den wagen laden. Zie: mis, en: dob.

mishörtjen; min of meer spottend voor: mislukken; is höm mishörtjet -- hij kon zijn zin niet krijgen, zijne pogingen zijn mislukt.

misken = zich met het vervoeren van mest onledig houden; 't misken doun, zegt men van turfschippers, die op het *Hoogeland* nu en dan mest opkoojen en naar de zand- en veenstreken vervoeren en verkoopen.

mis klelen (met den klemt. op: mis, en zoowel scheidb. als onscheidb.), synon. met: **mishörtjen**, maar met passieve beteekenis = de zaak is hem voorbij gegaan, en zoo is zijn wensch niet vervuld. Ontleend aan de eigenlijke beteekenis van het misloopen bij het inslaan van eene wig of kiel.

mis kleurig = wat zijne oorspronkelijke kleur heeft verloren of eene verkeerde kleur heeft aangenomen.

mis kwoam (bijw.) = onbekwaam, dronken: men zöcht höm nooit mis kwoam; ook *Dr.* — *Friesch* mis kwamigheid = onheil, ongemak; *MNedert.* misquame = ongeval, kwaal, smart, leed.

mis kwoamig = onbekwaam, dronken.

mis kwoamighald = onbekwaam zijn, in den toestand van dronkenschap.

mis masserel = twist, oneenigheid. Vergel. **m i k m a k**.

mis moal, in: hij het gijn mis moal had hij heeft, bv. niettegenstaande een gehouden ongeluk, altijd goeden eetlust gehad, in 't algemeen: hij is (al dien tijd) gezond geweest. *Dr.* mismoal = gebrek aan eetlust; *Oostfr.* mismal = maaltijd, die slecht bevalt of bekomt.

mis plank; de plank of post die op den mesthoop reikt, om den mest daarover te kruien.

mis proam = mestschuit, onoverdekt vaartuig, waarmede de mest, althans de straatendrek gewoonlijk vervoerd wordt.

mis punt = een ongeschikt, onbekwaam, lastig, onbruikbaar persoon; 't is 'n mispunt = 't is iemand, met wien men geen doen kan hebben.

mis se; zie: mis.

mis sen = ofmissen = de stallen van den mest, enz. zuiveren, zooals dat elken morgen gedaan wordt.

mis sien, in: da's 'n missien -- dat is mis, dat is mislukt.

mis ten = mis sen, ontberen; niks mis ten kenuen = gierig zijn.

mis val; in mis val = in neerloag komen = tot lageren stand geraken, het middel van bestaan verliezen, tot armoede vervallen. *Kil.* misval = ramp, ongeluk, tegenspoed, misslag.

misveerdig = gebrekkelk = kreupel. Zie: veerdig.

miszetten (onscheidb.) = iemand in verlegenheid brengen door het niet houden van 't gegeven woord, en betreft vooral geldzaken; *Oostfr.* missetten.

mit = mede, met; 't wil niks mit = (het kind) groeit niet voordeelig op, 't blijft achterlijk; — mit lichten = met het aanbreken van den dag; — mit vijf monden eten, zegt men van het vee, wanneer het veel en aanhoudend regent, waardoor er veel gras vertreden wordt. Zie: met.

mitnemen (medenemen); iets makkelk kennen mitnemen = de voordeelen ervan als in 't voorbijgaan in den zak kunnen steken, bij de gewone werkzaamheden werk verrichten tegen belooning.

mittokken = medelokken, medetroonen, van kinderen. Zie: oftokken.

mitvallen; zie: touvallen.

mitwillig; zie: moudwillig.

moa; zie: made.

moaden, moaten = moaren; insect, dat het secreet bij zomerdag oplevert; (de vleeschwormen noemt men: springers, in 't algemeen: leven.)

moagd (maagd), voor: dienstmaid; de moagd, of: onze moagd = de meid, of: onze meid. *Oudt.* maagd, *Maastr.* maog = dienstmeid.

moagdje (*Ommel.*) = wichtje (*Old.*) = meisje, dochttertje; is zij bevallen van 'n ventje of 'n moagdje? = — 'n jong of 'n wicht?

moaken, in: koffie moaken = koffie zetten, (waarvoor even goed: koffie kloar moaken); thee kloar moaken = thee zetten; — = herstellen, in: de schouwen worden moakt = bin hen te moaken = worden hersteld; de boksem mout moakt worren, enz., ook *Oostfr.*; 'n brug (of: botram) moaken = boter op een sneetje brood, enz. smeren, eene boterham gereed maken. — hij moakt mie niks = hij kan mij geen kwaad doen, 'k behoef niet voor hem te vreezen; — hij ken hōm wel moaken en breken, zegt men van twee vechtenden, waarvan de eene veel sterker is

dan de andere; — hij ken 'tr nijt moaken = (de boer) heeft er geen bestaan, gaat achteruit. Vervoeg. mouk, moakt.

moaksman; de tusschenpersoon, die een huwelijk helpt tot stand brengen, iemand, die uit naam van een vrijer aanzoek om de hand van een meisje doet. *Oostfr.* meeksmann, mäksmann; mäken, meken = een huwelijk tot stand brengen, en dit, volgens *ten Doornknaat*, even als het *Oudn. Isl.* *Noorw.* maka = vereenigen, verbinden, paren. Zie: degensman.

moal. De hoeveelheid van één keer melken, 't zij van één of meer koeien, heet 'n moal melk; 'n goud moal, zooveel als: eene aanzienlijke hoeveelheid, en als teeken, dat de koe goed geeft; — 'n moal eten = zooveel als iemand voor één keer noodig heeft. *Deensch* et maal mälk, *Noordfr.* en mäj mülke.

moalderel; de plaats, waar de boekweit in eene grutterij gemalen wordt.

moan (= maan, van een paard), in: iemand de moan overhoalen = duchtig doorhalen, de les lezen. Van het rossen der paarden ontleend.

moandag. In plaats van: loop naar de maan, loop noa de maandag; eigenlijk zooveel als: ga heen, ga weg en vier den maandag mee, even als men zegt: noa de achtentwintigsten goan. In *Holst.* is: blau maandag, iedere maandag welken de handwerkslieden als vierdag nemen, welk gebruik dagteekent uit de 16^e eeuw, ten einde de kerken in de Vasten met blauw op te sieren, en dat daar, (minstens tot in deze eeuw), trots de daartegen gemaakte rijkswetten, heeft stand gehouden. — Wij zeggen hier: 't duurt 'n bloue moandag = 't duurt maar zeer kort; hij's doar 'n bloue moandag west = is er maar kort geweest, heeft er niet veel opgedaan, kan er niet van meepraten.

moandgeld = de rijksbelasting; 't moandgeld betoalen; d' ontvanger zit om 't moandgeld = houdt zitting om de belasting te innen.

moanen, in de tantol. moanen en soanen = onophoudelijk manen, op be-

taling aandringen. *Wiarda*: saua = oneeng zijn, twisten, en: saanen of maanen, *Holl.* — *Sprw.*: Dei eerst komt, dei eerst moant. Voor: moanen heeft het *Nederl.* malen, dat de ware lezing zal zijn; *Oostfr. Holst. Munster, Lengf. Siegerl. Stendal, Keulen, Ritscheub., het Noordfr. en Oudfr.* hebben alle dit woord.

moar, geschreven: ma a r, oorspronkelijk een afwateringskanaal, waarvan vele door verwijding en verdieping voor de scheepvaart zijn geschikt gemaakt, en dan zooveel als: vaart, kanaal, zijtak van een hoofdkanaal, dat ook verwisseld wordt met: dijp = diep. Wij hebben o. a. Koks-, Helwerder-, Usquerder-, Raskwerder-, Warfumer-, (ook: -dijp), Noordpolder-, (ook: Polderdijp), Baffelder-, Tem-, Pot-, Hoogpanster-, Hooi-, Toornwerder-, Stitswerdermoar, enz. *Oudfr. mar, Noordfr. mar*, eene grenscheiding; *Oostfr. maar*, eene waterleiding, breede gracht; 't Maar, een riviertje in Brokmerland.

moaren = het kirren der duiven in den paartijd. — Zie ook: moaden.

moar moar! = moar mien vrede! uitroep van blijde verwondering. *Hooft*: maar = wel! soort van interj.

moars; **moarze** = podex, ruwer dan: neers, of: gad; in *Oostfr. mårs*, plomper en ruwer dan: nårs. (Kan het van het oude: maar = paard komen, en van adject. substant. geworden zijn?)

moat; in: lelk te moate komen = ongelukkig te pas komen, een ongeluk houden, bv. zich branden, vallen, enz., *Noordfr. to mäjtte kämen*; — moat roamen = de afmetingen van een ding, enz. op het oog bepalen; ook *Holst.*; fig. gijn moat kennen roamen = geen maat in het drinken houden, onmatig worden; — moat kennen hollen (maat kunnen houden), zooveel als: de vereischte grootte hebben, vooral ook van stukken land gezegd, die volgens het gebruik bij deimten, groazen, jukken en matten genoemd, den inhoud hebben als bij het Kadaster staat aangeeteekend. *Sprw.*: Kindermoat

en kalvermoat mout men wijten, eigenlijk; men moet weten, hoeveel kinderen en kalveren noodig hebben voor hun' groei; fig.: ouderen moeten toezicht over jongeren houden, en dezen niet den vrijen teugel geven. Ook nagenoeg aldus in *Oldenb. Holst. en Sechausen*.

moat = moot; **moatje** = mootje, bv. van een' haring. *Oostfr. mât, mate* = deel, stuk, schijf, enz.

moaten; zie: moaden.

moddervet = vet as modder = buitengewoon vet, van dieren: *Oostfr. mudderfet*.

moe, voor: geul, uitwateringsgeul, buitendijks, in den Dollert; de Beerster Moe, enz. Zooveel als: mude — mond, waarvan ook: *Muiden, Ihmuiden, Emden* (— Ee-muiden), enz. en de Engelsche steden op: mouth. *Oostfr. müde, mú, MNederl. mude, müde*.

moeke (*Ommel.*) — **moetje** (*Old.*), onder den geringen stand ook: mouke, mouder, mour, moi, voor: moeder, moe, moedertje; (zoo: poeke, en: poetje, enz.); moekegek — moetjegek, wordt een kind geheeten, dat de moeder bijzonder aanhangt. Van: moe, met den verklein. uitgang ke, en: tje.

moeskes = muisjes. Zie: elfringen, en: klappers.

moetje; zie: moeke.

moezeln; eene boterham, lekkers, enz. al etende verkrumelen.

möffeln, in stilte, in 't geheim ombrengen; zij hebben hom vast möffeld — hij is waarschijnlijk vermoord. Het denkbeeld: bedekken, ligt in het woord opgesloten, en veronderstelt: ombrengen en het lijk verbergen. *Oostfr. müffeln, Eng. to muffle* — het aangezicht bedekken, zich vermommen. (*Bild.* gebruikt: muichelmoord, en zegt, dat het in de wandeling tot: möffelen, is verbasterd. Vergel. f o m m e l n.

möffen; soort van handschoenen met halve vingers (*Ommel.*); in 't *Old.* zooveel als möfjes, en zoowel = koffen en: knoffels, als: möffen. *Hfft.* möffels — boerenwanten; *Neders. müffkens*.

moffetoer — moeilijke arbeid, iets dat veel inspanning kost; echter alleen voor enkele oogeblikken. Wellicht taak, arbeid van een mof.

mogen, voor: vergruizelen van brood, wittebrood, zoo als kleine kinderen wel plegen te doen: zij mogen 't al kepot.

mol, molje, mouje moet gij; moi reken, stellen, enz. — moet gij rekenen, onderstellen, enz.

molen; zie: muien 2.

molte — moeite. Zie: muien.

mökkel, mökkeltje; liefkoozingswoordje voor een klein kind; mien mökkeltje — — harte — — hartekoren — — bottermolje, enz. — schatje, hartedief, enz. (*v. Dale*: moggel (gewest.) — dik en vet kind, dikke en vette vrouw; *Weil*. moggel, voor: dik, vet kind en vrouwensch; *Vad. Letteroef.* 1856, n° 4, p. 152: — mökkelt Geertje haar krijtend kindje tracht het doór liefkoozen stil te krijgen; *v. Dale*: mökkelen — omhelzen.

mökken; kleine, ronde koekjes van meel en stroop; de **Houkster** (Martenshoekster) mökken komen nagenoeg overeen met de Delfzijlsche alexanderneuten; beide hebben eene zekere vermaardheid. *Westf.* mocken — brok, *MHD.* mocke.

mol, in: mol, mol, waar is dien hol! een kinderspel op het *Hoogeland*, eene soort van tikspel, waarbij diegene vrij is, welke neerhurkt; alleen staande mag een tikje ontvangen worden. De deun luidt volledig: — in Amsterdam; Wat dut hij daar? Hij kemt zien hoar, Hij wischt zien gad mit boeskoolblad; foei! foei! wat stinkt dat!

mol, melle, bottermol, bottermolle — langwerpige ronde bak uit één stuk hout, waarin de melk te roomen wordt gezet. *Kil.* molde, melckbeyle — melkpot, enz.; *Neders.* mölken kleine trog, bak; *Holst.* mölje, mölge, *AS.* mele; (*v. Dale*: moud — houten bak, ook: mouw, geheeten.)

molboonen — paardenboonen die tot aan 't ontkiemen toe geweekt, alsdan gedroogd en vervolgens in den oven ge-

roosterd worden; *Oostfr.* möltboontjes; (molboon — moltboon — moutboon). Grönger molboon, plaatselijke bijnaam van den Stads-Groninger. — Hierbij mogen eenige dergelijke dorpsbijnamen plaats vinden: Garnwerder görtvreters, Baffelder koarschoevers, Warfemer bloklichters, Usquerder metworsten, Meister ketelschietters, Griepskerker smalruggen, Winsemer gladhakken, Beemer geutslickers, Holwierder doofpotten, IJzinger en Sauwerder kouvreters, Onderdendamster en Nijhoofster poepen; Feenderwold en 'n Andel turken of törken.

molbult — molshoop; (zie: bult); molbulten sloagen — de molshoopen in het grasland met eene vork uiteen werken. *Oostfr.* mulbült, wrötebülte.

molenpolder; zooveel als waterschap of deel ervan, dat een of meer watermolens heeft om de landerijen van het overtollige water te ontlasten. Zoo staat o. a. op den legger van het waterschap *Hunsegoo*: Winsumer- en Bellingeweester molenpolder.

mölferd, voor: dikke, groote hond; ook schimpnaam voor een grooten, pruilend huilenden jongen. (*Oostfr.* mulferd — Brummär, Grobian), en — verraderlijke, valsche kerel.)

molken (*Langewold*): melk, voor de karn bestemd.

möllen; op *Westerwolde* eene zeer oude maat van p. m. 7 voet. Vóór de verdeling der Onstwedder marktgronden, in 1827, werd het aandeel van iederen boer berekend naar möllenwoars; die acht van die waardijen bezat, werd gerekend vol boer te zijn. Nog is zij te *Onstwedde* de eenige boerelandmaat. Zie: waardijl.

möln (in 't *WKw.* wel, op 't *Hoogel.* minder algemeen; meulen (*Old. WW.*) enz.) — molen. (Met denzelfden klank als in: gört, hörn, *HD.* Gewölbe, Wölfe, *Over-Bet.* stökske, vlökske); *HD.* Mühle, *Oostfr.* mölen, mölen; de möln is stomp, zooveel als: (het kind) lust niet

meer; ook *Oostfr.* Raadsel voor kleine kinderen: Olle grieze graue, Slept alle nachten in daue, Al het hij ook gijn vlijs of bloud, Hij dait doch alle menschen goud; ook *Oostfr. Sprw.:* Hij boud 'n möln om 'n mud meel te moalen — maakt grooten of kostbaren toestel om kleinigheden uit te voeren.

mölnhoes — woning, behoorende bij een' watermolen.

mölnrou, in de uitdrukking: hij het 'n slag mit de mölnrou had — hij is niet wél bij 't hoofd; mölnrou — molenroede.

molsloot = veldsalade. Zie: hondtong.

molvanger — monkie — schort — twiefelder, twiefeloar — vrelschleter, in *Langewold* moltje (met minachting), voor: kort jasje, soort van zeemansjas. *Dr. NHoll.* bolvanger, *Overijs.* bolkesvanger. *Voudel* noemt dit kleedingstuk: Een dracht, die sterven zal, wanneer de schipvaert sterft.

mommelmour (-moeder); aldus noemt men eene oude vrouw, die gebrekking kauwt, die moet mommeln — kauwen met het tandeloze tandvleesch; *Oostfr.* mummeln, *Westf.* mümmeln.

mommeln; zie: mommelkemour.

mond, in de *zagsw.:* de mond maakt 'r noa dat de neers sloag krigt = voor beleedigende uitdrukkingen wordt men wel eens gevoelig gestraft; ook *Oostfr. Sprw.:* Bitter in de mond maakt 't hart gezond; ook *Oostfr.*

mondgou (-gouw) = gou mit de mond — dadelijk gereed met een antwoord, meestal ongevraagd en zodoende ongepast, tegenovergestelde van: voorzichtig zijn in 't spreken; *Oostfr.* mundgan.

mondharp, in: op de mondharp speulen = schreien, van kinderen.

mondje, in de *zagsw.:* 't mondje boven woater hebben — veel praat hebben, den boventoon voeren en daarbij eenigszins luidruchtig zijn; ook *Oostfr.* In niet ongunstigen zin wordt het gezegd van vrouwelijke personen, die, van eene

ziekte hersteld, den mond weer beginnen te roeren.

mondjen, voor: bevallen van eene spijs, smaken: 't mondjet hōm nijt — 't is niet naar zijn mond, 't smaakt hem niet.

mondjeploagen — mondjetargen noemt men, wanneer iemand slechts een proefje krijgt van iets dat naar meer smaakt; da's mondjeploagen, zooveel als: men krijgt er den smaak van, meer niet, 't is niks as wiesmoakerei; *Oostfr.* mundtjetargen.

mondjeproaten, bekproaten (*Ommel.*) — **mondjeproten** (*Old.*) = flikflooiën, vleien = iemand noa de mond (wat fatsoenlijker dan: noa de bek) praten.

mondjeproter = *Oostfr.* mundtjeproter. Zie: bekproater.

mondjetargen; zie: mondjeploagen.

monduren = monteering. Zie 't volgende:

monduur, voor: kleed, kleeding; 'k heb mien olle monduuran = — mijn dagelijksch pak. 't *Fransche* monture, en daarvan de bast. montuur en monteering.

monkeln = mompelen. *Kil.* moncken, monckelen; *Oostfr. Neders.* munkeln, in 't geheim spreken.

monkie = kort jasje. Zie: molvanger.

mons. Titel bij 't aanspreken, en iets minder voornaam dan: meneer (*Old.*), 't *Fransche* monsieur. Uit den Franschen tijd afkomstig en vóór een 40 tal jaren nog niet geheel in onbruik. *Oostfr.* muns, mons, voor: heer, heertje, nu alleen nog schertsend.

monter = gezond; hou is 't, monter? zooveel als: hoe gaat het, zijt gij nog goed gezond? bin je goud monter? = — goud zond? Ook voor: opgeruimd, opgewekt; hij was zoo monter! — iemand opmontern — opbeuren. *NBrab.* monter = vroolijk, opgeruimd; opmonteren = vervroolijken, 't *HD.* munter, en: aufmuntern; *Oostfr.* munter, enz.

mool. *Sprw.:* Altied mooi is nooit mooi, zooveel als: die altijd zijne besten kleederen draagt heeft er geen genot van. — Dei mooi wezen

wil mout pien lieden, zooveel als: die zich aan de mode onderwerpt moet zich den last ervan getroosten. (Algemeen in *NDuitschl.*, maar voor: mooi wezen, het woord: Hoffart.)

mool, voor: zeer, als bijw. van versterking: 't staat mooi goed — heel goed (*Langeveld*); — mooi met iets wezen, fig. — met iets aangekleed, opgescheept zijn, bv. met de koorts.

moord, in de uitdrukking: moord over hoalstok schreeuwen — moord en brand schreeuwen.

moord-doodslag. Wanneer er bij een twist geroepen, gehuild, gegild wordt, zegt men: 't is net of er moord en doodslag is. (Het *Neders.* heeft den toast: Up mord un dodslog in Grünland! in gezelschap van personen die bij de Groenlandsvaart belang hebben.)

mooren (moorden), in: twee over iju is mooren, zeggen de knapen, wanneer één tegen twee moet vechten, en beteekent zooveel als: zal er gevochten worden, dan man tegen man, een derde mag geen partij trekken, niet helpen.

moorke. *Eriphorum vaginatum*: *v. Hall.* **mook**, voor: geld; behoort tot het Joden-Duitsch, voor: Mozes, wat volledig luidt: Mozes en de profeten — veel geld; ook *Holst.* enz.

mop, voor: dubbeltje. Vergel. hondje.

mör; zie: mörries.

mörge, in: mörgen de dag, of: mörgen an de dag = bepaald, zonder uitstel morgen.

mörge brengen! zooveel als: ik zou je danken! — daar kan (of: kon) niets van komen, 't leek er niet naar. (*Maastr.* mörgen vreug! = neen, ik verkoop het u niet.)

mörgereden; zie: oavendreden.

mörgerood; zie: oavendrood.

mörgentied, in: tegen de mörgentied = tegen zonsopgang.

mörgevrouw, (*Middag*: murgenvroom) — zoowel in den vroegen morgen van den volgenden dag, als: morgen vóór 12 uur, vóór den middag.

mörries = mör, voor: moed, voortvarendheid, energie: zit gijn mörries

in de hije jong = 't is 'n bloodaard, hij durft niets wagen, is te passief; ook — verstand, kennis; hij het 'n bult mörries in de kop = is een schrandere bol, of ook: heeft veel geleerd. Zal eene verbastering zijn van: merg, in den zin van: pit, kern, geest.

mörtjen — onophoudelijk pruttelen, morren, broumen, mopperen; *Oostfr.* murtjen. Synon. hiermede is het nog meer ergerlijke: motten = mörtjen, — morren, om twist uit te lokken.

mos, voor: meisje, vrijster; 'n dikke mos — een dikke meid (*Wunschoten*, enz.) — de boel in 't mos joagen — in de roeten joagen in 't honderd jagen, in de war sturen.

mös moest, onv. verl. tijd van: mouten — moeten: 't het möst = het was noodzakelijk het onnederl. het heeft gemeeten; 't het zoo wezen möst — het heeft zoo moeten zijn.

mössel, in: dikke mössel — rond-dikke vrouw.

möst; zie: mös.

mösterl, in: iemand deur de mösterd hoalen — ofmissen — verdiend of onverdiend allerlei verwijtingen doen, hem over den hekel halen. *Sprw.*: Hij wijt waar Oabram de mösterd van doen haalt — hij is er goed mee op de hoogte, begrijpt de zaak volkomen en weet wat hem te doen staat. (bij *Harreb.*: Hij weet, waar Abraham den mutsaard haalt; niet bij *v. Dale.*) — mösterd staat hier in beide uitdrukkingen voor: mutsaard = takkenbos, stapel van rijs, voor de lijkenverbranding.

mot — stof dat van den vloer wordt geveegd. Zie: goaten.

möt; mötte — zeug, moederzwin, wijfjesvarken; dat big is 'n möt moar gijn barg — jong varken van 't vrouwl. geslacht. *Dr.* motte, *Veluue*: mot, *Kil.* mot, sogh (— zeug); *Oostfr.* *Oudfr.* mutte. *Zegsw.*: hij ligt daar as 'n bakkers möt — hij ligt daar zoo lui als een vet varken. *Sprw.*: 't Zoo drok hebben as 'n möt mit ijn tit ('t zoo druk hebben als eene zeug met éene tepel) = veel drukte vertoonen en niets nitvoeren, 't zoo druk hebben als

een pruikenmaker met één klant. Te pas komen as 'n môt in 't jeudenhoes = wat bij *Harreb.* luidt: Hij is er gezien als een varken in eene jodenkeuken. (Deze spreekw. vindt men o. a. ook in *Oostfr. Neders. Holst. Oldenb. Meurs.*) Zoo dom wezen as Fokke Oarends môt, schertsend voor: aartsdom, met de toevoeging: dei wôl op zôndag riezembreieten.

môtdiesel (*Old.*) = **diesel** (*Ommel.*) = melkdistel, waarvan de varkens en konijnen zoo veel houden; bij *v. Dale* ook: motdistel. Prof. *v. Hall* onderscheidt hiervan twee soorten, de moes-Melkdistel en de stekelige-Melkdistel, *Sonchus oleraceus* en *Sonchus asper*, welke laatste in het *Klei-Oldampt* bepaaldelijk motdijzel, dat ook door *v. Dale* is overgenomen. Voorts zegt hij, dat men in het *Old.* en de *Veenkol.* heeft: motiezel, zeugedistel, zeufdissel; motdissel, in *de Scharmer*, melkdissel, in het *W'Kuc.*, p. 112. *Oostfr.* diessel, *Neders.* sügedistel, *HD.* Saudistel, Schweinedistel, *sonchus asper*.

Je **môthoar**; de padde-Bloembies, *Juncus biflorus*, soort van rusken, *Enkhuisen*: greppelgras; *v. Hall*.

môtoel; vlinder, die de kleermot, de wurm, in eene stof brengt.

motschop = **motschupke** = een blikken voorwerp om ('t mot) het te hoop geveegde stof, enz. van den vloer op te nemen.

motstijn (*Stad-Hron.*) = **muurloes**, bij *v. Dale*: steenmot, keldermot; *v. Hall*: pissebed, *Oniscus Asellus*.

motten = mopperen, zija kwade luim door morren en brommen luchten en zoo twist zoeken; hiervan: motter, mottert = lastige mopperaar, twistzoeker; *Oostfr.* motjen.

motter, **mottert**; zie: motten.

motterg = mottig, pokdalig, pokdellig, ook alleen: dellig in 't gezicht; 't eerste meer in minachtenden zin.

moud = moed. *Zegsw.*: moud hebben as 'n peerd, schertsend voor: veel courage maar weinig kracht bezitten; ook: — as 'n peerd van 'n doalder, of: — as 'n stooters

peertien (*Stad-Gron.*), ook: — as 'n schelvisch van drei daiten, en: — as 'n dreistuvershoan dei zoo mit de schippers noa 't mart gait, steeds spottend voor: er moedig op los gaan zonder iets te kunnen uirichten. *Meurs*: he het muth as en perd un mag as en keckworsch, of: fleg; op moud loopen — er deftig, eenigszins trotsch heen stappen, van vrouwen gezegd; zien moud niet met iets hebben = niet volkomen zija genoeg met iets kunnen krijgen, niet het rechte genot van iets hebben.

moudersmensch, in: doar was gijn moudersmensch; ik zag gijn moudersmensch — — volstrekt niemand.

mouderzoalig, in: 'k bin mouderzoalig allen = moederziel alleen, waarvoor ook: mouderzija allen.

mou dig — moedig, iets minder dan: hoogmoedig, trotsch.

mou dveeren, in: de moudveeren zakken loaten, of: hangen loaten — den moed verliezen, wanneer zulks nl. uit minderen opschik wordt opgemaakt. *Oostfr.* de moodfären hangen laten. Ook = lust, opgewektheid, in de bovenstaande uitdrukking zooveel als: voortkomende uit lusteloosheid.

moudwil; zie het volgende:

moudwillens — oet moudwil = oet moudwillens — uit baldadigheid, met boos opzet, tegenovergestelde van: onwillens, uit ongeluk. *Synon.* hiermede is: mit opzet = mit veurbedocht zija = met voorbedachten rade, doch juist niet met ongunstige betekenis. *Old. Landr.* V, 72: In 't generael die een ander beveelt of belastet quaet te doen, ofte die moetwillens oorsake daertoe geeft, sal niet anders gestraffet weerden, dan of hij dat delict selvest in egener persone geperpreteert hadde. *Kil.* moedwillens = wetens en willens.

mou'k, contractie van: mont ik = moet ik.

mouk, onv. verl. tijd, 1^o en 3^o pers. enkv. van: moaken. (Eveneens in dien tijd, enz. *ou* voor *a*, in: raken, jagen, vragen, halen, klagen, plagen.)

mouke = moeder. Zie: moetje.

mour = moer; onder de laagste klasse het veracherlijk: wat zól dien mour! even als: wat zól dien voar, da's ja 'n kerel van niks. *Spruw.*: Moes as mour, start en ooren hebben ze allemaal; wanneer men de keus heeft tusschen een aantal gelijksoortige voorwerpen, en zooveel als: pak maar in den blinde weg. Ook aldus *Neders. Meurs, Soest.* — Mansmour is zoo goud as de duvel over de flour = waar de moeder van den man bij dezen en hare schoondochter inwoont, heerscht altijd oneenigheid, kan geen huiselijke vrede bestaan; ook *Oostfr.* — Ook = bijenkoningin; mourlooze bei = een korf met bijen, zonder koningin. *Zegsw.*: 'n gouie mour in de kórf hebben = eene oppassende vrouw bezitten.

mourig, in: mourege grond (moerige bodem), waaronder men verstaat: een lossen, veel humus bevattenden bodem, ter onderscheiding van zware klei- of van zandgronden. *HD.* morige Erde; *Oostfr.* mür, mur = slijk, modder, enz.

mourloos; zie: mour.

mourvool = moederveulen, veulen van 't vrouwl. geslacht. Zie: vool.

mous (moes) = boerekool; mousstommel, de stonk dier plant; mouskebrei = kórtmous, enz. — soep, waarvan fijngehakte bladeren van boerekool een hoofbestanddeel uitmaakt; sniemous = soort van boerekool of koolzaadplanten, zomerkool, waarvan vroeg in 't voorjaar alleen de bladeren worden gegeten, even als van de snijsalade; spruntjemous = de bladeren die 's voorjaars aan de stonken groeien, wanneer die als nieuwe uitspruitsels gegeten worden; bladjemous = de bladeren, die men van de verplante, reeds welig groeiende mousplanten plukt en toebereidt; Moushörn, eene buurt onder Uithuizen. *Zegsw.*: iemand onder 't mous stoppen = overbluffen, overheerschen, tot een kleinen jongen maken; zij willen mie onder 't mous

stoppen, meestal schertsend voor: zij zijn er over uit, dat ik mij voor overwinnen, voor beest verklaren zal, (*Ommel.*) en synon. met: zij zitten over mie heer. *Spruw.*: Dat past as de haspel op de mouspot — as 'n oranjevlag op 'n miswoagen — as 'n himphamp op 'n mosterdmeuln — dat staat niet goed, 't lijkt niet, 't behoort niet bij elkander. — 't Hoes op beun en de ledder in 't mous, zooveel als: wij kunnen niet van huis, als wij uitgaan, moeten wij 't huis aan zich zelf overlaten, gij kunt wel begrijpen dat dit niet gaat. *Overijs.* boerenmoes, *Geld.* laukmoes; *Kil.* moes penus; holus.

mouskebrei; zie: mous.

mousker = warmoezenier, bij Groningen.

mousstommel; zie: mous.

moustoenen = de warmoezerijen buiten Groningen.

mouten = moeten, in de *zegsw.*: mouten is dwang! zooveel als: zegt gij, dat ik het moet doen, dan dank ik je, ik laat mij niet dwingen; *Neders.* möten is dwang = voor den drang der noodzakelijkheid moet men zwichten; *Westf.* mailten es en düvelstwang; wat mout dat mout, of: as 't mout den mout 't, wordt gezegd, wanneer men ongaarne iets doet of toestaat, wanneer men de beweerde noodzakelijkheid ervan niet inzielt, alsmede: men moet zich aan de noodzakelijkheid onderwerpen; ook *Holst.* — 't is te mouten, zegt men bij het lantern, wanneer allen, bij den gewonen inzet, moeten spelen, d.i. wanneer niemand mag passen; ook van jonge lieden, wanneer het meisje zwanger is, en dus moeten trouwen, en dan zegt men ook: 't is moutwark.

moutwark; in 't algemeen als tegenovergestelde van: wilwark, en dit = werk dat men uit eigen beweging verricht, wat men ook kon nalaten. Zie ook: mouten.

mulde; landmaat op *Westerw.*; zal zooveel gronds zijn, als met eene mnd rogge bezaaid werd. Volgens *Weil.* in *Drente* en *Gelderl.* = $\frac{1}{2}$ Holl. morgen.

mug = vlieg; *ZHoll.* mug, *Kil.* mugghe, mucke, vlieghe; *Oostfr.* mügge, *HD.* Mücke; lankbijnde, ook: blinde mug, de vlieg met lange pooten; ook wel alleen ter onderscheiding van de zwarte vlieg, ofschoon men de kleine vliegen (*Culex*), de nachtelijke kwelgeesten, gewoonlijk neefjes noemt; peeremug = paardenvlieg; muggepapier = vliegenpapier; mugschiet = muggendrek; mukje, dimin. (*Ommel.*)

muggerg: aldus noemt men een vertreke, waarin veel zwarte vliegen zijn.

mul, **mule**; **mulke**, *Hoogezand*, enz. **mulehien** = moei, tante; begint onder den burgerstand geheel in onbruik te komen. (De uitspraak der *ui* is in de beide eerste woorden gerekte, in de beide laatste kortaf.) *Oreijjs.* meuje, *Zeel.* muike; *ZHoll.* mui, *Ned.-Bet.* meuj; *Kil.* moeije; *Oostfr.* möh, möi, möke; *Neders.* moie, moje, *Deensch* möh, *Iisl.* mey. De mindere lui zeggen bv. Jannoamuike, of: Jannoamui, voor: tante Janna, enz. — Het woord wordt ook eershalve achter den naam van oude vrouwen gevoegd, bv. Antjemui, Trientjemui, enz. o. a. ook in *ZHoll.* en *Oostfr.*, even als achter de namen van oude mannen: oom, bv. Janoom.

mulchlen = moei; chien is hier eigenlijk een verklein. uitgang, even als: ke, van: muike. Zie: mui.

mulde, **mul**; **muide** = moede, vermoeid; *Oostfr.* möh, moi.

mule, voor: tante, wanneer die vrouw bij een kind onbekend is: kenstoe dei muie wel? Even als: oome: geef dei oome 'n piep (of: piepe).

mulen = spijten; berouwen, leed gevoelen; 't muit mie, eigenlijk = ik moei mij er over; 't muit mie van heur = 't spijt mij om haren-, of: hunnentwille; 't muit mie da'k 't zegd heb = het berouwt mij dat ik het gezegd heb. In de beteekenis van: onaangenaam aandoen, leed doen, bij *Hooft*, *Ned. Hist.* 21: 4: Dit teeghenkanten en luttel gehoors moeide de Prinzen. *Oostfr.* meuen, moien, *Neders.* moien, *OHD.* muchan = leed gevoelen. Zie: muien 2.

mulen = moten = lastig vallen, moeite veroorzaken, leed aandoen, meestal echter door te manen om geld; hij moit mie nijt = valt mij nooit lastig om betaling. (Hier dient aangemerkt, dat zoowel in dit als in het vorige muien de *ui* gerekte, als tweeklank wordt uitgesproken.)

mulke; **meuke** = moei, tante; in *Vredewold* = stiefmoeder.

mullk = treurig; jammer, te betreuren; zij is zóó muilik -- zij is diep bedroefd; da's muilik -- dat is jammer, te betreuren (ook wanneer het kleinigheden betreft); 't is 'n muilik geval -- 't is iets dat te bejammeren is, een jammerlijk geval. „Kwellig om de leege moag, Muilik om de daiten ploag.“ (Wat de uitspraak der *ui* aangaat geldt hetzelfde als bij: muien 2; de *i* in lik is natuurlijk toonloos.)

multe, **molte** (= moeite, voor: last, drukte; twist; bang veur muite, moite, ook: veur onmoi wezen = afkeerig van twist, oneenigheid, vijandschap.

multe; **mult**, (met den korten klank als in: uiten, huid, enz. en dus zeer verschillende van de uitspraak van 't vorige muite, en van: muien); iemand in de muite, of: in de muit loopen -- te gemoet gaan om hem (of: haar) af te halen; iemand te muite komen -- ontmoeten. *Ommel. Landr.* te moete gedaget = gedaagd tegenover den aanklager. *Dr.* in de müte, *Oostfr.* in de möte; *Neders.* enem in de möte, of: to möte gaan; *Holst.* in de müt gaan; *Westf.* malte kuemen (= ontmoeten); *Eng.* to go to meet; *Deensch* at gaan een i möde; *Zw.* möta, *AS.* gemetan, *Goth.* motjan, gamotjan = ontmoeten, bejegenen.

multen = weren, tegenhouden, keeren (partic. müt), ook: opmuiten, van water, van een dier; ik kon 't woater nijt oet de stevels muiten (waarvoor in 't *WKw.* keeren), zooveel als: 't water liep mij in de laarzen; 't woater opmuiten = tot staan brengen. De uitspraak der *ui* als in 't vorige muite, waarmede het nauw samenhangt. Ver-

gelijk hiermede nog het *Oudfr.* meta, mjitje = ophouden, verblijven; het *Zw.* mot = tegen, en: mota = verhinderen, er zich tegen verzetten. *Dr.* meuten, *Oostfr.* möten = bedwingen, temmen; keeren, beletten, verhinderen; *Oostfr.* ofmöten = afweren, van 't lijf houden; *Holst.* bemöten = ofmuiten. Eene andere beteekenis heeft het woord in *Langewold*; aldaar: de vent dee niks as muiten = was lastig in 't gezelschap. Het begrip van: tegenkomen (fig. = wederstreven) ligt ook in deze uitdrukking.

muizegger; zie: oomzegger.

muizen, in: 't is muizen = 't is mis, 't loopt tegen, 't ziet er niet best uit. Wellicht ontleend aan het scheepswoord: muizen = de kabelaring beslaan.

mul = los, onsamenvhangend, van kleigrond, vooral in 't voorjaar, wanneer de vorst den bodem loos gemaakt heeft; ook *Zeel.* Bij *Hoofst*: — het gemelde half morghen lands, als te mul ende bros van natuire; *Brieren*, 358. *Oostfr.* mol, mul.

mulder = molenaar; boukwaitmulder = grutter; eulie mulder = olieslager; pelmulder = pelmolenaar; rogmulder, een molenaar die alleen maalt, niet pelt; woatermulder = bestuurder van een molen die het water opmaalt. — De geslachtsnaam Mulder is hier zeer algemeen; de *Mullers* moet men rekenen van Duitsche afkomst te zijn. — *Overijs.* *NBrab.* *Zeel.* *Zuid-Limb.* mulder; *Kil.* moller, oudt. ook: molder; *Neders.* möller, *HD.* Müller en Mülner.

muren (als ww. - muren, metselen), in het *Sprw.*: Men het net zooveel van 't staigern as van 't muren = men kan het eene zoo goed ter hand nemen als het andere, 't geeft beide even veel.

muskeflap; toestelletje om musschen te vangen; flappen = klappen; touflappen = dichtslaan met een klap.

muurbroa; zie: meurbroa.

muurloes — *Oostfr.* stëntike, mürlike, *HD.* Kellerassel, Kelleresel.

mijnen = meenen, in de beteekenis van: denken, vermoeden, gissen, in de

Sprw.: Mijnen het zoo mennig old wief bedrogen, dat iemand spottend wordt toegevoegd, die zich verontschuldigt met te zeggen: ik mijnde, dat, enz. — Mijnen ligt op Drente, ook: Mijnen ligt dicht bie Körtriek, (Kortrijk, woordspeling met: kort, en: rijk), en onder kinderen: Doe könste wel mijnen, dat dien neuze 'n metworst was, en 't is doch moar 'n snötvat. (*Harreb.* en 't *Neders.* hebben: Meenen ligt in Vlaanderen; daarenboven hebben *Neders.* *Oldenb.* *Holst.* (verhollandscht): Ik meende dat de vos een haas was, en toen ik goed toekeek, was 't een voer hooi.)

mijnscheer, bij *Laurm.*: meenschar, mienschar, van: meen, voor: algemeen, en: schar, beteekenende hier, even als in *Friesland*: weide; in het Boerefriesch *schar*, *scher*, *schier*; meenschar is dus eene openbare weide tot algemeen gebruik der inwoners van een dorp of vlek behoorende. Elders de markt of de markte genoemd; p. 47. — Het kenmerkend verschil tusschen markte en mijnscheer is zoowel gelegen in de bezitting als in den bezitter; het eerste is heideveld met eenige eigenaars, het laatste weideland, zij het dan ook lage, slechte bodem, met het geheele dorp als eigenaar. *Oudfr.* meenscheer = algemeene weide; schar, bij de *Frisen* van onds weide, van: scheren = afscheren; *Dr.* schaar = aandeel in eene gemeene weide. *Eng.* share = deel, aandeel; *Neders.* scheren, *AS.* sciran, scirian = verdeelen, afscheuren; dus van scheren, *HD.* bescheren (waarvan ons partic. beschoren) = toedeelen. (Er worden nu nog slechts enkele mijnscheeren in deze prov. aangetroffen, o. a. bestaat er nog eene in de nabijheid van Enumatil.)

mijnst = meest, mijnste = meeste, ook: mijst, en: mijste.

mijnste; **mijnst** = meent gij, zooveel als: mijnstoe = mijnst doe.

mijntewark. Aldus noemt men een arbeid, waartoe de dorpsgenooten volgens oude verordeningen of Keuren verplicht waren, bv. tot het herstellen van wegen,

dijken, enz.; hen mouten te mijntewarken = opgeroepen worden tot zulk een gemeenschappelijk werk, (waarvoor op *Westerv.* boerewarken). *Oostfr.* meentewark, en: meentewarken.

mijntewarken; zie: mijntewark.

mijntgeute het volgende:

mijntgeute (*Old.*) = **spult** (*Hoogel.*) = greppel (geut), in de lengte door een stuk land gegraven. *Oostfr.* meedjegöte. Zal zooveel zijn als: made- — weidgreppel. Vergel. made.

mijzlg — flauw, beroerd; mijzig ien hoed wezen = zich onwel, flauw gevoelen.

N

n, hn; als zuivere neusklank of versterkt door voorvoeging der *h*, voornamelijk onder kinderen, -- ja, als teeken van toestemming, en gaat gewoonlijk met hoofdnikken gepaard. — Ook navragend -- wat zeydet gij? — In sommige streken zooveel als: niet waar? 'n Harm? = niet waar, Harm?

n; altijd in plaats van het lidw. ijn (een), 1^o, 3^o en 4^o naamv. enkelf.

na; zie: nō.

naber; zie: noaber.

naberschap; zie: noaber.

nachtbidders; mannen, die des avonds of des nachts bij kleine troepjes aan de huizen komen bedelen. *Friesch* nachtbidder -- bedelaar in het donker of bij nacht. (Overigens: bidden -- beden, *IID.* beten; in: bidden en smeeken, is: bidden -- verzoeken, 't *IID.* bidden.)

nachtendagke -- viooltje.

nachtlampje, voor: nachtlooper, habitué van publieke huizen. (*Stad-Gron.*)

nachtmerrie (als denkbeeldig wezen); zie: weerwolf.

nachtmitnkander! = nachtsom! -- wel te rusten! = rust wel!

nachtrebauen = het volgende:

nachtrewauen = nachtraken, gewoonlijk tot laat in den nacht in gezelschappen zijn. *Oostfr.* rawauen, nachtrawauen, rawaueln = van onrust niet kunnen slapen.

nachtwikke; zie: duvelsnaigoarn.

naien (= naaien), als znw. voor: naaiwerk; zij het naaien bie heur = zij heeft naaiwerk medegenomen. (Zoo: braien, voor: breiwerk.)

nainje, in de kleinekinder-taal voor: wieg, ook: zuze, suze, en: zuzenainje, suzenainje, zuzenanne, suzenanne.

naljen = nannen; in de kindertaal = wiegen.

nak = nek, ook *Zuid-Limb.* Zie: n i k n a k.

naks; zie: n i k s.

nal, nalle = naald. *Zegsw.*: de nal in 't spek steken = ophouden te werken, aan de dagtaak een einde maken; ook: met zijn bedrijf uitscheiden en gaan rentenieren. *Dr.* hi hef de naald in 't spek stöken = is van beroep veranderd.

'nander (*Old.*) = elkander; zij sloagen 'nander (waarvoor men eigenlijk hoort: zij sloagen ander) = zij hebben kloppartij; zoo ook: b i e n a n d e r = bij elkander, in de *Ommel.*: b i e ' n k a n d e r. *Oostfr.* bi nander, *HD.* bei einander. Zooveel als: een ander, volledig: een den ander.

nanne = wieg. Zie: nainje.

nannen -- wiegen..

nappenslijfker, voor: marskramer, venter van nappes, honten potlepels, slijven, enz.; *Oostfr.* nappen-un-slēven-kärl.

narboksen; zie: narring.

narns -- het volgende:

narns, narrens nergens; 't liekt narns noa, in de *Ommel.* ook sterker uitgedrukt: -- narns of narns noa, en: -- narns of woar noa -- het verschil is te groot, 't lijkt er niet naar; 't holt narns of woar bie op de enden bin d'r van weg -- 't is grenzenloos, wat eene eigenschap betreft. (*Gijsh. Japir*: noorn' nogh naerne (= narns of woar); *Oostfr.* narns, *Neders.* nargends, *Holst.* narns, narms.

narpot; zie: narring.

narren = nlrten -- sarren, tergen, plagen, boos maken, synon. met nietjen.

Oostfr. Noordfr. narren = foppen, sarren; *Neders.* narren = iemand voor den gek houden; *Oudfr.* gnirre, *Gijsh.* *Japic:* guierdje, *AS.* gnyrran = tergen, plagen, grof en lomp behandelen. *HD.* narren voor den gek houden.

narrens; zie: **narrens.**

narrig = verdrietig, knorrig, slecht gehumeurd; **narboksen** = pruttelkond = knorrepot, brombeer; **narrig en neutelg,** tautol. *Dr.* narsch (verwant met: norsch); *Zaansch* narrig = altijd gereed om te huilen; *Oostfr.* gnarrig, *Neders.* *Holst.* gnurric, gnarrig (ons: narrig met proth. *g.* overeenstemmende met: knorrig); *Westf.* nãrrisk = lichtgeraakt, prikkelbaar.

nasken = zich op eene listige manier van iets meester maken, heimelijk wegnemen, kapen; snoepen; of **nasken** = of **nastjen** = ontfutselen, op eene slinksche manier afhandig maken. *Kil.* nascher, en: nascherlick; *Oostfr.* nasken, *HD.* naschen = snoepen. (Bij *Weil.* naschen: om den smaak iets van eenige spijs nemen; in engeren zin: uit snoeplust van eene verboden spijs eten.)

nat-dreug (-droog), in de *zagsw.*: hij lust zien nat en dreug wel — hij ken zien nat en dreug wel op — is een goed eter, heeft steeds goeden eetlust; **gijn nat of dreug** = niks over de lippen = niks over toom krijgen — eten noch drinken krijgen. *Oostfr.* nat of dröge.

natjen (*Langewold*); veel natjen **natten** = veel regenen, zóó, dat de bodem door en door nat wordt; 't begint te natten — de regen houdt aan, *Oostfr.* 't fangd an to natten.

nats, natsk = zeer vochtig; 'n nats hoës — een vochtig huis; nats weer — regenachtig weder.

natten; zie: **natjen.**

nau (*Hoogel.*), **naau** (*Old.*), **nou** (*WKw.*) **nauw.** *Zagsw.*: nau biedenoad wezen = zuinig, karig zijn, tegenovergestelde van mild, goedgeefs, (vergel. kant); nau te roaken wezen = licht op zien toontje —, of: op tip treden wezen = lichtgeraakt,

kittelloorig zijn. (Het *Oostfr.* heeft: ga bi de naat = inhalig.)

nauhen, nauhen (met den klemt. op de eerste lettergr.) = nauwelijks; zij bin zoo arm, zij kennen nauhen eten kriegen.

ne (open *e*) = neen; ook *Dr. Friesch* *Over-Bet.* *Zaansch* *Oostfr.* *Neders.;* *Zuid-Limb.* neet; *Eng.* no, *Deensch* nei, *Zw.* nej, *AS.* *Goth.* ne; *Ital. Sp.* no, *Poolsch* ni, *Fransch* non.

ne? (de *e* als in *tel*) = niet waar? 't is mooi weer, ne? (waarvan het *Friesch:* hé, heeft); wordt alleen van vrouwen gehoord, en meest in *Groningen.* (Dit ne zal overeenkomen met het ontkenkende: *ne,* — niet. *Kil.* ne (vet.) = neen; niet: ik wil niet, ook: ik en wil, door metath. en hiervan: niemand, nemo; nergens, nusquam; niets, nihil; nooit, nunquam, saamgesteld uit *ne* of *n'* met: iemand, ergens, iets en oot. — Later nog heeft men bij de ontkenning het woordje: *niet,* gevoegd, en eindelijk, als eene overtolligheid weggeworpen. *Vergel. n.*

neb, in: over de **neb** stappen = dronken zijn, eigenlijk = niet rechtuit kunnen loopen. Zie het volgende:

nebben; de vooruitstekende punten van de halzen der schaatsen. (*v. Dale:* neb = lange spitse bek.)

neerkauen = het volgende:

neerkouen = herkauwen, van runderen, schapen en geiten. *Geld.* eerkauwen, neerkauwen; *Oudt.* ercauwen, en: edercauwen; *Oostfr.* nêrkauen. *Nederd.* edderkauwen.

neerloag (nederlaag); in neerloag wezen = aan lagerwal zijn, tot een armoedigen toestand vervallen wezen; ook *Oostfr.* *Vergel.* misval.

neers = achterste, ook voor: cunnus; *Oostfr.* nêrs, nêrs. *Sprw.:* 'n Wilde kop, 'n makke neers, zooveel als: die grootsche plannen in het hoofd heeft komt zelden tot de uitvoering ervan. Mit de neers onder d' arm loopen (ook *Neders.*), wordt van vrouwspersonen gezegd, die achteloos daarheen gaan. 'n Stumper het gijn neers, wordt als antwoord gegeven op het beklagende:

bist 'n stumper, of: och doe stumper! — gijn zittende neers = gijn zittend gad hebben, zooveel als: niet lang kunnen stil zitten, zich niet bij zittende bezigheden kunnen bepalen; zit de neers nog vast? of: 't is goud, dat de neers nog vast zit, zegt men tegen personen, die dikwijls iets verliezen, of ook vergeten mede te nemen; de neers dicht- of: touknepen = sterven; zien gad, of: zien neers schuren mit bikstijn = overdreven zindelijk zijn; natuurlijk alleen op vrouwen van toepassing. — *Sprw.*: As kinder tegen olle menschen kakken willen, den barstheur de neers of zij glieden deur de brillen. — Oudtijds schreef men ook: naars, voor: aars, verkeerdelijk door voorvoeging der *n*, als in: noom, narm, nelleboog, enz. Vergel. heuker.

neetoor = netekam = kitteloorig, bedilziek mensch; ook *NBrab*.

negenhoed (-huid) = negenoog, kwaadaardige bloedvin, om het afschilferen der huid aldus geheeten. *Oostfr.* negenhúd, *Neders.* negenhúde, *Oudfr.* niuggeuheude.

negenooqd = attent, scherp, bij de hand, op alles acht gevend, wat huishoudelijke zaken betreft; van vrouwen gezegd. *Oostfr.* negenôgd = argus-oogig, zeer scherp opmerkend, alles ziende.

negenooqtjen. Een kinderspel op de lei, waarbij een kwadraat van negen kringetjes gemaakt wordt. De opgaaf komt hierop neer, dat telkens twee, die een ander aanwijst, door lijnen moeten verbonden worden, zonder dat deze elkander raken.

negenweekschen; eene soort van aard-appelen, die heeten in zooveel weken volgroeid te zijn; *Oostfr.* nägenwäkers.

negerrit (onz.); eene soort van donkerbruine pruimtabak, dat bijna alleen door onze zeelui gebruikt wordt.

negerschiet (*Marne*). voor: bruine suiker; 'n glas jenever mit negerschiet.

nel = versch gebakken, als men zegt: 't brood is nei, 't is 'n nei brood, ter onderscheiding van: old (oud), dat

eenige dagen oud is; zoo ook van wittebrood en beschuit.

nel = nieuw; in de neie week = ien neiweek = in de volgende week; *Ooverijs.* nije weeke; 't dut mie nei = 't verwondert mij; ook *Dr. Ooverijs.*; 't dut mie nei as vlijgen = 't verwondert mij ten hoogste; — ergens nei van opheuren = er vreemd van opkijken; ook *Ooverijs.*; neien = beneien = benieuwen; 't zel mie neien, wat hij zeggen zel. *Sprw.*: Nei boer; nei wark, zooveel als: Nieuwe heeren, nieuwe wetten. — Nei is rei = het dagelijksch gebruik van nieuwe kleedingstukken, meubelen, enz. behoort niet tot eene goede huishoudkunde. — Nei liekt (of: let) rei, zooveel als: het gebruik van nieuwe voorwerpen is niet altijd schadelijk voor de beurs, en er ligt in opgesloten, dat de zuinigheid wel eens de wijsheid bedriegt. — *Oud-Gron.* nij; nijen = nieuwe; *Ned.-Bet.* nij = nieuw; *Friesch* ny, *Oudfr.* nia, *Noordfr.* nei, nai, *Oostfr.* nei; *Neders.* nij, nije; *Holst.* nee, nie, *Eng.* new, *Noorc.* *Deensch* Zw. ny, *HD.* neu.

Nel; een watertje tusschen de gemeenten Bedum en Adorp heet: Ollie Nei; de *n* zal hier proth. zijn, en dus zooveel als: Oude Ee. Vergel. neers, en: heuker.

nelboer (nieuwboer), zooveel als: de nieuwe boer, iemand die opvolger van een boer wordt, 't zij hij die boerderij gekocht of gehuurd heeft; dezen titel behoudt hij eenigen tijd, wanneer er van hem gesproken wordt; ook in 't algemeen voor: nieuwe buurman. (*Ommel.*) Vergelijk 't *Eng.* neighbour.

neien = benieuwen. Zie: nei.

neljoar = nieuwjaarsgift. Zie: nei-joarsloopen.

neljoarofwinnen; zie: nei-joarsloopen.

neljoarsiezer; zie het volgende:

neljoarskouken (nieuwjaarskoeken) = dunne koekjes, die de huismoeders ten behoeve van het Nieuwjaarsfeest, (op sommige plaatsen nog lang daarna) bakken, en ook als rolletjes presenteeren.

Vooral in 't *Oldampt* is dit een overoud gebruik; het voorwerp, waarmede die koekjes, (alsmede de spekkendikken), gebakken worden, heet: neijoars-
iezer.

neijoarsloopen. Voor niet vele jaren was het nog een algemeen gebruik, dat arme menschen, en ook de schooljeugd, op Nieuwjaarsdag, of ook op den volgenden morgen, bij de huizen veel geluk zegen in 't neijoar gingen wenschen. Dit neijoarsloopen is van tijd tot tijd bijna geheel afgeschaft; men houdt nu voor de armen uitdeelingen uit vrijwillig bijeengebrachte gelden, aan de huizen geeft men geen neijoar meer; 't neijoar of winnen (*Dr.* neijaorwinnen) bepaalt zich tot den huise-lijken of vriendenkring.

nellootje, voor: nieuwtje, van groenten gezegd die in 't voorjaar voor het eerst op tafel komen. (Hangt samen met het *III.* laden = uitnoodigen.)

nelmelk, nijmelk = nelmelk kou = eene koe die pas gekalfd heeft = of-
kalfd is; ook *Friesch Overijs.* nij-
melkte koe; wie hebben ijn nelmelk,
en zoo ook: — twee nelmelken, enz.,
en heeft alleen betrekking op den voor-
jaartijd, den gewonen tijd van kalven;
die in 't najaar kalven heeten vroug-
melken.

nelmelkachtig; zie: kalverkotig.

nelmelksbotter = boter van de melk
eener koe, die kort geleden gekalfd heeft.
Zie: bijst.

nelmoods = nieuwmodisch.

nels = nelsies = nelskes = nelskers
= *nijls*, enz. = voor kort, zeer onlangs;
ook *Dr. Overijs.* — *Friesch* nijls, nijl-
kens, nijlskes, nies; *Noordfr.* näis, *Deensch*
nysies (de kortste tijd duur tusschen beide,
en is beperkt tot uren of gedeelten ervan);
III. neulings; *Jud.* 4: 4 nieuwliks =
onlangs. — *neisdoags* = lestdoags
= onlangs op een' dag; *neisoavens*
= lestoavens, lestoavens =
onlangs op een' avond.

nels = *nijls* = nieuws; ook *Oostfr.*;
nels aan iets hebben = met belang-
stelling bezien, genoeg aan iets hebben,
er behagen in scheppen; hij het 't nels

'r of = 't is voor hem geen nieuwtje
meer, de aantrekkelijkheid van het nieuwe
is er voor hem af.

neisgierig = nieuwsgierig, in *Langewald* = ontevreden, knorrig, verdrietig,
koppig: de ziekte maakt het kind neis-
gierig. — *Zegsw.*: zoo neisgierig
wezen as 'n hond mit 'n gloazen
gat; wordt spottend gezegd van iemand
die overal naar vraagt, of: die zijne
nieuwsgierigheid niet genoeg kan be-
dwingen. (*Hoogel.*)

neiskers; zie: neis.

neiskes; zie: neis.

nek, in: iemand in den nek schuppen
(*Old.*), — schoppen (*Ommel.*), waar-
voor het *Nederl.* heeft: in den nek zien
= bedotten, bedriegen, afzetten: op
nek geven (*Ommel.*) (= op vel =
op pokkel) = een pak slaag geven;
'n wild hoar in nek hebben, bij
v. Dale: een wild haar in den neus, in
het oor hebben.

nekken (*Ommel.*) = nek, *HD.* Nacken.

nemnoatsie; nimnoatsie = nominatie,
voordracht.

neinoar, voor: neen. Zie: joamoar.

neren (nering), als zeemanswoord, voor:
tegenstroom, zoodat er eene soort van
draaikolk ontstaat; *v. Dale*: neer, meerv.
neren (veroud.) = draaikolk, tegen-
stroom; *Oostfr.* nêr, nêr, eene plaats op
de Wadden, waar het water der af-
stroomende Elbe en de vloed der zee
elkander ontmoeten, zoodat eene tegen-
strooming ontstaat.

nerig = ijverig, vlijtig, naarstig, met
alle inspanning voor den kost werken;
ook = gauw, schielijk, hard; nerig
vörtmoaken; nerig an 't wark
wezen; nerig oploopen (= flink
opstappen); 't regent nerig op (= 't
begint harder te regenen). *Dr.* naerig;
Hooft.: neerigh = vertier hebbend,
handeldrijvend; *Oostfr. Neders.* nârig =
huishoudelijk, spaarzaam, vlijtig, van
neringdoenden; *Holst.* nârig = spaar-
zaam, karig; *Noordfr.* nârig = vlijtig
in kleinigheden, in alles wat winstgevend
kan zijn, en: neren = voeden, *III.*
nâhren; *Westf.* nerig = vlijtig, werk-
zaam.

netekam -- bedilziek, lastig mensch; (*Oostfr.* netenkemmer -- schraapzuchtig, gierig mensch). Zie: neetoor.

nettelbossie; eene kleine herberg in de nabijheid van Groningen, aan den straatweg naar Adorp. *M.Nederl.* netelbusch = bosch van brandnetels. (*Oostfr.* nettel -- netel.) Vergel. zoi.

nettellek -- gelijk; om 't even; 't is mie netteliëk -- -- net geliëk -- -- krekkeliek -- 'k heb er geene verkiezing in; 't is hōm netteliëke veul wat 'e dut -- 't is een onverschillige vent, hij is tot alles in staat.

neude, neud (*Ommel.*), voor: risico, mogelijke schade, bezwaar 't welk van omstandigheden, bv. van wind en weder, afhangt. Zoo heeft de landbouwer neude op zijn vee, omdat het kan sterven door ziekte, enz., op zijn gewas, omdat het door hagelslag, enz. kan vernield worden. *Friesch* noed -- zorg.

neuden de mogelijke schade voor zijne rekening nemen, er voor instaan. *Friesch* ergens noed van staan -- noed voor hebben. Zie: neude.

neudigste -- noodigste, in de *Legsw.*: eerst 't neudigste en den 't alderneudigste, waarmede men wil te kennen geven: gij vergt iets van mij, maar ik heb dringender bezigheden, die gaan dus voor, alzo: eerst 't neudigste. De vrager voegt er echter schertaenderwijs aan toe: en den 't alderneudigste, wat zooveel beteekent als: in mijn oog is dat minder juist, mijne zaak eischte meer spoed, als het neudigste moet voorgaan, en het alderneudigste 't laatst aan de beurt komt, heeft dit wel iets van de verkeerde wereld. (Komt vrij wel overeen met: *Ersch* de schmok (pijp) an, dann et peerd uut de graf. *Meurs.*)

neuken = naïen (naaien), futuare. *Kil.* bekennen, coire, concumbere; minder algemeen feugeln; (*Oostfr.* fōgeln, en: nōken); feugeln, van: vogel, en letterlijk: gelijk een vogel doet. Hoewel voor het andere woord het *Nederl.* geneugte, genugte, en het *Gron.* nucht (zie ald.) = genoeg, voor de hand liggen, vergelijkte men *ten Doornkaat* i. v. nōken,

en: nitjen. -- neuk in 't napke! zooveel als: mis is 't, 't loopt op niets uit, en -- gekheid, uitvluchten, voorwendfels, draaierij! -- geneuk, in de fig. beteekenis van: getalm, getreuzel; gebabbel, gezanik, gezeur, enz.

neulen -- brommen, pruttelen; *Oostfr.* *Holst.* nōlen, *Deensch* at nōle; *Westf.* naülen -- verdrietig schreien. *Sprw.*: Wat jonk is speult geern, Wat old is neult geern, *Nederl.* Wat jong is speelt graag, Wat oud is bromt graag.

neulachtig -- het volgende:

neulig -- verdrietig, knorrig. Zie: neulen.

neus; het voorwerp, waarachter de deurklink valt en daardoor teruggehouden wordt.

neusken -- zonder verlof nauwkeurig bekijken -- overal mit de neus inzitten, bij *Weil.* en *v. Dale*: neuzelen -- besnuffelen. *Oostfr.* nōsken; nūsken -- snuffelen.

neutelg -- brommig, knorrig, slecht gehumeurd. *Friesch* neutelig -- misnoegd, kribbig, half verstoord; *ZIoll.* neutelig -- netelig van humeur; *Holst.* nōttlig -- stootsch, van een os gezegd. *Landr. van Wedde en WW.*: stoteschen ofte notelen bullen, art. 110.

neutenpotjen (ww.); spel met noten, waarbij men een potje maakt.

nibbel -- bijlustig, van een paard, ook: niets.

nibbel en net; tautol. -- netjes, proper, van meisjes gezegd.

nibbeln, zooveel als: bij kleine deelen te oppeuzelen; ook *Oostfr.* *Neders.*, eigenlijk: zoo als de vogels doen met hun nib, neb; *Westf.* nābbeln, nibbeln -- knagen, kleinigheden buit maken, afbijten, als bv. bokken doen.

nich (*WW.*) -- niet; *Oostfr.* *Neders.* nich, *HD.* nicht.

niddel -- tiddel, tirrel -- lichtgeraakt, kitteloorig.

niedig (nijdig), in: da's 'n niedig dinkje, 'n niedig hodje (*WKw.*), petje, enz. -- een net hoedje, enz., tegenovergestelde van: lomp, groot; het is altijd iets, dat aan den kleinen kant is

en zodoende net staat. *Noordfr.* nijd-lick = beperkt, eng; *HD.* niedlich — lief, behagelijk, net.

nieds; zie: nibbel, en: niets.

niefeln = iets bedriegelijk wegnemen, zich steelswijs van iets meester maken; dit kapen bepaalt zich tot kleinigheden; 't niefeln nijt kennen loaten = snoepziek, of ook: diefachtig van aard zijn, en synon. met nasken; aan 't eerste is echter meer 't begrip van stelen verbonden. *Geld.* nijfelen = op eene bedekte wijs eene kleinigheid met duim en vinger wegnemen; *Oostfr.* nifken, *Eng.* nife = kleinigheden stelen. — *Frequent.* vorm van: nijpen — knijpen.

nierberren (*Old.*) het volgende:

nierongels (*Ommel.*) — het nierbedden-vet. Zie: ongel.

nietjen **nippen** — plagen, tergen, door stooten, knijpen, enz. onder kinderen; onder groote menschen ook: nietjen = sarren, plagen, met woorden. *NHoll.* neiten = met de horens dreigen of stooten, en daarom ook = tergen, plagen. *Oostfr.* *Neders.* niten = met de horens of met den kop stooten; wordt van stootsch hoornvee gezegd. *AS.* nyten = rundvee; *Eng.* neat, een rund; *Deensch* nyt = stoot, slag, aanval. *Vergel.* narren.

niets, **nietsk**, **nieds** = vinnig, nijldig, in: 'n nietse slag = een slag die doordringt. *Overijs.* niedsch = glutperig, valsch, kwaadaardig; *Geld.* nijsch arbeiden = met drift werken, ook *ZBrab.* Het *Neders.* en *Holst.*: niedsk in 't eten, niedske kolde, niedsk schreien; *Westf.* nitsch = snel, gezwind. (Het *Neders.* *Wbk.* zegt, dat het ten onrechte van: nied = nijd, wordt afgeleid, maar uit: heetsk = hitsig, met voorvoeging van 't lidw.: een, zou ontstaan zijn.)

niknak = nak (nek), voor: rug, schouders; iets op de niknak nemen = op den rug, of: iets over beide schouders hangende, dragen. — **niknak**, alliter. voor: nak; *Kil.* neck, nick, nack; *Oostfr.* nakke, nak; *Helgol.* nak, *Noorc.* *Deensch* nakke, *Zw.* nakke.

niks = niets, ook *Dr. Overijs.* *Over-Bet.* *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* *Westf.* (*Zuid-Limb.* nieks), en zoo in bijna alle dialecten

van het Nederluisch. Ook bij eene ontkenning: is niks gijn volk; 't is niks nijt kold; da's niks nijt; 't het niks gijn nood, ook *Overijs.*; da's niks mooi (dat is eer leelijk dan mooi), ook *Oostfr.* Voorts predicat. in: deipen schrift niks = deugt niet; 't wil niks mit heur (met de zieke) = er komt geene beterschap; 't wil niks (van een werk) = 't wil niet vloten. — 't is 'n kerel van niks = 't is een persoon die in geen enkel opzigt iets beteekent, of: iemand die niet op zijne zaken past, die nergens toe deugt. *Tautol.* niks of naks = volstrekt niets, van 't een zoo min als van 't ander. *Zegsw.*: dei 't al hebben wil krigt niks, ook *Oostfr.*; 'k heb mie ijnmoal schoamd en heb niks kregen, is het antwoord van een onverschillige of de vermaning: schoam die wat; ook *Lipsl.* — Wat de dubbele ontkenning betreft, ten bewijze, dat zij in den aard der taal gegrond is, ook: nooit narrens (nooit ergens) = nergens; niemand nijt? bij *II. Consc.* = niemand niet. Zie: *Mag. Ned. Taalk.* 1851, p. 150. *Dr. A. de Jager, Haull.* p. 38.

nip, in: nip toukieken = iets nauwkeurig, scherp opnemen, ter dege bekijken. *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* *Noordfr.* nip, nippe = nauwkeurig, scherp van oog en oor.

nippen; zie: nietjen.

nirnarren (*WKw.*) = het uiteenslaan van het gemaaide gras met de vork, om spoediger te drogen. Eene redupl. van: narren = sarren; de bosjes gras toch worden links en rechts verstrooid en dus niet met rust gelaten, zeer geplaagd. *Oostfr.* nirnarren = plagen, kwellen. *Vergel.* narren.

nirten = plagen. Zie: narren.

nirtig = nörtig = knorrig, sterker dan: narrig; zoo nirtig (of: nörtig) as 'n zwien = knorrig, boos, kwaad als een varken. *Dr.* nirtig, nortig = netelig; *Neders.* nirren, alleen voor: brommen van katten, *HD.* nörgeln, nergeln = brommen; kwellen; *Holst.* nurken = morren, grommen, verdrietig zijn. (*Weil. v. Dale:* nurk = grompot;

nurkig = knorrig, en hiervan de kwalif. eigennaam *Nurks* van Dr. N. *Beets*. — Woorden als: knorren, norsch, narrig, nirtig, nörtig, enz. aan den klank ontleend.)

'n kander = elkander. Zie: 'n ander.

nō = nou, in *Langeveld*: na = nu; nō nō! = wat moet dat! schei daar maar mee uit! Ook verwonderend voor: wel, wel! he!

noa = naar, en: na; ook Dr. *Friesch Zuid-Limb. Oostfr.*; niks noa iemand geven = niets om hem geven; noa geven = zich aan storen, om geven; de jong geeft niks noa zeggen = is ongezegelijk; elks noa dounde, in 't *Old.* ook: noa geroaden = naar verhouding, pro rato, naar een aangenomen of in den aard der zaak gegronden maatstaf, elk naar zijn vermogen. *Oostfr.* na der doont; noa gedachten = wellicht; noa alle gedachten = hoogstwaarschijnlijk; 't gait hōm te noa = hij wordt er ongelukkig door; hij sterft er aan; 't het hōm noa stoan = hij heeft in groot gevaar verkeerd, zijn leven heeft op het spel gestaan; iemand noalastern = van iets beschuldigen, hem belasteren.

noa (als bijv. gebruikt), in: noa efermilie = naaste bloedverwanten.

noaber, naber = buurman; *Old. Lanur.* II, 39: naberen = buren. Dr. *Oostfr. Neders. Holst. Oldenb.* naber; *Overijs.* Geld. noaber; *Zuid-Limb.* noaber; *Keulen.* nober, *Westf.* naber, *Iserl.* nôber; *Oudfr.* nabur, *AS.* nebur, *Eng.* neighbour, *HD.* Nachbar, eigenlijk: nachbauer = iemand die naast een ander gebouwd heeft. — noaberske, *Oostfr.* naberske, *Westf.* nâberske = buurvrouw; (*Staten-Overz.* naburin); noaberschöp (onz.), *Langeveld*: boerschap, naberschap = de buurt, de buren dier buurt; *Noordfr.* naiberscap, *Westf.* nâberscop; — noaberdijnsten = noaberplichten = diensten, die op de bewoners eener buurt, als deel eener gemeente, rusten, in geval van ziekte, overlijden, enz. (Aardigheidshalve wordt het ook overgedragen op diensten waarop een buurman allerminst gesteld is.) —

noabergeliek = alledaagsch; gelijkstaande met anderen; *Oostfr.* naberlik, 't *Holst.* annereen. — noabern = buren zijn, volgens de klufwetten, (zie: kluf); overnoabern, zooveel als: bij een' buurman gaan om hulp te krijgen, of: om iets machtig te worden. *Sprw.*: Trau joen noabers dochter en koop joen noabers kou, zooveel als: haal niet uit den vreemde wat in uwe nabijheid te verkrijgen is, koop alleen dat, waarmede gij goed bekend zijt of kunt zijn, wilt gij niet bedrogen worden. *Oostfr.* Elk freh sien nabers kind, denn weet he wat he findt. *Munster.*: Nimm noabers kind, so west du, wat du finnt. *Bielefeld.*: Man kaupe nâwers rind, un frigge nâwers kind, dan weet man, wat man findt. *Aken.*: We sich traunt us singe klokkeklang, bereut et all si levelang.

noaberdijnsten; zie: noaber.

noabergeliek; zie: noaber.

noabern; zie: noaber.

noaberplichten; zie: noaber.

noaberschöp; zie: noaber.

noaberske; zie: noaber.

noad; waar de deelen eener notedop aan elkander sluiten.

noadgoaren, in: iemand in 't noadgoaren zitten = krachtige mededinger van hem zijn, hem op zijde streven; ook: iemand narijden, in fig. beteekenis.

noadikken = aandikken, dikker maken, bijwerken van letters bij 't kunstmatig schrijven.

noagel, in: 't brand op de noagel = de zaak is spoedeischend, kan geen langer uitstel lijden; Dr. het brandt hem op de nagel.

noagelgroes (nagelgruis) = gestooten kruidnagelen; *Oostfr.* nagelgruus.

noagelholt (nagelhout) = gerookt lendestuk van een rund; *Oostfr.* nagelholt. Zie: hies.

noagelnei (nagelnieuw) = fonkelnieuw. Zie: gloudnei.

noageltjes; eene appelsoort. Zie: krountjes.

noa geroaden = pro rato. Zie: noa.

noagoaren -- gaarder worden. Zie: goaren.

noakend == naakt; ook *Dr. Friesch Overijs. Geld. Oostfr.* — *Noordfr.* nakkend; *HD.* nakkend, nackt, *Eng.* naked, *AS.* naced, *Deensch* nogen, *Zie. IJsl.* naken; 'n noakende maid -- een meisje zonder eenige middelen; *Oostfr.* nakende deren.

noakende mantjes — afgeschilde eiken tallhouten.

noakende wiefkes == sneeuwkllokjes; ook *Oostfr.*

noam, in: 't mag gijn noam hebben == 't is zoo gering, dat het zoo goed als niets beteekent, 't kan niet geteld worden.

noamedig == en verbast. van noa-nemend; zie ald.

noameten == kotsen, als gevolg van te veel drinken; schertsend zegt men, dat zoo iemand een wantrouege kerel is; *Zuid-Limb.* noaméete == overgeven.

noamzijk (naamziek) == het meest van die personen, familieleden, houden, die naar ons genoemd zijn. Vergel.: be-nuimen.

noanemend, zooveel als: gevoelig, teergevoelig wat het punt van eer betreft; *Oostfr.* naunemig, naunemend.

noar, als bijw. van versterking in de *Ommel.* en vooral in het *Westerkw.* in veelvuldig gebruik: noare geern == stomme geern - stömböt geern == zeer gaarne; wil men 't nog sterker uitdrukken, dan: aldernoarste geern; zoo ook: noare mooi, — lelk, — wit, enz. en: aldernoarste mooi, enz.

noarakken = reinigen, wat een ander, vooral een kind, vuil gemaakt heeft, en dat vuil opruimen; ook: wat een ander vuil heeft laten liggen of niet goed heeft schoon gemaakt; ook *Oostfr.* Zie: rakken.

noatrekken, voor: naspelen, op de laatstgespeelde kaart laten volgen, bv.: eerst schoppen speulen en den kloaver noatrekken.

noaturen, als ww. in: 't noatuurt nijt = zij verschillen in aard, neiging, karakter = heur noaturen komen nijt overijn = zij harmonieeren niet goed.

noavenant naar advenant, naar verhouding, naar gelang; 't *Franche à l'avenant.* (*v. Dale.* naar avenant.)

nöcht, voor: bekomst. Zie: nucht.

nöchtern nuchter, in: 'n nöchtern jong (of: wicht) = een jongen, die de kinderschoenen nog niet heeft uitgetrokken, die nog niet voor vol aangezien wordt, (en staat gelijk met: snötterge jong, en: snötterge wicht); ook *Oostfr.* — nöchtern spei speeksel, vóór men 's morgens iets genoten heeft; *Westf.* nöchtern spigge. De *zagsw.*: hij blijft 'r nöchtern van dat gelukje gaat hem voorbij, hij krijgt er niets van.

nok -- stoot met de scharnier van een slingerbiel. Zie: koukhouden.

nokken; zie: koukhouden.

nood, in: doar is gijn nood om -- dat heeft geen nood.

noodsien, **noodsiene** (met den klemt. op de tweede lettergr.), voor: des noods, en: noodzakelijk, noodwendig; **noodsien** zōlik wel kennen komen; as 't noodsien is zel ik komen. Wordt alleen als bijw. gebruikt, en -- des nood zijnde.

nooit, in: nō he'j nooit! -- heb je ooit van je leven!? wie zou dat gedacht hebben! Eigenlijk zooveel als: zoo iets hebt gij, of: hebben wij nooit gezien of beleefd.

noordan -- noordwaarts van ons. Zie: oostan.

noorderdieken de dijken in het Noorden dezer provincie; an, of: onder de noorderdieken wonen -- in 't Noorden der provincie nabij den zeedijk.

noorderstof stofregen uit het noorden; *Oostfr.* nörderstof.

Noorwegen (meer evenwel: *Westerwolde*) zit an de löcht (*Old.*) zegt men, wanneer de horizon met zwarte wolken is bedekt. Wat *Westerw.* betreft, is het ontleend aan den tijd toen dit landschap nog zeer boschrijk was.)

noppen, in: noppen op de arms krijgen, zooals bij strenge koude wel plaats vindt, het *Holl.*: kippevel krijgen.

nörtig = brommig. Zie: nirtig.

nösters = **nöstergoaten** = neusgaten, vooral van paarden gezegd. *Oostfr.* nösters, *Neders. Holst.* nustern, *Eng.* nostrils.

nou = nu. In sommige streken onzer provincie, vooral in 't *Westerkw.* is het eene soort van stopwoord geworden, dat op eenigszins slependen, half vragenden toon wordt uitgesproken, en het antwoord, waarmee men niet flink voor den dag wil komen, voorop gaat, bv.: hou gait hom 't doar? — nou!? en dit beteekent dan nagenoeg zooveel of men met de schouders trok. — Ook wanneer men met iets niet gaaf kan instemmen, en er toch ook niets tegen wil inbrengen, zooveel als: nu, ja, — op twijfelenden toon.

noumeleke dag, bij *Laurm.* p. 135 — de geheele dag.

nucht = nōcht = genoeg, genoeg, bekomst; 'k heb mien nucht 'r van = — mijn bekomst ervan, ik schei ermee uit; hij het zien nucht nog n i j t = hij kan nog niet ophouden, 't is hem nog niet voldoende. *Friesch* nucht = genoeg, bekomst; *Neders.* nöge, be-nöge = genoeg, bekomst, geneugte, vermaak; *Oostfr.* nochte, nuht = genoeg.

nucht, bij *Laurm.* p. 135 = vergeefs.

nuffelder; iemand die niet voort kan met eenigen arbeid, een treuzelaar. Zie: n u f k e n.

nuffeln = het volgende:

nuffen = niet vorderen met het werk, er niet af kunnen komen; *Geld.* nuffen = talmen. Verwant met *Oostfr. Hamb.* nif, nüff = neus, nebbe, en met ons: nuf, nufje = neuswijs, trotsch meisje; *Neders.* nif, nifke, een neuswijs vrouwspersoon, die veel te zeggen heeft. *Oostfr.* nüffen = overal rondsuffelen, spioneeren. Vergel. n u s s e l n.

nuggelk; ironisch, en zooveel als: onaangenaam. Eigenlijk zooals bij *Laurm.*: nuggelijk, nuglijk = genoegelijk, aangenaam.

nugelkopke; het kopje koffie of thee, dat, na reeds voor meer bedankt te hebben door het kopje in het schoteltje onderst hoven te keeren, wordt ingeschonken. *Ned.-Bet.* neukopje, *Oostfr.* nögelköpke. Zie: nuigen.

nuigen; neugen = noodigen. *Dr. Overijs. Geld.* neugen, *Oostfr.* nögen = verzoeken, noodigen tot eten en drinken; ie mouten joe n i j t nuigen loaten, of: pakt moar tou, 't stait 'r, nuigen dou wie n i j t, zooveel als: 't is n wel gegund, dat pressen om te eten is maar een lastig werk, elk ete zooveel hem lust. — 't weer nuigt n i j t veul = is niet vriendelijk, lokt niet naar buiten = 't nuigt n i j t veul boeten. (In *Holst.* zegt men bij het noodigen tot het tweede kopje: op één been kan men niet loopen, (ook *Gron.*); tot het derde: alle goede dingen bestaan uit drie; tot het vierde: drie is oneven, en ten laatste heet het: he wil krajet sin — hij wil nuigt worren.)

nukkern = het natuurlijk geluid, de spraak van een lam; ook zegt men van zuigelingen, die ook een soortgelijk geluid voortbrengen: 't nukkert as 'n lam. Vergel. u k k e r n.

numig = vlug van bevassing, gemakkelijk handgrepen aanleerend, vernuftig, van kinderen, vooral van meisjes gezegd, bv. als zij al vroeg kunnen breien. *Oostfr.* nümig = vernuftig, in 't bijzonder van kleine kinderen die begiinnen op te merken en te denken; *Neders.* nimig, niemhaftig = verstandig, schrander, opmerkzaam op alles; vernimstig, alleen van kleine kinderen, die naar hunne jaren zeer loos zijn; *Wang.* niumig. Verwant met: noemen, vernemen, vernuft; bij *Notker*: neimo = ik vat, versta, in den zin van: vernemen, begrijpen.

nummerkoatjes = de kaartjes van een lotspel, eene nummer- of getallenloterij; op nummerkoatjes speulen = koopmantjen = pakjeleggen = pakken, eene soort van banken. Zie: koopmantjen.

nums = niemand; ook *Dr. Oostfr. Neders. Holst.* — *Hamb.* nüms (jüms = iemand); *Hannov.* nemmes, *AN.* nanman, *Eng.* noman, *Lat.* nemo.

nun (*Ommel.*) = non. Meisjesspel met den deun, al zingende: Komen al twee old nunnechies an; oogi doomnie (of: dogi) dis; mit zoo-

veul golden tunnechies, ziebelzabbelzuunehies, mosterd over de visch; hooge doornie (of: ogidogi) dat zij is. Wat wollen dei, enz.

nunen (*Ommel.*) neurien, echter alleen door voortbrengen van den neusklank. Zie: nuuntjen, en: nuunders.

nusseln = beuzelen, langzaam werken om den tijd te verdrijven; ook het stil spelen van kinderen, bv. met eene bouwdoos. *Dr.* nusseln = beuzelen; *Neders.* nôteln, *Holst.* nüsseln = langzaam arbeiden, niet beschikken (= 't *Gron.* nuffeln, nufken). Vergel. 't *Nederl.* nestelen in de fig. beteekenis van dralen, alsook het volgende:

nusseln = **nusteln** = dralen. (*Oostfr.* nüsseln = met de vingers in iets woelen om iets te zoeken.)

nust = nest; 'nust goaren, — geld, — pannen, enz. voor: bos, klomp, massa, groote hoeveelheid, en: **nustje** geld = kleine som. *Zejsw.*: gijn **nust** kennen hollen = het niet lang in denzelfden dienst uithouden, telkens van dienst veranderen; gijn **veer** in 't **nust** hollen = niets overhouden, van alles beroofd worden, alles aan de schuldeischers moeten overlaten; 't **nust** krabben = het bed maken; op 't **nust** goan (of: kroepen). Ook — leger van een hond, bv. eene mand onder de tafel is de hond zien **nust**. Vergel. **nustje**.

nustdotje, voor: het laatste van veel kinderen van één paar ouders, de heksluiser, bij *v. Dale* (fig.): nestei; ook *Orerrijs.* In *Geld.* en *Overijs.* nüstodde, nestdodde = het laatst uitkomend jong in een vogelnest; *Vchuwe*: doddegat = 't laatste kind.

nusten. In 't algemeen noemt men die plaatsen, waar vogels (of ongedierte) geschikte gelegenheid hebben zich ongestoord te nestelen aldus; stofnusten zijn hoekjes in een huis, waar zich licht stof samenhoopt, en die niet gemakkelijk schoon gemaakt kunnen worden.

nusten = geldzaken, die reeds lang op vereffening wachten; dat zit nog in 't **nust**, zooveel als: die boedel is nog

niet gescheiden, er heeft nog geene scheiding en deeling plaats gehad.

nusterg (nesterig) = verstoord, niet goed geluimd; ook — klein, gering, onbeduidend, en synon. met: heukerg.

nustje = nestje; kinderen, die nog in de wieg slapen, maakt men 't **nustje** warm; 't kind komt in (of: uit) 'n warm **nustje**. Het geldt hier eene liefelijke, teedere uitdrukking, altijd in aanmerking genomen, dat zij tegen een kleine wordt gebezigd, terwijl **nust**, voor: bed, ons hier ruw in de ooren klinkt.

nut, in: hij's niks **nut** — hij is het niet waard, omdat hij het niet goed bewaart of gebruikt, en heeft vooral betrekking op kleederen. Vergel. *Evang.* (*Ge.*: 80: 6. (*Holst.* dat is nix nütt = dat deugt niet.)

nutel = nuffig, fatterig; 'n **nutel** man = iemand, die zich met vrouwelijke angstvalligheid kleedt. Bij *Hfft.* beneutelen, iets met meer aandacht, dan het verdient beneuzen, beneuzelen.

nutloan (*Old.*) het volgende:

nutweg (*Old.*); wat vroeger een publieke weg was, doch nu alleen bestaan blijft ten behoeve van enkele landbouwers.

nuunderg, bij *Auwen*; van iemand die te veel gedronken heeft. *T. M.* IV, 681.

nuunders (*Old.*) **nunen** (*Ommel.*); de kleine geribde zeeschelpen; ook *Friesch.* — *Oostfr.* nünen, nüners. *Weil.* nuun, mv. nunen, *Gron.* woord, zooveel als ledige zeeschelpen, voorzover zij dienen zullen voor de kalkbranderijen. Zie: schil.

nuuntjen (*Old.*) = neurien, *Ommel.* nunen; *Oostfr.* nünken, nüntjen, *Noordfr.* nüne, *Oudfr.* nuwnje, nuyntje, nune, nunne, *Deensch* nyne, nynne, *Isl.* nunna. Aan den klank *n* ontleend, die den tekst der melodie uitmaakt.

nuus — **snuus** = beschaamd; alleen predic. gebruikt. Zie: **snuus**.

nuver = lief, aardig, bevallig, net; 'n **nuver** kind, — wicht, — hondje, — hoeske; 'n **nuvere** jong, — maid, enz. — kind, meisje, met een lief gezichtje, enz.; zij's **nuver** ankled, 't het 'n **nuver** klijdje an en 'n

nuver houdje op en 'nuver schoedje veur, zooveel als: zij is net, bevallig gekleed; aardigheidshalve: zij's zoo uuver as 'n stuver; — de olle lu kennen nuver (of: nuvertjes) leven — kunnen behoorlijk van hunne renten leven; de jongen leert nuver an, 't gait al nuver, en dan zooveel als: het gaat goed, 't gaat zóó dat men erover voldaan kan zijn. Het begrip van: nuver sluit alles buiten wat den naam van: schoon, verheven, grootsch, fraai, kostelijk, weelderig, verdient, en is beperkt tot het gewone, het alledaagsche, en dan tot alles, wat aan elkeen bevalt. — Op de *Friesche grens* is: nuver = vreemd, zonderling, raar, niet wel bij 't hoofd; in *Langewold* = korzelig; in *Friesland* zelf heeft het niet alleen de laatstgenoemde beteekenissen, maar ook die van: aardig, lief; *Hettema*: nuver = zeldzaam, zonderling, aardig. *Dr. Overijs.* nuver = liefallig, aardig; *Lesturgeon* geeft ook de beteekenis van: vlijtig, nijver, op; *Oostfr.* nifer = helder, blank, rein, net, bevallig, bij de hand, flink, met een verstandig gelaat; *Neders. Holst.* niber = „fein, artig, niedlich“, en daar oudt. nieper = met een helder, schoon oog, in *Lüneburg*: nyfer. *v. Dale*: nuver (gewest.) = net, zindelijk, rein; *Weil.* nuver (*Gron.*) = net, aardig, fraai; vlug, vaardig. — Kan dit woord ook een comparat. vorm van:

nuw = nieuw, zijn? *MNederl.* nuw = nieuw, nieuwmodisch; *Kil.* nuwe = novus; *Bild.* nuuw = vreemd, wonderlijk. Dat het woord in ons noorden zulke geheel verschillende, ja tegenovergestelde beteekenissen heeft, zou m. i. verklaard kunnen worden door te bedenken dat alles wat nieuw is, aan onbeschaafden vreemd, wonderlijk, afkeurenswaard voorkomt, maar dat meer ontwikkelden aan het nieuwe, ongewone, lichter hunne goedkeuring schenken; in de meest ontwikkelde streken althans heeft het woord eene zeer gunstige, in min ontwikkelde eene ongunstige beteekenis. Vergelijk *ten Doornkaat* i. v. nifer.

nijgrus (*Langewold*) — etgroen; *Oostfr.* néigras.

nijmand = niemand, in het *Spruw.*: Nijmand verzoep' zien kinder, hij wijt nijt wat'r oet gruien ken, spijtig, wanneer iemand uit lageren stand, van wien men 't niet dacht, tot eene aanzienlijke betrekking komt. Ook *Neders. Oldenb.*

nijmelk; zie: neimelk.

nijls = *nijlsies*, *nijlskes* = voor kort, onlangs. Zie: neis 1.

nijls = nieuws. Zie: neis 2.

nijt = neet, niet, klinknageltje in eene schaar; onzijd. Als bijw. van ontkenning zie: altied. Ook de dubbele ontkenning: nooit nijt, nijmand nijt = nooit, niemand.

0

ö. Woorden met dezen klank, als de *Fransche eu*, waarvoor in 't *Nederl.* meestal de onvolkomen o: börg, bür-gen (ww.), brodt (broedt), brös (bros, en: broos), dörst, Dröst, förm (*WKw.* ferm), gürt, hörn (hoek), hügte (*Old.* hoogte), körf, körst, kört, krömmel (kruimel), krös (karos, en: kros), klös, löt, löten (loten), lös, möln (*WKw.*), mörgen, möt (van: opmuiten = tegenhouden), örgel, pröt (koffiedik), röt, slörm (= slijf, lummel), störm, stört, törf, törteldoef, törse (*Turksche*),

vörk, vörk (voordeelig), vörm, vröseln (worstelen), zös (*Ommel.*), zörgen, zöcht (zocht), enz.

oabeldoedas = klap, oorveeg; *Oostfr.* habbedudas, (*HD.* habe du das). Vergel. an waisel.

oabram (Abraham) = kiep, kiepe-korf, eene soort van mand om er waren mee te venten, vooral wittebrood en beschuit, zooals in de *Ommel.* de bakkers-knechten doen; *oabram* op de rug kriegen (*Ommel.*) = mit de stoet-körf loopen, van vrouwen gezegd; 't laatste ook in 't *Old.*

Oadam en Evoa; aldus noemt men de voelhorens eener garnaal; ook:

oadamsvörke (*Stad-Gron.*) = de vingers, wanneer die dienst doen als vork, (dus eigenlijk: Adamsvork); meer algemeen: de tien geboden.

oale, in de kindertaal = vader. Zie: pappe.

oalkelk (akelijk) = akelig; *Kil.* aeke-lick; *Hooft*: akelijk = ijselijk.

oaker; soort van ketel; een wasch-oaker is een gewone koperen ketel, onderscheiden van schudelketel, doordien de laatste of vertind is, of van binnen blank gehouden wordt; een melkoaker is van blik en dient om er melk, enz. in te halen (*Ommel.*). Op de *Veluwe*: aker = een koperen ketel; in *NBrab.* eene soort van koperen melkenmer; *Oostfr.* äker = vat van koper, blik of messing; bij *Kil.* = watervat, bij *v. Dale*: kleine emmer om water te scheppen of te putten. (*Weil.*: Om de gelijkheid in niterlijke gedaante met de vrucht van den eikenboom, draagt een watervat of emmer, om water te putten, ook den naam van aker = eikel.)

oalenk = **oaling**, **aling**, in: oalenk de leste = de allerachterste van eene lange rij huizen, boomen, enz.; op 't oalenkste endje = op 't niterst eind; oalenk an drong = stoef = zoo dichtbij mogelijk. (In *Klein-Garnwerd* of: de Houk heeft men eene boerderij, genaamd *Alinghe-huizen* omgedoopt in *Altingahui:en*, omdat men dit mooier vond!) *Oostfr.* alenk = geheel, volkomen; alenk baven, achter, enz. *Oulfr.* along, alang; *OHD.* alang, along, alonk, *MHD.* alenc, alinc; *MNederl.* alinghe; bij *Hooft*: aallijk = geheel; *Ommel. Louvr.* III, 69: alinge erfenisse de geheele erfenis. *Kil.* ael = uiterste. — oalenk, oaling, van: al, en: eng, welke uitgang, als: ing, ung, een toestand, een zijn, uitdrukt; dus iets zonder tusschenruimten, een volkomen geheel uitmakende. Zie *ten Doornkuat* i. v. alenk.

oallas, voor: iemand die veel houdt van gekscheren, van een ander te plagen, te sarren; ook voor: die gaarne een ander

flopt, tot op de grens van bedriegen. (*v. Dale*: alias = vreemde, wonderlijke, aardige knaap of kerel.

oallassen = gekscheren; zij zatten daar te oallassen = zij waren aan 't gekscheren, staken elkander den gek aan en lachten daar dan hartelijk om. Zie: oalias.

oaling; zie: oalenk, en: drong an. **oalstiekel**; Scheeren, Kaarden, *Stratiotes aloides*; *v. Hall* p. 215.

oaltoek; zie: toeken.

oam = **voaren**, *Nederl.* aamt; oam in 't joar hebben = gezwollenheid van den uier eener koe, wat vooral voorkomt kort na 't kalven. Contractie van: adem, (*Noordfr.* ohme); achter oam wezen = buiten adem zijn, door hard loopen.

oounias; eene katoenen stof. Zie: mesester.

oanen, in: dat oan ik nijt = dat tel, dat reken ik niet. Vergel. 't *III.* ahnen.

oantje. De meisjes (*Hoogel.*) hebben, wanneer zij elkander het touwtjespringen leeren, den deun: oantje, bieboantje, stapstoantje: spring op! Bij 't laatste woord moet de leerling opspringen, terwijl twee der leermeesteressen het touw draaien.

oapedriller, **oapedrilder**; spottend tegen een kleinen jongen die zich nog alwat inbeeldt: wat zöl toe oapedriller!

oaperok = kinderonderrok, en aldus, omdat deze korter is dan een bovenrok.

oard, voor: soort, vooral met betrekking tot granen, wat de kwaliteit betreft. Men zaait soms een weinig uit om in de oard te komen, d. i. om er zaai-zaad van te krijgen: 't zelfde geldt ook voor tuinvruchten.

oardsaam (aardzaam); eigenschap van een jong beest, vooral van een rund, dat goed wil groeien, dat veel aanleg tot vetworden heeft.

oarensammeln (arenzamelen) = het volgende:

oarensuiken (= aren zoeken) = aren lezen.

oarensuikers = die aren lezen.

oaurig (= aardig), voor: vrijwat, tame-lijk veel; d'r was oarig volk; hij

het al oarig wark (= vrijwat drukte). — = tamelijk, in: 't is oarig goud mit heur = 't is vrij goed met de zieke; in *Langeveld*: vrij wat aardig, waarvoor in *Hunsegoe*, enz.: vrijwat nuver, ook: oarig nuver; oarig geld hebben = vrijwat geld bezitten. (Op 't *Hoogel*, kan: slim, als een comperat. van oarig aangemerkt worden.) Ook = raar, zonderling: zegt men tegen iemand, in afkeurenden zin: da's oarig, dan is dit zooveel als: dat is niet mooi van u, waarop dikwijls geantwoordt wordt: oarig is mooi, een bewijs dat het woord hier ook in de gewone bettekenis gekend en gebruikt wordt; oarig weer = zeer veranderlijk weder; da's ja oarig doun = — mal, mislijk doen; — 't is wat 'n aardig man = hij is zoo 'n beetje nuver (*Langeveld*) = 't is een wonderlijk man. — *Veluwe*, *ZHoll.* aardig = raar, vreemd; ook op *Marken* met ongunstige bettekenis. *Oostfr.* arig = zeldzaam, wonderlijk.

— oaroabische knollen = rapen. Zie: koolraap.

oart (*W'W.*) = vrij wat.

oas; schimpwoord tegen een vinnig meisje, ook: oasnek, oasnekkertje, en = rag, ragge. *Neders.* litje aas, een klein, neuswijs meisje.

oasnek, oasnekkertje; zie: oas.

oast, in 't *Westerkw.* ost = haast, bijna. (De weglating der *h* is in dit woord bijna algemeen.)

— oat = wilde haver, Avena; v. *Hull* p. 245. *NHoll.* *NBrab.* oot, *Eng.* oats = haver.

oute = Ate, jongensnaam. Ook = vader; zie: tatte.

oavend = avond. *Friesch NBrab. Kil. Neders. Holst. avend, HD.* Abend. 't oavend (het avondt) = 't wordt avond, de avond valt. *Oudl.* aven = vertrekken, ontwijken, dus = afnemen, ontwijken, heengaan van den dag. Vergel. to a vent.

oavendproater, voor: dikke kool in de stoof, kool die lang strekt, die lang in de praat houdt.

oavendreden. *Sprw.*: Oavendreden

en mörgereden komen voak nijt mit 'n kander (of: mit 'nander) overijn (avondpraat en morgenpraat komen vaak niet met elkander overeen) = des avonds geuite beloften of voornemens worden meestal niet uitgevoerd; vooral heeft dit betrekking op het zeggen vroeg te willen opstaan; ook *Neders. Oldenb. Holst.*

oavendrood. *Sprw.*: Oavendrood brengt mooi weer an boord; Mörgerenrood brengt woater in de sloot. ('t laatste gedeelte ook *Oostfr.*) = avondrood is een voortteeken van schoon weder, morgenrood voorspelt regen. Ook nagenoeg aldus in *Holst. Lengef. Munster. Mülheim, Soest*, enz.

oavendschoujonges (*Marne*) = uitgedopte groote tuinboonen, pronkerboonen. Wellicht omdat de avondschool door grootere jongens wordt (of: werd) bezocht.

oaventurijs (= avonturiers); aldus noemt men in de *Ommel*, zulke personen die iets avonturen door huren van landerijen, door handel in vee, enz. te drijven, om daarin een bestaan te vinden.

oaventuur, voor: kans; doar wi'k mien oaventuur veur hebben = daarvoor heb ik de kans om te winnen, als men bv. een lot in eene loterij neemt; doar zit oaventuur in = dat geeft uitzicht op voordeel; op 't oaventuur wi'k nijt mit hōm ruilen (of: railen) = mijne vooruitzichten acht ik beter dan de zijne; ik wensch niet in zijne schoenen te staan; wordt ook gezegd als het dingen betreft; oaventuur mit hebben, zeggen de jongens, wanneer zij zich met iets vermaken, met dingen die hun plezier doen, of die gelegenheid geven, zich daardoor te vermaken, of om er voordeel van te trekken, bv. het fokken van konijnen, enz.

oawijlen; zie: awijlen.

oddennelkhal = ordentelijkheid, in de *zagsw.*: alles mit (of: in) oddennelkhalid, schertsend vermanend voor: elk wat hem toekomt, bij eene deeling; ook: laat ons alles met orde en op eene fatsoenlijke wijze afdoen.

odder = orde, en = order, *Oostfr.* ödder; oet odder wezen = nijt

goud (min, of: mieterg) in odder wezen = ongesteld, ziek zijn; ook *Friesch.* *Zegsw.:* mout odder in de hutte wezen = de orde moet gehandhaafd worden, al zijn de maatregelen ook wat streng; odder in de hutte! hoort men schertsend, wanneer tot de orde geroepen wordt. — hij het odder van hóm om 'n peerd te koopen = hij heeft orders, enz.

oe; zie: u.

oebel (*Ommel.*) — puist, huil; 'n oebel in 't gezicht hebben; ' *HD.* Uebel.

oef, voor: de laatste aan beurt; ik bin oef = 't overschot is voor mij, omdat ik de laatste aan beurt ben; (zie: meetjen). De beurten der schnitevaarders worden door loting bepaald; de laatste beurten worden oefbeurten genoemd. — oef wezen, ook zooveel als: onmachtig zijn, zijn kruit verschoten hebben. — *Goth.* uf = onder, beneden, dus oef = de laagste en zoo de onderste der laag, de laatste van de rij van boven naar beneden gerekend.

oele = soort van nachtvlinder; *Stad-Gron.* oele = de gewone witte vlinder; zie: botterklitse. Overigens: oele; oel = uil.

oelmoalen — peinzen, mijmeren, malen.

oelgevel; soort van houten afdakje eener schuur, dat bij den nok eerst rechtstandig naar beneden loopt, en met luchtgaten is voorzien. Aldus genoemd, omdat hij als geschikte verblijfplaats voor oelen (uilen) kan dienen.

oerig = oerachtig. Zie: ör.

[Hier volgt eene reeks van woorden, die wij met oe laten beginnen, hoewel daarvoor ook uu had kunnen staan. In 't *Oldampt, Westerwolde, Hunsegoe* en *Fivelgoo* zegt men: oet, waarvoor in 't *Westerkwartier* en het grootste gedeelte van *Goorecht*: uut. Dit levert een bepaald dialectverschil, daar het eerste de *Saksische*, het laatste de zuiver *Friesche* uitspraak is. De meer beschaafden, de geheele provincie door, geven aan de uu de voorkeur, omdat deze klank hun minder plomp schijnt dan de oe.]

oet = uut = uit, o. i. in: 't is t'roet en t'r deur = 't is d'r deuren = deur alles hen = de enden bin d'r van weg = 't is zeer buitengewoon, in groote mate; 't is oet en dood = er brandt geen licht en er is geen vuur aan den haard.

oetbedenken = uitdenken; *Oostfr.* ütbedenken.

oetbedenkeltje = verzinsel dat als voorwendsel dienst moet doen; *Oostfr.* ütbedenkse.

oetbedingen = bedingen, als voorwaarde stellen. *Hooft:* uitdingen = tot voorwaarde stellen.

oetbenseln; zie: wegbenseln.

oetblaffen = uitbazuinen van kwade geruchten.

oetbolen = ontkleeden. Zie: boien.

oetbousjoeren, voor: nitjagen, nitgooien, met geweld uit het huis verwijderen; van: uit, en het *Fransche* boujour.

oetbossen = de bosjes gras, die de beesten in de weide onaangeroerd laten, afmaaien. *Ned.-Bet.* bosse, zuurhoopen = bossen gras in de weide, die het vee laat staan; ook als ww. = het afmaaien der zuurhoopen.

oetboudeln = den uitzet, de uitrusting van een kind dat trouwen gaat in orde brengen; *Oostfr.* büdeln.

oetbouken; zie: inbouken.

oetbrud (= uitgebroed), voor: geboren zijn; hij's doar oetbrud.

oetdeupen; water uit een' put of regenbak deupen (doopen), zegt men, wanneer men met de hand het water kan bereiken, en dus zonder touw of ketting te gebruiken met een emmer water kan putten of scheppen.

oetdolen = uitvieren, als onz. ww. Zie: oetroien.

oetdoppen = eiers van de schaal, noten van den dop en peulvruchten van de peul uitdoen; *Oostfr.* ütdommen.

oetdoun van geld = geld op rente uitzetten; ook *Dr.*; land ten halven oetdoun = bouwland ten gebruike afstaan voor de helft der opbrengst. *Hooft:* uitdoen = geld schieten, leenen.

oetdrift = particuliere weg. Zie: ree.
oetdruffig = druk, uitgelaten. Zie: höfftig.

oete, d. i. oet attribut. gebruikt, in: 'n oete tak, boom, enz. = doode tak, boom, enz. Vergel. toue deur.
oeterstee (klemt. op de laatste lettergr.) = geheel, volstrekt, absoluut, (*Hoogel.*); 'k bin d'r oeterstee tegen; 'k wil 't oeterstee nijt lieden ('k wil 't volstrekt niet toestaan.)

oetfallder; zie: mienen.

oetfallen = veilen. Zie: mienen.

oetfletern = hard wegloupen, zich met snelle vaart van eene plaats verwijderen, bv. als een schaatsenrijder; synon. met: oetnaien.

oetgieren. Bij *v. Dale*: uitgieren = schreeuwende niten: zij gierden hunne blijdschap uit. — Hier zegt men even goed: 't oetgieren van pien, als: — van lachen, nl. alleen van vrouwen, en in de laatste uitdrukking met den klemtoon op de tweede lettergr. (Oudt. gieren = schreeuwen.)

oetgoan = het sterven, de uitgang; zij is zacht oetgoan = is zacht en kalm gestorven. — Ook = uitzeilen, vertrekken van een zeeschip; nijt weer oetgoan = niet weer naar zee gaan, van kapiteins, stuurlui, en ook van schepen gezegd; — van geld oetgoan, zooveel als: tuk op winst zijn, steeds op het oog te hebben geld te verlienen.

oetgoansdag = uitgangsdag (*v. Dale*).

oetgöbbeln; zie: göbbeln.

oet hebben, in de uitdrukking: zij hebben de sloot 'r oet, zooveel als: de arbeiders hebben de sloot gegraven, de sloot is gereed, die arbeid is volbracht.

oethemmeln; zie: hemmeln.

oethoalen, in: 'n schip oethoalen = een schip laten bouwen, of: van de werf koopen; hij het zien schip in Veendam oethoald = zijn schip is voor hem te Veendam gebouwd.

oethoaren = uitvallen der haren van dieren, o. a. van honden, katten, paarden, koeien; ook *Dr. Overijs. Neders.* abharen, *HD.* ausharen.

oethollen (= uithouden), voor: uithouden, toeven in een gezelschap; zij hebben goed oethollen = zij zijn lang uitgebleven; ook van eene reis gezegd; zij hebben lank anhollen = het gezelschap is laat gescheiden. — oethollen van knikkers of andere kleine voorwerpen, zooveel als: die in de gesloten hand houden en laten raden; d'r om oethollen = op die manier door het lot laten beslissen.

oetjedaggoan = uitgaan. Zie: dag.

oetjoagers moaken, zooveel als: buiten het huis of de kamer sturen, bv. van kinderen, die lastig zijn; ook = kinderen op den dienst zenden.

oetkemma = uitkammen, fig. in: iemand 't hoar oetkemma = den mantel uitvegen.

oet kenna (= uit kunnen) = geene schade opleveren; dat ken nijt oet = van die onderneming, van die zaak komt schade.

oetkeuren = uitkiezen, ook: de eerste keur hebben. *Oostfr.* ütören.

oetkleken = uitkijken, uitzien, in de *egsv.*: hij kikt oet as drei doag slecht weer (= hij het 'n gezicht om kinder mit noa ber tou te joagen) = hij ziet er zeer verdrietig, knorrig, norsch uit; ook te *Meurs*.

oetklelen; zie: oetnaien.

oetkloartjern = uitklaren, van een schip; *Oostfr.* ütklarären.

oetknappen (= uitknappen, knappende losspringen), in: 't gras, enz. knapt tou de grond oet, zooveel als: groeit ziender oogen.

oetknikkern = door iemand niet te herkiesen uit een bestuur verwijderen: zij hebben hōm oet de road knikkerd.

oetkomen, voor: komen; ie mouten ijs oetkomen = gij moet eens bij ons komen, ons eens bezoeken.

oetlangen = uitreiken. *Old. Landr.* IV, 47: uytgelanget = uitgereikt; fig. sloag oetlangen = klappen uitdeelen; zij ken ze oetlangen! = zij kan iemand onder den duim de waarheid zeggen, hem (of: haar) zijn bescheiden deel geven. Vergel. anlangen.

oetleg, in: oetleg van zaken doen = de geheele zaak blootleggen.

oetleggen = toeleggen op, bekwamen tot iets.

oetloater (van: uit, en: laten); buis die het water van het dak naar den grond leidt, of ook uit een bak naar buiten voert.

oetloopen (van den mond) = vurige uitslag aan de onderlip; wordt beschouwd als een teeken dat de koorts zal wegblijven. *Kil.* de mond loopt wt: os scabie fracticat.

oetmiender, oetmiener = oetfailler = veiler; *Oostfr. Neders.* nutmiener = auctionaris. Zie: miener.

oetmienen = in veiling brengen; *Oostfr.* ütminen. Zie: miener.

oetmiening = veiling van losse goederen; *Old. Landr.* IV, 63: uytmynige. Zie: miener.

oetmissen; zie: missen.

oetmoaken, in: 't moakt nijt oet = 't verschil is hoogst gering, beteekent zoo goed als niets, wij zullen over dat kleine verschil heen stappen. -- dat moakt eerst 'n kerel oet = daardoor toont gij eerst recht dat gij een man zijt.

oetmoddern = het volgende:

oetmonstern = schelden, nitmaken voor al wat maar leelijk is, iemand al wat gemeen is verwijten.

oetnalen; oetneien (uitnaaien) (= oetrieten = oetkielen) = met drift wegloopen; hard loopen; de vlucht nemen; „En de meren rond ien hoed, Naiden as de wiend eroet.“ *Neders.* daar nut naien = zich spoedig wegmaken, wegloopen; *Holst.* utrieten = wegloopen; *Oostfr.* ütneien, ütkillen; *Oostfr.* kilen = vluchten; *Eng.* to outrite.

oetouder (uitaarder); wat andere eigenschappen, een' anderen aard, een ander karakter heeft dan waarvan het afstamt; vooral wordt het gezegd van kinderen in betrekking tot hunne ouders, zoowel in goeden als in slechten zin.

oetoe; woord om kinderen bang te maken of te waarschuwen, sterker dan: foei. Zooveel als: oet doe = weg met u, pak u weg.

oet of om, in: zij keken d'r nijt

noa oet of om = lieten er zich niets aan gelegen, lieten het aan 't lot over, en als 't een persoon geldt: wendden geene pogingen tot hulp aan.

oetpakken -- voor den dag komen, zich vertoonen, laten zien; dat pakt goud oet = dat lijkt wat, dat valt mee; dat pakt doar nijt te best oet = het komt daar niet goed uit, men kan het daar niet goed eens worden, van de eene zijde is men daar ontevreden.

oetpoesten (eigenlijk = nitblazen), zooveel als: adem scheppen, nitrusten, onzijd. en wederk.; ook *Oerrijs. Geld.* -- *Neders.* verpuusten, *Westf.* ütpfüsten.

oetpoeten = het door kleine gaatjes naar buiten dringen eener vloeistof.

oetpoetern, freq. van: oetpoeten.

oetpoten (= uitpoten) = poten van aardappelen, boonen, enz. van vruchten waarvan men in 't zelfde jaar kan oogsten; *Oostfr.* ütpoten, ütpaten.

oetprakkeziern = uitvinden, nitdenken. Zie: prakkeziern.

oetpreukeln, voor: nithalen, van eene pijp, van de tanden, de keukelamp. enz. Zie: pieppreukel, en: lampsteukel.

oetproesten, in: 't oetproesten van lachen; ook *Oostfr.* Zie: proesten.

oetpulen = peulvruchten van de peul en garnalen van de schaal ontdoen. *Oostfr.* ütpulen, ütपालen; *Neders. Holst.* utpülen. Zie: pulen.

oetrachen = schelden, nitschelden; ook *Oostfr.* Zie: rachen.

oetranseln = den mantel uitvegen; oetstubben, eene nitrammeling geven.

oetree; zie: ree, en: drift.

oetreen, oetrijden (uitreeden) = oetkemen = kammen, uitkammen van het haar. *ZHoll.* uitreeën, *Arcl.* reeën; *Noordfr. Deensch* rede = kammen; utrede = uitkammen.

oetreken = uitrekenen, en: uitrekening; kenst' wel oetreken = gij kunt het wel uitrekenen; *Westf.* ütreken = uitrekenen; -- 't op 'n oetreken = 't op 'n plakkert hebben = bij *r. Dale.* 't op eene uitrekening doen, er eene zekere bedoeling bij hebben.

oetrieten = vluchten. Zie: oetnaien.

oetroeien = **oetdolen** = uitvieren van eene ongesteldheid. — **oetroeien** = uittroeien (onzijd.): ten ende roeien.

oetscheiden (*W.W.*) = sterven. Vergel. het *Nederl.* verscheiden.

oetscheuren, voor: missen, falen; 't zel nijt oetscheuren — 't zal vast gebeuren, door de gewoonte is het regel geworden.

oetschillen; aardigheidshalve voor: ontkeeden bij 't naar bed gaan.

oetschoonsel; datgene, wat bij het schoonen, d. i. zuiveren van granen en zaden, overblijft, wat over fijne zeeven geschoond, uitvalt en nog voor het gebruik geschikt is, bv. voor kippenvoeder. Zie: schoonen,

oetsjoppen; zie: sjoppen.

oetslag — vacantie der lagere school. Bij de intrede ervan zongen (of: zingen) de kinderen: oetslag, inslag, zeuven doage speuldag. (Ook dit woord zal welhaast geheel door: verkantsie (vacantie) verdrongen zijn.) *Oostfr.* út-slag, en de deun: útslag! inslag! morgen is 't de leste dag (met variatiën).

oetslippen; met den eenen wijsvinger over den anderen strijkend, herhaaldelijk: sliepoet, roepen, en zooveel als: lach hem uit! *A. Fokke, I. C. Wbk.* p. 125: — net als de kinderen roepende: sliep uit! sliep uit! ik ben zoo ruig als jij! — *Tuente*: vingerslipen, uitstrijken op de vingers, bespotten; *Oostfr.* útslipen, en: slipachtig — plaagziek, spotlustig; *Neders.* sliep nut, sliep uut! — zoo schaaft hem het knolletje, of: schraht hem het worteltje, d. i. plaagt hem, zoodat hij zich moet schamen.

oetslikken; zie: slikken.

oetslougen (= uitslaan), van muren, een zeker voortteeken van dooi.

oetsloddern; zie: slödderg.

oetslupen — ontglippen, wegglijden, bv. van een touw dat niet goed bevestigd is, ook van een mes, zóó, dat men geheel mist of eene verkeerde snede doet; letterlijk: uitsluipen. Zie: slupen.

oetsneden — vluchten; hij's 'r oetsneden = hij is voortvluchtig.

oetsnoeven = het volgende:

oetsnuten = snuiten van den neus;

snuit die oet, jong! = snuituwen neus, jongen! — oetsnuten ook = snuiten der kaars, met den snuiter uitdoen. *Oostfr.* útsnúfen, útsnúven.

oetspleken; zie: oetspijken.

oetspiëren — spieren — uitspruiten, ontkiemen; wordt van wortelgewassen gezegd, die in den kelder beginnen te ontkiemen; *Noordfr.* spirren.

oetspreken, voor: beloven, van eene som geld; gewoonlijk het verl. deelw, hij het dat oetsproken = hij heeft beloofd zooveel te geven of tot iets bij te dragen, 't *HD.* versprechen.

oetspijken — door droogte scheuren, van vaatwerk; ook: het bloed uit vleesch laten trekken, door het in water te zetten.

oetstek; het op zij van een huis, vooral van eene boerenwoning, uitgebouwd vertrek. *Oostfr.* útstek; *Dr.* kubbing, *NBrab.* kijkuit.

oetsteken — leegdrinken van een glas wijn, enz.: 't startje (of: steertje) oetsteken = het restje uit het glas drinken; 't glas in ins oetsteken = een vol glas in ééne teug leegdrinken.

oetstekker = uitmunter, matador.

oetsteukeln, *Oostfr.* útstökeln; zie: steukeln.

oetstoaffjern (uitstoffeeren), zooveel als: van al het noodige voorzien, een volledig uitzet, wat kleeding en huisraad betreft, medegeven. (*Nederl.* stoffeeren — eene kamer van al het noodige voorzien, en fig. een landschap stoffeeren, enz.; *Neders.* uutstofferen — versieren, opsmukken, oppoetsen.) Vergel. 't *HD.* stafieren.

oetstoulen, in geschrifte: uitstoelen = het ontwikkelen van den stengel, bv. van tarwe en haver; vergel. 't *Ned.-Bet.* gestoelte.

oetstubben — uitstoffen, een vertrek van spinrag en stof reinigen; fig. iemand de mantel oetstubben, of: oetvegen = duchtig bestraffen (zie: stubben). *Neders.* stäupen, utstupen = uitranselen.

oet stuur = ongedaan, zenuwachtig, aangedaan. Zie: stuur.

oetticheln = uitmergelen van den grond, eigenlijk: de beste klei van een

stuk land afgraven voor steenbakkerijen, en fig. zóólang het land bebouwen, tot het onvruchtbaar wordt. Zie: ticheln.

oet tied (uit den tijd) = gestorven; zien voader is oet tied = leeft niet meer; *Ned.-Bet.* uit den tijd raoke = sterven.

oettien (*WW.*) = uitgaan, weggaan, vertrekken.

oettrekken, voor: bepalen, vaststellen van den beursprijs; 't is nijt op de martbriif (nu: in de krant) oetrokken — de prijs van een of ander beursartikel is er niet bij opgegeven; ook op eene nota het bedrag van een' post op zijne plaats brengen.

oetvechten, voor: uitvoeren, tot stand brengen, alleen in minachtenden zin; hij ken nijt veul (of: niks) oetvechten — hij is machteloos.

oetvegen; zie: oetstubben.

oetvetern = uitmaken, schelden, iemand op eene ruwe manier al wat leelijk is naar het hoofd werpen; synon. met: oetmoddern. *Friesch* uutfiterje — uitschelden.

oetvoaren — eruitstappen zonder de boel in orde te brengen. (*Vredewold.*)

oetvoart; zie: drift, en: ree.

oetvondig maken (iets) = een voldoend bewijs leveren, of: door rechterlijke uitspraak beslissen.

oetwassen = uitgroeien, te groot worden voor een kleedingstuk; hij's 'r oetwossen — dat kleedingstuk is hem te nauw of te kort geworden; de grooteren wassen d'r oet, de kleineren wassen d'r weer in = er komt een tijd dat een kleedingstuk hun past. (Vervoeg. van: wassen — groeien: wassen, wös, wossen.)

oetzetten = slijten van wijn, sterke dranken, enz.; oetzetter — drankoetzetter — grossier; zoo ook: törf-oetzetter — iemand, geen turfschipper zijnde, die de turf bij kleine hoeveelheden verkoopt; oetzetterei = slijterij. — oetzetten van aardappelen = de stammen bij 't rooien los maken met schop of greep. Zie: ruden.

oetzetter = grossier. Zie: oetzetten.

oetzetterei — slijterij. Zie: oetzetten.

oetzitten over iemand = hem voor den gek houden, den spot met hem drijven, hem sarren, plagen; synon. met: over iemand heerzitten.

oetzudeln — bij geringe hoeveelheden verkoopen, bv. van eene lading turf. Zie: zudeln.

oetzwetten; zie: opzwetten.

oetzijn = uitzien, in: wat zöch dat ding d'r oet! — wat is dat ding vuil, smerig; wat zijn dien stevels d'r oet! — wat zijn uwe laarzen bemorst! Zooveel als: wat ziet dat ding, enz. er leelijk uit.

oeze = onze (*WW.*). *Westf.* use. *Kil.* use (veroud.)

of af, en - of; ook voor: al, indien: 't ken mie nijt schelen of is 't ook zoo, eigenlijk: of het zoo is.

ofakkedijern — een akkoord aangaan, zoodat het niet tot een faillissement komt; bij verschil in geldzaken 't in der minne schicken.

ofbakken = afdoen, bv. aan eene verplichting voldoen, iets uit den weg maken, eene kwestie uit den weg ruimen; 'k zel dat wel gau ofbakken = die samenkomst of visite zoo spoedig mogelijk afdoen; ook *Oostfr.*

ofbeelden, in: elk ken 't bie hōm zulf wel ofbeelden — elk kan zich zelf wel tot maatstaf nemen hoe iemand (in een bepaald geval) te moede moet zijn: ie kennen 't doar wel bie ofbeelden — gij kunt het daarmee wel vergelijken, om er eene voorstelling van te krijgen.

ofbladern (*Ommel.*) = afbladeren, afschilferen, het bladsgewijze loslaten en zich afscheiden van eene aangrenzende laag of van het voorwerp waarop eene laag rust, bv. van verf op houtwerk; voor: ontbladeren, echter, algemeen: ofbloadern.

ofblauen, voor: lucht van zich geven door het laten van een veest.

ofbrengen (*Old.*) — afvoeren van graan, enz. naar 't schip; zij bin an 't ofbrengen — de boeren zijn aan 't schepen.

ofdak (— afdak), in: onder 't ofdak wonen, zooveel als: in eene min aanzienlijke plaats, streek of buurt, in eene achterbuurt, of ook: in een vergeten hoek van 't land wonen.

of en tou loopen — gaan en komen; 't lopt 'r of en tou = daar loopen vele menschen heen en weder; ook *NBrab. Oostfr.*

ofgedreidonderd; zie: ofgenaid.

ofgemleterd; zie: ofgenaid.

ofgenaid = ofgerakkerd = ofgemleterd — ofgedraid = ofgedreidondert, als bijw. van versterking: hij ken ofgenaid hard loopen, scheuveln, enz.

ofgerakkerd, (zie: ofgenaid), vooral ook: hij ken ofgerakkerd lijgen (liegen) bij *v. Dale*: afgedraaid.

ofgestamt, ofgestomt, evenals: ofgenaid, enz., maar ook als bijvbw.: 't is 'n ofgestamte leugen, en vóór bijw.: ofgestamte mooi, lelk, wied, enz.; 'n ofgestamte dikke, enz., waarvoor ook: allerstomst.

ofgeval; in de *Ommel.* de kleine stukjes van een geslacht varken, huts-pot; „Dei stool wat ofgeval en stak het in zien buus.“

ofgries — sterke afkeer, griezeling.

ofgronden (*Old.*) **ofpunten** (*Ommel.*) — rechtop staande in een water den grond kunnen voelen; kan men 't ofgronden, dan beteekent dit zooveel als dat men er door kan loopen. (De klemt. valt in beide woorden op de 2^o lettergr.); gronden, oudt. — grond voelen; *Hoofst*: gronden — peilen; *Goth.* afgrundtha, *OHD.* abcrunti — wat tot den bodem, de benedenste diepte reikt.

ofgrondljern affronteeren, beledigen; *Oostfr.* afgrundeeren. (Vergel. 't *Fransche* gronder = schelden.)

ofhandig — afgelegen. niet nabij, niet geschikt gelegen voor eigen gebruik; die tuin ligt ofhandig = niet bij het huis waarbij hij behoort; de werkplaats is hem te ofhandig = te ver van zijne woning verwijderd; *Bilderd.* gebruikt hiervoor: afstandig. *Oostfr.* ofhandig = afgelegen; *Neders.* afhändig = afwezig. Zie ook: *Oostfr. Landr.* Bk. I, kap. 57.

ofkalven = afkalven, fig. voor: afloopen; 't zel mie beneien hou dat ofkalfst = 't zal mij benieuwen hoe dat afloopt, wat daarvan komt, waar dat op uitloopt.

ofklijden (ofkleeden), voor: afschutten door middel van een schot, muur, enz. en wordt alleen van gebouwen gezegd; ofkled = afgeschut; hij het 'n koamertje op zolder ofkled.

ofkond = onnoozele hals. Zie: slijf.

ofkórreln = afrollen, al rollende van de hoogte naar de laagte komen; wordt alleen van kleine, ronde voorwerpen gezegd. Zie: kórreln.

ofkwelen; zich ofkwelen met iets, zooveel als: zich daarmee alle moeite getroosten, zich ermee afsloven.

oflangen = afgeven, overgeven aan een ander, vrijwillig of gedwongen afstand doen ten behoeve van een ander. Zie: anlangen.

ofleeren, zooveel als: minder voor een dier bedingen dan waarvoor men het had kunnen verkoopen, ook: achteroetleerd wezen.

ofloopen, in: iemand ofloopen loaten = ofröffeln = afsnauwen, een bits antwoord geven en zoo beschaamd maken; *Kil.* yemanden afloopen; *Oostfr.* eene aflopen laten = grof behandelen; eer-appels ofloopen loaten = het water onder pas gekookte aardappelen laten wegloopen.

ofmissen; zie: missen.

ofpakken; het afnemen van één of meer kaarten door den rechterbuur van den kaartgever en de overblijvende kaarten daarop leggen, een gebruik bij het jassen dat nooit mag verzuimd worden.

ofparten; zie: parten.

ofpunten; zie: ofgronden.

ofraisd (verl. deelw. van: afreizen) = dood af ten gevolge eener reis. Zie: verraisd.

oframmeln, refl. = uitputten, even als het *Oostfr.* en *Westf.* sik oframmeln = immodice coire.

ofrepeln = het volgende:

ofrepn; zie: repen.

ofriggeln = door den houten schutting, (riggel), omheinen, afsluiten; *Oostfr.* ofricheln. Zie: riggel.

ofröffeln = afsnauwen. Zie: ofloopen.

ofschilfern, zegt men ook van de huid, wanneer de opperhuid in schilfers afvalt, zooals bv. bij een negenoog het geval is. Zie: negenhoed.

ofschoi = hellend, afhellend, van den grond gezegd.

ofschoonen van de lucht = afbuien; de lōcht schoont of = de buien verdwijnen en de lucht wordt helder.

ofschrieven (= afschrijven); door eene formaliteit verdrijven, bezweren, van de koorts; doe mōst de koors (of: koorse) ofschrieven loaten = gij moet door een persoon, die daarvoor de gave bezit, de koorts laten bezweren. (Dit geschiedt o. a. door het maken van kerven in een' boom, en de raad is gewoonlijk maar half gemeend.) *Oostfr.* ofschrieven = door eene schrift wegtooveren; *Holst.* en fieber afschrieven = aan de zoldering van den koortslijder schrijven: Fieber, bleib aus, N. N. ist nicht zu Haus.

ofschunen = schuin maken, van een wal, muur, enz.; ook *Oostfr.*

ofschuun = afhellend, in 't algemeen. Vergel. ofschol.

ofslag = afschuring, afkabeling van aangeslijkten kweldergrond en ook van de duinen van Rottumeroog. Zie: anslag.

ofsleepen; zie: ofstriecken.

ofsilken = likken, aflikken. Zie: slikken.

ofsloagen = afgieten. Zie: sloagen.

ofsoeterd (verl. deelw. van: ofsoetern, dat weinig voorkomt), zooveel als: door veel waken, vermoeyenis, enz. er ongedaan, afgemat, bleek uitzien.

ofsteken, van geld = afdokken, schenken; hij het niks ofstoken = heeft geene fooi gegeven, 'k heb niets van hem gekregen. — op iets ofsteken = er naar toe gaan, bv. naar eene kermis.

ofstellen, alleen in de *regsw.*: oetstellen is ofstellen, of: oetstel is ofstel (uitstel is afstel). Vooral

hoort men het bij welgemeende uitnoodigingen tot een bezoek, en is zooveel als: gij moet er maar spoedig werk van maken, anders wordt het op de lange baan geschoven en komt er niets van; (*v. Dale*: uitstel is geen afstel = wat uitgesteld is, is daarom nog niet verloren. *Hooft*: afstel = afschaffing, schorsing.)

ofstraffen = overwinnen in een' wedstrijd; 'k heb hōm ofstraft — 'k ben hem de baas geweest. Ook . . . bekennen, concumbere.

ofstriecken ofsleepen, voor: opsteken. in den zak steken, van woekerwinst; hij wil d'r wat ofstriecken — hij wil er geld van zien te krijgen, ofschoon hij er geene aanspraak op heeft.

ofstrunen; zie: strunen.

ofstruver; zie: afstruiver.

ofstubbēn = afstoffen; *Oostfr.* ofstūben. Zie: stubben.

oftakken, fig. voor: naar beneden gaan, afdalen: de veiler takt of bij daalders of dukaten; de koopman takt of met den prijs zijner waar. Ook zichtbaar zwakker worden, afnemen door ouderdom, echter meestal oftoakelen, en eigenlijk zooveel als: van zelf ontakelen. *Oostfr.* oftakeln.

ofteppen = afplukken, plukken. Zie: teppen.

oftiggeln = oftoakeln = slaan, eene dracht slagen geven, afrossen. *Neders.* *Holst.* tagel, *AS.* taegl, een gevlochten strafwerktuig (Prügel), van riemen of touwen, of alleen: een eind touw om te slaan, en daarvan: tageln, aftagelen, dōrtagelen.

oftoakeln; zie: oftakken, en: oftiggeln.

oftokken = afroonen, aftroggelen, zoo als kinderen doen, door tikken, aanstooten, onophoudelijk aanporren om iets af te geven; *Overijs.* tokken, oftokken = afhalen, afroonen' *NBrab.* tokken, zachtjes kloppen, *Axel*: tokken = het stooten der bokken en geiten met de horens. *Kil.* tocken, tucken = aanraken, aanstooten. *Oostfr.* oftokken, afroonen, door list onttrekken; *Neders.* tokken = lokken. Zie: tokken.

oftrekken; zie: scheuvel.

oftrouen (aftrouwen), voor: scheiden, van man en vrouw.

ofvallen; zie: tou vallen.

ofvarven — ofblouen; zie ald.

ofvoamen (accent op de tweede syll.) in: ik ken 't (al of niet) ofvoamen door de armen zoover mogelijk uit te spreiden met de toppen mijner vingers bereiken. Een vadem (voam) eigenlijk eene lengtemaat van 6 voet; afvademen — hout bij den vadem meten. Gewoonlijk rekt men de lengte van een gewoon man op 6 voet, en dus ook die der armen plus de breedte der borst. Vergel. omvoamen.

ofvoarend, in: ofvoarend geschenk — afgaand geschenk, een jaar huur bij bij overdracht, door den verkooper te betalen aan den eigenaar. Zie: beklemming.

ofvoarende malar (afgaande meier) — eigenaar eener beklemming, die zijne lauderijen verkocht heeft; *Old. Landr.* IV, 120, 125, 126: ofvarende meijer; *Ommel. Landr.* V, 48: ofvoarende Meijer.

ofvörreln (afvierendeelen) — bij koeien de verlossing bewerkstelligen door het kalf in stukken te snijden.

afvouern (afvoeren) — afvoederen — het voor den laatsten keer 's daags voederen van het vee, dat meestal bestaat in het geven van een weinig hooi; *Oostfr.* affooren.

ofwegen, voor: afleiding, drukte, vooral ook buiten 's huis; te veel ofwegen hebben — zich te veel met zaken bemoeien, die van de dagelijksche bezigheden aftrekken of van het levensdoel doen afwijken. *Nederl.* afweg zijweg, dwaalspoor.

ofwinnen = toewenschen; 't neijaar ofwinnen = een gelukkig nieuwjaars wenschen.

ofwoatern; zie: woatern.

ofwolven — een wolvedak afwerken, zooveel als: afwelven. Vergel. gewelf met het *Gron.* gewölf, 't *HD.* Gewölbe; welp en wolf. Vergel. *v. Dale* i. v. welfen, en: afwulven.

ofzakken — afnemen, verminderen, bv. van de koorts, van pijn; 't is an (of:

in) 't ofzakken — er is beterschap te bespeuren. *Oostfr.* ofsakken — afnemen.

ofzetsel; takje of loot van eene plant, die men in den grond wortel laat schieten, als bv. van den wijstok en de moerbezie.

ofzetten — vóór den tijd werpen, van koeien en paarden; onze kou het 't kalf ofzet; ook *Dr.* — zich ofzetten, zooveel als bij 't springen of schaatsenrijden de spierbeweging om een' sprong te doen, eene snellere vaart te nemen, enz.

ofziegen — vócht door eene teems laten wegvloeien.

ofzoltjen, ofzolgen (afzouten) = een kind op Sint-Nicolaas een papieren zakje met zout op het bord leggen, met of ook zonder eenig suikergoed, en geldt als teeken, dat het niets meer van den goudhailigman te wachten heeft. Ook — afwijzen, afzeggen, afschepen van personen, die tot dus ver gewoon waren eene almoes, enz. te ontvangen. *Oostfr.* ofsoltten — het eten weigeren, wegzenden.

ofzuiten (afzoeten) = afnemen van den lust tot iets, minder zoet worden op iets. Men zegt bv. van iemand die veel van hazardspelen houdt, maar telkens verliest: 't zel hom wel ofzuiten; ook van iemand die een ander gaarne helpt, maar met ondank beloofd wordt; tegenovergestelde van: anzuiten = zoeter (= hijter) op iets worden.

ofzijn (afzien) — in de verte zien, veraf zien; nijt kennen ofzijn = kortzichtig, bijziende zijn; ook wanneer mist het zien in de verte belet.

o ja? = zoo? Zie: ja.

okkerdebok mit hoaneveeren; zeker kinderspel, behoorende tot de tikspelen. (*Hoogel.*)

ol-beer = secretmest. Zie: masterbatje.

old = oud, als bvnw. in: da's ja 'n old getjauel, gedounte, gezoanik, gevroag, geloop, geregen, enz. als iets bij herhaling plaats heeft of lang duurt en zoo verveelt.

Oldampt. Dit deel der prov. werd van ouds onderscheiden in Klein-Oldampt (ook: Klein-Oldampt), en Wold-Oldampt (of: Groot-Oldampt).

Het eerste bestond uit: Groot-Termunten en Klein-Termunten, Borgsweer, Woldendorp, Wagenborgen, de Swaag, met de nieuwe dorpen Nieuw-Scheemda en Nieuwolde; het laatste uit: Midwolde, als hoofdplaats, Oostwolde, West- en Oost-Finsterwolde ('t laatste is geheel weggespoeld), Scheemda, Eexta, de Meeden, Noordbroek, Zuidbroek, en de later op de ontgonnen veengronden verzezen dorpen Muntendam, Veendam, Wildervank en Oude-Pekela. Hoewel oorspronkelijk tot Reiderland behorende, werden toch later tot het Oldampt gerekend: Westerlee, Winschoten, de Beerta en Nieuw-Beerta. *Dr. G. Acker Stratingh, Aloude Staat II, p. 135 e. v.*

olden, ollen, oln = ouders, (ook: olders), en — ouden. *Oostfr.* olden — ouders, *Noordfr.* ullen, oalern.

older (= ouder), voor: leeftijd, ouderdom; 't older hebben, om bv. te kunnen trouwen — wel kunnen of mogen trouwen, wat den leeftijd betreft; in 't older schelen — in ouderdom, in jaren verschillen. Voor: verder gevorderden leeftijd: 't word op 't older nijt beter — de ouderdom komt met gebreken; 't zel op 't older wel betern — die kwaal zal op lateren leeftijd wel verdwijnen. (*Vergel. 't III. das Alter.*) — Ook voor: vader of moeder, in: Al is 't older nog zoo arm, hij dekt doch warm; ook *Dr.* — Ijn older ken beter tien kinder grootbrengen as tien kinder ijn older onderhollen; ook *Oostfr.*

olderman = het hoofd eener gilde of kluft (= wijk, buurt), die nevens zich een jonger man heeft als adjunct; (ook deze woorden zullen weldra tot de verouderde behooren). — De *Friesche* steden hadden voorheen haren: alderman; de leden van den *Londenschen* gemeenteraad heeten: aldermen; in *Denemarken* wordt het hoofd van eene vennootschap: alderman, genoemd. — *Oostfr.* olderman; *Neders.* olderman, mv. olderlûde — de oudsten eener vereeniging van kooplieden of van eene sociëteit.

olders = ouders. Zie: olden.

olderwerelds — ouderwetsch, aan 't oude gehecht.

oldgeboortje; zegt men van een kind dat zeer klein is naar zijne jaren, en ook wanneer het er veel ouder nitziet dan het is.

oldkroams, in: zij is zooveel doagen (of: weken) oldkroams = zooveel dagen of weken zijn er verlopen sedert hare bevalling.

olds, oldsk, olsk (oudsch); d'r olds oetkieken — er ouder uitzien dan de jaren meebrengen — 'n old gezicht hebben; oldske botter — boter door ouderdom bitter smakend; de melk is olsk, als zij is van den vorigen dag, zonder daarom eenigszins zuur te zijn, wanneer de versche smaak eraf is. *Oostfr.* olsk útsèn, alsook: olske botter.

oldsen (bijna uitsluitend in den 3^{en} pers. enkelv.: hij (of: zij) oldst — begint er oudachtig uit te zien, het is hem aan te zien, dat hij oud wordt.

oldst — oudst; de oldste brjiven hebben — den voorrang wegens langere verkeerfing, of meerdere bekendheid, bv. de oudste in vergelijking van anderen die zich later in eene gemeente gevestigd hebben, en die daardoor de meeste voorrechten geniet, of meent daarop aanspraak te hebben.

oldvoder (oudvader), voor: een baas, een groote, een schepsel, dat door zijn betrekkelijk langen leeftijd groot en zwaar is geworden, vooral van klein ougedierte gezegd.

oldvoel, oldvoeld (letterlijk: oudvuil, oudvuild), zooveel als: loos, vroeg verstandig, vroeg rijp; hij's oldvoel = hij laat zich niet licht bedotten. *Oostfr.* oldfûl, 't *HD.* atklug = sluw; *Holst.* ooldklook = scherpzinnig, schrander, leerzaam. *Vergel. voel.*

ölfern; zie: hölfern.

olje = oudje, van kleine dingen gezegd.

olle = oude; d' olle knecht = d' olle boas, voor: de duivel; *Hamb.* oole knecht; — 't olle volk = de Joden; 't olle bouk = de Bijbel. — olle steun = olle buit, zooveel als: oude, of: beste jongen; ook alleen: olle, of: mien olle, voor: lieve, beste: hou

is 't mien olle? een liefkoozingswoordje, bv. ook van jonggehuwden; (in *Holst.* zeggen jongeren het tegen ouderen);— wat zee 't olle? verlangt 't olle ook noa hoes? voor: 't ol wicht, enz.; tegen een paard zegt men: vört oll en: ho ol! *Zegsw.*: doar is olle Jan en jonge Jan = daar zijn ouden en jongen, oude en nieuwe voorwerpen bij- of dooreen. *Sprw.*: Olle bokken hebben stieve horens = oude menschen staan gewoonlijk stijf op hun stuk, zijn vaak stijfkoppig; ook *Zuid-Limb. Munster, Duren.* — 'n Olle bok (ook: 'n old schoap) lust nog wel 'n gruin bladje, zooveel als bij *Harreb.*: Het doet den os toch altijd nog goed als hij naast het koetje op den stal staat; *Zuid-Limb.* 't Is nog gee zoe 'n oat gitje, of 't hat geër nog ee greun bleedje.

ollen; zie: olden.

olle wief (*Ommel.*) = beuze wief (eigenlijk: boos wief) (*Vredewold*) = vroedvrouw.

oln; zie: olden.

oln-koln, in: zitten praten, wachten van oln tot koln = — tot verving toe, zódat er geen eind aan schijnt te komen. Zal zijn: van olden tot kolden = van oud tot koud = dood.

ol rog; olle rogge = beer, drek, secretmest.

olsk; zie: olds.

olwieven (oude wijven); gebak van grof roggemeel en stroop, dat voor St. Maarten, St. Nicolaas en Nieuwjaar wordt gebakken, ook door onze gewone broodbakkers, en zooveel als: oudewijvenkoek.

om, als verkorting in: de tuin, de akker is om = — is omgespit, het omspitten ervan is gedaan; ook bij 't jassen, zooveel als: wij hebben evenveel bespeeld.

om-an, in: niks om of an hebben = bijna niets om 't lijf en aan de voeten hebben, ontzettend haveloos gekleed zijn. *Oostfr.* niks um un an hebben.

ombalgen = het volgende:

omballing = eene onnutte rommelzoo, bv. afval van veevoeder, afbraak die niet meer gebruikt kan worden, alles wat op den mesthoop geworpen of verbrand

wordt; roet en ombalgen = onkruid, enz., alles wat men uit den tuin of van het veld verwijderd. *Friesch* omballingen = kleinigheden, kleinere stukken, die om iets, dat aanmerkelijk grooter is, henen liggen, vooral ook in eenen schotel. Vergel. *v. Dale* i. v. omballing.

om-ble, in: om en bie = zeer nabijkomend, als 't een tijd betreft: 't is om en bie elf uur = 't zal omstreeks elf uur zijn. *Overijs.* om ende bij; *Zeel.* omme de bi = omtrent, omstreeks; *Oostfr.* umbi = bijna, nabij. Vergel. antou.

omboeren. Wanneer de partijen, bij 't jassen, niet zijn aangewezen, legt men na behoorlijk schudden der kaarten, de bovenste ervan op tafel, en geeft vervolgens elk der spelers eene kaart, tot zoolang de boeren voor den dag komen; die van dezelfde kleur spelen samen. Is men vooraf overeengekomen, wie maats zullen zijn, dan is hij, die bij dit omgeven het eerst een' boer krijgt, kaartgever.

ombollen = omvallen = omliggen goan = zien woord opeten, voor: veranderen van besluit, eene andere partij kiezen, zijn woord niet houden; steeds met ongunstige betekenissen.

ombommedijern (ombombardeeren), voor: veel gedruisch maken, schelden, vloeken, enz.; in 't hoes ombommedijern = in huis rondloopen te razen, tieren, enz.

ombouen (ombouwen) = omploegen van eene vrucht die niet aan de verwachting kan beantwoorden, en dan het land op nieuw bezaaien, dus: op nieuw bebouwen; ook *NBrab.*

ombuten = ruilen; weer ombuten = het verruilde weer inruilen en zoo den ruil ongedaan maken = 't weer ondown; *Oostfr.* umbüten. Zie: buten.

omdel (accent op de laatste syll.) = naar omlaag, naar beneden. Zie: del.

omdenken, voor: nadenken, in betrekking tot personen: hij het gijn omdenken = hij denkt niet om een ander, stoort zich uit achteloosheid of onverschilligheid niet aan den wensch of

het belang van anderen; „ie hebben altijd omdenken om 'n arm mensch.“

omdoch; zie: ommeldoch.

omdoun; zie: ombuten.

omdrift - ploeggang, omloop of omgang van den ploeg op een stuk land, heen en terug, in *Langewold*: omtocht.

omendom (om ende om), bijw. uitdrukking voor: onafgebroken; 't het (25 Juni 1882) omendom twalf uur dunderd en weerlicht.

omgang, voor: collecte langs de huizen. — Ook **omvang**; van eene vrouw die zeer vele of wijde rokken draagt, zegt men: 't is 'n hijle, of: 'n groote omgang; ook *Holst.*, vooral van drachtig vee gezegd.

omgeven, reflex. voor: overgaan tot eene andere gezindte; ook *Dr.*

omgoan heerschen, van eene besmettelijke ziekte; de messels goan doar om .. de mazelen zijn daar epidemisch.

omhanden .. beurtelings met de rechter- en linkerhand dragen; ook aldus wanneer twee personen één voorwerp dragen.

om handen; in 't geheel geen, of: niet veel geld om handen hebben niet veel kasgeld hebben, niet veel geld voor dagelijksche uitgaven in handen hebben.

om hans, omhann' hebben, voor: bij de hand, te doen hebben, bezig zijn; wat hest nō om hans? .. wat voert gij nu uit, waarmede houdt gij u nu onledig? wat om hans hebben niet stil leven, een beroep uitoefenen, wat landgebruik hebben, enz.; 't weer wil wat om hans hebben, zegt men in herfst en winter, wanneer het stormt, lagelt, sneeuwt, enz.

omheuren naar iemand of iets — een gelegenheidsonderzoek doen: noa 'n maid omheuren, of: — heuren .. 'n maid opheuren = eene dienstmeid opsporen; zij het 'r noa omheurd, of: noa heurd. *Oostfr.* dār kaust du di wol 'n māl na umhören — het onderzoeken; *Neders.* sik umhören = hier of daar naar iets hooren, onderzoek doen.

omhokkefotten met een kind, zooveel als: al het mogelijke doen, om een zuige-

ling tot bedaren of in slaap te brengen, waartoe ook het hössebössen als middel wordt aangewend. Daarbij heeft men een deun, die begint met: hössebössee, ook: hokkefossee. *ten Doornkaat* meent, dat: hukkeforssen, hukkefossen (= hossebossen) is ontstaan uit den uitroep: hukkel fors, zooveel als: schaukele stark. — Dit: hukkeforssen, zal 't zelfde woord zijn als ons: hokkefotten, veel met: om, voorop: de hijle dag mit 'n luk kind omhokkefotten = er mee in de weer zijn, het dragen, wiegen, op den schoot hebben, enz.

omjougen = omrijden, langs een omweg rijden. Ook = omploegen, bv. van weideland, of van eene slechte vrucht; *Oostfr.* umjagen = omploegen.

omkarve; zie: omstök.

omke; zie: oom.

omkeeren; het kopje omgekeerd in het schoteltje zetten, ten teeken dat men voor meer bedankt. Zie: nuigen.

omkomen, in de *zagsic.*: as 't omkomt is 't kinderbeurt, zooveel als: kinderen behooren hunne beurt af te wachten; eigenlijk: als 't rondgekomen is en er dan nog iets overblijft, krijgen kinderen ook wat; om = rond, als bv. in: omloopen, ombrengen, omgeven, omvangen, enz.

omkōrreln = omrollen. Zie: kōrreln.

omkrogen = omdraaien met een rijtuig, van: krogen = ter zijde wijken, uitwijken met een rijtuig; ook *Oostfr.* Eigenlijk zooveel als: een' kring beschrijven.

omkrimpén; zie: krimpén.

omkrollen = **opsloagen** (omkrullen, opslaan) = de boksen omkrollen = de boksem (of: broek) opslagen = het onderste van de broekspijp dubbel slaan, er eene losse plooi in leggen om het bespatten van de broek te voorkomen; *Oostfr.* de büksen upslagen.

omlandse rais (of: raize). Aldus noemt men een dagreisje, wanneer men lang onderweg is, zonder zich ver van de woonplaats te verwijderen. Het veronderstelt het maken van een' omweg, en doet denken aan de *Ommelanden*,

wier deelen ver niteen liggen, en waar het Reitdiep vooral een omweg noodzakelijk maakt, daar de verbinding van *Hunsegoe* en *Westerkwartier* vroeger, en ook nog in 1885, hoogst gebrekkig was. Vergel. v. Dale i. v. *Ommelandsch.*

omlappen (alleen in 't meerv.), voor: het minste van een geslacht rund of varken.

omlek = **omtiek**, in: nijt omliet willen = zich niet laten gezeggen, niet naar raad, vermaning of bevel luisteren, niet willen oppassen, nergens toe deugen: de jong wil nijt omliet; ook van dieren, planten en leenlooze dingen, die zich niet naar onzen zin laten zetten; *Oostfr.* umlik. — Uit: om, en: liet = gelijk.

omliggen gaan, fig. = omdraaien, van houding veranderen, zijn woord niet staan; ik goa d'r nijt veur omliggen = ik durf staande houden wat ik gezegd heb, en ook: ik zal mijn woord houden, mijne belofte nakomen.

omloopen, voor: geen werk hebben, van daglooners; hij lopt as balling om = heeft geen thuis.

omlooper; iemand die van 't eene dorp naar 't andere gaat om iets te venten, of zijn bedrijf uit te oefenen, zooals bv. korvenventers, stoelmatters, enz.: ik heb dat van 'n omlooper koft.

omlullen = talmen, omleuten.

omluut; zie: oomeluut.

ommallen; zie: mallen.

ommeelen; zie: mallen.

Ommelanden. Tot de zeven Friesche Zeelanden behoorde ook het Ooster-Lauwersche of Groningsche Friesland, 't welk in de tweede helft der 14^e eeuw den naam kreeg van „Friesland tusschen de Eems en de Lauwers“. De drie deelen of kwartieren: *Westerkwartier*, *Huusingo* en *Fivelingo*, die zich nauwer verbonden met de stad Groningen, vooral door het verbond van 1473, hernieuwd in 1482, verkregen den naam van *Ommelanden* wegens hunne betrekking en ligging tot de Stad. Deze Ommelanden vormden na de reductie tot de Unie het ééne lid, en de stad Groningen met het Goerecht en het Oldambt het andere,

onder den naam van Stad en Ommelanden van Groningen of kortelijk Stad en Lande. Sedert 1595 tot ééne Provincie vereenigd, hadden de beide leden ieder eene stem in de vergadering der Staten van Stad en Ommelanden. De Ommelanden hadden een zelfstandig bestaan en bestuur, eene eigen wetgeving en rechtspraak (de Warven); tegelijk echter waren zij met de stad verbonden, een dualisme 't welk tijdens het bestaan van den politieken band tusschen stad en land tot veelvuldige botsing aanleiding gaf. De Ommelanden als politiek lichaam hielden op te bestaan met de aanneming der staatsregeling van den 23 April 1798.

Ommelander heeren. De heeren der Ommelanden waren de vertegenwoordigers van dit staatslichaam, als het „andere lid van Staat“, want, gelijk bekend is, hadden de Stad en de Ommelanden ieder ééne stem in de vergadering van de staten van Stad en Ommelanden. De vertegenwoordigers der Ommelanden of de heeren der Ommelanden bestonden uit Jonkeren, Hovelingen, Eigenerfden en Volmachten. Behalve hun aandeel in de Regeering van de stad en de Ommelanden, wat de algemeene zaken betrof, 't welk zij met de heeren der stad deelden, hadden zij ook een eigen werkkring. Bij art. 10 der uitspraak van de Staten Generaal van 8 Maart 1599 was bepaald, dat de Jonkeren, Hovelingen, Eigenerfden en Volmachten der karspelen van de Ommelanden „hare particuliere vergaderingen ende byeencompsten sullen mogen houden in saken de Omlanden alleen concernerende.“ Deze zaken betroffen o. a. het heffen van omslagen tot betaling der schulden uit de kloostergoederen, de verpachting van bieren en wijnen en het besteden der opbrengst ten bate van de behoeften der Ommelanden, de bezoldiging der ambtenaren, enz. en het beheer der goederen, voornamelijk kloostergoederen. Deze goederen, beheerd door een eigen Rentmeester, stonden onder het oppertoezicht van de heeren der Ommelanden, die zich lieten vertegenwoordigen door een dagelijksch bestuur onder den naam van de Gedeputeerden of Gecommitteerden

der Ommelanden; in 1643 kregen deze den naam van Gecommitteerde Raden der Ommelanden en wel tot de omwenteling van 1795.

Ommelander huis. Het gebouw, thans nog onder dien naam bekend, 't welk voor eenige jaren na de beslissing van den Hoogen Raad publiek is verkocht aan de loge l'Union provinciale, maakt slechts een deel uit van het oorspronkelijke Ommelander huis. Vroeger behoorden nog tot deze bezitting een huis aan de zuidzijde van het Ommelander huis, in den tijd bewoond door den Syndicus der Ommelanden; voorts nog drie kleinere woningen aan het Schuitendiep, die door de Ommelander boden werden bewoond en eenige tuinen tusschen gezegd Schuitendiep en de Achter den Muur (nu de Schoolstraat). Deze laatste bezittingen zijn in 1825 publiek verkocht. In het Ommelander huis werden vroeger de afzonderlijke vergaderingen der heeren van de Ommelanden gehouden zoowel voor de behandeling der zaken, die uitsluitend de Ommelanden betroffen, als voor de voorbereiding van die, welke de gemeene zaak van Stad en Lande betroffen. Dit laatste geschiedde alvorens in het Provinciehuis, stem werd uitgebracht door de heeren van de Ommelanden.

Ommelander kas. De bezittingen dier kas behoorden niet tot het „commune aerarium“, 't welk de Ommelanden met het andere lid der Provincie — de stad Groningen — gemeenschappelijk bezaten. Zij zijn niet ontstaan uit provinciale belastingen, ter voorziening in de behoeften van de gemeene zaak, maar, in onderscheiding daarvan, zijn deze bezittingen voortgevloeid 1° uit de belastingen, in de Ommelanden afzonderlijk opgebracht vóór en na de opheffing der corporatie, ten tijde dus dat de Ommelanden één geheel uitmaakten en nadat zij in onderscheiden burgerlijke gemeenten waren ingedeeld; 2° uit goederen aan hen eigendommelijk geschonken; 3° uit hetgeen uit die twee bronnen is gespaard en opgelegd. De bestemming der in de Ommelander kas voorhanden bezittingen was, om uitgaven van de

inwendige huishouding te bestrijden. Hoewel nu de Ommelanden zelve als afzonderlijk en zelfstandig staatslichaam hebben opgehouden te bestaan en zijn opgelost in de eenheid der ondeelbare Republiek, daaruit volgde niet, dat de goederen van dat voormalig lichaam zouden zijn vervallen aan een ander lichaam, met name aan den Staat; zij moeten geacht worden te behooren aan de elkander opgevolgde vertegenwoordigers dier vereeniging, de bewoners van het grondgebied van de voormalige Ommelanden en bij gevolg aan de verschillende gemeenten, waarin het sedert zijne opheffing als staatslichaam is gesplitst. Op vorenstaande gronden rust de beslissing, welke bij Arrest van den Hoogen Raad tot 13 Mei 1879 ten voordeele van de gemeenten, uitmakende het territoir der Ommelanden, werd genomen. Dientengevolge werden de vaste goederen dier Kas publiek verkocht, de effecten te gelde gemaakt en de uitstaande kapitalen opgevraagd, zoodat er eene som van f 1 150 000 kon verdeeld worden, waarvan *Grootegast* ontving f 35 236, *Leek* f 31 786, *Marum* f 17 986, *Ollekerk* f 14 444, *Aduard* f 38 042, *Ezinge* f 33 028, *Grijpskerk* f 44 781, *Hoogkerk* f 17 181, *Oldehore* f 37 283, *Zuidhorn* f 30 498, *Appingedam* f 47 748, *Delfzijl* f 63 250, *Slochteren* f 60 651, *Bierum* f 56 603, *Ten Boer* f 41 469, *Loppersum* f 33 787, *Stedum* f 33 925, 't *Zand* f 50 071, *Bedum* f 55 725, *Kantens* f 34 983, *Middelstum* f 32 039, *Uithuizen* f 25 783, *Uskwerd* f 23 621, *Uithuizerneeden* f 45 057, *Warfum* f 22 701, *Adorp* f 25 691, *Bafloo* f 33 994, *Eemrum* f 24 845, *Kloosterburen* f 17 250, *Leens* f 45 425, *Utrum* f 28 175, en *Winsum* f 38 525.

ommeldoch, omdoch, omtoch (bijw.), zooveel als: toch, bevattende eene verzekering, wanneer naar de reden van iets gevraagd wordt, die men niet kan of wil geven, waarop de teleurgestelde vrager dikwijls antwoordt: ommeldoch is gijn reden; *Oostfr.* alldoch. — Uit: om, en: toch, en zooveel als: omdat het toch zoo is.

omnufken — treuzelen. Zie: nufken.
omrelen — een lossen draad doortrekken om het verglijden te voorkomen, wanneer men een' zoom wil naaien.

omremaien; zie: emroamen.

omrémelderei, voor: afgeval van een geslacht dier, onkruid in den tuin, enz. iets waarvan men iets ontdoen moet om het voor 't gebruik geschikt te maken. (Vergel. het *Dr.* umremming — bezigheid, drukte.)

omroak = van belang; da's omroak 'n dikke kou -- dat is een heel dikke koe; hij ken omroak eten = hij kan veel eten.

omroamen, ook: omremaien == door een' aanloop iets of iemand doen vallen, onder den voet brengen; eene deur inroamen = met geweld openstooten, door zich met het lichaam er tegen te werpen. Vergel. *v. Dale* i. v. omranmen, alsook: roam.

omrompeln; zie: rompeln.

omsammelfjern -- omsammelen, den tijd verleuteren.

omshot; wat slecht is in zijne soort, gemeene waar, van aardappelen, appelen, enz. gezegd.

omschríppen; zie: schríppen.

omschríppen; zie: schríppen.

omslag, in: 'n hijle omslag hebben, zegt men van vrouwen, die zeer dik en breed geschouderd zijn. (Vergel. omgang.) Ook — bedrijf, in: 't is 'n groote omslag (ook *Oostfr.*) — zijn bedrijf is van grooten omvang, vooral met betrekking tot den landbouw; in 't *Nederl.* bijna verouderd. Vergel. bekommern, en *v. Dale* i. v. omslag 1.

omsluut; zie: absluut.

omsnee; zie: omstok.

omspeulen, zooveel als: op nieuw spelen, van koeien, voor den tweeden keer naar den stier gaan; *Oostfr.* ompölen.

omstel; **umstel**, voor: buitengewone drukte voor den ontvangst en het onthaal van gasten, de voorbereidselen voor een gastmaal; ie mouten onmeugelk zijn omstel om mie moaken, zooveel als: om mij moet gij niets veranderen, met dagelijkschen kost ben ik

tevreden. — omstel = omhaal, omslag, veroud.; zie *v. Dale* i. v.

omstök -- omsnee — rondon — omkarve ('t laatste op de *Oostfr. grens*) — geheele snede van een achtponds roggebroom. *Dr.* omstok, ommehaal, omme-schiever, *Overijs. Geld.* rundummechien.

omstoken wark; zie: konkelfoezerei.

omsunst, **omzonst** (*Old.*) = vergeefs; om niet; hij dait dat omsunst = hij doet dat zonder belooning; ik bin hier omsunst nijt komen — ik ben hier niet voor niemedal gekomen, ik had met mijne komst eene bedoeling; de raize was omsunst — vergeefs. *Bild.* omzonst — om niet, te vergeefs; bij *J. de Decker* e. a. omzonst -- om niet, vergeefs; *O'Holl.* omzonst — te vergeefs. 't *HD.* sonst — anders, en de superl. van den stam, waarvan: zonder, de compar. is; *Neders.* umsus, *Mecklenb.* umstis.

omswirreln -- rondzwerfen, freq. van: omzwieren.

om 't ander, in: 't gaat om 't ander — van twee is nu de een en dan de ander aan de beurt, 't gaat beurt om beurt, bv. ook met winnen of met verliezen.

onthollen — onthouden, in 't geheugen bewaren; verbasterde uitspraak van: ont, en: houden.

omtliek; zie: omliék.

omtocht; zie: omdrift, en: omtoer.

omtoer — omtocht = omreis — omrit, voor: rit, reisje met een rijtuig, toeren en daarbij een omweg maken, niet denzelfden weg tweemaal nemen.

omtou (omtoe) = rondon, bijlangs; bin boomen omtou, bv. om eene boerderij, om eene gracht, 't zij aan weerszijden of slechts aan een' kant beplant met boomen.

omtree -- de hoekswijs aangebrachte trede om eene afschutting op een dam; *Oostfr.* umträ', umtrê. (*v. Dale*: omtreede, ook: omtree, en, in ouderwetschen vorm ommetrede geweest, vooral in Groningerland gebruikelijk, eene plank met een nitstek boven eene sloot ter zijde van een hek geplaatst, en dienende voor den voetganger, om, zonder het hek te openen, er om heen te treden.)

omtrekken, voor: met overleg handelen om met de verdiensten rond te komen; waar weinig verdiend wordt, moet het in de huishouding z'nig omtrokken worden.

omtrent, in 't *Wkw.* omtrint, in: hen of omtrent nijt — bij lange na niet, volstrekt niet. (Voor: omtrent — bijna, hoort men ook: omtrentjes.) *Oostfr.* hend noch trent — nergens in den omtrek, zoo ver het oog reikt.

omtroffeln op iets — een voorwerp met de voeten treden, bv. op een kleedingstuk. Vergel. *Westf.* trüfel — pantoffel.

omvallen = in tweeën vallen, voor: bevallen, in de kraam komen; ook *Neders.* Zie ook: ombollen.

omvellen = de bijen uit den eenen korf in een' anderen drijven, joagen, meestal in een kapje (zie: kap). Dit geschiedt door den korf met bijen omgekeerd op den ledigen korf te zetten, door haken aan elkander te bevestigen, en met de vlakke hand zacht op den bovensten te bonzen.

omvoamen = omvademen, *Oostfr.* umfamen.

omvodden; zie: fopkatte.

omvrusseln = omwoelen, zich onrustig heen en weer bewegen. Vergel. *vrüseln*.

om weg, in: wat gait 'r om weg = wat maken ze een drukte en leven, enz., wat doen ze hun best, vooral wanneer het eten, drinken, spelen, ravotten, plezier maken betreft.

omwisschen, omwischen, voor: uitwisschen en afwisschen, nl. van kopjes, schoteltjes, borden, enz. en zooveel als: afwasschen, schoonmaken dier voorwerpen; bij *v. Dale*: omwasschen.

omzabbeln; zie: zabbeln.

omzeumd (verl. deelw. van: omzoomen = omringen), in: omzeumd wezen mit ongelukken = een Hans-ongeluk zijn.

omzeumen = omzoomen, een zoom naaien; fig. in: een jongen omzeumen = een pak slaag geven met een touw, een rietje of twijg, zoodat er striemen op zijn rug komen.

omzoedeln; zie: zoaedeln.

omzwabbern; zie: zwabbern.

omzwielen, omswielen (*Ommel.*) = het volgende:

omzwinden, omzwinnen = rond-zwerven zonder middel van bestaan, vagebondeeren; omzwinden, of: omzwielen as 'n rötterge appel, of: — as verschimmeld brood, zegt men van voorwerpen die overal slingeren, ook van personen, die geheel aan hun lot overgelaten zijn, om wie zich niemand bekommert; zwiendt wat om in de lucht = er brouwt een onweer, of: er komt regen of storm. Vergel. verzwielen, en: verzwindelen.

on, voor: oneven; 'n ongetal = een oneven getal; on of even, een spel.

onbedwongen, als zww. (met het accent op de eerste syll.); bist 'n onbedwongen (ook: ongedwongen), zegt men tegen een kind dat zich niet gezeggen laat, wiens hoofd niet te buigen is, of wiens driftten niet te beteugelen zijn.

onbeleerd, voor: ongedresseerd in 't draven; een beleerd peerd is een paard dat men heeft leeren harddraven. Worden bij kleine harddraverijen alleen onbeleerde peerden toegelaten, dan bedoelt men daarmee zulke, die nooit aan een' wedstrijd hebben deel genomen, die niet als harddravers bekend staan. *III.* belehren = onderrichten.

onbeschöft, als zww. (met het accent op de eerste syll.) = iemand die zich bij het eten gulzig toont, vooral wanneer hij bij vreemden is, die meer verlangt dan een ander krijgt, een schrokkelig mensch.

ondeeg, ondege, in: iets te ondeeg maaken = in de war sturen, in een toestand brengen, die niet zoo is als 't behoort. Zie: deeg.

onderdoanen, voor: beenen; *Westf.* untertan.

onder doemkes = in 't geniep; *Hoofst*: onder den duim = onder de hand. Zie: doemkes.

onderhandjen; een spel met centen, waarbij een der spelers één of meer centen, in de rij of op een stapeltje, onder de hand houdt en de andere er zooveel tegen zet: letter wint letter, leeuw wint leeuw.

onderhands; zie: bovenhands.

onderhuren = onderkruipen in de beperkte beteekenis van het inhuren van land, van eene woning of van dienstboden; *Oostfr.* underhüren.

onderkamzool = vest. Zie: kamzool.

onderknuppel; schimpend voor: ondergeschikte, lage ambtenaar; vóór 1857 nog vooral voor: ondermeester.

onderkóst (-korst); de korst van wit en ook van zwart brood, (en van beschuiten), waar dit op de plaat of op den vloer van den oven heeft gelegen; de de andere noemt men bovenkóst.

onderlegers; zie: loanings.

onderst, **onderste** (onz.); soort van borstrok, die vrouwen over de borst onder het opperkleed dragen.

ondersteker = komfer, bij *v. Dale*: ondersteek, ondersteekbekken.

ondertroeven, bij *v. Dale*: eene lagere kaart van troef spelen dan een ander. — Hier verstaat men eronder: een lagere troef spelen dan een ander wanneer er geen troef gevraagd wordt. Dit is alleen dan geoorloofd, wanneer men niets dan troeven in de hand heeft.

onderweegs = het volgende:

onderwegens = onderweg; *Oreijis*. onderwegens.

ondeugd, **ondeugde**, voor: katekwaad, guitenstreek; hij het weer ondeugd doen = hij heeft weer wat uitgevoerd, maar wordt niet in den zin van: gemeenschap, slechtheid, bedoeld.

onduchtig moaken = van onwaarde verklaren, bewijzen dat eene aanspraak niet rechtsgeldig is. Zie: kalken.

ongans (ongansch) = licht, nageboorte, vlies waarin het kalf in de baarmoeder besloten is. (Om dit af te drijven wordt het peterzeliezaad aangewend; *v. Hall* p. 90.) Oudtijds: ongants, onghansch = niet gaaf, bedorven; *M.Nedertl.* gansch = gezond, welvarend.

ongeargd (ongeërgd) = zonder erg; hij zee 't ongeargd, zooveel als: hij zei het zonder kwade bedoeling, zonder oogmerk om iemand te beleedigen; dat men het zich kon aantrekken bedacht hij niet.

ongedoen = ontsteld, zenuwachtig; 'k bin d'r ongedoen van = - van

oet stuur = ik ben er van geschrikt, 't heeft mij geschokt. *NHoll.* outdoan = ontroerd, ontsteld, aangedaan.

ongel; in 't *Old.* en *WW.* het losse vet van een geslacht rund; in de *Ommel.* het gesmolten vet ervan; in 't *Old.*: de kon het zooveel ongel had, waarvoor in de *Ommel.*: — zooveel smeer. *Oostfr. Westf.* unger, ungel, van 't *Lat.* ungere = zalven.

ongelden (alleen meerv.) = het ongeld dat boven den koop prijs betaald moet worden, en in deze provincie p. m. acht procent bedraagt; *Oostfr.* ungeld.

ongelogen (niet gelogen), als bijv. zooveel als: in allen ernst gezegd, zonder overdrijving; wordt gezegd wanneer men iets vertelt wat min geloofwaardig voorkomt.

ongeluk; honend schimpwoord, zooveel als: een ongeluk voor andere menschen en voor u zelf.

ongewoonte, in het *Spruw.*: Ongevoonte maakt bloaren — ongewone arbeid valt zuur en veroorzaakt dikwijls last, bv. spierpijn, spoedige vermoeidheid, blaren in de handen, enz.; ongewoonte angoan = van zijne gewoonte moeten afwijken, 't niet meer zoo naar genoegen hebben als vroeger.

ongezondighald (ongezondheid); heeft iemand zweren, gezwollen beenen, enz., dan zegt men: da's ongezondighald dat in 't lichaom zit.

ongoaalék — het volgende:

ongoaarlék = niet het voordeeligt uitkomende om er iets van te maken, bv. van eene lap, plank, enz.; dat pad lopt ongoaarlék = loopt om, dat is niet de naaste weg. *Oostfr.* ungedelk, enz. wat niet past, niet voordeeligt uitkomt. *Kil.* ongayelijk = niet passende, niet overeenkomende; ook in die beteek. door *Bild.* gebruikt. Vergel. gade, enz.

ongoud (ongood) — ongedierte. Vergel. onland, ondiër, enz.

onhuur; zie: onnuur.

onmacht, in: met iets in onmacht komen dat voorwerp krijgt hem in de macht, zooveel als: is te zwaar om te dragen of te verplaatsen, hij heeft daartoe geen kracht genoeg, men moet hem

bijstaan, anders moet hij het laten vallen, enz.

onneugelk, onmeugelk — onmogelijk; onmeugelk nijt! — volstrekt niet! in vermanenden en waarschuwenden zin; mōst onmeugelk nijt op scheuvels gaan — ik raad u ten sterkste af op schaatsen te gaan. Als bijv. in: d'r komt gijn onmeugelk woordje oet — (hij of zij) spreekt geen onverstandig of ruw woord, zegt niets, waarop eenige aanmerking te maken is. Vergel. onmis.

onmis (accent op de laatste syll.) — verkeerd, ongeschikt, onbruikbaar, altijd met: geen, voorop: 't is gijn onmisse kerel, (jong, maid, enz.), zooveel als: die man heeft goede eigenschappen; komt gijn onmis woord oet — (zij) zegt geen verkeerd woord, niets verkeerd. *Oostfr.* unmis.

onmoi (onmoeite) — twist, moeite; bang veur onmoi wezen — van vrede houden, bang voor twist zijn. Uit: on, en: moi = moeite. Vergel. kosten, en: onkosten; guur, en: onguur; mis, en: onmis. *Neders.* onmoit = moeite, onlust. (*v. Dale*: onmoeite; dit nieuwe woord verdient geene aanbeveling, 't kan zeer goed gemist worden.) Het voorvoegsel *on* dient hier tot versterking, evenals in 't *Oostfr.* untrûbel, unwanbandig, enz., en in 't *Nederl.* onkosten, enz.

onnasch = te begeerig, inhelig. (Het *Neders. Holst.* hebben: unnask — onrein, smerig, beestachtig: het *Neders. Wlk.* leidt het af van: aisk = walgelijk; *Eng.* nasty = slordig. Ons woord behoort wellicht tot: nasken, bij *Weil.* naschen, gebracht te worden, en zooveel als: nasch-achtig, met voorgevoegd: on, zonder de beteekenis te wijzigen. Vergel. onmoi.)

onneuzel = onnoozel, als bijv. en bijv.: da's ja onneuzel — dat is naar, treurig, ellendig; onneuzel luttik (of: klain) — buitengewoon klein; 'n onneuzel beetje — een klein weinige; 'k mag dat zoo onneuzel min doun = ik doe het zoo noode. *Oostfr.* ook: unnüsel klên.

onnut (accent op de eerste syll.), als znw.: bist 'n onnut — gij zijt tot niets nut, wordt iemand toegevoegd, die zijn goed verwaarloost of die een onnut gebruik van zijn geld maakt, tegenovergestelde van: zuinig, spaarzaam. *Maastr.* onnut = vuilaard, morspot, enz.; bij de Ouden zooveel als: ondeugend, schandelijk.

onnuur = onhuur = vuil, bemorst, en = morsig, onzindelijk; 'n onnure schuddeldouk, stevels, enz.; 'n onnuur wief — smerig wief, enz.; ook *Dr. Friesch.* Waarschijnlijk, evenals het verouderde: onguur, van het *MNederl.* onghhier, *HI.* ungeheuer, met gewijzigde beteekenis.

onnijt; zie: lidruske.

onpartiedig — onpartijdig, in den zin van: bij geval, toevallig; ik kwam d'r zoo onpartiedig bie (of: mit in) = ik werd, zonder dat ik het wilde, er getuige van, werd mede in de zaak betrokken. (*Ommel.*)

onsjög = onsjug — morsig, eenigszins vuil, onoogelijk, tegenovergestelde van: rein, net, van levenlooze voorwerpen gezegd. *Friesch* en *Oudfr.* onsieuch = afzichtelijk, afschuwelijk, morsig.

onslecht, bij *Laurm.* p. 135 — hobbelig.

onslu, voor: ons; eigenlijk: onslieden, evenals: wijlieden, enz.; zij hebben onslu niks in de reken, d. i. lieden van onzen stand.

onsvolk, voor: wij, als volk of stam: bij de Israëlieten in gebruik.

ontgelden, bij *Laurm.* p. 135 = betalen, boeten.

ontkibbelu; zie: ontproaten.

ontkomen, in: 't is mie ontkomen = zoo goed als mislukt, bv. van een baksel, wanneer men de maat der bestanddeelen niet juist genomen, of er de vereischte zorg niet aan besteed heeft.

ontloaten weer = dooi weder; eigenlijk ontlaten, voor: losgelaten, van de vorst. *Oostfr.* dat wër hed sük wat entlâten = het weer is zachter geworden; de fröst entlet sük = de vorst vermindert, enz.

ontproaten; ontproten — ontkibbelu = onstrieden = beweren, dat iemand zich

vergist; dat loat ik mie nijt ontproaten — daar sta ik zoo vast op, dat weet ik zóó goed, dat niemand mij dit nit het hoofd kan praten.

ontroeming, voor: verruiming, ont-heven zijn van een' last; 't is 'n hijle ontroeming = men ademt weer ruimer, als bv. een zieke herstellende is.

ontront; bist 'n ontront = een lompe, onbehouwen wezen, een lomperd.

ontrontig = onbeschaafd, lompe; ook van iemand die zich door zijn log lichaam niet gemakkelijk beweegt. (*ten Doornkaut* heeft: trunt = kort en scherp van woord en wezen, kort aangeboden, afstootend, trotsch, en vergelijkt het met het *Nederl.* trunt, truntel = kleinigheid, enz.; zie ald. i. v. trunt, en: trant.)

ontstoan = weggebleven, nl. van de menses; 't goud is mie ontstoan = ik heb de stonden niet op den gewonen tijd, of ook: in 't geheel niet meer gehad. Zooveel als: het begin van het tot staan komen.

ontstrieden = betwisten, niet willen toestemmen; *Neders.* afstriden, *Deensch* afstride. Zie: ontproaten.

ontuug (ontuig); alles wat geen waarde heeft in het dagelijksch gebruik en ons op eene of andere wijze last of schade aandoet, ballast, onkruid, vuilnis, enz.; synon. met: ombalgen, maar het eerste meer met de betekenis van: schadelijk goed. *Friesch NHoll.* *NBrab.* ontuig = vuilnis, onkruid, enz.; eigenlijk: ondienstig gereedschap, *Oudfr.* uhnting.

ontzitten van de maan, zooveel als: later in den avond opkomen, nog niet schijnen als de zon reeds onder is. *Dr.* ontzitten = afgaan van de maan. *Neders.* entsitten, eigenlijk: verwijderd zijn, verwijderd houden. *MNederl.* entsitten = ontkomen.

onvanneuden = overneuden = over-tollig, wat als weelde moet beschouwd worden, onnoodige uitgaven; 't is nijt onvanneuden = 't is noodig, of: hoog noodig, geen weelde, bv. het herstellen of aanschaffen van iets.

onverdachs (onverdachts) = onverhoeds, iets waarop men niet voorbereid kon zijn; (*v. Dale*: onverdachtelijk = onverwacht, onvoorziens.)

onverdrutsoam (bv.nw.) = onverdroten, ijver aan geduld parend; alleen predicat.; *Oostfr.* unverdrötsâm. Vergel. verdrutsoam.

onverduldig = ongeduldig. (Bij *H. Consc.*: Gij moest verduldig u buigen onder zijn wil.)

onverneuden; zie: onvanneuden.

onverschrokken (*WKw.*), voor: onbeschaamd, lompdriest.

onverzijns (onvoorziens) = niet vooraf gezien, bij een' handel of ruil; **onverzijns buten** = ruilen zonder dat de personen elkanders voorwerpen hebben gezien.

onvoege mal (*Vredewold*) = onordelijk.

onweerig = onstuimigheid van het weder; ook *NHoll.*

onwies (accent op de laatste syll.) wezen = handelen as 'n onwieze = eene dwaze handeling doen, zich dwaas gedragen.

onwleze (accent op de tweede syll.), voor: gek, dwaas.

onwisse, in de *ægsu.*: men mont 't wisse veur 't onwisse nemen — men moet het zekere voor het onzekere nemen, zooveel als: men kiest een wis voordeel boven een veel grooter, dat ons ontgaan kan.

onzent = de, of: het onze. Zie: dienent.

onzuit (onzoet) = onaangenaam, in: da's onzuit wark = dat is een arbeid, die de moeite of kosten niet kan beloonen; of eene hulp, waarvoor men geen dank heeft te verwachten; ook bij *Hooft* en in *NHoll.* onzoet = onaangenaam.

onzuun = onzindelijk; actief wat: onnuur passief is. Wordt van kleine kinderen, en van oude menschen die in hunne kindschheid zijn, gezegd. Het woord zal samenhangen met het veroud. sine = schoon, en; onsine = leelijk, van: sani = forma; dus iets dat niet tot een' goeden vorm behoort, geen schoone gedaante heeft, dat afkeer werkt. *Geld.* onzuun = vuil. *Oostfr.* unsûn = onrein, walgelijk; *Westf.* unsüne = onzuiver, onrein.

oogen, (als ww.) = lijken, zich vertoonen, er uitzien; 't oogt nijt veel

(*v. Dale*: dat heeft geen oog) = 't lijkt niet mooi op 't eerste gezicht, ofschoon het voorwerp daarom zeer degelijk of kostbaar kan zijn, valt dit toch niet in het oog; hij oogt nijt veul = hij heeft weinig voorkomen, maakt weinig indruk. *NHoll.* ooggen = aanzien hebben, er goed uitzien.

oogen, in: hooge oogen gooien, of: hooge oogen mouten gooien om weer te herstellen, fig. zooveel als: gevaarlijk ziek zijn, wanneer men de kans op herstelling gering acht er met den Dood om dobbelen.

oogen, in de *segsur.*: zij (mijne vrouw) kikt oet heur leste oogen, schertsend van een man tegen een meisje gezegd, en zooveel als: als mijne vrouw sterft (en dat duurt niet lang meer, want zij kijkt reeds uit hare laatste oogen), dan zult gij mijne vrouw worden. — wat ijn poar oogen nijt kennen doun! hoort men dikwijls bij een sterfgeval, wanneer daardoor groote verandering in een huisgezin of in eene familie wordt te weeg gebracht.

oogen; zie: steken.

oogendijnen (oogendieners) = vleien; ook *NHoll.*

oogenkloar, *Chelidonium majus*, stinkende gouwe, ook schelkruid, in *NBrab.* en *Geld.* gelegouw. Haar sap werd vroeger gebruikt om vlekjes op het doorschijnend hoornvlies van het oog weg te nemen, van daar die naam; *v. Hall* p. 12. *Oostfr.* ôgenklâr.

oogenschien (oogenschijn); iets in oogenschien nemen = beschouwen, in oogenschouw nemen, niet onopgemerkt voorbijgaan.

oogenslag = oogenblik; ook *Dr. Orerijs.*

oogenstond, **ovenstond**, in: op 't oogenstond = dadelijk. Zie: opstond.

oogenverkeukeln = goochelen; *Oostfr.* ôgenferkûkelê = goochelarij, goochelwerk. Zie: keukeln.

oogen vet; de kleine droppeltjes vet, die bv. op de soep drijven; ook *Oostfr.*

ooggroot, steeds met: geen, voorop: gijn ooggroot = niet het geringste.

niets. Eigenlijk zooveel als: zoo groot als een oog, dat op het vet drijft; iemand gijn ooggroot, ook: gijn oogvol gund wezen = hem niets gunnen, afgunstig zijn. *Oostfr.* ôgful = eene kleinigheid.

oogmark (oogmerk), voor: inzicht, oordeel, gevoelen, berekening; noa mien oogmark = volgens 't gene ik er van denk, naar mijn oordeel; noa's menschen oogmark = naar mensche-lijke inzichten; ook *Dr.* — *Hooft*: oogmerk = beschouwing.

oogvol; zie: ooggroot.

oogwaid; **oogwaid** = opzien, opspraak; oogwaid geven = opspraak verwekken, de nieuwsgierigheid van het publiek prikkelen, bv. door het geven van festijnen, het maken van verteringen, door opzichtig gekleed te gaan, enz. (*Weil.*: oogweiding, oogweide = vrij uitzicht in de ruimte; *v. Dale*: oogweiding (veroud.) = genot van het oog.)

ool (*Ommel.*) = eu (*Old. WW.*) = wijfje van het schaap; in 't *W'Kic.* en *Hunsegoo*: olle ooi, voor: schaap dat lammeren geworpen heeft, in 't *Old. WW.*: schoap; ooi (*Ommel.*) = eulam (*Old. WW.*) = lam van 't vrouwl. geslacht. *Oostfr.* ôje, ôje.

oolevaarsbek, ook: zwarte broodjes = moederkoren, spoor, hanespoor, *ZHoll.* kraaibekken, *Phacelia segetum*; *v. Hall* p. 285.

ooltje = grootmoeder. Zie: ootje.

oom, **oome**. Het wordt kleine kinderen geleerd om vreemde mannen met dien naam aan te spreken: kenst dei oom wel? geef dei oom 'n handje. Ook gebruikt men het als toevoegsel bij den naam van oude mannen uit den geringen stand: Janoom, Pijtoom, enz. Als vaders- of moedersbroeder: oom, oome; oomke; oompie, oompjen; voor: oom Jan, ook: Janoom, enz. In *Langeveld*: omke (oom) ook voor: stiefvader. Vergel. mui.

oomeluit, **omluut** (*Hoogel.*); de onderbestuurder bij het koolzaaddorschen, de persoon aan wien de baas (hop) zijne bevelen geeft, in geval er nl. met vlegels wordt gedorscht.

oomke (*Old. WW.*) = **oompie** (*Hooged.; aul, enz.*) = oom; *Oostfr.* òmke, òmke — oompje.

oomkool, zooveel als: onze vriend van wien wij spreken, de snuiter, de snaak, die Van-der-hummes, enz. altijd in meer of min spotachtigen zin: waar zol oomkool zitten? is oomkool d'r al weer? Vergel. *Weil. r. Dale* i. v. oom.

oomzegger — neef of nicht in betrekking tot vaders- of moedersbroeder. Wordt gebruikt om de verwantschap onderling van die jegens ooms en tantes te onderscheiden, en zoo hoort men ook: **muizegger** (tantezegger). *Overijs.* oomzegger; *Zeel.* noomzegger, *Tessel:* oomzeggers — die tegen elkanders vader oom moeten zeggen; *Oostfr.* òmsegger — neef.

ooren, in: ik loat mie gijn ooren annaien (aannaaien), zooveel als: ik laat mij niet foppen, en: ik laat niet met mij spotten. Zie: ende.

oorlezer, **oorlesder**, geschreven: oorijzer, het bekende hoofdversiersel der Groninger en Friesche vrouwen, dat nu onder den fatsoenlijken stand tot de zeldzaamheden behoort, en ook onder de lagere al minder wordt gedragen. Het in onbruik komen van dit voorwerp met toebehooren dagteekent van vóór een vijfentwintigtal jaren. *Oostfr.* òriser, òrisder. Zie *ten Doornkaat* i. v.

oort — de punt van een mes en ook van eene ijzeren schop (onz.). *MNederl.* oort — punt; *Oostfr.* oord — spits, uiteinde, uithoek; *Oudfr.* ord = spits, dolk; *AS. OHD. Zw.* ord, ort = spits, scherpste.

oort = $\frac{1}{4}$ kroes = $\frac{1}{3}$ liter; half-oort, eene maat waarbij sterke drank in de herbergen werd verkocht; ook = $\frac{1}{4}$ gulden, en in den handel van sommige artikelen nog altijd: zooveel gulden en of min 'n oort. Kinderrijm: hol op joen hand, verkoop joen pand, kou 'n doalder, kalf 'n oort, koop gaat voort. — oortje = een vierde stuiver; *Ommel. Landr.* VI, 5: oortgens = $\frac{1}{4}$ Brab. stuiver; oortdaler, VI, 45; *Friesch* oortje. — *Kil.* oort, *Oostfr.* òrt = vierendeel.

oortiek; **oortieke** = oorworm; *Dr.* oortiek, *Oostfr.* òrtike.

oorwurm (oorworm); zie: boe ba.

oost, in de *zagsw.*: van oost wijten (weten) — wijten waar oost is = weten wat hem te doen staat, begrijpen hoe hij te handelen heeft. Wellicht zooveel als: hij kan zich oriënteren, in fig. zin.

oostan = ten oosten van hier, naar 't oosten; de plaatsen die oostwaarts van ons liggen; hij gait oostan = in 't oost op = hij gaat in de richting van 't oosten; oostan het 't regend = oostwaarts van ons heeft het geregend. Eveneens: westan, zudan, noordan. Uit: oost, en: aan = oostwaarts aan. Zie: an.

Oosterampt. Aldus naar zijne ligging in het oosten van *Hunsegoo*; het Maarvliet en de Grootte Tjarijt scheidden het van *Fivelgoo*. Daartoe behoorden de dorpen *Uskuerd, Uithuizen, Uithuizermeeden, Kantens, Eppenuizen, Starlingehuizen, Rottum, Stitswerd* en *Zandeweer*; *Warfum* en *Brede* werden tot *Halve-ampt* of *Oosterampt, Bedum* oorspronkelijk tot *Oosterampt*, later tot *Innersdijk* gebracht. *Dr. G. Acker Stratingh, Aloude Staat*, II, p. 126. Ook nog de naam van een der vier onderwijzersgezelschappen van *Hunsegoo*.

oosterd, voor: oostelijk gedeelte; oosterd in 't Hammer = in het oostelijk gedeelte van *Midwolmerhammer* (*Nieuwolda*), en zoo in meer dorpen van het *Oldampt*, die zich van het oosten naar het westen uitstrekken. Evenzoo: westerd, niet: zudert, noordert, wel: oostersche, wester-sche, zudersche, en noordersche boeren, van een dorp.

oostindiesche walt; zie: waidoorn.

oortje, **oortje** = grootmoeder; ook voor: zeer oude vrouw; begint evenals: bep, beppe, meer en meer in onbruik te komen. *NHoll.* oortje, *Veluwe*: oot; *Oostfr.* òdje, òtje.

op, voor: in; 't op de oogen hebben = aan de oogen lijden; ook *Oostfr.*; zoo ook: 't op de borst, op de moag hebben; ook *Holst.*; op dijnst gaan

== gaan dienen, dienstbode worden. Voorts de uitdrukkingen: 't stait hom nijt op de handen -- hij heeft geen gebrek aan geld, hij kan zijne zaak wel drijven; iemand op de vingers tikken -- over de vingers houen -- op bitse manier berispen; iemand iets op 't brood leggen -- hem van iets beschuldigen; iemand op 't zand zetten -- alles opeten of opdrinken wat de gastheer kan geven; op voesten (vuisten) dansen -- wasschen; d'r op oet goan (er op uit gaan) -- uitgaan, een bezoek afleggen, op visite gaan; ook *Oostfr.*; op dien gezicht! -- kan niets van komen, gij krijgt het niet van mij; ook met de toevoeging: den ken je hallelujoa zingen.

opakkern == opkramen, ophoepelen, weggaan, als men iemand gaarne ziet vertrekken; zoo ook: opkrösen, oprukken; *Friesch*: oppaanderen.

op-ander, in de uitdrukking: op 'n ander willen (of: goan) -- een ander beroep kiezen, veranderen van vak of ambacht.

oparbalden -- door arbeiden bijeengaren; de huur, de rente oparbalden -- zooveel met werken verdienen, van zijn bedrijf overhouden, dat men den interest van het geleende geld, enz. kan betalen. *Holst.* sik oparbeien zich door werken er op helpen, vooruitkomen.

opbergen -- opbergen, reflex. voor: maken dat men weg komt, uit het gedrang raakt, zich in veiligheid stelt; fig. -- zich intoomen; 'k mōs mie opbergen van lachen. -- Voor: het opbergen: opgeborg, bv. wat is dat 'n opgeborg -- wat is met het opbergen eene drukte, of moeite.

opbedenken -- verzinnen; zij bedenken 't moar zoo bie heur gat op -- 't zijn louter verzinsels van haar, altijd in ongunstigen zin; ook *Oostfr.*

opbedenkseltje -- verzinsel, leugen, laster; *Oostfr.* upbedenksel.

opborstjen, op een paard, zooveel als: er zonder stijgbeugel opkomen, zóó, dat men eerst met de borst op den rug wipt, en dan het eene been erover heen slaat.

opbosseln -- opwerken; zie: bosseln.

opboudeln == opredderen, de boel aan kant bergen.

opbrengen, in: 't ken mie nijt opbrengen -- de lusten wegen niet tegen de lasten op, en daarom zal ik mij dat genot ontzeggen.

opbroaden; van aardappelen die eerst gekookt zijn en dan in de pan worden gebraden; opbroaden eerappels, zooveel als bij de beschaafden: gebakken aardappelen.

opbullen == de turven recht opzetten, en zooveel als: het vuur verbeteren. *Oostfr.* upbötön, bibötön -- bijleggen van turven. Zie: buiten.

opdlenen -- opzwellen, dik worden van aangezicht, handen, enz. door verwonding als anderszins. *Oostfr.* opdinen, dinen, *Neders.* dunen -- opzwellen. Ook van de lucht, als eene regenbui in aantocht is. Zie: dienen.

opdoffen; zie: dōf.

opdoun (opdoen) -- zich mooi maken, zijn beste kleeren aantrekken. *Spruv.*: Opdoun dait (of: dut) verkoopen, zooveel als: een meisje, dat zich knap, of ook: rijk kleedt, komt daardoor eerder aan den man. Bij *v. Dale*: Goed voorgedaan is half verkocht.

opdraien (opdraaien), in: hij is 'r veur opdraid == heeft het niet durven wagen, moest van zijn voornemen afzien, is er voor teruggedeinsd.

opdroagen, van een lijk -- naar het kerkhof dragen of voeren; mörgen wordt hij opdroagen -- morgen wordt hij begraven.

op en del == op en neer. Zie: del. **öpendöp** == geheel, volkomen; hij liekt öpendöp op zien voader -- 't is öpendöp zien voader -- hij gelijkt volkomen op zijn vader. Staat voor: op ende op. *Oostfr.* up un 'd up. Vergel. omondom, hijlëndal, en 't *Nedert.* overentover, *MNedert.* allental al ende al, enz.

openlief (openlijf) = doorstraling, afgang; *Oostfr.* apenlief; -- fig. gijn openlief hebben = geen zin hebben om het te koop, het geld daarvoor niet willen missen.

op en of (-af); van eene kwaal, die bij afwisseling verbetert en verergert, zegt

men: 't gait op en of. — mit op en of goan, zegt men van een lid van het huisgezin, dat, familie of vreemde, kostgeld betaalt, maar de gewone werkzaamheden mede moet verrichten en in 't geheel geene bijzondere voorrechten geniet.

opente (zww. van: open), voor: ruimte, waar voor iets anders, of: voor een ander plaats komt; eigenlijk = opening.

openijern (van: open, en den uitgang: eeren) = openbaren, zijn hart voor een ander uitstorten; hij duurt hōm nijt openijern = hij durft zich daarover niet uitlaten.

opeten; zie: ombollen.

opgappen (opgapen) = den mond openen om te eten of te drinken.

opgelegd = wat niet kan missen; 't is opgelegd = 't is wis, zeker, 't gaat vast door. In 't algemeen en vooral in 't kaartspel, en dan ook opgeleggen, zooveel als: het geannonceerde spel kan niet verspeeld worden; ook *Holst.*

opgeleggen, voor: vast, van een stoot op het billart, die niet kan missen, en daarom: 'n opgeleggen stoot, of: bal. Ook in 't algemeen, wanneer iets noodzakelijk dat gevolg moet hebben. Vergel. opgelegd.

opgoaren (van: op, en: garen = vergaren) = bijeenverzamen van kleine hoeveelheden; vooral wordt het van melk gezegd, die telkens bij de vorige gevoegd wordt tot men genoeg heeft om te karnen. *Overijs. Zeel.* opgaren = bijeenverzamen, opzamelen; *Friesch* garen = vergaderen, vooral van het bijeenbrengen van geld en goed.

opgooien = eene kaart opspelen; doe most opgooien = gij moet eene kaart uitspelen.

opgoud, in annonces: opgoed = het tuig van een schip, het staand en loopend want; ook *Dr.*

ophand (klemt. op hand) = weldra, welhaast, over niet langen tijd; wie kriegen ophand mooie doagen; 't wordt ophand beter mit 't raizen; ook = binnen eenige minuten: wie goan ophand noe ber (bed). *Oostfr.* uphand = spoedig, wat op handen is.

ophangen = ten verkoop aanbieden bij publieke veilingen; is 't al ophangen? = is 't al presentijrd? (gepresenteerd); ook *Dr.* — Zeer gewoon is de verwensching; hang die op = verrek, enz. Zie: scheuvel.

ophebben = van houden; hij het ieselk veul mit heur op = houdt ontzettend veel van haar; 'k heb 'r niks mit op = ik hou er volstrekt niet van, ik lust het niet.

ophemmeln = schoonmaken en op orde brengen van een vertrek, enz. *Hooft*: ophemelen = in orde brengen, opruimen. Zie: h Emmeln.

opheurd, verl. deelw. van: opheuren = ophooren; 'k heb d'r roar, of: vrōmd van opeurd = het heeft mij zeer bevreemd. (Het *Nederl.* gebruikt het deelwoord niet.)

opheuren (ophooren), voor: opsporen, van dienstboden, of van iets dat men gaarne zou koopen; wil ie 'n maid veur mie opeuren? — as ie 'n hond hebben willen, ken 'k wel ijn veur joe opeuren. *Oostfr.* uphören = opsporen, uitvorschen.

ophissen = ophitsen, fig. wat anhissen in eigenlijken zin is; (zie: hissen). *Oostfr.* uphitsen, *HD.* aufhetzen.

ophoalen, in: dat mout zien hart ophoalen = dat moet er zoo door, wat de gevolgen ook mogen zijn. — 'n peerd ophoalen = een paard uit het land halen om voor wagen, ploeg, enz. gespannen te worden. — 'n lijd ophoalen = een lied aanheffen. — 'n bal ophoalen = bij het eind den bal der partij nemen die vóór is, opdat zoo 't geen men achter is, op den terugweg weer ingehaald kan worden.

ophollen (= ophouden), in: 't holt narns of woar bie op = 't holt nooit op = 't holt in de wiede wereld nijt op = 't is in zoo groote mate, zoo buitengewoon, dat men er zich geen denkbeeld van kan maken, (de eerste uitdrukking meestal in ongunstigen zin). — men mout gijn raizend volk ophollen, zegt iemand tot verontschuldiging, die met opzet een veest laat.

ophouepeln = weggaan, vertrekken; ook *NBrab.* — Zie: opakkern.

opjoagen, voor: een liggende koe, enz. doen opstaan. Zie: hōp.

opkleken, in de *regsw.*: hij kikt op as 'n koater in 'n vrōmd pakhoes, wanneer iemand in een min of meer vreemd gezelschap komt, waarin hij niet t'huis is, dus: vreemd, verwonderd staan te kijken.

opklandern; zie: klandern.

opkled wezen = gekleed wezen om uit te gaan.

opkoken; de behandeling om gouden en zilveren voorwerpen hun' oorspronkelijken glans terug te geven.

opkomen mogen = verlof krijgen van de ouders om naar hunne dochter te komen vrijen. Zie: degensman.

opkrabben, in: hij krabt bie de wal op = hij herstelt langzaam; bij *v. Dale*: opkrabbelen.

opkriegen (= opkrijgen), in fig. zin voor: verduwen; zij ken 't nijt opkriegen = 't hindert haar zeer, zij is er zeer gevoelig onder en kan het niet van zich zetten; ook *Neders. Holst.*

opkrōsen = weggaan. Zie: opakkern.

oplangen (alleen mv.); eene soort van sparren, *Oostfr.* uplanger. Als *ww.* = naar boven reiken, toereiken. Zie: anlangen.

oplappen, zooveel als fourneeren, bij het spelen met centen op de streek, bij 't bluffen, enz. Zie: meetjen, en: lappen.

opleggen = niet weer uitgaan, in den herfst, met een schip, dus dien winter aan wal blijven; hij het zien schip in Amsterdam oplegd; ook: voor goed uitscheiden met varen.

opleksen; zie: leks.

opleven = als op nieuw beginnen te leven, van kwijnenden tot gezonder toestand komen; ook fig. van den handel, enz. gezegd, 't herleven ervan. (*Dr. A. de Jager* noemt het een Germanisme, 't *HD.* aufleben; 't komt echter bij *Bild.* en anderen voor; in deze provincie is het woord algemeen in gebruik.)

oploaten, van een licht = het laten branden bij het naar bed gaan; anloaten = niet uitblazen, laten branden.

oploepend woater = water dat zich op het ijs vertoont, onverschillig wat daarvan de oorzaak is; oploepende mart = stijgende marktprijs.

opmarken (opmerken), zooveel als: het merk van schapen vernieuwen. (*Ommel.*)

opmontern = opbeuren, opvroolijken; de zijke mout wat opmonterd worden; zij is zoo iepkonterg, ie mouten moar gau ijs komen en montern heur wat op; ook *Zeel.*; *Deenssch* opmontre. — *Oostfr.* anmūntern, *HD.* ermuntern. Zie: monter.

opneuker = opdonder = opstopper; ruwe uitdrukking voor: hevige duw, stoot, vuistslag.

opppeduisen = weggaan, vertrekken; (*WKw.*)

oppas (znw.), voor: oppassing, toezicht, verzorging; is veel oppas met een klein kind. *Oostfr.* oppass.

opper; kleine ronde hooiberg in het land. Is het hooigras niet droog geworden, dan zet men het tegen den avond in kleine oppers, om ze den volgenden dag weer over het land te verspreiden; is dit wēl het geval, dan maakt men grootere en haalt die dan zoo spoedig mogelijk naar huis. Het: in oppers zetten, het einde van 't hooien, heet oppern. *NHoll.* opper = kleine hooiberg, die door een paar man op twee stokken weggedragen wordt; *ZHoll.* hopper = hoop hooi, *West-Vl.* hopper, hooihopper, *Oostfr.* opper. (*v. Dale*: opper, hoop hooi op het veld, hooistapel, en: rook, roke, hooistapel; *Weil.* opper = rook, hooistapel.) Zie: ragge.

opperrn = het hooi in oppers zetten; ook *Oostfr.* Zie: opper.

opperstoaltje; gering overblijfsel van een maal, vooral dat, wat een kind op zijn bord heeft overgelaten. Ook van een' drank: is nog 'n opperstoaltje in 't glas, in 't kopke = er is nog een staartje in. Kennelijk aan 't hooien ontleend. Wanneer de oppers op den wagen worden geladen blijft er iets liggen; dit wordt bijeengeharkt tot een hoopje en vertoont een staaltje van een wezenlijken opper.

opputten, voor: putten van water uit een' regenbak of put; *Oostfr.* uppütten.

opreken = optellen van verschillende posten; ook = op rekening stellen. Zie: reken.

opreppen = oprakelen, ter sprake brengen van een bekend netelig onderwerp; wij zullen 't maar niet opreppen = er maar niet van reppen, geen oude koeien uit de sloot halen.

opreukeln; eene kool onder de asch weghalen en doorsteken, opdat zij beter kan gloeien.

op rieg weg; **op de riegoe weg** = de geheele rij langs; zij hebben op rieg weg messels = huis aan huis zijn de mazelen. (*Ommel.*)

oprit; het eind of gedeelte van een' weg, dat tegen een' dijk of eene brug oploopt: dei oprit is te stail (steil).

oproaden opstoken, opruien, *NBrab.* opraden; *Kil.* opraden, oproden, opruiden = opruien, aanzetten, ophitsen, opstoken.

oproadere = opstokerij, aansporing tot verzet, in ongunstigen, minstens afkeurenden zin.

oproaders = personen, die anderen hebben aangespoord tot verzet; zij hebben oproaders had, d'r bin oproaders west = daar zijn personen bij in het spel geweest die oorzaak zijn der oppositie.

oproaten = stokebrand, belhamel, aanvoerder van het verzet, dus: iemand die de operatie of handeling leidt.

opruggen (*Hoogel.*); eene eenigszins verouderde wijze van ploegen, door op het midden van den akker en daar tweemaal in dezelfde voor te beginnen; *Oostfr.* üttrüggen.

oprukken = vertrekken. Zie: opakkern.

opsalern = opkweeken van een jong lam, eene big of ander dier, zonder hulp der moeder; (*Gied.* opleppen. Zie: saier.

opscheept zitten, met iemand = een vervelend gezelschap aan hem hebben, en er zich niet aan kunnen onttrekken of er zich van kunnen ontslaan.

opscheppen, fig. in: hier of daar de boel opscheppen = den baas spelen.

opschikken = vorderen van eene koe, wanneer men zien kan dat de tijd van kalven nadert; hij's van nacht oarig opschikt = de tijd van kalven nadert snel, er zijn kenteekenen dat de koe spoedig zal kalven. (Wij merken hierbij op, dat het vrouwl. vnw. alleen wordt gebezigt van personen van het vrouwl. geslacht; overigens gebruikt men alleen het manl. vnw. ook in de overige naamvallen.)

opschimmeln, zooveel als: ermee voor den dag komen, van geld dat betaald moet worden: schimmel moar op = tel maar neer.

opschoonen = schoonen van een uurwerk, van eene vaart, enz. en zooveel als: het inwendige ervan schoonmaken; de boel opschoonen, fig. = een verwarde boel, door doortastende, zelfs harde maatregelen, in orde brengen, een Augiasstal reinigen. *Dr.* opschoonen = reinigen.

opschoten; zie: opslopen.

opschuten = opstoken, ophitsen. Vergel. inschunen, en: instupen.

opschijten (= opschieten), van geld, zooveel als: botje bie botje leggen, elk zijn aandeel bijdragen, ten einde een' pot te krijgen, om dien samen te verteeren.

opsie (*W'Kw.*) = tweede veiling van roerend goed. Voorwerpen van niet te geringe waarde, die voor den eersten keer geveild zijn, staan onder opsie. Zal de tweede en laatste veiling beginnen, dan wordt uitgeroepen: opsie! opsie! wat bij veiling van onroerend goed heet: de tweede vailing begunt. *Ommel. Landr.* V, 39: mids dat het tot optie en keur van den Eygener sal wesen, ofte hij in plaetse des oude Meyers staen sal. — *Lat.* optio = keuze.

opslag (onz.); de plaats aan een vaarwater bij sommige dorpen, waar de schepen de goederen lossen en laden; *Oostfr.* upschlag = ligplaats voor schepen. — Ook = ongezaaid graan, dat 's voorjaars uit den grond opschiet, dat van den oogst is blijven liggen en zich zelf heeft gezaaid; ook *Zeel.* —

Oostfr. upslag. — Ook = winterprovisie: 'k heb mien opslag van eerappels nog nijt, — alsmede = het tweede aftreksel van koffie.

op slag = dadelijk; hij dut' op slag; 'k goa op slag noa hoës; ook *ZHoll.*

opslikken; zie: slikken.

opsloagen (opslaan) = het gieten van kokend water op koffie of thee; is de koffie al opsloagen = is de koffie al gezet? staat zij al te trekken? — Ook = het inkoop van den wintervoorraad: heb ie al knollen, enz. opsloagen? — En: opsloagen met iets, bv. met eene uitdrukking = er om lachen, er oogenschijnlijk hartelijk mee instemmen, in plaats van: zich er boos om te toonen. Zie: opkröllen.

opsloopen = opschoten jongen (of: wicht) = een jongen, tusschen knaap en jongeling in. *Wassenb.*: „opsloopen jongen, voor: opgeschoten jongen, die lang voor zijne jaren is, elders ook wel lange slungel genoemd.“ p. 71.

opsluit; zie: absluit.

opsmeren, voor: smeren, van eene boterham, beschuit, enz.

opsmieten (opsmiten) = opwerpen, opbrengen, uitwerpen, afvoeren; de schoorsteen smit veul rook op; van eene bediening of een post zegt men: 't smit nijt veul op = is niet zeer voordeelig. *Oostfr.* dat grundstük smit niks up.

opsmietsk; eene eigenschap, dat men zich op een modderig pad, hoog tegen de kleeren op, vuil maakt.

opsneden = zich in het oog vallend zwerig kleeden van vrouwen; een opsnieder noemt men een meisje, dat zich boven haar vermogen of stand kleedt.

opsnoeven; zie: snoeven.

opsrage, voor: tegenbericht, het afzeggen van iets; as wie gijn opsrage kriegen, den koom wie = als gij 't ons niet opzegt, komen wij. Ook = aanmerking, in: is niks gijn opsrage op hóm = op zijn gedrag valt niets te zeggen, zijn gedrag is buiten opspraak; *Oostfr.* upsäge = opspraak.

opsört; zie: absört.

opspeulen = op zien klomp — = op zien poot speulen = de beest spelen. *Kant. Aksel.*: opspelen en angaoen as 'n driejarige (driejarig paard).

opstaft, stee (of: ploats) vergaift, zeggen de kinderen, wanneer iemand zijne plaats heeft verlaten, en die dus door een ander mag worden ingenomen; letterlijk: opgestaan, de stee vergaan, en beteekent: die zijne plaats verlaat, verliest er alle aanspraak op. *Keulen.*: opgestanden, platz verlore.

opsteken, voor: opgaan, dien kant uitgaan; hij stekt in 't west op = hij gaat uit in westelijke richting.

opsternoat, als bijw. in: opsternoate kwoad = geweldig boos, in hevige drift ontstoken. *Holst.* obsternatsch, *Lat.* obstinatus = wederstrevig. (*v. Dale.*: obstinaat = hardnekkig, halsstarrig.)

opsteukeln van een kooltje, zooveel als: maken dat het beter gloeit. Ook fig. = opstoken, opzetten; *Oostfr.* upstökeln.

opstinken = bluffen, pochen.

opstinkerel = gebluf, gepoch.

opstond = opstons = op 't ovenstond = op 't ovenstons = op 't oogstond = terstond, op staanden voet, zonder dralen, synon. met: op slag. *NHoll.* opstond, *Oostfr.* sünds, stünns, upstünd, upstünns, *Neders.* upstund, upperstund, *Holst.* upstünds = nu, thans.

opstons; zie: opstond.

opstoppen, van de koorts = haar door middel van chinine verdrijven; de koors is mie al dreimoal opstopt en komt doch weer.

opstouwen = opstuwen; bij *de Vries* en *te Winkel*, en ook bij *v. Dale* bedr.; wij gebruiken het ook onzijdig voor: deinen, aandringen van het water naar den wal, zóó, dat het aan de kanten over het ijs loopt, alsook wanneer door aandrang van water het peil hooger wordt.

opstreken zaill (opgestreken zeil), in: mit (of: mit 'n) opstreken zaill bij iemand komen, zooveel als: driftig, boos, met oogmerk om voldoening te vragen. Bij *v. Lennep*: opgezet zeil.

opstrekking. Daaronder verstaat men te *NPekela* eene landhoeve, boeren-

plaats, ter halver breedte van eene boerderij aldaar, wat men in de kleistreken smalle heerd zou noemen. (Zie *Gron. Cour.* 1876. n^o 339. De bij de annonce bedoelde opstrekking, groot 6 hectare, werd den 7 Oct. van genoemd jaar verkocht voor f 12.300.) Zie ook: blokplaatse. *Oostfr.* upstrek, upstrekking. upstrekken.

opstupen = opstoken, ophitsen; *Oostfr.* stöpen, upstöpen. *Ommel. Landr.* II, 5; IV, 19: voortstoepen = bevorderen; *Dr.* opschuppen -- tot iets kwaads aansporen. Zie: opschunen.

opswanzen = opdrijven van den prijs bij eene publieke veiling. Eigenlijk zooveel als: er een Schwanz (staart) aan maken.

optillen, in den fig. zin van: opheffen, verheffen, lof toezwaaien.

optoakeln = het zich opzigtelijk, vreemd, smakeloos kleeden van vrouwen; optakelen = optuigen. Vergel. schip.

optrappen, voor: stoep; 'n hoes mit 'n optrappen, zooveel als: een huis met eene trap, soort van stoep, er voor; *Oostfr.* uptrap.

optrekken, voor: optellen van de posten eener rekening. Ook -- grootbrengen, opvoeden.

opvallen -- in het oog vallen. Dit woord staat als Germanisme gebrandmerkt; door niet geheel onbeschaafden wordt het hier veel gebruikt.

opvullen = opvouwen. Zie: vollen.

opvörken -- met de vork naar boven toereiken van schooven, hooi, stroo, enz.; *Noordfr.* upfärken, färken. Fig. beteekent het hier: opzetten, opstoken: 'k zel hōm wat opvörken.

opvuren; **opfuren** (*Ommel.*) = opstoken, aandrijven, aansporen in ongunstige beteekenis; *Oostfr.* upfūren.

opwasken = wit- en bontgoed, dat schoon gewasschen en gebleekt is, nog eens in schoon water wasschen, dus zooveel als: nog eenmaal wasschen.

opweeren = opklaren, afbuien, van het weder; 't weert op; 't zel wel gau wat opweeren.

opwinnen, voor: winnen van tuinzaden, bv. door de plant, die staat te zoaden, d. i. om zaad te geven, aan

bosjes te binden, te laten drogen en het zaad er dan uit te wrijven; ook -- opwinden, bv. van een horloge.

opwoulen = het volgende:

opwuilen (opwoelen) = opwinden van garen tot een kluwen of om een klosje.

opzeggen, in: de kinder opzeggen -- eene leesles met de kinderen houden. (Eigenlijk: de kinderen de les laten opzeggen, en herinnert nog aan vroegeren tijd.)

opzetsel; de breede rand, dien de bijker aan een' gewonen korf vasthaakt, om daardoor de bijen gelegenheid te geven de raten aan te brengen, en dient dus om den korf te vergrooten. In een voordeelig honigjaar (beijjaar) ziet men veel korven met twee, niet zelden met drie opzetsels: het gewicht van zulk een korf gaat wel boven 50 KG.

opzetten. Op Sint Nicolaas is het hier en daar gebruikelijk dat kinderen ook bij burens of andere vrienden een bord of korfje brengen om ook daar van zijne gaven te ontvangen, bij *v. Dale*: den schoen bij iemand zetten; ie mouten ook bie mie opzetten, Sunderkloas ridt ook bie mie, zegt de buurvrouw tot hare buurkinderen. -- 't vei opzetten -- het vee in den herfst op stal zetten; *Oostfr.* fê upsetten.

opzet zln (mit) = met opzet, met voorbedachten rade. Zie: moudwillens.

op zln hebben = er recht lust in hebben, bv. om pret te maken, een meisje te plagen, enz.

op zitten, in de *zagsw.*: dat zit 'r op, of: dat zit 'r doodelk op, zooveel als: dat is er een noodzakelijk gevolg van; 't zit 'r op = 't is onvermijdelijk, 't is noodwendig, wij moeten ons dit laten welgevallen, wij zijn daartoe genoodzaakt. -- hij zit 'r doodelk op = hij is er terstond bij, 't zij om een voordeel te behalen, of ook: om te critiseeren. *Sprw.*: Hij zit 'r op as de duvel op 'n zijl (ziel) -- hij laat geene gelegenheid voorbijgaan als er wat te verdienen valt. *Oostfr.* hê sit d'r up as de düfel -- drijft door.

opzwarten; zegt men van inkt die eerst bleek is en later zwart wordt, wat

vooral het geval is met gewonen inkt, dien men door trekken heeft verkregen.

opzwetten; de grenzen aanwijzen van lauderijen, door landaanwinning bij de vorige gevoegd, tot er weder eene indijking plaats heeft; oetzwetten — de richting bepalen welke beide grenslijnen zullen hebben. In het noorden dezer provincie werd daarvoor als regel de schaduw bij elfuurszon aangewezen.

ōr = roodoorn — oerachtige grond. Zulk een bodem noemt men oerig, en ook, evenals op *Dreute*, roodolmig. *Geld.* oer, oere, oerde — ijzererts, *Oostfr.* ur, *HD.* oor; *Neders.* uur, eene bruine, harde en onvruchtbare grond; waar die gevonden wordt heet de bodem: uurgrond.

oranje, in de uitdrukking: de kop is hōm oranje = hij is verstoord, boos. Waarschijnlijk uit den tijd der Patriotten afkomstig.

ōrbeer, **örtbeer** = hermafrodiet, en eigenlijk zooveel als: Urbeer. (De volksmeening is (of: was), dat van zeven jongens uit één huwelijk één ervan een ōrbeer moet zijn.)

ordendelk, **ordennelk**, **oddennelk** (klemtoon op: den) — ordentelijk, in: 't is niks meer as ordendelk = zoo als het behoort, zoo als de beleefdheid het eischt, de gewoonte het meebrengt. *Kil.* ordenlick — ordelijk.

ōrgel; zie: klunderbeun.

ōrgelbeun; zie: klunderbeun.

ōrgelist = organist. *Zaansch.* orgelist, *Kil.* orghelist. (Door wisseling der *n* en *l*.)

ornoarie — ordinair, gewoon; ornoari weg — naar gewoonte, alledaags; 't is niks meer as ornoari = niet buitengewoon, niet boven anderen of iets anders van die soort uitblinkend; 't is boven ornoari meer dan kom alle dag.

ornijern, **orneiern** (*WKiv.*). *Marne*: **ornâirn**, voor: meenen, denken, beweren, beredeneeren, oordeelen, overleggen, besluiten; wie hebben ornijrt dat 't regen zel = wij houden 't er voor, dat er regen komt; „ik heb 't al orneird, wie zollen wel 'n mooie harst kriegen;“ „Harm ornâiert, dat 't weer mit ketâier wel râis verannern kon;“ zij ornijrden, dat

't goud was om 'n parrelplu mit te nemen — hun docht, dat het goed zou zijn eene paraplu mee te nemen. — Ook in de beteekenis van: ordonneeren bevelen, bestellen.

ort, meerv. orten (*Ommel.*) — **ört** (*Old.*) — overblijfsel, brokken van brood of restes van ander eten; ook, wat de beesten op den stal overlaten of bij den klaverbak over den grond strooien; dimin. ortjes, örtjes overblijfsels van verschillende soorten van spijs; wie zellen mōrgen de ortjes van guster en van doag opeten, zooveel als: de kliekjes opeten, er kliekjesdag van maken. *NHoll.* ort = stalvuil, enz.; *Zuid-Limb.* orte, otte, oerte — kliekjes, afval van hooi en stroo. *Oostfr.* ort, ört, örtsel, örtels = afval, overgebleven of versmaad voeder, in 't bijzonder van hooi en stroo; *Neders.* ort, ortels; *Noordfr.* orte, aarte, urte, yrte; *Eng.* orts, overblijfsels, brokken van brood en ook van andere spijs; *ODuitsch* ürzen — bij het eten iets laten liggen; *OFriesch* oerth, oarth — overgebleven hooi of stroo. *Spruc.*: Ort zel wel vour (of: eten) worren, zooveel als: wat hij nu laat liggen zal hij later wel opeten, en ook: er zal wel een tijd komen dat hij gaarne had wat hij nu versmaadt. Van gelijke beteekenis is het *Neders.* Nu sunt et holtjes, und den sunt et smoltjes. Vergel. *Outzen*, *Gloss.* p. 240, en *Neders. Wbk.* i. v. ort.

orten; **örten**, even als in het *Oostfr.* *Neders.* en *Noordfr.* orten, en: örten = een gedeelte van het voedsel overlaten; wij zeggen het ook van kleine kinderen die van hun eten en van dieren, die van hun voeder een deel vermorsen; *Hamb. Hannover* örden. In *NHoll.* orten = afplaggen, nalezen, uitharken.

ortvōrk; oude tweetande vork die bij het leegmaken van de koegreppel gebruikt wordt. Zie: ort.

os. Vergelijkingen: dom as 'n os; 'n vuur as 'n os (een groot vuur); sloapen as 'n os. *Spruc.*: 't Is net zoo goud of 'n os in de biebel kikt = hij begrijpt niets van 't geen hij leest. *Holst.* De oss kikt in de bible

— hij wil iets doen waarvan hij niets verstaat.

ossegang; zooveel als: het recht van overdrift over een stuk land, welke strook, daarvoor bestemd, wordt gerekend op ongeveer $2\frac{1}{2}$ meter breedte. De eigenaar daarvan heeft het recht op 't geen er groeit, hij mag er boomen planten, enz. Voor zoover mij bekend bestaan zulke ossegangen alleen in *Hunsegoe*, en is dit oud recht den eigenaars nooit betwist, wat weinig kan bevreemden als men weet, dat er zelden gebruik van wordt gemaakt. Het *Ommel. Landr.* V, 56 zegt: Wanneer men Ackerland wil bekampen, so zal men buyten de wendinge laten liggen voor een Ossen ofte Peerden wegh, en op die wendinge een Roede, ende is daar ook een weg, so salmen laten leggen een Roede voor de weg, ende daertoe een Roede voor de wendinge.

ost (*WKw.*) = haast, bijna; zie: oast.

otje = kört stommeltje = kort pijpje, neuswarmertje, stompje eener pijp.

otte; een dikke wandelstok. Vergel. otje.

otterdoks = orthodox; ook *ZHoll. Geld.*

ou. Woorden die in 't *Gron. ou.* in 't *Nederl. oe* hebben: bedrouven, bedruien (bedroeven); blood (bloed); bloum (bloem); boudel (boedel); bouf (boef); boug (boeg); bouk (boek); bounen (boenen); bounder (boender); bouten, buiten (boeten); brouden (broeden); brouder, bruier (broeder); brouk (broek); dou (doe); douk (doek); doul (doel); doun (doen); droug (droeg); flour (vloer); gloud (gloed); goud (goed); grouten (groeten); kou (koe); houd (hoed); houk (hoek); hounder (hoenders); hour (hoer); houst (hoest); housten (hoesten); invougen (invoege); kou, kui (koe); kouk (koek); koul (koel); krioulen (krielen); moud (moed); mouder (moeder); mourbei (moerbezie); mouten (moeten); poul (poel, en: peul); ploug (ploeg); rou (roede); rouf (roef); roupen (roepen); rour, ruir (roer); rous (roes); roust, rōst (roest); rout (roet); sloug (sloeg); spoud (spoed); spouden (spoeden);

spoudig (spoedig); stoul (stoel); tou (toe); verdoumen (verdoemen); vougen (voegen); vlouk, vluik (vloek); vloed (vloed); vour, vouer (voer, voeder, en: voering); vroudvrou (vroedvrouw); vrouten, vruten (wroeten); vout (voet); vrong (vroeg); vrougen (wroeging); woudend (woedend); woulen, wuilen (woelen). Enkele woorden hebben gelijken klank, behalve dat de *ou* in 't *Oldamp*t naar de *ou* trekt: vrouw, houwen, trouwen, stouwen, touw, rouw, kouw, bouwen, terwijl wij de volgende *Nederl.* woorden met *ou* (*Old. au*) zouden schrijven, met weglating der *w*: dauw, nauw, miauw, snauwen, klauw, lauw, gauw.

oufen = oefening, en: oefenen, door gebrekkige uitspraak. Aldus noemde men voor dezen de namiddagsgodsdienstoefening, in welke de vragen van den katholicismus breedvoerig werden beantwoord door een leek. De predikant deed van den kansel de vragen en de *oufen* oar, of antwoord, die het antwoorden deed, stond voor den lessenaar van den koster. Ook traden deze oefenaars ook wel zelfstandig op als voorgangers bij godsdienstoefeningen in kerken of andere lokalen. Sints een 50tal jaren is een en ander bij onze Hervormde kerk in gebruik gekomen. Zie: antwoorden.

ougurkjes; zie: augurken.

oust = kwast, knoest, noest, in 't hout; ook de holten in de aardappelen. *Friesch* oast, *Kil.* ast, oest, quast; *Neders.* oost, *Westf.* ôst, *HD.* Ast, *AS.* ost, *Lat.* ossa arborum.

ousten; zie: steken.

oustgat = gat in een plank waar de quast heeft gezeten; ook *Friesch.* Zie: oust.

oustje, voor: borrel. *Lat.* haustus = schep. Vergel. haussien.

oustjebikker = sjaskebruir = graantjepikker, zuiper. Zie: oustje.

ovenstond, in: op 't ovenstond = terstond. Zie: opstond.

ovenstons; zie: opstond.

overarbaiden (accent op ar), reflex. = boven zijne krachten arbeiden, zich overwerken; ook *Oostfr.*

over-goan, in: over 't eten goan == voor den pot zorgen, zooveel als: kok zijn; de dokter gait over heur = zij is onder behandeling van den dokter.

over-kennen == er tegen kunnen, bv. van spijzen en dranken gezegd; ik ken d'r nijt over == 't bekomt mij niet goed; ook van het weder, bv. van hitte of koude gezegd == ik heb er last van, en van menschelijke handelingen == ik vind het onverdragelijk. Vergel. over-maggen.

over-maggen (of: kennen); niet over iemand maggen (mogen) == niet van hem houden, wat zijn humeur, enz. betreft; hij het wat over hōm (of:

zōk), doar ik nijt over mag == hij heeft iets in zijn doen, enz. waar ik niet van houd, wat mij niet bevalt.

overschroat; zie: schroat.

overste schepper; zie: schepper.

over-toom, in: niks over toom kriegen = niets te eten of te drinken krijgen; ontleend aan paarden die op den weg zijn en met den toom in den bek moeten drinken.

over-zied, in: iets over zied moaken == in 't gereede brengen, vereffenen; met iemand over zied goan == ter zijde, apart gaan. *Oostfr.* ūfersid == verstoken, verborgen. Vergel. zied.

P

pachter, in: gloepen, en ook: zwart kieken as 'n pachter - zuur zien, boos zien, een zwart gezicht toonen.

padschleter (*Marne*) = scheidt op 't oog.

padschoffel; een tuingereedschap om onkruid los te maken, vooral om de paden van onkruid te zuiveren; van schuiven. *HD.* Pfadschaufel.

palkoamer. Hieronder verstaat men eene kamer, welke geen uitzicht naar buiten heeft, maar het licht ontvangt door vensters, die binnen'shuis zijn aangebracht. Zij worden bijna uitsluitend bij neringdoenden in Groningen aangetroffen, en wel naast den winkel. *Wasserb.* p. 73: peikamer of peykamer, die in het voorhuis, waar de winkel is, is uitgebouwd. Oudtijds schreef men voor puye ook peye. — Wij zouden liever aan het *Fransche* payer, *Eng.* to pay - betalen, denken, dus: vertrek waar men betaling doet of ontvangt. *Hoofst*: paykamer = kamer waar de betalingen of afrekeningen plaats vonden.

pail == peil, pegel; d'r is gijn pail op te trekken, op iemand of op iets, zooveel als: er valt niet op te rekenen, en ook: men kan er geen besluit uit opmaken, geen regel uit afleiden. Vergel. pegel.

palle, *Stad-Gron.* pail, **palltien** == puil - buidel, geldzakje. Zie: puil.

pak, in: iemand in 't pak steken == bedotten, bedriegen, bij koop of ruil; — een kind in 't pak moaken == bakeren. De eerste uitdrukking dus fig. zooveel als: in de luiers, in de luren leggen; 't pak optillen = kleed en rokken opschorten.

pakdarm = endeldarm, die natuurlijk met den pakdouw in aanraking komt. *Oostfr.* pakkdarm.

pakdouw = kinderdoek, luier.

pakje = buisje met rok van dezelfde stof, ter onderscheiding van klijd (kleed) = japon; ook *Friesch.* Ook: een geheel pak mannenkleeren, nl. jas, broek en vest. *Zegsw.*: van 't zulde ('tzelfde) loaken 'n pakje kriegen = even zoo als de vorige (of vorigen) behandeld worden, er even slecht afkomen, bv. ook een pak slaag krijgen.

pakjeleggen; zie: koopmantjen.

paklooper = marskramer in ellewaren. *NBrab.* pakdrager, *Neders.* pakkendrager.

pakop, in: 't is 'n pakop, ook: 't is 'n noatsie, voor: 't is gemeen, slecht, dieftchtig volk, een dievenpak, eene familie of bent die niet veel goeds uitvoert. *Oostfr.* *Neders.* pakkhoop = gemeen, slecht volk.

palmslag, voor: toeslag. N° 53 (1883) der *Prov. Gron. Courant* bevat o. a.

twee verkooping en onder de gemeente *Oldekerk*, waarin boven de annonce staat: Palmslag, zooveel als: definitieve verkoop, waarvoor elders gezegd wordt: tweede of laatste veiling, (doch zulk een verkoop heeft p. m. een uur na de eerste veiling plaats). Er wordt dan bij opgegeven, voor welken prijs het goed ingezet is. Van: het slaan in den palm der hand.

palten; **pölt en** — lappen, vodd en, lompen; **palt erg** — haveloos gekleed; is dit in zeer erge mate, dan zegt men: de ijne palt slacht (gelijkt) d' ander — 't zijn niets dan lompen, die zij om 't lijf heeft. *Friesch* palt, *Noordfr.* palt — lap, *Deensch* pjalt, *Zuid-Deensch* polt; *Oostfr.* pult en — lompen; *Neders.* *Holst.* palten — lappen; *Zw.* palta; *III.* poltrig — haveloos, verscheurd, *Holst.* palterig, *Oostfr.* paltrig, *Deensch* palted, *Eng.* paltry — ellendig, jammerlijk. *Kil.* palt, stuk — stuk; palt broods. Door metath. van het *Goth.* plats — lappen, verstellen.

palteraksle; een hoop goed van weinig waarde, lappen, vodd en, verslet en kleeren, enz., dus een hoop palten.

palt erg; zie: palten.

paltrok; ouderwetsche rogge- of houtzaagmolen, die met zijn hout en mantel geheel rondgedraaid kan worden. — *Zaansch*, zoodanige houtzaagmolen, bij *v. Dale* een soort van zaagmolen. *Kil.* *Nederd.* paltrock, *MNederd.* *Oostfr.* paltrok, paltrok, met een hout en mantel omkleede windzaagmolen. *ten Doornkaat* brengt het woord tot het *Lat.* palla — lang, wijd opperkleed, enz. of tot het uit pallium ontstane *Nederd.* palle — dek, kleed, overtrek, (waarvan: paletot), en: rok.

pampier, **pompier** — papier, voorwerpsn. en stofsn. *Ommel. Landr.* II, 16: Set sedulen, op Pampier geschreven; *Old. Landr.* IV, 151: pampiren obligatien. *Zegsw.*: 't in de pampieren loaten loopen (— in de roeten — in de fioulen, enz.) — zijne zaken verwaarloozen, de boel in de war laten loopen, zich aan wangedrag schuldig maken. (Invoeging der *m.*)

pampus, in: loop noa de Pampus, euphem. voor: noa de duvel, noa de hel, enz.

pand; gedeelte van wegen, paden, dijken, kanalen, enz. voorzoover die door enkele personen onderhouden moeten worden; deze personen zijn pandplichtig, en dus de gezamenlijke pandplichtigen. Bij kerkekondiging of in 't algemeen door middel van kundigcedels werd hun aangezegd, tegen bepaalden tijd hunne panden in schouwbaaren staat te hebben, wilden zij niet bebreukt (beboet) worden. *Dr. Oostfr.* pand, *Noordfr.* pend, pand; *Neders.* diekpand. — Kinderen noemen eene bladzijde van een schrijfboek of van een in vieren gevouwen vel papier pand, en het voorschrift, het op papier geschreven of gedrukte voorbeeld veurpand. — Ook aldus eene bladzijde of gedeelte ervan uit een boek, dat bij wijze van thema, een lesje of opgave uitmaakt, pand of pandje.

pandekt (accent op de eerste syll.), bvnw. — met pannen, tegels, ter onderscheiding van: met riet of stroo gedekt; ook *Oostfr.* (In 't *Old.* en *W.W.* zijn de schuren met dakpannen, in de *Ommel.* met stroo, enkele met riet gedekt.)

pandiggel — scherf van eene dakpan of van steenen vaatwerk; ook *Friesch* en *Oostfr.* Vergel. diggel.

pandoer. Bij *v. Dale*: het pandoer — dit kaartspel, nl. het pandoeren. Wij verstaan eronder: alle trekken annoneeren. — 'n roare pandoer — een wonderlijk, onbeleefd, ruw, onaangenaam mensch; zal van de Hongaarsche Pandoeren afkomstig zijn. — 'n pandoer an hebben — dronken zijn.

pandoerke zetten; eene aardigheid onder kinderen, om den neus van een ander tusschen twee vingers te knijpen en met de andere hand tegen die vingers te slaan, zoodat deze er afslippen.

pandplichtig; zie: pand.

pangelj eud; zie: pangeln.

pangeln — ruilen zoals de pangelj eud (kleerkoop) doet, 'die van alles zijne gading maakt; *Stad-Gron.* pangjern — ruilen; in pangeln — in-

ruilen; verpangeln = verruilen voor iets van weinig waarde. *Oostfr.* pangeln - schacheren. — Zal samenhangen met pong - buidel.

panjern; zie: pangeln.

panjevisch (*Stal-Gron.*); overgebleven stokvisch met aardappelen gestoofd; *Zaansch.*: pantjevisch, pannotjevisch - aardappels met stokvischnippers en mosterdsaus door elkander gestoofd; *Oostfr.* pantjefisk - overschot van gekookte visch, vermengd met aardappelen, boter en mosterd in eene pan gestoofd.

pankouk (= pannekoek), in de *zagsw.*: de pankouk middendeur dijlen, of: deurdijlen = het verschil dat kooper en verkooper hebben omtrent den prijs deelen en zoo den koop sluiten. *Sprw.*: Men mout gijn pankouk bedarven om 'n ai (men moet geen pannekoek bederven om een ei), zooveel als: om een goed resultaat te verkrijgen moet men niet op een weinig meer kosten zien, het geheel niet laten mislukken om eene kleinigheid. — Arme lu pankouken en rieke lu zijkte roeken wied (de pannekoeken van arme — en de ziekte van rijke lieden ruiken ver) — met ziekte van voornamen wordt veel ophef gemaakt, men moet de ziekte van groote lui niet veel tellen; ook *Oostfr. Neders. Oldenb. Lipsl. Noordfr.*

panlat; zie: lat, alsook *r. Dale* i. v. panlat.

pappe; **pap**, **pappa**; **ouie**, **voaie**, in de kleinekinder-taal voor: vader. *Nedert.* papa, *AS.* papa, *Lat.* papa, waarvan ook: paap.

parlevinken = scharrelen, haspelen, dooreen woelen. *Oostfr.* parrelfinken, parlefinken — bij de huizen een beetje handel drijven in koren, boter, enz.; zonder bepaalde bezigheid overal rondloopen.

parlgört, **parrelgört** (parelgort); gort die zoo gepeld is, dat een kleine korrel, de parel van de gerst is overgebleven; ook pondgört, omdat zij bij 't gewicht verkocht wordt. *Oostfr.* parrelgört, pundsgört.

part = sommigen, eenigen, enkelen: dat zeggen, willen, doen, enz. ze part

dat zeggen sommige menschen, dat hoort men van dezen en genen. Meer algemeen is: partei; dat zeggen ze partei (accent op de eerste syll.)

dat zeggen partei menschen. *Ommel. Landr.* II, 37: part = de part, de partij, en ook in 't algemeen — sommigen, eenigen; II, 25, 49: wederpart — de aangeklaagde; I, 130: parten = partijen; *Old. Landr.* I, 86: wederpart; I, 130: parten; I, 132: part = partij. *Dr.* parti = sommige; *Zaansch* party; *Oostfr.* partei — eenige. (partei — hoeveelheid, enz. wordt ook uitgesproken: petei, petij.)

partel = sommigen. Zie: part.

parten (ww.) = deelen, in gelijke deelen verdeelen, ook: ofparten = elk het zijne toeleggen. *Zuid-Nedert.* parten = deelen, verdeelen.

partstoan; zie: halfstoan.

paskemeten; zie: spanjeroaken.

paskwil, voor: zotternij, belachelijke, ongerijmde vertelling, alles wat onwaar, ongelooflijk klinkt.

pas op! (gerecht en met klem op beide woorden), zooveel als: as je blijft! — denk erom! enz. — wij weten er alles van, geloof maar dat ik op mijne hoede ben, enz.

passen, in: 'k zel d'r wel op passen — ik zal mij er niet mee inlaten, er mij niet aan branden, het niet doen. Staat voor: ik zal passen.

passiepant (= participant), voor: makker, maat, deelgenoot. Van iemand, die eene oppassende, flinke vrouw heeft, zegt men: hij het 'n beste passiepant.

pastelain, **pazlain** — porselein (aardewerk), en: postelein (groente); *Oostfr.* pastelein, *Westf.* passelain, *Holst.* paszlein.

patten; voor: zoenen. (*Marne* 1828; nu zoo goed als verouderd.)

pebjjern = probeeren, beproeven. Zie: perbijjern.

pebjrdeurke; zie: perbijrdeurke.

pee, in: alles in de pee! — alles in orde, er ontbreekt niets meer aan, synon. met: alles in de es, 't *Eng.* al right. Is pee hier zooveel als de letter p, dan zou het eene verkorting kunnen zijn van: pot. De jongens althans hebben een

knikerspel, potspel, waarbij ze een vierhoek maken waarin de knikers gelegd worden om die te raken, tot zij buiten den kring komen. Hebben allen ingezet, dan heet het: alles in de pee, zooveel als: gereed jongens! wij kunnen beginnen.

peek (*W.W.*) = vlierpit. In *Holst. Pruisen* peddik, pedke, *Oostfr.* peek = pit, merg.

peer = muilpeer, klap, oorviig.

peerbalk (uit: paard, en: balk, met den klemtoon op balk). Zie: peerstalbalk.

peerd (= paard), in de samenstellingen: seesperd, 't welk voor de sjees gespannen wordt; woagenpeerden, die voor de koets loopen, hoewel zij ook als plougeperden dienst doen; karnpeerd, dat voor den karn loopt. *Sprw.*: 'n Geven peerd mag men nijt in de bek kieken, of: — wordt nijt in de bek keken — men mag de innerlijke waarde van een geschenk niet beoordeelen; ook *Zuid-Limb. Oostfr. Noordfr. Inuren.* — *Lengefeld*: Ennem geschenkedem guhle süht me nit in de mühle; *Oudfr.* Een joun goul siocht me naet ijne mouwl.

peerdmantje (*Old.*) **bloupeerdje** (*W.Kw.*) = seespeerdje (*Hoogel.*), een gevleugeld insect.

peerdoetje (letterlijk: paardekus), fig. een kus, die wordt afgedwongen, maar beantwoord met in de lip te bijten. Zie: doetje.

peereboonen; zie: venneboonen.

peerekamp; zie kamp.

peerekerel; een man, die veel van paarden, van rijden en rossen houdt; ook voor: roskammer. *Vergel. kerel.*

peeremug = paardenvlieg. Zie: mug.

peerenwoagen = wagen, met één of met twee paarden spannen; hij is mit peerenwoagen op loop west = met een rijtuig op hol geweest; hij het 'n peerenwoagen = heeft paard en rijtuig. (Klemtoon op: woa.)

peerewask (paardenwask) = paardenwed, drinkplaats voor paarden. Zie: drinkelobbe, en: spuildebbe.

peeroogen (paardenoogen) op iemand hebben — hem niet mogen lijden, ook: niet vertrouwen.

peersman (paardsman) = man te paard, ruiter, voornamelijk in tegenoverstelling van: voetganger; meerv. **peerslu**.

peerstalbalk = **peerbalk**; de zoldering boven den paardenstal. Zie: koubalk.

peerstalbeun (*Old.*) = peerstalbalk; zie ald.

peerswalde; zie: schoapswalde.

peertjen (paardjen) = **anpeertjen** — aansporen, aanporren, aandrijven.

peertjen peertien spelen (*Stad-Gron.*); een jongensspel.

peerwief (paardewijf); zie: schoapwief.

pegel, in: 't woater stait op pegel, of: pail beteekent nul op de peilschaal.

pegeln = de diepte van een water peilen; ook: de hoeveelheid of het gehalte van belastbare, alcoholhoudende vochten onderzoeken; *Kil.* peylen, peggelen, *Oostfr.* pägeln, pegeln = peilen. Volgens *Hoeufft* beteekende: pegel oondtijds eene kleine maat voor vloeibare zaken, en zou samengetrokken zijn tot: peil.

pel (- pij, voor: lijf), in: de pei vol hebben — dronken zijn; iemand de pei vol geven = doen geven — doen vourn = zooveel sterken drank geven, door telkens tot drinken aan te sporen, dat hij dronken wordt.

peitereulle; zie: petrolie.

pekel, in: da's in de pekél gepist = dat is geheel verkeerd gedaan, dat is mislukt en loopt op schade uit.

pekeldervracht. Daaronder verstaat men eene zware vracht of bevrachting van een schip, zóó, dat het niet alleen opgevuld, maar ook diep geladen is, en aanzienlijken bovenlast voert; alsmede wanneer een rijtuig met zes of meer personen beladen is. Het woord is ongetwijfeld afkomstig uit den tijd toen de **Pekeldersnik** (de schuit van Pekela op Groningen) telkens diep was geladen, daar zij meest tot het vervoer van goederen diende, en om de lastige en verre reis zooveel meenam als maar eenigszins mogelijk was.

pelen; **pijlen**, met iets = zich met iets bezig houden dat veel geduld en volharding vordert. bv. met de op-

kweeking van eene teere plant of van een dier, of met het geven van onder-richt aan een klein kind; zoo peelt men ermee om kinderen spoedig te leeren loopen; men peelt hier met den vlas-bouw; men peelde met het aanfokken van Brabantsche konijnen, enz. *Dr.* peelen; *Friesch Oudfr.* anpielen = bestendig met eene taak belast blijven; pielen = gedurig met iets bezig zijn, en = beuzelen.

pelmulder = pelmolenaar; *Oostfr.* pellmüller. Zie: mulder.

pelstijnen (pelsteen); de steenen waarmede gepeld wordt.

pen, voor: pin; 't is oet de pen moakt, zooveel als: hecht sterk, knap, zóó dat alles goed in elkander sluit. Vergel. pin.

pendam = schutdam in eene sloot die het water moet opsluiten; zulke slooten noemt men bepene slooden; bependen, of: bepennen van eene sloot = haar door een aarden dam afsluiten. *Ommel. Landr.* IV, 33: Dijken ofte pendinge die water schutten, behoort men sonder breucke niet anders te gebruyken dan een man te voete; eensluidend met art. 25 van Boek III van het *Old. Landr.* — *Oostfr.* pennamm = kleine schutdam. *Lat.* pendem = opstuwen.

pennen, voor: persen, 't arbeiden van eene koe, vóór en ook wel na het kalven. *Oostfr.* pennen = het pijnlijk drukken bij neiging tot stoelgang, zonder dat deze volgt.

penningzestien wezen = zuinig, van de behoudende partij, een weinig minder sterk dan knieps = karig; ook als **znw.** 't is 'n penningzestien, synon. met kniepstuver. Zal zooveel zijn als: die weet dat een stuiver 16 penningen heeft, waarvoor wij nu zeggen: dat een dubbeltje tien centen heeft.

penterlendig = licht ongesteld, vensterziek.

peperwortel, Mierik, Cochlearia Armoracia. Deze naam is in gebruik in *Gron.* en *Geld.*, waar zij ook mierik wortel heet. De eerste is meer zuiver *Nederl.* daar het woord mierik niets anders is

dan eene verbastering van het Duitsche: Meer = rettig, zeeradijs; *r. Hall* p. 24. *Oostfr.* peperwortel = Meerrettig.

peppen, ook: meppen (*Hoogel.*) = een' knikker rechtstreeks met een anderen knikker van boven raken.

perbijern, pebijern (probeerem) = beproeven. *Spruc.*: Perbijern is 't noaste recht = neem de proef ervan, dan weet gij of 't u bevalt.

perbijerdeurke, pebijerdeurke; eene soort van deurtje, dat in vertrekken wordt aangebracht, waar het soms rookt, opdat in dat geval, de deur niet behoeft open te staan, en er boven eene opening overblijft. De deur kan ook met de klink aan gezegd deurtje sluiten, en daar dit kan draaien, blijft er altijd gelegenheid de deur op de gewone wijze dicht te doen. Zie: perbijern.

perdoes, voor: onvoorwacht, onvoorziens, onverhoeds, plotseling; hij vol perdoes op mie an; hij bleef perdoes staan; hij sloug hom zoo moar perdoes veur de kop. Ook *Friesch*; *Dr.* pedouws. *NHoll.* pardoes = regelrecht, zonder omwegen; *NBrab.* perdoes = eusklaps; *Holst* perduz. — *Dr. Halbertsma* leidt het af van het *Fransche* perdu, *Ital.* perduto = verloren. Kan het ook uit den basterdvloek: pardoes = waarlijk, waarachtig, verdoemd waar, zooals in *Oerrijs.* en *Geld.* gehoord wordt, en dit van het *Spaansche*: par Dios! = bij God! ontstaan zijn? Dit kan hier uit den 80jarigen oorlog zijn overgeleevd, en 't zou dan zooveel zijn, als: iemand met een par Dios op 't lijf vallen.

perflet (= profijt) = voordeel. — In 't *WKw.* een klein vuurhaardje, dat op den rooster van den grooten, blank geschuurd vuurhaard (heerdje) wordt gezet, om turf te besparen, en ook om den laatsten beter schoon te kunnen houden.

perfletertje = zuinigje, waarop kleine eindjes kaarsen worden gebrand. *Oostfr.* profiterke.

perfors = volstrekt, met geweld; hij wil perfors mit = hij wil volstrekt mee; 't wil perfors nijt = 't wil

maar niet gelukken; hij wil 't perfors nijt zeggen = hij wil het maar volstrekt niet bekennen. *Holst.* parfors, perfors, *Ital.* per forza, *Fransch* par force.

permantig, parmantig, bvnw. en bijw. — kroegel, den schijn van iemand aannemen die wat beteekent, met een zweem van trots, vooral blijkbaar uit de houding; 't is 'n permantig ventje; hij kwam d'r zoo permantig anstappen. Ook *Friesch*, *Over-Bet.* Bij *Hfft.* parmantig = moedig, deftig, bij *Hooft* = deftig, statig; *Kil.* parmant, parmantigh = bedaard, rustig, deftig, ernstig; eigenlijk = opgesmukt, opgeschikt, van 't *Fransche* parer, waarvan parement.

persieske, persiesien; aldus noemt men een meisje, (ook wel een jongen), dat buitengewoon net is, dat het zeer nauw neemt wat kleeding, spijs, enz. betreft, dat in de hoogste mate ordelijk is.

pertansie, petansie, in den zin van: belang, gewicht; 't is nijt van veul pertansie = 't beteekent niet veel, 't heeft weinig waarde. *Fransch* important = gewichtig, belangrijk, van belang.

pervoart, voor: ophef, allarm, drukte; 'n pervoart moaken (of: sloagen) met iets = ophef, drukte mee maken; mit 'n pervoart iets doen = iets doen, wat met veel geraas, gestommel, beweging gepaard gaat; mit 'n pervoart anloopen komen = met veel haast en drukte komen aanloopen. Van 't *Fransche* pouvoir = macht.

perijern (paradeeren), in: hij (of: dat voorwerp) perijrt doar goud = — maakt daar eene goede vertooning. *Zegsw.*: perijrn as 'n pör op kloeten, ook: — as 'n boer op 'n bos wörtels = een deftig voorkomen aannemen, zich voornaam en deftig voordoen; ook: eene waardigheid of eerepost bekleden, waardoor men zich belachlijk maakt.

perzon; schoolgevangenis van vroeger dagen, prison. *Oostfr.* prisôn = gevangenis.

pestol — pistool; ook *Oostfr.*

pestoer (= pestoor), ook voor: predikant, maar dan op niet zeer eerbiedigen toon.

pestuur, bestuur (= postuur), in: oet pestuur wezen, van personen en

dingen, zooveel als: niet in volmaakte orde, niet zoo als het behoort; de moag oet pestuur, of: oet stuur hebben = voor 't oogenblik aan eene gebrekkige spijsverteering lijden; zij zet zök in pestuur = zij neemt eene deftige, waardige houding aan; 't is 'n roar pestuur = zij heeft geen fraaie leest.

petansie, in: 't is van geen petansie = 't is geene zaak van gewicht, 't heeft niets te beteekenen, 't is een onbeduidend iets. Van het *Lat.* portentum?

petjgoolen; een jongensspel. Zie: houdjeballen.

petjemart. Aldus noemen de jongens te *Warfum* den vooravond der kermis aldaar; de pret bestaat daarin, om elkander de petten van 't hoofd te nemen en op de kramen te gooien.

petroelje, voor: gemeen volk, landloopers, vagebonden. Wellicht eene verbastering van: patrouille, met zeer gewijzigde beteekenis.

petrolle, in de *Golden Kette*: peiter-eulie = petroleum.

petten; laagten, gedeeltelijk uitgegraven grond, aan den voet van den westel. Reitdiepsdijk, welke grond tot onderhoud van dien dijk heeft gediend. Wordt alleen in 't meerv. gebruikt. — De plassen, ontstaan door uitbaggering van veen, heeten baggelputten, ook: baggelpetten. *Oudfr.* pet, pat, pot, put = een waterpoel.

petuur, in: 't is 'n roar petuur = zij heeft geen gewonen lichaamsbouw. Ook = gedeelte; 't gait bie peturen = niet allen tegelijk, maar bij groepjes, de een na den ander. Staat voor: partuur, dat weder eene verbastering is van: partuur.

petijke, petel, pertel, perteltje = hoeveelheid graan, enz. dat bestemd is tot verkoop.

peukel, liefkoozingswoordje; lutje peukel, ook *Oostfr.* Ook: wat van levende wezens klein is naar zijn leeftijd, voor een dwerg in zijn soort. *ten Doornkaat* brengt dit tot een diminut. pokr, *ONoorsch* en *Isl.*, = kaboutermannetje.

peul; peule = peluw, in het *Sprw.*: Twei gelooven op ijn peul is

ijn te veel (twee gelooven op ééne peul is één te veel) = gemengde huwelijken zijn zelden gelukkig; ook *Dr.* en *Oldenb.* — *Nederl.* Twee gelooven op één kussen, daar slaapt de duivel tusschen. — *Amsterd. Zaaansch:* peul - peluw.

peuter, voor: klap, slag; pas op of krigst 'n peuter. Zie: peutern, en: anwaisel; ook: teut. *Zuid-Limb.* peuter = oorveeg.

peutern = tornen, fig.: ik duur d'r nijt an peutern = moet de zaak laten als zij is, durf er niet aan tornen; — 'k zel hōm peutern van middag = hōm 'n peuter geven = heb het plan er van middag ferm wat aan te doen; — iemand peutern = peuters geven = klappen toe-deelen.

peuzeln, niet alleen = langzaam en met smaak eten, maar ook: schijnbaar langzaam, maar vlijtig doorwerken. *Oostfr. Holst.* pöseln, bijvorm van: bezelen.

pias, pijas; pijas, pijas = paljas, hansworst, potsenmaker eener tent, clown. *Oostfr. piass, Ital.* bajazzo.

piebeziedjen; pieperziedjen = wegkruipertje, verstoppertje spelen.

piedske, pietske, voor: zweep, of ook eene twijg om een dier voort te drijven. *Neders. Holst.* pietsch, *Noordfr.* pietsch, *Deensch* pidsk, *HD.* Peitsche. Zou van het *Wendisch* byu, biss = slaan, komen.

piedsken, pietsken, anpietsken = met de zweep aandrijven van paarden, voor rijtuigen. *Neders. Holst.* pietschen, *Noordfr.* pietsken, *HD.* peitschen. In *NBrab.* afpeitschen = afkloppen. Zie: piedske.

piejekker = duffelsche jas, overjas. *Noordfr.* piejacker = jak voor zeelieden. Uit: pij, en: jak; zie: jekker.

piek, voor: kieken, vooral bij 't aanroepen of lokken; *Friesch* pieken = hoenderkiekens. — Een piek op iemand hebben (ook *Oostfr.*) = wrok omtrent hem koesteren, hem geen goed hart toedragen, bij *r. Dale.* eenen pik op iemand hebben. — iemand 'n piek steken = 'n loer draien = 'n brijdje te vuur leggen (dit laatste schertsend)

= eene kool stooven. *Fransch* pique = wrevel, wrok.

piekjes = bodjes. Zie ald.

piel, pielke; pies ('t laatste wellicht eene verkorting van 't meerv. pielkes) = lokwoord voor jonge eenden. *Friesch* pijlen, eenepijlen, elders: pullen; *Zeel.* pile = tamme eend; *Oostfr.* pile, dimin. pilke = jong eendje; *Neders. Holst.* pielken, jonge ganzen of eenden; pilen = de zachte deelen der veeren die nog in de huid zitten; *Westf.* pil, pille = eend; pill pill, lokwoord; *Noordfr.* pielken = jonge ganzen en eenden; voor: pielle, piele, waarmede men ze roept, zeiden de ouden: pulle pulle pulle, en in vele streken van Duitschland: bil bil bil. — **piel**, aldus om de korte haren, die op pieltjes (pijltjes) gelijken; *Lat.* pilus = haar, kort haar, en: pulli = eendekieken.

pielen (pijlen); als ww.; wanneer de vlam eener lamp slechts gedeeltelijk omhoog gaat, of wanneer zij als een pijltje boven het glas uitkomt, zegt men: de lamp pielt.

pielk (*Vredewold*) = pen. Zie: piel. **pielke**; zie: piel.

pielter = pilaar; ook = muurstut, steenen beer. *Oostfr. Westf.* piler, *Sp.* pilar, *HD.* Pfeiler, *Eng.* pillar, *Midd.-Lat.* pilare, *Lat.* pila.

pienappel; de koepel van een' toren, met name dien van den Martini-toren te Groningen. Ook voor: het hoofd, als zetel van het verstand, de bovenkoamer; 't scheelt hōm in de pienappel = hij is niet wel bij de zinnen. Ontleend aan den vorm der vruchtkegels van den pijnboom.

piene, in: 't is de piene weerd, bv. van een geschenk, zooveel als: dat is een fraai, of: kostbaar cadeau; 't is de piene weerd, om bv. Artis te bezichtigen. Eveneens het tegenovergestelde: 't is de piene nijt weerd = 't beloont de moeite of kosten niet; ook: 't is mie de piene nijt weerd. Ook *Holst.* en ald. pien, *HD.* Pein, *AS.* pin, *Nederl.* pijn; *Middelk.* pine = moeite, last, pijn; *Lat.* poena = straf.

piep; piepe (pijp) = steenen brug, in de stad *Groningen*: hoog, behalve: **Marriepiepe** (Marwixpijp); voorts wordt de steenen brug over het Aduarder-diep Stijntil, die te Winsum boog genoemd. Bij *Laurm.* p. 139: Slagter Blok, bij **Marriepiepe**, Kouhoes, an de glende rieppe, En de jeude Benjemin, Hadden 't raizen ook in 't zin.

piep; piepe = pijp; kalken piep = Gouwsche pijp; piep ketel = pijp kop; pieppreukel = pijpuitpluizer.

piepen = draineerbuizen; piepen leggen = piepken = draineeren.

piepen (ww.) = door eene opening gluren, en piep zeggen. — Ook bij het verstoppertje spelen, wanneer hij die zoekt, ongeduldig wordt en roept: piep ijs = zeg eens: piep (dit met een fijn stemmetje). — Nog: bij het spelen met zuigelingen, waarvoor bij *Weil.* en het *Holst. Idiot.* kiekeboespielen. Het laatste geeft hiervan de volgende beschrijving: Het is een spel met zeer kleine kinderen, waarbij men het hoofd beurtelings bedekt en ontdekt, en de woorden: boe, en: kiek, elkander afwisselen. — Hier zegt men: be (gerekt en met grove stem), en: piep. *Eng.* to peep, *Noordfr.* piepen = wegkruipertje spelen; piepe, ook van het koren, wanneer de kiem even uit den grond te voorschijn komt. *Westf.* pipen

= kijken; bit de hâwer pip siet = tot de haver zegt: kijk, hier beu ik. Zeer nauw staat hiermede in verband de *Zegsw.*: de appels piepen in de boomen, ook: de appels loopen op golden bijnen = de appels zijn schaarsch en duur. In *Holst.* zegt men: de appels piepen al, wanneer iemand er om vraagt, wanneer de boomen nog bloeien.

piepen aan iets = eraan lijden, aan iets lijden dat pijnlijk is en nog al lang duurt. *Oostfr.* piepen = klagen over ongesteld zijn.

piepen = met eene fijne en zwakke stem spreken, van vrouwen; ook *Oostfr.*

piepergatje = heel klein, nauwelijks zichtbaar gaatje, in of door een voorwerp. Vergel. piepen 2.

pieperke, piepertje; plezel, pieuwke,

voor: klein, teeder, mager kindje. *Neders.* pippeling = een weekbakken, vertroeteld mensch, iemand die niets kan doorstaan; *Holst.* pieperig = krank, ziekelijk, klagend.

pieperziedjen = verstoppertje spelen. Zie: piebezijdjen.

piepjonk, even als bij *v. Dale* = zeer jong, maar in de beperkte beteekenis van: te jong om te trouwen (van meisjes), eigenlijk: nog in 't nest liggen te piepen.

piepkansperem; eene soort van zomerpeer; aldus, omdat zij den vorm eener pijpkan heeft.

piepkruud; zie: hondskruud.

piepmossel = de gewone slijkmossel, behoorende tot het geslacht Anadonta. Men treft ze o. a. in het Noordpolderkanaal aan.

pieppreukel = pïroet = pijpepenter, uitpluizer; *Oostfr.* pipprökler, pipenprökkel, purrût, prökkel, *Westf.* pipenprökeler. Vergel. preukeln.

piepstoaltjen = met pijpestelen spelen.

pier, in: an de pier goan = zwieren, rinkelrooien, pierewaaien; an de pier komen = zich daaraan bij voortdoring overgeven; eigenlijk zooveel als: aan den hengel gevangen worden; hiervan ook: pier = zwierbol. *Meurs*: an de pier kommen = in 't net loopen.

pierekul (*Stad-Gron.*), zooveel als: borrel in de nuchteren maag. Zie: kullen.

pieren = zwieren, enz. Zie: pier.

pieroogd kieken = met half geopende oogen zien, ten gevolge eener drinkpartij, of alleen uit gebrek aan slaap; *Oostfr.* pîrôgd. (*v. Dale*: pieren = iets zeer kleins bekijken.)

pies; lokwoord voor jonge eenden. Zie: piel.

piet = piethoan = kruul = kruulhoan = penis. *Oostfr.* pithân, krüllhân. *Zegsw.*: elk pist oet zien ijgen piethoanje = elk moet zich zelf redden, elk drijft op eigen wiken.

pietske, voor: zweep, of wat daarvoor dienst doet. *Oostfr.* pitske, *HD.* Peitsche.

pietsken = met de zweep aandrijven, jagen, voortdrijven. *Oostfr.* pitsken, *HD.* peitschen.

pieuwel = het volgende:

piezel = teeder kindje. Zie: piepertje.

piezeln = pleuwken, zooveel als: niet met graagte, niet flinkweg eten.

piezeln (*Langeveld*) = bij iemand te gast gaan; „heit en mem bin uut te piezeln.“ *Laurm. pieselen* = met eenig werk te gast zijn. *Wassenb. pyselen*, voor: kouten, of eigenlijk: keukenen. Zie *Hftl., Oudfr. Sprw.* p. 173.

pig; **plgge**, dimin. **pikje** = stokje, aan het eene einde gepunt. Tot worstpiggen gebruikt men ook de dorens van den meidoorn; de schoupiggen zijn van eikenhout. *HD.* Wurstrickel, *Noordfr.* pick, *Eng.* peck.

pikje; zie: pig.

pikkeduuster, **pikduuster** = (*v. Dale*) pikdonker = stikdonker, duister; wij zeggen ook: zoo duuster as pik. Ook *Oostfr. Holst.* (*Weil.* heeft: priemdonker.)

pikkerig = aanklevend, kleverig, bv, **pikkerge grond**, leembodem enz.; ook van stoffen die aan de tanden kleven; van iets, waarvan de deelen onderling kleven, heet het: **klijms**. *Oostfr.* **pikkerig** = aanklevend.

pikpan, in de *zagsw.*: iemand in de pikpan nemen = voor den gek houden. Ook: in de pikpan = in de schuurzak zitten = lijden aan zweren. Zie: **schuurzak**.

pikrout = roet, dat zich in den schoorsteen of in de kachelpijp vastzet.

pimpel, in: hij 's an de pimpel = aan den drank, hij is een pimpelaar, **pimpelder**; ook *Oostfr.*

pin = pen, puntig houtje. *Weil.* pen, in het algemeen een puntig ding. Voor pen bezigt men elders: pin. — Dit is hier het geval. Ofschoon de uitspraak der *e* en *i* in de *Ommel.* weifelt en wisselt, onderscheidt men daar wel degelijk: pen, en: pin; 't laatste is een voorwerp, om er iets mee en aan vast te maken. *Zagsw.*: iemand eene pin op de start zetten = hem in toom houden, tegenhouden, beletten om op dien weg voort te gaan; — houtwerk in elkander zetten mit pin en gat = aan elkander vastmaken, hecht verbinden, zonder te spijkeren.

pinken, in: bie de pinken wezen = zuinig, spaarzaam zijn, op de kleintjes passen.

pinkvieler, ook **pinkviller**; iemand, die in den hoogsten graad karig is, bijna gelijkstaande met: gierigaard.

pinkviller; zie: pinkvieler.

pinkje, **worstpinkje** (wellicht beter: **pinktje**, omdat velen de *t* duidelijk laten hooren) = kleine worst, uit het overschot van het met of eindje darm gemaakt. Op sommige plaatsen worden zulke pinkjes aan buurkinderen ten geschenke gegeven. Zeker aan de pink = kleine vinger ontleend. *Oostfr.* **pinke**, **pink** = kleine, rechte worst.

pinksterbloum. De gemeene veldkers, *Cardamine pratensis*, in *Friestl. Gron.* en *NBrab.* pinksterbloem; *v. Hall* p. 14. Zie ook: **pinkstern**.

pinkstern (ww.). Zoo noemde men (of noemt men nog), elkander op Pinksternen met de kleine soort van brandnetel, aardigheidshalve **pinksterbloum** gedoopt, om handen en gezicht te slaan. Dit was vóór 50 jaren althans onder de schooljeugd te Nieuw-Beerta een gebruik.

pinksternakken; soort van witte peen; *v. Dale*: pastinak, bij verbastering: **pinksternakel**; *v. Hall*: pastinake, witte Wortel of Pinksternakel, *Pastinaca sativa*, p. 96.

pinktje; zie: pinkje.

pintheuker; ellendig exemplaar van jong vee; ook schimpwoord, zooveel als: nietig wezen.

pioater, zooveel als: wonderlijke snaak; 't is 'n roare pioater, spottend.

plont (vr.) = veengrashalm, bentgras. — Zij wordt hier algemeen gebruikt om de pijp ermee door te halen, en ook wel om, tot een bos gebonden, er een piontbessem (-bezem) van te maken en dien als haarveger te gebruiken. (In 't *Old.* en *WW.* vraagt men om eene piont; in de *Ommel.* om 'n pieproai, of: roai - piont). *Oostfr.* piunte, piunt, biunt, bente; *Dr.* bent, *Zwolle* bentgras, de halm van de blauwe Eenknoop, *Nijmegen* smeeltjes; *Eng.* bent, *OHD.* piunz, pinez, *MHD.* pinz.

plontbessem; zie: piont.

plontspier = piont, in het *Sprw.*: Schoel, zee de vos, en kroop achter 'n piontspier (*Old.*) = Lei, zee de vos, en kroop achter 'n raitspier (*Ommel.*), schertsend, wanneer men zich achter iets verbergt wat geen verschuil geeft, of wanneer verschuilen niets baat. *Oostfr.* Schúl, sä' de fos, do satt hê achter 'n benthalm; *Oldenb.* Hier is schuul, sä de vosz, un kroop achter 'n bänthalm.

pip, in: de pip weg hebben = de kiem eener ongeneeslijke ziekte bij zich dragen; ook *Oostfr. Neders. Holst.* den pip weg hebben ziek zijn, of: de ziekte niet meer kunnen keeren. — Behalve de pip, eene ziekte onder de vogels, welke in eene verstopping der neusklieren en eene verharding van de punt der tong bestaat (*Eng.* pips, *Fransch* pepie, *Lat.* pipita), spreekt men hier van: pip op de steert (of: start), dat bestaat in de verzwering eener staartklier, en als doodelijk wordt beschouwd; de pip weg hebben, dus eigenlijk: aan die doodelijke ziekte lijden.

pipi, eene fatsoenlijke uitdrukking voor: wateren, van kleine kinderen gezegd: hij mout pipi; hij het pipi doan; ook *Oostfr.* Vergel. poepoe.

pippern = prikkelen, pijnlijk gevoel in handen of voeten veroorzaken, bv. als men zich aan een' netel brandt. Vergel. kippern.

plisdouk; bij *v. Dale*: pisluur, pisluijer. Ook *Holst.*

plisgrijt = **plisgrijtendag**; de 13 Juli; *Oostfr.* pis margrête, de beruchte regendag, met welken de regentijd begint, die zes weken zal aanhouden.

plishoamer, plisoamer = mier. Zie: miegijmke.

pliskussen = wiegkussen, waarop zuigelingen slapen of zitten.

plisleer; zeker gedeelte van de koe-huid, tot leder bereid; zoo toai as pisleer = buitengewoon taai, van vleesch.

pissen. *Sprw.*: Pissen gait veur dansen. het noodzakelijke gaat voor alles. *Hfft., Oudfr. Sprw.*: Pissen for donsjen, sey de faam; vrijen voor dansen,

zegt het meisje. — *Wasserb.* Piseljen for donsjen, sey de Faam, en op p. 76: piselen, in het *Oudfr.* piseljen, voor: kouten, eigenlijk: keukenen, d. i. zich in de keuken ophouden. *Kil.* pysel, kokene, culina, ook: pisel. — Naar 't ons voorkomt dienen wij, wat het *Gron.* aangaat, bij de letterlijke beteekenis van het woord te blijven, al is het dan ook eene verwisseling met het *Friesch* piselen, pyselen; gewoonlijk toch hooren wij dit zeggen in den zin van: de natuurlijke verrichtingen lijden geen uitstel. *Zegsw.*: de pot verbie pissen = eene dwaasheid begaan, een' verkeerden stap doen, door eigen schuld bedrogen uitkomen.

pissenmood = behoefte om te wateren, waarvoor men ook hoort: 't is bij mij hoog woater (vloed); *Oostfr.* pissennôd.

plt en kôrrel; tantol. voor: pit, kern, de quintessens, bv. eener redevoering; wat pittig is.

pitten, voor: geld; hij het pitten = hij is een man met veel geld.

plalstern; zie: anhollen.

plak, voor: plein; schoolplak = schoolplein, speelplaats. *NBrab.* plak = plek, plein; *Zeel.* plekke; een met steenen belegd plein achter een huis. *Oostfr.* plakk = plaatsje, bleekveld. — Ook = zit- of staanplaats om iets te kunnen zien of hooren: wie hebben hier 'n gouje plak; d'r zel nog wel 'n plak veur mie wezen. (*Grijpsk.*) *ZHoll.* plek = plaats, zitplaats. — Van een predikant, dokter, koster-onderwijzer, enz. die op zijne standplaats veel inkomen heeft, of veel geld kan verdienen, zegt men ook: hij het doar 'n gouje plak, en in die beteekenis: 'n plak hebben = zich ergens gevestigd hebben. — plak = schijf, snede; 'n plak stoet = eene snede wittebrood; (evenwel: 'n snee brood); 'n plak wortel = wortelplak = worteldoalder = schijf van eene peen. — 'n plak lood op de kop hebben = dronken zijn. — an de plak komen = plakken, synon. met: an de zwier komen, maar meer: door een gezelschap aan het dolen raken.

plakkert, in: 't op 'n plakkert hebben — iets beoogen, waarmee men niet rechtuit voor den dag komt.

plakkoat, voor: vuiligheid, vuile plek op kleeed of schrift.

plank, in: ter plank gaan (*WKw.*) = op de banken plaats nemen, op een boeldag, zich bij die gelegenheid tot gezelschappen vereenigen.

planketten (planketting) — houten schutting tot afsluiting van een erf, tuintje of pleintje; *Auwen*: staketten, heining. Bij *v. Dale*: planket, plankenvloer, planken beschot; latwerk voor leiboomen. — Met het *Gron.* komt overeen, het *Dr. Neders. Holst. Osnabr.* (In *Hongarije* zouden dorpen, met zulke houten schuttingen omringd, palanken heeten.)

plankje. Van vrijers of vrijsters, die eigen kapitaal bezitten, zegt men: hij. (of: zij) het 't geld op 't plankje.

planteit = veel, overvloedig, bij *Auwen* = buitengewoon, *T. M. II*, 339; *v. Dale*: planteit (veroud.) = overvloed. *MNed. plaintheit, Eng. plenty.*

plantzoad = zaad van groenten, bv. van kool, boerekool, prei, enz. dat men uitzaait, om later de planten te verpooten.

plas; soort van bolletjes, die bij bijzondere gelegenheden gebakken worden. *Dr.* plasse, langwerpig krentebrood; *Geld.* pleskes, zeer kleine, ronde krentebroodjes; *Oostfr.* plasske = rond, plat wittebrood voor kinderen op Kerstdagen.

plasmutsjes, bij *Laurm.* = bonte sluitmutsjes.

plasse; zie het volgende:

plassen = zemeln = femelen, en daarvan: zemelplasse, ook alleen: plasse = zemelknoopster. Ook: door eene slepende uitspraak en onbeduidendheid van 't geen gezegd wordt, vervelen, en dan zemelscheet = vervelende babbelkous.

plat, in eigenlijke beteekenis niet hoog op de beenen staande: 'n platte kerel, 'n platte kou; ook van een gebouw met laag muurwerk en lagen kap zegt men: 't is 'n plat hoës. — Fig. het tegenovergestelde van: trotsch,

voornaam; hij's plat, wordt van iemand uit hoogerem stand gezegd, die zooveel mogelijk tot zijne minderen afdaalt, zich gemeenzaam met hen onderhoudt en alzoo populair is; — plat proaten (of: proten) — de volkstaal spreken; ook *Oostfr.*

platloopen — veur plat loopen = 'n plattertje doun, *Stad-Gron. vlinderknippen* — de school verzuimen en rond loopen, bij *v. Dale*: achter de haag loopen. *Oerrijs.* een slupertje maken; *Friesch* sluiptertje maken; *Bildt.* sledrie; *Leeuwarden* stutje zetten; *Geld.* plat loopen; *Dordr.* kraampjes, kransje loopen; *IJselmonde* vinkemannetje spelen; *Vlaarding* vinkertjes leggen; *NHoll.* stukjes draaien; *ZHoll.* spijbelen, schooltjes makken; *Arnhem* strikken; *Maastr.* plunken; *Neders.* schulen lopen, Schlupfwinkel suchen; *Osnabr.* schulken; *Westf.* schauldauken; *Altena* schüllauken; in *Lijfland* en *Esthland* schulfinken, enz.

platter = blei.

platvouts, platvoutjes = te voet, ter onderscheiding van: op schaatsen.

platwark; voorwerpen uit den afval van vlas vervaardigd, bv. platwarken schoeden (schorten).

platijl (plateel), groote platte nap, waarvoor in 't *Old.* bottermol, eene soort van houten schotel om boter door te werken. *Frod.* 37, 16: plateel = schotel.

pleegsman = handlanger van den metselaar, opperman. *Oostfr.* plëgsman, *Neders.* plegesmann. Van: plegen, zoo als dit voorkomt in: verplegen, *HD.* pfliegen, *Oostfr.* plegen = bedienen, verzorgen.

plenter — dikke stok, knuppel; stokken en plenters, tautol. *Oostfr.* plenter = stuk hout.

plentie = veel; hij het geld plentie = plentie mondie hebben, 't *Eng.* plenty money = overvloed van geld; behoort bijna uitsluitend bij onze zeelui te huis.

plicht, voor: taak, lastige taak, onplezierig werk, wat tegen den zin moet verricht worden; 't is 'n plicht alied op lu' jonges te passen = 't is

alles behalve aangenaam altijd op kleine (luttel) kinderen te moeten passen.

plichtgeer = plechtgaard; roede of boom, waarmede op het *Wad* den bodem gepeild wordt.

ploag; **ploage** = vallende ziekte; hij het de ploag = lijdt aan epilepsie; *Oostfr.* plage.

ploagen, in: doe ploagst mie meer as mien geld, een beetje knorrig voor: gij valt mij lastig, vooral tegen kinderen die aanhoudend om iets vragen; *Zuid-Limb.* doe ploags mich nog mieë es mie gelt. Zegt iemand: 't is mien ijgen schuld (en daarin ligt: ik had wijzer kunnen wezen), dan zegt men: ijgen schuld ploagt 't mijste.

ploat; eene soort van diadeem, vlak onder het haar op het voorhoofd gedragen, welke dracht met het oorier in gebruik is geraakt. Vóór een vijftigtal jaren werden zulke gouden platen alleen door vrouwen uit den aanzienlijksten boerenstand gedragen; toen dit meer algemeen werd, schaften deze zich zoogenaamde juweelen ploaten, d. i. zulk een zilveren voorwerp, met edele steenen ingezet, aan. Bij zulke platen behoorden ook de ploatspellen (plaat-spelden) van dezelfde stof, waarvan aan elke zijde van 't hoofd ééne werd aangebracht.

ploatringen; groote gouden oorringen, waarvan de randen gekarteld, en sommige met een knopje, andere met een plaatje zijn voorzien, en dan knopringen heeten; in beide gevallen zijn het koor- of roepringen.

ploats; **plaatse**, voor: boerenbehuizing, en ook voor: boerderij, landhoeve, huis met de daarbij behorende landerijen, ook: boerenploats, boerenplaatse. In het juweeltje van Mr. S. *Reynders*: Hou Jan, enz.: Zeg, waar is joen olders plaatse? — kinderploats (in geschrifte: kinderplaats); eene boerderij die door de voogden van alle of gedeeltelijk minderjarige kinderen voor hen wordt aangehouden; zie Mr. H. O. *Feith*, Handboekje, p. 25; stads-ploatsen (in geschrifte: stads-plaatsen) = de boerderijen, in 't noord-

west. Westerkwartier, en aan den Dollert gelegen, waarvan de stad Groningen eigenares is.

ploatspellen; zie: ploat.

plöddern = slecht werk maken, broddelen.

plödzig = **plörzig**; opgeblazen, opgezet in het gezicht; vol, rond, vet uitzierende, door veel drinken of uit andere oorzaken. *Oostfr.* plussig, *Neders.* plutzig, *Hamb.* plüssig, *Osnabr.* plüsz, *Holst.* plustring, *plützig*, *plüssig*, *plözsig*.

ploert. Aan dit woord, alleen bij de meer ontwikkelden in gebruik, wordt de beteekenis gehecht van: onvriendelijk, stug, onaangenaam, lomp, onwellevend; 'n ploert = eene soort van Nurks. Vroeger noemden de Groninger studenten alles wat burger was en niet gestudeerd had, ploert; vooral de politiedienaars voerden bij hen dien naam, het waren de ploerten bij uitnemendheid; ploertig = zóó, als men van een ploert verwachten kan of gewoon is. *Vergel. v. Dale* i. v.

ploertig = lomp, dwars, stug. Zie: ploert.

ploeterg = ongemakkelijk, boos. (Zal eene navolging en verbastering van: ploertig zijn, met gewijzigde beteekenis.)

ploetern = in het water plassen; *Auwen*, T. M. II, 339. Zie *v. Dale* i. v. ploeteren en plapperen. — Wij hooren ook: zich ploetern, zooveel als: hoofd en handen in ruim water wasschen, al is 't enkel tot verfrissching; bij *Halbertsma*: met ruim sop frisch afwasschen; *Oostfr.* pludern. — ploetern, in de beteekenis van: aanhoudend en met ijver werken in eenig studievak is alleen bij beschaafden bekend, en komt eenigszins overeen met het *NHoll.* ploetern = wroeten, sloven.

plök (zww. = pluk), voor: hoeveelheid, massa; 'n plök, of: 'n hijle plök geld = eene aanzienlijke som; ook *NBrab.* — *Neders.* een braave plok gelds; *Eng.* pluck = greep, handvol. — plök aan iets hebben = veel moeite hebben om het klaar te krijgen, vooral wanneer er lichamelijke kracht bij te pas komt. *Vergel. v. Dale* i. v. pluk.

plökken = plukken, in: tegen iets moeten plökken = hard werken, om bv. aan den kost te komen, om eene verëichte som bijeen te brengen, enz.

plökschulde; zie: plukschuld.

plökvet (plukvet); het losse vet van een geslacht varken. (*Old.*)

plomp, als bynw.: 'n plompen goud, volk, enz. = ontzettend vele goederen, menschen, enz.; da's ja plomp = — in 't groote = — swiet = dat is buitengewoon, bijzonder, zeer veel. Evenals: bot, stom, swiet, lompen.

plompert; zie: zank.

plörzig; zie: plödzig.

ploughbooms = dusseboom = disselboom; ook de stukken hout, waarvan die voorwerpen gemaakt worden, heeten ploughbooms.

ploughozen = het volgende:

ploughappen (ploeglappen); soort van slobkousen die de boerenknechts bij het ploegen, eggen, enz. dragen.

ploughien = het leidsel van een ploegpaard; *Westf.* plaugline, *HD.* Pflugleine.

plukkelschuld = het volgende:

plukschuld; **plökschulde** = losse schulden, die van tijd tot tijd gemaakt zijn. *Sprw.*: Plukschuld en stofregen dringen deur = zoodanige schulden maken het op den duur lastig. *Oostfr.* Plikkschulden en stofregen de dringen döer. *Neders. Holst.* plikschulden; plik = kleinigheid; *Deensch* plukgeld, *HD.* Läpperschuld, Klitterschuld, *Aken* lappeschuld.

plunnen, meestal: olle plunnen, zooveel als: oude kleeren, versleten plunje. *Oostfr. Holst.* plunnen = lompen, *Noordfr.* plünnen = lompen, lappen.

pluuvijern (accent op de 2^e syll.), verbasterd van: primula veris. *Oostfr.* primelvêr.

pluishouer (pluishouwer); zoo noemt men een kleinen jongen, die liefst door dik en dun gaat, die er wezen durft.

pluuster = pluusje; ook voor: haartje, vezeltje van eene plant. *Oostfr.* plüster. — Ook voor: onstuimig weder. Behoort tot pluizen; zie: pluusterg.

pluusterappels = appels, die na het schudden van den boom daaraan zijn

blijven zitten; **pluustern** = die appels er afslaan; *Westf.* plüstern = afplukken en daarbij beschadigen. Zal een frequent. vorm zijn van: pluizen, afpluizen. *Kil.* pluysteren, plunderen, afrukken, afscheuren; ook als frequent. van pluysen = pluizen, in fig. beteekenis. *Oostfr.* plüstern = het bij herhalieg uitrukken van veeren met den bek; de störken plüstern sük; dat bedde plüsterd; in 't här herum plüstern. *Nederd.* plustern, *MNederd.* plusteren.

pluusterg, voor: regenachtig weder met harden, kouden wind, zooals vooral in den herfst dikwijls voorkomt. *Laurm.* p. 53: pluuster, voor onweder, van regen en wind. Vooral wordt het van stormig herfstweder gebruikt, bv. het begint te pluisteren; het gefit veul pluister, enz. — *Dr.* pluusterig, bluusterig = onstuimig, van het weder. — *Vergel.* bluisterg, en: pluizen.

pluustern; zie: pluusterappels.

pluzen, op 't *Hoogel.* ook: kluzen, voor: stormen: 't zel d'r pluzen, nl. op zee = de schippers zullen het hard te verantwoorden hebben. Ook fig. en zooveel als: 't zel d'r waien = daar zal straf uitgedeeld worden, en ook: daar zal een hevige twist ontstaan. *Oostfr.* plüstern, *Holst.* plüsen, 't *HD.* zausen.

poalen (= paaien), voor: polsen; 'k zel hóm rijs poaien = — zijn gevoelen trachten uit te vorschen.

poal; **poale**. *Sprw.*: Men ken zök an gijn voele poal schoon vrieven (wrijven) = van lasteraars moet men geene voldoening trachten te verkrijgen; ook *Oostfr.*

poapkul = wipkul = wupkul = advocaat = advocatenborrel.

poapkul (*Old.*) = krabstroek, een onkruid dat in onze tuinen wordt aange troffen. Naar de volksmeening is het sap uit den stengel dier plant goed ter verdrijving van zomersproeten; zeker is het, dat het inwrijven met dit sap blaren doet ontstaan.

poapkullen = groote kloostersteenen, *Eng.* killow.

poas (*Ommel.*) = **poaske** (*Old. WW.*) = Paschen. In de *Ommel.* viert men

ook lutje poas (beloken Paschen), door het eten van stoet en aier, evenals in de eigenlijke Paaschdagen. *Zegsw.*: as poas en pinkster op ijn dag komen, ook: as poas op soaterdag komt en de kalver op 't ies dansen, en: — de jeuden spek eten = *Nederl.* op Sint Jutmis, wanneer de kalvers op het ijs dansen, zooveel als: dit of dat gebeurt nimmer.

poaspronk; poaskepronk = de nieuwe kleederen, die men tegen Paschen krijgt; eigenlijk de feesttooi, die de Joden alsdan ten toon spreiden. *Neders.* paaskepronk = feestkleederen, een feestelijke opschik.

poasstoet; poaskestoet = paaschbrood, d. i. lange stoeten, die op Paschen worden gegeten; *Holst.* paschstuten, feestbrood, voornamelijk voor het Paaschfeest gebakken. In: Roare rais, enz.: Arms har ze as poaskestoeten, Bijnen har ze as woagentoeten, zooveel als: buitengewoon dikke armen, enz.

poatoater; zekere vogel, veel gelijkende op eene kalkoen, die hier wel uit liefhebberij wordt gehouden. Ook = opstopper. Zie: an waisel.

poazen = driestweg door een modderweg stappen of door water plassen; „deur de weg poazen mit 'n pran koien.“ *Oostfr.* pasen, paseln = gaan, in 't bijzonder: door iets, bv. modder, klei, water, loopen; *Fransch* passer = gaan. — Ook = het schoonmaken van sommige voorwerpen van wollen stof, door ze met bloote voeten in water te persen en te trappen.

pöch, pög; pögge; in de pöch zitten = niet willen groeien, in kwijnenden toestand verkeerren, van jonge planten, dieren en menschen. *Dr.* pogge = gebrek aan groeiocracht; daar is de pogge in — dat wil niet groeien, daar is bederf in, waarvoor wij: hij zit in de pögge. Vergel. 't *Oostfr.* puche, püche = bloedvin, zweer.

pöd (Ommel.) - pad. Zie: pör.

poechal; zie: poehai.

poed, poede, meerv. poeden. Zie: poeten.

poedel = misstap; 'n poedel hollen een misstap begaan, van jonge meisjes; ook = eene miskraam houden, en: een misslag begaan, zich vergissen, en dan: 'n poedel met iets houden. — 'n poedel gooien = poedeln = bij 't kegelen niet raken. *Oostfr.* pudel, *Westf.* püdel = misgooi bij 't kegelen; *Lat.* canis, misgooi, *HD.* Hundewurf, en daarom brengt *ten Doornhout* het tot poedel = ruigharige hond. Daar het *Neders.* en *Holst.* puddeln, pudeln = waggelen, van kleine kinderen, enz. beteekent, zouden wij bij: poedel in 't kegelspel, liever aan zulk eene worp denken, daar de bal dan meestal eerst langs de baan waggelt en er eindelijk afrolt.

poedel, poedeltje; poedelke; vleiend woordje voor kleine kinderen; lutje poedel, enz. voor een mollig kindje, en ook voor: eene kleine, dikke meid. *Oostfr.* pudeln = in 't water plasschen, zich baden, enz.; de kinder pudeln in 't water, of: in 't sand herum, dus: lutje poedel een kindje, dat zich in 't zand roudwentelt.

poedeln = 'n poedel goolen. Zie: poedel.

poeden; zie: poeten.

poehal, poehé, poehal = ophef met, gezwets over iets, windmakerij, snoeverij, gepoch; ook = leven, allarm; hij kwam mit 'n hijle poehai bie mie = met veel drukte en allarm, gepaard met veel beweging; iemand, van wien men zulks gewoon is, noemt men poehaimoaker. *Weil. v. Dale*: boha, boeha, boha maken = razen, tieren. De laatste zegt: In de volkstaal hoort men ook: boeha, boehaai, enz. 't Is eene verbastering van het Maleische boeha, dat kaaiman beteekent. Door het geroep van bohaya! waarschuwen de Javanen hen, die voornemens zijn zich te baden op de modderbank van Batavia, waar niet zelden kaaimans gevonden worden. — Het woord komt bij de ouden, o. a. bij *Vondel* voor; het *Oostfr.* puhâ is interj. en subst. = allarm; *Neders.* behei, behoi, over kleinigheden veel allarm maken; *Holst.* baha = ophef. *Dr.* poehaan = windmaker, pochhans, zwetser, *Oostfr.* puhân.

poehé; zie: poehai.

poel, poelke; poetje; poeslen = poesje, bij 't aanroepen en streelen.

poel (*WW.*) = **poul** = peul en hauw.

poemel, voor: kort, dik persoon, voornamelijk van vrouwspersonen; zal eene verbaast. van: pommel zijn; men zegt: dikke poemel, en ook: dikke mossel, maar dit alleen van vrouwen. *Oostfr. Nederd.* pummel, pümmel = kort, gezet, klompachtig voorwerp of persoon, bv. 'n pummel fan 'n kind; pummelwurst, korte dikke worst; *Nederd.* pümpel, een kort dik mensch, van pümpeln, pümpeln = stooten, stampen, heen en weer stooten, enz. van het klanknab. pump, een dof gedruisch van een slag of stoot. Zie *ten Doornkaat* i. v. pümpeln.

poep; Munsterlandsche grasmaaier; ook: paard of koe van Oldenburgsch, bovenlandsch ras; alsmede: koe of varken uit Drente of Overijsel afkomstig, en poepert, podex. *Zegsw.*: zoepen as 'n poepse kou = veel drinken, zuipen. (*Weil.* poep, een Westfaling, van Bube jongen; onze straatjongens zijn echter een ander gevoelen toegedaan.)

poepedlk, voor: kleine, dikke jongen, die pas in de broek komt.

poepert, voor: persoon, in: 't is 'n minne poepert -- hij heeft geen eerlijk karakter, hij is niet te vertrouwen.

poepetrek, voor: gelukje; 'n hijle poepetrek down = een heele slag slaan, een gelukkige zet doen, een voordeeltje behalen.

poepoe, euphem. voor: cacare; 't kind mout nog poepoe; ook *Oostfr.* Vergel. pipi.

poepsteern; ster in het ijs, door op het achterste vallen veroorzaakt.

poeren (*Old.*) = **pooren** (*Ommel.*) = peuren; *Ned.-Bet.* poiere. Zie: bödden.

poes, in: da's nijt veur de poes = meestal iron.: dat is lang geene kleinigheid; hij is nijt veur de poes -- hij kan en durft er wezen, hij staat zijn man, is iemand dei hōm nijt onder 't mous stoppen let. (*Ommel.*)

poesbessem; bezempje, haardveger, gemaakt van de toppen van slootriet, wanneer dit in bloei staat.

poesen, poezen; het zaad eener afgebloeide paardebloem, en zoo ook alle uitgebloeide bloemen met zulk licht zaad voorzien, poes of poezen. *Oostfr.* pfske = de wollige aren van verschillende planten; *Neders.* püsken = wolgras, weidewol, linagrostis, gnaphalium.

poeshoaver; de troshaver, *Avena orientalis*; v. *Hall* p. 244.

poesmoel = zoo mooi as poes -- netjes gekleed, met de beste kleeren aan, zóó, dat er niets aan ontbreekt, alles in de puntjes is.

poespas. Hieronder verstaat men: vreemdelingen, buitenlanders, fortuinzoekers, die de landstaal niet verstaan; meestal hoort men: dat vrömde poespas. (*Auwen, T. M. II, p. 340*: poespas -- een vreemdeling.)

poest, voor: wind, tocht; ook pleon. 'n poest wind. *Oostfr.* püst = ademtocht, wind, enz. stam van: poesten; zie ald.; achter de poest wezen -- buiten of achter adem zijn, door hard loopen, enz.

poestbret; een houten bord aan den wand, waarop eenige concentrische cirkels zijn getrokken; de stroken zijn weer verdeeld en elk der vakjes is met een cijfer voorzien; het binnenste cirkeltje is met het cijfer 300 gemerkt, de deelen der buitenste cirkels hebben de laagste cijfers, vijf is 't laagste. Men plaatst zich op een afstand van 4 á 5 meter en blaast uit een koperen blaaspijp (poester), lange naalden, die aan het dikke eind met poezen zijn voorzien, naar dat bord; die het hoogste aantal punten behaalt, is de winner. Voorheen waren deze poestbreden in de herbergen van de *Ommel.* algemeen: thans worden ze alleen in kroegjes aangetroffen.

poesten, (meer steedsch: puusten) = blazen met den mond; hiervan: anpoesten, van vuur, en: oetpoesten, van een licht; wegpoesten -- wegblazen, enz.; poesten en bloazen, van vermoedheid of van warmte, tautol. Het oordeel van oningewijden omtrent de zoogenaamde klankmethode (eene natuurlijke leesleerwijze) luidde vroeger algemeen: 't is niks as poesten en

bloazen; — niks doun as poesten en stennen = onophoudelijk hijgen, stenen, klagen; ook *Overijs. Geld.* — *Sprw.*: Poesten en hollen 't meel in den mond (blazen en 't meel in den mond houden); wordt gezegd van menschen, die, naar huu spreken te oordeelen, wel iets goeds willen helpen tot stand brengen, maar er steeds op bedacht zijn het geld in den zak te houden, dus lui, die het met praten willen goed maken; *Dr.* Hij wil wal poesten maar 't maal in de buutse hollen = hij houdt van meedoen, als het hem niets behoeft te kosten. (*Lesturgeon.*) — poesten, ook = het wegnemen eener schijf, waarmede men verzuimde te slaan. Hiermede te vergelijken: gebloazen wezen = 't verloren hebben, door een ander weggekaapt zijn, iets kwijt zijn, en zoowel: gij zijt, als: het voorwerp is gebloazen. *Dr. Friesch Overijs. Geld.* poesten = blazen; *Kil.* poesten, puesten, puysten; *Oostfr. Neders. Holst. Westf.* puusten. *Noordfr.* püste = blazen, snuiven; *Deensch* puuste, *Zw.* püsta, *HD.* pusten.

poestentrappen; zie: poestentrappier.

poestentrappier = poestertrappier = poestentredier = orgeltrappier of geestelijke windmaker; poestentrappen, enz. = het werk van den orgeltrappier; ook *Overijs. Geld.* — *Westf.* püstentreër, *HD.* Balgentreter.

poestentredier; zie: poestentrappier.

poester = blaasbalk = blaasbalg van een orgel; de poesters, de blaasbalken, ook voor de balken eener blaasbalg.

poester = blaaspijp, blaasroer; (zie: poestbret, en: poesten.) Ook = harde wind; schipperswoord. *Oostfr.* püster = kleine blaasbalg, blaaspijp; *Friesch* poester = blaasbalg. *Kil.* poester, puester, puyster = blaasbalk; *Holst.* puustroor = houten blaaspijp, waarmede de jongens met kleikogeltjes op vogeltjes schieten. *Westf.* püster = blaasbalg.

poesterg; zie: poestig.

poestertrappier; zie: poestentrappier.

poestig = poesterg = hijgende, snel ademhalend, door beweging veroorzaakt; in geval van ziekelijken toestand zegt men: kërtoamig (kortademig); ook = astmatiek. *Ned.-Bel.* poesterig = benauwd, bedwelmd, geneigd tot blazen. *Neders.* punstig, pusig = opgeblazen van lucht, windig.

poestje wind = zachte wind, kleine bries. Zie: poest, en: poesten.

poeten; poeden, grulpoeden = kleine builen op den rug der koeien, in het voorjaar; *Oostfr.* greupuden.

pöf, in de *zagsw.*: hij duurt de pöf nijt deurstoan = durft het onderzoek niet afwachten, durft den leugen niet volhouden, valt door de mand. (*v. Dale.*: pof = slag, stoot.)

pöffen = twijbakspöffen; ronde tarwebroodjes waarvan de beschuiten gemaakt worden. (*Overijs.* boefje = een langwerpige broodje van roggemeel.)

pöffert; gebak van gerezen meel, soort van pudding of broeder. *Oostfr. Westf.* puffert = pudding van gerezen meel.

polke; in *Langewold* = grootvader.

pökkel; ruwe uitdrukking voor: rug, en ook voor: de romp van 't lichaam, zoo in- als uitwendig; in *Langewold*: pukkel = lichaam. De daglooner zegt: de pökkel is mie muid (of: muide) = de rug is mij moede, zooveel als: ik ben vermoeid; hij krijgt gijn muide pökkel = hij heeft niet zwaar te werken; iemand wat op pökkel geven = — op pens — = een pak slaag geven; iemand de pökkel vol schellen (schelden), of: rachen = hem allerlei scheld- of schimpwoorden toevoegen, door schelden trachten te honen, in *Holst.*: den pukkel vull schellen. Hiervan: 'n kattepökkel moaken = kattepökkeln = strijken en buigen voor zoogenaamde meerderen, den onderdanigen dienaar spelen. *ZHoll.* pokkel = rug; *Oostfr. Neders. Noordfr.* pukkel = rug; *Holst. Westf.* pukkel = rug, meestal van eene bult; *HD.* Puckel, Buckel = bochel. (*v. Dale.*: pochel, bochel, gewest. iemand zijn pochel vol schelden.)

pökkeln == zwaar werken, van daglooners, sjouwerlieden, enz. *Zuid-Limb.* poekkele == op den rug dragen. *Oostfr.* pukkeln == zwaar dragen; met inspanning arbeiden; *Westf.* puckeln == met moeite dragen.

pol == poezel, mollig; polle arms, wangen; ook *Oostfr.* en bijvorm van: bol == rond. — De uitspraak verschilt: in 't *Old. WW.* luidt de *o* als in: mol; in de *Ommel.* als in: dom, wat ook o. a. met: wortel, en: worst, het geval is. Vergel. in 't *Nederl.* de verschillende uitspraak van: rond, wollig, verdorven, wolken, versmolten, wereldrond, verkondigen, bekommeren, enz.

pole (*Old.*) == pet. Zie: pool.

pollen (zonder enkv.). De zuidzijde van het dorp *Warfum* heet: de Pollen, en is een gedeelte van den voet der wierde waarop genoemd dorp gebouwd is; wij zeggen hier: in de Pollen. Volgens *Wassenb.* beteekent in Friesland: polle, een rondachtig, niet groot stuk land, bij *G. Japix*: poal. *Oostfr.* pól, mv. polen, *Nederd.* pool == poel, plas, en ident. met: poel.

pölsen == pölskes == polsmoffen.

pölsken met een' stok in 't water plonten, polsen, plompen. *Oostfr.* palsken, pülsken, *Neders.* pulsken, *Holst.* pülschen. *Lat.* pulsare == stampen, geraas maken.

pölskes; zie: polsen.

pölstok (polstok) == pols, springstok, van een klos voorzien; *Oostfr.* pulsstok. *Sprw.*: Men mout nijt wieder springen as de pölstok lank is (men moet niet verder (willen) springen als de pols lang is, d. i. als de pols reiken kan), zooveel als: men moet niets ondernemen wat boven onze krachten gaat, vooral niet ten opzichte van geldzaken.

pöltén; zie: palten.

pöltérn, voor: al spoelende wasschen, reflex.: hij pöltert zök (of: hóm). *Oostfr.* pultern, *HD.* poltern — met gedruisch en allarm trappen, vallen, rollen, enz. (*Weil.* polteren == stampen, geraas maken, van 't *Lat.* pultare, pulsare.) Vergel. pölsken.

pomdammen, pommedammen, pompedammen; zie: pomperzonnen.

pömmel -- de steel met kwast van de lischdodde of duikelaar.

pomp; voor: gemetselde steenen of houten buis, ook van pomppannen, onder wegen, dijken en dammen door, voor den afvoer van het water gelegd. Onder grondpomp verstaat men zoodanigen koker onder eene vaart door, als er bv. liggen tusschen Zuidbroek en Winschoten onder het Winschoterdiep door. Landerijen, die hun water door eene pomp, wanneer dit eene eenvoudige sluis is, loozen, heeten: te liggen onder die of die pomp; dit was o. a. vroeger bij het Reitdiep het geval.

pompe, pomp, in: loop noa de pomp, als verwensching; eene zachtere uitdrukking dan: noa de hel, — bliksem, — duvel, en voor: verrek. Zie: stiekelsporen.

pomperdammen == het volgende:

pomperzonnen == **pommedammen** == de renet.

pompom; water-scheerling, *Cicuta virosa*; v. *Hall* p. 89.

pomppannen; groote soort van steenen buizen, waarvan men kleine waterleidingen, rookleidingen, enz. maakt.

pön = morgenjakje van meisjes, zooveel als: morgenjapon.

pondgört zie: parlgört.

pondkouk; zie: endelkouk.

pöng = beurs, geldzakje; ook: kleine zak (*Ommel.*) = **punt, pute** (*Old.*). *Dr.* pung, puuge, pongel — zak, buidel; ook: ponge = gevuld zakje, de inhoud zelf van den zak. *Wassenb.*: ponge = buidel, geldbuidel; *Wiarda*: punge, *G. Japix*: pongh; *Geld.* peng = zak. en: pongel, een bosje aren; *Noordfr.* pung, *Oostfr.* pung, pungel, *Neders.* pung, punge, pungel, een buidel, pakje; *Bremen Osnabr.* punge, een kleine zak met koren; *AS. Deensch Zw.* bung, pung, *Midd.-Lat.* punga, puncia, pochia; *Goth.* puggs, pugg, *OIID.* phunc = geldbuidel, *Fransch* poche, *Eng.* pocket; *Kül.* ponghe, waeterponghe = cepaea.

pönning (*Old. WW.*); het bindtouw om het koren op den wagen, door middel van den ponterboom (hooiboom) bijeen te houden. *Oostfr.* punding, punning,

pung. Wellicht moet het woord tot: binden, gebracht worden, door verwisseling der *b* en *p*.

pönter (*Ommel.*) = **pönterboom** (*Old. WW.*) = bindstok, hooiboom, waarmede een voer hooi, stroo of koren wordt samengedrukt en bevestigd. *NHoll.* ponder, *NBrab.* ponter, *Zeel.* pogelboom; *Kil.* punterboom, laeter; *Oostfr.* punter, punterböm, *Holst. Eiderst. Dithm.* punterboom, windelboom, *Saterl.* ponter, *Noordfr.* puntar. Vergel. het *OHD.* pintan = binden.

pönterboom; zie: **pönter**.

Pontes-Pilates, in de *Zegsw.*: iemand van Pontes noa Pilates sturen = hem van den een' naar den ander verwijzen, die hetzelfde bescheid geeft, en wel, omdat elk er zich af wil maken. De herkomst is duidelijk, daar Pontes (Pontius) en Pilates (Pilatus) dezelfde persoon is. Het *Holst.* heeft: van Pilatus naar Herodes.

pooks = wat klein is in zijne soort, en zoo onvoldoende of ongeschikt voor het gebruik; da's 'n pooks van 'n ding. zooveel als: daarmee kan men niet terecht; een slecht, afgebruikt mes, bv. noemt men ook: pooks, *Holst.* pook. — 'n pooks van 'n jong = een jongen, die zeer klein is naar zijne jaren; ook *Neders.*

pool; **pole** (*Old.*), voor: pet, eigenlijk: pet met ruigen rand, en zonder klep. Deze dracht zou hier door de Kozakken in zwang zijn gekomen, en zooveel als: Poolische muts.

pool (bv^w) = loos, slim, berekenend; misschien eene verkorting van: politiek.

pooren = peuren. Zie: **bödden**.

poos (*Hoogel.*) = rusttijd bij het raapzaaddorschen; de tijd welke bestemd is om eene boterham eten, waarbij bier wordt gedronken, heet 'n hⁱjle, om een borrel te nemen, 'n halve poos. Zie: **poozen**.

poot, in de uitdrukking: poot an moeten = flink, hard moeten werken; op poot zoegen (zuigen) = niets kunnen verdienen, gebrek moeten lijden; op zien poot speulen = opspeulen; zie ald.

pootjen; met den poot naar zich toe trachten te halen, in 't bijzonder van eene kat; ook van een' hond die den poot uitstrekt.

pootkool; ter onderscheiding van een stuk raapzaad dat gezaaid is; wordt slechts bij uitzondering aangetroffen.

pootschelling (*Ommel.*) = **pootschevel** (*Old.*); eene appelsoort.

pootschevel; zie: **pootscheerling**, en: **smeerfennen**.

poozen (*Hoogel.*) = rusten bij een werk, eene pauze maken. *Oostfr.* posen — pauseeren. Zie: **poos**.

popke; benaming van den papegaaï, dien men in eene kooi houdt, vooral bij 't aanspreken.

popkenathals, zegt men tegen kinderen, die altijd dorst schijnen te hebben, en vooral onder het eten water verlangen.

popkoarten (de *r* wordt weinig gehoord) = **schilderkoarten** = heer, vrouw en boer.

pör; **pörre** = **pöd** = pad; *Friesch* pod, *Zeel.* pud = kikkvorsch; *Kil.* podde. Bij *Bredero*: Die om podden te marriekt gaat is wel belust op vleys. *Oostfr.* pür, pür. Vergel. har = had; klar = klad, enz. *Zegsw.*: zök vermoaken as 'n pör op 'n klaikloet = met zich zelve ingenomen zijn, vrij wat inbeelding hebben.

pör = slecht, stomp mes. Zie: **pörk**.

pörk, **pörks** = dwerg, achterlijk klein schepseltje; klein gedrongen kereltje; slecht, stomp mes, (ook: **pör**), ook *NHoll.*, *Oostfr.* purks. — *Westf.* purk = kleine jongen, *Drib.* purre, *Deensch* purk.

poroet = pijpuithaler, pijpewroeter, uitpluizer; *Oostfr.* pürüt, *Holst.* pipenpurrer, *Noordfr.* purrut. Van: uit, en: porren.

pörrelmörreln (*Ommel.*) = pruttelen, brommen in den baard, mopperen; tautol.

pörren, voor: wroeten, woelen in den grond; ook: iemand met den duim in de zijde stooten. *Holst. Idiot.*, purren, met een spits voorwerp graven; *HD.* klauben, *Holl.* porren.“

porsie, **possie**, voor: veel, menigte, massa; d'r was 'n hⁱjle porsie volk — er waren zeer veel menschen; 'n dij

volk — vrij veel volk; zij het 'n porsie geld, verdrijt, enz.; scheelt 'n hijle porsie — — 'n hijl stuk — 't scheelt veel; porsie, enz. voor: portie — deel, aandeel, *Oostfr.* porsje, posje.

pörtje (*Ommel.*) — kleine hoeveelheid, vooral met betrekking tot geld; 't was moar 'n pörtje — — een beetje. Zal een dimin. van: portie, ziju.

possie; zie: porsie.

post; eene soort van dikke planken, delen. Zie: ledderboomsplanken.

pöstern — snarren — broasken — grootspreken, pochen; **pöstern** en snarren, tautol. Het *Neders.* heeft: pustern het vuur met den blaasbalg aanstoken. Vergel. het *Vlaamsche*: blaaskaak, en: poesten.

postpeerd; vrouwspersoon wie men alles oplegt, die men laat slooven en zwoegen.

pot, in: de pot gait te vuur, zooveel als: er moet toch eten wezen voor een man of wat en dan wil 't zooveel niet zeggen, of er een eter meer is; zo o vol als 'n potje mit peren — — opgepropt vol; peren staat hier voor: pieren, wormen. *Meurs*: et es so voll wie en pötsche met pieren. Zie ook: rest.

potdicht, eigenlijk — volkomen van de lucht afgesloten; fig. — nooit iets verklappen, kunnen zwijgen; ook *Oostfr.* (Het *Neders.* heeft de eigenlijke beteekenis; bij *v. Dale*: bvnw. (fig.) — zeer geheim.)

poters (zonder enkv.), bij *v. Dale*: plantaardappels; hier spreekt men zoowel van pootboonen als pooterdappels — poters. *Neders.* paatbonen, *HD.* Saatboonen.

poteten — gekookte spijs, ter onderscheiding van boterhammen. Bij *Weil.*: Oulings zeide men: poteten, voor: gekookt eten, gekookte spijs, dat voorkomt in de Bijbelvert. van 1477. — Fig.: 't is 'n roar poteten — 'n stoet-haspel, enz. — — een wonderlijk, vervelend, onverdragelijk mensch. (*Weil.*: hij is een gemeen poteten — — een slechte kerel.)

potgeert — potkijker, potkuiken, Jan-

hen; met den klemt. op de laatste lettergr. *Oostfr.* potgerdtje, ook: potgörtje, pot-häksfer. (Hier komt het meer nabij: Geert de potkijker.)

pötje; **pöt** — zuigeling; zij het 'n pötje kregen — zij is bevallen; zij het 'n pötje — 'n luk jong — zij heeft voor haar klein kind te zorgen. De beteekenis sterkt zich ook uit tot: kleine kinderen, en: kinderen; 'n pötje wezen de jongste, de Benjamin; bist nog 'n pötje, zegt men tegen grootere kinderen wanneer die bv. om eene kleinigheid schreien, zich bijzonder kinderachtig aanstellen. *NHoll.* pojje — klein kind, pasgeborene. — pötje staat voor: poppetje; het dimin. van: pop, is evenwel: pöpke.

potjebulen — praten, kouten, babbelen; zij zitten daar te potjebulen, waarin ligt opgesloten dat het gesprek lang duurt en niet veel om 't lijf heeft. — Ook zooveel als: ergens omheen praten zonder tot de zaak te komen.

potjebuul — **potjestreu** — **potjemeel** — **stru** — **potjestrü** — **stip in 't gat** — **laivieköst**, eene gemakkelijk te bereiden meelkost. Men strooit nl. droog meel bij kleine hoeveelheden in kokende melk tot het zóó gebonden wordt als men 't verlangt; wanneer het opgedaan is maakt men in 't midden een kuiltje en doet daarin vet of siroop met vet; hierin doopen (stippen) allen wat zij van den schotel nemen. (*Oostfr.* leuwieköst); **ruïrom** (roerrom) is er alleen daardoor van onderscheiden, dat het meel met melk of water wordt aangemengd en dan in de pan wordt gaar gebakken. — **potjebuul** zal staan voor: potjebuuling; *Briesch* potstro, potstrouw, en dit stro, strouw, (*Gron.* -streu, stru, zooveel als: struif. (In *Neders.* pottjebuël — ons: klont — zakkoek, maar uit rijst of gort met rozijnen samengesteld; bij *v. Dale*: potjebuuling = gort met rozijnen gekookt.)

potkast — pothuis, bewoonde kelder met lang plat dak. (*v. Dale*: pothuis (gewest.), werkplaatsje van een schoenlapper, enz.)

potoakster, voor: klein meisje dat alles bedilt, op alles wat te zeggen heeft,

zich met alles bemoeit, als schimpwoord gebruikt; *Oostfr.* pothäkster.

pöts, in: goed in de pöts wezen -- goed in stoat, of: in stande -- in goeden staat, er welgevoed uitzien, van dieren gezegd. Van: pötsen -- poetsen, en zou. verholl. luiden: goed in de poets zijn.

potschip; zie: diggelschip.

potschipper; zie: diggelschip.

potstronk, voor: kleine jongen die iets doen wil wat boven zijne krachten gaat, bv. in: doe potstronk, wat verbeelst 'oe die?

pottenpanjer = stijngoudswief; Keulsche vrouw die hier aardewerk vent.

prak, voor: pruik. Om de gelijkheid met eene pruik, ook: eene prak hoar = bos hoar op het hoofd hebben, van iemand die lang en dicht haar heeft.

prakkezoatsie; zie het volgende:

prakkezijern = doen; dat möst mie nijt weer prakkezijern = dat moet gij u niet weer onderstaan; ook *Oostfr.* — Ook = denken, nadenken, hoofdbreken hebben, aanhoudend over een punt denken, en = prakkezoatsies hebben; — vol prakkezoatsies zitten = er steeds op uit zijn om iets nieuws te bedenken, iets uit te vinden; afgetrokken, in zich zelve gekeerd zijn, in 't algemeen: iemand die veel denkt; *Westf.* prakkesëren. (*v. Dale*: praktizeeren = uitbedenken, uitvinden.)

praksel; **proeksel**, voor: mengelmoes, rommel van eene menigte dingen, alles dooreen; ook: wat dooreen gestampt is of doorelkander gedrukt is met de vork; ook *Oostfr.* Zie: preuzen, en vergel. poazen.

praksel = betrekkelijk groote hoeveelheid; hij het 'n praksel schoapen an de mart = hij heeft een vrij aanzienlijk getal schapen ter markt.

prakseln; zie: preuzen.

prallen; testicoli; ook *Dr.* — (*Oostfr.* pralling, pralle, *Oudfr.* pralling, van: prall = gespannen, vol, rond; *Neders.* prall = vol, dichtgestopt; *Holst.* prall = dicht, volgepropt, van ballen, zakjes, blazen; *HD.* prall = gespannen, opgestopt.)

prammen (alleen meerv.) = borsten eener vrouw; *Oostfr.* präm, pram. — Vergel. het *ZNeders.* pramme = zuigen, en *Hooft*: praamen = aandringen, *Hist.* 640, 44.

pran; **pranne**, **pranje** = kliekjes, overblijfselen van een middagmaal; in de *Ommel.*: pran ook = toevoeder voor vee, brood, boonen, gebroken, gebroeid of gemalen graan, boven het gewone rantsoen hooi en stroo. — *Lat.* prandium = middagmaal, bij *Kil.* ochtenmael.

pree (vrouwl.) = goedkeuring, lof, eerbewijs, prijs; hij kreeg 'n hijle pree in de krant = hem werd in de krant lof toegezwaaid. *v. Dale*: pre = voorrecht, voorrang, (onzijd.); *Westf.* prè, *Lat.* prae.

preek, in: da's 'n verkeerde preek = 't is niet goed berekend en loopt tegen de verwachting en op schade uit. — Van iemand, die gewoon is allerlei onzin uit te kramen, zegt men: 't is 'n preek in 't wilde.

preukel; dun, spits voorwerp om bv. in de pijp, lamp, ooren, tanden of in den neus te woelen. *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* prökeln.

preukeln, in de pijp, enz. = met een dun, spits voorwerp in iets woelen, bv. in de pijp, enz.; ook met den vinger in of aan iets roeren, bv. in den neus. (*v. Dale*: preukelen = met den pook in het vuur roeren = ons: reukeln.) Ook *Oostfr.* — *Neders.* prikkeln, prökeln = met eene naald of pig de worst vast maken; ook: met de naald in de tanden prökeln, *HD.* stochern; *Holst.* prökeln, van dingen die men steekt, prikt, bv. van worsten, om het bersten te voorkomen; *Westf.* prökeln = stoken in de tanden.

preuzen (*Old.*) = prakseln, proekseln (*Ommel.*) = door elkander drukken, bv. van aardappelen en kool, enz., het dooreen roeren en drukken van spijzen op het etensbord. *Oostfr.* prösen = persen, drukken, vergruizen; *Friesch* *Zeel.* prakken = kneden, fijn maken, vergruizelen. Zie: praksel.

priel = geul in aangeslijkte, niet ingedijkte gronden, (*Hoogel.*); bij *r. Lennep*: priel = nauwe doortocht; *Oostfr.* prile, pril -- smalle, ondiepe geul op de Wadden.

pries = prijs, in de uitdrukking: da's pries = dat krijgt gij niet terug, dat is prijs gegeven, zonder juist de buit te worden van mensch of dier.

priesheerlêk, priezeerlêk, ook: **prinsheerlêk** zitten — eene verhevene zitplaats hebben, als op eene eereplaats gezeten zijn, zóó als iemand wien prijs en eere toekomt. *Oostfr.* prishêrlîk — met behagelijk waardigheidsgevoel, zeer verheven.

prietjen bedingen tot het uiterste, al is men ook van plan den gevraagden prijs te betalen telkens een weinig neer te bieden, ook: tot vervelens toe aan iets tornen, en dan synon. met: aftroggelen: hij moet er tegen prietjen, bv. om eene som los te krijgen, enz. *Noordfr.* pritte — dingen, tot het uiterste bedingen in den handel. *Dithmars.* prieten, en: prietig, prittig — gaarne afdingend; *ZDeensch Jull.* Fünen at pride, *HoogDeensch* ad prutte. — *OFrank.* prettan = trekken.

priezeerlêk; zie: priesheerlêk.

prikje, ook: **prikkedil**, voor: kleine som; koopt men iets voor een prikje, dan krijgt men het niet alleen goedkoop, maar dan is de som ook niet groot die men ervoor betaalt.

prikkedil . kleinigheid. Zie: prikje.

prikker - nalboksen - III. Liebhaber, fornicator.

Pril — April; heeft men op den 1^o April iemand gefopt, dan heet het: pril! zooveel als: 't is den 1^o April; Prilmoand: gedurende April.

prinsheerlêk; zie: priesheerlêk.

proam. Om paarden beter te kunnen besturen of om er meester over te blijven, zet men ze een proam op den neus, d. i. een voorwerp, waarmede de neus geknepen wordt. Van het zoo goed als veroud. ww. pramen = drukken, prangen, en: praam = angst, verdrukking.

proat; **proot** = praat, in de *zagsw.*: van proat komt proat = een gerucht is gemakkelijk op de been gebracht, en hierin ligt: hou den mond, spreek niet verder, of ook: vertel niet aan anderen wat ik u mededeel; proat is gijn jenever, zooveel als: praten is goedkoop; da's 'n proat as gijnent =

dat snijdt geen hout, dat is onzin, en hiervoor ook: dat proat ja niks = dat lijkt er niet naar, dat is geen gegronde reden, geen juiste redeneering; ik wil d'r gijn proat van hebben = ik vertel het u als een geheim; is nijt veul proat bie = hij (of: zij) zegt niet veel, van iemand, met wien men het gesprek niet gaande kan houden; proatjes vullen gijn goatjes = praten beteekent niet veel, belooven kost geen geld, doen is een ding, (in 't *Nederl.* = zotteklap dient tot niets). (Het *Holst.* heeft: „Praatjes sund keen gaatjes, dat eigenlijk *Holl.* is, maar hier dikwijls wordt gebruikt.“) *Old. WW.* *Dr. Oostfr.* proten, *Ommel.* proaten.

proatjemoaker; iemand die veel praat, babbelt; vooral zegt men het van kinderen die onophoudelijk snappen: bist 'n proatjemoaker, ook: 'n teutje. Ook van iemand die zich groot voor wil doen en het door praten goed wil maken. *Neders.* praatjemaker = zwetser.

proutsman = **proater**; **proter**; iemand die wat bij ons zit te keuvelen, die ons den tijd helpt korten. Ook: eene goede kennis die eene avondvisite maakt.

proeksel; zie: praksel.

proekseln; zie: preuzen.

proels = pruilend, stuursch, een gelaat waaraan men kan zien dat iemand niet goed geluimd is. (*Laurm.* proel = stuursch, p. 135.)

proelsnoet; meisje dat pruilt, proels is. (*v. Dale.* pruilmond = die pruilt.)

proemen = pruimen; in de proemen zitten = in, niet zeer ernstige, verlegenheid zijn.

proemke = pruim tabak; *Oostfr.* prümke, prümtje.

proemken = pruimen, tabak kauwen. *Oostfr.* prümken, prümtjen.

proemsnoetje, zooveel als: preutsch meisje, dei zeggen ken van proem en hollen de mond dicht, d. i. dat den mond gewoonlijk in plooiën heeft. (*Weil.* pruimmond, dat ineengetrokken en gefronsd is en naar een gedroogd pruimpje zweemt; *v. Dale.* pruimenmond, kleine, nette mond; *Oostfr.* 'n prüm mundtje maken, de mond in prümen setten.

proesten == niezen; proest de kat dan wordt het mooi weer, zegt men; **proesten** tegen iets -- iets moeten doen dat zuur valt, bv. wanneer iemand in storm of bij hevige koude eene reis moet doen, en moet zoowel fig. als eigenl. opgevat worden; 't oetproesten van lachen -- door lachen beginnen te proesten, meestal wanneer men dien lach wilde onderdrukken. *v. Dale*: proesten == hard niezen; *Oostfr. Westf.* prüsten, *Keulen*: pruisen, *Kil.* pruysten.

promoters == voogden. Zie: veurmonder.

pronken == op het schavot staan, de schavotstraf ondergaan; bij *Weil.* te pronk staan == ter straffe. -- Ook, wanneer een pauw zijn staart ten vollen uitspreidt; *v. Dale* (gewest.): de kalkoen pronkt.

pronkerboonen = **pronkers**; de groote witte tuinboon, die hier meestal vervangen wordt door de snijboon; *v. Dale*: pronker = moppeboon.

pronksteert; aldus wordt afkeurend een meisje genoemd, dat zich bijzonder zwierig kleedt, dat pronkziek is, vergelijkenderwijs met den staart van een' pauw, enz.

pronzel, praonzel -- troebel water. (Met den klank ten naastebij tusschen ò en ou.)

prool, voor: stipt, zonder mankeeren; hij is t'r prool -- altoos op tijd waar zijn plicht hem roept. 't *Fransche* parole = wachtwoord. *Westf.* pröl.

proost. Toen twee of meer personen samen brandewijn, enz. uit één glas dronken, (en dat was nog niet lang geleden een algemeen gebruik), zei de eerste bij 't overreiken: proost, waarop de tweede antwoordde: welbekoomt (wel bekome het u), en zoo ging het telkens de rij rond. Nog zegt men: 't was proost welbekoomt, zooveel als: het ging er lustig om een drinken. Ironisch: proost welbekoomt! (eigenlijk eene tautol.) -- ik dank er hartelijk voor, gij moogt het voor mijn part gaarne hebben of doen, ik zou je danken! touproosten = toedrinken; *Oostfr.* toprüsten -- toedrinken

uit hetzelfde glas; *Holst.* proost, 't *Lat.* prosit.

proosten, voor: drinken; ie mouten ijs proosten -- gij moet het glas niet laten staan, gij moet eens drinken. Zie proost.

proostig -- net, flink, kregel; 'n proostig ventje; er proostig uitzien = een net voorkomen hebben, van voorwerpen gezegd; „hei was zoo proostig, hei had de bek in 'n proel,“ (in plooiën.) *Friesch* pröestich == fier.

proot -- praat, stam van proten (*Old WW.*) == praten. Zie: proat.

prop; het bovenste stuk van een' paal, om welken eene wring of schutting draait. -- prop, propke = een persoon, die nog zeer klein is naar zijne jaren; bist nog moar 'n prop, möst al doage 'n schup in 't gat hebben, zooveel als: dan zult gij wel groeien. *ZNederl.* prop = korte en dikke man of vrouw.

proppen, in: op de proppen (= op de kloeten) komen, wordt van eene gunstige wending in finantieele omstandigheden gezegd; met iets op de proppen komen -- ermee voor den dag, voor 't licht komen, de zaak blootleggen.

proppend = opgepropt, in: 't was d'r proppend vol == -- stoppend vol == eivol, van menschen gezegd. *Neders.* proppend, *Holst.* proppendig.

pröt; **prut** = het drabbige, het beziuksel van eene vloeistof, bv. van koffie, inkt, enz. (*Weil.* prut, in Amsterdam gebruikelijk voor dikke karnemelk; ook droesem van walvischtraan.)

prötels; **pruttels** (zonder enkelv.) -- roas, roazen -- berisping. *Oostfr.* pröttel, mv. pröttels. *Kil.* preutelen, protelen.

prötteln == prutteln; ook de toon van kokende spijzen; de gört pröttelt over 't vuur; *Westf.* prötteln, *HD.* brodeln.

prugel, in: lutje prugel = -- beuker = -- beutel = kleine jongen, 't eerste meer schalksch. Staat voor: prugelaar, van: prugeln, als: beuker, van: beuken. -- Ook = slaag, 't *HD.* Pritgel.

prugeln = slaan, kastijden; *Oostfr. Nederd. HD. prügeln. Friesch priegle* = plagen, kastijden; *Deensch prygl* = met de zweep slaan. (*v. Dale*: priegelen = aflossen, kloppen.)

prulmen (ww.) = eten, met smaak eten; hij ken goud pruimen = is een pruimer = houdt veel van eten. *v. Dale*: pruimen = veel en gulzig eten: pruimer = sterke eter; pruumster = sterke eetster. Het laatste kent het *Gron.* niet, maar neemt het woord gemeensl.; ook hechten wij er geenszins de beteekenis aan van: gulzig eten, veelvraat of lekkerbek zijn.

pruisies, in: de boel is pruisies = 't staat verkeerd, 't loopt tegen, wij bereiken ons doel niet; pruisies wezen = ontevreden, boos, verstoord zijn, in verzet komend. Wellicht hebben wij hier aan den Patriottentijd te denken, en niet aan het bij *Weil.* voorkomende: pruis — bruis, schuin.

prummeln = in den baard brommen; *geprummel* = gepruttel, gemopper. (*Bild.* brommelen, freq. van brommen — gedurig brommen.)

prut; zie: pröt.

pruttelkond = knorrepot. Zie: narrig, en: pröteln.

prutter = spreekw. Zie: sproa.

puil (*Hoogel.*), **pulel** (*Langeveld.*), **pulle** (*Stad-Gron.*) = papieren of linnen zakje; geldpuil = geldzakje, geldbeurs; tebakspuil = zakje waarin de tabak bij halve kilogr. verkocht wordt; stoalpuil = zakje voor monsters van granen, enz.; mit de puil reken = geen aantekening houden van uitgaven en inkomsten; an de puil mouten = geld moeten uitgeven. *Sprw.*: De ijne het de puil en de ander 't geld, zooveel als: de eene heeft niets, en de andere wat of veel; ook *Meurs.* De ijne koft meer veur de puil as de andere veur 't geld: sommige menschen willen anderen in den waan brengen, dat zij altijd goedkoop kunnen koopen. Eene soort van aardigheid is: De ijne holt 't mit de puil en de ander mit 't geld; waar holstoe 't mit? waarop het antwoord

moet luiden: mit de handen; ook aldus in *Oldenb.*, en in *Oostfr.*: mit handen un tanden. — puil, contractie van: buidel, *HD.* Beutel, *OHD.* putil, biutil, *Boh. Poolsch* pytel, *Lat.* vidulus; *Friesch* peultsje = bundeltje, in een zak of doek. Vergel. *Luc.* 22: 35. *Kil.* puyl, buydel = zakje.

pullen, voor: zaeken, soezen, lollen; zij loopen mit 'n kander te puilen. Vergel. kinderpuil.

pullwörst; worst in een linnen zakje gestopt, ter onderscheiding van d a r m w o r s t.

pulen = met de vingers aan iets pluizen, zacht aan iets tornen, of met den vinger in iets woelen, bv. aan eene zweer pulen, in den neus pulen. Ook voor: eventjes aanraken bij het eten, vooral van kinderen, wanneer zij het niet graag lusten; hij puult 'r wat om-tou = tast niet toe, eet niet door; daarentegen: al an pulen = wel wat langzaam maar toch bestendig dooreten; een puulje-bie-de-noad = een knutselaar. *Oostfr.* pülken, pulen (in den neus), *Neders.* in der näse pulen; *Noordfr.* pöln, *Deensch* at pille = doppen. Zie: oetpulen.

pulpitrum; zie: punter.

pultröm; zie: punter.

punlök, zooveel als: hoewel armoedig, toch zindelijk gekleed. *MNederl.* puntelie = gepast.

punt en gat; een spel met gekookte eieren: zel wie punt en gat? = zullen wij kinken?

punter (*Ommel.*) = **puntröm**, **pultröm** (*Old. WW.*); soort van onderwetsch klein kabinetje, in verkoopannonces: **pulpitrum**, 't *Lat.* pulpitum, *HD.* *Deensch* Pulte, *Pulpet*, *Pult*, *Holst.* pult; *Oostfr.* pult = schrijflessenaar.

puntjen = peilen, den grond met een puntijzer onderzoeken, zooals bv. de bonkezuikers doen, of 't welk ook op kerkhoven plaats heeft, om gewaar te worden of er op die plaatsen ook kisten in den grond aanwezig zijn. *Dr.* bepunten = opsporen van keisteenen. — Ook fig. zooveel als: polsen, iemands gevoelen uitvorschen. (*Lesturgeon*: bepunten = uitvorschen, alleen van personen.) Vergel. ofpunten.

puntjes, in de *zagsw.*: hij ken d'r puntjes an zoegen (zuigen) — hij kan er niet de minste aanmerking op maken. **puntröm**; zie: punter.

put — gedeelte van een graafwerk dat door een ploeg volk wordt aangenomen. De put wordt (of werd) gerekend op 5.667 kub.-meter; **putboas** — het hoofd van elke ploeg polderwerkers; deze neemt de put aan en aan hem wordt het loon uitbetaald; overigens moet hij evengoed als zijne makkers werken. *Oostfr.* püttbäs = aannemer aan het hoofd eener schare van arbeiders. (Bij *v. Dale*: putbaas, opziener van eene ploeg werklieden, dijkwerkers.)

putboas; zie: put.

puthoak, in: over de puthoak trouwen, zooveel als: als gehuwden samenleven, zonder gehuwd te zijn; wordt alleen van vreemden, bv. polderwerkers, landloopers, enz. gezegd.

putswater (*Grijpskerk*) = putwoater — putwater.

puuk — puik, in de samenstelling: puukvet; 'n puukvette kou.

puukpuuk — onovertreffelijk van kwaliteit. *Neders.* pick fett.

puuksgoaren; zie: bratten goaren.

puulje-ble-de-noad; zie: pulen.

puut — puil, zie ald. *Friesch* puide — zak; puide = zakje; meelpuide (= meelpuut) = zakkoek; *NBrab.* puutje = zakje; *Oostfr.* mälpüt, sakkook, en: püt — kleine zak, buidel. Zie: puil, en: pong.

pijas, pijas; zie: piäs.

pijen; zie: pelen.

pijtsnöt, in de vergelijking: staan as pijtsnöt, mit de mond vol tannen (tanden) = verlegen, beteuterd, beschaamd staan. Vergel. dreunge Pijter, zunege Pijter, enz.

R

raai; roai; rui; de lange grashalm der kleigronden, afkomstig van het Engelsche raaigras. In de *Ommel.* ook — pijpdoorhaler, zie: piont. *Sprw.*: 't Helpt zooveel as drei roai in 'n half gras — dat helpt zooveel als niets, is als een boon in den brouwketel. Bij *v. Dale*: raai (gewest.) = veldgerst; *Oostfr.* rajen, Raigras — wilde haver, van het *Fransch* rai, raie, (*Lat.* radius). Zie ook: gras.

raapstelen (*Stad-Gron.*); de bladeren van raapzaadplanten, als groente, bv. als spinazie, gegeten.

rabbelbek — rabbelkous, iemand, die schielijk en daardoor onverstaanbaar spreekt, die rabbelt, meest van vrouwen gezegd, en synon. met: babbelbek, kekelbek, enz.

rabbeln; zie: rappeln.

rachen, ww. en znw. (met gesloten a) — schelden; ook *Oldenb.*; rachen en schelden (tautol.), ook *Friesch.* — *Kinderdeun*: Rachen, rachen dait nijt zeer, Sloagen, sloagen betert weer! waarmee zij zich troosten als zij gescholden worden, en tevens degenen

sarren, die schelden; ook *Oldenb.* *Dr.* rachen = belasteren, *Oostfr.* rachen — schelden, kwaadspreken, lasteren; *Eng.* to rage = woeden, razen, tieren; *OHD.* ruogan, *A.S.* wraegan — aanklagen; *ONoorsch* raigja, *HD.* rächen = wreken, Rache — wraak. Vergel. het *Gothl.* en *Hebr.* raka.

rad, voor: kring om zon of maan. *Sprw.*: 'n Rad om de zun geft dik of dun — een kring om de zon geeft regen of storm.

rag, ragge = kleine hooiopper, waarin voorloopig het nog niet droge hooi wordt samengebracht om beter tegen den regen beveiligd te zijn; bij vast drogend weer maakt men oppers.

rag; van een vinnig, nijdig persóontje zegt men: 't is 'n kwoad rag; ook schimpwoord voor vrouwspersonen. *Zw.* raggen = de duivel.

raike (*Stad-Gron.*) — zoibole, zole (*Old.*) = zule, zuzol, zaal (*Ommel.*) = toutalter — touwtwer, touwschommel. *Deun*: zuzoi, boukeboi, enz. die wordt opgezegt om voor ieder den tijd te bepalen dien zij kunnen schommelen.

rain = rein, in: **rain vet** = volkomen vet, zoo vet mogelijk, van een rund.

rais = reis, in: hij het 'n rais had = hij heeft eene berisping, schrobbering gekregen; 'k heb hōm 'n rais geven = — eene duchtige vermaning gegeven, hem de waarheid gezegd; synon. met: zegen, inzeggen, rappelment, enz.

raitboord. Bij sommige waters, o. a. bij 't Reit- en Aduarderdiep vindt (of: vond) men aan den kant plaatsen met riet begroeid; zoodanige plek met het gewas noemt men raitboord (rietboord). *Bild.* heeft: raboor, raboord, oudt. rietboorde, eene soort van spitsche bies uit moerassigen grond.

raitspier = riethalm. Vergel. piontspier.

rak, in de beteekenis van: een gedeelte van een kanaal, afwijkende van de hoofdrichting, kromming in eene vaart of rivier, heeft in 't meerv. roaken; de roaken opzailen, nl. die van 't Reitdiep. In 't Winschoterdiep heeft men het Lange rak, eveneens in het trekdiep van Aurich naar Emden. — Ook = wak; zie ald.

rak en roet; zie: rap en roet.

rakewel = gelukkig toeval; *Laurm.* p. 135.

rakken = vuil wegmaken; kleine kinderen reinigen; ook *Oostfr.* — *Neders.* rakken = straten van drek zuiveren; *Holst.* rakkern = drek, enz. verwijderen.

rakkerhond; zie: rakkert.

rakkersreeuw (*Ommel.*) = het volgende:

rakkersrijve (*Ovl.*) (rakkersgereedschap), voor: wrakke voorwerpen die nog dienst doen, bv. gescheurd theegoed, defect glaswerk, gebroken gereedschap, bv. eene hark waaraan tanden ontbreken, enz. (Een rakker mocht voorheen in eene herberg niet anders dan uit een zoodanig voorwerp drinken.) *Friesch* ratelmannsreeuw = slecht gereedschap.

rakkert = **rakkerhond**, scheldend, voor: deugniet; oetoe rakkert! of: — doe rakkert! = wacht maar gij deugniet! *Oostfr.* *Neders.* rakkerhund = Schindhund, ook voor menschen; *Westf.* *Mecklenb.* rakker = boos, slecht mensch;

Deensch rakker = beul. — rakker = deugniet; beulsknecht, bij *Weil.* = beul.

rallemallen = lachen, snappen, plagen, stoeien onder jongelieden van beider geslacht. Dit woord is eene alliter. van: rallen = snappen, babbelen, kakelen, en: mallen = zich gek aanstellen. — *Oostfr.* *Neders.* rallen = een groot geraas maken, schertsen, lachen, zwetsen. *Noordfr.* ralle, *Oudfr.* ralje, *Fransch* railler, *Eng.* rally = snappen, klappen. Vergel. mallen.

rammerstroep = knoop in een touw. Zal zijn: stroep, struup (zie ald.) om te remmen, tegen te houden.

ramsneus; **ramsneuze** = gebogen neus; *Westf.* rammsnäse = gebogen neus van paarden.

rangen; zie: strupen.

rap = niet sluitend, van sloten die niet gangbaar zijn, en deksels van doosjes, die door het vele gebruik te ruim zijn geworden, gezegd.

rap en roet, ook: rak enz. — slecht goed, gemeen volk, zooveel als: Jan rap en zijn maat. *Oostfr.* mit rap un rüt — met allerlei slecht volk, enz.

rappelkōrfke — rammelaartje, kleinkinder-speelgoed, van teenen gevlochten, om ermee te kunnen rammelen. *Zuid-Limb.* rebbelke. Zie: rappeln.

rappelment — berisping, 't *Fransche* reprimande; *Oostfr.* iemand een rappelment geven — op hem schelden, razen.

rappeln, *Marn* rabbeln — rammelen, klinken; „— kekelde, dat pannen op 't hoës begunden te rabbeln;“ — mit geld rappeln, bij *v. Dale*: met geld rammelen; 't kookt, dat 't rappelt. Wij zeggen ook van zaad, dat zeer droog en daardoor hard is: 't rappelt; wagens rappeln over den weg, en dan met zwakkere beteekenis dan: ratelen. *Oostfr.* *Westf.* rappeln = klapperen, rammelen, gedruis maken. Vergel. reppen = snel bewegen, en rappelen dus daarvan een iterat.

rappeltaske; een vrouwspersoon, dat ouafgebroken met radde tong babbelt, er maar wat heer rappelt. *Oostfr.* rappeltaske, *Holst.* rabbeltaske, *Westf.* rappel-

taske (scheldw.), *Nedcrd.* rawweltassche, *HD.* Plaudertasche. Zie: rappeln.

ras en tas. Van eene oude vrouw die nog vlug ter been is, zegt men: zij's nog ras en tas = zij is nog springlevend, kwik. (*v. Dale*: eene wakkere tas = eene knappe, handige vrouw.)

rasp = zeef, aardappelzeef; de ruimte tusschen de latjes wordt naar geldstukken bepaald.

raspen = ziften van aardappelen.

ratelaar; zie: scharl.

ratelen; zie: scharl.

ratten, in *'t WKw.* enz. meerv. van: rad; eveneens: vatten, smitten, schippen, van: vat, smid, schip.

rau; zie: rou.

raue slijk (rauwe slijk) = aangeslibde grond, waarop nog geen enkel plantje groeit.

rebel (accent op de laatste syll.), in: iemand op 't rebel brengen (of: moaken) = aanleiding geven, dat hij boos wordt, in verzet komt, aan 't hollen raakt; wordt ook van dieren gezegd, bv. van koeien, die door honden gejaagd, als dol gemaakt worden. Zie het volgende:

rebels, rebelsk = ontevreden, wederstrevig, oproerig, boos, dol verwoed. Men zegt het vooral van beesten die wild en woest door de weide loopen, en ook van werkvolk, dat zich tegen den werkgever verzet, enz. Van *'t Fransche* rebelle = wederspanning.

rebulle, zooveel als: wanorde, verwarring, omkeering. *Oostfr.* rebulje. *Basterdw.* rebellie = mouterij, opstand, gewelddadig verzet.

recht, in: veur 't recht loaten loopen = in 't plait gooien = plaiten = den weg in rechten inslaan, door den rechter laten beslissen.

rechtfermijrd gereformeerd, *Hervormd*, *Geld.* Griffelmeerd.

rechthoes, rechthuis (rechthuis) = gemeentehuis, raadhuus, of stadhuis. Deze benaming is niet algemeen geweest en maakt meer en meer plaats voor: gemijntehoes.

rechttoet = rechtuit, in: zij lopt zoo rechttoet as 'n hond dei 'n

heren (haring) in de bek het, zooveel als: zij heeft een stijven gang.

rechtveerdig hoar = sluik haar, haar dat krult as 'n bessemstool (bezemsteel).

redde, in den zin van: in orde brengen, schikken, klaren, het doel bereiken; hij het 't redt = heeft het meisje losgekregen; 't moud red worren, zooveel als: beredderd worden, bv. wanneer iemand aan eene besmettelijke ziekte overleden is, moeten er personen gevonden worden die zich met het kisten en begraven belasten; 't wordt altied red, zegt men wanneer bv. bij het afsterven van de ouders de kinderen hulpeloos achterblijven. Ook hoort men ironisch tegen een kind dat bezig is iets stuk te maken of in 't ongereede te brengen, wanneer hem zulks, niettegenstaande de waarschuwing, is gelukt: hes't red? zooveel als: is 't nu in orde? hebt gij nu uwen zin? = Ook reien; zie ald.

redding, voor: behoefte, wat kleeding betreft; zien redding hebben = zooveel kleeren, vooral onderkleeren, als men noodig heeft.

redenoatsie = redeneering; gesprek, meerv.: redenoatsies. Meestal met ongunstige beteekenis: wa's dat veur 'n redenoatsie? = waat praat gij daar toch? wa's dat 'n redenoatsie! = wat is dat een onzin! *Zaansch* redematie = redeneering in eenigzins verachtelijke beteekenis.

redenriek = welbespraakt, rap van tong, altijd stof tot praten hebbende, al is 't dan ook dat zoo iemand veel omhaal van woorden gebruikt.

redenijern, ook: rezenijern (redeneeren), in de *zagsw.*: hij redenijrt as 'n metworst dei 't vet ontloopen is (redeneeren als een metworst zonder vet) = praten als iemand die gek is, die onzin uitkraamt.

redholt, in: redholt hollen (houden) = een twist stillen, door gezag of macht te laten gelden de orde herstellen; ook *Oostfr.* Zou zooveel zijn als: een reddend halt! gebieden.

redkam = haarkam, bij *Auwen* = roskam. Zie: redden, en: reien.

redsoam, zegt men van iemand die zich gemakkelijk kan behelpen, het tegenovergestelde van: onbehelpzaam = onredsoam.

ree = oetree = oetvaart = drift = oetdrift = particuliere rijweg eener boerderij, buitenplaats of van een landhuis naar den publieken weg. *Dr.* reeweg = dooden- of lijkenweg; *Noordfr.* ree = lijk; *Neders.* rā = lijf, lichaam, rug, ribben, lijk, en komt nog slechts in weinige zegswijzen voor. In het *Landr. van Wedde en Westerc.* heeten de doodenwegen liekwegen, ter onderscheiding van: kerkwegen, art. 141. Oorspronkelijk zullen de reeen de bestemming van lijkwegen gehad hebben, en eerst door uitbreiding van den landbouw en van het verkeer in verbinding met de publieke wegen gebracht zijn.

reep = reup = ruif, houten traliwerk, waarin hooi, stroo of klaver voor paarden, enz. gestoken wordt. *Zegsw.:* iemand deur de reep vouern = hem weinig, te min eten geven. *Dr.* reep, *Neders.* repe, *Westf.* rōpe.

reepplat (stof- en voorwerpsnaam); eene soort van latten, die o. a. voor reepen (ruiven) gebruikt worden. Zij hebben eene dikte van $1\frac{1}{2}$ bij $1\frac{1}{2}$ oude duimen (p. m. $3\frac{2}{3}$ en $3\frac{2}{3}$ cM). Voorts hebben wij: daklat, welke men gebruikt voor gebouwen, die met stroo of riet gedekt worden, en die 1 bij $1\frac{1}{2}$ oude duimen (bijna $2\frac{1}{2}$ bij $3\frac{2}{3}$ cM) dik zijn; raamlat, voor raamwerk van vensters, enz., $2\frac{1}{2}$ bij $1\frac{1}{2}$ oude duimen dik, (p. m. 6 en $3\frac{2}{3}$ cM); wraklat, de latten die bij het zagen van de kanten der planken overblijven. *v. Dale* heeft wel: panlat. Daaronder verstaat men hier de latten welke men bezigt bij gebouwen, die met pannen worden gedekt; zij zijn 2 bij 1 oude duimen (bijna $4\frac{1}{2}$ en $2\frac{1}{2}$ cM) dik.

reeren = schreien, en = schreeuwen, hard roepen; ook = loeien van runderen; snöt en kwiel reeren = hevig schreien, huilen, van kinderen; roupen en reeren, tautol. voor: luid roepen, hard schreeuwen. In de *Schuitpraatjes*

in *Groningerland* (1827) komt (p. 3) voor: Wat reerje? — Zol 'k nijt reeren, man? Hier 's weer begun noch ende an, Dat ligt hier ijwig an de buning. — *Geld.* reren; bulken of loeien van kalvers en koeien, en voorts fig. van menschen die wat hard schreeuwen en doorslaan. *Kil.* reeren = loeien; razen, schreeuwen; *MNed.* reeren = brullen, loeien; *Oostfr.* reren, rären = roepen, schreeuwen, brullen, luid schreien; *Westf.* raeren = bulken, schreien van kinderen. *Eng.* to roar, *HD.* rören, *AS.* raran.

reeuw (*Ommel.*) = gereedschap, *Friesch* reau. Zie: rijve.

reewen (*Ommel.*), onz. = gereed maken; wordt gezegd van menschen die zich kleeden, of ontkleeden bij het naar bed gaan; wie begonnen moar te reewen, zegt de huismoeder = wij maken ons gereed om naar bed te gaan. Ook van eene koe, die op 't punt staat te kalven: hij reeuwt, zooveel als (bij de Ouden): gaat in arbeid. (De ceuklank helt naar de eu.)

regat, het *Fransche* regard, in: hij mout d'r regat achter moaken = hij mout d'r achter heer zitten = er werk van maken, met de uitvoering niet talmen.

regelijern (refl.); zich regelijern noa de klok = zich regelen naar den tijd, op den tijd passen; ie mouten joe doarnoa regelijern = gij moet u daarnaar voegen. *Basterdw.* reguleeren (bedr.) = regelen, schikken, in orde brengen.

regenblad, in den deun der kinderen die er plezier in vinden, na lange droogte en bij warm weder, zich nat te laten regenen, als wanneer zij den eentonigen deun aanheffen: regenblad, moak mie moar nat.

regenerg = regenachtig; gevormd als: houtherig, slaperig, zanderg, winderg, enz.

regensprjdd (regensprei); een groote, zwarte doek, dien de vrouwen omslaan en er ook het hoofd en gelaat mee bedekken, wanneer zij een afgestorvene grafwaarts geleiden. *Oostfr.* rāgenkleed, treursluier bij eene begrafenis.

regentap = waterhoos; *Oostfr.* water-tappe.

regenwulp = wulp, vogel tot de orde der steltloopers behoorende, die in den zomer in ons land wordt aangetroffen, en in Noord-Afrika overwintert. Prof. *Schlegel*: De Dieren in Nederland: regenwulp, kleine wulp, regenfluit, Numenius phaeopus; p. 183. *Oostfr.* regenwulp, strandvogel; *Neders.* regenwulp, waterwulp.

register = liguster; registern heeg = ligusterheg.

rel (bv. n. w.) = niet zuinig, iets zwakker dan: verkwistend; wordt vooral gezegd van vrouwen die niet spaarzaam met geld of proviand omgaan; 't rei wend wezen = een rijkelijke, ruime levenswijzige gewoon zijn; reislif = gatjepan (zie ald.) = eene vrouw, die licht gered is om geld uit te geven of meer te verbruiken dan noodig is, tegenovergestelde van: kniepstuver; rei en roeg leven = een verkwistend en ruw leven leiden. *Maastr.* rijf = mild; rief, rieve = niet zuinig; *Neders.* rive = rijkelijk, overvloedig, menigvuldig, en = vrijgevig, verkwistend; *Holst.* rieve = vrijgevig, mild, niet spaarzaam. — Als bijw. = gered; 't stait alles rei = 't staat alles klaar, bv. het eten staat op tafel, het rijtuig is ingespannen, enz. nijt rei kennen worren = talmen met kleeden, er lang werk mee hebben. *Oud-Gron.* reede worden = klaar worden, in 't gereede komen. *Oudt.* zeide men ook: reed, rede, voor: bereid, vaardig, gered; *MNeders.* reden = in gereedheid houden; *Oostfr.* rêde, rê, rée, rêi, *Westf.* rai, raide = ree, gered; *Eng.* ready, *Iisl.* radan. — Als z. w. = maatlat der timmerlieden; *Friesch* rij, *Oostfr.* ree = roete of maatstok.

relen = oetrelen = kammen, uitkammen van het haar. Zie: reeden.

relen = rijgen; reinallen = rijgnaalden; inreien = aan een' draad of touwtje rijgen. *Dr.* reijen, *Oostfr.* rêen, rêjen, *Neders.* rijen, *Holst.* reen, rigen, rigeln.

reilief = rijglijf, corset, keurslijf; *NHoll.* rijlif, *Neders.* rijlif.

reischouwen; zie: remmen.

reislif = verspilster; zie: deurslag.

rek, voor: tijdruimte, tijdsverloop; 't is 'n lange rek = het duurt lang, is een lange tijd; 't is 'n hijle rek, bv. wanneer kleine kinderen twee uren achtereen op de schoolbanken moeten zitten. *Oostfr.* rek = iedere belangrijke uitgebreidheid van ruimte en tijd. Vergel. rekken.

rekel, als scheldwoord voor: deugniet, erger dan: bengel. *Sprw.*: Jacht men 'n hond weg, men krijgt 'n rekel weer = zendt men een ongeschikte dienstbode weg, men krijgt gewoonlijk een die minder is, ervoor in de plaats; in deze wrevelige uitdrukking ligt: de dienstbode deugen niet. *Holst.* reekel, scheldwoord. Vergel. bandrekel.

reken = rekenen, en: rekening, nota. *Sprw.*: Men mout leven as vrunden en reken as vijanden = ook onder vrienden is elk verplicht zijn aandeel te betalen, ook vrienden mogen van elkander geene geldelijke opofferingen vergen, wat overeenkomt met: gouje vrunden, moar 'n kander oet de buus blieven. — Dei d'r nijt is wordt nijt reket, die niet aanwezig is wordt niet gerekend, d. i. niet mede geteld, krijgt zijn aandeel niet. — Zök riek reken en arm tellen, zich rijk rekenen, enz. d. i. zóó rekenen, dat men een' voordeeligen staat bekomt, dat men met voordeel een' koop doet, een bedrijf nitoefent, enz. maar in werkelijkheid schade lijdt, met zijne zaken achteruit gaat, enz. — opreken = optellen, opsommen; an 't opreken goan = aan 't optellen van cijfers, feiten, enz. *Hooft*: reeken; *Oostfr.* *Neders.* reken, riken, *HD.* rechnen.

reken, in den zin van: aanzien, achting, schatting; zij bin niks in de reken (of: ien reken) = worden door het publiek niet geacht, zijn bij de aanzienlijken niet in tel; ook *Oostfr.*; hij heeft zijn concurrent niks in de reken = vreest zijne mededinging niet.

rekenkam = redkam = haarkam; *Oostfr.* rekenkam, rekenskam.

rekken. Bij *v. Dale*: gaan rekken = wegloopen; wij: op 'n rekken gaan = op de rek gaan = snel wegloopen, het hazepad kiezen. *Zw.* raka = rennen, loopen.

rekker; elastiek voorwerp, dat als band dienst doet.

rekkerig (rekkerig, bij *v. Dale* bn. er-st). Wij hebben het in de beteekenis van: neiging hebbende om de leden al wringende uit te rekken, meestal een voorbode van koorts of slaap.

rekop; zie: bitter zoethout.

reks (reksch); wat te veel geneigdheid heeft tot rekken, te rekbaar is, bv. van lint, enz. *Oostfr.* reksk.

rements = leven maken, op ruwe, luidruchtige manier stoeien. *Oostfr.* rementen, ramenten, *Westf.* ramenten, *Neders. Holst.* ramenten = gedruisch, allarm, rumoer maken.

remmen = sterke rijgen, met een koord, lederen riem, enz. stijf aanhalen; *remschouen* = *reischouenen*, zoo-veel als: rijglaarsjes. *Oostfr.* remmen = sterk samensnoeren; *Celt.* rhwymyn = binden.

remourpil (rumoerpil). Van menschen, die sterken drank of wijn gedronken hebben en dan beginnen te praten en te lachen, ruirog worden, zegt men, dat zij 'n remourpil had hebben; wil een gezelschap niet levendig worden, dan zegt men: zij mouten eerst 'n remourpil hebben.

rempel = schielijk, onverwacht, plotse-ling, alleen als bijw.; van een onweder zegt men: 't kwam rempel op. (*Laurm.*: rempten, rimpen = schielijk.) *Friesch* rimpen = haastig, onbesuisd, onbedacht, driftig, *Oudfr.* rimpen = haastig, overhaastend; *Dr.* remp = levendig, driftig; ook: rempen = plotse-ling, schielijk, dadelijk.

remschouenen; zie: remmen.

reoal; sluit in zich de beteekenis van royaal, loyaal en nobel, voorzooover het dagelijksch leven betreft; 't is 'n reoale kerel, tegenovergestelde van: krinselg = karig; hij het mie reoal behan-deld = eerlijk, onbekrompen, edelmoedig. — Ook in den zin van: geheel,

volkomen: hij's t'r reoal mit ver-legen; hij het 't reoal verspeuld; zij bin reoal verhongerd (van honger omgekomen). Nog = driestweg. bv. in: hij zegt moar reoal dat hij 't nijt doun wil (— dat hij het niet wil doen). *Oostfr.* rejäl = vrij-gevig; het basterdw. royaal = konink-lijk, vorstelijk; fig. = onbekrompen, mild.

repel, in: iemand over de repel hoalen = over de kam — = de moan overhoalen = duchtig de les lezen, hekelen; veur mal repel (ook: mal revel) speulen = allerlei zotte dingen doen of vertellen om een gezelschap te doen lachen en zoo zich zelven belachlijk maken.

repeln, het freq. van en = het volgende: **repen** = klimmen, klauteren, ravotten, worstelen of andere bedrijven van kin-deren, waarbij de kleeren veel te lijden hebben en waardoor zij ze of repeln. *Dr.* repen = klauteren, klimmen; *Neders.* repen, repeln, reppen; *Dithmars.* repeln = plukken, rijten, roppen; in *Hannover* zooveel als: bespringen: de bulle repet, zoo wij ook: op repen, op omrepen. *Oostfr.* räpeln = rukken, rijten; onrustig heen en weer schikken, ook: het vlas door de repel halen, *Gron.* riepeln. Vergel. roppen en ten Doornkaat i. v. röpén, en = roppen.

rest. Hieronder verstaat men bij 't bluffen tweemaal den pot; zegt men: pot, of: potje, dan is dit zooveel als: ik waag zooveel als er in den pot staat (of zooveel als men overeengekomen is, dat men als pot zal rekenen); rest roupen, zooveel als: de pot plus het overige of de rest, het hoogste wat er te announceeren valt.

reu, gesneden hond of konijn; *Oostfr.* rē, rōe, *HD.* Rūde, *OHD.* ruda, *Opperd.* raude, *Kil.* rode, reude.

reuden = **ruden** = rooien, van aard-appelen, enz. Zie: ruden.

reugen (refl.) = roeren, bewegen, reppen; zich niet kennen reugen = geene ruimte hebben om het lichaam te bewegen, of ook: daarin door eenige on-gesteldheid verhinderd worden; zich niet maggen reugen = zich uit traag-

heid niet willen reppen; verreugen = verroeren. *Oostfr.* rügen, regen = bewegen, in beweging brengen: hê kan stik nich reppen of rügen; hê is so lei, hê mag stik nich rügen; *Holst.* rügen = aanroeren; kruutje rög mi nig = kruidje-roer-mij-niet; *HD.* regen = in beweging brengen. *Hamb.* reugen, *Oldenb.* rügen = bewegen.

reujen; zie: ruden.

reukeln = met de tang in het vuur of met de pook in de kachel roeren; *Oostfr.* rökeln = in iets roeren; fig. zōk d'r deur reukeln = zich erdoor klaren, er zich uitredde. Bij *v. Dale:* rokelen (gewest.)

reup (*Old. WW.*) = ruif; *Kil.* rōpe, rōpse, *Neders.* repe; zie: reep.

reut (*Ommel.*), voor: poos, tijdlang; wie hebben in 'n reut gijn regen had = wij hebben in geruimen tijd geen regen gehad; bie reuten = met tusschenpoozen; 't weer is bie reuten = onbestendig, nu droog, dan regenachtig; reutje = korte tijd, korte poos. *Friesch* rite = poos, tijd, *Oostfr.* rōt, dat *ten Doornikaat* brengt tot (oet)-rieten, in de beteekenis van: zich snel bewegen.

reuteln; zonder zin of slot praten, babbelen; reuteln as 'n old zijp-vat; ook = onverstaanbaar spreken; de reutelkoors (-koorts) hebben, zoo-veel als: zonder ophouden snappen, babbelen, zōb, dat het den hoorder vermoeit; reutelder, *Oostfr.* rōteldōse, een manspersoon, die reutelt (een reutelaar); hiervan ook: gereutel, en: reutelg worden = onbeduidende praat hebben. *Oostfr.* rōteln, *Neders.* rotteln, rotlen, räteln = den mond als een klapperman bewegen.

revensie = rekenschap, voldoening; *revensie* hoalen = voldoening eischen. 't *Fransche* revanche = wraak, vergelding.

Reventer. Aldus wordt een vertrek in het gewezen kloostergebouw in het Roode-Weeshuis-sstraatje geheeten. In sommige godshuizen en in de kloosters der Baronie van Breda en nabuurschap wordt de gemeene spijszaal: refter, genoemd. *Neders.* remter, rebender, *Holst.*

reventeer, *Kil.* refter; in sommige oude stukken ook: refenter, en: reventer. Eigenlijk: refectorium = eetzaal in kloosters, enz.

rewien = terwien (accent op de laatste syll.); iets in 't rewien brengen = in de war sturen, verwoesten, in 't ongeluk storten; hij het zien hïje hoesholn (huishouding) in 't rewien brocht = ongelukkig gemaakt, zoo-veel als (fig.) in eene ruïne veranderd; de boudel is in 't rewien = de boel is in de war; rewien eig. = ruïne.

rezekijern, rissektijern, rezektijern = wagen, risqueeren, *Fransch* risquer.

rezenoabel = rond, fiks, ferm, zōb als 't behoort; 'n rezenoabel kerel = iemand die zoo handelt als men van een fiks man verwachten kan. 't *Fransche* raisonnable = verstandig, billijk, redelijk.

ribbel, zooveel als: rugje, ribbe van eene geribde stof.

ribbert, meestal: moager ribbert = persoon die zeer mager is. Vergel. bonker.

ribbesmeer, voor: pak slaag. In den tijd, vóór 1837, toen de leerlingen hunne schoolbehoefsten moesten koopen, schreef menige knaap, voor in zijn boek: zijn boek; Die het vindt die geeft hem 't weer, Voor een appel of een peer, Anders krijgt hij ribbesmeer. *Oostfr.* ribbensmēr.

ribkes (ribbetjes); zie: ripkes.

ribs (znw.); eene geribde katoenen of wollen stof.

ribschler; dit zegt men van paarden en hoornvee, die niet meer vleesch dragen, dan dat de ribben behoorlijk bedekt zijn, eerder mager dan vet; moar even ribschier wezen = bij mager wezen af.

ribzakken (*Hoogel.*) = plagen, den gek aansteken, gekscheren, *Overijs.* rabbe-zakken. Zie: scheervogeln.

richte; richt; een weg die in de richte loopt = de kortste weg, het naaste pad; oet de richte loopen = een omweg maken; ook *Oostfr.* *Neders.* *Westf.* — *OHD.* rihte = in rechte richting. Staat voor: richting, en = in

de richting van de plaats waarheen men zich begeeft. *Ovrijs.* in de rigt — op den weg.

richtelbjr (*W.W.*); feestje bij het richten van een huis. Zie: richten.

richten = de gebinten van gebouwen, als: huizen, schuren, molens, enz. oprichten en voorloopig, zooveel noodig, bevestigen. Na afloop wordt een meiboom op het midden van het dak geplaatst, met een dwarshout, waaraan eene flesch en eene ham (van hout) worden gehangen. Vroeger vooral maakte men van dien dag een feestje, dat met een' maaltijd besloten werd. *Oostfr. Neders.* richten: een timmerwerk daar, waar het staan zal, in elkander zetten en oprichten.

richters; soort van posten, in den hout-handel. Zie o. a. *Gron. Cour.* 1876, n° 199, kol. 4.

rid, rit; opening in eene haag of andere afsluiting, die geheimen doorgang voor menschen of alleen voor dieren verleent. *Friesch.* rid, rit : loop, bv. mollenrid, ook *NBrab.* — *Oostfr.* rit = doorgang, opening om er door te rijden, bv. door een dijk, door eene heg.

rid, voor: passage; is er door een dorp veul rid, dan zegt dit zooveel als: er passeeren veel rijtuigen; *Friesch* rid = veel geloop, drukte: iets koopen zooals 't ridt en voart = zooals het is, met goed en kwaad, zooals het zich bevindt in zijne einden en zwetten, met lusten en lasten, servituten en zwarigheden.*

rid, rit hebben = haast hebben, haastig zijn; hou hest weer zoo 'n rid, blief nog moar wat zitten!

ridde, in: op de riddel = op gest = an kladder = an de kletter = op spörk = an de jacht = op de hobbel wezen, synon. uitdrukkingen van de eigenlijke beteekenis: op hol zijn, en zoo fig. = uithuizig, op den verkeerden weg zijn, veel bij straat zijn en het manvolk nalooopen. *Oostfr.* up de rid wäsen = in 't wilde, op hol zijn.

ridder. in: ridder sloagen wezen (eigenlijk: den ridderslag ontvangen hebben) = tot zwijgen gebracht, be-teuterd, verbluft, perplex, en dientengevolge machteloos; ook, wanneer men

door onvoorziene omstandigheden niet kan voortgaan, een werk moet staken of geheel opgeven, bv. door 't breken eener schaats de reis niet kunnen voortzetten.

riege; rieg = rij; 'n riego hoezen, boomen, toavels, stoulen, enz.; op de riego weg = de een bij den ander; zij bin op de riego weg zijk = mantje bie kerel, zooveel als: in bijna alle huisgezinnen heeft men één of meer zieken; 'n man mit in de riego wezen, zegt men, als kinderen in het gezelschap van grootere menschen ook eene plaats op een' stoel wordt gegund, en zoo ook: 'n boer mit op de riego wezen, eveneens schertsend, voor: al is hij maar klein boer, hij doet toch ook mee, hij kan toch zeggen dat hij boerderij, en dus aanspraak op den titel van boer heeft: boonen bie riegen = veldboonen op rijen gezaaid. Kinderen (*Hooget.*) hebben bij een spel den deun: Lange, lange riego, Twintig is 'n stiego, Dartig is 'n lange loop, Firtig is 'n golden knoop, waarvoor in *Drente*: — dartig is 'n rozenkrans, veertig is 'n omme-gang, en in *Ovrijs.*: — veertig is een juffers-dans. In de stad *Groningen* heeft men de Raitemoakersriege, geschreven: Reitmakersrije, een gedeelte van het voormalige Zuiderdiep, bij de Zuiderhelling. *Kil.* rije, rijghe, *1 Kon.* 7: 4, *Exod.* 28: 17, *Ezra* 6: 4 rije — rij, reeks. *Bild.* riegen = reeksen, van koren gezegd. *Oostfr.* bi de rige weg = zonder uitzondering; *Neders. Westf.* rige = rij; ook voor: straat = eene rij huizen. *Midd.-Lat.* ruga, en daarvan het *Fransche* rue. Zie: riegen.

riegen, als ww. alleen in: riegt joe! = gaat in de rij staan, zooveel als 't commando: richt u! en wordt schertsend tegen menschen gezegd; ook tegen schapen, waarvoor in de *Ommel.* de schoapjong, schoapvent, of in 't algemeen: de schoapmelker zegt: hok op rieg! *Oostfr.* rigt jo, sä' de mester, do harr' hé man én kind in de schöl; *Rheinc.* Rieget ju, saag de buer, dā hadde he men en piärd in den stall, enz.

riegheide, *Drente en Groningen*. De Struik-Heide of gewone Heide, *Erica vulgaris*; *v. Hall* p. 142.

riegtjen; zie: riestern.

riekelk = rijkelijk, alleen als bijw. en = ruim; 't is riekelk tien uur; 'k heb wat riekelk eten = wat veel; voor (*v. Dale*): 'k heb rijkelijk, zeggen wij: 'k heb riekelk genög = meer dan genoeg.

riemen = rijmen = versjes maken; *dimin.* riemke, riemseltje = kort, onbeduidend versje. Een rijmelaar hoort men spottend beoordeelen: hij ken riemen, men zöl d'r van beswiemen — er eene flauwte van krijgen.

riemseltje = rijmpje. Zie: riemen.

riep; **riepe** = voetpad bijlangs eene straat, 't *Fransche* trottoir. In de stad *Groningen* bestaan de riepen uit kleine, gele baksteen; in sommige dorpen legt men ze meest van gewone klinker- of baksteen. Het breede trottoir aan de noordzijde der Vischmarkt heet: glende riep e, aldus, omdat het daar bij zomerdag zeer het kan zijn; ook: brijde riep e, en: kreme riep e (— voor kramers) genoemd. *Dr.* riep, riepje, *Zwolle*: ripe = de kleine klinkertjes; *Oostfr.* ripe, rip = trottoir. *Dr. H. B. Halbertsma* gist, dat *rijp* zooveel was als een voetpad, hetzij gevloerd of ongevloerd, dat ook bij den regentijd begaanaar was, omdat 't hoog was aangelegd; *ripr*, in 't *IJsl.* een heuveltje; ripe, *synon.* met: wier, terp = dorpen dus die op eene hoogte gebouwd zijn, als *Garijp*, *Hardegarijp*. — Het is waarschijnlijk dat wij hier aan eene soort van begrenzing hebben te denken; het (*Gron.* Zeer *rijp* zou zooveel zijn als: zeeoever, zeerand, waar menschen kunnen wonen en palende aan een onbewoonbaren bodem. Hiervoor pleit ook het *Oostfr.* ripe = rand, oeverrand, en de dorpsnamen: *Riepe*, *Reepsholt*, vroeger *Ripesholt*. *Vergel. Lat.* ripa = rand, oever.

riepelbank = vlashekel, soort van bank met hekel, waardoor men den zaadkorrel van het vlas stroopt. Zie: riepeln.

riepeln = het vlas over den repel (*riepel*) = vlashekel halen om den

knop eraf te scheiden; *Overijs.* reppelen, *Westf.* rêpen, riepen. (*Weil.* repelen = vlas beuken; *v. Dale* = vlas hekelen, vlas schillen, vlas beuken, hennep braken. — Wanneer men bedenkt, dat de eigenlijke vlasbewerking eerst begint na het riepeln, moet men bovenstaande verklaringen onjuist noemen.)

riepeltocht (*Ommel.*) = tongel (*Old. WW.*) = het zaad van het Kleefkruid of stekelig walstroo, *Gallium Aparine*; *v. Hall* p. 105.

riepettochtzeef; zeef om de gerst van het zaad van het Kleefkruid te zuiveren. Zie: riepeltocht.

ries = **görtries**; de tweekorrelige tarwe of Emes *Triticum dicoccum*, overeenkomende met de spelt, en moet als gerst of rijst voor het gebruik gepeld worden; *v. Hall* p. 242.

ries = rijst, ook *Zuid-Limb.*; dikke ries = gekookte rijst, ter onderscheiding van rijstenbrij.

riestern = **riegtjen**; een spel met noten of knickers die achter elkander op eene rij worden gezet, en waarvan alleen de voorsten van de plaats mogen geraakt worden; brengt men bv. den derden van voren uit het gelid, dan zet de speler als boete twee bij de rij, enz. — *v. Dale*: rist = aaneengeregen voorwerpen; *Hooft*: riste = reeks; dus: riestern, freq. vorm van: risten.

riestjebukkens = bokkingen die tot eene rist zijn aaneengeregen. Zie: riestern.

rilet; een kanaal van geringe lengte dat het binnenwater verder zeewaarts voert, bv. de Noordpolderzijlriet. Aan het Reitdiep de beschoeide uitwatering van een kanaal in dat voormalige riviertje, buiten de sluis, waar men vindt: Aduarderzijlriet, Schapalsterzijlriet, Schouwerzijlriet en Kommerzijlriet. Vóór de afsluiting van het Reitdiep waren deze rieten zoovele havens of ligplaatsen voor schepen. In den *Dollert* de Noorderriet, eene breede geul in het slijk en geheel natuurlijk afwateringskanaal. *Friesch* ride, rid, riet = gracht, waterloop; *Kil.* rijte = rete, splete, en daar-

van ook *canalis*; *Oostfr.* rīde natuurlijke waterleiding, riviertje vóór in 't Wad; *Neders.* rīte, een klein water, in 't bijzonder wanneer het in 't land indringt. *Oudfr.* reed, *AS.* rīth, *Noordfr.* rīde, rīe, rīet — eene gracht, waterloop; *OHD.* rītha, van: rījten; *Wiarda:* reed, *renda* — scheuren, verscheuren; reed, eene kleine beek, wīl zij eene scheur, reet, in het land maakt.

rietēn — rijten. in: zē we, of: zēl wie rietēn? (zullen wij rijten) — zullen wij het verschil deelen? Zie: schiermiddeln.

rietenspliet — scheurroaven — **spliet-ruter**; een kind dat zijne kleeren niet ontziet, dat dikwijls met gescheurde kleeren thuis komt. Eigenlijk riet en spliet (van: rijten, en: splijten), dus eene alliteratie. *Oostfr.* ritensplit, *Neders.* *Holst.* riet un spliet, imperat. vorm van: rīten, en: splīten; *scheurroaven* zal zoo-veel zijn als: verscheurende, vernielende roofvogel. Vergel. *roaben*.

riew (*WKw.* — gereedschap); zie: rijve.

rievē; rīef — **togē, WW.** — houten hark, hooihark; ook *Dr. Overijs.* *ZHoll. Zeel.* *Oostfr.* *Noordfr.* Ook = rasp; keesrief, keezerieve = kaasrasp; muskoatrief = raspje voor notemuskaat. *Deensch* rive = hark.

rievēn — bijeenharken van hooi, enz. met de rieve; *Oostfr.* rīfēn, rīfēn, *Deensch* rīevēn = harken, ook = raspen; **reven kees**, of: — keeze — *geraspde kaas*, ter onderscheiding van: **sneden kees**, of: — keeze (*gesneden kaas*), d. i. dunne plakjes die men op brood, enz. legt.

rievēnbessēm — bezem van rijs, rijsbezem; ook *NBrab.* Zie: haīden bessēm.

rīft; een in plooiēn gevouwen doek, die vroeger de pas geboren kinderen over hoofd, armen en schouders werd gedaan en om het middellijf vastgespeld, ten einde stevigheid aan het lichaam te geven. Zal ident. zijn met: rīf, in de beteekenis van: strook, gedeelte van een zeil, dat bij te sterken wind moet worden ingenomen.

rīggēllēg; zooveel als: hek, afschutting van latwerk voor een huis of om een tuin. De spelling met *gg* beantwoordt aan de uitspraak; men schrijft: rīggēllēng. (*v. Lemmēp.* rīggēllē — regel, lat, strook houts, die op de naden tusschen de planken gespijkerd wordt.)

rīggēllēg; zie: rīggēllē.

rīk = leuning bij eene plank of vonder, en zoo ook: **vonderrik** — plank en rek beide; — rīk — rek, met name een linnenrek; eveneens: **honderrik**, **aierrik**, of: **aierriktje**. — Van een lang, dun vrouwspersoon zegt men: 't is 'n lank rīk; *Holst.* en *langen rīks* — een lang, dun, als uit elkander gerekt mensch. Het *Noordfr.* lang rekēl, van: rekā — reus. *Zegsw.*: Mit de hounder op 't rīk goān — heel vroeg te bed gaan, zooals vele boerengezinnen, ten minste in den zomer, plegen te doen.

rīkrak (znw.); een houten voorwerp dat zwak is, dat kraakt, wanneer men het gebruikt, bv. een stoel; *Oostfr.* 'n olden rīkrak, *MNederd.* wrickwrack.

rīkrakken; het krakend geluid dat een gebrekkig voorwerp, een rīkrak, geeft, wanneer men het gebruikt; ook *Oostfr.* de wāgen geīd all' rīkrak, of: fan rīk un rak; *Neders.* rīkrakken = iets heen en weder bewegen en daardoor los en gebrekkig maken. Zie: rīkrak.

rīll; eene sleuf door mollen, of door den regen in lossen bodem gemaakt. Men zegt het ook van eene katoenen of zijden stof, als er een draad in het scheergaren ontbreekt. *Oostfr.* rīlle, kleine waterleiding, *Eng.* rīll, *Neders.* *HD.* Rille = eene lange sleuf, zooals door den regen in den grond kan ontstaan. Vergel. rīooll.

rīm; een boord, rīchel aan het beschoot in ouderwetsche huizen. (*NHoll.* rem = afsluiting, schutting. *Oostfr.* rīmm, de balken in de lengte in eene schuur.)

rīng, in de *zegsw.*: hij's an de rīng van deur ophāngen (— aan den ring van de deur opgehāngen), zooveel als: hij mocht niet met het meisje, dat hij naar huis geleīdde, naar binnen gaan. hij werd door haar bij de deur afgezouten,

ringelbolt; Aardbeziënklaver, Trifolium, van vorm als de witte klaver met rozenroodachtige bloemen; *v. Hall* p. 50.

ringeln het dreunen der glazen door den donder; eigenlijk: rinkelen.

ringen (ww.) — een varken een' ring door den neus trekken om 't het wroeten te beletten; ook *Oostfr.* in *Dr.* krammen. *Kil.* ringelen — temmen, bedwingen. *Zegsw.*: schreeuwen as 'n zwien dat ringt wordt — gillend schreien, erbarmelijk huilen, van kinderen gezegd.

ringtjegoelen; een spel of uitspanning waarbij men een ring, aan een touwtje bevestigd, naar een in den wand zittenden haak laat slingeren: het touwtje is aan den zolder vastgemaakt. Evenals de poestbreden vindt men dit nog in kleine herbergen in de *Ommelanden*.

rinkelknollen (*WW.*) — het volgende:

rinkels = raapknollen. Zie: koolraap.

rinkevielen — aan het oor trekken, en in: 'k zel die rinkevielen, zooveel als: nu zal ik u eens pijnigen. *Neders.* *Holst.* rinkefilen, rinkfilen, eigenlijk onder de vijl nemen, oorspronkelijk gezegd van touwwerk dat over eene schijf loopt, zoodat het touw door de wrijving afslijft; voorts = hard aantasten, niet verschoonen, duchtig onder de vijl nemen, met woorden of slagen hard doorhalen.

ripkes, ribkes = **zwienripkes** (ribbetjes) = varkenscoteletten.

ris: gisting, rijzing; van iets, bv. van eene meelspijs, die door gist aan het rijzen is gebracht, zegt men: er is ris in. Stam van: rijzen.

risk — rechtop, zich in de hoogte verheffend. *Oostfr.* risk — rijzig, slank gebouwd, rechtop, *Noordfr.* risch. *Oldenb.* risk = rechtop.

riskijern; zie: reze kijern.

riszen; zie: ritsen.

rit, voor: gereed. Zie: rid.

ritnal (ritnaald); een zeer schadelijk insect in de wortels van veld- en tuingewassen, eene soort van *Elater*.

ritsen; **riszen** — optillen, opheffen en dan verplaatsen; hij ken 't wel ritsen — hij heeft kracht genoeg om dat zware voorwerp te tillen, enz.; *Friesch* rissen = tillen, beuren, opbeuren, *Eng.* to ridge.

roaband, in: d'r is gijn roaband daar is niets wat de geringste waarde heeft, daar is volstrekt niets; men zocht gijn roaband — men ziet niemand, ook geen volk uit de lagere klasse; hij het gijn roaband — hij bezit letterlijk niets. *Oostfr.* gèn raband — niet het geringste, niets, verachtelijk uitgedrukt. — raband = bindtouw, waarmede de zeilen aan de raas bevestigd worden; dus aan de zeevaart ontleend.

roaben (*l'ülhuizermeden*) = klemvogel.

roabroaken = radbraken, in: 't is net of 'k roabroakt bin, zooveel als: alle leden doen mij pijn, bv. door het horten en stooten van een' wagen. *Old.* *Landr.* V, 47: Moordeners, Kerken-schenders ende derselver medehulpers sal men rabraken in sulker manieren, dat men derselver armen, benen ende rugge in twe slaen, met een axe het hoofd afslaen, ende 't selve met het lichaam op rader setten sal. — Zal staan voor: roadebroaken; *Oostfr.* råbraken, radebraken — radbraken.

roachtjeswasschop; zie: wasschop.

roaden, in: 't is die te roaden! — gij moogt gewaarschuwd zijn! *Sprw.*: Dei gijn roaden wil hebben ken gijn woagen kriegen — die niet naar raad wil luisteren kan niet geholpen worden. Woordspeling met: raden, hier mv. van: raad, en: rad.

roal; zie: raai.

roakeldobbe = haardkolk; *Oostfr.* rakedobbe, rakeldobbe; *Friesch* heerdobbe, *Kil.* raeckkuyll, raeckdobbe; *Geld.* raakkuil. Van: inroakeln — inrekenen; *Neders.* *Holst.* inraken, toraken dat für.

roakeldeewes (*Ommel.*) = het volgende:

roakeldijs (*Old.*), in: op roakeldijs iets ondernemen, op avontuur, zonder eenigen grond dat men slagen zal, op de wilde bof. *Oostfr.* rakeldefes — gelukje, toevalletje. *Laurm.* p. 114: rokkedevies — klakkeloos, bij *Weil.* = zonder genoegzamen grond. Zoo spreken de schippers van: op rokkedevies, d. i. op avontuur uitgaan. — Volgens *ten Doornkaat* van: raken, en:

dief, daar het gelukken van een dievenstreek zeer onzeker is.

roaken, in: 't goud roaken (het goed raken, treffen) = eene goede partij doen, wat het finantieele betreft een goed huwelijk aangaan, met iemand trouwen die veel geld bezit of eene goede kostwinning heeft; — dat roak ik = dat tref ik gelukkig, dat is een fortuintje; — zij roaken 't mit 't weer = zij treffen gunstig weder; — wie zellen 't wel roaken = wij zullen 't accoord wel treffen; — nouw (nauw) te roaken w e z e n = lichtgeraakt, prikkelbaar van gestel zijn, 't *Friesch*: hij is nauw te hitten. Vervoeg. roaken, ruik, en: roakte, roakt.

roam, in: 'n roam nemen = snel in eene eenigszins afwijkende richting op iets toeschieten; wordt ook gezegd van dronken menschen, die zigzagsgewijze over de straat gaan; de hond neemt ook den roam, d. i. een sprong om den haas te grijpen.

roamen = door een sprong bemachtigen of door een zwaai eene plaats bereiken, bv. van een dronken man = hij kon de deur nijt roamen; de hond kon den haas niet roamen, d. i. miste zijn sprong toen hij hem wilde grijpen. Zie: rooi.

roamlat; zie: lat.

roapen = roapzoad, (als plant); zie ald.

roapendörsken (*Firelgoon*) = raapzaad-dorschen.

roapzall; zie: zoadzail.

roapzoad (*Old. WW.*) = koolzoad (*Ommel.*); een bekend oliezaad, waarvan de raapolie geslagen wordt; de plant heet in 't *Old.* en *WW.* roapen, in de *Ommel.* kool. (In *Kul:and*: roapen = knollen; v. *Dale*: raap = knol; raapzoad = knolzaad.)

roar, voor: raad, in: roar ijs = raad eens.

roa-roa-roen; het begin van een deun bij een meisjesspel, waarbij zij een voorwerp in een harer voorschoten bestoppen; verder luidt het: de wiend lopt ien 't ketoen; as ik dat bultje roaden zel, van goud, goud, goud, den is 't ien dei zien schoet bewould.

roas, **roazen** = kieve = pruttels; **prütels** = knorren, eene bestraffing, berisping; het ww. roazen, wordt in den onv. verl. tijd: rous, verl. deelw. roasd.

roateljern met iemand = hem raadplegen, zijn raad inwinnen.

roazen, in: 't roast mie nijt veel tou (*Ommel.*) = 't heurt, enz. (*Old.*) = 't komt mij niet goed voor, ik kan er niet mee instemmen, ik hoor het niet met genoegen; hou roast joe dat tou? = hoe komt u dat voor? lijkt u dat? — 't roast niks (*Ommel.*), in de eigenlijke beteekenis = ik mag het niet graag hooren, 't is slechte muziek, of zang, of: 't is onzin. Het eigenaardig geluid van water, dat bijna aan de kook is, noemt men in de *Ommel.* roazen, in 't *Old.* zoezen. In *Gelderl.* zegt men van water dat in den theekezel begint te koken en een niet onaardig geluid geeft: het raast; elders, en ook hier, noemt men het: zingen.

roazens = boos, geweldig boos; zij's roazens (*WKw.*), letterlijk = razeud, maar met veel zwakker beteekenis.

röb; **röbbe**; schimpwoord voor vinnige meisjes; bist 'n röb, wat wil toe röb! Van kleine kinderen heet het, met niet ongunstige beteekenis: lutje röb.

robberg = het volgende:

robblig = ruw, oneffen van iets, dat glad behoorde te zijn; **röbblig ies** = ijs, waarover men hortende glijdt. *Oostfr.* rubbrig = vol kleine ophoogingen en laagten aan de oppervlakte, *Neders.* rubberig, rubbrig. *Holst.* robbelig, *Noordfr.* robbig. *Vergel.* het *HD.* reiben, *Oostfr.* rubben = wrijven, krauwen, en hiervan ook: rob = zeehond.

roeg = ruig, voor: ruw, onstuimig, in: roeg weer = ruw, buig weer, regen met harden wind; 'n roege kerel = een onbeschaafd, ruw, woest mensch. *Hoofft*: ruigh = woest, ruw, grof; *Oostfr.* rûg = ruig; ruw, wild, woest. Van een daglooner of ander werkman, die het zoo nauw niet neemt, die zijn werk niet netjes afmaakt, zegt men, dat hij roeg is in 't wark, 'n roegert is. — roeg en rou (of:

ra u) loopen = zóó gekleed gaan, als men bij zijne gewone bezigheden gewoon is, niet naar behooren gekleed zijn om bezoek te ontvangen; vooral van vrouwen gezegd; *Dr.* rouw en rood. -- roeg op 't eten wezen = het met spijzen zoo nauw niet nemen, tegenovergestelde van: tessel, ties, en ook van: een lekkerbek zijn; roeg op iets wezen -- een ding niet zorgvuldig behandelen of bewaren, het hier en daar laten slingeren; roeg op zied wezen = ruim zakgeld hebben; 't is d'r roeg van volk = -- zwart van menschen -- -- zwart van volk; de kop is hóm roeg = hij is verstoord, boos; roeg land = bouwland waar veel onkruid groeit, en staat tegenover: schoon land; 'n roege boer = een landbouwer, die zijne boerderij niet netjes in orde heeft; 'n roege bereken moaken (eene ruwe berekening maken) = eene globale schatting doen, er een slag naar slaan; ten roegste berekend = globaal geschat. *Zegsw.:* de roegste proemen bin schud, (de meeste pruimen zijn geschud), zooveel als: het voor-naamste van den oogst is binnen, en ook: het moeilijkste van het werk is af, en: het mooiste van de pret is op. *Neders.* rug = rauw; *A.S. Deensch* rug = ruig; ruw.

roegbekken = voelbekken = vuile taal uitslaan, in een gezelschap; zij bin an 't roegbekken.

roegbekkerel = vuile taal. Zie: roegbekken.

roegert = een ruw, onbeschaafd mensch, tegenovergestelde van: een net mensch; ook: eene werkmeid, die bij voorkeur het ruwste, vuilste werk doet, bv. boenen, schrobben, enz. *Oostfr.* ruger, rugerd. Zie ook: roeg.

roegte, voor: ongedorscht graan; wie hebben nijt veul roegte meer ien schuur, zooveel als: het dorschen is haast gedaan. -- Ook voor: boomheester- en struikgewas; zoo noemt men o. a. een deel van *Zuidel. Westerkw.* de roegte.

roegvour (accent op de eerste syll.), voor: hooi, klaver, stroo, loof van mangel-

wortelen, mangelwortelen, knollen, mous, enz., (bij *r. Dale:* ruw voeder = hooi, stroo, klaver, enz.), en even als het *Oostfr.* rügför, in tegenoverstelling van: körtvour, *Oostfr.* körtför.

roekes, noemt men schertsend en tevens schimpend, wat slecht, gemeen is in zijne soort, waarvoor men in den eigenlijken zin zou kunnen zeggen: er is een reukje aan. Ook = gemeen volk. *Oudt.* roegen = kwaadspreken, beschuldigen.

roem. Aldus noemt men bij 't jassen en pandoeren: driekaart = 20; vierkaart = 50; vijf-, zes-, enz. kaart = 100; 't stuk (heer en vrouw van troef) = 20; de vier azen, heeren, vrouwen = 100; de vier boeren = 200. (Zie: roemen.) -- Ook = ruim, in: 't roem en brijd hebben = overvloed hebben door veel geld te verdienen; er roem en brijd zitten = eene ruime zitplaats hebben; da's 'n roeme tied, zegt men o. a. tot kinderen, wanneer zij door visite of gasten met lekkers zijn bedeed.

roemen (zie: melden) -- den roem opgeven; men zegt bv. ik ken 20 roemen = ik heb 20 in roem -- ik mel (meld) 20; de roem verbreken -- door meer te roemen, hooger roem te hebben, dien van een ander te niet doen.

roemte, ruimte = ruimte, in: op de roemte wonen = in 't veld wonen, tamelijk of ook zeer ver van andere woningen verwijderd; zich op de roemte hollen = zich niet bloot geven, zich niet genoegzaam uitlaten, en ook: zich niet verbinden door eene belofte. *Zegsw.:* in de roemte is 't goud wezen; eigenlijk = men heeft niet licht te veel ruimte in een huis, overtollige ruimte hindert niet; ook: 't is aangenaam overvloed van proviand, kleeren, enz. te hebben.

roep; roepe = rups. Men gebruikt -- het ook als verzamelnaam in plaats van den meervoudsvorm; d'r is veul roep, evenals met: moes, hoas, petries, slak, enz. plaats heeft. *Dr. Overijs.* Geld. *Kil. Oostfr. Neders. roepe, Friesch* ruip, ruup, *M.Nederl.* rupe, *HD.* Raupe. **roepringen;** zie: kooringen.

roeps - mager, schraal, vervallen uitzienend, van mensch en dier gezegd. (Hangt het woord samen met roppen = plukken, trekken, dan zou het kunnen beteekenen: als geplukt, van vederen of bladeren ontdaan, een schraal en kaal voorkomen hebbende. Vergel. het *Friesch* rupsch, rupsk, ruupsk = huiverig, kouwelijk: zoo iemand ziet er ook niet bloeiend uit. Dat hier niet aan: rups, kan gedacht worden blijkt uit de vergelijking: moager as 'n roep.)

roeroerannechien. Behoort bij een deun, die in de stad *Groningen*, half zingende, werd opgezegd door de meisjes bij het schommelen en den tijd bepaalde van elks beurt. In zijn geheel luidt het: Janman, Doar gunder komt dien mempien an; As ze komt, den komt ze hier, As ze brout, den brout ze bier; As ze bakt, den bakt ze brood, As ze starft, den is ze dood; Woar zal wie heur dan begroaven? Achter op 't Droakerkhof, Doar ligt 'n blaue stijne, Al dei op dei stijne trapt, Dei trapt al in Maria's schoot; Wat het Maria in de schoot? Een klain, klain poppien; Wat het dat poppien in de hand? Een mooi, mooi boekien; Wat stait er in te lezen? Van vader, van moeder, van zuster, van broeder, Van alle pottriotten. Roeroerannechien, Doar komt 'n dronken mannechien Al over de riep, al over de stroat; Juffrau blijft om op te stoan, Loat er 'n ander op zitten goan.

roes, roeze; moedervarkens worden van de roes, of: roeze sneden, eene bewerking om hunne teellustigheid te beletten. Vergel. roezig.

roeske, roeskepels; scheldwoord voor een meisje, dat niet net op hare kleeding is en die bij haar wild stoeien en spelen niet ontziet. *Neders.* ruuske, een wild rondlopend meisje, ook: ruuskenplate.

roeskeplool; eene soort van vaste plooi in een klead.

roet, *Wkiv.* ruut = onkruid, vuilplantjes; = vensterruit, en = vier-

kantjes; ook *Dr.*; 't roet is hijlen-dal boas, zooveel als: het onkruid groeit zoo welig en overvloedig dat het de planten verstikt; dimin. roetje: d'r is gijn roetje in zien toen = in zijn' tuin is niet het geringste onkruid. *ZHoll.* ruut, ruit; *Lur.* 11: 42 ruyte = soort van kruid. *Kil.* ruyten = uitplukken, uitroeien, vernielen: *v. Dale:* ruit, planten die geroeid, uitgeroeid, uitgeplukt worden; *Oostfr.* rüt. — rap en roet = gemeen volk, landloopers, enz., *Oostfr.* rap un rüt; deerlêk in 't roet, of: in de proemen zitten = zich in groote verlegenheid bevinden. *Sprw.:* Wieze (of: looze) houder leggen heur aier wel ijs in 't roet = wijze menschen, vooral dezulken, die zich op kennis en doorzicht laten voorstaan, vergissen zich nog wel eens, laten zich wel eens beet nemen, doen wel eens een dwazen stap. (Behalve dat voor: roet, brandnetelen moet gelezen worden, ook: *Zuid-Limb. Oostfr. Neders. Holst. Kleef, Meurs, Werl. Paterborn, Driburg, Duren.*)

roeten (ruit), in de *segsu.:* 't in de roeten joagen = in de war brengen, door wangedrag de huishouding, enz. in de war sturen, te gronde richten.

roetklon; zie ruutklou.

roeze; iets in de roeze koopen of verkoopen = alles wat er is, de geheele hoop, niet stuk voor stuk, of niet bij gewicht, getal of maat. *Oostfr.* ruse, rüse = de geheele rommel, eene massa; in de ruse kopen, *III.* in Bausch und Bogen.

roezeboezig = roezig = buig; onstuimig, stormachtig; ook *NHoll.* -- *Overijs.* roezemoezig, *Hannover* rusemusig. *Oostfr.* rusebusen = allarm maken; busig wër = stormachtig weder; *Neders.* rusebuse = groote wanorde, wanordelijke menigte. — roezeboezig is dus een pleonasme.

roezen = ruilen; ook *Friesch.*

roezle, ruzie = drukte, beweging in de huishouding, bv. bij de schoonmaak, 't verhuizen, enz. *Hoofst:* ruse, *Oostfr.* *Neders.* ruse, rusie = gedruis, allarm.

roezig = teellustig, van varkens; *Oostfr.* rusig. Ook = woelig, druk, vooral als kinderen veel drukte, leven maken; 't is 'n roezege dag; de kinder bin roezig (= roerig, wat storm voorspelt); *Overijs.* roezig = wild, woest, woelig, druk; *ZNederl.* woest = roezig weer; (zie: roezeboezig.) *Oostfr.* rusig = onrustig, met gedruisch; *Neders.* rusig = onrustig, ruischend, stormachtig, onstuimig. *Dr.* roeschen = stoeien; voorheen: roezen = ruischen. Vergel. roeze, en: roezie.

roffel = steut (*WW.*) = poosje; kenst nog wel 'n roffel proten = blijf nog een poosje praten; ik zal gau 'n steut komen proten = ik zal spoedig wel eens een poosje komen praten. Zie: roffeln.

roffeln = razen, schelden; iemand of roffeln = 'n roffel geven = op ruwe, harde wijze, maar met weinig woorden, berispen. *Oostfr.* rüffeln = bittere verwijtingen doen, ruw terecht zetten; rüffel - scherp verwijt, heftige bestraffing.

roffeltje = druk oogenblik, ook: drok roffeltje.

roffoazie. Wanneer een gedeelte van een huis wordt afgebroken om vernieuwd te worden, zegt men: 't is 'n hijle roffoazie. 't *Fransche* ravage = verwoesting.

rogge; **rog**, in: olle rogge, ol rog = menschendrek.

rögge (*Old. WW.*) = rug. *Sprw.*: Twei röggen (of: ruggen) oet ijn z wien willen snieden - nit over-dreven zuinigheid twee dingen van iets willen maken, waarvan slechts één, dat goed is, verkregen kan worden.

röggeln; **ruggeln** = ruggelings gaan, wat oudtijds de letterlijke beteekenis van: aarselen, (van: aars), was. *Oostfr.* rüggeln.

röggels = ruggelings; ook *Oostfr.*; ik kon nijt röggels of vörrels = ik kon noch achteruit noch vooruit, het gedrang was zoo groot, dat ik niet van de stee kon. *Oostfr.* nich vorrels of ruggels; *Wangeroo* rigels.

roggemour (roggemoeder). Om kinderen af te schrikken in de rogge te loopen, wat zij gaarne doen om de blauwe roggebloempjes te plukken, zegt men: de roggemour krigt ie!

roggendollies; roggemeel, in water gekookt tot eene stijve pap, en met melk gegeten; *Oostfr.* roggendolljes.

rogmulder; **roggemulder**; eigenaar van een' molen, die geene pelsteenen heeft. Zie: mulder.

rolen, **rolken** = zwoalen; heen en weer bewegen, wiegen van eene boot op het water; zooveel als: roeien.

rolken; zie: roeien.

rokkedevies; zie: roakeldijs.

rokken, in: kwoad rokken = kwaad, twist stoken. *Kil.* iet quadts rocken; *Oostfr.* rokken = veroorzaken, stichten.

rokstreept goud (goed) = rokstreepte stof = eene geweven stof, bestaande uit strepen wol en katoen, waarvan uitsluitend vrouwenrokken worden gedragen.

rol = rolpens. — Van iemand die rad spreekt, zegt men: 't is net of 't van de rol aflopt = 't gaat als van een leien dakje. *Oostfr.* rulle, rull.

rolblok (*Ommel.*) = welterblok (*Old.*) — landrol.

rollode = rollende, opgerold stuk rundvleesch, dat met een touwtje stevig bijeen wordt gehouden.

rolloag; de steenen aan den kant eener goot opgezet. (*Zaansch* rolla, rollaag — goot langs de straat.)

rolpaal; **rolpoale**; een ronde paal, die of zelf kan draaien, of waaraan een draaiend hout is bevestigd, welke geplaatst is op de bochten van trekvaarten, waarlangs de lijn van schepen, die getrokken worden, kan heenstrijken; ook *Overijs.*

rolput; een put met een cilinder voorzien, door welke men het water naar boven voert, ter onderscheiding van: pompput.

rommel, in: de hijle rommel = de heele boel, de gansche massa; 'n rommel appels, enz. = veel appels, eene massa appels; zoo ook: 'n mooi rommeltje = eene nog al aanzienlijke hoeveelheid; 'n rommeltje visch =

een zootje; 'n groote rommel, ook: — rommelderei, voor: een groot gebouw met buitengewoon groote vertrekken, schuur, enz. welke ruimte men bijlang na niet noodig heeft; ook *Oostfr.*; in: olle rommel heeft het de beteekenis van: rommelzoo, oude vodden, lappen, lompen, puin, oud hout, enz.

rommelas = ramenas, *Oostfr.* rummenasse, rummellasse, ook: bölkwurtel. — (*ten Doornkaat* zegt: „Wohl zu rummen od. rummelen, wie das gleichbedeutende bölkwurtel zu bölken.“ — 't Komt ons voor niets anders dan eene verbastering van: ramenas, te zijn.)

romp, in: mit de malle romp wezen = verdrietig, boos zijn; iemand mit de malle romp moaken = hem in een slecht humeur brengen, hem voor korten tijd boos maken.

rompeln = omrompeln; door een onverwachten duw met de armen en het gewicht van het lichaam daarbij gerekend, iemand onder den voet brengen. *Neders.* *Holst.* rumpeln = schudden, stooten.

rompsloms, **romsloms**, **romsloms** = onverhoeds, onvoorbereid, onverwacht, ook zonder dat de bewerker ervan het wilde, als bij overrompeling; **rompsloms** viel hij van den wagen, enz.; **rompsloms** kwam hij te water, door een of ander toeval. *Oostfr.* rumpslump = trefser, toeval.

ronde = nachtwacht, ratelwacht; **ronden monten** = de ronde moeten doen door hem die de wacht heeft, wachtdienst doen; *Oostfr.* runden. Dagteekent uit den tijd toen de burgers te platten lande zelf voor hunne veiligheid hadden te zorgen. *Oostfr.* runde = de wacht, nachtwacht.

rondeman (klemt. op ron) = ronduit, 't *Fransche* rondement.

ronden; zie: **ronde**.

rondom, **ronom** = eene geheele snede van een brood. *Ned.-Bet.* rondommechje = boterhammetje. Zie: **omstök**.

rondom = **rondomrond**, voor: geheel, volkomen, in alle opzichten; in ongunstigen zin, wat opendop in goede beteekenis is; hij's **rondomrond** 'n deugnijt = hij is een aartsdeugniet, hij heeft geen goed haar aan zich;

't komt mie d'r rondom (of: rondomrond) noa veur, dat hij bv. de boel op heeft. *Holl.* rommendom, rommentom. *Vergel. 1. Kon. 7: 23.*

rondomrond; zie: **rondom**.

rond stoan hebben = alles in orde hebben, zóó, dat men tot de uitvoering van iets kan overgaan, en zooveel als: 't veur 'n kander hebben.

rong; groote ijzeren nagel of spijker om zwaar houtwerk te bevestigen; **woagenrongen** = de ijzeren of houten staven, waartegen de wagenladders leunen, bij *v. Dale*: rongstokken. *Oostfr.* *Neders.* *Noordfr.* rung, *HD.* Runge, *Oudn.* hrungnir, *Goth.* hrugga = stang.

ronkonkel = klein ongeluk, door stooten, vallen, enz.

ronseln; schoonmaken van aardappelen, enz. door stooten met een' stok of bezem in een emmer met water. *Oostfr.* runseln = van de plaats bewegen, rollen, gooien, wegslingeren, enz. *Vergel.*: rons = rad eener drukpers.

roo; de muts eener koemaag.

roobol, *HD.* Schachtelhalm, bij *v. Dale* (gewest.): moeras- en akkerpaardestaart. Zie: **lidruske**.

rooboulen (accent op de tweede syll.) = meniën, vooral van pannen op een afdak; om het nog netter te maken bestrijkt men de nokken der pannen met kalk.

roobijten = **bijwortels** = beeten, bieten, krotten; *v. Hall*: roode Biet, tnn-Biet of Krotten, Beta vulgaris, p. 182. *Holst.* rodebeet.

roodboudel, **rooboul**, **roodboulen** = menie.

roode kevielen; zie: **smeerfennen**.

roode remke = duivenkervel, *Fumaria officinalis*; *v. Hall* p. 12.

roode rou (roode roede). Aldus werden voorheen de gerechtsdienaars genoemd wier taak het was de bedelarij te weeren; zij plachten eene roode roede of staf te dragen, zijnde deze oudtijds het sinnebeeld der rechterlijke macht. *Friesch* vroeger: rooroe; *NBrab.* roedrager, roei-drager, waarvoor elders: roedragende bode, de groene roede, roode roede, enz. *Kil.* roode roede.

— **roode veenwortel.** Wilde wilg, tweeslachtige duizendknoop, *Polygonum amphibium*, op het land groeiende (nl. de landplant). Naar de groeiplaats aldus geheeten; v. *Hall* p. 187.

roodgrond (*Ommel.*) = het volgende:

roodhond = roodvonk, eveneens *NHoll.*

— **Zeel. roodjonk, Oostfr. rôdhund, HD. Rothlauf.** (Naast deze benamingen ook: roodvonk, dat onz. is maar hier vrouwl. gebruikt wordt.)

roodoagen (accent op de tweede syll.); 't roodoagt -- 't morgenrood wordt zichtbaar, 't begint te dagen.

roodolmg = oerachtig. Zie: ô r.

roodoorn (accent op de laatste syll.); zie: ô r.

— **roodschonk** = wilgen (*WKw.*) = krodde (*WW.*) = Platzaad of perzikbladige duizendknoop, *Polygonum Persicaria*; v. *Hall* p. 188.

rood spek, op 't *Hoogeland* bij de geringe lui voor: roode bieten, als spijs. (Zoo noemt het boerenfolk: appels met aardappelen en gort dooreen gekookt hijte bliksem, en gÛrt, gekookt, honderdoezend (honderdduizend).

roof; zooveel als 1200 omslagen om den haspel. Naar het gewicht ervan wordt de kwaliteit van het garen bepaald; gaan er vijf roof op eene halve KG, dan is het viefroofs, en zoo ook: zesroofs garen. *Wassenb.*: roof, een streng van garen, sajiet, enz. *Kil.* roof van 't schaap = vlies; roofgaerens = spira filacea.

— **roof** = kraaiebloem of wilde *Lychnis flos cuculi*; v. *Hall* p. 29.

roofgoud (-goed) tuinvruchten, bloemen, die voor 't grijpen zijn, en dan ook gewoonlijk geroofd worden; *Oostfr. Neders. rôfgôd.*

roof, in: om dei rooi -- streek -- gooi = om dat slag -- omstreeks zóó veel, zóó lang, zóó groot, zóó laat, enz. dus -- volgens raming. — **gijn rooi**, of: gijn roam kennen hollen -- 't pad nijt kennen rooien = zwaaien, slingeren, niet rechtuit kunnen gaan. (Vergel. v. *Dale* i. v. rooi.) — 't land (of: 't hoës) is oet de rooi = -- is niet goed onderhouden,

is verwaarloosd; *Holst.* dat land is ut te reeg. — 't rooit gijn wal of kant = 't is ver mis, glad verkeerd, van eene handeling of redeneering = 't raakt kant noch wal.

rooleloop = koperen munt. Zie: koperlap.

roolen = raken, enz. Zie: rooi.

rook, in: oet de rook wezen = zich verwijderd hebben van de plaats zijner inwoning, vertrokken zijn naar elders; hij moakt dat hij oet de rook komt -- hij maakt dat hij ergens komt, waar men hem niet kent; wïed oet de rook wezen = hier ver van daan, meestal ongunstig ten opzichte van den persoon, van wien men het zegt. Zal zooveel zijn als: hij kan den schoorsteen van zijn vorig verblijf niet meer zien rooken. Zie: rookschoor.

rooken, in: 't rookt hóm boven de kop, zegt men, als iemand grof liegt.

rookschoor (*Ommel.*) = niet geheel verbrande turf, kool vuur die nog rookt; ook alleen: da's rook, en: da's 'n schoor.

roomenle, pleon. voor: menie, eene roode verfstof.

roomslak; eene soort van nachtvlinder.

roop; gedraaide band van haver- of roggestroo, hoofdzakelijk voor het dekken van schuren; ook *Friesch* en *Oostfr.* Vooral in *Friesland*, weinig in *Groningen*, houdt men zich met het ropendraien onledig. *Nederl. Neders. reep* = touw; *Kil. roop, reep, Noordfr. reep* = touw of band, iets waarmede men bindt; *Oudfr. raap, Deensch reeb, Zw. reb, AS. rape*, en: raepen = binden.

roos; **roze**, zooveel als: eene koortsachtige aandoening of een koortsachtig gevoel; in *Dr. Overijs. Geld.* elke aandoening van koorts, de zwaarste koorts zelve niet uitgezonderd; *Veluwe*: roos, roze = zware verkoudheid; roos in de ingewanden = ontsteking der darmvliezen; is eene zweer zeer gezwollen, rood en prikkelend, dan noemt men dit ook roos, nl. als iets, dat in de zweer huisvest. *Sprw.*: De ijne roos mout de ander verdrieven, zegt men, wanneer men zich bij koortsachtige

vingesteldheden niet van het gebruik van rozig eten (zie ald.) wil onthouden, en synon. met: die van een hond gebeten is, leg er van zijn haar op, eene soort van volkshomoeopathie.

roosjes, rosies, in: roosjes loaten zorgen = het *Nederl.* violen laten zorgen.

roppen. Eene kunstbewerking in den landbouw, waarbij de zode door ploegen wordt losgemaakt en dan verbrand, en alzoo het land met die asch bemest. Zij werd in 1799 uitgedacht, of is toen ten minste meer algemeen bekend geworden door Jakob Kornelis Molter, landbouwer te Siddeburen, welke dientengevolge benoemd is tot Broeder van den Ned. Leeuw. Zie *Laurm.* p. 56.

roppen plukken, onvoorzichtig afplukken, afscheuren, afrukken, bv. van vruchten, bloemen, takken, bladeren; **verroppen** = moedwillig verscheuren, vernielen, bv. van een boek, door het afbladeren eener bloem, enz.; ropvogel zegt men tegen een kind, dat gaarne iets verscheurt, of zich het verscheuren van zijne kleederen, enz. laat welgevallen; ook fig. één uit het gezelschap, dien men voor den gek heeft, met wien men solt; **roppen en scheuren**, tautol. voor: plukken, scheuren, in fig. beteekenis, bv. van eene nalatenschap gezegd, door zich daarvan op allerlei wijze meester zoeken te maken, zich die wederrechtelijk geheel of gedeeltelijk toe te eigenen. *Oerijds.* *Geld.* roppen = afplukken, uittrekken, op eene wilde en woeste wijze iets uit den grond trekken, vernielen, enz. *Kil.* roopen, ruppen, *ZNederl.* ropen, *Oostfr.* röpen, *Neders.* repen, röpen; *Eng.* to rop = wegrukken; *HD.* raufen, rupfen, *OHD.* raufjan, *Goth.* raupjan = plukken, trekken.

ropperg = gescheurd, haveloos; dat bouk is ropperg = als verropt. *Oostfr.* *Nederd.* ropperig. Zie: roppen.

ropse, voor: lijf, in: wat in de ropse kriegen = wat in 't halsgat —, zooveel als: wat te eten of te drinken krijgen. Wordt alleen van iemand gezegd die daarop nit is, dus van klaploopers. *AS.* rop, ropes = mond der maag.

röskam, in: hij's bang veur de röskam = hij vreest de röskam = hij tracht de welverdiende berisping te ontgaan, is er bang voor.

röskammer. Bij *r. Dale*: roskammer = paardenkooper. Wij zeggen het alleen van kooplieden in oude paarden, en dus in minachtenden zin. *Dr.* roskammer = schacheraar in paarden.

rossemunt = watermunt, *Mentha aquatica*; *r. Hall.*

röst; schimpwoord voor kinderen, inzonderheid voor meisjes, zooveel als: iegel, röb, enz.

röt; **rötte** (znw.) = wat aangestoken of verrot is; zit röt an de appel = hij begint te rotten; 't is altoemaal röt = hij is geheel verrot; 'n rötterge appel = rotte appel. *Oostfr.* röt = rotachtig.

röt = root, plaats waar het vlas te roten ligt; in de röt leggen = te roten leggen; *Neders.* in de rate, reute leggen.

röt = rat; lutje röt (= kleine rat), zegt men tegen kleine kinderen, wanneer zij bv. al iets beginnen te ondernemen.

rötskap = stap = rattenknip of rattenval, eigenlijk rottenklem, ook *Oostfr.* *Dr.* stap = val om vossen of ratten te vangen. *NHoll.* mollenstap, otterstap.

rötteklooster; eene langwerpige houten bak, soort van vierkante buis om ratten te vangen. Men laat ze daartoe vrijen toegang, en wanneer zij goed genesteld zijn sluit men de opening door middel eener klep.

Rötterdammer. Hieronder verstaat men bij 't Rötterdammern (kruisjassen, waarbij elk speler zijn vaste troef heeft) dat door eene der partijen alle trekken gemaakt worden.

rötterg (rotterig) = iets dat rottend is, *Oostfr.* röttrig, rötterg. — Ook van iemand die erg hoest en opgeeft. *Friesch* rottje, *Oudfr.* ruta, hrota = rochelen.

rou, op de *Oostfr.* grens: rau = roede, landmaat. Op 't *Hoogel.* rekent men bij oude roeden van 12 voet, in 't *Old.* bij die van 16 voet.

rou = roede, ijzeren stang, bv. voor de bedgordijnen; (bij *r. Dale*: ijzeren staaft).

rou = wiek, molenwiek. *Zegsw.*: hij het 'n slag mit de meulnrou had, zooveel als: is niet wel bij 't verstand.

rouf = roef (*Stad-Gron.*), voor: dubbele rij kramen, zooals bij gelegenheid van de kermis op de Vischmarkt staan. Vergel. het *Oudfr.* roof = dak; stonden die rijen onmiddellijk aaneen, dan zouden ze een dak vormen.

rouk = roek, *Corvus* of *Cornix frugilegus* (kooornlezende kraai), gelijk de gewone kraai zwart van kleur maar ranker, de bek is rechter en een weinig langer, zijne veeren zijn over 't algemeen fraaier, met een violetblauwen glans. In het najaar, na de ruing, is hij aan zijn kalen hals te onderkennen, doordien hij dan bij het zoeken van larven, wormen, veldmuizen, vruchtzaaden, enz. met den bek in den grond boort. Op het *Hoogeland* onderscheidt men wit- en zwartbekte rouken. De *Zegsw.*: loos as 'n rouk, meer algemeen: loos as rout, past men vooral op kinderen toe, die zeer gevat, schrandler zijn; het laatste zal eene verbastering van 't eerste wezen. *v. Dale.*: roek, eene soort van raaf; *Wassenb.* roek = rave of kraai; *Zuid-Limb.* rook = rouk; *Kil.* roeckvoghel, *cornix curva*, *MNederl.* rouc = kraai; *Oostfr.* rauke, rôke; *Neders.* rook, rôke, *MNederd.* rôk, *Wang.* rouk, bunt-rook; *Noordfr.* rôck = kraai, *AS.* hroc, *Oudn.* hrôkr, *Eng.* rook, *MHD.* ruoch.

roulf (Roelf), in: ongeboren roulf, voor: het kind dat nog geboren moet worden, en voor wien men reeds iets gereed maakt, bv. een kleedje, enz.; vraagt men nu, voor wien dat is, dan wordt schertsend geantwoord: veur ongeboren roulf.

rousterg (roesterig) = roestig, met roest bedekt; wordt ook van bladeren, waarop zich de roest, eene woekerplant (= meeldauw, *HD.* Rost), heeft ontwikkeld, gezegd, alsmede van aardappelen, die geene gladde, maar op sommige plaatsen eene roestkleurige schil hebben. — **rousterg** in de hals **w e z e n** = schor in de keel zijn; *Oostfr.* rüsterg in de hals.

roze; zie: roos.

rozendal, voor: bloemhofje, bloemtuintje. Bij *Auwen* = gevangenhuis; in, of: op de rozendaal zitten.

rozig eten; eene spijs die eene koortsachtige aandoening kan verwekken, waaronder men bv. brengt: spekpannekoek, erwtesoep met spek, enz. Ook hoort men, als de prijs van iets dat men gaarne had, veel te hoog is: 't is mie te rozig = — te duur. Zie: roos.

ruden (*Old.*) = reuden (*Ommel.*) = reujen (*Langewold*) rooien van aardappelen, nl. ze losmaken (oetzetten) en opzamelen, alsook van wortelen, knollen, enz. *Oostfr.* rüden, *HD.* reuten; (bij *Hooft*: ruiten = plunderen, en *Kil.* ruyten en rooven.) De uitdrukking: veur 't ruden te duur wezen, eigenlijk = de vrucht is niet zooveel waard als de kosten van het rooien bedragen, en fig.: hij heeft meer schuld dan goed.

ruden, in 't bed = woelen, en zoo het bed in wanorde brengen; tegen zoo iemand, en 't geldt in dezen natuurlijk kinderen, zegt men: bist 'n rudom; *Oostfr.* rüder, rüdebold. ruden ook = ruiden (zie ald.), en = ruien; in 't ruden wezen, spottend zooveel als: er minder gezond, welvarend uitzien.

ruderef, voor: drukte, wanneer men een voorwerp zoekt, waardoor men vele andere van de plaats moet nemen.

rudewold, voor: woelig kind, vooral van een onrustig, woelig kind. *Oostfr.* rudewold = onrustige gast. Zie: ruden.

rudom; zie: ruden.

ruggeln = ruggelings gaan. Zie: röggneln.

rul; zie: raai.

ruiden, voor: schoonmaken, van onkruid zuiveren, van kanalen, enz. Zoo adverteert men: „Aanbesteding. Het ruiden der Maren in bovengenoemd Onderdeel;“ ook: „het ruiden en opschoonen van het Damsterdiep.“ Vergel. ruden.

ruler, **rulr** (*WKw.*) = roerig; ruiet worden in beweging komen, levendig worden, druk beginnen te praten en te lachen (van een gezelschap). *Maastr.* reur = beweging; aan de reur brengen

= in beweging brengen, op de been stellen; *Oostfr.* rör = beweging, opstand, oproer; *Noordfr.* rör -- beweging; *MNederl.* in rure maken = in beweging brengen.

rulf (*Marne*) = hiplichtje. Zie ald.
rulfelle = raapolie; *Geld.* ruvenöllie, *Neders.* rüfölg, *HD.* Rüböl.

rull (*WKw. Marne*) = hiplichtje. Zie ald.

rulr = roerig. Zie: ruier.

rulven = meiknollen; *Hollandse* ruiven (*Stad-Gron.*) -- de knollen die hier des voorjaars uit het Zuiden aangevoerd worden. *Oostfr.* röfe, röve, *HD.* Rübe, *Neders.* röve, *Eng.* rape = raap.

rukje = stootje, in: 't geldt 'n rukje meer = 't is vrijwat duurder. Zie: stoot.

run = draf, van menschen gezegd, eigenlijk = ren; hij lopt in de run = hij loopt op een draf, niet in de stap; op de run gaan = op den loop gaan, hard wegloopen. „k Heb döst. Ik zel gau mit 'n run na huus tou goan.“ *Oostfr.* renne, renn, rön. Zie: runnen.

runderbroa; stuk vleesch van een rund; zie: meurbroa. *Sprw.*: Hij het noa 'n runderbroa zöcht en is an 'n halsknoak hangen bleven (hij heeft naar eene runderbroa (het beste stuk) gezocht, en is aan eene halsknoak (het minste deel) hangen gebleven), zooveel als: hij is te kieskeurig geweest en heeft eindelijk een leelijk, enz. meisje getrouwd.

rundersnippels; even als biefstuk, osselappen, maar gewoonlijk dunner gesneden, en die langzaam gaar gestoofd worden. Ook worden de overblijfsels van het vleesch, voor rolpens bestemd, dat onvoldoende is om er eene rol van te maken, op dezelfde wijze gereed gemaakt, waarvoor men in *Groningen* zegt: vinken zonder veeren. (In *NBrab.* runderkrip, wat de Engelschen beefsteaks noemen.) Zie: snippels.

runnen = op een draf of drafje loopen, alleen van menschen. *Friesch* rinnen, *Eng.* to run, *Deensch* ren, *AS.* ronnen, *Oostfr.* rennen, *MNederl.* ronnen; *Goth.*

rinnan, *HD.* rennen (en rinnen) = loopen (en vloeien), waarvan ook: ruïn, en: rund.

rusken; soort van biezen, *Juncus conglomeratus*, die gebruikt wordt tot stoelmatten. *Dr.* russen, russen, *Oostfr.* rüsken, *Neders.* rusken, *Holst.* russen, *Eng.* rusk, *HD.* Rusche, *Noordfr.* rusken, rosken; *Kil.* rusch, biense, *Juncus*; rusch in het *Friesch* *NHoll.* en ook in het *Oudd.* = riet; in *NBrab.* rischland = slecht land. (Prof. v. Hall verkiest den naam *russchen* boven dien van: biezen, om geene aanleiding te geven tot verwisseling met soorten van de veenbies; p. 228.) Vergelijking: trillen as 'n ruske = beven als een riet. Vergel. v. Dale i. v. rusch.

ruskepit; pit of merg uit de gestreepte bloembies, *Juncus glaucus*, vroeger op *Westerwolde* en ook in *Friesland* in ouderwetsche lampen als katoen gebruikt; v. Hall p. 230. *Dr.* russchenpit, *Westf.* rüstepitten.

russel = reuzel, varkensvet; ongesmolten neemt men het woord alleen in 't meervoud. *Kil.* russel, rosel, russelmeer, roselsmeer.

russeln = een zacht ruischen, bv. als dat van een zijden kleed, of het ritselen van eene muis in het bedstroo, en ook van het geluid dat met of door droge voorwerpen, (als stroo, droge bladeren, enz. te weeg gebracht wordt, wanneer die bv. door den wind worden bewogen. *Neders.* russeln, *HD.* rasseln. Bij *Bild.* ruisselen, voor: ruischen; *Kil.* ruyselen, rijsselen.

rusten. Hiervan het imperf. hij 's rust = is gestorven, vooral wanneer daarbij de tijd van overlijden vermeld wordt; is eene zachtere uitdrukking dan: sturven, zoodat men ze dan ook niet anders dan door familiebetrekkingen hoort bezigen; ook *Dr.* — *Hooft*: gerust = overleden.

ruter-op-peerd (*Old.*) = ruder-op-peerd (*WKw.*). Een kinderspel, waarbij geraden moet worden, hoeveel kniekers, pijpstelen, enz. men in de gesloten hand heeft. Zie: mennig.

ruterzalf; ruterzalve (= ruitersalf); eene grauwe kwikzalf om luizen te

verdrijven; *Oostfr. Hamb.* rütersalfe. Van het oude: ruit, ruyt, *HD.* Räude, *MHD.* rûde, *OHD.* rûda = schurft. (*v. Dale.*: ruitersalf, eene soort van sterke zalf tegen de schurft.)

ruumstroatsklokje. In: *Stadsrecht* komt voor: Nemant zal beer tappen langher dan to tijen uren, ofte als men ruemstrate ludet, en nemant zal langher in de taveerne zittende bliven dan to tijen uren. -- Hiervan nog in 't begin dezer eeuw: 't ruumstroatsklokje ludt, zooveel als: het is de tijd, 't nur heeft geslagen dat de herbergen moeten ontruimd worden. *Westf.* rûmstraße = reine Bahn (*Woeste*). In 1800 werd nog in de kleine stadjes van Holstein des avonds te 10 uur geluid, als sein, dat de herbergiers hunne huizen moesten sluiten.

ruutklou; roetklou (onkruidklauw); werktuig om slooten van onkruid te zuiveren.

rijden (reeden) = linnen of wollen stoffen laten weven tot eigen gebruik, zooals vieschaft, linnen, de stof voor rokken, enz.; *Oostfr.* rêden. Hiervan:

ijgen red linnen, in *Friesl.* aangeraden linnen; iemand klijden en rijden = van al het noodige voorzien.

rijd geld = gereed, baar geld. *Ommel. Landr.* II, 7: reden gelde; *Neders.* reed geld, *Oudfr.* redjeld. *Sprw.*: Rijd geld denkt scharp (gereed geld denkt scherp) = wie contant betaalt wil zoo goedkoop mogelijk bediend worden, alsook: men kan het goedkoopst terecht, wanneer men terstond betaalt. (*Neders.* Dat bare geld lovet dem verköper = de verkoper heeft gaarne contante betaling; *Holst.* Baar geld lacht.)

rijmen (= riemen) = roeien; ook meerv. van: rijm = riem; daarentegen: riemen = rijmen, dichten; zoo: schieten = schijten, en: schijten = schieten.

rijs = ijs, voor: eeus, (*Oostfr.* reis), in: zeg rijs, ook: rijsies, of: ijs; heur ijs = hoor eeus; koom ijs hier = koom eens bij mij. Voor: zeg rijs, dou rijs, enz. ook: zegê, douê, enz. (de e toonloos).

rijve (*Old. WW.*) = rieuw (*WKw.*) = reeuw (*Hoogel.*) = gereedschap.

S

s. Wordt licht achter eigennamen gevoegd, bv. bie Bouwman's, Mulder's, Diekemoa's, enz. zooveel als: ten ten huize van Bouwman, enz. Eveneens wanneer men eene vrouw naar haren man benoemt: vrou Dekker's, vrou Huusman's, vrou Rietemoa's, enz.

saalen, soalen = afnemen, verminderen in kracht, bv. van den wind, van ijver, van een hartstocht, enz.: dei doomnie har eerst zooveel noaloop, moar 't soait al. *Friesch* saaien = zachtjes en al drijvende vliegen.

sachrienen, sechrienen = zich ergeren, verdrietig zijn, zwaar tillen, zich aan hypochondrie overgeven. Van 't *Fransche* chagrin, basterdw. chagrijn = verdriet.

sachs = lichtelijk, met geringe moeite, ten minste wel, zonder opoffering of schade; dat ken ik sachs down = niets is er dat mij behoeft terng te houden

om dat te doen, waarin ligt, dat men er niet veel uitwerking van te gemoet ziet. *NBrab.* zacht = lichtelijk, *Oostfr.* sachts, saggs, *Holst.* *Deensch* sagtens.

saler; jong van een zoogdier, dat men zonder hulp der moeder groot brengt, zoo: saierlam = zooglam, leplam; ook van biggen, die van 't begin af of al heel spoedig na de geboorte door menschen worden gevoed. Ook wanneer zulk een dier groot is geworden, zegt men nog: 't is 'n saier.

salerlam; zie: saier.

sahn = zegen (vischnet); ook: teeken, wenk, sein. *Kil.* seyne, seygene.

sakkerdement, verbast. van: sacrament. Zie het volgende:

sakkerloot, sakkerdeloot, ook: sakkerdement; interj. van verwondering. Bij *v. Dale.*: sakkerloot, vloekwoord; sapperloot, interj. Wij hebben wel: sakker-

lootse jong, enz., maar zien er geen vloek in, ofschoon het schertsend gelijk staat met: duivelsche jongen, en zooveel is als: schelmsche jongen, guit, enz. *Oostfr.* sackerlôt = een schimp- en vloekwoord voor: sacra lotio, heilige afwassing, *Westf.* sackerlôt.

saks, voor: Saksisch, in: saks the e-goud (-goed).

sammeltje = treuzelaarster, sammelaarster.

sams, in: sams zien kroam = de gansche boel, alles wat erbij behoort. Zal staan voor: samts, eigenlijk: samt. *Ommel. Landr.* II, 77: Ende de Hooflingen samt oock alle bequame qualificeerde Eygenarften, enz.; VII, 17: uyt haer samtlycken oft sonderlijke goederen, enz. *Kil.* samt = saementlick; *Hooft*: samt = benevens; *HD.* samt, *Holst.* sammit = mede, benevens.

sangen = paars, violetkleurig. Wij onderscheiden: rood sangen, en: blou sangen; lichtsangen = licht violet = appelblœsem. Oudt. sangeijsch = roodachtig. *Oostfr.* sangen, *Eng.* sanguine = rood, bloedrood, *Dr.* sang; *Lat.* sanguis = bloed, en daarvan: sanguineus = bloedrood, purperrood.

sangenbont = het volgende:

sangenbontgoud = bontgoed met paarse kleuren. Zie: sangen.

sangerig (zengerig) = aangebrand; sangerge brei, ook: broaderg = aangebrande brij; in de *Ommel.* sangerig eten = anbrand eten (*Old.*) *Friesch* sangerig, *Amsterd.* *Zaansch* zangerig, *Oostfr.* sengerig, *Noordfr.* songerig.

sankelmank = gebrekkig, kreupel; ook = sukkelend. *Kil.* sanckelen = sukkelen.

santement, voor: oogmerk, doel; dat is zien santement = dat beoogt hij, daarop legt hij het aan ('t welk blijkt uit zijne handelingen.)

santepetiek (de hijle) = de heele boel = santenkraam. Van: sant, en boutieke = winkel. Vergel.: sitsewinkel.

santern; zie sjantern.

sarries; schimpwoord, ook: klootensarries; eigenlijk: chercher.

sarrieshutte; een gebouwtje, wachthuisje bij een' molen, waar vroeger de chercher den accijns ontving.

sas = sls . skter; de sisser vóór op den zwerver of voetzoeker; (*v. Dale*: sisser = voetzoeker; *Weil.* een balletje van nat gemaakt kruit, dat wegbrandt, zonder slag te geven.)

saul (Saul), als interj. dei saul! — wel wel! wel verbaasd! (*Hoogel.*)

sausiezebroodje; broodje met saucijs. **sausiezeworst**, pleon. voor: saucijs — worst, rookworst.

schaalhak; zie: schaihak.

schaar steil, hoog. (Zie: schoar). Ook = schaduw; zie: scharre.

schaarmbolle (*WW.*) = mestkever.

schabrak, gewoonlijk met: olle (oude) voorop, en zooveel als: hutje, armoedig huisje. (*Kramers*: schabrak, *Turksch* = paardedek, *HD.* Schabracke.)

schacht = vel, een vel papier.

schadde; zie: scharre.

schalhak; **schalhakke**; **schaalhak**; schimpwoord voor iemand die in 't loopen zijne voeten dwars zet, de teenen naar elkander toebuigt, die kniffeltoont loopt. *Oostfr.* scheidhakke = die scheefvoets loopt.

schalskerel = het volgende:

schaltskerel; schimpwoord, zooveel als: bloodaard, lafaard, vreesachtige man of jongen. Zal voor: schietskerel staan, wij zeggen althans ook: schietend benoud wezen.

schal = schol (*WW.*) = zal; ik schal = ik zal, ik wil; doe schust = gij zult; wie schult = wij zullen. *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* schölen = zullen, *Oldenb.* sgall, *Noordfr.* skel, *Saterl.* schille, *Helgol.* skell; *AS.* ic scal, *OHD.* scolan, *MHD.* scolen, schollen, *Noorc.* skula, *Deensch* skulle, *Zw.* skola, *Eng.* to shall. Volgens *ten Doornkaat* van een verloren *OGerm.* ww. skilan (skal, skul, skulan) = verslaan, doodden, en daar iemand, die sloeg, verwondde of doodde tot het betalen van mangeld (weergeld) verplicht was, zonging: skal = ik sloeg, of: heb geslagen, (verwond of gedood) over in de beteekenis van: ben schuldig, en in dien van: moeten.

schampeljoun = patroon, model. *Zeel.* schampeljoen = patroon van een kleeid; *NHoll.* schampseljonn = patroon, model; *Kil.* schampelioen. Verbast. van het *Fransche* échantillon = monster, proeve.

schandekker (schandedekker); een kleedingstuk dat een oud onderkleed onzichtbaar maakt, bedekt. Ook met de beteekenis van het *Oostfr.*: schandedeksel, schanddeksel, iemand die een meisje trouwt dat van een ander zwanger gaat.

schandshalven, in: 'k duur 't schandshalven nijt loaten = ik durf het uit vrees voor opspraak niet nalaten, dus: om schande te ontgaan.

schanzjern = scheudeeren, schenden, beschadigen.

schap = kast; ook eene kleine, ruw getimmerde muur, naast een' grootere, dienende tot bergplaats voor het een en ander. *Overijs.* Geld. schappe = plank om er iets op te zetten, bv. in eene kast, van een boekenhanger, elders voor de kast zelve. *NBrab.* schaprade = etenskast; *Maastr.* schaap, en: schaapraai = spinde, etenskast; in *de Graafschap* schap = eene kast, zooals hier nog in zeer ouderwetsche huizen wordt aange troffen, en waarvan het bovenste gedeelte tot glazekast, het onderste voor spinde dient. *Kil.* schap, *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* schapp, *Oudn.* scâpr, *Isl.* scapr = kast; *Noordfr.* *Ouds.* scap, *Deensch* skab, *Zw.* skap. *Eng.* scap = graankast, en: shop = winkel; *HD.* Schaff = vat, kooornmaat, van het *Lat.* scaptrum = rond vaatwerk.

schapenklaver; zie: tochtklaver.

schapschoon, zooveel als: de schotel is leeg, er is niets van den maaltijd overgebleven. *Oostfr.* schappschôn = opgeteerd, van eene ledige kast.

schar, **scharde** = schaar, eene kerf of breuk in een snijwerktnig, *Friesch* scharde, *Kil.* schaarde, *Oostfr.* scharde, *schârte*. Fig.: is al 'n hîle scharde of = er is al een groot gedeelte af, van verbruikt, van verloren gegaan.

scharl, **schartelen**, **ratelen**, **ratelaar**, op *WW.* en eenige deelen van *Drente* = ratelen, *Rhimanthus crista galli*; een zeer schadelijk onkruid; v. *Hall* p. 163.

scharpschop; eene spade, waarvan het bovenste gedeelte van het blad uit hout bestaat. (*Hoogel.*)

scharre, **schadde**; **schar**, **schaar**, **schad** = **schim**, **schimde** = schaduw; *Friesch* schad, *Kil.* schaele, *ZNederl.* scheem; *Oostfr.* schadde, *scharre*, *Oldenb.* scharr. **scharrenslagen**; de mesthoopies, strontbulten, op het weiland nit elkander, d. i. over het land slaan; *Oostfr.* scharnslan, en: scharn = mest van koeien en paarden; *Nederd.* *MNederd.* scharn, *Oudfr.* skern, *Friesch* schern, *Noordfr.* skärn, skern, *AS.* scearn, *Eng.* scarn, sharn, *Oudn.* *Noorw.* *Zw.* *Deensch* skarn.

schartelen; zie: scharl.

schat; eene oude soort van kabinet of kast; *Laurm.* p. 135.

schatbeurder; voorheen de betrekking van ontvanger van de rijksbelastingen, dijklasten en zijlscotten in een kerspel. *Old. Landr.* IV, 42: schatboorders, *Ommel. Landr.* VI, 35: schadbeurder. Vergel. klekter.

schathoes; voorheen de stalling en bergplaats bij een landelijk heerenhuis, burcht, ons börg. *Oostfr.* schathús, **schatbörg** = veehuis, zooals nog verscheidene aan burchten of adellijke bezittingen behoorende plaatsen (boerderijen) of: voorwerken (nu ook boerderijen) dien naam dragen. Onder de gemeente Warfum staat eene boerderij, nog altijd 't Schathoes geheeten, oudtijds behoorende tot het Warfumerklooster; hiervan ook de familienaam *Schattenburg*. *Oudt.* sket, skat = vee, rundvee; *Goth.* skatts, *AS.* sceat = geld, vermogen, vee. Ofschoon het woord gewoonlijk door: veehuis, wordt verklaard, geeft *ten Doornkaat* in bedenking of men hier ook heeft te denken aan een huis, waar de schatting, de huur der landerijen, enz. werd geind. Zie ald. i. v. schathús.

schattern = schateren. Zie: schottern.

schau; zie: schou.

schaubar; zie: schou.

schauen (*Old WW.*) = schouwen (*Ommel.*) = schouwen; het ambtshalve op bepaalde tijden onderzoeken van den

toestand van dijken, wegen, paden en kanalen; onder schan of schou wezen == onder toezicht staan van een gemeente- of waterschapsbestuur, en dat zijn de objecten die op den Legger van genoemde lichamen voorkomen, de schouwbare objecten; schanboar == in schauboaren staat -- in goeden staat, wat zulk een onderzoek kan doorstaan. *Oostfr. Neders.* schanfrê, schaufrei.

scheel -- schelling -- pijn, ongesteldheid, ziekte; ook -- gebrek aan een voorwerp, wat aan iets scheelt, hapert.

scheel = $\frac{1}{4}$ hectol. = 1 bak; 'n viefscheelszak == een zak die p. m. een vierde grooter is dan de gewone; 'n viefscheelszak vol drokte hebben -- het zeer bezig hebben; wordt meestal gezegd van bezige ledigloopsters die het willen doen voorkomen alsof zij het zeer druk hebben, iron. dus zooveel als: zeer ijverig zijn. Contractie van: schepel.

scheepjoager == schoetjoager == scheepjager. Men spreekt van: 'n schip opjoagen, als het naar, niet als het van de veenstreken getrokken wordt door een paard.

scheer', voor: evenwicht; de naald is in de scheer -- in 't huisje der balans.

scheergoaren en inslag, voor: schering en inslag, fig.

scheerturf, bij *Auven* heele turven, die men gebruikt om eene klamp behoorlijk te vlijen.

scheervogel; iemand die veel van gekscheren houdt; wellicht aan de Kievitten ontleend.

scheervogeln == gekjoagen == gekscheren, schertsen; tautol. scheervogeln en ribzakken. Zie: scheervogel.

scheet! zooveel als: gekheid, fopperij, lak, ook == schietlapperei! == 't mag 'n scheet! -- 'n ol bal! -- gijn scheet == niet het geringste, niets. *Zegsw.*: van 'n scheet 'n dunderlag moaken -- van eene mug een olifant maken, enz.; ook *Oostfr. Westf.* Hâ maket item fort en duenezslag; hij zee gijn scheet tegen mie, *Westf.* hâ sagg schêt noch drêt. -- Wanneer iemand met nadruk een

veest laat, hoort men de ontboezeming: wind, zee Fokke en scheet in 't zail, en het afkeurende: de drekhoanen kraien.

scheet op 't oog = puistje op het oog; *Ned.-Bet.* padoog, elders: windje; *Zuid-Limb.* war. Zie: anzweng.

schel -- scheede; braischei == breischeede.

schel -- scheel, scheef; niet recht, niet haaks; wordt gezegd van hout dat scheef is getrokken; ook *Dr. Oostfr.* Zeer gewoon is de tautol. schel en schijf = scheef, krom, verdraaid; ook *Oostfr. Westf. Neders.* scheef un schell.

schelper; zie: scheper.

schelling -- ongesteldheid. Zie: scheel. *schellingmiddeln, scheelmiddeln* = het verschil deelen. Zie: schiermiddeln.

schellevioe, in den galmeuden uitroep der vischvrouwen: schol en schellevioe! schol as tarreboe! (tarbot). De *oe* wordt in het hoogste register uitgebracht.

schellingskroam; zie: stooter.

schelm, in: schelm komt noa, zeggen de kinderen bij 't spel, zooveel als: dat verlies hebt gij door uw oneerlijk, door schelm speulen, verdiend. *Sprw.*: Hij het zök (of: hóm) bekeerd van 'n lutje schelm tot 'n groote == hij is onder schijn van verbetering van kwaad tot erger gekomen.

schenden, in den zin van: in de schaduw stellen, overtreffen; de ijne schendt d' ander, zegt men bv. van de prachtige boerderijen in het *Oldampt* en de *Ommelanden*. Vooral bezigt men deze uitdrukking, wanneer zulke gebouwen dicht bij elkander staan. *Vervoeg.*: schende, schend; als bvnw. evenwel: schonden.

schendoatsle = schenderij aan meubels, boomen, huizen, tuinen, enz. *Verbast.* van den *Franschen* uitgang: age.

schendijern (schendeeren) = schenden, bederven, van voorwerpen gezegd.

schenen, in de uitdrukking: nog tied veur de schenen hebben -- tijd genoeg hebben voor het werk wat men verrichten wil; ook aldus voor een' bepaalden tijd.

schens == het volgende:

schenze == **schenzebos** == takkebos; *Ned.-Bet.* schansbos, *ZNederl.* schans, *Oostfr.* schantze, *Westf.* schantse, *OHD.* schantz. (Hiervan het *Nederl.* schans == *verschansing*.)

schepel, op *WW.* == $\frac{1}{4}$ hektol. of $\frac{1}{4}$ zak. Zie: *scheel*.

schepen (ww.) in den zin van: opdoen, vatten, van eene ongesteldheid, vooral van eene verkoudheid; doar, of: dou (toen) heb ik 't *scheept*.

scheper = navolging van het Drentsch, en == **schelper** (*WW.*) = schaapherder, alleen op *Westerwoude* van toepassing, ofschoon de naam *scheper* hier algemeen bekend is. *Dr. Overijs. NBrab.* *scheper*, *Ned.-Bet.* *schèper*; *Kil.* *schaeper*, *Neders.* *scheper*, *Westf.* *schaeper*, *III.* *Schäfer*.

schepper; vóór de invoering der wet op de Waterschappen (1856) de medebestuurder van eene *Schepperij* of *Zielvest* (waterschap). *Overste Schepper* zooveel als: hoofd en voorzitter der *Scheppers* van een waterschap. In genoemd jaar zijn al de *Schepperijen* van *Hunsego*, het *Winsumer*, *Schaphalster* en *Schouwer Zijlvest* (uitgezonderd de *Noordpolder* met het *Uiterdijk*) tot het *Waterschap Hunsego* samengesmolten. — In een dorp, eene vereeniging of huisgezin *schepper* en *schriever* genoemd te worden beteekent zooveel als: die daar alles bestuurt en beheerscht, die zijn' wil altijd weet door te drijven. Vergel. *abt* en *voogd*.

schep en **schriever**; zie: *schepper*.

scheppertj; zie: *schepper*.

schepsel; zie: *stumper*.

scherbelskop, **scherbilskop**, **schebilskop** — *momaangezicht*, soort van *masker*. *Oostfr.* *scherbellenkop*, *scherbellenskop*, *Neders.* *schabellenkop*. Zie *ten Doornkaat* i. v. *scherbellenkop*.

scheren, voor: snoeien van hagen met de *heegscheer* — *heggeschaar*. — Ook: *scheren* van touwen == touwen spannen om daarop de wasch te drogen te hangen. *Hoofst*: *geschooren* == *gespannen*; *Oostfr.* *scheren* == *afsnijden*

van boomen, heggen, enz. — *scheren* mit de *gek* == iets niet in ernst opvatten, ofschoon men reden had om zich er boos om te maken. *Ned.-Bet.* de *gek* mee *iemes schere*.

schermaken = met de armen om zich heen maaien met de armen *schermen*; wordt ook van redenaars gezegd, die bijzonder veel gebaren maken; *NHoll.* *scharmaaien* == in het wilde omschermen.

schermösseln; zie: *fröseln*.

schet = *gescheiden*; *schet goed* == *gescheiden goed*. (*WKw. Marne*).

scheurbot == *scheurbuik*, *Lat.* *scorbutus*.

scheuren, *fig.* voor: trekken, door ongeoorloofde middelen zich meester maken van een grooter deel als waarop men aanspraak heeft; in goeden zin zegt men in dit geval: ervan trekken. Zie: *roppen*. — *grijde scheuren* == *grasland omploegen*; *Friesch*: een stuk lands *opscheuren* = met den ploeg *outginnen*.

scheurlös; *scheldwoord* voor een kind, dat zijne kleeren dikwijls *scheurt*, *knoopen* of *trensen* van de kleeren verliest of stuk maakt, enz. en synon. met: *rietenspliet*; zie *ald*.

scheurroaven; zie: *rietenspliet*.

scheutel; soort van ijzeren schuif of *grendel*, tot sluiting eener deur, enz. *Friesch* *schotel*, *Oostfr.* *schötel*, *AS.* *scyttel*, *OEng.* *schuttel*.

scheuvel = *schaats*; *smidsscheuvels* = *schaatsen* die door een' *grofsmid* *vervaardigd* zijn, ter onderscheiding van: *koopscheuvels* = *fabrieksschaatsen*. Aldus noemt men ook de *ijzers* alleen en zegt dan om deze afzonderlijk aan te duiden: *smidsiezers*; de *scheuvel* ophangen = *uitdagen* tot een *wedstrijd* op *schaatsen*; de *scheuvel* of *trekken* = *dien strijd aanvaarden*; op *scheuvels* *wezen*, *eigenlijk* zich *vermaken* met *schaatsenrijden*, *fig.* zich *vergissen*, in de *war* zijn, *dwalen*; met iets op *scheuvels* *wezen* = *geheel* met iets *wegloopen*, *sterk* met iets *ingenomen* zijn. *Dr.* *scheuvel*, *Oostfr.* *schöfel*, *Neders.* *striedschoe*, *HD.* *Schlittschuh*. Zie: *scheuveln*.

scheuvelboan = baan op het ijs; ook elke gelegenheid waar men kan schaatsen rijden.

scheuvelholten; zie: holten.

scheuvelles, **scheuvelles** = ijs waarop men kan rijden; wie hebben vleden (verleden) winter hijlental gijn scheuvelles had, waarvoor gewoonlijk minder nauwkeurig gezegd wordt: wij hebben geen ijs gehad.

scheuveljoagen (*WKv.*) = scheuveln; zie ald.

scheuvellopen = op scheuvels lopen = scheuveln; zie ald.

scheuveln = schaatsenrijden; *Dr.* scheuveljagen; *Oerij.* *NBrab.* schaatsen loopen; *Oostfr.* schöfeln, *Saterl.* sgövelje, *HD.* Schlittschuhlaufen. Van: schuiven, oudt. schoven.

scheuvelsliepen = de schaatsen slijpen; dei smid en dei koeper doun 't scheuvelsliepen.

schevel = groot, forsch, sterk vrouws-persoon. Zie: allartenschevel.

schenboarlêk = oogenschijnlijk; ook *Oostfr.*

schienvat (onz.) = handlantaarn; op hoozevötels mit 't schienvat op beun goan om te zijn of 'r ook 'n meert in de stap is = zonder schoeisel met de lantaarn op den zolder gaan om te zien of er ook een busing in de ratteklem zit. *Friesch.* skynfet = handlantaarn; *Oostfr.* schinfat = lantaarn.

schier = zuiver, onvermengd; schiere ziede = klare zijde; schiere jenever = jenever zonder bitter of suiker, enz.; 't is schier vet = zonder vleesch; hij et schiere botter = hij eet de boter zoo op.

schier = rein, zindelijk, net; schier voor den dag komen = behoorlijk gekleed zijn; hemmel en schier wezen = wel armoedig, maar toch zindelijk gekleed zijn; schier land = bouwland, dat in het najaar weinig onkruid heeft; in huis alles op schier hebben = de geheele huishouding netjes op orde hebben; da's schier = 'n schiere = da's 'n schiere boudel = 'n schiere beweging = dat staat mij aan, dat komt mij goed te pas, dat is een

fortuintje. *Dr.* schier = effen, knap in orde; *Oerij.* schier = netjes, knapjes; *Oostfr.* schir = onvermengd; glad, zuiver, schoon, ordelijk; klaar, helder, rein; niet in lompen of met gescheurde, maar met zindelijke kleeren, waarvoor wij zeggen: moar even schier wezen. *Neders. Holst.* schier = klaar, helder, doorzichtig; *Westf.* schir = zuiver, onvermengd; *Ouds. AS. Oudfr. IJsl.* scir, *Oudn. Zw.* skir, *Deensch* skär, *skjär*, *Noordfr.* sker, skier, *Eng.* sheer, *OHD.* skeri, *Goth.* skeirs = blinkend, rein, zuiver, helder.

schlere; dat is 'n schiere, zooveel als: een voorwerp in zijne soort een beste. Zie ook: schier 2.

schieren = in orde brengen, beredderen; wie zellen dat wel schieren = wij zullen dat varken wel borstelen, daar wel mee klaar komen, dat wel in orde brengen; ook *Oostfr.* *Oudfr.* skiria, skeria = louteren, zich reinigen, *IJsl.* skiria = afwasschen.

schierling, bij *r. Dale*: in *Groningen* = benaming voor wilde gans.

schiermiddeln = schellinguiddeln = het verschil bij een' koop middendoor deelen. Zie: pankouk.

schierschoonen = schoonmaken van de ingewanden van geslachte beesten. Van: schier = schoon, zindelijk, net, eigenlijk een pleonasme. Zie: schier.

schiet (= schijt), in: altemoal schiet! ook: schietlapperei! = gekheid, uitvluchten, 't heeft niets om 't lijf; in de schiet, ook: schijt zitten = in verlegenheid zijn, bang zijn voor de gevolgen van iets; 't is schiet = 't is 'n schietboudel = 'n schietje = 't is mislukt; schiet kerel = stront kerel, soort van scheldwoord, maar niet zeer ernstig gemeend; schiet van goud = slechte waar; schiet beetje = onnoozel weinig.

schieten (= schijten), in de *zegsw.*: 'k bin nijt van kraien an diek scheten = ik laat mij niet zóó licht foppen; 't is net of 't uren schit as wie 'n snieder hebben, zegt de zuinige huismoeder als zij den kleermaker of naaister op daghuur heeft;

'k wil die wat schieten = — wat housten = — wat lachen = — wat flaiten, zooveel als: ik doe het niet. *Sprw.*: As 't hondje nijt schit, den barst', zooveel als: de levenslust wil een uitweg hebben.

schietend benoud wezen = trillen van angst.

schieterei = **stronterei** = kleinigheid, eene onbeduidende zaak, wat niet waard is er twist over te krijgen of er zich boos over te maken.

schietert, gewoonlijk: bange schietert, plagend voor: bloodaard.

schietlem = verdreven hommel, *W.F.* doare. Zie: dörm.

schietschop; eene schop, waarmede de mest uit den greppel achter de koeien wordt geschept.

schietvenen = het volgende:

schietvernien, **schietvenien**; schimpwoord voor bits, vinnig meisje; vernien = venien = venijn.

schif = afval van vlas bij de bewerking, dat in den schifpot wordt gebrand. De inrichting van zulk een' cilindervormigen pot is dezelfde als die men voor het stoken met zaagmeel gebruikt. *Oudfr.* schiff = kaf, uitschot, iets wat geene waarde heeft, van 't *A.S.* syf = zeef, teems.

schiffen (= schiften) = afscheiden van de boter bij 't karnen; *NHoll.* schiften, *Kil.* schiften, schiffen; *Oostfr.* schiffen, schiften, afscheiden der boter, *Westf.* schiften, een weinig dik worden van melk.

schik, voor: goede vorm; 't is 'n goud schik = die persoon heeft een goeden lichaamsbouw; daarentegen: is gijn schik of wieze an = zij heeft geene goede lichaamsgestalte; zij wijt 'r gijn schik an te geven = zij weet er geen goeden vorm, zooals het fatsoen het eischt, aan te geven; dit betreft kleeding en manieren. Het wordt vooral toegepast, wanneer rijke menschen kostbare meubelen koopen, zich kostbaar kleeden, en een en ander toch gemis van goeden smaak verraadt. *Oostfr. Neders.* schikk = lichaamsgestalte, taille. — mit schikken 't nijt anders = het kan niet wel anders; *Oostfr.* mit schik =

gevoegelijk. — 't schikt wel = 't is vrij goed, 't is tamelijk, er is geen reden tot klagen. *Hooft*: schik = welstand, goed aanzien, enz.: Geen schik van landt, straf van lucht, droef van havening en aanzien.

schikkeik (schikkelijk) = tamelijk, vrij goed, ook: 't schikt nog al = 't is redelk = — oarig nuver, zegt men van een' zieke, die eenige hoop op beterschap geeft, of bij wien de pijn vrijwat is verminderd. *NBrab.* schikkelijk = tamelijk.

schikken, voor: voegen, passen, in: schikt joe 't dat wie zöndag komen?

schikshalven = welstaanshalve, om aan iets een behoorlijken vorm, om er schik aan te geven. Zie: schik.

schil (stofnaam) = schelpen; *Oostfr.* schille, schil.

schilder = schoolprent. Voorheen noemde men zulke prenten: hillege (heilige), in 't Zuidoosten van *Friesland* nog: schilder, algemeen echter is: heilige, en prent, omdat die meestal beeltenissen van heiligen voorstelden. *Dr. Overijs.* schilder, eene prent, gekleurd of ongekleurd.

schilderder = schilder. — Van vorming als: knutselaar, bedelaar, enz. daar der hier voor: aar, staat.

schilderhoe, voor: privaet, buitens huis.

schilderkoaten = **popkoaten** = heer, vrouw en boer in 't kaartspel.

schildern, voor: wachten op de thuiskomst van een' huisgenoot, na gewonen beddegaanstijd; *Westf.* schilleru = wachtend naar iemand uitzien.

schildwacht; schertsend voor: hoopje, opper stront, schietbult.

schillen = schelpen visschen; *Oostfr.* schillen = mosselschelpen visschen. Zie: schil.

schillerman = **schilschipper** = schelpvisscher, visscher van schelpen (schil) voor de kalkovens, welk bedrijf veelvuldig op de Wadden wordt uitgeoefend; *Oostfr.* schilker.

schillig = scheel, in: schillig kieken = scheel zien; *Oostfr.* schellig.

schillig. — schillege boonen, zulke boonen, waarvan de dop, peul of schil niet week kan gekookt worden; ook *Oostfr.* Zie: wijkschild.

schilshipper; zie: schillerman.

schilstuk; stuk vleesch, van een rund, dat boven de voorste pooten wordt weggesneden.

schilt, in: 'n kou oet 't schilt hounen = het vel, de huid aan de zijden loskloppen. Zal eigenlijk zijn: uit de schinde slaan = van het vel ontdoen, villen, door verwisseling van *n* in *l*.

schiltvuur = schelpvuur van eene kalkbranderij, hetzij op het open veld of in een oven. Aldus in 't *Oldampt.* ofschoon men daar zegt: schulpen, *Ommel.* schil, nl. schelpen waarvan kalk gebrand wordt. *Oostfr.* schilfür.

schim, **schimde** = schaduw; *ZNederl.* scheem. — Hieraan kan *Scheemda* (Scheemte) zijn naam ontleend hebben als gelegen in de schaduw van het voormalige Eekster bosch.

schimmelruiter, **-mutter**; spottend voor laagste, de lutje knecht, van een boer.

schin; **schinne**; eene zachte, lichte, vlokkige stof, die wel in eene dunne laag op het hoofd maar er bij uiterst dunne schilfers door middel eener kam kan afgenomen worden. Wat men voorheen onder: schin, bij *Kfl.* reeds als veronderd opgegeven, wordt hier: bast genoemd. *Dr.* schinnig = schilferig op 't hoofd; *Holst.* schind = schelfachtige kleine blaadjes op het hoofd, die jeukte veroorzaken. *Oudt.* schinde, schin = het vel, de huid; *Geld.* schinde, het vel, de bast van een' boom, *Eng.* skin, *IJsl.* skin, *Deensch* skind. Vergel. schilt.

schink; **schinke** — ham. Bij *r. Dale*: schink = gezouten achterdeel van een varken of rund, ham. Uit deze bepaling, en ook uit het uitbreken van samenstellingen blijkt genoegzaam, dat het woord niet tot het *Nederlandsch* kan gerekend worden. Wij hebben: schinkbonk = het gedeelte van het dijbeen, nl. van een varken, dat in de ham zit; schinkspek eten = ham eten; schinkzwoar = het zwaard van eene ham; ekkelschink = eikelham; schinken,

scholders en zieden van een varken heeten ophangstukken. *Dr. Overijs. Geld.* *Oostfr.* schinke, *Friesch* lier, *ZNederl.* hespe, *Neders.* *Oldenb.* *Holst.* *HD.* Schinken — ham, dij, bil; *Holst.* schinken. en: schullern; *Nederl.* schinkel = schenkel, dijbeen, dij; *Noordfr.* schonk, *Eng.* shank, *Deensch* skinke, *AS.* scenk = been, bonk. *Sprw.:* Mit 'n metworst noa 'n schink, ook: ziede spek, en: stuk spek gooien (= een spiering nitwerpen om een' kabeljanw te vangen, of: een teling uitzenden om een' eendvogel te vangen.) Hetzelfde spreekw. vindt men terug in vele Noordduitsche dialecten.

schinkbonk; zie: schink.

schinken = de zijstukken eener landrol waarin de propren draaien.

schinkspek — ham. Zie: schink.

schinkzwoar; zie: schink.

schip, in: schip mit zuurappels = regenbui als die ongewenscht overkomt; zij komen mit 'n kander in ijn schip (of: schipke) = zij zijn het eens geworden, denken nu gelijk; 't is 'n zwak schip = die vrouw is zwak; 'n malschip = een raar mensch, eene wonderlijke vrouw. *Holst.* oold schip = een oude kerel, een oud wijf; een good schip = een mensch die goed bij 't hoofd is maar niet meer, zoo zoo.

schipjong = schipvent; de jongen die het paard voor het korenschip (*farrie*) berijdt, dus de jongen die bij het schip behoort.

schippeerd; een paard dat het korenschip trekt, en het eigendom der korenschippers is.

schippersrecht, in de *regsw.:* 't darde maal is schippersrecht = 't darde maal geldt, als men iets nadat het twee keeren mislukt is, nog eenmaal wil beproeven, en zooveel als: de derde keer mag nog en die zal voor goed beslissen.

schipsloot; eene soort van vaart van eene boerderij naar een kanaal, langs welke het graan kan vervoerd worden.

schipvent; zie: schipjong.

schipvoart = het volgende:

schipvracht. Hieronder verstaat men in de *Ommel.* den eigendom van een

schip, farrie, korenfarrie, waarmede de landbouwproducten naar Groningen worden verscheept, benevens de daarbij behorende zakken, het paard en alles wat tot het uitoefenen van dat bedrijf noodig is. Hebben twee personen ééne schipvoart in bezit, dan is elk hunner eigenaar van eene halve schipvoart, die naar goedvinden ten allen tijde kan verkocht worden.

schithakken = **zulthakken** = **kolle in de hakken** = winterhielen; *Friesch* schijthakke; *Kil.* schijtversen; *Oostfr.* stillhakke. Eveneens spreekt men van: kolle in handen, toonen, wangen, ooren. **schitlokken**; zie: kloaters.

schitterg, voor: morsig, smerig, vuil, modderig, van een pad, waar men zich vuil maakt: 't is schitterg te loopen, zooveel als: men kan nergens loopen zonder vuil, bemodderd te worden; d'r oetzijn as 'n schitterg schoap, er uitzien als een schijterig schaaap, van vrouwen gezegd.

schlenske; zie: sticht.

schoa = schade. *Spru.*: Ver van joen goud, dicht bie joen schoa, zooveel als: wil men voordeel van eenig goed hebben dan moet men er dagelijksch toezicht op kunnen houden; vooral wordt het in betrekking tot landbezit gezegd, alsook van vee, dat men ver van huis in de weide heeft; ook *Duren* en *Oudfr.* — Dei de schoa het, het ook de schimp, ook: de schimp tou, de schande, of: de schande tou = die schade moet lijden, of: die een ongeluk houdt, wordt ook nog uitgelachen; ook *Oostfr.* *Duren.* In *Waldeck* zegt men: Wei der schaden hät, draf für den spot nit sorgen. — Iets op schoa en boat verkoopen = een verschulden boedel laten verkoopen, hoewel men niet weet of de verkoopsom de schuld met de onkosten kan dekken.

schoadelk = schadelijk, in: 't is 'n schoadelke bereken (berekening) = eene zaak waarbij men slechte rekening maakt.

schoaden, in: 't schoadt hom niks = hij heeft het verdiend, hij krijgt verdiend loon.

schoamachtig, voor: om zich te schamen; 't is schoamachtig zoo als hij 't 'r langs legt = hij heeft een gedrag waarover hij zich schamen moet.

schoamel = bloode, beschaamd, timide. *Dr. NBrab.* schamel = schaamachtig; *MNederl.* = zedig, ingetogen; *Oostfr.* = schuw, bloode, bescheiden.

schoamel = **melkschoamel**; een zitbankje met drie pooten, waarop iemand zit, die koeien melkt; wijschoamel = toestel waarop de wieg schommelt. *Friesch* schammel, *Kil.* schamel, schemel, drijvoet; *Oostfr.* schamel, schemel, van 't *Lat.* scammellum = bankje.

schoamen, in: men mout zök de oogen oet de kop schoamen, zooveel als: men behoort zich diep te schamen. Zie: schoamte.

schoamensweerd, in: 't is schoamensweerd! = gij moogt u wat schamen! 't is schandelijk!

schoamte, in de *zagsw.*: hij het de schoamte de kop of beten (afgebeten), zooveel als: hij bezit geen schaamte meer, is volstrekt schaamteloos. Minder ernstig is het gemeend, wanneer iemand antwoordt, wanneer hem: schoam die wat! toegevoegd wordt: 'k heb mie ijnmaal schoamd en dou heb 'k niks kregen, zooveel als: ik zie juist niet in dat ik mij deswege schamen moet; *Westf. (Woeste)*: ik hewwe mi ênmâl oppen fridag schemt, da krég ik kain flès.

schoap, in de *zagsw.*: dat schoap zel wel 'n zachte dood hebben = dat zal zoo erg niet afloopen, daar zal niets of ten minste weinig van komen.

schoapbijn; liefkoozingswoordje der moeder voor zuigelingen.

schoapeklover (schapenklover); de gele klavertzuring, *Oxalis stricta*; v. *Hall* p. 42.

schoaperg = onnozel, weinig verstand bezittend, als een schaaap. Wordt ook van schapenvleesch gezegd, dat een eigenaardig onaangenamen smaak heeft, die aan het vleesch van oude rammen en melkschapen eigen is. Eveneens hebben wij: zwienerg, vissig, wildsk.

schoaphoust (schaaphoest); een droge eenigszins luide hoest, van menschen gezegd. *Oostfr.* schâphôst, droge, teringachtige hoest; *Neders.* schaffhoost — een droog, zwak hoesten, in tegenoverstelling van: kinkhoost; *Osnabr.* schaaphosten.

schoapjong; zie: grootknecht.

schoapkove (*W.W.*) — kove; zie ald.

schoaploeske (schapenluisje), voor: halve cent.

schoaploop — de vier pooten van een geslacht schaap.

schoappanskes (schapenpensjes) — schapewolkjes.

schoapsklover — rolklaver, *Lotus corniculatus*; v. *Hall* p. 47.

schoapswaide — de prijs dieu men besteedt om een schaap bij iemand in de weide te hebben; 'n schoapswaide komt hier op f 25 tot f 30. Ook het recht of de vergunning een schaap gedurende den zomer bij iemand te laten weiden; zoo ook: kouswaide, en: peerswaide.

schoapvent; zie: grootknecht.

schoapwief — slappe, onnoozele vrouw, tegenovergestelde van: peerwief (uit: paard, en: wif), zooveel als: eene vrouw die er wezen durft, die tegen alles gehard is, die alles kan doorstaan.

schoar, **schaar** — schor — steil, hoog, van een' wal, ook van golven; de zee staat schoar — er gaat eene hooge zee. (De *oa* helt naar *aa*.)

schoaren = paren, van visschen; *Dr.* scharen = paren van dieren. Wij zeggen ook, wanneer jongelieden van beider geslacht zich op kermissen, hardrijderijen, enz. tot paren vereenigen: zij begunnen te schoaren.

schoartled, de paartijd der visschen. Zie: schoaren.

schoaverdebok, in: op schoaverdebok loopen — klaploopen.

schöbben = schoedeln = schurken; *Oostfr.* schubben, schudeln. *NHoll.* schroben = zich wrijven, schurken. 't Eerste woord is in 't *Nedert.* verouderd, het *HD.* schaben = schuiven; het laatste een freq. van: schudden, en zooveel als: het lichaam schudden om het bovenlijf

tegen het onderkleed te wrijven, ten einde de jeukte te verdrijven.

schöbben, in: iemand bie de schöbben kriegen (ook *Oostfr.*) — bij de lurven pakken, eigenlijk zo veel als: bij de schubben krijgen, bij de omkleeding, het kleed aangrijpen, hem beet pakken, doch niet ernstig gemeend.

schöbbert, voor: gnit, schavuit, kleine deugniet, zooals ook: schobbejak, maar gekscherend, plagend; de moeder zegt bv. tegen een klein kind: bist 'n schöbbert. Van dartele, levenslustige knapen, vooral van meisjes, zegt men: 't is 'n darten schöbbert = dartele schavuit. *Oostfr.* schubbert = gnit, plaaggeest, en evenals de beteekenis van het *Nedert.*

schödderg — haveloos als een bedelaar of landlooper; hij's schödderg ankled = is haveloos gekleed. *ten Doornkaat* heeft: schuderig tîlg, 'n schuderigen krâm; *Nedert.* schudderig, *Neders.* scholterig. Voorzeker van 't *HD.* Schauder = schrik, afgrijzen, dus: wat bij ons den sterksten afkeur verwekt, wat wij afschuwelijk vinden.

schoedegoud; zie: schoet.

schoedeln (refl.) = schurken; zie: schöbben. *Oostfr.* schudeln, schüdelu = door herhaald schudden in de verlangde positie brengen; vergel. 't *HD.* schütteln.

schoefle, **schoeflen** (schuifje), in: op schoefies loopen = erop uit zijn om eene guitenstreek uit te voeren, in gezelschap van meisjes te komen, of ook de gelegenheden opzoeken waar getraceerd wordt, iets minder onedel dan: op schoaverdebok loopen. *Oostfr.* schüfke = guitenstukje, enz.

schoefveurdoem = geld, waarbij dan de beweging met duim en vinger behoort, alsof men met den duim geldstukken wegschuift, geld telt. *Oostfr.* schüf-für-de-düm, *Westf.* schuf-vör-den-dümen.

schoel = verschoel (schuil, stam van: schuilen) = beschutting tegen wind en regen, bv. achter een' muur, onder of achter een' boom, altijd echter in de open lucht; hier is 't in 't schoel = hier kan men schuilen tegen den wind;

zie: piontspier. *Oostfr.* schül, *Oudfr.* skule, skiule, schoel = een dak, onderdak, waar men zich kan verschuilen, eene schuilplaats.

schoelen; schulen (= schuilen) = eene schuilplaats hebben tegen regen of onweer, bv. in een gebouw, onder boomen, enz; zij schoelen daar = zij hebben daar eene schuilplaats gevonden.

schoelwinkeln; schoelwinkjen = zich in een' hoek verbergen, niet voor den dag durven komen; ook: voorbij sluipen, uit schaamte. Bij het schuilhoekje spelen zeggen de kinderen: schoelwink die! = = kruip weg! *HD.* Winkel, *Oostfr.* wink = hoek; *Kül.* schuywinkkel, *Bild.* schuilwinkjen = schuilhoek. *Neders.* schulen lopen, *HD.* Schlupfwinkel suchen = de school verzuimen. Zie: schoel, en: schoelen.

schoelwinkjen; zie: schoelwinkeln.

schoem = schuim, in de vergelijking: hij's zoo vals as schoem op 't woater, even als het *Neders.* = een aartsvalschaard zijn. Zie: vet.

schoemen (= schaimen) = schuimloopen, rondschiimen van rundvee, (ook *Oostfr.* schümen); wordt echter ook op menschen toegepast, die overal loopen om een voordeeltje te behalen, om wat machtig te worden.

schoemer (= schuimer) = een rund dat niet in de weide (in 't land) wil blijven, *Oostfr.* schümer. Ook iemand die getrouwde vrouwen nalooft of meisjes, zoo hij getrouwd is. *Ned.-Bet.* schumert = kaper, dief; gemeene kerel, smeerlap.

schoemer = doorslag, en ook = schuimlepel; *Oostfr.* schümer, *HO.* Schümer.

schoems (schuimsch), van rundvee dat gaarne schuimt. *Sprw.:* Schoemse koiën worden nijt vet, eigenlijk: beesten, die zich niet met hunne weide, al is die ook nog zoo goed, vergenoegen, die niet in hunne weide willen blijven, worden niet vet, zooveel als: menschen die door beunhazerij en onderkruiperij voordeel trachten bejagen, worden niet rijk.

schoeren = rimpels; hij het schoeren boven de oogen = hij ziet zuur, is

boos, want hij trekt rimpels in 't voorhoofd; ook *Oostfr.* = schoer hetzelfde als in: dunder schoer (zie ald.) = dreigende regenwolk, donkere wolk.

schoet; schoede = voorschoot, boezelaar; *Oostfr.* schude, *Noordfr.* Eiderst. Dithmars. skeit. *Sprw.:* 'n Vrou ken meer mit 'n schoet tou 't hoes oet draogen as 'n man d'r mit 'n woagen in ment (eene vrouw kan meer met een voorschoot het huis uitdragen dan een man er met den wagen inrijdt) = eene spilzieke vrouw verteert de grootste verdiensten; met eene kleine wijziging ook *Oostfr.*

schoetjoager; zie: schiepopjoager.

schoeven (= schuiven); een schip, terwijl men op het dek staat, met een' boom voortbewegen, dus = boomen, ter onderscheiding van: trekken.

schöffel (*Old. WW.*) = schop (*Ommel.*) = spade; *Oostfr.* *Noordfr.* schoffel, eene smalle spade, *AS.* scoff, *Eng.* shovel. — Van een predikant die op eene plaats be-roepen wordt, waar het tractement zeer aanzienlijk is, zegt men: hij neemt de schöffel mit, zooveel als: hij blijft er tot zijn dood. Zie: schoft.

schoffen (*Langewold*) = eten; zal zijn = schaften.

schöft, ook: schöffel, in: 'n dikke schöft van 'n jong = een sterk gebouwde knaap. Bij *v. Dale.*: sterk geschoft (gebouwd) zijn.

scholen; zie: nutschoien.

schol (bv.nw.) (*Old.*) = ondiep, *Dr.* schol, scholde; schol poten = niet diep poten.

schol (znw.) = pont, schouw; *Wierumerschol* (geschreven: Wierummer Schouw), eene buurtschap aan het Reitdiep, waar rijkdommen met eene schol worden overgezet. Zie: schal.

schölders, in de *zagsw.*: mit de schölders trekken = de schouders ophalen over iemand of iets, wanneer om inlichting gevraagd wordt, en men er niet veel goeds van kan of wil zeggen.

schollen = schaalhout. Zie: achterofdijlen.

scholtendijnder (*Stad-Gron.*), vóór weinige jaren = policedienaar, nu: agent. Voorheen scholte = plattelandsburge-

meester (ook *Overijs.* en *Geld.*), van het oude: schelden, *AS.* scyldan = beschuldigen, en = streng bestraffen, berispen. *Neders.* schulte, *HD.* Schulz. — *Teuthon.* scholtriss = rechter; *Oostfr.* schulte, in: bauschulte, bestuurder eener boerderij in Reiderland.

schommelkarn; eene karn waarmede men karnt door ze in eene schommelende beweging te brengen.

schöntjen = schoorvoetend komen, uit menschenvrees zich zooveel mogelijk achteraf houden; ook: bespieden om iets te bemachtigen, te kapen; omschöntjen = rondsluipen, buiten het gezelschap, waarbij men eigenlijk behoorde plaats te nemen. *Oostfr.* schundjen = rondzien naar gelegenheid om iets te stelen, 't *HD.* schinden. Vergel. *Hooft:* op het lijf geschonnen = overvallen; *Ned. Hist.* 136, 34.

schoon, als bijw. in: schoon verlegen wezen, voor: geheel, erg verlegen zijn; schoon of wezen = bekaf zijn; schoon boas wezen = geheel meester zijn, den baas spelen, vooral van kinderen en van vrouwen gezegd, die het zoo ver hebben gebracht, dat de man en vader niets meer te zeggen heeft, er kind van hoes is; schoon wat kennen leeren = zeer vlug van bevattning zijn; 't vuur is schoon oet = er is geen vonkje meer aan den haard; d'r schoon duren wezen = in 't geheel geene menschenvrees hebben, zich altijd en overal durven laten gelden. Als *bnw.* in: 'n schoon verstand hebben = een goed oordeel bezitten, vlug van begrip zijn; schoon geld = zuivere winst, of: verdiest. Het *Dr.* heeft ook als wij: 't iemand schoon duren zeggen = onverbloemd de waarheid durven zeggen. *Zegsw.:* de keutel bie 't schoon end hebben (*Hoogel.*), spottend tegen iemand, voor: juist, gij hebt het bij 't rechte eind. — Ook = dop; zie ald.

schoonder, voor: schoon, flink, goed gebouwd, van zuigelingen gezegd: 't is 'n schoonder kind, 'n schoonder jong. *ZHoll.* schoonder jongen = flinke, gezonde jongen.

schoonen = hoesschoonen = de jaarlijksche schoonmaak van eene woning; wie hebben 't schoonen al doan; zij zijn in de kerk of school an 't schoonen; 't jong is in 't hoesschoonen geboren = in 't hoesschoonen jonk west; wie zitten, of: bin in 't hoesschoonen = wij zijn er mee bezig, 't is nu de tijd van huisschoonen. — schoonen van koren, enz. = korenschoonen (*Old.*) = zoadschoonen (*Ommel.*) — het graan, enz. door middel van waaiers van kaf zuiveren.

schoor; zie: rookschoor.

schoorwal = **schorwal** (accent op de laatste syll.). Hieronder verstaat men op het *Hoogland* de soort van wal die ontstaat waar het zeewater den aangeslibden grond wegspoelt en eene scherpe grens vormt tusschen Wad en Kwelder; 't laatste in *Zeeland* schorren genoemd. Vergel. *schoar.* *Kil.* scoore, schoor, schorre, veurland, alluviale bodem. *Neders.* schoren, *HD.* schören, *Bremen:* schitren = wrijven, schuren, en schoorwal dus de plaats waar het slijk door het zeewater is afgeschuurd en in de nabijheid van den zeedijk een steilen wal vormt of heeft laten bestaan.

schoot, voor: geschiedde. Zie: geschoot.

schoot — **schot** = gooi, smet, zoover men met een' bal of steentje kan gooien; 'n schoot in de buitse hebben, fig. een voordeel op iemand behaald hebben, hem vooruit zijn. Zie: buus.

schoot, van een baiske = buisje = eene soort van vrouwenrok, die bij een jak behoort, en daarmee het opperkleed uitmaakt.

schoot; soort van tarwebroodje, klein, plat, puntig, geribd stoetje; zulke schooten worden op Nieuwjaar gebakken.

schop, in de *Ommel.* = spade, waar men ook heeft: brokschop, scharpschop, stek en schoffel; in 't *Old. WW.* schuppe (schop) = houten werktuig om mee te scheppen. Zie: schoffel.

schop = **schup** (= schop met den voet). *Sprw.:* Wat geeft 'n dooie kerel

om 'n schop! = wat kan iemand, die ziju vermogen, of zijne eer, of beide kwijt is, een verlies of eene belediging schelen! — Hij hef de schop kregen (*W.W.*) = heeft een blauwtje geloopen.

schor; zie: schoar.

schorremorrie dingen van dezelfde soort die eene geringe waarde hebben, nitschot van appels, aardappelen, vooral wanneer ze zeer klein zijn, synon. met: kriel; ook = geringe lui. *Oostfr.* schurjemurje = slecht goed, gemeen volk; (*Weil.*: schorremorrie van volk — het verachtelijkste schuim; *v. Dale.*: schorremorrie = rommelzoo, samenraapsel, gepeupel.)

schörren = schörreln; al zittende schuiven met een' stoel, zóó, dat het een schor geluid geeft; ook bv. eene tafel verplaatsen, zonder alle pooten van den grond te lichten. De woorden zullen klanknab. zijn, het laatste eigenlijk een freq. van 't eerste. *Bild.*: geschor = een heesch en schor geluid.

schörrig = happig, begeerig; schörri^g op iets wezen. (*Ommel.*)

schort, voor: jak, bij *Laurm.* = vrouwenbovenrok. *Marken.*: schort = vrouwenrok, *Noordfr.* schört.

schörtjen = schuiven, opschuiven, bv. van een kleedingstuk, zooveel als: opschorten; ook *Oostfr.*

schorwal; zie: schoorwal.

schöstijn = schoorsteen, *Oostfr.* schöstein; hij zit onder de schöstijn (onder den haard), zooveel als: hij heeft een vrij woord, mag zeggen wat hij wil, de klank zijner woorden vliegt immers de schoorsteen uit. *Sprw.*: Hier stoan en nijt verkoopen, doar ken mien schöstijn nijt van rooken, zeggen vrouwen als zij den tijd verpraat hebben en heen willen gaan; ook te *Iserlohn*. *Kinderdeun.*: Sunderkloas doe goude bloud, Geef mie 'n stnkje sökker-goud, Nijt te veul en nijt te min, Smiet mie 't moar tou de schöstijn in; ook *Oostfr.*

schot; zie: schoot.

schötel (*Stad-Gron.*, dimin.: schöteltien) = schuddel, schuttel = schotel, ook = etensbord. *Sprw.*: Veul monden

moaken leege schuddels = Veul zwienen gefte dunne drank = Veul varkens, dunne spoeling.

schötelbank; zie: schuddelbank.

schöteldouk; zie: schuddeldouk.

schotenter, voor: enterbeest dat nit het land wil, maar daarin door eene afschutting verhinderd wordt. — Ook scheldwoord voor een meisje; zie: enter.

schotkrund = wit huislook, *Sedum album*; *v. Hall.*

schots = begeerlijk bij 't eten, gulzig, schrokki^g.

schotwals = een dans; in *Holst.* en *Schottsch*en = Schotsche nationaal-dans. (Daar die dans een tweekwart maat heeft en dus geen wals kan zijn, moet hij vergeleken worden met het *Eng.* scotish, *Fransch* écossaise.)

schotterlap; zie: schottern 2.

schottern (*Ommel.*) = schattern (*Old. W.W.*) = luidkeels en onophoudelijk, gillend lachen, schateren van lachen; wordt ook van vogels, o. a. van oaksters (eksters) gezegd.

schottern (*Ommel.*) = gulzig eten = schots zijn; zoo iemand noemt men: schotterlap = schranser, schrokker.

schou, op 't *Hoogel.* schou, schoug, in 't *W.Kw.* schoug, schoeg = schoen. *AS.* sceo, sco, *Zw. Isl.* sko, *HD.* Schuh, *Kil.* schoe (*Fland.*) = schoen.

schou; schau wezen = vnile taal uitslaan; van iets dat de zeden kwetst, bv. van eene onzedelijke voorstelling, van dubbelzinnige uitdrukkingen op het tooneel of in eene voordracht zegt men: 't is schou. *Ned.-Bet.* schouw = ruw, woest, onbeschaafd.

schouen; zie: schauen. Ook = schuwen. *Sprw.*: De schuldege schout; die geen zuiver geweten heeft is schuw, houdt zich terug; *Westf.* de schülliger schlügget. *Hoofst.*: schuwen = ontwijken, mijden.

schoug = schoen. Zie: schou.

schoukoamer (schoenkamer) = werkplaats van den schoenmaker, schoenmakerswinkel.

schoulapper (*Old.*) = vlinder.

schoumoaker, in de *Ommel.* voor: schoenlapper = eene soort van vlinder;

Oostfr. schöläpper = bonte vlinder; schömaker, eene groote soort van kapel.

schoutrekker; zie: hakhoorn tje. schouw; term als men met een peilstok op de Wadden den grond peilt, en zooveel als: ik voel nog grond.

schra; zie: schroa-bie.

schramaud, **schramoed**. Volgens *Lawm.* gebruikt men dit woord meestal in collectieven zin voor: alle armoedige menschen, en zou samengesteld zijn uit: *scra* = schraal, en: moed; p. 61. Vergel. *Auwen*, *T. M.* IV, p. 674. *Oostfr.* schrämod = armoede, van schrä, enz. = ellendig, slecht.

schrand, in: **schrand** in de hals wezen; een stekend, scherp gevoel, eene lichte, voorbijgaande aandoening in de keel, tegenovergestelde van: eene heldere, gladdede keel of stem hebben. *Dr.* schrand = scherp, wrang, bijtend, schraal; *Oostfr.* schran = scherp, snijdend, stekend, bijtend, enz.

schranseln, freq. van en = schransen — schrapen, woekeren; *Oostfr.* schranseln, schrantsehn.

schrap, in: hij's goud schrap — hij heeft een knappe, schrandere kop.

schrapse = schraapsel van wortelen en aardappelen; *Oostfr.* schrabse, schrapse.

schree, **schreve** = schreef; 't lopt over de schree = 't loopt over een bepaalden tijd, of ook: boven een bepaalde of geraamde som; ook *Oostfr.*

schreeuw, in: zit schreeuw in — de vrucht groeit snel, gaat hard vooruit (*Hoogel.*). Zooveel als: schrijdt snel voorwaarts, van: schrijden = gaan, waarvoor men van andere zaken zou zeggen: er zit gang in.

schreeuwbe = **schrijfbek**, **schrijfsnoete**, scheldwoord = schreeuwleelijk.

schreur, **schroor** (*WKw.*), meer algemeen: **snieder** = kleermaker; **schreuren** = kleermaken, sniedern. (Zie *Lawm.* p. 116 en 136.) **Schroor** is *Friesch* en moet in 't *Nederl.* als verouderd beschouwd worden. Evenals de familienaam **Schreuder**, **Schröder**, van het *A.S.* screodan, *OHD.* scrütan = snijden, afsnijden; *IJsl.* *ODEensch* skrud

= iets, waarmede men zich opsmukt, tooit, in 't bijzonder een fraai kleed; *IJsl.* scryda — versieren, tooien; *A.S.* scrydan, scriddan = kleeden; *Deensch* skräder, *ZDeensch* skridder, *Oudfr.* skrader, skreder, *Friesch* skroar, *Noordfr.* skruder, *Kil.* schrooder, ook *Geld.* = snijder.

schreve; zie: **schree**.

schreven schrift; wat met eene gewone schrijffletter geschreven is, loopend schrift; **gijn schreven schrift** kennen lezen = alleen wat gedrukt is kunnen lezen; ook *Dordr.*

schribben (znw.) = schrappen, krassen op eene gladdede oppervlakte, bv. op de lei, op eene gladdede tafel, op glas, enz.; als ww. = krassen maken. *Neders.* schrapen, schrappen.

schriefbord; zie: **schriefbret**.

schriefbret = **schriefbord** — **bret**; soort van langwerpig, plat kistje met handvat, schuif en slootje, waarin de kinderen hunne schoolbehoefden borgen, nl. cahier, leesboek, pen en griffel; na 1837 werden deze voorwerpen door de onderwijzers geleverd en zijn daardoor de schriefbreden overtollig geworden. Zie: **bret**.

schrieven = schrijven, in: hij het zien noam d'r op schreven, nl. op een perceel dat aan de koop komt, zooveel als: hij wil tot elken prijs er eigenaar van worden.

schrieverel (= schrijverij), voor: schrijfgereedschap, en — de papieren waarop men geschreven heeft; **barg dien schrieverei** op = **berg uw schrijfgerei**, uw geschrijf weg. Zoo ook: **tijkenderei**, **naierei**, **naien**, maar: **braien**.

schrik, in de beteekenis van: leelijk, naar, ellendig, afschuwelijk, wat afkeer verwekt; 't is 'n **schrik**, van personen gezegd; ook van iets, dat doet ijzen: 't is 'n **schrik** om te zijn, zooveel als: het is verschrikkelijk om het te zien, het zien ervan jaagt ons een schrik op 't lijf. Vergel. **iezen**. — Als uitdaging, bv.: **schrik van scheuveln!** zooveel als: ik daag u uit om tegen mij te rijden, en ook: ik heb getoond de hardste rijder te zijn. Ook wanneer het dingen

geldt, bv.: schrik van neuten!
zie: kroak.

schrimpen = smelten, van vet; om-
schrimpen = nog eens smelten, om-
smelten. *Dr.* schrempen = uitbraden,
opkrimpen; *Geld.* schramen, schraamkes
= stukjes uitgebraden spek of vet.
Huyghens: schrempen = branden, zengen,
schroeien.

schrip (z.nw.); zie: schrippen.

schripken; zie: schrippen.

schripklampen = de klampen of
bruggen, waarachter de paarden de nokken
der hoefijzers kunnen slaan om zich
schrapp te zetten, en die tevens dienen om
het terugloopen van rijtuigen te beletten.

schrippen = zijn best doen, zich tot
het uiterste inspannen, hard werken
(*Ommel.*); tegen iets schrippen =
ijverig werken om den kost, of om
voort te komen. In 't *Old.* zegt men:
doe mōstie schripken = gij moet
u verweren zoo veel gij kunt, uw best
doen, en: schrip die = zet die
schrapp = verweer u, eigenlijk zooveel
als: zet u schrap; zij schrippen =
zij bin in schrip om 't hooi in
hoes te kriegen = zij zijn druk aan
't hooien; volk in schrip hebben
= volk aan 't werk hebben; alles is
in schrip (op 't land) = alle handen
en ook de paarden zijn aan 't werk om
den oogst binnen te halen; met iets of
iemand omschrippen = veel werk en
moeite om het ding in orde, of den per-
soon in normalen toestand te brengen.
Friesch schreppen = zich haasten;
zagsw.: repje schrepje.

schripsie = drukte, moeite; 't is 'n
schripsie = 't is 'n geschrip.
Zie: schrippen.

schroa-ble = nauwelijks, niet geheel,
op weinig na; 't is schroa-ble tien
uur = bijna tien uur; (synon. met:
krap an), ook *NBrab.* *Friesch* schra
= onvolkomen in 't algemeen, schaars;
nauwelijks; *Oostfr.* schrà = zuinig,
nauwelijks; *Neders.* schrae, schrade,
schraag = schraal, *Eng.* to shrug =
inkrimpen, samentrekken. Bij *Auwen*:
schra = schraal; *T. M.* IV, 674.

schroag = schrog; soort van lang-

werpig broodje, ter onderscheiding van:
bolletje, vrijwel overeenkomende met:
schoot; zie ald. Van het veroud.
schraag = schuin.

schroat = schroode = schuin, over-
hoeks; schroat loopen = geeren;
overschroat loopen = schuin loopen,
z66 dat een omweg wordt afgesneden, bv.
over een stuk land. *Dr.* schraot, *Oostfr.*
schrât, *Neders.* *Holst.* schraad = schuin;
schraden, schräen = het oude schroten,
schroden = afgesneden. *Oostfr.* afer-
schrâd, *HD.* überschrag = schrag über.
Vergel. schreur.

schrog; zie: schroag.

schröl = vlaag, aandrift, dolle inval,
gril, gekke luim; in de eerste schröl
wezen, zegt men van jongelieden die
zich in zake vrijerij nog niet bedaard
weten te gedragen, die, naar 't oordeel
van bejaarde mensen, te hard loopen.
Friesch schrol, *Noordfr.* *ZDeensch*
skroll, *Neders.* schrulle, *HD.* Schrolle =
aanval van krankzinnigheid of kwade luim.

schrömfelg = rimpelig, gerimpeld,
schrompelig; wordt alleen van oude
mensen gezegd.

schroode; zie: schroat.

schroor; zie: schreur.

schroot; eene streep hout zoo breed
als dik.

schröt; **schröte** = wat klein is in zijne
soort, niet volgroeid; schröt van appels,
peren, noten, enz. In zoover synon. met:
kriel, als het op de handelswaarde geene
betrekking heeft, maar hiervan ver-
schillend, omdat men het alleen toepast
op dingen, die uit de hand gegeten worden.
— Eenigszins verdrietelijk zegt men:
kinderschröt, ook: kindergespuus
(-gespuis), kindergepeupel, wanneer
zij oudere mensen in den weg loopen
of op andere wijze last aandoen. *Zeel.*
schrotte, *NHoll.* skrot, *Oostfr.* schrod,
schrot = tuig, afval; *Nederd.* schrod,
schrood, *MNederd.* schrode, *MHD.* schröt,
Kül. schroode, schroye = deel, afgesneden
of afgehouden stuk.

schrulen = schroeien; schruide
eulie = olie die men tot aan de kook
brengt, dan het onzuivere eraf schept om
er de aardappelen in te doopen (te

stippen). *Noordfr.* — met kokend water de haren van een dier, bv. van een varken, verschroeiën, *Neders.* brojen, en: schrojen; wij zeggen hiervoor: bruien; schroien, alleen door vuur.

schrijbret = **striekbret**; een landbouw-werktuig dat dienst doet als eene kolossale schop, waarvoor een paard als trekkracht gebruikt wordt om aarde over het land te brengen of die te verplaatsen, 't zij van een grooten hoop of die door ploegen is losgemaakt. In een *Zijlvesterbrieff* vindt men: schreedēn, en: schreebord. *Friesch* moubbord. Zie: bret.

schrijwen (*Old. WW.*) = **schrauwen** (*WKw.*) = **schreiwen**, **schreuwen**, **schrijwen** (*Hoogel.*) = **schreeuwen**, en = **schreien**. *ZHoll.* schreeuwen, *Over-Bet.* schrauwen, *Zeel.* schreeuwe = **schreien**, *Oostfr.* schréven, schréwen, schreien = **schreien**, heftig en luid weenen. *Sprw.*: As kinder heur wil kriegen den schrijwen ze nijt (als kinderen hun zin krijgen, schreien ze niet), d. i. toegeven is het eenige middel om met een koppig, luimig of onverstendig mensch vrede te houden. Hierdoor wordt zoo iemand als kinderachtig gekwalificeerd. Hiervan: **schrijfbek**, **schreeuwbeek**, **schrijfsnoete**, enz. = **huilebalk**, enz.

schud, **schudde**. Van graan, dat weinig oplevert, naar 't gewas zich liet aanzien, zegt men: zit gijn schud in = 't schudt slecht. Zie: **schudden**.

schuddel = **schotel**, zie: **schötēl**. *Oostfr.* schöttel, *Neders.* schottel, *HD.* Schlüssel, *AS.* scutel, scuttel, *Eng.* scuttle, *Lat.* scutala. *Sprw.*: 't Is altied 't vetst in andermans schuddel ('t is altijd het vetst in eens anderen schotel) = het lot van een ander achten wij altijd benijdenswaardig.

schuddelbank; **schötēlbank**; eene soort van houten tafel, waarop het keuken-gereedschap wordt geplaatst om te drogen, of om als bergplaats te dienen. *Oostfr.* schötēlbank, een, het aanricht gelijkende toestel ten dienste der achterkeuken. Zie: **anricht**.

schuddeldoek; **schötēlboek** = vaagdoek, waschdoek tot reinigen van tafel en eetgerei. *Friesch* schuddeldoek, *Zeel.*

schutteldoek, *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* schottelboek. *Zegsw.*: slap as 'n schuddelboek wezen = geheel machteloos zijn, bv. door flauwte of dronkenschap; ook *Neders.*

schuddelgoud; de gezamenlijke voorwerpen, die bij het middageten gebruikt worden, als: potten, pannen, schotels, borden, bakken, lepels, vorken, enz., alles wat elken middag schoon gemaakt moet worden.

schuddelwasken = het tafelgereedschap reinigen; *Oostfr.* schöttelwasken.

schuddelwoater; water bestemd tot, en ook dat gebruikt is bij het schuddelwasken. Bij de landbouwers wordt dit gewoonlijk in het drankvat gestort, voor de varkens; *Neders.* schöttelwater. *Zegsw.*: 't slacht hōm om 't hart as lau schuddelwoater, zegt men van een vrijer die gemoedelijk aanhalig wordt; 't smoakt as schuddelwoater, zegt men van slappe, onsmakelijke koffie.

schudden = opbrengst in mudden van veldvruchten, afhange van de kwaliteit der aren of peulen; het beschoot, de opbrengst hangt van hare kwantiteit en kwaliteit beide af; 't schudt goud, zooveel als: 't levert, het gewas in aanmerking genomen, een goed beschoot op; 't schudt wis niks = 't levert, naar 'k hoor, weinig op. — Ook het omhoogen uit elkander werpen der koren- en zaadschooven, nadat het blok er over gegaan is, en die werkzaamheid bij het dorschen van het graan.

schudders; de mannen die bij het raapzaaddorschen de werkzaamheden van schudden, enz. verrichten. Zie **ald.**

schudkoppen = hoofdschudden, zooveel als: neen, zeggen; ook waarschuwende, afkeer te kennen gevende omtrent een voornemen. *Oostfr.* schüddekoppen, *Neders.* schuddekoppen, *Holst.* schutt-koppen, *Friesch* skōdhōljen.

schuldege plicht, voor plicht; 't is zien schuldege plicht, ook: 't is niks meer as 'n stoaltje van zien schuldege plicht = hij doet daarmee niets meer dan hij verplicht is, nl. zedelijk verplicht. Meer voorbeelden van pleonasmen: noadessert, roode

roodedendrum, waar gebeurd, poedelhond, toutalter, aleerjoaren, Jannewoarimoand (enz.), oetbörgeren, teuverhekse, stille pantemiene, kepotjas, voutpedaal, segebok, (een of meer) gulden geld, twee beiden, enz.

schulpen; zie: schil.

schuppe (*Old. WW.*) = schop, werktuig om te scheppen; **schup**, daad van schoppen = schop; *Oostfr.* schüppe, schüp.

schuppen (*ww., Old. WW.*) = schoppen; *Oostfr.* schuppen, schüppen.

schuppens (*Old. WW.*) = schoppens (*Ommel.*) = schoppen, in 't kaartspel.

schurftig = schuw; hij's **schurftig** = het gijn zuvere hoed = heeft geen zuiver geweten en mijdt zich daarom.

schut, (meerv. **schutten**); soort van houten hek op dammen in het land, schutting.

schutgeld; zie: **schutten**.

schuttel; zie: **schötel**.

schutten = een bij den weg of in eens anderen land loopend beest in eene daartoe door de gemeente aangewezen bewaarplaats, schutstal, brengen: het geld dat daarvoor betaald moet worden heet: **schutgeld**, *Oostfr.* schüttgeld. Zie *Ommel. Landr.* VI, 46, 47.

schuurdeel; zie: **deel**.

schuurmoag; steengruis, enz. dat hoenders noodig hebben om het voedsel te verteren, dus stoffen om de maag te schuren.

schuurstob = het volgende:

schuurstop = vod om mee te schuren, schuurlap.

schuurzak, in de uitdrukking: in de **schuurzak** zitten = zweren hebben. (De huid wordt hier: zak, genoemd, die geschuurd, gekrauwd moet worden.)

schuust; op 't *Hoogel.* hoort men dit voor: schuw, algemeener echter is: **schout**.

schijn, bij *Laurm.* p. 136 = schim.

schijter (schieter); eene plant die wilde loten of ranken schiet, bv. tuinboonen, saladeplanten, enz.

schijtert (schieter) = stuiiter; ook eene noot waarmede men rolt of naar andere noten werpt.

schijtsplekers; zie: **tingnoagels**.

sebom (klemt. op: bom), in: **sebom goan** = om zeep gaan, dood gaan.

sedel (= cedel) = een papier of papiertje met of zonder schrift, *Oostfr.* sedel; **sedeltje** = een papiertje; **tekstsedel** = tekstbriefje; **kundigsedel**, zie ald.; iemand op 't **sedel** hebben, zooveel als: in de rekening zijn, mee geteld worden, bv. van eene vrouw die gerekend wordt zwanger te zijn.

sedelpak; eene soort van zak waarin bedelaars de kleine kinderen op den rug dragen. — **sedel** hier = zeel, omdat het pak aan zeelen gedragen wordt.

seeg, **sege** = geit, ook in 't algemeen voor: bok. *Oostfr.* zäge, *Neders.* zege, *HD.* Ziege, *AS.* siccan.

seesbak, zooveel als: dat gedeelte eener sjees, wat op het onderstel, de veeren, rust; ook = de bergplaats onder de bank waarop men zit.

sege; zie: **seeg**.

segebok = bok, en ook = geit, evenals: bok; zij zoeken vreten voor de **bokken**, waarmede zoo goed geiten als bokken bedoeld worden.

sekuur = zeker, gewis; 't is **sekuur** waar; ook = voorzichtig, wis: 't is 'n Jan **sekuur** = hij is uiterst voorzichtig, neemt zich wis in spreken en doen. *Lat.* securus = zorg, hiervan ook: **secureeren** = verzekeren, beveiligen.

seldoaterel; zie: **soldoaterel**.

selonnen, **sielonnen**. Volgens Prof. v. Hall eene geheel afzonderlijke, standvastige soort, als sjalotten of askalotten, *Allium ascalonicum* (waarnaar de stad Ascalon zou genoemd zijn), met meer uitgerekte, bijna rolronde bollen, bekend onder den naam van: Sint Jans uyens of chalons. (In de *Ommel.* **selonnen** = sjalotten en chalons; in 't *Old.* kent men aan beide den naam **selötten** toe. *Ital.* scalogna, *Sp.* escalonia, *Eng.* scallion.

sem = het onderste deel, nl. het touw van eene schakel (vischnet). In de *Ommel.* voor: **sim**, snoer eener hengelroe. *Oostfr.* sim, *Noordfr.* seem, *Oudschs.* simo, *Zw.* sim, sima; *Friesch, ZDeensch, Jutl.* siim. — *HD.* Sims = kant, boord, buitenrand.

sentripaul; zie: mennig.

sentrum (centrum), in: hij's goud bie 't sentrum = hij is goed wakker, niet slaapdrunken; ook = goed bij 't verstand, wél bij de zinnen, niet ijle.

septiel, **saptiel**, voor: teer, van kleine kinderen gezegd; in 't algemeen hoort men het bezigen van iets, dat voorzichtig dient aangevat te worden. 't *Fransche* subtil; v. *Dale*: subtil = teer, broos, fijn. (*B. der Wijsh.* subtil = fijn, scherpzinnig.)

sesilloa (voor: Cecilia), in: lijve sesilloa! = wel! wel! als het kleinigheden betreft.

seupel = gevoeligheid van de huid, van een ander lichaamsdeel, of ook van het geheele lichaam, zóó, dat men bij de minste aanraking pijn gevoelt. Zoo klaagt de waschvrouw dat hare handen van veel wasschen seupel worden, de podagrist, dat hem de voeten seupel zijn, enz. *Dr.* zeupel = gevoelig van huid. Van 't *Fransche* souple.

's **gelleken**, in: hij kreeg van 's gelieken, bv. een klap. Zie: desgelieken.

sibbe; **sib** = **slp** = verwant, bloedverwant zijn; (grad. sibber, sibst.); zij bin sibbe = zij bin sibbe vrunden = noae fermilie = bestaan elkander na in de bloede. In een stuk van 1754 komt voor: Hooft voor hooft gelijke na en even sibbe. Behalve in zake van bloedverwantschap zegt men ook: wie bin d'r gelieke sib tou = hebben er hetzelfde recht op, er komt ons een gelijk aandeel van toe. *Ommel. Landr.* III, 62. Oude regel: dat sibste Bloed, neemt des Dooden goed; III, 28: sibbe Vooght. — *Old. Landr.* III, 89: sibber; II, 18, 19: sibbesten; III, 88: vull ofte half sibbe. — *Oostfr. Landr.* p. 273: de sibbeste = de naaste bloedverwanten. *Friesch* sib = nabestaande, bloedverwant; besibbe = in familiebetrekking staande; *Dr.* sippe = maagschap, familie; *Oostfr. Neders.* sibbe; *Oudfr.* sib, *HD.* Sippe = bloedverwant. *Kil.* ghesibbe, sibbe (vet.) *Germ. Sans. Sicambr. Fland.* = bloedverwantschap, bloedverwant. — Volgens

Grimm van het *Goth.* sibja — vrede, vriendschap, verwantschap; *OHD.* sippia, sippa, *Onds.* sibbja, *AS.* sip, syb, sybbe, *Oudfr.* sibbe = vriendschap, bloedverwantschap.

sibtal = de personen, die tot de maagschap behooren; het sibtal aanwijzen = de verwanten aanwijzen die recht hebben op de erfenis. *Ommel. Landr.* II, 56, III, 47: sibtal; *Old. Landr.* III, 50, 77, 88: de sibtal, echte Sibtal. (Volgens Oud-Groninger recht kon een broeder tweemaal zooveel krijgen als eene zuster, of, zooals men het uitdrukte: met beide handen toetasten.) *Oostfr.* sibtal = alle rechtens op de erfenis aanspraak hebbende personen; *Oostfr. Landr.* sibbegenoot, sibbschaft, *HD.* Sippschaft = verwantschap, familie; *Kil.* sibschap = maagschap. Het *Oostfr. Landr.* heeft o. a. nog: Wen id verder is dan int 4 Litt, so is de Sibtall uth, d. i. die kunnen niet erven.

sichel; zie: siggel.

siedoar (zie daar), in de beteekenis van: volstrekt niet, voor geen nog zooveel, en dient tot versterking in den hoogsten graad: 'k wol 't nijt lieden (enz.), siedoar! = 'k wou het niet dulden, 't mocht gaan zoo 't wilde.

siek; zie het volgende:

sieken = zuchten; ook = snakken, hijgen naar lucht, alsmede voor het geluid dat iemand geeft, wanneer hem koud water langs den rug loopt; in allen gevalle: den adem hoorbaar diep ophalen, en daarbij licht rillen; *Old.* hij siekt, *Ommel.* hij siekent. — sieken, als meerv. van: siek = tochtje = tochtje; de leste siek = de laatste ademtocht. de laatste snik; siek gat = tochtgaatje. *Friesch* sieken = adem, ademtocht; als ww. = ademhalen, zuchten; *Oostfr.* siken = zuchten, steunen, huiveren bij den indruk van koud water, bijvorm van: stichten; *Noordfr.* sicke, *Eng.* to sigh, *AS.* sican, *Zw.* sucka, *OHD. MHD.* suftan, sufton, suftzen, *HD.* seufzen = zuchten; *Noordfr.* sick, op *Silt*: suk, *Eng.* sigh = zucht.

siekgat; zie: sieken.

sielonnen; zie: selonnen.

siemeljern (*Old.*) = peinzen, nadenken over ernstige zaken; *Oostfr.* simelären, *HD.* simuliren, *Fransch* simuler = mijmeren, *Lat.* simulare = verzinnen; *v. Dale:* simuleeren = veinzen, voor-geven. — Synon. met: prakkeziern.

slep; soort van herdershond, veel over-eenkomst hebbende met den vos, hier wèl bekend, maar eigenlijk op *Drente* thuis behorende. *Neders.* sipp, siphund, een hond die gewoon is zijn meester te vergezellen. Vergel. sibbe en den hondennaam: ami.

slepel = ui. *v. Hall: Gron. Friesl.* siepels = uyens, ajuin, *Allium cepa*, p. 226. — Ook *Overijs. Geld.* (en bij *v. Dale*, zonder er: gewest. bij te voegen; toch zal het niet als *Nederl.* aangemerkt mogen worden.) *Mellena:* cypel, cibolle, *Kil.* cebolle, cibol, *Oostfr.* sipel, zipel, *Neders.* zipolle, *Holst.* zippel, sippel, *Westf.* sipel, *HD.* Zwiebel, *Ital.* cipolla, *Sp.* cibolla, *Fransch* ciboule, *Eng.* cibol. Van het *Lat.* cepula.

slepelgras, of: wilde garste (*WW.*); de moeras *Narthecium*, de *Narthecium ossifragum*; *v. Hall* p. 226.

slepelpankouk; pannekoek, waarin schijfjes van uien zijn gebakken.

slepelvlees; vleesch met uien gestoofd, eene soort van ragout.

siepern; bij het geringste gevoel van pijn blijkt van smart geven; ook = bibberen, trillen van kou, en komt dan nabij sieken. *Oostfr. Neders.* sipeln = slechts enkele tranen schreien; sipeler = die licht schreit. Vergel. sijpelen, *Oostfr.* sipern = vocht bij kleine hoeveelheden doorlaten, laten vloeien.

sieslen; zie: hachien.

siggel, stehel; wrevelige uitdrukking, schimpwoord tegen kinderen, dat vooral meisjes geldt, die wat lastig zijn, en hiervoor ook: sege (= sik, geit), waarvan siggel een dimin. kan zijn.

signet (klemt op: net); een versiersel dat met een sleutel aan den horloge-ketting gedragen wordt, en veelal ook als cachet dienst doet. Van 't *Lat.* signare.

sigoarebeker; een voorwerp om er sigaren in te zetten, wanneer het nl. eengszins den vorm van een beker heeft.

sik; **sikke**, voor: bok of geit, bij 't roepen. *ZHoll.* sik = geit. *IID.* Ziege. *Neders.* zikkelke, een jonge bok.

sikkel = smoor = smoordronken.

sikkom; zie: sirkom.

sikter (klemt. op ter) = secretaire.

sikterel = secretaire.

siktoaries = secretaris, eener gemeente.

sinee, voor: neiging, lust, trek, zin voor of in iets, bv. voor een of ander beroep (of: kunst), om een voorwerp te koop, enz.: hij het sinee veur 't bakken = wil gaarne bakker worden; hij het sinee veur dat hoes = wil dat huis wel koop. Verbastering van: genie.

singel (onz.); de strook tusschen de dubbele grachten, waarvan de buitenste niets anders is dan eene sloot om eene boerderij (*Ommel.*); gewoonlijk zijn zij met boomen of heesters beplant. *Oostfr.* singel, wal of verschansing rondom eene burcht; *MHD.* zingel, van het *Lat.* cingulum.

sinkeneulen = veel bedings hebben bij het koop van een voorwerp. Vergel. neulen.

sinkeneurig = karig, deun, zuinig. Van: sinkeneulen, door verwisseling der *l* in *r*.

Sint Jutten, in: dat gait Sint Jutten en om = dat is een groote omweg. (Moet vergeleken worden met: op Sint Jutmis, als de kalvers op het ijs dansen = een tijd die nooit komt); **Sint Jutten omgoan**, eigenlijk: een eendeloozen omweg maken. Het wordt meestal fig. gebruikt van menschen die uiterst omslachtig zijn in het vertellen, die eerst tot de zaak komen als het geduld van den hoorder reeds uitgept is.

sip; zie: sibbe.

sirkom = sikkom = bijna, circa.

sirreln = snel ronddraaien op één punt, of om een vast punt; de tol, het rad sirreln in 't ronde; op de hakken in 't ronde sirreln van kwaadheid = erg boos, driftig, verbolgen zijn. Men heeft hier te denken aan iemand die driftig is en onop-houdelijk onder het gesprek op zijne hielen draait.

sirreltop (*Old.*) = **zweeptop** (*Ommel.*) = drijftol. *NBrab. Zeel. Kíl. top, Maastr. dop* = tol. *Oostfr. sirreltop, tirreltop* = tol zonder opening of uitholling. Vergel. hoeltop.

sis; **sister**; zie: **s a s**.

sistern; aldus noemt men het geluid wanneer water of vet in aanraking komt met het ijzer; freq. vorm van sissen.

sitsewinkel, in de uitdrukking: de hijle sitsewinkel = de heele boel, de gansche rommel. Zie: **bedel**.

sitstampier. Hieronder wordt verstaan eene soort van gekleurd, bont en tevens gevernist papier, dat o. a. gebruikt wordt bij het boekbinden. (*v. Dale*: sitspapier = eene soort van behangselpapier.)

sjabben = **zabben** = het geluid der lippen, bij 't zuigen. Zie: **zabbeln**.

sjandoedel; in minachtenden zin voor: jenever en brandewijn; ook *Overijs*.

sjandoedelkan = de rollebol, eene soort van roulette, bestaande in een' trechter, die in eene draaiende beweging wordt gebracht, en waarin alsdan dobbelsteenen worden geworpen, die op een met verschillende cijfers beschilderd kleeftje van zwilk neerkomen. Dit hazardspel wordt thans nergens meer geduld, vroeger vond men ze op alle kermessen, enz. en de jood lokte door te roepen: hier hebje de sjandoedelkan, er is geen kraan of bodem an.

sjanterboksen = pruilcr. Zie: **sjantern**.

sjantern; **santern** = pruilende huilen, grijnen, schreiende dwingen; de jongen sjantern om een boterham, enz. en voor zulk een kind heeft men het schimpwoord: **sjanternboksen**, ook, wanneer een meisje zulks doet. *Oostfr. sjanjern* = klagen op schreienden toon. *Franssch chanter, Lat. cantare* = zingen.

sjantern (*Vredewold*) = onverstaanbaar babbelen.

sjarmen (*Vredewold*) = klagen. Vergel. 't *Oostfr. sjarren* = jammeren, klagen.

sjas, voor: vermaning, bestrafing, uitbrander. Vergel. het *Oostfr. schassen* = verjagen, weggagen, verdrijven, van het *Franssch chasser*.

sjaskebruler = drinkebroer, graantje pikker. Vergel. **oustje**.

sjeu = saus, vooral van kalfsvleesch; iets met sjeu verrichten = met gratie uitvoeren; naar de eerste sjeu gekleed wezen -- naar de eerste snuf, naar den laatsten smaak gekleed gaan.

sjoeke douwes (wellicht beter: **Sjoeke Douwes**) = **slodderboksen**; zie **ald.**

sjoekdroets; schimpwoord voor een onbehouwen, plomp vrouwspersoon, die een sjokkenden gang heeft.

sjoekseln; zie: **sjoeksjakken**.

sjoeksjak gaan = een loomen en zwaren gang hebben, sjokken; hij gait sjoeksjak, *Oostfr. suksak*. Zal klanknab. en eene alliter. zijn.

sjoeksjakken -- **sjoekseln** = sjokken; *Oostfr. suksakken, suksakdaunen* = langzaam, slenterend gaan. Zie: **sjökseln**.

sjoekzand (op hoogere kleigronden: **loopzand**) = **welzand**, waarin men langzaam wegzakt, en waarin men door de zuiging niet dan sjokkende vooruit kan komen.

sjoggeln; zie: **sjuggeln**, en: **sjuggel**.

sjökseln = stumperachtig, en ook = droomerig, slaperig, doedelig daarheen loopend; freq. van: **sjokken**. *Overijs. sjoksen, Geld. sjoksen* = toegeven; **sjokjes** = goedig, toegevend; 't een zowel als 't ander zal verwant zijn met: **sukkeleu**. *Neders. sukken* = stooten, schudden, opwippen in 't rijden; van het rijden op een stooterig paard zegt men: dat gaat jummer suk suk, en: suk suk, dat een hortenden tred heeft; voorts: **suksen** = in 't rijden geschud, geschokt worden. Vergel. het *Fransche choc, échee, Eng. to shake, 't HD. schaukeln*, en het *Nederl. schokken*.

sjongsgod = het volgende:

sjongsjong! = nu jukt gij, dat is niet waar, hoe komt gij er bij! -- eigenlijk: **jongensjongens!**

sjoozeflik; zie: **frik**, en vergel. 't *Fransche chose*.

sjoppen; het geluid, wanneer iemand loopt en water in de schoenen heeft; klanknab.

sjör = **sjouw**, een last die zwaar valt te dragen; met iemand op de **sjör**

gaan = aan den loop gaan, hem vergezellen, vooral als het eene lastige voetreis geldt; met iemand an de sjör gaan = — aan de sjouw gaan, zwieren.

sjörren, voor: trekken; hij ken 't hoast nijt sjörren = — bijna niet trekken of voortsleepen; *Oostfr.* sjüren, sjurren.

sjou (sjouw); zie het volgende:

sjouerman = trekker. Hieronder verstaat men personen die hun brood verdienen met schepen langs het Reitdiep te trekken. Als eigenaardigheid zij hier vermeld, dat de sjouer lru, die vroeger in grooten getale te Garnwerd woonden, daar het gebruik op eene bijzondere manier het lot te laten beslissen, wie van hen, die bij den dijk aanwezig zijn, den sjou zal hebben, d. i. het schip zal trekken. Daartoe bezigen zij houten voorwerpen, op messen gelijkende en ook aldus genoemd; deze worden in de hoogte geworpen, en hij (of zij) die de meeste platte kanten van het lemmet werpt, heeft den voorrang.

sjug = vlug, bloeiend, wel uitziend; *Friesch:* sjog. *Laurm.* p. 136.

sjuggel = sukkeldrafje. Zie: sökkel.

sjuggeldrafke; zie: sökkel.

sjuggeln = in een zachten draf loopen.

Zie: sökkel.

sjul = het volgende:

sjullies = hals, bloed, sul, iemand van wien men hier zegt, dat men hem mit 'n metworst de hals oetsnieden ken.

ske (sche), als uitgang om vrouwl. znw. te vormen, als: meesterske, koeperske, smidske, koopmanske, bakkerske, kastelainske, enz. Zie: meesterske.

slachtboar vet; dit zegt men van eene koe, die vet genoeg is om geslacht te worden, zonder daartoe alsnog bestemd te zijn.

slachtelbijst = slachtbeest; *Oostfr.* slachtelbeest, ook: slachtelvê. Vergel. drinkelobbe.

slachterei = het geslachte, de slacht; de slachtereï an kant moaken = de slachtberedderen; wat slachtereï weggeven = kleinigheden van de slacht weggeven.

sladderg = regenachtig, wanneer het zacht en aanhoudend regent, zoodat men buiten nat en vuil wordt; 't is sladderg te loopen = smerig, morsig, glad. *Neders.* slakkerig weer; beslakkern = onder het gaan morsig worden; *Holst.* slakkerigen weg, slakkerwedder; *Westf.* slakerig; *Dr.* sladderig = slordig, onordelijk. Kan tot: slijden = glijden gebracht worden; de verwisseling van k met d of t ook *Westf.* (puks = *Nedertl.* pnts). Vergel. klak, maar zie vooral *ten Doornkaat* i. v. sladdern, slakkern en slakkerig.

slag, in: om dei slag = om dei gooi = plus minus, omstreeks die grootte, dien prijs, enz.; 'n slag grooter, enz. = als ww. voorwerpen van dezelfde soort, het eene een weinig, bv. een nummer grooter is; an slag kennen komen = kunnen beginnen; 't is zooveul as 'n slag an de hals = 't helpt niet voor den honger, 't is geheel onvoldoende om den honger te stillen; iemand onder slag hebben = onder den duim hebben, gehoorzaamheid van hem kunnen vorderen; slag op slag = iederbod = telkenmale, iedere keer; 'k zel 't op slag down; ik koom op slag = zoo meteen, dadelijk.

slag = trek, in 't kaartspel; hou veul sloagen heb ie? = hoeveel trekken hebt gj gemaakt?

slagge; bij de zilversmeden het uitgebrande koolgruis, sintels.

slal; zie: slei.

slalf; zie: slijf.

slampampers; aldus noemen onze schippers de lieden die zich op zee van de verlaten schepen meester maken.

slap andrad (slap aangedraaid) = niet recht bij de hand, het tegenovergestelde van flink, scherp, gevat.

slapdarm = het volgende:

slapgad = dödgad; schimpwoord voor eene vrouw, die niet flink, niet bij de hand is, een sufferig vrouwspersoon.

slappentoal (znw.) = een zwikzwak, een persoon die weinig spierkracht heeft; uit slap, en: taai.

slapstukken; de zijstukken van een geslacht varken.

slecht --- **hijl gemijn** --- zeer gevaarlijk ziek zijn, laag aanliggen. *Laurm.* slecht = onwijs. Zie: slicht.

sleep; een landbouwwerktuig, soort van slede; *Oostfr.* slepe, släp.

sleepdarm; zie: sleeps.

sleeps; zegt men van een vrouwspersoon dat zich slordig kleedt, wie de kleederen als om 't lijf hangen, tegenovergestelde van net, kregel, en hiervoor ook het schimpwoord: **sleepdarm** = **gad op hakken**.

sleeschoeven (sledeschuiven) = sleecën, sledevaren.

sleet; zie: sliet.

slei, slai --- soort van zeelt, *HD.* Schlei, *Friesl.* muidhond, elders: louwe. *Zegsw.:* 'n kop hebben as 'n slai, zegt men van iemand die een dik, opgezet, rood hoofd heeft, 't zij dit een gewone toestand is of uit drift ontstaat.

slei = slee, sleeuw, stomphheid of stroefheid der tanden, het pijnlijk, onaangenaam gevoel dat ontstaat vooral door het gebruik van zuur ooft. *Kil.* sleeuw = verstompt, verdoofd; *Oostfr.* slê, slêi, *Westf.* sleë, *Zw.* slö.

sleien, ook: **trekkebek**. De sleedoorn, *Prunus spinosa*; *v. Hall* p. 66.

sleff; zie: slijf.

sleffer, sleffertien, voor: dans, boeren-dans; 'n sleifertien moaken.

slem = **Rötterdammer**; alle trekken maken door eene der partijen in 't kruisjassen. Zie: **Rötterdammer**.

slemier, slemlere, gewoonlijk met: lange, voorop: lange slemier, schimpwoord voor een vrouws- ook wel voor een manspersoon, die niet flink, een slungel is; **slemierig** = houding en doen als dat van een lang, mager, houterig, lomp vrouwspersoon. *Ned.-Bet.* slemier = traag, vadsig, slonsig vrouwspersoon.

slempen; een gat, riool, enz. dicht **slempen** beteekent: met zand vullen en dat geheel met water verzadigen. Door stortregens worden dikwijls de voren met zand gevuld, ze **slempen** dicht, wat natuurlijk ook op lichten kleigrond plaats heeft, ook de fondamente van gebouwen worden wel op een aldus **geslempen** bodem gemetseld.

sleng; zie: slenk.

slenk; slink = geut = greppel, ter afwatering van een stuk land gegraven. In de *Ommel.* ziet men tallooze sporen van slenken, slinken, die natuurlijke afwateringskanaaltjes geweest zijn of nog zijn. In 't *Old.* zegt men: over sloot en sleng gaan = door 't land, over slooten en greppels. Dit sleng ident. met slenk, van 't *HD.* schlingen, ons slingeren, daar die watertjes zich in menigvuldige bochten door het land slingeren.

sleup, sleupke --- sloopje, foudraal om een zwerenden vinger.

sleupschip; oud schip dat gesloopt en waarvan het hout tot brandstof of andere einden geschikt, publiek wordt verkocht.

sleuvern = vlotten. Zie: hōrtjen.

slicht; in de *Ommel.* zeer gewone uitdrukking voor: eenvoudig, onnoozel, dom; da's ja slicht = dat is een domme zet of daad; hij's moar slicht = hij is maar eenvoudig; slichtmuts, voegt men iemand toe, die onnadenkend spreekt of handelt; ook *Oostfr.* --- slicht seldoat = niets meer dan: soldaat; slicht boer, timmerman, enz. = boer, timmerman zijn, zonder meer, zich met niets anders bemoeiende; 'n slichte regen = een gestadige regen, ter onderscheiding van regenbuien; slicht en recht, alliter. voor: alledaagsch, eenvoudig; op slichte grond = op effen bodem, grond zonder hoogten of laagten; slicht braiden = in 't geliek braiden = gewoon breien.

slichtmuts; zie: slicht.

slemgast (slijmgast) = valsch, loos, listig, sluw manspersoon. (*v. Dale* = onverschillige, die geen partij kiest; *Weil.* i. v.: een scheldnaam om iemand aan te duiden, die in het voorstaan zijner staatsgevoelens, naar het oordeel van eenige driftige doordrijvers, te bedaard, te toegevend was. — *Neders.* qualstrig = veel slijm opgevende, phlegmatiek.)

sliep (slijp); werktuig om het vlas te sliepen (slijpen), d. i. van de buitenste vezels te ondoen. De geheele vlasbewerking bestaat in: riepeln, röten

(roten), dan te drogen zetten, broaken en sliepen.

sliepen; zie: sliep.

sliepert, altijd met: loos, verbonden; 'n looze sliepert — een looze vos, iemand die geslepen is. Er wordt echter geene ongunstige beteekenis aan gehecht, want men zegt het ook tegen kleine kinderen.

sliep oet! zie: oetsliepen.

slier; het spoor dat eene stof achterlaat waarmede iemand zich bemorst; 'n hijle slier op 't overhemd hebben, bv. van vet, dat als over het voorhemdje is gegleden. — Ook = sleep, rij, gevolg van menschen, bv. bij eene begrafenis.

slieren = slepen; zij let heur klijd moar op de grond slieren. Vergel. sloeren.

sliestern = glijden. Zie: slistern. **sliesters**; zie: slitters.

sliet = sleet, als versterking voor: zeer, vast, in: sliet an gewoon wezen = wat door gewoonte tot een tweede natuur is geworden, het gewoon en gehecht raken aan personen, dingen en handelingen; zij is zoo sliet tou heur wend = de vrouw is gehecht aan hare dienstbode, de oude heer aan zijn leunstoel, zijne wandeling, enz.

slietsoam (slijtzaam) wezen = sleetsch zijn, spoedig kleeren verslijtend, *Oostfr.* schlietsk.

slik; zooveel men aan een' vinger kan houden om op te slikken, bv. van honig, stroop, enz.; ook *Oostfr.*; 'n slik oet de pan kriegen, fig. voor: een steek onder water krijgen.

slikken = likken, lekken, bv. den vinger in iets doopen en wat eraan hangen blijft, opeten, bv.: boter, honig, stroop slikken; opslikken = met den vinger van de tafel nemen en dan opeten; ofslikken = rechtstreeks met de tong afnemen; oetslikken = met den vinger of met de tong iets op die wijze geheel leeg maken; hij slikt 'r al omtou, fig. = tracht zich bij iemand, vooral bij een meisje, in te dringen, met haar op goeden voet te komen; hij slikt 'r van om bek, zooveel als: hij begint ervan te watertanden. *Hooft*

Kil. Oostfr. Nederd. MNederd. sliken, slikken = likken.

slim, als bijw. van versterking = erg, zeer, buitengewoon, vooral in de *Ommel.* zeer in gebruik: slim kold; slim regen (regenen); slim heet, ziek, lekker, enz.; zoo wordt op het zeggen: wa's 't moi weer, of: da's best land, geantwoord: da's slim. (Het volk maakt van dit woord hetzelfde misbruik als de meer ontwikkelden van: erg, dat eveneens in den laatsten tijd een soort van modewoord is geworden.)

slimste, in: deur 't slimste hen wezen = het ergste achter den rug hebben, bv. ten opzichte van een kind, wat de oppassing betreft in den eersten leeftijd; ook = het moeilijkste gedeelte van een werk verricht hebben.

slingerbiel; eene soort van bijl, waarvan de bijlslag zich om de neet kan slingeren. Zie: kookhouen.

slingerlap = slingerleer, het ronde leeren lapje met een gaatje in 't midden, waaraan twee touwtjes bevestigd zijn, een jongensspeeltuig; ook *Oostfr.*

slink; zie: slenk.

slippert = mispas, meesgreep, fout, mislukte zet; da's 'n slippert = dat is mislukt, dat is niet raak geweest; 'n slippert hollen = iets verkeerd aangevat en zoo het doel gemist, en ook: eene verkeerdheid, eene fout begaan hebben. *Oostfr.* slippert, *Eng.* slip. Vergel. het *Nederl.* slippen, en: glijpen.

sliprok = frak, ter onderscheiding van: jas en overrok, waarvoor men ook zegt: zwalvesteert (zwaluwstaart), en: stoalen pen. *Overijs.* slipbuis, een kort rokje of buis met korte achterpanden of slippen, ons: sliprokje. *Oostfr.* sliprok = rok met langen schoot.

slistern = sliestern = glijden op de sullebaan of op het ijs; slisterberaane = sliesterbaan = glijbaan, sullebaan. In de *Ommel.* beteekent sliestern ook: botter en brood schijten (zie ald.) = keilen; slistern = slitteren, freq. van slidden, *Eng.* slide, *AS.* sidan = glijden.

slltters = sliesters; de houten regels onder eene slede, waarop deze kan glijden

HD. Schlitten, daarvan: Schlittschuh; *Oostfr.* slitter -- de gladde ijzers onder de slede. *Kil.* sledde, slidde, slede. Vergel. slistern.

sloagen -- slaan, kloppen, bakkeleien; *Kil.* slaghen slaen. Ook verl. deelw. van: slaan, en meerv. van: slag; woater op sloagen (*Old.*) = water gieten op koffie of thee om dit te laten trekken; insloagen, voor: ingieten, ingeven van medicijnen aan een paard of rund; in de *Ommel.* ook -- inschenken; volsloagen (*Ommel.*) = volschenken, van een kopje of van een glas, *Dr.* volslaon. Zie: deursloagen, en: insloagen.

sloagen (bvnw.), in de uitdrukking: 't is net as sloagen hooi, wanneer in eene kamer de boel dooreen ligt.

slongerel -- vechterij, vechtpartij; zij hebben sloagerei -- zij kloppen, vechten met elkander. *Dr.* slaogeri. Zie: kwessie, en: sloagen.

sloagerg; wordt van een' weg gezegd waarin de rijtuigen gaten hebben doen ontstaan, bij *v. Dale.*: slenken; sporig heet hij, wanneer er diepe sporen in zijn. -- Daar: slag, ook: stoot, beteekent, zal: sloagerg zooveel zijn als: stoote- rig, zoodat men het gevolg in plaats neemt van de oorzaak. *Hooft.*: slagh -- spoor, wagenspoor, groeve. Ook = verward dooreen, van koren op het veld; zie: toesterg.

sloags, in: sloags roaken, zooveel als: met iets klaar komen, zijn doel bereiken, bv. van iemand die naar de markt gaat om een beest te koopen: ik bin nijt sloags roakt = ik vond er niet van mijne gading, of ook: zij waren mij te duur. (*v. Dale.*: slaags, oudt. = van pas, ter snee.)

sloapen van stemmen, zooveel als: stemmen in eene collatie die niet uitgebracht kunnen worden, die blijven rusten. *Old. Landr.* III, 45: -- insgelieken sal de praescriptie in tijdt van krygh, cessen en sla p e n.

sloaploezen (sloapluzen), in: de sloaploezen bieten hom (van kinderen gezegd) = het zandmannetje komt. -- *Westf.* bitt di de släplüse?

sloat = salade, zoo snij- als kropsalade; -- **mol s lo at** = hond tong -- veldsalade. *Oostfr. Holst.* slaat, *HD.* Salat; van 't *Ital.* salata = zouten, insalare -- zouten.

sloatboonen -- de salade- of prinsesseboon.

sloatje = proemke = pruimpje tabak; *Oostfr.* slätje; eigenlijk dimin. van: sloat = salade.

sloatjen = proemken -- tabak kauwen. Presenteert men iemand eene pijp tabak, of alleen tabak om zijne pijp te vullen, dan hoort men niet zelden: 'k zel moar 'n kolle nemen (eene koude, een pruimpje), zooveel als: 'k zal de tabak maar koud gebruiken. Zie: sloatje.

slobberop; iets wat men niet anders dan door te slobberen kan eten, wat men moet opslobberen, bv. oesters en mossels.

slochtermantje; koebeest van de Slochtermarkt, uit de omstreken van Slochteren afkomstig.

slodderboksen = sloddervos, manspersoon die slordig is of zich ten minste slordig kleedt; *Hooft.*: slodderhoos, *Oostfr.* sludderbüksen.

slodderg -- slordig, smerig, vuil, wordt alleen van vrouwen gezegd; *Oostfr.* sludderg, *Westf.* sluederig. Wanneer een jongman zijne pijp bij de lamp aansteekt, wordt hem door vrouwen afkeurend toegevoegd: dat hij 'n slodderg wief krigt. *Kil.* slodde, slodder, slodderer = slordig mensch; *Oostfr.* schluddrig = slordig; schludderpelz = slordig mensch; *Neders.* slodderig, *HD.* schlotterig. *Neders.* slodde = vod, ook: een lui en dom mensch. Vergel. het *Nederl.* slet, alsook het *Eng.* sloth, en het *Neders.* luddern = traag, lui zijn, alsmede 't *Gron.* löddern, en: lödderg; een huis laten oetsloddern = geheel verwaarloozen, de noodige herstellingen achterwege laten; een kleed versloddern loaten = achteloos behandelen, zoodat het bederft.

sloef = het volgende:

sloeg = sloek = sloerig = neerslachtig, stil, ter neer gedrukt, tegenovergestelde van: luidruchtig, druk, op-

geruimd. *Friesch* sloeg = lusteloos, vadzig, slaperig, traag; *Dr.* sloerig = lusteloos, van mensch en vee; *Oostfr.* sluf = mat, moede, moedeloos; *Noordfr.* sluck, schluck plotseling verlegen worden; *Neders.* slukk = ter neder-geslagen, treurig; *Holst.* slurig = treurig, lusteloos, ter neer geslagen. Vergel. 't *HD.* schluchzen, *Neders.* slukken = bitterlijk zuchten, weenen, jammerklagen.

sloegschooven, sloekschooven = sloeken; schooven of bossen van het langste haverstroo.

sloek, voor: waarmede men sloekt -- slokt, slikt; *Oostfr.* sluke, slük. Zie ook: sloeg.

sloeken (znw.); zie: sloegschooven.

sloeken (ww.) = slokken, slikken; (verbuig.: slook, sloken); zich versloeken = zich verslikken, wanneer iets in het zoogenaamde verkeerde halsgat (de verkeerde keel) komt. *Oostfr. Neders. Holst.* sluken = slokken, haastig eten; insloeken, fig. = naar zich trekken, er zich meester van maken, uit schraapzucht.

sloekert = slokop, slokker; *Oostfr.* schlikkupp. Zie: sloekschooven.

sloekschooven; zie: sloegschooven.

sloeren, in: iets sloeren loaten = op de lange baan schuiven, iaten loopen, niet uit den weg maken; ook: eroverheen stappen; 't blijft bie 't sloeren -- bie 't drouen = 't komt niet verder, men blijft talmen; de zaak blijft sloeren = -- blijft hangende. *Oostfr.* hê lett de budel sliren = zijn slependen gang laten gaan, er zich niet verder om bekommeren. *Osnabr.* slüren = slepen, van kleederen, 't *Gron.* slieren; slörren = nalatig zijn, laten staan; slörrig = nalatig handelen, dralen. De grondbetekenis is: dralen, talmen, en verwant met slieren. *Hooft, Hist.* 696, 42: Als men dit sloeren liet = zijn gang liet gaan, liet geworden; sloeren = in zwang blijven, *Brieven,* 132.

sloerig = moedeloos, van menschen, en ook van planten, die de bladeren slap

laten neerhangen. *Oostfr.* slurig = slap nederhangend. Vergel. sloeg.

slöf = vochtig, niet kurkdroog, van linnen, katoenen of wollen voorwerpen die op eene vochtige plaats hebben gelegen; ook *Dr.*; *Oostfr.* sluffig.

slöf = slop -- muil; zijn werk op slöffen (of: slöffies) ofkennen = zijne bezigheden binnen 's huis hebben. *Oostfr.* sluf = groote, wijde pantoffel; (*v. Dale:* slof = versleten muil, pantoffel.)

slof = slok -- vergeetachtig, achteloos; voor zulke vrouwen en meisjes heeft men de schimpwoorden: slofgad, slofhak, slofscheet, slofmoarze, slokkebotter. *Overijs.* Geld. slofhakke = slordige deern, die maar voort-sloft, de voeten niet optilt.

slofgad; zie: slof.

slofhak; zie: slof.

slofmoarze; zie: slof.

slofscheet; zie: slof.

slok; in de eigenlijke beteekenis = niet stijf gespannen, van touwen, koorden, of van een zeil gezegd; de scheuvels slok onder hebben = het tegenovergestelde van: stief -- de riemen of banden stijf aangehaald; het zeil hangt slok = niet door den wind gespannen. -- Ook van stoffen, bv. van zijde, die zich gemakkelijk laat samendrukken; fig. = slof; zie ald. *Kil.* slack, *Oostfr.* schlokk, *Eng.* slack, *Noordfr.* slof, slock, slack = slap, traag, langzaam, achteloos, traag, neerslachtig, moedeloos; buitengewoon goedaardig, dat overeenkomt met: slap andraid wezen. Vergel. 't *HD.* locker, *Lat.* latus, *ZDeensch* sloküre, sluköret = met neerhangende ooren, van honden, varkens, enz. en fig. van menschen gezegd.

slok; soort van wollegras. Zie: driemoorcken, en: slof.

slokkebotter; zie: slof.

slomp = slompert = toeval, treffer, fortuintje. *Dr.* slomp, *Oostfr. Neders. Holst.* slump = gelukkig toeval, gelukje; *Deensch* slumpelijikke = blind, toevallig geluk. *Sprv.:* Slomp (of: slompert) ken 'n beurt kriegen, of: -- 'n vis vangen = het lot kan iemand gunstig zijn = de fortun is rond = een

blinde kip vindt ook wel eens een graankorrel.

slont = verdierlijkt manspersoon, die zich liefst in slecht gezelschap ophoudt en aan den drank verslaafd is; van iemand, die zoo diep begint te zinken, zegt men, dat hij slontachtig wordt. *Neders.* sluntje, slordig vrouwspersoon; *Eng.* slut (vergel. *Nederl.* slet); *Holst.* slunten = lappen, lompen; sluntje, een onverschillig, met lompen bedekt vrouwspersoon; (*v. Dale.*: slons = havelooze vrouw, morsebel.)

slontachtig; zie slont.

sloofke (sloofje); een vrouwspersoon met weinig verstand, die er zich kwalijk doorredde kan, die niet genoeg bij de hand en te goedig is.

sloolen (onz.) = een stuk goed aan een ander met winst overdoen, terwijl men beweert het voor dien prijs gekocht te hebben.

slooler; iemand die slooit. Zie: slooien.

slootgroaven = slooten; *Oostfr.* sloten, slöten.

slootgroaver = een daglooner die aan 't slootgroaven is = die de hijle dag in de sloot staan mout; *Oostfr.* slöter, *Oudfr.* släter; eten as 'n slootgroaver = as 'n dieker = veel eten. (Men vroeg eens aan onzen *Hendrik Wester*, waar het heen moest met zijne verbeteringen in het onderwijs, waarop hij antwoordde: er zullen slootgravers genoeg overblijven.)

sloothauw = het volgende:

sloothou, **sloothouk**; werktuig om den weeken modder uit de slooten te halen; *Oostfr.* slöthauw. Eigenlijk: sloothouw; de *k* voor *g* is parag.

slop = muil; 'n gat as 'n slop = een groot gat, in eene kous.

slopklomp (*Ommel.*); zie: holschen. **slörm** = slungel, lange bengel, die geen flinken, maar een slenterenden gang heeft.

slörren, voor: oude muilen, die zoo goed als versleten zijn, bij *v. Dale.*: sloffen. Als *ww.* = zóó in muilen gaan, dat de hielen langs den grond schuiven, de voeten niet behoorlijk van den grond getild worden. *Oostfr.* slurre = pantoffel; slure, slûr,

ook een schoen, waarvan het hakleer afgesneden is; slören = slörren (*ww.*); *Neders.* slarren, slären, slurren, slurken = slörren, in beide beteekenissen; *Holst.* slaren, *Westf.* slurren, sluffen = afgedragen, neergetrapte schoenen, achter uitgesneden pantoffel; *Noordfr.* slarren, slorren = alledaagsche pantoffels, muilen of afgesneden schoenen; ook = een' slependen gang gaan zonder de voeten op te lichten.

slupen laten = laten glippen, slippen, zoowel in fig. als in eigenl. beteekenis; slupen ook = sluipen.

sluper, in: 'n sluper hollen = een mispas houden door het laten slippen van iets. Zie: slupen.

slupertje, in: 'n slupertje moaken = zich stil verwijderen om iets uit te voeren wat een ander niet weten zal, bv. heimelijke bijeenkomsten van vrijer en vrijster.

slifj; **sleif**; **slaff** = houten potlepel, scheplepel; (*v. Dale.*: sleef = groote lepel.) *Dr. Friesch Overijs.* sleef; *Geld.* slief; *Oostfr.* slêf, *Neders.* Noordfr. sleef, *Eng.* sleeve, *Deensch* slev, slof, *IJs.* sleyf. — Ook = achterlijk, laf, dom, onbehelpzaam mensch, tegenovergestelde van: flink, ferm, manlijk, waarvoor in 't *WKw.* ook: öfkond, en op 't *Hoogel.* slichtmuts. *Oostfr.* slêf, *Neders.* sleef = lui, dom, onbeholpen mensch, iemand die traag van lichaam en geest is; *Noordfr.* sleef = dom, lomp, grof, onbehouden persoon, en ook: slêv = bengel, slungel; *Friesch* sleeuw = dom, onhandig, onoplettend, traag, stomp; *Kil.* sleeuw = krachteloos, zwak, eenvoudig, enz.; *AS.* slaew, slaw, sleaw, *Eng.* slow = lui, traag.

slifachtig = dom, onnoozel, lomp, synon. met: slicht; *Oostfr.* slêfachtig.

smacht, eenigszins ruwe uitdrukking voor: sterke eetlust, honger (*Old. WW.*); *Oostfr.* smacht = sterke honger; *Westf.* smacht = honger.

smachtig in 't gezicht wezen = er mager, schraal, bleek uitzien; *Oostfr.* smachtig = dun worden; *Neders.* schmachtig, *HD.* schmächtig = mager, met een bleek, zwak uitzicht. Zie over de afleiding *ten Doornkaat* i. v. smacht.

smachtlap; **smachtlappe** = hongeri-
lijder, schimpwoord voor lagere ambte-
naren die den heer uithangen; ook
Oostfr.

smachtrijm; een riem, dien de knapen
om de middel dragen, en spottend aldus
genoemd, omdat hij de maag drukt en
daardoor het gevoel van honger tijdelijk
onderdrukt, dus: riem of gordel tegen
den honger. *Oostfr.* smachtrēm, *Westf.*
smachtraim.

smaeiheln = smeeken, vleiend ver-
zoeken. Zie: smiechel.

smalnt = **smijnt**; kleine soort van
wilde eend; *Oostfr.* smeent, *Kil.* smeente,
Eng. smen = kleine soort van eend,
kruipeend; *v. Dale.* smient = fluiteend.

smak, in: 'n hijle smak regen =
veel regen, zware regenbuien; zie:
smakkert. Ook: 'n hijle smak geld
= eene groote som. Van: smakken =
neerploffen.

smak, voor: smaak; zie: lak-smak.

smakbekken = smaktanden; naar iets
smak bekken = sterk verlangen, water-
tanden. — Aldus noemt men ook het geluid
van den aal, vooral wanneer hij buiten het
water is, 't welk zeker door eene moei-
lijke ademhaling ontstaat; de visscher
beschouwt het als een gunstig teeken.

smakkert = zware regenbui; ook =
smak 1.

smakvouten = groote, platte voeten,
waardoor iemand een zwaren gang heeft.

smal, in de beteekenis van: klein,
gering; smalle broodjes, ook: klaine
broodjes bakken = bij een twist
zich geheel aan den sterkere, de over-
winnende partij onderwerpen, zijne
minderheid erkennen; 'n smal klokje,
schertsend voor: kleine teug, geringe
hoeveelheid, vooral van sterken drank.
Dr. smal = gering; *NBrab.* = klein;
Hoofl. Hist. 676, 16: smal = weinig
beteekenend; *MNederl.* smal, smale =
klein, gering.

smantje = smulletje, lekkere hap of
beet, fig. = toevalletje, gelukje (*Old.*),
en: smantjen = smullen. *Oostfr.*
smant, dimin. smantje = treffer, gelukje,
toevalletje. *Lipsl.* schmant = room,
en: schmännen = smullen; *Neders.* smalt

= room. Vergel. 't *HD.* Schmalz,
(*Nederl.* smout = vet, smeer); smantje
kan hieruit door wisseling van *n* met *l*
ontstaan zijn.

smarten, zooveel als: de verwonding
der opperhuid en het pijnlijk gevoel dat
ontstaat, wanneer lichaamsdeelen tegen
elkander wrijven, bv. door loopen, rijden,
enz.; ook *Oostfr.*

smartgad, in: doar komt smart-
gad op (*Hoogel.*), synon. met: doar
komt 'n stoeped op = die buiten-
gewone voerspoed zal gevolgd worden
door tegenspoed.

smartvel, voor: de opperhuid, alleen als
er sprake is van verwonding; *Oostfr.*
smartfel = opperhuid.

smeelen = smalen; ook *Dr.* — *Noordfr.*
smèle, smiile = lachen, spottend lachen.

smeer, voor: rundervet (*Ommel.*). Ook
= varkens- of rundervet vermengd met
stroop; wordt olie met stroop vermengd,
dan heet het: euliesmeer; koren-
smeer bestaat uit gesmolten vet met
de kanen, en beide worden in plaats
van boter op zwart brood gegeten.
Ned.-Bet. smeer = spekvet; zuut smeer
= spekvet met suiker vermengd, ter
vervanging van boter.

smeerfennen (*Old.* met den klemtoon
op fen) = roode kevelen (*Ommel.*);
eene soort van zuren appel, die ook van
binnen rood is. In 't *WKw.* en *Hunse-
goo.*: smerege fennen = (*Old.*) poot-
schevels, bij *v. Hall.*: smerege
venten, *WKw.* smerige fennen,
ook: gruine ribbeling, — en dus
eene geheel andere, eene groene soort.

smeerkoot (smeerkaart); aldus noemen
de jassers de kaart die zij bijpassen om
den trek van den maat zoo voordeel-
lijk mogelijk te maken, waaronder vooral
de tienen worden verstaan; dit heet:
smere n.

smeerpoedel = smeertoetje, schimp-
woord voor: vuile, onzindelijke meid of
vrouw; *Ned.-Bet.* smeerkeuje, smeer-
pot = vuile vrouw, mossebel; *Neders.*
smeerpels, smeerpuutje.

smeerpotjes = smeertuten = tuiten
— krijten = krijken = jeupen; de
vrucht van den hagedoorn, jopen.

smeerraaï; eene grassoort die veel op kleigronden gevonden wordt. Zie: raai.
smeertoetje; zie: smeerpodiel.
smeertuten; zie: smeerpotjes.
smeerwinkel = kruidenierswinkel.
smeerwortel; *Symphytum officinale*;
v. Hall.

smeet, in: 't ligt in de smeeet, zooveel als: op den weg dien men passeert, waar men voorbij komt. *Neders.* enem in den smete komen = in den weg treden.

smelken, hoort men veel in de *Ommel.* voor: smelten. Meer dergelijke wisseling van *t* of *d* en *k* in *Zuid-Limb.*: jachhonk = jachthond; kank = kant; kink; moelbank = muilband; monk = mond; ponk = pond; tankpien = tandpijn; zank = zand; zelfkank = zelfkant, enz.

smerege boon = stinkende koffieboon, boon die aan de koffie een leelijken smaak geeft.

smerege fennen; zie: smeerfennen.

smerege venten; zie: smeerfennen.

smeren; zie: smeerkoat.

smerig, voor: vleiend, flikflooiend, om een doel te bereiken; smerig proaten, lachen; bij *Hoofst*: smerigh vleiend, lieflijk, en: smeerigh kallen, smeerigh lachen. — Synon. met: laidig; zie ald.

smes (*Ommel.*) = soms. Zie: assmis.

smeugel = smeugeltje = otje = kort pijpje, neuswarmertje; smeugeln, aardigheidshalve voor: rooken. Bij *Goeverneur*: — uit een kort smeugeltje dampend. — smeugel, van: smooken = rooken uit eene pijp.

smeugeln, voor: rooken; zie: smeugel.

smiehel; zie: smiechel.

smiecht, in: hij het 'r gijn smiecht an, zooveel als: hij heeft er geen goed oog op, geen zin aan, waarvoor men in Holland zou zeggen: hij heeft er geen pof op.

smidskool = steenkool. Sedert de steenkool echter meer en meer algemeen in gebruik kwam, onderscheidt men **smidskool**, bij *v. Dale*: smeekolen, *Neders.* smeeköle, fijne kolen door de smeden gebruikt, van Engelsche, enz. kachelkool.

smidsscheuvels; zie: scheuvels.

smidsstuppe; zie: stubbe.

smiechel = smiecht; schimpwoord voor: laaghartige vleier.

smiecheln — **smacheln** = kruipend vleien. Vergel. 't *HD.* schmeicheln, *Noordfr.* smicheln; *Westf.* smige — 't *HD.* schmeichelnd.

smiecht; zie: smiechel.

smieten = smijten. *Sprw.*: D'r is gijn smieten mit de muts noa — er is geen bijkomen aan, 't is ver boven of buiten mijn bereik, ik kan er niet naar talen; *Oostfr.* d'r is gën schmiten mit de mütse na — 't is niet te bekomen. — Hij smit nijt woar hij wenkt = hij is niet goedrond, hij zegt zijne eigenlijke meening niet als hij over eene zaak spreekt, hij is niet recht te vertrouwen. *Dr.* Daar hij wenkt, schiet hij niet; *Neders.* He smit nig, woar he hen wenket.

smietig, voor: handig, flink, vlug, namelijk in enkele dingen: dat ken hij smietig (ook: smui) doun = dat staat hem handig = dat stait hom vlieg. Het heeft betrekking op vlugheid van hand en oog, bv. bij gooien, enz. Vergel. 't *HD.* geschmeidig, en: smui.

smik = smikje = smetje, vlekje, meestal met gijn voorop: is gijn smik op = geen de minste veiligheid; 'n smik of wat = enkele regendroppels. *Oostfr.* smik = smet.

smoakelk = smakelijk, in: smoakelk eten! = eet smakelijk! ook *Oostfr.* Het wordt alleen gezegd wanneer de personen reeds aan tafel zijn gezeten en zullen beginnen, of reeds begonnen zijn; hij ken zoo smoakelk lachen = — zoo hartelijk lachen.

smodden = smetten, bemorsen, bezoedelen; smoddig = niet schoon, niet helder; smodschoet = soort van voorschoot voor kleine meisjes om het bemorsen van het kleed te voorkomen. *HD.* schmutzen, *Eng.* to smut = bemorsen; *HD.* schmutzig = bemorst. (*Weil.* smodderen, vuul. = vuil maken, en: smodderig vuil; *v. Dale*: smodderen, gewest. = bemorsen; smoddig, smodderig = morsig, vuil.)

smoddig; zie: smodden.

smods = appelsmods = appelsop — appelmoes.

smodschoed; zie: smodden.

smoegen — niet levenslustig zijn, aan hypochondrie lijden; an de smoegerei wezen (*WW.*) — in de tering zijn. — smoegen wordt ook van turf gezegd, die verteert, zonder vlam te geven, bij *Auwen* (*T. M.* p. 685) — rooken. *Weil.* smuigen = iets bedektelijk doen, bij *v. Dale* = heimelijk snoepen; *NBrab.* ter smuik = ter sluik.

smoegerel; zie: smoegen.

smoesie, **smoesje**; met een meisje een smoesie (of: smoesje) maken, zoo-veel als: haar in 't geheim spreken, eene afspraak met haar maken, een oogenblikje stoeien, enz. ook *Dortr.* — Komt iemand niet rond voor eene zaak uit, heeft hij voorwendfels en uitvluchten, dan zegt men: smoesies! *NHoll.* smoes, op-gemaakt vertelseltje, leugen in verzachtenden zin. *Holst.* smusseln = de hoofden bij elkander steken, heimelijke afspraak maken, iets dat niet veel goeds veraad.

smoesles; zie: smoesie.

smoezeln = stil en geheimzinnig met iets omgaan. Vergel. smoezen.

smoezen, zoo veel als: stil heen loopen te peinzen, zwaar over eene zaak tillen, muizenissen hebben, en synon. met: smoegen, in: smoezig weer = dampig, bedompt, niet frisch, en: smoezig vuur, vuur, dat niet wil branden, vlammen. Vergel. muisen = denken, peinzen.

smök = kus; smokken (znw. en ww.) = kussen. Klanknab. van het smakken met de lippen. *Oostfr.* *Westf.* smuk = kus; *West-Vlaand.* smok = een smakkende kus. Zie: doetje.

smoken = rooken, eene pijp rooken, ook bij *v. Dale*, zonder de bijvoeging: gewestelijk. Hier zegt men: koom ijs bie mie en smook wat = kom eens bij mij eene pijp rooken, waarvoor vrouwen zouden zeggen: — en drink 'n kop koffie = breng mij eens een bezoek. *Westf.* smöken = rooken. Fig. echter steeds: 'n slechte piep rooken = slecht te pas komen, schade lijden.

smokken; zie: smök.

smoorpan = stoofpan, braadpan; *Oostfr.* smörpanne.

smorig, voor: drukkend warm, van het weder, vooral door veendamp, wanneer het veenbranden in vollen gang is; letterlijk: zóó, dat men moet smoren.

smul = lenig, buigzaam, ook van het menschelijk lichaam; 'n smuie kerel = een man die zijne leden in alle bochten kan wringen, die smuie leden heeft, bv. een acrobaat. Ook = zacht, week, van boter: smuie botter = boter, die zich gemakkelijk laat smeren, tegenovergestelde van: hard en daardoor onhandelbaar. *Dr.* smeul, *Oostfr.* schmöi, *Westf.* smö. *Hooft*: smydigh = zacht, rekbaar, fig. = toegevend; *Holst.* smödig, smiedig, *Deensch* smidig, *HD.* geschmeidig. Zie: smietig.

smulje; zie: doffie, en: smantje.

smijnt; zie: smaint.

snaalen = goede zaken maken = snits maken; zie: snits.

snaarsche (*Vredewold*) = aangehuwde dochter, schoondochter. Vergel. snoarske.

snaidig, voor: flink, snel, vlug; hij lopt 'r snaidig langs; 't gait hom snaidig of = vlug van de hand. *Dr.* sniedig = kregel, lustig; *Neders.* sneidig, *Noordfr.* snod, snuad, *AS.* snoter, *Goth.* snutrs = verstandig. Vergel. snedig.

snakken = keuvelen, kouten; snak nog wat = blijf nog wat praten (zeer vertrouwelijk); 'n oarege snakker = een onderhoudende prater. *Hooft*: snakken = praten, babbelen; *Kil.* snacken = snappen, praten, babbelen; *Oostfr.* snakk = gepraat; *Neders.* *Holst.* snakken = spreken, praten; *Noordfr.* snak. snack = gesprek, snake, snacke = praten, spreken; *Deensch* Zw. snakke = praten; *Oudfr.* snake, snak = de mond; *snakka* = spreken, *HD.* schnacken.

snap; zie: snipsnapsnorren.

snappen, voor: vatten, begrijpen, in: dat snap ik nijt; doar snap ik niks van = ik begrijp er niets van.

snar = vlug, levendig.

snarboksen = pochhans, snorker. Zie: **snarren**, en: **broasker**.

snarren = pochen, snoeven, opsnijden; ook *Dr. Friesch Kil.*; *HD.* schnarchen. *Oostfr.* schnarren = pronken, pralen. Als woordspeling met de eigenlijke beteekenis van: snorken = ronken, zegt men: hij snart van stoet — harre moar brood! onschuldige spot wanneer iemand zwaar ronkt, en zooveel als: hij snoeft op wittebrood, had de stumper maar zwart brood! Vergel. snörren = brommen, een brommend geluid geven.

snee (sne), in: **snee hollen** (*Old.*) = streek houden bij het schaatsenrijden, hand in hand achter elkander rijdend, gelijke streken maken; lange of korte sneeën moaken = lange of korte streken doen; zoo ook: rechte en kromme sneeën; ook *Oerrijs.* — 'n gouje snee onder de neus hebben = goed kunnen praten, eene gladdige tong hebben.

snei = sneeuw; **sneikwaxsel** = sneik walster = bevrozen water met sneeuw vermengd; *Friesch* snij, snee; *Oudfr.* snie, *Noordfr.* snei, *Deensch* snee, *Zw.* snö, *Eng.* snow, *AS.* snaw, *HD.* Schnee.

snelen = sneeuwen; *Friesch* snijen, *HD.* schneien.

sneiflokken = sneeuwvlokken, in de uitdrukking: as de sneiflokken vlijgen (vliegen) = in den winter, vooral met het oog op de armen. *Neders.* Wen de sneeflokken flegat.

sneikerel = sneeuwman, sneeuwpop; *Westf.* snēkaerl.

sneikwaxsel (*Hoogel.*). Zie: snei.

sneikwalster (*WKw.*). Zie: snei.

sneu = beschaamd, teleurgesteld; **sneu van iets aufkomen** = een gevoel van spijt en teleurstelling ondervinden door het verlies van of het niet verkrijgen van iets; **sneue proatjes moeten hooren** = beschamende, het eergevoel kwetsende praatjes voor lief moeten nemen; 't is 'n sneu bestek = 't is eene zaak die te betreuren is, die ons schade of teleurstelling veroorzaakt. Ook voor: beteuterd, verlegen, bedremmelt, bij *Laurm.* p. 136: snoeg, in: hij's

sneu as 'n jong dei de droak of knipt is = hij staat beteuterd als een jongen wiens vlieger is schoot gegaan. — Het woord heeft ook de beteekenis van: wat door veel lijden een slecht, armoedig voorkomen heeft, het tegenovergestelde van: frisch, welig, bloeiend; de garst is 'r sneu van worren, *nl.* van den vorst. *Dr.* sneu, *Oerrijs.* snoode. — sneu, van: snijden.

snewl; zie: sniwl.

snieder = kleermaker. *Sprw.*: Alles mit moaten, zee de snieder, en gaf 't wief wat mit de elstok, bij *Harreb.*: Alle ding met maten, **Mag men doen en laten**, ook: — Die dat kan zal 't baten. Met het *Groningsch* komen o. a. overeen: *Oostfr.* Oldenb. *Rheine* en *Munster*.

sniedersmaid (*WKw.*) voor: naaister, als die ongetrouwd is, en op daghuur uitgaat; staat voor: snijersmeisje.

sniemous; zie: mous.

snigge (*WW.*) = slak; *Deensch* snegge.

snik; **snikke** = schuit, jaagschuit, te *Zoutkamp*: snik = visschersschuit; **uursnik** = schuit, die op bepaalde tijden afvaart en aankomt; **snikjong** = snikvent = joagertje, wat bij *v. Dale* is: schuitjager, die op het paard zit dat eene schuit voorttrekt; **snikhoorn** = het instrument waarop de snikjong blaast, waarmee hij de signalen geeft; **snikkevoader** (-vaarder) = schuitedvoerder; **snikpeerd** = paard, dat de schuit trekt; **snikstal**, in de *Ommel.* het veerhuis, waar de schuiten of booten aanleggen, (eigenlijk de stalling waar het snikpeerd kan verzorgd worden) = snikhoes (*Old.*); **snikdijp** = 't schoetendijp = het Winschoter- of Schuitendiep; **snikvracht** = het vrachtgeld dat voor personen en goederen moet betaald worden; **snikwoagen** = de wagen, die bij dicht water de schuit vervangt, maar die alleen vrachtgoederen vervoert. *Zegsw.*: altied mit de leste snik komen = altijd achteraan komen, de laatste zijn; van, of tegen zoo iemand zegt men spottend: de leste smik mout ook vracht hebben. *Friesch*

snik, snikke; *Kil.* snicke = schuyte; *Weil.* snik, een klein vaartuig; *Neders.* snikk. Algemeen *Germ.* schnecke, in het *Noorsch* snekja luidende, *A.S.* snaec, *MHD.* snicke, *OHD.* snaga, met een' bek voorzien vaartuig, schuit van een' eigenaardigen, langwerpigen bouw met een' langen snavel. *Weinhold, Alt-Nord. Leben*, p. 137.

snikdijp; zie: snik.

snikhoes; zie: snik.

snikhoorn; zie: snik.

snikjong; zie: snik.

snikkevoeder (- schuitevoerder); zie: snik.

snikpeerd; zie: snik.

snikstal; zie: snik.

snikvent; zie: snik.

snikvracht; zie: snik.

snikwoagen; zie: snik.

snip; zie: snipsnapsnorren.

snippe; zie: sniwl.

snippel, voor: snipper; ook = een zeer klein stukje, meestal met: geen, voorop: gijn snippel = volstrekt niets; *Westf.* snippel = stukje. Zie: snippeln.

snippeln = boonensnippeln (ook *Westf.*), zooveel als: snij- of pronkerboonen in zeer dunne schijfjes snijden voor den inmaak. Het woord staat voor: snipperen, in snippers, (ons: snippels), eigenlijk: reepjes snijden, door wisseling der *r* en *l*. Zie: rundersnippels = runderlapjes.

snipple, in: 't is 'n vrei snippie = — eene vrijkaart.

snips, voor: smal, mager in 't gezicht; zij's t'r snips van worren, nl. van eene ziekte, enz. Hangt samen met het *Holst.* snibbe = snavel, het *Nederl.* snibbig, en: sneb.

snipschoon = wat zoo net mogelijk is schoongemaakt. Vergel. sneb = snavel, dus letterlijk: wat met den snavel is schoongemaakt, en dus zooveel als: wat met den mond, de tong, afgelikt is.

snipsnapsnoaren = allerlei kleinigheden, vele dingen, maar van weinig of geene waarde; ook als het *Oostfr.* schnipp-schnapp-schnorren = allerlei gebraden en gebakken lekkernijen. *Overijs.* snipsnapsnaorderij = zekere kleinigheid.

snipsnapsnorren; een eenvoudig kaartspel. Ieder van het gezelschap krijgt vier of meer kaarten en legt vijf fiches (of centen) voor zich op tafel. Speelt nu A eene kaart uit, en heeft zijn buurman B eene van dezelfde soort, bv. ook een boer, dan zegt deze: snip; het de buurman van B er ook een, dan zegt die: snap, en heeft de volgende de vierde boer, dan zegt hij: snor. Die een snip krijgt, geeft één, die een snap krijgt, twee, en die een snor krijgt, drie fiches in den pot, die door dengene gewonnen wordt, welke één of meer fiches overhoudt. Als ww. = dat gezelschapspel spelen.

snlr = vinnig, bits, van een meisje of eene vrouw gezegd.

snirten = bakken, braden, vooral de tautol. snirten en broaden, voor: bakken en braden, een gastmaal bereiden. *NHoll. Dort.* snerken, iets met vet braden of stoven. — snirten, en: snerken zullen klanknab. en ident. zijn. Vergel. smelken.

snirtje = bits, vinnig meisje, dat bovendien de tong goed roeren kan. Zie: snir, en vergel. snar.

snirtje = kleinigheid, een weinigje van eene vloeistof, synon. met: kwirtje. *Oostfr.* snirt; *v. Dale.* snirs, sners, snars, snersje = nietigheid, ziertje, klein aandeel.

snirtjebus = wooterbus = spuitbus, jongensspeeltuig. *Oostfr.* snirtjebüs, *Hannover:* snirtjebusse. Zie het volgende:

snirtjen = spuiten met eene spuitbus; *Oostfr.* snirtjen = spuiten. — Ook: met opgetrokken bovenlip speeksel of tebaksspei uitschieten door de tanden, bij *v. Dale:* ketsen, wat men vooral van tabakskauwers ziet. *Hannov.* swirtjen, swürtjen.

snitjen = snijden in hout, bv. kleine stukjes van een' stok afsnijden, om dien aan te punten, kerven in een houten voorwerp maken, enz. *Oostfr.* snitjen, *Neders.* snitteln, *HD.* schnitzen, met een mes rondom besnijden. — Ook = 't *HD.* schnitzeln = in vele kleine stukjes snijden. Met diminut. beteekenis van: snijden.

snits = **snoazle**, in: **snits** moaken = voordeel, winst, woekerwinst behalen. *NBrab.* zijn snitjes snijden = zijn voordeel doen; *HD.* Schnitt = snaadjes, snaaitjes, van: snaaien (dial.) = snijden, en: snitje = 't *HD.* Schnittchen (*Hfft.*); (*Neders.* snese, en volgens dat *Wbk.* de Fransche uitspraak van: Chinese, daar de Chineezzen als woekeraars en schacheraars bekend staan.) In een Vertoog van Jan voor de Vuist, 1772, komt voor: Zie, wat menschen al snaai hebben bij de reederij. *Tijdschr. v. Staathuish.* door Mr. *Sloet tot Oldhuis.* Vergel. het *Eng.* to snatch = haastig grijpen, ontfutselen.

snittern; het geluid van bradend vet in de pan; fig. in: 't snittert in de hutte, zegt men o. a. wanneer in een huisgezin twist, of gekijf is, of als de kinderen straf krijgen; 't zel d'r snittern! = 't zal er waaien! *Oostfr.* dat fet snitterd in de pann'.

snlwl, snewl (*WKw.*) = **snippe** (*Old.*); schimpwoord voor een snibbig meisje dat op elkeen iets heeft aan te merken; 't laatste meer in 't bijzonder voor kleine meisjes.

snoakerel; zegt men van snaaksche dingen waarmede men zich vermaakt, bv. van eene ledepop, die men laat dansen of acrobatische kunstjes verrichten.

snoardere = het volgende:

snoaren = **snorrepleperei**; kleinigheden die men zich aanschafft, zonder dat ze eigenlijk waarde voor ons hebben, overtollige, nietsbeteekenende dingen.

snoarske = schoonzuster, bij *v. Dale*: snaar; *Friestl. Dr. Overijs.* snaorske, snaorse, *HD.* Schnur; zij bin snaarskes, d. i. vrouwen, wier mans broeders zijn; 't is mien snoarske, of: zij is snoarske tou mij (zegt de man) = zij is mijne schoonzuster.

snoaverbek; zie het volgende:

snoavern = snateren, snappen, babelen, en hiervan: **snoaverbek**, **snoaversnoet** = haffelbek, haffeltoet = snaterbek. Staat wellicht voor: snavelen, en dus: **snoaverbek**, enz. pleonast. Vergel. **haffeln**.

snoaversnoet; zie: **snoavern**.

snoazle = voordeel, winst. Zie: **snits**.

snobbelbietje; zie het volgende:

snobbeln = in 't geheim lekkers koopen, snoepen. *Friesch* snobben = snoepen. Bij *Auwen, T. M. II*, 341: snobbelen = een beentje afkluiwen. = **snobbelbietje** = lekkere beet, wat zoo tusschen de gewone etenstijden wordt opgepeuzeld. *Oostfr.* snubbeln, en: snubbelê = lekkers, snoeperij, *Nederd.* snübbeln.

snoedien; zie: **snoetje**.

snoefdeuske (snuifdoosje) = reukdoosje. Zie: **snoeven**.

snoeg; zie: **sneu**.

snoetband = **snoethour** = krasse terechtwijzing; iemand 'n snoetband geven = hem den mond snoeren; *Oostfr.* snütband. Van kwade honden ontleend, die zulk een muilband (moelband) wordt aangedaan; iemand over zien bek, of: snoet, hauen = hem een afjacht geven.

snoetern = pruilen, de lip laten hangen, eene ontevreden, lastige bui hebben; **snoetert**, schimpwoord voor een pruilend meisje.

snoetert; zie: **snoetern**.

snoethouer; zie: **snoetband**.

snoetje = snuitje, in: mien snoetje, ook: mien bekje, en: mien lutje **snoetje**, enz.: liefkoozingswoordje der moeder jegens zuigelingen. Mr. *S. Reynders*: mien snoedien = mijn lieve meid.

snoetjes (snuitjes), voor: teenstukjes, kleine voorstukjes op schoenen.

snoeven = ruiken aan een reukdoosje (snoefdeusje), waarin een sponsje, gedrenkt met een de cologne, is gedrukt. In dezelfde beteekenis: **opsnoeven**, maar = sterker ruiken, bv. wanneer iemand ruikt om hoofdpijn te verdrijven; de raad luidt steeds: ie mouten stief **opsnoeven**. (*Weil.* snuffelen = bij herhaling ruiken; bij *v. Dale* = den reuk van iets inademen.) *Oostfr.* upsnôven.

snoëfeln = snuiven, onder het spreken sterk door den neus ademen, een geluid doen hooren of men snuift; freq. van: **snoeven**; *Oostfr.* snüfeln, *Noordfr.* snäweln = door den neus spreken.

snoibaitel (snoeibeitel); tuinmansgereedschap, soort van beitel met langen

steel, om hoog zittende takken er mee af te slaan.

snolen = snoepen. Zie: snuien.

snolsk = snoepachtig. Zie: snuien.

snök = hik; de **snök** hebben = de hik hebben; *Feluwe*: snik, *NHoll.* nok; *Oostfr.* snuk, *Noordfr.* nöcken = de hik hebben; **snökken** (ww.) = snikken = nokken, hevig schreien. *ten Doornkaat* heeft het rijm: Snuk un ik sprungen afer 't mër; snuk bléf weg un ik kwam wër. — Zou hiermede ook in verband staan het huismiddeltje tegen den hik, door den lijder te doen schrikken? **snökken**; zie: **snök**.

snoode = schrander, in: 'n **snoode** kop hebben = een helder hoofd hebben, schrander, scherpzinnig zijn. *Dr. Friesch* sneu, **snoode** = schrander, gevat, loos, in goeden zin; *Geld.* sneu = slim, gevat, afgericht; *Neders.* snöde, **snöe** = gevat, loos, behendig en volgens dit *Wbk.* een *Ouds.* woord, van het *AS.* **snoter**, **snotor** = wijze; **snytro** = wijsheid; *Oudn.* **snotra** = de wijze, verstandige; *Goth.* **snutrs** = wijs.

snör; 'n **snör** in hebben = 'n brom in hebben = dronken zijn. Zie: **snipsnapsnorren**.

snörren = snorren, ronken; *Holst.* snoren. — Ook voor het spinnen der katten, ontleend aan de overeenkomst met het geluid van het snorrende spinnewiel; ook *Overijs.* — *Oostfr.* snuren. — *Eveneens* = naar zich trekken, bv. eene winst bij 't kaartspel opstrijken.

snorreplepen = **snorrepleperel**; nietige dingen waaraan veel waarde wordt gehecht door den bezitter. *Oostfr.* snurpiperê, *Holst.* snurriepen. Zie: **snoaren**.

snöt = snot, in: 'n **bult snöt** in de kop hebben = veel geleerd hebben, veel weten en tevens een scherp oordeel bezitten. Het woord heeft hier niet de gewone beteekenis, ook niet omdat **snöt-bengel** = **snöt-oap** = snotjongen, laffe bengel, minachting te kennen geven, maar aan het *AS.* **snoter** = wijze, ontleend. Vergel. **snoode**.

snötbengel; zie: **snöt**.

snöt-oap; schimpwoord voor kinderen, vooral tegen meisjes die zich iets aan-

matigen; **bist** nog maar 'n **snöt-oap**, zooveel als: wat beeldt gij u in, gij beteekent immers nog niets. Zie ook: **snöt**.

snötterg = snotterig. Op 't *Hoogel.* zegt men: 'tis mit mie ook psalm achtentachtentig: o heer wat bin 'k **snötterg**, van iemand die zeer verkouden is en dikwijls den zakdoek moet gebruiken; 'n **snötterge** jong, zooveel als: een knaap, die nog niet als jongeling erkend wordt; 't is nog 'n **snötterg** wicht = een meisje, dat de kinderschoenen nog niet ontwassen is. *Neders.* snotterigen jonge.

snuien = **snoien** = snoepen, en = snoeien. *Dr.* sneuien, *NBrab.* snooien = snoepen, vooral van vruchten; *v. Dale.* snoeien = snoepen, vruchten van de boomen eten, in welken zin het hier niet gebruikt wordt.

snuler = **snoter** = snoeper; *Dr.* sneuier.

snuls, **snulsk** = **snois**, **snoisk** (de *ui* gerekt uitgesproken) = snoepachtig, snoeplustig; *Dr.* sneuisch. — *Neders.* **snauisk** = bijtachtig.

snuus = beschaamd; „wat wör dei kere! **snuus!**“ *Oostfr.* **snuls** = spits, scherp, als de neus spits en scherp vooruitkomt, tegenovergestelde van: een bol aangezicht. Zie: **nuus**.

snuustern = snuffelen, fig.; **deur-snuustern** = doorsnuffelen. *Sprw.*: In **duustern** is goud **snuustern**, zooveel als: in 't duister is goede gelegenheid tot vrijen. Als toevoegsel behoort erbij: maar nijt goud vloöen vangen (maar niet goed vlooiën vangen), waarmede men te kennen wil geven, dat de lamp dient opgestoken te worden. *Oostfr.* **snüstern**, *Oldenb.* **snüstern**, *Holst.* **schnüstern**, *Munster:* **snüstern**, *Recklingh.* **smüstern**.

soaroas; basterdvloek, even als: **soaterdags**, verzachting van: satans, bv. in: dat soaroase wicht! da's ja soaroas!

söbbig; tegenovergestelde van: helder; de lucht is **söbbig** = niet helder aan de kimmen, alsof er een dunne nevel in de lucht zweeft; **söbbig** woater, enz. = troebel, niet doorzichtig.

sochtje = tochtje. Zie: sog.

soebel, soepel = slap, in 't vouwen; van katoen gezegd; 't *Fransche* souple.

soeteryg = smerig, vuil, niet rein, niet helder van aangezicht en handen, alsmede van linnengoed, enz.; *Friesch* soeterig = ongedaan, haveloos; *Oostfr.* sùtjerig, sùtrig = onordelijk, onzindelijk.

soetern = morsen, iets niet goed schoon maken, zóó, dat er een vuile tint op het voorwerp ligt; synon. met: groetjen. *HD.* sudeln, *Neders.* suddeln = morsen; *besoetern* = bemorsen, *Kil.* besoetelen. Vergel. het *Nederl.* bezoedelen, *Goth.* bisaulnan.

sóf = vadsig, slaperig, lusteloos, tot rust geneigd, vooral wanneer dat komt door invloed van het weder, en hiervoor hoort men ook: soor in de hoed wezen. *Eng.* sore = pijnlijk, ziekelijk; sōf = suf.

sōfgad = suffer, een vrouwspersoon dat niet graag werkt, dat ongaarne in beweging is.

sog (zog), voor: wind; sochtje = tochtje; ook *Oostfr.*; fig. in de tautol. veul wind en sog hebben = fatterig, winderig, een windbuil zijn. Vergel. sieken, ziegen, en: tocht.

sokern = zacht koken; *Noordfr.* sogen = in de kook komen.

sōkkel = suggel = sjuggel = sōkkeldrafke = sjuggeldrafke = sukkeldraf; in de sōkkel = in 'n sjuggel loopen = sōkkeln, sjōggeln, sjuggeln, suggeln = in een sukkeldrafke loopen. Voor: kwijnen, ziekelijk zijn, steeds: sōkkeln, en: sukkeln.

sōkkeln; zie: sōkkel.

sokkeral = cichorei; sokkerairbrander = cichoreifabrikant; sokkeraitrom = trommeltje voor cichorei. *Zuid-Limb.* tsuckerei.

sokkerbak; zie: sokkertwjbak.

sokkerslak; zie: kekijltje.

sokkertwjbak = sokkerbak = sukkertwelbak = sukkerbak; beschuit met boter besmeerd en daarop eene laag suiker. Hierop worden vooral kleine kinderen onthaald, wanneer zij een broertje of zusje gekregen hebben, of bij een ander pasgeborene ('t pōtje) komen zien.

sol = kielwater van een schip, het spoor dat door de vaart van een schip wordt achtergelaten; ook *Oostfr.*

soldoaterei = seldoaterei, voor: militaire dienst; hij's onder soldoaterei = hij dient het land als soldaat, onverschillig welken rang hij heeft.

soldom (*Old.*) = soridom (*Ommel.*), voor: het geheel, meestal pleon.: de hije soridom = alles en alles, 't heele boeltje; 't gait in ijn soridom vōrt = 't is ééne moeite. *Old. Landr.* III, 58: in solidum te betalen = voluit, geheel te betalen; IV, 70: so is elck in solidum ofte voor 't geheel verbonden; 76: in solidum gehalten; — als deselve in solidum convenieert weerden; — een yder voor 't geheel ende in solidum te betalen. *Lat.* solidus, fig. = geheel, gansch, volkomen.

solo. Een kaartspel, dat wellicht als een vereenvoudigd quadrillespel kan beschouwd worden, door onze oostelijke bureu hier ingevoerd, en hetzelfde wat in *Holstein*: Dütsch lumber, heet. Het wordt met 32 kaarten gespeeld, van aas tot zeven, met gewone volgorde; ieder speler krijgt 8 kaarten en in vijf trekken is het spel gewonnen. De matadors zijn: klaverenvrouw (= spadille), de zeven van troef, ook: piek (= manille), en schoppenvrouw (= basta). De spelen zijn: vraag, casco en solo; bij eene vraag wordt een aas aangeroepen, bij de casco maakt klaverenheer, die aide is, troef. Klaveren is altijd favorietkleur; behalve de overvraag in de fijnen heeft men ook het overnemen in meer trekken. Wordt dit spel door drie personen gespeeld, dan neemt men van de harten alleen de zeven en laat harten-acht weg. Harten is fijn, en men kan niet anders dan: solo, spelen.

sompen, bij *Auwen*, *T. M.* IV, p. 685: kleine scheepjes van Zwolle en omstreken die nauwelijks 6 of 7 lasten kunnen laden.

sōndoags = 's zondags. *Sprw.*: Altied is Kōrtjakje zijk; midden in de week moar sōndoags nijt (Altijd is Kortjakje ziek; midden in de week maar des zondags niet), zooveel als: het vrouwspersoon mag gaarne mooi

gekleed zijn en uitgaan, maar houdt niet van werken.

soor = het volgende:

soord = sappeloos, verwelkt, niet frisch, van bladeren gezegd die beginnen te verdorren. *Dr.* zoor = dor, schraal; 'n groen midwinter, 'n zoor paschen (waarvoor het *Gron.* heeft: gruin midwinter, 'n witte poas); versoren = verdorren, verwelken, *Friesch* forsorjan = verdorren, verdrogen. *Kil.* sore, soore = droog, dor; soren, sooren = droog worden; *Oostfr.* sôr = dor, verwelkt, verdord, *Westf.* sôr = dor; *Noordfr.* soer, soor = dor, en: sôren = ziekelijk zijn, sukkelen; *OHD.* sôren = verdorren, verwelken, *AS.* searian, forsearian; *Eng.* sear, seared = verzengd, verdord. — Ook = sôf; zie ald.

soortege = van die soort, daarop gelijkende; zoo 'n soortege kou = eene koe van grootte, enz. (als de aangeduide); zôk-soortig goud = van zoodanige stof en kleur.

soortig = zoodanige, dergelijk eene; zoo 'n soortig mes, man, wijf, enz. zooveel als: gelijksoortig.

sop; soppe; spottend en minachtend zegt men: 't is 'n hijle soppe, zooveel als: 't is mij wat, wanneer men met iets, bv. met eene gift die weinig te beteekenen heeft, heel wat ophef maakt, iets waar men dun van soppen kan.

sojten; bij *Laurm.* p. 136, voor: zwieren, rooien, in de herberg zitten.

spalkerel = diarrhé; in de spalkerei, ook: in de spôrk = in deurgang wezen. — spalken = splijten; *Neders.* spalk = alarm, geplomp. *Lat.* spurco = ik bevuil.

spalkers, voor: oogen, die gril, wijd open staan, bij *Auwen* = de oogen. — spalken = splijten; de oogen opspalken = groote oogen opzetten.

spalters = spaanders, splinters, wat bij het bewerken van hout afvalt en wegspat; *Oostfr.* spalter = afgesleten stuk. Vergel. spolten.

span. Op *Westerwolde* beteekent: een span theegoed, een kopje en schoteltje, die bij elkander behooren; in *Groningen*

zegt men ook: twaalf span theegoed, voor: een dozijn theegoed.

spanjeroaken (*Old.*) = paskemeten (*Hoogel.*); een knikerspel, waarbij de knikker of stuiter van den medespeler moet geraakt, of er zoo dicht bij geworpen worden, dat men den afstand afspannen kan. Dit spel wordt ook met andere voorwerpen, als noten, pijpestelen, enz. gespeeld.

spannen, voor: een span uitmaken; 't span nijt — 't is geen goed span, de beide voorwerpen passen niet goed bij elkander. Dit wordt vooral van paarden, maar ook van een paar menschen gezegd die veel in lengte verschillen, alsook van andere dingen. Zie: kniepen, en: spantau.

spans (Spaansch) kieken = loensch, boos, nijdig, grimmig kijken, zonder dat men zijn toorn lucht durft geven. *Oostfr.* spansk útkiken = boosaardig zien, zich verheugend in eens anderen leed.

spantau = het volgende:

spantou (spantouw) = een eind touw, veelal ook van paardenhaar, waarmede men de achterpooten der koeien aaneen bindt, om ze, onder het melken, het schoppen tegen den emmer te beletten; ook *Oerrijs.* *Oostfr.*; *Friesch* kouspanne; de kou wordt spant (gespannen), zooveel als: men is genoodzaakt haar de achterpooten te binden.

spanzijern = spendeeren, besteden, geld uitgeven; ook = wandelen, 't *HD.* spazieren.

spatje = spatter, voor: borreltje, glaasje jenever.

spats = vertooning in kleeding, pralerij, opsnijderij. *HD.* Spass = klucht, grap, enz.

spatsmoaker = windbuil. Zie: spats. spatter; zie: spötter.

spattern = spatten. Zie: spöttern.

spel = spog, speeksel, zoodra dit uitgeworpen wordt; nùchtern spei = het speeksel dat men uitwerpt vóór men iets gegeten of gedronken heeft; speibak, speibakje, een driekante of rechthoekige ondiepe bak, waarvan de bodem met wit zand bestrooid wordt, en dien men des winters onder de tafel, en

des zomers onder den schoorsteen plaatst, om als spuwbakje, *HD.* Speibecken. Spucknapf, te dienen. *Friesch* spui, *Kil.* spye, *Oostfr.* *Westf.* spê, *spei*, *Eng.* spew, *Deensch* spye, *Zw.* spy, *Jlsl.* spya.

spel (bvnw. en bijw.), in: *spei* zitten = zóó zitten, dat men door ieder gezien kan worden, dat men elk in het oog valt; 't *spei* in de wind hebben, bij de schippers: stik in de wind = recht in den wind, tegen den wind in; 'n *spei* vertrek = eene kamer, in welke men licht bespied kan worden, waarin men van buiten alles duidelijk kan waarnemen. — *Eng.* spy, *Zw.* spe — spot, hoon, *Neders.* speie, speh = spottend, honend; *spei* zitten, dus = zitten ten spot van anderen.

spelen — spugen. *Sprw.*: Speiers bin deiers — (bij *Weil.*) Spugende kinderen, Dijende kinderen; *NHoll.*: Spijers zijn bedijers; *Oostfr.* Kinner, de speën, de pligen to deën, ook: Speekinner, Deekinner; *Holst.* Speekind, Deekind; *Dithm.* Spiekind, Diekind; *Lipsl.* Spiggekinner, Diggekinner; *Aken.* Speikenger, gedeite kenger.

spek, in de *xegsw.*: spek zetten = zooveel verdienen dat men van belang kan overhouden, zoodat men welgesteld wordt. *Sprw.*: Wie zellen dijlen as haidens 't spek (wij zullen deelen als heidens het spek), voor: eerlijk onder elkander verdeelen. Spek an spinnen! zooveel als: wij ruilen tegen winkelwaren landbouwproducten in, voornamelijk boter en eieren; of ook: iets dat handelswaarde heeft met iets dat ruilwaarde heeft, bv. arbeid, betalen. Dei geld het ken spek koopen = die geld heeft is nooit verlegen, kan zich laten bedienen, kan zich allerlei weelde veroorlooven, enz. Dat is gijn spek noa mien bek (eigenlijk: dat lust ik niet), fig. — dat staat mij niet aan, dat is niet van mijne gading, daarvan wil ik niet gediend zijn. Zie ook: boonen.

spekeloatsie (= speculaatsie). Een suikergebak, niet, als bij *v. Dale*, Sint-Nicolaasgoed, maar als het *Oostfr.* spekelátsje.

spekkendikken = nieuwjaarskoeken die in een neijoaarsiezer met schijfjes spek en worst, of met een van beide, worden gebakken. In 't *Oldampt* was (of: is) dit het gastmaal op Oudejaarsavond; ook *Oostfr.*

spekkooper; van iemand die nog al voornaam voor den dag komt, wat zijne kleeding aangaat, zegt men: 't is 'n hijle spekkooper.

spekmoal (*WW.*) = zwienverziete (*Old.*), waarvoor men in de *Ommel.* vetpriezen, vet bekieken of slachtverziete = slachtvisite, heeft.

spekzwoar = zwoord. Zie: zwoar.

speren met de armen = veel bewegingen, gesten maken, met de handen schermen, ook = spereweren, eveneens de znw. gespeer, en: gespereweer.

speuldinktje (speeldingetje); elk voorwerp dat kleinen kinderen in handen wordt gegeven om ze zoet te houden.

speulen (= spelen), bij *Laurm.* p. 64, voor: loten; *speuling* = conscriptie. — *speulen* om de kaizer zien board (ook bij *v. Dale*) = spelen om niets, waarbij nog behoort: dei 't wint zel hom hoalen; dei 't verlust zel hom betoalen; ook *Neders.* Zie ook: spilsk.

speuler (= speler), voor: speelmakker; 'n *speuler* hebben = een kind bij zich aan huis hebben, waarmee hij spelen kan.

speulhoeske; een huisje, soort van kastje, dat de meisjes zich maken van gebroken theegoed, potscherven, enz.; bij voorkeur kiezen zij daarvoor een' koestal.

speuling; zie: *speulen*.

speulpop, voor: onecht kind, bastaard. *Ommel. Landr.* III, 68, 69, 70, 71: speelkinder; natyurlijke ofte vrije speelkinderen; *Friesch NBrab.* speelkind, *Oostfr.* spölkind.

spialt = spleet. Zie ald.

spialter = spleet. Zie ald.

spekern (= spijkeren) = spiekers geven, ook: lempers geven, fig. voor: steken onder water geven, bedektelijk hekelen.

splekers = lempers; zie: spiekern.
splelen = spalken, van een gebroken been. Wanneer iemand den slaap niet kan en toch uit de oogen moet houden zegt men: de oogen mouten hom spield worden. — Ook meerv. van: spiel (spijl), houten staaf, waaraan men spek en worsten hangt; stoulspielen = de staven, die stevigheid aan de pooten van een stoel geven, door ze twee en twee te verbinden.

splen; zie: spin.

splent; zie: spiat.

splentvat; zie: spint.

spler, in: spier in 't witte = geheel in 't wit gekleed; zoo: spierwit, van eene stof, bv. ook van het haar van een dier gezegd, dat geen andere kleur heeft dan wit. (*Weil.* spierwit = heel wit, bij *v. Dale* — uiterst wit.) De beteekenis van ons spier komt ook uit in: spiernoakend = geheel naakt.

spleren (znw.); in den houthandel eene soort van dunne balken.

spleren (ww.) = ontkiemen, uitbotten; aardappels, enz. beginnen in 't voorjaar te spleren, oet te spleren = spleren, scheuten te krijgen.

splierig; zegt men van water dat een onaangename bijsmaak heeft, zooals men dikwijls in 't voorjaar of in het begin van den herfst opmerkt, en 't welk wellicht ontstaat door het uitbotten (oetsplieren) van waterplanten; boter, van een karnsel, waartoe zulk water is gebruikt, noemt men spierege botter.

splierling = spiering, ook *Oostfr.*; fig. voor: rank, schraal, mager persoon.

splierlijk, bij *Auwen* = geheel, gansch: den spierlijken dag werken. Vergel. spier.

splernoakend = moedernaakt. Zie: spier.

spletelk (spijtelijk = mullék, voor: jammer; 't is spietelk = 't is bevreuenswaard, dat moet iemand wel spijten, wel jammer vinden; ook *Oostfr.*

spletoakel (= spektakel) = moeite, alarm, twist; 't *Fransche* spectacle, *Lat.* spectaculum = schouwspel.

spil (*Old.*) = spul (*Ommel.*) = spel; peerespil = peerspul = paarden-

spel; 't is 'n arm spil = 'n benond spil = eene verdrietige, lastige zaak; 'n mal spil = eene moeilijke zaak; 'n bult spil met iets of iemand hebben = er veel drukte of moeite van hebben; spil moaken = twist zoeken; 'n mooi spil = een mooi huis met tuin, vooral van eene boerderij; 'n mooi spiltje = een klein maar net buitengoed of landhuis; 'n luk spultje (*Ommel.*) = eene kleine boerderij; 'n goud spil = eene goede, eene winstgevende zaak; 'n duur spil = eene boerderij, enz. waarvoor veel geld betaald is, die duur komt. *Neders.* spill, *HD.* Spiel, *Kil.* spul, *MNederl.* spil = spel.

spillen (*Old.*) = spullen (*Ommel.*), voor: kleeren; hij was al vroug in de spullen = hij was vroeg opgestaan en gekleed.

spillig = spichtig opgegroeid; 't koren stait spillig, zegt men, als het niet naar eisch uitgestoeld is; *Oostfr.* spillig, spilsk. In *NBrab.* een spillig hout, d. i. hout dat nog geene zijtakken gemaakt heeft.

spilsk (*Old.*) = bōls (*Ommel.*) = bronstig, van koeien; *Oostfr.* spillig, spilsk, spōlks. (Voor: speelsch = dartel, heeft het *Gron.* speuls.)

spin, **spinne** = spien = ouderwetsche spijs- of broodkast. *v. Dale*: spinde = spijskamer, spijskast; *Bild.*: spinde = etenskast, plaats waar mondvoorraad geborgen wordt; *Kil.* spende, spinde, spynde, en: spindbrood, deylbrood; *Oostfr.* spinde, spinte, *Nederd.* spinde. Van het oude spenden, spinden = geven, deelen, uitdeelen, *HD.* spenden, en dit van het *Lat.* expendere = afwegen. *Sprw.*: De moezen liggen d'r dood veur de spien (de muizen liggen er dood voor de spijskast), zooveel als: daar is weinig drukte en nering, die menschen hebben geen bestaan, die zaak levert geen bestaan op.

spinhakken; zie: spinnevoutjen.

spinhoes = kreksiehoes = tuchthuis, gevangenhuis; spinhuis is in 't *Nederl.* verouderd; correctiehuis = verbeterhuis, eigenlijk de vroegere gevangenis te Groningen. Zie: Spinhoesstroate.

Spinhoesgraft; zie: Spinhoesstroate.

Spinhoesstroate. Spinhuisstraat, naar de gevangenis, die aldaar tot 1878 bestond, na dien tijd, op verzoek der daar wonenden, in *Zoutstraat* herdoopt, naar de zoutkeet, die men daar aantreft. Zoo ook: *Spinhoesgraft*, geschreven: *Spinhuisgracht*, nu een gedeelte van den *Noordercingel*.

spinmoalen. Ofschoon deze jongelui-partijen eigenlijk in *Drente* thuis behooren, waren zij vroeger ook algemeen op *Westerwold*.

spinnevoutjen (*Old.*) = **spinhakken** (*Ommel.*), in: doar ligt te spinnevoutjen, zeggen de knapen, wanneer zij bij 't worstelen een makker onder den voet hebben geworpen, en hem zóó vast houden dat hij slechts met de beenen kan spartelen. Het wordt ook van een slachtbeest gezegd, dat nog de laatste stuip-trekkingen met de beenen maakt. Kennelijk ontleend aan de bewegingen eener spin die op den rug ligt. *Oostfr.* spinnefoten, *ZNederl.* spillevoeten = met de beenen slingeren.

spint (*Old. WW.*) = **spient** (*Ommel.*); eene inhoudsmaat voor droge waren, zooveel als: vijf kop = vijf liter; het voorwerp zelf heet spintvat = spientvat. Meet men daarmede aard-appelen, knollen, uien, enz., dan geeft men ronde maat, en rekent 16 spint op een zak = hectoliter, ter onderscheiding van: slichte maat, als men bv. meel, gort, enz. verkoopt. *Oostfr.* spint = $\frac{1}{4}$ scheffel; *Gron.* scheel - bak; *Westf.* spind. Onder tweispints-toeten verstaat men zulke, die op Kerstmis en Paschen worden gebakken en één gulden kosten; dreispients zijn stoeten van een daalder; onder deze benamingen werden (of: worden) ze door de boeren vooraf bij de bakkers besteld. *Zegsw.*: drei tree in 'n spintvat doen, zooveel als: zeer korte stappen doen, vooral van kleine menschen. Spreekt iemand over verre familie, dan zegt men schertsend: doar mout 't spintvat bie, nl. om door middel van een spient erwten den graad van verwantschap te kunnen bepalen. — In

't *Old.* en op *WW.* is een spint grond het 88ste deel van een hectometer; de arbeiders rekenen daar eene rij aard-appelen, lang 144 treden, op één spint land. — spint (even als: spin) van: spinden, spenden = deelen, verdeelen, *Eng.* to spend, *HD.* spenden; spint = evenmatig deel, en vervolgens: eene bepaalde maat.

spinwep = spinneweb, in de *Zegsw.*: hom (of: heur) is gijn spinwep veur de mond wossen (hem is geen spinneweb voor den mond gegroeid) = hij is goed ter taal, kan de woorden wel vinden en is tevens gevat.

spitlikker; in eenigszins minachtende beteekenis voor een vreemde, die zich een air van voornaamheid geeft, iets minder sterk dan: hongerlap. Letterlijk zooveel als: die aan een braadspit likt, en zoo fig.: die komt om wat te verdienen.

spits, in uitdrukkingen als bv.: spits en wel zatten ze (de vrouwen) doar = zij zaten daar netjes opgedaan en waren goed in hare nopjes. *Kil.* spits = verheven, uitstekend, aanmatigend.

spitsgar; zie: gar.

spitsvernien = schietvernien; schimpwoord voor vinnige meisjes. *Oostfr.* spitzvenin = scherp, lichtgeraakt, boos mensch.

spleet = spialt, spialter = pleet, een Engelsch metaal, plated, (*v. Dale*). *Sprw.*: Hij mijnt, dat'r gold te groaven is, en d'r is gijn spialter te vinden, zooveel als: hij meent een groot voordeel te behalen, stelt zich gouden bergen voor, maar zal bedrogen uitkomen. *Oostfr.* *Neders.* *Kil.* spialter = zink, *HD.* Spiauter, Spialter, *Eng.* spelter, *Nederl.* (*v. Dale*) piauter, peauter = mengsel van lood en tin.

spletig, voor: slauk van taille; ook van kleine kinderen, wier ledematen, vooral de vingers, eene behoorlijke lengte hebben.

spleuten; de gespleten twijgjes die gebruikt worden tot het maken van bijenkorven.

spletruter; zie: rietenspriet.

splinternei; zie: gloudnei.

splinternoakend=moedernaakt; *Oostfr.* splinternakend.

splitruter; schertsend voor een vrouws-persoon dat als een man te paard zit. Ook zooveel als: manwif, eene tweede beteekenis, die licht uit de eerste ontstaan kon; split hier = spleet; *Hannov.* spletrüter.

spoaken = door uitdrogen splinteren, spleten maken. *Dr.* spaken = dorren, uitdrogen.

spaan in het *Sprw.*: 't Is roo botter veur de spaan ('t is roode boter voor de spaan), zooveel als: 't gaat alles naar wensch, alles loopt mee.

spolten = splijten, klooven; *Oostfr.* spolden, *Noordfr.* spolten, *HD.* spalten.

spoltring = ring met eene spleet, bv. van een slentelbos, een horlogeketting; *Oostfr.* spoldring. Zie: spolten.

sponsie = spons; *Oostfr.* sponsje, *Kil.* spongie, *Lat.* spongia.

spoorstok; de stok, verbonden aan de knuppels van een' wagen; de drie ijzeren oogen daaraan bevestigd vormen hiermede het anjuk; zie ald.

spörk, in: op spörk wezen, fig. = op hol zijn. Zie: riddel, en: spalkerei.

spolrtjen = met spuw bespatten.

spötter = sputter = spatter; de kleine droppels, die van het spatten komen, spat, 't zij er eene vlek door ontstaat of niet. Zie: spöttern.

spöttern = sputtern = spattern = spatten; de pen spöttert, enz.; bespöttern, enz. = bespatten; spötterbret = sputterbret, eene soort van bord voor een korrewoagen of lai, looike, waartegen de modder spat; spöttern en speien, alliter. zooveel als: onder het praten speeksel uitspatten, uitwerpen dat het overal heen spat; hij spöttert 'r tegen = hij is zoo druk aan 't praten dat het speeksel uit zijn mond spat. *Overijs.* sputteren, *Zeel.* spetteren, *Oostfr.* spüttern, *Neders.* sputtern, *Westf.* spüttern.

spoulkom = kom, koffiekom, dimin. spoulkomke, spoulkommechie. Zie: spuilkoem.

spralboom (spreiboom) = leiboom, bv. de abrikoos, perzik, morel, enz.

sprang = sprong; in 'n sprang loopen, van paarden = galoppeeren; van menschen: loopen, zoo hard men kan. Ook *Oostfr.* Zooveel als: bij sprongen; voorheen: sprang, onvolm. verl. tijd van: springen.

sprek. Schertsend hoort men wel voor: niets zeggen, zwijgend daarheen zitten: hij sprekt gijn spreke, en zoo ook: tou spreek ijs 'n spreke = praat toch eens wat. *NBrab.* hij spreekt geen spreek = is stilzwijgend; *Neders.* he het kien sprik = hij spreekt geen woord.

spreken, in: ik zel hōm wel noader spreken = hem wel eene afrekening geven, hem wel terecht zetten; hij is nijt te spreken = niet goed geluimd; hij het hōm sproken = is niet nuchter, heeft de flesch aangesproken.

sprengzouten (ww. en verl. deelw.) = besprenkeld met zout om het voor korten tijd voor bederf te bewaren, en ook, om er een hartigen smaak aan te geven; ter onderscheiding van: zouten = inzouten, waarbij het zout er bij een laagje wordt opgelegd en zooveel mogelijk ingewreven.

spriet (*Old. WW.*) = brandewijn, sterke drank.

sprik; zie: spril.

sprikkebijnen = beenen zoo dun als sprikken — spillebeenen. (Zie: sprikken, en: aibersprikkebijnen.) *Oostfr.* sprikbēnd = met dunne, magere beenen.

sprikken; dunne, verdrode of droge takjes; sprikkeweg = een weg in lagen, moerassigen grond, die met eene laag droge takken belegd is; ook *Dr. Overijs.* *Oostfr.* — *Neders. Eng.* sprig = rijsje, takje; *v. H. Bosch*: sprikjes hout zamelen en kluitjes turf.

sprikkeweg; zie: sprikken.

spril = schrikkig, schichtig, van paarden, ook: sprik en spril. — Ook bijzonder levendig, bewegelijk; wild, van meisjes gezegd; zoodanige geeft men wel den naam van: sprillewip. — sprille kleuren = sterk in 't oog vallende, tegenovergestelde van: zachte kleuren; spril ankled wezen —

opzichtig gekleed zijn. *Oostfr.* spril — wild, schichtig, levendig, vrolijk.

sprillewip; zie: spril.

spring, voor: springtij, springvloed; men zegt ook, dat er spring in 't water zit, zooveel als men aan 't water kan merken, dat het springtij is; ook *Oostfr.*

springers; zie: moaden.

springtel, vrouwl. — springtij, onz. Zie: spring.

sproa — spreekw, *Langewold*: prutter, *Veluwe*: sproan, *Oostfr.* sprâ. *OHD.* *Ondsaks.* sprâ, van spreken; prutter, van: praten; vergel. proten, en: prut-telen.

spraakwoater — stof tot praten, ook *Oostfr.*; hij het altijd spraakwoater — hij heeft altijd stof tot gesprek, mag graag praten. Ook in de beteekenis van: sterke drank, wijn, enz.: hij het spraakwater had (of: in-nomen) — hij heeft een' borrel, enz. gedronken (zonder praten te zijn) en is daardoor bijzonder draatlustig.

sprok — sprokkel = sprokkelig, broos, van hout gezegd; *Kil.* spork, sprok — broos; *Friesch NBrab.* *Oostfr.* *Neders.* sprok = sprokkelig, licht te breken; *Holst.* sprück, sprok, *Westf.* sprock, *HD.* spröde.

sprong, in: oet de sprong komen, fig. = door achteruitgang in 't finantieele niet meer mee kunnen doen, in minderen stand komen.

sprou = spruw; *Hoofst.* sprouw, *Oostfr.* sprö, sprö.

sprullen (*Ommel.*) = het zich verspreiden, niet bijeen blijven van een' straal uit eenig vaatwerk, bv. uit een koffiepot. Vergel. 't *HD.* sprudeln, *Neders.* sprudeln.

sprütten, onz. (spruiten) = zich voortplanten, besmetten; 't sprüt (*Ommel.*) = de kwaal is besmettelijk; ook *Dr.* — *NHoll.* overspruiten = aansteken, zich mededeelen van ziekten, bedrijv. voor onzijd. spruiten, uitspruiten = voortkomen uit.

spruutjemous = spruutkool, de uitwassen die des voorjaars aan de stammen van boerenkool komen; *Overijs.* spruutmoes. Zie: mous.

sprjtd = spreid, kleed (of doek), 't welk men ergens om heen slaat of er iets mee overdekt; wijgsprjtd = wiegespreid. Zie ook: regensprjtd; daarentegen steeds: toafelklijd, en: eeneklijd; zie ald. — sprjtd, van: spreiden.

spuilen = in 't *Nederl.* het water doorlaten; hier zegt men het ook van: de lucht doortocht geven, bv. door het opschuiven of openzetten van vensterramen.

spulldobbe = drinkel-dobbe, zie ald. = paardewed; *Oostfr.* spöldobbe.

spuilen = spoulen = spoelen; de vouten spuilen = op zee verdrinken, omkomen; (*v. Dale.*: iemand de voeten spoelen = hem verdrinken.)

spuilkoem (*Old.*) = spoulkom (*Ommel.*) = kom om uit te drinken, koffiekommetje, melkkommetje of melkkom; dimin. spuilkomke, *Ommel.* komke.

spuit, soort van greppel. Zie: akker-slooden.

spul = spel. Zie: spil.

sputter = spat, droppeltje vocht; ook voor: borrel. Zie: spatje.

sputtern = spatten; (zie: spöttern), *Oostfr.* spüttern.

sputtern en spelen, alliteratie. Zie: spöttern.

spuzen = 't hoogste woord voeren, pochen, bluffen. Ook voor: spoken, als ww.; 't spuust'r = het gespuis (de spoken) hebben daar verblijf, 't spookt er.

spjgeln = spiegelen, in: iemand met iets in de oogen spjgeln, zooveel als: hem iets laten zien, waardoor hij begint te watertanden, zonder hem ervan mede te deelen.

spjkk = spaak, spijl, staaf van een wagenrad, bij *Weil.* en *v. Dale.*: speek, bij *Vondel.*: radspeek; *Noordfr.* spucke, *HD.* Speiche, *Eng.* spoke, *AS.* spaca.

staarblind; bij *Lawm.* p. 118: „staarblind, van staren, aanstaren en blind. De staar is eene soort van verblinding aan het oog.“ cataract = staar.

stad. Spreekt men in deze provincie van: de stad, of van: stad, dan bedoelt men Groningen (*Grönen*), want Winschoten en Appingedam worden niet voor steden gerekend; da's zoo mooi as ien stad = dat staat recht mooi;

stadse mart = Groninger kermis; stadse dokter = geneesheer uit Groningen; stadse toren = Groninger toren, met name de Martinitoren. *Sprw.*: Stadsrais is 'n dagrais = met eene reis naar Groningen gaat een' dag heen, is men een heelen dag kwijt; *Seehausen*: Stad-reis is en dagreis. 't Ken beter van 'n stad as van 'n dörp = — van de schoof as van de band = — van de kerk as van 'n hoes = van den grootsten hoop kan het best iets af, de rijkste kan het best betalen.

stadse, voor: wat aan de stad behoort of zich daar voor vast bevindt. Zie: stad. stadsploats; eene boerderij die het eigendom der stad Groningen is; Groningen bezit 53 zulke boerenploatsen.

staf, voor: zonder nering, waar het bedrijf is verlopen en in 't geheel niet meer wordt uitgeoefend; zien bakkerij is staf = zien oven is kold worren. — Dit staf = stijf, in fig. beteekenis = zich niet meer kunnen bewegen, en zoo: niet meer in werking zijnde; het *Oostfr.* heeft: de mölen steid staf = wordt niet gebruikt.

stafui (*Ommel.*) = aarts-lui. Vergel. stief.

stafold = stokoud; ook *Oostfr.* Zie: staf.

stalgern = steigeren; ook = opspringen, van menschen, in: de jongen staigert tegen mie op. Zie ook: muren.

stakker, stakkert = stumper; ook: iemand die oud en arm is. (Bij *v. Dale*: stakker = sukkelaar, iemand die niet voort kan; ook *Oostfr.*) — *Neders.* stakker = slokker; de arme stakker, de gode stakker; *Holst.* stakkel = arm, ellendig; min stakkels fro = mijne arme vrouw; lütje stakkel; *Noordfr.* din stakkels fommen = *HD.* du armes Mädchen; stackel, stakel = arm, beklagenswaardig mensch.

stal belen = belstal, zooveel als: de gezamenlijke korven met bijen van een' bijenhouter.

stam = fam = tuttel = geslachtsnaam; zien stam is Bakker, moar

zij zeggen altied: Jan Proekje. — fam, verbastering van: van, 't *HD.* von; tuttel, verbastering van: titel. Zie: achternaam.

stam = talon, stok, de overblijvende, in sommige spelen koopkaarten; de troef die op stam ligt = — op stek —, heet stamkoart, stekkoart, stamblad.

stam, in: boomen op stam verkoopen, zooveel als: zoo als zij daar staan, niet geveld.

stamarten = stamboonen; zie ald.

stamblad; zie: stam 2.

stamgoud; boonen, die geene ranken schieten, die niet bij staken opgroeien. Vergel. stokgoud.

stamkoart; zie: stam 2.

stamsloatboonen; slaboonen, die geene ranken schieten, ter onderscheiding van: stokslaatboonen, de gewone saladeboon of prinsesseboon.

stande = stoat, in: goud in stande — of: — in stoat wezen = goed gevleesd, in goeden staat, van runderen en paarden gezegd. *Westf.* stanne, stande = in goeden staat; *Noordfr.* gaujd ajn stände wesen = *HD.* gut im Stande sein.

stander = staande losse vuurplaat.

standermeulen = standermöln = ouderwetsche soort van windmolen die op een' stander van balkwerk rust, paltrok. *Oostfr.* stendermölen.

standoar (klemt. op de tweede lettergr.), in de uitdrukking: bie standoar blieven = vout bie koel hollen = zich bij zijn beroep bepalen, zich er geheel aan wijden. Staat voor: standaard, standerd = banier, vaandel; *Neders.* standare, *AS.* standard, *Fransch* étendard, *Ital.* stendardo, *Sp.* estandarte, *Midd.-Lat.* standardum.

stankje, verbastering voor: standje; iemand 'n stankje schoppen — hem berispen in bijzijn van anderen, hem bespottelijk maken, in *Overijs.* = uitjouwen. *Geld.* stankje bakken = iemand iets onaangenaams berokkenen.

stap; soort van val om ratten, busnings, enz. te vangjen; ook *Oostfr.* Zie: rötstap. — stap = tred, in: 'n stap of wat loopen = een eindje wandelen;

't is moar 'n stap of wat = 't is maar enkele schreden ver.

stappen = **stappen** = **stiefbeugels** = stijgbeugels. (In 't laatste woord verwisseling van *g* en *f*.)

stark = sterk, voor: personen; wie bin vief stark = wij zijn met ons vijven; houveul stark bin ie? Eigenlijk zooveel als: wij zijn vijf man sterk; 't woord komt hier geheel voor het collect. subst. Zie: dik, en: fel.

starkte (= sterkte), in: 'k wens joe starkte = ik wensch u sterkte toe, bij 't afscheid nemen van een' zieke.

starm, gebrekkige uitspraak voor: starven sterven, vooral als versterking in: 't is starm woar, ook: starm dood woar, en: dood starm woar (*Ommel*.)

start — **steert** = staart. *Zegsw.*: te vangen wezen as de oal bie de start, zooveel als: iemand bijna nooit te huis kunnen treffen om met hem over iets te kunnen spreken.

startsteern = staartster. Zie: steern.

starven — sterven, wordt vervoegd: sturf, sturven. Vergel. starm.

stee (onz.) = plaats, in: alles op stee hebben = op zijne plaats, ordelijk ingericht, in eene huishouding; op stee wezen, van personen = ter bestemder plaatse, en fig. zooveel als: getrouwd, verzorgd zijn, eene kostwinning of bedrijf hebben; 'n stee aan de hand of ander lichaamsdeel, voor: zweertje, wonde plek, enz. dimin. steeke, luk steeke; iemand in stee zitten loaten = laten wachten en wegblijven, in 't geheel niet komen; hij ken in stee zijn (= zien) = hij krijgt zijn geld, moet bij iemand, die bv. met de noorderzon is vertrokken, schade lijden. Als: zitplaats, in: opstait, stee vergait (*Oud.*) = dei opstait, zien ploats vergait, 'n schelm dei d'r op zitten gait, 't *Fransche* Qui va à la chasse, perd sa place; — steegeld = plaatsgeld van kramers en verkoopers van vee op de markt; ook *Oostfr.*; hoesstee = huisplaats, plek, bestemd om er een huis te bouwen; doar bin hoessteeën te koop = daar is bouwterrein te koop.

Oostfr. stee = plaats, *Westf.* steej = plaats, vlek. Zie: steek.

stee = stel, in: 'n stee bergoud = een stel beddegoed.

steegs, voor: steeg, koppig.

steek, in: gijn steek kennen naien = door drukte geen tijd kunnen vinden om te naaien, nl. voor de huishouding. — gijn steek van iets weten = er hoegenaamd niets van weten. Vergel. stik.

steek; zoo diep als men met de spade van den grond kan nemen.

steeldijf, in de kindertaal voor: dief. *Westf.* steldijf.

steenstempelling; zie: stempel.

steern = ster, meerv. steerns; *Oostfr.* *Neders.* steren, stären; voor: staartster, komeet heeft men: startsteern, en: steern mit 'n steert, of: start, ook *Overijs.* *Geld.* — steernkieker, noemt men schertsend iemand die onder 't gaan gewoonlijk het hoofd in den nek houdt; ook *Oostfr.* — dranksteern = drinkbroer, iemand die uitblinkt door veel te kunnen drinken.

steern. Hieronder verstaat men op Rottumerog de Grootte Sterna, *Sterna cantiaea*, volgens Prof. *Schlegel* in deze provincie *Groote Ikstern* genoemd; krietsteern, de *Sterna hirundo*, het zoogenaamde vischdiefje, volgens *Schlegel* in Groningen *Ikstern* of *Sterentje* genoemd. Deze beiden Sternsoorten worden des zomers bij duizenden op genoemd eiland, waar zij broeden, aangetroffen. De krietsteernaier zijn grijs met zwarte vlekjes en hebben de grootte van een klein hoenderei; de steernaier zijn eveneens gevlekt en zoo groot als een kievitsei. De krietsteern heeft dien naam ontleend van het krijtend geluid, dat zij geeft.

steert = staart, in de uitdrukking: kleine kinderen mit op de steert hebben = bij zich hebben, door hen nagelopen worden, ook, ze meenemen als men uitgaat.

steevast = stellig, zeker; wie komen steevast = gij kunt vast op onze komst rekenen. 't Woord is eigenlijk een pleon. van het verond. steden = vast-

stellen, bestendigen; *Kil.* stedevast = wat vastgesteld is; *Neders.* stedevast, *Eng.* steadfast, stadfastly.

Steffen = Steven, in: Steffen oet tun joagen, een vroeger algemeen volksvermaak op den tweeden Kerstdag, aldus omdat hij aan St. Stephanus is gewijd. Eene kat wordt in een vat gedaau, dat aan eene stellage van drie juffers wordt opgehangen. De deelnemers werpen met steenen of knuppels zoo lang naar dit voorwerp, tot er eene bres ontstaat waardoor het dier kan ontsnappen. Hij, die den bodem ingooit krijgt den prijs, en die het dier vangt, de premie. Omdat men tot dit doel liefst een' dikken kater neemt, heet dit barbaarsch feest, nu gelukkig tot de zeldzaamheden behoorende, ook: koater oet tun joagen.

steffenoavond (*W.W.*) = oudejaarsavond. Vergel. Steffen.

stek; zie: schop.

stek, in: 't met iemand in 't stek hebben = twist, kraakeel met iemand hebben, synon. met: — an de stek hebben = een woordentwist voeren.

stek = trek, in 't kaartspel; 't stek op nemen = dien trek gemaakt hebben.

steken in de aardappelen, ook: **steeten**, **ousten** of **oogen** = putjes, de kleine holten der kiemen, wanneer die bij het schillen niet behoorlijk uitgegraven worden. Als teeken van sterken afkeer voor zulke slecht geschilde aardappelen hoort men: dei steken, zij kiekien ijn zoo an.

steken (ww.), in: dat stekt zoo nau nijt (*Old.*) = dat komt zoo krap nijt (*Ommel.*) = dat neemt men niet zoo nauw, dat wordt niet op een goudschaaltje gewogen; 't stekt nijt op 'n uur = het komt er niet op aan of het een uur later wordt; 't stekt nijt op 'n dubbeltje = het komt op een dubbeltje niet aan.

stekers; de spelden die aan de zijden van de stiften worden gestoken, en met deze, het oorier, de ploot en de kanten muts het hoofdtooisel, of de zogenaaemde Friesche dracht uitmaakt.

stekkaart; zie: stam 1.

stel, in: op stel zetten = plan maken, op touw zetten; hij het wat op stel — zijne vrouw verkeert in gezegende omstandigheden; stelholten (bvnw.) — eikenhouten; weefstel = weefgetouw. Kinderdeun: Wever, wever wup (of: wip) op stel, Wijt nijt wat hij weven zel; Weef mie dit, weef mie dat, Weef mie moar 'n hemd om 't gad.

stelholten; zie: stel.

stellouzie — stellage; eveneens: fop-poazie, kulloazie, baggoazie, goazie, enz.

stelmoaken; zie het volgende:

stelmoaker = wagenmaker; **stelmoakerei** = wagenmakerij, en ook: de werkplaats van een wagenmaker, **stelmoakerswinkel**; de knecht zegt: boas is in de stelmoakerei = in den winkel; 't stelmoaken leeren = bie 't stelmoaken wezen = het vak van wagenmaker leeren. (In de *Ommel.* is de stelmoaker tevens koeper = kuiper.)

stelmoakerel; zie: stelmoaker.

stelmoakerswinkel; zie: stelmoaker.

steltje, voor: stel, nl. van gouden, zilveren enz. voorwerpen, bv. eene broche en knoppen.

stemmen, voor: tegenhouden, stuiten, stremmen, van de ontlasting; men zegt bv. suiker, oud wittebrood, enz. stemt. *Oostfr.* stemmen = stoppen, dicht maken, tegenhouden; *OHD.* stiman, *Oudn.* stemma = stoppen, *AS.* stemn, *Eng.* to stem = tegenhouden, stuiten.

stemmen = **kloppen** = overeenstemmen, dezelfde uitkomst opleveren, van twee verschillende berekeningen — *Oostfr.* *Westf.* stemmen, *HD.* stimmen.

stempel = **stijnstempel**, in annonces: **stempeling**, **steenstempeling** — puin, van steen. — stempel van: stampen.

stempeling; zie: stempel.

stempelkoar (puinkar) — kar om zand en puin te vervoeren.

stempelweg — **puunweg** = puinweg, weg die bepuind is.

stengel, voor: stam, van aardappelen; daar staan zooveel stengels, d. i. zooveel aardappelstammen.

stengeldoorn; witte vlinder, witje, *Dr.* bottervogel, *Eng.* butterfly.

stengeln; dit zegt men van het loopen van kleine kinderen, wanneer zij hard vooruit willen, en ook in 't algemeen voor: driftig loopen.

stennen — stenen, steunen; ook — drukken om ontlasting voort te brengen. (De uitspraak der *e* als in: pers — paars). *Oostfr.* stennen, *Neders. HD.* stöhnen — luid zuchten.

stenzat — zoo zat mogelijk, meer nog dan dik zat, zóó zat, dat men ervan steent. (Uitspraak der *e* als in: stennen.)

stappen; zie: stappen.

ster, als 2^o naamv.-vorming, bv. in: Hoogezandster, Sapmeerster, Muntendamster, Veendamster, Wildervankster, Beerster (van Beerta), Zuudbroukster, enz. en bepaalt zich tot het *Oldumpt.*

sterpent, voor: serpent, boos wijf; ook scheldwoord voor jongens en meisjes.

steubeltje (*Marne*), zooveel als: klein kindje, kleine spartelaar. Zie: steubeltjes.

steubeltjes (*Marne*); de beentjes van een klein kind. Vergelijk: steubeltje, en: steuvern.

steukel — lampetangetje. Zie het volgende:

steukeln = stoken, feller doen branden; 't woater ansteukeln, voor: 't vuur opstoken waarover het water hangt; fig. voor: ophitsen, aanstoken van een' twist; kwoad steukeln = twist en tweedracht zaaien; kwoadsteukelder = stokebrand. — oetsteukeln zegt men van de tanden, de lamp, de pijp, voor: uitpluizen, en zoo ook fig. iemand tou 't hoes oetsteukeln = hem bepraten dat hij uitgaat, voorwendels zoeken om te maken dat men hem (tijdelijk) kwijt raakt. Frequent. van: stoken; *Oostfr.* stökeln, stökern.

steun, in het vertrouwelijke: olle steun = oude jongen, beste vriend.

steut (= stoot), voor: poosje. Zie: roffel.

steuven, voor: loopen, in: ijn, twei, drei, vijf, zies, zeuven,

doar komt Jan mit vis ansteuven (*Marne*). Vergel. steubeltje.

steuverhond; een persoon die zich ertoe leent om iets op te sporen, bv. in den handel, om den belanghebbende opgaaf en aanwijzing te doen waar iets van diens gading te vinden is, fig. dus voor: speurhond, in zaken waarmede iets te verdienen valt. Ook schertsende benaming voor een' kleinen boodschapper. *Oostfr.* stöfer, stöferhund, *Neders.* stöver, een hond die door blaffen het wild opjaagt, *HD.* Stöberhund, brak, soort van jachthond. Zie: steuvern.

steuvern (*Marne*) = snel gaan. *Oostfr.* stöfern, upstöfern = opsporen; *HD.* stöbern = opjagen, jagen, verjagen. Oorspronkelijk zooveel als: doen stuiven, stof opjagen.

stewel = laars. (*Weil. v. Dale*: stewel = laars, inzonderheid ruiterslaars; — waarvoor het *Gron.* heeft: kapleerzen.) *Kil.* stewel, stivel, *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* stewel, *HD.* Stiefel, *Zw.* stövwel, *Hul.* stivale. Fig.: 'n stewel an hebben — dronken zijn, waarvoor het *Neders.* heeft: he kan enen goden stewel supen — hij kan braaf zuipen.

steveln, voor: loopen: hij komt 'r ansteveln — komt aangelopen, (zonder dat iemand juist laarzen behoeft aan te hebben). *Oostfr.* hê stefeld d'r hen; *Neders.* stevelen = door een' modderigen weg gaan; *Holst.* steveln, hen steveln = gaan, heengaan.

sticht = schlenske (*WW.*); een hekwerk waarover men heen stappen moet.

stief — stijf, als bijw. van versterking in: stief vol zitten; stief zijk, riek, verkleumd, enz. wezen; stief an diek wonen = onmiddellijk aan den dijk; stief antrekken = met kracht trekken. *Zegsw.*: 't endje van de neuze stait hōm zoo stief — hij is eigenwijs. *v. Dale*: stijf drie uur, stijf drie mijlen, waarvoor het *Gron.* heeft: 'n dikke drei uur, enz. *Oostfr.* stif = sterk, luide.

stiefbeugel = stijgbeugel. Verwisseling der *g* en *f*.

stleg; **stiege**, in geschrifte: stijg = twintigtal, alleen bij het tellen van eieren,

dakschooven en bossen; voor: tiental jaren zegt men: 'n halfstiege joar, indien er van het verleden of van de toekomst sprake is; eveneens: 'n halfstiege aier, enz. ook *Dr. Overijs.* — *Kil.* stijgh, *Oostfr. Neders. Westf. Nederd. MNederd. Oudfr.* stige, *Opperd. Hess.* steige, *Midd.-Lat.* stega, stica, (*Friesch, Deensch* snees, *Noordfr.* snichs.) Volgens *ten Doornkaat* oorspronkelijk één met het *OHD.* stiga, in de beteekenis van: hok, kooi, stal, afsluiting, stalling voor schapen, varkens, enz. waaruit verder: een bepaald getal klein vee, tot zij eindelijk in die van twintigtal overging.

stiegen (*Old.*), zooveel als: waden, loopen door dik en dun, zonder zich om nat of vuil worden te bekommeren; deur de modder stiegen = met moeite door een' modderweg loopen. Synon. met: poazen; zie ald.

stiek; zie: anzweng.

stiek = distel; **stiekelsteken** = de distels met een stiekelsteker = stiekelspoa, (d. i. een beitelvormig ijzer met steel), bij den wortel afsteken; **stiekelzichten** = de distels met de zeis (zicht) afslaan. — De stiek, (*v. Dale:* stekel) = Speer-Vederdistel of speerdistel heet in *Groningen* ook: dik-koppen; *v. Hall* p. 118. — Ook scheldwoord voor een viinig, koppig meisje; 'n stiek van 'n wicht = 'n stiekelpens; vergel. iegel. *Oostfr.* stikel. *Noordfr.* stägelburre — distel.

stiekelhaide. De Engelsche brem, *Genista anglica*; *v. Hall* p. 56.

stiekelhoard = zwart of grijs met wit, van het haar van paarden.

stiekelhoorig; van een dier, dat stijve, staande haren heeft.

stiekelkroagig = lastig, ongemakkelijk van aard.

stiekeln = hekelen, steken geven, stekelig tegen iemand zijn.

stiekelpaag; zie: stiekelsporen.

stiekelpens; zie: stiek.

stiekelpödse; zie: stiekelsporen.

stiekelpogge; zie: stiekelsporen.

stiekelroos, *Stratiotes alvides*, aalstekel; *v. Hall.*

stiekelspoa; zie: stiek.

stiekelsporen = **stiekelpaag** = **stiekelpödse** = **stiekelpogge** = **stiekelstang** = **stiekelstart** = stekeling, grondeling, een klein vischje dat veelvuldig in onze slooten voorkomt. *Friesch* stikelstag, *Oostfr.* stikelstagge, stikelstarg, *Neders.* stekelstang, stengelstange, *Westf.* stengelstang, *Holst.* pogge. *Zegsw.:* loop noa de pomp = loop naar de maan, waarbij behoort: en vang stiekelsporens, overeenstemmende met de toevoeging aan bovenstaande algemeene uitdrukking: en plok sterens (en pluk sterren.)

stiekelstag; zie: stiekelsporen.

stiekelstart; zie: stiekelsporen.

stiekelsteken; zie: stiek.

stiekelzichten; zie: stiek.

stiekem = het volgende:

stiekom, in: hij holt hóm stiekom = hij zegt niets, doet er het zwijgen toe, verklapt niets, rept er niet van. Ook = geregeld; stiekom alle week, enz. = geregeld elke week, enz.

stiel = stijl, in: op stiel redeniern = logisch redeneeren, in den trant der beschaafden een gesprek voeren; lank van stiel wezen = veel omhaal maken bij 't vertellen, langdradig zijn.

stiems = het volgende:

stiems = koppig, stijfhoofdig. *stug.* *Friesch* stums, *stuumsk,* *Oostfr.* stimsk = halsstarrig.

stiep; **stiepe** = stijl van steen of hout, waarop een gebinte of ander houtwerk rust, evenals het *Dr.* stiepe, steenen pilaster of voetstuk onder de houten stutbalken in de schuren; *Overijs.* stiepel, deurenstiepel = beweegbare middenpost of stijl in den hoofdingang van boerenwoningen, met twee deuren ter wederzijde, die er stenn door ontvangen, ook middelaar; *Friesch* stijpe, een schoor, steunsel, stok of paal waarmede men iets ondersteunt of schraagt; stijppen = ondersteunen, schragen; *Maastr.* stiep = steunsel, stut; stiepen = onderschragen; *Oostfr.* stipe, stip = pilaar, zuil; *Neders.* stipel = een steun, drager, pilaar, in 't bijzonder een steenen beer; stipel van der stad = steunpilaar der stad; *Holst.*

stieper = stut, paal, die tot dragen van een' last onder de balken wordt gezet; *Westf.* stiepel, stippel = steun; *Noordfr.* stipe = stut, paal, ook: stippe = steuner; stippen = steunen, ondersteunen. *Lat.* stipes = paal.

stiepert (*Old. WW.*) — stiep (*Ommel.*), meestal: dikke stiepert = dik stiep, voor: dikke, stevige knaap, die klein van persoon is; ook *Oostfr.* — *Holst.* goode stiepers = sterke beenen; *Geld.* stiepert. koppige jongen. Zie: stiep.

stier, in: 't land hebben as 'n stier = onplezierig gestemd zijn, het land hebben.

stieren = stollen, van gesmolten vet en boter; 't vet stiert ijn op de telder = het vet stolt op het etensbord; ook *Oostfr.*

stierig; eene eigenschap van vet, dat licht stolt, bv. dat van zeer jonge runderen; *Oostfr.* stîr, stîrig.

sticsel = stijfsel.

stiften. Hieronder verstaat men sieraden, bij het oorijzer behorende, en daaraan bevestigd. Zij hebben den vorm van een segment dat grooter is dan een halven cirkel, en staan min of meer schuin aan beide zijden van het hoofd op de hoogte van de slapen. Is het oorijzer ook al van zilver, toch behooren er gouden of koperen stiften bij. Zegt men van een meisje, dat zij golden stiften het, dan is dit zooveel als: zij draagt een zilveren oorijzer met gouden stiften. „Mie dunkt, Antje, zukke wichter as doe kunnen 't mit golden stiften nog wel of.“

stik = stek, loot om te planten; ook = houten pen om iets af te bakenen; de stikken optrekken, fig. = zijn woord, eene belofte intrekken; d'r 'n stikje bie steken = ermec ophouden of doen ophouden, basta zeggen. *Holst.* da will ik en stikken bi steeken = van een merk voorzien; *Oostfr.* stikke, stik — dun stokje. — Volgens *Bild.* is stik, voor: houten pen, de juiste uitspraak. — over stik braien (breien), zooveel als: haken, dat daarvoor in de plaats is gekomen. Men vervaardigde

daardoor echter slechts weinige voorwerpen, bv. wanten.

stik (bijw.); 't stik in de wind hebben = vlak in den wind; vooral schippersterm; ook *Oostfr.* — *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* de wind is stikost, zooveel als: in de richting van *dem Stich* = het punt, waar het Oosten op het kompas wordt aangeduid; *Neders.* stikk, *HD.* Stich = een punt; man kan kinen stikk seen niets goed onderscheiden. *Dordr.* stikwit = volkomen wit; *Ned.-Bet.* stik = geheel, volkomen; *Nederl.* stikdonker = pikduister.

stikdood; zie: hartstikkend dood. Vergel. stik 2.

stikken (ww.) = vuur vatten, ontbranden zonder vlam te geven; 't wil nijt stikken, zegt men van tonder of zwam, dat geen vuur wil vatten; ook *Oostfr.*

stikzwam = zwam, om er de pijp bij aan te steken; ook *Oostfr.* *Neders.* Zie: stikken.

stikzjulg = niet kunnende afzien, bijziend; (bij *v. Dale.*: stikziend = zwaar bijziend). *Oostfr.* stiksünig, *Neders.* sticksinig, *MNederd.* sticksunigh. Het eerste lid hetzelfde als in: stikduister, enz.

stil, in de uitdrukking: stil in hoes blieven = niet uitgaan en ook geen bezoek wachten; stil op ber liggen = ziek te bed liggen; stil op ber blieven = rustig het bed houden. — stil, of: stille wezen = bidden en danken bij den maaltijd. Ook = ergens een oogenblik vertoeven, pleisteren; wie bin bie dei en dei stil west = hebben doar anhollen = daar gepleisterd. *Sprw.*: Beter 'n vloov vangen as stil zeten (beter eene vloov gevangen dan stil gezeten), te *Aken.*: Beester en fleg gefange, Als moszig gegange.

stilkezoer; schimpwoord voor iemand die niets zegt, die niets doet om het gezelschap te verangenen.

stille vrijdag = goede Vrijdag, de vrijdag vóór Paschen, *Oostfr.* stille frêdag. (*v. Dale.*: stille week = de week vóór Paschen.)

stinkblad. In *Groningen* en *Zeeland*: *Tussilago Farfara*, hoefblad, paardenklauw; *v. Hall* p. 131.

stinkbloum. Stinkende kamillen, *Anthemis Cotula*; *v. Hall* p. 136.

stinkbijst; scheldwoord, zooveel als: stinkerd, deugniet.

stinkend, als bijw. in: stinkend duur = buitengewoon, veel te duur.

stinkholt = bitterzoet; *v. Hall*.

stinkpot = zwerpot, kunstvuurwerk. (Vergel. *v. Dale* i. v. zwerpot, en: stinkpot.)

stinkvarken, scheldwoord, als: stinkbijst, zie ald.

stip, voor: saus, iets waarin men aardappelen, enz. stipt, d. i. geheel of gedeeltelijk doopt; ook *Oostfr.*; dompelt men het erin, dan noemt men het: deupen; melkstip = melk met suiker of stroop; zuur stip = zure saus, van eieren en azijn; stipdiggel = dobbeljrke (zie ald.). — Ook regen, in: wie kriegen stip = er komt regen. *Overijs.* stip = saus, ook aldaar doop, zuren doop genoemd.

stipdiggel = stipkop, stipkopke = steenen bakje waarin men het stip doet. — 't Eerste woord ook = cunnus. Zie: dobbeljrke.

stippen = doopen, indooopen met de punt; ook *Oostfr. Westf.*; instippen = indooopen; opstippen = het bakje leeg stippen; ook *Oostfr.* — zich ergens op stippen = — op spitsen, de zinnen op gezet hebben, iets met verlangen en hoop afwachten. *Spruw.*: Kenst 'r op stippen as Leffert op de kees — gij zult er vergeefs op wachten.

stirte; scheldwoord voor een viinig en koppig meisje. *Eng.* start = luim, eigennigheid.

stirtjen = met spoed weggaan, zonder veel vooruit te komen. *Neders.* steerten = zich wegpakken; ontleend aan dieren die den staart achteruit steken, dus eigenlijk: het achterste laten zien.

stoadég = **stoarég** = bedaald, geposeerd; 'n stoadége vent, of: jong = een bedaald jong mensch; 'n stoadége dracht = stemmige kleeding.

Het laatste eene verbastering van 't eerste; vergel. klad, en: klar, enz.

stoa-in-de-wege; **stoa-len-weeg** (zww.), letterlijk: sta-in-den-weg, zooveel als: iemand die niet weet aan te pakken, die in plaats van te helpen, bij den arbeid hindert; ook van een voorwerp dat ons dagelijks in den weg staat en niet licht te verplaatsen is; ook *Oostfr.*

stoalen pen = frak. Zie: sliprok.

stoalhingst = het volgende:

stoalloop = commis-voyageur.

stoalpull = stoalpunt; zie: pull.

stoan, in: 't stait hōm nijt op de handen = hij heeft wel ruimte van geld, zoodat hij zich niet behoeft te bekrimpen of iets van zijne bezittingen verkoopen.

stoande klok; zie: stouklok.

stoanders; aldus heet de eerste figuur in het bikkelspel, en wel, als de s onder ligt; nummer twee: keeren, kijern, als de holte onder ligt; nummer drie: stoooven, stoofkes, als de holte boven ligt, en nummer vier: essen, essies, als de s boven ligt; in de stoanders wezen = met n^o. 1 bezig zijn.

stoantjes = ble stoanen springen = springen zonder een' aanloop te nemen.

stoapel, als bijw. tot versterking van het begrip van eenig bijw. of om er den hoogsten graad van aan te duiden, bv. stoapelgek, stoapelmal, stoapelmooi, enz.; stoapeldoen, ook alleen: stoapel = smoordronken, *Oostfr.* stapeldün, en daardoor stijf als een paal. (Vergel. stiep.)

stoarig; zie: stoadig.

stoat, in: goud in stoat = in goeden staat, van dieren. Zie: stande, en: swat.

stoats (*Old.*), voor: pronkzuchtig; *Oostfr.* statisk, stätsk; van eene pronkster zegt men spottend: 'tis 'n hijle stoatsdoame, ook: — hofdoame.

stoatsdoame; zie: stoats.

stoatsle; zie: swat.

stöb; **stöbbe**; eene turfmaat = 60 ton baggerturf. — Ook: vier streepjes naast elkander met één er schuin door om het tellen gemakkelijk te maken.

stoef, in: **stoef an** = onmiddellijk, zoo dicht mogelijk; hij woont **stoef an de weg** = zijn huis staat onmiddellijk aan den weg; ik **ston stoef bie hom** = ik stond onmiddellijk naast of achter hem. *Overijs.* stief an, *NBrab.* stijf aan, *Veluwe.*: stief bie = dicht bij; *Neders.* stuuf bi = nabij; *Noordfr.* stuf = onmiddellijk aan de grens, zonder die te raken; *HD.* hart an, *Eng.* hard by. Zie: drong an.

stoef = stomp, in: 't peerd bleef **stoef stoan** = 't paard bleef bot staan, op eens, na een snellen loop. (*Oostfr.* stûf = stomp, zonder spits.)

stoef, bij *Laurm.* p. 136 = stroef, ongezellig; ook *Oostfr.*

stoek = luim, nuk; **stoeken**, of: roare **stoeken hebben** = wonderlijke nukken hebben. (*Dr.* stoeke = stuip; *Neders.* stuke = aanval van kramp; *Kil.* stuyck = stuyp.)

stoeken = hokken, haperen, niet vlot doorgaan, stremming ondervinden, verhindering in den gewonen loop of gang van zaken. *Oostfr.* stoeken = vast worden, ophouden te vloeien, het ophouden van beweging.

stoens = **stoensk** = stuursch, onvriendelijk, norsch; meestal wordt dit toegeschreven aan trotschheid; 'n **stoense kerel** = een man die geen vriendelijk woord voor een ander over heeft. *Noordfr.* stûjnsk.

stoensk; zie: **stoens**.

stoepert, in: daar komt 'n **stoepert op!** waarschuwing voor kinderen, die bijzonder veel plezier hebben, uitgelaten zijn, of: die smullen, en zooveel als: daar komen andere tijden, op zonnenschijn volgt regen. Vergel. het volgende:

stoepert, bij *Auwen* = toeval in eene ziekte. Vergel. **stoek**, en: **stuip**; **stokvarf** en **stopverf**. *Oostfr.* stuper, **stuperd**: iets wat in zijn loop wordt tegengehouden, wat terugwerkt.

stoer = moeielijk, zwaar, zuur; 't is **stoer wark** = een moeielijk werk, en ook: wat tranen kost; 'n **stoere som** = een moeielijk voorstel; daar **gait 'n stoere wieze op** = dat zal hoogst bezwaarlijk gaan; hij let **zök** (of:

hôm) 't **stoer worren** = getroost er zich veel moeite moeite voor, wanneer het nl. iets is, dat dit niet verdient, of die moeite niet belooft; hij **mout 't stoer hoalen** = 't valt hem zuur, bv. om den kost voor zijn huisgezin te verdienen, enz.; ook *Overijs.* *Oostfr.* *Neders.* — *Deensch* stur = zuur, verdrietelijk. — **stoer weer** = boos weder, stormachtig, stormweer; 'n **stoere kerel** = een barsch, onvriendelijk man. — Bij *Vondel* e. a. **stuur** = stuursch, weerbarstig; *Neders.* **stuur**, ook = verstoord, vertoornd, onhoffelijk, onbeleefd, grof. *Dr.* **stoer** = stuursch; *Friesch* sturje. *Neders.* **nog**: **stuur** = groot, zwaar, sterk, krachtig; *Oudfr.* *IJsl.* *Zw.* *Deensch* stor, *OHD.* stur, **sture** = groot, sterk; *Eng.* **sture**, sturdy; *Marken.*: **stoer** = sterk, hevig; **elders** = dik, fors, in *Overijs.* ook = aanhoudend.

stoet; **stoete** = wit brood, 't zij van rogge of van tarwe, ter onderscheiding van: brood (waaronder alleen zwart brood, d. i. gezuurd grof roggebread verstaan wordt) en beschuit. Als voorwerpsnaam mv. **stoeten**; zelfbakken **stoete** (*WW.*) = **stoete**, dat de boeren daar zelf bakken. *Dr.* **stoet**, *Oostfr.* **stute** = wittebrood, en: groot langwerpig (op *Drente* ook rond) wittebrood; *Neders.* *Holst.* *Westf.* **stute**, **stuten** = wittebrood, en: wit brood, in 't algemeen; *Kil.* **stuyte**, **stoete** = vierkant tarwebrood, en: **stuyte** (*Vlaamsch*, *Zeeuwsch*) = boterham. (Vergel. **brögge**, en aldaar: **stoetbrögge**, **stoetbrug**; ook: **poasstoet**.) — mit de **stoetkôrf** (een hengselkorf, waarmede vrouwspersonen loopen), ook: mit **oabram** (korf die door knechten op den rug gedragen wordt) loopen = wit brood en beschuiten bij de huizen verkoopt, rechtstreeks uitgaande van de bakkers van een dorp. Elke bakker heeft één of meer personen, **stoetwieven**, **kôrfloopers**, **bakkersmaiden**, ofschoon men er ook de knechten, maar meestal de leerjongens toe gebruikt, die aan elken gulden tien of vijftien cents verdienen. (Het *Holst.* *Wbk.* heeft nog: **stutenweek**, de eerste

week, waarin men de ter school gezonden kinderen veel vrijheid geeft, om ze te wennen. In onze provincie is het op sommige plaatsen nog gebruikelijk om voor den aankomeling bij den onderwijzer eene stoet te bezorgen, om hem het schoolgaan lekker te maken. De ouders, en 't zij vooral die uit den geringen stand, welke dit verkeerd gebruik in eere houden, vertellen hunnen lievelingen, dat meester een' boom heeft met stoeten, en er voor hen eene afschudt). Zie: snarren.

stoethaspel; schimpwoord voor iemand die in 't spreken alles dooreen haspelt, een onnadenkend mensch, iemand die weinig verstand heeft en toch gaarne alleen aan 't woord is. (Bij v. Dale: stoet (gewest.) = klein tarwebroodje, waarvan er gewoonlijk vier aan elkander gebakken zijn, die onder den naam van *haspelstoeten* bekend zijn.

stoetkerel; een stoetje, van vorm als een kereltje, vooral om kinderen op Nieuwjaar te schenken.

stoeven = stuiven, in: 't stöft'r over = 't vliegt er over, van een schip dat snel zeilt.

stoevertien (*Stad-Gron.*) = kleine regenbui, een stofregen. (*Oostfr.* stufer = wervelwind die 't stof opjaagt.)

stof, in: iemand stof leveren = hem de handen vol geven, veel werk leveren; 't hem moeilijk maken, bv. in een' wedstrijd.

stofnust; zie: nust.

stök; zie: stuk.

stok, in: 't met iemand an de stok kriegen = met hem in twist geraken; mit gijn stok! zooveel als: dat doe ik niet, daartoe krijgt men mij nooit!

stokbewaarder = gevangenbewaarder, thans reeds algemeen: cipier. Moet, nevens stok = gevangenis, als bijna geheel verouderd aangemerkt worden.

stokgoud; de boonen die bij staken of rijs opgroeien, als: pronkers, snijboonen, krombekken, stokslaboonen, enz. Zie: stamgoud.

stokmantje, voor: guldenstuk, aldus naar het beeld op de guldenstukken.

stoksloatboonen; zie: stamsloatboonen.

stokvarf — stopverf; *Oostfr.* stokfarfe.

stokzieht; soort van zeis (zicht) met langen steel om riet onder water af te snijden.

stolt (= stout) = verheven, trotsch; 'n stolt gebouw = een trotsch, een groot en hoog gebouw; 'n stolte maid (vrijster) = rijzige, forsche, flink gebouwde meid met eenigszins trotsche houding. *Oostfr.* stolt = in hoog opgerichte houding, zich verheffend, trotsch; ook van huizen, paarden, schepen, boomen, enz.; *Neders. Holst.* een stolt huus = een prachtig huis; *Noordfr. Deensch* stolt = mooi, prachtig; *Westf.* stolt = trotsch, dikwijls in goeden zin; *HD.* stolz. *Dr.* 'n stolt frummes = eene gespierde vrouw. — Ook als versterking; zie: stom.

stom, als stolap en ook ter versterking van het begrip; wel stom! = wel verbaasd! stom mooi, lelk, enz. = zeer mooi, leelijk, enz., waarvoor ook: störmse, stolte mooi, riek, enz.; ook: 'n stomme mooie, lelike, dikke, enz. Vergel. ook: bot.

stombot, pleon. voor: zeer, heel, bijzonder: stombot mooi, enz. Zie: bot, en: stom.

stommel = stommeltje = stommeltien = kort eindje pijp, stompje, *Holst.* smökstommel; — mousstommel = stronk van mous; *Oostfr.* kölstummel, ook: stummel fan 'n böm, fan 'n pipe; stummelke = eindje pijp; *Neders.* stumpel, dimin. van: stump, een kort afgesneden of overgebleven stuk; *Westf.* stummel = stomp, stamstuk van een boom. — dik stommel, zegt men van een meisje (of vrouw) dat klein en dik is.

stommelachtig; dit zegt men van oude menschen die niet flink meer kunnen loopen, maar zich licht overal aan stooten; *Oostfr.* stummelachtig; hij wordt al stommelachtig = zijn tred is niet vast meer.

stomp, in: hij stait 'r stomp veur, zooveel als: hij kan het niet beantwoorden ofschoon hij het wel weet, hij denkt zich er stomp op, begrijpt het niet,

ofschoon het niet boven zijne bevatting gaat.

stomp an; zie: drong an.

stomp loopen; zie: blak.

ston; voor: stond; zoo: von = vond, won = wond (ww.), bon = bond.

stondies (WW.) = aanstonds. Vergel. op stond.

stookbou; zie: kebōf.

stookhok; zie: kebōf.

stookhut; zie: kebōf.

stoomen; wanneer de lamp te hoog brandt en begint te walmen, zegt men, dat zij stoomt.

stoot = **stootje**, voor: vrijwat, van belang; hij's 'n stootje older as zij = hij is nog al wat ouder dan zij, *Kant. Aksel*: stuit, stuitje; 't scheelt 'n stootje = 'n hijl stuk = oarig = het verschil is aanzienlijk. *Orcvijs*. steuchien = poosje, korte tijd; *Bild.*: stoot, voor: poos; *Holst.* stoot = stuk.

stooter; wordt nog gebruikt bij eene prijsbepaling in plaats van 2¹/₂ stuiver; ook hebben wij: stooterskroam = kraam met goedkoop speelgoed en andere snuisterijen; schellingskroam = eene kraam waar ook duurdere dingen verkocht worden; voorts: dreidaitswinkeltje = snoepwinkeltje; dreidaitskeerske = een klein kaarsje. Ook rekent men hier bij zesthalven = kwartjes; schellings = zes stuivers; doalders, bij verhuringen en op boeldagen; diktuns, die dan op 3 gulden gerekend worden, en rieders (rijders = 7 gulden), in den paardenhandel.

stooven = **stooftes**; derde figuur in het bikkelspel. Zie: stoanders.

stop, voor: verstopping; 'n stop in de darms hebben = gebrek aan ontlasting hebben.

stopgoaren, in de vergelijking: loopen as 'n hen dei stopgoaren tusken de toonen het, zooveel als: niet vooruit komen, langzaam gaan als men zich moest haasten.

stoppel = stoppelveld, stoppeland; **stoppel omplougen** = stoppel plougen, zooveel als: het land waarvan de vrucht is geoogst in den herfst

omploegen; **hoaverstoppel**, voor: land, waarop haver gestaan heeft, en zoo ook: wait-, garst-, rogge- en boonstoppel.

stoppeljong = loopjongen op eene groote boerderij, (*Old.*).

stoppelkat, stoppelkatte; kat die in het najaar geboren is; ook voor een in groei achterlijk kind.

stoppelknecht; spottenderwijs voor boerenknecht, die nog maar een knaap is, *Old.* zwiensjong, *Ommel.* schoapjong, schoapmelker.

stoppelkoop. Aldus noemt men den koop van landerijen, die in den herfst, op stoppel, d. i. na den oogst moeten aanvaard worden. (Op 't *Hoogeland* rekent men, dat een stoppelkoop p. m. honderd gulden de hectare minder opbrengt dan een winterkoop.)

stoppen; van kruimige, voedzame aardappelen, waarvan men niet veel kan eten, die spoedig verzadigen, zegt men, dat zij stoppen.

stoppend (bijw.), in: stoppend vol = stampend vol. Zie: proppend.

störk (WW.) = ooievaar, 't *HD.* Storch. ~~==~~

störkbloum (WW.) = aiberbek, Scandix Pectum.

störmloupen. Zoo noemde men vóór de afsluiting van het Reitdiep, 1877, het onderzoek naar den toestand der dijken tijdens een' stormvloed; de van regeeringswege daartoe aangestelde personen noemde men: störmloopers. Dat de naam gebleven is, waar de toestanden niet veranderd zijn, blijkt uit de *Prov. Gron. Cour.* 1883, n^o 300, kol. 6: „dat elk oogenblik de stormloopers konden komen met berichten van gevaar of doorbraak op het een of ander punt van den provincialen zeedijk tusschen den Oostpolder en Fimel.“

störmlouper; zie: störmloopen.

störms, als bijw. in: störmse mooi, enz. = buitengewoon, verbazend mooi. Vergel. 't *HD.* stürmisch lieben = ten zeerste, hartstochtelijk beminnen.

störmsstok = de losse stijl tusschen de beide deelen eener schuurdeur.

störmsweer; voor: stormweder; zoo: stootskant, voor: stootkant, ouderste

rand van een kleed, enz.; omgekeerd: molbult = molshoop.

stört (onz.) = aarde, die uit een kanaal komt, gestorte grond. (Bijv. *Dale*: stort, plaats waar men den kruiwagen ledigt, stortplaats.)

störtvollen (stortvrouwen), enkele en dubbele = eene soort van plooi. Wellicht verbastering van: stolp- en stulpplooiën, daar zij eenigszins stolpsegewijs, mits in de lengte, worden aangebracht.

stöt-slag, in de alliter. uitdrukking: men ken er nijt te stöt of te slag komen (*Old.*, inde *Ommel.* - te stoot-), zooveel als: het is er zoo druk, bv. in een' winkel, op een kantoor, dat men moet wachten om geholpen te worden; letterlijk: men kan er niet aan den stoot, en niet aan den slag komen.

stötte = ineengedraaid streng garen. Zie: döddel.

stoul; **stoule** (= stoel), voor: preekstoel, de stoel bij uitnemendheid; doornie stait al op stoul; doornie het van stoul ofkundigt = van de preekstoel afgekondigt; as ze op stoul stoan hebben ze 't woord allèn (alleen); hij's 'n kerel op stoul, zooveel als: hij is een goed redenaar. — op stoul komen = een weinig vertoeven; wij wat op stoul komen? = wilt gij niet wat bij ons blijven? of: — in huis gaan?

stoulbiener = stoelenmatter. Zie: stoulwinder.

stoulklok (stoelklok); ouderwetsche soort van klok, zonder kast. De in burgerwoningen meest voorkomende klok heet kastklok, ook: halve kastklok, en is de zoogenaamde Friesche klok; stoande klok is eene tot aan den vloer bekleede klok.

stoulwinder (*Old.*) = **stoulbiener** (*Ommel.* = stoelbinder) = stoelenmatter. *Hamb.* stölbinder, *HD.* Stuhlbinder.

strakkies (= straks), voor: over korten tijd, en: zoo even, een poosje geleden; ik zel strakkies komen; hij gong strakkies ons hoes verbie.

strampel = **trampel**; gedeelte van een afgezaagden boomtak, dat aan den boom

is blijven zitten, boomtrunk, in *Dr. Overijs.*: wat den vorm heeft eener vork, bv. eene boomtak; **strampeld** w e z e n, van menschen gezegd, zooveel als: waar de romp ophoudt en de beenen beginnen. Vergel. *Neders. Holst.* trampeln = trappen, *Eng.* trample, *Deensh* trampe, *Zw. IJsl.* trampa, *Fransch* tamper, verwant met trap; — **strampel**: trampel met proth. s, en zooveel als: waarop men den voet kan zetten.

stranketten = **strinketten** (enkelv.) = schutting uit staand latwerk, staketsel. *Oostfr.* stranketten, strenketten = een keten van stijltjes die aaneen gestrengeld zijn.

strantjen = strandgoed kapen (*Hoogel.*); ook voor: kleinigheden wegnemen (*Old.*), meestal schertsend van kinderen gezegd die zich heimelijk meester maken van iets om het op te eten: dat heb'k strantjed, zegt de jongen, met groote zelfvoldoening, als hij zulk een voorwerp aan zijne makkers toont. *Oostfr.* strandjen = het gestrande opvisschen, zich er wederrechtelijk meester van maken, dus zooveel als: stelen.

streek = liniaal. Zie: lientje.

streek = rij huizen die eene buurtschap uitmaken, bv. Uskerder streek. (Vergel.: de Streek tusschen Enkhuizen en Hoorn.)

streek = streep, in: 'n streek an hebben = half dronken zijn. *Holst.* he hett en strich.

streek, in: om dei streek, als bijw. uitdrukking = ongeveer, plus minus. Zie: rooi.

streekjen, **streektjen**; zie: meetjen.

streept, voor: gestreept = met bonte strepen, van linnen, wollen en zijden stoffen, bv. 'n streepte rok. *Oostfr.* stripet, stript.

streksaam; zie: drijg.

streng = rist, uitspruitsel waaraan de aalbessen gerist zitten; 'n streng albeeren = eene rist met aalbessen; 'n dikke streng = eene lange rist, bezet met aalbessen.

streperg = met te veel strepen, overdreven gestreept; ook wat eene effene kleur moest hebben en waarop men

strepen kan zien. *Oostfr.* striperig, stripig = strepig.

streu (*Old.*) = **strool** (*Ommel.*) = strooisel, strooiing; ook = stroo, dat daartoe dienen zal. Van vrouwen die pronkziek zijn, zegt men: 't is 'n duur peerdje, 't het 'n bult streu neudig.

streud (- gestrooid) = geluimd. Zie: **gestreud**.

streup; zie: **struup**.

streupen; zie: **strupen**.

streupsel; zie: **strupen**.

stried (= strijd), voor: lust, zin: hij het 'r gijn stried an = doet het niet, of: noode.

strieden = schrijlings staan, met de beenen ver vaneen staan; striedewied = schrijlings. *Oostfr. Neders. MNederd.* striden = schrijden; wiet strieden = de beenen ver uit elkander zetten; *Holst.* strieden, en: striedbeenen. Vergel. *Saterl.* stridje, *Eng.* to stride, *Deensch* stritte, *Zw.* strida, *Noordfr.* strâdden = strijden, en ons: strieden, zooveel als: zich schrap zetten tot den strijd.

striedewied; zie: **strieden**.

strijkbord = het volgende:

strijkbret = strijkbord, deel van een' ploeg. Voor: schrijbret, heeft het *Westf.* strikebred, *IID.* Streichbrett. Zie: **schrijbret**.

strieddam; houten dam in eene gracht; *Oostfr.* strikdam, strikeldam.

strieken = strijken, in: iemand strieken loaten = laten gaan, doen vertrekken, en = loslaten in den zin van: geene hulp meer bieden, aan zich zelf overlaten. (In de *Ommel.* is de ver-voeg: strieken, strook, stroken: in bovengenoemde beteekenissen wordt het alleen in de onbepaalde wijs gebruikt.) **striekerd**, voor: regen-, hagel-, of sneeuw-.

strijkgeld = **bodgeld**, bij *v. Dale*: strijkgeld, plok, plokpenning. *Sprw.*: Striekgeld is strikgeld, zooveel als: de premie op het hoogste bod bij de eerste veiling niet alleen, maar ook de kleinere premiën, een kwartje op den dukaat of ook op den daalder bij de tweede veiling, verleiden dikwijls om te veel te bieden, om onwillens kooper of

huurder te worden en er zodoende aan te blijven zitten of hangen.

strijkgoed = goed, dat gestreken is. Vergel.: mangelgoed.

striemen (*ww.*) = beginnen te stollen, dus: het zichtbaar worden van streepjes of pijltjes.

strieppen; zie: **strupen**.

strikbjntjen = **bjntjewippen**, 't eene been als strik gebruiken om iemand onder den voet te krijgen, te doen vallen; alleen in eigenlijke beteekenis, wat bij *v. Dale* fig.: beentje lichten, anders ook: beentjedraaien, heet. *Oostfr.* strik-bëntjen.

strikken, voor: breien, *nl.* van netten. *Maastr. Kil. HD.* strikken = breien; *Neders.* strikken = mazen, een netwerk maken voor netten, kousen, enz.

strikkend vol = **zwickkend vol** = boordevol; wordt zoowel van droge als natte waren gezegd en beteekent eigenlijk: zoo vol dat het er afgestreken kan worden of er over strijkt, en: dat het voorwerp tot bezwijkens toe gevuld is. *Oostfr.* strikend, *Westf.* swikkende vull, *Neders.* strikede vull, strikenvull = tot strijkens toe vol.

striklát = **zwoaboom**; de lat, los aan eene zwade bevestigd, welke dient om het ijzer door herhaaldelijk strijken te scherpen; ook *Dr.*

strip-strap-strul; klanknaboetsing van het melken, waarbij als soort van melkdeun behoort: geef de maïd de emmer vul (= vol, om den wille van het rijm); *Oostfr.* stripp-strapp-strull, de emmer is bold full; *Westf.* stripp, strapp, strull. Vergel. het *Holst.* tripp-trapp-trull, zooveel als: het molenspel, wat hetzelfde zal zijn als de zoogenaamde molen of de keerzijde van het dambord, en inzooverre vergeleken moet worden met: hok-stok-blok, en: snip-snap-snor, om de opvolging van drie voorwerpen in ééne rij. Zie: struil, strullen, en *ten Doornkaat* i. v. strippen.

strinketten; zie: **stranketten**.

stroatendrek = straatvuil, enz. (Zie: drekstoup.) *Sprw.*: Wie steuren ons an gijn stroatendrek, wie

wonen op 'n bovenkoamer, schertsend voor: wij storen ons niet aan zulk volk of aan zulke praatjes, daar zijn wij boven verheven. *Oostfr.* Wat geit uns de gütredre an; wi wanen up de upkamer.

stroatvlinten; zie: vlint.

strobbe = stam van een boom; *Kil.* strobbe, strubbe, *Oostfr.* strubbe = stomp, rest van iets, bv. van een' boom. Bij *Auwen*, *T. M.* IV, p. 686 = een klein varken.

stroef, voor: samentrekkend, bv. van een scherp of wrang zuur.

stroekel = koel, stroef, onvriendelijk; hij was moar stroekel tegen mie = volstrekt niet vriendelijk of voorkomend. *Oostfr.* strukel = terugstootend van voorkomen.

stroekenzulkers; personen, meestal vrouwen en kinderen, die bij het raapzaaddorschen de achtergebleven struiken opzoeken.

stroezen; het geluid van een waterstraal, enz. wanneer hij met groote snelheid eene opening verlaat; zulk een straal noemt men: stroezer.

stroezer; zie: stroezen.

strontbult; zie: scharrensloagen.

stronterel; zie: schieterei.

stront van goud = slechte waar; *Oostfr.* süks strunt fan gôd.

stroo = strootje, stroohalm; meerv.: strooën. *Zeysw.*: niks oet stroo kennen zetten = weinig lichaamskracht bezitten, en in 't algemeen: weinig kunnen uitvoeren, weinig macht of invloed hebben. *Westf.* hä het noch nix utem strôe = is nog niet bij kas. Onze uitdrukking schijnt ontleend aan den dorschen, en zooveel als: onmachtig om te dorschen, en het *Westf.*: dientengevolge onmachtig om te betalen.

stroobult; zie: bult.

strooi; te *Uithuizermeeden* beteekent de uitdrukking: 't is as strooi, bij 't zaaddorschen, zooveel als: wij zullen een weinig rusten. Zie: streu.

stroospier = stroohalm.

strop = **strophak**; scheldwoord voor een jongen, die allerlei guitenstreken uitvoert, voor een' echten kwājongen.

Het *Neders.* heeft: 't is 'n quaad strikk van jongen = een galgebok.

strophak; zie: strop.

strouppieples; zie: kekijltje.

strull (*Ommel.*) = straal uit de tepels, bij 't melken; (*v. Dale.* stroel, veroud. gewest. = straal water, bloed, enz.) Vergel. strullen.

strullen (*Old.*) = het geluid van een' straal bij het verlaten der opening, met een' straal nitvloeiën, zôb, dat men het duidelijk hoort; synon. met: stroezen. *OHoll.* struilen = het geluid van vocht uit eene kraan, van melk uit den nier, enz.; *Kil.* struylen, strullen, streylen, *Sax. Fris. Sicambr.* = wateren; struylbecken, strulbecken, *Neders.* strulbecken = waterpot; *Oostfr.* strullen, strüllen, *Westf.* strullen, *Noordfr.* strulen. Vergel. 't *HD.* Strudel en strudeln.

strunen = schuimloopen, stroopen, rondsnuffelen om te kapen; ook *Oostfr.*; de *urstrunen* = doorsnuffelen, zonder verlot van den eigenaar; of *strunen* = rondsnuffelen van den omtrek met het doel om iets te bemachtigen, zonder dat men er recht op heeft; *Friesch* omstrune = rondsluipen, loerend rondzien; *verstrunen* = onder het vreten verstrooien. Zie ald.

strupen (*Ommel.*) = **strieppen** = **streupen** (*Old.*) = **droaden** = **rangen** = peulen of tuinboonen van de uiteinden en zijdraden (*rangen*) ontdoen en de draden afstroopen, waarvoor elders: boontjes reepen; *Dr.* rangen; *Oostfr.* stropen, ströpen, *Eng.* to strip = afstroopen; **struupsel** = **streuupsel** = de afgestroopte draden; de boonen bin nijt goud **struupt**, zit nog **struupsel** an, zegt men wanneer door het koken nog draden zijn losgegaan. *Oostfr.* ströpsel.

struup (*Ommel.*) = **streup** (*Old.*); lis met een strik, een oog van een touwtje, enz. waardoor het andere eind gestoken wordt om een' strik te vormen, *Holl.* schuif, *Geld.* schuifke. (*Oostfr.* strippe, strip, *HD.* Strupf; *Westf.* strüepe, ströpe = oor, band aan laarzen). — **struup**, **streup**, van: stroopen; **strupen**, **streupen** = afstroopen.

struupsel; zie: strupen.

struus, voor: moedig, trotsch en snel, in den deun wanneer kleine kinderen op vaders knie paardje rijden: Vört ol peertje noa besvoars huus, Peertje, loop nijt al te struus (*Ommel.*); in 't *Old.* voor: huus, hoes, en voor: struus, stroes. *v. Dale*: struisch = sterk, gespierd, krachtig, stevig; *NBrab.* struisch = zwaar, sterk, kloek; *Oostfr.* strûsk = eene borst zettend, zich verhoovaardigend. *Oudfr.* struus, struys, *Neders.* strûsk = trotsch. — Als znw. = struis, loodwit.

stubbe = **smidsstubbe**; de spatten van gloeiend ijzer in eene smederij. *Kil. Westf.* stubbe. *OHD.* stuppei, *Goth.* stubjus = stof. Vergel. stubben.

stubben = stoffen, ragen; wie mouten nog an 't stubben = wij moeten den zolder en de wanden nog zuiveren van spinrag en stof; aardappels stubben (*Old.*) = met een' bezem zoolang in een' emmer met water stooten, tot de schil er afgaat, welke bewerking natuurlijk alleen, in plaats van schillen, op nieuwe aardappelen kan worden toegepast; (vergel. ronseln); ofstubben = afstoffen, en ook: al schuddende afwerpen, bv. de snei ofstubben; fig.: 't schoolstof ofstubben = afschudden. Zie: oetstubben, en: ragen. *Kil.* stubben, en in de noot: Daarom bezoekt het niet; want wij zouwen je wakker het gat uit stubben = Daarom beproeft het niet, wij zouden je op eene flinke manier thuis uitbannen; *Oostfr.* stübben, *HD.* stüben. Het *Neders.* heeft: stubben = bij herhaling naar iets werpen, bv. appel vam bome stubben = de appels met knuppels van de boomen gooien.

stubber = veger, stoffer; heerd-stubber = haardveger; kopstubber = raagbol, ook met den langen steel, waaraan men hem heeft bevestigd; *Oostfr.* stübber. Zie: stubbe, en: stubben.

stuit, in: op ijn stuit (op één stuit) = in eens, op eenmaal.

stuitelbulteln (*Ommel.*), acrobatische toer; *Oostfr. Westf.* stolterboltern. Zie: kromrad-loopen.

stuiten (*Goorecht*) = **stalten** (*Old.*); een spel met twee knikers, die zóó op den grond moeten geworpen worden, dat zij elkander afstuiten. Het fijne van 't spel zit vooral daarin, dit zóó te doen, dat zij zoover mogelijk van elkander raken.

stuk = stök, in: 'n stuk of wat, (*ook Oostfr.*) = 'n stuk of mennig = eenige; 'n stuk of tien, enz. (maar niet verder dan tot twintig) = ongeveer tien stuks, personen, enz.; 't scheelt 'n hijl stuk = 't scheelt veel; op gijn stukken noa = bij lange na niet, lang niet; 't is 'n stuk hen twalf uur = 't is bij twaalven, en = 't lopt 'r stuk noa tou; dat zel 'n stuk hen loopen = dat lopt 'n stuk hen = daar is veel van aan, nl. die bewering zal niet ver mis zijn, en bevat eene bijna volkomene instemming; 'k heb 't 'n stuk hen do an = bijna gedaan, haast gedaan; alles op stuk hebben = in de huishouding alles in orde hebben, en ook: naar den goeden smaak, naar de mode; 't oet stuk kennen = een meester in die kunst of in dat vak zijn; iets van stukje tot bietje vertellen = niets verzwijgen, tot in de geringste bijzonderheden verhalen, bij *v. Dale*: van stuk tot stuk = geregeld achter elkander; goud bie 't stuk (of: bie de stukken) wezen = goed present, niet sutfend of dommelachtig; *Dr.* bie 't stuk wezen; op stuk redenijern (= op stiel) = in behoorlijke orde zijne denkbeelden voordragen, in een gesprek; as 't op 't stuk van de zaak komt = als het de quintessens der zaak betreft. — Voor: hoeveelheid, massa, in: d'r is 'n dik stuk woater vallen = 't heeft veel geregend; d'r wait 'n dik stuk wind = 't waait hard; wie hebben 'n dik stuk wien op dronken = veel wijn gedronken; hij heeft geërfd, moar gijn dik stuk = geene groote som. — Voor: hoop, hoopje, in: 'n stuk stront, als scheldwoord, vooral voor iemand die verwaand is, van wien men dan zegt: 't is 'n verwoand stuk stront. Bij *Hooft*: stukke diefs, schelms, boefs. **stukje-bietje**; zie: stuk, en: biet.

stukken; zie: stuk.

stukkerig, eigenlijk: wat zwaar en groot van stuk is, en zoo = kolossaal, grootsch, op groote schaal; in Amerika is 't altemoal zoo stukkerig.

stulp = deksel van een' aarden pot; *Dr.* stulp, stulpe.

stumper, in de zeer gemeenzame uitdrukking onder vrouwen: lijve stumper! ook: — schepsel, of ook alleen: stumper, of: schepsel, bv. lijve stumper, waarom zee's toe dat nijt! zooveel als: mijn lieve, waarom zeydet gij dat niet! stumper, kon ik dat helpen? schepsel, wat zel die dat zeer doun, enz.; minder vrouwelijk is: mien lijve mensch.

stumperan; beklagend tegen een ziek kind, zooveel als: arme stumper, stumpertje. Wellicht gevormd als 't *HD.* Dummerjan, Schlendrian, enz.

sturen, in: zijne zaken wel kennen sturen = eene bloeiende zaak hebben, het wel kunnen stellen, geld genoeg hebben tot uitoefening en uitbreiding van zijn bedrijf.

sturen = bestraffen, straffen, orde en tucht onder kinderen handhaven; hij ken zien kinder mit de oogen wel sturen = hij ken 't met de oogen wel doun, zooveel als: de vader heeft zelfs geene woorden noodig om zich te doen gehoorzamen; dei kinder huiven nijt sturd worren, dei bin van heur zulf goud = die kinderen zijn altijd gezeggelijk; kinder sturen ken elk nijt doun = kinderen aan gehoorzaamheid te gewinnen is niet ieder aanvertrouwd. *Neders.* de kinder stüren = het alarm en den moedwil der kinderen tegengaan; *Noordfr.* stjürren, *HD.* steuern = regeeren. — sturen staat voor: besturen, in den zin van: beheerschen.

stutjeboard = het volgende:

stutjeder = stotteraar. Zie: stutjen.

stutjen = het volgende:

stuttern = bôtjevoaren = stotteren, stameren; **stutjeder** = stutjeboard = stutterboard = stotteraard, stamelaar; ook zegt men van een koffiepot, een vat, enz. dat hij begint te stutjen,

of: stuttern, wanneer hij bijna leeg is en het vocht er niet meer straalsgewijs uitloopt; er anstutjen komen — zacht gaan, met een stok of stutje in de hand; ook *Oostfr.* — stuttern, freq., stutjen, met dimin. uitgang, van: stooten. Zie: bôtjevoaren.

stuttle = aanhoudend, onafgebroken, voortdurend (schipperswoord); zij hadden stuttie Oostenwind; zij gingen moar stuttie deur. 't *Eng.* steady = vast, aanhoudend.

stuur (onz.), voor: orde, tucht, ontzag; stuur onder de kinderen hebben = de tucht onder kinderen kunnen handhaven; meester het goud stuur onder de kinder = — kan goed orde houden in de school; de kinder bin goud onder stuur = — aan gehoorzaamheid gewend. Voorts: de hoed is mie oet stuur = 'k ben ongedaan, zenuwachtig, door schrik als anderszins; mien moag is oet stuur = — nijt goud = ik heb eene voorbijgaande ongesteldheid in de maag, waarbij men dan meestal aan te veel eten denkt; ik heb gijn stuur over mien vingers, tong, enz. = ze zijn in hunne gewone werkzaamheden belemmerd; gijn stuur over een paard hebben = het niet kunnen besturen, bv. doordien het den toom niet in den bek heeft. *Dr.* onstuur = wanorde.

stuurwold; een persoon die als het hoofd van een bestuur moet beschouwd worden, of die in kleine dorpen alles regeert en regelt; ook wordt het van vrouwen gezegd, die nummer één zijn in een huisgezin, waarin alles zich naar haren wil voegt. Vergel. abt en voogd.

stjg; zie: stieg.

stjngoud (steengoed) = aardewerk.

stjngoudswief; zie: pottenpanjer.

stjnpere; zie: mannekeperen.

stjnstempel; zie: stempel.

suffeljant; zie: suvveljant.

suggeln; zie: sôkkel.

sukerslak; zie: kekijltje.

sullies = sul, hals, bloed; *Oostfr.* sulje, suljes.

sunderkloas = sundernelkloas = Sint Nicolaas, de heilige van den 6^o December; ook = het Sint Nicolaasfeest.

sunderkloasgoud; suikergoed, dat voor het St. Nicolaasfeest wordt gebakken, in allerlei vormen, als: molens, dieren, meubelen, enz.

sunderneikloas; zie: **sunderkloas**.

sunt; **sunte**, voor: ophef, bijzonderheid, iets waarvan men veel ophef maakt; 't is 'n hile sunt, schertsend of spottend voor: 't is bij u heel wat, maar 't zal zooveel bijzonders niet zijn. — *Sprw.*: Doar lopt wat van Sunt Annen onder = 't is voor een deel fopperij, 't is niet geheel te vertrouwen (wanneer het eene vertelling geldt); *Neders.* Daar lopt wat van St. Annen mit under. — Dat gait Sunt Jutten om = dat is een groote omweg, en fig. van een grooten omhaal in 't spreken. — *Veur Sunt Velten* (Sint Valentijn) wat wegbabbeln, liegen, koopen, enz. = zonder ophouden, in 't wilde weg.

sunt (bijw.) = sedert, sints; *NHoll.* zint, *Oostfr.* sind, sünt, *Noordfr.* sent, sont.

suppeljant; zie: **suvveljant**.

suppieten = kalfszwezeriken.

sus, **suske**, **zus**, **zusk** (= **zus**, **zusje**), op 't *Hoogel.* en in 't *Westerkw.* bij 't aanspreken van meisjes. Zie: **zus**.

sus en zoo; **zus en zoo** = zoo staat de zaak, zoo is het gelegen, dat is de juiste toedracht; de ijue wil sus, de ander zoo = de eene wil dit, de andere dat en een derde nog wat anders. *Neders.* sus en so = zoo zoo, 't is eene moeilijke zaak.

suun; zie: **zuun**.

suvveljant = **suffeljant** = **suppeljant**, in: 't is 'n gemijue suvveljant = een gemeene vent; (eigenlijk: een gemeene suppliant = verzoeker, onderteekenaar van een verzoekschrift.)

swaifeln = losjes, met veel beweging gaan; ook als iemand die dronken is: hij swaifelt 'r langs; bie de weg swaifeln = slenteren, rondloopen, flaneeren. *Oostfr.* sweifeln, *HD.* schweifen = rondloopen, ledig loopen.

swat = **stoat** = **stoatsie** = buiten-gewone opschik; swat furen (*Ommel.*)

= swat vuern (*Old.*) = rijker gekleed gaan dan staat of stand veroorlooft. *Oostfr.* swat = praal, pracht, pronk. *Eng.* swath = opschik met linten en banden. Volgens *ten Doornkaat* ident. met het *OHD.* swaz, *MHD.* swatz = gezwets, en het *Lat.* suada van denzelfden oorsprong.

swerrenood, als interj. om kinderen te waarschuwen, en ook verwonderend: de i swerrenood! (*Oostfr.* swerenöd, epil. voor: die schwere noth krijgt.)

swiemsloaerg = bedweld uit zwakte ten gevolge van ziekte, een zijmelende toestand. *Neders.* swiemslagen = in bedwelming wankelen, in het gaan van de eene naar de andere zijde overhellen.

swiet (bvwn. en bijw.) = buitengewoon, zeer, veel, zeer veel (*Old. WW.*), waarvoor men in de *Ommel.* voorzoover het als bijw. gebruikt wordt, slim zegt; swiete mooi, duur, enz.; 'n swieten goud = buitengewoon vele goederen; 'n swieten dörst (ook: swietelk) = hevige dorst. *Dr.* swiet = uitermate, in erge mate; *Oostfr.* swit = zeer, veel sterk, buitengewoon; *Friesch* swiedig = veel, sterk, machtig, geweldig; *Oudfr.* swid = sterk, veel, heftig, erg. (Bij *Laurm.* zwijd = veel; kant zwijd = zeer, oneindig veel; zwijdig = groot, enz.; *Westend.* zwijt = veel; *Swayman*: swiet.) *Neders.* dat is te swied = dat gaat te ver, waarvoor wij: dat is te voldoende, te veel, te ruim beedeeld. Dit *Wbk.* zegt: swied is een overoud, maar in het *Neders.* nog zeer gebruikelijk woord, 't welk zooveel beteekent als: zeer (valde), en bij dingen of handelingen, die de grens van het alledaagsche overschrijden, gebezigd; *AS.* swithan = machtig zijn, overwinnen; swithe = zeer; swithor = veel, meer, veelmeer; swithost = ten zeerste, ten hoogste; swithian = toenemen in macht, versterking; *Eng.* switch; excentrick = sterk, hevig, krachtig, geweldig. Zie: **liek**.

swikken = deurswikken; zie **ald.**

swil (*Ommel.*) = **iel**, **felt** (*Old.*) = eelt; *Dr. Friesch Geld.* *NBrab.* zwil, *Kil.* swil, swel, *Westf.* swiele, *HD.*

Schwiele = eelt; *NBrab.* zwillen, *Kil.* swellen, *swillen*, *Neders.* swillen, *HD.* schwellen, *Oudfr.* swila = zwellen, opzwellen. — swil op de moag

hebben, zooveel als: het sterkste bitter met smaak drinken; wordt schertsend gezegd, en veronderstelt veel gebruik van sterken drank.

T

taainoagel, toainoagel = het volgende: **taaitep, toaitep**, schimpwoord voor iemand, die moeilijk tot iets is te bewegen, niet spoedig geneigd is iets toe te staan. Zie: teppen.

taaitijs, toaitijs; soort van gebak, bestaande uit meel en stroop, taaië stroopkoekjes; *Overijs. Amsterd. v. Dale:* taai taai. — Als voorwerpsnaam meerv. taaitijsen.

tabbert (= tabbaard), in: iemand wat op zien tabberd geven = — op zien tabberd komen = hem een pak slaag geven; ook *Oostfr.*

tachtentig = tachtig; *Kil. MNederd.* tachtentig, *Oostfr. Neders.* tachtentig; eveneens: tnegentig.

tal; tale, in de kindertaal voor: schaaap, en ook algemeen bij 't roepen of lokken. (Vergel. hop, hus, kôs, tu.)

talber, teiber = hoog, rank en zwak, van een gebouw.

tail = **hoavertail** = pluim van den haver met de korrels, meest alleen in 't meerv.: tails, hoavertails; de hoaver stait in tail, waarvoor men van rogge en tarwe zegt: in oaren. *AS.* toegl, *Eng.* tail, *IJsl.* tagl, *Noordfr.* tajel, tãjel, tail = staart, *Goth.* tagl = hoofdhaar; *OHD.* zagal, haar van den staart der paarden, de staart.

talmeln; zie: tijnmeln.

talterg = **toalterg** = enkel, spillig opgegroeid, en daardoor zwak; van boomen en planten gezegd.

taitert; van iets dat hoog en rank is, bv. van zulk een' toren zegt men: 't is 'n lange taitert. Vergel. taiterg.

takken = aambeien of spenen; (zonder enkelv.)

taks, voor: diëet; ik stoa op taks = ik mag niet meer hebben dan, enz.

taksbjnd = **uterbjnd**; zooveel als: met kromme, met de knieën naar buiten

staande beenen, als van een taks = takse hond. *Overijs.* taks, soort van krompootigen hond, ook voor personen, 't *HD.* Dachs, Dachshund, *Nederl.* dashond.

tal, in: op 't tal stoaan = na gehouden vergelijkend examen op de nominatie voorkomen; het tal opmoaken = naar aanleiding van zulk een examen tot de genomineerden behooren. Ook van predikanten, en staat in 't algemeen voor: twaalfal, zesal, enz.

tamper = zuurachtig, zacht zuur, rinsch; wordt vooral van vruchten gezegd; ook *Overijs. Geld.* — *Kil.* amper = scherp, zuur, wrang; *St. Truyen:* amper = zuurachtig, gewoonlijk: aangenaam zuur, slechts van vruchten en spijzen.

tamtoatsie; zie: tamtijern.

tamtijern = **temtijern** = plagen, kwellen, slaan; mishandelen; iemand toutamtijern = toetakelen, verwonden. Verbastering van: tempteeren; tamtoatsie, temtoatsie = last, kwelling, straf, van: temptatie — kwelling.

tandkillen = tandpijn.

tandjen, in de alliter. handjen en tandjen; zie ald.

tandsen = pruilend dwingen. Zie: drammen.

tang, in: Bourtange = zandrug, hoogte, letterlijk zooveel als: bouwhoogte, uitspreken: Boertange. — *MNederd.* tange = landtong; ook: lange, smalle zandrug, die zich in een water of moeras uitstrekt; daarvan ook de *Nederd.* plaatsnamen: Santtange, Holttange, enz. *Oudn.* tangi, *Noorw.* tange = landtong, enz.

tapkast; **tapkaste** = schenktafel in eene herberg, buffet.

tarmbol; **tarmbolle** (tarwebol); rond wittebrood van fijn tarwemeel. (*Overigens* luidt: tarwe, hier steeds: wait.)

taske; zooveel als: klein schip van onze binnenvaart, bv. een klein turf-schip, praam, enz.

taskeschipper. Zoo noemt men eenigszins minachtend de schippers onzer kleinste schepen of *tasks*; zie ald.

taskevroulu = de vrouwen en dochters van *taskeschippers*; zie ald.

tateln. Op de vroeger in *Westerwolde* in gebruik zijnde spinmalen bleven de vrijers uit blootheid eerst eene poos in den gang staan en maakten allerlei wonderlijke geluiden om van hunne aanwezigheid te doen blijken; deze soort van spraak noemde men *tateln*. Of-schoon nu de spinmalen aldaar tot het verledene behooren, is het *tateln* nog niet geheel in onbruik, nl. wanneer de oude lui afwezig zijn en de jongen, zoo dienstbaren als kinderen, vrijaf hebben. Zal zijn *toatern*, het beginnen te praten van kleine kinderen, dus: onverstaanbaar spreken, bij *v. Dale*: *tateren* = stamelen, *tatewaleu* = krom praten, de woorden gebrekkig uitspreken.

tatte = vader, in de kleinekinder-spraak; ook: *atte*, *oate*, *pappe*, *voai*, *voaie*. *Friesch teite*, *Oostfr. tatte*, *tatje*, *Oudfr. ate*, *Noordfr. tate*, *taite*, *Neders. taite*, *teite*, *Eng. dad*, *dadde*, *Celt. dad*, *tad*; *Cimbr. Goth. atta*, *OHD. atto*, *Wend. eyda*, *Turksch ata*, *tada*, *Sp. taita*; *Lat. tata*, in de gebroken taal der kinderen.

te. Wanneer 't eene plaatsbepaling betreft zal men hiervoor steeds: *in*, of: *op*. gebruiken, bv.: hij woont in Grönen, in Warfem, in Sapmeer, in de Wildervank, enz., zonder dat dit juist in de kom van het dorp behoeft te wezen. Zoo: op 't Hoogezand, op de Mijden (Meeden), op Stadskenoal, op Brei (Breede), op de Mei (Uithuizermeeden), op 't Zandt, enz., zoo: op *Westerwolde*, op *Drente*. — Voorts is dit voorz. in de *Ommel.* van het navolgend gebruik: *nijt te goud*, of: *nijt te best*, voor: het laat nogal te wenschen over, bv. wat de gezondheid betreft, en dan wordt het bepaalde: niet goed, verkeerd, er een weinig door verzacht; nog *nijt*

te dreug, enz. voor: niet recht droog, niet droog genoeg; de noatuur te boate hebben = zeer levenslustig zijn. — In de verkorting: da's al te (met den nadruk op *te*), zooveel als: dat is al te erg, gemeen, duur, enz. steeds in ongunstigen zin.

tebak (= tabak), in de uitdrukking: da's ander *tebak* = die soort, onverschillig waarvan, is veel beter.

tebakspuil; zie: *puil*.

tebaakspuut; zie: *puil*.

tee, in: da's ander *tee* (dat is andere thee), ook: — ander koffie, zooveel als: dat is andere praat, dat zegt geheel wat anders, hoe klinkt u dat toe?

teef; eene soort van zakmes, op het ruwst bewerkt.

teems; **teemse** = melkzeef; hol, of: lek as 'n *teems*, wordt van vaatwerk gezegd dat lang niet waterdicht is. *Weil. tems*, *v. Dale*: *teems*, *Friesch NBrab. teems*, *NHoll. teems*, doorslag, haren zeef, *Oostfr. tèmse*, *tèms*, *Wangeroo: teimsk*, *Westf. tiemsche*, *Noordfr. tems*, *ZDeensch tems*, fijne zeef, melkzeef, *Kil. temse*, *temst*, *Teuthon. seve*, *temes*. *Sprw.*: 't Zel mie ijs nei doun, tou wat veur 'n gat 't weer oetloopt, zee de maid, dou piste zij in de *teemse*, spottend als iemand iets van heel wat belang meent te doen, wat toch weinig of niets kan uitwerken; ook *Oostfr.*

teerpot. Van een meisje, dat geen vrijer heeft, en toch in 't gezelschap van gepaarde jongelui den avond doorbrengt, zegt men, dat zij de *teerpot* mout droagen. Wellicht voor: verteringspot, en fig. zooveel als: het gelag betalen, d. i. uitgelachen worden.

tegeflken = **tergeflken**; zie: *geflken*.

tegen = **tegen**, en: *jegens*; *HD. gegen*. Vergel. 2 *Chron.* 10: 7.

tegender; zie: *mette*.

tegen des = **tegen dien tijd**; **tegen des koom ik weer** = **tegen dien tijd ben ik weder terug**; *Neders. jegen des* = **tegen dezen tijd**.

tegenschriever; op boerenboeldagen de persoon die door den verkooper belast

wordt met aanteekening te houden van het verkochte. Op vele dorpen was de onderwijzer de daarvoor aangewezen persoon, en de belooning ervoor een emolument. Het verdient vermelding, dat notaris en schoolmeester dikwijls vriendschappelijk, maar ook wel eens zeer vijandig op één' boerenwagen bijeen zaten om de zaak van den lastgever te behartigen.

tegenstooten = tegenheden, tegenspoeden; zij ken gijn tegenstooten hebben = zij kan geene tegenheden verdragen, zich daar niet overheen zetten.

te goar = te gader, te zamen. Zie: goar.

te goar loopen; zie: karreln, en: te hoope.

te gras, voor: tot grasland, van bouwgrond weideland maken. Wanneer het lang duurt dat bouwgrond in goed grasland wordt veranderd, zegt men: 't wil nijt te gras.

te hoope = te goar = te zamen, bijeen; de handen te hoope sloagen = als verstomd staan van verbazing, in de hoogste mate verwonderd zijn; de mond trekt 'r van te hoope = de lippen trekken samen, nl. door een scherp zuur; van leugen en bedrog te hoope hangen = een aartsschelm zijn. — *Overijs.* te hoope = te zamen; goendag te hoope; *Oostfr.* tohóp, *Neders.* to hope; 't volk to hope lüden.

teiber; zie: taiber.

teimen; **tijmen** = het hooi door middel van een' hooiboom, (biendstok, ponter of ponterboom), door één of twee paarden getrokken, bijeenschuiven om er oppers van te maken. Het touwwerk, dat men daartoe noodig heeft, heet **teimtuug**, **tijmtuug**. *Friesch* tiemen, en: tiemstok; *Noordfr.* time, *Deensch* temme = hooi tot hoopen opschuiven; *Holst.* diemen = hooihoopen, hooioppers, *HD.* Diemen.

telmtuug; zie: teimen.

te keer, in: de i kinder goan doar te keer as wilden = maken daar een helsch leven; in Turkeie gait 't roar te keer = is 't een wonderlijke boel, daar heerscht de grootste verarring. Zie: keer.

te kört doun (reflex.) = van 't leven berooven; hij het zök (of: hōm) te kört doan = hij heeft een zelfmoord gepleegd; ook *Dr.*

teks = **tekседeltje** = **tekstbrieffe**, een papiertje dat door den predikant aan den koster, organist of voorzanger wordt afgegeven, en waarop vermeld staat, wat op de kerklaien (kerkeborden) moet worden geschreven, nl. de tekst en 't geen er gezongen zal worden.

tekседel = **tekседeltje** = **tekstbrieffe**. Zie: teks.

tekst, **teks**, in: met iemand an tekst wezen = in gesprek zijn.

tekst papier = kwart vel; ook *Dr.* *Oostfr.*

tekstbrieffe (aldus door de predikanten genoemd) = **tekst** 1. Zie ald.

tel, voor: nagenoeg ééne seconde. Zie: tellen.

telder = **teller** = etensbord, tafelbord; *Geld.* teller, *NBrab.* Zuid-Limb. telder, *Oostfr.* teller, *Holst.* tellör, *Westf.* täller, *HD.* Teller, *Fransch* tailloir, *Ital.* tagliere, *Sp.* taller.

telgen = **tellink**; dikke eiken stok, knuppel, soort van knots. *Dr.* telg, jonge eik tot verplanting geschikt, zóó dat er een opgaande boom van kan groeien. *Osnabr.* telge = jonge eikeboom; *Westf.* telgen = tak, twijg; *Noordfr.* tellinge = slieten boven den zolder.

te liggen komen = te bed moeten liggen ten gevolge van ziekte of van eene bevalling. *Hamb. Altona:* se komt to liggen, nl. in 't kraambed. Vergel. **leggen**.

tellen, **tellens**, meerv. van: tel; in tien tellen = in den tijd dat men be-daard weg tot tien telt, dus nagenoeg evenveel seconden.

tellens; zie: tellen.

teller; zie: telder.

tellink; zie: telgen.

tels; zie: tiedels.

temensen (*Hunsegoe*, *Fivelgoo*) = ten minste.

te moate komen, meestal schertseud voor: ergens beschaamd weggkomen, leelijk te pas komen, bv. in een gezelschap eene lomphheid begaan of een ongeluk houden,

en dan daarvoor ook: mit de klompen in 't gelag komen; voorts: zich bezeeren; ergens mal te moate komen, zooveel als: zich erg bezeeren, een been breken, enz.

tempel, tempeltje; houten stijltje op het uiterst eind eener schuur.

tempo, in: 't is 'n tempo, of: 'n hijle tempo = een moeilijk werk, een zware taak, een oogenblik van groote inspanning. *NBrab.* tempo = een geval, voornamelijk een ongeval, met: kwade, leelijke, slechte, enz. voorop.

temtaatsie, temtoatsie = straf, die men met grooten tegenzin verdraagt. Zie: tamtijern.

temtijern; zie: tamtijern.

te nou = te sibbe, voor: te na want; 't is te noa = die persoon bestaat mij te na in den bloede, om er bv. van te kunnen hooren dat men er kwaad van spreekt. Zie: sibbe.

te noa komen (iemand) — in zijne eer aantasten; mōst mie nijt te noa komen = gij moet niets zeggen, wat mijne eer raakt; — hij's heur te noa west = zij moet van hem in de kraam.

tentkerel = kunstemaker, en ook: een man die tot het personeel eener kermistent behoort. Zie: kerel.

tephoak; zie het volgende:

teppen, voor: trekken, plukken, scheuten; hooi (of: heu) teppen = hooi met een teph oak, bestaande uit steel met weerhaak, uit eene klamp trekken. In 't *Westerkw.* vruchten ofteppen, bv. bloemen, aalbessen, enz. = afplukken, plukken; in 't hoar teppen = aan het haar trekken; wol teppen = wol teezen. — Fig. zooveel als: met geduld aan iets tornen om zijn doel te bereiken; t a a t e p, iemand die slechts met moeite tot iets is over te halen; ook voor die moeite zelve. De beteekenis van het woord is: trekken, zoo uittrekken als aftrekken, en zooveel als: bij den tip (top, uiteinde) vatten en van het overige scheiden. (*Neders.* toppen, *Hamb.* tobben.)

te pries willen = een goeden prijs gelden, er een goeden prijs voor kunnen krijgen; van granen en vee gezegd.

tergelfken, tegelfken (*Marne*), elders op 't *Hoogel.* gelfken, tikhelfken, *Old.* tikken, tikjen, ook: kriegerantjen, krieantjen; een tikspel. Zie: gelfken.

termienen (zonder enkelv.) — stuipen; het kind het termienen, of: ligt in termienen = — heeft de stuipen. *Dr.* treminen; *Oostfr.* terminen, treminen = kramp, inzonderheid = de stuipen; *Holst.* termin. Van het *Lat.* tormina, koliek, enz., van torquere = folteren, martelen, plagen.

terugstoan, voor: achterstaan en dien-tengevolge moeten teruggeven, of zooveel minder beuren dan men reeds heeft ontvangen, bv. bij de vereffening van eene erfenis.

terwien, door snelle uitspraak van: 't rewien. Zie: rewien.

terwinkel = slag, stoot, duw, stomp, oorveeg; *Friisch* trawinkel = oorveeg, opstopper; *Oudfr.* britsa oef trawinkela = britsen of slaan.

tessel = ties = kieskeurig op 't eten, tegenovergestelde van: roeg, groe-zoorig. *Dr.* tessel. Van: tiezen = teezen, uitplukken, pluizen, *Noordfr.* tiezen.

testement = testament, voor: bijbel, als kerkboek; in 't testement lezen = in den bijbel lezen; 'n testement mit golden krappen = bijbel met gouden krammen.

te stoan komen = te pas, te stade komen; men zegt bv. van iemand die wat geld geërfd heeft: 't zel hōm te stoan komen, zooveel als: hij kan het wel gebruiken, hij heeft het noodig.

tets, tetsje = tetstou = touw, waarvan leisels en bindtouwen, voor 't kore inhalen, gemaakt worden; ook = zulk een leisel of bindtouw, en zoo: een paarden-toum voor dagelijksch gebruik.

tetstou; zie: tets.

teut = peuter, in: zij zellen hom 'n teut geven = zij zullen hnn best doen, dol veel pret hebben, volop genieten.

teut, teutje = babbelaar, babbelaarster; 'n lutje teut = een klein kind dat begint te praten en te vertellen zonder ophouden. Bij *Wolff-Bekker*: „Onze Lijs is een goeie meid, maar een teutster! altijd tijds genoeg.“ Zie het volgende:

teuten == babbelen, praten over onverschillige dingen; ook: klappen, kwaadspreken, doch zonder boos opzet, uit praatzucht; — **tautol**. teuten en tjaueln (of: tjoueln) == teuten en babbeln; — **teuter** == teut, ook: teutje bie 't vonder == iemand, die gaarne en veel praat over nietigheden. Bij de laatste benaming moet gedacht worden aan 't brökje (het bruggetje), dat tot het erf toegang geeft, en dat ook wel alleen uit eene plank met éene leuning bestaat, dus iemand, die gaarne lange huurpraatjes houdt; **teuterei** = gebabbel, achterklap. *NBrab.* teutelkous, iemand die langzaam in zijn doen en spreken is. *Oostfr.* tōten = babbelen; tōt, tōtje = babbelaar, babbelaarster; *Holst.* oole teut == ond, gek, in de hersenen gekrenkt wijf; *Westf.* betöteln == bepraten.

teuter; zie: teuten.

teuterel; zie: teuten.

te vak; zie: vak.

te vat, in: nijt te vat kennen komen (*WKw.*). fig. voor: geen vat kunnen krijgen, geene gelegenheid vinden om met iets te beginnen.

te vuur gaan, in: de pot gait doch te vuur, zooveel als: het komt er niet op aan of er een eter meer is, er moet toch voor het huisgezin gekookt worden. (Vergel.: te water gaan, te berde brengen, enz.)

te wege brengen (of: te weeg brengen). De uitdrukking: 't wezen stait mie bekend veur, moar ik ken hōm (of: heur) nijt te wege brengen, beteekent zooveel als: zijn gelaat heb ik meer gezien, staat mij bekend voor, toch weet ik niet wie hij is; zijn' naam en zijne woonplaats weet ik op dit oogenblik niet.

te zank gaan; zie: zank.

't hoar, of: 't lös hoar hebben = geen ooriezer, enz. dragen; 't hoar kriegen == 't ooriezer ofzetten == de zoogenaamde Friese dracht afschaffen, en met de gewone verwisselen; — iemand 't hoar oetkemmen, fig. = hem eene afrekening geven, eene scherpe berisping toedeelen.

thoes, in de uitdrukking: 't komt op

't zulde ('t zelfde) stroatje thoes == 't levert geen verschil op, 't komt op 't zelfde neer.

thoesblijverswoagentje, in het schertsend, maar ook eenigszins spijtige: uitgaan op thoesblijverswoagentje == thuis moeten blijven. *Neders.* uutfaren up Jan-bliev-to-huus sinen wagen; *Oldenb.* du schast mit up Jan-blievtohuus sinen wagen; *Westf.* hūsblievens kār fören.

tibbe, schertsend voor: Mennoniet. Bij *Picardt, Antiq.* p. 219: wederdoopers of tibben; *Oostfr.* tibbe, tib. *ten Doornkaat* haalt hierbij het *Neders.* Tibbke, vrouwnaam en ook schimpwoord, benevens het *MNederd.* Tibbe, Tebbe, waaraan *tibbe* wellicht ontleend is om er een' Mennoniet mee aan te duiden, omdat deze geene wapens mag dragen of soldatendienst doen, en dus door anderen als vreesachtig en onmanlijk werd aangezien.

ticheljongs == werkvolk eener steenbakkerij, mannen en ook jongens uit Lipsland. Vergel.: brandmeester.

ticheln == tichelsteenen en dakpannen bakken.

tichelwark == steenbakkerij; ook *Oostfr.*; — *Kil.* tichelwerck = het steenbakken.

tied = tijd, in: oet tied roaken (of: komen) = sterven; oet tied wezen = dood zijn; deur tied (of: de tied) komen = leven, een bestaan hebben; — deur de tied = gewoonlijk, meestal; mien tied! = mien lijve tied! = groote tied! = moar mien tied! verwonderend, zooveel als: wel, wel! hé! enz. *Sprw.*: Komt dei tied den komt ook de ploag = komt tied komt ploag = als die tijd daar is, dan zullen wij ons in het onvermijdelijke moeten schikken, voorshands zullen wij er het hoofd niet mee breken. *Westf.* Kömmt de tid dann kömmt ook de nōd.

tiedelks = het volgende:

tiedels = tels (*Old.*) = telkens, doorgaans, in den regel. *Oostfr.* tiedelg, tiedelks, *Westf.* tidlings = van tijd tot tijd; *Neders.* tiedlik, tiedlikes = bijtijds, ten bepaalden tijde, telkenmale.

tieden = tijden; 'k heb hōm in tieden nijt zijn = 'k heb hem in langen tijd niet gezien, wanneer men daartoe anders dikwijls in de gelegenheid was; in gijn tiedstieden, zooveel als: in nog langer verlopen tijd, een' dag of een' tijd, dien men zich haast niet meer kan herinneren. Bij *Goeverneur*: die is hier in tijden niet geweest; — bie tieden = somtijds, nu en dan. *Oostfr.* in tiden = sedert lang. Zie: tien.

tiedig (= tijdig), zegt men van biggen die oud genoeg, 5 of 6 weken, zijn, om van de zeug (mōt) genomen te worden.

tiedkörtig (tijdkortig) = ongeduldig door lang wachten, zich vervelen uit gebrek aan tijdkorting, bij eene ongesteldheid, enz.; de peerden worren tiedkörtig (wanneer zij staan te trappelen voor het rijtuig) = zij verlangen naar huis; de landbouwer wordt tiedkörtig, wanneer hij met zijne bezigheden niet voortkan, wanneer het weder hem daarin verhindert. *Oostfr.* tidkörtig = ongeduldig, ongedurig.

tiedstieden; zie: tieden.

tieg = **tiedig** = drachtig, van koeien, en ter onderscheiding van: voarmelk; tiegkou = tiege kou = koe, die in 't voorjaar, als zijnde de gewone tijd, moet kalven; zal dit op andere tijden plaats hebben, dan noemt men het: drachtig wezen. *Kil.* tijdkoe, tijdighe koe; *Oostfr.* tidig, tieg = drachtig; — tieg contr. van: tiedig = tijdig.

tiegerd (getijgerd) = gevlekt als een tijger, vooral van honden gezegd; ook *Oostfr.*

tiegers (bvnw.), voor: zeer boos, toornig, vergramd, woedend; hij 's tiegers, ook: tiegers in de hakken = boos (als een tijger).

tiek; **tieke** — tor, waartoe eene menigte soorten van kruipende insecten met harde schaal gerekend worden; eene der grootste ervan noemt men: kultieken, ook: dikke tieken. Heeft iemand zich rond gegeten, dan klaagt hij: 'k bin zo dik as 'n tiek, *Westf.* hei es seo dicke ose ne täcke. De Drentsche boer zegt, dat zijne *keuchies* zoo dik zijn als tieken

= zeer vet. *Dr.* tiek, *Oostfr.* tike, tik, *Neders.* teke, täke = kever. Vergel. oortiek.

tielen = **anloopen**; wordt van schapen gezegd die men bij een' ram laat loopen om te teelen; tiels = loops = teel-lustig van schapen, wat bōls van koeien, jachs van honden is. *Oostfr.* tielen (veroud.) = telen van kinderen. *Oudfr.* tilja = het land bezaaien, enz.

tielens = **bertielens** = de losse planken waarop het bed rust; *Oostfr.* tiling, tielens, de houten onderlaag van 't bed, uit delen bestaande; *Noordfr.* taling, losse planken of latten welke op de balken over de vakken in de schuur worden gelegd voor het bergen van hooi, stroo, enz.; *AS.* thiling = huisvloer. Verwant met: delen = planken.

tielkejok, in: om tielkejok loopen (*Old.*) = roudslenteren, niets uitvoeren. Zal letterlijk zijn: tijdelijke jok, en zooveel als: rondloopen en praats (jok) zoeken om tijdverdrijf te hebben.

tielkers; eene aardappelsort (*Old.*). Zie: elfringen.

tiels = teellustig. Zie: tielen.

tien = **tieden**, in: aan 't wark tien (of: tieden) = aan 't werk gaan, ook *ZHoll.*; op de loop tien (tieden) = op den loop gaan. Op *WW.* tieden voor: uitgaan, vooral met een rijtuig; wie tieden mörgen noa Winschoot; wie bin om zeuven uur oettied. *Dr.* tiën = gaan. *Oerrijs.* tieën = trekken; *Kil.* tijden, tijen (veroud.) = zich ergens heen begeven, naar toe trekken; *Oostfr.* teën, tiën = trekken, reizen; *Noordfr.* tije, tijen, tien, ook: tiden = trekken, ergens heen reizen, of: naar iets trachten; *Oudfr.* tia = voorttrekken, *HD.* ziehen. Vergel. tied (tijd), verl. deelw. van: tie, en = trekken, en zooveel als: het gestadig voorwaarts getrokkenne, het immer voortgaande.

tien; **tlene** = **karltiene** = **melktiene**; groot vat, waarin men de melk verzamelt die gekarnd zal worden, die daarin zoo lang moet staan tot zij dik en zuur is. Zulk een vat is onder wijder dan boven, tegenovergestelde van eene zoepentien, d. i.: tien, mede

een groot vat, waarin het zoepen (de karnemelk) gedaan wordt. *Dr.* melktien, *Friesch* tiene, tiene = groot melkvat; *Zuid-Limb.* tieng, tiene = tobbe, kuip; *Oostfr.* tine, melktine; *Holst.* tine, tiene, tinken = klein vat, tonnetje. *Kil.* tijne, watertijne, water-tonne; *Weil. v. Dale:* tijne (veroud.) = vat, ton, watervat.

tienuurspotje; zie: elfuurtje.

tiempelderel; vingerwerk, dat veel tijd en geduld kost; *Oostfr.* tiapelê, tiapelwark. Zie het volgende:

tielpeln, zooveel als: met de vingers iets uitvoeren wat veel geduld eischt, maar waarin weinig of in 't geheel geen nut steekt; ook *Friesch*, *Oostfr.* *Holst.* — *Dr.* tibelen. — **tiapelwark**, werk, arbeid waar tielpeln bij te pas komt, knutselwerk; tiepelstikken, een samenstel van houten staaftjes, welke kunstig in elkander passen en uit elkander genomen en ineengezet moeten worden; ook *Oostfr.* Dit woord dient ook als antwoord op de vraag aan iemand, die met knutselwerk bezig is, wat hij uitvoert, en zegt zooveel als: och, 't heeft niets om 't lijf, ik doe maar wat om den tijd te verdrijven; **tielpelzinnig**, zegt men vooral van kinderen, die uit verveling alles bij de hand nemen om maar iets te doen te hebben, en dat juist niet altijd in den smaak der moeders valt. Heeft iemand met iets veel te pluizen, bv. om een verward bos garens op te winden, dan zegt men: wat hei doar 'n getiapel mit.

tiepeln = **tiepelken** = **tiepeltjen**. Op het *Hoogel.* een kinderspel, dat buitenshuis met stokjes wordt gespeeld; onder anderen maakt men daarbij ook een kuiltje in het zand.

tiepelstikken; zie: tielpeln 1.

tiapelwark; zie: tielpeln 1, en: tiempelderei.

tielpelzinnig; bij *Auwen*, *T. M.* II, 341 = eigenzinnig. Zie: tielpeln.

tiereieren = **tireluren**; eigenlijk = het gekweel, het kwinkeleeren onzer zangvogels; fig. voor: rondloopen, zonder iets uit te voeren, wat neuuriende rondslenteren. Als nabootsing van het ge-

kweel der zwaluwen het volgende zwaluwenlied: Dou ik hier kwam was dit vak vol, was dat vak vol, en no is 't al vertierelierelierd. (Bij *Wöste* het Schwalbenlied van Hamm: As ik wäg trock, wân kucke en schüer vull, As ik wier kâm, wâr alles verslickerd un verterd.) Kinder-zangdeun bij een spel: Hoaken, oogen, tikketakketogen, goldpampier, tierelierelier! *Oostfr.* tirliren = het kweelen van leeuweriken en zwaluwen, en verder = lustig zingen, jubelen; fertirliren = verbubelen. *Neders.* tierlier = gezang der leeuweriken; tierlieren = zingen als de leeuwerik; *Eng.* tirra-lirra, een het leeuwerikengezang nabootsend woord. *Neders.* türliuren, en: liren = *HD.* leiern; de hier bespelen = lieren, in: tierelierieren.

tieren (refl.) = aanstellen, voordoen, vertoonen; zich kwoad tieren = zich houden of men boos is; hij tiert zök moar zoo = 't is maar voorgewend, hij speelt komedie; maltieren (accent op tie) = zich aanstellen of iets zeer erg is, bv. of men veel pijn heeft, zeer aangedaan is, enz. *Friesch*: zich tieren = zich aanstellen, in kwaden zin; tierste dij dronken? Hoe tierste dij so mal? maltierje = zich brooddronken, baldadig gedragen; *Dr.* zich mal tieren = zich als een zot gedragen; *Oostfr.* sük tiren = zich aanstellen, zoo houden; *Holst.* sik tieren = zich aanstellen, gedragen; *Nederd.* tieren, *MNederd.* teren, *Noordfr.* hüm tieren = zich gedragen; *Kil.* tieren, tyeren = aanstellen, gedragen. Verwant met 't *HD.* zieren, *Nedert.* sieren. Zie: mal, en: tieren, en vergel. v. Dale i. v. antieren.

tierentain; eene half wollen, half linnen stof; *Westf.* tiertey. „t Wief heur tierentainen schoed, En heur buis mit blouwe roet. (*Reynders*).

ties; zie: tessel.

tieske, voor: titje; zij zel 'n tieske hebben, zegt de moeder tot de zuigeling, zooveel als: ik zal u de borst geven.

tiezen = teezen, wol, enz. pluizen; hooi tiezen = bosjes hooi uit elkander

strooien. *Friesch* tiesen, tiezen = warren; *Oudfr.* fortysd = verward. Vergel. toeze.

tiezig = warrig, voor: ongemakkelijk, onplezierig, onaangenaam, van het gevoel gezegd, alsof men met zich zelf aan 't plukharen, in de war is. Zie: tiezen.

tikhelfken; zie: gelfken.

tikhonktjen = tikken, tikjen, tikjen; een tikspel, waarbij de een den ander met den vinger moet aanraken, een tikje geven, en men een rustpunt, honk of vrei heeft vanwaar men uitgaat en die tevens vrijplaats is; *Oostfr.* tikken; antikken = aanroeren.

tikjen; zie: tikhonktjen.

tikkel, **tikkeltje** = kleinigheid; de klok gait 'n tikkeltje veur; is nog 'n tikkel (of: tikkeltje) in = nog een weinig, *Dr.* tikkeltien, grommegien. Door verwisseling der *t* in *k* van: tittel, in den zin van: eene geringheid.

tikken; zie: tikhonktjen.

tiktjen; zie: tikhonktjen.

til = brug, vaste brug van hout of steen. Op het *Hoogeland* o. a. de vaste houten bruggen: Abelstokstertil (als plaatsbepaling alleen: oabelstok); de Leenstertillen; Biewketil, Haantil, Scheeftil, Ellerhuister-til, Pomptil; in 't *Old.* (*Winschoten*) Engelsche til en Posttil, de eerste eene houten, de tweede eene steenen brug, in 1882 opgeruimd; in 't *Westerkw.* Steentil (met den klemtoon op: til), eene groote steenen brug over het Aduarderdiep; in *Groningen* de voormalige Steentilpoort, enz. *Old. Landr.* p. 22: Tillen en Weghen; *Kil.* tille = brug, bruggetje; *Friesch Oudfr.* tille = kleine brug, *Oostfr.* tille, til = brug, *Noorsch* tilja = planken brug, *Zw.* tilja = deel, plank. Had men voorheen over tochten en afwateringen slechts planken of delen noodig, in allen gevalle slechts losse bruggetjes, die men naar willekeur kon verplaatsen, bij de verwijding der kanalen, vooral ten behoeve van landbouw en scheepvaart werden grootere en sterkere

bruggen noodzakelijk, die echter haar ouden naam bleven behouden.

tilbat; zie: bat, en vergel.: til.

tillen, in: het tillen van de lucht = de dampheffing.

tillen en beuren, tantol. voor: opheffen, oplichten.

timloan. Thymiaan (*Thymus vulgaris*) is eigenlijk eene Duitsche benaming (*Thymian*), die echter aan deze in onze tuinen gekweekte soort wordt toegekend om haar te onderscheiden van de in Nederland in het wild groeiende *Thym*; v. *Hall* p. 165. *MNederl.* timiane = thym.

tinbret; het planken boord, even onder den zolder, in ouderwetsche woningen, of ook alleen eene plank, waarop het tingood, enz. gezet werd (of wordt); *Oostfr.* tinbord, tinbret. *Zegsw.*: alles op 't tinbret zetten, zooveel als: alles wat men heeft, laten zien, ook wat de kleeding aangaat, ten einde vertooning te maken.

tingeln = klingelen met eene kleine schel; ook in 't algemeen: het klinken van twee metalen voorwerpen tegen elkander; ook *Oostfr.*

tinger, in: golden tinger = de ringvinger, ook *Oostfr.* Verwant met: tenger en tange. Zie: laiter.

tinglat, voor: tingellat of tengellat, eigenlijk pleon., daar tingel, tengel een reepje hout is om eene verbinding te bewerken of de afsluiting volkomen te maken.

tingnoagels = halflatspiekers; eene soort van kleine spijkers om dunne latten, tengels, enz. te bevestigen. *Oostfr.* tengel = nagel met een' kop; tengeln = met kleine nagels vastslaan. — Voorts heeft men hier nog: beunnoagels, middenoagels, schijtspiekers (schietspiekers) en: latspiekers, alle ook met koppen, dukerkoppen. Zie *ten Doornikaut* i. v. tengel.

tip, in de uitdrukking: gou op tip treden wezen = zich spoedig beleedigd achten, lichtgeraakt, prikkelbaar zijn. *Oostfr.* hê is ligt up d' tip trâden. Vergel.: tirrel.

tipdoukje, **tipdoukje**; een halsdoekje waarvan eene tip op den rug wordt vast-

gespeld. Men ziet deze dracht alleen nog onder de geringe klasse.

tippen, van een kleeid; 't tipt van veuren = 't valt zóó, dat het eene tip vormt.

tippetappetoone; begin van een' deun (*Stad-Gron.*), om kleine kinderen zoet te houden; 't vervolg luidt: Zwiendies in de boonen, Peerdies in de hoaver, Koechies in de kloaver, Schoopies in het lange gras, Eendies in de wouterplas; Vissien in het nettien, 't Kindien slept bie voa en moe op bettien.

tiptappen; eene eigenaardige, onrustige beweging der paarden met de achterpooten, iets dat als een gebrek wordt aangemerkt.

tirrel = het volgende:

tirrelg = kitteloorig, lichtgeraakt, driftig, opvliegend; ook *Dr.*; — *Oostfr.* tirrel, tirl = kwikzilverachtig wezen, enz.; 'n lütjet tirrel fan 'n wicht.

tirreltop, zooveel als: vrouw (of meisje) die spoedig kwaad wordt, een driftkop, voornamelijk in het *Sprw.*: Beter 'n tirreltop as 'n doedelop = beter een kwaad wijf dan een sloofje; ook hoort men: 't Is nog beter 'n kwoadkop, enz.; — beter eene driftige vrouw dan, enz. *Oostfr.* Bäter 'n kribbekop as 'n dösedop (*Dummerjan*); *Neders.* 't Is beter een hastekop as een dudelop; *Oldenb.* Bäter 'n kriddekop as 'n duddel-dop; *Meurs.* Better ennen kopp, as eenen duwen (dooven) dopp.

tit; **titte** = tepel, speen der borst, en van den uier van dieren; van menschen: zeere spenen, van dieren: zeere titten. Van vrouwen ook voor de borsten: dikke titten hebben = dikke borsten hebben; 't titwark = de borsten eener vrouw. Ook = zog; 't kind tit geven; 'n bult tit hebben = veel zog hebben; 't kind de tit geven = aan de borst leggen, de borst geven, eigenlijk: de speen in den mond geven, al is 't maar om het zoet te houden; ook *Holst.*; — titmelk = moedermelk, melk uit eene vrouwenborst. Van kinderen, ook van dieren, die alleen met moedermelk gevoed worden (an tit

bin), en zeer vet zijn, zegt men: da's (nl. dat vet) titvet. Van jonge personen, die uit huis zijn en hunne ouders gaan bezoeken, heet het plagend: hij (of: zij) wil tit (of: 'n titje) hoalen; ook *Oostfr.* en daar van een' heimzieke gezegd; bij ons beteekent het: naar huis verlangen, zonder juist heimziek te zijn. *Overijs.* titten, gemeene uitdrukking voor: borsten; *Geld.* tieten; *NBab.* tiet; *Kil.* titte, tytte, tote = tepel, en = borst. *Oostfr.* titte, *Holst.* tit, *Eng.* teat, *Fransch* tette, tétou.

titmelk = moedermelk. Zie: tit.

titvet; zie: tit.

titwark = de borsten. Zie: tit.

tjakseln = in en door iets loopen, vooral in weeke modder, over een' natten vloer, enz.; er in omtjakseln = er in loopen, zonder zich zelf, of waarop of waarin men loopt of trapt, te ontzien. Eigenlijk: er al sjokkende in loopen, in omloopen.

tjalk, bij *r. Dale.* zeker Friesch vaartuig. Wij verstaan eronder: een kustvaartuig met één mast en van zwaarden voorzien. De kleinste soort dient tot turfschip, de grootere kunnen ook kleine zeereizen doen; hektjalk = tjalk met eene soort van hekwerk, waardoor de stuurpen loopt; koftjalk (de grootste soort), tjalk met kajuitsdek, ook wel met vaste of losse raas; zij voert echter slechts één' vaststaanden mast.

tjaske, tjasker = watermolentje zonder kap, *Friesch* tjacker. *Laurm.* p. 136. Zie: borrie.

tjaueln, tjoueln = babbelen, onnutte praat hebben, zotteklap uiten, vooral ook: praten over anderen, en zoo: getjauel, getjouel = gewawel, gebabbel, gezanik, zotteklap; tjauelder = tjauelscheet, enz. = teemster, zanikkous. *Neders.* taulen, taulenken = temen. *Oostfr.* dauen, daueln = langzaam, slepend praten; dauel, een vrouwspersoon dat op die wijze praat; *Holst.* taulen, daueln, davelen = langzaam en beschroomd spreken, de woorden rekken, en = den tijd verbabbelen; taulke = een vrouwspersoon, dat niet alleen slepend praat, maar ook den tijd ver-

beuzelt; in *Lijfland* beteekent: dâbelen, den tijd verspillen. (Alzoo: da ueln, zie ald. = den tijd zoek brengen door te slenteren; tja ueln, door te babbelen.)

tjoekeln = onophoudelijk, met korte slagen putten; dat tjoekeln = dat getjoekel bin 'k zat = — hoor ik niet graag, verveelt mij.

tjoeksel; zie het volgende:

tjoekseln = dooreenknedden, roeren of mengen van spijzen en dranken, zóó, dat het mengsel, het tjoeksel niet in den smaak valt. Het woord heeft dus eene ongunstige beteekenis.

tjoender = toovenaar, wonderdoener; betjoend = beteuverd = behekst. Eigenlijk een Friesch woord, van: tjoenen = tooveren; tjoenster = tooveres, heks; *Oostfr.* tjanster.

tjoop, als bvnw. bij *Laurm.* p. 137 = slecht. In 't *Westerkw.* hoort men: tjoop van 'n vent (of: kerel), voor: uil van een vent, enz.; ook voor: klein ventje, kereltje.

tjoud, alleen in: goud en tjoud = goede en slechte waar dooreen. *Friesch* tjoede = slechte; za goed als tjoed = goed en slecht.

tjoueln; zie: tja ueln.

tjucht, voor: broed, tuk, troep; de hen heeft 'n hijle tjucht kukens = een groot getal kikkens van één broed; zij hebben 'n tjucht kinder = een groot getal kinderen; 't *HD.* Zucht. Vergel.: toom.

tijmeln; zie: tij meln.

toabiet ('t habijt), voor: kleeding, kleeid; hij's goud in toabiet = hij is goed gekleed, op zijne kleeding valt niets aan te merken. *v. Dale.*: habijt = geestelijk gewaad, oudt. = kleeding in 't algemeen. *Kil.* habijt = kleeid, feestkleeid, zondagspak, enz. *Lat.* habitus, *Fransch* habit, *Ital. Sp.* abito, *Eng.* habit.

toafelbret = theeblaadje, of een voorwerp waarop de koffiepote, enz. wordt gezet. Zie: bret.

toafelbretjerond. Aldus noemen de meisjes (*Hoogel.*) een tikspel, naar den deun die met dit woord begint, en door aftellen over de beurten beslist; het volgende luidt: — toren in de grond,

hond op zij, of is dij, d. i. zij treedt af, op wie het laatste woord valt.

toaihoar; zie: geelhoar.

toaitep; zie: taaitep.

toaitijs; zie: taaitijs.

toakeln (takelen), voor: kleeden, van vrouwen, kleeden om uit te gaan of bezoek te ontvangen: z'is an 't toakeln = zij kleedt zich, dus: maakt zich gereed. *Oostfr.* takelen, takeln = kleeden, zich opsmukken. Vergel.: op-toakeln.

toalsloagen = eenig stemgeluid geven tot waarschuwing of als sein van aanwezigheid, bv. in 't donker. Vergel.: antoalen.

toalsman; aldus noemt men kinderen die nog krom praten; bist 'n toalsman, — 'n oarege toalsman. — (Voorheen heetten de redenaars of woordvoerders bij het collegie van gezworenen te Groningen taal-, of: taalsmannen; bij *Hooft.*: taalman = spreker, redenaar.)

toalzoam = spraakzaam, minzaam.

toaperg = doldriftig, onstuimig, woest, van menschen gezegd; ook = ongeduldig, bv. van een paard dat niet stil wil staan voor den wagen. *Dr.* taper = driftig, levendig, en: vertaperd = verbluft, beteuterd; *Noordfr.* taabig, *Deusch* taabelig = dwaas, gek.

toatern; de eerste poging van kinderen om zich verstaanbaar uit te drukken, de woorden zoo gebrekkig uitspreken, dat men er niets van verstaat; bij *Halma* en *v. Dale.*: tatewalen = krom praten, de woorden slecht uitspreken, inzonderheid van kinderen. *Weil. v. Dale Kil.* tateren = stamelen, stotteren; *Dr.* tateren = geluiden maken, van kleine kinderen. *Eng.* to tattle = snappen. (Vergel. tateeln.) *Oostfr.* tatern, tottern = babbelen, snateren, zotteklap uitslaan.

toavend = heden avond, als het avond zal zijn; wie wachten an toavend = — tot den avond; wie zellen dat toavend wel doun = wij zullen dat van avond wel doen. Staat voor: te avond.

toaweln = deurtoaweln; zooveel als: doorwerken, het werk met kracht doorzetten, bv. iemand een flink pak slaag

toedeelen. Wellicht een freq. van: touwen, nog in: leertouwer.

tobbe = toppen, in: iemand op tobbe hollen (*Old. WW*) = op toppen hollen (*Ommel.*) = aan 't lijntje houden, paaien met beloften. *Oostfr.* eene up, of: in de tobbe hollen = iemand gebruiken waartoe men wil, in zijne macht hebben, *z66*, dat men hem alles kan afronen. *Oostfr.* tobben, *Neders.* tobben, toppen = plukken, trekken, tot zich trekken, lokken.

tobbeln; de bestendige beweging die men met den hengel (nl. den topangel) maakt, door onophoudelijk met de roede te wippen, en inmiddels langzaam voort te gaan. Ook ziet men het van visschers met den gewonen hengel, met dit onderscheid dat zij het slechts voor een oogeblik doen en op dezelfde plaats blijven. 't Woord zal een freq. vorm zijn van het *Nederd.* toppen (teppen) = trekken, *Itamb.* tobben, *Brunsw.* tobbeln. Vergel. *ten Doornkaut* i. v. tobben, en: tokken.

toecht; tochte = tochtsloot = treksloot; afwateringskanaaltje, meestal eene breede sloot die het water naar wijdere kanalen afvoert. Oorspronkelijk waren het kleinere of grootere geulen in het slijk, die van tijd tot tijd veel zijn vergraven en verdiept. De tochten zijn gewoonlijk schouwbare objecten; de tochtslooden of trekslooden (*Old.*) niet, en worden dus ook niet door eenig waterschap onderhouden. In *Hunsegoe* heeft men o. a. de Zwintocht, de Snaphaansocht, de Zuidertocht, de Schilligehamstertocht, enz. *Overijs.* tochtsloot, treksloot = sloot met stroomend water, *Oostfr.* tochtsl6t, togsl6t; *Noordfr.* t6ft, wahsert6gte = waterleiding. — tocht van: tigten, de weg langs welken het water trekt.

tochtklaver = schapenklaver = steenklaver, waaronder alle echte klavers met gele bloemen worden begrepen; *v. Hull* p. 52.

tochtsloot; zie: tocht.

tod; todde = zooveel men dragen kan, bv. eene dracht stroo; ook: eene kleine wagenvracht van hooi of stroo, zooveel als men los op een' wagen vervoert.

Oostfr. todde = klein voer hooi, graan, gras, turf, enz.; *Deensch* en tot = een bos haar of vlas. — Zal een partic. vorm zijn van: tieën = trekken.

todden = wegtodden = sleepen, wegsleepen, vooral het wegdragen door jonge honden, die gaarne allerlei voorwerpen in den bek nemen en naar het nest sleepen of dragen (todden). *Overijs.* todden = wegsleepen van voorwerpen door vogels om te nestelen; *Oostfr.* todden = sleepen, wegsleepen, dragen. *Westf.* toddeln = sleepend gaan. Vergel. *todde*.

toef = toefke = top = kuif (kuuf), vedertop; 'n doefke mit 'n toefke = een duifje met een knuije = eene duif met eene kuif. — toef op de pet = een kwastje aan, ook een top op de pet; ook *Dr. Overijs.* — *Geld.* toef = kuif, bos, bos haar; *Holst.* topp = kuif; toppheen = hen met eene kuif. Zie *Brill* p. 33.

toeg; toege = toek; toeke = toest = tak met bladeren. *Ommel. Landr.* IV, 25; *Old. Landr.* III, 17: toegen = takken. *Dr. toege, Overijs.* toog, teuge = tak, boomtak. — toeg zal een dialectvershil zijn met: twijg; vergel. o. a. 't *Neders.* tuusken, *Nederl.* tusschen en 't *HD.* zwischen; dwalen, en: dolen; *Eng.* two, *Deensch* tu.

toek; toeke; zie: toeg.

toek = loos, listig, verstandig, scherp; hij's toek gen6g, zooveel als: hij is gaar genoeg, men moet hem niet voor onnoozel houden; ook *Friesch.* Vergel. 't *HD.* Tuck = listig mensch, dus: hij is toek, eigenlijk zooveel als: hij is een toek, maar met minder ongunstige betekenis. — Ook znw. = oaltoek; zie het volgende:

toeken = oaltoeken = aal vangen met de toek, oaltoek, een lange steel met vier ijzeren punten, die van weerkanten zijn voorzien; toekoal = aal, die aldus gevangen wordt, waarvan natuurlijk de huid beschadigd is, en daarom niet zooveel waarde heeft. *Oostfr.* tuke, t6ke = toek, en: tuken, t6ken = toeken.

toeken = over den strik breien, bv. hansken toeken = op die wijze handschoenen maken; ook *Oostfr.*

toeken = **tukken** = een weinig hinken, met één been trekken; eigenlijk == horten, stooten.

toekoal; zie: toeken.

toengras. Het klein of eenjarig Beemdgras, *Poa annua*; v. *Hall* p. 253.

toenhoaken = omspitten van den tuin. Zie: hoaken.

toenkLou; zie: tuunklou.

toentjederei = tuinarbeid in eigen tuin; toentjederei om hans hebben = zich met tuinbouw bezig houden, ook als middel van bestaan; **boontjederei** = teelt van boonen, in een' tuin.

toentjen; **tuuntjen** (tuintjen) = in 't voorjaar den tuin bewerken, nl. de bedden opmaken en bezaaien of bepoten, er in beginnen te werken als de grond om is, d. i. omgespit. *Oostfr.* tûntjen.

toer = poos, tijdlang, dimin. toerke, toertje; 'k heb joe in 'n toer nijt zijn; da's al 'n toerke leden; 't is mit hōm 'n hijle toer goud goan; 't het moar 'n toerke regend. *Dr.* toer = poos; *Overijs.* bij toeren = nu en dan, soms = 't *Gron.* *Oostfr.* bie zetten, *Geld.* bie stormen. *Oostfr.* tûr -- tijd, tijdruimte.

toer = beurt; toer om toer = beurt om beurt. De beteekenissen van toer = poos, en = beurt vallen samen in de uitdrukking: 't is mien poos (*Hoogel.*) = ik ben aan beurt, waarin poos = gedeelte van een dagwerk genomen wordt, bv. bij 't raapzaaddorschen. — *Oostfr.* tûr um tûr. Van 't *Fransche* tour.

toer (*Hoogel.*) = **keer** (*WKw.*), zooveel als: bouwland dat het tweede jaar te voren grasland was; het eerste jaar heet het, even als in 't *Westerkw.* greide (graide, grijde). Zie: keer.

toer, voor: moeilijk werk, eene moeilijke taak; 't is 'n toer om d'r deur te komen, bv. door een modderigen weg, door storm en onweer, door een drom van menschen, enz. *Oostfr.* tûr, *Noordfr.* tûrr = tijdlang, met betrekking tot het uithouden eener moeilijke positie; *NBrab.* toer, wat onze schippers tōrn noemen: het is een heele toer.

toerelantet = **troele**; schimpwoord voor eene soort van vrouwenmuts, die

maar zoo om 't hoofd fladdert en dus niet zeer deftig staat.

toerloers (accent op de eerste syll.) = onafgebroken; verbastering van 't *Fransche* toujours, *Dr.* toerloers = doorgaans.

toertje, voor: pruik, alleen in: hij draagt, heeft een toertje; maar: hij koopt eene proek, of: pruk.

toes; zie: toeze.

toest = bos; 'n toest haar, garen, hooi, gras. *Oostfr.* 'n tuse hâr, 'n hâr-tuse = verward bos haar. Zie: toeze.

toesterg = verstoerd, wrevelig, slecht geluimd; wie zulk een humeur heeft noemt men toesternakke (-nek), synon. met: toesterloeks; — toesterg weer = stormachtig, ruw weder; *Oostfr.* tûsterig, tûstrig, tûsterg. *Dr.* toesterig = verward dooreen liggende, van koren op 't land dat door den wind heen en weer is geslagen, waarvoor het *Gron.* sloa-gerg, heeft.

toesterloeks = stuursch, onvriendelijk mensch, iemand wien de haren niet goed staan, in eigenl. en fig. zin; letterlijk: knorrige Lukas. (*Gron.* Loeks, *Dr.* Luuks = Lukas); *Oostfr.* tûsterluks, tûsterkop.

toesternakke = slecht geluimd mensch. Zie: toesterg.

toet = tuit; lijve toetpot! = lieve tijd! woagentoet = het uiteinde van de as van een wagenrad; d'r an de toeten tou deur goan, fig. = veel geld verkwisten, losbandig leven, waarvoor ook: tot aan de boksenbanden (broeksbanden). v. *Dale*: tuit, *Kil.* toot = radvelg.

toeten = tuiten, in: de ooren toeten mie, schertsend zooveel als: er wordt over mij gesproken; als het rechteroor toet zegt men iets goeds, toet het linker oor, dan spreekt men kwaad van ons. Vraagt men: hebben joe de ooren nijt toet? dan is dit zooveel als: wij hebben (of: er is) druk over u gesproken. — Ook = een toet (tuit), vormen.

toetert = blaasinstrumentje, speeltuig voor kleine kinderen; ook = opgerolde, dunne nieuwjaarskoek, rolletje, omdat deze er als een toethoorn uitziet. *Oostfr.* tuterd = die op een hoorn blaast, toet.

toetlamp = lamp met eene tuit, gewone keukenlamp.

toetpot; zie: toet.

toeze; **toes** = verward dooreen, van touw, garen, enz.; 't goaren is in toeze; *Friesch*: mijn garen is in de ties; oet toeze moaken = ontwarren, eigenl. en fig.; met iets in toeze wezen, fig. = met iets in de war zijn; de bondel zit in toeze = zij kunnen 't niet eens worden, 't is een warboel; in iets vertoezen = verward, verwikkeld raken, ook: erin vertoezemoezen = er geheel in verwarren, eigenl., en fig.: geene uitkomst weten ten opzichte van geldzaken; toezemoezerei = toezenust, *Friesch* tiesebos, eene warrige zaak (of toestand). *Oostfr.* tuse, tusel = verwarde klomp, bos, massa; in de tuse, tusel, van haren, draden, enz.; tuse, *Neders.* tuseln, *Dithm.* tösen, *Noordfr.* tiese, *AS.* teasan = teezen; *Eng.* to tuse = kaarden, roskammen.

toezemoezerel; zie: toeze.

toezenust; zie: toeze.

töffels = kedoffels, voor: aardappelen; 't *HD.* Kartoffel, *Oerrijs.* tuffeln.

tokes, voor: podex; schertsend zegt men tegen een kind: krijgst wat veur dien tokes. *Westf.* tükus. Wellicht Bargoensch.

tokken = lokken, verlokken, uitlokken; *Kil.* tocken = aanlokken; *Oostfr.* tokken, ook tobben = trekken, lokken; *Westf.* tocken = lokken; *Teuth.* tocken, locken, aanhalen; *Neders.* tokken = lokken; *Dr.* tokkelen. — Het *Nederl.* tokkelen, freq. van het veroud. tokken; *Hooft*: aantokken = aanhalen, lokken, bij *Bild.* tokkelen, aantokkelen. (Volgens *ten Doornkaat* van een *Nederl.* tok, *MHD.* zoc, van teën, *OHD.* ziohan = trekken.) Vergel. mittokken, en: oftokken.

tol; werktuigje, waarmede van driedraadsgaren touw gedraaid wordt.

tolhek, voor: het huis, behoorende bij een' tolboom; hij gait in 't tolhek en koft 'n borrel; ook voor: tol, op een' weg, met de daaraan verbondene woning: hij huurt 'n tolhek = hij wordt pachter van een' tolboom.

tolkers; zie: holkers en tolkers.

tol-mol, in: tol en mol, ook: tollen en mollen betoalen, zooveel als: schot en lot, d. i. belasting, molen-, dijk-, waterschapslasten. In een oud *Neders.* stuk komt onder de inkomsten van een heerlijk goed voor: tollen, mölen, enz.

tomtam = onvruchtbaar schaaap.

tongel = riepeltocht; zie ald.

tongeln = zich gedurig bewegen; met iets tongeln = iets dragen, dat zich heen en weer beweegt, bv. een klein kind. *Oostfr.* ttingeln = zwaar naar beneden hangen, bongelen; *Noordfr.* dingeln, dangeln, *Eng.* to dangle, *Deensch* dingle = heen en weer bewegen, hangende bewegen.

tooftouen (-touwen); de drie of vier touwen die men o. a. gebruikt tot het oprichten der gebinten van een' molen. Van: tooien = tieën, tijgen = trekken; *Eng.* to tie = binden. *Oostfr.* tñjanker = *Nederl.* tuianker.

toom, voor: tuk, broedseel; toom biggen, kukens, en ook: 'n toom kinder hebben = veel kinderen. (Vergel. brud en tjucht.) *Oostfr.* tòm, tòm, tòmst = geslacht, familie, tuk; *Nederd.* *MNederd.* toem, tom, thoem, *ONederl.* toom, *Oudfr.* tam, tàm, taem, *AS.* team, team = het kroost, de spruiten; *OEng.* team = het geslacht, de nakomelingen; *Eng.* team = toom biggen.

toomsel; het touw aan den rug van een' vlieger, waaraan de lijn geknoopt wordt.

toon, in: mit de toonen in de aske (asch) zitten = zeer dicht bij (= boven op) 't vuur; geldt voor dat oogenblik als teeken van kleumschheid. — zich tou de toonen oet schoamen = zich zeer schamen, van schaamte als ineen krimpen; 't trekt ijn tou toonen oet, van eene hevige pijn; 't iest mie toonen oet = 't is zoo ijselfijk, dat men eene rilling gevoelt.

top; zie: toef, en: topgras.

topangel = topgar; hengeltoestel om groote paling en snoek te vangen, waartoe men kleine vischjes of kikkers aan den haak doet, en al tobbeinde, langzaam voortgaat. Zie: angel, en: tobbein.

topemmer; emmer van gewonen vorm, doch bij de boeren van buitengewone grootte; de koperen melkemmers zijn cilindervormig, terwijl de bakemmers beneden wijder zijn dan boven, en alleen gebruikt worden om het vee te drenken.

topgar; zie: topangel.

topgras = de **top** = het gras, dat gemaaid wordt, het eerste gras; het overige heet etgras = nagras. Zeer dikwijls wordt de top en het etgras afzonderlijk verhuurd.

toppen, in: op toppen hollen = paaien. Zie: tobbe.

topsel = topzeil. Zie: bramsel.

toren, voor: gevangenis, daar de dorps-torens vroeger dienden om de overtreders der wet voorloopig verblijf te geven. Vergel. bais.

torenka; een vogel veel gelijkende op eene kraai, maar kleiner dan deze, bij v. Hall: torenkraai. *Oostfr.* ka = kraai; *OHD.* chacha, *Zw.* kaja, *AS.* ceo, *Eng.* crow, *Noorc.* kaa, kaage, *Zw.* kaja = kraai. Het woord is klanknaboosend.

törf = turf, in de uitdrukking: hij was zoo groot nijt as 'n törf, wanneer iemand eens goed de waarheid wordt gezegd en hij daartegen niet durft opkomen.

törfbult = turfhoop. Zie: bult.

törfblok = blok (turfvlok) = het wollige of harige aan lange turf; gevormd als: sneeuwvlok, wolvlak, haarvlak. De **törfblok** gaat terstond in vlam op door hare lichtheid, waarom het *Neders. Wbk.* dat: flog, blok, heeft, zegt, dat het van vliegen = vliegen komt.

törfplep (= turfpijp); houten pijp met bak, met de opening op den zolder, waarin de turf wordt gegooid.

torrig = **narrig** = ongemakkelijk, knorrig; **torrig** (om iets) = toornig (op iets.)

törse boonen (Turksche boonen); eene soort van snijboon; *Zuid-Limb.* turke boone; ook *Holst.*

törse walt; zie: waidoorn.

tou = toe, tot, te; iemand wel iets tou willen = hem wel iets willen geven of gunnen, hem toegedaan zijn; hij's 'n bruiertou Jan = hij is een broeder van Jan; ook *Dr.* — *Eng.*

he is a brother to John; zij is tou Jans (*WKw.*) = zij bevindt zich op dit oogenblik ten huize van Jan; tou 't hoest oet wezen = bij anderen dienen, elders wonen; de kou is tou 't land oet = de koe is uit het land, is over of door de sloot in een ander stuk land gekomen; ik goa noa hoestou = ik ga naar huis; hij het'r tou doan = hij is overleden; hij zel 't'r wel tou dou = hij zal wel niet herstellen; dat komt doar nijt bie tou = 't komt daar niet van daan; hou nō tou? = bij *Hooft.*: hoe nu toe? = wat nu te doen?

tou — voor, ten behoeve van; dat vleesch is tou mörgen = — voor het middagmaal van morgen bestemd.

tou; **toue** (*bvnw.*), in: veur tou deur komen = thuis komen als de deur gesloten is; in 'n toue woagen zitten, zooveel als: in een' wagen met eene kap, in eene koets, ter onderscheiding van een geheel onbedekt rijtuig.

toubinnen — **toublenen** = toebinden; 'n toubonnen zak = toegebonden zak, noemt men fig. iets wat voor den mensch eene verborgenheid is, wat men onmogelijk vooraf kan weten, het geheim der toekomst. *Sprw.*: Wordt zoo mennig zak toubonnen dei nijt vol is, zooveel als: er zijn zoo velen, die zich niet zat kunnen eten, d. i. honger moeten lijden. *Holst. Idiot.* „Wordt mannig sack toubunden de nig vul is, antwoordde eene arme aan eene welgestelde vrouw, op de vraag, hoe zij met hare geringe verdiensten kon rondkomen. Hoe treffend! het verdiende een spreekwoord te worden en het werd het.“ III, 78. *Oudenb.*: Dar wart wolt mennig sack toubunden, de nich vull is. v. Dale: den zak toebinden voor hij vol is = ophouden met eten, vóór dat men verzadigd is.

touboat (toebaat) = toelage, ondersteuning, wanneer de gewone inkomsten of verdienden niet toereikend zijn om ervan te leven. *Oostfr.* tobate, tobât, bibât, bibate, *Neders.* tobate.

toubolen (*refl.*) = zich morsig maken, zich vuil maken, inzonderheid door in den modder te loopen; ook *Friesch.* Vergel. boien.

toudei; zie: deien.

toudefen = toenemen in grootte en gewicht, van dieren, eigenlijk: nagroeien. Vergel. deien.

toudreugen = nadrogen, als van zelf droog worden.

tougoan (toegaan) = te werk gaan, heengaan om iets te verrichten; goa tou en hemmel die = ga heen en reinig u; zij gong tou en nam 'n klōk woater veur de schrik; ie mouten tougoan en gōrreln de hals met bronwoater; zij gong tou en hoalde olwieven bie de koffie. Synon. met: hengoan. *Oostfr.* togān = gebeuren.

touhollen (toehouden) = zich bevinden, verblijf houden, wonen; woar holt dien bruier tou? = waar bevindt zich uw broeder thans? hij ligt in de Groaf; — woar holt dien mouder tou? zij's ien toen (of: in de toene) = zij is in den tuin; hij het doar lauk touhollen = hij heeft daar langen tijd gewoond; hier holt arns 'n weepnust tou = hier in de nabijheid moet een wespennest zijn; — met een vrouwspersoon touhollen = met haar eene ongeoorloofde gemeenschap hebben; bie heur touhollen = in gemeenschap bij haar leven, met haar samenwonen. *Oostfr.* toholder = bijzit; sūk wār toholden = zich ergens bevinden.

toujoager (toejager); zeker gedeelte eener zwade; ook voor: drijver, aandrijver, iemand die een' ander tot werken moet aandrijven, en voor: aanjager eener brandspuit.

touke (*WKw.*) = schaaap van de eerste dracht; ook *Friesch*; — *Neders.* ouwe, *Eng.* ewe = moederschaap, ooi; kan zooveel zijn als 't ouwke, dus de *t* prothetisch door 't onz. geslacht.

toukomen, in: bie toukomen (bij toekomen) = van daan gekomen, oorzaak ervan zijn; da's doar nijt bie toukomen = dat is er de oorzaak niet van; voor: gunnen: dat wi'k hom wel toukomen loaten = ik mag lijden dat hem dat toebehoort, ik gun het hem gaarne.

toukoom -- **ankoom**, in: toukoom joar, enz. — toekomend, aanstaand, 't volgend jaar; *Oostfr.* tokum, token.

toulangen (— toereiken), voor: presenteren, van lekkers, enz.; dat wordt ijn alle doagen nijt toulangd — dat krijgt men zelden, van lekkere hapjes, enz. gezegd.

touleeren -- na de schooljaren, of in 't algemeen: buiten de leerjaren zich in 't een of 't ander verder bekwaren; *Oostfr.* tolēren, tolāren.

touluden (toeluiden), in: 't is hom mit de klok toulud — hij heeft het (vele) geld, dat hij bezit, geërfd, hij is er gemakkelijk aan gekomen.

toumoaken = gereed maken; eten toumoaken = eten in de pot moaken = alles gereed maken voor 't geen den volgenden dag in den pot komt voor het middagmaal, eerappelschillen, enz.; — land toumoaken = land ontginnen, veengrond in bouwland herscheppen. *Oerijds.* *NBrab.* toemaken = in orde brengen om erin te kunnen zaaien. *Hoofst:* toemaken = in gereedheid brengen.

toumoar! als interj. — wel wel! hé! verwonderend, zooveel als: zoo moet het gaan, dat is wind op uw' molen.

toumoategen = aanmatigen, zich toeëigenen.

tou-oet (toe-uit), in: hij's tou de leerjoaren oet — hij heeft de leerjaren achter den rug; hij's tou 't lieden oet = hij is dood; 't trekt mie tou toonen oet, van pijn, schrik, enz., gezegd.

toupakken (toepakken) = toetasten, de gelegenheid aangrijpen; ik kon niet anders krijgen, ik moest dus moar toupakken; — pak moar tou, moar mie nijt in 't hoar — tast maar toe; bedijnt joe moar, zegt de gulhartige gastheer.

touprannen = toedeelen, onder meer kinderen, enz. iets verdeelen; gewoonlijk van eten gezegd, waarvan de voorraad niet ruim is. Zie: prān.

touproosten = toedrinken; *Oostfr.* toprósten. Zie: proost.

toustellen = aanschaffen. Zie: aanzetten.

toustupen = in stilte toedeelen, toestoppen, in 't geheim met iets begiftigen; d'r wordt heur (die arme menschen) 'n bult toustuupt = hun wordt in stilte veel gegeven; zij hebbem hōm dat postje toustuupt = — hem dat baantje gegeven, waarin ligt, dat zoo iemand er geene aanspraak op kon laten gelden, dus als eene bevoorrechtiging wordt aangemerkt. *Ommel. Landr.* voortstoepen = bevorderen.

toutalter (letterlijk: touwtouter, dus eigenlijk een pleon.) = touwschommel = zuzoi, enz. *Overijs. talter, Zeel.* touwter = schommel. Zie: zaai.

toutast = geringe moeite, kleinigheid ten opzichte van een' arbeid; zij dut wel ijs 'n toutast veur mie = zij helpt mij wel eens een handje om het huiswerk gedaan te krijgen; 't is moar 'n toutast om 'n knoop an de boksen te zetten. *Oostfr. Neders.* totast. Van: toetasten = aangrijpen.

touvalen = mitvallen = meevallen, wat boven de schatting gaat, meer of minder (altijd naar eigen voordeel berekend) dan men verwacht, tegenovergestelde van: ofvallen; 't valt mie tou van hōm = 'k had het niet van hem gedacht, in gunstigen zin; hij valt mie of, hetzelfde, maar met ongunstige beteekenis; het goed, de prijs, enz. is mie touvalen = was beter, goedkooper dan ik dacht.

touverdan = in 't vervolg, later, over eenigen tijd; *Dr. Overijs.* toeverdan. — Uit: tou = toe, te, en: verdan, veurdan = voortaan = in de toekomst.

touverdijnen = verdienen boven het gewone loon, door buitengewone werkzaamheden te verrichten; zij ken niks touverdijnen, zegt men van dagloonersvrouwen, die niet in de huis-houding kunnen gemist worden, niet kunnen uitgaan op eene daghuur, of om te binden.

touvour, touvouer (toevoeder) = wat men den beesten boven het gewone voeder geeft, bv. wanneer men ze wil mesten. *Oostfr.* tofōr.

touvourn (toevoederen) = meer dan het gewone voeder geven. Ook van zuigelingen die behalve de moedermelk nog ander voedsel krijgen. *Oostfr.* tofōren.

touzoage = verlof; toezegging; hij geeft touzoage, hij geeft 'r touzoage tou; bij *Hooft*: toezeg; *Neders.* tosaage, *HD.* Zusage.

trachten, in: iemand noa 't leven trachten = naar 't leven staan.

trallarechies, voor: loopjes op een muziekinstrument; men rekent daaronder ook de tusscheuspielen bij de psalmen en gezangen. 't Woord is eene klanknab. van de trompet.

trampel; zie: strampel.

trankiel = vrijmoedig, rustig, onvervaard, zijne aandoeningen meester; ook: het tegenovergestelde van: karig, kleingeestig; 'n trankiele kerel = een loyaal man; ook *Amsterd.* *Oostfr.* trankil = moedig, vastberaden; *Fransch* tranquille, *Lat.* tranquillus = bedaard, stil, rustig, kalm.

trappen = trap, en = sport; ook voor: losse trap; meerv. trappens.

trappijern = ontmoeten, aantreffen; ik heb noa hōm zōcht, moar kon hōm narns trappijern = — kon hem nergens vinden. Ook = op heeter daad betrappen, attrapeeren, 't *Fransch* attraper.

treds = het volgende:

treds, tredsk = tot paren geneigd, van hoenders; de hen is treds = wil door den haan getreden worden. *Oostfr.* tredsk.

treetf; een beweegbare driehoek, zooals men dien op onze schepen aantreft.

treemen = sporten.

treemke; zie: triemke.

treffen, zooveel als: bij een dobbelspel met drie steenen, treffen en failen geheeten, elf of meer oogen werpen, mits op minstens twee der steenen evenveel oogen staan; failen = op die wijze minder dan elf werpen. Is ook in *Holst.* een geliefkoosd dobbelspel, waar men het: elf, elf de besten, lütje elf, passe dix, noemt. Hier zegt men ook: lütje elven, wanneer men elf telt, en zoo juist nog het spel wint.

treffen-fallen; zie: treffen.

trefferd, in: 't is 'n trefferd = de kans is gering, bv. 't is 'n trefferd, dat ik hem onder duizenden menschen aantref of opspoor; ook = dat is een gelukje, een gelukkig toeval, bv.: ik heb hem onder die massa volk gevonden en gesproken.

trekdijp (trekdiep) = vaart, kanaal langs hetwelk de schuiten en schepen getrokken worden, scheepvaartkanaal met een jaagpad er naast. *Oostfr.* trekdiep.

trekkebek; zie: sleien.

trekken, voor: spelen, opspelen: hij trekt in harten (= hij speelt harten voor) en trekt roeten noa (= en speelt ruiten na). Zie: noatrekken. Ook: 't trekt kold, fien -- 't is koud buiten, de lucht (de tocht, de trek van de lucht) is koud, doet koud aan.

trekken-raizen, tautol. in de beteekenis van: kleine reisjes doen, als: kermissen, harddraverijen, enz. bezoeken. *Zegsw.:* trekken en raizen köst geld.

trekker; iemand die een meisje, op schaatsen, trekt, ten minste voorrijder is, en ook zooveel als: vrijer, wanneer men zegt: zij het 'n trekker had = zij is met een jonkman op schaatsen geweest. — trekker, van schepen, sjouwerman die leeft van het schepen trekken.

trekletter, fig. voor: leugen, jokkernij; 'n dikke trekletter = een grove leugen; ook *Oostfr.*

trekloag = laag steenen in de lengte gemetseld. Vergel.: koploagen.

trekweg, bij *v. Dale* = trekpad. Wij onderscheiden beide: trekweg = weg, bijlans eene trekvaart; trekpad = jaagpad.

tretern (de *e* gerekt uitgesproken) = beleedigen, kwellen, plagen, *Zeel.* treiteren. 't *Fransch* traiter = sarren, plagen.

treur; in treur zitten, meestal schertsend voor: treuren, in zak en asche zitten.

treemke = treemke = schoakels = schakelnet, driedubbel gemaasd net om snoek, baars, enz. te vangen; dimin. van treem = trechter, omdat de mazen eene soort van trechter vormen.

triepkoorn (trijpkoorden) = koorstreept = konstitutiekoor; eene zwarte katoenen broekstof; wanneer ze ongestreept is, heet ze: mesester (Manchester).

triesterg = triest = zwaarmoedig, naargeestig; 't *Fransch* triste.

trippeltrien, schertsend voor een meisje, dat al heen en weer loopt, trippelt.

trippen; de voetplankjes der veenarbeiders om de veenspecie dicht te trappen. Ook wel voor: muilen. *Zuid-Limb.* triepe = houten zolen met een riempje op de wreef; *Oostfr.* trippen = pantoffels.

trits, voor: troep, menigte; 'n trits jonges = een troep jongens. Vergel.: koppel -- twee, met: trits = drie. Zie: koppel.

troeng, in: 'n troenge borst = eene niet ruime, eene beklemdede borst.

troalies (meerv. van: tralie), in: hij ken wel mit de moezen deur de troalies vreten, zegt men van iemand, die een buitengewoon schraal, mager gezicht heeft; ook *Meurs.* Hiermede komt nagenoeg overeen: Dure tied kikt hōm tou d' oogen uut.

troanbok, gewoonlijk met olle voorop, als scheld- of schimpwoord voor bejaarde personen; traanbok, eigenlijk = traanarbeider.

troanerg = als traan, naar traan smakend of riekend; *Oostfr.* trānerig, trānig.

troanje (= traantje), voor: kleine hoeveelheid van eenig vocht; ook zooveel als: een borrel.

troefel = trufel = duw, stoot, klap; 'k zel die 'n troefel geven; pas op of krigst 'n troefel.

troefeln = kloppen, afrossen, slaag geven. *Westf.* trüfel = pantoffel; troefeln, eigenlijk zooveel als: met een' pantoffel afrossen.

troele; zie: toerelantet.

troest = tros van druiven.

troestje = kleine tros; troestje albeeren = wanneer zij een trosje vormen aan den steel.

troep, in: da's 'n troep; 't is 'n troep, voor: verwarde, smerige, gemeene boel. Zal zooveel zijn als: kermistroep.

trog = melktrogje = kommetje, aarden melkpotje; trog = bak.

tröggeln, meestal in de tautol. trög-geln en bedeln = met sterken aandrang en aanhoudend om iets vragen, smeeken, en synon. met: beden en smeeken. De laatste uitdrukking ziet minder op het verkrijgen eener gave. *Oostfr.* *Neders.* tröggeln; *MNederd.* truggeln, *Noorw.* trygla, *Deensch* trygle — met aandrang bedelen; *Nedert.* troggelen = listiglijk, met bedrog bedelen, meestal echter in: atfroggelen — door bedrog of vleierij trachten te krijgen.

tromf! bij 't opspelen, = troef, daar is troef. Even als dit woord van 't *Franche* triomphe of het *Lat.* triumphus; *HD.* Trumpf.

troost, in de soort van interj. groote troost! goude troost! lijve troost! uitroep van verwondering over weinig aangename zaken, waar het anderen geldt.

trubel (= troebel), in: 't weer is trubel; wie hebben 'n trubele tied = het is onbestendig weder met veel regen, vooral wanneer zulks het geval is in den oogsttijd; alsdan ontstaat er vrees bij den landman dat zijn oogst bedorven wordt.

trufel; zie: troefel.

trul; gebreide mansborstrok, die de plaats vervult van hemd rok. Bij *ten Doornkaat*: tröje, tröi, gebreid wollen onderjak voor mannen, zonder knooopen, dat als eene blouse of als een hemd over het hoofd wordt getrokken. *Neders.* troje, *MNederd.* troie, troye, troge, *Oudn.* IJsl. treya, *Noorw.* tröya, *Zw.* tröja, *Deensch* tröje, *MHD.* troie, treie. Volgens *Lübben* e. a. was troje, troye een deel der wapenrusting, waarschijnlijk een borstharnas tot bescherming van het bovenlijf, zooals ook hier (*Oost-Friest.*) de tröje vooral door arbeiders en schippers tot beschutting van de borst of het bovenlijf gedragen wordt.

trutte; spottenderwijs voor een vrouwspersoon dat niet mee kan doen, dat zich wonderlijk opschikt, eene stijve houding heeft, en dan stieve trutte heet; ook zegt men van eene zwaarlijvige vrouw: 't is 'n trutte. *Oostfr.* trut, trüt =

dom, wonderlijk, gek vrouwspersoon; *ZNedert.* trutte, frunte = vrouw of meisje, in verachtelijken zin, eene dwaze. leelijke, slechte, vuile, eerlooze trutte. *Eng.* drudge = sloover, zwoeger.

truurpoaren (treurparen). Hieronder verstaat men te Groningen de mannen van de naaste familie die voorheen het lijk volgden, gekleed met mantel en eene soort van breedgeranden hoed, lamfer geheeten. *Oostfr.* trüren, *HD.* trauern = treuren. (Hier merken wij op, dat te Groningen, Winschoten en Appingedam alleen de mannen het lijk volgen, maar overal elders zoo vrouwen als mannen den dooden de leste eer bewezen.)

tu; **tue** = tuke — tukemainje; in de kindertaal voor koe en ook voor kalf; ook bij 't lokken, wanneer de koe gemolken zal worden en dan nog: tumol. tu, meerv. tues, en: tuen; tuke, meerv. tukes; mainje — mannetje.

tu; bij *Auween*, T. M. II, 341 = zware vracht: dat is een heele tu.

tugen = zonder schade ruilen, verkoopen, werk verrichten, enz.; ik ken 't nijt tugen de ruil zou in mijn nadeel zijn; dat ken 'k nijt tugen = gij biedt mij te weinig, of: gij wilt mij te min betalen. *Friesch* tigen; *Neders.* ik kan 't nig tügen = ik kan daartoe niet besluiten. Vergel.: dat ken de broene nijt trekken = dat kost mij te veel, daartoe kan ik niet besluiten, omdat het boven mijne krachten gaat, of: omdat ik dan niet tot mijn deel kom. — tugen, van: tiegen, tijgen = trekken.

tuimig = niet druk; wie hebben 't tuimig, zegt bv. de winkelier, als er weinig menschen voor de toonbank komen; ook de huismoeder, wanneer het gewone werk verricht is, dus zooveel als: wij kunnen het werk best af, wij hebben het op dit oogenblik rustig; *Dr.* teumig, tuimig; *Oversijs.* tuimig; *Kil.* tomigh (*Fris.*) = ledig, niet werkzaam; *Oostfr.* tömig = ordelijk, rustig; *Oudfr.* Noordfr. tomig = werkeloos; *AS.* Ouds. tom, toman = los, vrij.

tuinlepeltes; zie: lepelblad.

tuischen, voor: drinken, slempen; *Nedert.* = dobbelen.

tuiten; zie: smeerpotjes.

tuk = mak wezen = niets meer te koop hebben = zich stil houden, niet meer tegenpraten of tegenstribbelen, uit vrees; *ZLimb.* tuke = tot zwijgen brengen, troeven, schaakmat zetten; *Oostfr.* tük = mak, rustig, stil, zich voegend.

tuk = **tuuk**; lokwoord bij 't roepen van hoenders: tuk tuk tuk! (*Old.*) of: t u k t u k t u k! (*Ommel.*)

tuken = **tuukjes**, (meerv. van: t u k e) = hoenders. Zie ook: t u.

tukken; zie: t o e k e n.

tullieboas; de polderwerker die den modder, welke aan den kant van den wal blijft liggen, opruimt, verder werkt. Verbast. van: talud, dus: taludbaas; talud = glooiing.

tumel (tuimel) = tuimeling, in fig. beteek.; 'n tumel hollen = een mispas houden, zich te buiten gaan, zóó, dat er opspraak van komt; *HD.* Taumel. Ook = obstakel, hinderpaal: d'r is 'n tumel in komen = er is iets in den weg gekomen dat de uitvoering, althans voor eerst, belet, of: waardoor eene geheele verandering in het plan is gekomen.

tumul; zie: t u.

tunderdeus; **tunderleuze** (= tondeldoos), schimpwoord voor: oude vrouw, oud wijf, ook: olle t u n d e r d e u s.

tunteln = **tuteln**; iets met de vingers nitpluizen, of ook: in de war, in t o e s, brengen, bv. garen of touw. Ook zóó vastmaken, dat men het moeilijk weer los kan krijgen. *Oostfr.* tünteln, *Neders.* tunteln (lager zetten), vlechten, knoopen, verwikkelen, verwarren, in elkander slingeren; *Noordfr.* tüntele.

turen = vastmaken, aan iets vastbinden; zie: a u t u r e n. *Van Dale*: tuieren (gewest. veroud.) = vastmaken. *Westf.* tüddern = aanbinden.

tussen, voor: sussen, tot rust brengen, den vrede herstellen; *Oostfr.* tüssen. *MHD.* tusschen = zich stil houden; tützen = tot zwijgen brengen; tuzen = berusten; *OHD.* tüzen, düzen, *MHD.* tiuzen = stillen, tot bedaren brengen.

tussenbaldemennen; zooveel als: den volgeladen wagen, het voer koren, naar huis rijden, en telkens met een' ledigen

wagen naar het veld terugkeeren; in de schuur zijn personen die het voer leeg maken. Wordt er met vier spannen gemend, dan heeft de tussenbaidemenner dien geheelen weg niet af te leggen, maar wisselt op halfweg.

tussentieden, **tuskentieden**, voor: soms; tussentieden is hij wat beter = van tijd tot tijd, nu en dan vertoonen zich teekenen van beterschap. Ook = in den tusschentijd, bv. in den schofttijd, tusschen de schooluren, enz. *Oostfr.* tuskentiden = somtijds.

tute; liefkoozingswoord van de moeder tegen haren zuigeling. Ook = vogeltje, enz.; zie: t u u t.

tuteln; zie: t u n t e l n.

tuten (ww.), aan de grens van Friesland = kussen, en: meerw. van: kus. Zoo hoort men (en dit is veel meer algemeen) tegen kleine kinderen: geef mie 'n tuus, tuuske, tus, kuske = geef mij een kusje. *Oostfr.* tütjen = kussen. Vergel. doetje.

tutte, **tutje**, voor: meisje, als vlelend woordje bij 't aanspreken. (Bij *Laurm.* p. 121: tuttje = meisje, maar vooral voor een onnoozel meisje.) *Marken* tutte = zuster; *Oostfr.* dütte, dütt, dimin. düttje, liefkoozingswoordje voor: lieve, lief meisje; (zie: z u s). Vergel. *Noordfr.* daat, doet, doetje = dochter.

tuttel = geslachtsnaam. Zie: s t a m.

tutteltje (titteltje) = tittel, stip boven eene letter; *Oostfr.* tüttel.

tuug (= tuig), voor: kleeding; goud in 't tuug zitten = goed gekleed gaan, ook: ruimte van kleeren hebben; zij is in tuug = zij heeft zich gekleed; zij komt (bij ons) in tuug = zij brengt ons een bezoek in haar zondagsch kleed, opgedirkt. *Neders.* tüg, *HD.* Zeug, in 't bijzonder van kleeding.

tuug (*WW.*) = linnen dat in de wasch is.

tuughekke (*WW.*) = linnenrek.

tuugkörf (*WW.*) = waschmand.

tuuk, in: op tuuk gooien (*Ommel.*) = op de gribbelgrabbel gooien (*Old.*) = te grabbel gooien van knikkers, enz. Zooveel als: voor de kippen strooien. Zie: t u k.

tuunklou; toenklou (tuinklanw) = tuinhark.

tuur; zie: anturen.

taurtou; zie: anturen.

tuus = kusje. Zie: doetje.

tuut; tute; in de kindertaal al wat tot het gevogelte behoort, inzonderheid kippen en kiekens. Ook lokwoord voor hoenders, *Oostfr.* tût. *Zegsw.* dat gaat as 'n tuut = dat gaat als van zelf, van een werktuigelijk arbeid die hoegenaamd geene hinderpalen ondervindt; *Oostfr.* dat geid as 'n tût; tuutai = hoenderei; tuuthen = kip; lijvemeeneers-tuutje (ook — tiekje) = lievenheersbeestje, zonnekevertje (dat door geen kind ooit leed zal worden gedaan); *Oostfr.* sünnekûken, leev engelke, leve manns vögelke, Coccinella; fig. een troetelkind der fortuin; tuutjeneineers, spottend tegen kinderen, die alles willen zien en betasten, (waarvoor het *Oostfr.* frågnärs, en: Peterfrågnärs, heeft.) Ook liefkoozingswoord; *NBrab.* tutelke, *Friesch* tuwtelke, tuytelke; *Oostfr.* tût, tûtje.

tuut, tuutje; in de kindertaal, ook (zie het vorige art.) van vliegende of andere insecten, vooral van diertjes, welke men fatsoenshalve niet bij hun' naam noemt; doe hest tuutjes op kop; moeke zel die tuutjes vangen.

tuutjefalten = het volgende:

tuutjefluten = rondrentelen, vlinderknippen, niets uitvoeren, lediggaan, letterlijk = de vogels fluten, lokken; *Oostfr.* tûtjefeiten. Vergel. diedeldantjen.

tuutjeknipper, voor: duim, bij de benoeming der vingers, onder 't spelen met kleine kinderen: lutjevinger, golden tinger, langelui, potoetslikker, tuutjeknipper.

tuutjeneineers; zie: tuut. 1.

twalf, in de *zegsw.*: van twalfuur an de middag, bv. iets kunnen onthouden — alles terstond vergeten. (*Meurs*: Dat hält van twelf uhr bös medag = dat duurt oneindig kort.)

twalm = twaalf, onvolkomen uitspraak van: twalven = twaalf, als: elm, voor: elven = elf.

tweeren = tweernen, twijuen, *Oostfr.* twären; fig. = zaneken, onnutte praat

hebben en daarbij gedurig in herhaling vallen; hiervan de schimpwoorden: tweernder, tweernkoud, tweernscheet, enz. = zanikkous, zanikbroer. *Holst.* tweernen = wijdlooupig spreken, eene rede uitspinnen, rekken.

tweernder; zie: tweeren.

tweernkoud; zie: tweeren.

tweernscheet; zie: tweeren.

tweibaiden (tweebeiden, met het accent op de tweede syll.), pleon. voor: beide; zij gaan met heur tweibaiden (inniger nog: — tweibaitjes) kaieren = zij gaan met hun beiden wandelen; ook *Holst.* Bij 't grooten hoort men (echter alleen onder den geringeren stand): goundagie tweibaiden = dagie baiden.

tweibaitjes (tweeheidjes); zie: tweibaiden.

tweibakken, twijbakken = beschuiten; aldus, omdat zij eerst als bolletjes, twijbakspoffen, en dan, in tweeën gesneden in den oven komen; zoo spreekt men ook van: dreibakken, die dan nog eenmaal in den oven gedaan, en daar zoo goed als geroosterd worden, dit woord is dan zooveel als bvnw. Wat de spelling aangaat, zou men voor *Old.* en *Westerw.* twei —, voor de *Ommel.* twijbakken hebben te schrijven, met uitzondering van eene derde uitspraak (in sommige plaatsen van Hunsego) waaraan: twaibakken, het best zou beantwoorden. Het enkelv. tweibak, enz. is ook stofnaam: ik lust gijn twijbak, (even als: stoet); dat kind et niks as stoet en tweibak (wittebrood en beschuit.) — melkentweibak = een schotel met melk, waarin beschuit wordt gekruimeld, ook alleen brood, soms wel beide; ook: beschuit in melk geweekt en dan zuigelingkost; melkentweibakskerel, spottend voor iemand, die niet van hartelijken en stevigen kost houdt, en verder: een wekelijk persoon, iemand die bang is voor wind en weder; sökkertweibak = sökkerbak = beschuit met boter en eene laag suiker; tweibakstrom = beschuittrommel; tweibaksmest = bakkersmes, mes om bolletjes door te

snijden. In de kindertaal is **tweibak** gewoonlijk: bak; kleine kinderen krijgen bak = beschuitpap; pötje wil zijn bak meer hebben = de kleine lust geen beschuitpap meer; eetien bak moar op (eet dien —) = eet uwe beschuit maar op. *Friesch* tweibak, *Neders.* twijbak, *Oostfr. Holst.* twëbak, *Westf.* twibak, *HD.* Zwieback.

tweibaksbrögge = **twijbaksbrug**; zie: brögge.

tweibaksmest = bakkersmes. Zie: tweibak.

tweibakspoffen; de tarwebroodjes waarvan de beschuiten worden gemaakt. Zie: poffen, en: tweibak.

tweibakstrom = beschuittrommel. Zie: tweibak.

tweiblad (tweeblad). Wanneer eene plant slechts de kiembladeren vertoont, zegt men, dat zij in tweiblad staat; komen de loofbladeren te voorschijn, dan staat zij in dreiblad (drieblad).

tweibrek (uit: twee, en: breken); 't is in tweibrek, zegt men bij een overgang, bv. wanneer het nog te licht is om de lamp op te steken en te donker om op den gewonen tijd te eten; ook wanneer het ijs niet sterk genoeg, of niet geschikt is om bereden te worden, en te sterk om er door te breken, en: wanneer de wegen niet vast genoeg zijn. *Oostfr.* twëbrek (in de beide laatste gevallen).

tweiderwegen (tweeërwegen) = op twee plaatsen; is tweiderwegen brand; ook = langs twee verschillende wegen: wie kennen tweiderwegen ien stad komen.

tweldonkern = schemeravond, schemerdonker; wie zitten in tweidonkern = het is voor ons een schemeruurtje. *Oostfr.* twëdüstern, twëdunkern; in twëdüstern zitten; *Neders.* twedunker, twelecht.

tweelichtig noemt men, wanneer de lamp brandt terwijl het daglicht door de vensters dringt, wanneer men twee lichtbronnen heeft, die ons in het zien hinderen. *Dr. Oeverijs. Geld. NHoll. Kil. Oostfr.* tweelicht = schemering, zoo morgen- als avondschemering; *Neders.* twelecht, *Eng.* twilight, *AS.* tweone-

lecht, zooveel als: twijfel-licht. Bij *Hooft*: Jan Harink, die 's morgens met de tweelicht bij de taakels van Bossuus schip opklauterde.

tweelmonden, in de zegsw.: oet tweelmonden proaten = zich ongelijk over dezelfde zaak uitlaten, zich zelf tegenspreken, niet goedrond zijn. Dit geldt echter niet altijd van het karakter, maar meestal van eene enkele handeling.

tweelriepig (uit: twee, en: rijp); wordt van veldvruchten gezegd, bv. van graan op hetzelfde stuk land dat niet gelijktijdig rijpt.

tweispientsstoeten; zie: spint, en: stoet.

tweeltied (*Marne*) voor: de tweede aanbeurt.

tweelvurgen; de diepte van eene dubbele vore ploegen, dus tweemaal zoo diep als gewoon ploegen; dat (stuk) land mout tweivurgd worren; zij bin an't tweelvurgen.

twenter = **twenterbijst** = tweejarig paard of rund; van paarden evenwel meestal: twenter, en: twenterpeerd. *Dr.* twenter = tweejarig; *Kil.* tweenterdier, twinderdier = tweejarig dier (*Fris.*). *Oostfr.* twenter, twenterbêst = tweejarig rund, *Neders. Holst.* twenter, twinter = tweejarig vee, in *Holst.* ook van schapen; *M.Nedert.* tweenter, *Eng.* twinter. Van: twee, in navolging van: enter, van: een.

twiefelder = **twiefeloar** (twijfelaar) = eene zaak die nog onbeslist, nog twijfelachtig is, eene niet uitgemaakte zaak, iets wat door den tijd moet uitgewezen worden. Zie: molvanger.

twiezelband; de band tuschen elke honderd omslagen op den haspel, van gesponnen wol of vlas, en zooveel als twee knip garen; zeshonderd omslagen maken een half roof. *Oostfr.* twisselband, twiselband; twissel, twisel (ons: twiezel) van 't *AS.* twiseljan, *OEng.* twiselen, *OHD.* zwiseljan, *MHD.* zwiseln. *HD.* zwieseln = in tweeën deelen, zich in tweeën splitsen, waarvan ook het *Eng.* to twist = vlechten, samendraaien, verbinden, en *Nedert.* twisten, en: twist.

twins = de tweede keer, in navolging van: ins, van: één; zie: ins.

twijbaiden = tweibaiden. Zie ald.

twijbakken; zie: tweibakken, en daar ook de samenstellingen.

twijblad = tweiblad. Zie ald.

twijbrek = tweibrek. Zie ald.

twijdonkern = tweidonkern. Zie ald.

twijlichtig = tweilichtig. Zie ald.

twijrieplig = tweiriepig. Zie ald.

twijspiensstoeten = tweispiensstoeten. Zie ald.

twijtijd = tweitied; zie ald.

twijvurgen = tweivurgen. Zie ald.

tijken = teeken, en: teekenen. *Oostfr. Neders. MNederd.* = teekenen.

tijkenderel = teekengereedschap, en ook = teekenstukken; barg dien tijkenderei op; dat is van zien tijkenderei dat heeft hij geteekend.

tijm (teem, van: temen), in: al in ijn tijm deurproaten = al in ijn sjaggel = zonder ophouden in denzelfden slependen toon voortpraten. — da's altijd zien tijm = daarover praat hij altijd, dat is zijn gewoon zeggen, zijne gewone uitdrukking.

tijm; een vischtuig om hot te vangen.

tijmeln = **tijmeln** = **talmeln** = **emeln** = temen, temend spreken, wawelen; freq. van: temen.

tijmelscheet = **ijmelscheet**; schimpwoord, zooveel als: zeurkous, zemelaarster, teemkous, zemelplasse.

tijmtuug; zie teimen.

tijng, bij *Laurm.* p. 131 = tijding.

tijwes — **mijwes**, in: hij wijt van gijn tijwes of mijwes = heeft op 't oogeblik geene zelfbewustheid, vooral indien iemand smoordronken is, (— van Tobias noch Bartholomeus).

U

u. Hier volgt een lijstje van woorden, die den *u-* of *oe-*klank hebben, die in 't *Nederlandsch* met *ui* gespeld en uitgesproken worden. Voorts zie men de aanmerking op bladzijde 288. beduden (beduiden); bruken = broeken (gebroeken); bruid = broed (bruid); bugen = boegen (buigen); buten = boeten (buiten); buut (buit); druven = droeven (druiven); dugen (duigen); duvel (duivel); duven doeven (duiven); fuuk = foek (fuik); gedruus (gedruisch); glupen = gloepen (gluipen); gruns = groes (gruis); hulen = hoelen (hullen); huden = hoeden (huiden); huzen = hoezen (huizen). kruden (kruiden); kruizen, kruzen (kruisen); kruut (kruid, en: kruit); kuul = koel, koele (kuil); kuten (kuiten); knut (kuit); lu (lui, lieden); lud, (luidt, en: geluid, verl. deelw.); luden (luien, luiden); luzen, loezen (luizen); muzen = moezen (muizen); ontduken, ontdoeken (ontduiken); pluzen (pluizen); pruk = proek (pruik); Pruis (Pruis); puun (puin); puust (puist);

ruden (ruien, van vogels); ruug = roeg (ruig); ruun = roen, roene (ruin); ruut roet (ruit); slupen (sluipen); sluten = sloeten (sluiten); sluus (sluis); snuven = snoeven (snuiven); struusvogel (struisvogel); stupen (stuipen); stuut (stuit, stuitbeen); stuven stoeven (stuiven); suker = sōkker (suiker); tuut = toet (tuit); uut = oet (uit); Uuthuzen = Oethoezen (Uithuizen); vuul = voel (vuil); vluus echter (vlies). In enkele woorden met onvolkomen *u* heeft het *Nederl. ie:* sturf (stierf); hij budt (hij biedt); bedurf (bedierf); ook *o:* tun (ton); schuppen (schoppen); schuddel (schotel); sturven (gestorven); bedurven (bedorven); of *oe:* 't bludt = 't blōdt ('t bloedt); blud, verl. deelw. = blōd (gebloed); sputtern = spōttern (spatten); onvolkomen *i:* wuppen (wippen).

Ubbega, voeger de naam van een *Onderwijzers-Geselschap*. Ubbega, Opga of Unga bevatte voorheen de zes kerkdorpen: Harsens, Adorp, Wetsinge, Sauwerd, Bellingeweer en Winsum (thans de

gemeenten Adorp en Winsum), en zou met Innersdijk en Middag onder de proostdij van Bafloo behoord hebben.

uder = vischkaar. Zie: huder.

udigste; zie: utigst.

ui. Woorden met *ui*, die in 't *Nederl.* *oe* of *oai* hebben: bedruiven, refl. (bedroeven); bemuien (bemoeien); bluiden = blouden (bloeden); bliuen (bloeien); bruien (broeien); buiten — bouden (boeten); gluien (gloeien); gruin (groen); hude (hoede); kui = kou (koe); huiven (behoeven); mui = muide (moede); mui = muie — muike (moei, tante); ontmuiten (ontmoeten); pruiven (proeven); vluien (vloeien); vluiken (vloeken); vruien = vrouten (wroeten); vuiden = vouden (voeden); vuilen (voelen); wuilen = woulen (woelen); zuiken (zoeken); z uit (zoet).

uiterdijk; zie: uterdiek.

ukkeru = reppen, aanroeren van iets; ik duur d'r nijt van ukkern = ik durf die zaak niet aanroeren, ze in 't geheel niet noemen. *Oostfr.* ükkern = zacht aanduiden, en volgens *ten Doornkaat* een iterat. van een ongebruikelijk ükken, met: hikken, uit eene klankna bootsing ontstaan. Vergel. nukkern.

ulk, in: stinken as 'n ulk (*Ostl.*), ook *Oostfr. Westf.*; bist ja 'n ulk = — een stinker, in letterl. zin. *Hildesh.* ilk. Zie: bunsel.

um; uitgang van plaatsnamen, voor: heem, *III.* Heim; ook *Oostfr.* Zie: hijm.

unoabel (*WW.*); scheldwoord, zooveel als: lummel, bengel. Vergel. *Kil.*: onabel = onhandelbaar, niet te besturen, onge schikt, onuut, enz.; *v. Dale*: abel (basterdw.) = handig, bekwaam, aardig; deftig, ernstig; *Kil.* abel = habilis, enz. *Gal.* abil, habil, *Ital.* abile (handelbaar, geschikt; fatsoenlijk, edel).

uren = opzwellen van den uier der koe in het laatst van hare dracht; a n u r e n = het toenemen dier opzwellen of spanning, doordien de uier meer en meer met melk wordt gevuld. *Oreij's.* nuren, neuren, *Geld.* nuren; *Westf.* nüren; *Oostfr. (Stürenb.)* üren. *ten Doornkaat* i. v. üren, zegt: dat door dit woord, hier

(*Oost-Friesl.*) volstrekt algemeen, bij eene hoogstzwangere koe die toestand wordt aangeduid, wanneer in de laatste dagen vóór het kalven zich een taai, geelachtig wit slijm uit den uterus afscheidt, en op die wijze aankondigt, dat haar tijd om, en haar uur gekomen is. Daar dit woord in sommige streken van Nederland uren luidt, is het bijna ontwijfelbaar dat het een van: uur (Stunde) gevormd werkw. is, gelijk Stunden van Stunde, en dus eigenlijk zooveel beteekent als: tijd en uur aankondigen, dat het kalven zal plaats hebben. Het valt alzoo samen met ons van tid (Zeit) gevormde werkw. tiden (berichten), evenals met tidning (bericht, tijding) en heeft in allen gevalle met judder (Euter), *Nederl.* uier, niets te maken, evenmin als het zoogenaamde üren ook lichamelijk tot Euter in eenige betrekking staat. — (Wij voegen hierbij, dat het *Gron.* uren hier volstrekt algemeen is, en dit vergeleken dient te worden met: uur = uier.)

urk; zie: bunsel.

us (*Marne*), voor: kleinste der kinderen: hou is 't mit us? = hoe is het met de kleine? (Kan dit woord ook vergeleken worden met het *Westf. (Wöste)* üsse = Kröte? Zie ald. i. v.)

uterbijnd; zie: taksbijnd.

uterdiek (*onz.*), geschreven: uiterdijk. In 't *Ollandt* verstaat men daaronder den aanwas buiten den zeedijk, en is daar zooveel als kwelderland; in *Hunsegoo* en 't *Westerkwartier* noemt men aldus de polders en poldertjes die aan het binnenland palen, de voorlaatste van den bedijkten aanwas aan 't Reitdiep, overeenkomende met de Uiterwaarden van Gelderland, enz. Wij hebben o. a. 't Soaksemer uterdiek (= de Saaksumerpolder; 't Audelster, — Warfemer, en Uskwerder uterdiek, d. i. al het land tusschen Middel- en Olle diek (waarvan de laatste nog slechts enkele sporen vertoont); 't Panser uterdiek (= de Panser polder), enz.; uterdieksland = land tot eene der uiterdijken behoorende. *Oostfr.* üterdiek, üterdieksland = weideland buiten den zeedijk. Vergel. uiterwaard

(= buitenwaard); het *NBrab.* uiterkant = buitenkant; uiterrand = buitenrand, als ook: Uiterburen (Uterboeren), gem. Zuidbroek. Zie: *kwelder*.

uterdieksland; zie: *uterdiek*.

utigst, **uttikst**; **udigste** = begrafenisplechtigheid, nitvaart van een doode zooals die door de familie wordt ingericht, de begrafenis met den maaltijd; op **utigst verzöcht worren**, zooveel als: genoodigd worden om de geheele plechtigheid mee bij te wonen; anderen worden alleen verzocht het lijk de leste eer an te doen, of: om te volgen; een groote **utigst** heet het, wanneer een groot getal personen wordt ter maaltijd genoodigd; **gijn utigst geven**, zooveel als: na de begrafening geen' maaltijd aanrichten; **utigstbollen** = de tarwebollen die voor zulk eene gelegenheid worden gebakken; **utigstbedijner** (zie: *anschaffer*), man of vrouw die deze zaak beredert en bedient, zooover het eten en drinken betreft; 't **utigstbedijnen** doen = daarin, gedeeltelijk althans, een middel van bestaan vinden; hiertoe behoort dan ook het rondzeggen van 't overlijden aan familie, vrienden, enz. en het uitnoodigen der aangewezen personen om op de begrafenis te komen. *Old. Landr.* III, 60 — dat de dode als behoort genuytiget weerd; — IV, 148. Nootwendige begraefnississen kosten, waaronder Uytgingen niet mede gerekent zijn. — *Ommel. Landr.* III. 84 — mach de Erfgenaem voor nit nemen voor alle Schuldeners, die behoorlijke oncosten gedaen op de Uytginge des Doden —; IV, 39. Lijkwegen, dat alleene Lijkwegen zijn, behoort men anders niet te gebrycken dan nae gelegenheid, in gaen, in rijden ofte in varen, om den Crancken ofte den Doden, haer behoorlijke uyterste te doen. (Wij stippen hierbij aan dat de gewoonte om bij zulke gelegenheden groote maaltijden aan te richten, reeds tot de zeldzaamheden behoort.) Vergel. *grouve*.

utigstbedijnen; zie: *utigst*.

utigstbedijner; zie: *utigst*.

utigstbollen; zie: *utigst*.

uur (onz.) = uier, ook voor elk vierde gedeelte, waarin hij verdeeld is, en geldt ook alleen van de tepels, terwijl joar alleen op den geheelen uier als vleeschzak ziet; *dreiuurd* zegt men van eene koe, die slechts met drie tepels melk geeft, waarvan dus ééne der vier melkkamers geen melk bevat. *Dr. juur*, *Friesch uur*, *Kil. uder*, *uyder*, *uuder*, *uur*, *ore*, *neur*, *eur*; *Oostfr. jüdder*, *Westf. nür*, *Oudfr. uder*, *uur*, *Decensch iver*, *Zw. jur.* Hiervan: *uren*; zie *ald*.

uursnikken (uurschuiten); de schuiten, die volgens concessie aan een bepaalden tijd van aankomst en vertrek gebonden zijn. Zie: *snik*.

uur-tied (tijd), in: van gijn uur of tied wijten = niet kunnen gissen hoe laat het omtreeks is; *tautol*.

uut; zie: *oet*.

uutrolen, in: de koorts, eene verkondheid, enz. loaten uutroien = niet tegengaan, er geene geneesmiddelen voor gebruiken, laten uitvieren of uitrazen.

uutscholen = *scholen* (*WKw.*) = jongen voortbrengen, met betrekking tot het ras of de soort; het beest schoit goud uut, zooveel als: de jongen zijn vooral niet minder dan de moeder, zij vormen een goed ras. Het wordt ook van planten, bv. van boomen gezegd, en beteekent in 't algemeen: vruchten dragen, vrucht voortbrengen. *Frieschschaai* = soort, aard.

uutsoeren (*WKw.*) = *oetslöddern* = door gebrek aan onderhoud in slechten toestand geraken.

uutspieten = uittrekken van het zout, van gezouten spek of vleesch, wanneer dit zichtbaar wordt aan de oppervlakte.

uuttepraten gaan (*Grijpsk.*), = op visite gaan.

uttikst; zie: *utikst*.

uutvanhuus gaan (*Grijpsk. enz.*) = logeeren gaan.

uutvanhuzer (*Grijpsk. enz.*) = logeer-gast; ook *Dr.*

uzes (*WKw.*), voor: (bij) u, en = ons. *Dr. oes*, *Neders. Oudfr. use* = onse; *Kil. us* = ons; *use* = onse (toen reeds veroud.); *Noordfr. us, use* = ons, onze; *AS. user*, *usser*, *Eng. yours*; op *Marken uis* = ons, wij.

V

vaalmelk — niet drachtig, van koeien. Zie: vo a r m e l k.

vak, in: te vak goan (*WKw.*) == slapen gaan, naar bed gaan, eigenlijk zooveel als: den slaap zoeken. *Oudfr.* fac = vaak, slaap; oudt. vaken == slapen; vakeren == sluimeren. (Wij hebben, behalve: vaak, ook: vakering = slaperig.)

vak onder de schoolafels, zooveel als: het afgeschutte gedeelte voor elke zitplaats om daarin de schoolbehoefte te bergen; de kinderen leggen hunne leien en schriften in 't vak, dat is: zij bergen het weg. Zie ook: g o u l.

vakten; een jongenspel. Zie: h o n d j e - b a l l e n.

valbloemen. De heggewinde, *Convolvulus sepium*, in heggen om eenjarig hout zich slingerend: wellicht wegens het 's nachts toevallen harer (grootte, witte) bloemen zoo geheeten; *v. Hall.* p. 147.

valbrug, zegt men tegen iets dat, of waarmede men licht kan omvallen; kinderen stapelen gaarne voorwerpen op elkander, zij bouwen dan eene valbrug. Zoo ook zegt men waarschuwend als iemand op een ding klimt, dat wankel staat: dat wordt 'n valbrug. — (valbrug, hier zooveel als: ophaalbrug, klapbrug.)

valg; **valge** = braakliggend land; eigenlijk zooveel als: vruchtbaar bouwland. Twee buurten bij het dorp Warfum heeten: Oostervalg, en: Westervalg, en ofschoon de bodem ervan hoog is, zegt men toch: in de Valg wonen.

valgen — zómervalgen (*Old.*) == **broanken** (*Ommel.*) — het land in den loop van den zomer eenige keeren ploegen en eggen, om er in den nazomer of herfst raapzaad of eene andere wintervrucht in te zaaien. (Deze manier om het land de vorige vruchtbaarheid te hergeven heeft in de Ommelanden veelal plaats gemaakt voor klaveren, d. i. zoodanig land met klaver te bezaaien en daarmede een paar jaren te laten liggen.) *Friesch* braken, *Dr.* valgen; *Oostfr.* falgen = ploegen

op geringe diepte, bv. het ondiep omploegen van stoppeland of van de braak; *Neders.* falgen = een braakliggend veld ettelijke malen omploegen om het mul te maken; *Holst.* falligland = eenmaal omgeploegd land; de haver die daarop groeit heet fallighaber; *Oudfr.* gustvalgen; *Eng.* fallowfield; *Kil.* velghen (veroud.) = omkeeren, *HD.* felgen, hiervan: velg, buitenrand van een rad; *AS.* walwian; *Goth.* valvjan; *Lat.* volvere = wentelen, enz.

valk, in de uitdrukking: hij het 'n valk vangen = hij heeft een fortuintje gehad, heeft een goeden zet gedaan; spottend: hij mijnde 'n hijle valk te vangen = hij meende een grooten slag te slaan en 't is op niets uitgelopen. *Neders.* He meende, he had daar enen falcken (ook: witten falcken) vangen; *Sprott. u. Freist. Kreise:* A ducht a wäir ann fausch g'fang huon.

verlaat == verlaat, nl. in annonces van wege de provincie; het volk zegt: verloat. *Weil.* verlaat, eene sluis, waardoor men schepen van lager water in hooger, of van hooger in lager, verlaat, over laat gaan; *v. Dale* verlaat, eene soort van sluis, wetering. De bepaling van *Weiland* past op onze vallaten voorzover zij in de trekvaarten worden gevonden; in de stad en in de nieuwe kanalen worden ze: sluzen (sluizen) geheeten. Hier, even als in de Marschlanden bij Bremen, is verloat eene schutsluis om het water tegen te houden, maar dient tevens om de scheepvaart langs zoodanig kanaal mogelijk te maken. Ook hebben wij verloat voor: de kolk der sluis, en zeggen: de schepen liggen in 't verloat.

vallen wordt in 't *WKw.* en *Hunsegoe*: vil, vallen, evenals: hollen (houden), hil, hollen, in 't *Old.* vōl, vallen; hou, hollen.

van binnen, in: zij (of hij) bekikt zōk (of: hōm) van binnen = zij slaapt, nl. op een' stoel.

van boeten (— buiten), in: dat wijt ik van boeten wel, zooveel als: of-schoon ik het niet gezien heb of weet, ben ik er toch zeker van, dat besluit kan ik a priori wel opmaken.

van boven komen = ondervinden, ontmoeting hebben; 'k bin doar lelk van boven komen = ik heb daar eene bejegening moeten verdragen, die ik geenszins had verwacht, of: mijn verzoek heeft er een zeer ongunstig onthaal gevonden; ook: bij die onderneming heb ik verloren. (Vergelijk hiermede: uit de wolken vallen — hoogst verbaasd of ontsteld zijn.) — De *zagsw.*: van boven bont, waarbij behoort: van ondernestront, zooveel als: dat vrouwspersoon is wel opgedirkt, maar de onderkleeren zijn oud, versleten of vuil, waarin ligt: zij is niet zindelijk. Het *Westf.* heeft: bowen fix un unner nix.

vandan, voor: in 't vervolg, later; vandan ijs, den koom ik ijs bie joe — over eenigen tijd breng ik u een bezoek.

vangst; vleezig deel aan de dij van een rund, waarbij men het vat om over zijne vetheid te oordeelen; hij het goud wat in de vangst — er zit daar veel vet. *v. Dale* vang; *Oostfr.* fangst.

van jas krijgen = een pak slaag krijgen; ongemakkelk van jas (ook: van leer) kriegen = eene gevoelige les ontvangen, bv. ook: 't verliezen bij een spel, eene groote nederlaag lijden.

van leer trekken = de geldbeurs voor den dag halen om iets te betalen; zie: van jas.

van lier; een met linnen kap overdekte bolderwagen.

van nacht = heden nacht, en ook: de verloopen nacht; 'k heb van nacht hoast niks sloapen, nō zel 'k van nacht wel kennen sloapen. Bij *v. Dale*: van daag; wij zeggen ook: van oavend; van mörgen; van middêg, van noamiddêg (met den klemtoon op mid) = heden avond, — morgen, — middag; van 't joar = dit jaar; van 't zōmer, enz., dezen zomer, enz.

van pas, in: hij kwam 'r van pas

as Krien te Baffelt, zooveel als: hij kwam er te onpas. Omtrent den oorsprong dezer zegswijs vertelt men op 't Hoogeland het volgende: Krien moest te Balloo eene geeseling ondergaan; na afloop der executie verwijderd hij zich en geeft aan nieuwsgierigen, die hem dicht bij Raskwerd ontmoeten, op de vraag of zij nog vroeg genoeg komen, ten antwoord: dou ik 'r kwam was 't net van pas.

van rechten = van rechtswege, volgens recht; ook = volgens recht (— rechtvaardigheid) en billijkheid; van rechten komt hōm 'r niks van tou — volgens recht heeft hij er geene aanspraak op; van rechten (of: as hōm recht geschoot) mos hij 'n dik pak sloag hebben = hij heeft een ferm pak slaag verdiend; van rechten mōs 'k wat van joe tou hebben = eigenlijk (= as 't goud was) moest ik wat van u toe ontvangen, dat zou billijk zijn; van rechten mōs hij 'r niks van hebben — als hem recht en gerechtigheid wedervoer, kreeg hij er niets van.

van veuren, in de zegsw. hij wijt van veuren nijt, dat 'e van achtern leeft = hij is een ellendige bloed, een sul. Ook *Neders. Meurs.*

van vrissen = opnieuw; van vrissen weer! = met frisschen moed den arbeid hervat! *Oostfr.* van frischen. (vris = frisch, versch.)

varf (verf) in de zegsw.: 't is in de varf verbrand — de zaak is onherstelbaar verbroddeld. Vooral zegt men het bij het over den gewonen tijd nitblijven in een gezelschap, en is dan zooveel als: wij kunnen nu toch niet meer op tijd te huis komen en zullen daarom nog maar wat blijven, 't kan nu toch weinig schelen of het nog wat later wordt.

vargen = vergen, in: iemand op iets vargen = bekentenis van hem eischen, vergen, en = verlangen, dat hij een bod doet.

vast, als bvnw. in: vaste kerel, zooveel als: een man met een vast, gezond, sterk lichaam. Wordt iemand om zijne kleumschheid en daardoor warm

gekleed gaan bespot, dan zegt men schertsend ter vergoelijking: 'n warm man is 'n vast man. De deur is vast = de deur is op slot of grendel; staat tegenover: de deur is lös. Als bijw. voor: wellicht, denkelijk, waarschijnlijk, in: ik goa vast nijt noa 't mart (klemt. op nijt), zooveel als: er bestaat de meeste kans dat ik niet naar de kermis ga. Op de vraag: koom u morgen? beteekent het antwoord: vast al, zooveel als: hoogstwaarschijnlijk ja. Vergel. ste evast.

vasten; in de vasten preken, in de gereformeerde kerken, zooveel als: het eenmaal in de week, op een werkdag, preeken gedurende de zeven weken vóór Paschen; afkomstig van den grooten vastentijd der R. K.

vastlōten (refl.) — het volgende:

vasttrekken (refl.) — een laag nummer, dienplichtig nummer trekken. Zie: anlōten.

vasturen; zie: anturen.

vat, in 't *WKw.* enz. meerv.: vatten. *Zegsw.*: is nog wat in 't vat = er is nog wat te behandelen, te verhakstukken, te bepraten, en ook = er zijn nog pretjes in 't zicht, en hiervoor ook: — in 't vet. *Holst.* he hett nog veel in 't vat — moet nog veel ondervinden, van kinderen gezegd. Vergel. te vat.

vattig — naar het vat smakend, van boter, bij *v. Dale* fustig; *Weil.* vaatsch; *Neders.* vattig.

veeg; in 'n veeg = in een ommezien; iets in 'n veeg down — gauw, vlug, snel; in 'n veeg wassen de stroaten leeg = in een oogenblik waren de straten als schoon geveegd. *Hooft*: met een veegh = vlug, spoedig, rad, terstond, dadelijk.

veem. Te Groningen bestaat eene vereeniging vooral ten gerieve van den graanhandel, het Veem geheeten, waarbij het zich in pakhuizen bevindend graan beleend kan worden. (*v. Dale*: oudt. eene vereeniging van personen van dezelfde soort, partij: (*Hooft*: veeme = partij); thans nog waagdragersgild of gebroederschap, enz. te Amsterdam.)

veemald (-meid), zooveel als werkmeid,

die voor melken, karnen enz. heeft te zorgen, ter onderscheiding van: koamer maid. (*Ommel*. Aldus uitgesproken om den invloed der ai, daar het anders veimaid of vijmaid zou moeten luiden.)

veenbranden (ww. en znw.) — het branden der bovenste korst van veen; de achtergebleven asch dient tot mest, en alsdan bezaait men dien grond met boekweit.

veer = ver, bijw.

veerdig (vaardig) = welgemaakt, welgeschapen; zij 's goud veerdig = — heeft geene lichaamsgebreken; tegenovergestelde van misveerdig = kreupel, hinkend. Zie: fris.

veerhengen; zie: bochtkenijern.

veerze; **veers** — **kulkalf** = **kul** = vrouwelijk jong van eene koe; **veers**, **veerze** ook: jonge koe, die nog niet gedragen heeft: overloopersveers = eene vaars, die een jaar later dan gewoonlijk drachtig wordt.

vegen = (zich) reppen, druk weren; hij veegt 'r deur — gaat snel voorwaarts, bv. op schaatsen; hij veegt 'r oet = verwijdert zich snel van eene plaats. — 'n boom vegen, of: een of meer streepjes van een boom vegen, zooveel als: een boompje of één spel bij 't jassen gewonnen hebben, eigenlijk: de streepjes uitwisschen.

vegerd; een vrouwspersoon, werkster, die ruw (roeg) werk gauw en goed verricht, die zich spoedig door iets kan heenwerken. *Neders.* feeger; *Oostfr.* fäger, fägerd, een krachtig persoon, manwif, enz. *Deensch* fag, fäge = snel, ras, gezwind.

velboer; zie: bouboer.

vel, voor: lijf, lichaam, in: iemand wat op vel (= op hoed) geven = een pak slaag geven. *Holst.* ik kam em upt fell. — Fig.: niet gaarne in iemands vel willen zitten = niet wenschen zoo slecht te zijn. (Komt de 't ervoor, dan moet de spelling veranderd worden in fel.)

velenk, **veelnk** = **veling**; iemand uit Westfalen (zoo men althans meent) afkomstig; ook voor: Duitscher, die zich

hier vestigt, elke vreemdeling die als Duitscher zich door zijne taal verraadt; hoze velenk = Westfaalsch koopman, die zijne waren bij de huizen vent; ook schimpnaam voor een' zoogenaamden *Plat-Duitscher*. *Sprw.* As de velenk in 't land komt kikte noa de galge of noa 't roadhoes (komt zoo iemand hier te lande dan kijkt hij naar de galg of naar 't raadhuis), zooveel als: hij heeft groote, niet altijd even eerlijke plannen. *Dr.* feeling, vreemd arbeider of reizend koopman uit Bentheim of Munsterland, bijzonder in kousen: *Oostfr.* fëling, fëlink, fëlnk, een (West) fälinger of (West) fale, ook hasëfëling = Westfaalsche kousenkoopman. (Mr. *J. Pan* denkt hierbij aan het *Neders.* velen, *Oostfr. Landr.* feylen, ons: veilen, in de beteekenis van: venten, rondventen.)

vellechies; zie; k a p.

velenkje, *Stad-Gron.* **velenkien**; een tweeents roggebroodje. (Het kan zijn naam ontleend hebben aan het gebruik dat vooral de velenks ervan maakten wanneer zij hunne dagreizen aanvaardden en er ook in den loop van den dag van leefden.)

vellnk; zie: velenk.

vellings = velgen, de buitenste rand van een rad. *Oudfr.* fial, vel, *Eng.* wheel, *Ysl.* huel, *Zw.* hiul = wiel, rad: velling = wat tot een rad behoort. Vergel. valgen.

veltjen, voor: te velde gaan, op het land gaan werken, van vrouwspersonen gezegd. Ook = flink, vaardig over den weg loopen, van menschen. *Oostfr.* feldjen = snel over het land rennen.

ven; **venne**, in 't algemeen zooveel als: groenland, grasland, en in 't bijzonder = een stuk weideland. Op 't *Hoogeland*: olle vennen = stukken zeer oud grasland. *Oostfr.* fenne, fenn' = laag weideland met moerassigen of veenachtigen ondergrond; etfenne = groenland, tot weide gebruikt; *Friesch* fenne = eene kamp of een stuk land nabij de boerenwoning; *Oudfr.* fenne, venne = groenland, weiland; etfenne = weiland (eth = weide); *Dithmars.* fenne, eene met eene gracht omgeven stuk land. Eigenlijk: fen (ven,

venne) = veen; *AS. Ysl. Zw.* fen, *Goth.* fani, weeke bodem, modder, slijk; *Kil.* ven, venne = poel, moeras; *GJapik* finne, in tegenstelling van: miede (made), waar gemaaid wordt; *Noordfr.* een stuk laag land, behoorlijk door slooten omringd. (Hiervan ook: Finland.) In *Winschoten* heeft men: de Buiten- en: Binnenvenne, en men zegt daar: op de Venne wonen; elders heet het: in de Venne, in tegenoverstelling van: op de Bouwte. Op het Hoogeland vindt men een stuk land genaamd de Tilven, (accent op de laatste syll.). Vergel. Zutfen = Zuidveen.

venhooi; hooi van grasland gewonnen ter onderscheiding van klaverhooi, of van walhooi.

vennebloumen (*Ommel.*) = **landjebloumen** (*Old.*) = veldbloempjes, made-liefjes. *Oostfr.* fenneblöme. Zie: melijfkes.

venneboonen (*Ommel.*) = **peere-** of: **peerdeboonen** (*Old.*) = paardenboonen.

venneweegs, **venweegs** (*Ommel.*) = **wend**, **wendweegs** (*Old.*); de lengte van een stuk land van gewone grootte, en wordt dikwijls gebruikt om afstanden ten naastebij te bepalen, bv.: hij woont moar 'n venneweegs van de grintweg of. Zie: wend.

vent (meerv.: venten), in de *Ommel.* voor: knecht, boerenknecht, dienstknecht. De boerenventen = boerenknechten onderscheidt men volgens rang in: groote vent (*Old.* groote knecht); middelvent = middelste, en: schoapvent = schoapjong (*Old.* zwienejong, spoont: stoppelknecht) = de schapenmelker, boodschaplooper, enz.; *Friesch* feint = knecht.

vent = jonkman, ongetrouwd manspersoon; hij 's nog vent = hij is nog vrijgezel; ook *Oostfr.* *Friesch* veint, *GJapik* feynt, *Kil.* veyn, veynt.

vent, in de *Ommel.* voor: vrijer; venten en maiden = vrijers en vrijsters; 'n vent hebben = een vrijer hebben.

vent = jongen, ter geslachtsonderscheiding; zij hebben moar ijn ventje en ijn moagtje (*Ommel.*) = — moar ijn jonktje en ijn

wichtje (*Old. WW.*) = zij hebben slechts één jongen en één meisje; ook *Oostfr.* Op het *Hoogeland* hoort men wel voor: 'n boas van 'n vent, ook boas vent, bv. van een' kleinen jongen die er goed uitziet of er wel wezen durft, een kregel kereltje.

venthinderk(vent-Hendrik); zooveel als: een meisje met jongensard, een manwif.

veralterijrd (-reerd) = ontsteld, ontroerd, onthutst; *Oostfr.* veraltereerd; 't *Fransche* altere, waarvan ook het basterdw. altereeren = verschrikken, ontstellen.

verandern, in de zegsw. al helpt 'n ijt veul, 't verandert doch wat (al helpt het niet veel, 't verandert toch wat), zooveel als: — 't geeft toch eenige afleiding, de toestand wordt er voor 't oogenblik beter op; meestal schertsend.

verbalderd = verbijsterd, verlegen, verslagen, ontsteld, verwilderd, synon. met: verhilderd; 't eerste ziet meer op eene oorzaak van buiten; 't laatste komt meer uit den persoon zelf voort; verbalderd en verblaid, tautol.; *Oostfr.* verballerd.

verbarg (zvw.), voor: het verbergen; 'k heb gijn verbarg van hōm = ik kan mij haast niet voor hem verbergen, hij wil mij nergens met rust laten, vervolgt mij overal; 'k heb gijn verbarg van muggen = de vliegen kwellen mij overal.

verbetern, voor: vermaken, versnijden, van pennen, zoowel voor 't schrijven gereed maken van nieuwe, als voor het verbeteren van reeds gebruikte pennen.

verbiesterd, in: 'k bin d'r van verbiesterd = 'k weet op dit oogenblik niet waar ik het voorwerp moet zoeken; van 't gezelschap verbiesterd wezen = in 't gedrang eraf geraakt zijn en naar zoeken; hij 's hijlendaal verbiesterd, zegt men van iemand die ijlt of slaapdronken is; ik was verbiesterd = — verdwaald; bin je verbiesterd?! = bin je gek?! = hoe kunt gij zoo praten! gij hebt het vermis! gij redeneert als een gek! Zie het volgende:

verbiestern (= verbijsteren) = in de

war raken, van den rechten weg raken; in de regel van verbiestern (verbijstering) wezen = het mis hebben, 't rechte niet weten van de zaak, ook: 't eene met 't andere verwarren: op 'n biesterweg = op 'n biesterboane wezen, fig. voor: dwalen = zich vergissen. Vergel. biester.

verbildder = het volgende:

verbildder = gejaagd, ontsteld, enz. Zie: bildder.

verblaid = verwilderd; hij keek mie zoo verblaid an = — met een ontsteld gelaat, als iemand die geheel verbijsterd is; hij het zoo 'n verblaid gezicht = ziet uit of hij niet wel bij 't hoofd is.

verboasd (*WKw.*) = met overhaasting, overijling, tegenovergestelde van: iets met bedaardheid en overleg verrichten; bist weer zoo verboasd = gij zijt niet bedaard genoeg, 't is of gij gejaagd wordt; zooveel als: iets doen als of men verbaasd = ontsteld is. Ook = verward, verbluft. *Hoofst* verbaastheid = verbijstering, ontsteltenis.

verboffen (*WKw.*) onzijd. en bedrijvend = iemand door vrees doen versuffen, suf maken, over iemand den dwingeland spelen, zoodat sufheid van geest er het gevolg van is; zij is hijlendaal verbofft = men heeft (of: de omstandigheden) haar tot eene sufster gemaakt. *Neders. Holst.* buffen, v. Dale boffen = stooten, slaan, dus; door slaan, stooten, mishandelen in dien toestand, bijna als dien van idioot, brengen.

verbolgen, zegt men in 't *WKw.* van een lichaamsdeel dat onder het zweren sterk opzwelt. Ident. met: verbolgen = vergramd, vertoord.

verbonden, voor: door zijne betrekking gehouden zijn om steeds te huis te blijven, bijna geen oogenblik of geen dag vrijaf hebben; 'n dokter het 'n verbonden leven = — moet altijd voor een ander gereed staan. (Vergel. v. Dale op: gebonden, en: verbonden.)

verbrengen = op eene andere plaats brengen, vervoeren om elders weer neergezet of opgezet te worden; zij hebben 't kamnet verbrocht = — in een

ander deel van 't huis gezet; zij hebben de stroobult verbrocht = — de stroo hoop vervoerd naar eene andere plaats.

verbuten = verruilen; *Westf.* verbuiten. Zie: büt en.

verdeddijern (refl.) = zich verdedigen, vooral door redeneering. *Neders.* verdeddeeren = verdedigen, verweren; *Lat.* defendere, 't *Fransch* défendre.

verdeien = **verdraien** = **verpoffen** = **verzeggen** = **vervloeken**, zachter dan **verdoumen**, **verdommen**. *NHoll.* verzeggen = vervloeken; *NBrab.* verdijen. 't Zelfde dijen, deien, wat ook in: — **vermaledijen** = **verwenschen**, **vervloeken**, voorkomt; dijen = zeggen, spreken; benedijen = zalig spreken.

verdekseld; zie; **deksels**.

verdedeldantjen = verspillen, zoek brengen van geld of tijd. *Oostfr.* verdiedeln, verformfeien = lichtzinnig verkwisten. Zie: diedeldantjen.

verdikke, ook: **verdikkemie**, basterdvloek voor: god verdikke, goddoom, enz. *Westf.* God verdeck = God straf mij.

verdisterwijern = vernielen, verwoesten van planten, van heester- en struikgewas in een tuin. *Oostfr.* verdisterweeren. 't *Fransch* détruire, *Lat.* distrahere = afscheuren, met geweld afrukken. Zie: disterwijern.

verdivendoatsie = tijdkorting. Zie: hei.

verdöld, als bijw. tot versterking van het begrip: verdö lde mooi, kold, netjes, roeg, min, enz. = zeer mooi, koud, net, ruw, slecht, enz.; ook *Dr. Friesch*; *NBrab.* *Neders.* verduld. — 't is verdöld waar! = 't is waar, wanneer men zekerheid verkregen heeft en er aangenaam door verrast wordt. Ook = 't is zeker, 't is ontegenzeggelijk waar, ik geef u de stellige verzekering dat het waar is. Als bvnw. in: 't is 'n verdölde boudel = — 'n verdöld spul (of: spil) = eene leelijke zaak, een beroerd geval; *Oostfr.* dat sügt je gans ferdöld üt; dat is je 'n ferdölden kräm. Als interj.: he! wel wel! enz.: wel verdöld! en alleen: verdöld! zooveel als: he! dat is goed bedacht, ja dat is goed, zoo moet het zijn, enz. —

't Woord komt in al zijne beteekenissen nagenoeg met het *Nederl.*: verdord, eene soort van basterdvloek, zachter dan: verdoemd, overeen, en is letterlijk zooveel als: door dolheid aangetast. *Kil.* verdult = door waanzin aangegrepen.

verdommeldantjen; zie het volgende: **verdommenijern** = verkwisten, in losbandigheid doorbrengen, synon. met **verdommeldantjen**, maar dit = een enkelen keer omut geld uitgeven. *NBrab.* domineeren = lustig, vroolijk zijn, slempen, brassen.

verdompeld; basterdvloek, euphem. voor: verdoemd.

verdraien; zie: **verdeien**.

vredeugen (zich) = droge kleeren aantrekken, of: natte kleeren aan 't lijf laten drogen.

verdrutsoam = verdrietig uit ongeduld, met reden ongeduldig worden; **onverdrutsoam** wezen = **onverdrotten** zijn, een onuitputtelijk geduld hebben. *Dr.* verdrutzaam = verdrietig; *Oostfr.* ferdrötsäm = verdrietelijk.

verdrifjen; iets door bijvoeging van eene andere zelfstandigheid vermeerderen, zóó, dat het langer kan strekken en voordeelijker in het gebruik wordt. Vergel. **drijfj.**

verdrijt (= verdriet) voor: pijn (*Ommcl.*); 't jong het verdrijt — 't kindje schreit van pijn. *Sprw.*: 'n Klaine luiighaid is voak 'n groot verdrijt, waarvoor het *Oostfr.* heeft: 'n Lütje fersüm is fäk 'n grot ferdrét.

verdukerd = **dukers**, euphem. voor: verduiveld. *Westf.* verdükert.

verdurven (verdorven), als bijw. in: **verdurven** kwoad wezen = erg boos zijn; 't is 'n **verdurven** kwoai jong = — een kwājongen van 't eerste water, een echte kwājongen. Zooveel als: bedorven.

verdiipens = verdiepingen; fig. hij het **verdiipens** = zitten **verdiipens** in hóm = hij heeft ze achter de ooren, er zitten knepen in hem, men doorgrondt hem niet.

verflikte, als bijw. van versterking, bv. in: 't is **verflikte** kold = erg koud; de soep is **verflikte** hijt =

te heet, enz. Zooveel als: vervloekte koud, enz.

verfoesd = beteuterd. Zie: befoezeld, en: konkelfoezerei.

verfomfallen = verkwanselen, voor eene kleinigheid wegdoen, wegschieten. *Oostfr.* verfumfeien, verfumfeilen = lichtzinnig verkwisten; *Neders.* verfomfeien, verfumfeien = door onachtzaamheid verliezen; *Oostfr.* fumfei, fumfeil, lustig dansgelag, eigenlijk: „Bierfidelspiel mit Tanz.“ *Holst.* fumfeien = lustig op de viool spelen en dansen. *Westf.* verfumfaien = verliederlijken.

vergangen, als bvnw. in: vergangen week, jaar, harst, enz., dunderdag, enz. = verleden week, enz. *Friesch NBrab.* HD. vergangen = verleden; *Westf.* vergangen fridag, enz. *MNedert.* ganghen = gaan; verganghen = afloopen.

vergeefs = om niet, zonder dat het iets kost; hij doet dat vergeefs = zonder belooning te ontvangen. Ook: zonder dat het last veroorzaakt: dat goed kan daar vergeefs hangen (te drogen), zooveel als: zonder dat het iemand hindert.

vergoolen (refl.) = eene verkeerde kaart bijspelen, door vergissing; 't spel vergooid hebben = door zoodanige vergissing het spel verliezen.

vergreld = uitzinnig boos, woedend, *Oostfr.* vergrelld. *Neders.* vergrellen = iemand woedend, dol van woede maken; een vergrellenden osse = een woedende os. Ook = in den hoogsten graad belust (op iets of iemand): vergreld op 'n wicht wezen (meer nog dan: hijt enz.) = er smoorlijk op verliefd zijn; vergreld op manlu wezen = manziek zijn; *Oostfr.* vergrellt na de jungs. Zal komen van grille (*Neders.* grelle) = vurige oogen, oogen die woede of ontbarenen lust verraden.

vergijskop = vergiettest. Zie: gat-japan.

verhakstukken = verhandelen, behandelen, bepraten, door er samen over te spreken in orde brengen.

verhal; zie: verraisd.

verharwakkern = verinnewijern (*Marne verrunnewijern*) = met ruwe, verwoes-

tende hand in wanorde brengen of vernielen. 't Eerste woord zal zijn: (ver)harrewarren, zooveel als: een warboel van maken; de laatste = (ver)ruïneeren = tot eene ruïne maken.

verheerd = ontsteld, verschrikt, overmeesterd door schrik. *Oostfr.* verhäard = verstoord, confuus, eigenlijk = vernietigd; *AS.* herjan, hergion, *Zw.* verhergen, *Deensch* haerje, *Nedert.* verheeren = verwoesten in den krijg.

verheerlêkt, in: hij is er mit verheerlêkt = gevoelt zich erdoor ver-eerd; is er zeer blij mee, er zeer verheugd over, bv. met een bezoek, een geschenk, een eerepost, enz.; *Oostfr.* ferhêrlîkd, ferhêrlêkd.

verhellegen = verergeren, van eene zweer; ook = al driftiger worden. Zie: hellig.

verheurd (verl. deelw. van: verhooren), in: hij wordt niet verheurd = hij wordt niet gehoord, zijn raad wordt niet gevraagd, of: die wordt niet in aanmerking genomen.

verhilderd, voor: verwilderd, gejaagd, verschrikt, ontsteld, wanneer zulks aan gelaat en gebaren te bespeuren is; alliter.: verhilderd en verbilderd (*Ommel.*) Vergel. verbalderd.

verhip; gewone verwensching in de kinderwereld (*Hoogel.*) = *Nedert.* verhaar, verreck, enz.

verhoaren = winterhanden krijgen; de handen bin mie verhoard = ik heb winterhanden. Dit is de lichtste graad der kwaal, maar ook zegt men het, wanneer de huid van handen en lippen openspringt. *Geld.* spreulippen = verhoarde lippen. *Oostfr.* verhaaren.

verhollen (voor: verhalen), in: zich op iets verhollen = erop rekenen en zoo op hulp wachten, of: geene andere verbintenis aangaan.

verhoopen, in 't werk, zooveel als: van wege de drukte er geen doorkomen aan zien, er zich door overstelping van bezigheden niet kunnen doorklaran.

verinnewijern; zie: verharwakkern.

verkatjeflikken = verspillen, iets uitgeven waarvoor men niets goedes, bruikbaar of ook: iets beters in de plaats

krijgt; biedt men bv. voor gebruikte voorwerpen meer dan ze nieuw kosten dan is dat meerdere verkatjeflikt = weggegooid.

verkeerde. Dit woord wordt in de *Ommel.* met name in 't *Westerkw.* veel als znw. gebruikt voor: niet goed, slecht, bv. voor personen die geen eerlijk karakter hebben, die niet deugen, niet oppassend zijn; 't is gijn verkeerde, van personen, zooveel als: hij heeft goede eigenschappen, waaronder ook: een goed karakter, is wel te vertrouwen, men kan op hem aan; 'n groote verkeerde = iemand die nergens toe deugt, dien men niets mag aanvertrouwen. Wordt ook van beesten, werktuigen, enz. gezegd: 't is gijn verkeerde = — een goed beest.

verklkerd wezen op iets of iemand = daarop verzet zijn; verklikerd op sōkkeloa wezen = bijzonder veel van chocolade houden; verklikerd op dat wicht wezen = op dat meisje verliefd zijn, er dol veel van houden; edeler dan: vergreld.

verklainezijern = het volgende:

verklainijern = minachtend over iemand spreken, zóó, dat hij in de schatting of achting van anderen moet dalen. Het *Nederl.* verkleinen, met den basterd-uitgang: eeren. *Hooft.*: verkleening = verkorting van naam en aanzien.

verkloaren, in: zien oogen verkloaren = het genoeg hebben van een persoon te aanschouwen; vooral zegt men het, wanneer een jongeling in de gelegenheid is het meisje te zien, waarop hij een goed oog heeft. Bij *Hooft* fol. 535, 53: Met de verplette wallen der burgh verklaard' hij zijn ooghen. *Neders.* sine ogen verklaren = zijne oogen laten weiden; he will sine ogen ins verklaren, zegt men daar van iemand die heengaat, om zijne bruid of een aardig meisje te zien. De uitdrukking zal letterlijk beteekenen: de oogen helder doen worden, doen schitteren. *MNederl.* verclaren = helder worden, aanbreken van den dag. *Dath.* Ps. 13 — hebt mijne duistere oogen verklaaren.

verknappussen = weggoaien, verkwis-

ten van geld, geld besteden waarvoor men niets heeft. Zie: knapbus.

verknollen = op de mouw spelden; dat het hij joe verknold = dat heeft hij u wijsgemaakt. *Oostfr.* ferknullen, ferknüllen = voorliegen, bluffen.

verkollen wezen = eene verkoudheid gescheept hebben; in de *Ommel.* an de verkollens, ook: verkold wezen, en, als 't erg is: bōt an de verkollens, bot verkold = bot verkollen. Zoo zegt men ook: de verkollens mout men loaten oetroeien; dait men d'r wat an, den duurt' drei week, dait men d'r niks an, den 21 doagen. Fig. beteekent: nijt verkollen wezen = wel iets kunnen begripen of gevoelen, bv. eene beleedigende uitdrukking, een steek onder water, enz.; eigenlijk wil men er mee zeggen: ik kan nog wel ruiken, daar bij 't verkollen wezen de reukorganen soms geheel werkeloos zijn. — Ook zooveel als: de verliezer in 't spel; 'k bin nog nijt verkollen = 't is nog niet geheel verloren, 'k ben er nog niet om koud. *Kil.* verkoudt, versuot = verkouden; *Oostfr.* ferkold, ferkolden en ferkollen.

verkollens; zie: verkollen.

verkomen, in: verkomen loaten = om hals komen loaten = laten bederven, bv. van spijzen, dus = omkomen, in de betekenis van: vergaan, verloren gaan. Oudt. ook: verkomen = omkomen = het leven verliezen; *Ommel. Landr.* V. 22: — soo dat pand buyten desselven schuld verargeren ofte vercomen mochte; *Old. Landr.* IV, 44 — so dat geleende dinck verargerde ofte anders verqueme. *Neders.* verkamen = verwaarloosd worden, door verwaarloozing verloren gaan, van dieren, die door eene slechte verzorging sterven; daar echter ook in de betekenis van het *Nederl.*: omkomen, verouderd.

verkommern, in: verkommern loaten = door eene slechte verzorging laten verkwijnen; een verkommern ding, bv. van een kind, (dier of gewas,) dat door gebrek aan oppassing en goede voeding er ellendig uitziet. *IID.* verkūmern = verkwijnen, vergaan.

verkonfelen, bij *Auwen T. M. II*, 343
= verkonkelen, zijn goed doorbrengen.

verkotjen = verspelen, van kleinigheden, op onnoozele manier.

verkoopen. Op 't *Hoogel.* hoort men van de kinderen, dat zij hunne centen verkoopen, voor: versnoepen. — De vervoeg. van dit ww. luidt: doe verkofst = gij verkoopt (enkelv.), hij verkofst; wie, ie, zij verkofsten.

verkrabben = door krabben, krauwen met de pooten den grond met 't geen er op groeit, onderstboven halen; de hounder verkrabben alles ien toen (— in den tuin); 'n verkrabd gezicht = een gezicht waarin de sporen van nagels zichtbaar zijn.

verkrummeld = niet voldoende gevoed, half verhongerd, van dieren gezegd; 'n verkrummeld dijr = een mager, ellendig beest; synon. met: verkommerd. (Alleen in deze beteekenis is het verl. deelw. in gebruik; verkrummeln = verkrömeln = verkrumelen.)

verkudeln = verpoedeln = verbrodelen.

verkwents, bij *Auwen T. M. II*, 343 = gemaakt, onnatuurlijk, bv. in 't spreken.

verlafft = door het gebruik van laffen kost grooten trek hebben aan iets hartelijks, aan pikante spijs.

verlangen, in uitdrukk. als: 't zal mie ijs verlangen wat hij zegt, doet, enz. — 't zal mij benieuwen, 'k ben verlangend te weten, wat hij zegt, enz.; ook *Holst.* — *Westf.* mi sall mäl verlangen, *HD.* es soll mich wündern.

verlangst; zie het volgende:

verlangstig wezen = **verlangst** hebben = onweestaanbaren trek hebben naar het ouderlijke huis = 't heimwee hebben in geringe mate en alleen tijdelijk; is het doorgaand, dan heet het: wensst hebben, wensstig wezen.

verlet om iets of iemand hebben = dadelijke behoefte, bv. aan geld, aan een' dokter; d'r is verlet om joe = uwe tegenwoordigheid wordt er vereischt; ook *Oostfr.* — *Kül.* letten = ophouden, verhinderen; *Dr.* letten = wachten, zich ophouden; verlet om iets of iemand

hebben, zooveel als: verhinderend, op-onthoud ondervinden door afwezigheid daarvan.

verletten = oponthoud veroorzaken, en: door iets opgehouden worden; ook *Oostfr.*

verloat; zie: vallaat.

verloatsgeld = sluisgeld. Zie: vallaat.

verloopen (refl.), in: zich aan iemand verlopen = zich aan hem in drift vergrijpen. Bij *Hoofst* en *Vondel*: zich verlopen = zich aan eenig misdrijf schuldig maken; 't is mit hóm verlopen = hij is aan lager wal geraakt; eigenlijk: de nering of kostwinning is verlopen, zoodat hij uit zijn doen is; 'n verlopen bakker = iemand die bakker geweest is en nu op allerlei wijze aan den kost ziet te komen.

verlud (= verluid, van: verluden) = verloren; hij 's verlud = hij heeft zijn boeltje op, en ook: heeft het spel verloren. (In deze fig. beteekenis is alleen dit deelw. in gebruik.) *Oostfr.* ferlüdt. Zie het volgende:

verluden (= verluiden) = luiden bij het overlijden, wat nu bijna geheel in onbruik is; *Dr.* den doode verluden = de klok luiden om het overlijden bekend te maken; *Oostfr.* verlüden, *Neders.* belüden.

verlus (*Ommel.*) = **verlijfs** (*Old. WW.*) = **verluus** (*Stad-Gron.*) = verlies, *Oostfr.* ferlüs, *HD.* Verlust. (Het ww. verliezen, overal: verlijzen.)

verlustig = kwijt; 'k bin dat verlustig = 'k weet niet waar het is; *Mr. Reynders*: „Heur moeder het ze al biester jong verlustig“ = zij was nog zeer jong toen zij hare moeder verloor.

verluus; zie: verlus.

verlijfs; zie: verlus.

vermeukt, zooveel als overgang tot vermolmen; wordt van hout gezegd dat zijn kracht en samenhang verloren heeft. In *NHoll.* meuken = broeien, gaar worden; *Neders.* muck = rot, verrot.

vermoaning; zie: Menistenvermoaning.

verneuken = bedriegen, foppen, voor den gek houden; *Ned. Bet.* verneuke.

vernuimd = befaamd, zoowel berucht als beroemd (altijd in engen kring), meestal echter in laatstgenoemde beteekenis. *Kil.* vernaemt = vermaard; *Breder.* vernaamd = bekend; *Hooft* vernaam = vermaard; vernaamtheid = voortreffelijkheid, vermaardheid; *NBrab.* vernaamd = vermaard; *Oostfr.* vernömd. — **nuimen** = noemen; oudt. namen = noemen.

vernumstig (*WW.*) = vernuftig, schrand, van kinderen = numig; zie ald.

vernuvern (refl.) voor: zich aangenaam bezig houden, zich met een spel, enz. ontspannen; **vernuvering** (eigenlijk **vernuvern**, daar de uitgang niet gehoord wordt) = feestje, amusement; ook eene bezigheid die veel genoegen verschafft; tegen een gezelschap van jonge lieden zegt men: **vernuvert joe wat** — (vermaakt u wat), zooveel als: plezierige avond!

verpangeln — met schade verruilen. Zie: pangeln.

verpeutern = verbruïen, verkerven; ik heb 't bie höm verpeuterd = hij is boos op mij, ik heb het bij hem verkorven; ook *NBrab.* *ZNederl.* *Oostfr.* — *Neders.* verpötern = bederven, verschimmelen, omkomen, ook = de kleur verliezen; *Kil.* verpeuteren, verpoteren = eene fout begaan, aanstoot geven. Synon. met **verpoedeln**.

verplakken (refl.); zich verplakken aan een meisje = zich er aan verslingeren, ook *Oostfr.*, eigenlijk zooveel als: er zich aan vastplakken, voor vast aan verbinden, niet meer los van haar zijn, bijna gelijkstaande met: aan een meisje blijven hangen; steeds ligt er iets afkeurends in opgesloten.

verponding; zoo goed als verouderd, heeft plaats gemaakt voor: grondbelasting.

verpoedeln = bederven, verkeerd doen, verboddelen; 't verpoedeln bij iemand = 'n poedel bij iemand houden = het bij hem verkerven, maar minder ernstig dan verpeutern. *Oostfr.* ferpudeln = verkerven, bederven. Zie: poedel.

verpoffen = vervloeken, verdommen. Zie: verdeien.

verpoten = verplanten, in het *Sprw.*

'n Olle boom let zök nijt goud verpoten = Als oude boomen verplant worden, sterven zij welhaast (*Weil.*), zooveel als: oude menschen moeten niet van woonplaats of woning veranderen.

verraisd (verreisd) = ongedaan, vermoeid, onplezierig gestemd ten gevolge eener reis (of van een reisje); ofraisd (afgereisd) = zóó vermoeid van de reis, dat men rust noodig heeft om zich te herstellen, om weer op 't verhaal te komen.

verrekkeling, scheldwoord, zooveel als: iemand wien men toewenscht dat hij verrekt.

verrieten (verrijten) = verscheuren, door rijten vernielen.

verreppen (refl.) = het volgende:

verreugen (refl.) = bewegen, verroeren; ik ken mie hóast nijt verreugen = heb geene ruimte om mij vrij te bewegen, kan mij bijna niet verroeren, ook: durf mij niet verroeren. Ook *Oostfr.* Zie: reugen.

verroest, in de *zagsw.*: 't leven is t'r in verroest, zooveel als: die oude man schijnt niet minder te worden, hij kan nog wel 'k weet niet hoe lang voortleven, hij leeft niettegenstaande zijn' hoogen ouderdom, maar voort. — Ook verwensching: verroest! euphem. voor: verrek. (In beide uitdrukkingen heeft men de oe, ofschoon: verroesten, en: roest, altijd verrousten en roust luiden.)

verroppen = vernielen, van bloemen, enz. (Zie: roppen.); **verropt** en **verscheurd**, tautol. = haveloos gekleed.

verröt = verrot, in: 'k bin nijt verröt = — niet zoo onnoozel als gij meent, ik laat mij niet zoo licht foppen, ik ruik wel lont.

verrötting (*Stad-Gron.*), voor: de plaats of ruimte op een kerkhof voor een graf, eene grafstede, namelijk het recht om daar één lijk te mogen begraven; hij het zooveel geld veur 'n verrötting betaald.

verruderijern = verplaatsen, verzetten, omverwerpen, bv. bij eene vertimmering, zoodat daardoor eerst een wanordelijke toestand ontstaat. Zie: ruden.

verrukken (refl.); hij het zōk (of: hōm) verrukt = door eene of andere beweging heeft hij pijn in den rug, in een gewricht of ander lichaamsdeel gekregen. *Ned-Bet.* verrukt = verrekt, van een lid. — Zal staan voor: verrekken = door nitrekken ontstaan.

verrunnewjern; zie: verharwakern.

verseheel (= verschil), voor: kloppartij, vooral onder kinderen. *Oostfr.* ferschäl, ferschil, ook = strijd.

verschelden, bij *Laurm.* p. 72 = uitschelden.

verrekt, als bvnw. in: verrekte kerel, boudel, enz., zooveel als: beroerde kerel, beroerde boel, enz. Van 't schimpwoord: verrek.

verschelen = schelen, en: verschillen; 't ken mie niks verschelen = 't kan mij niet schelen, ik ben daarom trent onverschillig, en ook: ik doe het, wat er de gevolgen van mogen zijn; ook *Oostfr.* *Neders.*: zij verschelen, of: schelen nijt veul in 't older = verschillen niet veel in jaren.

verschoel (verschuil) = gelegenheid tot schuilen. Zie: schoel.

verschokkjern = verschikken met stoelen om ook anderen plaats te geven; *Oostfr.* ferschokken, ferschokkēren = al schokkende verplaatsen, verzetten. *Dr.* opschokkeeren = opschuiven.

verschuld (verl. deelw. van verschulden, dat zelden gebruikt wordt = door schulden voor den eigenaar de waarde verliezen,) = met schulden bezwaard; dei boudel is verschuld = hij het 'n verschulde boudel = zijne schulden, met hypotheek, enz., be dragen minstens zooveel als zijne vaste goederen waard zijn.

verschulden; zie: verschuld.

verschunen (*WV.*) = foppen, bedriegen. Zie: inschunen.

verschijjt (= verschiejt), in: vruchten op verschijjt hebben, dat is: zōb, dat ze na elkander rijp worden, bv. vroege en late peren, appels, enz.; op verschijjt poten, zaaien = vruchten van dezelfde soort eenigen tijd na elkander teelen; *Oostfr.* verschott.

versjacheln = verschacheren.

verslag, voor: verkeering, omgang, vriendschapsbetrekking; **verslag** hollen met iemand = met hem verkeeren; ook, al bestaat dat gemeenschap hebben alleen in briefwisseling; ook *Dr.*

verslōddern = door slordigheid laten bederven; ook: door onachtzaamheid of gebrek aan voortvarendheid verzuimen. Zie: verslontern, en: slōdderg.

verslontern laten, van kleeren = laten verslonsen.

versnappen (refl.) = zich verpraten, den mond voorbij praten, onvoorzichtig een geheim verklappen door eene enkele uitdrukking, dus: wat den mond ontsnapt; ook *Holst.-Oostfr.* fersnakken, fersnappen, fersnatern.

verstopt, zegt men van de lucht, als er kennelijk regen of sneeuw in aantocht is, of wanneer het regenen of sneeuwen niet wil ophouden, dus: wanneer de lucht met waterdamp verzadigd en geheel met regenwolken is bezet.

verstrengen op iets = door veel of langdurig gebruik van eene spijs er een' tegenzin in krijgen. Vergel. bakstaf.

verstrunen = onder 't vreten verstrooien, met den bek rondstrooien, van klaver, gras, hooi, enz. Zie: strunen.

vertelen = verwerpen, in: 't kalf verteien = ofzetten = het kalf werpen vōr het levensvatbaarheid heeft. *Ommel. Landr.* III, 25, 27, 33; *Old. Landr.* II, 26; IV, 30, 31: vertyen = te zoek brengen, vervreemden; *Kil.* vertijden, vertijgen = afstand doen van iets, vernietigen; *MNederl.* vertyen = laten varen; *Neders.* vertigen, vertijen = zich van eene zaak afmaken.

verteren = als van zelf verdwijnen van eene regen- of donderlucht: 't is verteerd, zegt men, als van den regen of donder niets komt.

vertierellere; zie: tierelieren.

vertoezemoezen; zie: toeze.

vertoezen; zie: toeze.

vertrek. Van eene ziekte die lang duurt, die slepend is, zegt men: 't is 'n lang vertrek. *Oudt.* (o. a. bij *Kil.*) **vertreck** = uitstel, en vertrecken ook = vertoeven, dus = het heengaan, het

vertrek uitstellen, verschuiven = nog wat blijven; lang vertrek eener ziekte, dus zooveel als: de ziekelijke toestand, het ziek zijn houdt lang aan, duurt lang. *Oostfr.* fertrek = uitstel, oponthoud, wat tot later verschoven wordt.

verturen; zie: a n t u r e n.

vertuten = figuren, krullen, teekeningen; hij moakt fertuten op de lei; grimassen, gebaren, vertooningen, wat men doet om de opmerkzaamheid te trekken: dei tentkerel moakt 'n hijle bult vertuten. *Oostfr.* fituten = kunsten, knepen, voorwendfels, uitvluchten. Van het *Lat.* virtus, in de betekenis van: iets bijzonders, buitengewoons, iets wonderbaarlijks.

vertuterg = aardig, kneuterig, van knutselwerk gezegd, dus = kunstig in kleinigheden. Vergel. vertuten.

vervangen (bvuw.) = stijf door koudevatting, van varkens; dat zwien is vervangen, hij ken hoast nijt loopen; in *Oostfr.* zegt men het van paarden. *Kil.* vervanghen beeste = dier met stijven nek. Zal zooveel zijn als: (door koude) bevangen. *Dr.* zich vervangen = zich verkonden, ongesteld worden.

verveeren (passief) = verschrikken, ontstellen, vervaard worden; zij zel d'r nijt van verveeren, zij is nijt licht verveerd = zij is niet gauw uit 't veld geslagen, voor een kleintje niet bang. *Oostfr.* verfären = bang worden.

vervoaren = verhuizen, van woning veranderen; zij bin vervoaren = zij hebben eene andere woning betrokken; an 't vervoaren wezen = den inboedel van de oude naar de nieuwe woning overbrengen; ook *Dr. Friesch.* — *Hooft, Vondel,* enz. vervaeren = verhuizen, van de eene plaats naar de andere trekken.

vervreten, als bijw. in: vervreten darten = buitengewoon levenslustig, moedwillig, plaagziek, brooddronken. *Oostfr.* dat wicht word föls to ferfräten = te dartel. Zie: maldarten.

vervulrd (vervoerd, als bvuw.) = verwenscht, verdoemd: vervuirde deug-nijt, enz. *Oostfr.* ferförd.

vervuren = vervoeren. Vergel. an-vuren.

vervachten, in: verwachten wezen = wachtende zijn; dat mont ik nog verwachten wezen = dat moet ik afwachten, daar kan ik niet vast op rekenen, 't kan mij ontgaan.

verweeren, voor: het bederven van vensterglas, zóó, dat het bijna niet meer doorschijnend is, waarvoor men dan zegt: 't weer zit 'r in.

verweren = zijn best doen; 'k zel mie verweren, bv. met eten, drinken, dansen, pret maken; hij verweert zich op de kroag of = spant al zijne krachten in, doet zijn uiterste best.

verwriet; zie: wiet.

verwiggeln (refl.) = zich bewegen; 'k duur mie nijt verwiggeln — 'k durf geen de minste beweging met eenig deel van mijn lichaam maken.

verwin = vordering, vooruitgang, in: hij zócht verwin = hij ziet dat hij vordert, dat de arbeid wint, en dat hij dien tot een goed einde zal kunnen brengen = d'r boas over worren.

verwoaren, voor: besturen, beredderen, in orde houden; eene huishouding verwoaren = — besturen, huishoudster zijn; kroamverwoaren = kroamwoaren = 't werk van baker verichten; zielwoarder = sluiswachter. *Ommel. Landr.* III, 25, 36; V, 8; VII, 11, verwaren, waren = beheeren; *Old. Landr.* I, 5, 10, 14; II, 6, 16, 26, verwaren = waarnemen, bewaren, besturen; *Hooft* verwaaren = bewaren; *Oostfr.* ferwaren = waarnemen, verzorgen, besturen. *Westf.* verwären = gezicht op iets hebben. Vergel.: nawaren = onop-houdelijk met het oog volgen, en 't *HD.* verwahren.

verzete = visite, bezoek; ook voor: de personen die het bezoek afleggen; de verziete is weg = de bezoekers zijn vertrokken.

verzietjen = elkander wederkeerig visites brengen.

verzeggen = vervloeken. Zie: ver-deien.

verzin, voor: overleg; dat gait mit verzin = hij doet het met overleg, hij

heeft zich goed bedacht en voert het daarom zóó uit. — verzinnen hier dus = bezinnen, bedenken.

verzinnen (refl.) = zich vergissen, dwaalen, 't een voor 't andernemen; ook *Oostfr.*

verzopen, als byw. in: 'n verzopen kerel = een dronkenlap, slont; zoo ook: 'n verzopen gezicht — het gelaat en aangezicht van een' dronkaard. *Neders.* versapen keerl.

verzuik = verzoek, voor: aanzoek, in de beteekenis van: huwelijksaanzoek; zij krijgt nooit gijn verzuik = — nooit een' vrijer, wien het trouwen althans ernst is; *Oostfr.* fersök.

verzwlenen (*Ommel.*) = verzwinden, verdwijnen.

verzijn — (verzien), in: 't op iemand verzijn hebben = 't op hem gemunt hebben, er steeds op uit zijn om hem te plagen, te benadeelen, enz.; het niet op iets verzijn hebben = — begrepen hebben = daarin geen' zin hebben, geen' lust toe gevoelen.

vesper (*WW.*); de koffietijd, 's middags drie uur, waarbij dan eene boterham wordt gebruikt. *v. Dale.*: vesper = vroeg-avond. *Lat.* vesper = avond.

vestje, in: goud onder 't vestje wezen = een eerlijk hart bezitten, een goed geweten hebben.

vet wezen = dronken zijn.

vet, in: nog wat in 't vet hebben — nog wat hebben te deelen, te verteren, uit den weg te maken; iemand in zien vet loaten smoren = doodzwijgen; dit veronderstelt dat men zoo iemand daarmede het ergste straft, doch getuigt meestal van machteloosheid om zich te wreken. *Sprw.*: 't Vet wil boven drieven = de mindere moet voor den meerdere zwichten, onderdoen; stelregel der geldaristocratie, ook: Smeer wil boven woater wezen. Met eenige wijziging ook *Neders. Holst. Oldenb. Meurs Lipsl. Aken Noordfr.*

vetje = winstje, gelukje, buitenkansje, onverwacht voordeeltje; ook *Geld.* Vergel. smantje.

vetjesgoaren; eene gemeene soort van garen dat van den afval op het vetwijn (vetwiel) gesponnen wordt.

vet moager. Kinderen hebben een tijdverdrif of spel, waarbij de een het voorwerp verstoppt 't welk de anderen moeten zoeken; vet is hij, die er dichtbij, moager, die er ver af is. Die zoekt, vraagt nu en dan: vet of moager? waarop de andere, dikwijls om er een eind aan te maken, het antwoord geeft, en ook wel meer, bv. vetter, al vetter of omgekeerd. Hetzelfde hoort men dikwijls bij zoodanig zoeken van eene plaats op de kaart.

vetpriezen, ww. (vetprijzen), zooveel als: op slachtvisite gaan.

vetteke = het volgende:

vettik = de gewone veldsla, elders: vet; *Westf.* fettke = veldsalade.

vettiksloot = salade van de vettik (zie ald.), eigenlijk een pleonasme.

vetwalde = vetweide; in de vetwaide loopen, fig. voor: lekker eten, volop genieten van 't goede der aarde, tegenovergestelde van: op de hongerkamp loopen; men zegt het dan alleen, wanneer zulks aan den persoon zichtbaar is.

vetwaiden (= vetweiden) = beesten in de weide doen om ze geheel of gedeeltelijk vet te doen worden; dei os is vetwaid = — door de weide, niet doormesten, vetgeworden; op dat stuk land waidt hij drei koiën (of: kouien) vet = de weide daarvan is voldoende om drie koeien vet te maken; 't vetwaiden doun = vetwaidere wezen = des voorjaars beesten kopen, om ze des zomers vet te weiden en in den herfst te verkoopen, en ook: van anderen tot dat doel, tegen een onderling bepaalden prijs, vee in de weide nemen; vetwaiderei hebben = in het vetweiden van beesten een middel van bestaan zoeken.

vetwalder; zie: vetwaiden.

vetwalderel; zie: vetwaiden.

vetwijn (vetwiel); zie: vetjesgoaren.

veul = veel. Zegt men van personen: 't is nijt veul, dan beteekent dit: 't zijn goene aanzienlijke of rijke lieden. *Sprw.* Veul monden moaken leege schuddels = Veul zwienen moakt dunne drank = vele varkens, dunne spoeling, zooveel als: zijn er vele erf-

genamen, dan wordt het erfdeel klein. Met het tweede komen overeen die te *Driburg, Soest, Diiren*; met het eerste 't *Noordfr.*

veul, in: zij hebben zooveel als ze hebben willen, beteekent bij 't jassen zooveel als: zij hebben bijna honderd.

veulderwegen (velerwegen) = op vele plaatsen, in vele streken; **veulderwegen** bin ze al an 't hooien (of: heuen). Zoo ook: ijnder-, tweider-, dreider(enz.)wegen. Van samenstelling als: allerwegen, allerlei, allerhande, velerlei en velerhande.

veulste, voor: veel te; **veulste duur**, hijt, enz. = veel te duur, heet, enz. *Wolf* en *Deken*: veels te lief.

veur = voor. In 't *Westerkw.* laat men steeds den klemtoon op dit woord vallen, wanneer het een' koop geldt: ik heb 'r zooveel **veur** geven; houveul he'j 'r **veur** geven? — **veur deur** (**veur deure**) goan = naar buiten gaan, op straat gaan; — 'n maid **veur heur** (of: zök) hebben, zooveel als: zij (vrouw of huishoudster) heeft eene meid ten haren dienste.

veurbedocht zijn (mit) = voorbedachtelijk. Zie: moudwillens.

veurdan (accent op de laatste syll.) — in 't vervolg, later, van nu af; hij **zel veurdan** wel beter oppassen = voortaan zal hij, enz.; een bedelaar **veurdan** sturen = afwijzen door te zeggen: ie mouten **veurdan** goan, met bijvoeging: wie geven nijt. *Oostfr.* furdan, ferdan, *Neders.* vordan, verdan, vordan, *Wangeroog* fardan, *HD.* fortan; voortaan, in 't vervolg, verder, na dezen. — **veurdan**, in de tweede uitdrukking, op de ruimte overgebracht, wat voortaan met betrekking tot den tijd kennen geeft.

veurdoun = voorkomen, uiterlijk; hij het **gijn veurdoun** = kan door zijn voorkomen geen' indruk maken, wekt geen eerbied. Als *ww.* in het *Sprw.*: 't Is **gijn gek dei 't veurdut** moar dei 't noadut, zooveel als: **gij behoortet er niet om te lachen nu het mij is mislukt; ben ik een gek, gij zijt nog**

grooter dwaas, want gij hebt het mij nagedaan.

veuren (vooreinde) = het volgende:

veurende = het voorste gedeelte van een gebouw, met name van eene boerderij. In de *Ommel.* heet het middelste gedeelte hals; het achteren (achtereind) bestaat uit schuur met kenken, karnhoes, enz. Zie: binhoes.

veurhollen (= voorhouden), in: hij ken 't 'r nijt **veurhollen** = hij kan het niet volhouden door achteruitgang in zijne zaken, ook: hij ken 't nijt **veurnkander hollen** = zijne zaken loopen in de war; de kop 'r **veurhollen** = den moed niet verliezen, met alle krachten tegen den rampspoed strijden. *Neders.* forhollen = uithouden, (van spja en kleeding.) — Zegt men tegen een paartje: ie mouten 't 'r ijs **veurhollen** (gij moet het er eens voorhouden), dan is dit zooveel als: gij moet elkander eens kussen. Ook = aan 't werk houden; hij ken ons wel **veurhollen** = hij kan wel vóór blijven, wij behoeven niet naar hem te wachten, hij geeft ons a nslag, wanneer nl. de goede voortgang van een' arbeid van dien werkman afhangt.

veurloop (voorloop) = voorspook, voorteeken of voorteekenen van eene gebeurtenis, meestal van een treurig of bedroevend feit; ook *Oostfr.* Als er bv. iemand zal sterven hoort men, des nachts, het maken der doodkist, men ziet de lijkstaatsie (en dit is meer onder den naam van **kwad zijn** [kwaad zien] bekend); ook hoort men het hameren op de stee, waar eenmaal een gebouw zal verrijzen, men hoort 's nachts geklop op de scheepstimmerwerven, het geluid van den waaier in de schuren, wat aan de **warkgijsten** (werkgeesten) wordt toegeschreven, en meer van die onmogelijkheden. Wij haasten ons hierbij te vermelden dat in deze provincie de **veurloopen**, **warkgijsten** en 't **kwad zijn** niet geheel zijn verbannen, maar toch, vooral in de laatste 50 jaren, sterk zijn verminderd, zoodat die woorden, gelukkig, op weg zijn, geheel te verouderen.

veurloopers; kerkgangers, mannen, die vóór den laatsten keer zingen de kerk

verlaten. Deze soort van kerkbezoekers wordt echter gaandeweg zeldzamer.

veurmonder = voogd over minderjarigen; onder **veurmonders**, ook: onder promoters wezen = onder voogdij staan; 't laatste strekt zich ook tot krankzinnigen, idioten, enz. uit. *Ommel. Landr.* II, 16: voormonders ofte vooghden; voormondt = principale voogd; vooghd = toeziende voogd; III, 28: Voormond ende twee Vogeden; III, 29: — een Stiefvader moet geen Voormond wesen tot zijn Stief-Kinder, dan wel een Voogt. *HD.* Vormund, *Oostfr.* förmynders! förplünders! *Westf.* vormünner; *Noordfr.* faremond, foremund. In het *Nederd.* betekende mund oudtijds zooveel als: man, beschermer, voorstander, daarvan: vormund, hetwelk in 't bijzonder beteekent: een persoon, die vrij is in zijn handelen, die de macht heeft iets te besturen, te beheeren, in de bekende beteekenis van verdediger, voorstander, helper, curator litis. *Kil.* veurmonde (*Germ. Sax. Fris. Sicamb.*) = beschermer, verdediger; **veurmonder** = bemiddelaar, verdediger.

veurmonderschap = voogdijschap over minderjarigen. *Kil.* veurmondschap (veroud.) = voogdij; *Oostfr.* förmundschup, förmunderschap.

veur'nkander (= voor elkander), in: 't veur'nkander hebben, maken, krijgen, enz. = alles zóó geschikt hebben, dat men beginnen kan, dat de werkzaamheden geregeld op elkander kunnen volgen, en men voor geen oponthoud of hinderpaal behoeft te vreezen, zóó dat alles rond staat, en men niet bang behoeft te wezen dat 't vastloopt; ook zooveel als: het plan kan doorgaan, alles is daarvoor in gereedheid gebracht, bv. met betrekking tot eene reis.

veuroet (= vooruit); zie: achteroet.

veurvreler; zie: degenman.

veurwalden; land, bestemd om gehooïd te worden, eerst te laten afweiden, zooveel mogelijk kaal weiden; van zulk hooiland zegt men dan: 't is veurwaid, d. i. eerst als weideland gebruikt. *Dr.* voorweiden, *NHoll.* vooretten.

veurwark (in geschrifte: voorwerk), voorheen eene soort van convent, thans nog de benaming van sommige buurten of boerderijen in de *Ommelanden*, o. a. het Auwerder Veurwark (Aduarder Voorwerk); Garsthoezer, Westermender veurwark; *Oostfr.* förwark (Voorwerk), o. a. het Loegumer Voorwerk. *ten Doornkaat* geeft hiervan de volgende verklaring: Meest als naam van bijzondere landgoederen en stichtingen, die of nabij de kom der dorpen liggen, of vroeger grondbezit van kloosters en riddergoederen waren, en buiten de grens daarvan lagen.

veurwoord (voorwoord), in: 't veurwoord hebben = den boventoon, het hoogste woord voeren in een gezelschap, zich het recht van spreken aanmatigen. Men zegt het vooral van kinderen, die overal in meepraten, of van personen in eene vergadering, die om hunne jaren of wegens gebrek aan kennis en ervaring daartoe het recht niet hebben.

vezijr, vezijer = vizier; iemand in 't vezijr hebben = in 't oog hebben, 't oog op hem gevestigd hebben, hem zien op eenigen afstand.

victortj. Bij *Laurm.* p. 72: openbaar vreugdebewijs, vreugdebetooning op 's Konings verjaardag, enz. Zoo ook het luiden bij zulk eene gelegenheid: victorieluden.

vief; vieve = vijf, in: gijn vief kennen tellen = als onnoozel, wezenloos, verbluft, beschaamd, beteuterd staan; ook *Holst.*, en zooveel als: staan as Pijt Snöt, mit de mond vol tanden. Wordt meestal van een kind gezegd, dat het verbruid heeft en daar staat als een arme zondaar.

vieschaft, in rekeningen, enz. **vijfschaft**; eene grove, door de gewone landwevers van wol en linnen vervaardigde kleedingstof, wier eene zijde vier draden, de andere één draad tot inslag heeft. Zij doen dit door middel van vijf schachten of kamhouten; vandaar de naam; ook *Dr.-Oostfr.* fischacht, fischacht. Men onderscheidt linnen vieschaft (gewoon vijfschaft), waarvan de ket (de inslag) linnen, en de schering wol

is; zijn beide wol, dan heet het: wollen op wollen, dus: geheel van wol.

viefketijrdoems = planken van $\frac{3}{4}$ dm. dikte. Zie: ketijr.

viefvörl; zie: vörl.

Vierendeel; de naam van een Onderwijzersgezelschap. Zie: Innersdijk.

vieven en veulen = vieven en zessen = vijven en zessen = veel bestels, veel aanmerkingen.

viezel = vyzel, in: in de viezel wezen = onder doktershanden zijn.

vingerhansken (vingerhandschoenen), ter onderscheiding van: voesthansken. Zie: hansken.

vingerling = sloopje. Zie: doemeling.

vinken (*Stad-Gron.*) = rundersnippels = runderlappen, osselapjes; vinken zonder veeren = opgestoofd hoofd- vleesch, heufvlijs, vleesch van een' koe- of ossekop, met uien en azijn gestoofd, eene soort van haché; *Oostfr.* plükde finken, bestaande uit allerlei overblijfselen van vleesch met azijn gekookt, alsdan fijn gehakt, en met verschillende specerijen, enz. als toespijs bij aardappelen gebruikt; *Neders.* plukkede vinken, een gerecht van het overgeblevene, fijn gesneden, gezouten vleesch, dat met gele wortelen, uien en azijn toeberaid wordt; *Holst.* plükfinken, ook: plükte finken, hetzelfde, maar nog met bijvoeging van knollen en appels. *Van Dale*: vinken (gewest.) = klikjes van vleesch, klein gesneden en met uien, peper en azijn opgestoofd.

vinnig = görtig; eene varkensziekte, *Cysticercus Cellulosae*, welke de blaasworm van den lintworm doet ontstaan. *Dr.* vinnig varken, een varken dat aan eene ziekte lijdt, die zich in blaasjes of zweren op de tong openbaart. Te *Hamburg* heet de ambtenaar, belast met het onderzoek naar de gezondheid der varkens: finnenkieker. *Westf.* finning, van varkensvleesch.

visch, in het *Sprw.*: Visch let de mensch zoo als hij is (visch laat den mensch zoo als hij is), zooveel als: visch is niet voedzaam; ook *Oostfr.*

vischernel, op het *Hoogeland*, enz. = vijver, zoo als die bij oude gebouwen,

vooral in pastorietuinen wordt aange- troffen. Prof. *M. de Vries* zegt in zijne brochure: *De visscherijen, geheeten »het Vroon«, ten jare 1433 aan de stad Leiden in erfacht gegeven: »Visschernij voor vijver is nog heden te Groningen bekend. Zie Laurm. Bijdragen enz. p. 72. Ja zelfs in de algemeene Nederlandsche taal is de beteekenis van visch- water, vischplaats nog niet uitgestorven. De heeren Bomhoff en van Mooock hebben ze in hunne woordenboeken opgegeven. Men weet, dat ook het *HD. Fischerei* en *Eng. fishery*, nevens de nieuwe op- vating, nog deze oude beteekenis bewaard hebben. In den Teuthonista, p. 291, komt voor: visscherije, piscina, piscaria, piscatoria; 't eerste en tweede = visch- vijver, vischwater, vischplaats.“ (p. 12.) Op p. 16 wordt *Kil.* geciteerd: „vische- rije. Piscatus, piscaria, piscina.“ — In het *Ommel. Landr. VII*, 16 komt o. a. voor: — die de Visschen wt de Vissche- nye vanget, of eenige macke Swanen vanght, doodslaght ofte haer Eyeren beneemt, indien de schuldige an zijn Lijf niet werde gestraft, mach de gehoende wt zijn goed inwinnen die genomen schade dubbelt.*

vitlokken = vetlokken, in: iemand bie de vitlokken kriegen = bij de lurven pakken, afrossen.

vials = vleesch. Zie: vlijs.

vlak loopen = misloopen. *Dr.* vlak slaan = gekitst worden, verijdelen, af- springen.

vlak, voor: ondiep, in: vlak bord, ter onderscheiding van dijp bord = soepbord. *Oostfr.* 'n flakken teller, ên flakke schöttel, *Neders.* flakke schottel. — vlak = geheel, volkomen, in: ik bin 'r vlak veur = ik ben er met hart en ziel voor.

vlakte, voor: watervlakte, land dat onder water staat en eene watervlakte vormt, vooral met het oog op het bevroezen van dat water, en geldt dan voor: ijsvlakte; zij scheuveln op de vlakte = zij schaatsenrijden op zoodanige ijsvlakte; is t'r ook vlakte bie joe? = hebt gij bij u des winters ook zulk eene ijs- vlakte? Ook *Oostfr.*

vlasken = vlas telen, bewerken, enz., in de vlasteelt of vlasbewerking geheel of gedeeltelijk een middel van bestaan vinden.

vlaskers; personen die het vlas wieden, trekken en riepelen. Zie: kers.

vlecht = de nok van een gebouw, eigenlijk zooveel als: waar het dak (stroo of riet) saamgevlochten is.

vlechten = hard, wild loopen, spelende heen en weder en door elkander loopen, loopen en stoeien, van meisjes; ook *Oostfr.*-*Neders.* flechten gaan = daar vandaan loopen, wegloopen. *Kil.* vleggheren = vledderen = fladderen, rondfladderen, klapwieken, enz.

vledens (*Old.*) = laatst, onlangs, vóór eenigen tijd; 'k bin vledens ijs weer in de stad west = ik ben onlangs eens weder te Groningen geweest. Staat voor: verleden, met adverb. s.

vleeg = flink, vaardig, vlug, handig; 't stait heur vleeg = zij doet het handig en vlug; wordt alleen van handenarbeid gezegd. Verwant met: vlegel, vlug, vliegen, enz. *Westf.* flege = flink, krachtig, schoon.

vlei (*vr.*) = vlies, op gekookte melk; ook voor: dunne laag op eenige vloeistof, bv. op onzuiver water. *Oostfr.* fléji, fléi, flê; 'n fléi up 't ôg hebben, *Gron.*: 'n vlei v e u r d e o o g e n hebben. Wij zouden het liefst tot: vlijen, *Gron.* vlieien, *Oostfr.* fléjen, fléen brengen, iets dat zich als eene dunne laag ergens op heeft neergevlijd. Vergel. *ten Doornkaat* i. v. fléje, alsmede: v l u u s.

vlelen = het ontstaan van eene vlei (vlies); 't vleit gou, zooveel als: die vloeistof wordt licht met een vlies bedekt.

vller (*Marne*) = groote huifwagen. Wellicht eene samentrekking van: van lier; zie ald.

vlinderhengen; zie: bochtkenijern.

vlinderknippen = rondloopen, rondslenteren, den tijd bij pad of weg zoek brengen; *Friesch* flinderknippen = vliegen vangen, fig. zich met beuzelingen bezig houden. Vergel. diedeldantjen.

vlint; **vlinte** = kei, keisteen; **straatvlinten** = straatkeien; **vlintbult** = hoop keien; **vlintenkloppen**,

vlintkloppen = keien verbrijzelen tot mac-adam. *Dr.* vlinten, veldvlinten = zware steenen of granietklompen, zoo in als boven den grond. *Kil.* vlinte = keye. *Oostfr.* flinte, flint = kiezel, kiezelsteen, granietsteen, veldsteen. *Neders.* flint, *Eng.* *Deensch* flint, *Zw.* flinta, *OHD.* *MHD.* flinz, flins, vlins = harde steen, meteor (en daarvan het *HD.* Flinte = geweer, oorspronkelijk: geweer met vuursteen). *ten Doornkaat* acht het samen te hangen met flite (*Nedertl.* vlieten) en flit (*Nedertl.* vlijt), en zooveel als: iets dat in vliegende vaart van den hemel neerstort, als meteoren, enz.

vlint; **flent** = de buikmaag van een rund; aldus omdat zij op een' kei gelijkijkt.

vlintbult; zie: v l i n t 1.

vlintenkloppen; zie: v l i n t 1.

vloag. Van boomen die in vollen bloei staan, zoo wit zijn als een laken, zegt men: 't is ijn vloag ('t is ééne vlaag). Zal zijn: vloa (vla, vlade), met *g* versterkt, als: loag = la, lade; *HD.* früh, *Wkw.* enz. vroo = vroeg, enz.

vlöchtig; **vluechtig** = kunnende vliegen, van jonge vogels, *Nedertl.* vlung.

vlöchtjen (*Okl.*), zooveel als: met opgeheven arm, bovenhans, bovenhands, een voorwerp, steentje of balletje, zoover mogelijk gooien, zoodat men er meer vlucht aan kan geven dan onderhans of onderhands. *Oostfr.* flügten. Vergel. bovenhands.

vlögge; zie: v l u g.

vloopuut; schertsend plagend voor iemand die vlooien heeft. Zie: p u u t.

vloot = ondiep, van een water; ook van soepborden gezegd; *Oostfr.* flôt, *Neders.* flot. Van: vlieten, en zooveel als: waar het water (ver)vloten is.

vlothe melk = afgeroomde melk; *Dr.* vleutemelk, *Geld.* *Kil.* vlotemelk, *Oostfr.* flöte melk, *Holst.* flötmelk, *Osnabr.* flöte melk. Het *Overijs.* vleuten, *Oostfr.* flöten, *Noordfr.* flieten, fletten, *Neders.* flöten = vlieten; *Oostfr.* *Neders.* afflöten = afvloeien laten; *Neders.* flaten, afflaten melk; *Eng.* to fleet the milk = afroemen van de melk. (*v. Dale* heeft: vlotemelk, gewest. — Wij meenen die schrijfwijze niet te moeten volgen, omdat de klemtoon

op de eerste lettergreep valt; vraagt men: wat melk is dat, vlote? dan is dit ter onderscheiding van: niet afgeroomde.) Vergel. vloot.

vlötjen = vlotten. Zie: hōrtjen.

flour, flour, flour = vloersteen, meerv. **vlourn, flouern, flourn**; *Oostfr.* flōren, *Neders.* floren = vloersteen; **Bremervlourn** = de groote vierkante bruinsteenen, welke in Bremen glad geslepen worden; ook *Oostfr.* Ook stofnaam: in de gang ligt Bremerflour.

vlourn, flourn = bevloeren, met steenen beleggen. Zie: vlour.

vlucht, in: doar komt niks van te vlucht (*Ommel.*) = daar komt niets van terecht, 't gaat alles verloren; ook van personen die hunne bestemming niet bereiken door gebrek aan ijver, of door slecht gedrag. — Aan een vogelbroed ontleend, waarvan geen der jonge vogels vlug worden, dus sterven, of als de eieren niet worden uitgebreed.

vluchtig = vlug. Zie: vlōchtig.

vlug (*Ommel.*) = vlōgge (*Old.*), voor: gezond, welvarend; *Oostfr.* flügge = munter, *Gron.* monter. In 't *Westerkw.* is de gewone groot: hou geit, vlug? of alleen: vlug? in 't *Old.*: hougait? bin ie nog vlōgge? — nijt goud vlug (of: vlōgge) wezen = een weinig ongesteld zijn; ook op *Marken.* — Ook = levendig, spraakzaam, opgewekt, opgeruimd; da's 'n vlugge (of: vlōgge) maid (meisje). *Dr.* vlug, vlugge = vriendelijk. — Als bijw. in: 't stait vlug = 't lijkt levendig, bv. van eene dracht, van een gebouw, enz. gezegd: de rog, enz., is vlugger = — aan de beurs williger. Zie ook: dartien.

vlug, voor: spoedig, in: zij kriegen de kinder vlug op 'n kander.

vlugop = vlljgop = vluchtige, kruidachtige ammoniakhoudende vloeistof; *Oostfr.* flügop, *Westf.* flügop.

vluus = vlies, schapevacht; ook = vlei, in de beteekenis van: dunne laag (zie ald.); een dun laagje ijs noemt men bv. een vluuske.

vlljgachtig; zie het volgende:

vlljgen = vliegen, voor: veel bij de straat zijn, van meisjes, vooral wanneer

het haar om een' vrijer te doen is; zulk een meisje krijgt den schimpnaam van vlljgert. *Oostfr.* fliegup; maakt een meisje zich daaraan in 't geheel niet schuldig, dan zegt men: zij is niks vlljgachtig; vlljgerei = het veel samenkomen van jongens en meisjes die elke gelegenheid daartoe opzoeken. — 't wark vlōgt mie an, zegt de ordelijke, ijverige vrouw, wanneer zij huise-lijk werk niet op tijd af kan doen of afgedaan kan krijgen. — ijn vlljgen loaten = een veest laten. Als znw. in: dut mie nei as vlljgen (*Ommel.*) = het benieuwt mij zeer.

vlljgerei; zie: vlljgen.

vlljgert; zie: vlljgen.

vlljgop; zie: vluugop.

vlljjs (*Old. WW.*); **vlljjs** (*Stad-Gron.*); **vlees** (*Ommel.*) = vleesch; 't is nog kuku vlljjs = het meisje is nog zeer jong. *Zegsw.*: men wijt nooit wat men an hom het, vis of vlljjs (men weet nooit wat men aan hem heeft, visch of vleesch) = men kan hem niet leeren kennen, weet nooit recht hoe men met hem staat; *Neders.* man weet nig, of man fisk edder fleesk an em et. (*v. Dale.*: Hij is vleesch noch visch = is een nietig mensch.)

vlljjselke (vleeschelijke), in: 't is mien vlljjselke volle bruijer = volle broeder, eigenlijk pleon.; bij *Kil.*: vleeschelick broeder, bij *v. Dale.*: vleeschelijke broeder = volle broeder.

voal, voale = oale, in de kleinekindertaal = va, vader; *Noordfr.* vaje, teederder uitgedrukt dan: faar, faer.

voal, gewoonlijk met de ontkenning voorop: ik bin nijt voal (of: slicht) genōg, om, enz. = daartoe niet eenvoudig, niet onnoozel genoeg; bist nog zoo voal en loofst dat? spottend = zijt gij nog zoo onnoozel om dat te gelooven?

voaren = varen, en = rijden met een' wagen; **voartug**, ook: jacht, jachtje = rijtuig. *Old. Landr.* III, 26 varen = rijden; ook *Dr. Geld. NBrab.* Hoofst *Kil.* *Oostfr.*

voarmelk, in annonces: **vaarmelk** = niet drachtig, van koeien; **voarmelk**

kou = vearmelke = koe, die in 't voorjaar geen kalf werpt. *Oostfr.* fahre, fährkoch = eene niet drachtige maar toch melkgevende koe. *Kil.* varre, verre = stier, taurus; verre-koe = taura; *Staten-Overz.* var = rund. — verrekoe, eigenlijk = stierkoe, mannetjeskoe, dus eene koe (rund) die geene jongen werpt, en inzooverre gelijk staat met eene voarmelk kou. 't Eene werd met 't andere verwisseld, en toen men de beteekenis van het eerste deel niet meer kende, werd het andere deel er bijgevoegd om aan te duiden, dat zulk eene koe wel melkgevend is.

voart = rid, rit = passage van rijtuigen; daar is veel voart = daar passeeren dagelijks veel rijtuigen. Zie: rid.

voartuug = rijtuig. Zie: voaren.

voazel = mager, niet bij vleesch zijnde, van rundvee gezegd; 't voazele goud vindt gijn koopers. *Dr.* vazel = ribbeschier, beest, waarvan men de ribben niet kan zien, zonder dat het evenwel vet is; *Oostfr.* fasel = mager, van vee gezegd, dat niet wordt gemest, maar als volvee dient, en daarom des winters niet meer dan gewoon rantsoen krijgt. Vergel. 't *HD.* fasel.

vochtje = regenbui; 'n mooi vochtje = een regen die welkom is.

voddekate; zie: fopkatte.

vodsendingien (*Stad-Gron.*) = wat klein, nietig is in zijne soort. Wellicht van: vödse, födse (cunnus) en: dingien = dingetje.

voel = vuul = vuil, voor: loos, slim, afgericht; hij 's 'r voel op, bv. op geld verdienen = hij weet er achter te komen; 'n voele arbeider (*Marne*) = een daglooner die flink werken kan, vuul (*WKw.*) = arbeidzaam en zuinig. — Schertsend hoort men het ook voor: flink, knap, bv.: doe bist 'n voele scheuvellooper, en zoo ook: lopst 'n voele scheuvel = gij kent er niet veel van.

voelbandig = ruw, bandeloos, vuil in 't spreken; 'n voelbandige kerel, iemand die gaarne vuile taal uitslaat; ook = buitengewoon, (altijd in ongunstigen zin), zooveel als: vreeselijk, ver-

schrikkelijk; hij ken voelbandig vluiken; 't is voelbandig kold, voelbandig weer, 'n voelbandige weg, enz. *Dr.* voelbandig druk = buitengewoon druk. Verg. 't *HD.* unbändig.

voelbekken = vuile taal voeren; ook *Dr.* — *Neders.* vuulsnute = iemand die an 't voelbekken = an 't roegbekken is. Zie: roegbekken.

voelens; zie: licht.

voelproeme; schimpwoord voor een vrouwspersoon dat onvriendelijk, stuursch is; voelproem, in de *Marne* = vuilik, beest.

voerling, bij *Laurm.* p. 73, het tiende gedeelte van een juk, groot 30 roeden 14 voet 6 duim.

voelsel = licht, de nageboorte eener koe. *Oostfr.* fuhlsel.

voelvegen = 't ruwste huiswerk verichten, met name in eene boerderij, bv. boenen, schrobben, enz., en hiervan het volgende:

voelveger, eene meid of vrouw, die dat werk flink van de hand wil.

voesthansken (vuisthandschoenen); zie: handske.

voestje = vuistje, in: oet't voestje (*Stad-Gron.* voesien) speulen = bij 't pandoeren honderd of meer announceeren zonder iets te kunnen roemen.

vogel, in het *Sprw.* Woar de vogel nijt vlögt wordt hij nijt schoten = wordt een meisje de gelegenheid benomen, dan is zij beveiligd voor verleiding. — 'n lösse vogel = een loszinnig jongeling of meisje.

vogeln = wegvogeln = met drift ver van zich werpen.

vogeltjes, in het *Sprw.*: Vogeltjes dei zoo vrong zingen, daar gaat de kat mit vört (— daar gaat de kat mee heen); bevat eene waarschuwing aan personen die reeds in den vroegen morgen zingen, fluiten, uitgelaten vroolijk zijn, het *Holst.* (vertaald): Een vogel die vroeg zingt, huilt des avonds.

vogelwalde (weide voor vogels), in: 't land veur 'n vogelwalde ligen loaten = bouwland onbebouwd en ongeploegd laten liggen.

vol, in: 'n kop vol koffie = een kopje koffie; 'n kom vol melk, 'n zak vol appels = een mudde, of zak appels; een hoevol drokte = buitengewone drukte in eene huishouding, en ook: een arbeid die veel drukte meebrengt, enz. Vergel. kopvol, en: disse.

volboer (volle boer); zie: m öllen.

voldegen = volgroeid; verl. deelw. van: dijgen = dijen = groeien, met vol = geheel, ervoor.

volder = mistvolder (*WW*) = mestvaalt. *Oostfr.* mesfolt, mesfold, *Neders.* faal, volgens *ten Doornkaat* de oorspronkelijke vorm, van het *Lat.* palus = poel, enz. zoodat mestvolder zooveel zou zijn als: mestpoel, mestput; *Old. Ommel.* misdobbe, misdob.

voldeur (*Onstwedde*) = banzer (*Vluchtwedde*) = de groote schuurdeur. Zie: banzerdeur.

volgen, voor: naar het graf volgen, ter begraafing medegaan en den overledene de laatste eer bewijzen; ook *Oostfr.* Men wordt door de familie uitgenoodigd om te volgen; in sommige gevallen wordt het uit eigen beweging gedaan.

volgers = de personen, die buiten de familie, den lijkstoet uitmaken.

volhandig = zwaar, stevig, dicht in 't voelen, bv. van laken, zijde, enz. het tegenovergestelde van dun, slap, soepel.

volk. In de *Ommel.* blij 't aanspreken van een' troep menschen, arbeiders, zoo vrouwen als mannen: kom volk? wat dunkt joe d'r van, volk? of in een gezelschap: wie mouten noa hoese, volk! — Ook = de dienstboden van een' boer: achter bie 't volk = in het gedeelte van het huis waar de dienstboden hun verblijf hebben; bie 't volk eten = met de dienstboden aan tafel eten; ook *Geld. ZHoll.* — Voor de toonbank: volk! niet alleen = er is volk, maar ook: er moet iemand komen om mij te helpen. (Zie: alhier.) Ook = visite. *NHoll.* vollik = familie.

vollemoansdag; de gezette dag in eene huishouding, wanneer pannekoek wordt gegeten.

vollemoansgezicht; spottend voor een dik, roodachtig en rondwangig gezicht;

Holst. vullmaandsgezicht. (*v. Dale* heeft het woord, zonder meer.)

volle; **vol** = vouw, plooi; ook = rimpel; **vollen** in 't gezicht = diepe rimpels in 't voorhoofd; störtvollen = stulpplooien, soort van dubbel plooiel. *Friesch* falden = vouwen, rimpels.

vollen (*ww.*) = vouwen, plooiën; handlen vollen! sein om te bidden, bij't eten; opvollen = opvouwen, toevoenen; *Oostfr.* follen, folden, *Neders.* foolden, *HD.* falten, *Eng.* to fold, *Zw.* faella, *Ital.* falcare, *AS.* fealdan, *OHD.* faldan, *Goth.* falthan.

vollighald, voor: volheid, wanneer een vertrek, bergplaats, enz. met menschen, voorwerpen gevuld is, zoodat men zich niet vrij kan bewegen; da's mie hier 'n vollighald = er is geen plaatsje onbezet, geene ruimte die niet gevuld is; *Oostfr.* fulligheid.

volmacht. Vóór de invoering der Wet op de Waterschappen, 1856, zooveel als: lid van een polder-, dijk- of waterschapsbestuur (*Old. WW*). — 't is 'n volmacht, zegt men van iemand die in een huisgezin alles overheerschen wil, en veronderstelt een brutaal en heerschzuchtig karakter.

volmans (accent op de laatste syll.) = krachtig, sterk als een man, tot vollen wasdom gekomen, en ook = in staat iets te verrichten, niet te zwak voor zulk een' arbeid; *Oostfr.* fulmans. Vergel. mans.

vol sloagen (*ww.*, volslaan) = volscheuken (*Ommel.*). Vergel. insloagen.

vol sloagen (*bvnw.*), in: volsloagen in 't gezicht wezen = eer breed dan smal en niet mager in 't gezicht zijn; (volslagen = volkomen).

vonder (*onz.*). Bij *v. Dale*: vonder, vlonder (*manl.*) = slootplank, houten bruggetje; vondel (*manl.*) = losse brug of plank over eene sloot, van 't *Fransch* pont, *Lat.* pons; *Weil.* vlonder, eene losse brug over een klein watertje; *Kil.* vonder, vondel = bruggetje, bij *Meyer* als verouderd opgegeven; *NBrab.* vondel, een klein brugje, brugplankje; *Staring* en *Heye* schrijven: vonder. In deze provincie verstaat men onder dit woord eene plank

of deel over eene sloot of gracht met ééne leuning; in 't *Oldampt* hoort men hiervoor dan ook: v onderrik. Bij uitzondering behoudt een v onder met dubbele leuning (brukje, brökje) dien naam, als bv. over het Poldermaar: 't hoogv onder, wat men te Hoogezand enz. en ook te *Onderdendam* hoogholt noemt.

voogd. Spreekt men op 't Hoogeland van de voogd, of: de voogd van 't ailand, dan bedoelt men daarmede den strandv onder van Rottumeroog; ook bij 't neerleggen van dien post behoudt hij dien titel levenslang, ook bij 't aanspreken.

vool = veulen; ook *Dr. Friesch.* — *Kil.* veulen, volen; *MNederl.* vool, *Oostfr.* fool, faal, *Eng.* foal; mourvool = merrieveulen; ook *Dr.* — vool ook spottend voor: snötbel (snottebel). *Sprw.* Snötterge volen worden de beste peerden, in eigenlijke beteekenis: snotterige veulens worden de beste paarden; fig. de slordigste, onordelijkste, achtelooste knapen kunnen de knapste mannen worden, uit een' slordigen knaap groeit menigmaal een knappe kerel. Ook *Oostfr. Oldenb. Neders. Noordfr.* Zie: v oold.

voold wezen, van eene merrie, zooveel als: de merrie krijgt een veulen, ook: de meer is vool.

voorde, bij *Laurm.* p. 137: „doorrede door eenig water.“ *Geld.* voord, *Kil.* voord, vaerd = ondiepte, waadbare plaats; *Oudfr.* forda, foerde = eene drift naar een afzonderlijk stuk land over een' dam of eene kleine brug. Nog in: Koeverdoren, Amersfoort, Lichtenvoort, Westervoort, Vilvoorde, Duivenvoorde, enz.

vörken = het volgende:

vörkjen, zooveel als: flink werken, de handen fiks uit de mouw steken; iemand vörken = wegslingeren, van zich gooien, *Oostfr.* forken.

vörl, **vörrel** = vierendeel, vierdepart, *Oostfr.* förgel; 'n vörrel botter = 40 kilogr.; vörslvat = een vat dat zooveel botterinhoudt; vörsljoars = vörreljoars = vörsljoar = vierendeeljaars. *Zegsw.:* 't uur op viefvörl loopen = noo-

deloos een' omweg maken; *Holst.* en weg up siefveerendeel = een omweg. Zie: half.

vörl, in: iemand 'n vörl ofzijn (— een voordeel afzien) = hem te gauw af zijn, iets op hem winnen door gauwheid of slimheid, hem eene vlieg afvangen. *Oudfr.* fordel = het eerste deel.

vörljoars; zie: vörl 1.

vörlik, **vörrelk**, bij *v. Dale:* voorlijk = overtreffend; vroeg ontwikkeld; wordt echter zelden of nooit gehoord. — Hier nogtans een zeer gewoon woord en evenals: voorlijk, het tegenovergestelde van: achterlijk; dat kind is vörlik, 't is 'n vörlik kind = een voordeelig kind; hij 's vörlik = hij staat voordeelig met zijn werk, is een ander vooruit; de snik is vörlik = de schuit komt vóór den gezetten tijd aan; de boomen bin vörlik = staan vroeg in blad en bloei, enz. *Dr.* vördelik, *Oostfr.* förlük, fördelk. *Hooft:* op 't vorderlijkst = op het gemakkelijkst, met de geringste moeite.

vörsljoar; zie: vörl 1.

vörslvat; zie: vörl 1.

vorstweer = vriezend weder; 't is vorstweer = het vriest, ter onderscheiding van: deuweer, dooiweer = dooiweder.

vört (= voort), voor: onmiddellijk, in: het staat vört an de deure; hij woont vört an mie, vört om de houk. Dus hier bijw. van plaats, in 't *Nederl.* bijw. van tijd (= dadelijk, terstond).

vörtgoan (= voortgaan) = weggaan, heengaan; uitgaan: ie mouten nog nijt vörtgoan = gij moet nog wat blijven; waar is vader? dei is vörtgoan = die is uitgegaan, gaan wandelen, enz.

vörtholder (van: voort, en: houden), in de *zegsw.:* da's 'n vörtholder, van eene vrouw die reeds verscheiden kinderen heeft en er nog meer kan krijgen, zooveel als: zij is waard om hare vruchtbaarheid in leven te blijven. Kennelijk aan de veeteelt ontleend, daar het ook van fokvee gezegd wordt.

vötels (= hozevötels, zie ald.); ook de ondereinden, de voet eener kous; vötels an de hozen braiden = nieuwe ondereinden aan de kousen breien.

vötlingen; zie: hozevötels.

voug (voeg), in: 't is mien voug nijt = 't past, voegt mij niet.

vour = voeder, in: zit voor in, zooveel als: het beest is goed gevoederd, daaraan is niets gespaard, en het zal blijken dat het dier zich later goed ontwikkelt. — Ook = voer, en = voering; *Oostfr. för.*

vourbanktje; de voorbank op een' boerenwagen, ook: vourkistje, aldus, omdat het niet alleen tot zitbank dient, maar ook om er voeder voor de paarden in te bergen.

vourgeld = de kosten van het vetmesten, of ook in 't algemeen van het onderhoud van een beest; **vourgeld moaken** = de kosten van het mesten weer betaald krijgen door den hoogerer verkoopprijs; de mest wordt voor de moeite gerekend.

vourkistje; zie: vourbanktje.

vourlok = het vangat bij het vlijen op een' boerenwagen; **lok** = 't *HD.* Loch.

vourlougen; zie: lougen.

vourlouger; zie: lougen.

vourmantjederei; zie het volgende:

vourmantjen = gepatenteerd rijtuigverhuurder zijn en allerlei zaken, bv. turf, mest, zand, enz. vervoeren; 't **vourmantjen douw** = vourmantjederei hebben = daarvan eene kostwinning maken.

vourn, **vouern** = voeren, voederen; ook voor: eten geven aan kleine kinderen; oet de hand **vourn** = iemand telkens zooveel zakgeld geven als hij dagelijks noodig heeft of verteert. *Oostfr. fören.*

vourwark (voerwerk); het privilege om goederen, bv. granen, per as van den wal naar de pakhuizen te vervoeren, zooals o. a. bij 't voormalige Kleine Poortje, bij de A-poort, enz. *Dr.* voerwerker, gepatenteerd voerman, *HD.* Fuhrwerk.

vrachtig, **frachtig** = vrachtjoans -- **vrempel** = woarachies = woarentig = waarchtig, warempel, waratje. Bevestigt, in de kinderwereld, er een zijn zeggen met: vrachtig, dan hoort men hierop de woordspeling: huifst gijn vracht geven, zooveel als: ik geloof u daar niet eerder om.

vrachtjoans; zie: vrachtig. Zal zooveel zijn als: waarchtjens.

vrakseln; zie: hakseln.

vranten, **vrantern**, **frantern** = brommen, knorren, pruttelen, dwingen, van kinderen; **vranterg**, **vranterg** = ontvreden, verdrietig, knorrig, pruttelig, pruilend; **vrantpot** = knorrepot, pruttelaar, pruilcr. *Dr.* wrantig = knorrig, gemelijk, dwingerig; *Kil.* wranten = mompelen, brommen, pruttelen; **wrantigh** = vol klachten, knorrig, wrevelig; **wrant** = knorrepot, enz. *Oostfr.* franten, wranten, wrantig, en wrantepott; *Neders.* wrantig, vrantsk, wrantsk, en wrantepott; *Deensch* wrannig; *Holst.* wranten, en wrantputt; *Deensch* vrante, *Noordfr.* wrante.

vranterg; zie: vranten.

vrantpot; zie: vranten.

vrau; **vrou** = vrouw. In den landbouwerstand was het nog vóór een twintigtal jaren algemeen dat de dienstbaren de boerin met den naam vrau, vrou aanspraken en ook in den derden persoon aldus noemden. Zie: boer. *Sprw.*: Gijn vrau zoo riek of zij is kou'sgeliek; *Oostfr.* dár is gín fró so rík, of sé geid mit de kó lik.

vrede, in den uitroep van verwondering: mien vrede! moar mien vrede! bin ie hier? = hé! zijt gij hier? Voor: in godsnaam, zegt men veelal: in vredes naam. — Als groet, bij 't vertrekken: ik wensch joe de vrede, zeker in navolging van *Luc.* 24: 36.

vredig, in: doar bin ik nijt vredig mit = daar ben ik niet mee bevredigd, daarmee laat ik mij niet tevredenstellen, ik eisch meer. *Dr.* *Neders.* vredig = tevreden; *Oostfr.* frädelik, frädelk.

vrei = vrij, voor: vrijplaats. Zie: honk.

vrei; **vrj**, van den voet = wreef. (Zie: krop.) *Oostfr.* vrei, *Oudfr.* voetwerst = voetgewricht; *Eng.* wrist = gewricht; *AS.* vraestan, *Eng.* to wrest = draaien.

vreibeschel, met de verbast. vreimeschei; term in het tikspel en zooveel als: ik ben hier en dus vrij.

vrelersvouten (vrijers voeten), in: hij gaat op vrelersvouten = hij vrijt; ook *Westf.* (Te vergelijken met: in iemands schoenen staan.)

vrele verhuring = publieke, notarieele verhuring, dus zooveel als: eene verhuring, die elk in de gelegenheid stelt dat goed te kunnen huren, ter onderscheiding van: onderhandsche verhuring.

vrele verkoop = publieke verkooping (zie het vorige art.); 'n stök goud (bv. eene boerenplaats) op 'n vrelie verkoop brengen = in 't openbaar, door een' notaris laten verkoopen.

vrel geld = schoon geld = zuivere winst of verdienst.

vrellikkert; uitroep bij een knikkerspel, en zooveel als: ik maak gebruik van mijn recht op een vrijen gooi, op eene vrije beurt.

vrelmoaken, vrijmoaken = bestellen, overbrengen van eene groete; *Oostfr.* freemaken. — *Dr.* vrijmaken = zich van iets kwijten. Zie: groutenis.

vrelschleter = korte jas. Zie: molvanger.

vrelvechter, voor: brutaal, driest vrouwspersoon.

vrelweek, vrijweek; vrelie week = de week, beginnende met den zondag na den 12den Mei, als de dienstboden uit den dienst gaan (vrelie bin); vrijweek (klemtoon op: week) hollen = die week geheel of gedeeltelijk vrij zijn. In de *Ommel.* heeft dit ook met halfjarige diensten plaats, en al is het ook, dat elk in zijn' dienst blijft, spreekt men toch van: vrijweek, de harstvreiweek, die 's zondags na den 12den November een' aanvang neemt.

vrelstarven (= vrijsterven), van eene boerderij of in 't algemeen: van landerijen, beteekent, dat het bekleme recht ervan vervalt aan den ijgender (eigenaar), 't welk het geval is, wanneer de beklemde maier geene erfgenamen heeft, die bij zijn overlijden gerechtigd zijn tot het erven van dat goed. Zie: bekleme recht.

vremde; zie: vrö mde.

vrempel; zie: vrachtig.

vrenskén, vrnsken (*IVW.*), hummels-

ken = hinniken; *Kil.* wrinschen, wrenschén, *Lat.* hinnire; *Oostfr.* wrenskén, *Westf.* vrenskén, *Noordfr.* wrienske, *Zw.* wrenska, *Deensch* vrnsker.

vreten; zeker eenvoudig kaartspel. — Bij *v. Dale*: vreten = gulzig eten; wij hebben het voor: buitengewoon veel eten, en dan heet het: 't is gijn eten moar 't is vreten. Spelendschertsend zegt de moeder tegen haar klein kind: bist 'n vretzak, 'n vretop, 'n vrettert. *Sprw.*: Worden gijn vroaten geboren, moar moakt; (ook *ZLimb. Oostfr.*), zooveel als: het veel eten wordt eene (leelijke) gewoonte. **vrettert** = kleine vreter, schertsand. Zie: vreten, en: gevreet.

vreterel, in 't graan enz. zooveel als insecten die aan den wortel knagen, bv. ritnaald, enz. Ook: vreterei in den mond, voor: ontsteking aan het tandvlies.

vriekel; eene soort van roofvogel. In allen ernst vertelt men, dat de koekoek van Mei tot Sint Jacobus een vriekel is.

vring, in annonces: wring; eene soort van draaihek op dammen, met zwaren staart, vringsteert, vringstart, terwijl de beide palen, waarvan de eene met prop, waarop de vring draait, en de andere, waaraan zij tot sluiting bevestigd wordt, vringpoalen (= wringpalen) genoemd worden. *Zegsw.*: om de vring klimmen = uitvluchten zoeken, zijn oordeel voorzichtig intrekken, tegen-gestelde van: recht door zee gaan. *Friesch* wringe, *Oostfr.* wring.

vringpoal; zie: vring.

vringstart, vringsteert; zie: vring.

vrnsken; zie: vrenskén.

vrisse = versche. Zie: kistaier.

vroagbouk (= vraagboek); leiddraad, in vragen en antwoorden, bij het onderwijs in den godsdienst, bij de Hervormden, enz.

vroagen; de vragen uit het vroagbouk (zie ald.); vroagen leeren = de antwoorden op de vragen uit het vraagboek van buiten leeren; hen 't vroagen leeren gaan = vroagen opzeggen gaan = ter catechisatie gaan; blinde vroagen heeten de vragen in zulke boekjes, waarvan de catechi-

sant zelf het antwoord moet zoeken. *Zegsw.*: vroagen is vrei (het vragen is vrij), zooveel als: het vragen kan niemand kwalijk nemen (ook *Holst.*), waarbij behoort: 't waigern d'r bij ('t weigeren er bij) = even zoo goed heeft een ander vrijheid het verzoek af te slaan.

vrömde, vremde = vreemde, en = vreemdeling, met name vreemde arbeiders, uit Friesland of Pruisen: vrömde zichteners = vreemdelingen die in deze streken komen om het graan te zichten; vrömde zun (vreemde zon) = bijzon; *Oostfr.* frömde sünne; zoo ook: vrömde moan (of: moane) = bijmaan.

vrömmens; fröms, vrums; eenigszins minachtend voor: vrouwspersoon, en zooveel als: vrouwensch; van de laatste lettergreep wordt in de *Ommel.* niet meer dan de s gehoord. In *Holland* en *NBrabant* heeft: vrouwensch iets verachtelijks, meer nog dan: vrouwspersoon, eveneens in *Holstein* frauminsk. *Oostfr.* fröminsk, in tegenoverstelling van: maninsk; *Westf.* frummenske.

fröms; zie: vrömmens.

vronder, fronder = de kajuit van een klein schip; van een zeeschip zegt men daarvoor steeds kejuut. (*r. Dale*: vooronder, benedendeel van een schip bij den boeg.) *Oostfr.* förunder.

vroog; vrou (*WKw. Marne, Fivelgoo*) = vroog = vroeg, *HD.* fröh.

vrouden; zie: vruiden.

vroongmelk = vroegmelkte koe, d. i. eene koe die in den herfst kalft, dus veel vroeger dan op den gewonen tijd, nl. in Maart of April; *Oostfr.* frömelk.

vroongelhuls. Bij *Auwen*: logement buiten de stad, waar koffie en dik soepen te bekomen is. — (Geen logement, maar herberg met tuin, vroeger vooral geliefkoosde nitspanningsplaatsen buiten de voormalige Heerepoort voor de stedelingen.)

vruiden = vrouden = slecht werk maken, knoeien; vruider = een knoeier in zijn vak of in 't geen hij doet; ook = uit gierigheid of hebzucht werken, sloven, wroeten. *Oostfr.* fröten, wröten.

vrulder; zie: vruiden.

vrums; zie: vrömmens.

vrund = vriend, vrind, ook: iemand die ons bevriend is: hij 's vrund toumie = hij behoort tot mijne familie. *Hooft vrund, HD.* Freund, *Westf.* fründ, frund, frend; vrund van vrunds wege zijn = door huwelijk met elkaar in familiebetrekking staan.

vrundholdend (vriendhoudend) = familieziek (ook *Dr. Oostfr.*), en = gaarne de vriendschap aanhoudende en onderhoudende. — *Neders.* frundholdig = tot vriendschap geneegen.

vrundspreken (*Ommel.*) = familie bezoeken.

vrj = wreef. Zie: vrei.

vrjld = wreed. Zie: zacht.

vrjmoaken; zie: vrei moaken.

Vrj's = Fries; *Vrijzen* = Friezen, bewoners der prov. Friesland. *ten Doornkaat* leidt den naam af van frese, frèse = opstaande, geplooid kraag, thans door onze boordjes, als halsversiering vervangen, en zoo zou Frisia zooveel zijn als: rand- of kustland, land dat aan den kant der zee ligt en wel in 't bijzonder, dat zich langs de kust uitstrekt, daar het zeker is, dat de Friezen reeds in vóórhistorischen tijd den uitersten rand van Germanië bewoonden, en Frisia zooveel beteekent als: land, de uiterste en noordelijkste boorden der Noordzee uitmakende. Zie ald. i. v. frese en Frese.

vrjweek; zie: vrei week.

vullnisstoep; zie: drekstoup.

vurg; vurge = voor, vore; *Oostfr.* vurg, *Oulfr.* furga, *IID.* Furche, *OIID.* AS. furh, *Eng.* furrow, *Deensch* furre, *Hannov.* fore, van 't AS. fyrian = voren maken, ploegen.

vust (*Ommel.*) = veel, overvloedig; hij het vust appels. In *Neders.* füst reeds lang verouderd, maar voortlevend in samenstellingen ter versterking van het begrip; *Westf.* vüste = dikwijls, veel, menigvuldig; *Osnabr.* füst = zoo dadelijk, terstond, in *Hannov.* = bijna. (Het *Neders.* *Wbk.* haalt stukken aan van 1430, waar fust zooveel beteekent als: geheel, volkomen, bv. fust frede = volkomen vrede.)

vουλ. Op de grenzen van *Friesl.* beteekent: 'n vule kerel zooveel als:

een zeer oppassend man; (*Laurm.* p. 137: vuil = arbeidzaam, vlijtig, als in Friesland.) Zie: voel.

vuur; zekere maat voor lange turf, steekturf. Voorheen 9000 stuks, thans van zeer harde turf hoogstens 8640 stuks, van lichtere soorten omstreeks 6000 stuks. In de stad Groningen is een vuur = 11 bak, Groninger maat. Vergel. dagwark.

vuur, ook: **brand**, voor: ontsteking. In 't *Westerkw.* noemt men het brand, wanneer een beest aan de ontsteking zelve sterft, maar wanneer dit plaats heeft bij overgang tot koudvuur, heet het: kolt vuur.

vuurvreter; iemand die bijzonder driftig is bij het werk, die altijd met grooten ijver werkt en daarmede ook naar die verhouding vordert.

vljern (= vieren), in: in zien vijern

opspringen = van zijn' stoel opspringen door drift of door schrik. Eigenlijk zooveel als: met alle vier pooten tegelijk.

vljg (veeg); hij is vjg (*Grijpsk.*) = hij is hopeloos, ligt op sterven. *Kil.* veegh, veygh, *Hoofst* veygh, veigh = *Oostfr.* fêge, fêg = den dood nabij, aan den dood overgeleverd.

vljfschaft; zie: vieschaft.

vljrkant = vierkant, voor: bed, slaapstee; wie goan in 't vljrkant = wij gaan naar bed.

vljrkant (bijw.), in: vljrkant over de streek komen = bij eene harddraverij dravende, niet galopperende, aan het einde komen; doar was 'e nijt vljrkant, moar bie de streek al = daar (op die plaats) galopperde 't paard, maar bij de streek niet.

W

waaler; zie: waier.

waarschap; zie: wasschop.

wabljft? = watblijft? = wat belijft u? Zie: wallij?

wach, wachs = waakzaam, van honden; *Oostfr. Neders.* wach. — *Holst.* wog = onrustig, slapeloos; *Deensch* wog = onrustig.

wacholderbelen = melolderbelen = de jeneverbes; *Kil.* wachalderboom, wacholderboom.

wachs; zie: wach.

wacht; in: iemand die wacht aanzegen = onder bedreigingen hem aan zijn plicht, zijne taak herinneren; ook *NBrab.*

wachten = golfjes. Zie: waggen.

wachten, in: wie zellen 'r wachten van moaken = wij zullen doen of wij 't wachten konden, wij zullen den tijd eraf nemen. *Zegsw.*: is wel wachten moar gijn smachten (*v. Dale* vasten) noa. Voor: lang wachten, wachten en nogmaals wachten, zegt men: wachten en wachten. Zoo hebben wij ook: loopen en loopen, kieken en kieken, loeren en loeren, droaven en droaven, enz.

Wad. Hieronder verstaat men de ondiepe zee tusschen de kust van Groningen, den mond der Eems, Rottumeroog en verdere overblijfselen der voormalige dünenketen tot Schiermonnikoog. De onderscheiding in Groninger- en Uithuizer Wad is bij het volk niet bekend, het spreekt nooit anders dan van 't Wad, en: in 't Wad goan (het Wad ingaan); over 't Wad goan (den weg met een schip over de Wadden nemen), enz. Bij aanhoudenden Oostenwind loopt het bijna geheel droog, waardoor het mogelijk is geweesd dat men te voet van eerstgenoemd eiland den vasten wal kon bereiken. In de laatste vijftig jaren zijn er minstens 10 zulke tochten gedaan, waarvan 2 in den winter over ijs en sneeuw. In allen gevalle wapent men zich met een kompas en zet koers naar den toren van Uithuizermeeden, zoodat men op de kwelderlanden achter Uithuizen belandt. Hiervan Watwerd, eene buurtschap tusschen Uskwerd en Warfum, op en aan eene wierde gelegen, die vroeger aan de Wadden paalde, en dus eigenlijk zooveel als: Wadwierde. — *Kil.* wad,

waede, eene ondiepte, eene waadbare plaats; *Oostfr.* wad, wat, *Neders.* wad, wadt, *AS.* vād (water dat men doorzwemmen kan); *Oudn.* vadh, *Zw.* vad; *OIID.* wat, inham of ondiepe plaats, die men doorwaden kan; *Holst.* watt, watten = zandplaten, oudiepe plaatsen, slijk dat de Elbe onbedekt laat; *Noordfr.* watt = ondiepte, waadbare plaats in eene rivier; *Oudfr.* wad = ondiep. Vergel. het volgende:

wadden = waden. *Kil.* wadden, waeden — doorwaden.

waggen = wachten = wakken = kleine golven, de rimpels op het water, maar ook: hooge waggen. *Oostfr.* wagge, wag, voornamelijk de den oever bespoelende watergolfjes; *MNederd.* wage, waghe, *Oudfr.* wég, wei, waga, *GJupix* weage, *Noordfr.* Zw. wag, *HD.* Woge, *AS.* wág, vaeg, *OIID.* wág, wác, wák — golf, van het *Goth.* vigan, *OIID.* wékan = bewegen.

wal = oorveeg; 'n wai an (of: om) de ooren; — 'n wai an hebben = dronken zijn; — 'n goie wal = groote kwantiteit; is nog 'n goie wai in, nl. in de flesch. Vergel. bom.

walboksen (-boksem) = flodderboksem = wijde linnensche broek die over de pantalon gedragen wordt. *Oostfr.* weibúkkse. Zooveel als: jachtbroek.

waldegeld maken — zooveel aan een beest, dat men in het land heeft laten weiden, winnen, als men zou gekregen hebben, wanneer men het van een' ander in de weide had genomen.

walderel (weiderij), voor: wat het weiland, de weide oplevert; beste waideri = grasland waar overvloedig te vreten is; de weidereien staan 'r slecht veur = in het weideland is nog weinig gras.

waldoorn = oostindische-, ook: tórse wait = Turksche tarwe, die men wel voor de aardigheid in den tuin kweekt.

waldossen; ossen die bestemd zijn om geweid te worden en die men voor dat doel aankoopt.

walen = waaien; 't wait 'n stórm = er waait een storm, het stormt.

waler, in geschrifte: waaler = wiend-

möln (windmolen); landbouwwerktuig om graan, zaad, enz., te zuiveren, te schoonen.

waltstoppel; zie: stoppel.

wa'k, voor: wat ik, als: ze'k voor: zal ik, en = zeg ik; mou'k = moet ik, dou'k = doe ik, wi'k = wil ik, enz. *Zegsw.*: wa'k wijt, da' wij'k zoo goud as pestoor = wat ik gezegd of beweerd heb weet ik goed, zeker, gij behoeft geene bedenkingen te maken.

wak (*Hoogel.*) = woak (*Old.*) = rak, meerv.: rakken (*WKw.*) = niet dicht gevoren plaats in eene ijsvlakte, opening in het ijs. *Friesch* wek, wak, *Oostfr.* wake, wák, *Neders.* *MNederd.* wake, *Noordfr.* Zw. wak, *Deensch* vaag, *ZDeensch* vagg, *Oudfr.* wake = opening in het ijs, bijt. *Kil.* wack = nat, vloeibaar, niet vast; *AS.* wagian, *Eng.* to wagge = golven; *Goth.* vagjan = bewegen, voortbewegen, *OIID.* wekjan. — wak alzoo eene plaats, waar nog golfjes zichtbaar zijn, waar het water nog golft, zich beweegt.

wakken; zie: waggen.

wakker, in de fig. beteekenis (en steeds attribut.) van: bij de hand, scherp, laat zich niet bedotten, op alles gevat; hij 's wakker = hij suft niet.

walje (— wallekje), in: bie 't walje, of: bie 't wallechie langs = zóó, dat het maar even is gelukt, of: dat het maar even door den beugel kan.

wallen, in de *zegsw.*: hij et van beide wallen = heult met beide partijen en doet daarmede zijn voordeel; volledig: hij lopt midden in de sloot, en et, enz.

wallij? = wat zeén le? (of: j o e) = wabliff? = wat belieft u? of: wat zeydet gij daar? als men den spreker niet goed heeft verstaan.

walshot = scheerling. Zie: dolkrund.

walseboonen (accent op de derde syll.) = groote boonen, eigenlijk Walsche boonen; in 't *Duitsch.*: Welschland = Italie, evenals: walnoot = groote noot; v. *Hall.* p. 199, en *Welsch*, volgens *ten Doornkaat* eene contractie van het *OHD.* walahisc, van walah, walb, *AS.* vealh, veal = vreemdeling, (Romaan, Italiaan.)

(Franschman, Galliër, Kelt) en den uitgang is k. *Oostfr.* walske bonen, *Holst.* groote boonen.

wams = wambuis, kort kamizool. *NBrab.* wammes; *Oostfr.* wams, wambeis; *Neders.* wamms, wambost, een lijfje, een kleed dat nauw om het lijf sluit; *Westf.* wammes; *HD.* Wams; *Noordfr.* wāms, bostwams = manskamizool, en ook jakje voor vrouwen uit de Kremp. Volgens *ten Doornkaat* van het *OFransch* wambais, met name van het *Middleleuwsch-Lat.* wambasium, wambosium = een het bovenlijf bedekkend kleedingstuk; *MNederd.* wambôs, wambois, wambes, wambus, wamnis; *MHD.* wambeis, wambois, wambis, wammis, wambach, wambasch. *Zegsw.:* mekoar kennen an 't wamske, of: an 't wamsien = alle eigenaardigheden van elkander kennen en zich daarnaar gedragen.

wamzen = iemand neersmakken, met kracht op den grond werpen. *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* wammsen, *Westf.* wämm-sen, *HD.* wamsen = slaan, ranselen, een pak slaag geven.

wand, voor: het achterste gedeelte van een bed; 't pötje slept in de wand = slept achter = het kleine kind ligt achter in 't bed; eigenlijk zooveel als: aan, bij den wand of muur. — iets an de wand gooien = ermee uitscheiden, de lier aan de wilgen hangen; prozaischer: de nalien 't spek steken.

wandloes (= -luis), in de uitdrukking 'n wandloesien kop hebben = niet recht bij 't hoofd zijn.

wangoud = wanwoar = slechte koopwaar, wrak goed. *Sprw.* Dei wanwoar koft, dei wanwoar het = die slechte waar koopt zal ondervinden dat hij dwaas gehandeld heeft, dat hij ermee verlegen wordt, er in allen gevalle schade van heeft; vooral hoort men het in betrekking tot den paarden- en beestenhandel. *Ommel. Landr.* III, 33: wanwaer = onverkoopbaar goed; zoo ook: wanbreuke = wanboete = wat niet beboetbaar is; VI, 43. Vergel. nog: wangdrag, wansmaak, wanschapen, enz.

Oostfr. *Neders.* *Oudfr.* wanware = slechte waar; *Oudfr.* wanwirk = slecht, gebrekkig werk.

wankantig = wanstrabbig = weerstrevig, tegenstrevend, tegenstribbelend. *Dr.* wankanter = tegenkanter, wederpartij; *Oostfr.* wankantig = onrustig; strabbig = tegenstrevend, tegenstribbelend.

wanken, in: doar wankt wat = daar zal het wat geven, 't zal er waaien, gij zult slagen krijgen, *Deensch:* der vanker prygl. *Neders.* wanken = aanwezig zijn, zich bevinden; daar wanket wat = daar is iets aan de hand; *Holst.* da wankt nog nix = daar is nog niets te doen.

wanroamig (bijw.) = onbesuisd, onvoorzichtig, bij hard loopen, enz.; eigenlijk: het verkeerd nemen van een' raam. Vergel. roamen.

wanschik (znw.); iets wat geen goeden vorm heeft, dat wanschikkelijk kleedt, en ook voor den persoon die zoo gekleed is; vooral doelt het woord op vrouwen; ook *Oostfr.*

wanstrabbig = zich verzettend, ongezeggenlijk, alleen van kinderen. *Oostfr.* strabben = zich verzetten, tegenstribbelen. Zie: wankantig.

wanvet = niet vet genoeg om geslacht te worden, half vet; ook *Dr.* — *Oostfr.* wanfet.

wanwoar; zie: wangoud.

wappel; ijzeren rad met drie schijven, bij de touwslagers in gebruik.

waps, ook: woeps, interj.: wapstie, doar lag hij, of: — doar kreeg hij 'n peer = bats, daar kreeg hij een' duchtigen klap. Zal hetzelfde zijn en mede klanknab. als het *Neders.* en *Holst.* babs, 't welk een geluid moet afbeelden door een onverwachten slag veroorzaakt.

warf = werf; oorspronkelijk eene hoogte, waarop in oude tijden, vóór het bestaan van dijken, huizen en kerken werden gebouwd, het volk vergaderde en rechtclag werd gehouden; later ook voor de vergaderingen zelve; zie o. a. *Ommel. Landr.* II, 77. In het *Oudfr.* is: warf, warv, waer, ware = gerechtsplaats; zoo was Groningen verdeeld in

Ooster- en Westerwarf. Enkele plaatsen bewaren nog den naam warf, van 't *Goth.* vairpan, *OHD.* wërfan, *IID.* werfen, *Nederl.* werpen, o. a. in: Warfum = Werf-heem, oudtijds Warphemburen (buurt in de nabijheid van het Klooster of de Kommanderij), later Werphem, enz. geschreven en dus zooveel als: hoog heem. Voorts: Warf-huizen; de Warven, eene buurt onder de gemeente Delfzijl, en in Friesland: Warfstermolen, Oost- en Weststellingwerf, enz. *Neders.* warf, eene door menschen opgeworpene hoogte, waarop de hofsteden gebouwd werden; *Noordfr.* weerf, warf, werf = gerichtsheuvel.

wark = werk, in de uitdrukking 't is leege deuzen wark = er is niets meer in die doos, in dat kistje, in die lade, enz.; 't is jongewieven wark met haar = zij verkeert in gezegende omstandigheden. Voor: praktijk, van dokter, notaris, enz.: de neie dokter het al 'n bult wark = de nieuwe dokter heeft reeds vele patienten. — Ook: de waskoeken in een bijenkorf; honig in 't wark = de honig die zich in de honigraten bevindt, ter onderscheiding van lekhonig of uitgepersten honig.

warkgierig = werkzaam, ijverig, steeds werk voor zich zelf en zijne dienstbaren zoekende.

warkhoes (werkhuis) = **armhoes** = armenhuis, 't zij van gemeente of diaconie.

warkstallighaid (werkstelligheid), voor: werk, bv. als antwoord op de uitnoodiging tot een bezoek: wie zellen d'r warkstallighaid van moaken = wij zullen er werk van maken, eigenlijk: wij zullen ons des te werk stellen; ook voor: begin van uitvoering: zij moaken warkstallighaid om te vertrekken zij maken zich tot vertrek gereed.

Dr. warkstellig = uitgevoerd.

warrig; zie: tiezig.

warteldag = werkdag, ter onderscheiding van zon- en feestdagen; *Dr.* werkdag. (Staat voor: warkeldag, door verwisseling van *t* en *k*; vergelijk of nasaken en ofnastjen; lört en lörk, niks en niets; kuieren en tuieren; tiegen en tus (in de kromme kinderspraak)

voor: krijgen, en: kus; kuif en toef, toeg; smik en smet; kuren en turen; naderen en naken; smelken en smelten; doalkies en doaltjes; de uitgangen: ken, tje, en tjen, enz. (*Zie Brill* 1849; *Archief III*, p. 390.) Ook vergelijken met: loopeldag, drinkeldoode, enz.

was, voor: ben, in: doar was ik al! — hier ben ik al! doar wassen wie al! daar zijn wij al!

wasdom; het rheumatisch gevoel in de leden, vooral in de beenen. Wellicht aldus omdat men meest jonge menschen die nog niet volwassen zijn, erover hoort klagen, en de uitdrukking oorspronkelijk tot troost moet dienen; *Holst.* wasdoom.

waskelvat = waschvat, tobbe. Vergel. drinkeldobbe.

wasken = wasschen; **wasker** = waschvrouw. Om uit te drukken dat men 't verbazend druk heeft met huiselijken arbeid zegt men: wie mouten nog wasken, slachten en Hinderk begroaven, zooveel als: er is voor ons niets minder dan van alles te doen. Vervoeg: wösk, wösken. — zich wasken loaten = een bankroet slaan, zóó, dat men later toch zijn bedrijf kan voortzetten.

wasken en plasken, alliter. voor: met water reinigen, wasschen, boenen, spoelen, schrobben, enz., en daartoe, loffelijker gewoonte, eene zee van water gebruiken; ook *Neders. Westf.* — *Holst.* wasschen en plasschen.

wasker; zie: wasken.

waskoaker; zie: oaker.

wasschöp = **winköp** = bruiloft. Schertsenderwijs zegt men 't eerste ook voor: gasterij, evenals: kinderudigste; een feestje (of gasterij), dat niet veel om 't lijf heeft of waarmede men den draak steekt: roachelstjeswasschop. *Laarm.* p. 76: waarschap, wasschop = bruiloft, bruiloftsmaal; 't laatste wordt soms ook voor eene verkooping gebruikt. — Bij *Wiarda*, p. 393: warschap = bruiloft; *NHoll.* waarschap.

wassen = waren, onv. verl. tijd van: zijn. Zie ook: was.

wassen = wössen = volwassen, alleen van menschen gezegd; zij 's wassen,

— wössen = 't is 'n wassen wicht
 == — een volwassen meisje; hij 's nijt
 veul wössen == is niet veel grooter
 geworden. *Oudfr.* onwaxne, oenwaxen
 == onvolwassen.

wat, voor: welk, in: wat kerel! =
 welk een man! maar in ongunstige be-
 teekenis, bv. = wat een nare vent!

wat, voor: welke, welk, als vragend
 voornw.: wat heer, boek, bladzijde, enz.
 is dat? wat kerel bis' toe == wat
 voor een man zijt gij? wat peerd het
 hij koft? = welk dier paarden, of:
 welk soort van paard heeft hij gekocht?
 wat peerd het hij verkoft? =
 welk van zijne paarden heeft hij ver-
 kocht? wat vrou is dat? wat
 menschen bin dat? = welke men-
 schen, enz.? (Zie *Brill.* (1849) p. 211;
Teruey (1878) p. 58, 59; o. a. *Luc.* 11:11).

— **watergal** = het volgende:

watergeil = wilde spurrie.

watjekau = oorveeg; ook *NHoll.*;
ZLimb. watsj.

watte? = **wadde?** = wat? wat zeidet
 gij? Ook *Over-Bet.*

watveur = welke, van twee of meer;
watveur hand dut die zeer?
watveur vinger zwelt die? Ook
 = hoedanige, hoedanig eene; **watveur**
kou heb ie weer koft? **watveur**
törfstook ie? **watveur doornie**
krieg ie weer?

watveuren, watveurent (wat voor eene)
 = welke, als frag. vnw.: **watveurent**
mijn ie? = welke (bv. van die beide)
 bedoelt gij? Zie: **watveur.**

wedden of zwiegen! zegt men tot
 iemand die zich niet wil laten overtuigen,
 die iets tegenspreekt en geene wedden-
 schap durft aangaan. *Holst.* wetoderswieg.

wedeman = **wedner** = weduwnaar;
 't is 'n wedeman = een man, die zijne
 vrouw, door den dood, heeft verloren;
 hij 's **wedner** = hij is reeds getrouwd
 geweest. *NBrab.* weduwman, *Oostfr.*
 wädeman, wädner; *Neders.* wedeman;
Kil. weduwer, *HD.* Witwer, *Oudfr.*
 wideman. — onbesturven **wede-**
man noemt men een' man wiens vrouw
 eenigen tijd afwezig is; ook *Oostfr.* —
Westf. widdemann.

wederik (*WW.*); een onkruid. Zie: —
 gele veenwortel.

wedevrau; wedevrou (de daglooner zegt:
wedewief) = weduwe. *NBrab.* wedu-
 wvrou, *Neders.* wedefrouw, wifvrouw,
Westf. widdefrau. *Sprw.*: 't Klijd
 van 'n wedevrau is lank, men
 trapt 'r licht op = op het gedrag
 eener weduwe wordt scherp gelet.

wedman; voorheen een ambt vrijwel
 overeenkomende met dat van het heden-
 daagsche: deurwaarder bij de rechtbank.
 Dit woord moest wel na de Fransche wet-
 geving in onbruik komen, maar bleef toch
 onder het volk nog lang bewaard, nl. in
 't Oldampt, hoewel in het *Landr. der*
Beyden Old-ambten die titel niet, maar
 wel die van: Gerichtsdienaer, voor-
 komt (I, 14—17); daarentegen vindt men
 in het *Ommel. Landr.*: **Wedman** ofte
 Gerichtsdieners; **Wedman** ofte ge-
 sworen Diener, II, 76; ook: Rechters-
 Dieners, en het meerv. **Wedlyuden**, I,
 10—17.

wee; zie: **w e i.**

wee, weewortel. Tormentil, Tormen-
 tilla, ook meerwortel, vijfvingerkruid,
 schijfwortel; *v. Hull* p. 71.

weedner; zie: **w e d e m a n.**

weeg; zie: **w e g e.**

weem = verlatene predikantswoning,
 oorspronkelijk pastoorswoning, pastorie.
Ommel. Landr. VI, 38 weemhuys; ook
 nog overig in den familienaam: **Weem-**
hof. *Kil.*: weeme, *Sax. Fris. Sicamb.*
 == priesteragie (priesterverblijf), ook:
 wedeme, widem, widemung, alsmede:
 Widemkorn, Widemrecht, Widemstul.
Dr. wieme, Geld. wehem, waeme, *Overijs.*
 weme, *Oostfr.* weeme; *Neders.* wedem
 == pastoorswoning; *Osnabr.* vehme,
 weeme. In 't *Neders.* wedem ook =
 grondbezit der geestelijkheid, alle on-
 roerende geestelijke goederen; *Westf.*
 weme, pastoralia of kerkegoed: *MWestf.*
 wedeme = pastoraalhof. 't Woord be-
 teekent zooveel als: gewijd heem; *Oudfr.*
 wedem, withum, wethem, withume =
 het gewijde; **wedem** = grond der geeste-
 lijkheid; weeme, wedem, withum =
 wat tot het kerkhof behoort, wat gewijde
 grond is.

weep = wesp; **weepnust** = wespennest, en fig. wel voor een geheel dorp waar groote verdeeldheid bestaat. *Friesch* meepzennest. Zie: **weeps**.

weeps = **wepel** = kwaadaardige schuwheid van een paard, zoodat het zich niet laat aanraken zonder met den staart te slaan. *Dr.* weeps, wepel, wepelig; *Kil.* wepel (veroud.) = onbestendig, onrustig; *Oostfr.* wäüpsk, wäpel = bewegelijk, levendig.

weer, voor: onweder, in: 't weer komt over = de donderbui komt in deze richting aandrijven, komt tot ons over; — in alle weer en wind = bij het slechtste weder, bij regen en storm; weer of gijn weer = onverschillig welk weder, hoe slecht het weder ook zijn moge. *Zegsw.*: 't is 'n weer, gijn boer zöl zien hond d'r oet (of: boeten deur) joagen.

weere, **weer** = hamel, gesneden ram; *Kil.* weder, *Oostfr.* weer, *Noordfr.* waer, *wäder*, *ZDeensch* väir, *Deensch* väder, *Zw.* väder, *vädur*, *Eng. AS.* wether, *HD.* Widder = ram, *OHG.* wër, *AS.* ver, *Goth.* vair, *Lat.* vir = man, waarvan o. a.: weerwolf, *HD.* Währwolf, weer-geld, *HD.* Wehrgeld en: wereld.

weerbaar = sterk gebouwd, forsch, van vrouwen zoowel als van mannen gezegd die met werken den kost kunnen en moeten verdienen; *Dr.* weerbaar vrouwspersoon; *Holst.* wärig fruenminschn.

weerdeger (waardiger), voor: meer waarde hebbende; 't bijst wordt'r weerdeger van = — verkrijgt er meer verkoopwaarde door.

weeren = toestand van het weder; 't weert'r goud op, voor: het weder is daarvoor gunstig; as't nijt goud op mien zoad weert, den weert 't goud op mien boeskool, eene *zegsw.* zooveel als: de vele regen is toch altijd nog voor enkele gewassen goed; 't ken roaras't'r goud op weert, fig. zooveel als: de fortuin is rond. Vergel. opweeren.

weerlicht = bliksem, weerlichten = bliksemen. Wat men in de Natuurkunde onder: weerlicht, en: weerlichten verstaat, noemt men hier veelal: flik-

kern (flikkering), en: flikkern (flikkeren).

weerlichten; zie: weerlicht.

weerwikker = weerglas, barometer, dus = weervoorspeller. Wordt ook van lichaamsdeelen gezegd, waarop het weder zeer merkbaaren invloed heeft; ook *Oostfr.*

weerwolf. Het onkundig, bijgeloovig volk zegt, dat van zeven broeders één een weerwolf moet zijn, en dat is bij hen niet zooveel als (*r. Dale*): mensch in wolvengedaante, of: onhandelbaar mensch, maar een denkbeeldig wezen, waaraan zij hoegenaamd geene voorstelling verbinden; zijn er zoovele zusters, dan is ééne ervan eene nachtmèrrie.

wegbensenl = met veel gedruisch weg-jagen, wegbannen; zoo ook: d'r oet benseln = uit een vertrek, tuin, enz. jagen. *Oerrijs.* benzen = aansporen, haastig drijven; *Oostfr.* bendselu, benseln.

wegbrengen; zie: wegsleepen.

weg, in: zij bin op komende wege (— op komenden weg) zij zijn in aantocht. Zie ook: vrund.

wegen = onrustig op een' stoel zitten, zich in zittende houding onophoudelijk bewegen. *Noordfr.* wegen = wiegen; *Westf.* wägen = heen en weer bewegen. — wegen, eigenlijk: de wiegelende beweging der balans bij het wegen.

wegens, met samenstellingen in den genit.: alderwegens = allerwegen, enz. Zie: meerderwegens.

wegfommeln = wegfrommelen.

wegge = **weggebol** (*Stad-Gron.*); soort van geribd tarwebrood; *Friesch* wegge; *Marken* weggetje = snede wittebrood. (*r. Dale*: wegge [veroud.]: klein wittebrood van $\frac{1}{2}$ of 1 Kilogr.; fijn tarwebroodje; *Kil.* wegghe = brood van tarwe, enz.)

weggaan, bij 't bluffen zooveel als hem, die overbluft heeft, niet zien (nijt zijn); ik goa weg = ik ga loopen, of: ik ga voor u uit den weg.

weg hebben = erg verkouden, ongesteld zijn; nog sterker: hij het 't dik weg = de koudevatting, de ongesteldheid heeft hem erg beet.

wegkroepertje = verstoppertje spelen; *Holst.* versteek spelen, *HD.* Versteck, een kinderspel.

wegköntjen = door onachtzaamheid zoek brengen, verliezen.

wegleggen van eieren, door kippen en eenden, zooveel als: ze niet in de nesten, maar op verborgen plaatsen leggen. *Vergel. roet.*

wegneuken = **wegvogeln** = nijdig van zich gooien, wegsmiten.

wegsleepen (*Wkw.*) = **wegbrengen** (*Old.*) = te zoek brengen, verliezen. — hij sleept mit hōm weg = helpt hem zijn geld zoek brengen, opteren.

wegsloagen, van melk = niet laten staan te roomen.

wegsmieter; aldus noemt men iemand die door zijn slecht gedrag maakt, dat er niets van hem groeit, die nergens toe wil deugen, een ballast voor zijne familie of voor de maatschappij wordt.

wegtodden = wegsleepen, van jonge honden, op de *Veluwe* = halen, stelen, verstoppen. *Zie: todden.*

weg worden = te zoek raken, verdwijnen, van dingen, enz. Wanneer op een' maaltijd veel is gegeten, hoort men: doar is wat weg worden! en zoo ook: 't zel wel weg worden = 't zal wel opgegeten worden, gij behoeft niet te vreezen dat er overdaad is. (In: worden wordt de *d* nauwelijks gehoord, zoodat de spelling: wor'n het naast bij de uitspraak zou komen.)

wel, eene ziekte onder de koeien, ook: het wee geheeten, alsook: bloedpissen, bloedwateren, *Neders.* weiden. In sommige streken is het eene inheemsch voorkomende ziekte onder het rundvee, waarbij zich eene donkerrood gekleurde, bloederige urine ontlast.

wel = wie, en = welke; ook *Dr.* wel is t'r? = wie is daar? wel van dei beide wil toe hebben? = welke van die beide verkiest gij? In 't *Old.*: is t'r wel? zooveel als: is er iemand aan de deur? wels hoēs is dat? = wien of wie behoort dat huis? van wel heb ie dat heurt? = van wien, of: wie hebt gij dat gehoord? *Ommel. Landr.* I, 3: Wel geen Richters

mogen wesen; II, 41: Wel Tuyghen beleyden wil; *Old. Landr.* V, 41: Wel een mensche moetwilligh van het levenden dode brenget, enz.; ook V, 53, 54, 56.

wel (bijw.), in de tautol.: goud en wel, mooi en wel, enz.

welbekoomt = prosit. *Zie: proost. weldel; zie: deien.*

welliest (wellijst); eene lijst aan den grond, in eene kamer.

wels (vrag. vuw.) = van wien, en: van wie, enkv. en mv. = wel zienent, welzient.

welternblok (*zie: rolblok*) = landrol, landbouwwerktuig; *Oostfr.* welternblok, *Neders.* wolternblok. Staat voor: wentelblok.

weltern (*Old.*) = wentelen, rondwentelen van een liggend voorwerp, bv. zich in 't gras weltern; wanneer een paard zich weltert, is dit even goed alsof het een spint hoaver kreeg, zeggen de boeren. Ook = rollen van land met de landrol. *Neders.* wältern, weltern, woltern = rollen, freq. van wallen = rollen; *Holst.* wöltern, *Westf.* weltern = rondwentelen. *Deensch* woltern, *AS.* wyltan, veltan, *Eng.* to welter, *OHD.* walzjan, *Goth.* valtjan, *HD.* walzen, *Kil.* welteren = wentelen.

welternsten; *zie: nachtmitnkander*; gewone nachtgroet, 't eerste van meer beschaafden.

wemel (*Marne*) = nukvig, grillig.

wenakker; de akker of strook op het einde van een stuk land, waar met den ploeg gewend, omgekeerd wordt, en die ten laatste in de lengte wordt geploegd; *Holst.* wenne. *Spru.*: Au de wenakker wezen, de boel an de wenakker hebben = de boel op hebben, niets meer bezitten, wat veronderstelt dat zoo iemand de tering niet naar de nering heeft gezet; ook *Dr.* in eig. en fig. beteekenis; de eerste met betrekking tot de essen. Oudtijds was het omwenden van den ploeg op een naastgelegen akker verboden en werd dientengevolge eene ruimte tusschen beide gelaten. In het *Landr. van Welde* wordt deze ruimte sydwendinghe genoemd en op eene breedte van 7 voet vastgesteld.

wend, gewend (*Old.*) = stuk land, voornamelijk als het op bepaling van kleine afstanden aankomt; 'n wend weegs = gewend weegs, bv. van een kanaal gelegen, en dan zooveel als: de lengte van een stuk land. *Oostfr.* gewend, gewendt, plaats waar de ploeg omkeeren moet, akker in de lengte tot daar waar de ploeg wendt, eene akkerlengte. Vergel. wenakker, en: venne-weegs.

wenden = keeren; 't hooi wenden (*Ommel.*) = omkeeren, als het in rijen ligt; ook *Oostfr.*; kleeren wenden = keeren. *Sprw.*: Rug wend, koop schend = de rug gewend, de koop vernietigd, eigenlijk: de koop niet gesloten, zooveel als: verwijdert de persoon zich, wiens bod niet is aangenomen, dan zijn beide, kooper en verkoper, geheel vrij.

wenebos; zie het volgende:

wenen = teenen, loten van de waterwilg; wenebos = wilgenstruik. *Dr.* weëen, *Oostfr.* weene, *Neders.* wede, weë; *Kil.* wede (veroud.) = twijg, wilgentwijg om te vlechten.

wenk, in: gijn wenk in de oogen gehad hebben = niets geslapen, zelfs geen aanval van slaap gevoeld hebben; ook *Oostfr.* *Neders.* Steeds met het ontkenkende: geen, en zooveel als: beweging der oogleden.

wenst = **hijmzijkte** (heimziekte) = soort van heimwee, bv. het verlangen naar de ouderlijke woning, en het dientengevolge: wenstig = hijmzijk wezen; wenst van iemand of iets hebben = het onaangenaam gevoel ondervinden als men iemand mist, waaraan men gehecht is, of als men iets ontberen moet, waaraan men gewoon is geraakt. — wenst hebben = wenstig wezen wordt ook van dieren gezegd; vooral blijkt dit wanneer zij hunne jongen moeten missen; er zijn voorbeelden dat schapen eraan zijn gestorven. *Dr.* wenzig, wenstig, *Friesch* wanwennig. — wenst van: wennen, als: kunst van: kunnen, enz. = het wennen, niet kunnen wennen. Vergel.: aanwenst.

wenstlg; zie: wenst.

wepel; zie: weeps.

wereld; in de volgende uitdrukkingen: 't is nijt oet de wereld = 't is hier niet zóó ver van daan, of men kan er licht komen, of ook: 't is wel afgeleged, maar hier toch niet ver van daan. Toen wij nog geene grintwegen kenden, zei men van alle afgezonderdliggende dorpen: da's (dat dorp) oet de wereld. — de wereld is lutték ... 't is 'n lutje wereld, zooveel als: men kan niet afzien, als het nl. zeer mistig is. — Vooral in de *Ommel.* hoort men: doar holt de wereld van op, ook nog als versterking: — de wiede wereld —; zooveel als: men kan 't zich niet voorstellen, 't is onbeschrijfelijk (althans voor den spreker); zal zooveel zijn als: daar staat de wereld (de menschen, het mensche-lijk verstand) stil voor; — vooruit Sietse, de wereld is rond! zooveel als: ga je gang, doe je zin, vooruit maar! — 't geeft wat in de wereld! = de menschenwereld levert van alles op, men hoort en ziet vreemde dingen, met de toevoeging (wat voor eene luimige woordspeling zal gelden): moar 't mijste mout men koopen, en zooveel als: elk moet maar zien dat hij er zich doorredt. Zie: godskoren.

werelds, als bvnw. in: wereldse jong, kerel, enz. zachter dan: verdoemde, enz. *Westf.* allerwerelds junge.

west = geweest; de wind is west west. — is west geweest. *Zegsw.*: de west is t'r in = 't is, helaas! zoo geweest, die goede tijd is voorbij.

westan = ten westen van ons. Zie: oostan.

Westerampt. Een der drie ampten van *Fivelgoo*. Daartoe zouden behoord hebben: *Loppersum*, hoofdplaats der proostdij en van het ampt; Wirdum, Garrelsweer, 't Zand, Zeerijp, Leermens, Ennum, Oosterwiltwerd, Stedum, Garsthuizen, Westeremden, ten Boer, Garmwolde, Thesinge, Lellens, Wittewierum en Woltersum, of: de gemeenten *Loppersum*, *Stedum* en *ten Boer*. *Dr. Aker Stratingh Aloude Staat*, II, p. 130 e. v.

Westerkwartier. Een der zes kwartieren der prov. Groningen, dat met Hunsegoon en Fivelgoo de zoogenaamde *Ommel-*

landen vormde, en een deel uitmaakte van het gewest: *Stad en Ommelanden van Groningen*, of *Stad en Lande*, die zich van lieverlede tot één staatslichaam hebben vereenigd en hunne onafhankelijkheid hebben bewaard tegen den Graaf van Holland, Albrecht van Beieren en den Hertog Albrecht van Saksen, tot zij eerst Graaf Edzard van Oost-Friesland, toen Karel van Egmond en eindelijk Keizer Karel V tot heer hebben aangenomen en zoo eene Heerlijkheid, een deel der Spaansche Nederlanden zijn geworden, en later eene provincie. *Dr. Acker Stratingh Aloude Staat II*, p. 138 e. v.

weur = drukte. Zie: weurig.

weurig (*Old.*) = woelig, druk, veel drukte makend, vooral van kinderen gezegd; ook *Dr.* — in de weur, of: weure wezen = te midden van drukte, gewoel, gedruisch. Bijvorm van: weer, in: (zich) weren, verweren, in de weer zijn, met gewijzigde beteekenis.

wever. Kinderen hebben den deun: Wever, wever, wupopstel, Wijt nijt wat hij weven zel; Weef mie dit, weef mie dat, Weef mie moar 'n hemd om 't gad. *Sprw.*: De lamp brandt of t'r 'n wever om 't hoës lopt te vreien, zooveel als: de lamp brandt slaperig. *Dr.* De lamp brandt als een wever, die vrijt.

wezen, in de *zagsw.* wat'r wezen mout, dat mout'r wezen = tegen noodzakelijke uitgaven moet men niet opzien. (*Oldenb.* heeft het toevoegsel: — sä de jung, do haar he sick 'n muul-trommel koft;) — veur wat mout wat wezen, in 't algemeen zooveel als: de gevolgen blijven niet uit, en in bijzondere gevallen = brui je mij, ik brui je weer, 't *HD.* Wie du mir, so ich dir. *Strel.* För wat hürt wat, en hiermede is in overeenstemming: Strafe maut sin, sach de magister, da frat he dem jungen et bueter af.

wezen, in: 't zel wezen = zij maken zich gereed, 't zal beginnen; 't zel al wezen en wezen = het plan bestaat wel, maar 't komt niet tot uitvoering. *Vergel. drauen.*

wibbelg; zie het volgende:

wibbeln = wubbeln = het zich zacht op en neer bewegen van een staand voorwerp; wibbelg, wubbelg, *Oostfr.* wübbig, wibblig = niet vast staande, licht beweegbaar, wankel. *Neders.* wibelsteerten = kwispelstaarten, met den staart kwispelen, en: wuppelen, freq. van: wuppen (= wuppen), beurtelings op en neer bewegen op eene wiplank. (*v. Dale*: wibelten = heen en weer bewegen, wankelen.)

wicht = meisje, ter onderscheiding van: jong (jongen); ook = vrijster, (ook *Dr. Oostfr.*); dei jongse hebben wichter (*Old.*) — die meisjes hebben elk een vrijer; jong en wicht = vrijer en vrijster; ook = jongen en meisje; olle wicht, bij 't aanspreken, als olle jong = vriend, vriendlief; olle wichter ook voor: getrouwde vrouwen; mien wicht, van mannen tegen hunne vrouwen; dimin. wichtje, *Stad-Gron.* wichien; *Westf.* wecht, wicht = meisje; *Kil.* wicht = kind; knaap, jongen; *Teuthonista* wycht = kynt; *Oudfr.* wicht = een klein meisje; *Nedert.* wicht = klein kind. (*Vergel. stiften*, en: moagdje.) — Voor: gewicht, zie: licht op de wicht.

wichtergenade. Wordt een jongeling door meisjes beet gepakt, zóó, dat hij er gaarne van ontslagen zou zijn, dan eischt men dat hij om genade zal smeeken door het uitspreken van dit woord, wat natuurlijk weer aanleiding tot andere plagerijen geeft.

wied (= wijd), in: hij 's wied weg = ver van hier; op gijn wiede noa = oververre niet; 't is wied genōg 't beste = 't is verreweg 't best; nō wieder! = ga nu verder, met uw verhaal.

Wiede. Een gedeelte der gemeente Veendam heet: de Wiede, bestaande uit laag grasland. In *Neders.* wied = streek, waar de waterwilg groeit; *Kil.* wiede, weyde = wilgentwig; in de Wiede eigenlijk = in de wilgen, waar de wilgen groeien.

wieden (= wijden, wijder maken, wijder worden) = grooter worden, rekken.

Sprw.: Hij het 'n gewijten as 'n veelse hoos, ken engen en wieden = zijn geweten is rekbaar als eene Westfaalsche kous, zooveel als: hij heeft geen braaf, eerlijk karakter, hij heeft eene ruime conscientie; ook *Oostfr.*

wiederwaldig; wiederwalds, wiederwals = zeer verspreid, ver uiteen liggende, bv. van boerderijen, en = als verwaaid daar liggende.

wiederwalsch (*Marne*) = wild, onordelijk, bv. van het haar. Vergel. wiederwaidig.

wiedwoagen = wagenwijd; de deur staat wiedwoagen open. (Meer voorbeelden van omzettingen: brekespel = spelbreker, dwingeland, eigenl. = landwinger; razeil, *Deensch* seilra, enz.)

wief, onder de lagere klasse, voor: vrouw; de daglooner zegt altijd: mien wief, of: 't wief, en als hij van zijns gelijken spreekt: zien wief; 't olle wief, of alleen: 't wief, voor: de vroedvrouw; ook *Dr. Zegsw.*: zoo wief, zoo kerel = is de vrouw niet oppassend dan is de man het ook niet. *Staten-Overz.* wif = vrouw; deftig Duitsche stijl: Weib, *Eng.* wife.

wiek, in geschrifte: **wijk** = vaart in de Veenkoloniën, oorspronkelijk gegraven voor den afvoer van turf. Nog in: *Ommelander wijk*, *Kalkwijk*, enz.

wieken (= wijken), reflex. ie mou-ten joe wieken = gij moet uit den weg gaan; wiek tie! = ga op zij!

wielewoalen = ijlen, ijlhoofdig zijn, bv. in zware koortsen. In Hindelopen wiele = wieg; *Nederl.* wieling = draaikolk. — wielen, wallen = draaien, dus eene reduplicatie.

wielewoallig; zie: *dwielerg.*

wiem; plaats aan den zolder, vóór den schoorsteen, waar gerookt spek, vleesch (en ook worst) aan spieken wordt opgehangen. *Dr.* wime, wimel, *Overijs.* wimme, wim, *Geld.* wimme, *Oostfr.* *Neders.* *Holst.* wim, *Westf.* wime; *Kil.* wieme, wimme = rookkamer, *Teuthon.* wyme to vleysch; *Oudfr.* wima, bij verkorting wi = rookhok. (*fr.* Dale wieme = rookhok, deel van eenen schoorsteen,

bestemd om er vleesch in te rooken; plaats aan den zolder, waar het gerookte vleesch hangt; niet bij *de Vries* en *te Winkel*.)

wienbroagen = wenkbrauwen. Zie: broagen.

wiendroefbos (wijnruitbosch) = wijnstok.

wiendroeftrös = druiventros.

wiends, wiensch. Wanneer een voorwerp van eene wollen stof, bv. een kleed, niet effen op de tafel ligt, zegt men: dat goud is wiends, zooveel als: door de lucht eronder of erin wordt dit belet; wiends naien wordt van een kleed gezegd, dat zóó zit, alsof het van den wind opgeblazen is.

wiendmölñ; zie: waier.

wienschut; de planken schutting die van den muur eener boerenschuur tot aan de gracht loopt.

wiensch; zie: wiends.

wienschel; zie: winsels.

wiepkcs = knepen, uitvluchten, looze voorwendsels; *Oostfr.* wiepkcs, wüpkcs, *Westf.* wipkes = looze streken, uitvluchten. Zou komen van: wippen, wuppen huppen, opwippen, en eigenlijk zooveel zeggen als: sprongen, lichtsprongen maken, koordelanserskunsten uitvoeren.

wier, wierde; eene tegen de hooge zeevloedden opgeworpen hoogte (*Friesch* terp, *III.* Werder), waarvan er nog een vijftigtal in de *Ommelanden* worden aange- troffen, en waarop aldaar vele dorpen gebouwd zijn, waarvan sommige er hun naam aan ontleenen, als: Raskwerd, Uskwerd, Stitswerd, Holwierde, Uitwierde, Opwierde, Aduard (Adewert), Garnwerd, Feerwerd enz. en in *Friesland* o. a. Holwerd, Ferwerd, Kimswerd, Wanswerd, enz. Dat de wierden van zeer ouden oorsprong zijn blijkt uit de onderzoekingen van *Dr. R. Westerhoff*, die o. a. bevond dat van sommige de grondslag 9 voeten beneden het omringende maaiveld ligt.

wierdroad = dun ijzerdraad; ook *Oostfr.* *Neders.* *Wangeroog*. — *Noordfr.* wir, wier, wire = draad van ijzer of koper, *AS. Eng.* wire, van wirren, wieren = draaien. — Van een manspersoon, die

zeer lenig is, een zeer slank en buigzaam lichaam heeft, zegt men: 't is net of 'e in wierdroaden hangt.

wieren = uitluchten, van kleeren; hooi wieren = drogen, de hooihoopen op een' zonnigen dag uiteen strooien. *Friesch* wieren = luchten, iets in de zon, wind of lucht hangen; ook: eene kamer luchten. *Neders.* nutwieren, verwieren = iets aan de lucht blootstellen om het van stank, schimmel of ongedierte te reinigen.

wiergrond = de bodem waaruit de wierden bestaan, zijnde zware klei, hier en daar vermengd met de excrementen van de beesten, die men er voor hunne veiligheid naar toe dreef.

wiersen (*WKw.*) = wieren (*Hoogel.*) = wirzen (*Old.*) = de regels of dijkjes door het bijeenwerken van eenige rijen afgemaaid gras, zwatten, gemaakt. *Friesch* wudze = lange strook hooi; *Oostfr.* wirse, wat in 't *Neders.* swad, swatt, heet; *Noordfr.* wiärsing. — *Oudfr.* wirsen = de plooien, of de huid over het gewricht, dat zich bij de beweging in plooien of rimpels trekt.

wies = wijs; nijt wies wezen = krankzinnig, of ook: idioot zijn, *Ned-Bet.* nie wijs. — wies, ook: loos met iets wezen = er zeer mee ingenomen zijn, er veel van houden; hij 's wies mit zien vrou. Zijn kinderen blij met hun opschik dan zegt men plagend: zoo wies as 't schiethoeske van Bremen (zie: Bremen). — = eigenwijs, in: hij 's zoo wies, hij ken 't gras heuren wassen; ook *Zlomb.* *Neders.* *Holst.* Keulen *Noordfr.* = *Nedert.* Hij heeft eene vloer hooren hoesten; ook *Keulen*, *Euskirchen*. (Het *Holst.* heeft nog: Se könnt an de weeg' seen dat het kind pissen will un aadoon; *Meurs*: An de wieg sihn konnen, wenn et kind schloopt, of: kacken well.) — iemand 'n wies bek geven, zooveel als: in plaats van een behoorlijk antwoord iets toevoegen om hem te beschimpen, te tergen, boos te maken. In de kinderwereld heeft men de scheldwoorden wiesbek en wies-snoete; ook *Neders.* — *Holst.* wies-snute, wiessnoot. *Neders.* enen wisen

mund hebben = een nenswijs antwoord geven. *ZHoll.* wijs = verwaand.

wieshaid (= wijsheid), schertsend voor: wijsneusje, tegen kleine kinderen die soms zeer looze, slimme zetten doen, en ook: die heel parmantig zijn; 't is 'n wieshaid, ook: bist 'n wieske. Vergel. loos.

wiesbek; zie: wies.

wieske; zie: wieshaid.

wiesnoete; zie: wies.

wiesmoakerel (wijsmakerij, znw. van: wijsmaken) = fopperij, 't voor oogen spiegelen; zoo noemt men ook een klein proefje van iets dat lekker smaakt (en dan = mondjetargen); ook *Neders.*

wiesworren = ondervinden; dat bin 'k wiesworren = dat heb ik, tot mijn leedwezen, ondervonden; dat zelle wiesworren = de ondervinding zal 't hem leeren, dat hij bedrogen uitkomt; ook *Oostfr.* en *Oudfr.*

wiet = verwlet (*Ommel.*) = voorwendsel, reden tot verschooning, als men bv. niet aan eene uitnoodiging voldoet: 'k heb 'n gouie wiet = een geschikt voorwendsel; ook *Oostfr.* — *Neders.* wite = verwijt; afwiten = de schuld van zich schuiven; *Noordfr.* ofwit = onschuldig. (Vergel. 't *Nedert.* wijten, *Kil.* wijten, *A.S.* witan = schuld geven; wijte, veroud. = beschuldiging, verwijt.)

wietel = grof beddelaken, onderlaken. *Ihr.* witel = onderlaken van het beddegoed van grover stof dan het bovenlaken, uit den afval van vlas, hede genaamd, geweven; *Friesch* wijteling, wytling = beddelaken.

wieze = wijs, wijze; gijn wieze op iets stellen = eene zaak niet behoorlijk regelen, bv. om met een tractement rond te komen; — dou as 'n wieze is = schik u naar het gebruik; — op zoo 'n wieze!? = is het zoo gelegen of toegestaan, bedoelt gij het zóó, dan begrijp ik de zaak!

wif = vlug, levendig, bewegelijk, ongedurig, ook: veranderlijk van karakter; meestal van vrouwen gezegd.

wifj = wil je, wilt gij.

wikarten (wikerwten); de ruige linze, *Ervum hirsutum*. Zie: duvelsnaigoarn.

wikken, in de uitdrukking: 'k wil die wikken wezen, enz. = ik wil u verzekeren, enz. waarop dan eene vermaning of bedreiging volgt. *Oostfr.* ikk wil di 't wikken = ik zweer 't u.

wikse (*Old.*) = **glimsmeer** = glimmend smeer, schoensmeer. *Oostfr.* wichse, *Westf.* wikse.

wikwief = waarzegster.

wil, voor: genoeg, plezier, en ook = vrijheid, het vrij zijn; wat he 'w 'n wil had! — wat hebben wij een plezier gehad! — doar ken w 'n bult wil van hebben = daar kunnen wij genoeg aan beleven; ie geven joen kinder te veul wil = gij geeft uwe kinderen te veel vrijheid, zij krijgen te vaak hun zin. *Oostfr.* wille = genot, genoeg, belagen; *Noordfr.* weel, *Deensch* hvile = uitspanning.

wilde = **speulpop** = buitenbeentje; *Oostfr.* buitenbeenskind. *Ommel. Landr.* III, 74 speelkinderen.

wildgras; *Panicum crus Galli*, hane-poot, egelgras.

wilde garste; zie: siepelgras.

wilde wilg; een onkruid. Zie: gele veenwortel.

wilds = een bijsmaak aan wild; 'n wildse smoak; *Oostfr.* willsk.

wildschut, voor: dartel, levenslustig, wild meisje.

wilgen; zie: roodschonk.

willewark, wilwark, voor: wat uit vrije beweging gedaan wordt; as 't moar willewark is, zooveel als: dan is 't niet voor iemand te moeilijk. Staat tegenover: moutwark. Zie ald.

willig = bronstig, van paarden.

wilster = wildebras van een meisje. Zie: haister, en: wildschut.

wilwark; zie: willewark.

winboare hand. Wanneer een zieke op weg van herstel is, zegt men: 't is in winboare hand = men kan merken dat het vooruit gaat.

wind, in: an de wind wezen; zie: blas.

wind, wiend, in het *Sprw.*: da's wind op zien meulen, waarvoor bij *v. Dale*: water, of: koren op zijn molen.

winde = **loadwinde**; **wien**, **loadwien**; de linnen of katoenen strook of band, laadband, die bij het aderlaten gebruikt wordt. Oudtijds windel = zwachtel, windsel. *Ezech.* 16: 4, *Boek der Wijsh.* windeldoeck; *Maastr.* windel.

windgall = waar de wind vrij spel heeft, iets, bv. een huis, dat door niets tegen den wind beschut is.

windom. De omslingerende Duizendknoop of zwarte Winde, *Polygonum Convulvulus*; *v. Hall* p. 190.

windstriemen = windveeren, strepen, die wind voorspellen.

winkel; zie: henjegras.

winkop = bruiloft (meerv. *winköppen*). *Laurm.*: *wijnkoop*, een familiemaaltijd bij gelegenheid van den ondertrouw van verloofden, waarbij doorgaans de huwelijksvoorwaarden geregeld worden. Zou zooveel zijn als het *HD.* *Weinkauf*, (bij *v. Dale* *wijnkoop* [gewest.] = maal bij den ondertrouw) en = verlovingsdrunk; p. 78. *Dr.* *winkop* = huwelijkscontract. *Hooft* *wijnkoop* = drinkgelag.

winnen = huren, inhuren van dienst- of werkboden; ook *Dr.* *Oostfr.*: 'k heb mien maid weer wonnen = — weer voor een jaar gehuurd; as dat wicht nog nijt besteed is, wil ik heur winnen = heeft die meid nog geen' dienst, dan wil ik haar huren; ook = winden.

winsels, winsel, wiensel; het *Vlas-Warkruid*, *Cuscuta epilinum*; *v. Hall* p. 149.

winterkoop; koop van landerijen om des voorjaars te aanvaarden. Vergel. *stoppelkoop*.

wipkul; zie: *poapkul*.

wips = **wups**, interj. zooveel als: met een wip; *wipstie*, *wupstie*, *wipsie*, doar vlog'e heu = wip, daar vloog hij (de vogel) heen. *Oostfr.* *wuppti* = ras, op eens; *Westf.* *wuppti* = snel, in een oogenblik.

wipsie; zie: *wips*.

wipstie; zie: *wips*.

wipwap = **wupwap** = **wiplank**, soort van schommel; **wipwappen** = **wupwappen** = schommelen op de **wiplank**.

Oostfr. wippwapp, wüppwapp; *Neders.* wuppe; *Veluwe* wipperwap.

wintergras; zie: *duist.*

winterkoren (*Old.*) = winterzoad (*Ommel.*), 't eerste bij *v. Dale*: graan dat in den winter goed is. — Wij verstaan er hier onder: graan, dat in den nazomer of herfst gezaaid wordt, wintervruchten, wintergewassen, als: wintergerst, rogge, wintertarwe; onder winterzoad rekent men ook het raap- en aveelzoad.

winterlieders (-lijders); planten, die één winter beleven en het daarop volgende voorjaar verplant worden, bv. koolplanten.

winterzijsen (-zeenwschen); zie: elfringen.

wipangel; de gewone hengel.

wirk, voor: een oogenblik; in 'n wirk. Zal staan voor 't *III*. Wink = wenk.

wirm (*Ommel.*) = wurm (*Old. WW.*) = worm; meerv. wirms, wurms; fig. wirms, wurms kriegen = bekropen worden door de vrees dat iets niet goed zal afloopen.

wis, voor: immers; hij ken wis Fransch? = ik meen te weten dat hij het Fransch verstaat, hij kent immers Fransch? Zegt men: hij ken vast Fransch, dan is dit zooveel als: hij kent waarschijnlijk de Fransche taal; dat hei wis al kregen? = dat hebt gij immers reeds ontvangen, is het niet zoo? ook *Oostfr.* Voor: toch, in: da's ja wis nijt waar! (met sterk accent op wis) = dat kan toch niet waar zijn, dat kan ik haast niet gelooven; dat hoop ik ja wis nijt = ik hoop van ganscher harte dat het niet zoo is. — Als interj. voor: he! och kom! wis nijt! verwonderend, vooral bij eene verrassing. — Als znw.: in de wis (of: wisse) wezen = het zeker weten, of: het doel zeker bereiken, ook: zekerheid hebben. *Sprw.*: Lijver 'n wisse as 'n misse, zeggen vrouwen van eene miskraam. *Neders. Holst.* he het wisse geld = *Gron.* hij het wis geld? he is wisse nig klook? *Gron.* hij is wis nijt wies? = hij moet niet goed bij 't verstand zijn.

wisse, voor: ja gewis, wis en zeker: ook *Westf.*

wisseldoalder. Van iemand die altijd geld op zak heeft, zonder dat men begrijpt, hoe hij er aan komt, zegt men: hij het 'n wisseldoalder. Zie *v. Dale* i. v.

wissighaid = zekerheid; veur de wissighaid = om zeker te zijn; veur de wissighaid ze'k zulf bie hom angoan = om zekerheid te hebben, dat de boodschap goed overkomt, zal ik zelf bij hem aanloopen; veur de wissighaid ze'k 'n schienvat mitnemen = voor de veiligheid zal ik eene lantaarn medenemen. Ook = bewissing (zie ald.) = zekerheid door zwart op wit te hebben. (*v. Dale*: wisheid = zekerheid, gewisheid, het stellige.)

witblad = de witte populier; meerv. witblatten.

witblatten (bnw.) = van een witten populier. Zie: witblad.

witboksen. Het zacht Zorggras, *Holcus mollis*; *v. Hall* p. 263.

witkeuvelder = cipier, en = concierge. *Laurm.*: kovel = hoed. Van hier witkovel. Eertijds werden de gerechtsdienaren in deze provincie witkovels genoemd, om reden, dat zij in overoude tijden hoeden plachten te dragen. Om dezelfde reden werden de gerechtsdienaren in Friesland nog zeer onlangs (doch vóór 1822) witjes genoemd; zie ald. p. 105 e. v.

witkovel; zie: witkeuvelder.

witte kiek (*Old.*) = witte krodde (*Wkw.*) = Akker-Taskers, *Thlapsi arvensis*; *v. Hall* p. 25.

witzoad = rogge, tarwe en haver.

woagener, te Zoutkamp zooveel als elders: visjoager, menschen die de visch aldaar koopen en met wagens in de dorpen van Hunsegoe venten.

woagenledders; de dichtaaneengesloten zijplanken van een boerenwagen, die naar achteren breeder worden en nagenoeg boven tegen het achterhek (dat ook alweder geen hekwerk is), aansluiten; ook *Oostfr.*

woagenloop = het smeer dat door de wrijving uit de naven druipt.

woagenloops = schrikachtigheid van paarden, die bij de minste aanleiding op hol willen; ook *Dr.*, bij *Kil.* waeghenloopigh.

woagenpad = woagenweg = particuliere rijweg naar eene boerderij. *Oostfr.* woagenpad = rijweg. Vergel. ree.

woagerongen; zie: rongen.

woagens van bijnen = kniegewricht. Zie: hoksels.

woagentje-op-rijmen, spottend voor: een meisje dat in beide zijden valt.

woagentoeten = de naven der wielen. Zie: toet.

woak; zie: wak.

woal = rondopgezwollen striem op de huid; ook walen van vet—breede rimpels of ruggen van vet op handen, enz.; ook *Oostfr. Dithmars.* wale, *Eng.* wale, *AS.* valu, striem of buil door slagen veroorzaakt. Zou samenhangen met: walen; zie *ten Doornkaat* i. v. walen.

walen (bedr. ww.) = iemand, eigenlijk: met iemand rondwentelen in het gras, waarbij jongen en meisje elkander omvatten, wat voorheen in 't *Oldamp* en *Fivelgoo* in zwang was bij het raapzaaddorschen; ook had dit wel plaats op het dorschkleed, na afloop van den arbeid. Volgens *ten Doornkaat* en *Stürenburg* doen de knechten en meiden dit walen in *Oostfr.* in het hooiland; *Wiarda* zegt, dat bij 't hooien de boerenmeiden eenen vreemde in het gras rondwentelen, dat zij: walen, noemen. *Hooft*: waalen = draaien, waggelen; *GJapix* wale, *Noordfr.* wale = heen en weer bewegen, draaien; *Oostfr. Holst.* walen, ronddraaien, rondwentelen in het gras; *MHD.* wëllen, *OHD.* wëllan, walzjan, *AS.* willian, *Goth.* valvjan, *Lat.* volvere; *Kil.* wallen, wellen = rollen, wentelen, voortrollen, rondwentelen. In *Holstein* heeten de gaten, bij dijkbreuken aan de binnenzijde van den dijk ontstaan: weelen, wölen, hier: kolken. Bij *Pieterburen* heet eene buurt, waar zulk eene kolk is gespoeld; 't *Houwijl. Zeel.* weel, wiel, waal = waterkom, meertje; *Kil.* wael, wiel (*Holl.* veroud.) = diepte.

woan = spint; woan in 't holt = spint aan het hout; de woankaut =

de kant waar het spint zit. *Zaansch*: de plek aan eene plank waar de baast nog te zien is; zulk eene plank heet: wane-deel. *Oostfr.* wân = gebrekkig, slecht, onbruikbaar, in 't bijzonder de plaats in hout waar zich een gebrek bevindt. Zou waarschijnlijk één zijn met het *Noordfr.* wân, *AS.* vane, van, *Goth.* van = wat ontbreekt. Zie *ten Doornkaat* i. v. wânt.

woankant; zie: woan.

woapen, voor: geslachtsdeel als onderscheidingssteeken.

woapens, in: vroug in de woapens wezen = vroeg opstaan en voor de dagtaak gereed zijn; zij 's vroug in de woapens, zegt men van eene boerin die p. m. 4 uur opstaat en voor het karnen zorgt.

woar, voor: wellicht, misschien; echter; as hij woar bie joe is = als hij wellicht bij u mocht zijn; as ie woar oet willen = indien gij misschien plan hebt om uit te gaan; dat docht ik woar = dat dacht ik echter; „ik docht woar of jie d'r en peerd of en kou koft hadden“ (*WKw.*); „is 't woar nijt goud mit joe?“ = zijt gij wellicht ongesteld?

woar = ergens; men mout doch woar wezen (met den klemt. op het woord) = laat ik hier maar blijven, of ook: laat ik er maar heengaan, 't is mij tamelijk onverschillig waar ik den tijd doorbreng.

woar (zonder meerv.). Bij de vogelkooihouders (kooikers) zeker getal waarbij zij de vogels verkoopen; zoo is bv. elke eendvogel ééne, twee smijnten ook ééne woar, enz.; *Friesch* war, meerv. warren. Vergel. woardijl.

woaraches; zie: vrachtig.

woararns, voor: woararns; zie het volgende:

woararns = woararns = ergens (uit: waar, en: ergens); zöl hij woar hier ook woararns wonen? = zou hij misschien hier in de buurt wonen? Zie: woar 2, en: arns.

woardag (*Ommel.*) = de dag waarop de Scheppers hunne vergadering in het huis van den woarman (sluismeester) hielden.

woarden, in geschrifte: waarden. Onder de gemeente Grijskerk vindt men eene streek, de Waarden geheeten. *Piccardt Antiq. van Drenthe*, p. 125, zegt: weerd is een oud Saxisch woord en bednydt laege land dat onder water loopt; zie *Laurm.* p. 77; *v. Dale, Weil.* waard = ingedijkt land. — Hiervan de familienamen: *de Waard* en: *de Weerd*.

woardjl = **woare**, op Westerwolde = gedeelte van eene esch, ter grootte van 6 tot 8 hektare; die aldaar een vol aandeel heeft, wordt van ouds volboer genoemd. Bij *Laurm.* p. 124 vindt men uit het Reglem. van Burgem. en Raad van Groningen op de beroeping van Predikanten enz. gearresteerd den 21 Febr. 1673, art. VII aangehaald, luidende: In de Carspelen Wedda, Onstwedda, Vlachtwedda ende Sellingen sal men stemmen nae Mollenwaers ofte Waertallen met behoorlijke bouwte, en in Hoorn ende Lutkekeloo nae erven, tot wytnaeckinge van een volle Bour, sullende die van Frieschelo stemmen na deympttallen, invoegen in 't Carspel Bellinghwarda wordt geobserveert. — *Dr.* waar, ware = aandeel in een onverdeeld goed; vol aandeel in de marke. *Neders.* wære, were = het rustig bezit van een erfgoed, of van goederen in 't algemeen.

woare; zie: woardjl.

woaren = bewaren, zich wachten, zich in acht nemen; hij mout hóm (of: zök) woaren = hij moet zich wachten, bv. voor koude, voor het eten van sommige spijzen, enz.; zijne kleeren woaren = — sparen, ontzien, er voorzichtig mee zijn; waar die weg! = ga nit den weg! (= wiek tie!) eigenlijk zooveel als: bewaar u voor een ongeluk, door uit den weg te gaan. *Ommel. Landr.* waren = vrijwaren; *Hoofst* waeren = beschermen; *Dr.* waeren = bewaren; waar dei! *Neders. Holst.* waren, *Westf.* wären, *AS.* warian, *Eng.* to ware = bewaren, behoeden, zich wachten, in acht nemen. (*Bild.* heeft: wachten in den zin van: bewaren.)

woarentig (zie: vrachtig); *Oostfr.* fereintig.

woarheer = van waar. Zie: heer.

woarhen = waarheen. Zie: hen.

woarhoes; woning van den woarman. Zie ald. en: zielhoes.

woarman = sluismeester aan eene sluis bij het Reitdiep. Zie: zielwoarder.

woarnea (= waarnaar), voor: naar wien, naar wat; woar wachtst doe noa? = op wien wacht gij? enz.

woars (*Hunsegoe*) = voorjaar; verleden woars = verleden voorjaar; 's woars = des voorjaars; *Noordfr.* wors = voorjaar. Vergel. 's hars, 's harsens.

woart (*Marne*) = wrat. Zie: woat.

woarzo = waar, bijw. Zie: hierzo.

wont = woud — woart = wrat. *Friesch* wart, *Kil.* warte, werte, worte, *Neders.* waarte. *HD.* Warze, *Noordfr.* wört, wart, *Oulfr.* worte, *Eng.* wart, *Ysl.* varte, *Deensch* vorte, *AS.* weart.

woutbleter; zie: filainebieter, en: woat.

woater en wind (of: — wien d), zegt men van spijzen, die niet zeer voedzaam zijn, eten waarin weinig vet gekookt is. Zoo zegt men het ook van soep, en geeft op den koop toe: soep, ijmnoal gepoept, ijmnoal gepist, weg is 't.

woatergal, **woatergell**; *Wilde Spurrie*, *Spargula arvensis*; *v. Hall* p. 32.

woatergruwel; zie: gruwelwoater.

woaterhoanepoot. De roode waterbezie, moeras-vijfblad of water-vijfvingerkruid, *Comarum palustre*; *v. Hall* p. 71.

woutermulder; bestuurder van een' molen die water opmaalt. Zie: mulder.

woateremmers; zie het volgende:

woatern = de beesten op stal van drinken voorzien, een deel der werkzaamheden van 't vouern = het vee op stal voeren; woateremmers = emmers die daarvoor nitsluitend gebezigd worden; of woatern = de beesten drinken aanbieden, vóór 't naar bed gaan. Sedert een veertigtal jaren is dit wateren zeer vergemakkelijkt, althans op groote boerderijen, door vóór de beesten eene gemetselde steenen goot aan te leggen, en daarmede eene pomp in verbinding te stellen, die het water uit de gracht aanvoert, in plaats van het water met emmers uit de gracht te halen, oet de graft

te woatern. *Ommel. Landr.* IV, 42, 43: wt een Putte wateren, enz. (*v. Dale*: wateren — laten drinken, naar het wed brengen, van paarden.)

woeff; interj., het geblaf van een' hond nabootsend.

woest (*Hoogel.*), als bijw. van versterking, voor: veel, ontzaglijk, buitengewoon; overigens luidt: woest, overal: wou st.

wōj, samengetrokken uit: wōl ie = wildet gij; zoo: wi'j = wil ie = wilt gij; zō'j = zoudt gij; hei'j = hebt gij; ha'j = hadt gij; moi'j = moet gij. *Holst.* haje, woy, bv. haje ook swevelstikken nödig? Woy ook eier?

wō'k = wōl ik; da wō'k = dat wou ik; zoo ook: dat zō'k = dat zou ik.

wōl = wou; heeft iemand veel te wenschen, dan hoort men spottend: 'k wōl dat 't altied zōmer en zōndag was; in: wat wōl toe! zooveel als: ik tel u niet, wat zoudt gij tegen mij kunnen doen?

wolf; werktuigje tot het maken van spleuten; zie ald.

wolf in de start = kulverzijkte; eene runderziekte die door insnijding in den staart wordt genezen; *Oostfr.* wulf in de stärt, *HD.* Wulf.

wolf, in het *Sprw.*: De wolf tot schoaphedder anstellen = iemand iets ter bewaring toevertrouwen of iets opdragen waarvan hij licht misbruik zal maken. In 't bijzonder zegt men het schertsend van een' persoon, die voor een ander makelaar is bij een meisje, en er zelf gading van maakt. (*v. Dale*: den wolf tot schaapherder maken = iemand op eene plaats laten, waar hij gemakkelijk veel schade kan doen.)

wolverlel; *Arnica montana*; *v. Hall.*

wolzakjenalen; een kinderspel, waarbij de deun behoort: wōlzakje naien, wōlzakje naien, zonder nal, zonder droad, zonder ijn kammeroad. (Als verbastering hiervan ook: bōlzakje —.)

won = wond, van: winnen, voor: winden.

wonder en geweld, in uitdrukkingen als: 'n leven maken van wonder en

geweld; ook van 't geen buitengewoon groot is: 'n hoes, enz. 'n stōk kouke van wonder en geweld, enz.

wood; zie: woa t.

woonachtig — geschikt ter bewoning; 't is doar nijt hijl woonachtig = het woont daar niet plezierig, lokt niet uit om daar te gaan wonen.

woord, in: hij wil 't gijn woord hebben = wenscht dat het niet bekend wordt; hij duurt' gijn woord stoan = durft het niet bekend hebben; 't mag gijn woord wezen = 't moet geheim gehouden worden.

worden (meestal uitgesproken: worren, worn), in: met iemand niet kennen worden = niet terecht kunnen, zijn doel niet kunnen bereiken; van een' geboeide zegt men: hij ken niks worden — kan niets uitvoeren; in duustern ken 'k niks worden — in het duister kan ik niets vinden, niets doen; mit schrieven ken 'k niks worden = het schrijven staat mij niet handig, valt mij moeilijk; met dat mes ken 'k niks worden = — kan ik niet snijden; dat word wat = dat wordt een engagement, ook: als men dat alles samentelt wordt het eene belangrijke som; wat nijt is ken worren; ofschoon er nog geen sprake van verkeering is, kan het toch wel tot een huwelijk komen. *Vervoeg.* wōr, worde of: wuir, deelw. worden.

wörke (*WW.*); de slootaarde aan den kant in dijkjes opgezet, in de *Ommel.* eerwal; zie ald.

worstpetroon; zie: kezoan.

worstplg; zie: pig.

worteldouder = het volgende:

wortelplak = schijf van een' wortel, peen. Zie: plak.

wōsken wezen = een bankroet gemaakt hebben. Zie: wasken.

woul = greppel zonder glooing, van 4 of 5 voet diepte en 3 voet breedte, welke in het land gegraven worden om den ondergrond als bemesting over het land te brengen; zulken grond noemt men wouleer, wouleerde of woulgrond. *Oostfr.* wōlen, en: wōölärde, in *Neders.* bracht men vóór 100 jaren

reeds den teelgrond door het graven van greppels onder de knik of oer te voor-schijn. Vergel. beklaien.

wouleer, wouleerde; zie: woul.

woulen (ww.); 't land woulen = braak leggen, braken, mits de woul-grond (zie: woul) erover gebracht wordt.

woulgrond; zie: woul.

woulpand; zie: woul.

wraklat; zie: lat.

wrakseln; zie: fröseln.

wroagen; zie: fröseln.

wruitemol (*WW.*) = mol. *Dr.* wrute, wrutenbult.

wubbelg; zie: wibbeln.

wubbeln; zie: wibbeln.

wup, voor: wip; mit 'n wup = in een wip; *Hooft*: met een wup = in een wip of sprong.

wupkul; zie: poapkul.

wupsle, wupstle; zie: wips.

wups; zie: wips.

wupwap; zie: wipwap.

wij'e? bij 't zeevolk wijt je? = weet je? als stolplap.

wijk = week, bvnw.; in de wijke leggen = versnoepen, verteren; men zegt het meest van kinderen als zij hunne centen niet kunnen sparen. Zooveel als: te weeken leggen, er iets voor koopen dat in den mond wegsmelt; ook *Oostfr.*

wijkkelk (= weekelijk), voor: ziekelijk, zwak van gestel.

wijkschld = week van schil, peul.

Aldus heeten tuinboonen, die eene schil hebben welke malsch gekookt en gegeten kan worden, tegenover hardschild, boonen die eene perkamentachtige schil hebben, waarvan dus alleen de boontjes gegeten worden. Men onderscheidt hier alzoo: wijkschilde, en: hardschilde stamboonen.

wijkzeerig = kleinzeerig, licht gevoelig, angstig voor pijn, tegenovergestelde van: een hardholtje zijn, iemand die schijnbaar ongevoelig voor pijn is.

wijten (= weten), voor: merken, bespeuren, in: men ken d'r niks van an höm wijten = men kan er niets van aan hem merken, aan zijn voorkomen, gesprek, enz. is het niet merkbaar. — *Zegsw.*: dei 't dut mout 't wijten (die het doet moet het weten), zooveel als: ieder is verantwoordelijk voor eigen daden.

wijtig (*Ommel.*) = bekend, bewust; doar bin ik nijt wijtig van = daar weet ik niets van, daarmede ben ik niet in kennis gesteld. *Ommel. Landr.* III, 9: Wil yemand een Hylk begaen, die over zijn 25 Jaren gecomen ende zijns verstandes wittigh is; VII, 15: witlyck met voorsate ofte uit rechte moetwilligheyt; *Old. Landr.* III, 68: onsinnigen ofte die hares verstandes niet wittigh zijn. *Kil.* wite, witigh, witte, wittigh (veroud.) = wetende, ermede bekend zijn, bewustheid van hebben.

IJ

Ij. Deze klank wordt in 't *Oldampt, Westerwolde, 't Goorecht* en 't grootste deel van *Firelgo* helder uitgesproken; in *Hunsegoo* trekt hij naar *ai*, in 't *Westerkwartier* naar *ei*. Waar het *Gron. ij* heeft, vindt men daarvoor in het *Nederl. ee, e, ie, ceu, ieu, ei* of *ij*: bijnen (beenen); bliken (bleeken, ww. en znw.); brijde (breede); bijsten (beesten); dijlen (deelen, ww. en znw.); ferwijlen (fluweelen; -ijlen = -eelen); gijn (geen, geene); gemijne (gemeene); gmijnte (gemeente); hijle (geheele);

hijlen (heelen, ww.); hijten (heeten); hijmen (heemen); houwijlen (houweelen); in zijpen (inzeepen); klijden (kleeden, ww. en znw.); lijde (leede); lijnen (leenen); mijnen (meenen); mijste (meeste); nijten (neeten); oordijlen (oordeelen); pebijern (probeeren); prieijls (prieelen); rijden (reeden); rijder (reeder); schijve (scheeve); stijnen (steen); twijling (tweeling in de *Ommel.*, terwijl daarvoor in 't *Old.* tweiling gehoord wordt); tijken (teeken, en: teekenen); vlijzig (vleezig);

vrijde (wreede); wijken (weeken); ijden (eeden); ijne (eene); ijnig (eenig); ijern (eeren, als uitgang.); o wij! (o wee!); zijp, zijpe (zeep); wijten (zweeten); — hijde (hede); ijngoal (egaal); tijmend (temend); planijten (planeten, horoscoop); wijten (weten); IJ bel (Ebel); — brijf (brief); bijden (bieden); bedrijgen (bedriegen); bijr, bijer (bier); dijf (dief); dijnen (dienen); dij, dier (dier); gijten (gieten); Grijtje (Grietje); hovenijr (hovenier); lijf (lief); lij (lied); lijgen (liegen); nijt (niet); nijmand (niemand); pelzijr (pleizier); pijk (piek); prijm (priem); Pijter (Pieter); rijm (riem); schijten (schieten); verdrjtt (verdriet); dijnen (dienen); verlijzen (verliezen); vijr, vier (vier); vlijgen (vliegen); wijgen (wiegen); wijden (wieden); wijl (wiel); zijl (ziel); — lijverke (leeuwerik); mijven (meenuwen); ijvig (euwig); — nijs (nieuws); — ijgen (eigen); ijgenlêk, ijgenliek, ijnliek (eigenlijk); kljn (klein). — hij, zij, *Stad-Gron.* bij, mij, wij behouden den klank.

Ijbals (*Old.*) = **Ijvig**, als versterkend bijw.: ijbals mooi, enz. Als interj. verwonderend: wel ijbals! = wel ijvig! = wel verbazend! Zal hetzelfde zijn als: Uebel = euvel, kwaad. Vergel. euvels.

Ijgen; **algen** (= eigen) = vertrouweljk, gemeenzaam; zij bin mie zoo ijgen = wij zijn zoo goed met elkander bekend, tegenovergestelde van: zij zijn mij als vreemd; wie bin zoo ijgen mit 'n kander = wij gaan zoo vertrouweljk, innig vriendschappelijk met elkander om; 't is mie hier nog zoo ijgen = alles is mij hier nog zoo bekend, niets is mij hier vreemd geworden.

Ijgender = het volgende:

Ijgener = eigenaar, met beperkte teekenis; zie: beklemrecht. *Ommel. Landr.* III, 90: eygener; IV, 17: iegener; *Old. Landr.* III, 109, IV, 101, 111: egener.

Ijgenheerig; **algenheerig**; zich het recht van bestuur of beheer aanmatigend, iets uitvoeren zonder zijne medebestuur-

ders te raadplegen, iemand die buiten zijne macht gaat, die iets bereddert zonder daartoe gemachtigd te zijn, iets „uit eigen hoofde“ doet.

Ijgenklouk; **algenklouk** = eigenwijs. Zie: klouk.

Ijgens (eigen, met een 2 den naamval) = wat men in eigendom bezit, ter onderscheiding van: in huur heeft; 'k heb nō wat ijgens, zegt de landbouwer, als hij eene boerderij heeft gekocht.

Ijkenbast = eikeschors. Vergel. bark.

Ijkertje = eekhoortje.

Ijlende; zie: elende.

Ijmerke, **hijmerke** = huiskrekel, heimpje; *Oostfr.* heemke, *OHD.* heimo, *MHD.* heime.

Ijn (= een), als algem. voornw. voor: iemand, en ook = mij, ons, ieder; 't is ijn mooi tou = 't is mij aangenaam, en ook: 't is aangenaam voor iemand; 't mout ijn kant begrooten = 't moet elk wel spijten, bedroeven; d'r het ijn west = er is iemand geweest; hij het ijn sloagen; hij slacht ijn moar zōó, wat har hij mit ijn van neuden! hij heeft mij geslagen; hij sloeg mij maar zonder eenige aanleiding, wat had hij met mij uit te staan! men het ijn al lank genog stil hollen = ik heb mij al lang genoeg stil gehouden; „dat zoo 'n dreuge Hans ijn overal van zegt“; 't gait ijn nijt an = 't gaat u en mij niet aan, enz. *Oostfr.* seegst du een nich? = ziet gij mij niet? *Neders.* he snaut een af, *Gron.* hij snaut ijn of (geeft mij een bits bescheid); dat sand gnistert enem twisken den tenen, *Gron.* 't zand gnistert ijn tusken de tannen (het zand knarst mij tusschen de tanden). Vergel. 't *IID.* ftr einen anrichten (*Gron.* veur ijn opschaffen), het *Eng.* one, en: *Tualk. Bijdr.* I, p. 57, 58.

Ijn, als telw. in de nitdrukkingen: waar bistoe ijn van? = van wie zijt gij een kind? in ijn joar wezen = zeer goede maatjes zijn; de mart is in ijn doun = 't is een staande markt; 't is ijn gedounte, *Holst.* eendoont = eenerlei, evenveel, 't zelfde; ijn geld = 't zulde geld ('t zelfde

geld) in: wie kennen 't veur ijn geld beter kriegen = — voor dezelfde kosten — en ook: — voor dezelfde moeite —. *Zegsw.*: men mout de ijne geld geven en de ander betaalen = 't is gelijk bij wien men het koopt (indien men nl. overal evenveel betalen moet). *Holst.*: de een gift mi geld un de andre betaalt mie = de eene koper (mits goede betaler) is mij zoo lief als de andere; op ijn bijn kan men nijt loopen = men mag voor het tweede kopje koffie, of glas jenever, enz. niet bedanken. *Sprw.*: Beter ijn dei mit mie gait, as twee dei mie volgen = Beter ijn doeve in de hand as zeuven op 't dak = 'n Stök brood in de buutse is beter as 'n omstök te verwachten = *Nederl.* Beter één vogel in de hand dan tien in de lucht, enz. Da's ijne zunder stijne, zee de proemedijf, en at 'n slak op (dat is er een zonder steen, zei de pruimendief, en at eene slak op), zooveel als: dat is een zet, die was raak, die pil kan hij slikken.

Ijndernood, in: 't gait in ijndernood vört = al in gelijken vervelenden toon, in denzelfden dreun, en in 't algemeen: op dezelfde wijze.

Ijnderwegens (uit: eener, en: wegen), zooveel als: ergens, op éene plaats. *Oostfr.* enerwägen, enerwägens.

Ijndoadig = het volgende:

Ijndoarig, zegt men van een kind dat niet met andere kinderen speelt, zich liefst afzondert, stijve zinnen heeft.

Ijndoor; een jongeling, die geene makers heeft, die op zich zelven leeft. — door voor: dool (van: dolen); die op zijn eentje rondloopt, ronddoolt.

Ijnebit; zie: bit.

Ijnekreus; zie: kreus.

Ijnepooten = eendepooten, voor: ijskoude voeten, vouten as 'n stuk ies, zegt men wanneer een kind met zijne bloote voeten ons aanraakt; overigens heet het: mien vouten bin as ies zoo kold.

Ijngoal, in annonces en op kundigsedels: eengaal = gelijk, effen,

slecht, egaal ('t *Fransch égal*), met betrekking tot wegen en paden; *Oostfr.* eengaal = gelijkmatig. Ook = even groot van stuk, bv. van eene partij aardappelen.

Ijnig (= eenig) = eensdenkend, eensgezind; 'n ijnig leven hebben, van gehuwden, zooveel als: nooit twisten. *Holst.*: wie sünt handelseenig = wij zijn het over den prijs eens.

Ijnighald (eenigheid), in: hij lacht in zien ijnighald = hij glimlacht, ofschoon hij alleen is, hij lacht in zich zelven. *Hooft*: eenigheid = eenzaamheid, afzondering.

Ijnloopend gezel = vrijgezel, mits hij op zich zelf leeft, niet dienstbaar is. (*v. Dale*: eenlopend persoon — ongehuwd persoon, evenals het *Oostfr.*)

Ijnmans (éénmans), in: ijnmans potje, zooveel als: een koffiepoteje voor één persoon; ijnmans moal, zooveel eten als waaraan één persoon genoeg heeft; zoo ook: tweimans, enz.

Ijnmoal (vrij sterke klemtoon op: ijn), in: 't is ijnmoal voldoude = 't is ijnmoal genōg = 't is zeer voldoende, 't is meer dan genoeg.

Ijnmoud (eenmoed) = ernst, bij het verrichten van eene taak; 't is hom nijt recht ijnmoud = hij doet zijn best niet, 't is hem niet recht ernst. *Dr.* eenmoed. *Oostfr.* êmōd, ênmōd = vaste wil (*MHD.* einmuote, einmuot = eendracht). Vergel. moud.

Ijnspanjer, voor: één van een paar, bv. van laarzen, kousen, schaatsen, enz. als de tweede, de jegender, ontbreekt. *Oostfr.* ênspanner = één van een gespan.

Ijnzinnig = eigenzinnig, koppig.

Ijs = eens (zie: rijs); *Neder-Bet.* is.

Ijske; zie: ijtske.

Ijts (= iets), in: as 't ijts ken = as 't ijts meugelk is = als het maar eenigszins mogelijk is; as 't ijts weer is, den goa wie hen = als het weer het maar eenigszins toelaat, gaan wij heen; as 't ijts wat wil = als het maar niet erg tegenloopt; — de klok gait ijts veur = — gaat een weinig vóór. (Het woord krijgt steeds den klemtoon.)

Ijtske = **Ijske** (ietsje), zooveel als: een oogenblik, en ook = klein weinige, 'n bewieske.

Ijvig = het volgende:

Ijvighald; zie: **ijwighaid**.

Ijwig (= eeuwige), in de tantol. altijd en **ijwig** = altijd, steeds, met ongunstige beteekenis; hij zit altijd en **ijwig** in de harbarg. — Ook als **bnw.**: **ijwig** mooi, vervelend, vuil, enz.

En als interj. **wel ijwig!** = **wel verbazend!** enz.

Ijwighald (= eeuwigheid), in: 't duurt van **ijwighaid** tot **poas** (of: **poaske**) = een onbepaald lange tijd, in de toekomst. Men zegt het van iets dat op de lange baan wordt geschoven, als men steeds met ongeduld het tot stand komen ervan afwacht.

Z

zaai (*Marne*) = schommel. „Wie kennen hier ook wel bie 't Netelbosje ofspannen, din kin wie mit ijn op de zaai gaan.“ Zie: **raike**.

zabbeln = onafgebroken zoenen, zuigen, drukken op de lippen, of: aan of op iets zuigen, bv. van kleine kinderen op eene lor; op 'n wicht om **zabbeln** = minachtende uitdrukking voor zulk eene manier van vrijen. *ZNederl.* **zabben** = kussen; *Neders.* **sabben**, **sabbeln**, **sabbern** = op eene onbehoorlijke wijze aan iets lekken; *Zaansch* **sabbelen** = iets nats in den mond houden.

zabben; zie: **sjabben**.

zacht, in de uitdrukking: dat dut hōm ook gijn **zacht** = dat doet zeer, 't is pijnlijk; — **zacht land** = zavelige bodem, voornamelijk als men het van: **vrijd** (wreed) land, **zwaren**, moeilijk te bewerken kleigrond wil onderscheiden.

zachten = het genezen van eene wonde, het afnemen van het zweren; ook *Dr.*

zachtlap = sul, iemand die alles voor lief neemt.

zachtleven; iemand met een **zachten**, stillen aard, een stille in den lande.

zail = **koolklijd**; zie: **zo ad zail**.

zallboas (*Ommel.*) = bestuurder, hoofd van een ploeg **zaaddorschers** = hōp; zie **ald**.

zandbult = **zandhoop**. Aldus noemt men ook zeer **zandigen** grond, bv. achter op den Noordpolder, waar de bodem grootendeels uit **zand** bestaat.

zank; **zink**, in: te **zank** gaan = **noa** de **plompert** = **noa** de **grondvergoádern** (-dering) = door te zin-

ken verloren gaan. *Hooft*: t' zink gaan = te gronde gaan; niet gaan.

zammel = oprapen en zoo verzamelen; **aren zammeln** = **aren** lezen; **eerpelzammeln** (*WW.*) = **aardappelrooien** en **uitzoeken**; **zammeln** = **uitzoeken**.

zat = **volop**; d'r is **zat**, ook: **zattert** **genōg** = er is meer dan genoeg, het is overvloedig voorhanden. *NHoll.* **zatter**, **zadder** = in overvloed.

zat, in: iets boven zien **zat** opkennen = nog wel kunnen opeten als men reeds verzadigd is. Men zegt het als die hoeveelheid iemand voor een maal zal toegerekend worden en ze daartoe veel te klein acht.

zattert; zie: **zat** 1.

zattig; het gevoel van verzadigd zijn; 'k wor zoo **zattig** = ik lust haast niet meer.

zee = **zei**, **zeide**, ook *ZNederl.*; **zee'n** = **zeidt**, **zeiden**; **wat zee**, of: **zee'n** **ie?** = **wat zeidet** **gij?** **wat zee'n** **zij** **d'rvan?** = **wat zeiden** **zij** **ervan?** Ook zooveel als: **wat beliest** **u?** bij eene navraag: **hou zee** **ie?** (**zee'n** **eigenlijk** de **meervoudsvorm** **vóór** **ie?** **het** **enkelv.** **is: wat zee** **doe?**) *Oostfr.* **säde**, **sä**, **contr. van: segede**. Zie: **dee**.

zeef; **zeve**, in: iemand in de **zeef** **kriegen** = op de **koare** **nemen** = in 't **ootje**, in de **maling** **nemen**. — **deur** de **zeef** **glieden**, **wordt gezegd** van **meisjes**, die op een **boedag** **geen** **vrijer** **krijgen**.

zeehard. Hieronder verstaan onze **zee-lui**: **niet** **aan** **zeeziekte** **lijden**, **niet** **meer**

zeeziek worden; *Oostfr.* sêfest. (*v. Dale*: zeehard = de vermoeienissen ter zee kunnen doorstaan.)

zeeltuug; het tuig waaraan de strengen van een' wagen worden bevestigd.

Zeemanscollege. Zulke vereenigingen bestaan in deze prov. te Groningen, Veendam, Wildervank, O.- en N. Pekela, Sappemeer en Delfzijl.

zee'n; zie: zee.

zeen = zenuw; meerv. zenen, doch in 't enkelv.: 't is altemoal zeen; 't is niks as zeen en bonk, van zeer mager, taai vleesch, dat bijna alleen uit pezen en zenuwen bestaat, dat zeer zeenachtig is. (Van eene ontstemming der zenuwen, als in 't *Ned. Nl.*: zenuwachtig.) *Kil.* seen, sene; *Oöstfr.* sane, sâne; *Zw. sena*, *Deensch* sene, *HD.* Sehne.

zeer; zere = puist, zweer, klein gezwel; ook *Oostfr.* *Noordfr.* — *Kil.* seer = zweer; *Hooft* zeer = wonde; *Oudfr.* seer, *IJs.* sar, *Eng.* sore, *Neders.* seer = uitslag der huid; *Oudn.* sär, *Noorw.* *Deensch* saar, *Zw.* sär = gezwel, zweer; *Goth.* sair — smart. Bij *v. Dale*: kwaad zeer = schurft: hier verstaat men daaronder eene verouderde, verwaarloosde huiduitslag op het hoofd. *Zegsw.*: ik krijg het op mien zeer bij n = ik moet voor een ander betalen, of: voor een ander boeten.

zeerte = pijn; 'k heb zeerte in de hoed = ik gevoel pijn, nl. door eene inwendige ongesteldheid; liefzeerte = buikpijn; kopzeerte, ook: koppien = hoofdpijn; ook *Dr.* *Overijs.* *Geld.* — *Oostfr.* särigkeit. *Geld.* tandzeerte = tandpijn; koesepline = kiespijn. *zgd* (= gezegd) = zeker, in: 't is nijt *zgd*, dat hij komt = 't staat niet vast, 't is niet zeker dat, enz. — Wanneer iemand eene weddenschap voorslaat en de partij het aanneemt, zegt deze: da's *zgd* = aangenomen.

zegen krijgen, of: geven = toeslag krijgen of geven bij een' koop; zegen! = ik neem uw bod aan; zie: geluk, en: handjebakken. Eigenlijk zooveel als: ondervind zegen op uwen koop. — Bij vertrek van iemand die nogal eene verre wandeling heeft te doen, zegt men:

zegen op rais! Ook = schrobbeering, bestraffing; zie: rais.

zegge = rietgras, *Carex*; *v. Hall.*

zeggen, in: da's mien zeggen moar = dat wilde ik er maar mee zeggen, dat was juist mijne bedoeling; gijn zeggen willen hebben = van geene aanmerkingen, terechtwijzingen of vermaningen willen weten; nijt noa zeggen geven = ongezeggelijk zijn, van kinderen; 't zeggen is, dat, enz. = het voornemen bestaat, om, enz.; dat zeg ik joe (met bijzonderen klem op het woord) = dat verzeker ik u, of: gij hebt volkomen gelijk; god, zeg ik! = mijn lieve tijd!

zegsworden (alleen meerv. in gebruik), ter onderscheiding van: schriftelijk bewijs, zwart op wit; 't bin moar zegsworden = men kan er niet volkomen staat op maken; ook *Dr.* en *Oostfr.*

zel, zele = teems, melkzeef; melkzeien = klenzen der melk; *Dr.* zeien = ziften van natte waren; *Zeel.* ziën, de melk ziën = ziften; *Oostfr.* *Neders.* sei, seie = zeef voor vloeistoffen, sejen, sijen = doorziften; *Noordfr.* sei, *ZDeensch* saai, seei = teems; *HD.* seihen, durchseihen, durchseigen = doorziften. *MNedert.* afzijen = afziften, afscheppen.

ze'k; samengetr. uit: zeg ik = zal ik, en ook uit: zeg ik. Vergel. wa'k.

zeker!?! = zoo!?! verwonderend, zooveel als: is het wel waar? is het zeker waar? (Moet eigenlijk met s geschreven worden, daar de z hier scherp klinkt.)

zellen = zullen, voor: willen, plan hebben; wie zellen noa stad = wij hebben plan naar Groningen te gaan.

zelschöp = gezelschap. Weglating van dit voorvoegsel was vroeger zeer algemeen; o. a. bij *Hooft*: weldigh (geweldig); tnighen, *Kil.* tuyghen (getuigen); waeght (gewaagt); luk (geluk); zeggelijk (gezeggelijk); past (gepast); *Vondel*: vanghenis (gevangen); willigh (gewillig); enz. *Oostfr.* selskup, *Westf.* selschop; *Noordfr.* selschip, jeselschip.

zelve; zelf = salie; ook *Dr.* *Overijs.* *Neders.* Volgens *v. Hall* de echte Salie, *Salvia officinalis*; p. 166. *Kil.* savie, salie, salgie.

zelveblad; blad der salie. Zie: zelve.
 zelvemelk = soallemelk = melk getrokken op zelvebloaren en met suiker zoet gemaakt, soms met toevoeging van kaneel; kinderkost, vooral in den winter.

zemeln = langzaam, slepend, temend spreken; ook *NBrab.* — *Kil.* semelen, semelachtig, semeler; *Oostfr.* sämeln = langzaam handelen, spreken, treuzelen; *Neders.* semmeln, semmelke, semmelye, van: sämen, *Gron.* zumen, *HD.* säumen, *Nedert.* sammelen = talmen, dralen.

zende = zwade, zeis, een maaiwerktuig.

zeper, voor: waarlijk, zeker; 't is zeper woar. (*v. Dale* zeper [veroud.] = zeker.)

zere; zie: zeer.

zessen, in: van zessen kloar = flink, fiks, handig, welgebouwd, vooral met betrekking tot paarden als voorwaarde om toegelaten te worden tot eene harddraverij.

zessies, in: 'n maid van drei zessies = — van doezend week, voor: een meisje van omstreeks 18 jaren, waarmede men bedoelt: — op 't best van haar leven.

zesthalf, voor: kwartje (nog niet geheel verouderd); *Oostfr.* sestehalf, flappert.

zet = poos, tijdlang; in 'n hijle zet nijt = in geruimen tijd niet; ook *Oostfr.*; 'n luk zetje = een oogeblik, eene korte poos; bie zetten = bij tusschenpoozen, soms. *Oostfr.* setje = korte tijd, oogeblik.

zetboer; de persoon die voor een eigenaar of: beklemde meier eene boerderij bestuurt tegen eene jaarlijksche belooning, bv. wanneer zoo iemand twee of meer boerderijen bezit, en een ander op eene dier boerderijen zet. (*v. Dale*: zetboer, iemand die voor loon de werkzaamheden in de boerderij verricht in plaats van den eigenaar. Deze bepaling is op ons: konterboer [*Hoogel.*] van toepassing.)

zetje = poosje. Zie: zet.

zetrecht = geregeld, wat door gewoonte regel is geworden (ook *Oostfr.*); hij stait zetrecht om vijf uur op. *OHD.* setz, *HD.* gesetz = wet.

zetschipper; bij *v. Dale*: schipper, die aangesteld is om eenen schipper tijdelijk te vervangen. — Hier verstaat men eronder: een schipper, die geen aandeel in het schip heeft, maar van de reeders eene vaste bezoldiging geniet. Het heeft alleen betrekking op kleinere zeeschepen, als: koffen, schoeners, galjoten, schoenergaljoten, enz.

zetschut; eene losse schutting, meestal van schaalhout, dat op dammen wordt gezet en gemakkelijk verplaatst kan worden.

zetten. Van een pad, dat door den regen zeer week en modderig is geworden, maar begint te drogen, heet het dan: 't het zök zet, zooveel als: de bodem heeft zich vastgezet. — iemand zetten loaten = laten gijzelen. — 'n hoes zetten loaten = een huis laten bouwen; wel het dat hoes zet? = wie heeft dat huis gebouwd? ook *Oostfr.* Ook = aanvallen; as hij zökke zetten krigt, bv. aanvallen van jicht, kramp, enz.; bie zetten = soms, bij tusschenpoozen; bie zetten is 'e nijt goud = soms is hij niet wel bij 't hoofd; bie zetten is hij roazens van pien = soms heeft hij zooveel pijn, dat hij zich geen raad weet. Zie: letten.

zettert, in: 't is 'n dikke zettert = 't is een dikke jongen; wordt ook wel van meisjes gezegd; *Oostfr.* setter, setterd.

zeubranden, zeubranen; zie: zookwellen.

zeum (= zoom), in: op 't zeum geven (*Hoogel.*) = een pak slaag geven, nl. onder jongens. Zie: omzeumen.

zeuple; zeuplen (*Stad-Gron.*) = het volgende:

zeupke (zoojpe) = glas jenever of brandewijn; zuit zeupke = glaasje brandewijn, waarin suiker of kandij is opgelost, likeur, enz. *Oostfr.* sôpje, sopke, sôpke, sôpke, *Noordfr.* sôpke, *Wangeroog* sopi.

zeuven (= zeven), in de *Zegsw.*: zeuven is 'n galgvol; wanneer een getal personen tot zeven aangroeit, zegt men: net 'n galgvol. *Holst.* en galgen vull; *Meurs* söwen es en volle galleg. —

ze alle zeuven nijt hebben = niet wel bij 't verstand zijn. — half zeuven wesen = dronken zijn.

zeve; zie: zeef.

zieh = zij, voor: zie; zich den! = zie toch! (eigenlijk eene verkorting van: zie dan toch!) *Oostfr.* süch = zie.

ziehst = zöchst = ziet gij, en = ziet gij het; zichst (of: zöchst) hóm wel? *Oostfr.* süchst, *HD.* siehst = ziet, 2de pers. enkelv. Vergel. duch.

ziehten (ww.) = met de zicht, sikkell, afsnijden van het koren; in 't zichten = in den tijd, dat het koren gezicht wordt; zichters = arbeiders die bezig zijn te zichten, of die zich aanmelden om dat werk te doen; vrömde zichters = mannen die van elders komen om dien arbeid te verrichten. Daar *v. Dale* alleen: zicht, en: sikkell, heeft (waarvan 't eerste wel geen *Nederl.* zal zijn) hierbij het volgende: *Kil.* sichel, *sikkel*, *Friesch* sichte, *sikkel* of zeissen; *Oostfr.* sichte, *sicht*, *Neders.* sekel, *HD.* Sichel, *AS.* sicol, *Eng.* sickle, *ONoorsch* sigh, *OHD.* sihila, *Lat.* secula, van *secare* = snijden.

ziehter; zie: zichten.

zichtig; toestand van den dampkring dat men veraf kan zien, bijzondere doorzichtigheid van de lucht.

zied (= zijde), in: an zied moaken = an kant moaken = kleine kinderen ontkleeden en te bed te brengen; in 't algemeen: iets an de zied moaken = opruimen, ter plaatse brengen waar het behoort; iets oet de zied moaken = uit den weg maken, verfeenen van schulden. Zie: over-zied.

zied, ziede, voor: middel, middellijf; 'n tou om zied bienen = 'n tau om de zied binnen = een touw om de middel binden of ook onmiddellijk onder de armen door.

ziedig = zijdeachtig, op zijde gelijkende, als zijde, bv. van fijn bewerkt vlas.

ziegen (ww. en znw.) = tochten, en: tocht; 't ziegt doar = het tocht daar; in de ziegen zitten = in den tocht zitten; men ken gijn ziegtje (of: siekje) vuilen = 't is doodstil; is mie 'n ziegen op 't oog vallen,

zegt men, wanneer men een puistje op het ooglid heeft. Vergel. sieken.

ziel, in geschrifte: zijl, bij *v. Dale* = afloop van water, waterloozing, vooral in Friesland en Groningen. — Wij verstaan daaronder: sluis, die het water rechtstreeks in de Wadden, den Dollert, de Westerwoldsche A of de Hunse ontlast, die het verder naar zee voeren; de nieuwe bekomen alle den naam van sluis = sluis. Zoo hebben wij: de Wetsingerzijl, Schouwerzijl, Schaphalsterzijl, Houwerzijl, Kommerzijl, Aduarderzijl, Statenzijl, de Delfzijlen, Noordpolderzijl, en de plaatsnamen: Delfzijl, Niezijl, Kommerzijl, Pieterzijl, Oldenzijl, enz.; eene boerderij onder Warfum, waar oudtijds eene sluis in den Ouden Dijk lag, heet Zijlemaheerd. Voorts nog de geslachtsnamen: Zijlma, Zijlema, van Zijl, Zijlstra, enz. *Neders.* siel = sluis, een onder een' dam doorgaand kanaal, dat het overtollige water in zee of in eene rivier ontlast; de kleine: sielen, zijn met éene valdeur voorzien (ons: pomp), de grootere met twee zware vleugeldeuren, die door den aandrang van het binnenwater opengaan, en bij het opkomen van den vloed of van den hoogen stand van het buitenwater zich sluiten (dus ons: ziel en klief (of klieve) beide); *Holst.* siel = groote waterloozing; *Oostfr.* siel = sluis voor het afstromen van het binnenwater; *Friesch* sijl = waterleiding, waterlossing, sluis; daarvan: Muntjesiel (Munnekezijl), Ezumasiel (Ezumazijl), de Dokkumerzijlen, enz. *Oudfr.* sil = waterleiding. sluis. Vergel. *Eng.* sile, *Noorw. Zw.* sila — zijgen, doorzijgen; *Noordfr.* silin — zeer sterk doorsijpelen. Vergel. hiermede de uitdrukking: 't is net of 'e in 'n ziel zitten = het tocht hier geweldig.

zieldeur = sluisdeur, en: zieldeuuren = sluisdeuren, met den klemtoon op de tweede lettergr.

zieldijp, geschreven: Zijldiep, met name het Termunterzijl-diep, een kanaal van Scheemda naar Termunterzijl; klemtoon op: dijp.

zielhoes = het huis van den sluismeester; Polderzielhoes = het zielhoes van het Waterschap: Noordpolder en Uiterdijk, waar ook 't bestuur ervan vergadert; bij 't Reitdiep heet het: woarhoes.

zielricht (*Old.*) = zielvest (*Ommel.*) = waterschap, ook = het bestuur van een waterschap. (Reeds nu zoo goed als veroud.)

zielrichter = lid van het bestuur van een waterschap, *Ommel.* schepper, terwijl in het *Ommel. Landr.* II, 16 den naam sylrichter voorkomt; *Old. Landr.* IV, 149 Zijl- en de dijk-richter en. *Oostfr.* silrichter, *Oudfr.* silriuchter. (Beide woorden moeten als nagenoeg verouderd aangemerkt worden.)

zielschot = waterschaplasten, waartoe ook worden gerekend het diekschot en de dieklasten. *Ommel. Landr.* II, 16 dijschot; *Old. Landr.* IV, 149 zijl- ende dijschot; *Oostfr.* silschot, *Neders.* sielschott.

zielvest, geschreven: **Zijlvestenlj** = waterschap; Zielvesterhoes, in annonces: Zijlvesterhuis = waterschap, het gebouw waar de Scheppers hunne vergaderingen hielden, en het Bestuur van 't Waterschap Hunsegoog nog doet. Dit gebouw staat te Onderdendam, is het eigendom van genoemd waterschap en de woning van den bode.

zielvestenlj; zie: zielvest.

zielvesterhoes; zie: zielvest.

zielwoarder (*Old.*) = woarman (*Ommel.*) = sluismeester; *Holst.* sielmeester.

zien = zijn, in plaats van den 2den naamvalsvorm: Harm zien voder, Kloas zien kloppe, enz.; eveneens: heur (= haar), voor: haar, en hun: dei vrou heur kind; dei olders heur dochter; dei mensen heur goud; dei boeren heur peeren, enz. *Oostfr.* o. a. Jann sien froh.

ziender, voor: zijne, in: van ziender joaren, enz. Vergel. dei.

zient, **zien't** = de zijne, het zijne; dat is zient = hij is er eigenaar van. In: wel zient is dat? geldt het zoowel voor 't vrouwl. als voor 't manl. geslacht, en aardigheidshalve wordt

er dikwijls op geantwoord: mienent zient. Zie: wel, wels, en: dienent.

zin (onz.), voor: lust, behagen in, trek tot iets, in: niet veel met iets in 't zin hebben = er niet veel mee ophebben; 'n goud zin hebben = opgewektheid hebben tot iets; 't op 't zin hebben = bijzonderen lust hebben aan gekscheren, lachen, druk praten, enz.; 't is moar 'n zin = een voor'toogenblik opkomende trek; as 't zin moar voldoan is, zegt men met betrekking tot een zieke, en zooveel als: 't is maar om hem of haar te vrede te stellen, aan den trek te voldoen; mit opzet zin = voorbedachtelijk, met voorbedachten rade; 'k heb d'r gijn zin bie had = ik heb mij niet goed bedacht, er niet bij gedacht, ook = ik had geene kwade bedoeling. wat hes't in 't zin? = wat zijt gij van zins? *Sprw.:* 's Menschen zin is 's menschen hemelriek = een mensch is alleen dan gelukkig, als hij zijn zin krijgt, al is dit in 't oog van een ander ook nog zoo dwaas. *Holst.* Minschen will is sin himmelriek; *Keulen* Des minsche willen esz des minsche silligkeit.

zin = ben, en = zijn; ik zin an de raize west; wie zin d'r mit bedrogen, enz. ook *Dr.* — *IID.* sind = zijn; *ten Doornkaat* sün; es steht für älteres sin, wie unser sünt, für sind. **zingerel**. In de *Ommel.* vooral in 't *Westerkw.* = zangvereniging, zanggezelschap; in de zingereï wezen = lid van het zanggezelschap zijn; noa de zingereï goan = de gewone bijeenkomst van dat gezelschap bezoeken.

zink; zie: zank.

zinnechies, vooral in de tautol. zachies en zinnechies = zacht, voorzichtig, zonder gedruis; *Noordfr.* sännig, sennig, sinnig = langzaam, zacht, behoedzaam, gelaten, zachtaardig, enz.; *Oostfr.* *IID.* sinnig; *Westf.* sinnighe = voorzichtig en daardoor zacht.

zinnen = lust gevoelen, zijn zin stellen op iets; 't zint = 't hoagt = 't handt = 't loent = 't kopt hom nijt = 't is niet naar zijn' zin, hij doet het met tegenzin. Ook = meenen; ik zinde op

(die of die) = ik meende dat (die of die) het was, ik stelde mij dien persoon voor. *Nederl.* zinnen, imperf. zon, bv. op wraak = peinzen, bedacht zijn op wraak; *Oostfr.* sinnen - op iets peinzen, neiging hebben, iets verlangen.

zinnig = luimig, nukkig, eigenzinnig, stijf, koppig.

zinnighald = zin, lust, behagen; do ar heb 'k gijn zinnighald in, zooveel als: dat wil ik niet doen, dat krijgt gij niet van mij gedaan. — Ook: mit zinnighald = met zachtheid, zachtzinnigheid, behoedzaamheid; ook *Oostfr.*

zit, voor: zitplaats, zit in de kerk; *Wassenb.* sate, eigenlijk: zitplaats, *Kil.* sitte, *HD.* Sitz, *Ysl.* saete, *AS.* sead. — *Zegsw.:* zit op peerd en zocht'r noa (gij zit op het paard waarnaar gij zocht; ook *Oostfr.* *Holst.* *Strel.* *Kleef*), wordt iemand spottend toegevoegd, die iets zoekt was als voor zijn' neus ligt, iets waarover hij heen ziet of zelfs in de hand of in den mond heeft, enz. (Het volk hier verklaart den oorsprong ervan aldus: Toen eens een oude boer zijn land te paard rondreed om zijn vee te tellen, vermiste hij één paard. Hierover ongerust vertelt hij dit aan zijn' buurman; deze gaat mede, en telt ook maar elf, doch ziet nu dat de man het twaalfde, waarop hij zat, niet had medegerekend.)

zitten, in: onder iemand zitten = geheel afhankelijk van hem zijn, vooral om finantieele reden. *Zegsw.* goa moar zitten! = ik dank u, ik zou u wat hoesten, ik doe uwen zin toch niet, eigenlijk zooveel als: hou uw gemak, doe geene moeite. — 't zit mie hoog = ik kan het niet vergeten, of: verkroppen, ik heb er veel onder te lijden.

zoad. In de *Ommel.* spreekt men van zoad, waarvoor in 't *Old.* en *Westerw.:* koren; in laatstgenoemde streken verstaat men onder zoad alle oliegewassen; in 't *Westerkw.* zoad, voor alle veldvruchten; witzoad = witkoren = graan, als het te velde staat. Vergel. koolzoad.

zoadbult; zie: bult.

zoade = genoeg, bekomst; hij ken zien zoade wel kriegen = — wel

zat worden; ook fig. bv. van 't werken. *Kil.* saden, sadigen = verzadigen.

zoadeln = omzoadeln = talmen, leuteren; *Neders.* he sadelt vrou un rit late = hij begint vroeg met het maken van toebereidselen en brengt de zaak laat tot uitvoering.

zoaden. Van planten waarvan men zaad wil oogsten, winnen, bv. boerekool, prei, uien, sla, enz. zegt men, dat zij stoan te zoaden.

zoaderel = zoaderelen, voor: zaden, met name tuinzaden; zoadjer = rondreizend koopman in tuinzaden; *Oostfr.* saderê, *HD.* Sämerei.

zoadjer; zie: zoaderel.

zoadkljld = zoadzall = roapzall = koolkljld = dörskljld = klee, waarop het raap- en aveelzaad, op het land, wordt gedorscht, bij *Weil.* zaadklee. Is dit het eigendom van den landbouwer, dan noemt men het dagkljld; dorscht een boer met zulk een klee, dan moet hij zelf voor werkvolk zorgen; op 't dagkljld wezen = den boer helpen dorschen. Vergel. annemerskljld.

zoadmart (-markt) = graanmarkt, en = graanprijs (*Ommel.*).

zoadmennen; zie: zoadmennen.

zoadzall; zie: zoadkljld.

zoadzoam; **zoadsem** = wat spoedig verzadigt, als het nl. voedzame kost is. *Dr.* zadaam, *Oostfr.* sádsám.

zoagen, fig. voor: verveleud praten en telkens dezelfde uitdrukkingen gebruiken; dei kerel zat bie mie te zoagen; dat zoagde en zoagde moar vört, wat bij *v. Dale* heet: altijd op dezelfde snaar zagen = gestadig over hetzelfde onderwerp spreken. Bij *Conscience:* Na eenige maenden hierover aan de oren van haren man gezaegd te hebben; — als ook: de zaeg der twist. *Sprw.:* Zoagen en boren is menschenmooren (-moorden), zooveel als: buitengewoon zwaar werk.

zoagevielen; telkens op 't zelfde onaangename of vervelend onderwerp terugkomen. Al vijlend zagen, dus zóó, dat het fig. weinig hout snijdt; zoagevieler, zooveel als: die zoagevielt, een zaniker. Zie: zoagen.

zoagevieler; zie: zoagevielen.

zoaken; laag, waarschijnlijk uitgetheid of uitgegraven stuk land bij sommige dorpen.

zoal (onz.); het grootste vertrek in oude pastorieën; ook voor concertzaal, danszaal, enz.

zoalighald; in: zij het heur handen de zoalighald beloofd, zegt men, wanneer een vrouwspersoon ledig zit, terwijl men oordeelt dat zij eenig werk ter hand moest nemen.

zöchst; zie: zichst.

zöcht; **zoacht** = **zulk** = het zoeken; op de zöcht gaan = iets gaan zoeken dat verloren is; ik **zulk** = ik zoek; doe **zöchst** = gij zoekt; hij **zöcht** = hij zoekt.

zödden = heidezoden die tot brandstof gebezigd worden; *Noordfr.* idsudde = heideplaggen, *Geld.* schadden; — **zoddezak**, **zodzak** = een lui, log mensch, een vleeschklomp. *Oostfr.* sudde = traag, lui, smerig wijf.

zöddezak; zie: zödden.

zoeglap (zuiglap) = aan een touwtje bevestigd rond stukje leder, dat, vochtig gemaakt, plat op een steen wordt getrapt die dan uit den grond kan worden getrokken; *Oostfr.* süglappe. — de **zoeglap** deugt nijt, zegt men tot iemand, die de pijp dikwijls laat uitgaan.

zoelen (= zuilen), in: zwak op zoelen wezen = zwak op de beenen staan, vooral van kleine kinderen.

zoepen = karnemelk; ook *Dr. Oostfr.*; *Friesch* suip; zoepentien; zoepentiene = karnemelkvat; ook *Oostfr.* „doar bie joe stait ijn tien mit zoepen, doar ken ie wel wat oet drenken; 't is wis nog nijt zoer, anders zel 't wief joe wat koffie moaken;“ — dik zoepen = wrongel, *Holst.* dikmelk. — Ook = zuipen; zoepkalf = zoepzwien = zuiper, zuilap; *Oostfr. Holst.* suupvarken, suupswien.

zoepkalf; zie: zoepen.

zoesklöt = **zoespiet** = zaniker, zeurder. Zie: zoezen.

zoet, bij *Lawrm.* p. 138 = stroop.

zoeze (soes); in de zoeze wezen = aan 't zwieren, rinkelrooien zijn, en

daardoor in gestadige bedwelming verkeeren. *Oostfr.* in de söse = dronken zijn.

zoeken = onophoudelijk over eene zaak mopperen; lig doch nijt te zoeken = houd u daar maar over stil, maal mij daar niet langer mee om de ooren; hij! wa's dat 'n gezoes = foei! wat is dat een gemaal en gezeur. Zie: roazen.

zoi = **zaal** = **zoibol** = touwtalter. Zie: raike.

zök = zich; in de *Ommel.* daarvoor: höm, en: heur. — Ook = zulk; **zök** volk, **zökke** menschen, in de *Ommel.* zukke menschen. *Oostfr.* sükk, *Neders.* suk, **sük**, *Holst.* zök, *Noordfr.* söck, *ZHoll.* zakke, *Eng.* such.

zökken; **zökent** = **zukken**, **zukkent** = **zukkentjn** (enkelv.) = zoo een, zulk eene, zulke; **zökken** is t'r nijt meer = is eenig; **zökken** (meerv.) heb ik guster nog zijn = zulke heb ik gisteren nog gezien.

zöks = **züks** = **zulks**, zoo iets; **zöks** is nijt mooi = die handeling is niet mooi; **zöks** is gemijn = dat is gemeen; ook: **züks** wat = zoo iets; *Oostfr.* süks.

zökent; zie: zökken.

zölde; (*Stad-Gron.*) zie: zulde.

zolden; de boorden van de Westersche A, die alleen bij hoog binnenwater overstromd worden, zooals bv. achter Nieuw-Beerta. *Oostfr.* sol = de weeke, slijkige, buiten het eigenlijke vaarwater liggende deelen eener havenkom, waar de schepen bij ebbe droogliggen. *Kil.* sol = poel, laag moeras, *Eng.* soll = moeras, *MHD.* sol, *HD.* Sohle.

zolt = zout, *IID.* Salz, *Zw.* salt. *Sprw.*: 'n Kus zonder board is as 'n ai zonder zolt (een kus van een baardeloos jong mensch is als een ei zonder zout, dus: smakeloos), natuurlijk in den mond van een vrijster. *Meurs.*: En köösken ohne bart schmäckt as enne kuk ohne salt; *Noordfr.* An kleeb sanner biard as üs an brei sanner salt.

zoltpeloar, in: stoan as 'n zoltpeloar = in één stuk heen staan, niet weten aan te grijpen; (overigens: pilaar = pielter).

zömerhoes (zomerhuis) = prieel, 't zij een gebouw, of uit latwerk met slingerplanten bestaande. Te Groningen heette het oude societeitsgebouw; 't Hooge zömerhoes. *Wasscnb.* somerhuis = tuinhuis of speelhuis; *Kil.* somerhuys = speelhuis.

zömersmikken = het volgende:

zömersmikkig; zie: zömerstippen.

zömerstippen = zomersproeten; zömersmikkig = zömerstippig = met zomersproeten in 't gezicht. *Neders.* sommersprutteln.

zömerstippig; zie: zömerstippen.

zömervalg = braak. Zie: valgen.

zömervalgen = braken, braak leggen. *Ned-Bet.* zomervaoge. Zie: valgen.

zömerzjisen (= zomerzeeuschen). Zie: elfringen.

zond = gezond; hou gait, nog zond? (= vlug? zie ald.) — hoe vaart gij? hou 's 't mit joen hoeshollen? bin ie almoal nogal zoowat zond? *Dr.* zond; *Oostfr.* *Neders.* *Deensch.* *Zw.* *AS.* sund, *Eng.* sound; *Oudfr.* sund, sond.

zoodje, dimin. van: zoo, zoi; spottend zegt men van een gezelschap, van een huisgezin, dat geen te besten naam heeft: 't is 'n zoodje.

zoogelleks = terstond, aanstonds; *HD.* sogleich.

zookwellen (*Ommel.*) = zeubranden (*Old.*), ook: 't zuur op de moag = branding der maag. Zoo hoort men ook: de zoo, of: zeu brandt mie. *Oostfr.* söbrannen, sürbrannen; *Neders.* sood; *Westf.* söbrennen, *HD.* Sodbrennen.

zootje; zie: anscheren.

zób of zób = zób zób = op 't punt staan, erom dingen, bv. in: 't was zób of zób of hij was verdronken = 't was t'r bie of; 't ston zób zób = stond op zijn kant.

zootereken, zootrekend = aangenomen, aldus gerekend, veronderstellend, ook: naar onze berekening; 't is zootereken 20 jaar leden = wij nemen aan dat het 20 jaren geleden is.

zóbtezeggen = bijna; ik heb 't zóbtezeggen doan = — zoo goed als gedaan. Zooveel als: om zoo te zeggen,

't kan wel zoo heeten, 't is even goed of het gedaan is; hij was zóbtezeggen vallen — — bijna gevallen.

zoowat (klemt. op: wat) = bijna, niet geheel; 't wordt zoowat licht = 't begint licht te worden; da's moar zoowat = dat kan er niet goed door, daar valt niet op te roemen, en ook: dat stem ik niet gaaf toe; 't is moar zoowat om doar ofstand van te doun = 't valt moeilijk om daarvan te scheiden; 't is moar zoowat mit hóm = 't is een gangetje met hem; hij 's zoowat weer kloar = bijna weer genezen. Op de vraag: denk ie ook nijt zoo? kan 't antwoord zijn: da's moar zoowat = daarmee kan ik niet geheel instemmen; d'r is zoowat over sproken = er is van gerept, ter loops is er over gesproken; zoowat het 'e 't zegd = hij heeft er zoo iets van te kennen gegeven, het half en half beloofd; 'k wijt 'r zoowat van = ik weet er iets van.

zóbwat = zoo iets; zóbwat heb ik nog nooit zijn = zoo iets heb ik nog nooit gezien.

zörg (= zorg), voor: vrees; doar huif ie gijn zörg veur hebben = daar behoeft gij niet voor te vreezen. *Hooft* zorgh = vrees; *Tob.* 6: 18 sorge = vrees; *Vondel* sorgen = vreezen.

zös (*Ommel.*) = zes; in 't *Westerkw.* wordt de klank in dit woord gerek uitgesproken; in m'öln daarentegen kort.

zucht. Wanneer landerijen aan eene gebrekkige afwatering lijdten, zób, dat zij het regenwater niet genoegzaam meer doorlaten, dan zegt men: dat er zucht in dat land, dat het zuchtig is, eigenlijk: lijdende aan waterzucht; zuchtgeuten (*Old.*) = greppels in een stuk land om eene spoedige afwatering te bevorderen. (zucht = ziekte.)

zuchtgeuten; zie: zucht.

zuchtig; zie: zucht.

zudeln = bij kleinigheden of geringe hoeveelheden verkopen of venten, zoals bv. de talhoutschippers doen; hij mout 'r mit zudeln = mout' oetzudeln = erom loopen om zijne waar bij kleine partijen aan den man te brengen; *Friesch*

suitelen., *Kil.* soetelen. *Neders.* suddeln, *Oostfr.* sellen, uutsudeln, *Nederd. MNedersd.* sellen, *Oudfr.* selljan, *OHD.* saljan, seljan, *MIID.* sellen, *AS.* sellan, *Oudn.* selja, *Eng.* to sell = verkoopen; *Goth.* saljan = opbrengen, offeren.

zule = schommel. Zie: raïke.

zult (= zoet), in: 't is zult op 't regen (zoet op 't regenen) = het is dag aan dag regenachtig; wie kennen 't mit zulte monden op = wij kunnen ons er niet aan verzadigen, zóóveel is er niet, als 't op is zouden wij nog wel meer lusten; zult brood = zultbakken brood = ongezuurd, zoogenaamd zwart roggebrood.

zultbakken; zie: zult.

zulte proater, zooveel als: aangename, gezellige prater, iemand die gaarne praat en naar wien men gaarne luistert.

zuks; zie: zōks.

zukswat = zoo iets; ik hol nijt van zukswat = ik hou niet van zoo iets. Zie: zoowat.

zulm = zelf, zelve, zelve, evenals het *Oostfr.* sül̄m, door de snelle, slordige uitspraak.

zulde (*Marne*, enz.) = zül̄de (*Stad-Gron.*) = zelfde, in: dezelfde.

zuls = zelf; hij het' zuls zegd = hijzelf heeft het gezegd; da's van zuls = dat spreekt van zelf; wie bin onder ons zuls = in het huisgezin is voor dat oogenblik geen vreemde; waarin ligt: wij kunnen de huishouding inrichten naar ons goedvinden.

zulte = het volgende:

zultakken (zonder enkelv.) = kolle in de vouten, enz. *Oostfr.* sül̄thakke. Zie: schithakken.

zultje (enz.); *v. Hall* (zulte: zoutwater Aster, zoutwater-sterrekruid, Aster trifolium), geeft aan de *Gron.* benaming de voorkeur, omdat deze plant alleen groeit op zilte gronden, en er in onze tuinen zooveel meer andere soorten van Asters worden aangekweekt; p. 130. *Oostfr.* sül̄te, sül̄tje, soltje = zeestrand Aster, aster trifolium.

zultpoot = zultvout; wat aan den snuit en de pooten (beneden de knie) zit, en, na gekookt te zijn, bewaard wordt in de

wei of in het dunne van karnemelk; ,doar stonnen boalies vol mit zultvout en mit hiese.“

zultspek, bij *v. Dale* = gezouten spek.

— Wij verstaan hieronder: spek, dat eerst gezouten en gekookt en dan in karnemelk wordt gezet. Het wordt altijd koud gegeten, met azijn, rauwe peterselie en uien. Een varken, dat daarvoor hoofdzakelijk wordt gemest, noemt men zultzwien, en omdat het gewoonlijk jong en klein is, zultzwientje.

zultvout; zie: zultpoot.

zultzwien; zie: zultspek.

zummervogel; zie: zundvogel.

zun; **zunne** = zon; de klok gaat veur 't zun (*Ommel.*) = gaat vóór zonnetijd.

zundig (= zondig), in: doar 'k zoo 'n zundig woord op zeg, eene soort van verontschuldiging als men iets met een vloek heeft bekrachtigd, en zich daarover eenigszins schaamt; wordt bijna alleen van vrouwen gehoord; 't is zoo zundig woar = 't is stellig waar; ook *Geld*.

zundvogel = zummervogel = bottervogel; eene soort van vlinder.

zunnen (zonnen, ww.); 't zunt nijt = de zon schijnt niet genoeg om bv. de wasch, gras, enz. snel te drogen.

zunnesharms (zonneshermen) = zonneblinden, jaloeziën.

zus, dimin. zúske, in de *Ommel.* bij 't aanspreken van meisjes, vooral van kleine meisjes, waarvoor in 't *Old.* mien wichtje, *Stad-Gron.* maisien (meisje). *Dr. Neders.* zus, liefkoozingswoordje tot kleine kinderen gericht.

zus en zoo = zoo en zoo; zie: sus en zoo.

zuudan = ten zuiden van ons.

zuun, suun, in: 't zuun is hom broken = hij kan niet meer zien van slaap; fig. hij is moedeloos, heeft geen courage meer. *Oostfr.* süt̄n, (*Oudfr.* sione, siune = het gezichtsvermogen, de gezichtszin); oogstüin = pupil van 't oog; 't oogstüin is weg = het oog is blind.

Vergel. *ten Doornkaat* i. v. sën.

zuurappels; zie: schip.

zuurstip = zure saus. Zie: stip.

zuur, in: 't zuur hebben, fig. = het land hebben; zie: zoekwellen. (*Old. WW.* zuur = zoer.)

zuuske = het volgende:

zuze (onz.), kindernaam voor: wieg, ook: zuzenainje; zie: nainje Wiegeden: Zuzenainje pötje, 'k Wijg die mit mien votje (*WKw.* = voetje); 'k Wijg die mit mien hoos en schou, Pötje dou doe dien oogtjes tou.

zuzen = wiegen, ook = op schoot in slaap sussen. *Oostfr.* süsen, *Neders.* süsken = zingend in slaap wiegen, *Holst.* süschen = schommelen, wiegen. Zie: zuze.

zuzoi (*Hoogel.*) = schommel, touwtalter. Zie: raïke.

zwabbern = omzwabbern = op zee omdrijven, ook = zwalken, rondzwalken. (*Oostfr.* swabbeln = heen en weer bewegen.)

zwad, **zwat** (zonder meerv.) = rij afgemaaid gras, en ook = de kale stroken, waar het gras is afgemaaid, en hiervan: 't hooi (of: 't heu) ligt in 't zwat — ligt in rijen zooals het door de zeisen (zwoa) daar is neergelegd; ook *Neders.* dat juister heeft: dat gras ligt im swatte. *Dr.* zwad, *Oostfr.* swad, swat, *Holst.* schwaden, *Nederd.* swad, swatt, *MNederd.* swade, *AS.* svadhu, *Eng.* swath.

zwalffe, *Stad-Gron.* zwalffe = zwaluw; meerv. zwalfkes en zalven; **zwalffenust** = zwaluwnest; *Oostfr.* zwaalfke. *Zegsw.:* as 'n zwalfke an de latten hangen = zijn boeltje op hebben, zoo goed als bankroet zijn.

zwalffebloom (zwaluwbloem); 't blauwe viooltje, *Dr.* zwalviesbloem.

zwalffenust; zie: zwalfke.

zwalk, voor: damp, vochtige damp, walm; ligt 'n hijle zwalk over de spiegel = de spiegel is met eene vochtlaag bedekt; bezwalken = met damp of walm bedekken.

zwambalg; zie: zwembalg.

zwang, in: in zwang = an de loop wezen, van voorwerpen, die men dagelijks of beurtelings of te gelijkertijd gebruikt: bin drei lampen, enz. in zwang.

zwarm = voetzoeker, zooveel als: zwerver; **zwarms** ofschijten = voetzoekers afsteken. — Ook = zwerm, bijenzwerm; fig. op zwarm passen = thuis blijven, als de vrouw op 't punt staat te bevallen.

zwarte = duister; voor: donker zegt men: grou, grau.

zwarte broodjes; zie: ooievaarsbek.

zwartgras; zie: duïst.

zweepslag; het touwtje van het zweepje waarmee de tol wordt geslagen.

zweeptop = drijftol; **zweeptopken** = met den drijftol spelen; *Dr.* gieseltop.

zweerd (= zwaard); de vaste stijl waartegen de deelen eener dubbele deur (schuurdeur) slaan, en waarmede ze worden bevestigd. Vergel. störmstok.

zweel = zweer, gezwel; *Oostfr.* swelle, swel. Zie: zwellen.

zwellen, in de zegsw.: wie huiven nijt hen 't zwellen (*Old.*) = — nijt hen 't hooien, zooveel als: wij hebben den tijd wel, waartoe die haast!

zwellen = zweren; **zwellende** vinger, enz. vinger, enz. die zweert. *Oostfr.* swellen. Eigenlijk = opzwellen, 't *HD.* schwellen = dikker worden, zich uitzetten.

zwembalg = **zwambalg** = de zwemblaas der visschen; (balg = buik).

zwet; **zvette** = grenslijn, grensscheiding tusschen twee bebouwde percelen; ook voor de scheiding zelve, vooral wanneer het eene sloot is, die dan zwetsloot heet; **anzwetten**, **zwetten** = aangrenzen, belenden; **bezwet** = begrensd, waarvan de grenzen zijn aangewezen. *Ommel. Landr.* V, 55 olde swette; V, 57 afswetten = afpalen; *Old. Landr.* onafgeswettede Land = land waarvan de scheiding door niets is aangewezen. *Dr.* zvette = grens; **zwetten** = aangrenzen; *Kil.* swette = grenzen van land; *Oostfr.* swette = grenslijn, grensteeken; **swetten** = aangrenzen; *Oudfr.* swethe, swithe, *Noordfr.* swethe, swette, *Saterl.* swette. Volgens *Outzen* van swethe, swithe, swetha = grens, het aangrenzende, Swedi, Soethi, Soethans = de Zweden; *AS.* swatte = een merk; **sweot** = wat door zekere grenzen bepaald is. (*Het Oostfr.*

heeft: Sette geid für swette, en: Wetten setten swetten. Zie *ten Doornkaat* i. v. swad, en: swette.) *Zegsw.* van enden en zwetten wijten = weten, hoe en waardoor een eind aan de zaak te krijgen is en tevens hoeveel de kosten bedragen; ook = afdoening van zaken maken of hebben, en: weten waaraan men zich te houden heeft ten einde zich daarnaar te kunnen gedragen. Zie: opzwetten, en: degenzman.

zwieg, in: de zwieg is hom borsten = hij kan volstrekt niet zwijgen.

zwienekerel = koopman in varkens, een die varkens bij de huizen verkoopt. Vergel. kerel.

zwienen (= zwijnen), in: die zellen de zwienen bejegen (bejegenen), als bedreiging, ook: zellen die zwienen te muite komen (gij zult zwijnen ontmoeten), zooveel als: als gij het doet zult gij geene aangename ontmoeting hebben, gij zult straf beloopt, en ook: men zal u hard tegenwerken; iemand 'n zwien in 't ies joagen = hem eene spaak in 't wiel steken; tusken zwien en big in wezen = tusschen jongeling en knaap in, enz. overeenkomende met: te groot voor servet en te klein voor tafellaken.

zwienen (ww.) = omzwienen = rondzwerfen, rondzweven, hetzelfde als in verzwienen = verzwinden, 't *Oostfr.* swinden, *HD.* schwinden = vergaan.

zwieneproek; scheldwoord voor vrouwen, maar niet ernstig gemeend.

zwienerg = zwijnachtig, beestachtig, vuil, in: zwienerge taal. — Ook: eene bijzondere, onaangename smaak aan spek, evenals men zegt: schoaperg, vissig, enz.

zwienertipkes; zie: ripkes.

zwienhond = zwien = zwijnjak, beest. Minder ernstig gemeend voor: iemand die niet net, niet zindelijk is, bv. van mannen, die niet propertjes genoeg zijn naar het oordeel van moeder de vrouw.

zwienkuken (*WW.*) = bigge. (Het *Ned.-Bet.* heeft: paddekuike = jonge kikvorsch.)

zwienverziete (zwijnevisite); zie: spekmaal.

zwieren (voor: rinkelrooien), heeft in de *Ommel.* sprake, en terecht, niet die ongunstige beteekenis; 'n nacht zwieren = tot laat in den nacht plezier maken, bv. bij gelegenheid eener harddraverij of kermis.

zwieren (*Ommel.*) = gelijken, (ook *Noordfr.*); hij zwiert op zien bruir = hij lijkt op zijn broeder.

zwiet; zie: swiet.

zwik; zie het volgende:

zwikken; het zuigen van een vocht, bv. van bier door het zwikgat en door middel van eene zwik = pennetje of buisje.

zwickkend, in: zwickkend vol; zie: strikkend vol.

zwillen = steken turf in het veen; twee zwillen is te *Stads-Kanaal* gelijk één dagwerk.

zwitserbrood; soort van roggebrood, veel overeenkomst hebbende met kommiesbrood.

zwoa = zwoag = zeissen; *Dr.* zwa, *Friesch* swade, swae; *Kil.* zwade = seysene; *Oostfr.* swade, swâ, *Neders.* swade; zwoa boom = houten voorwerp, strijklát, striklát, om de zwade te scherpen.

zwoaboom; zie: striklát.

zwoag; zie: zwoa.

zwoager, in *Vredewold* = schoonzoon; ook *Dr. O.Nedert.* en nog bij *Kil.*

zwoalen (= zwaaien), zooveel als: het omkeeren van een vaartuig in een kanaal; is dit smal, dan heeft men het op enkele plaatsen verbreed om te kunnen zwoaien; zulk eene plaats het zwoaiploats.

zwoaiploats; zie: zwoaien.

zwoar = spezkwoar (dat pleonast. is) = zwoard, de huid van spek. *Kil.* swaerde, *Oostfr.* sware, swâr, swôrde, *Oudfr.* swarde, *Neders.* swârde, sware, *HD.* Schwarte. Wellicht van zweren (zwoor, gezworen), in den zin van (op) zwellen, even als het *HD.* Schwiele, van: schwellen.

zwoare hoeshollen (zware huishouding) = talrijk huisgezin, bezwarende huishouding.

zwoarighald (zwarigheid) = bezwoar, voor: hypotheek over eenig vast goed.

zwoarweer = **dunderweer** = onweder;
Oostfr. swaar wär.

zwoarzettig = zwaartillend, melancholiek, hypochondrisch, en -- iepkonterg; zie ald.

zwoord = de groene zode van grasland; *Dr.* zwaore = grashuid, graszode van een weiland, zoover de wortel reikt; *Neders.* swaard, gronswaard, *Eng.* green-sword = groene zode.

zwijsd; zie: swiet.

zwijsdig; zie: swiet.

zwijsjt; zie: swiet.

zij = zie; zie: zich.

zijl = ziel. *Sprw.*: Hij zit 'r op as de duvel op 'n zijl = hij talmt niet, is er terstond bij, grijpt elke gelegenheid aan om geld te verdienen. *Neders.* He sitt up 't geld as de düvel up de seel; van een gierig mensch gezegd. — Zie ook: ziel.

zijlvestenij; zie: zielvest.

zijmsleer = zeemleer.

zijmsleeren = wat van zeemleer gemaakt is; **zijmsleeren lap** = zeemsladeren, of: zeemen lap.

Naschrift.

A

a, waar het *Nederl.* e heeft: arf = erf; art = erwt; arven = erven; bark = berk; barve = berrie; barmen = bergen; barg = berg; bederven = bederven; garst = gerst; harst = herfst; hart = hert; kars = kers; karstied = kersttijd; karvel = kervel; karven = kerven; kaspel = kerspel; klap = klep; klark = klerk; mark = merk, en = merg; parktje = perkje; stark = sterk; starven = sterven; varf, varfe = verf; varver = verver; vars = vers, en = versch; warf = werf; wark = werk; warven, auwarven = werven; zark = zerk. Vergel.: Tjark, en: 't *Friesch* Tjerk; Jantje en Janneke met 't *Friesch* Jenneke; voorts: blad, en: bledder (tong); hart, en: hert; smart, en: smert; angst, en: eng; man, en: men; land, met: ellende, en: belenden; stang, en: steng; half, en: helft; handig, en: behendig; star, en: ster; barsten, en: bersten, enz. Zoo bij *Kil.*: allangskens, allengskens; argheren, ergheren; barm, berm; bargh, bergh; barcke, bercke; garste, gherste; ghewald, gheweld; hachten, hechten; harst, herst; halft, helft; harcken, hercken; karmen, kermen; karspel, kerspel; kratsen, kretsen; marcken, merken; tam, tem, enz.

â, in: à down, *Westf.* (*Woeste*) aâ dauen, (*Ammensprache*).

aals, in 't *Oldampt* wel voor: alles; zoo maarkt, voor: markt = gemerkt; laai, voor: lai = lui; haand, voor: hand, enz.

aansch, oansch, in *Duurswold* = steeg, koppig.

aardig (*Grijsk.* enz.), in: met een zieke is 't vrijwat aardig = vrij goed. Zie: oarig.

abbekrief (apokrief) = vreemd, ongehooflijk.

aber; als voegw. alleen in *WW.* en op de *Friesche* grens in gebruik.

absluut. *Oostfr.* abslüt = onvoorwaardelijk.

achteranstuk; -stök = stuk hout, vaak een deel van een boomstam, dat men aan den haard legt.

achterbaks. *Deensch* bag = rug.

achterblen; zie: achterbinde.

achterlastig worden = aandrang tot outlasting gevoelen. *Oostfr.* achterlast.

achtermald; zie: koamermaid.

achteroetboerken; zie: boerken.

achterofbloazen = hoorbaar een veest laten.

achterop = achteruit, achterlijk zijn, ten achteren, met werkzaamheden, betaling, enz.

achter stad; zie: bovenstad.

achterstallige schulden = schulden, die men te vorderen heeft.

achtig. Hierbij: mouderechtig (de moeder aanhangend); beswiem-

achtig (zwijmelend); slechtachtig (in slechten toestand, van een zieke).

adderkruid; zie: snoekeblad.

affers (klemt. op de laatste lettergr.) = afkeerig; zij 's affers van hóm = zij mag hem niet lijden; 't *Fransch* adverse.

afgestamt = ofgestamt; zie ald.

al, voor: ei (*Nederl.*); zoo: wai (wei); waide (weide); Mai (Mei); haide (heide); baide (beide); geraide (ge-reide); braiden (breien); pailen (peilen); klai (klei); wait (weit); prai (prei); lai (lei); gail (geil); rais (reis); beraiden (bereiden); stail (steil); fail, faile (dweil); hail (heil); schaiden (scheiden); arbaid (arbeid); spraiden (spreiden) enz.

al, op het *Hoogel.* onder kinderen en onontwikkelden voor: als wij, gij, men.

al (znw.) van: aaien.

alber, *Mecklenb.* adebar, adebor.

alberbloum = visschenstaart; de *gale Lischbloem*, Iris Pseudacorus; v. *Hall Neerl. Plantenschat* p. 223.

alden, *Friesch* eiden = eggen. Zie: aid.

alen (= aaien), spottend voor: niet sterk genoeg wrijven of schuren.

algen; zie: ijgen.

algenheerig; zie: ijgenheerig.

algenklouk; zie: ijgenklouk.

algenoar; zie: ijgender.

aike, dimin. van: ai (aai), als liefkoozingswoordje; geef mie 'n aike, zegt de moeder tegen haren zuigeling.

alingoal = onverstoorbaar kalm, zich steeds gelijk blijvend (*Marne*). Vergel. ijngoal.

ainleeks (*Marne*, enz.) = eigenlijk.

als = ijs = ereis, eens. Zie: ijs.

als; *O. Brem.* eisch = kwaad, boos; aische söge (*Jobst Sackmann*) = boos varken; *Dithmars.* eisch = vreeselijk.

alse. De geheele Sint-Maartensdeun luidt op 't *Hoogeland*: Aise sunte Meerten, Kouien droagen steerten, Ossen droagen horens, Kerken droagen torens, Torens droagen klokken, Mooi meisies droagen rokken, Ol wieven zitten ien houken, Bakken dik

spekpannekouken, Drei vinger dik, Al zunder schik, Hier woont 'n rieke man, Dei ons wel wat geven kan, Zuunt nijt lank, zuunt nijt lank, Of mien keerske is oetgebrand, Aij' wat geven den worj' bedaukt, of: Geef mie 'n appel of 'n peer, 'k koom van 't hijle jaar nijt weer. Ook: Sunte Sunte Meerten, Kouien droagen steerten, Ossen droagen horens, Kerken droagen torens, Hier woont 'n riekman, Dei ons wel wat geven kan, Veul kan hij geven, Lank zal hij leven, Zoalig zal hij starven, 't Koninkriek bearrven, of: 't Kerkhof zal hij arven. Een soortgelijke deun uit de *Veenkol.*: Pinksterboog mit lange tippen, Wilje nijt geven, den loat 't moar slippen, Appel of peer, koom van 't hijle jaar nijt weer; Hier woont 'n rieke man, Dei ons wel wat geven kan, Appel of 'n peer, Koom van 't hijle jaar nijt weer.

alsiesen (voor: alsiesjes) = ijs, ereis (*Stad-Gron.*).

akkedijern (accordeeren), in: zij (man en vrouw) kennen niks akkedijern = — leiden een oneinig leven. — Ook voor: abonneeren, zooveel als: eene bepaalde som betalen om de potverteering van een zanggezelschap, waarvan men geen lid is, te kunnen bijwonen (*Wkw.*).

akkefietje. Het *Gr. Wbk.* schrijft: akefietje, akkefietje, akevietje, akkevietje, en acht de afleiding van aqua vitae, voorkomende in den *Konst- en Letterb.* 1836, 267 e. v., *Mag. v. Nederl. Taalk.* I, 46 waarschijnlijk. Zie i. v. akefietje. — Men zou het ook kunnen vergelijken met de uitdrukking: dat is een hapje! ironisch bedoeld.

akkermantje. Zie ook *Gr. Wbk.* i. v. akkermantje.

akkoord van Putten! = wij zijn 't eens, dus: afgesproken! Zie *Gr. Wbk.* i. v. akkoord.

al voor: wel, tegenovergestelde van: niet; zij zeggen van al, wie zeggen van nijt; ook *Stadsfr.*

alan (al aan) = bij herhaling, wat spoedig terugkeert; wie hebben alan regen = 't regent bij korte tusschenpoozen. *NHoll.* allan, ollan, *Marken* alan = steeds, voortdurend.

Albert, qualificat. in: mal Albert, schertsend voor: malle vent.

algemijn, gemijn; gemeln. *Overijs.* gemein = gewoon. *Oostfr.:* hê is so 'n regt gemên man, de alle lûde grött.

allà. *ZNederl.* alla = allons; *den Haag* allou = kom.

allé. *ZLimb.* allee, alloa = kom aan, 't *Fransche* allez, allons.

alle, in: alle doagen, — week, — oogenblik, enz. voor: elken dag, elke week, elk oogenblik.

allent = allen (alleen), zie ald.; ook *ODrentsch.*

allens en allens; zie: alles en alles. **allerstomst, alderstomst**, superlat. van stom; zie ald.

allieke veul. *Friesch* allike folle = evenveel.

allier; zie: alhier.

allment, verkorting van 't *Fransche* alignement = gezichtslijn; op 't alliment komen, eigenl. = in 't gelid treden.

allo; allons; lees: allons, en: allez.

allozie. *Limb.* erlozie.

alloziedop; zie: allozie.

al-nog, in uitdrukkingen als: 'k heb lijver al wörtels as nog wörtels, enz., d. i. peenen smaken in 't voorjaar niet meer, beter jonge dan oude peenen.

alschoon = ofschoon, hoewel.

alsgeval = in allen gevalle, minstens.

alst; zie: als.

altegoar = alle, allen. Zie: te goar.

altemoulent = alte moal; zie ald.

altenmieter (*Marne*, enz.) = al te zamen; van gehalte als: al den duvel, enz.

altied = volstrekt, zeker, vast; in allen gevalle; da's altied zoo = daar valt niet aan te twifelen; mōst (of: mōzze) altied noa hōm tougoan = gij moet in allen gevalle naar hem toegaan. (Vooral in 't *Westerkw.* wordt dit woord samengetrokken tot: aid.)

altmangs. *Geld.* mangs = nu en dan, soms.

ambolt, *Deensch* ambolt.

amperan. *Zeel.* amper = nauwlijks; *NBrab.* aamper = bijna; *Scheveningen* amper = ternauwernood.

ampt; zie: a m t.

Amsterdamsch, in: op zien Amsterdamsch, zooveel als: in 't kruisjassen eene tien voorspelen.

Amsterdamsche slag noemt men in het damspel een voordeeligen slag bij 't begin van 't spel, waarbij men twee schijven geeft en drie terugbekomt.

an (aan), in: altied an = onophoudelijk; hij zit 'r an = hij heeft proces, — verbaal gekregen; bie ons an hoës = bij ons thuis; an de grond liggen = tegen den grond gesmeten zijn; de i kant an = dien kant op; zie: Oostan. — niks an (iets) hebben = niets ervan in eigendom bezitten; is niks an = 't bevalt niet, 't is vervelend; hij komt mie an = hij raakt mij aan.

anarbaid wezen = de taak af hebben.

anarbalden; alleen het deelw.: 'k bin anarbaid = 'k heb mijne taak afgewerkt. *Vergel.* anbraid, en: annaid.

anbetern = toenemen in beterschap, herstellende zijn.

anbirzen, in: doar komt de hond anbirzen = — hard aanloopen. Zie: birzen.

anbleven, bv. van de lamp, van personen bij een' wedstrijd, enz.: hij is lank anbleven = hij behoorde tot de laatste mededingers, maar kreeg geen prijs.

anbraid, in: 'k bin anbraid = ik heb mijn breiwerk af en niet terstond wat weer.

anbrengen. Ook = leveren, opleveren; disse regen brengt nijt veul woater an, en = volbrengen, in: hij het de rais weer anbrocht = is weer van de reis thuis.

anbulen (*St.-Gron.*) = anbuien; zie ald.

andei; zie: deien.

anderdoags. *Zw.* annandags frossa = anderdoagse koors (of: koorse).

anderlessens; zie: anderlest.

anderlest. *Zeel.* onderlesten, *Geld.* onderlaest, *Overijs.* sanderlesten.

andern. *Zw.* ändra, *HD.* ändern = verbeteren.

anderwegens = elders. Van samenstelling als: veuler-, mijnster-, alderwegens.

andoun = doen stilstaan; hij het mie op stroat andoan = heeft mij op straat aangesproken.

anduren = aan durven. Zie: an.

anfeeren = aanbrengen, verklikken. Zie: fleeren.

angel. *Kil.* anghel, hanghel, hengel = vischhaak. — Zie ook: aug.

angelgar; zie: angel.

angeln. *Kil.* angelen, *Sax.* angelen, *Ang.* angle = hengelen. — Zie ook: angen.

angeven = zich laten inschrijven als loteling. Ook = zijne krachten inspannen om iets te leeren, zich goed aangrijpen.

angoan, in: angoan op iemand = op hem schelden, vloeken, razen, in zijne afwezigheid.

angoand geschenk = anvoarend geschenk; zie ald.

anhemmeln; zie: hemmeln.

anheuren (klemt. op heu) = toehooren.

anheurders = toehoorders.

anhoaren = scherpen van de zeis. Zie: hoartug.

anhollen, in: 't vuur anhollen = 't vuur brandende houden, ter onderscheiding van: laten uitgaan.

anholt. *Friesch* oanhâld = gastvrije woning, en = steun, gezelligheid.

anjuk; het kortste eind van den spoorstok, en niet van den knuppel.

an kant = in orde, gereed; de koamer is an kant = — is beredderd; de slachtereij is an kant = — in orde gebracht. *Zeel.* ankant = oppgeredderd, zindelijk; ook wel: kant. Vergel. kant.

ankeuren. Hiervan het verl. deelw. ankeurd wezen = goedgekeurd zijn als dekhengst, toen nl. de keuring nog eene provinciale instelling was.

ankeutern = keutern; zie ald.

ankje; zie: angtje.

ankomen = an 't gewas komen = begiinnen te groeien, niet in den grond verstikken of uitgaan, van jonge boomen

of planten. — Ook = aanraken: koom mie ijs an! mōst mie nijt ankommen, heur! = mōst mie ofblijven! maar dit, wanneer men iemand reeds heeft aangeraakt met het doel om twist te zoeken. — koom moar an = kom maar hier, en ook = kom maar op, als gij durft. — zij zijn joe ankommen, zegt men, wanneer gij iets volstrekt noodig hebt en duur moet betalen; ook: zij helpen u niet, wanneer gij een' dienst vraagt.

ankomend geschenk; zie: anvoarend geschenk.

ankiek, in: veul ankiek hebben = veel bekijks hebben, bv. van een gebouw gezegd.

ankieken (aankijken) van 't weder = wachten, wat er van het weder wordt.

ankniepen, voor: knijpen, van eene schroef, aanschroeven.

ankramd, deelw. van: aankrammen. Zie: kramdroad.

anlangen. *Deensch* langan = reiken; lange til = toereiken.

anceedern (aanmeerderen) = steeds vermeerderen.

annaïd, in: 'k bin nooit annaïd, zegt de ordelijke huismoeder, zooveel als: het naaien voor de huishouding is nooit ten end, altijd is er naaiwerk. Vergel. anbraïd.

annemen van vee in de weide = voor eene overeengekomen som beesten van anderen in de weide nemen.

annemerskljïd; het dorschkleed dat aan het hoofd van eene ploeg rapendorschers behoort; op 't annemerskljïd wezen = tot die ploeg behooren. Vergel. dagkljïd.

annern = anderen (*Hoogel.*).

anners = anders (*Hoogel.*).

anprietjen = pressen om iets aan te nemen of te koop en, opdringen, ook in den handel.

anred (deelw. van anrijden) in: 't zulf anred hebben = zelfgesponnen garen, dat men van wol of vlas heeft bereid of laten bereiden, om er linnen, vieschaft, enz. van te laten weven.

anrieden; in de fig. beteekenis van: erin loopen.

anriepen = in rijpheid toenemen, van vruchten gezegd. Vergel. belooopen.

anruiern (aanroeren); **môst mie d'r nijt an ruiern** = gij moogt het zelfs niet met de toppen uwer vingers aanraken.

ans; **niks ans!** = zóó is 't!

anschrieven = het schrijven van den tekst en 't geen er gezongen zal worden, op de kerkborden.

ansloagen wezen = in 't kastje stoan = de geboden hebben. — *ZHoll.*: ze slaat en vent an = zij trouwt.

anspeulen, van eene kaart: **goud anspeulen** = in de kaart van den maat spelen.

anspraak — bezoek. Zie: anspreken.

anstalte. *Deensch HD.* anstalt = toebereidselen.

ansteken, voor: opsteken, van eene pijp of sigaar.

anstellen, in: 'n vrou anstellen (*Fivelg.* enz.) = — aanschaffen, trouwen.

ansteukeln = aanstoken, en fig. = ophitsen. Zie: steukeln.

ansteukelder = opstoker, belhamel, oorzaak van 't kwaad. Zie: steukeln.

ansteuven; zie: steuven.

ansteveln; zie: steveln.

anstikken = anturen; zie ald.

antippen = zich reppen, voortmaken; **ton, tip wat an!** = maak toch wat voort!

antjeschijten; zie: antjen.

antoalen. *Zw.* tala = spreken, praten. **an tou** (aan toe), in: 't r an tou hebben, bv. om naar bed te gaan, of in 't algemeen: naar iets verlangen; 't r dik an tou hebben = hunkeren, smachten naar iets.

antou. *Geld.* antoe = bijna.

antrekken, in: de klok antrekken = beginnen te luiden.

anturen. *NBrab.* tuieren = binden, vooral van het vee op den stal.

anuren; zie: uren.

anvechten — aanvechting, in: **doar heb ik gijn anvechten van** = daar krijg ik geen trek in; verondersteld, dat men zich dat genot moet ontzeggen. Zie *v. Dale* i. v. aanvechten.

anvlijgen; zie: vlijgen.

anwaisel, ook: **batjekauel**, en: **kebabbel** (*Marne*).

an wezen = aan 't einde zijn met iets, of: niet meer kunnen.

anzetten, voor: aanleggen van een' turf, een' turf overeind bij het vuur zetten. — Ook: zich vastzetten aan den bodem van den pot, bv. van soep, en zoo-veel als 't begin van aanbranden. Meestal het deelw.: 't is anzet.

an zied gaan = zök opbargen = naar bed gaan.

anzitten; zie: zitten.

anzulten; zie: ofzuiten.

appelkozen. *ZLimb.* appelkools.

appelsene = chinaasappel; ook *ZLimb.*; *Zw.* apelsin, *HD.* Apfelsine.

appelsmots; ook *Stadsfr.*

apperpo, 't *Frausche* à-propos; *Amsterd.* apperpoo, *Limb.* apperpoä.

arbaldshoeske; zie: arbaider.

arbaldsmensen; zie: arbaider.

arbalsems, bv. in: 't muit mie arbalsems = het spijt mij geducht.

arf. *Kil.* erf, erve, erfgoed; *Zw.* arf = = erfenis.

arfies (erwtjes), eene soort van tuinboon.

arkenijl. *Kil.* arckel, arckener, erckel = verhevenheid, balkon, het vooruit gebouwde. *Dr. Daniël Sanders*, *Wörterb.*: „Erker, thürähnlich überbauter Vorsprung an einem obern Stock eines Gebäudes mit Fenstern zum Ausschauen. *MHD.* ärker, *MLat.* arcora, von arcus, Bogen.“

arm, in: **doar hangt 'n arm oet** = daar is een uithangbord, nl. van eene herberg, zooveel als: daar kunnen wij pleisteren.

armkracht = spierkracht van den arm. *Zw.* armstark, *HD.* armstarck.

as. Hier moet weggelaten worden: wellicht behalve Wildervank, enz. — In: **as komt**, enz. moet ingevoegd worden: of: **bie**, enz., en bijgevoegd: **As de hemel valt bin alle musken dood**. — *NBrab.* es = als; *Limb.* es = als, dan. — Vooral in de *Marne* hoort men: **as was ik er moar!** = was ik er maar! **as kwam hij nō 's nait!** = indien hij eens niet kwam!

as joe blijft! (als 't u lieft) = of het! eene gave toestemming; *Oostfr.* as et di bleeft.

aspres(expres)=met opzet(*Stad-Gron.*)
asse, as'e = als hij.
asse = als zij.
assmis (*Stad-Gron.*) = smets = soms.
aster, schimpwoord voor: ondeugend kind; **aster van 'n luk jong!** = ondeugend jongetje! (ook voor: meisje).
astertou. *ZHoll.* asterantoe = zoo erg als 't maar kan; *Amsterd.* asterantoe — in den hoogsten graad.
astrantighald = bitsheid; zie: **astrant**.
Overijs. astrantigheid = vrijpostigheid; *NBrab.* astrant, astraant = stout, bru-

taal; *Zeel.* astrantigheid = vrijpostigheid, moed.

agurken. *Kil.* agurk, *Grieksch* aggou-
ron = watermeloen.

awaar, awoar; zie: **alwoar**. *Overijs.*
awaer! = pak aan!

awjlen. Haveelzaad, *v. Hall*: Aveel-
zaad (*Brassica campestris*), houweelzaad,
de Rübسن der Duitschers, van het kool-
zaad te onderscheiden, doordien de
jonge wortelbladen meer behaard en
groener zijn, de hauwen langer gesnaveld
en het zaad iets kleiner. *Neerl. Planten-*
schat p. 18.

B

babbelbek = babbelaar, babbelaarster,
synon. met: **kekelbek**; zie ald.

babbelguchies. *Dr.* babbelgoechies =
malligheden.

badjerd; zie: **badjed**.

Baffelt = Bafloo; 'n gezicht van
Baffelt = een leelijk gelaat.

• **bag** (*Duurswold*) = mag = lui,
loderig.

bagel = baggel; zie ald.

baggelbaktjes; zekere soort van
koekjes.

baggelder; zie: **baggel**.

baidegoar. *Kil.* beydegaders.

balern. *Geld.* beiern, *ZLimb.* beyeren
= bengelen.

baigool = bijgool; zie ald.

bais (*Stad-Gron.*) = **baiske**, ver-
hollandscht: **buis**; *Friesch* baitske, baitke,
baitsje = buis, wambuis.

baitjes; in: mit heur baitjes,
ook: — tweibaitjes, vriendelijke
uitdrukking voor: met hun (of: haar)
beiden, met hun (of: haar) tweetjes.
Zie: **twei baiden**.

bak; **bakke**, in de kleinekinder-taal
= **twijbak**. *Friesch* bak = beschuit.

bakkeln, ombakkeln = talmen, 't van
den eenen tijd tot den anderen uitstellen;
trouwen ze nijt? Dat **bakkelt** al
om. Wat zel dat **gebakkel** be-
deden!

baksels. *Aardenb.*: Alle bakten en
brouwtjen zijn nie eender.

bakstijn, in: 't het 'n bakstijn
(of: bakstijn dik) vroren = — zoo-
veel als de dikte van een klinkersteen.

bal, in: 't mög 'n ol' bal (*Hoogel.*)
= er is niets van aan, 't is glad mis.
Vergelijk het *Friesche*: for in houten
balstien! = voor den drommel!

bal. *Kil.* bal van de hand, metacar-
pium; bal des voets = voetsool, het
onderste van den voet.

baldern. *Deensch* baldre = gedruisch,
leven, rumoer maken.

balhier — **baldaar** = overal, nu hier,
dan daar. Zie: **bold**.

balk. *Geld.* balk = zolder. Vergel.
o. a. peerstalbalk.

balkhoas. *Overijs.* balkhêske = kat.
balsemperi = Perubalsem. Eigenlijk
verstaat men hier onder dien naam de
knoppen der vrucht van dit balsemhout,
die op boomolie worden gezet.

balsturig = baloorig, ook *Stadsfr.*
Holst. balsturig = bandeloos.

bamboes. Bij *ten Doornkaat*: wam-
buse = een wild, woest mensch; buse,
't zelfde als in: roezeboezen, enz.
met wan (hier *Gron.* bam) versterkt.

bams; zie: **boms**.

banboksem (eigenlijk: **bangboksem**),
in: hij het de **banboksem** an =
hij is bevreesd voor iets (*Hoogel.*).

bandlezen. *Kil.* (noot): niemandt en
sal op de wacht moghen vloecken, **bannen**
ofte sweeren.

bandig. *Kil.* bandigh = aan banden gelegd.

bandrekel. *Kil.* bandhond = herdershond; bij *v. Dale* = kettinghond, en fig. = luiaard.

bang, in: bang in 't loopen wezen = vreesachtig zijn om bij avond alleen te gaan, vooral buiten het dorp.

bange schietert; met dien naam plaagt men een durfniet; *Limb.* bangeschiët. Zie: bang.

bantjern = bantjen; zie ald.

banzer = banzerdeur; zie ald.

banzerdeur. *Overijs.* baandeldeuren = de grootte deuren eener schuur.

barg. *Kil.* baerg, barg, gesneden varken; *Friesch* baerch = varken.

barkmenlen; zie: bark.

barst; in 'n barst iets verrichten = met grooten haast iets verrichten.

barve. *Kil.* berf, berve, berie = berrie, draagbaar; *ZLimb.* burg.

bastje = bil van een geslacht dier, boutje; *Stad-Gron.* bassien; *ZLimb.* bats = runderbil.

batterei, in: veranderen van batterei = veranderen van plan, van gedachten, van godsdienst, van beroep, enz.

baumannechlen (*Stad-Gron.*) = akkermantje; zie ald.

baumantje = akkermantje; zie ald.

be. Weglating van dit voorvoegsel bij *Kiliaen*: hoeven, behoeven; gheeren, begheeren; gheerig, begheerig; lofte, belofte, enz.

bebbe = bep; zie ald.

bebliksemnd = beduiveld; zie *v. Dale* i. v.

bedingen, voor: verkrijgen bij een verkoop; ik kon er niet meer veur bedingen = 't niet duurder verkoopen.

bedoaren, in: hij ken zök nijt bedoaren, bv. van pijn, van drift, enz. = hij kan zich niet inhouden, hij barst uit. Vergel. bedappern, en: bienens.

bedoeren; in *WW. Old.* en een deel der *Veenkol.*

bedoesd. *Marken* beduust = in de war; *Geld.* = ziek (ook: bedoesd = beteuterd), *Stadsfr.* = ontsteld.

bedongen = bedonken; zie ald. p. 21.

bedonken, in *Duurswold* = bedoe-

ven (zie ald.); 't stait onder woater bedonken.

bedrinken = drinken en klinken ter eere van iemand of iets; ook: zóóveel drinken, dat een ander zijn deel niet krijgt.

bedrukt = bedrongen; zie ald.

beer, in: beer van 'n jong, voor: wilde, ruwe jongen.

beet = beest, in 't kaartspel; ook *Decnsch.*

beetje = poosje; wacht 'n beetje; veur 'n beetje is hij hier nog west, enz.; 'n mooi beetje = eene betrekkelijk aanzienlijke hoop, een betrekkelijk groot getal, enz.

begienebrood (Begijnenbrood) (*Stad-Gron.*) eene soort van tarwebrood, *Friesch* sukerbollen.

begieren = bezuinigen; begieren en begroapen, tautol. Zie: gieren en groapen.

begremen = begrijmen; zie ald.

begriepen (reflex.); ik ken mie 't nijt begriepen = ik begrijp niet, bv. hoe hij zoo kan handelen; ik ken 't nijt begriepen = het gaat mij te hoog.

begroapen; zie: begieren.

begrijmen. *Stadsfr.* begriemen = met vuile vingers iets betasten; *Kil.* begremen, begriemen, begremelen = bemorsen, bezoedelen.

behang, voor: de manen van een paard; dat peerd het 'n mooi behang.

behelstern. Hierbij: Verlaat een vrijer zijne vrijster (of omgekeerd), vóór de pret is afgeloopt, dan zegt men dat hij haar 't helster ofstrikt ('t halster afstrijkt).

beheng, *HD.* behend.

behollen smeer = zuivere winst; 'n behollen stuver = overgespaard geld. *Deensch* beholden = wat overgehouden is.

belboer; zie: beiker.

belstal; zie: stalbeien.

bejeuzeln = beklagen. Zie: jeuzeln.

bek, voor: mond, in: 'n bek as 'n sloop hebben, fig. = een grooten mond hebben; de bek in baide handen (of: hannen) hebben = voorbarig,

aanmatigend zijn in 't spreken, vooral van kinderen. — *Zegsw.*: Doornie, bran joen bekje nijt, 't is kóffie van eerguster, in ernst van heete, in scherts van lauwe kóffie gezegd; de blui in de bek hebben, zegt men van planten, die den bloemknop vertoonen.

bekken (= doopbekken), in: 't bekken zetten = collecteeren bij eene begravenis op het kerkhof.

beklalen (bekleien) = vuil maken.

beklarren (= bekladden) = vuil maken. Zie: klar.

beksmeerder = mondjeprouter = vleier.

bekstök; bekstuk = iemand die brutaal is en wel ter taal; wordt vooral van meisjes gezegd.

bekweem = zich, na terechtgezet te zijn, welvoegelijk gedragend. *HD.* bequem = passend, wat geschikt, gemakkelijk is; *Zw.* bequima = zich schikken, voegen.

bekwoam, in: tot alles bekwoam wezen = tot alles in staat zijn, in ongunstigen zin.

belakschauen; zie: lakschauen.

belans (= balans); iemand of iets in belans hollen = zóó, dat het niet erger wordt, ook: dat het binnen de palen blijft, dat het zijn gewonen, goeden gang gaat.

beleerd; zie: onbeleerd.

beleg. *Kil.* beleg = regeling, schikking.

belken. *Nederl.* bülken, *Deensch* belke.

beloazerd. *ZLimb.* belazert = me-laatsch, scheldwoord.

belochemd = bewald. Zie: lochem.

belslee. *Stadsfr.* belslee. *Kil.* bellen = schellen. *v. Dale* bel = schel.

bemeten, voor: meten; ie mouten 't goud bemeten of 't'r oet ken.

bemletern = bedriegen (*Marne*, enz.)

bemuizels (bemoeisels) (*Stad-Gron.*) = zaken; „bemui die mit dien aigen bemuizels“.

beneeën; zie: beneien.

benelen; **beneeën** (= benieuwen); 't beneit mie slim = daar zie ik vreemd van op.

benoam. *Friesch* ook; binamen. *Overijs.* ook: bijnaeme, benaeme.

benoasten, **bienoasten** = tennaastebij, bijna, ongeveer.

benoud (= benauwd), in: joa benoud! = dat ken je begriepen! = ik geloof er niets van!

benul. *Geld.* benul = verstand.

benusseln = langwijlig, peuterig werk verrichten; wat benusselt zij doar? = krijgt zij het niet af? komt daar geen eind aan?

beoddern. *Deensch* beordre, *HD.* beordern = order geven, en: in orde brengen.

beb. Ook *Friesch Geld.* beppe = grootmoeder; *NHoll.* beb = grootvader; *Overijs.* böppe = grootvader, en: beppe, bessien = grootmoeder.

bepoapt en bepist = beteuterd, bedonderd.

beportlanden; zie: portland.

ber (= bed); eerappels, enz. onder 't ber hebben = de aardappels en anderen wintervoorraad in de ruimte onder de wistede bewaren.

beren. *Friesch* beare = gieren, huilen.

bergedienen = bedgordijnen. Zie: ber, en: gedienen.

bermoaken = het bed opmaken = 't berre moaken; zij kennen 't bermoaken nog nijt.

beroerd, bij *v. Dale* = ellendig. Wij hebben: da's beroerd doun = dat is eene lage handeling; 'n beroerd geval = eene misselijke zaak; da's ja beroerd = dat is zeer onaangenaam of lastig.

berzie, **barsle**. *Oostfr.* barse, *Nederl.* barse, basse. Zie *ten Doornkaat* i. v. bark 1.

beschelmen, in de kinderwereld, voor: bedotten, foppen, bedriegen bij het spel. (*Hoogcl.*)

beschoapen = geschapen, gesteld; dei zaak stait zoo beschoapen (ook: bieschoapen) = die zaak is zoo gesteld.

beschrippen = door moeilijken arbeid iets afgedaan krijgen. Zie: schrippen.

besistern = bedotten, foppen. (*Hoogcl.*)

beslag. *Kil.* beslach, vulsel = datgene, waarmede iets aan- of opgevuld wordt.

beslantern. *Stadsfr.* slanteren = morsen.

besloagen. *Friesch* bislôoch it mei de gik = stak er den draak mee.

besmieten (besmijten) = bepleisteren met kalk of Portland-cement.

besnikken. *Deensch* besmitte = bemorsen, bezoedelen, *Nederl.* besmetten.

besmoezeld = niet zuiver schoon; besmoezelde brilte (*Wildeboer*).

besnoeven. Hier achter te voegen: al besnoeven = al besnuffeld.

besoaksemd, in: bist besoaksemd? = zijt gij gek? Zie: bedondern.

bessem, NBrab., lees: NBrab. ZLimb.

bestand van weer = bestendig weder, na een regenachtigen tijd.

besteden. *Kil.* besteden ter aerden.

bestek, ook voor: regel, leefregel; wat hebben dei menschen 'n roar bestek, zij eten om vijf uur, enz., zooveel als: zij schikken zich niet naar het gebruik.

bestelde = vastgestelde, afgesprokene, in: 't is 'n bestelde verziete = een vooraf bepaald bezoek.

bestellen = gebieden, order geven, besturen; de vrouw bestelt de meid iets; 't is mie nijt besteld, zooveel als: ik ben er niet mee belast en behoef het dus niet te doen.

bestuur; zie: pestuur.

besvoars hoes, in den kinderdeun: vórt ol peertje, enz. (zie: kroes). *Marken:* bessi's huis = grootmoeders erf en huis.

betjoend. *Friesch* bitsjôend.

betoeqd. *NHoll.* betjoegd, betoeqd = slim, geslepen.

betrachten. *Kil.* betrachten = overdenken, bepeinzen.

betuun, Geld. betön, *Utrecht* betöune; *Kil.* betuynen = afsluiten, omheinen, omtuinen.

betijn. *Kil.* betijen = voortgaan, voortvaren; ook = aanklagen, beschuldigen, in rechten betrekken.

beun. *ZLimb.* gebun = vloer.

beunnoagels; zie: tingnoagels.

beuren, in: as mie 't nog beuren mag = als er nog zooveel voor mij overschiet, als gij rekent, dat het mij nog toekomt.

beut; zie het volgende:

beutel, in Hunsego ook: bent.

beuze. Ook: beuze wief = olle wief; zie ald.

bevienen (*Ommel.*) = bevinnen (*Old. WW.*) = bevinden, even als: bienen, binnen = binden, enz.; ik bevien = ik bevin; ik bevön, en: ik bön, enz.

bevouern = bevouden; zie ald.

bewalden = met het weiden verdienen, wat een beest door weiden in prijs wint. Vergel. bevouden.

bewies, voor: kwitantie, schriftelijk blijk van betaling.

bewoar! bewoare! als interj., ook: Godbewoar! *HD.* bewahre Gott! *Zw.* bewars!

bezestigd, in: bist bezestigd!? = bist gek? enz. = zijt gij zestig? zijt gij dwaas? (De z scherp uit te spreken.)

bezebels (bijw.) = in 't geheim, ter zijde, in 't geniep (*Old.*).

bezied. De meisjes hebben een verstopperjespel dat zij: kiewiet-nustjebezied noemen. Eén der meisjes verstopst bv. een doek in het vertrek, en als zij het bovenstaande geroepen heeft, treden de overigen binnen en beginnen te zoeken. De verstopper is verplicht vóór en na vet of moager te zeggen, al naardat de zoekers dicht bij of ver van het te zoeken voorwerp zijn.

bezitten = intoomen, zijne drift inhouden, kalm blijven; 'k heb mie bezeten = — niet laten blijken dat ik boos was. Vergel. *Luc.* 21: 19 (Staten-Vert.): Bezit uwe zielen in uwe lijdzaamheid. Vergel. ook: bienens.

bezuiken. *Friesch* bisiikje = beproeven.

bezunder (= bijzonder), in: bezunder mooi = buitengewoon mooi, of: schoon. *Kil.* besonder, besunder = zeldzaam.

bezwalken; zie: zwalk.

bezijn, in: 't zel zien bezijn hebben = dat staat nog te bezien.

bichten. *Kil.* bichten, biechten, *Oostfr.* bigten.

biebeloufen (= bijbeloefening), zooveel als: de bijbelsche geschiedenis in de avondpreek behandelen, eene bijbellezing houden; onze doornie het biebel-

oufen = onze predikant behandelt geregeld heteen of ander verhaal uit den Bijbel.

biebrengen; biebrocht goud = goederen, die door anderen op een' boel-dag worden bijgebracht.

biederhand. Vergel.: biederhand as 'n olle schoubossel (schoenborstel). Zie ook: honger.

biedoun = inschieten; hij het al zien geld t'r biedoan = hij heeft al zijn geld erbij verloren.

bielangs = langs, in: stoan boomen bielangs de wegen; wie komen d'r bielangs. Ook = bij rond, in: wie mouten overal bielangs, bv. al de voorwerpen eener tentoonstelling bekijken, en ook: bij een' maaltijd van alle gerechten iets proeven.

bielmantje = bijleman, sapeur.

bieloopen, in: slap bieloopen loaten = zijn beroep of zijn post niet met den noodigen ijver waarnemen.

biemoaken = bijverdienen, bv. door privaatesen; hij moakt 'r wat bie = vergroot het feit, voegt er nog wat bij; ook *Oostfr.*

bie'nder = **bie 'n kander wezen** = gepaard zijn; bin 'n hijle bult jongs en wichter bie'nder (*Old.*) = — venten en maiden bie'nkander (*Wkw.*); Jan is bie Grijtje (zeggen de jongelingen); Grijtje is bie Jan (zeggen de meisjes).

bienens. Vergel. 't *Friesche* ynbine = zich intoomen, eigenlijk = inbinden.

bienster; **blindsters**, **binsters**, *Kil.* saedbinster.

bie-of, in: da's ja bie de duvel of! als iets bij herhaling mislukt, als men zijn zin niet kan krijgen, enz. en zooveel als: dat is des duivels!

biepoten. Wanneer 't geen gepoot is, bv. boonen, slechts gedeeltelijk is opgekomen, nl. wanneer er ééne plant staat in plaats van twee of drie, zegt men: dei boonen mouten biepoot wor'n.

bier. *Mecklenb.* ausbier = oogstfeest; *Holst.* kindelbeer = doopmaal; *Kil.* troostelbier = gastmaal.

biesgras; zie: m o o r k e.

biesjoager. *Friesch* bysjager (ook daar zoo goed als verouderd).

blespul. *Ovrijs.* bijspullechies = toespijen.

biester, bv. in: biester gezond, vroolijk, enz. *NHoll.* biester = zeer, *Zw.* biester. *Kil.* bijster = onmetelijk, reusachtig, ontzaglijk.

biesterboane. *Geld.* in de biesterboane = in de war.

bie stoanen; zie: stoantjen, stoantjes.

biet, met: gijn, voorop, zooveel als: niet het geringste, niets; ook = gijn griezeltje, — knibbel, knibbeltje, — körrel, körreltje, — groantje, — sikkepitje, — krömmel, krömmeltje, — drup, — oog groot, — snippel, snip-peltje, — hoar, — cent, — doit, of: dait, — roaband. — *Zw.* biet = brok, beet.

bie 't olle hen = bij 't oude, als voorheen. Zie: hen.

bieveuren, in: 's hars bieveuren = in den herfst die vooraf ging.

blezijnd (klemt. op de laatste lettergr.) = bijziende.

big (onz.); biggen moaken = kotsen.

bikken, voor: pikken, ook *Oostfr.* Vergel. karsebikker = kersenpik-kertje.

bildern = loopen of men gejaagd wordt.

bilwoagen, *Friesch* bilwein.

binnen = zijn. *Kil.* ghij bent oft bint = gij zijt.

binsters; zie: biensters.

birs, in: hij lopt of 'e de birs in de start het = hij loopt hard. Zie: birzen.

birzeln; zie: birzen.

birzen. *Deensch* bisse, *HD.* bissen = onrustig rondloopen van vee; *Kil.* bijsen, biesen = bruisen, opbruisen, gloeien, hitsig zijn, branden van begeerte.

bist, **biste**, ook = zijt gij; bist'r al, mien jong? = zijt gij er al, mijn jongen?

bit = gebit van een' toom. *Zw.* bett.

bit I, *Deensch* bid = mondstuk.

bitter (inv. bitters). Bij *v. Dale*: bitter, gm.v. = zekere drank van jenever; bittertje = borreltje bitter. — Hier ver-

staat men eronder: eene soort van bittere likeur, ook aftreksel van citroenschillen, waarvan men een weinig in den jenever doet; 'n glas bitterjenever = 'n glas jenever mit bitter = 'n glas bitter = 'n bittertje. (*v. Dale* heeft: citroenbitter, zonder meer.)

bittern = jenever met bitter drincken, nl. voor den middagmaaltijd.

bittertje; zie: bitter.

blaal (*Duursw.*) = slei; zie ald.

blabbert (*Stad-Gron.*) = onnoozele jongen, stumper.

bladjemous. „Het blad van het gewoon koolzaad (zomer en winter) is tot menschenvoedsel niet ongeschikt. Althans bij Groningen wordt het, zoo lang de plant nog niet al te oud is, dikwerf afgesneden en onder den naam van bladjemoes, ten gebruike even als spinagie, verkocht.“ *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 17.

blak. *Kil.* black, vlack = vlak.

blaksem, euphem. voor: bliksem, als vloek.

blas. *Deensch* bloest = wind, storm.

blaumaiske = bloomaiske; zie ald.

bledder = tong, staat voor: blad.

bleeken = bikbeeren; zie ald.

blespeerd. *Kil.* bles = kael.

bleu. *ZHoll.* bleu = bloode.

bleuten. *Overijs.* bleute = tot looien bestemde dierenhuid.

bleven, eigenlijk = gebleven, nl. op zee.

blibben. *Rijmpje:* Wie blibben mit de lippen, En voaren mit de schippen, Moar as ie Drenten vroagen, Dei voaren mit de woagen. Vergel. voaren.

blir. Van: Blei? en alzo = loodkleur.

blif, blief = blijf; **blif'r of!** = blifst'r of?! = blijfer af! Vergel. zig.

blik. *Kil.* blick (veroud.) = blanck.

blikken Pijter! zooveel als: wel, wel! sakkerloot! enz.; **blikken** hier euphem. voor: bliksem.

blikkern = vermoedelijk hengstig zijn.

bliksem, als scheldwoord: zoo 'n bliksem! doe bliksem! evenals: — duvel! Zie duvel 2.

blind. Kinderen waarschuwen elkander om niet door de bril van een [privaat te

kijken, omdat dit met blindheid gestraft wordt.

blinde, in: 'n blinde nemen = eene teug uit eene jeneverflesch nemen; aldus, omdat men alsdan niet weet hoeveel men krijgt, en zooveel als: drinken in den blinde.

blinde hummel; zie: hummel 2.

blinde mug, fig. voor: lamp die slecht brandt. Zie ook: mug.

blindstokken; de latten waarmede de luiken der vensters gesloten worden. Zie: blinde.

blinslag; zie: slag.

blok. (*v. Dale:* offerblok, kistje voor aalmoezen, in de kerken opgehangen.) De blok wordt de kast genoemd, waarin op het stadhuis te Nijmegen de bewijsstukken der Privilegiën, door de Deutsche keizers aan die stad geschonken, bewaard worden.

blok an 't bijn; zie: bongel.

blokhoes. *Kil.* blockhuys = bolwerk, voormuur, beschutting.

blok land. *Kil.* block-lands = omheind, afgesloten land, en dit (volgens *Kil.*) van: belock, van: luyken = sluiten.

bloudse; hierbij: bloudse geern, 'n bloudsen dörst, honger, enz.

bluibotter = boter, die geen stal- en ook geen grasboter kan genoemd worden.

bluiknop (bloeiknop) = bloemknop.

bluisterg; 'n bluisterg gewas = een welig gewas, maar waarvan de halmen niet dicht genoeg staan om veel vrucht te geven.

blupse, zooveel als: onnoozel meisje; 'n blupse van 'n wicht.

blijkens (*Duursw.*) = bikberen. Zie ald.

blijkgoud (bleekgoed); waschgoed dat op de bleek ligt.

boan, in: te veul, of: alles over de boan hoalen = ordeloos werken.

boanvegen; van een' schaatsenrijder die valt, zegt men: dat hij de boan veegt, boanveger worden is.

boanveger; zie het vorenstaande: boanvegen.

board, in de zegsw.: iemand in de board speien = hem harde woorden teruggeven.

boardpoetster = boardschrabber, zie ald.

boardwurm; zwering der huid rondom de haarwortels van den baard.

boate, in: te boate; zie: te.

bocht, in: de bocht hebben = dronken zijn.

böddel. *Overijs*. böddel = borrel.

bodgeld, bij *v. Dale*: plokpenning.

boegen. *Kil.* beughen, booghen = buigen.

boel, **boele**; d'r komt 'n boel op = er ontstaat eene buil op de huid, bv. door een stoot.

boer. Hierbij dient vermeld, dat de handwerksman, bakker of schipper den boer, wien zij geheel bedienen, mien boer noemt, alsook dat, bij 't verkoopen eener bakkerij, enz. deze mit de boeren verkocht wordt, zooveel als: dat de koop prijs voornamelijk afhankelijk is van het aantal boeren, die vaste klanten van den bakker zijn.

boerbouk; zie: möllen.

boerenanje = boerentrut, -trutte = lomp, boersch vrouwspersoon; letterlijk: boersche Anje.

boerenjonges. *Utrecht* boerenjongks = brandewijn met rozijnen.

boerenknul; zie: knul.

boerenploats, -ploats = boerderij, landhoeve, zoowel de woning met schuur (of schuren) alleen als het gebouw met de daarbij behorende landerijen. Zie: ploats.

boerentrut; zie: boerenanje.

boerenwoafels; beschuiten (ook wel oud wittebrood) in eieren en melk ge-weekt en zoo in boter gebakken, dus eene soort van omelet.

boerenzwijt; eene soort van dunbier, de zomerdrank voor het boerenfolk op het land, bv. in 't koolzaaddorschen, enz. De brouwerijen te platten lande vonden hierin een groot gedeelte van haar bestaan. Onder den naam van windbier, -bier werd het in de herbergen bij mengelsglazen verkocht, met de toevoeging van een weinig suiker en notemuscaat.

boerken. *Kil.* boeren = bouwen.

boermensen = lieden uit den kleinen

boerenstand, ook: boeren mensen = boeren.

boerschip; zie: noaber.

boerschop. *Zw.* burskap = burgerrecht.

boertjen = boerken; zie ald.

boes = boeze; zie ald.

boesappert. *Kil.* boesman = bietebauw.

boeskool. *Kil.* kabuyskoole = kool.

Bij *v. Hall*: kopkool (*Brassica oleracea* capita), sluitkool, kabuiskool, of (bij verbastering in Groningen), boeskool geheeten. *Ned. Plantensch.* p. 15.

boeskoolsoppen; alleen in de uitdrukking: ie moeten alle menschen veur boeskoolsoppen an zijn, waarmede men bloode redenaars moed inspreekt.

boeskoolsoep; vroeger zeer algemeene kost, maar schijnt meer en meer in oubruik te komen.

boesterd, **koelboesterd** (*Duursw.*) = basterd; zie ald.

boeten; ook *Oostfr.*: in boeten.

boesblokschudder; de arbeider, die aan den buitenkant van de leg onder het dorschen het stroo opschudt; thans draagt deze ook den naam van ommelut. Zie: oomelut.

boetenougsters; zie: loug.

boezeroen; in 't bloote boezeroen loopen = zonder jas of ander opperkleed. — *Oostfr.* buseruntje = jak van linnen of katoen.

bok, in: de bakker het de bok in d' oven = zijn oven is koud, de nering is verloopen. — mag mie de bok steuten = mag 'k 'n boontje wezen, enz. = ik sta voor de waarheid in.

bokje; hij is op 'n bokje = hij is op de flesch, bankroet.

bokjespringen, *ZLimb.* bukske springen.

boksem, in: mit boksem om kopthoes komen = met de kous op den kop te huis komen. *Dr.* boksem, *Mecklenb.* bücksen, *Geld.* *NBrab.* *ZLimb.* boks, *Holst.* bucks.

böl; Lijkster bōl = vrachtschip van Leek op Groningen. — *Dithmars.* bōl = stier.

bölbaisie, *Zaansch* bulleboissies; *Oostfr.* balbeyes, bollbeisje = beignets.

bold. *Kil.* bald, *Germ. Sic.* = rasch, snel.

bolderbast. *Deensch* bulderbasse = onstuimig, driftig mensch; *Zw.* bullerbas = woestaard.

bölkeders = aanvoerders van klei voor steenbakkerijen. Zie: bö l.

bölples, *Stadsfr.* bollepiest.

bölstal = achterst gedeelte van 't schip (stuurplaats, stuurstoel), *Friesch* bollestal.

bolstart, in de kindertaal voor: luis.

bolt. *Deensch* bolt, *HD.* Bolzen = bout. Hierbij: *NBrab.* schoud = schuld.

boltoom. Niet een gebroken toom, maar met langere en dikkere stang dan de gewone.

bom; zie: badjed.

bommel; zie: badjed.

bommerossen = veel leven maken; ook = lastig vallen met vragen.

boms. *Deensch* bums! = daar! daar ligt het!

bond. In het *Westerwoldsche* wordt de heide voor bezems in Maart of vroeger in den winter gesneden, en bij het bond verkocht: een bond is zooveel als een man omvatten kan, en levert gemiddeld 6 bezems op. *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 142.

bongel; 'n bongel (ook: blok) = een houten blok voor paarden, ook kluister geheeten; fig. voor: lastige vrouw, in: 'n bongel an 't bijen hebben.

bonk, in de zegsw.: van de bonken vallen = sterk vermageren.

boomerei = geboomte; da's 'n koale ploats, is niks gijn boomerei om thoes.

boonarten; eene groote soort van doperwten en meer langwerpig dan deze.

boonemeske; zie: boonensnippeln.

boonemeulntje. Bij *v. Dale:* snij-boonenmolen. Zie: boonensnippeln.

boonen. *Mr. Reynders:* Och wat zat zij in de boonen! = wat was zij verlegen.

boonen-ble-riegen; zie: riege.

boontje. *Zw.* baneman = moordenaar.

boorndevol, boornstevol = boordevol.

Börkumnei = Borger-Compagnie.

börries; zie: barries.

börsen = verslorderen; of börsen = door slordigheid een kleedingstuk bederven.

börst = barst; *v. Dale* barst = spleet; *Kil.* berst, borst = breuk, wat gebarsten is.

borstig. *Oostfr.* brüstig = eene hooge borst makend, zich in den rug werpend; ook = brutaal.

bös. *Sprw.:* Op zien woord stoan as 'n boer op klompen, eig. = vast staan, fig. = zijn woord houden; ook: — as 'n bö l op keutel (iron.); 'n bös licht = een bundel lichtstralen, zonlicht.

bosch. Met de toekenning van dit woord aan eenig geboomte is men hier even scheidig als elders in ons land met den naam: berg; zoo spreekt men van: Breister-, Pijterboerster-, Eeksterbosch, enz.

bosschöp. *Wkw.* boodschap en bodskip (*Langew.*). In 't *Old.:* op bosschöp sturen, even als 't *Oostfr.:* met weglating van het lidw. *Zegsw.:* oppassen is de bosschöp; *Oostfr.:* dat is de böskup hier = dat alleen heeft men hier te doen.

böskerei (bosscherij). *Zw.* buske, *HD.* Busch, Strauch = kreupelbosch; *Zw.* buskar, *Deensch* busk = struikgewas.

bössen = kuren: „Ze holl'n 't veur zök, mien lijve man, Al zökke soort van bössen.“ (*E. Koch.*)

böt, *Friesch* bot = plomp, en = erg, hard, krachtig.

botjevoaren = mit bod voaren = over kloeten en bulten vallen = stotteren.

botram, *ZLimb.* bottram = boterham.

botter en brood goolen = flittern (*Hoogel.*), *ZLimb.* fietsje laote, *Westf.* ne juffer smiten.

botterheks (*Duursw.*) = botterklitse; zie ald.

bottern. *Stadsfr.* buttern = lukken.

botterzoad. „Als eene zomer-vercheidenheid van het aveelzaad kan men beschouwen het boterzaad (*Brassica campestris* var. *trimestris*). Zoo ver ik weet wordt Boterzaad alleen gekweekt in Drente en Groningen; in het laatste gewest vooral veel in Westerwolde op

gebranden darggrond." *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 18.

bouidel. Ook = al het bezit; 'n goude bouidel hebben = welgesteld zijn; 'n dikke —, 'n beste bouidel hebben = rijk zijn; wordt vooral van landbouwers gezegd; da's 'n beste bouidel, ook zooveel als: dat staat ons goed aan, daarmee of daaraan kunnen wij plezier hebben.

boughies; zie: hies.

boukstoaven (zoo goed als verouderd) = spellen, 't *HD.* buchstabiren; ook = de letterteekens. *Kil.* boeckstaven (ww.), en: boeckstave.

boumantje; zie: akkermantje.

boven; zie: volk.

bovenköst; zie: onderköst.

bovenlanden. *Kil.* Overland = Germania Superior; (overland, tegenover: nederland).

bovenlander; een paard uit Noord-Duitsland, bv. Oldenburg, afkomstig. (Vergel. *v. Dale* i. v. bovenlandsch.)

bovenmaid, ter onderscheiding van achtermaid; zie: koamermaid. *NBrab.* bovenmeid = keukenmeid.

boven stad beteekent in 't *Ollantj:* benoorden Groningen, en daartoe moet geheel Hunsegoog gerekend worden; ook zegt men hiervoor: achter stad. Op 't *Hoogeland* verstaat men eronder de streken ten zuiden van Groningen. Deze uitdrukkingen hoort men meest van onze binnenschippers.

bovenste. *Zeel.* bovenst, bovest = uitstekend.

braiekkeltjes; voorwerpen van goud, zilver of ivoor, om de breipriemen bijeen te houden en zoo het breiwerk in den zak te kunnen steken; aldus, omdat zij den vorm van eikels hebben.

braien, braiden = breien. Zie: naïen.

brandgevel; muur, tot den nok opgetrokken tusschen het voor- en achtergedeelte eener boerderij. (In *NBrab.* de trapgevel van onderwetsche huizen.)

brandzindelk = zoo zindelijk mogelijk; alleen van vrouwen gezegd. (Evenwel: moager as de brand.) Vergel. het oude: brand = slagzwaard, als ook het volgende:

brandzunig = zoo zuinig mogelijk, ook: zunig as de brand.

brederik; toestel van latwerk, waarop de breiden (borden) te drogen worden gezet. Zie: bret.

brei, in: As 't brei regent, heb ik mien koeme altied ondersteboven (*Old.*) 't loopt mij altijd tegen, als er een voordeeltje te behalen is, ben ik er nooit bij. — *Oostfr.* bree, *HD.* Brei = brij.

Brei, ook: de Brei = Breede, dorpje tot de gemeente Warfum behorende. (Eigenlijk = Breede-Ee.)

breikoeme; **breischöttel** = groote, diepe schotel, *Friesch* brijkom.

breiftied. (8 uur), lees: (7 uur).

breken = braken, vomeeren, en = breken. Vervoeg: brook, broken.

Bremerflour; ligt Bremerflour in de gang = de gang is met Bremer vloersteen belegd. Zie flour. (Eveneens zegt men: ligt holten flour in, enz.)

bret, in: 'n bret veur de kop hebben = ten hoogste onbeschaamd zijn, en ontleend aan den maatregel om stootsche ossen een bordje voor den kop te hangen, opdat zij niet voor zich uit kunnen zien. — Hierbij: Op de vraag: houveul verdijn' stoe? (hoeveel verdient gij?), is bv. het antwoord: vijrtig gulden en goud wat op bred (veertig gulden en goede kost). *Kil.* bred, *Germ. Sax. Sicamb.* berd. Meer voorbeelden van metathesis aldaar: terd, trede; trotten, terden; frist, virst (vorst); beterden, betreden; drost, dorst; durft, druft; bron, born; vorchten, vruchten; perse, presse; gars, gras; gasp, gaps, enz.

breugen, *Friesch* breegman.

breegman; zie: breegen.

breegmanspiepe (of: -piep) = keurpiep = bruidegomspijp, eene Goudsche pijp, geheel met figuren bedekt. Bij elk gros wordt één zoodanige pijp geleverd.

breek. *ODrentsch* broeke, broecke, breucke, *Kil.* breuck = boete.

breuk. (Amsterdamsche) „Poorters zal nog mag mien niet bezetten, bekommeren nog aanspreken, nergens in de landen

benoorden de maze, van eenige breuken, dan binnen de Stede van Amsterdam te berechten, ende aldaar ten einde na vonnisse der Schepenen, ten ware dat men bevonde vechterhand, ofte met dieffelijke goederen drijvende ofte dragende, behoudelijk dat onze dienstluyden, Poorters in onze Stede Amsterdam voornoemd, als bailluwen, Rentmeesters, Tollenaaren ende Schouten, deze vrijheden niet en zullen genieten, als van puncten die zij tegens ons in dien dienste breukten, maar breukte eenige poorter van Amsterdam ergens anders binnen onze vrye Stede, dien zoude men in dier breuke van der breukte mogen beletten ende bekommeren. *Gegeven in den Hage, op den 26ste dag in Junio 1401, door Graaf Albrecht.*"

breukmeester (of: **-mester**) = penningmeester van eene vereeniging.

briek. *Dr.* briek = verkeerd; *Friesch* bryk = scheef, krom.

brik. *Deensch* brikke = houten schijf.

brink, brinke. *Zw.* brink = hoogte.

broaderg; zie: **sangerg**. Ook: verlangend om zijn toorn te luchten.

broaf = flink; da's broaf gedaan = dat hebt gij flink uitgevoerd; wie hebben broaf zongen, danst, enz. = — veel gezongen, enz.; wie hebben ons broaf vermoakt = wij hebben veel plezier gehad.

broagenpanne (*WW.*) = hersenpan. Zie: broagen.

broagen. *Kil.* breghe, breghen, *Sar.* Sie. = de kleine hersenen, *Holl.* breyne, brijne; *Neders.* bräge, *Deensch* broene = hersenen.

broak (znw.) = het braakliggend land. *Westf. Vlaand.* braak = de toestand zelf van het braakliggend land. (Men onderscheidt aldaar: *hulve braak, blinde braak, winterbraak en zomerbraak.*) Eene broak is een geheel jaar rust voor den grond, en eene halve broak slechts een seizoen rustens. Zie: zōmervalgen.

broani, bromni = bram; zie ald.

broasken. *Deensch* braske = te luid spreken, schreeuwen.

brōddellap; zie: **bruddellap**.

broeken; wie kennen die hier

nijt broeken = gij zijt ons hier tot last, gij moet weggaan. — *Zw.* bruka, *HD.* brauchen.

broes = goed gekruimelde, losse bouwgrond.

broes. *Hoogel.*: broesems op de mond.

broesems; zie: broes.

brōgge. *Geld.* brugge = boterham.

brokkel; ook = door voorspoed met zich zelven ingenomen en daardoor lichtgeraakt.

brokschop; eene soort van spade.

brommelbos, *Deensch* bramboerbosk.

brommels. *Deensch* bramboer, bromboer.

brommersnust = bromsternust; zie: bromster.

bromster; zie: schietiem.

bromzwarm = de eerste zwerm uit een' korf.

bron. *Kil.* bruyne, *Sar.* keelontsteeking, keelvernaauwing, kroep.

broodkoorn. *Kil.* broodkoren = graan, vooral tarwe.

brood leggen, ook *Oostfr.* in die beteenenis.

brösem. Zie *ten Doornkaat* i. v. wrösen.

bruddellap; eene lap waarop meisjes hare eerste proeven, bv. in het letternaaien doen.

bruilg (broeiig) = broeiend, drukkend warm, alsof er een onweer broeit.

bruken = broeken; zie ald.

brijd, voor: ruim, overvloedig, ook in *NBrab.* en *Neders.*

brijde riep; zie: riep.

brijdste. *Spru.*: 't Brijdste is nog achter, zee 't wief, dou har ze 'n pankoukspan in 't gad.

brijdste end = 't grootste deel.

brijten 2.; olle brijten (*Hoogel.*) = oude kleeren, meubelen, werktuigen, enz. *Zw.* bryta = breken.

brijtoal = brutaal; 'n brijtoal gewas = een bijzonder weelderig en veelbelovend gewas.

bule. *Friesch* boike = jongetje; *Zw.* poike, *Eng.* boy = jongen, knaap.

buiten. *Ditmars.* böten = vuur aanleggen.

bulzig; zie *Herroem* n° 443.

bukken. *ZLimb.* bokken, bukken = bokking, *Kil.* bockingh, buckingh.

bullepees = duthoamer; zie ald.

bult 3. *Marne* bulde, elders ook: bulte.

bulterg; wordt ook van de lucht gezegd, als er zich stapelwolken vertoonen.

bun = aalkaar, *Overijs.* aolbon.

bunsel. *Kil.* bonsinck, bontsinck, buntsinck, *Sic. Holl. Fris.* = visse.

burgemeester (of: -mester), in: zij moaken mie (die, joe) d'r gijn burgemeester om = zij kunnen (of: zullen) mij er niets om doen, daar zal mij geen kwaad van overkomen.

buten. *Zw.* utbyta = ruilen, uitwisselen; byta = ruilen; byte = ruiling; ombytta = omruilen.

butenschop; zie: buten.

buul. *Marken NBrab. Limb.* buultje = zakje met geld.

buulkist. *Oostfr.* dör de leddergäten, enz.

buus; an de buus (of: buutse) mouten = in den zak moeten tasten, geld moeten uitgeven; 't klinkt in de buus = 't kost veel, 't is kostbaar.

buusdouk; zie: buus. *Friesch* bûse = zak; *Overijs.* buusse = broekzak, vrouwenzak.

buusgeld; buutsgeld = zakgeld.

buutse; zie: buus. *Stad-Gron.:* de buutse oet de boksen lachen.

bijn, in: 't beste bijn mout veur (of: veuran) = alle krachten moeten worden ingespannen, ook *Oostfr.;* hij het mie bie 't bijn had = hij heeft mij beet genomen (in geldzaken), ook *Oostfr.;* gijn bijn an de grond kriegen = het verreweg moeten verliezen in een' wedstrijd.

bijssien (*Stad-Gron.*) = beestje; da's de oard van 't bijssien (bijst, of: bijstje) = dat is hem nu eenmaal eigen, dat ligt in zijn aard.

bijst; ik geef mie bijst = ik geef het verloren, ik geef mij gewonnen. *Sprw.:* Schuld is 'n kwoad bijst = elk schnift de schuld op een ander. Vergel. beet.

bijstelk. *Kil.* beestelick = beestachtig.

bijtwortels; zie: roobijten.

D

daai, ook in *Hunsegoe* en *Duurswold.*

dag, in: hij stait om vief uur op, dag of gijn dag = — onverschillig of het dan licht of duister is, elken tijd van 't jaar. — *Zw.* dagg = dauw. Vergel. dook.

dag-road, in: Komt dag, komt road, het *Nederl.* Komt tijd, komt raad; ook: — den is t'r dag en road = dan zullen wij die zaak wel in orde weten te brengen, wat nu slechts voorloopig geschikt is.

daggeld = getuigengeld.

dagklijd; zie: zo adklijd.

dagmitu'ander, -n'kander; zie: dag.

dagregen = regen, die een' geheelen dag aanhoudt.

dal. *Friesch* daije = nithouden van de warmte.

dal, in: dai nog zoo slicht bin,

enz. = dat gij nog zoo onnoozel zijt, enz. (*Hoogel.*); ook *Overijs. Geld.*

dalmt. In *Duurswold* noemt men de grootte van bouwland bij daimten, van hooiland bij matten.

daist = doet gij, en: gij doet; daist 'n bosschop veur mie? daist doch niks; ook: dutst, en: dust.

dait; doft = duit, *Deensch* doit.

dait; dut = doet; 't dut 'r nijt tou (*Old.*) = het doet er niets toe; zoo: daité, dutte = doet hij. *Mecklenb.* deiht, *HD.* thut.

dak. Het *Nederl.* dak heeft in 't *Wkw.*, ook elders, tot meerv.: dakken, als: vat, vatten; smid, smitten; schip, schippen. — onder dak (fig.) in 't algemeen: goed af zijn.

damet; zie: dommit.

dardert, dartzert = de derde aan beurt,

als: eerstert, andert, enz. dus rangschikkend telwoord.

darg. *Kil.* derch = drijvende landt.

darmworst; zie: puilworst.

daste, dast = dat gij; (eigenlijk: dat 's toe, voor: dat 's doe). *Limb.* das te = dat je.

datgenege = dat, datgene.

datte, in den uitroep: ja datte! (= dat), zooveel als: juist! zoo is 't!

Vergelijk: watte? = wat?

datten; zie: ditten en datten.

— Als verlenging van 't voegw. dat: „ik geleuf datten ze zeik bin (*Stad-Gron.* enz.).

daunen; donen = dauwen, zegt men van wonden, als de huid in den omtrek er van vochtig is, evenals of er kleine zweetdruppels op staan.

dautrappen = het volgende: dautreden (p. 67).

dauwnetel; zie: dinetel.

dee = deed; hij wös nijt meer wat hij zee of dee = hij wist niet meer wat hij zeide of deed, was zich zijn doen en laten niet meer bewust. Hiervan: zeeën, en: zeeden = zeiden; deeën = deden. *ZNederl.:* en hij wist heel goed wat hem ze of dé.

deeg. *Kil.* seghe ende deghe = overwinning en voortreffelijkheid. *Holst.* dage = goed, best; *Pruisen* dage = goede, degelijke.

deel. *Holst.* del, *Geld.* daele = dorschvloer.

deellekken = bijleggen, van een twist. *Oostfr.* daalleggen, alleen in eigenl. beteek. = neerleggen.

dege; zie: deeg.

degsman. Hierbij: Gelukten de onderhandelingen, dan kreeg hij een nieuwen hoogen hoed tot belooning.

dei 1. *Friesch:* Gosse en dei = Gosse en de zijnen.

deien. *Friesch* dijen = groeien.

deils. *Friesch* deiliskip = verdeeldheid, oneenigheid.

dekgeld; wat betaald moet worden voor het laten bespringen van eene koe of merrie.

dekken = helpen, bewaren voor ondergang; zij hebben hóm dekt, eigen-

lijk zooveel als: zijne schuld is door bemiddeling van anderen gedekt; 't is dekt — de zaak is in den doofpot gedaan.

dekken. Bij sommige spelen, o. a. het kruisjassen, het 66 spel, enz. zooveel als: de kaarten neerleggen, wanneer eene der partijen weet of meent genoeg punten gespeeld te hebben. Alsdan legt men zijne kaarten omgekeerd op de tafel; bij laatstgenoemd spel keert men de kaart, die open op tafel ligt, om, en speelt zonder af te nemen door; in beide gevallen zegt men: ik dek.

del. *WKw.* del, *Hunsegoo* del, deel, overigens: deel, *Mecklenb.* up un dal, *Dr.* op en daele = op en neer; *Holst.* dal = naar beneden; *Kil.* delle = dal; dellen (vet.) = dalen.

deksel; ook: dekselhoal! en dus eigenlijk zooveel als: de duivel hale!

demperg. *ZLimb.* dempig = kortademig; *Kil.* dempigh = kortborstigh.

der. *Zeel.* der = haar; staat voor: er.

der, als uitgang voor: aar (er), bv.: pruttelder, stutjeder (stotteraar), lasterder, zemelder, wandelder, reutelder, enz.

dër (nijdig uitgesproken), in: dër! dër den! = daar hebt gij het! zijt gij nu tevreden? *ZHoll.:* der, als interj.: ik mag het leie, der! enz.

Derk; zie: Evert.

deu (*Old. WW.*, enz.) = dooi, in: de gloazen bin deu = de vensterruiten zijn ontdooid.

deugnijtse, in: deugnijtse jong! deugnijts wicht! = deugniet! en gevormd als: schelmsche, enz.

deun. *Oldenb.* dune, *Bremen* duhne = nabij.

deupen; zie: stippen.

deur (= door), als versterking in: deurblied (of: bliede) = innig blij; deurzijk = ernstig, enz.

deur de bank. *Dr.* deurbanks. *NBrab.* deur de baank = doorgaans. „De uitdrukking door de bank (dore di banke) is ontleend aan de zetting, d. i. den door de overheid vastgestelden prijs van brood of vleesch en beteekent oorspronkelijk: naar de verordening (door de bank) der schepenen. De tegenwoordige

betekenis van: door de bank, is: in den regel, gemiddeld, gewoonlijk." *G. v. Willigen* (School en Studie, 1885, n° 12, Bijblad p. 102).

deurdraien = doorloopen, schipperswoord, in: de goazie drait deur -- de gage wordt uitbetaald, al is, voor dat oogeblik, de matroos enz. niet in dienst.

deurdrumpel; zie: druppel.

deurdruppel; zie: druppel.

deureten = flink eten, als teeken dat het goed smaakt. *Kil.* deureten = doorbijten.

deurgang. *Kil.* deurloop des buycks = buikloop.

deurgoan. Als de huid van winterhanden of wintervoeten berst of ontvelt, zegt men: zij bin deurgoan, of alleen: — deur. Vergel. zulthakken. Zie ook: deurwaid.

deurhoalder = pijpdoorhaler. Zie: piont.

deurjassen -- goed dooreen mengen.

deurpoeiern (doorpoeieren, -poederen), in: poeier moar deur = zet maar door, laat u door niets weerhouden; heeft zoewel betrekking op spreken als op eenigen arbeid.

deurspringen. (*v. Dale*: doorspringen = ergens door heen springen, fig. uit den band springen.) Zie ook: inspringen.

deursteken = schudden van een spel kaarten.

deurstrieken = doorstrijken. Vervoeg.: strook deur, heb deurstroken (*Ommcl.*)

deurstrunen; zie: strunen.

deurtjeschellen = beldeurtje spelen, *NBrab.* eene rat jagen, elders: een muisje vangen, een belletje maken.

deurwaid (doorgewaaid) = **deurgoan** (doorgegaan), in: 't is mie deurwaid = ik ben, en: ik heb het vergeten, 't is mij uit het geheugen gegaan. *NBrab.* doorgaan = uit het geheugen gaan.

deuweer; doolweer; zie: vorst weer.

dicht, in de zegsw.: 't is bie de noaden dicht = (dat kleedingstuk) is gescheurd, is niet zonder gaten.

dichtsnappen; van eene deur, die door den wind wordt dichtgesmaakt, zegt men, dat zij dichtsnapt.

dieklasten; zie: diekschot.

dien = uw., ook *ZLimb.*

dienent. *Dr.* diende = 't uwe, *ZLimb.* dient.

dievel, euphem. voor: du vel; zie ald.

diezlg. *Stadsfr.* diesig = nevelig; *Overijs.* diezerig = dampig, niet doorzichtig.

diggel, *Deensch* digel, *HD.* Tiegel.

dik. Hierbij: 'n dik hoes = een groot huis; dikke (ook: drokke) dingsdag = de eerste dinsdag in de Groninger kermis; dikke proat = groote woorden, ook = druk gesprek; dik bult volk; dikke kammeroadskes (groote vriendinnen); zich dik vervelen = — liederliek vervelen; dik an de zwier komen; dik verkollen wezen = zwaar verkouden zijn; 't dik op 't zin hebben = juist daartoe gestemd zijn. — *Kil.* dick = breed, groot, wijd, ruim.

dikkoppen; zie: stiekel.

diksnittern = dikdunnen (*Hoogel.*) = riestern (*Old.*)

dikzoepen; zie: zoepen.

dil; *v. Dale*: dille, *Kil.*: delle, *Ang.* dill.

ding, in: da's 'n ding (met sterken klem op het woord), zooveel als: een heele daad, deftig uitgedrukt: iets groots, iets buitengewoons in goeden zin; 't wordt 'n dik ding = dat kost veel geld, vooral wanneer het den aankoop van landerijen betreft; 'n mal ding = eene leelijke, netelige, ergerlijke zaak; 'n mooi ding, eene aangename, voordeelige zaak; 'n mooi ding! = dat is wat moois! (spottend.) Zie: dingen.

dingen; 't is nog moar 'n ding = zóó 'n ding nog moar = nog maar een heel klein meisje.

dingstig (*Stad-Gron.*) = angstig.

dinstigheden. *Amsterd.* dingsigheidje, van ding, dinges.

direkt = terstond, zoo aanstonds, dadelijk; 't is direkt elf uur; de klok slacht direkt; ik koom direkt. (Dit woord hoort men echter niet van de minst ontwikkelden.) *Zeel.* drekt, *ZHoll.* trek = aanstonds.

dirtjen = stirtjen (*Duursw.*).

disse, ook *Overijs. NBrab. ZLimb.* = deze. — Bij het *Sprw.* te voegen: — veur deie 'n neie (voor die een nieuwe). Ook: = deze, en: dit; 'k mout disse hebben, nl. dit boek.

distied (= dezen tijd); guster-oavend om distied = gisterenavond op dit uur, omstreeks dezen tijd; au distied tou = tot nu toe. Zie: disse. *Zegsw.*: is 't om distied (ook: deitied) van 't jaar! zooveel als: zoo, zoo, zijn wij daar nu weer aan toe? komt men (of: — gij) ons daar weer mee aan? (meestal als het ons niet zeer aangenaam is.)

doag; doage, voor: dagen; zoo met het telwoord ook: week, maand, jaar, uur; evenwel: alle doagen dei God komen let, doet hij dat, enz. (in ongunstigen zin).

doaldersgoaren; de beste soort van zwart gekleurd garen.

doare; zie: schietiem.

doarzo = daar; waar ligt dat ding? — doarzo, terwijl bij herhaling de vraag luidt: waarzo? Zie ook: hierzo.

dobbe. *Friesch* döbke = kuiltje.

dobbeln, in: 't zel d'r om dobbeln = 't zal er om dingen, 't kan evengoed niet als wel gelukken.

dobeln (*WW.*) = dobbelen.

doch = doch, en: toch. *Kil.* doch, toch = ten minste, minstens; *Oostfr.* toch, tog, *III.* doch.

dochte, *Deensch* toft = roeibank.

doe. *ZLimb.* doe, *Maastr.* de = jij. — *Prof. Fruin* zegt: „Hij (*Marnix*) trachtte in dit boek (vert. der Psalmen) de nog niet lang in onbruik geraakte voorw. du en dijn weer in eere te brengen. Doch de poging mislukte, ten nadeele, zoo ik meen, van ons taaleigen. De bijbelvertalers in later tijd moesten eveneens, na eenige aarzeling, het geliefde du en dijn voor goed verloren geven.“ (Tien jaren, enz. p. 334.) — Een graf-schrift op een nu verdwenen steen te *Rottum* luidde: Hier ligt begraeven Anneke Pott, Wees mie genaedigh, o Heere Godt! Dou doe mie, as ick scul doun di, As du was Anneke Pott, En ick was

Heere Godt. (Van de S. tot de W., Af. 18, p. 673).

doebeltwie; eene katoenen stof, eene soort van twist, eigenlijk zooveel als: dubbele twist.

doedelanje (*Stad-Gron.*) = muts van bontgoed.

doedeldop; zie: tirreltop. *Geld.* doedeldop = slaapkop, onnoozele bloed.

doef; doeve (= duif), in: gries as 'n doef (van ouderdom); *Sara Burgerh.* p. 113: grijs als eene duif.

doem; hij holt doem ien hansk = hij is voorzichtig in 't spreken.

doen. *Oostfr.* duhn, *Ditmars.* duun, *Mecklenb.* dun = dronken; — doen geven = dronken maken.

doenighald. Hierbij: doen om kop — 'n stök in de vermogens = scheetig — 'n snip in 't oor = het hóm staan.

does, in: does kieken = donker zien (*Stad-Gron.*).

doeskop, *Ditmars.* daeskopp = domkop.

doetebolten = duthoamer; zie ald. p. 93.

doeten; zie: doetjen.

doethoamer; zie: duthoamer.

doevenmat; zie: doevekast.

doevenmelker. *Kil.* duyvenmelker = lokker van vogels, vogelaar.

doezeltje. *Deensch* dos = droomerige toestand.

doezend. *Sprw.*: Elk kind brengt doezend gulden mit, zooveel als het Bijbelsche: Kinderen zijn een zegen des Heeren. Wordt er verteld dat eene jonge vrouw uit den geringen stand is bevallen, een kind het overwonnen, dan zegt men: ja, dat gait makkelker as doezend gulden te overwinnen.

doezig. *Ditmars.* daesig = dommelig, duizelig.

dolt; zie: dait.

dol = handvat eener zeis; „wie ston'n van mör'n om drei uur al achter de dollen“ = wij zijn van morgen om drie uur al begonnen te maaien. *v. Dale*: dol = roeipen; *Oostfr.* dollé, dol = houten pin, houten nagel, roeipen; *Kil.* dollé, dol = de klamp, waarin de roeipen ligt; *Nederd.* dollé,

dulle, *MNederd.* dolle, dulle, dole, doule, zooveel als: drager, van 't *OHD.* dolón, tholón, enz., *MHD.* dolen, doln (= lijden, dulden), en zooveel als: dragen, houden.

doldert; zie: dollert. *Kil.* dollaerd, dullaerd.

dole; zie: dool.

dolkruud, ook = malwilmpjeskruud; zie ald.

dollig, doalig = tamelijk vet, van een rund gezegd, dat niet bijzonder groot is.

dondriest = *Zw.* dumdrstig, *HD.* dummeldreist.

dommit, in 't *Old.* ook: doamee.

domsnoete. *Oostfr.* dumbárd, dum-sút, *HD.* Dummbart, Einfaltspinsel.

dond; zie: dontje.

donder, als scheldw.: dat het den donder wel wijten, euphem. voor: duivel; ook *Oostfr.* — doar kenje donder op zeggen = dat zal stellig gebeuren.

donderderei; zie: donderjoagen.

donderjoagen, in: da's moar donderjoagen = da's moar donderjoagerei, ook: — donderderei, duvelderei, gedonder, donderkouk.

donderkouk; zie 't vorige: donderderei.

donderment, voor: lijf, lichaam; hij kreeg op zien donderment = hij kreeg een geducht pak slaag. *Amsterd.* donderement.

donjes; zie: doanjes.

dontje; niet: bosjes van hooi of stroo, maar: van vlas, wol, enz.; ook: dond, dörrel.

donzen. *Zw.* dunsá, *Kil.* donsen = neervallen, neerploffen.

dood, in: dat dankt joe de dood! (ook: de koekoek, of alleen: dat dankt joe!), zooveel als: of gij gelijk hebt! dat geloof ik gaarne! dat spreekt wel van zelf!

dood, als versterking in: doodmak, -makkèk, -missèk, -muilèk, -ongelukkig, -zunig, -bang, -biede, -onneuzel, -verkleumd, -verkeerd, -zwak, -sloaperg, -leuk, -kalm, -mal, -moager, -bedoard, -onverschillig. Zie

ook: doodmin, doodonschuldig, doodriep, doodverlegen, doodwoar. Zie ook: stuk.

dood doun, in: dat dut hom de dood = dat zel hom de dood doun = daaraan zal hij sterven.

doodelk, in: doodelk blijk = doodsbleek; — 't zit 'r doodelk op = die gevolgen zijn niet af te wenden.

doodkist; zie: Oldamster spul.

doodmansvingers; zeker gebak, samengesteld uit meel, suiker en amandelen.

doodvlek = moedervlek, huidvlek waarmede men geboren wordt.

doodzailen, in: 't tei doodzailen = zoo lang bij ebbe (van het voormalige Reitdiep) tegen den stroom openzeilen, tot de vloed komt. (*v. Dale*: doodzeilen = het tij ontzeilen.)

dookerg = mistig. *Kil.* daeckerigh = nevelachtig; zie: dook.

dool. *Deensch* doale = diepe slaap.

dop, schertsend voor: hoed, in: hij het 'n hooge dop op.

doppen, dobben, voor: oogen (*Stad-Gron.*). Algemeener in het zeggen, wanneer iemand klaagt, dat hij iets niet goed kan zien: krieg de oogen in de hand en kiek oet de doppen.

door. *Deensch* daar = dwaas, gek, *HD.* Thor, *ONederl.* door.

dories, als bvnw. en bijw. in: dories wark, dories goud (iets weten), enz. Zie: dorie.

dörm (= hommèl), in: dikke dörm, zooveel als: een dik persoon, die slecht ter been is.

dörp. Hierbij: Scherwol (Schildwolde), Olrôm (Ulrum), Pijterboeren (Pieterburen).

dörrel; zie: dōntje.

dōst; volk as dust = veel volk.

dōtter; zie: sprōtter.

dotterd, in: iemand wat op zien dotterd geven = op zijn gezicht slaan (*Stad-Gron.*).

dotterkoezen; zie: doethoamer.

doun, voor: kwaad doen; ik dou jà niks! = ik voor immers geen kwaad uit! — ik dou die jà niks! = ik doe u immers geen kwaad; — hij dut mie niks = hij moakt mie niks = hij

moet mij wel met rust laten. — 't is t'r mit heur te doun = de tijd van bevalling is gekomen; alle oogeblikken is 't'r (mit hōm) te doun = telkens moet er hulp of raad verschaft worden; men ken d'r gijn doun mit hebben = men kan zich met dien persoon of met die zaak niet inlaten; doar 's niks mit te doun = daarover behoeft gij u niet ongerust te maken, die zaak loopt gemakkelijk af; niks te doun! = er is niets in den weg.

dounde, in: hij 's doarover dounde; hij 's dounde over 'n hoes = hij is in onderhandeling omtrent een huis. *Dr. doende* wezen = bezig zijn.

douterkousen = duthoamer; zie ald. p. 93.

dragbarg; zie: barve.

draien. Hierbij: — en het touw draaien bij het touwtjespringen. Ook de schippersterm: de goazie drait = het loon (de gage) loopt door, ook buiten werkelijken dienst. Zie ook: deurdraien.

drais = gedraaid, scheef, van kleeren gezegd.

drammen. *Geld*. drammerig = dwin-gend.

drank, voor: sterke drank; wie hebben gijn drank in hoes, d. i. geen jenever of brandewijn; drank in de hoed hebben, sterken drank gedronken hebben, zóó, dat de invloed er van zich door het humeur openbaart; hijt op drank wezen = gaarne jenever, enz. lusten.

drankhoes, voor: herberg, thans zooveel als: Vergunning.

drankoetsetter; zie: oetzetten.

dranen, *Friesch* drouwe; *Zw.* drōja = talmen, wachten. — *Ommel. Landr.* II, 46: drouwede te misdoen = dreigde te mishandelen.

dreibakken; zie: twijbakken, evenals dit van bvnw., znw. geworden.

dreidaitskeerske (= kaarsje van drie duiten); daarover moesten oude vrouwen op eene bruiloft gedanst hebben, als het een waar feest kon heeten.

dreidaitswinkeltje; zie: stooter.

dreiderwegen = op drie plaatsen, en ook: langs drie wegen.

dreloakelgom. *Lat.* Theriaca (tegen-gif), *Germ.* triack, *Gal.* thriacle, *Ital.* triaca, *Eng.* triacle.

dreluurd; wordt van eene koe gezegd die maar met drie deelen (uren) van den uier melk geeft.

drekstoup. Oosterpoort, lees: Oosterpoort te Groningen. In 't *Nederl.* ook: asch- en vuilnisbelt.

drellen. *Pruisen*: drellen = draaien.

Drentse uren = groote uren, bij bepaling van afstanden. (In Drente spreekt men evenzoo van: Groninger uren, en valt wellicht daaruit te verklaren, dat een onbekende weg lang valt, en het volk niet gaarne bij deelen van uren rekent.)

dreuge = droog, saai mensch, en = het volgende:

dreugkloot, ruwer dan het volgende:

dreugkul, schimpwoord voor een niet levenslustig persoon.

dreugzuite (klemt. op de tweede lettergr.), eigenlijk eene soort van zoeten appel.

driefklamp; ijzeren voorwerp om een zolder of vloer te drijven. Zie: drijven.

driekant = wilde boekweit, eigenlijk Tartaarsche Duizendknoop, Polygonum Tartaricum. *Tecstra's Almanak* 1862 p. 81.

driest. *Overijs.* driest = stoutmoedig. (Vergel: driest as 'n koetspeerd.) *Westf.*: dat kannste men driste löwen = 't *Gron.*: leuf (of: loof) dat moar driest = geloof dat gerust.

driestighald. *Zegsw.*: da's niks as 'n driestighald (driestheid) = als men maar durft bereikt men zijn doel.

driestjen (*Marne*) = piekjes zetten. Zie: bodjes.

drijven. *Deensch* drift = de bebouwing van het land. — Ook: de geploegde planken zoo nauw mogelijk aaneensluiten bij het leggen van zolders en vloeren.

driggeln, ook = kleine stappen doen en zoo niet snel vooruitkomen; wordt vooral van vrouwen en kinderen gezegd.

drinkeldebbe. Hierbij: *Stadsfr.* schietelgoed (*Gron.* pisdouk) = luier. *Oldenb.* fangeldage (= ontvangdagen). Bij *v. Dale* (gewest.): ringelgang, ringelrups, ringel slang, ringelwikke.

drinkenskop = kop of kommetje om uit te drinken, *Kil.* drinckop.

droagen, in den zin van: vrucht voortbrengen, van boomen, heesters, enz. gezegd; dei boom dragt goud = levert veel vrucht; pronkers droagen beter as krombekken = de pronkerboon geeft meer vrucht dan de krombekken (eene soort van snijboon), enz.

drok (= druk), in: hij krigt 'r drok mit = 't zal hem groote inspanning kosten, bv. om den prijs te winnen.

droop. *Kil.* droop, drop, drup.

dröst; aldus noemt men wel een zwaar, fersch gebouwd man; 'n dröst van 'n kerel.

drumpelken; zie: druppelken.

drukten = drutjen; zie ald.

drjg. *Zw.* drug = wat lang duurt, het lang outhoudt.

dubbeld. *Sara Burgerh.* p. 350: je hebt alles dubbeld en dwars.

dubbelde kin = onderkin. Zie: kosem.

dubbeltje, in: zij wijt, dat 'n dubbeltje tien cent het = zij keert 'n dubbeltje tweemaal om (voor zij hem uitgeeft) = zij is zuinig.

dubbeltongs, in: dubbeltongs sloagen = onduidelijk spreken, nl. in dronken toestand. *Kil.* bobbelongh = stamelend, gebrekkig van spraak.

duch. *Friesch* dôch = doe; *Dr.* docht = doet.

ducht, voor: denkt, en: dunkt: wat ducht joe nou van de raize? = hoe denkt gij nu over de reis? mie ducht, 't mōs moar angoan = mij dacht, die moest maar doorgaan; hou ducht joe dat zoo? = hoe dunkt u dat zoo?

duisken (*WW.*) = doosje.

dunderdag, in den uitroep van verwondering: dei dunderdag! eene verzachtende uitdrukking voor: dei donder! enz. Zoo ook: dei soaterdag! voor: dei soatan!

dundergoot. Hierbij: *NBrab.* schoer = zware regen-, hagel- of onweersbui. Zie: schoeren en vergelijk *Hfft* i. v. schoer.

dunderweer; zie: zwoarweer.

duneerig (dunaardig) land = bodem,

waarop slechts eene dunne laag teelaarde gevonden wordt.

duneggen. *Kil.* dunninghe = slaep of slagh des hoofts.

duş; zie: duren.

dust, *Deensch* dyst.

dust; in: dus 't nijt! = dut 's 't nijt = doe het niet! en ook = gij doet het niet.

dut; zie: da it.

dufoamer. Volgens *Prof. v. Hall* draagt de breedbladige Lischdodde, *Typha latifolia*, hier ook nog de namen: doetebolten, groote hanebolten, douterkousen en bullepees. *Neerl. Plantensch.* p. 221.

duufkes! ook: te duufkes! = duufkers! Zie: deksel.

duun. *Ditmars.* dunen = opzwellen.

duurkoop. *Zw.* dyrköpt = duur betaald, *HD.* Wohlfeil kostet viel Geld.

duurst = durft gij; *Oostfr.* dürst, *HD.* darfst = durft, moogt.

duus; zie: duist.

duvel; 't is mie ijn duvel ('t is mij één duivel), ook: — ijn bliksem, enz. = 't kan mij niets schelen = 't ken mie nijt verdommen. *Oostfr.*: all een duvel. *Kil.* duyvel, duvel, dievel. ('t Laatste wordt ook, als verzachtende uitdrukking in deze provincie gehoord.)

duvelderel; zie: donderjoagerei.

duvelderel = donderderel = donderjoagerei; zie ald. *Sara Burgerh.* p. 35: „ik weet niet hoe die duivelderage hiet, die de Dames alweer opzetten.“

duvelsnaigoarn. *West-Vlaand.* duivelsnaigaren = kruisdistel.

dweernscheet = dwelmscheet; zie ald.

dveren = dwelmen; zie ald.

dijl. *Limb.* hël dël = zeer veel; *Deensch.* en heel deel = een tamelijk groot aantal, eene menigte.

dijnen, in: dat zel ook wel dijnen (dienen) = dat zal ook wel behoeven, of: zoo behoeven, bv. dat hij vergiffenis vraagt. (Vergelijk: gij dient te weten, enz.) — an dijnen goan = gaan dienen, dienstbode worden.

dijr. Hierbij: (eeuw.) bij *Vondel* e. a.

dijterd (*Stad-Gron.*) = afgeslepen paardekies.

E

e. Hierbij voorbeelden van het *NBrab.*: schinden (schenden), schinkel (schenkel), schinken (schenken), prikt (voor het oude prekt = preekt), prik (preek), kinnen (kennen), itten (eten), int (ent), inten (enten), smilten (smelten), ten (tin), wischen (wenschen), zinden (zenden), zwillen (zwellen), zwinken (zwenken).

e (onvolkomen), ook voor: hij, bv. in: as'e, asse = als hij; mōs'e, mōsse = moet hij; verdijnde niks? = verdient hij, en: verdiende hij niets? wachte op ijn? = wacht, of: wachtte hij op iemand? harre geld? = had hij geld?

ebals (*Langew.*) = ijbals; zie ald.

edel. Het gebruik van dit woord strekt zich uit tot de meest alledaagsche dingen; edel goudje, zegt de boer van graan, van zijne schapen, enz., de schipper van zijne turf, enz., zooveel als: het allerbeste in zijne soort.

edik, *Overijs* ek.

eemtjes = eventjes.

een (*Hoogel.*) = hoanebolten; zie ald.

eend; de oever *Zegge*, *Carex riparia*; v. *Hall*, *Ncerl. Plantensch.* p. 238.

eendepooten; zie: ijnepooten.

eendvogel; in het *Sprw.*: Elk schot is gijn eendvogel = van eene daad blijven de natuurlijke gevolgen wel eens uit, en = niet alles gelukt.

eenekljid, *Friesch* ook: hinneklæd.

eenschoren, *Dr. Marken* eenscheuren.

eerappelreuden; zie: eerdappeldruden.

eerdappeldollen; zie: eerdappeldjassen.

eerdappelklaien; zie: eerdappeldruden.

eerleke verkeerig (tusschen jongeling en meisje) = eene openlijke verkeerig, die gelijk staat met een engagement, het tegenovergestelde van: om houktjes en hōrntjes vreien.

eerlieks. *Geld*. arliks = rechtens;

Oostfr. ehrlieks = waarachtig.

eermennen = eerdemennen; zie ald.

eersthaffig; zie: ernstachtig.

eerslings, *Friesch* eārsling = achterste voor.

eerst, in: ie worren eerst bedankt, zooveel als: voorloopig dank ik u, waarin ligt opgesloten, dat er nog wat volgen moet, 't welk later in orde wordt gebracht, of zegt zooveel als: later zal ik u den bewezen dienst wel vergoeden. In allen gevalle ligt er in opgesloten: ik ben tot wederdienst bereid.

eerstert; zie: andert, en: dardert.

eerstdoags; zie: eerdoags.

egelkouerte (*WW.*) = egel.

eger = heesterke = naar, armzalig, mager ding, van menschen en dieren gezegd. Vergel. hegen.

ehe. *Kil.* ee, eeuw, ewe (vet.), *Holl.* = wet.

elfoogen, in: 't is elfoogen! = de boel is mis! Ook: 't is elfoogen en betrokken lucht mit hōm = 't ziet er niet gunstig voor hem uit.

elfringen. Zie hierbij over de aardappelsorten. v. *Hall*, *Ncerl. Plantensch.* p. 155 e. v. waar o. a. nog voorkomen: mooibluiers, winter- en zōmerengelschen, winter- en zōmerelfringen.

elfuurspotje; zie: elfuurtje.

elkenju = elkeen, iedereen; v. *Dale*: elkendeen (gewest).

elmdartigste = elvendartigste; zie ald.

elske (= Elsje), in: bist 'n elske; doe elske, zooveel als schertsend: doedomkop.

Eltje. Hierbij: Enna (vrouwl.), en: Enne (manl.); Emma, en: Emmo; Onna, en: Onno; Heika, en: Heiko; Bonna, en: Bonno; Teda, en: Tedo; Koboā (Jakoba), en: Kōbe (Jakobus). Vergel. *ten Doornkaat* i. v. Atte, Atto.

emeln. *Stadsfr.* emmelen = zaniken.

en, wordt in 't *Wkw.* en *Hunsego* met in verwisseld, vooral in 't schrijven. *Zeel. ZHoll.* in = en. — Ook meervouds-uitgang van de namen der letters, voor: 's.

en, voor: ing, bv.: reken = rekening; beloonen = belooning; anlaiden = aanleiding; opmarken = opmerking; trekken = trekking; kloaren = klaring; bestroaten = bestrating; oaderloaten = aderlating; zetten = zetting; verwousten = verwoesting, enz.

ende, voor: gedeelte, bv. van een' weg, eene ijsbaan; hijle enden bin sporig; hijle enden liggen open.

engelkouk, in den mond van kinderen, keukenmeiden, enz. voor: endelkouk; zie ald.

engelse toen (Engelsche tuin), zooveel als: op zijn Engelsch aangelegd. Men verstaat er onder: een tuin die in ronde of ovale perken of perkjes is verdeeld, met slingerpaden, enz. doorsneden; zulk een tuin is 'n engelse anleg, 't zij met of zonder plantsoen.

enen, als uitgang van werkw. krimpt in tot en, bv. reken = rekenen; tijken (ww.) = teekenen; open = openen; effen, vereffen = effenen, vereffen; ofboaken = afbakenen; verorden = verordenen, en: verordening; zoo ook: ingezet en = ingezetenen, enz.

enkelt. *Friesch* inkeld = een enkelen keer, zelden; *Overijs.* enkeld = enkel; *Deensch* enkelt = eenvoudig.

espres (expres) = afzonderlijk, alleen

voor een bepaald doel; 'k bin d'r espres om in hoës bleven, enz. *Geld.* ispres om oe = alleen om u.

eten, o. v. v. t. meerv. atten; treden, tradden; lezen, lassen, ook: leesden; beden (bidden) = beeden; enz.

eu, in 't *Nederl. oo.* *NBrab.* deur, zeun, meulen, enz. *Kil.* keuren = koren; keughel = koghel, enz.

eulle = olie, Vergel. wien, edik, stroop, sukket, enz.

eullesmeer; zie: smeer.

euvels. *Sara Burgerh.* p. 17: dat ik het nooit kon verantwoorden, zoo als ik een vroom mensch evel plaagde.

evangelle, in de *Zegsw.*: mien woord is mien evangelie = wat ik eenmaal beloofd of gezegd heb, daar blijf ik bij.

even, in: 't is moar even zooveul (of: 't is hōm moar even enz.) = dat kost (of: dat kost hem) maar weinig inspanning; hij (of: zij) is t'r moar even = hij is zeer klein en dun.

evendroadig = aingoal, ijngoal.

evenples (*Stad-Gron.*) = eventjes.

everles; zie: everlas.

Evert, in: hij het Evert (ook: Derk) op de rōgge (*Old.*) = hij is lui. *Friesch* het evert op 'e rech = is zeer lui; *Westf.* du hes Hermen op dem nacken. (Evert, Derk de *Lenz* (luiaard) der *Duitschers.*)

F

faas. *Kil.* vaese = vezel; fasel, vassel = foetus, embryo, *Germ.* *Sic.* = spruit van boomen en planten. *Bremen* fäsen = kleinigheid.

fallen. *Zaansch* failen = dweilen.

felnt; zie: f a m.

fel = rad, snel, gauw, bv. fel loopen, *Oostfr.* fell, *Oldenb.* vell.

fernijern = uithouden, volhouden, verdragen; ik ken dei medecien en nijt fernijern; hij ken 't op de lange boan nijt fernijern. *Friesch* forneare = verdragen. Vergel. fourneeren = verschaffen, voorzien, aanvullen.

fortunelk (fortuinlijk) = door de for-

tuin begunstigd, dien het geluk meeloopt. Zie: fertuun.

fledeldenske, meest aardigheidshalve voor: viool; kennelijk uit: f i e d e l n (zie ald.), en: dansen, dus: vedel om naar te dansen.

flef. *Sara Burgerh.* p. 34: 't Is een vif platje; p. 227: zij is zoo vif als een lichtstraal, p. 229: vif meisje.

flegellene; zie het volgende:

flegeln = strijken op de viool, *Holst.* fiheln. Zoo: fie geliene, voor: viool.

fen. *Holst.* fin = dun, schraal, mager.

fier. *Kil.* fier = scherp, bijtend.

fiezeln, in: 't vrust dat 't fiezelt = het vriest dat het kraakt.

fiezentjern = feliciteeren (onder de minst ontwikkelde).

fiezenoatsle = felicitatie, visitatie. Zie: *fiezentjern*.

figge, enz. *Kil.* vigghe = biggetje, speenvarkentje.

fikke. *Oostfr.* ficke, *Zw.* ficka, *Deensch* ficke, *HD.* Ficke = zak; *Zw.* ficknif = zakmes. — Zie ook: *fekke*.

filo, in: hij gait noa de filo; dat is noa de filo = — naar de kelder, naar de maan.

fioul (= viool), in de *zagsw.*: 't gait'r mit de fioul in en mit de knieptang weer oet, en wordt vooral van eene moeilijke verlossing gezegd.

fladderakje. Wanneer na eene avondpret vrijer en vrijster scheiden, trakteert de laatste op een glaasje brandewijn met suiker, dat voor deze gelegenheid dien naam draagt.

flalplep (fluitpijp) = fluit, als kinderspeelgoed.

flausen, *Stad-Gron.* flousies = leugens; *NBrab.* flouzen, *Neders.* flausen = liegen; *Stadsfr.* flauwzen = met leugens omgaan, *Geld.* flausen, *Kil.* flieuwen (vet.), *Fland.* = vleyen; *Overijs.* flousen = gekheid.

fladderbos, *Mecklenb.* fleirebusch.

fleeren. *Kil.* fleren = met „fluwele woorden iets over te dragen“.

flent; zie: *v lint*.

flinken. *Sara Burgerh.* p. 350: Maar nu zijn al die flinken over, p. 379: dat moeder stikkent vol potzen en flinken stak.

flittern = snel loopen, in: over de straat flittern; ook = keilen. *Zw.* fletter, *HD.* Flitter, Flinder = vlinder.

flod, olle flod, vleiend woordje voor een aanhalig kind, van een: flodder; eigenlijk: oude vleier.

flodden = vleien, van kleine kinderen. Zie: *flod*.

flok; zie: *driemoorken*, en: *törrflok*.

flonkend. *Deensch* flunke = vonk;

flunkende ny = nagelnieuw.

flöttermuts, *NHoll.* fladdermus.

floom. *Oostfr.* flume, flumm = kleine rivier, beek, *MHD.* phlûm, flûm, vloum, enz. = rivier, stroom. *Noorw.* flom = vloed, overstrooming van de bedding

eener rivier. Van 't *Lat.* flumen = stroom, vloed, rivier. (Zou hiermede in verband moeten gebracht worden het Bijbelsch verhaal, in *Richt.* 7: 1—5)?

flulster = opflikkering, eene kortstondige vlam; 't was ijn zoo 'n flulster en dou was 't oet, bv. van stroo en spaanders gezegd.

flulstern = flikkeren van een vuur of van een licht.

foas = faas; zie *ald*.

födse. *Kil.* fotse = het wollige, ruige haar van dieren. *Limb.* vot = achterste, *Lat.* fossa.

foederzjern = kapen en wegmoffelen, wegstoppen; verbast. van: fourageeren.

foef. *Amsterd.* foef = grap.

foezeln = frommelen, knoeien in 't geheim; hij foezelt 'r wat mit om (*Marne*).

fökseln (*Old.*) = slecht schaatsenrijden.

fönksie (functie), voor: in orde, hersteld, ook van levenlooze dingen; da's weer in zien fönksie = kan weer dienst doen.

fool geven. In *NBrab.* fooi, boekweitfooi = het gastmaal dat de landbouwers na afloop van het boekweidorschen aan de knechts en helpers geven. *Hooft:* foy = afscheid, afscheidsmaal.

förm (*Wkw.*) = ferm; overigens = vorm.

forsie. *Zeel.* fossig = krachtig, met geweld.

fötse (*Stad-Gron.*) = oude lap.

frantern; zie: *v raunt en*.

froaterhoes (*Stad-Gron.*) = boelhuis, verkoophuis.

froanie = franje, *Kil.* frengie; *frangie*, *frenie*.

fröms; zie: *v r ö m m e n s*.

fronder; zie: *v r o n d e r*.

front, ook: *front schoppen* = door kleeding vertooning maken.

frösseln. *Geld.* froslen = stoeien.

funt. *Deensch* vont = doopvont.

fut, in: d'r zit niks gijn fut in = er is geen voortgang, er wordt niet gehandeld. Vergel. *f uut*. *Stadsfr.*: kom fut! = kom nu! vooruit!

fij. *Friesch* fij = afkeer te kennen gevend.

G

gaarven (*WW.*) = schooven, garven.

gad; zie: gat. Iemand wat an 't gad zetten = hem eene som gelds aanzetten.

gad, in: de bijnen oet 't gad loopen = hard, driftig loopen.

galste. *Limb.* geiste = gaat gij.

galt'e = gaat hij.

galderel (an de) **wezen** = aan galziekte lijden.

galgen = bretëls; ook *Stadsfr.*

gallegies (*Stad-Gron.*) = gallen; zie ald.; galletjes zijn o. a. ook te *Veendam* bekend.

gallig. *Kil.* gaelsch = onaangenaam, terugstootend.

galpen. *Friesch* gialp = gil.

gammel. *Friesch* gammelje = eenigzins sukkelend zijn; gammel = onwel, min of meer ziekelijk.

gangbaar; wordt van deuren, sloten, enz. gezegd die behoorlijk kunnen draaien.

gansken. Aldus noemt men wel het uitspelen van kleine treoven, om zoo-doende de vereischte trekken te halen.

ganzebret; hij is as —, of: hij is de dood op 't ganzebret = hij is verschrikkelijk mager en bleek.

gap = los, rap, in: gappe neut = noot, waarvan de dop niet meer sluit, zooveel als: noot die gaapt.

gappen. *Deensch* gabe = geeuwen.

gapstok. *Kil.* gaepstock = iemand die verzot is op eene vertooning, een domme toeschouwer. (*Gr. Wbk.*: gaapstok, iemand, die stokstijf staat of zit te gapen. Thans nagenoeg verouderd.)

gat, gad; tegen 't gad anschoppen, bij *v. Dale*: iets voor het gat schoppen = slordig, ordeloos behandelen; — 't gad vol schulden hebben = veel schulden hebben.

gatjepan, *Stadsfr.* gatsjepanne.

gau, in: gau as woater = heel vlug, bij de hand. *Westf.* gau = slim, loos, enz.

ge. Weglating van dit voorvoegsel bij *Kil.*: heughen, geheughen; hoorsaem,

ghehoorsaem; lijck, ghelijck; lijckeveel, enz., ghelijckeveel, enz.; luck, gheluck; luyd, gheluyd; mackelick, ghemackelick; meente, ghemeente; reed, ghereed; draghen (= gedragen); *Hooft*: not, genot; *Vondel*: verzellen = vergezellen; lasten = gelasten; waeghen = gewagen, enz. Het *Nederl.* heeft o. a. nog: trouw, en: getrouw; lukken, voor: gelukken; lijken, voor: gelijken; naken, voor: genaken. Zie: **broaden**.

gedienen = gordijnen.

gedipt. Vergel. 't *ODr.* bediepen = beschuldigen.

gedounte, in: 't is ijn gedounte ('t is een doen) = 't is ééne zaak, ééne moeite; ook *Oostfr.*

geelgorrel. *Kil.* gheelgorse, gheelgersse.

geeloker. *Kil.* oker, okergheel.

geelstoalen. Hieronder verstaat men alle roode en witte aalbessen, waarvan de risten zeer dun zijn en spoedig geel worden. Gewoonlijk zijn de bessen dichter gerist, grooter van stuk en zoeter van smaak.

gejerm = geklaag, gejammer (*Woldstr.* van Fivelgoo).

gejeuzel = geklaag. Zie: **jeuzeln**.

gek = sluiting eener deurklink, opdat de deur niet van buiten geopend kan worden.

gekkenspul; zie: **gekspul**.

geklunder, ook *Dr.* = klinkend gestommel.

gekscheren = schertsen, boerten.

gekscherend = boertend, schertsend.

gekspul. *Kil.* gheckspel = spot, en = de speelbal van spotternij.

gel. *Deensch* gold = onvruchtbaar, van vee.

geldpuut (zie: **geldpuil**), *Oostfr.* geldpütt.

gele kiek; zie: **kiek**, en: **krodde**.

gelul = gezanik, gebabbel, vervelend gpraat, geklets (ook *Zeel.*); ook = last, moeite; daar w'ik gijn gelul mit hebben = daarover wil ik geen gezanik hooren, en = — geen moeite mee hebben.

gemak. *Kil.* heymelick gemack = beste koamer = privaat.

gemoak, *Friesch* gemaek = opbrengst. **gemoezel;** zie: moezeln.

gemoud, in: 't gemoud is heur vol = zij is innig bedroefd; vol gemoud = overkropt gemoeid; iemand iets op zien gemoud drökken = — op het hart drukken; doar wordt 't gemoud roemer van = dat verruimt het hart; 't gemoud lopt hōm in klonten = hij wordt weekhartig; mit 'n nōchtern gemoud = in nuchteren toestand. *Oostfr.* dunen mood = in dronken toestand.

gemijn, gemeln — algemijn; zie ald. *Geld. NBrab.* gemeen = minzaam.

geneuk = gedraal, getalm; ook = geklets, getwist, gchaspel, in *Limb.* = veel moeite.

genoavond = goeden avond, op *Marken* geneevend.

genōcht, *NBrab.* genog, *Zw. nog, AS.* genog, genoh, *Goth.* ganohs, *OHD.* kinuoc.

gepoard volk; arbeiders, die gezamenlijk, paarsgewijs zeker werk verrichten, bv. bij het werken met eene dorschmachine.

gereutel; zie: reuteln.

geschenk. Hierbij: zes — en: driejarig geschenk, in *Oostfr.* meide. — In het Reglem. van het Gron. Onderw. Weduwen- en Weezenfonds kwam het voor in de beteekenis van: één jaar contributie.

geschikt, voor: zich gaarne willende voegen; 't is 'n geschikte kerel = 't is iemand, die het ons gaarne naar den zin wil maken, met wien men alles kan overleggen.

geschud (geschiedt), in: wat eer geschud mien dochter, zij gait mit 'n seldoat noa berre, spottend voor: laat u daarop maar niets voorstaan, die eer is waarlijk niet groot.

gespartel. *Sprw.:* Hou noader bie de dood hou meer gespartel, wordt gezegd, wanneer iemand zijn geld bijna kwijt is en dan nog de vertooning maakt, alsof hij nog genoeg heeft.

gesperel = gesper; zie ald.

gesprek. *Kil.* besprek = overleg, in overleg zijn met iemand.

getjou'l; zie: getjauel.

getongel; zie: tongeln.

getroost, als bijw. in: 'tis getroost woar = het is toch waar, zooveel als: gij kunt des getroost zijn.

geut. *Kil.* gheute, gote.

gevallighaid. *Kil.* ghevallig, bevallick.

geven goudkoop = geefkoop; zie ald.

gewend. *Kil.* ghewendte, ghewende (vet.), *Sar.* = morghe landts, 60 roeden; ghewendte des ackers = het einde des akkers, waar de ploeg omkeert. *Pruisen* ploggeweng = morgen lands.

gewikst. *Overijs.* gewikst = bij de hand, slim.

gewōlfte = gewelf. *Kil.* ghewelf, welfsel, ghewelft.

gezelschapszult = gezellig van aard.

gezworen, in: zij bin gezworen kammeroaten (of: kammeroatskes) = zij zijn groote vrienden, men ziet ze altijd bij elkander.

gidzig. *Geld.* giddig = gierig.

giebeln. *Stadsfr.* giebelen, onderdrukt lachen; *Geld.* giebeln = ijdel lachen.

giebeltun = giebelbek = lachebek, alleen van meisjes gezegd. Zie: giebeln.

gierlap = vrek, ook van vrouwen gezegd. Zie: gieren en groapen.

git. *Sara Burgerh.* p. 110: Get, jongen, wat zou mij anders beletten, enz.

glaal (*Marne*) = geheel.

glad; hij wil 'n gladde boudel hebben = hij wil zijne zaken zoo regelen, dat hij niets met anderen te doen heeft, wat geldzaken aangaat.

glal. *Stadsfr.* glei = hel, van de lucht; gleie aardappel = glazige aardappel.

glas, in: veur 't glas zitten, enz. = voor 't raam, of: voor 't venster zitten.

glen = glende. *Friesch* gleaun = gloeiend, boos. — glen in hakken wezen = erg boos zijn.

gleuve = insnede, kerf, ook: snee; — kiek, 'k heb mie in de hand sneden, wat 'n gleuve!

gliestern = bittertje —, bottertje —, brood goolen = kiskassen. Zie: botteren - brood.

glitterglad, alleen in den deun: Grootvorder let zien peertje besloagen, Op hooge bargaen let hij 't 't droaven, Op hooge bargaen glitterglad, D'oar vól grootvorders peertje op 't gad. Met het woordje doar laat zij, die het kindje op den schoot heeft, dit schijnbaar achterover tuimelen.

gloazen hansken; aardigheidshalve voor: glacéhandschoenen.

gloepend. *Zw.* glupsk = hevig, geweldig, zeer groot.

g'ndag; zie: gendag.

goan, in: ik heb bie hōm (of: heur) goan = — van hem onderwijs ontvangen, zooveel als: ter schoolgegaan; ook: ik heb bie — goan = — te leeren goan = op de catechisatie gegaan.

goar; zegt men van liunen en katoenen stoffen, die door ouderdom of gebruik alle sterkte verloren hebben.

göbbeln. *Kil.* ghebelen, ghobelen, gubbelen.

gobvet; zie: gobben.

goddelloozen, in de zegsw.: 't overschot is veur de goddelloozen, bij *v. Dale*: het grondspis, enz.

goddoom, *Oostfr.* Goddōm.

goddorie, ook *Zeeuwsch*.

god en eerlek, in de verzekering: 't is god en eerlek waar; ik verzeker joe god en eerlek, enz. = gij kunt er vast op aan.

godhelp; zoo: godbetert.

godswonder = wonder; 't is 'n godswonder dat 'e nijt doodvallen is = 't is te verwonderen, enz.

goele; **goel**. *Kil.* guyle = paard.

göffel, ook: **blinde göffel** = onverhoedsche duw, stoot, vuistslag, opstopper, stomp.

göffeln = knoeien, knoffelen, stooten, mishandelen.

gogum, **gogem**. *NHoll.* gochem, *Oostfr.* chochem = slim, listig, sluw.

golden balken, in: dat hoest het golden balken, zooveel als: over dat huis is veel geld opgenomen; bij *Havreb.*: Hij heeft zilveren balken in zijn huis =

het is met hypotheek bezwaard. *ZLimb.*: Dat hoest sjeet op papiere zoale (zuilen).

golden willem, eigenlijk: **golnwilm** = willempje, tienguldenstuk.

goldjeblom = goudsbloem.

golf. *Zw.* golf = vloer; *Deensch* gulv = de vloer, de bodem; *logulv* = dorschvloer.

gommel; zie lucht.

gool; zie: rooi.

gorden (gording) = spieren tot steun der oplangen (zie ald.) in gebouwen, vooral van boerenschuren.

gorri! (*Stad-Gron.*) = gommies. Zie ald. goud (goed), voor: ruim, in: goud genōg, goud zoo groot, lank, veul, enz. en te vergelijken met: een goede honderd gulden, enz.

goud. *Sara Burgerh.* p. 351: ik vrees maar, dat hij al te goed op mij zijn zal.

goud as 'tjoud, in: 't is zoo goud as 'tjoud = de gevolgen kunnen zoowel ten goede als ten kwade zijn, 't kan gunstig maar ook ongunstig uitvallen.

goudelk. *Kil.* goedelick = goedigh.

goudman, in den St. Nicolaasdeun; zie *Kil.* goman (vet.) = huisvader.

goul. *Friesch* golle = hooivak.

goundag = gendag, g'ndag, *Stad-Gron.* guindag, *Gell.* gendag.

gounoavend, **genoavend**, **g'noavend** = goeden avond; 'k zeg joe gounoavend = ik wensch u goeden avond, nl. bij 't vertrek.

goute; zie: goute.

graft. Hierbij: *NBrab.* helcht = helft.

grant. *Deensch* grand = stofje; graankorrel, zandkorrel.

Gras (de *a* eenigszins gerecht uitgesproken) = Gerhardus, *Geld.* Grad. Zoo: *Eras* = Everhardus.

grashupper, *Holst.* grashüpfer, *HD.* Grashüpfer.

grasvellig, ook *ODr.* „Was het bedrag der schulden zoo groot, dat zij niet uit het goed van den debiteur konden worden voldaan, of niet uit het bepaalde stuk land, zoo ten behoeve der schuldeischers daarvan afstand was gedaan, dan blijft het goed grasvellig liegen.“ *Dr. Scerp Gratama*, Proefschrift, p. 276.

grau, grou (grauw); 'n grau wicht (*Frielyoo*) = meisje, klein meisje. — *Friesch* grou = hekel (aan iemand) hebben.

grauwe, voor: grouel; zie: griezel. **gruel** = driftig. Zie: vergreld.

grienen. *Kil.* grenen, grijnen, *Deensch* grine.

griezel. *Stadsfr.* gries = afschuw. — *Overijs.*: de griwwel ôver de grawwel.

griezelachtig, nog sterker: godsgriezelachtig = iets, waar men van huivert; ook: waarvoor men zich griezelt; zie: griezeln.

grif. *Geld.* grif weg = glad weg.

grinkoppen. Zie *Gr. Wbk.* i. v. gremeld.

grippen = met den aard, de natuur der zaak overeenkomen en daardoor willen vloten.

grond. *Westf.*: ik kan kainen grund dran krigen = — de oorspronkelijke kleur er niet aan teruggeven.

grond, in: van grounds op = van 't eerste begin af, bv. een huis bouwen met de fondamenteën.

Grönen = Groningen, stad en provincie.

grootte, als interj., meestal heere grootte! bepaalt zich tot de kindertaal, euphem. voor: grootte God!

grootte hanebolten = duthoamer; zie ald. p. 93.

grootte kerk = de kerk der Hervormden; zie: luttik. *Sara Burgerh.* p. 221: hij, die zo stijf Grotekerks is (d. i. voorstander van de *publicque kerk*).

grootte kerk; in de *Ommel.* veelal = het kerkgebouw der Hervormden. Vergel. luttik.

grootte klok = torenklok; de grootte klok het sloagen.

grootte knecht; zie: vent, en: grootknecht.

grootte vent; zie: vent.

grootkeuken (*Old.*) = woonvertrek in onderwetsche boerenhuizen.

grootknecht. *Oostfr.* grot'knecht = de eerste, de oudste knecht.

grootmoe; zie: ootmoe.

groots. *Stadsfr.* grotsh, *NBrab.* greutsch = trotsch.

grostal; de personen, die op eene voordracht, nominatie, gebracht worden, waaruit alsdan een kleiner getal wordt genomen, om daaruit eene keuze te doen. Bij de benoeming van een predikant bv. wordt veelal eerst een twaalfstal opge maakt, dan een zestal en eindelijk een drietal: het twaalfstal is het grostal. Zie o. a. *Prov. Gron. Cour.* 1886, n° 22, Bijblad bl. 2, Kol. 2.

group, groupe. *Friesch* gröppe = mestgoot in den koestal.

grouve; *Overijs.* gröëve, *Geld.* groëve = begrafenis.

gruine ribbelling; zie: smeerfennen.

grup. *Kil.* grippe, gruppe, groeve.

grijnen. *Stadsfr.* griemen = morsen.

guchel, in: iemand veur de guchel (= voor den gek) hebben, ook *Oostfr.* — *Friesch* güchje = spotten; *Kil.* guch, guyse = grimas, spottrek; de guch nae steken = guyse setten = bespotten, hoonen.

gule (*Stad-Gron.*) = goede.

gulnoavond (*Stad-Gron.*) = goeden avond.

gunne, *Stad-Gron.* guns. *Friesch* *Geld.* gunne kante = overzijde.

guns; zie: gunne.

gunser = gunne; zie ald.

gunst! **gunste!** uitroep van verwondering. *Sprw.*: 't Gait om de gunst en nijt om de kunst = 't Gait noa gunsten en goaven, zooveel als: het vergelijkend examen wordt niet onpartijdig afgenomen.

gunsters = gunne; zie ald.

gust. *Geld.* gustegood = jong vee; — gust ook = dop; zie ald. — gust ook interj. van verwondering, vooral door vrouwen gebezigd.

guut (= guit); zie: gutig. *Kil.* guyte = kwast, windmaker; straatslijper.

gijn, in: nooit gijn (als dubbele ontkenning), ook in *Zeel*.

gijn ijne = geen een, niemand.

gijn ijnes = van niet een, niemands; wels griffel is dat? — gijn ijnes = die behoort aan geen van ons.

H

h. Het weglaten en voorvoegen der *h* hoort men in bijna geheel België, in de Baronie van Breda, uitgezonderd enkele grensdorpen, een gedeelte van *Overijs.* en op *Marken.* Hiervan is natuurlijk de verwisseling van *a* en *ha*, *e* en *he*, enz. een gevolg.

hacheln. *Oostfr.* ook: acheln (*ten Doornkaat*) = eten, meest in den zin van: snel en gulzig eten, en afkomstig van het Jodenduitsch.

halbal. *Sara Burgerh.* p. 260: niet dat ik voor dat geheibe (drukte) ben.

halster. *Nederd. Sleesw. III.* Heister = ekster.

halsterg = wild. *Friesch* heistrich = bewegelijk. Zie: haister.

halstern = schoonmaken, bv. van de schuur (*Fivelgoo*, enz.).

hakbret = **hakvat**; eene soort van ondiep vierkant houten vaatwerk, om daarin iets fijn te hakken, bv. groente, boerekool enz., *Kil.* hackeberd.

hakhoortje. *Oostfr.* hakhörn, diminut. hakhörtje.

hakken = hielen, ook *NBrab. Neders.*

hakseln, ook wel in 't *Nederl.* klauwen genoemd. (Zie o. a. *Prov. Gron. Cour.* 1886, n° 35, Bijbl. Kol. 9.)

hal. *Zw.* häll = vuurplaat, steenen plaat.

half en half, in: 'k docht al half en half = ik vermoedde het wel.

halfschaid. Vergel. 't *Overijs.* weerscheid = wederhelft, de andere helft.

halfschoren = iets, dat maar gedeeltelijk is verricht, ten halve is gedaan; **halfschoren hond**, eigenl. een hond, die voor een gedeelte geschoren is, fig. een voorwerp, dat niet afgewerkt is.

hals; zie: veurende.

halterkwalter vet = ten halve vet, van vee dat als vet ter markt gebracht is, of er voor verkocht wordt. Vergel. **halters** en **kwalters**.

hand. De volgende deun wordt bij een meisjesspel, met de rechterhand krom en achterwaarts te houden, half zingende

opgezegd: Geef mie wat ien mien kromme hand; Mien voader legt ien Engeland, Mien mouder zit te spinnen, 'k ken mien korstje brood nijt winnen.

handeln, in: dei ossen handeln best = die ossen zijn geschikt om er mee te handelen, omdat men daarvoor koopers genoeg heeft.

handen. *Kil.* handen = behagen, bevallen; *NBrab.* handen = gelegen komen.

handhoaven, in: zij wil handhoafd worren = naar hare begeerte worden gevrijd.

handleeren; zie: koffen.

handpennink, beter: **handpennen.** *NBrab.* handpenning = handgeld, godspenning. Zie *Hjfl.* i. v.

handsk; *Achter-Pommeren* hanschk, en: füsthanschk.

handsaom; *Ulrecht* handzaam = gemakkelijk. *Nederl.* handzaam, thans verouderde opvatting van: handig = bedreven in, geschikt tot. Zie *Gr. Wbk.* i. v. gehandzaam.

hangelperen, voor: testiculi in zekere obsc. samenspraak op rijm.

hangen, in: ergens hangen blijven = zich daar wat ophouden, ofschoon dit niet het plan was.

hansken, in de vraag: waar bin de hansken 't warmst? wanneer iemand voor 't oogenblik vergeet bij het vuur zijne handschoenen uit te trekken.

hans-mien-knecht. Dit spel wordt, in den regel door jongens, aldus gespeeld. Er staat eene rij jongens tegen een' muur geschaard. Twee ervan worden gekozen voor: Meneer, en: Hans-mien-knecht. Hans gaat op een afstand staan, terwijl Meneer elke van de rij den naam afvraagt; n° 1 geeft bv. op: golden hoes, n° 2: zulvern toren, enz. Nu roept Meneer: Hans-mien-knecht! en deze antwoordt: Wat-blijft meneer? waarop deze beveelt: Hoal mie dit en hoal mie dat, en hoal mie zulvern toren oet

stad, d. i. breng n° 2 bij mij. Wijst Hans den verkeerde aan, dan schudt Meneer met het hoofd, en zegt: slecht. Alsdan roept hij een anderen naam af, telkens met dezelfde regelen. Raadt Hans het, dan wordt de aangeduide persoon bij Meneer gebracht. Deze heeft met Hans afgesproken om dien jongen te vragen, welke van twee bepaalde voorwerpen hij 't liefst heeft. Zoodoende worden de knapen in twee partijen verdeeld, die elkander de hand geven, zich schrap zetten, en hun best doen om elkander over eene streep te trekken. Die overgehaald wordt voegt zich bij de tegenpartij, tot er eindelijk niet een meer overblijft.

hantam, hantammig = handtam; zie ald.

hap-snap, in: hij wijt 'r moar 'n hap en 'n snap van = hij weet de zaak niet goed of grondig, hij weet er maar weinig van.

har = had, *Overijs. harr, Meeklenb. harr.*

hardejanjes; eene soort van zoeten winterappel; zooveel als: harde Jantjes.

harden. *Geld.* harden = uithouden.

harmharkesperen. In 1884 „zijn te Eenrum gegroeid winterperen, genaamd Harm Harkes (de Grootte Mogol), die de zwaarte hadden van 6—7½ onc.“ *Prov. Gron. Cour.* n° 268.

harsenschrabben, *Stadsfr.* harsenschrappen.

harmjammer, in: wa's dat 'n harmjammer = wat is dat een armhartig, klagend, jeuzelend mensch, zooveel als: Harm die jammert; **harmjammer** soort = ellendig goed.

harst 1, *HD.* Bogen. Vergel. 't *Lat.* arcus = boog; arks (zie ald.) zal dan de minst verbasterde benaming zijn.

hart, in: iemand met iets bie 't hart kriegen = tot medelijden bewegen, op zijn gevoel werken, en zoo in eene (ten opzichte van den bewerker of zijn voorstel) gunstige stemming brengen.

hartsлаг. *Oostfr.* kopp-un-hartschlag = kop, hart en lever.

haspeltak, schertsend schimpwoord voor vrouwen, die gaarne mogen tegenpreken.

hast, haste = hadt gij, *Friesch.* hiest.

hatten = raken, bij het knikerspel (*Hoogel.*).

hè, voor: heb; 'k h è = ik heb (*Stad-Gron.*)

hebben. Op het *Hoogeland* luidt, door snelle en gebrekkige uitspraak, dit woord als: hemmen, hemm', hem', en ziet men het niet zelden ook aldus (als provincialisme) geschreven; zij hem' guster bie ons west. Hebben, voor: zijn, komt in deze uitdrukking ook voor in *Sara Burgerh.* p. 342: „Waarom hebt gij gisteren niet bij ons geweest?“ — Zoo ook nog: ik heb an 't zwemmen, eten, enz. west.

hebbens. *Kil.* hebbinghe (vet.) = bezit, lijfstoehoor.

hebbig. *Kil.* hebachtig = hebzuchtig. **heegscheer**; zie: **schere**n.

heegster; een meisje, dat het ruwe werk in eene huishouding verricht, als schrobben, dweilen, boenen, enz. zonder eigenlijk dienstmeid te zijn; zooveel als: schoonmaakster. Zie: **hegen**.

heenwortel; oever Bies, *Scirpus maritimus*; *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 234.

heer, in: en zoo wat heer = en zoo wat hen = zoo iets, zulke soort, enz.

heere heere! = **heure heure!** interj. van verwondering.

heeregek! = nu nog mooier! zoo wil ik niet! Ook: dat is raar! In de kinderwereld, euphem. voor: heere God.

heeremensen; zie het volgende:

heerenk! = h è! **heerenk mensen!** = **heeremensen!** = wel wel! *Overijs.* och 'eerenk, *Gron.* och **heerenk!** = och Heere!

heerroom; ook *NBrab.* Vergel. oom, oome, en *Hfft.* i. v. heer 2.

heerze; de eetbare Gierst, *Panicum Miliacenum*; *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 248. *Kil.* heers, hirs = gierst. Zie: **heers**.

heesterke; zie: **eger**.

heft. *Zw.* haf = zee, meer; *Holst.* haf = zee kust; *Ditmars.* haff = zee.

hegen. *Odr.* hegen, in: „Op den bepaalden tijd heget de Schulte het rocht.“ — „De schulte moet bij klimmender sonnen het rocht hegen = den rechte dag doen beginnen.“ *Dr. Seerp Gratama, Proefschrift,* p. 105.

hel = hebt gij, *Zeel.* 'eije. — Zegsw.: hei wel zijn van loopen! enz. = zij gingen aan 't loopen zoo hard zij konden, en iron. zooveel als: loop je niet zoo heb je niet.

hek; het garnituur van een' bril.

he'k = heb ik; dat he'k lezen wo ar ar ns = dat heb ik ergens gelezen.

heksen, in: ik ken nijt heksen! = ik deed wat ik kon, maar gij moet het onmogelijke niet vergen; wie kennen nijt heksen en blouvarven tegeliek = eerst het eene, dan het andere werk, 't eene moet naar 't andere wachten, zeggen de huismoeders.

helhond; scheldwoord voor personen die altijd schelden en razen.

hellig. *Geld.* helg = boos; *Overijs.* hellige = vinnige, booze.

helling. Ook van kleedingstukken, meubelen, enz. die herstelling behoeven, zegt men: 't mout op de helling.

helm. *Sara Burgerh.* p. 147: „Zij is met een Helm geboren en kan kwaad zien.“

helster, in: 't helster of strieken = niet mede in huis nemen, van een gelegenheidsvrijer, zooveel als: zich zoo iemand van den hals schuiven.

heltjes. In *NBrab.* hillen, hoogten op de akkers, *Neders.* hill, hull, grashull, en aldaar de hill = de heuvel. Zie *Hfft.* i. v. hil.

hemmel. *Friesch* ook: himmel; *Overijs.* 'emmel = netjes.

hemmeln. *Friesch* himmelje = schoonmaken.

hemmen. *NBrab.* hemme, hem = *ZNederl.* hem = hebben.

hen. *Kil.* hen = heen; hengaen, *Gron.* hengoan = heengaan. — hij leg't op toavel hen = — op de tafel neer; hij leg't doar hen = — daar neer; wie zellen de dag wel henkriegen = wij zullen ons (dien dag) niet vervelen.

hendig. *Overijs.* hendig = gemakkelijk.

hengsel; bij een' dorschvlegel de aals-huid die staf en klop verbindt.

henloopen, in: dat mag wat (of: nog wat) henloopen = dat mag nog gaan, dat achten wij nog niet zoo erg. Zie: hen.

hen-omtrent; zie: hen, en: omtrent. **henterdetwenter**, ook = van de eene naar de andere zijde, hetzelfde als het *Oostfr.* henter afer twenter, en als het volgende:

henterdplenterdi = holderdebolder.

henzen, *Deensch* hönse.

herrie = leven, lawaai (*Marne*).

het. *Sara Burgerh.* p. 58: het = heeft.

het'e = heeft hij, *NBrab.* hettie.

hetsig. *Deensch* hidzig, *HD.* hitzig = heet, vurig.

heu, *Holst.* hau.

heufd = hoofd, gewoonlijk: kop. Volksrecept: Hol 't heufd kold, de vouten warm en de poort open. Den huifie nijt noa dokter loopen.

heufkees (hoofdkaas) = gehakt vleesch van den kop en de pooten van een varken of rund, gezouten en gekruid tot een kaasje geperst en daarop azijn gedaan.

heunspraak, bij *Kil.* hoonspraecke, ook = zelfvervloeking.

heur, voor: zich. *Zeel.* 'eur, *Overijs.* heur.

heure heure! = heden heden! uitroep van verbazing, voornamelijk van kinderen, en zooveel als: heere heere!

heurt = behoort; zoo as't heurt en gebeurt = zoo als 't oudergewoonte behoort.

heuveling = penningmeester eener gilde. Zie ald. alsmede: hoveling.

hiemen. *Kil.* himen = diep ademen, zuchten, *Deensch* hime.

hiender; zie: goele. *Friesch* hienzer = paard.

hier, in de zegsw.: hier gezegd en hier gebleven = ik wil het hier wel vertellen, maar: mondje dicht!

hierheer; zij komen hierheer = zij komen hier naar toe. *Kil.* hierher, hier, *Germ.* hieher, *Eng.* hither.

hikhakkerel. *ZNederl.* taggen = twisten.

hild. *Zeel.* hilde = ruimte boven den koestal of den dorschvloer; *Overijs.* hild = zoldering boven den koestal tot berging van hooi.

hillege. *NBrab.* heiligdag, aldus noemen de Roomschen aldaar hunne kerkelijke feestdagen.

hilt. *Kil.* hielte, hilde, *Ang.* hilde — handvatstel, gevest; *Overijs.* hilt = kruk of handvatstel van een schippersboom.

himpchamp, ook: **impamp** (*Stad-Gron.*), schimpwoord voor: bengel, slungel.

hinken, in: hinken om 'n köstersploatse — herhaaldelijk pogingen doen om eene betrekking als onderwijzer-koster te verkrijgen; gewoonlijk wordt het, spottend, van manspersonen gezegd, die mank gaan.

hink-stap-sprang; eene oefening van jongens, wie 't verst kan komen met éénmaal hinken, daarop een' stap en eindelijk een sprong te doen.

hippen, in: 'k wöl jà lijver dat 't hipte = — dat mie 't gad kraide as 'n hoan — 'k doe het in geen geval.

hissen. *Kil.* hisschen, hitschen, hussen, hetzen — aandrijven. *Ommel. Landr.* VII, 11, 12 hiss (= his!).

hm! — **m!** (aangehouden); in de kleinekinder-taal, eene soort van interj., zooveel als: hoe lekker!

hoagels, als interj.; wel hoagels! = wel verdord! drommels!

hoaken (zonder enkelv.), in: de mond oet de hoaken gappen = zóó geeuwen, dat het pijn doet; 't gad oet de hoaken loopen = hard en driftig loopen.

hoal. Bij *v. Dale*: haal — keukenhaak met ketting, heugel, hanger. — Ons hoal bestaat uit eene getakte reep, die, aan een stijltje bevestigd, op en neder kan geschoven worden. *Overijs.* 'aol — haak in den schoorsteen waaraan men pot, ketel of pan boven 't vuur hangt.

hoamansooren; zeker gebak van meel, dat met suiker, of suiker met kaneel vermengd, wordt bestrooid.

hoar, in: 't scheelt mie gijn hoar, of — 'k zou licht in staat zijn, om —. Van planten of vruchten die zeer dicht staan, bv. uien, zegt men: zij stoan as hoar op de hond.

hoaren = scherpen van zicht en zeis. Zie hoartug, en: *Kil.* I, p. 211.

Hoarender knollen. Bij *v. Hall*: de ronde rapen of eigenlijk gezegde knollen (*Brassica rapa rapifera* var.

depressa) geel in Drente, te Haren bij Groningen, enz; *Neerl. Plantensch.* p. 16.

hoar op stutten hebben = het haar netjes nitgekamd of gefriseerd hebben.

hoar scheren, in: 't zel d'r hoar scheren — — d'r spannen — — d'r kniepen; zie: kniepen.

hoasdörsken, zooveel als: op den strooien hoas kloppen. Zie: hoazebloud.

höbbelstuut, gewoonlijk met 'n roare voorop = een lomp gebouwd, of ook zonderling opgetakeld vrouwspersoon, wie 't aan te zien is, dat zij hoegenaamd geene opvoeding heeft ontvangen.

hoed. Het *Oostfr.* heeft: Hê is d'r nich mit behüd 'd nog behärd — hij is daarmede in 't geheel niet vermaagschapt, 't geen bij de oude Germanen beteekende: de kleur van zijne huid en van zijn haar wijzen uit, dat hij tot een' vreemden stam behoort. De Friezen toch, zoowel als alle blonde Germanen, stelden er hoogen prijs op, hun' stam zuiver te bewaren; afwijking ten opzichte van de kleur van het haar en de huid deed aan echtbreuk denken. Zie *ten Doornkaat* i. v. behüden. — Voor: maag, in: gijn eten ien hoed kennen hollen; — d'r mit de gladde hoed of komen = er met de heele huid, heelhuids afkomen.

hoek 1. Bij Poot: nederhukken; *Lüneburg* dahlhucken, *Holst.* hucken, *HD.* hocken, hucken; *Zw.* sitta hukka, *Deensch* side paa huug.

hoek 2. *Kil.* hueck, *Sax.* huygh.

hoelen = brommen, sterk van de kachel.

hoepia; zie: h u p l a.

hoes; *Deensch* huus, *HD.* Haus = huis.

hoesholderske, *Deensch* huusholderske.

hoeswarm = aan huis gehecht; ook van dienstboden, die, lang in denzelfden dienst zijnde, aanmatigend worden.

hoezen (huizen, ww.) = eene woning bouwen; men koopt bv. een stuk grond met het recht om er op te hoezen.

hof. *Friesch* hōf = kerkhof.

hok 1; ook *NBrab.*

hölfern; ook: h ö l v e r n.

hollen, *Deensch* holde, *HD.* halten = houden. — hollen, ook voor: vasthouden, bergen, om het naar eene andere

plaats te kunnen vervoeren of dragen; de bode ken dat paktje nijt meer hollen, en dus niet meenemen, de vrachtrijder dien zak met graan niet, enz.

holschen, ook in *Lünzburg*.

holsteel; de *moeras Andoorn*, *Stachys palustris*; *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 170.

holten, fig. = houterig, ook *Oostfr.*

holten klippe (*Stad.-Gron.*) = lompegebouwd mensch.

hôm = zich, *Overijs. Geld.* um. — In *Antwerpen* 'm (= hem) = hij.

hômstuk = homp, stuk, dik stuk.

hond; ik, zee de hond, voor: ik, als er op eene vraag geantwoord wordt, bv.: wel is an beurt? wel het dat doen? *Sprw.*: Doar de ijne hond tegen an pist, doun ze 't altemoal, zooveel als: zegt men kwaad van iemand, dan zijn er altijd velen die daaraan geloof slaan; eene ongunstige stemming ten opzichte van een' persoon breidt zich spoedig uit. — Ook = hondboas; zie ald.

hondēten, honeten, in: d'r hondēten van moaken = niet ernstig behandelen, er gekheid van maken, bv. van een gezelschapsspel, en het zoo in de war sturen.

hondjedraf, -draft, *Oostfr.* hondjedrafft. Vergel. *ten Doornkaat* i. v. hotjedraf.

hondemies, honnemies, soort van kwaadaardige zweer aan de hand; *Friesch* honnemiezel.

honden-katten, in: men zōl d'r honden en katten mit vergeven, zegt men van iets dat men volstrekt niet lust, bv. van zuren wijn.

honderd, in: 't is honderd om ijn, dat, enz., zooveel als: er is heel weinig kans, dat, enz.

hondetong; de smalbladige of kleine weegbree, *Plantago lanceolata*; *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 174.

honds = ten hoogste onbeleefd. *Stadsfr.* hondsk = onbeschoft.

honeten; zie: hondēten.

honger. Hierbij: rood as 'n karse; volk as dust; wicht (of: maid) as 'n blad; nat as mis (mest); wit

as 'n doeve (door ouderdom); liek as 'n kromstok (ook *Oostfr.*); plat as 'n pankouk; arms as poaskestoeten; bijnen as woagentoeten; loopen as 'n spande hoaze; kroes as 'n bessemstoal (van sluikehaar); loos as ront; glad as 'n ekkel (eikel); smui as loaken (handelbaar); dun as 'n rag; branden as smeer; lief as 'n burgemeester (*Oostfr.* en buk as 'n amtman); moud as 'n peerd, ook: — as 'n peerd van 'n doalder, en: — as 'n stooters peerdje; omzwiene as 'n verrotte appel; nei doun as vlijgen; leven as bruiers; bijnen as 'n keuterskarntje; vrunden as olifanten; stelen as roaveu; hart as 'n kloetze (vuur); 'n kop as 'n poaskeai (onnatuurlijke kleur); loopen as 'n hond dei 'n heren (haring) in de bek het.

honk. *ZHoll.* van honk = van huis, ook *Gron.* Vergel. tikhonktjen.

honnemies; zie: hondemies.

hooge bijnen, in: op hooge bijnen gōng hij d'r hen, zooveel als: hij spoelde er zich met drift naar toe, met zekeren trots, of uit kwaadheid, bv. om iets te beredderen, of: om rekenschap te eischen.

hooge dop = viefkop = hooge hoed.

Hoogeland; ook nog de naam van een Onderwijzersgezelschap, waartoe behooren de dorpen: Loppersum, Stedum, Westeremden, Garshuizen, 't Zandt, Leermens, Oosterwiltwerd, Eenum, Zeerijp, Wirdum en Garrelswier.

hoog en brijd = in zeer gevorderden staat van zwangerschap; *Stadsfr.* hoog en breed.

hoog of thoes (thuis); eene uitdrukking bij 't kaartspel, zooveel als: een kleinen troef op te spelen zal u niet baten, want dan overtroef ik u.

hoogvonder; zie: v onder.

hoopen, ook in *NBrab.* = veel, menigte.

hoopentroost (hoop — en — troost), schertsend in: da's al mien hoopentroost = meer heb ik niet, daar moet ik 't maar mee doen, bv. met een weinig zakgeld.

hop = paard; *Friesch* hapkes = paardjes; *Deensch* hoppe = merrie. (*Zw.* hoppa, *HD.* hüpfen.) — Zie ook: h o p - m a n.

horendoren-kroepoet = huisjesslak; begin van een' kinderdeun, die verder luidt: steek dien arms en bijnen oet, anders zelt oe starm! (sterven).

hörn. *Kil.* horen, horn = cornu; *Zw.* hörn = hoek.

hotje (*WKw.*) = hoedje, ook = vrouwenhoed.

hotten. *Kil.* hotten = gelukken.

houd, in de *egsw.*: da's: schipper! gooi mien houd in dijp; men zegt het tegen iemand die er maar wat op los babbelt, die om 'n proatje verlegen is; — men ken hōm wel onder de houd vangen = hij is gedwee, in 't geheel niet brusk of brutaal meer.

hou en wat, in: 'k mout wijten van hou en wat = ik verlang goed ingelicht te worden ten einde daarnaar te kunnen handelen.

houks, houkse, in: houks hestoe koft? = welke soort van goed hebt gij gekocht? bv. van welke kleur, enz. (*Oostfr.* wükse = welke, welke soort, hoe ziet het er uit? enz.; sükse, *Gron.* zuks = zulk, zulke; wüks sünt dat? dat sünt süks.) Zie: houke.

houl = huil = hil = haalde, en: hield. *Mecklenb.* höll = hield.

houmennigste = hoeveelste, *Kil.* hoemenighste.

houmennigsten = hoeveelste der maand; zie: mennigsten.

hou of wat, in: ik wijt nijt van hou of wat = ik weet de rechte toedracht der zaak niet.

houp. *Kil.* hoep, hoepe, hoepel.

hourjong = hoerekind. Zie: jong.

hozen. *Friesch* hoäzen, *Geld.* houzen, *Dr.* hozen. — 'n hoze = een onnoozele, iemand die zich alles laat welgevallen, ook: zok.

hozevötels. *Overijs.*: op vordevoeten, — hoozevoeten, — kousevoeten = op kousen. *Friesch* hoosvoetlingen = sokken.

hude. *Kil.* huede, hoede; hueden, hoeden.

huf = behoefde. Zie: h u i v e n.

hugelappe, hugelap (*Stad-Gron.*) = iemand die steeds op iets huugt; zie: hugen.

hugen. *Deensch* hige = ergens naar haken, naar verlangen.

hulven. *Dr.* heuven = behoeven.

hukkend = hoedanig een, correlat. van: zukkend = zoodanig een. Zie: h o u ' n, e n: h o u n e n t.

hul. *Kil.* hulle, hoofddoek.

hummel, in: blinde hummel, spottend tegen iemand, die over iets wat hij zoekt, heen ziet.

huppen; iets kennen as 'h oukster 't huppen = iets op zijn duimpje kennen.

hutjern (*Stad-Gron.*) = eenden vangen.

hij 2. Versmelting van dit voornw. in 't werkw. doar twiefelde nijt an; dat leufde (of: loofde) = dat geloofd (ook: geloofde) hij; dat rakte = dat treft hij; dat mijnde nijt = dat meent, en: dat meende hij niet; doar lopte = daar loopt hij; den verdijnde niks = dan verdient hij niets; enz.

hijlental, Overijs. ielental. Hierbij: 't is hijlental (hijldal, heildal, haidal) nog gijn twalf uur = 't is nog geen twalf uur, de klok heeft nog niet geslagen. — In: hijlental mis, enz. krijgt dal alleen, of: hijl, heil, hail alleen, of beide lettergrepen den klemtoon.

hijm. *Zw.* hem = woning, huis, heem.

hijndal = hijlental; zie ald.

hijtbier; komt overeen met het *Flip* der zeeuwen.

hijten (= heeten), in: dat zel Joap hijten! = dat zal waar zijn! — *NBrab.* heeten, hieten, *Neders.* haiten, heiten = gebieden.

I

i; zie: **e**; **in** wordt op 't *Hoogel.* uitgesproken als **en**, en ook aldus te *Gent*, enz.

le, voor: **ij**, bij *Kil.* o. a. *iecken*, *ijcken*; *gripe*, *grijp*; *piepen*, *pijpen*; *piel*, *pijl*; *spiecker*, *spijcker*, enz.

le 2. *Overijs.* *ieje* = *gijlieden*. *Pruisen* *jü* = *gij*.

le, als verkleiningsuitgang, zie *je*. *ZHoll.* o. a. *Margie*, *Janniggie*, *Willempie*.

iederbod. *Overijs.* *iederbod* = elk oogeblik; *Geld.* *iederbot*, *allebot* = telkens, *Oostfr.* *albot*, *elker bot*; *Zwaben* en *Zwitserland* *allebot*, *allbot*, *Beieren* *alle bot*. Dit *bot* (*Nederl.* *bod*, *gebod*) als een term uit het spel, inzonderheid het kaartspel: wat men zijn tegenstander biedt ingeval hij het spel wint, dus de *inleg*, de *inzet*; en daar deze bij elke partij die men speelt, herhaald wordt, werd *bod* bij uitbreiding de naam van elke partij van het spel, dus eene herhaling van het spel, en zóó ontstond *bod* in den zin van *maal*, *keer*, en *allebod* voor *ieder*en *keer*, telkens; *Gr. W'bk.* i. v. *allebot*.

legelzwien, *Kil.* *ighel*, *eghel*.

ielú = *jelui*, *gijlieden*. *Geld.* *ilu*, *elders*: *jullie*. *Vergel.* *wielú* en *onslú*. Zie: *lu*.

iemekörf (*Stad-Gron.*) = *bijenkorf*. Zie: *iem*.

iemewoagen (*Stad-Gron.*) = *wagen* waarmede men *bijen* vervoert, *elders*: *iemwoagen*, en: *beiwoagen*.

ien, als verkleiningsuitgang; zie: *je*. *Dr. Overijs.* o. a. *köuchien*, *möttien*.

iesvool. *Deensch Zw.* *häst* = *paard*.

iezegrim = *gierigaard*.

lezen. *NBrab.* *ijzen* = *schrikken*, *onpers.*: het *ijsde* mij, dat te zien.

impamp = *himphamp*; zie *ald.*

in, als versterking voor: in den hoogsten graad: *indom*. Bij *v. Dale*: *inblij*, *infraai*; *Kil.* *inarg*, *ingoed*, *ingroen*, *in-*

quad, *insoet*, *inschoon*, *inlroeve*; bij *Hffl.* *inbedroefd*, *indroevig*, *ingierig*, *ingoed*, *inheet*, *inkoud*, *inleelijk*, *inlief*, *inlui*, *inmooi*, *innet*, *inproper*, *inwijs*; *ten Doornkaat*: *infin* = *door en door fijn*; *Woeste*: *inbráf*, *infett*.

inaiden (= *ineggen*) = *door eggen* het *graan*, enz. *onder den grond brengen*.

inbakken; 't *bakt'r in* = het *vriest streng*.

indom = *verbazend dom*; zie: *in*.

indoun, ook = *inschenken*.

ing, *krimpt* als *uitgang* tot *en*, 'n, *bv.*: *wonen* = *woning*; *bedijnen* = *bediening*; *stieven* = *stijving*; *vervelen* = *verveling*; *ploatsen* = *plaatsing*; *bespoaren* = *besparing*; *vergeven* = *vergeving*; *besmetten* = *besmetting*; *ontlasten* = *ontlasting*; *veranderen* = *verandering*; *regijern* = *regeering*; *bedoulen* = *bedoeling*; *verhoogen* = *verhooging*; *tijken* = *teekening*; *reken* = *rekening*.

ingeland. *Kil.* *ingheland* = *grondbezitter*. — *geland* = van *land* voorzien, *land* hebbende: *omgelanden*: de *eigenaars* of *eigenaressen om* een *aangewezen punt* — *hetzij land of water* — *gelegen*. *Gr. W'bk.* i. v. *omgelanden*.

ingroavend, *in*: *ingroavend gierig* = *gierig* in den *hoogsten graad*.

inn'kander; zie: *oetn'kander*.

inschunen, ook *Dr.*

insloagen, ook = *ingieten*.

instuipen (*Stad-Gron.*) = *instupen*; zie *ald.*

in't veuren; ook: *in 't veuren betoalen* = *voornit betalen*. *Oostfr.* *in fören*, *in 't fören* *kamen* = *vóór zijn*.

invoaren, voor: *inschieten*, van een *zeer ruim kleedingstuk*, *bv.* van *laarzen* gezegd: *ik ken d'r moar zoo invoaren*.

inzitten *over iets* = *beducht zijn over iets*; ook *NBrab.*

J

ja = immers, *Geld.* jè.
jachs. *NBrab.* jachtsch, jachtig, *Kil.* jaghtig = loopigh.
jandoom, *Amsterd.* jandomi.
jandorie, jandosie, *Geld.* jandorie, basterdvloek.
jandosie; zie: jandorie.
Jannewoarl. *Overijs.* Jannewarichien = groote kool in de stoof.
janstrammie (voor: Jan straf mij), basterdvloek. Zie: jijketies, en *v. Dale* i. v. janstramme.
jas, in: van jas kriegen = slaag, of eene duchtige berisping krijgen. In het spel = de neerlaag lijden, verliezen. (Vergel. bij *v. Dale* jas — troefboer.)
jes, als verkleiningsuitgang in: eetjes, drinkjes, alleen tegen zeer kleine kinderen: moeke zel hom eetjes, enz. geven.
jechtig. *ODrentsch:* „want de Droste gichtet heeft, dat, enz.“ — uitspraak gedaan, beslist, tot waarheid verheven heeft; „dat de schult jechtig was“; — „bekende, gichtige en liquide schulden.“ *Dr. Seerp Gratama,* Proefschrift, p. 139.
jiffer. *Holst.* jiffer = juffer.
jongertje; zie: snik.
Jochems Knelske, in het *Sprw.:* Hij is zoo eerlek as Jochems Knelske, dei stool meel en brocht zak weerom; wordt spottend gezegd van iemand die niet al te eerlijk is, maar zich evenwel op zijne eerlijkheid beroemt.
joen. *Pruisen* juu = uw.
johé (*Stad-Gron.*) = lawaai.
Jong, Jonk, in: jonk west. *Geld.* jonk 'eworden bun = geboren ben; *Overijs.* jonk 'ewest = geboren. — Ook in Utrecht wordt: jong, bij 't aanspreken, achter den naam gevoegd, bv. Selesjoeng, enz.

jongewlevenwark; zie: wie f.
jongse. *Oostfr.* jungse = jongens.
Jonkerel = *Zw.* unkarl.
jonkmöln; zie: jonkmeulen.
jopenbier. *v. Hall* zegt: In *Zwitserland* maakt men van jopen (de vrucht van de meidoorn) een drank, die nabij komt aan bier. Was dit welcer ook bij ons het geval? In Groningen althans bestaat nog de naam van jopenbier voor eene bruine, zoetachtige biersoort; *Neerl. Plantensch.* p. 76.
judassen. *ZHoll.* juiedassen, *NBrab.* judaassen = plagen.
juffrouen; een pandspel, waarbij men met één begint en de getallen naar volgorde noemt; voor elk getal dat een 7 heeft, of een veelvoud van 7 is, moet het woord juffrou in de plaats gesteld worden. De eisch is, dat het den kring snel rondgaat.
jul, in: an de jui wezen = aan de zwier zijn. *Kil.* joye (vet.), *Gal.* ioye, *Ang.* joye = vreugde.
just, *Kil.* juyst, just.
jut, soort van schepper, werktuig om er mee te jutten; zie ald.
jutjen. *Overijs.* juten = hoozen.
juustement, ook in *Zeel.* = juist.
jijkers = jijketies, basterdvloek, voor: Jezus Christus.
jijkerties (*Stad-Gron.*) = jijketies; zie ald.
jijkertiesen (*Stad-Gron.*) = jijketies; zie ald.
jijnie, ook: jijnie en gijn enne (*Stad-Gron.*) = jijketies; zie ald. Verbasterd van: jemeni.
jijss (verbast. van: Jezus) = jijketies; zie ald. *Deensch* jøs, jøsses, *IID.* Herr Je! Jerum!
jijsketies = jijketies; zie ald.

K

kaaling, in *West-Vlaand.* = steenen dijkbeschoot.
kabzieners, kapsieners = capucijners, eene soort van erwten.

kalboeren, bij de Arnhemsche knapen (oudtijds althans): Boer pas op je kaejen. Zie *Kil.* i. v. kaei.
kaler = kuier.

kalern. *Zeel.* koieren (ook *Gron.*) = wandelen.

kakkemaijestoulen. Voor: naïen, ook: braiden. *Oostfr.* kakke-makke-stôleke, de kinder gân na d' schôleke; sê lëren dâr un flären dâr, un krigen 'n pukkel ful slage.

kalf, meerv. kalver, *Holst.* kalwer, *HD.* Kälber.

kalkband (deelw.); 't is kalkband, nl. het dak is met kalk of mortel bestreken. *Zw.* kalkband = mortel.

kallen. Hierbij: kallen is mallen = proat is gijn pankouk, of: — gijn jenever, enz. *Friesch* kâltsjen = kouten; *Overijs.* kallen = praten, spreken. *Kil.* kallen = praten, spreken; *M. Stoke* callen.

kalverzijkte; zie: wolf in de start.

kampanjejoaren; eigenlijk jaren, die men in Oost- of West-Indië in lantsdienst heeft doorgebracht, en die, met betrekking tot het pensioen, dubbel tellen; fig. jaren, waarin het lichaam veel heeft geleden; wordt vooral gezegd van personen, die in hunne jeugd rad hebben geleefd.

kannewasschers; zie: duthoamer.

kant. *Zeel.* kant, ook = zindelijk; *Overijs.* kant = knap van uiterlijk; *Dr.* kant en hemmel = zindelijk en net. — over ijn kant = in één opzicht (de gunstige zijde); 't ken van ijn kant nijt komen = liefde (tusschen man en vrouw) moet wederkeurig zijn. (*v. Dale:* dat staat kant (gewest.) = — lief.)

Kantens, dorp in Hunsegoor = kant-'n-see; zie: kant.

kap, voor: gedeelte, stuk, in: is 'n hijle kap of komen = de prijs er van is zeer gedaald. Zie: kap 1.

kapsel; het kauwsel dat muizen van papier overlaten.

kapsieners; zie: kabzieners.

karbands. *Zw.* karband, *Deensch* karbaand; kar = vat, kuip. Vergel. aalkaar.

karmenoade = carbonade; zwienkarmenoade = varkenscarbonade; *NHoll.* karmenade.

karmswortel, *Geld.* karmswottel = calmuswortel.

karsbikker, bij *v. Dale:* kersenbijter = dikbek, piksnavel, kersenvink. *Oostfr.*

karsbikker, *HD.* Kirschvogel, Pirol, Goldamsel.

kaskenoade. *ZHoll.* kaskenades = on-aangename drukte.

kaspel, ook *Holst.* = kerspel.

kastje; in 't kastje = in de bakke = achter de troalies stoan = aangeslagen zijn, onder de geboden staan.

katjewinst. Eerste winst is katjewinst = Eerst lokkebrood, den stokkebrood.

kats! zooveel als: kat ga weg! en: kats! kats! tegenovergestelde van: poei! poei!

kauke (*Old.*) = kouke (*Ommel.*) = kooitje; *Friesch* kauke.

ke, als diminut. uitgang, in: lemke (lemmetje) (*Ommel.*), in 't *Old.* lemtje.

kebalterspeulen = den baas spelen. Zal eene verbast. zijn van kabouter, Kobold.

kedoffel = doffel; zie ald.

keeren, in: 't gezicht keeren loaten = laten verbeteren, vooral van pokdaligen of leelijkers gezegd, die dan naar Meppel verwezen worden.

keesjes (*Hoogel.*); eene soort van stokroos. Vergel. het volgende:

keesjesbloem (*Winschoten*); de Malowe, Maluwe (Malvaceae). Zie *v. Hall, Neerl. Plantensch.*, p. 35.

keeskes (*Old.*) = harde geertjes (*Wkw.*) = harde janjes (*Hoogel.*); eene appelsort.

keesköst = kaaskorst; 'n harde kerel op 'n wijke keesköst = 'n held in 't veld, spottend of tergend voor: bloodaard.

keers = kaars; liek (of: rechtop, ook: stail) loopen as 'n keers = in loodrechte houding loopen.

keersongel = het vet eener kaars, als die nl. van talk gemaakt is; *Kil.* keersonghel.

keesrief; zie: rief.

keeze; kees = kaas; *Kil.* kaese, kese.

keezenbrögge; zie: brogge; *Overijs.* keezebrogge = boterham met kaas.

kekeln. *Friesch* keakle = babbelen; *Hoofst* kaken = snappen. Zie *Kil.* i. v. kaeckelen.

kekijltje. *Friesch* kekynje, stroop- of suikerbal, kokinje; *Overijs.* kokkijen = suikerballen. Vergel. *Kil.* i. v. kockilie.

kel. *Kil.* kel, *Fris.* = angstig, bevreemd, verschrikt.

keloatsie (= collatie) = het recht van collatie. In het arrest van den Hoogen Raad van den 13. Febr. 1885 staat o. a.: „Overwegende, dat (bij art. 24 der Staatsregeling van 1798) alle eigenlijk gezegde heerlijke rechten en tituls, waardoor aan een bijzonder persoon of lichaam zou worden toegekend eenig gezag omtrent het bestuur van zaken in eenige stad, dorp of plaats, of de aanstelling van deze of gene ambtenaren binnen dezelve, voor zooverre die niet reeds met de daad zijn afgeschafft, bij de aanneming der Staatsregeling, zonder eenige schâevergoeding, voor altijd worden vernietigd; Overwegende, dat deze bepaling niet van toepassing is op het Groninger collatierecht; dat toch dat collatierecht oorspronkelijk toekomende aan de grondeigenaren, als de eenige machthebbenden in Staat en Kerk, niet kan gerangschikt worden onder de elders bekende eigenlijk gezegde heerlijke rechten.“

kemissie, voor: zaak, iets wat men ten uitvoer heeft te brengen; 't is 'n laste ge kemissie = het is lastig te doen, gaat met moeite, pijn, enz. gepaard. Ook = commissie, opdracht, in: lijgen in kemissie = iets navertellen dat later blijkt onwaarheid te zijn; as ik liyg. den liyg ik in kemissie = ik wil voor de echtheid niet instaan, ik hoorde 't van een ander en zuig het niet uit mijn duim; loopende kemissie's hebben, zegt men van iemand, die veel heen en weer loopt, zonder iets van belang uit te voeren, die niet rustig bij een gezelschap kan blijven.

kenjwoater; ook: loopen om gest en sneiwoater.

kepoetsmuts, *Deensch* kabudz.

kepot = ziek, ongesteld; zij 's kepot, zij hebben dokter hoald; 'k bin d'r kant kepot van, bv. van eene kwade tijding. *Limb.* kepotte = kapot, dood.

kerdiet, voor: vertrouwen, in: is gijn kerdiet op 't weer, als het weder, bij zomerdag, zeer onbestendig, trubel. is. Ook ten opzichte van personen: 'k

heb op hōm gijn kerdiet, bij *v. Dale*: voor hem geen krediet hebben.

kerel, in: martkerel, viskerel, talholtskerel, enz. van menschen die venten bij de huizen, of, daar luun beroep dit eischt, van de eene plaats naar de andere trekken. *Zw.* murkarl = pleegsman; hällkarl = een man, die aan de stations voor paarden moet zorgen; slotterkarl = maaier, enz.; *Deensch* gaardskarl, huuskarl = huisknecht. — kerel! kerel! ook: kerel en gijn en! (eind), uitroep van verwondering, *Westf.* kaerl un kain ende! — 'n kerel ien soep, moar toai ien 't koken = hij beeldt zich vrijwat in, maar betee kent niet veel. *Kil.* kaerle, keerle (vet.)

kerel op peerd: zie: kerel.

kerk. *Zegsw.*: ik zel die priezen in alle kerken doar gijn volk is, schertsend voor: ik zal uwen lof uitbazunen.

kerlenkralen (carolienkoralen) = soort van roode koralen.

keronje, bij *v. Dale*: caronje = eene losbandige, slechte vrouw.

ket. *Oostfr.*: hē is nēt as 'n hund, de üt de kette kumd.

ketoenig, gevormd als: wollig, enz. Zie: ig.

ketjkertien. *Oostfr.* katēkerken = eekhoorn.

ketjir. *NBrab.* ketieër = kwartier.

keuninktjen (*Old.*); een notenspel; de noot, die aan den linkerkant bovenaan staat, heet de keunink (koning). Schiet iemand dezen van de plaats, dan kan hij de geheele rij opstrijken. Wordt eene andere noot geraakt, dan zijn allen, rechts ervan, voor hem.

keurlep; zie: breugmanspiepe.

keuteldoemke. *Kil.* duymelinck, winterkonincksken.

keuterboer, *NBrab.* keuter, *Ovrijs.* koeter, *HD.* Kōterbauer, Käthner.

keutern, *ZNed.* koteren; „Het stoofje brandde, opgeketerd tegen hare aankomst.“ *V. Lovelung.*

keuvern. *Kil.* koeveren, koevereren = winnen, verwerven, verdienen.

kezoan. Hierbij: schampeljoun veur rolvellen.

kezoatsie, kerzoatsie = catechisatie.
kid. *NBrab.*: kid of kidje, voor een klein paardje, een hitje.

kiefsnust = kievitsnest; ook naam eener kleine boerderij onder het dorp Baffoo.

kieft, *Overijs. Geld.* kiefte.

kiek. Zie: *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 19.

klenerkes = kindertjes. Hierbij vermelden wij een meisjesspel dat aldus toegaat: Er zijn bv. negen meisjes, waarvan er één neerhurkt; de overigen vormen om haar een' kring, en ieder neemt met beide handen haar kleed van onderen op. Eén van de acht meisjes wordt gekozen om den kring rond te loopen, zingende: Wel zit doar ien bloue toren? De zittende antwoordt: Könensdochter van Meloren. — Gene vraagt verder: Houveul kienkerkes hei'j? Deze antwoordt: acht. Vervolgens: Zek 'r moar ijn van nemen? — Nel! — Zek 'r moar ijn van stelen? — Nog minder. — 'k heb noa 's Konings dienaar west, des Konings dienaar heeft gezegd, dat deze moest ik nemen. Dit zeggende pikt zij één weg, die haar achter bij de japon moet vasthouden. Hetzelfde wordt herhaald tot er één overblijft, en dan luidt de laatste regel: dat ik heur maar moest nemen. Nu scharen de meisjes zich weder om het zittende meisje, doen haar de japon over 't hoofd, en, haar zacht op 't hoofd kloppende, beginnen zij te zingen, na de vraag: hei'j 't ook heurd? — Wat? — Pop is dood, van: bom, bam, bom, bam, enz. Hiermede is het spel geëindigd.

kienholt. *Kil.* keenboom, kienboom = pijnboom, denneboom; kienhout, *Germ. Sax. Sicamb.* = pijnboomhout.

kleve. *Deensch* kiv = gekijf.

kil; zie: kel.

kindergepeupel; zie: schröt.

kindergespuus; zie: schröt.

kinder! **kinder!** = menschenkinder; zie ald. *Oostfr.* kinner!

kinderudigstje = kindervisite, en ook spottend voor: feest, waaraan betrekkelijk

weinig personen deelnemen, bv. een slecht bezocht concert; was t'r 'n bult volk? — och, wat zöl 't, 'n kinderudigstje. Zie: udigst.

kintje. Verwensching o. a. tegen koppige kinderen: verander om mien part in 'n kintje botter.

kip-kap-kogel. *Zeel.* keuvel = vrouwenkap, oudtijds hoofddeksel van kloosterlingen. (In Osnabrück zingen de kinderen: kip, kap, hoet af, murren is het sundag.)

klippe. *Friesch* kyp = vrouwenhoed.

kirremirrie; wordt van stoffen gezegd, die zoo met figuren gekleurd zijn, dat zij het oog vermoeien.

kistbalken; de planken aan de muren in een vertrek, van grootte als de dikte der balken, die alzoo het aanzien van het raamwerk der balken geven.

kitsen (ketsen), als bedr. ww. = afslaan, weigeren, van de hand wijzen, bv. van een verzoek aan Gedep. Staten.

klak, *Deensch* klak, klat = inktvlek; *Kil.* klacke, kladde. *Vergel. Deensch* fitter, *HD.* flicker = flikkering; *Limb.* kank, voor: kant, enz.

klandern. *Kil.* kalanderen het lijnwaet.

klaphugst = hengst die ongeschikt is om gecastreed te worden.

klar = klad, inktvlek op papier. — *Kil.* kladde, klisse.

kleine knopkiek (*Old.*) violierachtige Steenraket, *Erysimum cheiranthoides*, ook wel groote wilde kers geheeten. *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 13.

klemvogel. *Kil.* klemvoghel = sperwer, havik, in 't algemeen = roofvogel.

klenzeboerken, *Wkw.* klensterboerken.

kléroa, *Zeel.* klera = cholera.

kletsmaier = lullebruier = zanikbroer (eigenlijk: Meier die kletst). Zie: kletsulder.

kleutern = kloppen, hameren.

klien. *HD.* Klün = turfgrond, vette turf.

klissen, voor: het driedeelig Tandzaad, *Bidens tripartita.* *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 123.

klits. *Kil.* klitse, teve.

kloar, in: kloare jenever = niet vermengd met bitter of suiker (of met

beide), dus = onvermengd; kloare klijern, zooveel als: kleeren die men, kloar, koopt in een kleerenmagazijn. *Kil.* klaer = onvermengd. — 't is kloare gekheid = — niets dan scherts.

kloarloeter; zie: kloar.

kloar wark; zie: kloar.

Kloas Jansen. Wanneer iemand zijne hebzuchtigheid toont, zegt men: trek noa joe, Kloas Jansen!

kloave. *Zw.* klafve — band waarmede het vee op stal wordt aangebonden, klamp, klemhout.

kloester = poor = wormentroetel. Zie: bodden.

kloet (= kluit), in: 'n kloet veur de hals hebben, fig. = eene stop voor de keel. — *Stad-Gron.* kloetien = kluitje; in 't kloetien loopen = ongelukkig afloopen.

klök = teug, in: zwoar op de klök wezen, zooveel als: geen leeg of vol glas kunnen zien.

klökjebruir = liefhebber van jenever, iemand die veel klökjes drinkt.

kloksgewicht; **klokswicht** = het gewicht, waardoor huis- of torenklokken gaande worden gehouden.

klokstoul. *Mecklenb.* kloekenstaul = het balkwerk, waarin in sommige dorpen de klok hangt.

klokswicht; zie: kloksgewicht.

klönt. De *egsv.*: wie huiven d'r gijn klönt op koken = wij behoeven geen omstel te maken als gij komt, gij zult ons altijd welkom zijn.

klöntern (*Stad-Gron.*) = door dik en dun loopen.

klöntje, *Friesch* klüntje, *Geld.* kluntjen.

klontjegroes, *Stadsfr.* klontjesgruus.

klooster. Onder dien naam zijn twee voorname boerderijen bekend, nl. 't Warfumer- en Uskwerder-klooster. Vroeger waren het Commanderijen, behorende tot het klooster van Aduard.

klooten! ook: 't mōg 'n klooten! zooveel als: gekheid! uitvluchten! leugen!

klop = de klopper van een dorschlegel.

klössen (= klotsen), het botsen van twee biljartballen.

klouk. Ook *NBrab.* kloek = wijs, en bij onze Ouden. Zie ook *Spreuken* 12:4.

kloun. *Kil.* kloen = kluwen.

klout, bij *v. Dale* kloet, *Friesch* klóet = schippersboom.

klundern = geraasmakend stommelen, ook *Dr.* — *Kil.* klunderen = stooten, stopen.

klungelbuultje = kerkezakje, *HD.* Klingelbeutel.

klunbler; **kluunbljr**; zie: kloun.

kljddboas (kleedbaas) = eigenaar van het dorschkleed, enz. en tevens hoptman; zie ald.

kljms. *Friesch* kliemsk = kleverig.

knap, als versterkend bijw.: knap zijk, knap vrijzen, enz. *Ridderkerk*: knapjes = erg, zeer.

knaphandegies (*Stad-Gron.*) = knaphandig.

knappen, in: 't zel zoo hard nijt knappen — 't zal zoo glad niet glijden, zoo gemakkelijk niet gaan.

knapzak; zie: knapschenkel.

knef; **knefe** = knie, in: 'n kind ien knei hebben = onnoodige zorg hebben, spottend gezegd.

knibbels. *Friesch* knibbels = knieën.

kniep = kniepert; zie ald. *Deensch* knibe = klem, engte, nood.

kniepbloar (knijpblaar); blaar, door knijpen ontstaan.

knikkerkoeltjen = koeltjen; zie ald.

knirseln = knarsen; zie ald. *Zw.* gniszla = knersen met de tanden.

knistert (*Stad-Gron.*); krentebroodje van grof meel: 'n vijrdaits knistert. Vergel. knarsen, enz.

knistern. *Deensch* gnist = vonk; gnistre, *HD.* knistern = vonken verspreiden; *Zw.* gnistra = fonkelen, knetteren.

knitterslag, *ZNederl.* knetterslag.

knoedel; een ineengefrommeld voorwerp; de schötteldouk ligt in 'n knoedel op de toavel (*Stad-Gron.*) *Deensch* knude = *HD.* Knoten.

knoeven van een' vogel = hem vleugel-lam maken.

knöffelig. *Stadsfr.* knöffelig = door koude stijf.

knoopen, in: één (of meer) fles wien achter de knoopen (d. i. in 't lijf)

hebben. (Wordt nooit van sterken drank gezegd.)

knors! bij een notenspel zooveel als: hou de voeten gesloten aaneen!

knuppelschot = knuppelbatteljon; zie ald.

koalopkaps = dop; zie ald.

koar, in: leugenkoar, pruttelkoar, flapkoar, enz. voor: leugenaarster, enz. Zie: Soaroa.

koara; zie: Soaroa, enz. *Kil.* kare, kaerken = vriend; van karen = kiezen, en hiervan: uitverkoren, enz.

kaartbouk = schoolboekje over Aardrijkskunde.

kaartvragen = vragen over Aardrijkskunde.

koater; een stop (of stuk hout), die men uit eene opening kan nemen om water door te laten.

koatskedans (*Hoogel.*) = katjedans. (Zie ald.) Daar wordt het aldus gespeeld: Twee meisjes plaatsen zich tegenover elkaar en geven elkander beide handen. Twee anderen doen eveneens, doch leggen de armen kruiselings over de eerste. Nu vraagt eene der vier aan haar, welke zij beide handen heeft gegeven: Mijnheer, mag 'k even op je bovenkamer? — Stap je voetjes eerst wat af, luidt het antwoord. De eerste maakt nu de beweging alsof zij dit doet en nu zegt Mijnheer: Zijn je voetjes glad en schoon? — Ja, zegt de andere, en Mijnheer: Treed er dan maar binnen! Nu wordt door de beide overige meisjes de armen om het vragende meisje geslagen, tot eindelijk allen zijn binnengetreden. Dan springen ze, zoo dicht mogelijk aaneen staande, tegelijk op en zingen: vijf en vijf is koatskedans, tot ze moe zijn, en het spel eindigen.

koedelgad = dik kereltje.

koedeltje = koedelgad; zie ald.; luk koedeltje = klein, dik ventje; koedeltje op de wang = soort van vetbuil op eene wang.

koegel (= kogel) = prop van een' proppenschietter.

koegelkouer; beest dat geen gebit meer heeft en het voedsel niet behoorlijk kan

kauwen, zoodat het balletjes worden, die het laat vallen. Zulk een dier wordt dan meest met meel gevoederd. Vergel. koegels.

koekeloeren. *Deensch* kukelure = daarheen zitten te droomen; ook = thuis blijven.

koel; het uiteinde eener fuik, waarin de aal terecht komt, *Overijs.* inkael.

koelboesterd; zie: boesterd.

koelknikker (*Stad-Gron.*) = groote stuiter.

koeltjerollen; zeker knikerspel. Men raakt elkander om beurten; wiens knikker in het kuiltje komt heeft het spel verloren.

koeltjestuiten = koeltjen; zie ald.

koephoes = de werkplaats van een' kuiper.

koers; „t gong 'n eerlieks koers oet“ (*Marne*) = 't ging er omweg.

koesen, reflex. = koest wezen; koes die! = (wees) koest! *NBrab.*: zich koes houden = zich stil houden. *'t Fransche* couche.

koeskillen. Hierbij de *Zegsw.*: misten kennen as koeskillen = er liefst van verschoond blijven, op iets in 't geheel niet gesteld zijn.

koezetrekker (= kiezentrekker); timmermanswerktuig, bestaande uit een ijzeren stang met bengel om bouten, enz. uit te trekken.

Koksloanen. *Overijs.* koksiaane = vrome.

Koksloans, voor: fijn, peinzend over geloofspunten, mits van ultra-orthodoxe richting.

kolle; zie: sloatjen.

kolle pis = eene, het wateren hinderende kwaal (*Oostfr.* kolde pisse). Wordt slechts in scherts gezegd, als iemand daarmee lang werk heeft.

komdeur (= commandeur); naam, hier nog zeer bekend door de Borkumer Kapiteins die ter walvischvangst voeren en dien titel hadden.

komof. Ook aldus te *Utrecht*, *ZHoll.* enz.

kompas, bij onze turfschippers voor: Compascuum (Gem. *Emmen*), eigenlijk = gemeene weide.

komponabel = capabel, ook *Dr.*

komplötje, voor: gezelschappe; „'n komplötje van 'n man of vijf, vieve.“

komsprongen (zonder enkv.); *Deensch* krumspring = kunstige sprong.

komspronkjes, fig. = omvegen, om tot de zaak te komen.

kondewieten (*Stad-Gron.*) = gedrag, levenswandel, en verbast. van: conduite.

kondsbietje = een weinige, een zeer klein stukje.

konsels = koansels; zie ald.

konterboer; (konter staat hier voor: contra).

kontrain. *NBrab.* conterije = streck.

koog; zie: keug.

kooldörschersstoet; zie: zoaddörschersstoet.

koolroap. *Deensch* kaalrabi, *HD.* Kohlrabi.

koopdag = de dag waarop vast goed wordt verkocht.

koopenschap. *Kil.* koopmanschap, koopenschap = koopwaar; *Zw.* kopenskap = de handel.

koop en slag; 't was doadelk koop en slag = men was het spoedig eens. *Kil.* koopslagh, palmslagh = toeslag; *Zw.* köpslag = koophandel.

koopmantjen = banken, *Dr.* koopmannen.

koorn. *Geld.* koaren = graankorrel; *Kil.* koren souts = zoutkorrel.

kootjehink; in *Sleesw. Holst.* hinkelputt. Zie Jahrb. des Vereins für niederd. Sprachf. 1884, p. 51.

kop 1. Hierbij: 't an de kop hebben = de handgrepen er van beet hebben, weten hoe te doen; 't in de kop hebben = iets uit 't hoofd weten; ien kop omsmieten = prakkezijern = over eene zaak ernstig nadenken; de kop d'r veurhollen = moed houden, tegenstand bieden, zich blijven verzetten.

kop 3. Ook = kruin, van een' dijk.

kopern-stoof, bij *v. Dale* plaatstoof.

kopke troost; onder vrouwen uit den geringen stand voor: koffie, kopje koffie.

koppeltje: „'n mooi koppeltje boeren“ (*Marne*) = een talrijk gezelschap van boeren.

koram. Vergel. het *Lat.* coram.

korensmeer; zie: smeer.

kortens. *Geld.* kortens = onlangs.

kört goolen = iets laten vallen zoodat het breekt.

körtmaud = met korte mouwen, bv.: 'n körtmaud baiske.

kossem = de halskwab van rundvee; an de kossem in 't gras loopen. *v. Dale*: kossem (veroud.) voor: onderkin, wat men oudtijds, en nog hier en daar, eene dubbele kin noemde. Zie *Huydec.* Proeve I, 395.

köst, in: de köst veur 't kauen hebben = den kost om niet hebben; *Oostfr.*: 't geid hum, as de kinder un rötten, dé 't bröd för 't kauen hebben.

kouhoes; zie ook: achterdeel.

kouk (= koek), in: 'k heb d'r kouk van had = ik heb de schadelijke gevolgen er van ondervonden. Vergel. toart.

kouke (*Ommel.*) = koetje, en = kooitje, in 't *Old. WW. Stad-Gron.* = koek.

kounavvel (koenavel), scheldwoord voor: domkop (*Wkw.*).

kousehlet, *Kil.* koeschitte, koemest, koestront.

kouster, ook *Dr.*

koutit; zie: tit. Rijm: Ik wil joe vertellen, Van olle kou vellen, En jonge kou titten, waarbij nog behoort: Doar mout 'n maid zeuven joar onder zitten; ook *Oostfr.*

kove = schoapkove = schaapskooi (*WW.*).

krapte. *Friesch* krapte = schaarschte.

kregel. *Kil.* krijghel = vast, standvastig.

krek. *NBrab.* krek = juist.

krek. *Sara Burgerh.* p. 144: en dan zal het (horloge) weer zoo fix wijzen, en zoo krek lopen als immer.

kreupel, in: zoepen as 'n kreupel. *Sara Burgerh.* p. 232: ik heb gebeden als een kreupel.

kreupeln. Zie *ten Doornkaat* i. v. kröpel.

kreute. *Ditmars.* kraetending, van 't *HD.* Kröte = klein ding.

kriegen = krijgen, voor: halen, in den zin van: beleven; zij krigt de oavend

nijt = zij leeft niet tot den avond; wie kennen de oavend wel kriegen = wij kunnen het tot den avond wel uithouden, daarvoor hebben wij genoeg gegeten.

kriemenijl (crimineel), in: hij 's kriemenijl bezopen = hij is smoor-dronken.

krieoulig; ook = moedig, brutaal, driest.

krieten (krijten) = weenen, schreien. *v. H. Bosch* heeft: „k Heb zoo om u gekreten, Maar nu is 't al vergeten.“

krietsteernaler; zie: steern.

krievlg = krioulig; zie ald.

kriig (*Ommel.*), voor: krijg, geb. wijs van: kriegen = krijgen; overal elders: krieg.

krintstoet = kreutebrood; zie: stoet.

kristenzijl! als uitroep van verbazing, ook het volgende:

kristjoan plepenbakker! eigenlijk een basterdvloek.

kroag, in: zich op de kroag of verweren = zijn uiterste best doen, bv. bij eene hardrijderij.

kroakstoul. *Oostfr.* kraakstioul = leunstoel.

kroakmantels. *Zw.* krakmandel, *HD.* Knackmandel.

krodde, krödde, *Friesch* krödde. — Ook:

krödde = riepeltocht = tongel, in de gerst en ook in de gort. Zie ook: roodschonk.

kroepelhenje. *Kil.* krielhinneken, krieplhinneken, kruyphinnen.

kroes 1. *Geld.* kroes = = fier.

kroes 2. *Deensch* kroese = vouw, en: in vrouwen leggen; *HD.* Krause, Kräusel.

kroeske = plooiseltje, dat tot opschik dient.

krol; krol zit zoowel en zwien as ien start = dat onbeduidend persoonkje heeft veel inbeelding.

krolhoar (klemt. op de laatste lettergr.) = gekruld haar, *Deensch* krolhaar.

kromstok, in: hij 's zoo liek as 'n kromstok, ook *Oostfr.*

kroode = kruikar; holle kroode = diepe kruikar (*ZWkw.*).

krookjes = krokussen.

kroppen. Ook *NBrab.* kroppen = uitstaan, verduren, verduwen.

kroun; **kroune** (= kroon), in: iemand 'n kroun op 't heufd zetten = de kroon van het hoofd nemen, hem schandvlekken. Het wordt hier bijna uitsluitend gebruikt met betrekking van ouders en kinderen.

krupsle. *NBrab.* krupsies = hinderuissen.

kruudhof. *Holst.* kruuthof = keuken- en bloemtuin.

kuler, *Zeel.* kuir = wandeling; *kuierke* (*Ommel.*) = kaiertje (*Old.*) = wandelingetje.

kulerd. *Dr.* kuije = stuiter.

kullekoukje. *ZHoll.* kulkoek = fopperij.

kullen, *Limb.* kullen = foppen.

kurendriever, *Oostfr.* kurenmaker, kürmaker, kürkemaker.

kutkammerei = lapperei (zie ald.) = gezanik, vooral wanneer het uitvluchten betreft. *West-Vlaand.* kutkammerij, kutkapperij = ijdele bezigheid, prulwerk.

kwabs = kwak, smak, hoop.

kwakseln = dooreenmengen, bv. van spijzen.

kweteln. *Kil.* quedelen (vet.) = snappen, babbelen, wawelen = quelen, *Fland.*

kwetsen. *Holst.* quitschenbaum, *HD.* Vogelbeerbaum.

kwoadzeer op 't hoofd hebben = een kletsop hebben. (*Vergel. v. Dale* i. v. zeer.)

kwijt-nijt-woar (ik weet niet waar), voor: hier ver van daan; men ken 't kwijt-nijt-woar heuren; hij 's kwijt-nijt-woar van doan, enz.

L

laberint; in 't laberint komen met iets = er mee in de war raken.

Laiden-Delft, in: hij krijgt van Laiden noa Delft = hij krijgt er van langs, hij wordt scherp geheheld.

lälä = onverschillig, flegmatiek, in: hij 's altied lälä; ook = zoo zoo; hou gait hōm't doar? 't is lälä, zoo wat hen = een gangetje.

lammelottig = lamlendig, naar, ellendig. (*v. Dale*: lammelot = lui, akelig persoon.)

lammenoedig = lamlendig; zie ald.

lamstroal = lammeling. *Den Haag*: lammenadig -- in hooge mate lam, sukkelachtig.

land over iemand of iets zien = de zekerheid hebben daarover baas te kunnen worden, bv. over eene groote portie eten, over iemand die niet zoo sterk is, enz.

landgebroek hebben -- **land in 't gebroek hebben** = het landbouwbedrijf uitoefenen en daarin geheel of gedeeltelijk een bestaan zoeken.

landgebroeker, in geschrifte: landgebruiker = boer, landbouwer. *Deensch* landbrug, *Zw.* landbruk = akkerbouw; *Deensch* agerbruger, *Zw.* landbrukare, *Noorsch* gaardbruger = landbouwer.

landzuchtig, wordt van personen, vooral van landbouwers, gezegd, die er steeds op uit zijn, om hun landbezit te vergrooten.

lange jan, voor: de Martinatoren, te Groningen.

lange lepel (*Stud-Gron.*) = lommerd; 't goud is al noa de lange lepel = zij hebben hun goed reeds in de bank van leening gebracht. Aldus, omdat het geld in een langen koperen lepel wordt geteld en overgereikt.

langeleste, in: ten langeleste = ten laatste, eindelijk, *Zeel.* ten langengesten.

langen. *Geld.* langen = geven; *Kil.* languen = aanreiken, toereiken.

langs; d'r gait wat langs! = er is wat spijs (of: voeder) noodig!

lank en rank = lang, dun en slank, van vrouwen gezegd.

lankmistied (*Stud-Gron.*) = sedert lang.

lankmistieden, in: in gijn lankmistieden = in langen tijd niet, (*WKw.*).

lankoet (languit), in: lankoet liggen goau = zich in de lengte nistrekken op den grond, op stoelen, enz.

lans. *ZNederl.* laust = langs.

lantern. Vergelijk het *Overijs.* lanter = landheer, grondeigenaar, daar in dit spel de boeren de hoofdrol hebben.

lap. *Zegsw.*: oet 'n slechte lapscheurd (of: tōrnd) wezen = een kind van niet oppassende of slechte ouders zijn.

lapke, in: iemand veur 't lapke hollen = met iemand den draak steken, hem voor den gek houden, *NBrab.* veur 't läpke haauwen, *Overijs.* veur 't lepken holden.

lapploa (= lappenlade), zooveel als: lappenmand, als men voor: mand, lade, neemt.

lappert, *Holl.* lap.

lapperel. *Deensch* lappere = slecht goed.

lapzak. *Kil.* lapsacken = bij kleine teugjes drinken, proeven, synon. met: lipken.

lasten. *Sprw.*: Gasten bin lasten. Zie ook: gasten.

lasten, voor: bergen, laden; zie: loeken.

lebijt. *Deensch* beet, *IID.* labet = caput; giere beet = *IID.* labet machen = beest maken, in 't kaartspel.

Leegeland; wat tot de gemeenten *ten Boer en Bedum* behoort, benoorden het Damsterdiep.

Leegelandsters = bewoners van het *Leegeland*; zie ald.

leeren lappe (*Stud-Gron.*), voor: tong, wanneer die wordt uitgestoken of uit den bek hangt; ook = leerlap; zie ald.

legerstee; zie ook: leger.

leggen. *Sara Burgerh.* p. 26, 178: leggen = liggeren.

lei 1. *Deensch* ly = beschutting tegen wind en weder.

lei 2. Volgens *Hoeufft* beteekent leie in *NBrab.* niet alleen eene watering, maar ook: een weg, een gaan of gang ergens heen, en zoo vervolgens: eene reis. Alzoo zou lei hier zooveel zijn als: uitvaart, in fig. zin.

Leldijken; zie: *Laidiek;* ook *Ijfl.* i. v. leije.

lekpennens = legpenningen.

lelk = boos, *Friesch* lelk.

lelk dijr (leelijk dier) = alvleeschklier eener koe, doch alleen met 't (het) voorop (*Wkr.*).

lemke (*Ommel.*); **lemtje** (*Old. WW.*), dimin. van: **lemt**; zie ald.

lemunen kaute (*Stad-Gron.*); zie het volgende:

Lemunenstroate, -straatje, ook: 't **Lemuuntje** = Lamehuyninghestraat, voorheen berucht door de vele dordeelen, en daarvan: de lemunen kante = den verkeerden kant (den slechten weg) opgaan.

lep (*Stad-Gron.*) = vierkante ijzeren schop. Ook = klep van den zuiger eener put.

lepels, in de *Zegsw.*: 'k bin 't zoo zat of 'k 't mit lepels eten heb = ik ben er ben van, 't verdriet mij zeer.

lessend. *Dr.* lessent, *Geld.* lest = laatst.

let; zie: **loaten.**

letter. Voor het borstbeeld heeft het *Oostfr.* wat, voor de keerzijde: nêt (niet).

leu; zie: **lu'j.**

leugen, in de *Zegsw.*: zoo 'n leugen mōs ijs waar wezen! (*Stad-Gron.*) zooveel als: 't lijkt er niet naar, er is niets van aan.

leuven; leufste; loofst = gelooft gij, *Friesch* leauste.

levendig = levend, ook *Geld.*

leverantsie; zie: **livrai.**

lewai, in: lewai schuppen (of: schoppen) = leven maken. *NBrab.* lawaitmaokers, lawaidschoppers = levenmakers; *ZNederl.* laweyt = geraas, gerucht.

lezen. *Friesch* lêzen = alles wat gelezen kan worden.

Lichte kavalerie = lichtekoaien.

Lieder (= lijder), als schimpwoord: doe lieder! wat wōltoe? = wat zou zulk een stumper als gij zijt kunnen doen!?

Liefstoubeheur (onz. zonder meerv. en alleen in geval van overlijden) = alles wat tot de kleeding en den opschik van den afgestorvene behoorde. (*v. Dale.*: lijfs-toebehoor = persoonlijk eigendom.)

Liek; ik bin mit alle mensen liek = ik heb geene schulden meer; hij wil hier geern liek van doen = -- gaarne zonder schulden van hier gaan. *Oreij.* lieke dinge maken = afrekenen; *ZNederl.* lik = gelijk. *Kil.* ghelijk, lijk = gelijk, effen; *Zw.* lika = gelijk, evenveel. — *Spruc.*: 'n Liek mens is 'n riek mens = een mensch zonder schulden is rijk. — liek, voor: recht, in rechte richting; *Holst.* likes = recht.

liekdoorn, *Kil.* lijkdoren, *Sar. Fris. Holl. Sic.* = exterooghe.

lieke; zie: **allieke.**

liekewel. *Friesch* lykwol, *Zw.* likvål, *HD.* gleichwohl.

liepen. *Oreij.* Geld. lippen, *Friesch* lipe = schreien.

lifaf (zuw.), tegenovergestelde van stevigen, hartelijken kost; aldus heet men o. a. rijst, melk met beschuit, groenten, enz. (*v. Dale.*: lifaf = smakeloos, laf, ongezouten.)

liggen gaan, in: de wind gait liggen = de wind bedaart.

liggerel, voor: leger, bed, slaapstede.

ligt'e = ligt hij; ook *Mecklenb.*

linloal (onz.) = lientje; zie ald.

linkerhand, in: wie wachten die mit de linkerhand, zooveel als: gij moet op tijd zijn, als gij met ons wilt eten, wij wachten niet naar u.

linnen. Hierbij: achter 't linnen zetten = bewaren, opsparen, niet uitgeven.

linzen; zie: gele wikken.

lip, in de *Zegsw.*: de lip op 't darde knoopsgat hangen loaten = pruilen, den mond tot schreien trekken.

livral (= liverei), voor: lijf, lichaam: iemand wat op zien livrai (ook:

leverantsie) geven = hem een pak slaag geven.

loadwien; zie: winde.

loa'k = laat ik, *Geld.* lok.

loaten. *Kil.* laeten, ghelaten = zich vertoonen, schijnen, lijken, zich openbaren; *Mecklenb.* laten, *Deensch* lade. — dat zel hij wel loaten — dat gaat boven zijne macht.

loa'w, loawe = laten wij, *Geld.* laowe, *Overijs.* laow'.

lochem. *Kil.* loechene (vet.) *Sic.* = vlam.

lôchtespoale, *Deensch* lygtepoel.

lôchtig; zie: luchtig.

lodderensdeuske, lotterreinsdeuske. *Zeel.* lodderein, en: loddereindoöze = reukdoosje.

lodderpleze = langslaper, slaapkop.

lodje = oorlel.

loebas = ploert, lummel.

loed (wordt weinig gehoord). *Friesch* lûd — geluid.

loeder. *Nloll.* loeder = valschaard.

loedert = loeder; zie ald.

loens; zie: loens.

loer, bij *v. Dale* = botterik, lomperd. *Kil.*: loer, loerd = lafbek, vlasbaard, *Gal.* lourd, lourdaud, *Ang.* lowber.

loes, in de *zagsw.*: neem 'n loes ijs meer as 't leven = van hem is niets meer te halen, ook: hij heeft niets meer te verliezen.

loespadje; schertsend voor: scheiding in het hoofdhaar.

lög (*Ommel.*) = log, lui, *Oostfr.* lug.

lok. *Kil.* loch, lok = gat, *Limb.* loik.

lokke; zie: moorke.

lompnd; zie: lompnen.

loopen, in: de geuten, piepen, enz. loopen = het regent zoo hard, dat het water uit de dakgoten enz. loopt. — Hei hom ook loopen zijn? zoo-veel als: hebt gij hem ook voorbij zien gaan? bv. naar de kerk; zoo ook: hierken wie 't volk mooi loopen zijn = (loopen, hier = wandelen met een doel.)

looppeld; vaste belooning voor 't ophalen van gelden, bv. voor bij eene veiling verkochte goederen, van waterschapslasten, enz. door den kooper, enz. te betalen. (*Kil.* loopgheld - handgeld.)

loops, loopsk, *Zw.* löpsk, *HD.* läufisch = teellustig, van honden. (*v. Dale*: loopsch = ritsig van dieren.)

loopschouunen, in: de loopschouunen anhebben = dikwijls uitgaan.

lörk. *Oostfr.* lork (eigenlijk: kikvorsch), scheldwoord als: lummel (slecht mensch); *Lüneb.* lörke = 't *IID.* Lümmel.

lösbandig (zie ald.), ook *Oostfr.* in die beteeckenis.

lösse centen = centen en halve centen, kopergeld; 'k heb gijn lösse centen, zooveel als: ik heb niets dan zilvergeld in den zak.

lot; mit lotje betoefd (*Wildeboer*) = — bezeten; ook = 't is net of toe mit de lul om bek sloagen bist = gij staat daar als beteuterd.

löttsedel = loterijbriefje, *Zw.* lottsedel.

louwloene (*Stad-Gron.*), schimpwoord als: lummel, enz.

lu. *Kil.* lieden, luiden, luyden = lieden, lui.

lucht, in: de lucht hangt leeg = (hij heeft) gömmel in de bronk (böksem, of bökxen), zegt men, wanneer iemand een' broek draagt, waarvan het achterpand veel te ruim is, die een wied gad heeft.

luchter; zie: luchten.

luchthok = stookhut; zie ald., en: luchten.

luchtig; löchtig, van een meisje gezegd, zooveel als: loszinnig en dartel, tegenovergestelde van: ernstig. (Bij *v. Dale*: luchtig = vroolijk, opgeruimd, blijgeestig.)

lu'j (= lutje), in: lu'j-jongs, ook: leu-jongs = kleine kinderen.

lukst = dat liegt gij; zie: luchst.

lullebruler. Hierbij: hij lult'r 'n kondan, en: lullen om de soep = kletsullen; zie ald.

lullemansstip = melksaus bij sommige meelspijzen. Rijm: Potjebaul mit lullemansstip, Eten de matrozen op 't oorlogschip. Zie: potjebaul.

lust, in: bij ken 't mit lust doun (of: op, enz.) = hij kan het gemakkelijk doen, 't kost hem weinig inspanning.

lutje; dimin.: *lutjer*, en: *lutjeder*.

lutje kerk, zie: *luttik*.

lutjevinger; zie: *luttik*.

luttik. *ODr.* *luttick*; *Kil.* *luck*, *lut-tick*, *Holl. Fris. Sar.* *lutke*, *Ang.* *litle* = *kleyn*. *Friesche* plaatsnamen: *Lutkebuuren*, -geest, -laard, -lollum, -pingjum, -port, -wierum, -woude; *lutkewae*, een watertje; ook: *Lits*, *buurtschap*, en: *watertje*.

lijfbrel. *Ovrijs.* *leeffebrije* = *lust*.

lijgen (= *liegen*), in: *hij lucht*, 't rookt hem boven de kop, ook: — de balken vlijgen in brand, *IID*.

Lügen, dass *Einem* der *Kopf* raucht = *brutaal* liegen.

Lijksterstroek, -*stroekje*, -*stroektjes*, ook: -*takjes*; kunstbloemen, die door schaatsenrijders van de *Leek* als zegeteeken op de pet of voor de borst worden gestoken en mee naar huis genomen, *Friesch*: liekebloemen. Zie *Pror. Gron. Cour.* 1887, n° 16.

lijst, in: 't lief op de lijst (of: *lijске*) zetten = zoo lang eten tot men niet meer kan; wordt vooral van kinderen, in afkeurenden zin, gezegd.

lijvert; zie: *lekkertje*; *mien lijvert* = *mijn engel*, enz. Zie ook: *lijf*.

M

ma. *ODr.* *made*, *Geld.* *moate* = *weide*. *maf* (*Stad-Gron.*) = *flauw*.

maggen. *NBrab.* iets mogen = iets lusten; iets niet mogen = een afkeer van iets hebben; ook *Ovrijs. Niders.*

mald, bij 't aanspreken van eene onbekende, voor: *meisje*.

mal; iemand de kop *mal* moaken = hem driftig maken, uit zijn humeur brengen. — *Friesch* *mältiërje* = zich dwaas aanstellen.

malblad; zie: *mal*.

mallo; schertsend zooveel als: *malle* jongen; staat voor: *malloot*.

malpeerd; zie: *mal*.

malrekel; zie: *mal*.

malrepel; zie: *mal*.

malrevel; zie: *repel*.

malschip; zie: *mal*.

mal vel, in: 't *mal vel* omhebben = zonder gegronde reden uit zijn humeur zijn en dit op allerlei wijze toonen.

man 1; *mit man en macht* = met alle mogelijke hulp.

man 2. *Oostfr.* ook: *Janmann*, enz.; *Westf.* *Fritzeman*, *Karleman*, enz.; in *Meppen* ook: *mouderman*. — In: *wie blieden ons ijgen man* = wij blijven ons eigen meester, wij halen er geen vreemden bij.

man; zie: *mande*.

manluvlis, in: *zij het gijn manluvlis an heur* = *zij houdt niet van*

mannen; tegenovergestelde van: *zij is manziek*.

manulvolk, **manvolk**; zie: *manlu*.

mantels. *Kil.* *mandel*, *amandel*, *Ital.* *mandole*.

mantjeperen = *mannekeperen*; zie *ald*.

marken = *merk* geven. *Vervoeg.*: *markte*, *markt*; voor: *beimerken*: *mörk*, *mörken*, *ZHoll.* *gemorreke*.

markte = *onverdeelde* gronden. „Het groote Frankische rijk was in den tijd van *Karel* den Groote verdeeld in *gouwen* (*pagi*, *provinciae*) en deze weder onderverdeeld in *centenae* (*vicara*). Met de *centenae* valt samen de *marca*, een naam, die op den huidige dag, zoowel in *Drente* alsook in andere streken is *bewaarl.*“ *Dr. Seerp Gratama, Proefschr.* p. 10, 11. *Vergel. Kil.* i. v. *marck*.

marllentou = *marlijn*, *Ovrijs.* *martelingstouw*. Zie: *huzelntau*.

martbrijf; zie: *mart*.

martjen. *ZHoll.* *markten* = op de markt verhandelen.

masken. *Ovrijs.* *masken* = *mazen*, *steken*, *Deensch* *masker*.

medel, **metel**; de *Windhalm* of het *windvangend* *Struisgras*, *Agrestis spica venti*; v. *Hall, Neert. Plantensch.* p. 253.

medelledig, **mittledig** = *medelijdend*.

meelpuut, *Holst.* *mehlbüdel*.

meelzak, in de *zeggsw.*: de boer is 'n meelzak, hou meer d'r op klopt wordt, hou meer d'r oetstōft, spijtig voor: de boeren moeten 't maar betalen, nl. de belastingen.

meer. *Kil.* maere (vet.), *Ang.* mare = paard.

meert. *Deensch* maar, *HD.* Marder.
meesterske. *Kil.* meestersse = leermeesteres, leidsvrouw; vrouw des huizes, meesteres, gebiedster.

meet. *Kil.* kerf, meete = kerf, die eene lijn moet voorstellen. In de *Marne*: achter meet wezen = het spel verloren hebben, en (fig.) = er af zijn.

meethoos = kous om er de maat naar te nemen.

meijer. *ODr.* meijers = gedaagden op eene goorsprake. *Deensch* meieri = hofstede; meierske (= landbouwersche) = boerin. *Kil.* meijer, *Germ.* *Sax.* *Fris.* *Sic.* = pachter, bouwman, iemand die zijn land bebouwt.

melasse (*Stad-Gron.*) = godsdienstige kwezelaarster; 'n fiene melasse = een schijnheilige.

melkentwelbakskerel; zie: t w e i b a k k e n.

melkschoamel; zie: s c h o a m e l.

mem. *Kil.* memne, sugster, voester, minne.

memshand. *Stadsfr.*: met 'n memmehandsje 't werk doen = 't werk ten halve verrichten.

menne (*Veenkol.*) = menpad; zie: m e n n e n.

merelseltje, in: 'n vertelseltje van merelseltje, kan zooveel zijn als: mal (leelijk) relletje.

meslent; zie: l e m t.

messels. *Kil.* messelen, *Fris.* maselen = puistjes, blaartjes.

mesterharm (meester Harm) = n^o 100 = g e m a k, enz. = privaat.

mesterkwoad (klemt. op de laatste lettergr.), schertsend voor: deugniet, plaaggeest.

mestern. *NBrab.* mistere = dokteren; *Zeel.* meesteren = onder doktershanden zijn.

metras (= matras), onz., *Nederl.* vrouwl.

metworst; metworsten spinnen = niets doen, lanterfantent. Zie ook: hals.

meulntjes, in: mit meulntjes loopen = verstrooid zijn, bij *v. Dale*: zich als een kind gedragen.

meuning. *Zw.* mudd, eene soort van karper.

meur. *Mecklenb.* mör, *HD.* mürbe, *Zw.* mör, *Deensch* mör.

meurbroa. *Deensch* mörbrad, *HD.* Mörbraten, Mürbraten, Rückenbraten.

middel, in: mit gijn middel kon wie, enz. = wat wij ook deden, alle moeite was vergeefs.

middelvent; zie: v e n t.

Midwinter, bij *Kil.* (en *v. Dale*) = het midden van den winter, evenals: midzomer = het midden van den zomer; *Zw.* midwinter.

Midwintersdoogen; zie: Midwinter.

mieg. *Kil.* mieghe, mijghe = urina; *Deensch* mie = wateren.

miegen, als znw. in: dei pot is ijn van twee miegen en 'n strul = dat is een kleine waterpot.

miegijmke. *Kil.* pisimme, pisemme, pismiere = mier.

mier, voor: afkeer; *v. Dale*: eene mier aan iemand hebben = hem wantrouwen; *Gron.* en *Friesch* = hem niet kunnen uitstaan, een hekel aan hem hebben.

mierig (*Stad-Gron.*) = landerig, vervelend.

mierikwortel; zie: p e p e r w o r t e l.

mieterg, in: 't liekt zoo mieterg = 't staat leelijk, gemeen, slecht.

miezig, ook = vunzig.

mik. *Kil.* micke = tarwebroodje; *Limb.* mik = wittebrood. Vergelijking: sloaperg as 'n mik.

mlks; eene stof van wol en katoen. *Lat.* mixtus = vermengd.

mln, in: 'n min bestoan = een gemeen karakter. — *Oostfr.* minn = zwak en klein. — *Friesch* min = gevaarlijk ziek, doodziek.

mlnne. *NBrab.* minnen = het door eene gehuurde voedster zoogen van een kind.

mis. *NBrab.* *Zeel.* mis = mest.

misgierig = behoefte hebbende aan eene goede bemesting; wordt van klei-

land gezegd, 't welk zonder dat geene goede vruchten oplevert.

mishebben (onscheidb. en reflex.) = zich vergissen, eene fout begaan.

mskwoam (klemt. op de laatste lettergr.). *Kil.* misquaam (vet.), *Fland.* = ongeluk, ongeval, ramp, ziekte.

misse; zie: wisse.

missing; zie: mis. *Kil.* messing, *Fland.* = mestput; messie = mestroop.

mistvolder = mestroop; zie: volder. **mitledig**; zie: medeliedig.

mits. Niet ongewoon in de uitdrukking: onder dei mits, dat enz. = onder voorwaarde, dat, enz.

mitstemmen = gelijk in geven; dat mou'k joe mitstemmen = dat moet ik u toestemmen.

moager, in: 't stait mie moar moager an = die handeling bevalt mij niet.

moagermart; zie: mart.

moalsedel = schriftelijk bewijs van den *chercher* dat de accijns betaald was. *Deensch* mollesedel, *HD.* Mahlzettel.

moar. *Kil.* maer, maere, mer = zee.

moaren, ook voor: het paren van vogels, waarvoor men ook het verbast. moa den hoort.

Moarioa, veel in 't *WKw.* met den klemt. op de eerste lettergr. voor: Maria, dat echter meer algemeen luidt: Merieke.

moes; **muus**; *Geld. Limb. Friesch* moes, *HD.* Maus.

moetje, in: moetje de vloot, hou bietje mie zoo, hoort men van iemand die zich ergens krauwet en daarvoor eene kleine verontschuldiging wil maken.

moezeln. Ook voor: in 't donker nog eenig werk verrichten; de huisvrouw zegt: loat wie 't licht opsteken, wat hew' an dat gemoezel.

mo'l = moet gij, en: gij moet; *Zeel.* moeie, *ZHoll.* mōje = moet gij.

mokke (*Stad-Gron.*) = porseleinen of aardn cilindervormig drinkvat met één oor.

mökken. *ZNederl.* mokken, soort van koekjes.

mol. In *Zeel.*: mol in 't peperhol = wegkruipertje spelen.

molboonen. Ook: *Grüneger klock-*

kendijf; *Leegelandster kreus-* kop, en: — ganzegat; *Hoogland-* ster breihapper; *Delfzielster* krabbe; *Woagenbörger* eerdappeldog; *Termunter* koudijf; *Oldamster* stiefkop; *Munten-* dammer vlijsvreter; en: — *haiden-* bounder; *Hoarender knol-* lenboer. *Teeustra's Almanak* 1862, p. 121. (*v. Hall: Molboonen.* eene groote soort van *paardenboonen.* den overgang als het ware van tuinboonen tot paardenboonen uitmakende; op het veld, doch zelden, gekweekt. *Neerl. Plantensch.* p. 60.)

molbultjen (*Hoogel.*) = de molshoopen over het land verspreiden.

möln, *Kil.* meulen, molen.

mölnpeerd; **meulenpeerd** (molenpaard), in: 'n wicht (of: 'n maid, of: vroupersoon) as 'n mölnpeerd = een groot, sterk, forsch gebouwd vrouwspersoon.

moltje; zie: molvanger.

mond, in: de mond oet de hoaken gappen; zie: gappen.

mondjetargen; als znw. *Westf.* dat is men (maar) den mond getergt.

monduur. *Deensch* mondur, *HD.* Montur = monteering.

monter, *Zw.* munter.

mool, in: mooi doen = kennelijk dronken, en zoo hoort men hier ook het verholandschte: mooi dronken en laat thuis; ook = tegenovergestelde van: lastig dronken; alsdan valt de klemtoon alleen op mooi.

mooie doode! zooveel als: mooie grap! 't is om te lachen!

moorke. Te *Vlachtwedde* en op andere plaatsen in *Westerwolde* noemt men het wollegras = *biefgras*, alsook *Moorke* en in *Drente* mooren. *Teeustra's Almanak* 1862, p. 85.

mös, *ZHoll.* mos = moest.

mosterd, in den uitroep van verwondering: hemelse (ook: lijve) mosterd! = lijve toetpot! enz.

möt; hij is zoo stiemsks as Fokke Horentjes mötte, as j' om an 't start trekken, gait veuroet = hij is zeer koppig (*Old.*).

mötgat, ook voor: buusgat, in: de vlam, enz.

möttraal; het Timothygras of beemd Doddegras, *Phleum pratense*; v. Hall, *Neerl. Plantensch.* p. 255.

möttegras; de vogel Duizendknoop, *Polygonum aviculare*; v. Hall, *Neerl. Plantensch.* p. 190.

motten. *Deensch* mudt, mut = onvriendelijk, brommig.

mouderachtig, bv. nev. = het volgende:

moudergek (znw.) = aan de moeder gehecht. *Sara Burgerh.* p. 301: *Mijne oogen liepen over, toen ik zag, welk een Moedergek die Willem is.* (v. Dale moederziek, moederzot.)

mour. *Overijs.* *Oostfr.* moor = moeder, onder de geringe klasse.

mous. Moushörn, ook een deel van Winschoten.

mousappel; soort van zuren appel.

moute (*Stad-Gron.*) = indruksele in een voorwerp. v. Dale: moet, indruksele (door knoeien enz. ontstaan).

mouten; zij mout wat = zij moet in de kraam.

mug, *Zw.* mygg. — Wordt ook spottend tegen kleine of zwakke kinderen gezegd.

muggepamper = vliegenpapier.

mugschlet = muggendrek.

mulde. *Geld.* muui, muj = vermoeid.

muien = spijten, *Friesch* moeien. *Sara Burgerh.* p. 80: 't moet mij maar, enz.; p. 126: 't zou mij om u schrikkelijk moeijen.

mulig = spijtig, rouwig, wat spijt, droefheid veroorzaakt. Van muien; zie ald.

muilék; *Geld.* meujelik = bedroefd. (*Sara Burgerh.* p. 311, 358: Ik ben ook moeilijk op hem; p. 276: Gij zijt immers niet moeilijk, om dat, enz.)

multe (in de), *Geld.* te müte.

mulder, ook *Dr.*; *Deensch* moller.

muren, voor: metselen, *Zw.* muren, *HD.* mauern.

muskoatrief; zie: rief.

mutsspellen (-spelden) = stekers; zie ald.

muziek, **mezlek** (onz.), *Nederl.* muziek vrouwl.

Mijden; zie: made. *Friesch* mieden = lage landen.

mijnsterwegens; zie: meerderwegens.

mijve (*Old.*) = meeuw, *Oostfr.* mijve, *HD.* Möwe.

N

n. Gaat het voortbrengen van dien klank met hoofdschudden gepaard, dan beteekent het zooveel als: neen; op vragenden toon uitgebracht = niet waar? of: mag ik?

nachtdoedel; zie: doedel.

nachtmoalsdag; de dag waarop het H. Avondmaal in de Protestantsche kerken gehouden wordt.

nachtmoalsgoud = het zilver- en linnengoed dat bij het H. Avondmaal wordt gebruikt.

nachtmoalskljld = het kleele waarmede de Nachmaalstafel wordt gedekt.

nachtmoalsstoet; eengrootNachtmaalsbrood dat voor die gelegenheid wordt gebakken.

nachtmoalswien, bij v. Dale Avondmaalwijn.

nalboksen; zie: prikker.

nak, *HD.* Nacken.

nal; **nalle** = naald; ook = nok van een gebouw.

'nander, *Mecklenb.* enanner.

nannen. Zie: nainjen.

nappenslijfker, *Stad-Gron.* ook: slijfen napperel.

narns, *Overijs.* naarns, *Mecklenb.* nahrens.

narren, *Friesch* narjen = sarren; *Zw.* narras = schertsen, begekken.

neerskarve = scheiding tusschen de billen. Zie: keep.

neet (*WKw.*) = niet; elders: nijt.

negentnegentig, in: negentnegentig wint gijn spul, zegt men bij 't kruisjassen. Is dit echter wél het geval, dan redt men zich er mee, dat 99 geen 100 is.

nei. *Friesch*: al die 't hjar bare nij
= al keek zij er vreemd van op. *NBrab.*
nij = nieuw.

nelen, in: van neien = van nijs,
of: neis, nijs = op nieuw, ook *Dr.*;
Oostfr. von nijen, *HD.* von Neuem.

nelland (= nieuw land) = grasland
dat omgeploegd is, *Deensch* nyland, *HD.*
Neuland, Neubruch. — 't Neiland (met
den klemt. op: land) = *Westernieland*,
en: = *Oosternieland*.

nels, *Friesch* niis = zoeven.

neisgierig. *Stadsfr.* nieuwskierig =
korzelig. — neisgierig Oagtje,
kwalificatief = nieuwsgierig meisje,
Oostfr. du nésgrige ägtje (Agatha).

nekken (ww.), als bij *r. Dale* (gewest.)
= in stukken breken.

nerig. *Overijs.* nerig = zeer vlijtig;
Geld. näerig = bedrijvig, vlijtig; *Deensch*
noerig = neringzuchtig, eigenbelang-
zoekend.

neuken, ook *West-Vl.*, *Eng.* to nuck.

neulen. *Bremen* nölüg = verdrietig,
morrend.

neus-bek, in: men mout hōm (of:
heur) 't mit neus en bek beduden =
men heeft groote moeite om 't hem te
leeren hoe hij doen moet, hij begrijpt zeer
moeilijk.

neren, in: 't veur de nieren
hebben = zwanger zijn, zoowel van
meisjes als van vrouwen gezegd.

nleds; zie: niets.

niets, *Deensch* nidsk, *HD.* neidisch.

nietsk; zie: niets.

nikken = toeknikken, met eene hoofd-
buiging groeten; *Zw.* nicka, *Deensch*
nikke, *HD.* nicken, en: Kopfnicken.

nikker (*Stad-Gron.*) = dikste knikker.

niknak. Kinderen, die strafwerk enz.
hebben gehad, schelden op den onder-
wijzer door half zingende op te zeggen:
kōster, kōster nīknak, 'k wōl
dat 'e bijnen brak en mōrgen
ien sloot zat (of: stak).

niks, *Stad-Gron.*: niks nijten; *den*
Haag, *Hamb.* niks, *Overijs.* ook: nikkes,
— niks van dat! = niets daarvan!
daar staat niets van in! *NBrab.* niks =
niets. *Sara Burgerh.* p. 39: niks =
niets.

niks-naks, tautol.; zie: niks.

niksnijten; zie: niks.

nikstrvan (niets daarvan), zooveel als:
dat zal niet gebeuren, ik dedoog het niet
= niks van dat!

nimnoatsie; zie: nemnoatsie.

nirtekop = brompot. Zie: nirtig.

nirterg = nirtig; zie ald.

noa. *Sara Burgerh.* p. 340: 't lijkt
nergens na.

noaber, *Oldenb.* ook: nafer.

noadenken (iemand iets) = iemand in
gedachten van iets beschuldigen; men
denkt hōm 't noa, maar men
duurt 't nijt zeggen.

noa dounde; zie: noa.

noageldreuger; zie: noagels.

noagelholt, *Overijs.* nēgelholt. (*r. Dale*:
nagelhout = rookvleesch. In deze pro-
vincie verstaat men onder rookvlijs,
(-vlees, -vlais), alle vleesch dat in den
rook heeft gehangen.)

noagels, in: bie 't vuur zitten te
noagels dreugen, zooveel als: bij 't
vuur zitten en niets uitvoeren. *Stad-*
Gron. noageldreuger = een jongen,
die er niet uit durft, die liefst bij den
haard blijft.

noa geroaden. *Kil.* gheraad, *Germ.*
Sax. Sic. = effen, gelijk.

noa geven = mee op hebben, van hou-
den; 'k geef niks noa zoepenbrei
= ik houd niet veel van karnemelkspap.
— Ook = naar luisteren: de jong geft
niks noa zeggen = de knaap is on-
gezeggelijk, stoort zich aan geene ver-
maningen. Vergel. zeggen.

noakend, *Utrecht* naokend.

noalooopen. Heeft men er niet voor
gezorgd, om tijdig van iemand, wiens
zaken zwak staan, zijn geld te krijgen,
dan zegt men: in 't noalooopen te
wezen, eigenlijk zooveel als: dien persoon
moeten nalooopen, en = achter zien
(eigen) geld mouten aanloopen.

noalastern; zie: noa.

noapoten; op de plaatsen, waar niets is
opgekomen, op nieuw poten, de ledig ge-
blevene plaatsen weder bezetten.

noast, in: dat denk, leuf, enz. ik
ook veur 't noast = dat denk, geloof,
enz. ik ook, zoo zal het wel zijn.

noaste noabers; de twee naaste buren naar klufstorder aangewezen. Zie: noaber, en: klucht.

noa stoan; zie: noa 1.

noatsie, in: 't is 'n noatsie! verachtelijk voor: 't is gemeen volk, eene gemeene familie; de noatsie = de Joden. Zie ook: pakop.

noavenant, *NBrab.* navenant, *Marken* noa veuant.

noazeggen, in: men zegt hōm 't noa = dat gerucht wordt van hem verspreid, altijd in ongunstigen zin. *ODr.* nagesecht oft beruchtiget.

noazōmer (zōmer onz.) = 't laatste gedeelte van den zomer; zoo ook: in 't veur zōmer. (*v. Dale*: nazomer = gunstig najaar; ook wordt het hier in die beteekenis gebruikt.)

nōcht. *Friesch* nocht, nōft = genoeg; *Holst.* nog = genoeg.

nōchtern. *Sprw.*: Wat men dronken dut (of: dait), mout men nōchtern ontgelden = het *Nederl.*: Wie dronken steelt moet nuchteren hangen.

noodslende; zie: noodsien.

nog tou, noggen tou, als toevoeging bij een' uitroep van verwondering; mien lijve tied nog tou! nō nog tou! heere nog tou! gomme nog tou! = wat ie zeggen! enz. = hoe is 't mogelijk! enz.

noorderstof. *Oostfr.*: Nörderstof! mōi wēr in 't hof, *Gron.*: — gefst mooi weer of.

nōrtig. *Friesch* noärtich = gemelijk, verdrietig.

nōstergoaten; zie: nōsters.

nou; zie: nō.

n't, voor: nijt (niet), achter 't ww.: 'k wil n't, of: 't wil n't; 'k mag, 'k duur n't, enz.

nulgelkopke; vergel. drinkeldood.

nulmen (= noemen), in: zij (of: 't mag) maggen nijt op ijn dag nuimd worren = 't verschil is groot.

numig. Hieraan hecht men ook wel de beteekenis van: ijverig, en die van: schrande.

nummer, in: hij het 'n hoog nummer in de kop (of: in 't zin) = hij meent voor zijn goed een' hoogen prijs te kunnen krijgen.

nummerraller = het volgende:

nummerruller, bij *v. Dale*: nummerverruiler, nommerverwisselaar.

nums. *Overijs.* nums, *Oldenb.* nümms, *Holst.* nims, *Ditmars.* nūms = niemand.

nusteln; zie: nusseln 2.

nuunders. Bij *Leeuwarden* vindt men een' wandelweg, genaamd: *het Nuunderpad*.

nuver. Hierbij: zij 's zoo nuver as 'n stuver = zij is zeer net gekleed.

nijmand nijt!? is de herhaalde en laatste vraag van den uitveiler, of niemand meer wil bieden.

nijns = nieuws, *NBrab.* nays. *Sprw.*: 't Grootste nijs duurt drei doag.

nijskookt, tegenovergestelde van: opgebakken; nijskookte eerappels = aardappelen die zoo pas gekookt zijn.

nijt. *Sara Burgerh.* p. 189: ik neem nooit geen presenten aan.

nijten (*Stad-Gron.*) = niet; overigens: nijt.



oabeldoedas = oorveeg, *Overijs.* habbe-doedas.

oaber; zie: aber.

Oadam en Evoa. Hierbij ook: de beide honigdoozen van de monnikskap, en de zaaddoozen eener pioen.

oallassen. *Geld.* aliasserije = jokkernij.

oalenk; *NBrab.* oāling, alling = geheel, *Geld.* aōling.

oalkopoftrekkerei = het volgende:

oaltrekkerei; vooral vroeger een zeer geliefkoosd volksvermaak.

oansch; zie: aansch.

oapekool, op *Tessel*: oapekool = zotternij. Zie: appelkookjes.

oapekoolkwint; zie: appelkookjes.

oapeneuker = oapedriller; zie ald.

oartig. *Overijs.* aorig = heel wat. — (In: da's ja oartig, staat het woord voor: mooi (ironisch), en moet vergeleken worden met uitdrukkingen als: da's

wat moois, — wat lekkers = dat is wat fraais!

oavens (*Ommel.*) = avonden, en: 's avonds; wie bin wel oavens dat 't alan lopt = er zijn wel avonden, dat er veel bezoek komt; oavens verveel wie ons; oavens zit boer bie 't vuur te noagelsdreugen. Vergel.: 's oavens.

oaventuren = wagen, *NBrab.* aventure, *Zeel.* aventuren; 't *Fransche* aventurer.

oehol, *Stad-Gron.* **oeholen**, euphem. voor: och God! sluit een beklag in.

oeder. *NBrab.* order = goede staat van gezondheid. (*Sara Burgerh.* p. 196: Is deeze definitie wel in order?)

oebel. *Oostfr.* abel = gezwel, buil. Volgens *ten Doornkaat* is: bel, daarin synon. met Beule.

oefke zetten = bodjes zetten; zie: bodjes.

oelgevel. *Stadsfr.* uuleborden, driehoekige borden op den voor- en achtergevel eener boerenschuur.

oer (*WW.*) = horloge, 't *HD.* Uhr.

oerig; zie: òr.

oet; de kinder bin d'r oet — uit huis, op dienst of getrouwd; zij bin d'r oet (of: opoet) = zij leggen een bezoek af, zijn uit.

oetboudeln = van het noodige in de huishouding voorzien.

oetholen, voor: uithollen, dat in 't *Nederl.* verouderd is. Zie *Gr. Wbk.* i. v. onderhollen.

oetlangen. *Kil.* uitlanghen = voor den dag halen, overgeven; *v. Dale* uitlangen = naar buiten toereiken.

oetnaien. *Ditmars.* utneien = wegloopen; *Holst.* utneihen = zich snel verwijderen; *Friesch* útnaeije = vluchten; *Stadsfr.* uutnaaien as oud smeer = hard wegloopen; met de noorderzon vertrekken.

oetneien; zie: oetnaien.

oet'nkander hollen; **oetenander** — (uit elkander houden) = onderscheiden, niet met elkander verwarren; oet'nkander doun = uit elkander vouwen, bv. van een' zakdoek, eene servet, enz.

oetpitten (= oetdoppen, zie ald.) = pellen van garnalen.

oetpoesten. *Dr.* uutpoesten = uitrusten.

oetpotje; de eigenlijke pot bij 't pochspel.

oetrichten = uitrichten; veelal met ongunstige beteekenis, wanneer het nl. niet op eigenlijke werkzaamheden ziet.

oetrieten = vluchten, *Oostfr.* uutrietien.

oetrijden; zie: oetreien.

oetschoien; **uutschoien**, **uutschaalen** = zijne soort voortplanten; dat beest schoit goud oet brengt flinke jongen ter wereld. *Friesch* skaei = ras, slag, soort.

oetslag = vacantie, wshalve steeds zonder lidwoord gebruikt, weshalve het geslacht er van niet bepaald kan worden.

oetsliepen. *Geld.* uutsliepen = spottend uitlachen, *Stadsfr.* = uitjouwen. Het Deutsche volk zegt: Einem Rübchen schaben.

oetsmieten = uitwerpen van rook; de i schöstijn smit 'n bult rook oet.

oetspielen. *Deensch* afspire = ontkiemien.

oetwassen = oetspielen (zie ald.) Meestal wordt alleen het deelw. oetwössen, oetwōzzen gebruikt.

oetzeggen loaten (zich) = den bode afschepen met te zeggen, dat de persoon, dien men wenscht te spreken, niet te huis is.

oetzwetten, ook: doarantou oetzwetten = daaraan toe komen met de grenzen van landerijen.

oetzijn, in: oetzijn as de dure tied = er schraal, mager, ellendig uitzien.

of. *Kil.* of = af, ook *ZHoll.* — 't is bie de duvel of = 't wil maar niet lukken, 't is of de duivel er mee speelt; hij (of: zij) is bie de duvel of = hij is goed gaar. men kan hem niet foppen.

ofbakken, *Neders.* afbakken.

ofbörzen, zie: börzen.

ofbrek, in: op ofbrek van 't mart = bij het eindigen van de markt. Staat voor: afbraak = het opbreken.

ofbroeken (afgebruiken). *Zegsw.*: al wat men d'r an ofbroekt is winst = zoolang het voorwerp (en men past het minachtend ook op personen toe) nog

dienst kan doen, behoeft men zich geen nieuw aan te schaffen.

ofgeluizigd (als versterkend bijw.), synon. met: ofgestamt. (Zal wellicht door militairen hier ingevoerd zijn.) Zie ook: ofgenaïd.

ofgoand geschenk = ofvoarend geschenk; zie: ofvoarend.

ofkomen, voor: aankomen, in: 't op hōm ofkomen loaten = 't geheel op hem laten aankomen, alles aan hem overlaten, vooral wanneer het geldzaken betreft; — niet van iemand kunnen ofkomen, als men betalen wil = 't niet kunnen passen.

ofleggen, voor: aanranden en vermoorden. — Ook: een lijk in de doodkist leggen, kisten.

ofloaten = afgeven van geverfde stoffen; ook = afblauwen van potten, enz.; fig. voor: stinken, ook: ofvarven.

ofloolen; zie: looien.

ofschienen, voor: warmte van zich geven; de kachel schient oarig of = de kachel brandt fel.

ofslag; overdekte plaats te Groningen, waar de visch bij afslag verkocht wordt. Zie: visbanken.

ofsnieden = schrappen als lid der Christ. Afgesch. Kerk.

ofsoetern van kleederen, zooveel als: slordig behandelen, al dragende verslorderen.

ofst, **ofste** = of gij. Vergel.: kenst, wilst, mōst, duurst, pruifst, enz.

ofstellen, ook = van zich zetten; ie mōssen maar zijn of ie dat nijt wat van joe ofstellen (ook: ofzetten) kunnen = gij moet beproeven of gij dat (bv. eene akelige gedachte) niet van u kunt zetten.

ofvallertje, -ke; zie: touvaller.

ofvarven; zie ook: ofloaten.

ofvouern. *Oerrijs.* ofvooren; *Deensch* fore af = vōor den nacht voeder geven.

ofzeggen = eene aangeknoopte vrijerij opzeggen (van de zijde van het meisje), den vrijer de bons geven; ook bij *Cats*. — In: dat wil ik nijt ofzeggen — niet afslaan, niet van de hand wijzen; ook bij *Cats*.

ofzetten = ofstellen; zie ald.

ol bal = ol veter; in: dat mōg 'n ol bal! = dat mocht wat! dat lijkt er niet naar! enz.

Oldamster spul, -spil = eene boerenhoeve van Oldampster bouworde. Op 't *Hoogeland* noemt men ze ook: doodkist.

older. *Kil.* ouder, enkv. van: ouders; ook = ouderdom; eveneens in *NBrab. Mecklenb.* oller, *Zw.* ålder = leeftijd.

olderman; *Stad-Gron.* ook voor: een heel dikke rat. Vergel. oldvoader. — *Zw.* ålderman = oudste van het gild. Zie *Gr. Wbk.* i. v. olderman.

olderwets (= ouderwetsch, met de betekenis van: groot, geducht, enz.); 'n olderwets pak sloog, enz.

oldik; zie: dik.

oldmoods (*WKw.*) = ouderwetsch, *HD.* altmodisch.

oldsk; zie: olds.

oldvoeld; zie: oldvoel.

olle = oude; d' olle = d' olle knecht = de duivel, ook *Dr.* — *Oostfr.* oll, ook voor: beste vriend!

olle knecht, olknecht; zie: olle.

ollen = ouders, ook *Dr.*; de ollen leven nog = zijne (of: hare) ouders leven nog, zooveel als: hij heeft nog geen kapitaal. *Sprw.*: As de jongen bin groot, Den mouten de ollen moar dood.

olle rogge; zie: masterbatje.

ollewieven, olwieven, *Oostfr.* ollewiefen.

ol veter; zie: ol bal.

olwievetoonen; schimpende benaming van het boerenfolk voor: walse boonen = groote boonen, als spijs.

ol zōrg = leuningstoel, zorg.

om, in samenvoeging met werkv. geeft het eene voortdurende handeling te kennen, bv. op iets omloopen, omzitten, omdrukken, omtrappen; in iets ompoazen, omloopen, enz. bv. in den modder.

ombakkeln; zie: bakkeln.

omballing. Zie *Gr. Wbk.* i. v.

ombollen zien stikken optrekken = ien leerzen schieten. — „Het woord is niet algemeen in gebruik, meest in gewestelijke spraak, maar zeer eigenaardig en bruikbaar als syno-

nien van omdraaien in de gemeen-
zame spreektaal." *Gr. Wbk.* i. v.

ombuten, *Overijs.* ummebuten.

om en an, om of an, in: niks om en
an, of: — om of an hebben = bijna
geen kleeren aan 't lijf hebben, zeer on-
voldoende gekleed zijn. (Voor: zeer dun
gekleed zijn, uit verkiezing weinig klee-
ren dragen, zegt men: nijt an hebben,
zooveel als: niet zooveel aan het lijf
hebben om voldoende tegen de koude te
beschutten, en dit keurt men af.)

omendom. *Kil.* om ende om, om en
om, rondom. (In het *Gr. Wbk.*: *om en
om* = bij afwisseling, beurt om beurt,
om den anderen. De thans gewone op-
vatting. — *om end om, om end 'om,
ommendom, ommenton* (in 't *MNederl.
omme ende omme*) in de beteek. van:
aan alle kanten, overal; in die van:
geheel en al, door en door, als ziende op
eene handeling, die een voorwerp aan
alle kanten bewerkt, thans verouderd.)

omhann'; zie: om h a n s.

omkeeren; zien kopke omkeeren,
eigenlijk: het kopje onderstboven keeren,
zooals men vroeger placht te doen, enz.
(Zie *Gr. Wbk.* i. v.) Het laatste is in
Groningen alleen van toepassing op den
fatsoenlijken stand.

omköldern = om k ö r r e l n (zie ald.);
HD. umkollern = omtuimelen.

omloopen = omgaan, rondgaan om
giften in te zamelen. — In *Groningen*
zegt men gewoonlijk: 'n omgang don
(= omloopen). Volgens het *Gr. Wbk.*
omloopen, min gebruikelijk dan: omgaan.

omlullen, in 't *Nederl.* = in 't wilde
over iets babbelen (zie *Gr. Wbk.* i. v.),
en = het *Gron.* lullen.

ommeugelk; zie: o n m e u g e l k.

omnusseln (omnustelen) met iets = met
iets bezig zijn zonder te vorderen, nl.
met eenigen handenarbeid. Zie: n u s s e l n.

omrammaien (*Stad-Gron.*) = ravotten.

om reden = omdat; om reden hij
zijk is, enz.

omrepen; zie: r e p e n.

omscharmezijern met iets = met een
voorwerp in 't ronde scherm, zonder
het doel om iets te raken.

om schik = goedkoop, zonder veel
kosten; doar bin 'k nog al om
schik an komen.

omschutten = bij herhaling, nogmaals
schutten voor het doorlaten van schepen
die van denzelfden kant komen en de
sluis bij gedeelten moeten passeeren.

omspeulen, in: dat speelt mie in
de kop om = die gedachte speelt mij
onophoudelijk door het hoofd.

omstök, eigenlijk pleonastisch voor:
hompstuk.

omstoken wark, bij *v. Dale*: doorstoken
werk, — zaak, — kaart = bekonkelde
zaak, enz.

omsunst. *Kil.* omsunst = vergeefs,
om niet, gratis.

omtouschiffen (omtoeschieten) = van
verschoond blijven, bv. van mazelen,
roodvonk, enz.; doar bin 'k om tou-
s ch o t e n = die ziekten zijn mij voorbij-
gegaan.

omtröffeln. *Holst.* truffen = met ge-
druisch komen aanstappen.

omtrint; zie: o m t r e n t.

omwiensel (omwindsel) = uitvlucht,
voorwendsel.

omwischen; zie: o m w i s s c h e n.

omzonst; zie: o m s u n s t.

ondege; zie: o n d e e g.

onder, in: hei' gijn vuur onder?
= hebt gij geen vuur onder de voeten?
d. i. — geen kooltje in de stoof?

onderboksen = onderbroek. Zie: bok-
sen.

onderbeuntje, ook: onderste
beuntje; zie: beun.

onder dak met iets wezen = er mee in
't gereede zijn, den boel klaar hebben, met
den afloop eener zaak tevreden kunnen
wezen.

onderhoud (-hoed) = de vorm van een'
vrouwenhoed, wat er overblijft wanneer
zulk een hoed ontdaan wordt van al zijne
versierselen of bekleeding.

onderligger = blad met lijnen om
recht te schrijven, transparant.

ondertied = in dien tusschentijd, in-
tusschen, terwijl, inmiddels. *Kil.* onder-
tijds = ondertusschen. (*v. Dale*: onder-
tijds (veroud.) = nu en dan, bij tusschen-
poozen.)

ondertussen, -tusken = a ber; zie ald.
ongans. *Kil.* ongants, ongheve = zieke-
 lijk, ongezonder, bedorven.

ongeluk, in: dat was zien onge-
 luk = dat had hij tegen, daardoor moest
 hij het verliezen, of: een verlies lijden.

onhandsoam, onhansem; zie: hand-
 soam. *Kil.* onhandsaem = onhandelbaar.

onneuzel. *NBrab.* onnoozel = onge-
 lukkig buiten eigen schuld, *Utrecht* =
 naar, ellendig.

onnuur. *Kil.* onhuur, *Fris.* = bemorst,
 vuil, onzindelijk.

onoabel (znw.), scheldwoord, zooveel
 als: lummel, bengel, enz.: wat wil toe
 onoabel! *Kil.* onabel = onhandelbaar,
 niet te besturen, ongeschikt, onbekwaam.
 (Vergel. abel = handig, bekwaam, aardig.)

onpaar = oneven; *NBrab.* paar en
 onpaar, *Fransch* pair ou impair.

onredsoam; zie: redsoam.

ontloaten. *Kil.* ontlaeten = ontboeien,
 loslaten, smelten, vloeibaar worden.

ontnemen, voor: uit de handen nemen;
 dat ontnemt mie gijn ijn = dat
 verbetert mij niemand, daarin overtreft
 mij geen één.

ontproten; zie: ontproaten.

onverzijns. *v. Dale.* onvoorzijns, oudt.
 = ongezien, nooit gezien.

onvredig = niet rustig, niet stil; vooral
 met betrekking tot eene woning waar
 men niet ongemoeid blijft, waar men nu
 en dan wel eens overlast heeft.

onze volk, voor: mijne ouders; onze
 volks hoes = mijn ouders huis. *Geld.*
 onze volk = de huisgenooten.

onzuun; onzune proatjes = vuile
 praat.

oogelk = wat voor het oog aangenaam
 is, wat bevallig is. Zie: ooggen.

oogen, voor: lijken, er goed uitzien,
 een goeden vorm hebben.

oogen 1; hooge oogen gooien,
 ook = veel kans hebben om benoemd te
 worden tot eene betrekking, om welke
 men verzocht heeft.

oogroot. *Sara Burgerh.* p. 35, 42,
 313: geen oogvol = niets.

oom. *Oostfr.* Hinnerkohm, Wesselohm,
 Onn-Ohm, enz. *Mecklenb.* Kasper-Ohm,
 enz. — groote oomes = groote hee-

ren, de machtigen der aarde. — *Sprw.:*
 Oomen bin droomen = men moet
 er nooit op rekenen om van een' oom te
 erven.

oomeloot. „In den tijd, toen men nog
 met vlegels dorschte, had de hopman
 eene soort van onderbestuurder nevens
 zich, oome- of ommeloot genoemd,
 die aan zijne kameraden het teeken gaf,
 om van de eene leg in de andere te gaan,
 door het uitspreken van het woord om!
 d. i. omwisselen! Van daar misschien zijn
 naam ommeloot, d. i. Luitje, die om
 zegt.“ *Johs. Onnekes, Zeden,* enz. p. 29.

oomple; zie: oom, en: oomke.

oordijl, in: 'n leven as 'n oordijl
 (= oordeel), zooveel als: een helsch leven,
 een ontzettend alarm dat door menschen
 wordt gemaakt, vooral bij een' twist.

ooren, in: iemand de ooren van
 de kop ofvreten = voor iemand een
 dure kostganger zijn, omdat hij veel eet.
 — de ooren dicht an de kop heb-
 ben = gierig zijn.

ooriesder; zie: ooriez er.

oort. *Kil.* oort = de spitse punt, het
 einde, het scherpe uiteinde.

oorijzer; zie: ooriez er.

oote, ol oote, zooveel als: zeer oude
 vrouw, besje.

ootmoe, in de kiudertaal voor: groot-
 moe = grootmoeder.

opbinnen, opbienen (reflex.) = de
 schaatsen onderbinden.

opbollen = bij 't maken (o. a. van
 eenig kleedingstuk) een ronden vorm aan-
 nemen, bol worden.

op de kop of = juist uitkomend, precies
 zooveel; *Overijs.* op te kop of.

opdikken = dikker, als tot een kussen
 worden.

opdounder; zie: opneuk er.

opdrachtig; wordt van vrouwen gezegd
 die min of meer zwaarlijvig zijn, bij wie
 dus kleeid en rokken van voren niet laag
 genoeg neerhangen.

op en weg; 't is doar altied alles
 op en weg = zij weten niet te sparen,
 en daarom is er altijd gebrek in dat huis-
 gezin.

op en zat, ook met de toevoeging:
 kunst van koken, zegt de huis-

moeder, als er niets van den maaltijd is overgebleven.

opfuren; zie: opvuren.

opfökseln, waarvan het deelw., in: ien 't gat opfökseld wezen = gejaagd, zenuwachtig zijn, wanneer iets met grooten haast in orde zal worden gebracht.

opgeborg; zie: opborgen.

ophand zulten = aanzoeten, er steeds zoeter op worden.

ophangen. (In *Drente* heet eene vergadering van, door middel van klokgelui opgeroepen landbouwers ter verkiezing van een' schaapherder: een' scheper ophangen.)

ophemmeln. *Friesch* ophimmelve, *Stadsfr.* ophiemeljen = opredderen.

ophollen, in: den holt' op = dan is er niet aan te doen, dan zullen wij er maar niet meer over praten; dat holt op = dat kan, dat mag niet.

ophoogsel; het dakvormige deksel eener doodkist; ook de ophooging op een graf.

opjoagen; zie: schiepjoager.

opkomen, van pasgeborenen kinderen = beginnen te groeien en zoo in leven blijven. Wordt alleen van zeer zwakke kinderen gezegd.

opkürken = oprispen, *NBrab.* opgeuren. Zie: bölken.

opkriegen, in: ik ken 't nijt opkriegen = het grieft mij. bv. wanneer men door vrienden wordt miskend; 'n kind opkriegen = tot wasdom brengen. Zie: opkomen.

opleggen = ééne hand op den rug houden, zóó, dat een ander schaatsenrijder die kan vatten, en dan samen voortrijden; dit heet dan: achter 'n kander an wezen.

opmoanen; geld dat men van iemand te goede heeft gehouden, opvragen. Meestal komt dit voor, wanneer die persoon 't niet passen kon, en zegt een van beiden: ik zel 't wel opmoanen.

oppassen; hier zegt men: op 'n zijke passen = den zieke oppassen; op 't hoepassen = het huis bewaken, bij afwezigheid der overige huisgenooten.

opper, *West-Vl.* hopper, hooihopper.

opploolen = plooiën, in vouwen leggen van katoenen en andere stoffen.

oprelen; zie: reien.

opronteur, *Zeel.* opperteur, 't *Fransch* operateur.

opschampljern = vertrekken, ophoe-pelen.

opschept, in de *zeggw.*: 't is opschept, mouder het 'n doalder wisselt! = nu is er geen krimp.

opschleren = aanwinnen, opfleuren, er gezonder uitzien dan vroeger; ook = netter gekleed zijn.

opsie, *Stadsfr.* optsie.

opslagplaats, in annonces = opslag (1^e beteekenis); zie ald.

opsloten (= opgesloten), in: de dood is t'r in (in die kwaal) opsloten = die kwaal is ongeneeslijk.

op smeer, in: 't mit ijne op 't smeer hebben = het klaar hebben met een meiseje.

opsnieder; zie: opsnieden.

opspeulen; *NBrab.* opspeulen = de beest spelen.

opsplinnen = opstuiven, zijn' toorn lucht geven.

opsplitsen, **opsplissen** = splitsen, verdeelen van landerijen in bepaalde richting; ook van voorwerpen gezegd.

opsteker; persoon die hooi, stroo, schooven, enz. bij den gewonen veldarbeid toereikt aan hem of haar die het voor opbouwt, vleit.

opsternoat = erg boos, ook *ZHoll.*; *Ditmars.* upsternatsch = wederspanning.

opstaan, in: d'r ken gau wat opstaan, zooveel als: er kan spoedig een ongeluk voorvallen of een plotseling sterfgeval plaats hebben.

opstond. *Mecklenb.* upstunn's = heden.

opstopper; zie: opneuker.

optrekken. *NBrab.* optrekken = opvoeden.

opzetten = het kopje in het schoteltje laten staan, niet op zij leggen of omkeeren, een teeken, dat men meer koffie of thee verlangt.

ördenlek, **ördentleek**, voor: ordelijk. Daar *ordelijk* te deftig klinkt, neemt men den Duitschen vorm. *Kil.* ordelick = ordelijk, in behoorlijke orde.

örkebeer; een kinderspeeltuig, bestaande uit een klein rad in een' gaffelvormigen stok.

örtbeer; zie: örbeer.

ossegang. Op 't *Hoogeland* wordt de breedte van een ossegang ook bepaald door: 'n zwat mit 'n opslag.

ost. *Stalsfr.* host = bijna.

oue. Schipperswoord voor: gezagvoerder van een koopvaardijship. Het zeevolk zegt van hem: den oue, wellicht in navolging van het *Amsterd.*: den ouwe.

over, in: hij is oom, enz. over mie
hij is mijn oom.

overbetern, voor: voorbijgaan, overgaan, in den zin van: herstellen, terecht komen, tot gewonen toestand terugkeeren. Gewoonlijk wordt het van niet ernstige ongesteldheden, twisten, enz. gezegd. *Friesch* oerbettere = overgaan.

overboerken = overwinnen, overhouden, oververdienen. Spottend ook van vrouwen, die een onecht kind hebben. Zie: boerken.

overen (klemt. op en) = overeind; overen gaan = opstaan van den stoel. *Holst.* aewer enn = in de hoogte.

overjoarig; een jaar ouder dan gewoon,

van jonge koeien gezegd in betrekking tot het kalven. (*Kil.* overjarige en zeer oude lieden = hoogbejaarden.)

overkomen (klemt. op ko), voor: buitengewoon; overkomen vrundelk wezen = gemaakt, onnatuurlijk vriendelijk en voorkomend zijn.

overloopen (onscheidb.) = betrappen, komen aanloopen en iemand met iets bezig vinden, dat hij in 't geheim wilde uitvoeren.

overnoabern, in eig. beteekenis: naar den tegenover wonenden buurman gaan om een' dienst te vragen, of: daar ongewenschte diensten te bewijzen.

overoamig = buiten adem, door driftige of snelle beweging, bv. hard loopen.

overstuur, in: doar is niks bie (of: an) overstuur = daar wordt niets bij verloren. *Deensch* gaee overstyr = verloren gaan.

overteerig = overtollig, overhoop, te ruim.

overvallen worden door kinder = spoedig na elkander een kind krijgen.

overzetterel = veer, overvaart.

P

pakken, voor: rooken; aldus naar het smakkend geluid der lippen; v. *Dale* poffen.

page; zie: pog.

pakjegoud, ter onderscheiding van: fleskegoud, bv. van verfgoud, dat in pakjes en fleschjes in den handel voorkomt.

pakloopers; personen die manufacturen bij de huizen venten. Zie v. *Dale* i. v. pak, en: pakdrager; *Hfft.* i. v. pakkendrager.

palmslag, of eenvoudig: de slag, voor: handslag, koopslag, bij het toestaan van een' koop; *Hfft.* i. v.

palten. *Zw.* palta, *Deensch* pjalt. — (*Stad-Gron.*): palten en talten sloagen mekoar.

palteraksie, ook = een vuile, morsige boel, waar men zich niet onbemorst doorheen kan werken.

pampler. *Limb.* pampirke = papiertje. (Voor: loaten loopen, lees: loopen loaten.)

panne (*Stad-Gron.*), in: „nou, 't was mie 'n hijle panne!“ = 't was een vroolijk en luidruchtig gezelschap.

parmantig; zie: permantig.

part. *Dr.* ook partije = sommigen, *Oerrijs.* = enkele; — *Zeel.* van mien part, *Gron.* om mien part = 't *Fransch* de ma part = wat mij aangaat, om mij.

partei wegen = in sommige streken, op sommige plaatsen.

passelpand (= passiepant; zie ald.), ook = genoot, aandeelhouder, *Oostfr.* passelpand, passelpander.

pazlain; zie: pastelain.

pedlezen = paradijsappelen; men onderscheidt zomer- en: winterpedlezen.

peerdokter, *Nederl.* paardenarts, paardendokter, veearts, *Westf.* kaudokter.

peeren, voor: veel drinken, ook van veel eten gezegd; wie zellen hōm peeren = wij zullen ons best doen.

Peet (*W'Kiv.*) = **Pait**, **Peit** (*Hoogel.*)
= **Pijt** (*Old. WW'*) = Pieter.

pelterien, **pelteriene**, **pellerien** = pelerrine.

perstee = oeterstee; zie ald.

pertel; zie: petijke.

perteiltje; zie: petijke.

petansie. Lees voor den laatsten zin: Zie: pertansie.

petel; zie: petijke, en: part.

petoater = poatoater; zie ald.

Zeel. patëtter, patat, patatter = kaakslag; *Geld.* patatte = slag.

pettens, ook voor: petten; zie ald.

petuur; mooi petuur (= portuur) = man en vrouw die bij elkander passen.

peukelg; zie: poesterg.

peutern. *Kil.* peuteren, poteren = aanzetten, aandrijven, voortzweepen.

peuzeln. *Deensch* pusle, *HD.* pusseln = zich met kleine werkzaamheden bezig houden, peuteren.

pledske. Zie: pietske.

piejekker. *Deensch* pijoekkert = ruim matrozenjak.

plek. *Friesch* ook: pykjes = jonge vogeltjes, kale jongen; *Stadsfr.* piekje = kuikentje.

piel. *Overijs.* piilënde, *Geld.* pielende = eend; *Ridderkerk* endepiele = jonge eenden. *Deensch* pulle! pulle! lokwoord voor hoenders; *NBrab.* pijlen, *Ditmars.* pielken = jonge ganzen en eenden.

plemeln = niet dooreten als men het eten niet lust; wa's dat veur 'n gepiemel! wordt vooral van kleine kinderen gezegd. Zie: piezeln.

plene; *v. Dale*: pijnje — moeite: niet de pijnje waard. — *Sara Burgerh.* p. 378: Nu is het nog der pijnje waard om te leven. Zie ook p. 156, 165, 194.

plepask = tabaksasch.

plepketel; zie: piep.

peren = voor den gek houden, foppen; ook *Overijs.* *Geld.*

pierlalo; een rondedans, zooveel als: patertje langs de kant; men ziet het bijna niet anders dan van kinderen. — Hierbij het volgende: Hier hebben wij een' zwartkop, Al in de dansen, 'k Verzoek je lieve zwartkop, Steek uit je rechterhand. De

eene zult ge kiezen, De ander weer verliezen, Ho ho pierlalo en ho, zie zoo! En dat gait ander kant weer om, Ho, ho! pierlalo en ho, zie zoo! Dit wordt door een' grooten kring van meisjes gezongen, in wier midden éene staat, dat de rechterhand omhoog steekt, als dit woord gehoord wordt. Wanneer kiezen genoemd is, verwisselen het meisje binnen, en een uit den kring van plaats, en zoo gaat het voort zoolang het niet verveelt.

pierlaloën, **ho** — **ho** — **pierlaloën** = het pierlalo dansen; zie ald.

pielelepomp (*Stad-Gron.*), zooveel als: rare snuiter, vreemde gast, snaak.

plet; bij *Woeste*: Peter = penis.

pietske; *Oostfr.* pietske, *Kil.* pietsche, *sweepe*, *Deensch* pidsk.

pietsken = *Deensch* pidske, *NBrab.* pietsen.

pieuwken; zie: piezeln.

piezeln. *Kil.* pysel, *Fris.* = kokene = keuken. Zie ook: lipken.

pimpelder; zie: pimpel.

pinken. *Zeel.* bide pinken = bijde hand.

pinkevieler. Hierbij de zegsw.: hij is koopman in oalshoeden en pinkevellen = zijn handel beteekent heel weinig; *Oostfr.*: hê handelt mit pinkefellen un alshuden. — pink = eenjarig kalf; pinkevieler dus eene verbasterde uitspraak voor: pinkeviller. *Vergel. ten Doornkaat* i. v. pinkefell.

ploot = luis, als min vieze benaming.

pisgrijtdag; zie: pisgrijt.

pisoamer; zie: pishoamer.

plasmejoor = zoesklöt (zie ald.), echter ook voor vrouwen.

platje, meestal kwoad platje = een echte kwājongen. *Amsterdam* platje = schalk, guit, ondengd. (*v. Dale*: platje = guitje, kwantje, slimmerdje.)

platloes (-luis). Aldus wordt eene soort van kōrrewoagen (zie ald.) in 't N.-Oosten dezer provincie genoemd.

platloupen. Hierbij nog: *Gron.* plattertje moaken, *Overijs.* sluperken maken, ook: de school vergengelen; *Zwolle*, *Kampen* om de boschjes loopen; elders weer: tuintje loopen; *Friesch* schoeltje zetten, *Sneck* schuultje maken;

Betuwe haagje schuilen; *Veluwe* schoftjes maken, *Amersfoort* loopen schoften; *Utrecht* stukjes zetten; *Holland* den bink steken; *Dordrecht* enz. kraampjes of krampjes loopen; *Benedendistricten* van *Gelderl.* en sommige streken van *ZHoll.* schoolmakken, schooltje makken, en daarvan: schoolmakker en schoolmakster (= 't *Gron.* platlooper); *Ridderkerk* riddertje leggen; *den Haag* den bink steken; *Zaanstreek* een onderwegje doen; *NHoll.* bink steken, binken, bink spelen, binkje spelen, binkje steken, binkje draaien; *Monnikendam* een pousie leggen; *Tessel* achter het tuintje zijn; *Zeel.* om het tuintje loopen; *Middelb.* *Aksel* achter de haag loopen; *Overflakkee* heggetje doen; *Geul* hage planten, en: de pluim strijken; *Oostfr.* schulwinkeln; *Westf.* schullauken, schullaiken, schuldauken, schouldauken, schüllauken, schülen, schüllöpen; *HD.* die Schule verlaufen, hinter die Schule laufen; *Deensch* skulke af skole; *Eng.* to skulk. *Kil.* heeft: haeghklerck = leerling die zich langer of korter aan schoolverzuim schuldig maakt; bij *Halma* stutjes draaien, en: stutjes zetten. Ook past men de frequent. fieteren, bommelen, spijbelen en scherlookeren op het schoolverzuim toe. Zie *Dr. A. de Jager*, *Archief* Dl. I p. 185 e. v.

plattenbörg; aldus noemt men met een' zweem van minaching een landelijk heerenhuis, dat geen hoog muurwerk en een' lagen kap heeft.

plattertje; zie: **platlöopen**.

plöaster = pleister. *Kil.* plaester, pleister.

plöatstoof; stoof met ijzeren of marmeren blad.

plömp, als znw. in: 'n plömp melk = eene aanzienlijke hoeveelheden, bv. een emmervol.

pluister; zie: **plunusterg**.

plukseuld, *Zw.* ploekschuld.

pöas, *Deensch* paaske = Paschen.

pöaskepronk; zie: **pöaspronk**.

pöaskestöet; zie: **pöasstöet**.

pödschleter = **pödschieter**.

pöechalmoaker; zie: **pöehai**.

pöehai. *Geld.* behei = spektakel; *den Haag* pöehaai, boha = leven, alarm.

pöelpetoater = **pöatoater**; zie ald.; ook: **pöelpertoan**, **pöelpetoan**, **pöelepetoat** = **pöelhoe**, van het *Fransche* poule pintade.

pöep. *Deun.* 'k Kwam lest in 'n p!'n kroam, Doar zag ik zeuven p!'n stoan, Ieder p! har 'n stok ien hand, En dat göng zoono 't p!'n land. Ik zee wat doun dei p!'n hier, Dei p!'n drinken p!'n bier; p!'n drinken p!'n wien, p!'n mouten vroolék zien (zijn). (Dit moet heel vlug opgezegd worden en wel zóó, dat de *p* zoo sterk mogelijk door het klappen der lippen wordt uitgebracht.)

pöer; **pöor** = het aas, de troest wurms waarmede men peurt; *Kil.* poyer. Zie: **pöeren**.

pöeren, *Kil.* poyeren, pueren. *Vergel.*: **pieren**, en 't *Nederl.* pier.

pöerlegrap = voor de aardigheid, in scherts; ook hoort men: **veur de pöerlegrap**. Uit het *Fransche* pour le, en ons: **grap**.

pöeslen; zie: **pöei**.

pöest, in: 't wait anderhalf störm en 'n pöest = het waait zeer hard. *Deensch* pöest = windvlaag; *Stadsfr.* pöester = stevige bries.

pöester. *Deensch* puster, *HD.* Püster = blaasbalg.

pöesterg, ook: **penkelg** (*Stad-Gron.*) = door zweren geplaagd. Zooveel als: **puistig**. Zie ook: **pöestig**.

pöestert = afgebloede paardebloem.

pöetje; zie: **pöei**.

pöezen, **pöesen**, ook = bloem en vrucht van de lischdodde; *Aardenb.* pöezel.

pöffe, in: „de ijne krigt de sisse en de ander de pöffe“ (*Stad-Gron.*) = de eene krijgt niets, de andere alles (of: veel). Aan de zwerfers ontleend. Zie: **saas**, en: **pöf**.

pöffen. *Stadsfr.*: pöfke = krentebroodje.

pögg; **pöge** = jonge kikvorsch. *Kil.* pögghe, *Deensch* pögg, *HD.* Kröte.

pöggge; zie: **pöch**.

pökkel. *Deensch* pökkel = rug.

pökkeln. *Friesch* pöchljén = arbeiden, zwoegen.

pokkenbrieffke (pokbriefje) = bewijs van inenting, door een' geneesheer afgegeven.

pölstok. *Kil.* pols, polsstock.

pömmel; zie: duthoamer.

pömpel; zie: duthoamer.

pömpeljak = slappe koffie. Zie: juggel.

pömpeln = pimpelen, zuipen.

pömpstok, in: 'k wijt'r gijn pompstok meer van = ik kan mij er niets meer van herinneren. (*v. Dale*: fig. hij weet van pomp noch pompstok.)

pöng. *Zeel.* poenk = geld, eigenlijk = beurs.

ponteneur, in: hij stait op zien ponteneur = hij staat op zijn point d'honneur.

poor; zie: poer.

poortjetoom; eene soort van gebit voor paarden.

poortland; zie: portland.

pootstok (bij *v. Dale* poothout, pootijzer); wordt voornamelijk in de *Ommel.* bij den tuinbouw gebruikt om aardappelen te poten.

pöphaalster = olle wief = vroedvrouw.

portemitniks; aardigheidshalve eene vertolking van: portemonnaie.

portland, meestal: **poortland** = Portlandcement; **bepoortlanden** = muurwerk met die stof bepleisteren, bemieten.

possie. *Overijs.* possie = portie.

postlooper = postbode; ook *NBrab.*

potdooom, basterdvloek, voor: goddooom, *Amsterd.* potdooime; eveneens: potdorie, potdosie, potverbloume.

potdorie; zie: potdooom.

potdosie; zie: potdooom.

potjeklont; zie: potjebuul.

potjemeel; zie: potjebuul.

potjestrü; zie: potjebuul.

pötsen (poetsen), in: hij zel hōm wel pötsen = hij zal het wel klaar spelen, dat varken wel borstelen.

potstronk. *Limb.* shtraank = knaap, deugniet.

pottebakkerspannen; gewone soort van dakpannen, die te Groningen worden gebakken en om hare deugd zeer geroemd worden.

potterwolds = raar, wonderlijk, vreemd, leelijk, in de beperkte beteekenis van: dat kleed staat vreemd, zit niet goed; ook = koeterwaalsch. (Potterwolde = Paterswolde, in Drente.)

potverbloume; zie: potdooom.

potverteeren (potverteering, en: potverteeren), zooveel als: den pot, bv. van een zanggezelschap, gezamenlijk verteeren, daarvan een feest maken.

praksel = proeksel = **prakselten** (*Stad-Gron.*) ook = mengelmoes, en = weeke massa, vooral: weeke modder.

prakseln, *NHoll.* prakke.

pran. Hierbij dient vermeld, dat aan de vaste arbeiders het overschot van het middagmaal mede naar huis gegeven wordt, dei kriegen pran mit noa hoës.

praonzel; zie: pronzel.

preek; ook aldus: misse, en: minne preek. Zie: preekje.

preekje, **preek**, **prikje** (*Hoogel.*) = kinderstoel, tafelstoel. (Staat wellicht voor: preekstoeltje.)

preut, **preute** = cunnus.

prezentijern (= presentereen); zie: ophan gen.

prikje; zie: preekje.

prikkedil. *Kil.* pickedillekens = kleine gedeelten, brokjes.

prikken. *NHoll.* prieke = steken.

prinsesnobels; zie: krountjes.

prinsies (*Stad-Gron.*) = koetanden, bij 't bikkelspel.

proam. *Kil.* ghepraemt = geperst, gedwongen.

proat. *Zegsw.*: proat is niks, doun is 'n ding. *Friesch.*: praten is neat, dwaen is in ding; proat is gijn pankouk; — da's 'n proat van niks; — proat as 'n pet, ook: zien proat en vief cent is krekt 'n stuver = 't is dwaze praat.

proater; zie: proatsman. *Sara Burgerh.* p. 240: 't is een zoete prater.

proekseln; zie: prakseln.

proem; zie: proemsnoetje.

proesten. *Stadsfr.* pruusten, *Zw.* prusta, *Deensch* pruste = niezen. Fig.: snoef nō moar open proest, zooveel als: kraak die noot nu maar.

pronkers. Zie *v. Hall, Neerl. Plan-
tensch.* p. 60.

proppen; op de proppen komen,
enz. ook = na eene ongesteldheid weder
op de been komen = de vouten weer
onder 't lief kriegen.

proter; zie: proatsman.

prötgat = zinkgat, zinkput. Zie:
pröt.

prötter = prutter; zie ald. *Friesch
Stadsfr.* protter = spreeuw.

pruttelkoare = pruttelkond; zie ald.

pruttelmous = roas; zie ald.; ik
krieg van middég pruttelmous,
schertsend zooveel als: ik zal van middag
beknord worden omdat ik te lang ben
weggebleven; echter niet algemeen.

prüttels; zie: prüttels.

punlêk. *Deensch* pynselig = sierlijk;
pynt = opschik, sieraad.

put. Thans is de put (Duitsch Put-

schaft) geen maatstaf meer bij het aan-
nemen van graafwerk, maar wordt dit
berekend bij de kubieke meter, vierkante
meter of meter. De uitdrukking der pol-
derjongens: we gaan naar de put,
beteekent zooveel als: wij gaan naar het
werk. Op het *Hoogeland* spreekt men
ook van put, daar wordt hij gerekend
op 16 voet lengte en breedte en 4 voet
diepte, dus nagenoeg = 23.4 kub. meter.

putboas. Gewoonlijk verdient een put-
boas niets meer dan zijn volk; wanneer
hij echter alleen een stuk werk aanneemt
en daartoe zoo goedkoop mogelijk hulp
zoekt, kan hij iets meer verdienen; ove-
rigens deelen allen gelijkelijc. Hij is de
man die het werk regelt en bij wien het
volk veelal in den kost gaat; brood en
boter moet elk voor zich aanschaffen.

putsel; soort van ketelsteen, aanzetsel
van putwater in pannen en ketels.

R

Raadsels. Witje-witje zat op 't
hektje, Witje-witje brak zien
nektje, Is gijn man in 't hijle
land DeiWitje-witje weer moa-
ken kan. Ook: Istje-menistje lag
op de bank, Istje-menistje vol
van de bank, Is, enz. (*Antw.:* ei.)

'k Kwam op 'n diektje, 'k Kwam
op 'n damke, Kwam mie 'n rood-
bont (ook: zwartbont) hondje
tegen; 'k Heb die 't nō al drei-
maal zegd, en nog wijst nijt hou
't hondje hijt (weet gij niet hoe 't
hondje heet). (*Antw.:* kwam.)

Mijn moeder har 'n doosje, In
dat doosje zat 'n roosje, Dat
roosje gong van krollerdekrol,
Kenst nijt roaden al worst ook
dol. (*Antw.:* walnoot.)

Op Eli goa ik, Op Eli stoa ik,
Op Eli bin ik welgemoud, Dat
ik mien man verlüssen mout
(ook: Road ijs, wat is dat veur
goud?) (*Oplossing:* Eene vrouw kon
voor haren man, die gevangen zat, de
vrijheid verkrijgen, indien zij een raadsel
wist te bedenken, dat niemand kon op-

lossen. Dat gelukte haar: Eli had haar
hondje geheeten, van welks huid zij pan-
toffels droeg.)

'k Gooi 'n dinktje rond op 't
hoes en 't zel d'r lank weer of-
komen. (*Antw.:* kluwen garen.) Ook
Oostfr. Solingen enz.

'k Gooi 'n dinktje wit op 't
hoes, en 't komt'r rood weer of.
(*Antw.:* ei.)

(Kinderen breiden zoodanige opgaven
wel uit, bv.: 'k Gooi 'n dinktje
allijn op 't hoes en 't komt'r bie
honderdoezenden weer of, en 't
antwoord moet zijn: een zakje met zaad-
korrels, enz.)

'k Gooi 'n dinktje rood in de
put en 't zel d'r zwart weer oet-
komen. (*Antw.:* kooltje veur.)

Stōn 'n juffrou in de deur,
Har 'n witbont schoedje (ook:
witte schuddeldouk) veur; Hou
langer ze stōn, Hou meer dat
ze vergong. (*Antw.:* brandende
kaars.)

Een rond oud mannetje, Een
dik vet wijf, Ze hadden drie

kindertjes En ook nog wat in 't lijf. (*Antw.*: ijzeren pot. Het hengsel is 't mannetje, de pot de vrouw en de pooten de kindertjes.)

Doags gait 't van klapperdeklap, 's Oavens stait veur ber en gap. (*Antw.*: muilen.)

Gait 'n dinktje rond om 't hoese en kikt alle piepergoatjes in. (*Antw.*: de zon.)

Olle grieze graue Slept alle nachten in daue; Al het hij ook gijn vlijs of bloud, Hij dait doch alle mensen goud. (*Antw.*: roggemolen. Ook *Oostfr.*)

Stön 'n mantje op de diek, Zien oogtjes gongen van kiekerdekiek, Zien hoartjes gongen van krölderdekröl, Kenst 't nijt roaden al worst ook döl. (*Antw.*: schaaap.)

raal. *Zegsw.*: Hij (of: zij) kikt deur 't hoar as 'n môt deur de raaien (of: — deur de buizen = biezen), zegt men van iemand, wien de haren tot over de oogen neerhangen.

rag. *Deensch* raage, rog = hoop, kleine heuvel.

rait = riet. Raitdijp, in geschrifte: Reidiep, en dus verholandscht.

raitschoaf; schaafo om de kanten eenigzins af te ronden, *Oostfr.* reitschafe.

raitteugel; de wortelstok van het slootriet.

raizen (= reizen), in: zel wie raizen? = zullen wij vertrekken, de reis voortzetten, of: de terugreis aannemen?

rammelas = rammenas, *Zeel.* ramme-lasse.

rappement, *Geld.* raplement.

rappeln; „doomnie beedde dat 't rappelde,“ zooveel als: lang en luid.

redelkhaid (redelijkheid), in: dat dankt joe de redelkhaid! = wat gij zegt zal niemand tegenspreken.

redkam, *Deensch* redekam.

reeren. *Ditmars. Mecklenb.* rohren = schreien.

rele, de zee Weegbree, *Plantago maritima*; *v. Hall. Neerl. Plantensch.* p. 175.

relen 2. *Deensch* rie, *HD.* anreihen = los aan elkander naaien; opreien = los aaneen rijgen, *Geld.* riigen.

rekenderel, in: zij hebben rekenderel mit 'n kander = zij hebben wat met elkander te verrekenen.

rekken. *NBrab.* rekken = snel loopen; *Neders.* zich raken = zich spoeden; *Hamb.* rak di = spoed u.

rekker = elastieke band of koord.

rekonter = berisping; *Fransch* reu-contre.

rempten; zie: rempel.

reol. *NBrab.* riaol = rojaal, ruim.

reuden; zie: ruden. Op 't *Hoogel.*: tochtenruden = het onkruid uit de natuurlijke waterleidingen verwijderen.

reutel, in: iets op de reutel koopen = borgen.

reutelder; zie: reuteln.

reutelg; zie: reuteln.

reven kees; zie: rieven.

revoazie = roffoazie; zie ald. Ook = toebereidselen van vertrek: „kom, 't wordt tied, wie mouten revoazie moaken om vôt te gaan.“

rezekijern, *Amsterd.* rieskeeren.

rezeluut = vast besloten, niet weifelend; heeft betrekking op het karakter; 't is 'n rezelute kerel. *v. Dale* resoluut = vastberaden.

rezelvijern = besluiten tot de uitvoering van iets, bij *v. Dale* resolveeren, *NBrab.* risseleveeren.

rezekijern; zie: rezekijern.

rezlenen = rozijnen. *Kil.* rasijn, rosijn, *Lat.* racemus, *Germ.* rosain, *Gal.* raisin, *Ital.* racemo, *Hisp.* racimo, *Ang.* rosijn, raisin.

ribkes; zie: ripkes.

riddel. Ook = in de wolken, zeer ingenomen zijn met iets en daardoor min of meer uit zijn gewone doen.

riddersblad, ridderblad; de stompachtige zuring, *Rumex obtusifolius*; *v. Hall. Neerl. Plantensch.* p. 185.

riege; in de riege = in de rij, en: op eene rij. *Friesch* op 'e riege wei = algemeen; *Geld.* in de riege = op de rij; *NBrab.* reig, *Ditmars.* reeg = rij.

riek (zww. = rijk), in: 't riek allèn hebben = alleen te huis zijn.

riekelk, in: „riekelk an 't lief tou in 't dij“ = tot over 't lijf in 't water (van de vaart).

riekemannen = nieren in 't niervet.

riepeltocht; zie: krodde.

ries, voor: rist, in de *zagsw.*: appels, pruimen, enz. zitten as siepels (nl. de kroonui) an 't ries, wanneer kleine takjes met zulk eene vrucht als overladen zijn. Vergel. ook: riestern, en: riestjebukkens.

ries = rijst, *Deensch* riis, *HD.* Reis.

rieskebukkens = riestjebukkens; zie ald.

rieten, in: ijn rieten loaten (*Old.*) = een wind laten dat het klinkt. Vergel.: oetrieten.

ril, in: an de ril goan = aan de rooi gaan, ook = aan den haal gaan. — ril ook — natuurlijke aflow van het water op de kwelders.

rim. *Overijs.*: rim = houten richel langs 't beschoot, dicht bij de zolders, waarop tal van schotels of telders pronken.

rimmetiek, ook *Zeeuwsch* = rhumatiek.

rimpen; zie: rempel.

rit; ook: rit in 't gad hebben = haast hebben.

roaband. *Kil.* raeband = band, bindtouw; raebindinghe = boyanckertouwe.

roalen, in: 't roalt zoowat, generaal, kapperoal. Hetzelfde wat bij *Woeste* (p. 209) voorkomt, geldt als verklaring: „min mann es wat wären! sag et wif, et rält sik so, ik wët nitt of generäl ädder kapperäl.“

roapzoad, in geschrifte: raapzaad; zie: kool.

roazen; zie: roas.

roazend, in de *zagsw.*: de wereld is nijt roazend moakt! zooveel als: waartoe zoo 'n haast!? wij (of: ik) hebben den tijd!

robbensloagen. Aldus noemt men de robbenvangst op de Wadden. In den zomer van 1885 werden 245 zeehonden buit gemaakt, die gemiddeld 7 liter traan opleverden, terwijl de vellen, die gebruikt worden tot het vervaardigen van fraai lederwerk en zelfs tapijtwerk, door elkander f. 1.80 opbrachten. *Prov. Gron. Cour.* 1885, n° 295.

roebel, **roebeltje** = gemeene meid, straathoer.

roedien (*Stad-Gron.*), elders: roetje = ruit; da's goud mit 'n roedien = da's roetjed goud = eene geruite stof.

roef! als interj.; ook: roef in de poetszak! = gauw! gezwind!

roeg. *Hamb.* rug = ruw.

roegvour; ook voor spijzen, als: wortelen, knollen, kool, boerekool, enz., niet voor: gort, meel, erwten, boonen, enz.

roemen; zie: rumen.

roep. *Kil.* ruepe, ruppe, roepe = rups.

roes; in (of: bie) de roes = in grooten getale, ook: in massa. *Friesch*: nöcht bij de rüs = pret in overvloed.

roeskepels; zie: roeske.

roet; zie ook: ruden.

roetjed; zie: roedien.

roeze. *NBrab.* bij den roes = in de roeze. *Utrecht*: in de roes = dooreen genomen.

roezeboezig. *v. Dale*: roezemoezen = leven, geraas, getier maken.

röghönke; **rughönk** = ruggegraat.

rögge. *Overijs.* rogge = rug.

röggeln. *Kil.* ruggihelen = achteruitgaan, teruggaan.

rolken; ook = zacht roeien, *Friesch* roeikje.

rollerombol. Wanneer meisjes met den kaatsbal spelen door hem tegen den muur te werpen en telkens weer op te vangen, zingen zij daarbij den eentonigen deun: Kaatsebal, Ik heb u al, In één hand, In beide hand, Van smakkerdes mak (inmiddels wordt driemaal in de handen geklapt), Van voetjgetrap (hier trapt men evenzoo vaak met den rechtervoet), Van rollerombol (dan worden de armen snel om elkander bewogen), En schortjevol (nu wordt de bal in den boezelaar opgevangen). Aldan vervolgt men op dezelfde wijs: Klein Karolijn, Zat achter 't gordijn, Wat deed zij daar? Zij kamde heur haar, Zij waschte haar handjes (ook dit wordt nagebootst), Zij droogt ze weer af (eveneens), Zij zet ze in de zij, Nu knielt ze er bij, Nu staat ze weer op (wordt ook vertoond), Van rolleombol (als boven), En schortjevol.

romainstuk; -stök (Romeinstuk) = heldendaad, meestal schertsend, of van daden die niet veel beteekenen.

römmelderei; zie: r ö m m e l.

römpslömps; ook: bie r ö m p s l ö m p s = bij toeval.

römslöms = r ö m p s l ö m p s; zie ald.

rondomheer = r o n d o m 2; zie ald.

ronom; zie: r o n d o m.

ronseln = kwanselen, ook *Geld*.

roobrukje, **roodbruktje** (rood bruggetje) = stelling van een schavot (*Stad-iron.*).

roodsteerntje; koekoeksbloem, *Lychnis flos cuculi*; v. *Hall*, *Neerl. Plantensch.* p. 29.

roof. *Kil.* roofgaerens = bundel draden.

roop. *Friesch* reap = van stroo gedraaide band.

ropendralen; zie: r o o p.

ropperel = r o f f o a z i e; zie ald.

ropvogel; zie: r o p p e n.

rosies; zie: r o o s j e s.

röskammer. *Geld.* roskammer = paardenkooper.

rötten = roten; zie: r ü t. *Kil.* rotte, roote = water om het vlas te weeken.

roust (= roest) = eene ziekte in het koren; *Deensch* rust, *HD.* Rost = brand in 't graan.

rozig. *Dr. Geld.* rosig, rozig = koortsig.

ruden. *Deensch* rode = woelen, rondwentelen.

ruderootsle = eene tijdelijke wanorde,

bv. bij eene vertimmering. Zie: r u d e r i j e r n.

ruderfjern = iets onderstboven halen, om er iets beters voor in de plaats te stellen. *Lat.* ruderare = verbrokkelen, vergruizelen; rudus = puin.

rugbönk; zie: r o g b ö n k e.

ruik; rouk = raakte.

ruïrom; zie: stip-in-'t gat; *Oostfr.* rebbedi (rep u).

rumen, **roemen**, in: rumen mouten = door een ander verdrongen worden, moeten opkrossen. Zooveel als: het veld moeten ruimen.

runewfjern = verwoesten, *NBrab.* gereneweerd.

runnen. *Kil.* runnen, rennen, rinnen, *Fris. Ang.* runnen.

rusken. *Kil.* rusch, *Sax. Fris.* = biense = bies, *Ang.* ruske.

ruter-op-peerd. Een schoolknaap uit de *Marne* schreef deze lezing er van: Ruderspeer of mindermann, 'k Roareran, Houveul ervan? Kan dit beteekenen: ruiter, speerknecht of minderman, geef acht! enz. Vóór een twintigtal jaren zei men daar: ruter sporen, minderman, enz. (*Johs. Onnekes.*)

ruumte; zie: r o e m t e.

ruzle; zie: r o e z i e.

rijdschöp = gereedschap, *Zw.* redskap.

— Men hoort hier o. a.: ik wöl (of: kon) wel rentenijern, as ik 't rijdschöp d'r moar tou har, d. i. — als ik maar geld genoeg had.

S

s, wordt (op 't *Hoogeland*) verzacht tot z, bv. in: kenze = kenste = kunt gij, en: gij kunt; mōzze = mōst = gij moet, en: moet gij; dūzze = dust; daist = doet gij, en: gij doet; dizze = disse = deze, enz. — Ook voor: is; doar 's = daar is; woar 's = waar is; zoo 's = zoo is. Zie ook: da 's, en: 's al.

sachs. *Geld.* zachs, *Holst.* sacht = lichtelijk.

sain, *Odr.* seyne = sleepnet.

'sal = 't is al, d. i.: het is wel waar,

ik beweer dat het geen leugen is, zooals gij denkt; ook: 'salwoar = 't is wel waar, en antwoord op: nijt woar!

sammelfjern = sammelen, talmen, treuzelen.

sangerg. *Stadsfr. NHoll.* sangerig = aangebrand, van melk.

saptiel; zie: s e p t i e l.

schampeljoun. *Kil.* schampelioen, schampioen, *Zw.* schamplun = voorbeeld.

schanzfjern, ook = scheelmiddeln = schipperken, in den zin van: van

weerskanten nader komen en het eindverschil deelen.

schap. *Kil.* schap = broodkast, kast; *Overijs.* schap = vak in eene kast met planken; *Mecklenb.* schapp = kast.

schar; zie: scharre.

scharmantjen = scharrelen.

scharmbolle (*WW.*) = meikever.

scheblskop; zie: scherbelkop.

scheelmiddeln; zie: schelingmiddeln.

scheet op 't oog, *Stadsfr.* stieg. (Zie *ten Doornkaat* i. v. wressen.)

schelvissoogen = groote, glazige, uit het hoofd stekende oogen; *Oostfr.* schelviskogen.

schelvisstarten; de waterlus, Iris.

schenk; zie: schink.

schenzebös; zie: schenze. *Kil.* schantse, schentse = mutsaerd.

scheper. *Kil.* schaeper, schaepherder, *Oostfr.* scheepker.

scherblskop; zie: scherbelkop.

scheren, in: ijn (iemand) scheren = niet van iemand willen weten, hem (of: haar) links laten liggen.

schermant = flink, fiks, ferm. (*v. Dale:* scharmant = schoon, bekoorlijk, innemend, bij uitstek fraai.

schets; zie: schetsen.

schetsen, voor: van 't blad voordragen, ter onderscheiding van: oet 't heufd preeken = preeken zonder geschreven preek = schets, dus: nijt schetsen.

scheut, in: op scheut wezen = op stommels —, op gest wezen; zie: gest.

scheutel, *Friesch* skoätel, *Stadsfr.* schottel.

scheuvellooperel = looperei; zie ald.

scheuvelles; zie: scheuvelies. — **scheuvelies** = gelegenheid om te kunnen schaatsenrijden.

schevel. *Friesch* skevel, verachtelijk voor: vent, kerel.

schlenboarlék, -lek. *Kil.* schijnbaarlijk = duidelijk in het oog vallend.

schlere. *Kil.* schierlijk = licht, gemakkelijk, geschikt, bereid, uitgerust; schierhey = helderheid; schieren = opschikken, versieren, tooien.

schieren. *Zw.* skira = klaar maken; *HD.* schieren = zuiveren.

schlerkomstig; zie: inkomstig.

schletbult; zie: schildwacht.

schleten; ik loat mie nijt op de kop schieten (ook: zitten) = ik laat mij niet alles welgevallen, niet als voetwisch gebruiken; ook: — niet bedotten, niet beschijten; loop hen 't schieten = loop naar de maan, enz.

schletgeel; ook: **geelgruin** = groenachtig geel; *NBrab.* schêtgeèl = bruin-geel.

schletgruin = geelachtig groen, de kleur van weeke koedrek.

schletje, in: 't is 'n schietje, ook: -ströntje, -flörtje, en: -flöp = 't is mis, 't is mislukt. Zie ook: schiet.

schletlapperel! = gekheid! popperij! uitvluchten! Zie: scheet.

schletvernien. *Stadsfr.* schietvenien = klein, lastig kind, ook = kleine pronkster.

schletvljg, een insect, in: zoo vlug (ook: zooveel moud hebben) as 'n schietvljg om Midwinter = lusteloos, ten gevolge van ongesteldheid.

schlikkelk. *Zw.* skicklig, *HD.* schicklich = passend, geschikt, ordelijk.

schikken, in: 't schikt nog al = 't is vrij wel wat de gezondheid betreft. *Zeel.* 't schikt nog á = 't is zeer goed.

schill, in: eerappels mit schil (ook: mit de jes an) eten = aardappelen met de schil gekookt; *Oostfr.* pellkartuffels.

schillen, in: an 't schillen goan = een begin maken met zich te ontkleeden. *Vergel.:* oetschillen.

schimde; zie: schim, en: scharre. **schimmelmuiter;** zie: schimmelruter.

schlnk. Hierbij: *Hoogel.:* schenk.

schipke = scheepje. Zie: schip.

schipvracht. *Kil.* schipvracht = vrachvaart.

schithakken. *Stadsfr.* schiethakken = winterhielen.

schoakels; zie: triemke.

schoapbleter; man, die getrouwde vrouwen naloopt.

schoapegarf; zie: doezendblad.

schöbben. *Friesch* skobje, *Zw.* skubba = wrijven, schuren, krabben.

schöbbert. *Friesch* skobbert, *Geld.* schobbert = deugniet, schavuit.

schoede; zie: schoet.

schoef (= schuif), voor: zet op het dambord.

schoeg; zie: schoen.

schoel. *Deensch* skjul = verschuiling. **schoemkes** (schuimpjes); zeker gebak van geklopt eiwit en suiker.

schoeven (= schuiven); een zet doen, 't zij schuiven of slaan, bij het damspel. Zie: schoef.

schöffel. *Sara Burgerh.* p. 272: „dat hij op zijn eerste Dorp zijn graf zal mogen kopen, Asperge-bedden mogen aanleggen.“

schöffelploug, in geschrifte: **schoffelploeg**: landbouwwerktuig met drie schuin naast elkander geplaatste kouters, **schöffels**, om het land ondiep om te woelen. (*v. Dale*: schoffelploeg, werktuig om onkruid op zijpaden los te maken.)

schölders. *Zw.* skuldra, *Deensch* skulder, *HD.* Schulter = schouder. Vergel. kold, enz.

scholte, voor: schout, nu beide verouderd. *Geld.* scholte = zekere rang in den boerenstand. — *Mr. Scerp Gratama*, Proefschr. p. 11: „De centenarius is geen rechter. Hij is belast, en wel namens den graaf, met de uitvoering der door den rechter gedane uitspraken, met het voltrekken van het vonnis, met het invorderen der breucke (sculthaizes, scultetus, schultheis, schulter). Van daar draagt hij ook wel den naam van exactor publicus. Als zoodanig is hij het hoofd van de in de centana aanwezige licitores of milites, d. w. z. de gerechtsdienaren.“ — Zie ook: scholtendijnder.

schommel, in: dik (of: dikke) **schommel**, voor: dik, vet, niet groot vrouwspersoon.

schoolerlap = schooier.

schoolplak; zie: plak.

schoon land = bouwland waar zeer weinig onkruid groeit.

schöppens; zie: schuppens.

schörreln; zie: schörren.

schort; zie: molvanger.

schöstijn. *Mecklenb.* schostein, *HD.* Schornstein.

schöstijnsloapers; zie: sloapers.

schöstijnstoul; zie: sloapers.

schouloetvegen = het wekelijksch schoonmaken der school, vóór 1857 gewoonlijk het werk der kweekelingen en ondermeesters.

schoumoakersbier; zie: bier.

schoupluggen = pluggen, houten nageltjes; onder het boerevolk spottend voor: knollen in reepjes gesneden, natuurlijk met aardappelen gemengd, als middagkost.

schouwletalten = vuile praatjes.

schrauwen; zie: schrijven.

schreeuwen, voor: het blaten van lammeren die van de schapen genomen zijn.

schrelwen; zie: schrijven.

schreuwen; zie: schrijven.

schreven schrift, een pleonasme, ook zeer gewoon in *NBrab.*

schrik. *Sara Burgerh.* p. 341: „Schrik van Meisjes, Heren!“

schrippen. *Friesch* skrippen, *Stadsfr.* schreppen = hard werken.

schroag = schuin; *Deensch* skraa, *HD.* schräge; *v. Dale* schraag (veroud.) = schuin; nauwelijks, schaars. Zie: schroat, en: schroa bie.

schrokkeln = een weinig vriezen.

schról. *Pruisen* schrol = een dwaze inval.

schrijfbek; zie: schreeuw bek.

schrijfsnoete; zie: schreeuw bek.

schrijwen; zie: schrijven.

schuldig, in: ik har mie schuldig **moakt** = ik had iets beloofd, bv. om eene boodschap over te brengen, dus: ik moest mij van eene schuld kwijten.

schulen; zie: schoelen.

schunnig (*Stad-Gron.*) = schödderg; zie ald.

schup; zie: schöp 2.

schutrerel = afschutting op het land door middel van hekwerk; de **schuttrei** in **odder moaken** = de schuttingen (schutten) op het land in orde brengen.

schijskerel; spottend of plagend zoo veel als: durfniet, schijtebroek.

schijft, schelt; zie: schiet.

sechrienen; zie: **sachrienen**.
sedel. *Zw.* sedel, *HD.* Zettel = briefje, biljet.

seffeloos = **beseffeloos**, zonder bewustzijn.

segebok. *Overijs.* seege = bok; *Geld.* seege, *Kil.* ceghe, seghe = geit.

sengern, in: de hoed sengert mie = het lichaam trilt mij van zenuwachtigheid.

sentrum. *ZNederl.*: nie' van zijne center = niet van zijn verstand.

sib; zie: **sibbe**.

sibbe. *Kil.* ghesibbe, sibbe (vet.); ghesibschap (vet.); ghesipte, ghesibbe, maeghsibbe (vet.) = maeghschap. — *Dr.* ook: sibbe = familie.

siek. *Friesch* siken = adem.

sieken. *Stadsfr.* zieken = hijgen; *Friesch* sykjen = ademhalen.

slemeljern. *Holst.* simeleeren, *Mecklenb.* sinmeliren = peinzen, nadenken.

siepel; **roare siepel** = wonderlijk persoon, rare Chinese. — *Stadsfr.* sijpel, *Kil.* cijpel, cibolle.

sik. *Overijs.* sik = bok.

sinee. *ZHoll.* senie = zin; *Zeel.* sje-niigheid = lust, trek, zin.

singelijr, in: dat treft singelijr = dat treft zeer toevallig. De basterd: **singulier** = zonderling.

sirkum = **sirköm**; zie ald.

sisse = **sas**; zie ald.

sister = **sisser**, ook fig. Zie: **sas**.

sjanpijter = **sjanpijter**; zie ald.

sjanpijter; op 't sjanpijter brengen = op het tapijt, ter tafel, te berde brengen. *Fransch* chapitre = onderwerp van het gesprek.

sjantern. *Stadsfr.* tjanteren = zeuren.

sjuust (*WKw.*), ook *ZNederl.*, *den Haag* sjuus = juist.

sk, voor: sch, of: ssch, bv. in: visken (*Deensch* fiske), viskerei (*Deensch* fiske-rei); flaisk (*Deensch* flesk); wisken (ook *Oostfr.*); voorts o. a. wasken, plasken, dörsken, rusken, tusken, musken, Poaske.

ske. *Kil.* lachersse = vrouw die lacht; *Deensch* meierske, morderske (moorde-nares); *Friesch* pastaarske = vrouw van den predikant; *Mecklenb.* köstersch =

kostersvrouw; *Pruisen* nabersche = buurvrouw, *Gron.* noaberske.

slachter = slager, vleeschhouwer, en: iemand die het vee voor anderen slacht; ook *NBrab.*

slachtverziete. In *Westerwolde* meestal: spek- of zwieneverziete, als er nl. een varken geslacht is. Zie: **spekmoal**.

slag, in: mit 'n slag in de rug (of: rügge) loopen = — zoo recht als eene kaars; an 't slag komen = kunnen beginnen, en in 't kaartspel: uitspelen nadat men den laatsten trek gewonnen heeft; an 't slag wezen = uitkomen, in 't kaartspel; — slag van de blinde = blinslag = draaibaar deel van een vensterluik.

slangenbloem (*Pekela*); de smalbladige Basterdwederik, *Epilobium spicatum*, omdat men zegt, dat de slangen doorgaans bij haar gewonden worden; v. *Hall*, *Neert. Plantensch.* p. 78.

slaphakke; schimpwoord voor: bengel, lummel, rekel. (Vergel. v. *Dale* i. v. slabbakken.)

slecht; ook = ziekelijk, lijdend.

sleffertien (-tje); zie: **sleifer**.

slemier. *Zeel.* slamiere = slet; *Geld.* slemieren = langzaam voortgaan; slemier, scheldwoord.

slenk; ook = natuurlijke afwatering buitendijks.

slicht. *Friesch* sljucht = onwijs. — *Kil.* slecht, slicht = effen. *NBrab.* *Neders.* slecht = eenvoudig, onaanzienlijk.

sliep (slijpsel) = het zaagsel van marmer, enz., dat, als fijn poeder dient om eene marmeren vloer, enz. te schuren.

slieren. *Oostfr.* schlieren = zacht glijden.

sliesterboan; zie: **sliestern**.

slieten (= slijten), in: 't is net of 't hoest slit, zegt men, wanneer bv. kinderen bij 't spelen binnen 's huis veel leven maken; doen zij dit buiten 's huis, door loopen, roepen en schreeuwen, dan zegt men: 't is net of 't slit.

slikken, ook = van tafel opnemen met de tong. *Stadsfr.* slikken, *Zw.* sleka, slicka = likken.

slim, in: da's veul te slim = dat is veel te veel, te ruim, wat de bedeeling of een geschenk aangaat; te slim = te erg, ook: te overvloedig; — da's 'n slim geval, of: — 'n slim ding = dat is eene zeer lastige zaak, een benarde toestand, iets dat moeite en zorgen baart. Vergel. v. Dale i. v.

slimmer, in: nō zōl 't nog slimmer wor'n! = nu nog mooier! gij wilt mij niet gelooven? of: gij kunt mij niet begrijpen? — gij wilt niet naar mij luisteren? enz.

slinger-om-de-snoet; onder het boerevolk op het *Hoogel.* = mous (boerekool).

slipjes (slipjas) = sliprok; zie ald.

slisterboane; zie: slistern.

sloagen. *Dr.* sloagen, slagen, *ODr.* schlagen, *Friesch*, *NBrab.* slagen = slaan, *HD.* schlagen, *OHD. Goth.* slahan.

sloaperdijken = dijken, die vroeger zeedijken waren, maar nu geen' dienst als zeekeringen meer doen, die dus slapen; ook *Oostfr.*

sloapers; de balkjes van het getimmerte waartegen het deel van den schoorsteen, tusschen zolder en dak, rust; schöstijnsloapers, de balkjes waarop de schoorsteen, boven het dak, steunt; de voet van dit deel heet schöstijns toul.

sloapbljen (slaapbeenderen); de slapen van het hoofd (*WKw.*).

sloat. *Stadsfr.* slaad, *Kil.* salaet.

slodderbōksen. *Kil.* slodder, slodderer = slordig mensch.

slodderg. *Overijs.* slodderig = zeer slordig.

slodderpuut = slordige vrouw.

sloeg. *Overijs.* sloeg = terneer-
geslagen, lusteloos.

sloeken, *Zw.* sluke, *HD.* schlucken.

sloeker = sloekert; zie ald.

sloeren loaten, ook = als ongemerkt laten begaan.

sloerig. *Lüneburg* slurig = slaperig, droomerig.

slof = slok; ook = niet bij de hand.

slofhak. *Geld.* slofhoak = slof, achteloos mensch.

slok. *NBrab.* slak = niet stijf gespannen.

slompert; zie: slo mp.

sloothouk; zie: sloothou.

slop; zie: slōf.

slōppelōpplen (*Stad-Gron.*) = snōbelbietje = lekkere beet.

slōrrēn. *Holst.* slarren = met slependen tred gaan.

sluter = snuiter, kaarsesnuiter.

slijf. *Overijs.* ook: sliēf = groote houten lepel, *Hamb.* kaekensleef. *Kil.* sleef, *Sax. Fris.* potlepel = kooklepel; *Zw.* slef; skumslev = schuimlepel.

slijfkond = slijf (fig.); zie ald.

smakbekken. *Kil.* smackbecken, smackmuylen.

smal. *Kil.* smal = weinig, gering, armelijk; *Deensch* smal = klein, dun, smal.

smantjen; zie: smantje.

smeerbelen = smeerpotjes; zie ald.

smeerpoeetje = smeerpoezel; zie ald.

smeerraal. Bij v. Hall: het zaad van het gemeen Raygras, ook *muiszenkoorn*, *Lolium perenne*; *Neert. Plantensch.* p.267.

smeerschoeven, voor: gewrichte, in: lōs in de smeerschoeven wezen, 't geen men van iemand zegt, die een zeer lossen gang heeft en veel beweging met de armen maakt.

smeetweegs = een steenworp ver, *Dr.* smeetewegens.

smid, in: dat mag smid wijten! = — de hemel weten! enz.

smidsiezers; zie: scheuvels.

smiggeltien (*Stad-Gron.*) = jodinetje. Vergel. smiechel.

smoesle. *Den Haag* smoeseje = voorwendsel; *Zw.* smusla = bedriegelijk handelen; smusla andan nāgot = heimelijk wegstoppen.

smoezig; zie: smoezen.

smōk. *Dr.* smok = kus; *Friesch* smokkeltjes = kusjes. *Dr. Overijs.* smokken = kussen.

smoken. *Kil.* smoken, smooken = met damp vervullen.

smook, aardigheidshalve voor: pijp.

smoor; zie: sikkēl.

smoorde eerappels; aardappelen, die met de schil in eene pan worden gedaan, en met eenig vet door telkens omschudden, gaar worden gestoofd.

'smörns = 's morgens.
snakken. *Ditmars.* snakken = praten.
snakker; zie: snakken.
snar. *Zw.* snart = spoedig, gezwind.
sneden kees; zie: rieven.
sneê, in: an de sneê brengen = een begin maken bv. met afgraving van hoog veen, en zoo ook: met het gebruik van iets beginnen, bv.: de schinke (stoete, enz.) is an de snee. „Zag nu Klock eens weer de steê, Waar hij veengrond bracht aan sneê,“ enz. (*H. Wester.*)
sneidunen (sneeuwduinen) = opgewaaide sneeuwhoopen (*Ommel.*).
sneu. *Stadsfr.* sneu = jammer.
sniederken, in: bie 't sniederken wezen = het kleermakersvak leeren; 't sniederken doun = kleermaker zijn.
sniedsel; zie: sniesel.
sniesel; **sniedsel** = het afschaafsel van ijs door het schaatsenrijden.
snik. *Deensch* snekke = een klein schip. — „Te *Zoutkamp* heeft men vischsnikken en vischschuiten. De eerste zijn grooter en kunnen ook beter zee bouwen, maar vereischen één man meer aan boord. In de laatste jaren (vóór 1882) zijn de snikken meest alle door schuiten vervangen; nu echter de wantvischerij meer in zwang komt, zullen misschien ook de snikken meer in de vaart komen, omdat daarvoor toch een man meer noodig is dan met de nettendischerij.“ (*Johs. Onnekes.*)
snlp = sneê, kleine snede, bv. in 't oor van een schaaip, als merk; fig. 'n snip in 't oor hebben = dronken zijn.
snirkebroa = de gebraden kliertjes in de reuzel. Zie: broa, en: snirten.
snirtje. *Zw.* snårta = een snibbig meisje.
snits. De afleiding van het *Brem. Neders. Woordenb.* staat hier als curiositeit.
snoarske. *Den Haag:* snaartje = broeders vrouw; *NHoll.* snaaer = schoonzuster; *NBrab.* snaar = schoonzuster. Eigenlijk (zegt *Hocuffu*) = schoondochter, maar door de latere beteekenis geheel

verdrongen; 't zou komen van het *AS.* snore, *HD.* Schnur, van 't *Lat.* nurus.
snoekeblad (*Veenkol.*) = adderkruid (*Gron.*); het gemeen Pijlkruid, *Sagittaria sagittifolia;* v. *Hall, Neerl. Plantensch.* p. 217.
snoler; zie: snuier.
snols; zie: snuis.
snök. *Kil.* snocken = snikken, nokken.
snoode. Bij v. *Dale:* snood (gewest.) = schrande. — Het wordt hier alleen attributief gebruikt.
snörrepiepen. *Zw.* snorpipor, *HD.* Schnarrwerk der Orgel.
snörrepieperel; zie: snörrepiepen.
snusk; zie: snuis, en vergel. sk.
snuten (= snuiten), in: iemand d'r veur snuten = hem dat beletten.
soaien; zie: saaien.
soepel; zie: soebel.
soeterg. *Friesch* ook: suterich = morsig.
sökkeldrafke; zie: sökkel.
sökker; **sukker;** **suker,** *Zw.* socker, *HD.* Zucker = suiker.
sökkeralbrander; zie: sökkerai.
sökkeraltrom; zie: sökkerai.
soor. *Holst.* soren = verdroren.
soort, onz., in 't *Nederl.* vrouwl.
sop, **soepe.** *Kil.* soppe = saus.
soridom; zie: solidom.
sotjen. *Kil.* sotten, ghecken = uitlachen, bespotten.
spalten; zie: spalten (bedrijv.)
span, in: hij ken mit hóm (of: heur) in 't span = zij passen bij elkander omdat zij hetzelfde lichaamsgebek hebben, zij kunnen een span uitmaken; ook *Oostfr.*
spandijern = spanzijern; zie ald.
spannen. *Friesch* spanne = bezwaarlijk gaan.
spantjen = spanjeroaken; zie ald.
spats, ook = omstel, drukte.
spatter; zie ook: spatje.
spel. *Kil.* spije, speecksel, en: spijeu, spouwen.
speibak, **speibakje;** zie: spei 1.
spelen, in: hij speit 'r nijt in = hij lust het wel, nl. sterken drank.
spekbokking = spekbukken; zie ald.

spekbukken = Engelsche bokking, in annonces spekbokking.

spekkoegel, in: 'n spekkoegel (-kogel) op 't geweer hebben = (fig.) met spek schieten.

spekverziete = spekmoal; zie ald.

spelsknop; **spelknop**, **spelleknop** = speldekop. *Zegsw.*: 'n spelleknop het ook 'n kop = ook kleine kinderen zijn koppig.

spereweren = speren; zie ald. *West-Vlaand.* sperewerre = sperwer, en = vogel.

speuldig = speuldinktje; zie ald. *Kil.* poppen ende kinder-spel-dinghen.

speulpop. *Kil.* spélkind = onecht kind.

splalter; zie: spleet. *Kil.* peauter, speauter, mengsel van lood en tin, of van zilver en lood.

splent; zie: spint.

splentvat; zie: spint.

splier, in: gijn spier = geen zier, niemendal. *Geld.* geen spierke = geheel niets; ook *NBrab.*

spletelk. *Dr.* spietelik = jammer.

spikkel, tegenovergestelde van soebel. Men zegt het van eene stof die op 't gevoel hard is en zich dus slecht laat plooiën, wat voor breekbare voorwerpen met sprok, spokkel (bros) zou overeenkomen.

spil. *Friesch* spil = zaken, bedrijf.

spin. *Friesch* spyn, *Zeel.* spinne = broodkast, provisiekast.

spinhoes, *Zw.* spinnbus, *HD.* Spinnhaus.

spinnewep, **spinweb**, **spieneweb** (vrouwl.) = spinneweb (onz.). Zie: spinwep.

spint. *v. Dale.* spint (oudt.) zekere maat = 7 Ned. kop ongeveer.

spintvat; zie: spint.

splits. Vergel. het *Friesch*: De loft stoe' spiets end moai.

splinternel, *Deensch* splinterney, *HD.* nagelneu, funkelneu.

spoak, in: 'k bin spoak loopen = ik kwam te onpas, ik vond hem (of: haar) niet thuis; dat lopt spoak = dat gaat mis, die zaak gaat te niet.

spoon = krul, afschaafsel van hout, meerv. spoanen. — Voor: spaanders,

in de *Zegsw.*: bin ook al zooveel spoanen ofkomen! van eene vrouw, die vele kinderen heeft gehad, en er daardoor niet zoo jeugdig en bloeiend meer uitziet als vroeger.

spolten. *Deensch* spolte = spleet, en: splijten. *Kil.* spalten, splijten; *Friesch* spjalten.

sporig; zie: sloagerg.

spörrel, **spörrelhak**, **spörtelhak**; van kleine kinderen gezegd, en zooveel als: spartelaar.

spörrelhak; zie: spörrel.

spörreln, ook: **spötteln** = spartelen.

spörtelhak; zie: spörrel.

spouken (= spoken), voor: laat opblijven, nog als de andere huisgenooten in diepe rust zijn.

sprekwoord, voor: uitdrukking, stoplap: „boer har zukke roare sprekwoorden: zijje, — heur, — zoo 't reken, — zoo as 't ook woar is.“

sprokkel; zie: sprok.

sprong = beenderen van kalverpooten.

sprötter = dötter (*Stad-Gron.*) = spreeuw.

spul, in: 't spul sprekt (*Stad-Gron.*) = het geluk dient ons. — *Geld.* eigen spul = eigen boerderij. *Overijs.* 't spul van de broet = de goederen van de bruid. *Kil.* spul, spel. *NBrab.* spul.

spulje = spultje, spullechien = kleine boerderij, klein bedrijf; ook = spelletje. (In 't *WKw.* na de *n* en *l* geen *t*, maar wel: steveltje, kereltje, euz., omdat de tweede lettergreep toonloos is.) Zie ook: spil.

spullen; zie: spillen.

sputtern; ook fig. voor: zwetsen, bluffen.

spijk. *Kil.* speecke, radspeecke, *Sax.* speke.

stad. In *Zeeland* is *Middelburg* eveneens: de stad.

stadfers = stedelingen, ingezetenen van Groningen.

stadshoeswoord (accent op de 2de syll. evenals in: stadshoes) = vreemd woord, basterdwoord. (Vergel. *v. Dale* i. v. stadhuiswoord).

staf = de steel van een' dorschvlegel.

stakker. *Overijs.* stakker = stumper.

stakkert; zie: stakker.

stalbotter (-boter) = de witte boter, die van koeien verkregen wordt, welke des winters op stal staan, ter onderscheiding van grasbotter, die rood van kleur is; ook *NBrab. Neders.* (v. Dale hoiboter, in *NBrab.* ook strooboter.)

stallenschoonen = het reinigen en netjes in orde brengen der stallen, als het vee in het land is gebracht. Dit is het laatste bedrijf van de jaarlijksche schoonmaak in boerderijen; in sommige streken worden, na afloop er van, de dienstboden op chocolade onthaald.

standelder = stander.

standermöln; zie: **standermeulen**.

stap; op **stap goan** = de wandeling beginnen; **stap hollen** = pas houden; 'n **stap harder loopen** = den pas versnellen.

stap-len-karn, — **len-gört**; schimpnaam voor eene vrouw die groote stappen doet.

stee, ook = litteeken, en = huidvlek. *Stadsfr.* steden = plaatselijke huiduitslag.

steegeld; zie: **stee**.

steernaler; zie: **steern**.

steevast, in: **steevaste vreierei** (of: **verkeering**) = steevast gevrij, *Dr.* = engagement. *Kil.* stdevast = vast, vaststaande, onwankelbaar.

stekelheide; de Engelsche *Brem*, *Genista anglica*; v. *Hall, Neerl. Plantensch.* p. 56.

stengeln; oet 't ber **stengeln** = opstaan.

stennen. *Stadsfr.* stinnen = kreunen, kermen.

stevurn; snel gaan, van iemand die korte beenen heeft, van kinderen, vrouwen. kleine mannen.

stewel. *Zegsw.*: dien **stevens** hangen in de putte te dreugen, zegt men tegen kleine jongens, die aanhoudend om laarzen vragen. — *Oevrijs.* stewel laars.

stief riek, enz. *ZNederl.* stief = zeer; ook **stief groot** = riekelk groot = te ruim, van kledingstukken, enz.

stieg. *Kil.* steghe, stijgh, *Westf.* snees, *HD.* Stiege.

stiekelragge = stiekelsporen; — zie ald.

stiekelsteker (*Hoogel.*); zie: **stiekel**.

stieköm. *Zeel.* stikum = bedaard, stilletjes door.

stientjemul (Stijntjemoei), voor: koffiepote (*Hoogel.*).

stiep. *Friesch* stipe, ook = steunen.

stiepert, *Geld.* ook = vlegel.

stik in de wind. *Geld.*: de zonne steet er stik op, zooveel als: er is niets dat tot bedekking of bescherming dient. — *Utrecht*: stik beduusd.

stil, in: dat mout stil zoo blijven (met den klemt. op: stil) = daaraan mag niets veranderd worden.

stille vrijdag, *Kil.* stille vrijdagh.

stinken, voor: ruiken, in: stinken noa siepels, jenever, enz.

stinkende boon, in de *Zegsw.*: doar lopt 'n stinkende boone onder (*Stad-Gron.*) = da's gijn zuvere koffie = die zaak is niet te vertrouwen, dat gaat niet eerlijk in zijn werk toe, dat is niet pluis.

stipintgat; zie: **potjebuul**.

stip-in-'t koeltien (*Stad-Gron.*) = potjebuul; zie ald.

stipkop, **stipkopke** = stipdiggel; zie ald.

stippen. *Kil.* stippen = indoopen.

stirtjen; zie: **dirtjen**.

stoadëg, **staerëg** = bedaard. *Zw.* stadig = bestendig, standvastig, waarop te rekenen valt; ook = ernstig.

stoal (= steel), voor: rist, uitspruitel van eenen aalbessenstruik, waaraan de aalbessen zitten.

stoalpuut; zie: **puil**.

stoapel; in: **stoapel bezopen**, — *geern*. *NBrab.* staapel = volslagen.

stoapeldoen; zie: **stoapel**.

stoapelmal; zie: **stoapel**.

stoapelmoel; zie: **stoapel**.

stoef. *Oostfr.* stuuf = plotseling.

stoek. *Oostfr.* stuke, eigenlijk: aanval van kramp, fig. = toornige bui.

stoekeuille = stoekzalf; zie ald.

stoekzalf = zalf voor verstuikte ledematen, in de omstreken van Warfum bekend als geheim geneesmiddel.

stoer. *Geld.* stor = moeilijk.

stoet. *Oldenb.* stuten = wittebrooden; *HD.* Stute = broodje.

stoetbrug; zie: stoet.

stoethaspel. *Sara Burgerh.* p. 305: — misselijke stoethaspels van mannen.

stoetkorf, *Kil. Sic.* stoetmande; zie: stoet.

stoetwief, *Friesch* bôlwief; zie: stoet. stok; zie: stek.

stokarten = stokboonen = boonen, die bij staken opgroeien; *Kil.* stockerte. stokkebrood; zie: katjewinst.

stökkend = stuk, aan stukken. *Zegsw.:* hij ken nijt stökkend of dood = hij heeft een ijzersterk gestel.

stôktje (= stukje), zooveel als: verhaaltje, gedichtje, mopje; ook = zangstukje.

stokvis, in: elk wat van de stokvis! = nijt al in poater zien gad, köster ook wat! zooveel als: eerlijk deelen!

stommeltje; zie: otje.

stomp; zie: stoef.

stoofkes; zie: stooven.

stooter, in de *zegsw.:* zij het stooters gôrte eten = zij moet in de kraam. — *Friesch* stoater, *NBrab.* stooter. Volgens *ten Kate:* een geldstuk, met een' stooter of springhengst gestempeld.

stootje; zie: rukje, en: stoot.

störk. *Kil.* storck, *Germ. Sax. Fris. Sic.* oyevaar.

störten; de beide laatste (geploegde) planken van een schot, een' vloer of eene zoldering samendrukken.

stoul; wij' wat op stoul komen? = — wat zitten gaan? = wilt gij wat plaats nemen?

stoulspielen; de ronde of kantige houten staven van gewone stoelen. Zie: spelen.

stoulwinnen (stoelwinden) = stoelenmatten.

strampeld wezen = waar de beenen beginnen, nl. bij de menschen.

streek; zie: lintje.

streepkoorn, striepkoorn (-koorden) = mesester; zie ald.

streken = te hoop harken of rieven = wirzen, wierzen van hooigras maken.

streu. *Zw.* strö = strooi, strooleger. streunen; „wat zel 'e zök streunen!“

= wat zal hij zich verheugen!

striekbret; zie: schrijfbret.

striekzool; deel eener ploeg.

strikkel (*WW.*) = watergal; zie ald. —

strikken. *ZNederl.* strikken = breien.

strip-strap-strul. *Deensch* strippe = melken.

stroep = struup; zie ald.

strontgoud; scheldwoord voor lastige kinderen; enkelv.: strontjong, en: strontwicht.

strontje = kleinigheid, *Zw.* strunt.

strontjong (-jongen); zie: strontgoud; ook schertsend voor: dengniet.

strontmeroakel; scheldwoord, minder onschuldig dan: lelk mars; zie ald.

strontwicht; zie: strontgoud.

stroobloem (*Hoogexand*); gele Ganzebloem, enz., *Chrysanthemum segetum*; v. *Hall, Neerl. Plantensch.* p. 134.

strössen = utern; zie ald.

stru; zie: potjebuul.

struups = strips, slaag.

struus. *Friesch* strús = gestreng, wreed, scherp.

stubbe; lees: = het zwart-grijze stof dat uit het smidsvuur opstuift, eene soort van steenkolenroet. *Kil.* ghestubbe = stof.

stutelbuiteln. *Zaansch* stutelebolle = rondbuitelen.

stuk; „'n stuk of mennig bin op starven noa dood“ = verscheiden zijn aan lager wal.

stuk. *ZHoll. NHoll. Westf.* stik = boterham.

stukker, van 'een' stal vette ossen gezegd, zooveel als: alle zijn vet, men kan ze stuk voor stuk als zoodanig verkoopen.

sturen; zij kennen 't nijt al te goud sturen = zij kunnen het niet goed met elkander vinden, zij denken niet gelijk.

stuitstuk (of: -stök); stuk vleesch bij het stuitbeen weg.

stuvvertje, in: zij ken op 'n stuvvertje in 't ronde draien = zij is buitengewoon vlug, levendig.

stijfmoeder. — 'n stijfmoeder (ook: 'n wedevrouw) het 'n lank

klijd, elk trapt 'r op = de wereld spreekt licht kwaad van eene stiefmoeder, enz.

stijn, als verzamelnaam, voor: steenen; hij ladt stijn op zien woagen = hij laadt steenen op zijnen wagen; dei schipper het stijn in = dat schip is geladen met steenen; doar ligt 'n hoop stijn; dei stijn ken doar wel liggen blieven, enz.

suggel; zie: sōkkel.

sukkerbak; zie: sōkkertwijbak.

sukkerdlug; **sōkkerding**, **sōkkerdinktje**; één voorwerp, wat: suikergebak collectief is.

sukkerslak = **sukerslak**; zie: kekijltje.

sukkertwelbak; zie: sōkkertwijbak.

sunderkloas; ook *NHoll.* — Deunen: Sunderkloas dei goude man, Trekt zien beste tabberd an, Ridt'r mit noa Amsterdam, Van Amsterdam noa Spanje, Appeltjes van oranje, Peertjes van de boomen, Rieke, rieke oomen, Rieke, rieke juffertjes Dei zellen van oavend komen. — Sun-

derkloas dei goude bloud Geft mie 'n kōrf vol sōkker goud, Nijt te veul en nijt te min, Gooi moar tou mien schōstijn in; Lutje kinder kriegen wat, Grooten kriegen 'n schup in 't gad. — Sunderkloas ketoentje, Geef mie wat in mien schoentje, Geef mie wat in mien laarsje, Dank joe Sunderklaasje.

suppieten, *NBrab.* supiten, elders kalfsborstjes, zogjes, zwezeriken. *Hoeyff* komt de laatste benaming allerongelukigst voor, daar *Kil. sweserick* verklaart door testis, zaadbal.

suun. *Deensch* syn = gezicht, het oog.

swiems slag (*Stad-Gron.*) = een slag waarvan men in zwijm valt.

swiemsloagerg, *Pruisen* schwiemschlaoocht.

swiet. *Friesch* swiid = sierlijk; *OFriesch* swid = zeer, buitengewoon.

swoaden; regels, rijen waarin het gras gemaaid wordt; meerv. van: swad; zie ald.

T

t. Verzachting der *t* hoort men vooral van de *Stad-Groningers*, bv.: krande (krant); beedien (beetje); zwoarde, schoedien, enz. — In de geheele provincie breekt men: *het* (lidw. en voornw.) af tot *t*.

tabeljé = voorschoot in een vrouwenrok.

tall. Bij *v. Dale* (gewest.): de haver schiet in de bellen.

talm; zie: tijn.

takken. *ZLimb.* takke, *Aken* tagge = aambeien.

taksbljnd. *Holst.* teckelbeen = beenen als van een' dashond.

tandjen om iets = dwingen, met lastigen aandrang om iets vragen; handjen en tandjen, tautol. Vergel. tandsen, en: drammen.

tarreboe; zie: schellevioe.

tebak, in: 'n gezichte trekken as twee lood slechte tebak = zuur, benauwd zien (*Stad-Gron.*).

tebaksspel; zie: snirtjen.

teem; zie: tijn.

teerpot. *Kil.* teersack, knapsack. — Van gelijke beteekenis is: hij (of: zij) mout de steert droagen.

tegen dat = vóór dien tijd, bv. in: tegen dat hij komt bin ik d'r weer = vóór hij komt ben ik terug (= tegen des, enz.). Klemt op: tegen. **tegen des**; zie: tegen dat; klemt op: des.

tegenkomen; iemand in tegenkomen = hem tegenspreken, niet met hem instemmen, tegenovergestelde van: mitstemmen.

te goar loopen. *Stadsfr.* gaarschieten = schiften der melk.

te hoope. *Oldenb.* tohope = te zamen.

telmen. *Kil.* teen, hoyteem = staak of boom van dat tuig.

tel, in: niks in tel wezen = niks in de reken wezen; zie: reken 2.

telder. *Overijs.* telder = bord.
telgen. *Mecklenb.* telgen, *Holst.* tilgen = takken.

tempel, in: hij wijt van gijn tempel of *Mozes* = hij is geheel bewusteloos, spottend gezegd.

temtoatsle. *Zeel.* temptaasie, *Fransch* tentation.

temtjern. *Geld. den Haag* temteeren = plagen. Zie: tamtjern.

te multe = tegemoet, *Friesch* tomiëtte. Zie: muite.

ter, t'r, in: wel is ter? = wie is daar, *Overijs.*: wat is ter? = wie is er?

termienen. *NHoll.* termine = stuipen.

terwien. *Friesch* trewyn = verwarring.

te wege brengen. *Nederl.*: te huis brengen.

t gesticht, zooveel als: de kolonie Veenhuizen, wanneer er sprake is om iemand daarheen te zenden; ook *Amsterd.*

teuten. *Orerijs.* toeten, *Geld.* teuten = praten.

teuterel. *Dr.* teuterij = achterklap.

thoes, in: dat komt hōm thoes = hij krijgt nog eens loon naar werken.

tiddel = tirrel; zie ald.

tiddelkopt = tirrelg; zie ald.

tiddeltop; tirreltop = zweeptop = zweeptol = drijfтол. Zie: zweeptop.

tied (= tijd), in: 't wel an tied hebben = wel den tijd hebben, geen haast behoeven te maken, ook: tied zelf hebben.

tiedlg; zie: tieg.

tieg. Wordt ook van lammeren en konijnen gezegd, als zij van de moeder kunnen genomen worden.

tiegblg; big, die tieg is; zie ald.

tiek. *Kil.* teke, hondsluys, *Gal.* tique, tiquet, *Ang.* tyke, *Germ.* zack, *Hisp.* zecca. — *Kil.* teke, ook = worm.

tiekgras; het *lies* of *water Beendgras*, *Poa aquatica*; v. *Hall, Neerl. Plantensch.* p. 260. Zie ook: tiek.

tien, bij ouderwetsche menschen nog in gebruik; *Dr.* tieën = trekken, reizen, ergens heengaan.

tien 2. *NHoll.* tain = kleine ovale tobbe, waarin de boter ter markt gebracht wordt. *Zw.* tina = kuip, tobbe. — *Kil.* ook: tiene, teene = vlechtwerk, mand, korf.

tien geboden = de tien vingers; ook *den Haag.* Zie: oadamsvörke.

tiepelken; zie: tiepeln 2.

tierelleren. Een spel, daarin bestaande, dat twee meisjes elkander met gekruiste armen vasthouden, en na opgezegd te hebben: ombaierom, kom keer die ijs om, van plaatsen verwisselen.

tieren. Bij *Kil.*: „van man of wijf die hem booslic tyeren.“ (v. *Hasselt.*)

tierentain. v. *Hasselt (Kil.)* tiereteyn, tierentijn = kleedingstof van linnen of wol.

tikkel. *Dr.* tikkel = weinig; *Overijs.* = een weinig, *NBrab.* tikksen.

til. *Friesch* til, tiltsje = kleine houten brug.

timmerknecht = timmermansknecht.

tingelingela. Kinderen hebben een' rondedans waaraan eigenlijk jongens en meisjes moeten deelnemen, maar welk spel gewoonlijk alleen door meisjes wordt gespeeld. 't Heeft eenige overeenkomst met het ho-ho-pierlalo; er wordt een' grooten kring gevormd; ééne plaatst zich in 't midden er van, die de *heer* is, en terwijl de kring zich in beweging stelt, beginnen allen met opgewektheid te zingen: In Holland staat een huis, In Holland staat een huis, In Holland staat een tingelingela, Van vijfmaal vijfmaal hupsàsà, In Holland staat een huis. (Dit is het eerste couplet, met de eenigszins gewijzigde melodie van: *Malbroek, die vaart*, enz., beginnende met: *En hij komt nooit weerom.*) Alsdan volgt: En wie woont daar in dat huis? (*bis*), En wie woont daar in dat tingelingela, Van vijfmaal vijfmaal hupsàsà, En wie woont daar in dat huis? — In dat huis daar woont een heer (*bis*), In dat huis daar woont van tingelingela, Van vijfmaal vijfmaal hupsàsà, In dat huis daar woont een heer. — En nu krijgt de heer een vrouw, En nu krijgt de heer van tingelingela, Van, enz., En nu krijgt de heer een vrouw. (De heer trekt eene in den kring.) — En nu krijgt de vrouw een kind (*bis*), En nu krijgt de vrouw van, enz.

— En nu krijgt de heer een knecht (*bis*), enz. — En nu krijgt de vrouw een meid (*bis*), enz. — En nu krijgt de heer een hond (*bis*), enz. — En nu krijgt de vrouw een kat (*bis*), enz. — En nu krijgt de heer een rat (*bis*), enz. — En nu krijgt de vrouw een muis (*bis*), enz. — En nu gaat de heer weer weg (*bis*), enz. (De heer neemt weer plaats in de rij.) — En nu gaat de vrouw weer weg (*bis*), enz. — En nu gaat de knecht weer weg (*bis*), enz. — En nu gaat de meid weer weg (*bis*), enz. — En nu gaat de hond weer weg (*bis*), enz. — En nu gaat de kat weer weg (*bis*), enz. — En nu gaat de muis weer weg (*bis*), enz. — En nu blijft het kind alleen (*bis*), enz. — Zeg kind, waar is uw vâ? (*bis*), enz. — Mijn vâ is in het bosch (*bis*), enz. — En wat doet hij in dat bosch? (*bis*), enz. — In dat bosch daar kapt hij hout (*bis*), enz. — En wat doet hij met dat hout? (*bis*), enz. — Voor het hout daar krijgt hij geld (*bis*), enz. — Wat doet hij met dat geld? (*bis*), enz. — Voor het geld daar koopt hij bier (*bis*), enz. — Wat doet hij met dat bier? (*bis*), enz. — Dat bier helpt goed voor dorst (*bis*), enz. — En nu blijft dat huis alleen (*bis*), enz. — Nu steken wij 't huis in brand (*bis*), enz., en hiermede eindigt het spel.

tipsie = dronken. Zie *Herroem* n° 723.

tirrelkopt = tirrelg; zie ald.

tirreltop; zie: zweeptop.

tjoener = tjoender; zie ald.

tjoulf = lummelachtig, kalverachtig mensch, *Friesch* kjelf, kealf.

't lef zijn loaten; zie: liefbuiden.

't lûs hoar; zie: 't hoar.

toafelbredjerond. Het spel begint aldus: Eenige meisjes staan, op een paar pas afstands van elkander, in een' ronden kring; een ander meisje loopt met een doekje, waarin verscheidene knopen zijn gemaakt, den kring rond. Zij begint te zingen: Doukje leggen, Nijmand

zeggen, zooveel als: niemand mag verklappen achter wie ik het gelegd heb, en vervolgt dan: Kiek veur joe, kiek achter joe, kiek an joen baide zieden, 't Zel joe nijt ontglieden (ook: Loat joen doukje glieden). Nu kijkt ieder meisje om zich heen, en ziet zij niet, dat het bij haar ligt, dan geeft het steeds rondgaande meisje haar een tikje, als teeken dat zij niet meer mee doet. Merkt een meisje het tijdig, dan neemt zij het doekje op, en wisselt met het rondgaande meisje van rol. Dit wordt zoolang voortgezet tot er twee overblijven; door middel van het: Toafelbredjerond, af te tellen enz. wordt uitgemaakt, wie nu het doekje zal leggen.

toal in 't melken; eigenl. = moeilijk te melken (*Oostfr.* taj to melken); fig. = toaitop; zie ald.

toaltjûs, ook = vervelende vent.

toalsman. Zie ook *Hooefft* i. v. taalman. Aldaar: In Groningerland beteekent: *hij is mijn taalsman*, hij is mijn zegsman. — Mij niet bekend, wêl: man op peerd zetten.

toalzoam. *Zw.* talsam = spraakzaam.

toaperg. *Kil.* taepere, taperen (vet.), spertelen = schuddend bewegen, trekken, kloppen.

tocht, in: met iets op tocht wezen = — bezig zijn.

tochten, in: 't tocht hier! = de glazen zijn leeg. Eigenlijk zooveel als: hier is trek (tocht), en dus eene woordspeling.

tochteruden (*Hoogel.*) = de tochten van onkruid zuiveren. Zie: tocht, en: ruden.

tochtklover. Zie: *v. Hall, Neerl. Plantensch.* p. 42 en 52, en vergel. p. 47 ald.

tochtnoagels, spottend voor: wortelen in reepjes gesneden, als middagkost.

todden. *Geld.* antodden = aandragen; *Oostfr.* ook: torren = al sleepende samenbrengen.

toef. *Stadsfr.* tuufke = bosje, bv. van haar.

toeg. *Friesch* toeke = tak.

toentjen. *Friesch* tûntsje = tuinieren.

toer 2. *ZNederl.* toer, *NBrab.* toe-er = beurt.

toerbeurt (*Ommel.*), pleonast. voor: beurt. Zie: toer 2.

toesken (*Stad-Gron.*) = in de toeze moaken (zie: toeze). Zal zijn = tuischen.

toeten (van de ooren), ook *Dr.*

toetmem, toetmem = geheel hetzelfde; *Friesch* ien tœt mem, 't *Fransch* tout de mème.

toetpot. *Kil.*: totepot, tuytpot, tuytkanne = pot of kan met eene tuit.

toeze. *Stadsfr.*: in de tiezen = in de war.

toezjoer = onophoudelijk; *Overijs.* toesjoer = altijd; *Dr.* toereloers = doorgaans; 't *Fransche* toujours.

tore; zie: rieve.

toeltien, in: 'n old toeltien (*Stad-Gron.*) = een oud lapje.

tongel; zie ook: krodde.

toom = geslacht. *NBrab.* toompje hoenders = koppel hoenders.

top = tol; ook *Friesch, NBrab.* (Zie: hoeltop.) — Ook = de dobber van een' hengel.

top hooi = bosje hooi.

topmoan; het haar vóór aan den kop van een paard.

törfkörf (turfkorf); een korf van 3 of 4 op een' zak = 1 Hectol.

ton 1. *NBrab.* toe = te: ik ben gisteren toe Etten geweest; *Friesch, OFriesch* thoe, toa, *HD.* zu.

toudralen (= toedraaien), voor: toekeeren, in: iemand de rug (of: rōgge) toudraien.

toukoom. *Overijs.* tōckemwēke = de volgende week.

tou-oet, voor: uit; 't woater is tou de kook oet; 't volk is tou kerk oet, enz.

tourijs! = touijs! (= toe eens) = doe het eens! aanmoedigend; ook = waag het niet! dus waarschuwend.

touschalden (toescheiden) = bij boedelscheiding toewijzen.

touvaller, (-tje, -ke) = meevallertje, tegenovergestelde van: ofvallertje, (-ke). Zie: touvallen.

touverdan. *Overijs.* tooverdan, toeverdan = nu en dan, en = langzamerhand.

touijs; zie: tourijs.

trappjern. *Ridderkerk* trappeere = attrapeeren; *Overijs.* trappieren = meester worden, vinden.

treden; door schreden van ongeveer een meter te doen de lengte van iets bepalen; ik heb dei sloot treedt = op die wijze de lengte gemeten.

treksloot; zie: tocht.

Trientje Evers, in: kom, zel wie 'n begun moaken om Trientje Evers oet 't voagevuur te beden? = komaan, zullen wij beginnen? (*Hoogel.*) **trippeltrien,** eigenlijk: trippelende Trijntje.

trippen; ook: eene fraaie soort van klompen.

troanje. Op 't *Hoogel.* ook = droppel, in: kwam gijn troanje deur = het vat, enz. was volmaakt dicht. — *Overijs.* troeuntjen = glaasje sterke drank.

tröffeln = met de voeten treden. *Holst.* truffen = met gedruisch gaan.

tröggeln. *Kil.* trugghele = bedelen, landloopen.

tromke = kleine trom, en = trommeltje, presentetrommeltje.

troost, in: 'n kopke troost = een kopje koffie.

tribunoal = rechthuis, gerechtshof. *Kil.* tribunaal = rechtstoel, richtstoel. (Thans bijna verouderd.)

truurpoaren. *Kil.* trueren, treuren.

tu an = trek aan, in: tu an Jan, enz. *Holst.* anteen, *Oldenb.* tū an, *HD.* anzielen. Zie: bōl.

tue; zie: tu 1.

tugen. *Geld.* iets tugen = met iets uit kunnen.

tulmig. *Geld.* tuumig, teumig = ledig; *Overijs.* teumig = niet druk.

tuke; zie: tu 1.

tukemalje; zie: tu.

tuken. *Friesch* tuike, lokroep.

tukken. *Kil.* tucken = stooten; *NBrab.* tukken, tuken = talmen; met tukken = met horten en stooten.

tumeltoomerfjehles = aardigheden, wat bv. handwerkjes betreft.

tureluren; zie: tierelieren.

tureluurs = nusterg = narrig = knorrig, brommig.

turen. *Kil.* todderen, tuyeren = vastbinden.

tuskentieden; zie: tussentieden.

tussendoagen, o. a. de werkdagen tusschen de marktdagen, dus: woensdag en donderdag; de dagen dat iemand die de derdedaagsche koorts heeft, daarvan vrij is, enz.

tute; zie: tuut.

tuten. *Stadsfr.* tuten = kussen.

tuterg (*Stad-Gron.*) = n uver = lief, enz.; 'n tuterg koppien = een aardig gezichtje; wat zôcht dat kind d'r tuterg oet = wat ziet dat kind er lief uit. Vergel. tute.

tuukjes; zie: tuken.

tuuntjen; zie: toentjen.

tuus, toes = te huis; *Zeel.* tuus.

tuut. *Overijs. Geld.* tuten = hoenderen.

tuutje, in de kindertaal = kus. *Zeel.*

toet, tuit = mond, *Oostfr.* tuutje. Vergel.: bekje.

tuutjeslalten; zie: diedeldantjen.

twalbakken; zie: tweibakken.

tweer, voor: weer, in: hen en tweer, over en tweer; de *t* is hier prothetisch.

tweeren. *Kil.* tweern, tweyn = dubbele draad.

twel (= twee), in: kennen en kennen is twei, zooveel als: ik ken hem, enz. ten deele; ook: als het zijn moest zou ik het kunnen doen.

twelmiegsopot; een waterpot voor twee personen.

tweltied (*Marne*) = in de tweede plaats.

twenterbijst; zie: twenter.

twiefeloar; zie: twiefelder.

twieseltien (*Stad-Gron.*) = een bosje garen, om de hand opgewonden.

twijbakspöffen; zie: pöffen.

tijken (*WW.*) = gelijken.

U

ulck. *Kil.* ulck, ullick, *Fris.* visse; *Pruisen* elk, *Deensch* ulk.

umstei; zie: omstel.

utepot (*Stad-Gron.*) = iemand die niet van zijn geld kan scheiden.

uterblijnd; zie: taksbijnd.

uur, *Kil.* ook: euder, hyder; *NBrab.* uur, *Mecklenb.* uere, *Deensch* edder, *HD.* Euter.

uutree; zie: drift.

uutvanhuzer, *Friesch* út-fen-hûzer.

V

vak (= goul), meerv. voaken, als: rak, roaken (*Ommel.*).

vals, voor: boos; 'k wör zoo vals op hōm, dou hij dat zee = 'k werd erg boos op hem, toen hij dat zei.

van. Vrij algemeen is het weglaten van dit woordje achter: soort, wat in 't *Nederlandsch* afkeuring verdient.

van-deur goan = vertrekken, weggaan.

vangvet = het vet, dat bij de vang van een rund wekomt.

van harten, in: zōk van harten zat reeren = de tranen vrij laten vloeien; dank joe as 't van harten komt, schertsend, bv. als iemand die niest, toegevoegd wordt; welbekoemt!

van nood, voor: noodzakelijk; 'k mout

van nood noa stad = ik heb eene dringende boodschap te Groningen.

vars (= versch), in: varse botter = ongezouten boter.

vasteloevend = vastenavond. *Kil.* vastelavond; aldaar ook: windeldoek, -band, -maend, -stock. Zie: drinkeldoode.

vat, in: 't is 'n zwak vat = -- eene zwakke vrouw. Zie: schip.

veelnk; zie: velenk.

veerbril = bril met rechte veeren, ter onderscheiding van: kniephril = knijphril; de veerbril op hebben = in de toekomst zien.

veldmark = merk, onderscheidings-teeken van schapen, zoolang die in het land loopen.

ven. *NBrab.* ven = lage weide; *Oldenb.* fenn = weideland. (Bij *Kil.* nog: veenen, moerland = moerasgrond.

vent. *Zeel.* veint = man; *ZNederl.* fein = vent, man; *Kil.* vent, veyn = jongmensch, jongeling.

veralterijrd; alleen dit deelw. *Dr.* veraltereerd = ontsteld.

verboasd. *Kil.* verbaest, verschrikt, ver slaghen; ook bij *Voudele* e. a.

verbreken, in: de roem verbreken; zie: roemen.

verdieverdoatsie, verdievendoatsie = dieverdoatsie = tijdverdrijf, ontspanning, plezier. Zie: dieverdoatsie.

verdievertijern, verdissendijern = zich met iets bezig houden, zich vermaken. Vergel. dieverdoatsie.

verdikke, *Stad-Gron.* verdikkie.

verdisterwijern = disterwijern; zie ald. *Zeel.* verdisteleweerd = slecht onderhouden, in *NHoll.* = doorgebracht.

verdomd? = is dat waar? waarlijk? Ook: verdomd! als sterke bevestiging, voor: 't is verdomd woar! (= 'k mag verdoemd zijn als het niet waar is.)

verdreugen; ik heb mie verdreugd; ook = de kleeren zijn mij aan 't lijf gedroogd.

verdriesten; zie driest; zōk verdriesten = de stoute schoenen aantrekken.

verdrutsoom. *Zw.* förtrytsam = verdrietelijk, nijdig, afgunstig.

verdrjft; zie: arm.

verdwolen (*W'W'*) = verdwaald.

verfoesd. Vergel. *Zw.* förfuska, *HD.* verfuschen.

vergangen; in 't *Nederl.* verouderd. *Deensch* förgangen, *HD.* vergangen = voorbijgegaan, vorig.

vergetelboek = vergeetboek. Zie: drinkeldoode.

vergeven kwoad, ook: vergeefmese kwoad = erg driftig, boos. Zie: verdurven.

verhakstökken = verhakstukken; zie ald. *Oostfr.* verhackstücken, eig: het hakstuk aan eene kous breien, dat nog al moeilijk moet zijn. *Dr.* verhakstukken = vereffenen; *Geld.* verhabstukken = behaspelen.

verhalwakkern = het volgende:

verhaalwakkern = verharwakkern; zie ald.

verheerd = ontsteld, *Friesch* forbeard.

verheerdhald = overijling.

verhemelte = gehemelte. *Kil.* verhemelte, ghehemelte.

verhip. *Stadsfr.* verhippen — naar de maan loopen.

verhollen, in: 't op de bijnen verhollen = zich met moeite staande houden, op de beenen blijven, bv. bij 't uitglijden.

verkommern. Hierbij de tautol.: verhongerden verkommerd.

verkijsen (= verkiezen, en: verkiezing), in: 'k heb d'r gijn verkijsen in = ik maak volstrekt geen onderscheid tusschen die voorwerpen, 'k heb het eene zoo lief als 't andere.

verloat. *Kil.* verlaet = sluyse.

verloren, in: ik geef 't verloren, ook: ik schei uit met eten.

verlustig. *Zw.* förlustig, *HD.* verlustig = er van beroofd.

vermoord, als bvnw. in: vermoord allarm, enz. = verschrikkelijk leven, rumoer.

vernalen = door naaien verwerken, veranderen.

verneuden = van nooden, noodig, *Zw.* förnöden, *Deensch* fornöden.

verneuken. *NBrab.* vernukken = foppen, bedriegen; *ZNederl.* verneuken = bedriegen.

vernienig, in: vernienig kold, *Zeel.* fenienig koud = vinnig koud.

vernuvering; zie: vernuvern.

verrekte, in: verrekte kold, enz. = vervloekte koud, enz. Zie ook: vervlogen.

verrukkeloozen (reflex.) = zijne gezondheid verwaarloozen.

verrunnewijern. *Zeel.* verinnuweeren = ruineeren.

verschilwoord, altijd met: gijn, voorop: wie hebben nooit gijn verschilwoord had = wij hebben nooit eenigen twist gehad.

versmieten (reflex.) = zich wegs smieten = — weggoolen = zijn goeden naam te grabbel gooien.

versoren; zie: soord.

vertuten. *Friesch* fortuten = uitwerking. *Lat.* virtus, wat men in het dagelijksch leven, min of meer ironisch, een wonder noemt, wat vertooning maakt en zoo de aandacht trekt.

vervarsen (= ververschen) van boter, vleesch, ingemaakte groenten, enz. = minder zout of zultig maken.

vervatten, voor: hervatten, van een bezoek, als dit nl. voor 't oogenblik ongelegen komt; ie mouten 't ijs vervatten — gij moet spoedig eens terugkomen.

vervlogen, euphem. voor: vervloekt; 't is vervlogen kold, mödderg, enz.

vervuren. Bij *r. Dale* = rotten door het vuur, eene ziekte in het hout. Wij zeggen het ook van vruchten, bv. van boonen, die niet tot ontkieming komen en in den grond vergaan.

ververen; zich mit (ook: tegen) ververen — er naar hartelust van eten of van drinken.

verwiggeln, verwriggeln = verwrikken, heen en weer bewegen, bv. van een' paal, die niet vast in den grond staat. (Vergel. wrikken, vrikken.) *Oostfr.* wiggeln = zich (of: iets) heen en weder bewegen, verschikken.

verwoaren. *NBrab.* verwaren = bewaren, beschermen, *Zw.* förvara.

verwriggeln; zie: verwiggeln.

verzeggen; zie: verdeien.

verzetten = verpoten, verplanten, van kool- of andere planten.

verzinnen. *Stadsfr.* Marken verzinnen = vergissen.

vestje; vesje; festje; op zien vestje kriegen. *Zeel.* op z'n vesje kriegen = een pak slaag krijgen; nijt zuver achter 't vestje wezen = niet eerlijk zijn.

vet; iemand zien vet geven = met woorden tot zwijgen brengen, hem beschaamd maken. — 't vet wil boven drieven = die de macht heeft wil heerschen. Als het pas geeft, wordt er bijgevoegd: moar 't schoem drift nog altied boven 't vet.

vet bekieken; zie: spekmaal.

vetpriezen; zie: spekmaal.

veuran (= vooraan), in: wie hebben 't 'r veuran = wij hebben den wind van achteren.

veurhollen = aanhouden, niet afleggen, van een kleedingstuk, dat men vóór aan het lichaam draagt, bv. een voorhemdje.

veurjostern = veurdoktern = voorpraten, voorkletsen. Vergel. jaustern.

veurkomen = uitkomen met, uitspelen van eene kaart.

veurloop. *Kil.* veurloop = voorafgaande verschijningen.

veurmonder, *Deensch* formynder.

veur-plat-loopen; zie: platloopen.

veur weg (klemt. op weg) doun = afdoen, afleggen, bv. van een' boezelaar, voorhemdje, enz.: zij dut heur schoet veur weg; tegenovergestelde van: veurhollen; zie ald.

vlefskop; schertsend voor: hooge hoed.

viefscheelszak; zie: scheel 2.

viet, flet = fijt.

vieterjoane (*Stad-Gron.*) = veteraan.

vieven en veulen. *ZHoll.*: praten van veul en veif = het van den eenen boeg op den anderen gooien; *Geld.*: vülle vieven en zessen = veel uitvluchten.

vin; zie: von.

vink, in: deursloagen as 'n blinde vink = erg doorslaan in een gesprek.

vischbanken; te Groningen de overdekte plaats aan de *Lage der A*, waar de van Zoutkamp aangevoerde visch publiek verkocht wordt.

vischjoager; zie: woagener.

visschenstaart; zie: aiberbloum.

vlechter, in: op de vlechter wezen, fig. = op de vlucht wezen.

vleden = verleden, in: vleden week, enz.; *NBrab.* vleeën.

vlinderknippen; zie: diedeldantjen.

vlong. Hierbij: iju' vlong van zeeren, bv. van kwaadzeer gezegd.

vlookruud = vloozoad; zie ald.

vloozoad; zie: wilde alst.

vlote melk. *Kil.* vlotemelck. *Sar. Holl. Zeel. Fris.* = versaent melck.

vluiken = vloeken; onvolm. verl. tijd: vlökte (*Old. WW.*). flukte, vlukte (*Ommel.*).

vluikwoord = vloek; men heurt van hóm nooit gijn vluikwoorden = hij vloekt nooit. (*v. Dale*: vloekwoord = verwensching, godslastering.)

vlijggad = vlijgert; zie ald.

voale; zie: pappe.

voaren. *Limb*. vaore = rijden.

voart, in de *zagsw.*: dat stut de voart nijt = dat belet het doorgaan der zaak niet; (stut hier = stuit.)

voel. *Geld*. voel = slim; ook: vuul = wat mans.

voelbandig. *Friesch*: „Noarman bloes fuwlbandig troch“ = — zeer sterk, met kracht.

vogelwalde. *Kil*. voghelweyde = ongebruikt liggend land.

vogelwikken = ringelwikken, nacht-wikken = windsel, *Vicia Cracca*, *HD*. Vogelwicke, *Kracken*, *Fransch* Vesce *Cracca*, *Eng*. tufted vetch. *Landb. Almanak van Teenstra* 1862, p. 79.

völ; vil = viel, van: vallen.

volmacht, eigenlijk het verouderde: *colmacht* = gevormachtigde. *Holst*. vullmacht = landschapsafgevaardigde.

volmoakt voor: groot, voornaam, chique, wat kleding betreft.

von, voor: vond, ook in *den Haag*. *Zeel*. enz. *Vergel*. win (wind, van: vinden); won (wond); bin, bon (bind, bond), enz.

vonder. *Overijs*. vonder = plank met dubbele rikkens over eene sloot.

vool. *Zw*. föl, *Deensch* föl, fölhopppe = merrie.

voorde, vorde. *Zw*. vad, *HD*. Furth = waadbare plaats.

vörl. *ZHoll*. vuirel = vierdedeel.

vörmbljr = feest als het vormsel is toegediend, opname in de Kathol. kerk.

vos, in het *Sprw.*: Te loat, zee de vos, dou zat zien steert in 'ties vastvroren.

vötels. *Kil*. voetelingh = tot de voeten behorende.

voor, voorke = een voertje, bv. een maaltje haver of brood.

voutenwischen (voetwischen), eene formaliteit van werklieden aan een karwei, die den bezoeker met een' doek over de voeten strijken onder het opzeggen van een rijmpje, ten einde eene fooi te krijgen.

vrachtig, *Friesch* wrychtig.

vrak (= wrak), in: 'n vrak bijst = eene koe, enz. die om eene of andere ongesteldheid of verminking geslacht wordt; **vrakke** bijsten slachten = zieke runderen slachten en 't vleesch er van verkoopen.

vranterg. *Deensch* vrante = ontevreden zijn, morren.

vree (= vrede), in: loat mie dat doch mit vree opdrinken, enz., zooveel als: laat mij met rust zoolang ik drink, enz.

vrel = vrij, in: de boden bin vrei = de dienstboden hebben vrijweek (zie ald.); hij (of: zij) is vrei = — heeft op dit oogenblik geen dienst.

vreler (= vrijer), voor: kouseband.

vrelighald = vrijheid, verlof, om iets te doen.

vrelmeschel; zie: vreibeschei.

vrelstarven = het uitsterven van eene familie van rechthebbenden op een beklemd goed. Zie: beklemrecht.

vrempeid (*Stad-Gron.*) = vrempeel (zie ald.), *Zeel*. frempeld.

vrenzen; zie: frenzen.

vrikken = vrikken; zie ald.

vring. *Friesch* wringeh, landhek, draaiboom; *Overijs*. vreenge = schutting; *Oostfr*. wringeh, **wring** = draaibaar hek. (Behoort tot: wringen, in de betekenis van: draaien.)

vrinsken; zie: frenzen.

vroagen (vw.); as 'k vroagen mag, altijd eenigszins geraakt, bv. in: wel het joe dat verteld as 'k vroagen mag, zooveel als: durft gij er wel mee voor den dag komen wie u dat verteld heeft?

vrömmens. *Zeel*. vromm's, *Overijs*. vrömmes, *Dr. ZHoll*. vrommes, *Friesch* frömmiske.

vroo. *Dr. Overijs*. Marken vroo = vroeg.

vrösseln, *Gehl*. froesseln. Zie: frösseln.

vrou; zie: vrau.

vrouluvljs (vrouwenvleesch), in: hij het gijn vrouluvljs an hóm = hij houdt niet van de vrouwen.

vrund. *Kil.* vrund, vriend, *Oostfr.* fründ.
vrjld (= wreed), voor: hard, tegenovergestelde van: zacht; iemand of iets vrijd anpakken = hardhandig bejegenen, hard aantasten, bv. wrijven dat het pijn doet; vrije handen = ver-eelte handen.

vrijzen (= vriezen), in het *Sprw.*: Op old ies vrust 't licht = eene verbroken verkeering wordt licht weer aangeknoopt, immers: oude liefde roest niet. — Ook zegt men het in betrekking tot dronken worden.

W

w. Om na te zeggen: Willem Wever's witte wollen wams was weg; Willem Wever's wief wös wel woar Willem Wever's witte wollen wams was; Willem Wever's witte wollen wams was Wōnsdag wōsken. — Zoo heeft men ook, om driemaal zoo rad mogelijk achtereen op te zeggen: Sniederscheer snidt scharp, scharp snidt sniederscheer. Ook aldus: Jende wat jeukt die de neuze, en het woord: ijdvogel, of: eendvogel.

waarden; zie: woarden.

wach. *Overijs.* wachsig = waakzaam.

Wad. Tusschen 1810 en 1813 zijn er van Rottumeroog naar Warfum, en omgekeerd, verschillende reizen te voet gedaan, maar toen moest men zich over eene gul, *Het Schil* genaamd, breed van 1000—2000 meter en nu niet meer aanwezig, laten overzetten.

wadde; zie: watte.

wadjen = door ondiep water waden.

waffer = wat voor een, welke, *Geld.* waffre, *NBrab.* weffere, *ZNederl.* waffer.

waggen. *Friesch* weach = golf, *Overijs.* waog, *Holst.* Dilmurs, wach.

wai = wat je, ook *Geld.*: dou wai' willen! = handel als 't u goeddunkt, ook = doe wat gij wilt, ik vrees u niet.

wak, *Friesch* wjek.

wal, in: doar ken 'k niks mit op wal hoalen, zooveel als: daarmee kan ik niets verdienen.

wal (de *a* gerekt uitgesproken) = wel (*WW.*); *ODr.* wal, *Oostfr.* wol, wal, wel, *HD.* wohl = wel, goed.

wamzen. *NBrab.* wammesen = slaan, kloppen.

wande (*Stad-Gron.*) = scheidingsruimte tusschen twee gebouwen.

want. Te Zoutkamp verstaat men daaronder een vischtuig, bestaande uit eene lijn met haakjes, waaraan wormen worden gestoken.

wapse (*Stad-Gron.*) = wesp.

warf. *Oostfr.* warf, soort van hoogte door kunst aangelegd, waarop huizen en dorpen zijn gebouwd. Van dezelfde herkomst als in: dik werf, enz., en sluit in: eene ophooging; alzoo: warf = hoogte.

wark = honigraten, ook *Oostfr.* — *Sprw.*: Veul wark en gijn hōnig, zooveel als: veel arbeid (of: moeite) en geen loon; ook *Oostfr.* — da's gijn wark veur hōm — doar hette gijn wark mit — dat kost hem geene moeite, 't gaat hem gemakkelijk van de hand; 't is dik wark mit heur baide — zij maken veel werk van elkander; ook *Oostfr.*; zit wark in, zegt men van een paard, dat alle kenteekenen heeft van een goed werkpaard; wark wark loaten = het gewone werk, hoe dringend ook, laten staan, uit het werk loopen.

warkeldag; zie: warteldag.

warkgierig, *Oostfr.* warkgirig, *HD.* gierig nach Arbeit, arbeitssüchtig.

warm ber, voor: kraambed.

warteldag, ook: warkeldag = werkdag, *Geld.* werkdag.

wasboalle, ook: wasketōb (of: -tōbbe) = waschvat, *Oostfr.* waskbälje; an de wasboalie stoan = bezig zijn met wasschen.

wasschöp = bruiloft, ook *Dr.* Zie ook: woarschöp.

wechsen, en dit uit het *ODuitsch* wahsan = met was bestrijken of wrijven.

wikwief, *Oostfr.* wikwif.

wil. *Friesch* wille = vermaak, genoegen, pret; wille en tier = lust en leven; *Overijs.* wille = schik, pret.

wilde alst = vloozaad; de aan onze zeekusten veel in het wild groeiende zee-alsem, *Artemisia maritima*, met witte, fijn verdeelde en geurige bladeren, welke in het noorden van Groningen in aftreksel als huismiddel tegen tusschenpoozende koortsen worden aangewend.

wildehoudel = **wildetroep**; gezelschap of inrichting waar het zeer onordelijk toegaat.

wilde karvel; zie: hondskruid.

wilde selve, — salie; de zachtharige Basterdwederik, *Epilobium pubescens*; v. *Hall*, *Neerl. Plantensch.* p. 78.

wildetroep; zie: wildehoudel.

wilgen; zie: roodschonk.

wilster; een vogel; fig. voor: wild meisje.

windbijer; zie: boerenzwijt.

winde; strook linnen of katoen tot verbinden eener wonde, ook op den navel van een pas geboren kind; ook *Oostfr.*

winderg = windig.

winter (onz.) als zömer, en: harst. Aldus: Kolwinter, naam eener herberg te Warfum.

winterg = winterachtig.

winterzoad; zie: winterkoren.

wip; in 'n wip = in een oogenblik; ook *Overijs.*

wipkar; zie: wupkoar.

wipkul; zie: poapkul.

wipwappen; zie: wipwap.

wirm (= worm); wirmskel moaken = een' borrel drinken vóór men 's morgens iets genuttigd heeft.

wirzen; zie: wiersen.

wisse, als znw. in: 't is 'n wisse = — 'n Jantje sekuur = 't is een niterst voorzichtig man.

wist (*Stad-Gron.*) = wiltgij, en: gij wilt.

witte krodde; zie: witte kiek.

wittelkalk = gezifte kalk voor het witten der muren; ook *Oostfr.* Vergel. drinkeldoode.

wittelkwast; kwast om te witten;

Oostfr. wittelbüssel. Vergel. drinkeldoode.

woagendochte; zie: dochte.

woagenweg; zie: woagenpad.

waardijl, *ODr.* wardel, werdel. „Om volgens (*Drentsch*) Landrecht van 1614 tot *Ette* te kunnen worden benoemd, moet iemand in eigendom hebben een vierendeel waerdeels. Waerdeel = het deel van het gemeenschappelijk grondbezit, voor iederen marktgenoot, op het tijdstip dat de marke gesloten wordt, dat de toetreding van vreemden niet meer wordt toegelaten.“ Mr. *Seerp Gratama*, *Proefschr.* p. 63. 64.

woaren. *Overijs.* waren = hoeden; *Geld.* waard u = neem u in acht, *Oostfr.* wahrt jo; *Scheveningen* warje = pas op; *Oldenb.* waren, *Mecklenb.* wohren.

woarschop = **wasschop** = brui loft. *Oostfr.* warskup, *OFriesch* warscop, *MNederd.* warschop, warschap = brui loftsfeest.

woat = wrat, *MNederd.* warte, warte, *OFriesch* warte, *Friesch* wort, wärt, *Wangerooog* wört, *AS.* vearte, veart, *OEng.* warte, werte, wrete, *ONoorsch* varta, *Noorw.* vorta, *Zur.* varta, *OHD.* warza, *MHD.* warze, werze; *Kil.* waertte, werte, warte, worte, warte.

woater, in: an 't woater wezen = aan waterzucht lijden; ook *Oostfr.*, bij v. *Dale*: het water hebben. — an 't woater wonen = aan een bevaarbaar kanaal wonen. — al voaker mit dat woater veur dokter west hebben = al vaker in hetzelfde onaangename geval verkeerd hebben.

woaterbus; zie: snirtjebus.

woatergeil; zie: woatergal.

woatermeulen, — möln = molen, die het water opmaalt; ook *Oostfr.*

woatern. *Veluwe* weteren, *Overijs.* wettern = het vee laten drinken.

woeps, in: woeps, doar lagge! = bats, daar lag hij. Vergel. wips, wupsie, en: waps.

wōj = wildet gij, ook *Overijs.*

wöl. *Limb.* wol = wou, wilde.

wöl, in: in de wöl zitten (ook *Oostfr.*) = in de wöl varfd wezen = er warm zitten, vermogend zijn.

wold, bijvorm van 't *HD.* Wald. Behalve de plaatsnamen: *Finsterwold*, *Oostwold*, *Midwolve*, *Nieuwolve*, *Lacuswolve*, *Westerwolve*, *Kropswolve*, ook *Duurswolve*, zijnde de oude benaming voor de gemeente Slochteren, bij verkorting nog: 't Wold. In *Oost-Friesland* heeten verschillende streken aldus.

wolf. Een kinderspel, waarbij het volgende als tweespraak tusschen wolf en herder wordt gehoord: Schoaphedder, schoaphedder, loat deur joen schoapen! — Zij duren nijt! — Waarom nijt! — Om de dikke (ook: roege) roege wolf nijt! — Dikke roege wolf zit gevangen. Tusken twei iezern tangen, Tusken zun en moan, Loat joen schoapen moar overgoan!

wonen, in: ik wijt hōm nijt wonen = ik weet niet waar zijne woning staat.

wonnen en geboren = geboren en getogen; zie ald.

woolfall, voor: goedkoop, wordt wel in 't Oldampt gehoord, in navolging van 't *HD.* wohlfeil.

woonschipke — scheepje, dat voor woning dient.

woord; hij ken d'r 'n woord van doun — er van roemen, pochen, opsnijden; hij ken zien woord wel doun — hij is niet op den mond gevallen.

worde, op 't *Hoogel.* = werd; „hij worde d'r mit op loop sturd.“

worp. Benaming ter bepaling van de grootte van boterpotten, hier hardbakken potten (Keulsche potten) genoemd. De grootste, 10 tot 11 worp, kunnen tot 40 KG. bevatten.

worren, worn — worden; zij kennen d'r niks mit worren, ook — 't kan niet bij de rechtbank aanhangig gemaakt worden. — *Overijs.* worren, *Oostfr.* wodden, worren, wadden, enz. = worden.

worst — gij wordt, en: wordt gij; ook *Oostfr.*

worsteketel, in: da's tied verdrief bie de worsteketel, zooveel als: wij hebben knutselwerk onder handen en zoodoende tijdverdrijf. (Eigenlijk: wij

houden ons bij 't koken van de worst met eenig werk onledig, anders zouden wij ons vervelen.)

worstpetroon, *Oostfr.* wurstpatron, met dezelfde beteekenis.

worstplnkje; zie: pinkje.

worstspelen; zie: spelen.

wōs = wies, en: wist.

wōssen; zie: wassen. *Oostfr.* wussen minsk = volwassen mensch.

wrangen (*WW*) = wroagen = frōseln; zie ald.

wranterg; zie: vranterg.

wriggeln = waggelen, bewegen, verwrikken; *Friesch* wriggelen. Vergel. verwiggeln.

wrikken = roeien met één riem, op de plaats van het roer.

wring; zie: vring.

wroagen; zie: frōseln.

wulr (*Stad-Gron.*) = werd; zie: worden.

wupkoar, in geschrifte: wipkar (meerv. wupkoaren, en: wipkarren); soort van voertuig met drie raderen, waarvan de bak kan wippen, wuppen.

wupkul; zie: poapkul.

wupwappen; zie: wipwap.

wurm; zie: wirm.

wurmen, voor: knagen, bv. van kiespijn; 't wurmt alan — de knagende pijn duurt bestendig voort.

wust, voor: veel, buitengewoon veel, verbasterde uitspraak van vust; (zie ald.), wellicht door achtervoeging van: veul (veel).

wijde, wijte = weet hij, en: hij weet.

wijk; zie: wiek.

wijkbakken = verwekelijkt.

wijkschild (eigenlijk: wekschalig), *Oostfr.* wēkschild, wēkschild.

wijst = weet gij, en: gij weet.

wijjt (= weet), in: doar hette gijn wijt van = daarvoor ontziet hij zich niet, in ongunstigen zin.

wijte; zie: wijde.

wijttg. *ODr.*: wijttelijke openbaer deverije bewezen, op heeterdaad betrapt; wijttigh = bekend.

wijtje = weetje, in: hij het zien wijtje wel = hij bezit vrijwat kundigheden.

IJ

Ijgenrijd, -red = linnen en vief-schaft, waarvan men de grondstof zelf heeft bereid en verder door spinster en wever heeft laten bewerken. *Holst.* egenreet.

Ijgenste (= eigenste), in: de i j g e n s t e J a n ! e n z . , z o o v e e l a l s : w i e z o u d a t o o i t v a n d i e n J a n g e d a c h t h e b b e n ! (a l t i j d i n g o e d e n z i n) . *Sara Burgerh.*: die eigenste Edeling!

Ijlende; zie: e l e n d e .

Ijmeln; zie: d w e l m e n .

Ijmscheet, Ijmer, Ijmertje; zie: h i j m e r k e .

Ijn. *Deensch* ene, *HD.* Einer, Eine, Eins, *Limb.* eine = iemand; *ZNederl.* een = zich, mij.

Ijndvogel, pleonast. voor: eend, in: i j n d v o g e l i s (o o k : i j n d v o g e l s b i n) l e k k e r .

Ijmijnemoe; begin van een' deun bij 't aftellen, om daardoor de volgorde

bij een spel (van kinderen) te bepalen. Het vervolg luidt: wel stinkt noe, dat dust ziedoe, of: -dustoe.

Ijngoal, ook voor: eenvoudig, zonder erg, sulachtig; hij 's moar wat i j n g o a l o e t v a l l e n . — *Limb.* ingael = gelijk. (Zie: slicht.)

Ijnig. *Deensch* enig, *HD.* enig = eendrachtig.

Ijnleks = eigenlijk.

Ijnmoal, in: da's moar i j n m o a l z o o ! d a t i s s t e e d s h e t g e v a l , ' t k a n a l s r e g e l b e s c h o u w d w o r d e n , a l t i j d i n o n g u n s t i g e n z i n .

Ijs = eens; *Zeel.* es, is, *NBrab.* es, us, *ZNederl.* ischj, *Pommeren* eis. Zie: rijs.

Ijts, in: a s ' k ' t m o a r i j t s b e z e t t e n k e n ; a s ' k ' r m o a r i j t s b o e t e n k e n , e n z .

Ijvig = ijwig. Zie ook: i j b a l s .

Z

zachtlap; zoo ook: z a c h t l a p p e , - l a p k e = buitengewoon goedig, langzaam, slof vrouwspersoon.

zagst = zaagt gij het, en: gij zaagt het. *Limb.* zaogst = zag je.

zakken (uit te spreken: s a k k e n) , i n : ' t z a k t w a t = d e p i j n n e e m t a f .

zank. *Zw.* ga i s a n k = te gronde gaan.

zat, in: ' k b i n ' t z o o z a t o f ' k ' t m i t l e p e l s e t e n h e b = ' t v e r v e e l t m i j g e d u c h t . — *Geld.* zat = overvloedig; *Limb.* kwód zat = leelijk genoeg.

zattert. *ZHoll.* zadder = zat, volop.

ze (*Stud-Gron.*), voor: haar, bv. in: „a s z e d e m u t s e n i j t g o u d s t a i t . “

zedig; wordt van een paard gezegd dat een' zachten, volgzamen aard heeft.

zeeder = zei hij (*WKw.*). Zie: d e r , e n : d e .

zeef. In *de Marne* hadden vroeger de jonkmans op boerenboeldagen de baldadigheid eene oude, bodemlooze zeef of

maud, en daardoor eene strooien pop te laten zakken, ter bespottig van de meisjes die geen vrijer hadden.

zeel, voor: hengsel, van een maudje.

zeecusen; zie: e l f r i n g e n .

zegd; ' t i s a l t i e d n i j t z e g d = ' t i s g e e n r e g e l , ' t k a n a n d e r s u i t v a l l e n .

zegen. Van kinderen hoort men: z e g e n o p ' t p a d , s t o o t e n j o e g i j n b ö l l e n i e n ' t g a d ! w a n n e e r e r é e n b o o s w e g l o o p t e n d r e i g t t e z u l l e n k l a p p e n (*Marne*).

zegen (= zegenen), in: z ö k z e g e n = zich aan eene spijs te goed doen, daaraan zij hart ophalen.

zei, **zeie**, *ZHoll.* zeje = zult gij, wilt gij.

ze 'k, den Haag ze 'k, Oostfr. sul'k = zal ik.

zemelplasse; zie: p l a s s e n .

zemscheet; zie: p l a s s e n .

zenig = zeenachtig; zie: z e e n . *Zw.* senig = *HD.* sehnig, nervig.

zet (meestal 't meerv. **zetten**) = toeval, zenuwaandoening; hij krijgt weer van dei zetten = hij krijgt weer een aanval van epilepsie, enz.

zeten (= gezeten), in: zóó het 't zeten, zegt men spottend, wanneer iemand de stukken van een gebroken voorwerp aan elkander past.

zetten (reflex.), voor: vestigen, bv.: hij zet zók doar, nl. als dokter.

zeugemour (zoogmoeder), voor: eene dikke vrouw, die zware borsten toont als zij het kind zoogt.

zeupke = **zoopke**. *Amsterd.* zoopie = slokje, borreltje, *Friesch* süpke, *Kil.* sope, suype = dronk, *Deensch* sopken.

zicht, in: 't komt nijt in 't zicht = 't is niet zichtbaar, omdat het door de opperkleeding bedekt wordt.

zicht = sikkkel, *Geld.* zichte. **Zie:** zichten.

zichtfg. *Kil.* sichtigh = zichtbaar.

zied, in: huus op zied hebben, van vrouwen gezegd, zooveel als: een zak bij zich dragen.

ziedig; gevormd als: wollig, vlassig, enz. **Zie:** ig.

zlegen. *Friesch* sigenke = tochtje, windje.

zlegezolen = zie zoi en; zie ald.

ziel. *Overijs.* ziel = sluis. *Kil.* sijle, sille, sulle, *Holl. Fris.*

ziezolen = heen en weer bewegen, in eene schommelende beweging zijn. **Zie:** zoi.

zlu (= zijn), ook: **zinnen** (meerv.); begint sterk te verouderen; sind = zijn, in het *Friesch* reeds verouderd. *ODr.:* und de luide vernoegt sinnen = tevreden gesteld. *Pruisen* sen = ben.

zlingen; zie: roazen.

zinkdobke = zinkputje, gemetseld gat in den grond achter de huizen (te Groningen), waarin 't vuil wordt geworpen en het water in den bodem wegtrekt.

zinnechtes. *Overijs.* zinnig = mak.

zinnen. *Friesch* sinnige = naar den zin zijn. **Zie:** zin 1.

zitten; dat let hij nijt op zók (of: hóm) zitten = daarvan zal hij revanche nemen, hij zal zich verdedigen; -- wie hebben zooveel van 't

zitten as van 't stoan = wij staan reeds eene poos te praten, maar kunnen dat wel zoo gemakkelijk zittende doen.

zoad. *Zw.* säd = koren.

zoaddörskersstoete = kooldörskersstoet; grof wittebrood, dat in den tijd van het raapzaaddorschen wordt gebakken,

zoude. *Kil.* saedinghe = het verzadigd zijn.

zoadsem; zie: zoadsoam.

zöcht, zucht = ziet. Vergel. zich.

zöddensteker; zie: zwalvesteert.

zoepen. *Friesch* ook: süpe, *Stadsfr.* suup, *Kil.* soepen, suypen = karnemelk; suypen = drank, wat gedronken wordt.

— *Sprw.:* Zoepen wordt börg veur melk (of omgekeerd), wordt gezegd, wanneer bij eene verhuring, bij eene verkoopung van losse goederen, of bij eene uitbesteding personen voor elkander borg worden, die beiden niets bezitten; *Oostfr.:* De wei is de karnemelk hör börge.

zoepenbrei = karnemelkspap. *Zegsw.:* wat zoepenbrei (ook: zoepenbrood) nijt al vuut (voedt) en dat zunder stroop! spottend voor: zie niet te laag op u zelven neer = smiet joe zulf nijt weg!

zoepenbrood; roggebrood in karnemelk gekruimeld.

zoes, in: kolle zoes = het zachte roazen van het water wanneer het een korten tijd boven een vuur heeft gestaan. **Zie:** zoezen.

zoesplet; zie: zoesklöt.

zök; zuk = zulk, *Dr.* zuk, *ODr.* suck, *Overijs.* zok.

zok = hoos = knul = sul, zeer eenvoudig mensch.

zöls (*Stad-Gron.*); zie: zuls. *Dr.* zöls, zölsfs.

zömerovogel (*WW.*) = vlinder.

zönd. *Zegsw.:* wat ken 't schelen as 't kind moar zönd is (met den klemt. op: kind), zooveel als: dat hindert niet, dat is maar eene kleinigheid.

zoodoude (-doende), zooveel als: om die reden, daarom. (*Van Dale:* zoodoende; bijw. alzo, op zulk eene wijze.)

zoonsoortege = zoodanige, dusdanige.

zoopke; zie: zeupke.

zoo te zeggen, ook = om het zoo eens uit te drukken.

zootrekend = zoo te reken; zie ald.

zös (= zes), *Mecklenb.* sös.

zucht; zie: zōcht.

zuchten, voor: drinken, eene teug nemen. Zie ook *Herroem* n° 160.

zuitbrood; zie: z uit.

zultjester = langzamer, van loopen.

zuk; zie: zōk.

zukkenijn; zie: zōkken.

zulm = zulf, zuls, zöls = zelf; van zulms = van zelf.

zun (= zon), in: mit 't zun om, bv. bij het rondgeven van de kaart zoo-veel als: linksaf ronddeelen; tegen 't zun = van links naar rechts. (*ODr.* mitter sonnen om = mit der sonnen omme-gank.) — is gijn zun of wind in, zegt men van huizen die leeg staan, van doozen, laden, enz. die leeg zijn; veelal als teeken van armoede of verwaarloo-zing.

zunder, in: zonder scheer mie de gek! = in allen ernst gesproken.

zunig kleken = er bedrukt, niet op-geruimd uitzien.

zunschienweer; een dag dat de zon schijnt, en veronderstelt eene geheel hel-dere, minstens eene weinig bewolkte lucht.

zuver (= zuiver), in: 't is zuver al duuster = 't is bijna donker, en wordt gezegd als men niet goed meer zien kan te werken; 't is zuver kold = — kant kold = men kan het eer koud dan warm noemen, als het nl. in den zomer is.

zwalvesteert; zōddensteker = zoden-steker; aldus om den vorm. Zie: sli prok.

zwang, in: da's lank in zwang west = dat is lang in de maak geweest, de uitvoering laat lang op zich wachten.

zwatbalk; de rug tusschen de stroken van het afgemaaide gras, te *Haven* o. a. **zwetkam** genoemd. *Oostfr.* swatkam, swatbalke, *Eng.* swathbalk.

zweeptopken: zie: zweeptop.

zwetkam; zie: zwatbalk.

zwetten; zie: zwet. *Kil.* swetten, *Fris.* = grenzen, aangrenzen van lande-rijen.

zweven, in: zij zweeft'r moar even = — is geheel vermagerd, als uitgeteerd, niet meer dan eene schim.

zwleg (*Old.*) = twijg, tak.

zwienegras = mottegras; zie ald. —

zwienen 1. *Zegsw.*: 't zwien zit mit baide veurpooten in de slentelgoaten van 't kamnet, zegt de daglooner, als zijn varkentje hem te veel begint te kosten en hij het daarom wensch te slachten.

zwienekoopersdrank; schertsend voor: jenever met suiker.

zwienekedoes = het volgende:

zwieneperdoes = zwienhond = vuilik.

zwienhaar; het borstelgras, *Nardus Stricta*; v. *Hall, Neerl. Plantensch.* p. 250.

zwienripkes; zie: ripkes.

zwoalen (*Hoogel.*), in de *Zegsw.*: dat zwoait 'r tegenwoordig nijt = die weelde kan men zich in dezen tijd niet veroorloven, dat zit er nu niet aan.

zwoar = zichtbaar zwanger. *Kil.* swaar van kinde, swangher.

zwoarighaid. *Sprw.*: Da's de minste zwoarighaid, zee de smid, dou har hij gijn iesder of stijnkool.

zwoar metroos = bevaren matroos, bij v. *Dale* vol matroos. Ter onderschei-ding van: licht matroos.

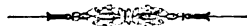
zj'e? zijje? = ziet gij? als: wij'e, wijt je = weet je, enz, vooralschippers-stoplap.

zijkenwoak; de van kluftswege ver-plichte oppassing van een zieke, bij nacht.

zijlstoat (zielestaat), in: hij (of: zij) het 't mit zien zijlstoat te dou = hij maalt over den godsdienst.

zijn (= zien), in: 'k mout (of: 'k zel) ijs zijn = daarop zal ik mij eens be-denken, als antwoord op een verzoek.

zijsen (Zeeuwtschen) = Zeeuwtsche aard-appelen, die hier vroeger geteeld werden; *Oostfr.* seefskén. Zie: elfringen.



GRONINGANA.

S U P P L E M E N T

OP

H. MOLEMA's *Woordenboek der Groningsche Volkstaal*

DOOR

A. A. GANDERHEYDEN,

Assistent aan de Universiteitsbibliotheek te Amsterdam.

*Min Modersprak, wa klingst du schön,
Wa hüst du mi vertrut!*

K. GROTH, Quickborn. 16e Aufl. Berl. 1891.

TE WINSUM BIJ J. C. MEKEL. 1897.

GRONINGANA.

Gedrukt bij J. C. Mekeel, Winsum.

GRONINGANA.

SUPPLEMENT

OP

H. MOLEMA's Woordenboek der Groningsche Volkstaal

DOOR

A. A. GANDERHEYDEN,

Assistent aan de Universiteitsbibliotheek te Amsterdam.

*Min Modersprak, wa klingst du schön,
Wa büst du mi vertrut!*

K. GROTH, Quickborn. 16e Aufl. Berl. 1891.

In 1887 verscheen de laatste aflevering van H. MOLEMA's Woordenboek der Groningsche Volkstaal, maar daarmee achtte de volijverige samensteller zijn taak, die langzamerhand zijn levenstaak was geworden, niet afgedaan. Met het verzamelen van nieuwe bouwstoffen bleef hij tot op heden bijna onafgebroken voortgaan. ¹⁾ Zoo is thans een geheel nieuwe bewerking, die het oorspronkelijke werk naar mijn schatting minstens viermaal in omvang zal overtreffen, in handschrift gereedgekomen.

In 1886 met den schrijver in briefwisseling getreden, waarop spoedig persoonlijke kennismaking volgde, heb ik mij sedert bij voortdoring zoeken te beijveren, hem in het bijeenbrengen van bouwstoffen bij te staan. Zelf Groninger van geboorte, meen ik — ofschoon leek op taalkundig gebied — niet geheel zonder succes den arbeid van den heer MOLEMA te hebben gedeeld. Hoewel mijn werk slechts een geringe bijdrage tot het door hem gewrochte vormt, meen ik toch dat de openbaarmaking er van de bezitters van het oorspronkelijke werk zou kunnen gerieven. Het is geheel als Supplement daarop ingericht. De uitgave geschiedt met voorkennis van den hoogbejaarden schrijver ¹⁾ van het Woordenboek, die mij meermalen te kennen gaf, dat vooreerst van een in 't licht verschijnen van zijn werk, wegens de hooge kosten die daarmee, bij een onvermijdelijk zeer beperkt debiet, stellig gepaard zouden gaan, geen sprake zal kunnen zijn. Het werk is en blijft echter in goede handen en er bestaat niet de minste vrees, dat het voor de wetenschap zou kunnen verloren gaan. ²⁾

Men gelieve in 't oog te houden, dat mijn woordenlijst oorspronkelijk geheel voor eigen gebruik werd aangelegd en daardoor in de

¹⁾ De heer MOLEMA overleed — nadat dit voorbericht geschreven was — te Warfum op 27 Maart 1897.

²⁾ De familie zal het waarschijnlijk aan de bibliotheek van de Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde afstaan.

bewerking kleine onregelmatigheden ³⁾ *vertoont, die alleen door een omslachtige herziening en gedeeltelijke omwerking hadden kunnen worden weggenomen, doch bij het gebruik weinig zullen hinderen.*

Wat het behouden van „ballast” betreft — men zie hierover het Woordenboek aan 't slot van het Voorbericht — ben ik het volkomen met den schrijver eens. Schreef men alleen voor taalkundigen dan zou misschien veel hebben kunnen wegblijven: nu echter, evenals bij het Woordenboek, ook thans weer gebleken is dat zeer zeker met de belangstelling van leeken en dilettanten rekening moet worden gehouden, nu zal ook datgene, wat anders wellicht overbodig zou geweest zijn, naar de ondervinding geleerd heeft de aantrekkelijkheid van het werk verhoo-gen, en zal het onheil, dat zou kunnen worden aangericht door wat onjuist of gewaagd mocht blijken, stellig niet al te groot zijn.

Men neme dus mijn werk voor hetgeen het is: een zeer bescheiden hulpmiddel, een „intermediair product”, dat door de — doch naar ik vrees nog verafzijnde — uitgave van bovengenoemd handschrift overbodig zal worden gemaakt.

Ten slotte mijn dank aan mijn geachten drukker-uitgever, voor zijn activiteit en de buitengewone zorg aan de uitgave besteed.

³⁾ In de spelling *bv.* — Ook zullen er wel woorden door mij zijn opgenomen, die, hoewel ik ze in Nederlandsche woordenboeken niet aantrof, toch Nederlandsch zijn of althans in de spreektaal overal gebruikt worden.

Met „ook bij *v. D.*”, „ook *HD.*”, enz., achter een Groningsch woord, bedoel ik natuurlijk: het woord in zijn Nederlandsche spelling, de zegswijze in het Duitsch vertaald, enz.

LIJST van enkele in het Woordenboek en hier aangehaalde bronnen. *)

- Adelung (J. C.)**, Grammat.-krit. Wörterbuch der hochdeutschen Mundart. 2e Ausg. Lpz. 1793—1801. 4 Bde.
- Bo (L. L. de)**, Westvlaansch Idioticon. Brugge 1873. (Heruitgegeven Gent 1892.)
- Dale (J. H. v.)**, Nieuw Woordenboek der Nederlandsche Taal. 3e druk. 's Gravenh. enz. 1884. — **Hetzelfde**, 4e dr., ond. d. titel: Groot Woordenboek d. Ned. Taal. Ibid. 1896 en v.v.
- Doornkaat Koolman (J. ten)**, Wörterbuch der Ostfriesischen Sprache. Norden 1879—'84. 3 Bde.
- Herroem (A. E. R.)** [pseudon. van **P. J. Harrebomée**], Bacchus in spreekwoordentaal. Gorinch. 1874.
- Hetteema (Montanus de Haan)**, Idioticon Frisicum. Leeuw. 1874.
- Kate (Lamb. ten)**, Aenleiding tot de kennisse van het verhevene deel der Nederduitsche Sprake. Amsterd. 1723. 2 dln.
- Kero**. Interpretatio regul. S. Benedicti (in: **J. Schilter**, Thesaurus etc. — zie onder.)
- Kilianus (C.)**, Etymologicum Teutonicæ linguæ cet. Cur. G. Hasselto. Traj. Bat. 1777.
- Laurman (M. T.)**, Proeve van kleine taalkundige bijdragen enz. Gron. 1822.
- Lennepe (J. v.)**, Zeemans-woordenboek. Amsterd. 1856.
- [**Mellema (E. L.)**], Den Schat der Duytscher Tale enz., Rotterd. 1618 en 1630 (ook ond. d. titel: Le grand Dictionnaire Francois Flamen, etc.) 2 dln.
- [**Meyer (L.)**], Nederlandsche Woorden-Schat enz. Haerl. 1650. (12e druk. Dordr. 1805.)
- Müller (Joh. Cadovius)**, Memoriale linguæ Frisicæ. Leer 1875.
- Notker**, Psalterium Davidicum (in: **J. Schilter**, Thesaurus etc. — zie onder.)
- Onnekes (Joh.)** i. h. Tijdschrift „Onze Volkstaal” Jrg. I—III. Culemb. 1882—'90.
- Outzen (N.)**, Glossarium der Friesisch. Sprache etc. Kopenh. 1837.

*) De in den tekst voldoende duidelijk aangehaalde titels zijn hier niet vermeld.

- Palmar (W. v.)** [pseudon. van **H. Bouman**], De golden kette. Gron. 1875.
- Pan (J.)**, Kleine opstellen enz. Haarl. 1862.
- Picardt (Joh.)**, Korte beschryvinge van eenige Antiquiteiten enz. Amsterd. 1660.
(2e dr. Gron. 1731.)
- Reddingius (W. G.)** i. d. „Groninger Volks-Almanak” voor 1839 en 1840.
- Riechthofen (K. v.)**, Altfriesisches Wörterbuch. Gött. 1840.
- Schelde tot de Weichsel (Van de)**, Nederduitsche dialecten, door **J. A. Leopold**
en **L. Leopold**. Gron. 1876-'83. 3 dln.
- Schilter (J.)**, Thesaurus antiquitatum Teutonicarum. Utnae 1726-'28. 2 vol.
- Schueren (G. van der)**, Teuthonista. Leyden 1804.
- Schütze (J. F.)**, Holsteinisches Idiotikon. Hamburg 1800-1806. 4 The.
- Stürenburg (C. H.)**, Ostfriesisches Wörterbuch. Aurich 1857.
- Swaagman (J. Sonius)** i. d. „Annales Academiae Groninganae” van 1824-25.
- Terwey (T.)**, Nederlandsche spraakkunst. 5e dr. Gron. 1884.
- Versuch** eines brennisch — niedersächsischen Wörterbuchs. Bremen 1767-'71.
6 Bde. (Nieuwe uitg. 1869.)
- Wassenbergh (E.)**, Taalk. bijdragen tot den Frieschen tongval. Leeuwarden
1802-1806. 2 dln.
- Wejland (P.)**, Nederduitsch Taalkundig Woordenboek. Amsterdam 1799-1811.
11 dln.
- Weinhold (K.)**, Altnordisches Leben. Berlin 1856.
- Wenig (Chr.)**, Handwörterbuch der deutschen Sprache. 7e Aufl. Köln 1884.
- Wiarda (T. D.)**, Altfriesisches Wörterbuch. Aurich 1786.
- Winschooten (Wigardus a)**, Seeman. Leiden 1681.
- Woeste (Fr.)**, Wörterbuch der Westfälischen Mundart. Norden 1882.
- Wolff (E.)** geb. **Bekker** en **A. Deken**, Historie van Mejuffrouw Sara Burgerhart.
- Woordenboek** der Nederl. Taal, door **M. de Vriez** en **L. A. te Winkel**, thans
ond. red. v. **P. J. Cosijn** enz. 's Grav. enz. 1864 en v.v. (Dl. I versch.
compl. 1882.)

Verder niet nader aangeduide werken van verschillende schrijvers, verschil-
lende Land- en Stadrechten, verschillende taalkundige tijdschriften, enz.

L I J S T van eenige drukfouten, enz. in het Woordenboek.

~~~~~

*Het eerste getal duidt de bladzijde aan, het tweede (romeinsche) de kolom en het derde den regel. Aanwijzingen als: 4. 1. 3. 2. geven te kennen, dat op die plaats de alphabetische volgorde verbroken is en op de aangeduide wijze moet worden hersteld.*

v. b. = van boven, v. o. = van onderen, l. = lees.

### ~~~~~

Bladzijde:

|    |    |    |                                               |
|----|----|----|-----------------------------------------------|
| 1  | I  | 4  | v. o.: „zie ald.” vervalt.                    |
| 2  | „  | 22 | v. o.: koehuis l. koehuis of koestal.         |
| „  | II | 12 | v. b.: 3. 1. 6. 2. 4. 5.                      |
| 3  | I  | 18 | v. b.: „strupfen en” vervalt.                 |
| „  | II | 20 | v. b.: 2. 1.                                  |
| 4  | I  |    | midd.: <i>Nederl.</i> l. <i>Nederd.</i>       |
| „  | „  | 9  | v. o.: vita l. vitae.                         |
| 6  | „  | 6  | v. o.: <i>Jes.</i> l. <i>Jer.</i>             |
| 7  | „  | 19 | v. b.: zijn bezien hebben l. te bezien staan. |
| 8  | II | 18 | v. b.: 2. 1.                                  |
| 12 | I  | 11 | v. b.: aanloop l. anloop.                     |
| „  | „  | 17 | v. b.: 2. 3. 1.                               |
| 13 | „  | 21 | v. o.: abeldoedas l. oabeldoedas.             |
| „  | II | 15 | v. b.: stij l. sty.                           |
| 15 | „  | 22 | v. b.: 2. 1.                                  |
| 16 | I  | 14 | v. b.: koten l. kooten.                       |
| „  | II | 18 | v. o.: gemak l. gemak en bakwoagen.           |
| 20 | I  | 9  | v. o.: batte l. batten.                       |
| 22 | II | 13 | v. b.: gluipen l. gloepen.                    |
| 27 | I  | 4  | v. b.: 1980 l. 1880.                          |
| „  | „  | 10 | v. o.: benepen l. benopen.                    |
| „  | II | 5  | v. b.: bestoppertje l. verstoppertje.         |
| „  | „  | 6  | v. o.: 2.                                     |
| 28 | I  | 1  | v. b.: 1.                                     |
| „  | „  | 7  | v. o.: luttêk l. luttik.                      |
| 29 | „  |    | bov.: 3. 1. 2.                                |
| „  | „  | 7  | v. o.: null, noddle l. noll, noddle.          |
| „  | II | 22 | v. o.: buro l. bure.                          |
| 30 | „  | 14 | v. b.: 3. 1. 2.                               |
| „  | „  | 18 | v. b.: seigen l. seichen.                     |
| 31 | I  | 15 | v. b.: beslagen l. beslaan.                   |
| „  | „  | 12 | v. o.: 34 l. 84.                              |
| 33 | „  |    | ond.: tine l. thin.                           |
| 39 | „  | 23 | v. o.: „birsea” vervalt.                      |

- 39 II 2 v. b.: Declamara l. Dulcamare.  
 „ „ 4 v. b.: „Vergel. z u i t h o l t.” vervalt.  
 „ „ 6 v. o.: en het *Nederl.* l. het *Nederl.*  
 „ „ 20 v. o.: zooveel l. zooveel als.  
 40 I midd.: Plermaul l. Plärrmaul.  
 „ „ „ : meerkoot l. meerkoet.  
 41 I 9 v. b.: 2. 1.  
 43 II 9 v. o.: gekremde l. gekromde.  
 44 I midd.: afmissen l. ofmissen.  
 46 „ 22 v. o.: 2. 1.  
 49 „ 14 v. b.: bulken l. bölken.  
 52 II 7 v. b.: **bös** l. **bos**.  
 56 I 2 v. o.: 8 l. 7.  
 „ II 2 v. b.: vroeg l. vroeg (4 uur.)  
 58 I 5 v. o.: braien l. brain.  
 61 II 7 v. o.: kooiklamp l. hooiklamp.  
 63 I 3 v. b.: *Lat.* iltis l. *HD.* Iltis.  
 „ II 5 v. b.: ledder l. ladder.  
 64 I 18 v. b. moet volgen: Zie ook bij nen.  
 66: **daklat** enz. vervalt.  
 { 67 II 21 v. o.: 2.  
 { 68 I 6 v. b.: 1.  
 70 „ 2 v. o. moet volgen: Vgl. deel en dellen.  
 „ II 17 v. b. „ „ : en del.  
 72 „ midd.: debaucheur l. debauchant.  
 73 I 11 v. b.: zwichten l. zwichten, zwikken.  
 76 „ midd.: cunnis l. cunnus.  
 86 „ bov.: **dou** enz. vervalt.  
 89 „ 19 v. o.: 5. 1. 2. 3. 4.  
 93 II 16 v. b.: l. latifolia.  
 „ „ 21 v. b.: l. angustifolia.  
 95 „ 6 v. b.: turrl l. twirl.  
 „ „ 7 v. b.: swirreln l. sirreln.  
 „ „ 14 v. b.: ie l. u.  
 97 I midd.: hei'e nog l. hei'e't nog.  
 99 II 20 v. b.: **ijlande** l. **ijlende**.  
 104 I 8 v. o.: Fase l. Fase(r).  
 105 „ 14 v. b.: femmen l. femme.  
 107 II 19 v. b.: veste l. voeste.  
 108 I midd.: blatterare l. blaterare.  
 109 „ 6 v. b.: lappen l. draien.  
 „ II 11 v. b.: flicke l. flèche.  
 113 I 14 v. o.: gieben l. giebsen.  
 „ II 15 v. o.: „Zie: koutong”. vervalt.  
 116 „ 20 v. b.: is l. ie.  
 117 „ 16 v. b.: 2. 1.  
 127 „ 3 v. o.: winei l. windei.  
 128 I 9 v. b.: „en samenhangende” enz. vervalt.  
 129 „ 12 v. b.: korens l. koorn.  
 „ „ 21 v. b.: „Vergel. wereld.” vervalt.  
 133 II 12 v. b.: grasshopper l. grasshopper.  
 134 I 5 v. o.: „Vergel.” enz. vervalt.  
 137 „ 6 v. b.: bek l. bekkert.

- 137 I 15 v. o.: zank l. giechöm.  
 „ II bov.: bek l. bekkert.  
 142 I 12 v. b.: uit l. aan.  
 149 „ 13 v. b.: uithekkelen l. *Friesch* uith.  
 153 „ 8 v. b.: *f* en l. *f* of.  
 „ „ 9 v. b.: *ch* l. *ch* of *z*.  
 „ „ midd.: **haltjes** l. **heltjes**.  
 154 „ 3 v. o.: aan de l. van den.  
 156 „ bov.: 2. 3. 1.  
 „ „ 14 v. b.: 10 l. 20.  
 „ „ 19 v. b.: *Oudfr.* l. *Noordfr.*  
 „ „ 9 v. o.: 't volgende art. l. de volgende artt.  
 „ II 5 v. b.: Hoker l. Höker.  
 157 I 16 v. b.: 1 l. 2.  
 „ „ onder: *Fr.* l. *Dr.*  
 „ II 19 v. b.: *Dr.* l. *Fr.*  
 158 I 12 v. o.: „van waterstofgas” vervalt.  
 „ II 15 v. b.: *MHD.* l. *MHD.* en *HD.*  
 159 I 10 v. b.: hamal l. *OHD.* hamal = hamel, enz.  
 161 „ midd.: hockle l. hock.  
 „ „ 15 v. o.: tirreltop l. sirreltop.  
 162 „ 8 v. o.: shoek l. shock.  
 163 II 21 v. b.: yaup l. yawl.  
 165 I midd.: *ZW<sup>estel.</sup>* l. *W<sup>estel.</sup>*  
 168 II 3 v. b.: 4. 1. 2. 3.  
 „ „ 19 v. b. volgt: Ook bij *r. Dale*.  
 169 „ 22 v. o.: wat af l. wat een.  
 170 „ 16 v. o.: hoaszokken l. hooszokken.  
 171 „ 8 v. o.: **hollersnust** l. **hullersnust**.  
 173 I 20 v. o.: meester- l. mester-  
 „ II 6 v. b. volgt: Vgl. hoeswarm.  
 178 I 10 v. o.: Eintrift l. [Ein]trift.  
 179 II bov.: indragen l. indrogen.  
 181 I 16 v. b. volgt: Zie enom.  
 182 II 6 v. o.: klant l. klont.  
 186 I 6 v. o.: luttêk l. luttik.  
 191 „ 14 v. o. volgt: Vgl. kappie.  
 194 II 11 v. o.: uilevel l. ulevel.  
 197 „ 14 v. o.: gochom l. gogum en guchel.  
 198 I 9 v. o.: **kouter** l. **keuter**.  
 „ II 16 v. o.: l. door een onnoozelen enz.  
 201 I 8 v. b.: klufftbier l. kluchtbier.  
 „ „ 9 v. b.: drinkeldoode l. drinkeld'obbe.  
 „ „ 21 v. o.: puil l. puilen.  
 206 „ 12 v. b. volgt: Vgl. klönten.  
 208 „ 21 v. o.: **kraak** l. **kroak**.  
 „ „ 17 v. b. volgt: Zie ook gilde.  
 „ II 17 v. o.: klieid l. kleed.  
 209 „ 26 v. o. volgt: en hoksels.  
 211 I 11 v. o.: knisteren l. knitteren.  
 „ II 15 v. o.: „*HD.* knötteln” vervalt.  
 212 I 20 v. b.: honden l. handen.  
 215 II 2 v. o.: tebak l. tee.

- 215 II 1 v. o. volgt: Vgl. te bak.  
 216 " 6 v. o.: **halsknoak** l. **halsknook**.  
 217 I 11 v. b.: **grundbalk** l. **grondbalk**.  
 " II 16 v. b.: „nog in” vervalt.  
 218 I 3 v. b.: **kond** l. **kunte**.  
 " " midd.: **confucio** l. **confusio**.  
 " II 27 v. b. volgt: Vgl. **kouk**.  
 221 I 16 v. o.: **langzinnig** l. **lankzinnig**.  
 " II 10 v. b.: l. **Carduus Benedictus**.  
 " " 14 v. o.: **2** l.  
 222 I 3 v. b.: *Ooordfr.* l. *Noordfr.*  
 223 " 8 v. b.: **houhoes** l. **kouhoes**.  
 " II midd.: l. **Lippenschorf**.  
 226 I 7 v. b.: **groon** l. **groan**.  
 " II midd.: **crie** l. **cry**.  
 227 I " : **krim**s l. **krim**ps.  
 228 II 18 v. b.: **drinkeldoode** l. **drinkeldobbe**.  
 229 " 23 v. o.: **croise** l. **cruse**.  
 231 I 12 v. o.: **testiculie** l. **testiculi**.  
 233 " 5 v. b.: **couckgrass** l. **couchgrass**.  
 237 " " **2** v. b.: **zuidwestelijk** l. **noordwestelijk**.  
 " " **2** v. b.: *Groote*gast, *Oldekerk*, l. *Groote*gast, *Zuidhorn*, *Oldekerk*.  
 " II 14 v. o.: **lanterlu** l. **lanturlu**.  
 238 I 13 v. b. volgt: en bij *r. Dale*.  
 240 II midd.: l. **glukurrhiza**.  
 243 " 10 v. b.: **boek** l. **bunk**.  
 " " 9 v. o.: l. **effenpraten**, **zoolang** enz.  
 244 I 23 v. b.: **2. 3. l.**  
 245 " 18 v. o.: **onderleggers** l. **onderlөгgers**.  
 248 II 13 v. b.: **drinkeldoode** l. **drinkeldobbe**.  
 250 I 16 v. b.: **losnalen** l. **lösnalen**.  
 251 " 16 v. o.: **jen** l. **groetjen**.  
 260 " 20 v. o.: *Cambr.* l. *Cimbr.*  
 261 II 3 v. b.: **klop** l. **klap**.  
 " " 6 v. o.: *Jes.* l. *Ser.*  
 263 I 14 v. o.: **emmelt** l. **emmet**.  
 " " 12 v. o.: **Amese** l. **Ameise**.  
 264 II 20 v. b.: „zie ald.” vervalt.  
 " " 25 v. o.: „van mis” enz. vervalt.  
 266 I 23 v. b.: **moudwillig** l. **moudwillens**.  
 267 II 7 v. o.: **fommeln** l. *r. Dale*.  
 268 I 12 v. b.: **muien** l. **muite**.  
 269 " 14 v. o.: **-gouw** l. **-gauw**.  
 270 " 20 v. o.: **houdje** l. **hondje**.  
 271 " 24 v. o.: **biefonius** l. **bufonius**.  
 " " 17 v. o.: *Hron.* l. *Gron*.  
 275 " 4 v. b.: **boerewarken** l. **boerwarken**.  
 " II 16 v. o.: **narring** l. **narrig**.  
 279 I 8 v. b.: **zoi** l. **zaai**.  
 " " 9 v. o.: **futuare** l. **futuere**.  
 " II 7 v. b.: **2. l.**  
 280 I 45 v. b.: **nifle** l. **nifles**.

- id. : „stelen” vervalt.
- 281 II 5 v. b.: kluft l. klucht.
- 284 I 18 v. o. volgt: en nusten 2.
- 285 „ 6 v. o.: „en: kros” vervalt.
- 286 „ 13 v. b.: schudelketel l. schuddelketel.
- 287 „ 15 v. o.: *NBrav.* l. *NBrab.*
- id. : oat l. oat(s).
- 289 „ ond.: ausharen l. aushaaren.
- 290 „ 12 v. b.: fracticat l. frucicat.
- „ 12 v. o.: outrite l. outride.
- 292 „ 8 v. b. volgt: Vgl. tied.
- „ 10 v. b. „ : Vgl. tien.
- 294 „ 10 v. b.: ofschol l. ofschol.
- 295 „ 5 v. b.: ofblouen l. ofblauen.
- „ II 15 v. o.: jà l. jà?
- 298 „ midd.: nuigen l. nuigelkopke.
- 300 I 9 v. b.: provinciele l. provinciale.
- 301 „ 5 v. b.: emroamen l. omroamen.
- „ 6 v. b.: afgeval l. afval.
- „ 12 v. b.: **omroak** l. **omròak**.
- „ 13 v. o.: bekommern l. beslommern.
- 302 „ 7 v. b.: omtrent l. omtrènt.
- „ 8 v. b.: omtrent l. òmtrent.
- „ II 14 v. b.: verzwindelen l. verzwinden.
- 304 I 16 v. b.: geen l. „niet” of „geen.”
- 308 II 8 v. o.: *Nederl.* l. *Nederl.* (veroud.)
- 312 I 19 v. b.: opkrollen l. omkròllen.
- 315 II 9 v. o.: haussien l. housien.
- 317 I 20 v. b.: poltrig l. paltrig.
- 318 „ 20 v. o.: **panlat** enz. vervalt.
- 320 „ 22 v. o.: *Lat.* enz. vervalt.
- „ II 2 v. b.: Meer = rettig l. Meerrettig.
- 322 „ 2 v. o.: *Middelk.* l. *Middeln.*
- 324 I 16 v. b.: peck l. peg.
- 325 „ 20 v. b.: pips l. pip.
- „ 21 v. b.: pipita l. pituita.
- 328 „ 16 v. b.: **plougbooms** l. **plougboom**.
- 331 „ 14 v. o.: l. balken of hefboomen.
- 332 „ 23 v. o.: plonten l. plonzen.
- „ 19 v. o.: polstok l. polsstok.
- 333 II 10 v. b.: l. pootscheling.
- 334 I 13 v. b.: Zie l. Ook.
- „ II 10 v. b.: 'n potje l. 't pötje.
- 335 „ 16 v. b.: pre l. pré.
- 336 I 14 v. b.: neer te bieden l. meer bieden.
- 339 „ 24 v. o.: raaigras l. raygras.
- „ 17 v. o.: rai l. ivraie.
- „ 14 v. o. volgt: Zie *r. Dale*.
- „ II 4 v. o.: touwtter l. touter.
- 340 „ 8 v. o.: *Westf.* l. *Westf. HD.*
- 342 I 11 v. o.: panlat l. daklat en panlat.
- „ II 13 v. b.: rören l. röhren.
- 343 I 8 v. o.: reeden l. reddén.

- 348 II 11 v. o. volgt: en ril bij *v. Dale*.  
 350 I 22 v. o.: lat l. reeplatt.  
 356 „ 14 v. o.: *Eng.* to rop enz. vervalt.  
 „ II: **rötskap** l. **rötstap**.  
 357 „ 6 v. o. volgt: en roet.  
 358 „ 7 v. b.: rusk l. rush.  
     id. : Rusche l. Rusch.  
 359 I 4 v. b.: ruiterszalf l. ruiterszalf.  
 360 „ 21 v. b.: samt l. samutt.  
 361 „ 19 v. o.: scep l. chest.  
     „ 17 v. o.: scaptrum l. scaphium.  
     „ 2 v. o.: ratelen l. ratelen.  
     II 15 v. b.: „sharn” vervalt.  
     „ 5 v. o. volgt: en schauen.  
     „ 4 v. o.: schou l. schauen.  
 362 „ 10 v. b.: 2. l.  
 366 I 24 v. o.: hoofd l. hoofd zit.  
     „ 20 v. o.: wordt l. verstond, wordt.  
     „ 18 v. o.: schelfachtige l. schelferachtige.  
 368 „ 3 v. o.: schuiven l. schaven.  
 369 „ midd.: schaimen l. schuimen.  
     „ 14 v. o.: *HO.* l. *HD.*  
 370 „ 4 v. b.: Schulz l. Schulze.  
     II midd.: l. schören *HD.* schoren.  
 373 I 12 v. b.: of l. op.  
 374 „ 15 v. o.: scutala l. scutella.  
     „ 6 v. o.: aanricht l. aanrecht.  
 375 „ 8 v. b.: schil l. schiltvuur.  
 376 „ 2 v. o.: *Sans.* l. *Saks.*  
 377 „ 4 v. b.: = mijmeren l. = *Lat.* simulare = veinzen, ver-  
     zinnen; enz.  
 378 „ 9 v. b.: het l. heet.  
     „ 21 v. b.: „*Oerijx.*” l. „*Oerijx.* enz.”  
 379 „ 16 v. b.: gebruik l. gebruik hadden, enz.  
     II 18 v. b.: ww. l. van.  
 380 I 16 v. b.: Schlei l. Schleie.  
     „ 24 v. o.: Prumus l. Prunus.  
 381 II 25 v. o.: meesgreep l. misgreep.  
 382 „ 4 v. b.: zouten l. gezouten.  
 383 I 23 v. o.: sloekschooven l. sloeken.  
 384 II midd.: „*Eng.* sleeve” vervalt.  
 385 I 13 v. b.: smiechel l. smiecheln.  
     „ 16 v. b.: smen l. smew.  
 386 „ 14 v. o. vervalt.  
     „ ond.: scheuvels l. scheuvel.  
     II 7 v. b. volgt: Vgl. ook *HD.* schmiegen.  
     „ 22 v. o.: veiligheid l. vuiligheid.  
 387 I 17 v. o.: muisen l. muizen.  
     II 18 v. o. volgt: = *HD.* schneidig.  
 389 „ 12 v. o.: ketsen l. kitsen.  
 392 I 16 v. o. volgt: = sukkelen.  
     „ 2 v. o.: ander l. ander de.  
 393 II 19 v. o.: of spandeeren.

- 395 I 13 v. b.: spiat l. spint.  
 398 „ 15 v. b. volgt: = pröteln.  
 „ „ 11 v. o.: **sprüten** l. **spruten**.  
 „ „ 10 v. o.: sprüt l. sprut.  
 399 II 13 v. b.: **stamboonen** l. **stamgoud**.  
 400 I 13 v. o.: geld l. geld niet.  
 „ II 2 v. b.: steek l. steken.  
 401 I 3 v. b.: stadfastly l. steadfastly.  
 „ „ ond.: l l. 2.  
 402 II 13 v. b.: ook Stäuber.  
 405: **stoantjes** l. **stoantjed**.  
 „ II 14 v. o.: **stoarig** l. **stoarêg**.  
 id. : stoadig l. stoadêg.  
 406 „ 19 v. b.: „sture” vervalt.  
 407 I 16 v. o.: nüst l. nusten.  
 „ „ onder: l. vroegere guldenstukken.  
 410 II 9 v. b.: l. **strikbijntjen**.  
 „ „ 17 v. b.: strikken l. stricken.  
 „ „ 20 v. o.: 2. l.  
 411 „ 4 v. o.: *HD.* l. *HD.* (gewest., veroud.)  
 414 „ 11 v. b.: epil. l. epilepsie.  
 „ „ 7 v. o.: switch; l. swithe,  
 id. : excentriek l. verouderd.  
 415 „ 13 v. b.: tot de genomineerden behooren l. de voordracht  
 opmaken.  
 „ „ 17 v. o.: **tandjen** enz. vervalt.  
 416 I 22 v. o.: dadde l. daddy.  
 417 „ 15 v. b.: goar l. heer.  
 „ II 19 v. b.: tekst l l. teks.  
 420 I ond.: *keuchies* (= biggen).  
 425 „ 10 v. b.: aftronen l. afroonen.  
 „ II 17 v. o.: deze zin vervalt.  
 „ „ 3 v. o.: „over den strik” vervalt:  
 „ „ onder volgt: Vgl. stik 1.  
 427 „ 13 v. b.: bongelen l. bungelen.  
 „ „ 13 v. o. moet volgen: (vgl. *aske*).  
 431 I 10 v. o.: deze zin vervalt.  
 „ II 7 v. o.: 2. 3. l.  
 433 I 12 v. o.: auturen l anturen.  
 436 „ 22 v. o.: gebroeken l. gebruiken.  
 „ II 13 v. b.: zemelaarster l. femelaarster.  
 439 I 16 v. b.: hondjeballen l. houdjeballen  
 441 „ 10 v. b.: ulie.  
 442 „ 21 v. b.: 3. l. 2  
 „ II 8 v. o.: *Japik* l. *Japiks*.  
 444 I 6 v. b.: büten l. buten.  
 448 „ 11 v. o.: 3. l. 2.  
 „ II 16 v. b.: 3 l. 2.  
 449 I: **verrekt** hoort op bldz. 448.  
 450 II 10 v. o.: 2. 3. l.  
 452 I 24 v. o.: **zijn** l. **zin**.  
 „ „ 9 v. o.: l. te kennen.  
 453 II: **vieschaft** hoort op bldz. 454.



- 454 II 19 v. o.: 2. 1.  
 „ „ 18 v. o.: gekitst l. geketst  
 455 „ 16 v. b.: buikmaag l. boekpens.  
 456 I 10 v. b.: bruinsteenen l. bruine steenen.  
 457 „ midd.: vokvee l. fokvee  
 „ „ 24 v. o.: fasel l. Fasel = broedssel, ras.  
 „ II 11 v. b.: licht l. voelsel.  
 „ „ 16 v. b.: 4. 1. 2. 3.  
 459 I 3 v. o.: botter l. loter.  
 461 „ 26 v. o.: 2 3 1.  
 „ II 16 v. b.: 2 1.  
 462 I midd.: fröms enz. vervalt.  
 „ „ 21 v. o.: 2. 3. 4. 1.  
 463 II 5 v. b.: 2. 1.  
 464 I 8 v. o.: of mais.  
 „ II 21 v. b.: wagge l. wag = waggelen, enz.  
 465 I 8 v. b.: Wams l. Wamms  
 „ „ midd.: wamsen l. wammsen  
 467 „ 5 v. o.: Witwer l. Wittwer.  
 468 „ 4 v. b.: meepzennest l. weepzennest  
 469 II 24 v. o.: walzen l. wälzen  
 470 „ 24 v. o.: godskoren l. godsterwereld.  
 472 I 13 v. o.: wallen l. walen  
 „ II 7 v. b.: 2. 3. 4 1.  
 473 „ 3 v. b.: 2. 1. 3 5 4.  
 474 „ 3 v. b.: laadband l. laatband.  
 475 I: **wintergras** tot en met **wipangel** hoort op bldz. 474  
 477 „ 4 v. b.: *Piccardt* l. *Picardt*.  
 „ II: **woaterremmers** moet hooger staan.  
 478 I 23 v. o.: Wulf l. Wolf  
 479 „ 11 v. b.: lat l. reeplat.  
 482 „ 7 v. o.: 2. 3. 1.  
 484 „ 13 v. b.: *Nederl.* zuimen, enz.  
 486 „ 6 v. o.: dei l. deider  
 490 „ 25 v. b.: 2. 1.  
 „ „ midd.: zoowat l. zóówat.  
 „ „ 16 v. o.: = het volgende l. = **zultje**.  
 „ „ 12 v. o.: enz. l. onz.  
 491 „ 23 v. b.: stroken l. strooken  
 492 II midd.: zeissen l. zeisen  
 493 I 10 v. b.: sword l. sward  
 494 II 7 v. b.: *Grijsk.* l. *Grijpsk.*  
 495 I: **aigen** tot en met **aigenklouk** vervallen  
 496 „ 18 v. b.: 2 1.  
 497 „ 4 v. o. enz.: 3. 5. 6. 1. 2. 4.  
 498: **anstecken** enz. vervalt.  
 „ II 11 v. b.: zitten l. an.  
 „ „ 14 v. o.: *HD.* l. *HD.* (gewest.)  
 500 I ond.: bedoeven l. bedoven.  
 501 „ 17 v. o.: bewald l. bewalmd.  
 503 II 9 v. b.: stoantjen l. stoantjed.  
 „ „ 10 v. b.: stoantjes vervalt.  
 „ „ 12 v. o.: *HD.* l. *MHD.*

- 504 I 24 v. o.: bikbeeren l. bikberen.  
 „ „ 13 v. o.: l. Van 't *HD.* (ook *Ned.*): Blei?  
 „ „ 11 v. o.: zig l. zich.  
 505 „ midd.: möllen l. markte.  
 „ II 14 v. b.: moeten l. mouten.  
 506 „ 21 v. b.: 2. l.  
 507 I 17 v. b. vervalt.  
 509 „ 14 v. o.: 5. l. 2. 3. 4.  
 510 II 14 v. b.: 2. l.  
 514 „ bov.: Theriacea l. Theriaca.  
 id. : *Germ.* enz. hoort bij de aanhaling uit *Kil.* op bl. 88.  
 516 „ 12 v. b.: 2. l.  
 517 I 12 v. b.: 2. 3. l.  
 „ II 11 v. b.: enz. Vergel. l. onz. Evenzoo ook wel:  
 518 „ 16 v. o.: 2. l.  
 521 I 16 v. o.: zoo l. zie.  
 „ II 15 v. b.: goud enz. hoort bij 't volgende artikel.  
 524 I 21 v. o.: 2. l.  
 526 II 10 v. o. volgt: Vgl. huuswarm.  
 527 I 22 v. o.: 5. l. 2. 3. 4.  
 528 II midd.: oukster l. oakster.  
 „ „ 5 v. o.: zeeuwen l. Zeeuwen.  
 530 „ bov.: wief l. wark.  
 531 „ 27 v. o.: 3. 4. 5. 6. l. 2.  
 „ „ 10 v. o.: rief l. rieve.  
 533 „ midd.: flicker l. Flitter.  
 535 ond. en 536 bov.: 2. l.  
 536 II 1 v. b. vervalt.  
 „ „ 20 v. b.: toart l. taart bij *r. Dale.*  
 537 I 14 v. b.: krioulig l. krieoulig.  
 „ „ 20 v. o.: 2. l.  
 538 II 23 v. o.: 2. l.  
 „ „ 17 v. o.: gasten l. gast.  
 „ „ 13 v. o.: *Deensch* giere beet.  
 539 „ 6 v. o. volgt: Vgl. linze bij *r. Dale.*  
 540 I 14 v. b. vervalt.  
 „ „ 16 v. o.: moorke l. driemoorken.  
 541 „ 11 v. b.: l. leefbrieje.  
 543 „ 8 v. b.: wisse l. wis.  
 „ II 11 v. o.: biergras l. biesgras.  
 544 I 11 v. b.: nev. l. nw.  
 „ II 18 v. b.: rief l. rieve.  
 „ „ 6 v. o.: Zie l. Ook.  
 545 „ 14 v. o.: 2. l.  
 546 I 26 v. b.: 2. l.  
 „ „ 4 v. o.: 2. l.  
 „ II bov.: nō l. no en nau.  
 „ „ 5 v. b.: drinkeldoode l. drinkelдобbe.  
 547 I 8 v. b.: „Vergel.” enz. vervalt.  
 „ II 8 v. o.: ofbörzen l. ofborsen.  
 id. : börzen l. borsen.  
 549 I midd.: l. onderstboven of op zij.  
 „ II 19 v. o.: 2. l.

- 551 I 3 v. b.: 2. 1.  
 552 II 15 v. o.: de l. pour.  
 553 I 20 v. b.: pusseln l. päschem.  
 555 II: **potverteeren** l. **potverteren** en zoo ook „potvertering” enz.  
 556 I 18 v. b.: pröttels l. prötels.  
 557 II 18 v. o.: racimo l. razimo.  
 558 I 2 v. b.: krodde l. krödde (bl. 537.)  
 „ II 16 v. b.: ruden l. ruiden.  
 559 „ 18 v. b.: runnen l. runne.  
 „ „ 20 v. b.: ruske l. rushe.  
 560 I 17 v. b.: waterlus l. waterlisch.  
 „ „ 25 v. o.: scharmant l. charmant.  
 563 „ 21 v. b.: 2. 3. 1.  
 „ II 19 v. o.: scheuvels l. scheuvel.  
 566 „ 20 v. o.: **staerég** l. **stoarég**.  
 567 I 2 v. b. vervalt.  
 „ „ 6 v. o. vervalt.  
 „ II 23 v. b.: = enz. l. = uiteren.  
 „ „ 6 v. o.: weg l. weggesneden.  
 569 I 17 v. b.: 3. 4. 1. 2.  
 „ „ 15 v. o. volgt: Zie tiedig (bl. 420.)  
 571 „ 20 v. b.: krodde l. krödde (bl. 537.)  
 572 „ 7 v. o.: wegkomt l. vandaankomt.  
 „ II 11 v. o.: drinkeldoode l. drinkeldobbe.  
 573 I 18 v. o.: zie l. vgl.  
 „ „ 10 v. o.: drinkeldoode l. drinkeldobbe.  
 „ „ 6 v. o. en II bov.: 3. 2. 1.  
 574 „ 19 v. o. vervalt.  
 575 II 25 en 18 v. o.: frenzen l. frensen.  
 578 I 16 v. o. vervalt.  
 579 „ 14 v. b.: l. **wildeboudel**.  
 „ „ 22 v. b. vervalt.  
 „ „ 2 v. o. en II 2 v. b.: l. drinkeldobbe.  
 580 „ midd.: ald. l. *r. Dale*.  
 „ II 20 v. b. vervalt.  
 581 I bov.: viefschaft l. vieschaft.  
 „ „ 11 v. b. vervalt.  
 „ „ 13 v. b.: **ijmelscheet** is een afzond. art., waarop volgen moet:  
 zie **tijmelscheet**.  
 „ „ 4 v. o.: de l. dee.  
 „ II 22 v. o.: l. mand te nemen, enz.  
 582 „ 10 v. b.: zoadsaam l. zoadzzaam.  
 583 „ 9 v. b.: 3. 2. 1.

Herhaaldelijk zijn in den tekst van het Woordenboek niet als zoodanig aangeduide — soms zelfs verhollandschte — Groningsche woorden en uitdrukkingen gebruikt, bvb. „toehouden” voor *tou hollen* (= zich bevinden), „zoo of zoo” voor *zóó* of *zóó* (= bijna), enz. enz. Het scheen niet noodig die aan te wijzen, daar ze op hun plaats in het alfabet voorkomen.

# Enkele in het Woordenboek en hier gebruikte afkortingen.

---

- aant. = aanteekening(en).  
ald. = aldaar.  
alliter. = alliteratie.  
*Altfr. L. R.* = *Altfriesisches Landrecht*.  
*Ang.* (bij *Kül.*) = *Engelsch*.  
*Arnsb.* = *Arnsberg*.  
*AS.* = *Angelsaksisch*.  
bet. = beteekenis.  
*Bild.* = *Bilderdijk*.  
bl. of bldz. = bladzijde.  
*Butjad.* = *Butjadingen*.  
bv. = bijvoorbeeld.  
bvnw. = bijvoegelijk naamwoord.  
causat. = causatief.  
*Celt.* = *Keltisch*.  
*Cimbr.* (bij *Kül.*) = *Kimbrisch*.  
collect. = collectief.  
correlat. = correlatief.  
*Dath. Ps.* = *P. Dathenus' „Psalmen."*  
*Dithm.* = *Dithmarschen*.  
*Dr.* = *Drentsch*.  
*Drib.* = *Driburg*.  
*Dr. Landr.* = *Drentsch Landrecht*.  
*Duursw.* = *Duurswold*.  
*Eiderst.* = *Eiderstedtisch*.  
eld. = elders.  
factit. = factitief.  
*Fland.* (bij *Kül.*) = *Vlaamsch*.  
*Fra.* = *Fransch*.  
*Freist.* = *Freistadt*.  
freq. = frequentatief.  
*Fris.* (bij *Kül.*) = *Friesch*.  
*Gal.* (bij *Kül.*) = *Fransch*.  
gem. = gemeenzaam.  
*Germ.* (bij *Kül.*) = *Duitsch*.  
gew. = gewestelijk.  
*Golden Kette* = *W. v. Palmar, enz.* (zie: Bronnen.)  
*Goth.* = *Gothisch*.  
*Gr. Wbk.* = *Woordenb. der Ned. Taal* (zie: Bronnen.)  
*Grijsk.* = *Grijskerk*.  
*Gijsb. Jap.* = *Gijsbert Japiks*.  
*Harreb.* = *P. J. Harrebomée's „Spreekwoordenboek."*  
*HD.* = *Hoogduitsch*.

- Hebr.* = *Hebreeusch.*  
*Helgol.* = *Helgoland.*  
*Hess.* = *Hessisch.*  
*Hffl.* = *J. H. Hoenffl.*  
*Holl.* (bij *Kil.*) = *Nederlandsch.*  
*Ho'st.* = *Holsteinsch.*  
*Holst. Idiot.* = *J. F. Schütze, enz.* (zie: **Bronnen.**)  
*Hoogel.* = *Hoogeland.*  
*intens.* = *intensief.*  
*iterat.* = *iteratief.*  
*i. v.* = *in voce.*  
*Jererl.* = *Jererlandsch.*  
*Jutl.* = *Jutlandsch.*  
*Kil.* = *Kiliauus* (zie: **Bronnen.**)  
*klemt.* = *klemtoon.*  
*Landr.* = *Landrecht.*  
*Langev.* = *Langevold.*  
*Lat.* = *Latijn.*  
*Laurm.* = *M. T. Laurman, enz.* (zie: **Bronnen.**)  
*Lengef.* = *Lengefeld.*  
*Lipsl.* = *Lipsland (Lippe.)*  
*MHD.* = *Middelhoogduitsch.*  
*Midd. Lat.* = *Middel-Latijn.*  
*MNederd.* = *Middelnederduitsch.*  
*MNederl.* = *Middelnederlandsch.*  
*mv.* = *meervoud.*  
*Ned.* = *Nederlandsch.*  
*Ned.-Bet.* = *Neder-Betuwsch.*  
*Nederd.* = *Nederduitsch.*  
*Neders.* = *Nedersaksisch.*  
*Neders. Wbk.* = *Versuch, enz.* (zie: **Bronnen.**)  
*nl.* = *namelijk.*  
*Noordfr.* = *Noordfriesch.*  
*o. a.* = *onder andere(n).*  
*ODr.* = *Ouddrentsch.*  
*OFrank.* = *Oudfrankisch.*  
*OGerm.* (bij *Kil.*) = *Oudduitsch.*  
*OHD.* = *Oudhoogduitsch.*  
*Old.* = *Oldambt.*  
*Old. Landr.* = *Oldambtster Landrecht.*  
*Ommel.* = *Ommelanden.*  
*Ommel. Landr.* = *Ommelander Landrecht.*  
*onp.* = *onpersoonlijk.*  
*Oostfr.* = *Oostfriesch.*  
*Opperd.* = *Opperduitsch.*  
*Osnabr.* = *Osnabrück.*  
*Oudfr.* = *Oudfriesch.*  
*Oudn.* = *Oudnoorsch.*  
*Ouds.* = *Oudsaksisch.*  
*oudt.* = *oudtijds.*  
*Orer-Bet.* = *Orer-Betuwsch.*  
*parag.* = *paragogisch.*  
*p. m.* = *plusminus.*

- proth. = prothetisch.  
*R. Bijenkorf* = de „Bijenkorf“ van Phil. v. Marnix (1e uitg. 1569.)  
*Recklingh.* = *Recklinghausen*.  
 redupl. = reduplicatie.  
 reflex. = reflexief.  
*Sara Burgerh.*, zie *E. Wolff*, enz. (Bronnen.)  
*Salerl.* = *Saterlandsch.*  
*Sar.* (bij *Kil.*) = *Sakvisch.*  
*Sic.* (bij *Kil.*) = *Sicanbrisch.*  
*Siegerl.* = *Siegerlandsch (Siegen.)*  
*Sp.* = *Spaansch.*  
*Sprott.* = *Sprottau.*  
 sprw. = spreekwoord.  
*StadGr.* = *Stad-Groningsch.*  
*Stad(s)fr.* = *Stad(s)friesch.*  
*S. tot de W. (Van de)* = *Van de Schelde tot de Weichsel*, enz.  
 (zie: Bronnen.)  
*Strel.* = *Strelitz.*  
*Stürnb.* = *C. H. Stürenburg*, enz. (zie: Bronnen.)  
*Swaagn.* = *J. S. Swaagman*, enz. (zie: Bronnen.)  
 tautol. = tautologie.  
*Tenthon.* = *G. v. d. Schueren*, enz. (zie: Bronnen.)  
*Thür.* = *Thüringsch.*  
*v. D.* = *van Dale* (zie: Bronnen.)  
*Veenkol.* = *Veenkoloniën.*  
 vet. (bij *Kil.*) = verouderd.  
 vgl. = vergelijk.  
*v. Hasselt*, zie *Kilianus* (Bronnen.)  
 vnw. = voornaamwoord.  
*Vredew.* = *Vredewold.*  
*Wang.* = *Wangeroog.*  
*Weil.* = *P. Weiland*, enz. (zie: Bronnen.)  
*Wend.* = *Wendisch.*  
*Westf.* = *Westfaalsch.*  
*Westl. Idiot.* = *L. L. de Bo*, enz. (zie: Bronnen.)  
*Wkw.* = *Westerkwartier.*  
*WW.* = *Westericolde.*  
 ww. = werkwoord.  
*ZBev.* = *Zuid-Beverland.*  
 zegsw. = zegswijze.  
 znw. = zelfstandig naamwoord.  
 z. o. = zie ook.  
*Zuidfr.* = *Zuidfriesch.*  
*Zuidn.* = *Zuidnederlandsch.*  
*Zw.* = *Zweedsch.*
-

## Enkele aanwijzingen bij het gebruik van MOLEMA'S Woordenboek.

Uitdrukkingen voor **klap, klappen krijgen**, enz. zijn te vinden op bldz. 13 I (vergel. 65 II onder en 238 I midden.)

It. voor **dronken**, enz. op bldz. 80 I.

It. voor **de school verzuimen** op bldz. 326 II en 553 II onder.

Namen van **aardappelsoorten** op bldz. 100 I.

**Basterdvloeken** op bldz. 130 I.

**Bijnamen** van de bewoners van sommige plaatsen en streken op bldz. 268 II en 543 I onder.

**Plaatsnamen** op bldz. 85 I.

**Vergelijkingen** op bldz. 165-167 en 527 I onder.

**Verkleinwoorden** op bldz. 135 II en 184 II (vergel. 183 II.)

**Brief van prof. Beckering Vinckers** op bldz. 155.

W O O R D E N L I J S T .



---

Alles wat met een \* is gemerkt slaat op het Woordenboek.

Verwijzingen naar zulke woorden *hier* zijn gespatieerd gedrukt.

Bij woorden uit het Naschrift (bldz. 494 en verv.) van MOLEMA is meestal de bladzijde vermeld: zoo niet dan blijkt vanzelf dat men ze dáár zoeken moet als men ze in het Woordenboek niet vindt.

De oa klinkt ongeveer als de a in 't *Engelsche water*, de ao alsof hij een *Nederlandsche* klank was. — De ö als de eu in 't *Fransche peur*: hij is kort als hij de volkomen o (soms ook de onvolkomen e) vervangt (zömer = zomer, gröndel = grendel) en lang als hij de plaats van de onvolkomen o (of u) inneemt (zörg = zorg, törf = turf.) — De õ nog doffer dan de o in 't *Nederl. stom*: deze klank is zooveel mogelijk overal aangeduid waar dat noodig scheen.

---

# A

\***a** (bladz. 494): het gebruik van deze letter inplaats van *e* blijft in *Overijsel* ook den zeer beschaafden vaak levenslang bij, maar de *a* klinkt daar nooit als *aa*, gelijk in sommige streken van onze provincie. Omgekeerd wordt in *Overijsel* de *a* vaak tot eene eenigszins gerekte *e*, byv. in *wérm* = warm, enz. Nog valt op te merken, dat, terwijl men menigmaal staark hoort voor: stark, en waarm voor: warm, enz., het omgekeerde plaats heeft bij start (steert) = staart, en Marten (Meerten) = Maarten.

Ook het *Duitsch* heeft soms *a* in dezelfde woorden als het *Groningsch*, doch in andere gaat die letter in *i* over, of de *e* blijft, als in 't *Nederlandsch*:

| <i>Groningsch</i> : | <i>Nederlandsch</i> : | <i>Duitsch</i> : |
|---------------------|-----------------------|------------------|
| stark               | sterk                 | stark            |
| klap                | klep                  | Klappe           |
| varf                | verf                  | Farbe            |
| kaspel              | kerspel               | Kirchspiel       |
| bark                | berk                  | Birke            |
| kars                | kers                  | Kirsche          |
| trachter            | trechter              | Trichter         |
| berg                | Berg                  |                  |
| harst               | herfst                | Herbst           |
| starven             | sterven               | sterben          |

\***abbabbel**, zie ook \***labbabbel**.

\***abbeljern**, vergel.: annemen.

\***aber!** of \***oaber!** = \***oindertusken!**  
= ik weet wel beter! 'k geloof het nog niet! — 't Eerste meestal voorafgegaan door ja (uitgesproken. jah), 't laatste door ja, moar, nou ja moar. Ook elders hoort men deze uitroepen, evenals de ook hier in dezelfde beteekenis gebruikte zegswijze: ja, onder de bedrijven!

**achtentwintig**, zie \***klop**.

\***achter**, ook: achter de veeren, „achter de vollen” ook elders. Zie ook **achteranzitten**.

**achteranloopen**, zie \***noalooopen**.

**achteranzitten**, evenals „d'r achter heer zitten,” zie \***heer**, in de beteekenis van: onderzoeken, werk van iets maken. Zie bij *v. Dale*: achterheenzitten. Ook: d'r achter tou zitten.

\***achterbinde**: denk bij de opgegeven woorden aan het *HD*.

\***achterdocht**, vgl.: omdenken.

**achterende**, zie \***binhoes** en \***dom 2**.

\***achterlastig**: „achterlast” ook bij *r. Dale*.

**achterleggers**, zie **damleggers**.

\***achtig**: vergel. „achtig” 1, bij *r. Dale*.

\***achtkant**: omtrent den „Achtk.boer” vergelijkte men den *Gron. Studentenalmanak*, 1888, bladz. 86.

\***afstruiver**: het *HD*. „strupfen” is gewestelijk. Zie het *Wörterbuch* van *J. C. Adelung*.

\***aiberbloum**, zie ook \***kiewietsbloumen**.

\***aid**, zie ook \***kettenaïd**.

**aid**, zie \***altied** (bladz. 496), zoo ook **haid** voor **hailtied** of „hijltied” en **aink** voor **aigentliek** of **ijgentliek**.

\***ainlieks** of \***ijnlieks** (bladz. 495 en 581), ook **aigentliek** of **aindelk**, vaak samengetrokken tot **aink**, **ijnk** of **enk**.

\***ais**, *HD*. **aïsch** = leelijk, verschrikkelijk, slecht.

**ak** = **as'k** = als ik; ook *Geld.*; vergel. \***da'k**.

\***akkedjern** (bl. 495), vgl. het meer algemeene „harmoniceeren.”

\***al** = wel, ook in uitdrukkingen

als: 'tis al wát beter, 'tgijt al zoo goud van doage, byv. van zieken gebezigd (de beteekenis op bldz. 4 is eenigszins anders); 'tis ál roar = 'tis wel zonderling (meestal ongunstig); het *Nederl.* heeft in de gemeenzame spreektaal: al zoo lief = wel zoo lief of liever. Vergel. **\*bedel en doagen**. Met de zegsw. op bldz. 5, Iboven, komt ook overeen: ien alle stukken = geheel aan stukken.

**al** als voegwoord = als: al goan 'k noar hoes = als ik naar huis ga; in 't *Nederl.* komt hiermede eenigszins overeen de zeer bijzondere beteekenis van „al” = zelfs indien; synoniem zijn **\*as** en **\*of** (zie de aantEEK. op die woorden.)

**alderdeegs**, zie **\*allerdeegs**.

**\*allé**, vergel. **\*alla**.

**alleer** of **aleer** = vroeger of voorheen, letterlijk = weleer; de samenstelling **aleerjoaren** beteekent: in vroegere jaren, en is eigenlijk pleonastisch, in 't *Nederl.* nog overgebleven in: vóór en aleer.

**allerijvigst**, zie **\*allerjouek**.

**\*allieveul**: *HD.* gleichviel.

**\*alschoon** (bl. 496), ook bij *r. Dale*.

**alsen**, zie: datten.

**\*alsgeval**, zie ook: geval.

**als** te voor: al te, zie **\*veulste**; beide ook elders.

**altieden** = altijd; gevormd als **\*hijltieden**.

**altmaal** = allemaal (al te maal), alles, allen.

**\*alwoar!** vergel. **\*awoar** (ook de aantEEK.)

**\*an** (bldz. 496) vgl. **\*bakkeran**; vgl. verder **\*om-an** (bl. 297) en **\*om en an** (bldz. 549), alsmede „aankunnen” bij *r. Dale*. Zie ook: **an-tou** en **\*vort**. — Ook = 't *Nederl.* „in”, byv. in: 'k heb d'r gijn oarighaid (of zin) an, doar hei' geliek an (en omgekeerd: in de proat hollen); zoo ook in: zok tegenanzetten, *Nederl.* zich tegeninzetten = van zich zetten of zich er overheenzetten, vgl. **\*ofstellen** (bl. 548.) Zie voorts: an wezen en: op zitten, alsmede **\*angoan** (ook de aantEEK.)

**\*anbeteren**, meestal in de uitdrukking: mooi anbeteren. Ook bij *r. Dale*: aanbeteren.

**anbóden**, in de uitdrukking: 't wordt ijn nijt ijder dag anbóden; vergel. **\*toulangen**.

**\*anbrengen**, ook = opleiden, africhten, geschiktmaken, byv. een jong dienstmeisje; ook *Nederl.*, vergel. opbrengen.

**\*ander**, ook in: van 'tijn in 't ander, *Nederl.*: van 't eene op 't andere. Zie ook: **\*nander** (ook de aantEEK.) en: ijn.

**\*andermans**, ook bij *r. D.*; de eerstgenoemde zegswijze reeds bij *Shakspeare* (1596) en ook *HD.*, alsmede bij *r. D.* sub „voet.”

**\*andersom** is *Nederlandsch*.

**anderswat** of **answat** voor: wat anders, in ironischen zin, byv. das answat as mooiweer! als het stortregent.

**\*andoeken**, vergel.: doeken.

**\*angen**, te vergelijken met „eng” en „angst”, bij *r. Dale*: ang = eng.

**\*angeven** (bldz. 9): ook bij *r. Dale*, onder „geven.”

**anglenen** = beginnen te gloeien, *Nederl.*: aanglimmen of aangloeien; vgl. **\*glen**.

**\*angoan**, ook in: wat geit die an? (vgl. **\*ankomen**) = wat scheelt je? (ook *Nederl.*) Verder = overgaan van een bel: schel is nijt angoan. — Met de beteekenis van „ingaan” vergelijkte men 't *Ned.* woord: aanloopen. Ook beteekent het „gebeuren”, „beginnen”, enz. in: 't ken nog krekt angoan = er is nog juist tijd genoeg voor, mör'n zel 'tangoan. Vergel. bldz. 515 I reg. 33 v. b. en het begin van *Hooft's Nederlandsche Historien*, alwaar het aanvaarden of beginnen beteekent. Meestal wordt het onovergankelijk en gewoonlijk onpersoonlijk gebruikt, vooral in de beteekenissen: beginnen, gebeuren, gelukken, doorgaan, zijn beslag krijgen, gesloten worden (van een koop), tot uitvoering geraken. Vergel. de overgankelijk beteek. bij *Hooft* en die van: een huwelijk enz. aangaan. In de uitdrukkingen be-

treffende 't beginnen van een kerk of van een school is het *Nederl.* en komt bij *v. Dale* voor onder „kerk”; bij verkorting zegt men „de kerk is aan”, evenals schouf is in.

**\*anhoalen**, ook in: d'r is gijn anhoalen an = het *Nederl.*: er is geen aankomen aan.

**\*anhollen**, ook = duren, i. d. beteekenis van verlopen: 'tken nog wel 'n paar uur anhollen eer dat 'r komt; *Nederl.* aanloopen.

**\*anjuk**, vergel. **\*spoorstok**.

**\*ankalken**: aankalken ook *Nederl.*

**\*an kant**, ook in: an kant moaken = te bed brengen en zok an kant moaken = te bed gaan. Zie ook: ber en vergelijk **\*zied** 1 (bldz. 485) en **\*an zied goan** (bl. 498), alsmede: kant.

**\*anker**: duidelijk hoort men overal: beste en toch zal de bedoeling zijn: leste.

**ank'm** of **ank'n** (vooral *Wkw.*), door snelle uitspraak, voor: **\*ankoom**.

**\*ankomen** (bldz. 10), vgl.: angoon, alsmede bij *v. Dale*: aankomen = aangrijpen, overvallen.

**\*ankomen** (bl. 497), o.a. bij *Lindo*: zij zouden mij zien komen!

**\*ankoom**, vgl. **\*toukoom**.

**anlångs**, zie: lang s.

**\*anloaten**: aanlaten ook *Nederl.*

**\*anloopen** 1, vgl. **\*tielen**.

**\*anloopen** 2 = *Nederl.* „oploopen”; vergel. **opnemen**. Verder voor het afloopen van een uurwerk, vooral van een kettingklok, en dan meestal als deelwoord: klok is anloopen.

**\*annemen** in: 't nijt annemen, 't hooger verzuiken, 't hoogeropgooien = in appèl komen; vgl. **\*abbelfjern** en **\*inleggen**; „dat neem ik niet aan” ook elders en ook *HD*.

**\*anpeertjen**, vgl. **\*peertjen**.

**\*anred**, vgl. **\*ijgenred** (ook de aantek.)

**\*anricht** is verward met **potrik**: het laatste bestaat uit latwerk, 't eerste niet.

**anroupen**, zie **\*anhoalen**: aanroepen is in deze beteekenis ook *Nederlandsch*, maar komt weinig voor.

**anrjden**, zie **\*anred** en **\*rjden**.

**\*ans** ook in: wat zeps' tou ans? = wat zegt gij er van? denkt ge er ook niet zoo over?; dat is nijt ans = dat moet men erkennen: in 't *Ned.* wel in de beteek. er is niets aan te doen.

**\*anschaffer**, vergelijk **schaffer**.

**\*anscheren**, vergel. 't *Nederl.* geksteken en vooral ook „gek” 2 bij *v. Dale*.

**\*anslag**: *Nederl.* aanslag = begin, en vgl. „de handen aan 't werk slaan.”

**\*anstellen** (bld. 498), vergel. **\*anzetten** 1, alsmede *Ned.* aanstellen, ook wat betreft bldz. 12.

**anstoken**, zie **\*doenighaid**, en vandaar: 'tis of 'e anstoken is = 'tis alsof hij bezeten is.

**answat**, zie **anderswat**.

**antocht**: op antocht = in aantocht.

**an-tou** = tot, byb. an acht uur tou op ber leg'n; soms ook alleen an: wie zellen moar wachten an Moandeg, of ook: an Moandeg tou wachten; vergel. **\*toavend**.

**antoukomen**: 'k mag d'r nijt antoukomen = ik mag er niet aan denken.

**anvårgen** = van iemand vergen: 'k wil 'thõm nijt anvårgen. Vergel. het *Nederl.* afvergen.

**\*anwaisel** van anwaien, evenals 't *Fransche* woord „soufflet” van „souffler” (zie *J. S. Scaagnan* in de *Annales Acad. Gron.* van 1824 25.) Zie ook bldz. 498, alsmede **\*labbabbel** en **\*teut** en vergel. **\*wai**.

**\*an wezen** (bldz. 498), vergel. **\*anarbalden** (bldz. 496) en 't *Nederl.* „er aan zijn” (zie „aan” bij *v. Dale*.)

**anwiezen** (klemtoon op ie) = naar iemand wijzen, en figuurlijk: men ken hom met gijn hand of vinger anwiezen = hij is zeer kleinzeerig of lichtgeraakt.

**anzent** of **anzens** = aanstonds.

**\*anzetten** 1, vgl. **\*anstellen** (bl. 498) en 't *Nederl.* aanstellen, vergel. ook „aanzetten” en „toestellen” bij *v. Dale*; *Geldersch*: toestellen = aanschaffen.

**\*anzetten** 2, *Nederl.* ook: aanzetten en: opzetten.

**\*anzetten** (bldz. 498) ook voor: aanleggen van een kachel of een vuur, *v.*

*Dale* geeft het als weinig gebruikelijk op. Bij *r. Dale* ook: zich aanzetten = hene aanbranden.

\*anzweng ook: \*padschieter.

**anzijn:** d'r tegen aanzijn = er tegen opzien, is hier zeer algemeen in gebruik; *r. Dale* beschouwt deze zegswijze (sub „aanzien”) als verouderd.

**appel-en-bol, appel-en-brood:** zure appelen met wittebrood, suiker en krenten, in een schoteltje gestoofd.

**appelkoolkwint** noemt men een uit den kwintappel of kolokwint bereide bittere stof, waarmede men wel eens de tepels bestrijkt, ten einde een zuigeling van de borst af te wennen; schertsend verbasterd tot \*oapekoolkwint (zie aldaar.)

\*arbaider: op groote boerderijen in Hunego staan de inwonende knechten onder den nitwonenden arbaider.

arbaidershoeske, zie \*arbaider.

arbaidersmensen, zie \*arbaider.

\*arbaidsmensen: ook *Geldersch*.

arbaidsvraud = werkster, werkvrouw.

\*arbalsems, verbastering van \*ijbals.

arkeneerwortel = alkanna-wortel (*radix alcannae*), vooral gebruikt om wrijf-

was te kleuren; (wisseling van *r* en *l*, vgl. \*karmswortel.)

\*arkenijl, zie *Woordenb. der Ned. Taal* i. v. arkeneel.

\*armode; juister: tegen wil en dank, in welke beteek., voorafgegaan door „uit” of „van”, het ook elders — vooral ironisch — voorkomt.

\*as, zooals het voorkomt bldz. 498, ook in: as is (of was) 'took moar 'n half uur = al zij, of ware, het ook slechts een half uur. Zoo ook in: as is 'took nog zoo, as was 'took zoo; vergel. \*of (ook de aanteeek.), alsmede al.

Vergelijkingen door as uitgedrukt, vindt men bldz. 165-167 en bldz. 527.

\*aske: gijn vinger enz. ook elders; zoo ook de eerstgen. zegsw. fig., in *Z. Ned.* o. a. van bedrogen meisjes.

askegat, zie \*Leermens.

askevat, zie: vat.

assen, zie: datten.

\*assmis, vgl. bij *r. Dale*: temet.

\*augurken, ook bij *r. Dale*.

\*awoar, *Engelsch*: aware; in *Holland*: hawaar! = ziedaar!, als men iemand een klap geeft; vergel.: holdoar.

## B

\*babbelguugjes, vgl. \*guchel.

\*baggeln, vgl. bij *r. Dale* (4e druk) baggelen.

baggelputten, baggelpetten, zie \*petten.

baiden, zie \*tweibaiden.

baitelaid: een nieuw soort van egege, met beitelvormige tanden. Vergel. ook \*kettenaid.

\*bak, \*bakke: zie ook \*kastje.

bakje = etenschaaltje: ook elders.

bakjegooien, een jongensspel (o.a. in 't *Westerkwart.*); daarbij wordt een baksteen op den kleinsten kant gezet en een kleinere steen er op gelegd, dien men er af moet zien te werpen, zonder dat de baksteen (in dit geval bak genoemd) omvalt. 't Zal hetzelfde zijn als \*boerbakjen.

\*bakkeran, algemeen *Nederlandsch* in het dagelijksch leven. *Laurillard* (*Bijbel en Volkstaal*, bldz. 34) denkt aan Farao's bakker, die gehangen werd.

bakkerstieken, zie: kakkerlak.

\*baks, zie ook \*plkberg.

\*bakstaf, vergel. \*staf en \*verstrengegen.

\*baldern, *Nederl.* ook „balderen” voor „bulderen.”

\*balk, zie ook \*balken; 't beteekent ook „vonder”, vanwaar de naam *Kuzemberbalk*, voor een gehucht bij Grootegast, waar een vonder over het Wold-diep ligt, — hiermede te vergelijken de beteekenis „zolder” (bldz. 499.)

\*balken, vergel. \*lijgen.

\*balkhoas, vgl. \*beunhoas, ook de aanteeek.

\*ballast, ook voor lastig, nutteloos tuig: wat legt'r weer 'n ballast op toafel, op deel, op straat. Vergel. \*omballing.

\*balsturig (bldz. 499) ook *Nederlandsch*.

\*band, zie ook \*stad.

bandrepeel = \*bandrekel.

\*bang; in 't *Fransch* de zegwijzen: „il a peur d'avoir peur” en „il a peur d'avoir eu peur.”

\*bank, vergel. \*deur de bank (bldz. 72 en 510.)

\*banket: in de vestingbouwkunde = verhooging.

\*banzerdeur, vergel. \*voldeur.

\*barm ook = berm van den weg, *Fransch* berme, *HD.* Berme, Bram (vandaar verbrâmen = omzoomen, *prætexo*.)

barmkes of bermkes, een zeer kleine zangvogelsoort, die vooral einde Maart of begin April wordt gevangen. Bij *v. Dale* „steenbarm.”

Barnvlair (reeds in de 16e eeuw als „Barnvledder” voorkomende) is de naam van een streek lands bij ter Apel. Niet lang geleden werd door dat terrein een kanaal gegraven naar de Duitse grenzen en werd de naam Barnvlair meer in 't bijzonder overgedragen op een buurt, gevormd door een paar kleine huizen bij een sluis waardoor dat kanaal stroomt. Vergelijk *Barnegaten*, een buurt aan 't Reitdiep bij Leens (bij 't volk Barnigoaten of Barnjegat: misschien verbastering van „barngat” = dijkgat, evenals de Barnjeweg, een zeer oude dijkweg bij Godlinze), — alsmede de buurtschappen *Barndegat* (Noord-Holland) en *Barnveerd* bij Oudehove, en in Gelderland *Barnerveld* met de buurt *de Barn*; te Amsterdam heeft men de „Barndesteeg”, waarbij men echter meer waarschijnlijk aan „barnen” = branden zal te denken hebben.

barsie of barzie = \*berzie (vergel. bldz. 501.)

\*barstend: ook in barstend(e) vol.

\*barve, bij *v. Dale*: „berrie” en „burrie.”

bassien, zie \*bastje (bldz. 500.)

bast, zie \*schin (ook de aantek.)

\*bat: hiervan Batjeburg of —

börg (in geschrifte: *Baatjeborg* of *Batenborg*), een buitenplaats nabij Winsum.

batjekaueel = \*anwaisel (zie bldz. 498.)

be- als voorvoegsel vóór een werkwoord geeft daaraan frequentatieve beteekenis, byv.: wat beloop je toch, wat beschrief je toch? = wat heb je toch voortdurend te loopen, te schrijven?

bebreukt, zie \*breuk en \*pand.

\*bedel, vergel. *HD.*: der ganze Bettel = de heele rommel.

\*bedeldeken, bij *v. Dale*, bedelaarsdeken.

bedenkseel en bedenkseeltje, zie \*opbedenkseeltje.

\*bedesd, vgl. \*bekweem.

\*bedogen: „to dive” wordt regelmatig vervoegd.

\*bedongen (bldz. 500), zie ook \*dong.

bedreugen = \*bedrogen.

\*bedrongen: *HD.* liever „gedrängt”, hoewel „gedrange” of „gedränge” ook goed is.

bedsplank voor berplank, doch misschien *Friesch*.

bedljen (zie \*bebruukt), is *Nederlandsch*.

bedljen, zie \*toupakken, doch „bedienen” is in dezen zin ook *Nederlandsch*.

\*beer (b), vgl. beersteker bij *v. Dale*.

beerbiet, zie \*berebiet, ook de aantek.

\*beet (bldz. 500), vergel. \*bijt.

beeten (*HD.* Imbiss), zie \*brug en vergel. 't veroud. „inbijt” = ontbijt.

begravnis of begrafstennis = begrafenis; vgl. \*genocht. In 1687 werd uitgevaardigd eene Ordonnantie op de „Begravnis-kosten.”

\*begrepen, verkort: doar heb 'k nijt op; beide vormen zijn echter zuiver *Nederlandsch*. Vgl. \*verzijn.

\*begriepen (bldz. 500): de reflex. vorm is alom hier te lande in gebruik, doch o.a. door *van Lennep* ten strengste afgekeurd.

\*begripsoam, vgl. onbegripsoam.

\*begrooten, *Friesch*: begroate. In *Hunsego* zegt men: wat kwam mie dat te begrooten; vgl. \*belutjen, „begrooten”, „begrootelijk”, ook elders, doch meestal van geld.

**\*begrijmen:** *Zuidnederl.* begrijmen, begrijmelen.

**behalven, behalm** = behalve.

**\*behang** (bldz. 23), ook *Nederl.*; met bldz. 500 vgl. „behangen” bij *v. D.*

**behaspeln** (bldz. 573 I ond. - als *Nederl.* beschouwd) = bedisselen, met het bijdenkbeeld: niet zonder moeite of twist.

**behongen**, zie **\*behang**.

**\*behelpzaam:** men lette op de geheel andere beteekenis van het *Nederlandsche* woord „behelpzaam” = hulpvaardig, gedienschtig; zie ook **\*redzaam**, vooral in de aantekening.

**\*bel**, zie ook **\*kostbel**.

**\*belen**, in *Drenthe* „beezen”, wat aldaar echter ook frambozen, aardbeziën enz. kan beteekenen, 't *Ned.* bei (*Fransch* baie) alleen in samenstellingen.

**beljaar**, zie **\*opzetsel**.

**\*belker**, *Nederl.* bijker.

**\*bek**, zie ook **\*bekkert**.

**\*bekennen**, ook (als gewestelijk) bij *v. Dale*.

**bekje**, zie **\*bekkien** en **\*doetje**; 't komt ook bij *v. D.* voor.

**\*beklalen**, vergel. **\*woul**.

**\*beklinken**, vgl. de *Nederl.* termen „beklinking” en „inklinking” = vermindering in omvang van uitgegraven aarde.

**bel**, zie **\*belle** 1.

**belang:** van belang nijt, voor: niet van belang, bvb. 't regent van belang nijt, hij het van belang zijn koors meer. Het achteraanplaatsen van de ontkenning komt meer voor: 'k heb noar mien zin gijn houd vonnen = ik heb geen hoed naar mijn zin kunnen vinden.

**beleeren**, zie **\*onbeleerd**.

**belkriek**, zie **\*bülken**.

**\*beloazerd:** oudtijds heette de meelatschheid „lazerij” en de daaraan lijdenden waren „belazerd”; vgl. bij *v. D.* (4e druk): belazerd, belazeren.

**\*belutjen**, vergel. **\*begrooten**.

**belijven**, zie **\*blijven**.

**\*benoam**, *Geldersch:* benoamens.

**\*benoud**, ook in: 'n benoud luk bietje = een bedroefd klein beetje.

**\*benul:** „nal, nul, nuilla” zal *OHD.* zijn. Men spreekt in 't *Nederl.* van

een „onbenul” = een „onbenullig” persoon.

**bepreken:** hij het twee kerken te bepreeken = moet beurtelings in twee kerken dienst doen; hij ken dij kerk nijt bepreeken = zich er niet verstaanbaar maken. In 't *Nederl.* in beide betek.: bespreken; vergel. 't *Ned.*: iemand niet beroepen kunnen.

**\*ber**, ook in: op ber moaken = te bed brengen, synon. „an kant moaken”, zie: an kant.

**\*berebiet:** eene bekende uitspanningsplaats aan de Utrechtsche zijde bij Amsterdam heet „de Be(e)rebijt”, vergel. *ter Gouw's Amstelodamiana*.

**bermkes**, zie **barmkes**.

**beroupen**, zie **\*abbelijern** en vgl.: a n n e n e n.

**bersdeuren** = de deuren eener bedstede.

**bërteek** = beddetijk.

**beschieten**, zie **\*besjaicheln**.

**\*beschikken**, of **\*schikken**, ook = geven: zō'j mie ook wat geld beschikken kennen?

**\*beslabben**, vgl. **\*beslantern**.

**\*beslag**, soms ook in de beteekenis van beschoot = opbrengst; ook i. d. 4en druk van *v. Dale*.

**\*besloagen**, vergel. **\*belukken**; „beslaan” in deze betek. ook bij *v. D.*, zie vooral 4e druk; vergel. ook **versloan**.

**bespötern**, zie **spötern**.

**bessemstoal**, zie **\*bessem**.

**\*best**, zie ook **\*al** en **\*te** en vergel.: van.

**\*besteden:** *Nederl.*: ter aarde bestellen.

**\*bestek:** „klein bestek” ook elders.

**\*bestellen**, zie ook **\*groutenis**; ook *HD*.

**\*bestoan**, zie ook **\*ja** (2e kolom), vgl. **\*menschdom**. Bij *v. Dale*: zoo besta ik niet = dat is mijn gewoonte niet.

**bestjn**, zie **\*bezjn**.

**\*betrekken** in 't *Nederl.* ook = in moeilijkheid brengen; zie ook **\*begoan**.

**\*betrekking** op iets, heet elders „zwak” op iets, waarvan o.a. 't samengestelde „familiezwak” hebben (minder

gunstig „familieziek” zijn, bij *v. Dale*, die 't woord zwak in bovengenoemde beteekenis niet opgeeft.) De titel van een gedicht van Bogaers luidt: Koning Knuts familiezwak. Zwak voor beteekent een ziekelijke belangstelling in iemand of iets. De beide eerstgenoemde uitdrukkingen vertaalt men 't best door „gehecht” aan. Intusschen komt „betrekking” in deze beteekenis ook in 't *Nederlandsch* voor.

**beugel** (eigenl. beugelnet) is een werktuig om slijk te scheppen: zie **\*laiken**. 't Woord wordt ook elders gebruikt.

**\*beun**, vergel. *Nederl.* (hoewel niet bij *v. D.*): op zijn achterste zolder = geheel terneergeslagen.

**\*beunhoas**: het *Nederlandsche* woord had oorspronkelijk waarscheinlijk dezelfde beteekenis.

**\*beuren**, in de beteekenis van ontvangen, hoewel *Nederlandsch*, behoort hier uitsluitend tot de volkstaal, vooral als er van vorderen sprake is: ken 'k nog nijt 'n gulden van joe beuren? = heb ik nog niet een g. van u te vorderen?

**\*beutel**, vgl. **\*deupe**, **\*penkel** en **\*prugel**, en het *Nederl.* (gemeenz.) „peuter.”

**\*beuze**, vgl. **\*yuul**.

**bevertien**, zie **bokkebaal**.

**\*bezetten**, vgl. **\*knoffeln**.

**bezingen**, zie **\*kerk**.

**\*bie 1**, zie ook **\*bie' nander** (bl. 503.)

**biebel** (= bijbel) voor dik boek: wat 'n dikke biebel!; ook wel elders.

**\*bielangs**; officieel **bijlangs**: „goten en afwateringen bijlangs de huizen”, vergel.: **lang s**.

**\*biemoaken** (*Nederl.* bijbrengen), als het omgekeerde van **\*wegmoaken** (bldz. 577.)

**blindgoaten**, zie **bindgoaten**.

**bienendeur** = **binnendeur**.

**bie 'n kander**, zie **\*bie' nander**.

**bienoasten**, zie **\*benoasten** (bldz. 501.)

**\*bieof**, vgl. *Nederl.* „er bij af.”

**bieschoapen**, zie **\*beschoapen** (bldz. 501.)

**\*blestoan**, *Nederl.* (hoewel niet bij *v. D.*): er voorstaan; bij *v. Dale* (4e druk): 't staat er goed bij.

**bieter**, zie **\*bieterke**.

**\*bietou**, eigenl. pleonastisch; zie: **to u**.

**bie weg**, zie: **w e g**.

**biezejoager**, zie **\*biesjoager**.

**\*biggen moaken**, *Nederl.* kalveren; zie ook **\*an de gang** en **\*kalven**.

**\*bikberen**, ook **\*bleeken** en **\*blijkens**.

**\*bin** = het *IID*, evenals **\*bist**.

**bindgoaten** = vetergaten; **blindgoatenletters** = holgewerkte merkletters.

**\*binende**, ook: **\*bovenende**.

**\*binhoes**, ook: **\*binende**, **\*bovenende**.

**binnendeur**, (klemt. op deur) = te huis, in huis: denk 'r om! tien uur binnendeur! = ge zorgt er voor, om tien uur te huis te zijn!; 'k wil hōm nijt weer binnendeur (= over mijn drempel) hebben; vgl. **boetendeur**.

**\*birzen**, *HD*. Bürsche = jacht, bürschen = stroopen, Pürsch = wildbaan, (ook wel, o.a. bij *Umland*, Birsch, birschen.) Het *Zwitserse* bise is *Frausch*, *HD*. Biese.

**\*bittertje**, zie ook **\*gliestern**.

**\*blad**, vgl. **\*wicht** (bldz. 578.)

**blaisterg**, vgl. *Eng.* to bluster = razen, tieren, waaien: a blustering wind = een harde, bolle wind.

**\*blak**: „stomp loopen” beteekent ook: geen uitgang hebben, doodloopen, van straten of stegen.

**\*blaksem** (euphemistisch), ook elders.

**\*blakstil**, ook bij *v. Dale*.

**\*blas**: elders „bof”, zie *v, Dale* (4e druk.)

**blast**, zie **\*blas**.

**blau**, zie **\*blou**.

**\*bleu**, ook bij *v. Dale*.

**\*blidderg**: het hier vermelde **blikkerg** zal afgeleid zijn van **\*blikkern**; **blikkerg** weer is het, als de zon voortdurend bij afwisseling door de wolken breekt en verdwijnt.

**\*bled**; *v. Dale* heeft: blij, blijd, blijde.

**blijft** voor: als 't u blijft, byb. **meneer blijft** = als 't u blijft mijneer, en evenzoo: **meneer blijft**



even zitten gaan = wees zoo goed even te gaan zitten; voorts in de zeer onvolledige zinnen: meester blijft mien pen sputtert!; moe blijft 'n appel?!

**blikker**, zie: blidderg.

**blikkoater**, **bliks(e)koater**, **bliksiekoater** en **blikstiekoater**: bijvormen van **\*blits(e)koater**.

**bliksie**, zie **\*gommies**.

**\*blikloager**, bij *v. Dale* (gewest.): blikslagers.

**\*blinkje**, vergel. **\*brink**.

**blits** (*HD.* Blitz), zie **\*gommies**.

**blaasbalk** (ook elders in de volkstaal „blaasbalk”), zie **\*poester** 1.

**\*blok**, *Fra.* tronc, *HD.* Opferstock. Zie ook **\*legge**.

**bloode vouten**, zie **\*hozevötels**.

**blooten**, zie **\*grootte**.

**\*bloots**, *HD.* bloss.

**blui**, zie **\*blösem** en **\*bek** (bl. 501.)

**blijk**, zie **\*blespeerd**.

**boalvanger**, zie **\*baalvanger**.

**\*boantje**, zie „baadtje” bij *v. Dale*.

**boas**, zie **\*verwin**.

**\*boazig**; elders heeft „bazig” de ongunstige beteekenis van: heerschzuchtig.

**\*bobbekop** komt overeen met 't *Ned.* „bobberd”; niets maakt een Friesch boozier dan de qualificatie: Vrijze b o b b e k o p!

**\*bod**, hiervan 't *Nederl.* „bot vieren”, zie bot (5) bij *v. Dale*; vergelijk ook **\*lederbod** (bl. 176 en 529.)

**\*bödden**, vergel.: troest.

**\*bodenbesteder**, — besteedster, ook in den 4en druk van *v. Dale*.

**\*bodjes**, ook: **\*driestjen** en **\*oefke**.

**bödpad**, zie **\*böd**.

**bodschap**, zie **\*bosschöp**.

**bodsheod**, zie **\*bödder**.

**bodskip**, zie **\*bosschöp**.

**boeien**, zie **\*boien**.

**boek**, zie **\*buuk**.

**boekboor**, zie **\*kezoan**.

**boeke**, zie **\*hoek** 1.

**\*boer** wordt in 't enkelv. ook als collectief gebezigd: b i e (d e) b o e r d i j n e n , *Nederl.* „den boer opgaan.” — Zie ook **\*dikke boer**.

**boerenarbaid**, zie **\*arbaid**.

**boerenbeslag**, zie **\*beslag**.

**boerenmensen**, zie **\*boermensen** en vergelijk **arbaidersmensen**, evenals het *Nederl.*: burgermensen.

**\*boerenploats** (bldz. 505), ook *Geld.*

**boerenvent**, zie **\*vent**.

**\*boerknecht**, vergel. **\*heerboer**.

**boetendêur** of **boetendêure** (bijw.) = buiten de deur, in de buitenlucht; vgl. **binnendeur**.

**boetenhen** of **boetentou**: wie kennen d'r n i j t b. = wij mogen 't niet nalaten, kunnen 't niet vermijden; te vergelijken met „o n d e r h e n ” (zie **\*hen**) en bij *v. Dale* met: omheen (germanisme, beter 't gewestel. „er van tusschen.”)

**boetensporig**, zie **\*boeten** 1.

**\*boezeroen**, bij *v. Dale* = korte matrozenkiel, ook door werklieden gedragen.

**\*böf**, ook bij *v. Dale* (4e druk.)

**böffen**, zie **\*bödjies**.

**\*bokje**, vergel. het *HD.*: auf den Hund.

**bokkeboal** (of **bokkeboer**) en **bevertien**: zeer sterke broekstoffen, de tweede vorm misschien naar den *HD.* plaatsnaam Bückeburg, „bevertien” (*Eng.* beaverteen) ook elders hier te lande.

**boksenbanden**, zie **\*toet**.

**\*bö**: te Groningen ook **stadsböl**, als in 't *Neders.* en *Holst.*, en = **\*kaspelböl** in de provincie; „gebuertier” bij *J. Cats*.

**boldern**, zie **\*baldern**.

**bölkalf**, zie **\*bö**.

**\*bö**lken, bij *v. Dale*: bulken van het geld.

**bölos**, zie **\*bö**.

**bölsakje**, zie **\*wolsakje**.

**bomies**, zie **\*bonkies**; bomijs ook *Nederl.*

**\*böngel**, zie ook **\*böngeln**.

**\*böngeln**, zie „bungelen” bij *v. Dale*.

**\*bonk**; *Nederl.*: geen been in iets vinden of zien; 't woord „bonk” ook bij *v. Dale*.

**bonkert**, zie **\*bonker**.

**\*boomloopertje**, *Nederl.*: boomkruipertje; bij *v. Dale* ook „loopertje.”

**\*boonakker**, meer algemeen. *Nederl.*: den berg op leiden; zie ook „boonakker” in den 4en druk van *v. Dale*.

\*boonen, vergel. \*proemen.

\*boontje, vergel. \*boonakker.

boorlint = boordlint.

\*boornstevol (bl. 506) zal zijn samengetrokken uit: a n d e b o o r d e n s t o u v o l.

borde (in: t e b o r d e), zie \*bret. Ook bij *v. Dale*.

borzel, borzeln: zie \*bossel, enz.

\*bos: 'n b o s t o u w = een bepaalde hoeveelheid touw, ter verkoop. In Holland spreekt men van „bundel”, „streng” en „klos”, welk laatste woord in dit geval kluwen beteekent.

\*boschöp (bldz. 52) zie ook \*boschöp (bldz. 506) en omgekeerd; „o p 'n b o s s c h ö p” of „o p b o s s c h ö p” luidt ook wel o m ' b o s s c h ö p, vgl. ovenblik.

\*bossem, *Friesch*: bozem („boosen” in eene publicatie van 1792.)

bosse = bosje; b i e b o s s i e s = bij troepjes: vooral schertsende van menschen gezegd.

botrameten (werkw. & znw.) = ontbijten enz.

bötten = beenen (bijvwn.): 'n b ö t t 'n k n o o p; in 't *Nederl.* alleen het zelfstnw. bot.

\*botter: ook *Zuid-Afrikaansch* en *Oud-Nederlandsch*.

\*botterklitse, denkelijk = \*bottervogel.

bottervlekken: b o t t e r v l e k k e n o p p e h o z e n (*Wkw.*) = gaten in de kousen, waardoor de huid zichtbaar is.

bouten, zie \*buiten 2.

boven, zie \*bovenhoes.

\*bovenhands en \*onderhands, *Nederl.*: bijdehandsch en vandehandsch paard.

bovenopstaan, zie neus.

\*bovenste; *Ned.* (gemeenz.): van de bovenste plank.

brabbel, zie \*braggel.

\*braggel, vgl. \*brits.

\*braiden: de aangehaalde zegswijze ook bij *v. Dale*.

braidopkes = \*bralekkeltjes.

\*brand, zie ook bldz. 507 I onder, enz.; met de beteek. op bldz. 55 te vergel. het *HD.* Brand = kanker, versterving.

Brandje (mannennaam) = Gerbrand,

Hildebrand, IJsbrand, enz.

brandkast = brandkas, brandassurantie.

brandspleker (brandspijker), *StadGr.* voor knopspijker of taats; bij *v. Dale*: bandnagel.

braskörf = sluitmand.

bred (meerv. b r e d e n), zie \*bret (ook de aanteekening.)

breden (meerv. v. bred), zie \*bret.

bredte, zie \*höfte.

breek, breke = \*briek; zie \*jem (ook de aanteekening.) Vandaar mischienen: brekeben.

brei mit boonen, zie \*boerenjonges.

\*brengen, vgl. \*mörgen brengen (ook de aanteekening.)

\*bret, zie ook \*schriefbret; b r e t = plaat van ijzer of eenig ander metaal. *Ned.* „boord” = plank in een kast enz. Het woord is in al zijne beteekenissen ook *Geldersch*.

\*brik: *Eng.* brick, *Fransch* brique = blokje, metselsteen; vergel. brik(steen) bij *v. Dale*.

\*brikje: elders „kaartje.”

brille (vooral *StadGr.*) = bril; *HD.* Brille. Evenzoo: k a m m e, enz.

\*brink heet ook het grootste plein te Deventer, zoo ook te Apeldoorn.

\*broaden; hierbij ook 't *Nederl.* makkelijk en wennen, alsmede: ik heb staan wachten = gestaan te wachten. Vergelijk ook het weglaten van „be” in: hoeven, hooren, merken, en van „ver” in: meerderen, minderen, schrikkelijk, wonderen. Zie verder \*be (bldz. 500) en \*ge (bldz. 519.)

\*broaf, als versterking, ook *Nederl.*

broaken, zie \*broak en \*valgen.

\*broani (bl. 508): in geschrifte vindt men „brani”, een Indisch militair woord? Zie „brani” in den 4en druk v. *van Dale*.

broene, zie \*tugen (*Nederl.*: bruinjte enz.)

\*brokkel, *HD.* spröde (ook in twee beteekenissen.)

brom, zie \*snör.

\*brommels ook = \*bikberen.

\*brommen, ook elders, gemeenzaam.

bromni, zie \*broani (bl. 508) en ook de aanteek.

**\*bromster:** *Nederl.* hommel (in twee betekenissen.)

**broodjes,** zie **\*smal.**

**brösk,** zie **\*brokkel.**

**bruddeln** = broddelen.

**bruten,** zie **\*schruien.**

**\*brullen:** men denke aan „brevén en bullen” = de officieele decreten van den paus.

**brj,** zie **\*brel.**

**\*brjld,** zie ook **\*heer;** „hoog en breed” elders = dubbel en dwars.

**brjldje,** zie **\*plek** (ook de aantekening); 't kan de verkleinde vorm zijn van **\*bret,** doch waarschijnlijker is het die van **\*brjften** 2 (zie aldaar.)

**\*brjldste** (bldz. 60 en 508), vergel. *Nederl.:* 't dikste eind komt achterna = 't moeilijkste komt nog.

**\*buiten,** bij *v. Dale:* boeten = op-

stoken, vergel. het *Fransche* „boute-feu” = het *Ned.* stokebrand.

**buizen,** zie **\*raai** (bldz. 557.)

**\*buning:** *Nieuw-HD.* Buhne (bijvorm van Bühne) = steenen dam of pier.

**\*bunsel:** „vis” of „visse” van 't *Lat.* *Mustela vison.*

**buur** = **\*berbuur.**

**\*buusgat:** in de aangehaalde zegswijze hoort men voor dit woord ook **\*motgat** = mouwgat, vgl.: *g o a t e n.*

**bjlangns,** zie: *bielangns.*

**\*bjn** (bldz. 509), *Nederl.:* bij het lijf; zie ook: *ijn* 2 en **\*Leermens.**

**\*bjnen,** ook: 't zakt mie ien de schouren.

**\*bjssien** (bl. 509): deze zegswijze ook wel elders.

**\*bjst,** zie ook **\*bjsten.**

## C

**centen,** meestal uitgesproken zenten, beteekent kleingeld, of een kleine som geld, in uitdrukkingen als: mevrouw het mie nog gijn centen doan = nog geen geld gegeven tot het doen van boodschappen; kopergeld wordt genoemd **\*lösse centen.**

**chercher** (zie o.a. **\*moalsedel**) zal,

met verkeerde spelling, afgeleid zijn van het *Fransche* woord „charge” = belasting: 't werd verder verbasterd tot **\*sarries;** zie vooral de aantekening op dat woord.

**chit, chitte,** zie **\*git.**

**chut,** zie **\*git.**

## D

**daar,** zie **\*doare.**

**dadde** = **\*datte** (bldz. 510.)

**\*dag:** hierbij ook uitdrukkingen als: bie winterdag, enz.; vergelijk **\*harst** en „zomerdag” (bldz. 532 I ond.); bij *v. D.* ook iets dergelijks, doch alleen onder „winterdag”, waar zelfs een bijwoord „winterdags” opgegeven wordt. Met maand wordt op dezelfde wijze gehandeld in: 't is Junimoand, enz., te vergelijken met het *Nederl.* „de

Meimaand” en „een winterdag”, waarbij nog op te merken valt, dat hier niet, zooals in de boveng. *Gron.* zegswijzen, de klemtoon op „maand” en „dag” valt: vergel. **\*Feberwoarl.** Zie ook **\*mörgeen,** ook de aantek.

**\*daien** ook voor: dooien, waarschijnlijk om het rijm, in de zegswijze: 't wait'r of of 't dait'r of, ontleend aan de met rijp bedekte boomen en overdrachtelijk gebezigd voor: er

zijn slechts twee wegen om tot dat doel te geraken, of ook: dit is geen blijvende toestand; vergel.: *kant*.

**\*dak**: bij de hier opgegeven spreekwijzen ook te vermelden: op *pens*, op *zien verdommenis*; vergel. **\*lappen** (znw.) Voor „te veul dak op 't hoës” ook wel: te veul pannen op 't dak, bij *v. Dale*: er zijn ratten op het dak. Vgl. ook: *weeren*.

**\*dalles**, waarschijnlijk *joden-Duitsch* voor: gebrek, = *Hebreuwsch* „daloesch”, 't woord komt althans in 't *HD.* als znw. voor.

**damleggers**: houten balken, langs een dam, om stevigheid te geven; men noemt ze ook **achterleggers**; legger en ligger worden vaak verward, vgl. *v. Dale*, en aldaar ook: onderlegger en onderligger.

**dammen**, zie **\*koukhouden**.

**danke!** = ik dank u!, *Duitsche vorm*, *Nederl.*: dank!

**danken**, zie: **\*astertou**, **\*dood** (bl. 513) en **\*koekoek**.

**\*darg**, bij *v. Dale*: derrie; witte darg, een blauwe, op klei gelijkende, hoogst onvruchtbare grondsoort, welke zwavelijzer bevat en daardoor onaangenaam riekt, vol overblijfsels van riet en andere plantenzvezels (linten en pijpen genaamd); voor **\*wougrond** totaal ongeschikt. Vergel. *Nieuwe Gron. Courant* 3 Januari 1892.

**dartjert**, zie **\*dardert**.

**dat**, als stopwoord in *zōl't dat?* (uitgesproken: *sōltat?*) = zou het? dunkt u?

**datten**, b. (bl. 510), *Friesch* „datte”; 't is blijkbaar een meervoudsvorm; evenzoo: *k w i j t n i j t w a t t e n z e w i l l e n*; vergel. de ook elders gebruikelijke vormen: *wie goanen*, *joe dounen*, enz.; zoo ook **alsen**, **assen** = als, in *Holland* ook wel: *alse we 't hebbe*; „datte ze” enz. ook te *Amsterdam*, eveneens „offe.”

**\*dautreden**, vergel. *ter Gouw, de Volksvermaken*, bldz. 219-223.

**\*decht**, *HD.* Docht, waarschijnlijk verwant met „trekken” en het *HD.* zog. gezogen (vgl. *Nederl.* toog, getogen.)

**\*deel**; „overdeel” luidt in 't *Nederl.*: over den vloer. *Westfaalsch*: Diele = voorhuis in een boerenwoning, *HD.* Hausflur; deel = dorschvloer is nog heden *Nederlandsch* (*HD.* Flur.)

**\*degelpan**: vgl. *HD.* Tiegel = pan, smeltkroes, alsmede **\*diggel** (ook bl. 511.)

**dèh**, zie **\*dèr**, vooral de aantekening.

**\*deider**: „dieder” enz. ook elders in de spreektaal; zoo ook „diederlei” = dergelijke.

**dele**, zie **\*disse** (bldz. 512.)

**\*deimt** ook bij *v. Dale*.

**deioaken**, zie **\*joaken**.

**\*dekgeld**, zie ook **\*dekken** (bldz. 69.)

**dekselkoaters** = **\*deksels**; vergel. deksel enz. bij *v. Dale*, en aldaar: duivekater, duvekater, deuvekater en denvekatersch; verder **\*blitsekoater** en drommelkater (niet bij *v. D.*)

**\*del** en **\*dellen**, vergel. *Eng.* dell = dal, kuil, hol; bij *v. D.*: del, delle, delling (veroud.) = laagte, dal, vallei; naast het bijv. „pokdalig” ook het znw. „pokdaal.”

**\*den 2**: „dan en dan” ook *Nederl.*

**denk'**, voor „denk ik” of „denkelijk.”

**denkerom!** voor: juist! zie **\*pasop!**

**\*der** en **\*er**: elders = 't bezittelijke „haar” en ook voor den 3en en 4en naamv. van 't persoonlijkje.

**\*der** (uitgespr. *d'r*) = er. 't Wordt vaak weggelaten; zie bvb. bij **\*röt**: *zit röt an de appel*. Zie ook **\*deider** en vergel. het *Nederl.* „daar.”

**\*dèr** (bldz. 510): de *r* door de snelle uitspraak meest onhoorbaar, vooral in 't *Wic.*, vandaar de schrijfwijze **dèh**.

**\*Derk** (bldz. 510) = Dirk, *Friesch*: Durk.

**\*deukjes**: vergel. 't *Nederl.* deuk.

**deup** = **\*deupe**.

**\*deupen**, zie **\*oetdeupen**.

**deuphek** of **denphok**, zie **\*hok**; bij *v. Dale*: doophek, doophuis (oorspronkelijk = doopkapel.)

**\*deur** (bl. 510); deze versterking ook in 't *Ned.* in: \*doordroog, doorkoud, doorkundig enz.; vgl. **deurhen**.

**deur**, zie **\*oet** (ook de aantekening); vergel. **\*deuren** (ook de aantek.) en zie ook **\*deurgoan**; met: dat gait 'r nog mit deur (zie bij: goan) vergelijkte men 't *Nederl.* (gemeenz.): dat kan er nog mee door = dat kan er nog door; tien uur deur = tien uur gepasseerd, ook *Geld.*, elders ook: 't is door kwartier.

**\*deurbroeken**, *HD.* fortbrauchen.

**deurdenken**, zie: omdenken.

**\*deuren** ook elders.

**\*deurgoan**, **\*deurwald** (bl. 511), *Ned.*: door het hoofd gegaan.

**deurhen** (klemtoon op beide lettergr. maar 't sterkst op de eerste), vgl. **\*oet** en: deur; ook = door en door, zeer: 'k bin deurhen kold; deurde sloap hen wezen = den slaap niet meer vatten kunnen, doordat men te lang is opgebleven of in den slaap is gestoord.

**deurleerd** = uitgeleerd, volleerd; *Ned.* doorgeleerd, in dezelfde betekenis.

**\*deurooker**, zie bij *r. Dale*: oliebol, ook ironisch.

**\*deurschijten**, *Nederl.*: er bij inschieten.

**\*deurtjeschellen**: een katekwaad van denzelfden aard is **glasketikken** = tikken tegen de vensterruiten, natuurlijk bij voorkeur des avonds.

**\*deurzetten**, vergel. **\*anzetten**.

**deuvels**, een eenigszins gesmoorde vloek, sterker dan „duvels”: 't is 'n deuvels spul. De uitspraak van de „eu” zweemt naar „ui” en wijkt tevens af van die klank in 't ook elders bekende „deuvekater.” Men hoort ook wel: **dovels**, **doivel**.

**dicht huus**, het tegenovergestelde van winkel; bij *r. Dale*: toehuis.

**\*dichtsappen**, *Nederl.* snappen; vergel. **\*muskelflap**.

**didde**, zie ditte.

**\*diedeldantjen**; voor „*Friesch* dandiner” zal gelezen moeten worden: *Fransch* dodiner (beter: dodeliner) = *Ned.* dodijnen; „zich dandineeren” beteekent: een dwaze houding aannemen.

**\*dik 2**: 'n dikke (= groote) deugenaait, ook van dieren, bij *r. Dale* ook: een dikke dertig gulden;

vergel. ook **\*stark**; verder 'n dik vuur en *Nederl.* (gemeenz.): een dikke (= forsche) stem.

**dikke neijorskouken** = **\*spekken-dikken**.

**dikke woagen**, zie **\*boerenwoagen**.

**diknek**, zie **\*dikke boer**.

**dikschijter**, zie **\*korenspörk**.

**\*dikstoalzuite** zal oorspronkelijk een appelnaam zijn.

**\*ding**: 'n goud ding, 'n best ding = een goede zaak, een uitstekende maatregel.

**\*dingen**; zoo ook: wat proat je mie van dingen!

**dingen**: d'romdingen (oupersoonlijk) — op 't punt staan, weinig schelen: in 't *Woordenboek* herhaaldelijk als *Nederl.* beschouwd, synon. met **\*bantjen** enz. (*Ned.* spreektaal: er om houden of: 't is er om te doen.)

**dings** voor **\*dingerijs** en **\*dinges**; ook in het *Duitsch* in de gemeenz. spreektaal hoort men „Dings” voor „Ding.”

**\*dingstig** (bl. 511): *Ned.* (doch niet bij *r. Dale*) dingsig = droevig, aangedaan; bij *r. D.* dingstig[heid] = oneinig[heid]; vergelijk ook **\*dins(t)igheden** (blz. 76 en 511.)

**dis** (meerv. **dizzen**), het *Ned.* disch, hier alleen voor tafeltjes van venters of kooplieden in 't klein, in de opene lucht.

**dis'**, verkorting van **\*disse**, byb. **dis'kant** = deze kant; vergel. **diskeer** en **\*distied**.

**diskeer** = ditmaal, deze keer.

**dispelzjier**, zie **\*disodder**.

**diss'nt**, meervoud (zelfstandig gebruikt) van het aanwijzende **\*disse** = deze; vergel. **\*goun**.

**ditte** of **didde**, voor „dit”; zie **\*datte** (blz. 510.)

**\*ditten** en **datten**, bij *r. Dale*: hij heeft altijd een ditje of een datje = altijd iets aan te merken.

**djoak** zie **\*joaken**.

**\*doag**, zie ook **\*oetkieken**.

**doagen**, zie **\*gommes**; hierbij behoort ook godjes (uit te spreken god'tjes) doagen! Zie ook **\*al** en vergel. „dag” bij *r. Dale* („wie

heeft dit nu al zijn dagen gezien?") waarvoor men ook hoort levensdagen (ook elders) of al zien levend; bij *v. Dale*: al mijn leven = mijn geheele leven lang, te vergelijken met „nog nooit van mijn leven” en „heb je ooit van je leven!”

\***doalder**, vgl. daaldersplaats bij *v. D.*; zie ook \***andob**.

**doalig**, zie \***dollig**.

\***doan**, *Ned.*: gedaan krijgen = afgedant worden.

\***doanjes**, verkorting van \***kedoansels**.

\***doarantou**: „tot daaraantoe” hoort men ook elders, in de beteekenis van: daarlaten, in 't midden laten, laten voor hetgeen het is.

**doaróm!** uitroep = juist! dat meende of bedoelde ik.

**doaromtu**, bijw. v. tijd of plaats = daaromtrent of daaromstreeks, zie \***je-gend**, *Geld.*: daaromheen.

**doarvan** of **doarvandoan** (ook elders) = wat dat betreft; **doarvandoan** ook = daardoor, om die reden (vgl. „daan” bij *v. D.*); **doarvan nijt** (ook *Overijs.* en elders) = dat is geen beletsel of bezwaar, te vergelijken met: ofschoon (of: hoewel) 't is mooi weer, enz.

**docht**, ook voor \***dochte**.

\***dodder**, vergel. \***loddern**.

**dodoor**, een znw. v. \***dodder** gevormd, vgl. \***baloorn**.

\***doe**: „dutsbroor” = het *Duitsche* Dutzbruder.

\***doekemartens**: zie *J. H. Knoop*, *Appelen en Peeren*, uitgave 1790, bldz. 6; vermoedelijk naar Doeke [Duco] Martena.

\***doeken** voor: duiken, *HD.* ducken = duiken, bukken; vergel. \***andoeken** en \***doeknekt**.

\***doeknekt**, vergel.: **doeken**.

\***doemeling**, zie ook \***sleup**.

\***doemkes**, vergel. bldz. 302 II b.

\***doen**, *HD.* daun, dun; zie ook \***pei**.— Als werkw. zie \***doun**, voor al de aantekening.

**doenemansgebed**, zie \***doen**.

\***doenighaid**: hierbij ook \***bocht** (bldz. 505).

**dofvel**, **dofvels**; zie **deuvels**.

\***doktern** I, ook *Ned.*

\***dol**, vergel. \***gek**.

\***dom** 2: voor „kou” ook varken.

\***domdriest**: *Nederl.* doldriest.

\***dommit**, *Noord-Holl.* ook „temet” (niet te verwarren met het *Nederlandsche* woord, vergelijk: *assmis*.)

\***donzen**, vergel. „gedons” bij *ran Dale*.

\***dood** 2 (bldz. 513): deze samenstellingen zijn zuiver *Nederlandsch*; *v. Dale* heeft o.a. doodeenvoudig, doo-eerlijk, dood familiaar, doodgoed.

\***dood doun**, ook elders en tevens figuurlijk.

\***doodelk**, vgl. doodelijk bij *v. D.*

\***doodgoud**, vgl. doodgoed bij *v. D.*, in beide bet.

**doodkomen** = doodblijven: bin vijf menschen bieder dood komen; vgl. *Nederl.* (gemeenz.): er kwamen vijf dooden.

\***doornie** (*Ned.* dominee) klinkt in 't *Wkw.* vaak doornie.

\***dop** (bldz. 513), vgl. \***hokje** en \***viefkop**.

\***doppen** ook bij *v. Dale*.

\***dorle**: hiermede te vergelijken Janstramme bij *v. D.* In *Duitschland* is de uitroep „Donner und Doria” afkomstig uit *Schiller's Fiesko*.

\***dörp**: hierbij IJntil = Enumatil (in 't Westerkw.) en Houk = Martenshoek, alsmede O'p'oof, Nij'oof, Nood'örn of -örm = Oldehove, Niehove, Noordhorn.

\***dou**: Gen. 143, 45 zal moeten zijn Gen. 1: 5 enz.

**doun**, zie \***dauen**.

\***doun**: met „hij zelt'r wel toun doun”, te vergelijken: er het zwijgen toe doen; ergens „onder te doun” hebben, *Nederl.* mede te doen hebben. 't Woord „omdoen” ook *Ned.* Met „'t is t'r te doun” enz. (bldz. 514) komt overeen: den he'j' t'r te doun = dan is goede raad duur. Met een als znw. gebruikte onbep. wijs achter zich duidt het een beroep of bedrijf aan: zij dut 't naien, en, in aankondigingen, verholandscht: hier doet men het mangelen;

„doen” = geven, ook *Geldersch.*

**\*dounde**, zie ook **\*elks**; doende (= bezig) aan iets ook *Nederl.*

**d'r** zie **\*der**, vooral de aantekening.

**\*draibastje**, vgl. **\*bastje** (bldz. 500.)

**\*draien**, vgl. lappen bij *v. Dale*, en verder ook **\*flikken** en **leveren**.

**\*drammen**: jengelen bij *v. D.* komt overeen met het *Zeeuwsche* „jongelen.”

**\*drank** ook = spoeling; vgl. **\*schötel** en **\*veul**.

**\*dreiblad**, zie ook **\*tweiblad**.

**dreitip** = driehoek, o.a. een werktuig om sneeuw op te ruimen.

**drek**, zie **\*dreb**.

**drekhoan**, zie bldz. 362 II boven.

**\*drekstoup**: „stoept” heeft hier de (ook bij *v. D.* vermelde) beteekenis van „plaats waar schepen worden geladen”; elders o.a. stoeptman = vuilnisman.

**Drentherwolde**, zie **Goorecht**.

**dreug**, zie **\*gust** en **\*dreuge kroamverziete**.

**dreugeldouk** = doek waarmede men iets afdroogt; vergel. **\*drinkeldobbe**.

**\*driemoorken** heet ook **\*slok**.

**\*drift** is ook de naam van korte steepjes te Groningen, die op 't water uitloopen of uitliepen. De naam schijnt er op te wijzen, dat het vroeger wattertjes waren.

**\*drinkeldobbe**; hierbij ook **dreugeldouk**. Vergel. **\*vasteloavend** en *HD.*: Ringelhaube, Werkeltag, Wünschelruthe, enz.

**\*droagen** (bldz. 515) is *Nederlandsch*.

**\*droager**, *Nederl.* bromvlieg.

**\*droak**: „draak” ook bij *v. Dale*.

**droetgat**, zie **\*jentig**.

**\*drok** = druk is hier zuiver gewestelijk, hoewel volgens *v. D.* eigenlijk „druk” de gewest. vorm zou zijn.

**\*drong an**, vergel. **\*böt**.

**\*droop** (vooral bldz. 515): zie bij *v. D.* drop 1, en droop (4e druk.)

**drukker**, zie **\*drukken**.

**\*drup**, zie ook **\*blet** (bldz. 503.)

**\*duker**, vgl. **\*duvekoater**.

**dukers**, zie **\*verdukerd**.

**duks** = deuk, elders „buts.”

**\*dunderkoppen**: bij *v. Dale* „koppen” = donderwolken.

**\*dunderschoer**: *HD.* Schauer = vlaag, *Eng.* shower; „schoer” = onweersbui, in vele provinciën gewestelijk, ook bij *v. D.* vermeld.

**\*duroabel**: elders „kostelijk” = kostbaar, verkwistend.

**\*dussel**, ook = dissel: een kromme bijl of houweel, met tamelijk langen steel.

**\*dust**, zie ook **\*daist**.

**duur** (in: *dure tied*), zie **\*troalies**.

**Duurswold** (ook een waterschap), zie **\*wold**.

**\*duvekoater**, vgl. **dekselkoaters**; bij *v. Dale* komt „deuvekater” ook in twee beteekenissen voor.

**dwarsdeurnat**, versterkend, evenals het meer algemeen gebruikelijke klétsdoornat.

**\*dwelmen** (denk aan: bedwelmen), vgl. **\*dweren** en **\*ttjmeln**.

**dwiddel'n** = **\*dwirrl'n**, ook: drentelen; vgl. **\*böddel**.

**djoak**, zie **\*joaken**.

**\*dijpswal**: ook de plaatsnaam Diepswal komt voor.

## E

**\*e 1**: hierbij ook „Derk = Dirk. Als curiositeit valt te vermelden, dat ik den gelatiniseerden geslachtsnaam „Andreae” door een Groninger gespeld vond „Andriai”!

**\*e 2** (bldz. 97 en 516), ook voor „de” of „den”, vooral door samen-

smelting met een voorzetsel, waarvan dan vaak de eindmedeklinker verzacht wordt: *i e n n e* = in de(n), *o p p e* of *o b b e* = op de(n), *m e t t e* of *m e d d e* = met de of met den. Zie verder **\*htj 2** (bldz. 528.)

**\*edel**, ook in: op zien edelst

= met veel ijver (ook in ongunstigen zin.)

\***eendvogel** [bldz. 516], vgl. \***U**ndvogel [bldz. 581], eigenlijk: wilde eend; zie „eendvogel” bij *v. D.* [+e druk.]

**eengaal**, zie \***U**ngoal.

\***eer(e)**, hierbij de zegswijze: do ar bin 'k mit eeren of = ik ben blij, dat ik er van ontslagen ben [bvb. om aan een uitnoodiging gevolg te geven], zonder dat het mij kwalijk kan genomen worden; nou is 't mit eeren op, zegt de vrouw des huizes, blijde dat er geen klikjes overblijven.

**eer** of **eerde** = aarde, *HD.* Erde. Vgl. \***d**ood.

\***eerbelen**, *Ned.* ook: aardbei.

\***eerdappel**, ook: **eerpel** [zie samenstellingen.]

\***eerdappeldollen**, zooals het hier voorkomt, zou verklaard kunnen worden door: „dellen” maken, om de „steken” er uit te kunnen snijden. Het kan echter ook aardappelrooien beteekenen, zie bij \***d**ollen.

\***eerdappeljassen**: jassen = schillen ook bij *v. D.*

**eerde**, zie **eer**.

\***earnsthaftig**: *HD.* ernsthaft.

\***eerst** [bldz. 516]; zoo ook: **eerst** guie mörn!, met de beteekenis van „vooreerst”, „voorloopig”, waarin opgesloten ligt: we zien elkaar heden nog wel.

**eerstjen en overeerstjen**, schertsend voor: iets telkens uitstellen, ter wille van andere zaken, die men „eerst” meent te moeten afdoen; zie **overeerstjen**.

**eertappel**, zie \***e**erdappel.

**eertmietje** = aard- of kabouterman- netje; 't zou een verbastering van „hermietje” kunnen zijn.

\***eerwal**, vgl. \***w**örke.

**eigenaar** (\***a**igender, \***U**gener), zie \***b**eklemrecht.

**elgendom**, zie \***m**eljer.

\***elende**: het *HD.* Elend [klemt. op de eerste lettergr.] beteekent zoowel „buitenland” als „ellende”, iets dergelijks met het bijvuw. elend; denk ook an „elders.”

**elk**, zie \***g**ijn.

\***elks**, zie ook \***n**oa.

**elle** [spreek uit: êle] verlös, een tikspel, vooral in de Stad Groningen.

**eller**, zie \***e**ldern.

\***elstok**, *Nederl.*: ellemaat.

\***Eltje**, is ook een jongensnaam. Het aangeduide onderscheid is niet kenmerkend, want bvb. ook „R e m k e” en R o m k e zijn o.a. in 't Westerkw. jongensnamen. Naast „E n n e” vindt men ook E n n o [beide mannelijk]; zoo ook „T e d o” en T e d e, H e r o en H e r e. Misschien zijn de vormen op *e* plaatselijk. Vgl. bldz. 516.

\***elven**, vgl. *Ned.*: met z'n achten, op slag van elven, enz.

\***en** [voegw.], vgl. \***w**achten 2 en: v e u l; zie ook: z o o w a t.

\***en**, als uitgang [bl. 517], vgl.

\***ing** [bl. 529.]

**en** ook achter de namen der dagen, als een bepaald deel van den dag moet worden aangewezen, en met verduubeling van de *g*; zoo bvb. Z u n d a g e n n a c h t voor: Zondagnacht. Gevormd als altieden, halftieden, h i j l t i e d e n, d a t t e n, [bl. 510.]

**en** [uitgespr. als 't voegw.], voor het lidw. „een”, evenals elders „n”, 't *Oostfriesch* heeft „çn” voor het telwoord.

\***en** of \***end(e)**, zie ook \***k**erel [bl. 532]; als uitroep ook elders.

\***end**: hij w i j t m i t z i e n t i e d g i j n e n d = hij weet met zijn tijd geen raad, hij verveelt zich, vergel. **weg**.

**endbesluit** = einde, vooral bij voor- spelling, bvb.: dat z e l ' t e n d b e s l u u t w e l w o r d e n; de beteekenis van 't *Nederl.* woord „eindbesluit” is hier gewijzigd.

\***ende**, zie ook bldz. 198 I 21 v. o.; met „i n ' t e n d e z e t t e n” te vergel. *Ned.* (gemeenz.): 't heele huis overeind zetten; „'t end is er van weg” bij *v. D.* aan 't slot van „omkomen” [1]; zie verder \***en** en \***endje**.

\***endje**: wat wou zoo'n eindje mensch! ook *Nederl.*

**engelse pons** of **ponsmelk** = warme melk met brandewijn, sago en suiker.



**enkel** = dun, schraal; zie **\*enkelt**.  
**\*enkelt**, *Ned.* enkeld = enkel, evenals „dubbeld.”

**\*enkt**, van 't *Lat.* encaustum, evenals het *Duitsche* Dinte of Tinte van „tinctum”; zie *Wattenbach, Schriftwesen im Mittelalter*.

**\*enter**, vgl. **\*henkelstalje** en **\*kalverhok**.

**\*enter over twenter**, vgl. **\*henterdetwenter**.

**\*er**, zie: der [a.]

**\*es 2**, vgl. **\*pee**.

**\*esk**: eskenblad zal staan voor: espenblad.

essen = **\*essies**.

**\*essies**, vgl. **\*stoanders**.

**eten-deurmekander**, zie: poteten.

**etens**, als 3e naamval: noa etens, onder etens, veur etens = na den eten, enz.; vergel. **\*gekkens**.

**eter** = gast, die blijft eten; vgl. **\*koffiedrinker** en het *Ned.* „slaper.”

**\*etgras**, vgl. **\*topgras**.

**\*eulle** [bldz. 517]: „vergel. wie n” enz. beteekent, dat die woorden, evenals de meeste stofnamen; hier gewoonlijk onzijdig worden gebruikt; in 't Westerkwartier zegt men **eulje**.

**\*euvels**, vgl. **\*ijbals**.

**\*even**: 't is moar even = het behoeft slechts een oogenblik te duren, [vooral ter verontschuldiging, wanneer men iemand stoort] — iets dergelijks ook elders: 't is maar dat hij 't zien zal = 't is maar de bedoeling enz.; in: 't is moar even dat 't regent = de regen is het eenigste bezwaar, de regen doet het hem, heeft men te denken aan het *HD.* eben = juist. Zie ook: touvalen.

**evenwel**, zie **zoowèl**.

## F

fe of ve voor „we” of „wij”, zie **wie**.

**fennen**, zie **\*smeeffennen**.

**fermille** voor: familie, zie **\*angrenzend** en **\*noa**; de e is meestal toonloos, ook hoort men femilie en fmilie.

**fersounlk**, **fersounlk** of **verzounlk** (*Westerkw.*) = fatsoenlijk.

**fertuten**, zie **\*vertuten**.

**festje**, zie **\*vestje**.

**fîar** en **fîaar**, zie **\*fîar**.

**\*fiegellene**, *Duitsch*: Violine; in een humoristisch gedichtje komt voor:

Einer blus die Vigeline

Und der Andre strich das Hurn!

**\*felaïnebleter** of **\*woatebleter** is eigenlijk de „glazenmaker”, ook „juffertje” geheeten.

**\*fienansies**; *Middelnedert.* finanie = list.

**fetrieoul** ook wel voor **\*feoul**.

**fîks**, zie **\*ferm**.

**fouul** [bldz. 518], zie ook **\*feoul**.

**\*flaalen**, vergel. *Ned.* flikflooiën.

**flaïsk** = vleesch, *Deensch*: flesk; zie

**\*vlîjs** en vergelijk **\*als** [slot.]

**\*flappen**, zie ook **\*muskedap**.

**\*flausen**: *Ned.* flousen.

**flauwen**, zie **\*flausen**.

**\*fledder**, bij v. *Dale*: vledder.

**\*fleer**, vgl. **\*anwaisel**, 't komt ook bij v. *Dale* voor; verder beteekent het: vlek of streep, door wrijving met een vuil voorwerp of door een vocht ontstaan, vergel. **\*slier** en **gleer** [van **\*gleeren**], v. *Dale* heeft het gewestelijke werkw. „fleren.”

**fleskegoud**, zie **\*pakjegoud**.

**\*flemstriecken**, vgl. *HD.* Flaum = dons.

**\*fîik** ook **\*frik**, zie aldaar.

**fîkkern**, zie **\*weerlicht**.

**\*flitseboog**: „Flitsch” moet zijn „Flitzbogen”, 't woord Flitsch = pijl is verouderd; in 't *Wkw.* en *de Marne* ook **spanboog**.

**\*flittern** [bl. 518]: het *HD.* Flitter of Flinder is in de beteekenis van „vlinder” verouderd, thans beteekent het: klatergoud; vgl. verder het *Engelsche* to flirt en to flit. Zie ook bldz. 506 II b.

**flodder**, zie **\*flod**.

**\*flodderboksen**, vgl. flodderbroek bij *r. Dale*.

**flodders** of **flotters** = spatten van modder, vuil of slijk; 't eerste ook in Holland: bij *r. Dale* „flodder” = modder.

**flont** = oude lap.

**flontfederai** = prullekraam, vodden.

**\*flop**, zie ook **\*schietje** [bldz. 560], ook: **flöpple**, voor personen = ploert.

**\*flört**, ook = 't *Nederl.*: bocht, byb. in: **flört van melk**, enz.

**flotter**, zie **\*flatter** en **flodders**.

**flousies**, zie **\*flausen** (bldz. 518).

**\*fodsendinghien**: in Gelderland o.a. „'n vodsig dinkien”, alsmede „fudsegoed”, „fudsding.”

**foeder** . . . , zie **\*foeter** . . .

**\*foeter** . . . misschien van 't *Lat.* futiere (*Fransch* foutre) en dan te vergelijken met bldz. 279 I 9 v. o. en vooral met II 1 v. b.

**\*foetern**, vergel. *r. Dale*.

**\*foldergeerde**, *Fransch*: voltigeur = een soldaat, die niet de vereischte lengte heeft.

**\*forsie**, verbasterd **\*foatsie**.

**\*fötse**, *HD.*: Fotz, Fotze.

**frarns**, zie: woararns.

**\*fris**, vergel. **vris** en **\*vrisse**.

**Fritser**, mannennaam: vergel. het *Oud-Nederlandsche* Writsaard.

**\*froaterhoes** (bldz. 518): waarschijnlijk werden oudtijds verkoopingën gehouden in het voormalige Fraterhuis, d.w.z. in het huis van de Broeders des Gemeenen Levens (stichting v. Geert Grootte in de 14e eeuw.)

**\*front**, vergel. **\*swat** (ook de aantek.)

**\*fuit** wordt meestal uitgesproken

**\*fut**, zie dat woord op bldz. 518; met het midden van 't art. te vergel. „fut” (= niets) bij *r. Dale* en zoo ook aldaar: 't is fut = 't beduidt niets.

**\*fij**: bij *r. Dale* fij = foei.

## G

**ga**, zie **goa**.

**\*gabbeln**: het *Engelsche* „to gib” beteekent eigenlijk minauwen, vergel. to gabble, to gibber, to jabber, met de grondbeteekenis babbelen; het *Fransche* „gaber” is verouderd, „gabeler” behoort hier niet bij.

**\*galgen** (ook bij *r. D.*), vergel. **\*hulpzeel**.

**\*gallen** zijn ook grotere wittebroeden, van sierlijken vorm en zeer fijn deeg, in de midden het breedst en aan beide einden puntig uitlopende.

**\*gallig**, hier = schurftig; in het *Nederlandsch* is dit woord (het *Fransche*: gale) verouderd.

**\*galsterg**, *Nederl.* galsterig.

**\*gammel**: te *Amsterdam* = oud, bouwvallig; *Zweedsch* gammal, *Deensch* gammel = oud.

**gang**, zie **\*an de gang**, waarbij ook behoort de zegswijze: as 'k dat down wol kon 'k wel an de gang

blijven = dan had ik wel dagwerk, 't zou een onbegonnen werk zijn.

**\*ganzegat**, ook studententerm, zie *r. Dale*.

**guons**, zie **\*goans**.

**\*gappen**: „begapen” is ook *Nederlandsch*, en verder heeft men „vergapen” = den mond te ver openen, waarvan weer 't figuurlijke: zich vergapen.

**Garnt** (mannennaam) = Gierbrand; men hoort ook wel **Garm**.

**gast** en **garst**, zie **\*gust**.

**\*gasthuus**, ook in de zegswijze: 't is nog vroug ien 't gasthuus = 't is nog niet zoo laat als 'k meende; hiervoor ook: 't is nog vrougd à g; mörn vrougd à g! beteekent: we zullen morgen vroeg moeten opstaan. Deze drie spreekwijzen komen ook elders voor.

**\*gat**: zie ook **\*jonges** en **\*hippen** (bldz. 526); 't kan ook „cunnus” be-

teekenen: vergel. \*kond en \*neers.

\*gau (bldz. 519), deze zegsw. ook bij *v. Dale*.

**gebedenis** (bij *v. Dale*: gebiedenis), in de uitdrukking: g r o u t e n i s e n g e b e d e n i s.

**gebeurd** in: 't is gebeurd! = 't is te laat! het ongeluk is geschied; pas op, as 't valt is 't gebeurd!

\*gebrekkelk ook = geboheld; bij *v. Dale* gebrekkig en gebrekkelijk = lichaamsgebreken hebbende.

**gedachten**, zie \*noa.

**gedwiddel**, zie *dwiddel'n*.

**geef**, zie \*geve en \*grofgeef.

**geelgou** (*Westerkw.*) = \*geelgörrrel.

**geelgruin**, zie \*schietgeel.

\*geern; *Vlaansch*: geern, geerne.

**Geert** (mannennaam), evenals 't vrouwel. *Geertje* ook *Nederl.*, doch niet algemeen; elders „Geurt.” Oudtijds was het een vrouwen naam, eigenlijk „Geerte” = Geertrui(d)(a): men denke aan St.-Geertensminne en Geertemoel. Vergel.: *Gras*.

**geflortje**, zie \*gekutel.

**gejudas**, zie: *judassen*.

**geju** = gejoel, zie \*ju (bldz. 530.)

\*gek, vergel. \*dol.

\*gekjoagen, vergel. \*scheervogeln.

't gekke, zie *oddennelk*.

**gekrukkel**, zie \*krukkeln.

\*gekscheren, \*gekscherend, ook bij *v. Dale*.

**gekwetel**, zie \*kweteldere.

\*geld, zie ook \*ijn 2 en vgl. \*tied (bldz. 569), alsmede *osloonen*.

\*geldje, vergel. *v. Dale*.

\*gele wikken, vergel. *wik*, *wikke*, bij *v. Dale*.

\*geleverd = gefopt, bedrogen, ook elders. *HD.*: verloren und geliefert, bij *v. D.*: men kan hem verkoopen en leveren = verraden en verkoopen = foppen zonder dat hij 't bemerkt.

\*gellek, zie ook \*s gelleken en \*slicht: het daar genoemde ook bij *v. Dale* onder „gelijk” 2.

**gelleke** en \*lieke (bldz. 539) voor: even, byb. in: *gelieke goud*, hij's altieden lieke vrundelk, hierbij ook: *liekas* = evenals, gelijk (voegw.), *HD.* *gleichwie*.

\*gemak, ook bij *v. Dale*, met „geheim” vooraf.

**gemier** (o.a. *Veenkol.*) = gezanik; ook *Friesch*, enz.

\*gengeln, vergel. *HD.* *gängeln*.

\*genoat: *HD.* *Granate*.

**geraide**, **gerel** of **gerelde** = paardentui en toebehooren, staat vermoedelijk met „gareel” in verband; hiervan **geraidekast**; vergel. \*halsbou.

**gerechtigald**, zie \*allieke.

**gereven** = geriefd, voorzien; ook wel voor „reven”, als deelwoord van \*rieven.

**geribbel** = geribd.

**geribte** in 't *Wkw.* voor: geraamte, van het *HD.* *Gerippe*.

\*gerief beteekent in 't *Nederl.*: gemak, dienst, gebruik.

\*Germnisten: eene sekte in de Pekela, door zekeren Germs gesticht.

**gernoat**, *StadGron.* voor \*genoat, *v. Dale* geeft garnaat en gernaat als volksuitspraak voor „garnaal.”

**geroaden**, zie \*noa (ook *Friesch.*)

**Gerriet**, zie: *Gras*.

\*gerust, in dezelfde beteekenis bij *v. Dale*; men gebruikt ook „veilig” in denzelfden zin.

**geschöteld** en **geschutteld**, zie \*geschödeld en vergel. \*schötel; bij *van Dale*: schotelen = opdisschen.

**geschrip**, zie \*schripsle.

\*gesjochten hoort men ook elders in ons land, 't zal van *Hebreeuschen* oorsprong zijn.

\*gesprek: „besprek” ook bij *v. Dale*, ook „gesprek” wordt elders in gemeenzamen stijl gebruikt.

\*gest ook in: om gest en kenijlwoater (of: sneiwoater) loopen = rondloopen zonder iets uit te voeren.

**geteuer**, 't zelfde als \*getiepel.

**Geuchien** (mannennaam) = George.

\*geval: hierbij ook in *älgeval*, in *älsgeval* of in *älstgeval* = in allen gevalle, in elk geval; (*Nederl.* soms ook: in alle gevalle.)

\*geven: de zegswijze „geven peerd” enz. is algemeen *Nederlandsch*, vergel. \*peerd.

**gevolgen(s)**: dat wör van dei

gevolgen(s) = 't gevolg er van was. . . .

**\*gewai** of **\*gewaide**, *HD.* Einge-weide.

**geweld**, zie **\*geweld down**.

**\*gewikst** te vergelijken met het *HD.* woord gewichst = geslepen, van: wichen = polijsten; vergelijk ook **\*wikse** enz. (vooral bldz. 578.) Ook bij *van Dale*.

**gewoarworden** = te weten komen, bvb. in de uitdr. 'k kon 't moar nijt gewoarworden.

**gezegd**, voor **\*zegd** (bldz. 483 en 581); 't wordt ook elders gebruikt.

**gezicht**, zie **\*oetkieken** en **\*tebak** (bldz. 568.)

**\*gezworen** (bldz. 520), in het *Nederlandsch* alleen in ongunstige beteekenis; toch hoort men wel eens: gezworen vrienden.

**gidder**, zie **\*jaar**.

**\*giebeln**; *Geldersch*: giebeltje = grapje, spotternij.

**\*giechom**, zie ook **\*zank**: iets dergelijks in 't *Friesch*, waar Giechem „een denkbeeldig land” beduidt.

**\*gieren** in: 't giert ijn deur de keel, van heete of prikkelende dranken gezegd.

**\*gieseln** zou eigenlijk gijseln moeten luiden: er is hier verwarring met het *Nederl.* „gijzelen”, of men heeft getracht, op deze wijze verwarring te vermijden.

**\*gilpen**: bij *r. Dale* onder „gegilp.”

**gissen**, zie: z i n n e n.

**gladmeer**, vooral in 't *Westerkw.* gebruikelijk voor **\*glimsmeer**.

**\*glas** = glazen kom, in: **visglas**, **goldvisglas**; (ook *Nederl.*) In de beteekenis op bldz. 520 ook elders, maar alleen in de aangehaalde uitdrukking.

**glasgedien**, **glasgarden** (in geschriftte, ook in offic. aanbestedingen v. d. Raad d. stad Groningen: glasgordijnen) = gordijn voor een venster, venstergordijn, ter onderscheiding van „overgordijn”; *r. Dale* heeft „glasgordijn”, maar in engeren zin.

**glaske** (*Ommel.*) = glaasje en: ruitje, of venstertje, *Stadtlr.* gloassien.

**glasketikken**, zie: deurtjeschellen.

**gleer**, zie: fleer.

**glenneg** (*Stadtlr.*) voor **\*glen**: 'n glennege steern,

**\*gloep**, vergel. ook **\*glup**.

**\*gloudnei**: bij *r. D.* ook „nagelnieuw”, „splinternieuw.”

**\*gniffeln**, vergel. **\*kniefzen**.

**\*gnistern**, *HD.* knistern, knirschen.

**gnoavend**, zie **\*gounoavend** (bldz. 521); 't klinkt ook wel gnoavens; vergel. **noavend**.

**gnuut**, zie: knuut.

**goa** (in geschriftte **ga**), o.a. in de benaming Noordhorneerga, duidt laag land aan, met ondergrond van veen en derrie.

**\*goan**, zie ook **\*gait**; „ik gōng” enz. ook *Zeeuwsch*: zie ook: kriegen; dat gait 'r mit, dat gait 'r nog mit deur = daar komt men 't verst mee, *Nederl.* het gáát met iemand of iets = 't blijkt aan het doel te beantwoorden; dat zeg ik mit = dat zeg ik met u. Vgl.: deur, alsmede „heengaan” bij *r. Dale*.

**\*goar**, zie ook **\*heer** en **\*te goar** (ook de aantek.)

**\*goaten**: „in de gaten” ook *Nederl.*, „in de mot” eigenlijk: in de mouw, zie mot (5) bij *r. Dale*.

**\*gobbe**: het *Eng.* „gubber” is alleen gewestel. (*Sussex*.)

**\*gobbe**, **\*gobse**: *HD.* Guss.

**gochom**, zie **\*gogum**.

**godsblok**, zie **\*blok**.

**godsgriemelachtig**, zie **\*griemelachtig**.

**godverdikke**, zie **\*verdikke**.

**godvergeemie**, een vloek, samenge-trokken uit den ook elders bekenden uitroep: god vergeef me (de zonde)! hiervan weer het bijznw. **\*vergeven** of **vergeefmes** (bldz. 573.)

**goedzoo!** (zelden, en alleen tegen gelijken of minderen, g o u d z o o) of: 't is wêl! = ik zal er voor zorgen! Ook in de beteekenis van **\*bessoo**, doch dan ook *Nederl.*

**\*goezen**, vergel. **\*roazen**.

**\*gogum**, bij *r. Dale*: goochem, aan 't *Hebreuwsch* ontleend.

**gol**: uitroep, meest van verwondering (ook *Friesch*), denkkelijk samen-

trekking van „godje”, vgl. \*godjes en \*ochoi (bldz. 547.)

gol, zie \*goul.

golden blijnen, zie \*piepen 2.

\*gollat: vergel. *Groningsche Volksalmanak*, 1840, bl. 156.

goon, zie \*goun.

\*goor: „gaar” en „goor” in de hier genoemde beteekenissen ook bij *van Dale*.

Goorecht (Het) of Goregt, ook wel eens Drentherwolde genaamd: een voormalige heerlijkheid, de omstreken der stad Groningen (vooral ten Z.O.) beslaande. Vergel.: Westerkwartier.

\*görtig, in den zin van „vinnig”, komt overeen met „gortig” en „gars-tigheid” bij *v. Dale*; de verklaring is aldaar echter onjuist, en dat is zelfs 't geval in het grootte *Woordenboek der Ned. Taal* van *Dr. M. de Vries* enz.! De oorzaak is de blaasworm, d. w. z. de larve van den lintworm.

gou, zie \*gau.

\*goud (bldz. 521), *Ned.*: nog wèl zoo mooi, enz. = nog iets mooier, enz.; verder: dat gaat nijt goud! = dat gaat niet op! gij handelt niet eerlijk! vergel. \*getrouw en \*van rechten; zie ook: spul. Met het slot van 't artikel te vergelijken: vieze varkens worden niet vet.

goudzoo, zie goedzoo.

\*goun: *HD.* welke = eenige.

gounen, gount enz., zie \*goun.

\*gounoavend (bl. 521): *StadGron.*

\*guinoavend.

\*graft ook = graf, *HD.* Gruft; vergel. \*genoecht en begrafnis. Oudtijds schreef men „'t gracht” = 't graf, en „gracht-steden” = grafplaatsen, o.a. in *Amstelredams eer ende opcomen*, bl. 264 en 255 v. d. uitg. van 1639.

\*grap ook in: hij het de grap d'r of = scheidt er geen behagen meer in; evenzoo: de grap is d'r of.

\*gras 2, vergel.: wassen; met de spreekwijze „te hooi en te gras” te vergelijken de in 't *Nederl.* in geheel andere beteekenis gebruikelijke

bijwoordelijke uitdrukking „te hooi en te gras” (ook wel: „bij h. en bij g.”) = zelden. Zie ook \*te gras.

\*Gras (bldz. 521): vrouwelijk *Gradoa* (*Geldersch.*: *Grade*) of *Grardoa*; voor 't meer algemeene „Gerrit” hoort men in 't *Wkc.* Gerriet. Vergel. *Geert*.

grasbotter, zie \*stalbotter.

grauärften, grauärten = grauwe erwten.

grasteert, zie \*korenspek.

grib = \*gribbel, veelal met ien inplaats van o p.

\*gribbel, vergel. \*tuuk.

\*griezeln, bij *v. Dale*: griezelen en griezelig.

griezeltje, zie \*biet (bldz. 503.)

\*gril, *HD.* grell.

\*grilkeker, bij *v. Dale* grilkijker.

graontje (*HD.* *Gran*, *Ned.* grein), zie \*biet (bl. 503.)

groas, zie \*gras.

groenland, in geschrifte voor \*gruinland.

groes = gruis, ien groes: tot gruis.

grofkes en groven, zie \*fientjes.

\*grom, bij *v. Dale* = ingewand, vuiligheid.

gröndel of grundel = grendel; vgl. förm, zölde (zulde), zöls (zuls), zös.

\*grondvergoadering eigenl. = vergadering van kiezers; in beide beteekenissen ook bij *v. Dale*.

\*groot ook = duidelijk: 'tsteit'r groot genog = gij ziet er voorbij, gij kijkt niet goed toe.

\*grootknecht; vergel. \*vent 1, *HD.* Grossknecht.

\*groots (bldz. 522), bij *v. D.*: grootsch.

grou, zie \*grau.

grouel en grouwel, zie \*griezel en vergel. het *HD.* werkw. „grauen” = huiveren, en evenzoo het zelfstandw. „Grauen” = huivering.

\*group, *HD.* Grube = groeve. Het *Eng.* woord „groep” komt alleen gewestelijk voor, evenals het door *ten Doornkaat* aangehaalde „grup”: zie *Th. Wright's Provincial Dictionary. Ten Doornk.* geeft „groep” als *Noordfriesch*

op. Vergel. verder **\*grup** (bldz. 138 en 522, ook de aantek.) en zie ook **\*geut**.

**\*groufail**, zie **\*kezoan**.

**\*groutenis**, hierbij ook: 'k zel 't wo a r n e m e n.

**\*gruinarften**, **\*gruinarften** = groene erwten.

**\*grundel**, zie **\*gründel**.

**\*grup** (bl. 138 en 522), vgl. bij r. *D.*: grep, grop, grup.

**\*gruwelwoater**, *Eng.* ook: watergruel.

**\*grijde**: ook het plaatsje Groede, in Zeeland, zou hieraan zijn naam te danken hebben.

**\*grijnmank**: in Duitse veenstreken verbasterd „Gremán”, dat daar echter alleen de beste soort, nml. spenturf, beteekent.

**\*guchel**, vergel. **\*keukeln** en **\*babbelgugies**; bij r. *D.*: guichelen = goo-chelen, guichelspel = bedrog.

**\*guindag**, zie **\*goundag** (bldz. 521.)  
**\*guinoavend** (bldz. 522), vgl. **\*gounoavend** (bl. 521.)

**\*gunnen**: 'k bin 'thom wel gunt = ik gun het hem gaarne.

**\*gunt**; 't verdient vermelding, dat men „'t gunt” of „'t gundt” voor „betgene” gebruikt vindt in het geschrift: *Berys van de vryheyd ende independencie der Vrye Oldampten*, (Rotterdam 1640), bldz. 5, achterin, en verv.; zoo ook in andere geschriften uit dien tijd, over 't zelfde onderwerp, reeds in 1630; ook nog in staatsstukken plm. 1770.

**\*gust**, bij r. *Dale* = niet drachtig, en fig. = schraal.

**\*guster** = gister of gisteren; vergel. *vruud* = vrind, *dusselboom* = disselboom, *gunders* = ginder; in 't *Ned.*: lus en lus.

**\*guchel**, **\*guchelspul** enz., zie **\*guchel** (ook de aantek.)

## H

**\*hagen**, bij r. *Dale*: verouderd.

**hah!** uitroep van afkeer of tegenzin.

**haid**, zie **aid**.

**\*hail om 't zall**, vergel. **\*hef** (bldz. 525.)

**\*hak**: „o p h a k”, elders „hak op”. Zie verder **\*hakken**.

**\*hakhoortje**, bij r. *Dale*, schoenhorentje of schoenaantrekker.

**\*hakken**, zie ook **\*koar** (bldz. 213, tweemaal); voor: „an de hakken trekken” hoort men ook: de hakken optrekken; de spreekwijze „'t het nijt veul om hakken”, evenals de daarmede analoge uitdrukking „niet veel om 't lijf”, is ontleend aan de gewoonte der bijen, om was tusschen de oksels der achterpooten, en stuifmeel tusschen de haren op het lichaam, naar de korven te dragen.

**\*haketakkerij**, vergel. bij r. *Dale*: harrewarrerij en hassebasserij, in andere streken: hikketakkerij en hissebisserij; vergel. ook de reduplicatie's:

„halterkwalter”, „henterdeltwenter”, „himphamp”, „koeskas”. „poespas” en verder: fikfakkerij, flikflooiën, kiskassen, viezevazen, wissewasjes, enz. enz.; zie vooral **\*dikdakken**.

**\*hakvat**, zie **\*hakbret**.

**\*half**, als znw. voor „helft”: hij wijt 'r 't halve nijt van, de halven lezen zen nijt, de halven stoan d'r nog, (*Latijsche* constructie.)

**\*halftied**, zie **\*halvetied**.

**\*halfwieze**; *Engelsch*: half-wit.

**\*hals**, zie ook **\*hou** en **\*verkomen**.

**\*halsboge**, zie **\*halsbou**; bij r. *Dale* (verouderd): „halsberg” = pantserhemd.

**\*halvetied**, *Westerkw.* **\*halftied** = de helft (of eigenlijk: 't grootste deel) van den tijd: hij's halftied zijk; ook hoort men **\*halftieden**, evenals **\*hijltieden**.

**\*hampel**, *III*. Hampelmann = wa-  
rionet.

**hamrik**, zie **\*hammerk**.

**\*hand**, zie ook **\*stoan**; mit handen omkeerd = geheel veranderd, vooral van karakter, (ook *Friesch*): *Nederl.* „omgekeerd als een blad aan een boom.”

**\*handen**, bij *v. Dale* = gemakkelijk zijn in 't gebruik.

**handgat**, zie **\*buusgat**.

**handjen**, zie **\*tandjen** (bldz. 568.)

**\*handomdrai**, *Nederl.*: hand-omdraaien, ook in algemeener beteekenis.

**hanebolten**, zie **\*hoanebolten** en **\*duthoamer**.

**\*hangelperen** (bldz. 523): in 't *Oostfriesch* een langwerpige peersoort.

**hanschen**, voor **\*hansken**, vergel. **\*holschen**.

**harbargen** = hardbakken (aardewerk), byv. Keulsche potten; om minder plat te schijnen spreekt men van **herbergen** potten, en verbastert daardoor het woord nog meer, zonder aan zijn oorsprong te denken.

**hardegeertjes**, zie **\*keeskes**.

**\*harden**, vergel. het *HD.* „harren” of „ausharren” (*Ned.* uitharden) = wachten, dulden.

**\*hardop**, ook bij *v. Dale*.

**\*hardschild**, vgl. bij *v. Dale* „hardschillic”.

**harjasses** = **\*harrejasses**.

**\*harren**, vergel. **\*harden**.

**harsens**, zie **\*broagen**; ook elders (zie *v. Dale*.)

**\*harsenschrabben**, vergel. **\*kop-schrabben**.

**\*harst**, meestal onzijdig; zie **\*winter** (bldz. 579.)

**harstflikkers** = het weerlichten aan de kim, des avonds in de herfst: een voorbode van koude.

**\*hart**: „zijn hart ophalen” in 't *Ned.* = tot verzadigens genieten; „v. z. h. geen moorkuil maken” is algemeen *Nederl.*; 't hart knijpt (= knijpt, nijpt) ijn (of joe) dicht = 't is een deerniswaardige toestand; zie ook **\*van harten** (bldz. 572, en ook de aantekening); „gezond van harte” ook elders.

**hartens**, zie: **schuppen s.**

**\*hartstikkend dood**, bij *v. Dale* =

hartstekendood; ook elders hoort men „hartstikkendood”, dat bij *Vondel* o.a. luidt: hartsteek dood = morsdood.

**\*haspel**: het ook bij *ten Doornkaat* opgegevene *Eng.* „to himp” en „himple” zal gewestelijk zijn; het *Oostfr.* „stotteraar” moet „stumper” zijn; *v. Dale* heeft: 't sluit als haspels in een zak.

**\*hauen**, zie ook **\*snoetband**.

**haveelzaad**, zie **\*awjlen**.

**\*hebben**, vgl. *HD.* sich gehaben = zich gedragen en het *Ned.* onhebbelijk.

**\*heden** (uitroep), bij *v. Dale*: heden mijn tijd!

**heden** (zww.) in: op 't heden of op dit heden = op dit oogenblik.

**heeg**, zie: **\*deur de heeg hoalen** en **\*hegen** 1.

**\*heer** 1, zie ook **achteranzitten**.

**\*heer** 2: het *Nederl.* „heer” of „heir” = leger of schare;

**\*heerd**: in *Gelderland* = heem, erf.

**heerdje**, zie **\*heertje**.

**\*heerhollen**, vergel. **\*veurhollen** en het *Duitsche* herhalten = toehouden, uitstaan, verdragen.

**heert**, zie **\*heerd**.

**hek** = het houten raam, dat op een doodkist en later tijdelijk op het graf wordt gezet; vgl. **\*ophoogsel** (ook de aantek.) en **\*dekken**.

**hekje** = raamhorretje, ook: rekje; vergel. **\*hekke**.

**\*heksebiel**, bij *v. Dale*: er met de ruwe bijl inhouwen.

**held**, zie **\*keeskost** (bldz. 531) en vgl. **\*roemte**, alsmede *Nederl.*: een held op de ruimte.

**\*helfte**, meestal zonder lidwoord, en in de uitspraak verminkt tot **helde**, o.a. in 't *StadGron.*: **held e meer**.

**\*hellig**, vergel. **\*verhellegen**; ook bij *v. Dale*.

**\*helling**, ook bij *v. Dale*.

**\*helster** (bldz. 525), vgl. **\*behelsteren**.

**hem'**, zie **\*hebben** (bldz. 524.)

**\*hemdrok**, zie ook **\*enter**.

**\*hemmeln**; bij *Bilderdijk (Floris V)*: „Kom . . . . ., 't hoofd onhoog, het voorhoofd opgehemeld

En schuif de wolk ter zij, die voor uw oogen wemelt.”

**Hen**, zie **\*Hinderk** = *Nederl.* (gemeenz.): Henk.

**\*hen**, ook in de uitdr. net zoo hen (of: net zoo weg), bvb.: hij zee tegen mie, net zoo hen... = het zijn zijne eigene woorden. Zie verder **\*bie 't olle hen** (bldz. 503), alsmede **\*heer** (bldz. 524) en vergel. **onderhen** en: omtrent.

**heng**, hier voor elk scharnier, ook bvb. van een koffer.

**hengoan** = te werk gaan: 'k bin hengoan en heb'n piep opstoken (ook wel elders); vergel. **\*tougaoan**.

**henschrieven** = aan iemand schrijven, bvb.: 'k heb ('m) henschrieven; zoo ook: 'k heb 't hom (of: hōm 't) hensturd, of alleen: 'k heb hensturd = 'k heb een boodschap gezonden; 't zullen germandismen zijn, want in 't *Nederlandsch* zou de onovergankelijke vorm door „er” moeten worden voorafgegaan.

**herbergen**, zie **harbargen**.

**\*herdommen** in: zelt 't wel herdommen = gij zult wel tot andere gedachten komen, als repliek op het: ik verdom't van den vorigen spreker.

**\*herrie**, ook elders in de spreektaal.

**\*hetsig**, bij *v. Dale*: hitsig, hittig.

**\*hetten**; de oorspronkelijke vorm van het w.w. is natuurlijk hettenen, vgl. **\*tijken** enz.

**\*heu**, hierbij de spreekwijze: as hakt heu deur 'n ander (*Ommelanden*: as sloagen heu, zie **\*sloagen** 2); is hooi in de *Ommel.* meer gebruikelijk dan heu?

**\*heufkees** = „hoofdkaas”, „hoofdvliesch”, bij *v. Dale*, die tal van gewestelijke namen voor deze lekkernij opgeeft.

**heufvljs**, zie **\*vinken**.

**\*heukerg**, zie ook **\*heukerswinkel-tje**.

**\*heun**, vergel. **\*hoamel**.

**heuren**, zie **\*omheuren** en **\*ronzen**.

**hlel**, zie **huil**.

**\*hlemen**, bij *v. Dale* (gewestelijk): hlijmen.

**hierlangs**, zie: langs.

**\*hierzoo** enz., ook elders in de spreektaal. Ook hoort men wel den uitroep: och, hierzoo..., voor: och, hoe heet hij (of: het) nu ook weer, enz.

**\*hies**, vgl. hijs, hijze, bij *v. Dale*.

**\*hikhakkerij**, vergel. **\*kikkakken**.

**hil**, zie **\*houl**.

**Hin** of **Hinne**, zie **\*Hinderk**.

**\*Hinderk**: men hoort inplaats van „Hin”, vooral in 't *StadGron.*, vaak *Hinne*; „Hen” komt overeen met het *Nederl.* (gemeenz.) „Henk.”

**hinkespelersrogge** (os sepiae), letterlijk „inktpuwersrug” = het rugbeen van den inktvisch, dat vaak aan 't zeestrand te vinden is en o.a. door de ververs inplaats van puimsteen gebruikt wordt en waaraan ook vogels gaarne pikken; 't wordt ook „zeeschuim” genoemd: zie dat woord (2e art.) bij *v. Dale*.

**Hinne**, zie: *Hinderk*.

**\*hippen**: bij *v. D.* „hippen” of „huppelen” = huppelen.

**hirs**, zie **\*heers**.

**hitzig** (zie **\*bijst**) = **\*hetsig**.

**hn**, zie **\*n**.

**hoagen**, zie **\*hagen**.

**\*hoalen**, vergel. **huil**.

**hoalstok** = **\*hoal** (bldz. 526) en vgl. **\*moord** (bl. 270.)

**\*hoanebolten** = **\*duthoamer**.

**\*hoar**; lees op bldz. 159 I 11 v.o.: dat hom de hoaren hijt worden = dat hij boos werd; zie ook **\*t hoar** (bl. 419.)

**\*hobbelstunt**: „stunt” zal hier „podox” beteekenen. (*Nederl.* „stuit” of „stuitbeen.”)

**hodje** (o.a. bldz. 279 II onder): zie **\*hotje**.

**\*hoed**, ook in: 'n hoed oppe tong = een beslagen tong. Zie ook **\*schurftig**. Ook = schors, schil.

**\*hoeske**, zie ook **\*kloekholt**.

**\*hof**: 't is hier open hof, zegt men, wanneer de gordijnen afgenomen of hoog opgetrokken zijn, of als men bij lamplicht de luiken niet gesloten heeft; „open hof” beteekende oudtijds: audientie: vgl. **\*spel** 2.



**\*höftig**, vgl. **\*oetdrufftig**.  
**\*hok**, zie ook **\*hokken**.  
**hokkefotten**, zie **\*omhokkefotten**.  
**\*hok-op-rieg**, vergel. **\*riegen**.  
**\*holbol, holbollig**: bij *v. D.* „holbollig” = kluchtig.  
**\*höllderdebolder**, vergel. *HD.* „holterpolder” = hals over kop, van „polder” = stommelen, bulderen; hiermede is verwant: bolderwagen. ’t Woord komt ook bij *v. Dale* voor: **\*hulterdebulter** zal gewestel. de juiste spelling zijn.  
**\*holdoar!**: *MiddelNederl.* „hou daer” (volstrekt geen ruwe uitdrukking) = ziedaar; vergel.: *a w o a r*.  
**\*hollen**: *Ned.* „het tegen iemand kunnen houden.”  
**holpen**, zie **hulpen**.  
**\*holschen**, bij *v. Dale*: holsblok = klomp.  
**holt** (*HD.* Holz) = hout; ’t is doar huus an huus en holt an holt = de huizen staan daar zeer dicht bij elkaar.  
**\*holten**: „een houten Klaas” is algemeen *Nederlandsch*.  
**hölvern**, zie **\*holfern**.  
**Hömmes** (van der) = het ook elders gemeenzaam gebruikte „van der Hummes”, maar hier dikwerf uitgebreid tot *v. d. H.* met de keezekuten; zie **\*oomkòdøl**.  
**hòmskool** = **\*oomkòdøl**.  
**\*hömstok** (bldz. 527), vgl. **\*omstok** (bldz. 549.)  
**\*hond**, zie ook **\*komdijern**.  
**\*hondeklemal**: oudtijds bekleedde onder de volksgeneesmiddelen een voorname plaats de „hondenklamei”, de witte excrementen van uitsluitend met beenderen gevoede honden, door de geleerden „album graecum” genaamd.  
**\*honderd**: *Nederl.* „honderd tegen een.”  
**hondesloager** = **\*hondsloager**; vgl. *v. D.*: hondenslager.  
**\*honger**: men hoort ook dörst as ’n peerd en inplaats van „vast as ’n hoës” ook: vast as ’n muur (doch dit beide ook elders); verder behoort hier nog bij: kold as ’n bot (visch.)

**hongerlap**, zie **\*spitlikker**, *Nederl.*: hongerlijder.

**\*hoog en brijd** (bl. 527), zie: brijd.  
**hoogeropgeolen** of **hooger verzuiken**, zie: *a n n e m e n*.

**hooien**, zie **\*zwelen**.

**hool**, zie **\*hole**.

**hoop** of **hoope**, zie **\*te hoope**.

**\*hoopen**, vergel. **\*dijl**.

**hoop-en-al**: ’t zel hoop-en-al wezen = ’t zal te bezien staan, men mag van geluk spreken; eigenlijk: ’t is alles wat men hopen kan en mag. Men hoort elders wel: ’t is maar één gulden, hoop en al! = de heele hoop (massa, rommel of hoel) heeft maar één gulden opgebracht; hij verdient hoop en al (= hoogstens) duizend gulden (ook *Vlaamsch*.)

**hoortjes**, zie **\*elfringen**.

**hoos**, zie **\*hozen** en **\*zok** (bl. 582) en vgl. **\*wieden**.

**\*horendoren-kroepoet** (bldz. 528): in het *Westerkwartier* luidt deze deun: koekoek, breiboek, steek dien alle vier horentjes oet, ans zel ik die dooden.

**hörnleger** = huis met erf en tuin.

**hörnschijf**, zie **\*hörn**.

**hörntanden**, zie **\*hörn**.

**\*horre 2**: *Nederl.* horde.

**hot** of **hotte**, zie **\*hod**.

**\*hottern**, *HD.* hadern.

**hou**, zie **\*hauken**.

**\*hou** = hoe, zie ook **\*hou en wat** (bldz. 528) en **\*hou of wat** (item), ’t laatste ook bij *v. Dale*; verder in de vragen: hou dät? of hou dät zoo?, hou dèn? = hoozoo? (gemeenz. hoe dät?), hou’s dät zoo? = hoe komt dat, waar ligt dat aan? hou is ’t? = wel? zoo? wel zoo?!, zoo ook: hou is ’t, bin’j weer beter? = wel! zijt ge hersteld? hou is ’t nou?! = hoe nu? (zijt ge ziek? enz.), hou word’t? = hoe staat de zaak? wat is uw besluit?

**\*houdjeballen**, vgl. bij *v. Dale* (4e druk) hoedjebal.

**houen** = **\*hauen**.

**houk** = welk, evenals **\*houke** samentr. van **houzok(ke)**

**houken**, zie **\*hauken**.

**houkend** = \***hukkend** (bldz. 528.)

\***houks** (bldz. 528), samentrekking van **houzöks**.

**houmennig**, zie \***mennig**.

**houpkfet** (*Hoogel.*) = \***houpelfet** en aldaar ook schertsend voor: spinneweb in een hoek.

**houveul**, in **houveul** (*geld*) is 't? = hoeveel ben ik schuldig?, vgl.: wezen.

**houw**, zie \***hou** 2.

**houzok** (hoe zulk) = welk, hoe, hoedanig: **houzok weer was 't?**

**houzokkend** en **houzöks** = \***houke** \***houks** (bldz. 528.)

**houzoon** (hoe zoo een) = \***hou'n**.

**hoze**, zie \***hozen** (bldz. 528.)

\***hozevötels**: *Nederl.* (doch niet bij *ran Dale*) op kousenvoeten (zie bldz. 528.)

\***hude**, vergel. \***utepot** en het *HD.* **hüten** = bewaren, behoeden of beschermen.

\***hugen**, vgl. \***meuge** en bij *v. Dale* „heug” = smaak of zin, byb. in: tegen heug en meug.

\***huf**; zie ook \***heu**.

**hull** (beschaafder: **hfel**), zie \***houl**.

**hulpen** of **holpen** = geholpen, verholpen.

\***hulterdebultter**, vergel. \***hölderdebölder**.

**hummelsken**, zie \***vrenskén**.

**Hamsterland**, zie \***Homsterland**.

\***huppen**, vergel. *v. Dale*.

\***hus**: in *Holland* „trui” of „truus.”

**huugje**, zie \***hoek** 3.

\***huur** = huwelijk, ook bij *ran Dale*; verder ook in de uitdrukkingen: hij het 't te huur, hij woont 'r te huur = hij heeft dat huis gehuurd, heeft het in huur.

\***huurschatter**; \***huurstaller**, in geschrifte **huurcarter**, en als zoodanig in de *Veenkol.* eene, oorspronkelijk onderhandsche, altoosdurende en onverhoogbare verhuring: vgl. *Heres Did-dens, Academ. Proefschr. Gron. 1893* (vooral bldz. 95.) Zoo verkoopt nog

de stad Groningen „het Recht van de Huurcarter op een Veenplaats.” De officieele spelling zou aan eene verbastering van het woord „charter” kunnen doen denken: bovengenoemde schrijver heeft zich aan eene verklaring van de afleiding of den oorsprong van het woord niet gewaagd.

\***huus**, zie ook \***hoes** en **holt**.

\***huuske**, ook = het kleine netwerkje in het borststuk van een hemd, elders „spinnetje” of (schertsend) „vlooi-enrekje” genaamd, dienende om het inscheuren te voorkomen, in 't *Goo-recht* **huzentje**.

\***hij**: bij *v. Dale* komt „hei” in geheel andere beteekenis voor, nml. evenals „heh” een verlangen te kennen gevend, terwijl de daardoor toevallig met de onze eensluitende zegswijze „'t is altijd hei of sij met hem” iets geheel anders beteekent, nml.: hij valt altijd in uitersten, 't is altijd hollen of stilstaan. Vergel. hiermede \***hui**.

\***hijl**: hierbij ook **hijl nijt** = in 't geheel niet, geheel niet (eld. wel: heel geen), *HD.* gar nicht, (vergelijk: *n o o i t*); **hijl wel** (*zond. klemt.* = stellig) = „al mien best”; vergel. ook „heel” (2) bij *v. D.*

\***hijlental** (bldz. 174 en 528), *Ned.:* heel en al, heelegaar, heelemaal; ook in: **nijt all ê n do à r o m**, mo ar **hijlental**, waarin het beteekent: evenwel, toch, ook zonder dat; „heelental” is goed *Nederl.*, hoewel niet bij *v. D.* voorkomend.

\***hijlkees** zal gevormd zijn uit **hijl** = lomp en Kees.

\***hijm**: *v. Dale* geeft „heem” en „heim”; vergel. Heemstede & Haamstede.

\***hijt**: heet = verzot, ook bij *ran Dale*.

\***hijten**, *HD.* heissen = bevelen; idem, bldz. 528, zie ook \***kral**.

\***hijtkillig**, vergel. \***koeskillen**.

## I

\***ie** 1: zie ook bij \***achterbinde** en denk aan het *Friesch, Drentsch, Duitsch* en *Vlaamsch*.

**iechel**, zie \***iegel**.

**iedelheufdeg** = ijelhoofdijg, bijvoorb. van zieken.

**iedererijn**, zie \***elkenijn**.

**iedermaal** (*HD.* jedesmal) = \***iederbod**.

\***iegel** en \***stiekel**, blijkbaar = egel.

\***iegelzwien**, eigenl. = egel.

**ielt**, zie \***iel**.

\***iem**, vgl. *HD.* Imme, Imker, en zie vooral „imker” bij *r. Dale*.

\***ien**, als verkleinuitgang: in het meervoud valt de *n* weg, byb. dubbeldien — dubbeldies.

**ies** (*Westerkwartier*), zie \***ijs** en \***rijs**; elders het toonlooze „es” en „ns.”

**iesder**, zie \***iezer**.

**ieskrappen**, zie \***krappen**, bij *van Dale* „ijskrap” of „ijsspoor.”

\***iesvool**, vergel. \***hiesvool**.

**iezer**, zie **schijfziezer**.

\***iezerkookjes**, vergel. \***kniepkookjes**, ook de aantekening.

**ik**, krijgt in vele uitroepen den klemtoon: du vels was ik! „god, zeg ik!”

\***in**, zie ook \***te**, en vgl. \***inzitten**, (ook de aantek.); zie voorts \***angoan** (ook de aantek.)

\***inbakken**, bij *r. Dale* bakken = hard vriezen, en „het zal dezen nacht een koek(je) bakken.”

\***indrifft**, vergel. \***drift**.

**inflikken** (bij *r. D.* = zich indringen), zie \***flikkert**.

\***ing** (bldz. 529), vgl. \***en** (bldz. 517); deze uitgang, hoewel in de meeste gevallen door en vervangen, vervalt soms geheel, nml. in de woorden op „ening” en „-eling”, byb. „rekenen” en „tijken” (teekening), verder

o.a. in **kroakel** = krakeling, an de wandel (= wandeling) wezen = aan het wandelen zijn; vergel. omgekeerd **steigerung**.

\***inge**, *HD.* Anger.

**ingoan**, zie \***angoan**.

**inhol**, zie \***boor**.

**inins** = tegelijkertijd, zonder ophouden, **inijnen** = opeens, plotseling; bij *r. D.* wordt in beide beteekenissen opgegeven „ineens.”

**inkspot** = inktpot.

\***inleggen**, vergel.: a n n e m e n .

**inloeren** = inkijken, ingluren; zie: loeren.

**inloopen**, zie **insjouwen**.

**inom**, zie \***enom**; 't beteekent ook: rondom aan de binnenzijde, (ook scheidbaar.)

\***ins**; „i n s g i j n”, „i n s n i j t”, enz., vergel. elders (gemeenzaam) ik ken hem geen eens, enz.

**insjouwen** = indragen van zand, sneeuw, enz. aan de schoenzolen: dat zand en modder (*Wkw.* m ö t t e r) sjouwt zoo in: minder plat **inloopen**. De bedrijvende (onovergankelijke) vorm staat hier voor den lijdenden, wat met „indragen” in de spreektaal ook elders geschiedt.

\***insloagen**, zie ook \***sloagen**.

**insloeken**, zie \***sloeken**.

\***instippen**, ook bij *r. Dale*.

**in 't achtern** = ten achteren, vgl. \***in 't veuren**.

**intikken** = iemand inroepen door aan 't raam te tikken: ze hebben mie intikt.

\***in 't ronde** ook = „rond...”, byb. in 't r o n d e d r a i e n = rond-draaien.

**inijnen**, zie **inins**.

\***inzitten**, vgl. \***in**, bij *r. D.* „er mee inzitten.”

## J

**\*ja:** vergelijk het zwakkere **\*wis** en het nog zwakkere **\*vast**. Verder valt op te merken, dat „ja wel” ook elders hier te lande in de beteekenis van: wel zeker! dat kun je begrijpen! 't mocht wat! ik geloof er niets van! gebruikelijk is, terwijl meer bepaald als gewestl. *Gron.* kan worden aangemerkt de uitroep **weljah!**, die echter alleen op zich zelf staand of aan 't begin van een zin wordt gebruikt: de *l* wordt bijna niet gehoord en de klemtoon valt zeer sterk op de *e*; vergelijk ook **nou ja** en 't *Nederl.*: wel neen!

**\*jacht** 1, vergel. „jacht” en „jachten” bij *v. Dale*.

**\*jak**, *HD.* Jacke; zie ook **\*lappen** 1.

**\*jakkern**, ook bij *v. Dale*, evenals „jakken”; vergel. ook het *Nederl.* „afjakkeren.”

**\*jank** (synon. **tjank**) komt voor in het bij *v. D.* opgegevene woord „moesjanken” = verliefd rondsluipen om de woning van een meisje, gevormd uit het verouderde woord „mose” = gevel of eigen. goot en 't *MiddelNederl.* „janken” = zuchten van begeerte of verlangen.

**jaske, jasker**, zie **\*tjaske**.

**\*jasses** (*HD.* Jesses), vergel. **\*jijs** (bldz. 530.)

**\*jekker**, bij *v. Dale* alleen mannelijk; van dit woord is gevormd „pij-jakker” of „pijjekker.”

**\*jem**: „breke” is het *Groningsch* brieke. Zie **breek**.

**\*jen**, zie verder bij **\*groetjen**.

**\*jeuken**: *HD.* sich jucken = zich krabben, zoo ook wegjucken (o.a. bij *Goethe* in *Faust*) = door krabben verjagen.

**jidder**, zie **\*joar**.

**jlkker**, zie **\*jekker**.

**joagen** = rijden, in de meeste gevallen zonder versterking van het begrip: vergel. **\*deurjacht** en **\*omjoagen**, bij *v. D.*: een trekschuit jagen.

Zie ook **\*jachs**.

**\*joagertje**; zegsw. da's veur 't joagertje = dat is een fooi voor de moeite.

**\*joar**, bij *v. Dale*: jadder (gewestel.)

**joarblad**, zie **\*joar**.

**\*joe** 2: dezelfde eigenaardigheid in vele andere talen, zelfs in 't *Grieksch*, *Latijn* en *Hebreeusch*.

**\*joechee**, *HD.* juchhei = hoezee.

**jogenom**, zie **\*benoam**.

**jonchie** = jongetje, vooral bij ernstige vermaning.

**\*jong** 1, zie ook **\*jonges**; „mit jong”, bij *v. Dale* „met kind maken.”

**\*jongeja**, o.a. bij *Lindo*: jongen ja!

**jongejonge**, zie **\*jongjong**.

**\*jonges**: bij *v. D.* „jongers” (gewestel.) = kinderen.

**jongesgod**, zie **\*jongjong**.

**jongesjongs**, zie **\*jongjong**.

**jongkerel**, zie **\*jonkerel**, ook de aantek.

**jonje** (uitgespr. ja on je), o.a. in 't *Wkw.* en meestal bij het aanspreken, voor: jongetje.

**\*jonk**, zie ook **\*jong**, 1 en 2.

**\*jonkerel** is ook elders gebruikelijk bij militairen (als zij goed geluimd zijn) tegen hunne ondergeschikten.

**jonkje** = jongetje, bij *v. D.* (sub „jong” 2) als gemeenz. vermeld.

**joogenaamd**, zie **\*benoam**.

**Jou**, zie **\*joe** 1; **joues** zie **\*joeës**.

**\*judassen**; zoo ook (doch ook wel in minder gunstigen zin): **gejudas**; vergel. bij *v. Dale* „judas” en „judassen.”

**juffer**, uitsluitend voor ongehuwde dames, ook bij het aanspreken. Elders geheel verouderd.

**juien** = joelen, zie **\*jul** (blz. 530.)

**\*just** ook = trouwens: ie bin' vast nijt noa stad west? ik just ook n't.

**\*jijs** (bldz. 530), vergel. **\*jasses** (*HD.* Jesses.)

## K

**k**: merkwaardig is 't gebruik van deze letter inplaats van *d* of *t* en omgekeerd; vergel. als voorbeelden de woorden **\*bandrekel**, **\*blakstil**, **\*brankkel**, alsmede op bldz. 158 „Hinder tje” = Hendrikje, verder **\*klak**, **\*smelken**, **\*warteldag**, 't *Nederl.* „kuif” en 't *Gron.* **\*toef**. Zoo is in 't *Nederlandsch* „scheurbuit” (*Gron.* **\*scheurbot**) verbasterd tot „scheurbuik”, in 't *Duitsch* „Stint” tot „Stinkfisch” (= grondel of grondeling.)

**kaap**, zie **\*kobbe**.

**kaarke**, zie **karke**.

**kachel**, veelal onzijdig: bie 't kachel zitten.

**kainke**, (*Ommel.*) = kannetje.

**\*kakerlak**: de echte kakkerlakken noemt men vrij algemeen **bakkerstieken**, ook elders: bakkerstorren.

**\*kalf**, zie ook **\*kalven**, bij *r. D.*: een kalf maken.

**\*kallen**, ook bij *r. Dale*.

**\*kalven**, vgl. **\*biggen** 'moaken (bl. 503) en: kalf.

**\*kalverhok**, vgl. **\*heukelstalje**.

**kalvermoat**, zie **\*moat**.

**\*kalvienen**, zie ook **kevielen**.

**kammeroaten**, zie **\*gezworen**.

**\*kamp**, vandaar De Kamp, een buitengoed tusschen Groningen en Haren; vgl. kamp (2) bij *r. D.* (ook *HD.*)

**kamp** voor „gelijk”, bij wedstrijden enz. (ook bij *r. D.*, maar toch elders minder algemeen) en vandaar **kamp** rit.

**\*kampanjejoaren** (bl. 531), ook elders.

**\*kamp geven**: bij *r. Dale* ouder kamp (4.)

**kander**, zie **mekander**.

**kanker** (of **kainjer**): eene pootige vrouw, manwif. In 't algemeen alles wat groot in zijn soort is, ook van voorwerpen; ook wel elders.

**kans**, in: mijste kans dat 'r regen komt = er bestaat veel

kans, 't is zoogoed als zeker, enz.; vergel. **\*vast**.

**\*kant**, zie ook **\*an kant** (ook de aantek.): bij *r. Dale* „aan kant” of „aan den kant” = ter zijde, afgedaan, in orde. Als bijw. vertaalt men **kant** (vgl. **\*zuver**) wellicht het zuiverst door „waarlijk”, „werkelijk”; vergel. ook het spreekw. „kant en klaar.” Naast „over ijn kant” staat: **over alle kanten**, in 't *Nederl.* wordt „van” gezegd inplaats v. **over en achter** gevoegd: beschouwd. Hierbij ook: 't mot ijn kant an! = er moet een besluit genomen worden, een van twee, van tweeën een, kiezen of deelen!; vergel. **\*an** (bldz. 496) alsmede: **daien**.

**\*kantkook**, ook bij *r. Dale*.

**kapleerzen**, zie **\*stewel**.

**\*kappannen**, *Nederl.* „vorstpannen”, in het *Duitsch*: First- of Forstziegel.

**\*kar**, vgl. *Ned.* karig, *HD.* „karg.”

**\*karf**, vgl. **\*spoon** (bldz. 565.)

**karke**, **kaarke** = kerk, zie **\*kerk**.

**\*karnspits**: *Lat.* cornu = hoorn.

**\*karreln**, bij *r. Dale*: karrelen (*Zuidn.*)

**\*kars**: zou hierbij (met het oog op het *Oostfriesch*), ook gedacht moeten worden aan den heiligen Christoph — gemakkelijk verward met Christiaan —, die, volgens de legende, buitengewoon sterk was? De zegswijze trouwens ook elders, o.a. reeds in 1792.

**\*kast**, bij *r. Dale*: kasje (spottend) = bultje.

**\*kat**, zie ook **\*brel**.

**katacterrad** = vluchtig, overhaast; ook wel: gulzig, byv. iets **katacterrad** opeten; vgl. **\*achtterrad**.

**katje**, zie **\*loopen** 1.

**katjelle** = het uit timmerhout vloeiende zeer kleverige hars; in 't *Oldambt* heet dit **katjegold**, volgens de *Taal- en Letterhede*. 1870. bldz. 122.

\***katjewinst**, vgl. ook bij *r. D.*: eerste winst is korte winst.

**kau**, zie **kou**; verkleinw. \***kauke**.

\***kaueln**, vgl. \***dwelmen**.

\***kea**: bij *r. D.*: „de huishouding van Keja” = verwarde boel.

**kebabbel** = \***anwaisel** (zie bl. 498.)

**kedlet**, zie \***kerdiet**.

**kedoes**, zie \***kerdoes**.

**kedijtern** (oorspronkelijk waarschijnlijk *k a d i j t e r n*) = stukbreken of onklaarmaken; misschien van „caduc.”

**keep**, zie \***neerskarve**.

\***keer**, vergel. \***te keer**.

**kees**, zie \***keeze** (bldz. 531.)

\***keesköst** (bldz. 531), vgl. \***hartig**.

\***keet**: in sommige streken van *Duitschland* Koth, Kothe, Köthe, Kathe, *Engelsch*: cottage. Van dit woord zou de geslachtsnaam ten Cate of ten Kate gevormd zijn; vergelijk \***keuterboer**, ook de aantekening.

**keezekuten**, zie **Hömmes** (v. d.)

**kekijehie**, *StadGr.* voor \***kekijlje**.

\***kel**, vergel. de spreekwijze: ik werd er koud van.

\***kelen**: het *HD.* kallen wordt zeer zelden gebruikt, alleen *Grimm's Wörterbuch* geeft het op; vergel. ook het *HD.* Keller = geronnen melk.

\***kemink**, bij *r. Dale*; kalamink.

**kemsel** of **kimsel** = schimmel; bij *r. Dale*: kim of kaansel).

**Kenau**, zie \***Gollat**.

\***kennen**, bij *r. Dale* „aankunnen” = bestand zijn, enz.

\***t Kenoal** = Stadskanaal: hij woont op 't Kenoal.

**kenijeren**, zie \***boechtkenijern**.

\***kenijwoater** (bldz. 532) zie: *gest*.

\***kepot** (bldz. 532) = kapot, in alle betekenissen bij *van Dale*.

**kepotkomen** of **omkomen** = bederven, van eetwaar; zie \***verkomen**.

**kerdonseln**, zie \***houdjeballen**.

\***kerel**, zie ook \***hartig**.

**kerelachtig**, zie \***kerel** en \***mannek**.

\***kerk**, zie ook \***stad**.

**kerkploats** (klemt. o. d. 2e lettergr.) = zitplaats in een kerk.

**kerkvolk** = kerkgangers en -gangsters.

\***kernuut**; bij *r. Dale*: kornuut (gestwestel.) = groenling, groene vink.

**kers**, zie \***kleine knopkiek**.

\***kerwal**, zie ook \***koater**.

**kerzoatsie**, zie \***kezoatsie**.

\***ket**: 't *Nederl.* „uit den band” heeft ongunstige beteekenis; zie ook **klensterboerken**.

\***ketoen**: *Nederl.* katoen geven of van katoen geven; dood **ketoen** beteekent letterlijk: onrijp katoen.

\***kettenaald**, vergel. \***aïd**.

\***ketijkertien**: blijkens 't *Oostfr.* op bldz. 532 zal dit woord een verbastering zijn van 't *HD.*: Eichkätzchen; zie vooral „Eichhorn” bij *Grimm*.

\***keukelder**: ook de familienamen **Keukeler** en **Dekeukelaere** komen elders voor.

\***keukeln**, *HD.* gaukeln, *Fr.* jongler, *Lat.* joculari; bij *Kil.* „kokelen” (*Sax.*, *Fris.*, *Sicamb.*, *Holl.*) en „guychelen”, alsmede „kokeler” en „guycheler.”

\***keur**, in op **keur** = ter keuze, op zicht, ter bezichtiging, op beziens, ter inzage. De titel van het verhaal „*Schoenen op keur*” verraaft de Groningsche afkomst van den schrijver *Koopmans van Boekeren*; toch ook wel elders.

\***keurboom**: ook bij *v. Dale*.

\***keuterboer**, *HD.* nog Köther, Köthener en ook Käther; bij *v. Dale*: kater of keuter = kleine pachter; vergel. \***keet** en *Nederl.* „kot.”

**kevelhille**, zie \***kerelhille**.

**kevielen**, zie \***kalvienen**; bij *r. D.*: kalvijn.

**kevdört**, zie **komfort**.

\***Kezoan** (geschreven: **Corzaan** of **Kerzaan**) is de naam van eene arbeidersfamilie, o. a. te Zuidhorn; de spreekwijze zou dus aan een bepaald persoon haar oorsprong te danken kunnen hebben.

**kiddeln** = kittelen; zie \***kirreln**.


**kiddeltjes** of **kirreltjes** = poppetjes: **k i d d e l j e s t i j k e n** = poppetjes teekenen; 't staat natuurlijk voor: **kereltjes**.

\***kiek**, bij *van Dale* (gewestelijk) = keek.


\***kieken**: „als een kat in een vreemd

pakhuis" ook *Nederl.* en in uitgebreider beteekenis.

\***kiekert**, bij *v. Dale*: in de kijkers.

**kielputsteen** (eigenlijk „keilputsteen" van keil = wig) zijn een soort van baksteen, die voor 't metselen van putten worden gebruikt en van boven gezien dezen vorm 

hebben; voor een dergelijk doel dient

**vellingsteen** , die natuurlijk haar

naam heeft van hare overeenkomst met \***vellings** of valgen (buitenste omtrek van een rad.) Beide soorten noemt men te zamen **putsteen**.

**kiend**, zie \***kallen**.

\***kienspil**, bij *v. D.*: kienen, kien-spel.

\***kiep** 1, vergelijk \***oabram**, *HD.* Kiepe, elders ook wel „kieps."

\***kiepekorf**: kiepekorf (gewest.) ook elders.

\***kiepeltun** zal „stortton" beteekenen; in *Noord-Holland* hoort men „kiepele" voor: tuimelen (*HD.* kippen [soms: kippeln] en Kippkarren = wipkar, stortkar.)

\***kiepig** (waarvoor ook **tiepig**); vgl. *Nederl.* kittig.

\***kieve**, *Nederl.* kijf.

\***kif**, ook *Nederl.*, *HD.* Kiff.

\***kimnoa** te vergelijken met het *Middel-Nederlandsche* „kemenade" of „kemenade" = slaapvertrek, afgeleid van 't *Latijnsche* *caminus*, *Fransch* *cheminée*, *HD.* Kamin.

**kiinsel**, zie **kemsel**.

**kind**, zie \***Jong** 1; „mit kind" ook bij *v. Dale* sub „kind."

**kind van hoes**, zie \***schoon**.

\***kindelbier**: vergel. bij *v. D.* „troostelbier" en „troostelwijn", welke woorden oudtijds begrafenismaal beteekenden.

\***kinder**, zie ook \***nijmand**.

**kindermoat**, zie \***moat**.

\***kintje**, bij *v. Dale*: kinnetje.

**kip**, zie \***kippe** en vergel. kip (5) bij *v. Dale*; in 't *HD.* Kiepe = stroo-hoed.

\***kippern**: „kipperen" gewestel. zeer algemeen hier te lande.

**kirreltjes**, zie **kiddeltjes**.

\***kistmoaker**, *Nederl.* kastenmaker.

**klad**, zie \***klak**.

**klai**, zie \***klei**.

**klaien**, zie \***eerdappelruden**.

\***klankgoaten**, *Nederl.* galmgaten, bomgaten of bommelgaten.

\***klaphingst**, bij *v. D.* „klophengst" zoowel gecastreerde h., als een h., die, doordat de testes binnen het lichaam gebleven zijn, daarvan niet beroofd kan worden; vgl. \***klop**.

**klapmand** = boodschapmand met twee kleppen.

**klatter**, zie \***kladder**.

**klaveren**, zie \***kloavern** en \***valgen**.

\***kleerscheuren**: ook bij *v. Dale*.

\***kiekter**, vgl. \***schatbeurder**.

**klensterboerken**, zie \***klenzeboerken** (bl. 533 en 203) en vgl. de aantek. hieronder.

\***klenzebak**: bij *v. D.* klens = zeef, enz.

\***klenzeboerken** wordt in 't *Westerkw.* (waar men zegt: *klensterboerken* [zie bl. 533]) geheel anders gespeeld, dan op bldz. 203 wordt aangegeven: één tikker begint, men geeft elkaar de hand, en langzamerhand vormt zich een ket, totdat allen gevangen zijn.

**klêts**, zie \***klêtslullen**.

**klêtsdeurnat**, pleonastisch voor „klêtsnat" of „doornat"; ook wel elders, vgl. **dwarsdeurnat**.

**klëtter**: volgens *v. Dale* in *Gron.* = putter of distelvink.

\***klïen**: het *HD.* „Klün" bestaat niet.

\***klikker**: „klikker veur" ook figuurlijk voor: op 't punt, op 't nippertje (op 't leste tikje, bij *v. D.*: op het tipje.)

\***klïkschulden**, bij *v. D.*: kladschuld, klïkschuld.

\***klïnk**, ook in: 't oor [of 't oog] op de klïnk hebben = scherp toeluisteren of toezien.

**klippe**, zie \***holten**.

\***klïts**, vgl. „klits" bij *v. D.* ook in twee beteekenissen.

\***kloar** (bldz. 533): klare jenever (gewestel. klare) is algem. *Nederlandsch*.

\***kloarlichtdag**: het bijvzw. „klaarlicht” ook bij *v. Dale*.

**kloarloopen** = goed afloopen, in orde komen; ook wel elders, het omgekeerde van „misloopen.”

**kloarroaken** = het eens worden.

\***kloave**: misschien verwant met het *Fr.* enclave en 't *Lat.* clavis, stellig met *HD.* Kloben = gaffel.

\***kloavern**, vergel. \***valgen**.

**kloavers**, zie *s c h u p p e n s*.

**klobke**, zie \***klobbe**.

\***kloet**, vergel. \***klonten** en \***prop-pen**; zie ook \***botjevoaren** (bldz. 506.)

\***klokslag**, ook *Friesch*; oudtijds: bekendmaking namens de overheid, door 't luiden van een klok of bel, zie byb. *A. J. v. d. Aa*, *Aardrk. W'bk.*, dl. XI bl. 537 midd.

**kloksmeer**: fooi, aan de dorpsjeugd uitgereikt, voor 't helpen luiden der klok.

\***klokstoul** ook: het onderste deel van een soort van klok, welke men meestal in keukens aantreft, vergel. \***stoukklok**; met de beteekenis op bldz. 206 en 534 komen overeen „klokkegalg” en „klokkestoel” bij *v. Dale*.

**klöndern**, zie \***klundern**.

\***klongel** of \***klungel** bij *v. Dale* ook = vod; klungelen = beuzelen.

**Kloonies** (de) = de Veenkoloniën, de rijkswerkinrichtingen of het koloniaal werfdepôt te Harderwijk.

**kloosterstijnen** = zware bakstenen, waarvan oude gebouwen, byb. vele kerken, zijn gebouwd; de beteekenis komt overeen met die van \***poapkul-len**; *Nederl.* reuzenmoppen.

\***klöt**, vgl. \***doedel**.

**kluft**, zie \***klucht**.

\***klungelbuultje**, bij *v. Dale*: klingelbuil.

\***knappert**: *Nederl.* (gemeenz.) oude knapper = oude knaap.

**knarre**, zie \***knagge**.

\***knarsen** = *Nederl.* knarsen, knersen, *HD.* knirschen.

**knaster** = \***knappert**: olle kuaster vooral voor een leerling die langzaam vordert en daardoor door de jon-

geren wordt ingehaald en ten slotte achterblijft.

**knecht**, zie \***grootknecht** en vergel. \***vent** 1.

**knechten**, uitsluitend voor: knechts, byb. maiden en knechten = dienstpersoneel; vergel. \***boer**.

**Knelske** = Cornelia; de mannen-naam eer Kneels dan Knels.

\***knief**, *HD.* Kneif.

\***kniepkoukjes** (elders: knijpertjes), vergel. \***iezerkoukjes** (bij *v. Dale* ijzerkoek.)

**knieptang** = nijptang; *v. Dale* geeft ook: knijptang.

\***kniezen**, vergel. \***gnistern** en \***gnif-feln**, alsmede het *HD.* knirschen.

\***kniffeltoond**, vergel. \***schalhak**.

**knil**, zie \***fuut**.

**knipklei**, zie **vaalland**.

**knipperke** (op 't) = op het nip-pertje, vergel. *Nederlandsch* knijpen en nijpen.

\***knirselbonk**, *Nederl.* knars[e]been.

**knirsen** (*HD.* knirschen), zie \***knar-sen**.

\***knittern**, \***knitterslag**, ook bij *van Dale*.

\***knoedel** [bldz. 211 en 534]: ver-gelijk ook het *Hoogduitsch* Knäuel of Knäuel.

**knoestje**, zie \***bödden**.

\***knoffelg** en \***knoffeln**, bij *v. Dale* knuffelig en knuffelen.

**knoof** = knoei; figuurl. voor knak of schok, door ziekte of verdriet veroorzaakt; ook wel = stoffelijk nadeel. Bij *v. Dale* in de beteek. van duw, mishandeling; zie aldaar „knoei”, „knoeien.”

\***knooflen**: zōk knooflen = zijne gezondheid benadeelen.

**knopkes**, **oorknopkes** = oorbelletjes, kleine oorhangers; ook elders.

**knopkiek**, zie \***kleine** [bldz. 533.]

**knoppen** [vgl. \***steltje**], zie **knopkes**.

\***knuf**, zie ook \***goele**; in beide beteek. ook bij *v. Dale*.

**knup** = knoop; zie \***anknuppen**.

\***knuut**, ook uitgesproken **gnuut**.

**koadiek**, zie \***kaaiing**: bij *v. Dale* „kadijk”, en de Kadijk, een gedeelte van Amsterdam.



**Koaiman**, zie \*man 2.

**koamer** [in geschrifte: **woonkamer**] = woning, die hoofdzakelijk uit slechts één vertrek bestaat; vaak ziet men in onze kranten den verkoop van een of meer „woonkamers” aangekondigd of vermeld.

\***koanefas**: „kanefas” ook bij *r. D.*

\***koar**, zie **mekander**.

\***koater**, zie ook \***Steffen**.

**koatsebal** = kaatsbal, *Friesch* kaetsebal.

**köddeln**, zie \***körreln**.

\***koegel** of **kuugel** (*HD.* Kugel), ook = kogel in 't algemeen, de oe eenigzins slepend; dit woord is met \***schoet** (**schuut**) een der weinige voorbeelden van verandering der *o* of *oo* in *oe* of *uu*; „koegel” ook in 't *Nederl.* der 17e eeuw.

**koegeln**, schertsend voor: werpen, smijten; bij *r. Dale*: kogelen en omkogelen.

**koekert** (*Hoogeland*) = gmit, snaak, oolijkerd.

\***koekoek**, zie ook: horendorenkroepoet. Verder: bist bang veur koekoek? [voluit: bist bang dat koekoek die op handen schit?] als schertsende terechtwijzing tegen iemand die zijn handen in zijn zakken heeft of tegen eene vrouw die ze onder haar boezelaar verbergt.

**koeljes**, zie \***deukjes**.

**koeräler**, zie \***kertlir**.

\***koesen** [bldz. 535], *HD.* kuschen; vgl. \***koesken** en \***koetsen**, bij *r. Dale*: zich koesen.

\***koeskillen**, bij *r. Dale*: missen als kiespijn.

\***koetsen**, vgl. \***koesen** [bldz. 535] en \***koesken**; ook bij *Kiliaan*.

**koetspeerd**, zie \***driest** [bldz. 514.]

\***köffe**, vgl. \***stinkende boon** [bldz. 566.]

**köfflekroan**: de koperen kraan of liever tuit, van een koffiepote afkomstig, gebruikt om, aan een houten handvat bevestigd, met kruut te vullen en met een lont af te schieten: een zeer af te keuren speelgoed.

**köien**, meerv. van \***kou**, ook **kouien**.

\***Koksloanen**, vergel.: *Germanisten*.

\***koldzwien**; *HD.* ook wel: Kolsen, Kolschwein, Kolschwinn, Kielschwinn, [alleen 't laatste - *Nederd.* - bij *ten Doornik*.]

\***kolle** = \***schithakken**, bij *r. Dale*: koude.

\***kolle pis** [bldz. 535], bij *r. Dale*: koudepis; in 't *Fransch* [nml. in de spreektaal] „froide-pisse”, het juiste woord is echter „chaudepisse.”

**kom**, zie \***boksem**.

**kom-alle-dag**, zie \***ornoarie**.

\***komdeur** [bldz. 535], ook naam voor den beheerder der stadsbezittingen te ter Apel; 't woord is gevormd als 't *HD.* Komtur.

**komen**, in: 't komt 'r tou = 't komt er op aan, 't kost moeite; d'r komt niks van te zijn = het valt niet in 't oog; da's 't minste wat 'r komen ken = dat is het minste [d. w. z. het ergste] wat iemand overkomen kan.

**konfort**, **konfort** of **kefort** [vooral *Wkw.*], verkleinw. **konfortje** — = enveloppe, couvert van een brief.

\***komkommertied**, ook *Nederl.*, vooral ook voor de zomermaanden, die weinig stof voor de nieuwsbladen opleveren.

\***kompakt**, ook voor zieken- of begrafenisfonds.

**komplement** = compliment; behalve het algemeen gebruikelijke: „compliment van” enz. hoort men ook: de komplement van enz., hetgeen staan zal voor „het compliment” of „de complimenten”; elders intusschen ook: vooral de komplement!

\***kond**, zie ook \***lullebruler** [bldz. 540.] Ook als versterkend bijwoord in ongunstigen zin: kond dronkend, kond vervelend; vgl. \***kondsbietje** [bldz. 536.] Bij *r. Dale*: kont.

**Könje** [*Westerkw.*], ook wel uitgesproken **Kuinje**, waarschijnlijk gevormd uit *Cunera* of *Kunigunde*.

\***konterbuutsie**, vergel. \***keduks**.

\***kontoezie**: *Lat.* contusio; *Fransch* contusion.

\***kontrain**, bij *ran Dale*: contrei, contreie.

**konvòrt**, zie **komfòrt**.

\***kool**, vgl. \***roapzoad**.

\***koolroap**, bij *r. Dale*: koolraap, koolrabi; zie ook \***rinkelknollen**.

\***koolzoad**: *Franuch colza*, colzat.

**koop**, in: niks te koop hebben = verlegen of beschaamd zijn: bij \***foek** en \***tuk** vermeld; verder: wa's doar te koop? = wat is daar te zien of te doen?, bij *r. Dale* wordt „het spaanderde er” verklaard door: er was iets te koop. Nog heeft men de uitdrukking an koop komen = verkocht zullen worden, op bldz. 372 II b ten onrechte als *Nederlandsch* beschouwd. Zie ook: op.

**Koopke** (*Wkr.*) = *Jacoba*, *Nederl.* Koojsje.

**koopmanswinkel** (klemtoon op winkel) = kruidenierswinkel, ter onderscheiding van winkel = werkplaats.

\***koopscheuvels**, enz., bij *r. Dale*: koopgoed = fabriekgoed (minder sterk dan wat besteld is.)

**koopslag**, zie \***palmslag**. (bldz. 552.)

**koordstreepte** of \***koorstreepte** kousen = met verheven strepen gebreide, geribde, kousen.

\***kop 1**, zie ook \***bedenken** en \***kopstok**; op bldz. 536 behoort ook: kop d'r bie scheuren = volhouden. Verder komt kop = „gezicht” voor in de uitdrukkingen: rood om kop wezen = een kleur hebben, 'n kop as vuur kriegen = een zeer sterke blos krijgen; hiermede te vergelijken het pleonastische: wat har d'r 'n gezicht ienne kop, byb. van toorn, angst of schrik (vgl. \***feng**): 'n klap an kop geven = een slag in 't gezicht geven.

\***kop 2**, vergel. op de kop of (bldz. 550.)

**kop** ook = kom, byb. in de woorden brandewienskop, sauskop, enz.

**kor** (o.a. in advertenties) = \***körrewoagen**.

**korken** of **körken** (intransit.) voor \***opkörken**.

\***körpesjons**, elders: zijden hempjes.

\***körrel**, vgl. \***koorn**.

\***korrewoagen** ook: **kör**.

\***kört**: kort en klein, bij *r. Dale* onder „klein.”

**körtldkje**, zie \***döddel 2**.

\***körtens**, *Nederl.* kortelings.

**körtjakje**, zie \***kerdoes** en \***söndoags**. Een type met den naam Kortjakje komt in vele oude kluchtspelen voor.

\***körtvoor**: bij *r. Dale* „kortvoer” figuurlijk voor: sterke drank.

**körven** (deelw.) in: hij's körven = hij is gedropen: zie \***körf**.

\***kou**, zie ook \***hollandse**; de uitspraak luidt juist zoo als 't *Engelsche* cow.

**kou** of **kau** = kooi, bij *r. D.* kouw; zie ook \***kauke**.

\***koubalk**, vgl. \***hild**.

**koulen**, zie **kolen**.

\***kouk**, vgl. \***kool**.

**koukoansels**, zie \***koansels**.

\***kouster**, bij *ran Dale*: kauscher, kosher.

\***krabben** wordt dikwijls uitgesproken kraben en beteekent „knoeien” in de uitdrukking wat legst doar toehien duustern te kraben?, in 't *Nederl.* morrelen, vergel. \***moezeln** (bldz. 543.)

\***krabber**, bij *r. Dale*: voetschrapper.

\***krabstroek**, zie ook \***poapkul 2**.

**kraft** = karaf of kraf, vergel. \***genocht**; ook wel elders.

\***krap 1**, bij *r. D.* = kram of boekslot.

\***krap 2**, *HD.* knapp = eng, nauwelijks; krap en krapjes bij *r. Dale* = nauwelijks, zuinig; zoo ook „krap aan”, „krapjes aan.”

\***krapmondjesmaat**, bij *r. D.* „mondjesmaat” = krap aan genoeg spijs.

\***krebas** vergel. den familienaam *Crebas*.

\***kregel** (z.n.w.): het hier genoemde adjectief als in 't *Oostfriesch* ook bij *r. Dale*.

\***krekt**, zie ook **net**.

\***kremer**, *HD.* Krämer; vergel. de namen: Cramer, Cremer, Kramer, Kremer; kramer(s)latijn ook *Nederlandsch*.

\***kret**, vergel. „krat” 2 bij *r. D.* =

loshangend achterschot van een wagen, of (gew. veroud.): voorbank op een boerenwagen.

**krenkleden** = schade lijden, bena-deeld worden, (van zaken en personen gezegd, zoowel wat goederen als gezondheid, goeden naam, geluk enz. betreft.)

\***kreus**: vaak hoort men ook zoer as kriet, vergel. \***krijten**.

\***kriegen**, ook in: zo'k meneer ook even kriegen kennen te spreken? te vergel. met het *Nederl.*: ik kon hem maar niet te spreken krij-gen. Verder in de uitdrukking d'r wat om kriegen (bv. bldz. 62 I boven en 237 I 14a) = aangespro-ken worden, te lijden hebben, bv. flesch krigt 'r wat om (klemt. op krigt) = er wordt veel gedron-ken, synon. d'r om lieden mot-ten (met klemt. op lieden) en vergel. \***langs**. In denzelfden zin zegt men: 't gait over mien appels.

**kriegerantjen**, zie \***kriantjen**.

**kriel**, zie \***schorremorrie**, ook bij *r. Dale* „kriel” 2.

**kriet**, zie: **kreus**.

**kriewelg** = kriebelig, van schrift gezegd.

\***krik**, vgl. \***krebentig**.

\***krimphartig**, vgl. \***armhartig**.

\***krinten**: krent en krentenbaard in dezelfde beteekenis bij *r. Dale*.

**krintendelkook** = \***endelkook** met krenten.

\***krinterg**, bij *r. Dale* krenterig en krentenkakker.

**krintjebrel**, zie \***gruwelwoater**.

**kripke**, zie \***faat**.

**kronkels** = krakelingen.

\***kroan**, Fransch: crâne, crânement, crânerie; bij Fritz Reuter vindt men „'n krähnscher junger Hingst”; bij *r. Dale* alleen 't bijjnw. kranig.

\***kroes** 1: *HD.* kraus = kroes (2) bij *r. Dale*.

**krombekken**: een soort van slaboo-nen met sterk gekromde peul, ook bij *r. D.*

\***kromjong**, vergel. \***gongsehop**: el-ders komt de familienaam Cromjongh voor.

**krommels** of **krömmels**, zie **krum-mels**.

\***krous** = kroes (1) bij *r. Dale*.

**krubbe** = krebbe, kribbe.

**krudeldoorns**, zie \***krudoorns**.

**kruldoorn**, zie \***krudoorns**, ook bij *r. Dale*.

\***krule**, vgl. \***kruul**; ook: **kruleman** en **pieleman**.

**krummels** of **krommels** (soms **krö-m-mels**, zelden **krum-mels**) = krui-mels, zie ook \***blet**, bldz. 503 („geen kruimel” = niets, ook bij *r. D.*)

\***krijt**; bij *r. Dale*: krijt = strijd-perk.

\***krijveln**, vgl. \***kibbeln**.

\***kubbe**, vgl. het *HD.* Kübel.

\***kundegen**, *HD.* künden, kündigen.

**kunst van koken**, zie \***op en zat**.

\***kussentijk**, vgl. **teek**.

**kutjen**, zie \***keuteltjen**.

**kuugel**, zie: **koegel**.

\***kwel**: *HD.* Wahl macht Qual.

\***kweteln**, vgl. \***dwelmen**.

\***kwetsen**: „kwets” is in 't *Nederl.* de naam van een langwerpige blauwe pruim (*HD.* Zwetsche.)

**kwoadens**, zie \***goudens**.

## L

I vervangt dikwijls de *r*, en omge-keerd: zie onder R.

\***labbabbel**, zie ook \***abbabbel**.

**lachen**, zie \***inhollen**.

**ladden** (alleen meerv.): een woeker-waterplant, ook in geschrifte zoo ge-

speld; het uitroeien er van heet (ook officieel) **ladden trekken**.

\***laiter** of **lui**: bij *r. Dale* „luite” = lange peer, fig. lang manspersoon (bei-de gewestel.)

\***lak**: bij *r. D.* = gebrek, fout, misslag.

\***laks**, bij *r. Dale*: lax = wijd, los, ongebonden.

\***lala** (bl. 538) bij *r. Dale* = zoo zoo, redelijk.

\***lamfer**, bij *r. Dale*: rouwfloers, rouwsluier.

\***lamlendig**, vgl. \***lamstroal**.

**Lammert** (mannennaam) = Lambertus.

\***land**, ook = weiland, met het meerv. landen = landerijen; vgl.

\***landnoaber** en \***schoemer**; ien 't land = op het land, ten platten lande, vergel. \***landjers**.

**landbrood** = roggenbrood, in de provincie gebakken en in de stad Groningen te koop; vooral uit plaatsen aangevoerd waar nog „zetting” bestaat (o.a. Muntendam) en door schippers zeer gewild; ook te Berlijn spreekt men van Landbrot.

**landrol** = \***welterblok** of \***rolblok** ('t laatste ook *Ned.*)

**landschippers** (ook officieel, in raadsverslagen) = schippers uit de provincie.

\***lange jan** (blz. 538): ook elders, bvb. voor den Abdij-toren te Middelburg.

\***langen** en samenstellingen ook bij *r. Dale*.

\***Langewold**: de genoemde gemeenten vormen Westerdeel-Langewold; Oosterdeel-Langewold bestaat uit de gemeente Zuidhorn met Oldekerk.

\***langs** luidt in de *Veenkol.* laans, elders \***lans** en **langers**. Vaak wordt het pleonastisch samengesteld met **an** en **bie**, bvb. **anlangs** (= langs iets) **slieren**, **kellekte bie de hoezen lans** (schrijftaal: **bijlangs** de huizen), vergel. \***bielangs** (blz. 503) ook de aantek.; zoo ook **hierlangs** in: hij woont hierlangs = eenige huizen (*Gron. deuren*) verder, aan dezen kant der straat. Met „van langs” komt overeen het *Ned.*: hij kreeg er langs, Met blz. 538 te vergelijken: al zien geld gait 'r langs = wordt verspild.

**lankmous**, zie: **mons**.

**lankstoald** = met een langen steel,

bvb. van een bezem: 'n lankstoalde bess'm.

\***lap**, vgl. \***lappen** (1 en 2) en \***proppen** (ook de aantek.); hierbij ook: **lap om leer** (o.a. te Leek) = leer om leer.

\***lapke**: de zegsw. op blz. 538 ook *Nederl.*

\***lappen** (znw.) zie ook \***dak** en vgl.

\***lap** en \***lappen** (ww.)

\***lapzalver**: bij *r. Dale* = kwakzalver (ook fig.)

**lat**, zie \***reepat** en vgl. daarmee „lat” bij *r. D.*

\***latse**, *HD. Latz.*

**ladder** (ook **letter**, bvb. in 't *Wkw.*) = ladder; z. o. \***buulkist**.

**ladderboomsplanken**, zie \***post**; bij *r. D.* beteekent „ladderboom” de zijstukken van een ladder.

\***leden**: „'t leden hebben” ook van voorwerpen, voor: gebroken, bedorven of beschadigd zijn.

**leedanzegger**, zie: **lei**.

\***leeren**, hierbij: hij leert tou doomie = hij studeert voor predikant.

**leerzen**, zie \***ombollen** (blz. 548.)

**leg**, zie \***legge**.

\***legerachtig** (ook: **legerig**) beteekent ook: spoedig topzwaar wordende, van graangewassen, die dan gezegd worden te **legeren**; zie \***legerkoren**.

\***legge**, vergel. \***den**.

\***leggen**: ergens met leggen = zich (ongaarne) met iets bezighouden; **doar ken 'k nou nijt met leggen** = daartoe heb ik thans geen tijd of lust; bij *r. Dale*: hij ligt altijd te zaniken; elders in de spreektaal: daar kan ik niet mee staan, of zitten.

**legister**: hetzelfde als \***register**.

\***lei 2**, ook de aanzegging langs de huizen, vgl. *Sraaquan* in de „*Annales Acad. Gron.*” van 1824|25, in voce: **heij' de lei kregen?** = is het bij u aangezegd?, **wie hebb'n de lei had van . . . .** = de dood van . . . . is bij ons aangezegd; in eene Ordonnantie van 1687 wordt melding gemaakt van „Lee-cedullen” en van het aanzeggen van de „Lee ofte Overlijden.” Volgens de verklaring van 't woord **lei 2**, op blz. 539.

zou dus de verwantschap tusschen **\*leianzegger** en 't meer beschaafde **leed-aanzegger**, beide = aanspreker, bidder, alleen schijnbaar zijn. 't Laatste woord zal eene verbastering van 't voorgaande zijn, doordat men, het verouderde lei niet meer begrijpende, aan „leed” (= smart) ging denken. Bij *r. Dale* „de leed aanzeggen” en „leedbrief” = rouwbrief (beide gewestelijk). Men denke ook aan: overliden, afgeleid van 't *Middelnederlandsch* „leden”, dat voorbijgaan beteekent en nog voorkomt in: geleden en: verleden.

**lekkers**, zie **\*oarig** (bldz. 546.)

**\*lellebel**, ook elders.

**\*lepel**, zie ook **\*lange lepel** (bldz. 538.)

**\*lepels**: bij *r. Dale* „lepels” = ooren van een haas.

**\*leskhoes**, vergel. *Nederl.* „lesschen” en *HD.* „löschen” = blussen.

**\*leste**: het spreekw. ook bij *r. Dale*, onder „lootje.”

**lestsmiddags** en **lestsoavends**, zie **\*lestdoags**; evenzoo **lestsmörns**: de klemtoon valt meestal op **lest**; vgl. ook **\*neis**.

**letlijholt**, zie **\*letailholt**.

**leuterkoar** = **\*dreutelkoare**.

**\*leuven** ook in: 'k wil ('t) wel leuven = ik meen wel, en: 'k wil 't n't leuven (uitsluitend *Gron.* en *Friesch*) = ik zou 't niet denken, ironisch in: wij 't wel leuven! ? als repliek, voor: je hebt gelijk, ik vermoed (geloof) het ook!

**leven** (znw.), zie **\*moaden**.

**\*leven** (ww.): anders, en beter, wordt de hier aangehaalde zegswijze verklaard als verbasterd uit: een Schot in Frankrijk (nml. in vroegere tijden van oorlog.)

**levend** = leven (znw.): vgl. **doagen**.

**\*levendig**, ook in: 'k heb d'r n'ijt levendig om docht = het glad vergeten.

**levensdoagen**, zie **doagen**.

**leveren** = doen: wel het hom d'at leverd? = wie heeft dat gedaan of uitgevoerd? (meestal in ongunstigen zin), dat z'el' we wel

g'auw leveren!, vergel. **\*geleverd** (bldz. 118) en ook **\*draien**.

**\*lichten** 1, als werkw. ook *Nederl.*, ook de zegswijze.

**\*lichten** 2, zie ook **\*mit**.

**\*lichter**, zie ook **\*baler**.

**\*lid** = deksel ook bij *r. Dale*.

**\*lidruske**, vgl. **\*holplep**.

**lieden**, zie: krieggen.

**lieden-maggen** = behagen scheppen in iets: 'k mag 't nijt lieden = ik vind het leelijk, 't valt niet in mijn smaak; in 't *Nederl.* de meer beperkte beteekenis van: houden of niet houden van iemand of iets.

**liederlek** = lijdend, als een lijder: als versterkend bijwoord (zie **\*dik**, bldz. 511) ook elders.

**\*lief**, zie ook **\*liefbuiden** en vgl.

**\*proppen** (bl. 556.) Op bldz. 243 behoort ook: 't lief vol hebben, of: 't lief vol arms en bijnen hebben, — zeer ruwe uitdrukkingen voor: zwanger zijn.

**\*liek**, in: liek as, zie **gelleke**.

**\*liekdoorn**, *HD.* Hühnerauge.

**\*lieke**, zie **gelleke**.

**\*lieken**, ook in: 't liekt mie niks, of: 't liekt mie nijt veul = 't komt mij bedenkelijk, ongunstig voor; vergel.: tou.

**\*liekeveul**, hierlij: 'tis mie krek liekeveul = 'tis me volmaakt onverschillig, ook wel: krek liek; vergel. **\*allieke**, **\*liek** en **\*nettellek** en het *HD.* *gleichviel*. Nog in deze eeuw schreef men soms „even veel” voor: om 't even, zie o.a. *H. F. Rehu, Regelen v. voorzigtigheid enz. Zutph.* 1804, bldz. 123.

**\*lier**, vergel. *Westlaamsch Idiaticon; Sellinghaus in Die Nederl. Volksmundarten*, houdt „lier” (*Zuid-Holl.*) voor „luier” of „luur”, ook = lap: het rijmpje te Meurs wordt ook hier te lande gehoord, vooral in Zuid-Holland, waar het verder luidt: Abram wat doe je daar? Ik zoen de meid bij 't vier.

**\*liggen goan** (bldz. 539) ook bij *r. Dale* in voce „liggen” en in 't *HD.* sich legen.

**linten en pijpen**, zie: d'arg; een

algemeen gebruikelijke landbouwterm is „het lint (= de vezels) van 't vlas.”

**\*lip**, vergel. **\*liepen**.

**\*livrai**, zie ook **\*lijverai** (bldz. 539 en 253.)

**\*loaden** in de zegswijze pan wil n i j t load en = niet lossen; ook gezegd van een pen, die geen inkt geeft: misschien verbastering van laten = loslaten. Met het deelw. te vergel. de *Nederl.* uitdrukking „geladen (= gevulde, melkgevend) borsten.”

**loaike** of **looike**, zie **\*lai**, misschien oorspronkelijk la, lade of laatje, naar den vorm?

**\*loanings**, *Nederl.* onderlagen.

**loatigheid**: i e n d e l o a t i g h a i d w e z e n = in de laatste zijn: vergel. **nattens**.

**\*loddern**, vgl. **\*doddern**.

**\*löderensdeuske**, vgl. **\*lodderensdeuske** (bl. 540); „lodderijn” en „loderijndoos” ook elders in geschrifte.

**\*loeder**: vergel. *HD.* Luder (gewestelijk Loder.)

**\*loek** (en **loeks**) zie ook **\*loeken**.

**Loeks** = Lukas; vgl. **\*toesterloeks**.

**\*loenie**, bij *Kil.* loenie of longie, *Fransch* longe, *Eng.* loin; *Nederl.* lumme, lummer, (vgl. *Lat.* lumbi, *Fra.* lombes.)

**\*loer 2**, vgl. **\*goaten**.

**\*loeren**, voor kijken, staren, in: waar loer j' z o o n o a ? zonder de gewone, ongunstige, beteekenis van: gluren; vgl. **\*koekeloeren**.

**loezeknipper**, zie **\*laiter**.

**loi**, zie **\*lai 3**.

**\*lokst**, dikwijls verstrekt l o k s t b l i k s e m ! = dat lieg je, voor den duivel!

**\*lommerken**, vgl. **\*liekoet**.

**\*lompen**, vergel. **\*plomp**.

**\*lonken**, in deze beteekenis, ook bij *r. Dale*.

**loodje**, voor **\*koffelloodje**.

**loodjes** zie **\*leste** (ook de aantek.)

**looike** of **loaike** (vergel. dat woord) = **\*lai**.

**\*loop**, ook in: hij het 't m o o i a n l o o p (aan den gang) = zijne zaken gaan goed, vgl. **\*glee 1**; zie

ook **\*loopen 1** (einde), **pad** en **\*zwang**, alsmede: w o r d e.

**loopelgoaren**, zie **\*loopgoaren**.

**\*loopen 1**, zie ook **\*bantjen** en **\*hei** (bldz. 525) en vergel. **\*kaiern**. Zie verder **uutloopen**.

**loophut**, zie **\*loopstal**.

**\*loos**, vgl. **\*wies**.

**looske**, zie **\*loos**.

**\*loots**, misschien het *HD.*: „was los war.”

**\*lörk** (bldz. 540): *HD.* Lurch.

**\*lorken**, *Nederl.* lurken.

**lörrie**, een platte vrachtwagen, op spoorwegen vaak van een zeil voorzien, het *Engelsche* lowry. Ook elders.

**\*lörtjen**, *Nederl.* lurken.

**\*lös**, zie ook **\*dunsloaperg** en vgl. **\*vast**.

**\*lösloopen** ook = **\*lösnaien**; in de beteek. van: in orde komen, ook bij *r. Dale*: vergel. **vastloopen**.

**\*lot**, vgl. bij *r. Dale*: hij is van lorretje gepikt.

**\*lotten**: in de 16e en 17e eeuw sprak men van een „lot veen”, zijnde van bepaalde grootte, en waarvan het eigendomsbewijs „lot(t)reedulle” werd genoemd; *Eng.* lot = deel, portie.

**lottereinsdeuske**, zie **\*lodderensdeuske** (bl. 540.)

**lotven**, zie **\*lotten** en vergel. **\*ven**.

**\*loud**, *Nederl.* loet.

**longsters** enz., zie **\*loug**.

**louten**, zie **\*lotten**.

**\*louwoene** (bldz. 540): in Holland beteekent „iets louwoene doen”, zich niet haasten, meestal met opzet, een zaak lijdelijk aanzien.

**\*luchten**, ook = lichten, bijlichten; in 't *Nederl.* verouderd, doch nog over in 't woord „luchter.”

**lufbeiders**, zie **\*liefbuiden**.

**lui**, zie **\*laiter** (ook de aantek.)

**lul**, zie **\*lot** (bldz. 540.)

**\*lullemansstip**, volgens *Laurillard*, in „*Op we stoel door we land*”, van het dorpje Lollum bij Bolsward.

**lullen**, zie **\*lullebruier** (bl. 251 en 540) en **\*kletsullen**.

**\*luns**: toespelig op luns = spie van een wiel.

**lus**, zie **\*lös**.

**\*lustern:** elders „'t weer luistert” = er is verandering op handen, als er zich byv. voortekenen van dooi vertoonen; vergel. *Ned.* „dat luistert nauw.” Voor: 't heeft gedreigd, hoort men elders: 't heeft er om gezocht. De beteekenis „fluisteren” ook bij *r. Dale*.

**\*lutje;** vgl. bij *r. Dale* (gewest.) „lutje” en „luring”, alsmede den plaatsnaam Lutjebroek in Noord-Holland.

**lutje knecht en lutje maid,** zie **\*grootte en \*grootknecht.**

**lutke,** zie **\*luttik.**

**Lutkenijehien, Luknijehien of Lut-**

**nijehien** = het **Lutkenieuwstraatje** te Groningen.

**luts** = **\*litse**, bij *r. D. Zuidnederlandsch*.

**\*luttik**, vergel. **\*jong 2**, zie ook: **lutje**.

**\*luutje** (verbastering van lichtje? vgl. *HD.* leuchten, Leuchte): elders „vonkje leeft nog.”

**luziefelten** (*Westerkw.*) = lucifers.

**lijvemeneer** (vergel. bldz. 253) in: onze **lijvemeneer** = Onze Lieve Heer; door snelle uitspraak meest: ons' lij'm'neer.

**\*lijverai**, zie ook **\*livrai** (bldz. 539.)

## M

**\*ma** (bldz. 541), voor *moa*; zie **\*made**.

**maanje** of **manje**, zie **\*mainje**, ook liefkoozingswoord tegen dieren.

**\*maart**, vergel. **\*mart**.

**\*machtspreuken**, bij *r. D.* = kernspreuken.

**\*made**, vergel. ook het *HD.* *Matte* = weide, dalweide, en verder bij *r. D.* „made” (gewest. veroud.) = beemd, weide of grasland (waarv. „madeliefje”) en „mat” = te maaien weiland, zekere uitgestrektheid gronds; „Made” (bij 't volk: „de Mij”) is een plaatsje in Noord-Brabant; *Matsloot* is de naam van een watertje, dat bij Grijskerk in 't Hoendiep uitloopt, en tevens van een beek, die in 't Leekstermeer vloeit en waarvan een gehucht, in de nabijheid, denzelfden naam heeft: als gemeen znw. komt *matsloot* o.a. voor bij *Kremer, Beschrijf. d. Prov. Gron.* He dr. 2e stukje bldz. 78 (190 v. d. uitgaaf in één deel v. 1839), herhaaldelijk ook aldaar *m e e d e l a n d e n*, o.a. bldz. 66 [of 178.]

**\*maf** ook *Nederl.*, evenals „maffen” = dutten.

**\*maggen:** in dezelfde beteekenissen

„mogen” bij *r. D.*; zie ook **wezenmaggen**.

**\*maid:** bij „Mis” enz. ook (sit venia!) en doch gong 't r deur!; zie ook **\*grootte** en vgl. **\*koamermaid**.

**\*mainje** (**manje**, **maanje**): eigenlijk „mantje” = mannetje.

**\*makkelk** ook = aangenaam: 't is 'n bult makkelker dat 't nijt zoo kold is, de vorm „makkelijk” ook *Ned.*; zie ook **\*letten**.

**\*mal** (versterkend bijw.), vergel. **\*dol** en **\*gek**; pleonastisch in: 't duurt nijt hyl mal bot lauk, vgl. **\*bot**.

**maldékens**, in de *StadGr.* vooral een zeer gebruikelijke spotnaam voor: dwaas, gek, (ook voor iemand, die zich slechts tijdelijk dwaas aanstelt), is een merkwaardig voorbeeld, hoe een woord ontstaan kan. Dekens toch is een familienaam en werkelijk werd er indertijd een persoon van dien naam mede bedoeld; vergel. **\*Albert**, dat wel van denzelfden oorsprong zijn zal.

**malfotze**, zie **\*fotse**; 't zal ontstaan zijn uit het *Nederl.* „matsvot” (zie *r. Dale*) dat weer 't zelfde is als „hondsvot”; stellig is „slordervos” van denzelfden oorsprong.

\***maljan**, in 't *Westerkw.* ook: een platte vrachtwagen op twee wielen, *Nederl.* „mallejan” = een wagen om zware lasten, o.a. boomen, te vervoeren. Zie ook \***mal**.

\***mallen**, vergel. bij *v. Dale*: als 't op is, is 't koken gedaan.

\***man 1**, zie ook \***toalsman** (bldz. 570, en de aantek.); de mindere *man* = *Nederl.*: de gemeene man.

**manje**, zie **maanje**.

\***mans**, ook bij *v. Dale*.

\***mantels**; *van Dale* heeft: mangel (gemeenz.) = amandel.

**manjfern**, **menjfern** = manieren: op alle menijern = in elk geval, ook *Friesch*, vergel. *HD.* allemal.

\***maren**, vgl. \***moaren**.

**mark** (onz.): *StadGr.* = \***mart** = markt of plein.

\***mark**: *HD.* Mark = merg; bij *r. D.*: mark = merk.

**Marriepiepe** (zie \***piep**), evenals de voormalige Marriedwinger in den zuidwesthoek der stad Groningen gelegen, en geheeten naar Jasper van Marwijck, omstreeks 1525 stadhouder van Groningen voor hertog Karel van Gelre.

**mars!**, een uitroep van verwondering (ook *Friesch*), ongeveer met de beteekenis van \***toumoar!**, ook hoort men in dezelfde beteekenis: **vooruit!** (in dit geval nooit *veuroet*.)

**Marten** (mannennaam) = Maarten of Martinus; soms ook **Meerten**, byv. in **Sunte Meerten**, vergel. \***start** en \***steert** = staart.

\***mat**, vgl. \***made** en het *Eng.* *math* = maaiing.

**matsloot**, zie: *made*.

**meedelanden**, zie: *made*.

**Meeden**, zie \***made**.

**meederzjfern**, zie \***mindierzjfern**.

\***meelderg**: *Nederl.* „melig” in dezelfde beteekenis.

\***meert**: *Lat.* *martes*.

**Meerten**, zie **Marten**.

\***meet**, ook bij *r. Dale*.

\***meetjen**, vgl. \***lappen 1**.

**Mei**, **Meiden**, zie \***made**.

**meler**, zie \***mejer** en \***beklemrecht**.

**mekander**, **menander**, **m'ander**, (*Ned.* *malkaar*, *malkander*) = \***me-**

**koar**; vergel. \***nander**; verkort ook: \***kander**, \***koar**, evenals *ander* in plaats van *nander*.

\***melasse** (bldz. 542): toespeling op 't *Nederl.* woord *melasse* = suikerstroop?

**melkmollen**, zie \***bottermolle**.

\***melkvaller** (*Ommel.*) = **melkvoart** (*Wkw.*)

**melle**, zie \***mel**; zolte *melle* is in 't *Wkw.* een onkruid.

\***meljffe**: *HD.* ook *Massliebchen*.

\***mengel**, ook bij *r. D.*, als oude maat, en wel: voor wijn, bier, olie = 1.21 liter; voor brandewijn = 1.23 liter; voor melk = 1.81 liter.

\***Menistenvermoaning**, bij *r. D.* (als verouderd) in dezelfde beteek. de woorden: *vermaanhuis*, *vermaning*, *vermaner*.

\***mennen**, bij *r. D.* als gewestel vermeld.

\***mennevolten**, eigenl. = met veel vrouwen, dus hetzelfde als het *Nederl.* „boekpens” en „bladmaag.”

\***mennig**, vergel. \***ruter-op-peerd**.

**mensk**, **mensken** = mensch, menschen (vooral *StadGron.*) elders ook: **mins**, **minzen**.

**menskenschou** = menschenschuw; vergel. \***schouen** en **woarschouen**.

**menjfern**, zie: **manjfern**.

\***menijftjes**, eigenl.: mooi-Neeltjes.

**Mereike**, zie \***Moarioa**.

\***meroakel**: elders ook „merakel” in dergelijke beteekenis.

**mes**, zie \***mest**.

\***mestern**. iron. ook = stukbreken, zie \***doktern** (1 en 3); vgl. *meesteren* bij *r. Dale*.

**met**, in: *met dat* = omdat, *doordat* of *aangezien*: *met da(t)* 'k zijk was kon 'k nijt komen.

\***met 1**, ook bij *r. Dale*.

\***met** = mede, is nog in het *Nedl.* „metgezel” overgebleven; 't *HD.* „mit” zoowel = mede, als = met; „medenemen” = bedriegen, ook bij *r. D.*

**metel**, zie \***medel**.

**metnemen**, zie \***met 2**, vgl. \***mitnemen**.

**metoal** is hier niet metaal in 't algem., maar brons.



**\*meubelsits**, bij *r. Dale*: sits.  
**meugen**, zie **\*maggen**.  
**meuke**, zie **\*muik**.  
**meziek**, zie **\*muziek** (bldz. 544.)  
**\*Middag** vormt thans het oostelijke Westerkwartier.  
**middegs**, zie: oavens.  
**middeldeur** (klemt. op deur) = middendóór, doormidden, in twee stukken: men denke aan het woord „middeleeuwen”, dat nog bij sommigen „middeneeuwen” luidt.  
**middelholt** is talhout, dat uit stukken in tweeën gekloofde, tamelijk dunne, takken bestaat en waarvan dus de eene kant plat en de andere, met schors bedekte, rond is.  
**\*middelste**: 't middelste is boas over beide enden, zegt men van een manziek meisje. — In Holland hebben o.a. de bakkers een „middelknecht.”  
**\*miegen**, hierbij nog het *Lat.* *meje*-ren en het *Grieksche* *μειζω*; bij *van Dale* mijgen (gewestel.)  
**\*miegljmke**, bij *r. Dale*: zeikmier, *HD.* Seichameise, zie ook **sijken** en vergel. **\*ijmerke**; denklijk ontstond deze benaming, doordat de reuk van het mierenzuur, dat deze diertjes afscheiden, aan dien van urine herinnert.  
**\*mier**, vergel. bij *r. Dale* mier (3) en miere.  
**mieren**, zie **gemier**.  
**miers** (*Winschoten*) = **\*kweer**.  
**\*mieseln**, zie **\*miezig**; bij *r. Dale* (*Zuidn.*) miezelen (*Eng.* to mizzle.)  
**\*mieter**; dezelfde afleiding bij *r. Dale*, zie „mijt” 1.  
**mieters**, versterkend bijw. in: mieters mooi (gemeenz.), verder: wis en mieters = wis en zeker.  
**\*mietje**, in beide beteekenissen ook elders en waarschijnlijk een toespeling op de bekende Oud-Testamentische zonde, waarvan het de verkleinde uitgang vormt. Ook = blinde in het kaartspel.  
**\*miezig** ook = **\*mieterg** (zie bldz. 67 H a); vgl. **\*mieseln**, ook de aant.  
**\*migzeln**, bij *r. Dale* (*Zuidn.*) migzelen.

**\*mik** 1: ook bij *r. Dale*.  
**mikstoet**, zie **\*mik**.  
**\*min** als bijvzw. (*Ned.* alleen bijw.) ook = weinig, bvb. 'k heb 'r moar min oareghaid an = weinig lust in; 'n min bietje = weinig; vergel. ook **\*onneuzel**; doar ken (of mag) 'k moar min (= slecht) over.  
**\*minne**: „min” en „minne” als gewestel. bij *r. Dale*.  
**mins**, zie **mensk**.  
**mis** (godsd. plechtigh.) in: 't fiene van de mis weten willen = 't fijne van de zaak willen weten. Ook wel elders.  
**\*mis** 1: bij *r. Dale* „mist” = mest; oudtijds „mes.”  
**miselk**, als versterkend bijw., met gunstige beteekenis, bvb. in miselk(e) mooi, evenals oakelk(e) mooi: vgl. **\*mal** en **\*noar**.  
**miseroabel**, versterkend bijw. (ook gunstig), zie **\*gat** en vergel. **\*noar**.  
**\*miskleurig**: *HD.* missfarben, missfarbig = verkleurd of slecht geverfd: *r. Dale* heeft alleen de tweede beteekenis.  
**\*mis maal**, *Nederl.* „verkeerd maal”, met de beteekenis v. h. *Oostfriesch*.  
**\*mispunt** algemeen *Nederlandsch*: *van Dale* geeft alleen de oorspronkelijke beteekenis van: misstoot op 't biljart.  
**\*missen**, synoniem: **\*oetmissen**.  
**\*mit** komt ook voor in de uitdrukking: da's mooi mit (klemt. op mit) = dat is een mooi, toevallig voordeeltje, zie **\*mitnemen**, dat zeg ik mit = dat zeg ik met u, dat stem ik u toe: klok gait mit = de klok is gelijk.  
**mitdoun** = medegeven, vgl. **\*doun**.  
**\*mitnemen**, **metuemen**, zie ook **\*met** 2.  
**\*mits** als zvw. (bldz. 543), ook bij *r. Dale*.  
**\*mitwillig** = brooddronken, zie: mo p d w i l l e n s .  
**m'kander** of **m'nander**, in *nachtm'nander*, *noavendm'kander* (nog korter: *noam'nander*), enz., staat voor: mit me kander (even-

als **\*nachtminkander**); vergel. **\*ander** en **\*nander** en zie ook **mekander** en **noavend**, alsmede **\*dag**.

**\*moaden** (zww.) zie ook: **moaten**.

**moaden** (werkw.), zie **\*moaren** (blz. 267 en 543) ook de aantek.

**moag**, in: **moag** begint mie op ijn zied te hangen, of: te slingeren = ik begin eetlust te krijgen.

**\*moager**, zie ook **\*vet moager**.

**\*moaken**, zie ook **\*bermoaken** en **\*toumoaken**; in de beteekenis van verdienen, overhouden (blz. 266 II) wordt er dikwijls een bepaalde som bij opgegeven: hij het van 't joar dreidoezend gulden moakt; 't kan ook afrekenen, vereffenen, beteekenen: 'k zel 'twel met hōm moaken (eigenlijk: in orde maken), waarvoor ook: oet de weeg moaken.

**\*moal**, ook = hoeveelheid urine, in éénmaal geloosd, vandaar: **\*körtmoalg**. — Zie ook **\*mis moal**.

**\*moalsedel**, vergel. **sarries**.

**moan**: 't is moan of moanschienweer = de maan schijnt: vergel. het *Nederl.* 't is volle maan enz.

**moand**, zie: **dag**.

**moanekop** = maankop.

**moanschienweer**: analog met **\*zunschienweer**.

**\*moaren** (blz. 267 en 543), zie ook **\*maren**.

**moar kiek!** een stopwoord = maar ge begrijpt wel.

**\*moat**, zie ook **\*mainje**; verder als versterkende vergelijking, meestal in ongunstigen zin: hij's zoo arm, slof, dronkend, as te moat, waarschiynlijk = in de ergste mate.

**\*moaten** (van 't *Nederl.* „made” = pootlooze larve in 't algemeen) zijn de gestaarte larven („vers à queue de rat”) van den *Erystalis tenax*; het volkomen insect noemt men soms **schietbij**, met welken naam echter meer algemeen de „drekvlieg” (*Scatophaga stercoraria*) wordt bedoeld; dat hier verwarring heerscht blijkt uit de benaming **\*schietiem** voor „hommel”, in de beteekenis van mannetjes-

bij, en is zeer verklaarbaar uit de oppervlakkige overeenkomst tusschen dit diertje en de vlieg van *Eryst. tenax*.

**modder** (*Wkw.* **mötter**) heeft hier de algemeene betek. van „aarde”, in 't *Nederl.* de bijzondere van „slijk.”

**moekegek**, zie **\*moeke**.

**\*moezeln** (bl. 543), vgl.: **krabben**.

**moffeg** = muf, duf riekend, zie **\*dof**.

**\*moffetoer**, bij *v. Dale*: moffentoer.

**moi**, zie **\*moeke** en vergel. **\*polke**.

**\*molferd**, bij *v. Dale* voor personen.

**\*molken**: *HD.* Molken = hui of wei.

**molleboonen** ook voor **\*molboonen**.

**\*mond**, zie ook **\*mit** en **\*tweimonden**; met blz. 543 te vergelijken **\*hoaken** (blz. 526.)

**\*mondharp**: toespeling op 't muziek-instrument van dien naam, dat in 't *HD.* ook Maultrommel heet, welk woord tevens „schreeuwer” beteekent.

**\*mondjen**, *Nederl.* monden, *HD.* munden.

**\*mondjeproaten**, *Nederl.* naar den mond praten.

**\*monkeln**, *HD.* munkeln.

**\*monter**, *v. Dale* heeft wel 't werkw. opmonteren.

**\*mool 1**, zie ook **\*lefhertje**.

**\*mool 2** (einde) bij *v. Dale* = zich laten voorstaan op iets.

**moolbluters**, zie **\*elfringen** (blz. 516.)

**mooie stukken!** = 't mocht wat! je hebt het mis! 't lijkt er niet naar: vergel. **\*mooie doode!** (blz. 543.)

**moois**, zie **\*oartig** (blz. 546.)

**\*moos**: ook vermeld bij *Laurillard*, *Bijbel en Volkstaal*, bl. 12.

**\*mörge**: „morgen aan den dag” ook elders.

**\*mörge brengen**, ook *Nederl.*, o.a. bij *v. D.* sub „wel” 4.

**morken** of **murken** = bemerkt of gemerkt (in 't *Nederl.* in de spreektaal ook wel: gemorken.)

**mörn** = morgen, vgl. **\*smörns** (bl. 564) en *Eng.* morn of morning; de uitspraak **\*mörge** (zie ook aldaar) hoort men zelden.

**mörns**, zie: **oavens**.

\***morries**, vergel. \***krieg**.  
 \***mōs** = moest, o.a. in: zóó mōs 't wezen = dat zou 't geval kunnen zijn, 't mōs wezen, dat . . . = 't zou 't geval kunnen zijn, enz.  
**most** of **mōzze** = gij moet, moet gij; zoo ook \***wist** enz., vergel. **mot-ten**.  
 \***mosterd** (bldz. 543) bij *v. Dale*: slapperdemallemosterd.  
 \***mot**, ook bij *v. Dale*, in alle drie beteekenissen, dus zal \***mōt**gāt eigenlijk mouwgat beteekenen; zie ook \***kra**.  
**mōt** (= moet), zie **motten**.  
**mōt**, zie \***multen**.  
 \***motschup**, bij *v. Dale*: blik.  
 \***motstijnen**: in 't *Wkw.* ook = ronde, steenharde kleiconglomeraten, op aardappelen gelijkende.  
 \***mottegras**, ook \***zwienegras**.  
 \***motten**, vgl. \***mōrtjen**.  
**motten** en **mot**, evenals elders voor „moeten” en „moet”; vergel. **most** (eigenl. m o u t s t) en \***mōs**.  
**motter**, zie **modder**.  
 \***moud**, zie ook \***arm**.  
 \***moudwillens**: hierbij ook moudwillig of mitwillig, in de beperkte beteekenis van brooddronken,

die ook 't *Nederl.* en 't *HD.* hebben.  
 \***mous** ook: **lankmous**, evenals 't *Gel-dersch* (zie slot van 't artikel.)

\***mouten**: bij *van Dale* de zegsw. „moeten is dwang en huilen is kindergezang”; zie ook: wezen, alsmede \***bedoeren** en vergel. met de daar opgegeven zegsw. het *Ned.* „'t kan me spijten.”

**mozze**, zie **mōst** en vergel. \***s** (blz. 559.)

\***mul**, zie ook \***mulde**.

\***muie**, zie ook \***mul**.

\***mulen**, bij *v. D.* moeien = spijten.

\***mulke**, zie ook \***mul**.

\***mullek**, vgl. \***spietelk**.

\***multe** 2, bij *v. Dale* (als verouderd): „in 't gemoet” en „te moet.”

\***mul**, ook bij *v. Dale*.

**mummeln** (ook *Nederl.*), zie \***kam-meln**.

**murgenvroo**, zie \***mōrgenvrouw**.

**murken**, zie **mōrken**.

\***muskeflap**, vergel. \***dichtsnappen**.

\***muurloes** = \***motstijn**.

**mijst**, zie \***mijnst**.

**mijstjed**, **mijstjed** = meesttijds of meestentijds.

\***mijzig**, vergel.: miezig.

## N

'n vóór den naam van een dag:  
 'n **Z n d a g** = verleden of aanstaande Zondag; zal staan voor: den Zondag. Ook elders. Ook voor „hun” of „z'n”: mit 'n baiden = met hun beiden; vgl. \***lander**.

**nachs**, zie: oavens.

**nacht**, zie \***huilen**.

\***nachtmitnkander** (door snelle uitspraak: n a c h t ' n a n d e r), vergel. **m'kander**.

**nachtsoam**, zie \***nachtmitnkander**.

\***lander**, vgl. \***ander**; in de *Unie van Utrecht* komt voor: den anderen = elkander; metten anderen, by den anderen, van den anderen = met, bij, van elkander.

**narnd** (*Wkw.*) voor \***narns**.

\***narns**, zie ook \***niks**.

\***narrig**, vergel. \***torrig**.

**nastjen**, zie \***nasken**.

**nat**, zie \***lank nat**.

**natten** of **nattens** als zelfstnw. = vochtigheid; 't luidt ook wel **natte**, vgl. \***gaute** en **zuiltte**, alsmede 't *Nederl.* grootte en bij *v. D.*: oute, zoo ook: in de la(at)te (omgek. vroegte) zijn.

**navvel** (zelden noavel) = navel; vergel. **snavvel** en: hij ladt, voor loadt = laadt.

**nee**, zie \***ne**.

**Néerduuts** = Nederlandsche taal, evenals voorheen algemeen (ook door

taalkundigen) „Nederduitsch” werd gezegd voor „Nederlandsch”; ’t begint te verouderen, doch hoort men byb. nog wel de vraag: is ’t Frans of Neerduits? waarvoor men meer algemeen het ook al minder juiste woord „Hollandsch” hoort.

**\*neers:** *Nederl.* „met z'n ziel onder d' arm”, van een leeglooper.

**negen,** zie: treffen-failen.

**\*negenooftjen:** volgens *v. D.* elders „ootje-bot” enz. geheeten.

**\*negerrit,** *Eng.* negrohead.

**\*nel** ook = benieuwd, verlangend of nieuwsgierig, byb. 'k bin d'r nei noar, doch in deze beteekenis ook bij *v. Dale*: nieuw naar, nieuw doen, nieuw van iets ophooren.

**\*neis 1:** *HD.* „neulings” is verouderd, thans luidt dat woord: neulich of neuerdings.

**neisdoags,** zie **\*neis 1.**

**\*neisgterig** (bldz. 545): de zegswijze is algemeen *Nederl.*, meestal met de toevoeging „van Enkhuizen”, (bij *van Dale* sub: Aagt.)

**net,** o.a. in zoo's 't moar net of krek t! afgekort: zoo is 't moar (klemt. op is) = juist! dat is de waarheid!; zie ook **\*krek**; voorts versterkend in de uitdrukking nèt zoo, (*Ned.* „toch zoo”), byb.: 't spiet mie nèt zoo (zie o.a. bij **\*gammel**), waarmede te vergelijken is: 't regent net wat 't ken = zoo hard als 't kan; vergelijk ook **opan**.

**\*nettelbossie:** in Holland heeft men den familienaam Netelenbos.

**neudjen, neutenschiften** = het spelen met of op noten.

**neugen,** zie **\*nuigen**.

**neus** in: op neus t'r bie = met den neus er op of er bij (ook: er bovenop), uit nieuwsgierigheid; in dezelfde beteekenis ook: d'r bovenop staan = er zeer dicht bij staan, vergel. **\*toonon** en zie ook **\*neusken**.

**neutenschiften,** zie **neudjen**.

**\*niks,** hierbij: da's net niks, da's net zooveulas niks, da's 'n ding van niks = dat kost niet de minste moeite, 't is geen bezwaar, wat zou me dat zijn (of: wezen), vgl.:

wezen en **\*blegoan**; zie ook **\*ans** (bldz. 498) en **weerd**, alsmede: lieken. 't Woord vormt den overgang van 't *HD.* „nichts” tot 't *Nederlandsch* „niets.”

**\*noa:** met „noa stoan” vergelijkte men het *Nederl.* „ik sta u nader dan hem” (o.a. bij *Mullatuli*) = ik kan mij met uwe gevoelens beter vereenigen dan met de zijne; zie verder **\*te noa**. Wat betreft het gebruik van noa voor „naar” (vergel. bldz. 545) valt op te merken, dat men omgekeerd in de 17e eeuw „naerder” schreef voor „nader” en nog heden „naarde-maal” en „nademaal” beide, zoo ook in de 18e eeuw „bijnaar” voor „bijna”; vergel. ook: ander, alsmede **geroaden**.

**\*noa 2** in 't *Nederl.* wel als bijwoord: ze zijn na familie. Dat zelfs in de schrijftaal wordt gesproken van „een na familielid” verdient afkeuring.

**\*noad,** zie ook **\*kant**.

**noadenken,** zie: omdenken.

**noadje,** zie **\*kea**, bij *v. D.*: z'n naadje naaien = zijn gang gaan.

**noakomen,** voor: besturen, behartigen, byb. 'k ken 't nijt alles meer noakomen = 't wordt me te druk, vergel.: opkomen.

**\*noam,** zie ook **\*kap 1.**

**\*noanemend** zal wel letterlijk nannemend [= aantrekkelijk] zijn, vergelijk echter het *Nederl.* nannemend.

**noa'r** en **veu'r** voor noajoar en veurjoar, door snelle uitspraak, vooral *Stad-Groningsch*.

**\*noar,** ook wel = **\*noa** [vgl. ook de aantek.]

**\*noast** [bl. 545 II ond.] ook *Geldersch*, enz.

**noaten** = naden, gevormd als

**\*moaten.** \*

**\*noatsie** [bldz. 546]: de natie = de Joden, overal algemeen.

**noatuur,** zie **\*te**; da's goud veur de noatuur! = dat doet het hart goed.

**\*noavenant;** elders ook wel [ook i.d. schrijftaal]: maar venant.

**noavend,** samentrekking van **g'noavend** en dat weer voor **\*gounoavend**

[bldz. 521]: no avend m'kander = goeden avond zamen! = *Fransch* [gemeenz.]: bonsoir, la compagnie! — vergelijk **m'kander** en **\*tweibaiden**.

**\*nöchtern**, zie: *spei*.

**noedel**, zie **\*knoedel**.

**\*nog tou**, *StadGron.* **noglezentou** [nog eens toe]; men hoort „nog toe”, „noggen toe” ook in *Holland*.

**\*nood**, zie **per nood**: in de aangel. zegsw. ook wel: gijjn nood van.

**\*noodsien**; bij *Stallaert*, *Gloss. v. veroud. rechtstermen enz.* wordt vermeld: „nootsin” = „nootsaek” = wettig beletsel, overmacht, en = noodzaak. behoefte, het laatste ook *Middel-nederlandsch*.

**\*nooit** ook in: zoo hei't ja nog n ó ó i t z i j n ! = hoe is het mogelijk! [vooral als men iets niet kan vinden, dat men nog pas heeft gezien of in handen gehad;] — doar wijt je n o o i t [of h i j l n i j t] v a n = dat is niet te zeggen, niet te gelooven.

**noorders**, zie **\*oosterd**.

**\*nösters**, *HD.* Nüster, Nuster.

**nou ja**, uitroep van ongeloofigen twijfel, zie: ja en: aber.

**\*nucht** ook = lust: 'k heb er g i j n n u c h t a n .

**\*nukkern**, *HD.* meckern = blaten. numen, zie **\*artikels**.

**\*nusseln** [1 en 2], ook bij *v. Dale*.

**\*nust**: „'t nust krabben”, aan de gewoonte van honden ontleend.

**\*nustje**, zie ook **\*nust**; de zun [of: moan] kröptien 'n nustje = is door wolken onringd [voorboode van regen.]

**nustjederel** = nesterij.

**nij**, zie **\*nei**.

**\*nijmand nijt** [bldz. 546] vergel.

**\*niks** [bldz. 280.]

**\*nijs**, zie ook **\*neien** [bldz. 545.]

**\*nijt**, zie ook **\*al**.

**nijtmeer** [klemt. op meer] = nauwelijks, met; nijtmeer dat'r mie zag kwam'r op mie of = niet zoodra zag hij mij, of hij kwam enz., zoo gauw zag hij me niet, of . . . . , hij zag me niet, of . . . . .

## 0

**o**: de klank *o* of *oo* wordt in 't *Groningsch* en in de voorbeelden opgegeven onder **\*bleu** (vergel. ook **\*deu**), uitgezonderd is **\*koegel** = kogel; wat betreft de doffe *o*, inplaats van de korte, heldere *o* in 't *Nederl.*, vergel. men **\*bloudworst** en **\*borrel**, echter worden beide klanken in 't algemeen in de spreektaal meermalen verwisseld, byb. „dof” voor „dof<sub>o</sub>” en omgek. „kort” voor „kort<sub>o</sub>”; de *ö* (bldz. 285) vervangt ook wel de doffe *Nederlandsche u*, byb. in *könzen* = kunsten, vergel. „t ö r f” = turf, enz. (bldz. 285 onder.)

**\*oabeldoedas**, bij *v. Lennep*: labberdoedas.

**\*oakelk** of **oakelke**, ook versterkend bijw., met gunstige beteekenis: oakel-

ke mooi, vgl. **miselk** en zie ook **\*mal**.

**oakster** = ekster, *Nederl.* verouderd: aankster.

**\*oaltrekkerel** (bl. 546), *Nederl.*: palingtrekken.

**\*oam**, in: z ö k a c h t e r d' o a m s c h r i j w e n = door hard schreien den adem kwijtraken, (bij *v. Dale*: in zijn adem schreeuwen.)

**\*oapekool**, bij *v. Dale*: apenkool = zotternij.

**\*oapekoolkwint** zal men, misleid door overeenkomst in beteekenis en klank, hebben verbasterd uit **appelkoolkwint**, denkende aan 't voorgaande.

**\*oard**, zie **\*bljssien** (bldz. 509), ook van voorwerpen.

**\*oarig**: bij *Klaus Groth* (Plat-Duitsch dichter) „orri” = tamelijk.

**oarighaid** in: oet oarighaid = voor de aardigheid, is hier meer gewestel., hoewel „uit aardigheid” ook voorkomt bij *v. D.*

**\*oavens** (blz. 547), voor „des avonds”; evenzoo (als in 't *HD.*) zijn gevormd: middags, mörns, nachs, winters enz.; vgl. **\*harst.**

**\*oaventuren** (blz. 547), bij *r. Dale*: oaventuren.

**\*oaventuur**: is nijt veul oaventuur (= kans) op.

**obbe** of **oppe** voor „op de” of „op den”; vergel.: e 2.

**oddennelk**, zie **\*ordennelk**; de o wordt hier bijna een stomme e. Als zelfst. naamw.: in 't oddennelke = met mate, gepast, met bescheidenheid: vergel. hiermede **\*oddennelkhaid**; gewoonlijk laat men als tegenstelling en waarschuwing volgen: nijt ien 't gekke! (dit ook elders.)

**\*oelgevel** moet zijn **oelbred**, althans in de beteekenis op blz. 547.

**\*oet**: naast „deur alles hen” (klemt. gewoonl. op deur) ook: deur 't gemijne hen, enz.; d'r oet en d'r hen (of: d'r noa) = zonder eind of voortdurend, („er nit en er na” ook wel elders.) Verder ook elders: de kachel is dooduit. Zie ook **oetzied** en **oarighaid**, alsmede **\*oet hebben** en **\*oet of om.**

**oetbengeln**, zie **\*lalken.**

**oetbörge**n = uitleenen, en, evenals dat woord, pleonastisch; vergel. de zegswijzen bij **\*schuldege plicht.**

**oetbullen** = betalen, opdokken.

**\*oetdoppen**, bij *r. Dale*: uitdoppen.

**\*oetdruftig**, vergel. het *Nederl.* luidruchtig en nooddruftig.

**\*oetgoan**, vgl. het *Fransche* „s'êteindre” = sterven.

**\*oethollen** (b): *Nederl.* uitsteken.

**oetjoagen**, zie **\*jonggoud.**

**\*oetkemmen** van „kem”, het verouderde *Nederl.* woord voor: kam, dat men nog in sommige streken hoort; hier luidt het echter altijd kam, kaam of kamme. Ook = ontkiemen, waarvoor ook **oetkimmen**, vergelijk het *Nederl.* „kenen.” Bij *r. Dale* wel het werk. kemmen.

**oetkirreld**, zie **\*kirreln.**

**\*oetlangen**, vergelijk **\*doemkes** 2, alsmede blz. 302 II b.

**\*oetnalen**, vergel. **\*oetfietern.**

**oetroppen** = uithalen, byb. vogel-nesten.

**oetschijten**, zie **\*krimpen.**

**\*oetsjoppen** = uitspatten, naar buiten geperst worden: 't woater sjopt mie tou schouwen oet.

**\*oetslag**: „In Groningerland bestond tot op 't einde der vorige eeuw het gebruik, dat de schoolkinderen, wanneer ze vacantie kregen, door een hoepel moesten springen, waarbij de meester hun dan een slag op zeker lichaamsdeel gaf, of de meester liet ze tusschen zijn beenen doorloopen. Bij het einde der vacantie had het omgekeerde (inslag) plaats. Vacantie heet daarom in die streken nog altijd uitslag. — Uitslag, inslag, Heele week speeldag.” — *Onderwijzers-Scheurkal. Vooruit*, 13 Febr. '96.

**\*oetsmieten**: vergel. **\*opsmieten.**

**\*oetsnieden** ook = afsnijden, zie **\*hals.** In de eerste beteekenis zie „uitsnijden” bij *r. Dale.*

**\*oetsnuten**: uitsnuiten in beide beteekenissen bij *r. Dale.*

**\*oetspijken**, vergel. **\*spoaken.**

**oetstee**, zie **oetzied.**

**\*oetstek**, bij *r. Dale*: uitstek.

**\*oetsteken**, zie ook **\*hakken.**

**\*oettrekken**, *Nederl.*: een post op een begroting uittrekken.

**\*oetveteren**, bij *van Dale*: veteranen, doorveteren.

**oetwezen**, zie **opkennen.**

**oetzetten** (meestal gescheiden, met den klemtoon op z e t t e n) voor: plotseling naar buiten komen, byb. doar kwam 'r de deur oetzetten! vergel.: an z e t t e n 2.

**oetzied** of **oetstee**, in: niks oetzied z e t t e n k e n n e n = geen hulp kunnen aanbrenge(n), een stumper zijn (letterl.: niets van zijn plaats kunnen brengen), de klemt. op de laatste lettergreep; vergel. **\*stroo**, alsmede **\*beweren** en **\*biezetten.**

**\*of** (ook **\*as**) voor: misschien, byb. hij 's dood, of (as) je 't wijten.

't is 'n vrundelk man, of (as) j'm kennen. eigenl.: ik weet niet of je 't weet, hem kent, enz. (bij *v. Dale* iets dergelijks onder „of” 2 en 3); in de beteekenis van „indien” vooral *StudGron.*: of kom 'k m'örn, hou loat zel 'k den komen? = als ik morgen kom, enz.; vergelijk \**as* (bldz. 498) ook de aanteekening.

\**of* = af, vergel. \**dussel*; ook = afgedragen, versleten, enz., *Ned.* „op.”

\**ofakkedjern*, *Nederl.* accorderen.

\**ofblauen*: in denzelfden figuurlijken zin worden \**ofvarven* en \**ofloaten* (bldz. 548) gebruikt, vgl. dat laatste, alsmede \**loolen*.

*ofbloodern*, zie \**ofbladdern*.

*ofdreugen* = opdrogen: de stroaten dreugen wat of, 't dreugt wat of = 't wordt wat droger buiten.

\**of en tou*: de hier opgegeven beteekenis, nml. „af en aan”, is eigenlijk in 't *Nederlandsch* de oorspronkelijke, later ontstond de overdrachtelijke: nu en dan; zie „af” bij *v. Dale*.

*ofgeven* = ten gevolge hebben, vgl. \**noorderstof* (bldz. 546) en bij *v. D.*: afgeven = te kennen geven.

\**ofhandig* ook in: de wind is ofhandig, d. w. z. niet in de gewenschte richting, byb. om een klok te kunnen hooren; vergel. „aan” en „aandige” wind.

*ofhemmeln*, zie \**hemmeln*.

*ófhoalen*: to a fel ófhoalen = afnemen (het eten enz.)

*ofkennen* in: hij ken 't'r best of = hij woont er goed, hij kan 't er wel stellen, enz.

*ofkevljern* en *ofkonvoolen* = afscheppen, wegzenden, verhinderen, weigeren; elders: „afkarveeren”; vergelijk bij *v. Dale* „caveeren” = borg blijven, partij trekken, enz.

*ofklounen*, zie \**kloun*.

*ofkregen* [afgekregen]: heij' hoar ofkregen = is uw haar geknipt?

\**ofkwelen*, *HD.* abqualen.

*oflaider* (*Nederl.* afleider), zie \**dunderlaider*.

\**ofleggen* [b] ook bij *v. Dale*, s. v. „afleggen” bldz. 65 H a.

\**ofloaten*, zie ook: ofblauen.

*ofloonen* [ook *Dreutsch* en *Geldersch*] = een dienstbode binnentijds de huur opzeggen: men geeft dan meestal zes weken [de zes w é é k] extra; in boerendiensten spreekt men veelal van 't geld geven; *HD.* ablohen.

\**ofmissen*, zie ook \**mösterd*.

*ofmuiten*, zie \**muiten*.

*ofnasken*, zie \**nasken*.

*ofnemen* voor: overnemen, byb. het overdragen van een gebouw door den aannemer aan den lastgever.

\**ofpunten*, vgl. \**puntjen*.

*ofrekken* [klemt. op: rekken], zie: rekken, vgl. bij *v. Dale* „afreiken” voor: bereiken, waar het als Germanisme wordt afgekeurd; men heeft in 't *Gron.* een reeks van werkwoorden met dezelfde eigenaardige grondbeteekenis en klemtoon, vergel. \**ofgronden*; vele van deze werkw. hebben de onder: tegen opgegeven beteekenis.

*ofstappen*, in: vouten ofstappen = voeten veggen, vergel. \**koatskedans*.

*ofsteker*, zie *steker*.

*ofstuiten* = door te stuiten het evenwicht verliezen: pas op, da'j' nijt van ledder ofstuiten; ook: hij's van 't peerdien 't dij p stuit.

\**oftakken*: evenzoo omgekeerd *oftakken* = opklommen, verhoogen.

\**oftoakeln* = achteruitgaan, ook bij *v. Dale*.

\**ofvallen* = tegenvallen, ook sub „afvallen” bij *v. D.*, zie ook: *touvallen*.

\**ofvarven* bij *v. D.* sub „afverven”; figuurl. vgl.: ofblauen.

*ofwinnen* = afhuren, vgl. \**winnen*.

\**ofwinnen* = „afwinnen” bij *van Dale* [4e druk] en vergel. \**nefjoarsloopen* [slot.]

\**ofzetsel*, *Nederl.* afzetsel, aflegger.

\**ofzetten* in de eerste beteekenis ook *Nederl.* [zie *v. D.* afzetten.]

\**ofziegen*: *Nederl.* afzigen, *HD.* abseigen, abseihen.

\**ofzouten*, bij *v. D.* afzouten.

\**o ja!* met *Nederl.* uitspraak ook elders.

*ol*, zie \**olle*.

\*old, zie ook \*oln-koln.

\*Oldampt heeft in de volkstaal den klemtoon op de laatste lettergreep, evenals 't Hoogeland, Westervolde; vgl.: Westerkwartier.

\*older:

Eer brengt een arme vader  
Met vreugd zes kinderen groot,  
Dan dat zes rijke kinderen  
Hem koestren in den nood.

(N. Beets.)

\*oldkroams, Nederl. kraams.

\*olds, Nederl. ouwelijk.

olwief, stofnaam, zie \*olwieven.

\*om, als voorvoegsel, *StadGron.* vaak omme (bij *v. Dale* verouderd en dichtertlijk); zie voorts \*om-ble, ook de aantekening; om mie zie: part; 'k heb 'r nijt om docht, hier uitsluitend voor „aan gedacht” en bij *r. D.* afgekeurd. Zie ook *omnemen* en *ovenblik*.

\*om-an, vergel. \*om en an (bladz. 549.)

\*om-ble, ook wel ombie, zonder tusschengevoegd „en.”

\*omboeren, ook bij *r. Dale*.

\*ombollen, bij *r. D.*: zijn woord eten.

\*omdenken, ook wel: *deurdenken*, *noadenken*; vgl. \*achterdocht.

\*omdoun, zie ook \*doun, ook de aantekening.

\*om en an (bldz. 549): alle s om en an hangen = al zijn geld voor opschik besteden; vergel. \*om-an.

\*omgang, vergel. \*omslag.

\*omgeven, zie ook \*omboeren.

\*omgoan, zie ook *omnemen*.

\*omhann' en \*om hans, bij *r. D.*: omhanden, sub „om.”

omklokkern, zie \*klökkern.

omkoddeln, zie \*omkorreln.

omkomen, zie *kepotkomen*; arns ien omkomen = door overmaat met iets overstelpt worden, er mede verlegen worden, zoowel ten goede als ten kwade: elders spreekt men gemeenzaam van „ergens in stikken.”

omme, zie: om.

\*ommeldoch, hiervoor elders het antwoord: om dáárom.

ommeluut, zie \*oomeluut.

*omnemen* = terugnemen: 'k heb 't weer met *omnomen* = mede teruggenomen: om = „terug” is hier door de scheiding van „weerom” ontstaan; zoo ook: 'k bin weer mit omgoan; hij had 'r nijt weer van om = hij had er niet van terug, kon niet wisselen. Vgl. \*omdoun.

omof (*Wkie.*) = af (*Gron.* of): opperiege omof (of: weg) en oppekop omof.

\*om reden, bij *r. Dale* „om reden” en „om redenswil.”

omschontjen, zie \*schöntjen.

\*omshot, Nederl. uitschot.

\*omstok, vergel. \*ijn 2, alsmede bldz. 549 en \*homstuk (bldz. 527.)

\*omstoken, bij *r. Dale* onderstoken, ook wel: ondergestoken.

\*omsunst, *HD.* umsonst.

omswlenen, zie \*omzwlienen.

omtoch, zie \*ommeldoch.

\*omtou, vergel. 't *Nederl.* omheen.

\*omtrent, vgl. \*hen (volgens *r. Dale* van: heinde, hende, hend = hand.)

\*omvoamen, vergel. \*ofvoamen.

\*omvodden van: ravotten?

\*om weg: ook *Friesch*.

on, verbastering van op, zie *ovenblik*.

onbegripsoam: tegengestelde van \*begripsoam; vgl. onbegrijpelijk bij *r. D.*

onbehulpsoam, zie \*behelpsoam, ook de aantek.

\*onderdoanen = beenen, ook bij *r. Dale*.

onderhen zie \*hen en bij *r. Dale* „omheen”, dat een germanisme is.

\*onderhuren is *Nederl.*, evenals onderkoopen.

\*onderligger, *Ned.* onderlegger.

\*ondertied (bl. 549) heeft meestal den klemtoon op tied; 'tis ook *Friesch*, vgl. *Ned.* „onderwijs”, in verband met „bij tijd en wijle.”

onderwal = het onderste gedeelte van den wal eener diep gelegen sloot of gracht; bij *r. Dale* benedendeel v. e. wal in 't algemeen.

o nee?, zie \*ja?

\*ongans, bij *r. D.* „ongansch” = niet gezond, en, als znw., eene leverziekte der schapen.



\*ongedoan, *Nederl.* ongedaan, ontdaan.

ongedwongen, zie \*onbedwongen.

\*ongel, bij *r. D.* = gesmolten vet.

ongeliek in: ongeliek wel = niet onverschillig wie.

ongemak = ongedierte, ook bij *r. D.*

ongetal, zie \*on.

onjouelk, zie \*allerjouelek.

onmeugelkhaid, in: 't is 'n ding van onmeugelkhaid, met den klemt. op ding, = 't is onmogelijk; *HD.*: ein Ding der Unmöglichkeit.

\*onneuzel: onnoozel = gering ook bij *r. Dale.*

ònrecht in: d' ònrechte kant, een germanisme voor: achterkant.

ons\* voor: onze (enk. en meerv.), ook *Friesch, Nederl.* alleen bij dichters.

\*ontloaten: ontlaten ook bij *r. Dale.*

\*ontstoan: bij *r. D.* ontstaan ook = missen, vrij zijn van; hiervan: ontstentenis.

\*ontstrieden, *Nederl.* ontstrijden en opstrijden.

\*ontzitten, vergel. \*balern.

\*onvoege mal; *HD.* Unfug = wanorde.

onweer (*HD.* Unwetter) = onstuimig weer (in 't *Nederl.* verouderd); vgl. \*zwoarweer.

onzin, zie \*blester.

oogenblik, zie ovenblik.

\*oogendijnen, bij *r. D.*: oogendienaar, -diender, -dienst.

\*oogenkloar, ook bij *r. D.*

\*oogenschien, *HD.* in Augenschein = in oogenschouw.

\*oogen vet, „oog” ook in die beteek. bij *r. D.*

\*oogwalde, *HD.* Augenweide.

\*ool, ook bij *r. Dale.*

\*oomkòol ook hòmskool; voor Vanderhummes hoort men ook: V.d.-h. met de keezekuten.

\*ooren (bl. 550), vgl. \*drong an.

\*oorlezer, vergel. \*t hoar.

oorknopkes, zie knopkes.

\*oort 2, ook bij *r. Dale.*

\*oost, zie ook \*oostan.

oosters, zie \*oosterd.

oostgangers = pas uit O.-Indië teruggekeerde personen.

\*op, zie ook \*te en vgl. \*dag, alsmede „vinger” bij *v. Dale*: 't heeft ook de beteekenis van „bij”, „over”: 'k heb d'r nijt op noadocht of: op noavroagd; hij's d'r opte koop west, *Nederl.* er om te koop geweest, d.w.z. is er geweest om het te koopen; ook *Drentsch.*

op-, vóór werkwoorden, met eenigzins versterkende beteekenis, bvb. \*opbergen (bij *r. D.* ook: opbergen), opbewoaren = het *HD.* aufbewahren; vergel. \*opbedenken.

opan, in: doar ken j' net op an! = dat kun je begrijpen! 't zal niet gebeuren!; 't komt mie d'r niks op an! = daarop ben ik niet gesteld.

\*opbergen, *Nederl.* (hoewel niet bij *r. Dale*); ik wist me niet te bergen van lachen, pijn, enz.; zie ook: \*anzied goan (blz. 498.)

opbòlken, zie \*bòlken.

\*opbollen, bij *r. D.* „bollen” (3) en „opbollen.”

opdool, opdoolen (opdeu, opdeuen) = het ontdooien van den grond.

\*opdrachtig (blz. 550): opdragen van kleeren = bij 't gebruik opschuiven, is een algemeen gebruikelijke naaisters- en kleermakersterm.

\*opdraien, vgl. 't *Nederl.* „opdraaien”, dat ook „boeten” beteekent.

opdrift, zie \*drift.

open, zie: h.o.f.

openboar: 'n openboare leugen = een blijkbare, tastbare leugen: het *HD.* offenbar.

\*op en del, zie op en neer.

\*opendop, bij *r. Dale* (onder „op”) als gewestelijk.

op en neer (ook \*op en del) = vertrouwelijk, dagelijks omgaande met iemand: op en neer mit 'n ander wezen, open neergoan mit ijmand; vergel. \*op en of en \*lügen.

\*op en weg (bl. 550), ook *ZuidNed.*, maar alleen in de beteekenis: alles is opgegeten en de tafel afgenomen.

\*openijern, waarschijnlijker van het *Nederl.* „opineeren.”

**ophangstukken**, zie \*schink.

\***ophebben**, ook bij *v. Dale*.

**ophokken**, zie \*hokken.

\***ophollen** (bldz. 551), vgl. *HD.*: da hört (ja) alles auf.

\***ophoogsel**: „opsetsel” in eene Ordonnantie van 1687 (art. I b); in 't *Ned.* „roef” of „roof”, in beide beteekenissen; vergel. **hek**.

**opkennn**, iron. in: 't kèn nijt op!, bvb. wanneer iemand veel uitgevraagd wordt, en omgekeerd, als iemand tegenspoed ondervindt: hij ken de pret wel op! (beide ook *Nederl.*, doch 't eerste in ruimeren zin;) met het laatste is gelijkbeteekenend: hij 's veur zien plezjier oët! of: doar het 'r nijt te veulan!

**opklounen**, zie \*kloun.

\***opkoken** ook bij *v. Dale*.

\***opkomen**, in: nou ken ik d'r veur opkomen = nu heb ik de zorg, de verantwoording, de schade, enz., vergel. **noakomen**.

\***opkriegen** (bldz. 310 en 551) ook elders; bij *v. Dale*: hij kan het niet op = hij kan van zijne verbazing niet bekomen.

\***opkrösen**, *Nederl.* oprassen; vgl. \*krös en „opkarren” bij *v. Dale*.

\***oploaten**: in denzelfden zin „oplaten” en „opblijven” bij *v. Dale*.

**opmennen**, zie \*mennen.

**opmoakersboudel**, zie \*kea.

\***opmuiten**, zie \*multen.

**opnemen** = kosten, vorderen, noodig hebben; bvb. in: 't neemt nog al op (vgl.: anloopen 2); zoo nemen zure appels bij 't stoven veel suiker op; in dezelfde betekenis: d'r gaat dreiel tou.

\***opneker**, vergel. \*anwaisel.

**oppe**, zie obbe.

**opperteur**, (*Wkw.*) voor \*oproateur, vergel. bldz. 551.

**oprakken**, (*Wkw.*) voor \*noarakken.

**opree**, zie \*drift.

\***oprit**, vergel. *v. Dale*.

\***oproateur** (vgl. bldz. 551); zoo ook elders „operateur”, en niet altijd ongunstig.

\***oprukken**, *Nederl.* inrukken, uitrukken.

\***opscheept**, *Nederl.* opgescheept en opschepen.

**opschrieven** = schriftelijk opzeggen of afzeggen; bij *v. D.*: afschrijven.

**opschutten** = opsluiten, vooral dienen; vgl. 't *Nederl.* schutten.

\***opslag** ook = de uit een sloot opgegravene en op den wal gestapelde aarde; zie \*ossegang (bldz. 552.)

\***opsmieten**, vergel. \*oetsmieten.

\***opstalt**, vgl. \*stee.

\***opstoan**, zie ook \*opstait.

**optakken**, zie: oftakken.

\***optrappen**: *v. Dale* noemt, onder „stoep”, het woord „optrapje.”

\***optrekken**, *HD.* erziehen.

**opvlijgen** = opvliegen, in: je vlijgen hier op van tocht, en zoo ook figuurlijk: 't vlōcht hier op van muggen, van drokte, enz.

**opvrijzen** = uitzetten of opgelicht worden door den vorst, waardoor bvb. hekken en deuren niet willen sluiten; ook het bevrozen van regen- of sneeuwwater op den bodem, bij opdooi, doordat de grond langer koud blijft dan de lucht. Eigenlijk dus navriezen, zooals zulks bij ijzelen plaats heeft.

**opweg** = oprijweg; vergel. \*drift en bij *v. D.* „afweg”, dat eigenlijk een germanisme is voor: zijweg.

**opzetten** = opofferen, ten koste leggen, altijd door bie gevolgd: hij het al zien geld bie zien kiender opzet; bij *v. Dale* o.a. = wagen, op 't spel zetten.

\***op zitten**, ook bij *van Dale* onder „zitten”; hiervoor ook: dat zit'r altied an, of: an vast.

\***ör**: door *ten Doornk.* wordt bij „ur” nevens „Oor” ook vermeld „Ortstein”; deze woorden komen niet bij *Grimm* voor, 't laatste echter bij *J. C. Adelung*.

**order** = \*odder.

\***ornoarie**: „ordinaris” in 't *Nederl.* der 17e eeuw = gewoonlijk.

**örre**, een schertsend woord tegen kinderen: örre, flaare, dronken Triene!

\***ossegang**, volgens sommigen oorspronkelijk „hostiegang” = weg voor de geestelijkheid.

\*ou: vgl. *Eng.* how, cow, met ons hou, kou.

**ovenblik** = oogenblik; 't is 'n ovenblik zoak (klemt. op zoak) = 't behoeft slechts een oogenblik te duren, 't is 't werk v.e.o.; zal eigenlijk zijn: oogenblikzaak; voor „op 't oogenblik” hoort men wel eens on 't ovenblik of ook om 't ovenblik, evenals op 'n pad of o'm pad voor „op pad” (pad was vroeger mannel. en ook hoort men wel eens: op de pad); vergel. \***absluut**. Omgekeerd spreekt men van op ('n) bosch op voor 't *Nederl.* om eene boodschap.

**ovend** = oven.

\*over, zie ook \*over-maggen en krieggen.

**overal** (bijw.) = door elkaar, in de war.

**overalhoalen** = door elkaar halen.

\***overbetern**, ook ironisch, voor: vervallen van een plan enz.

**over dïjp**, zie \*körtens.

**overeerstjen** = \*meetjen, en fig. iets uitstellen, ten einde iets anders „eerst” te doen; in dat geval spreekt men ook van **eerstjen**, zie ald.

**overgeven**, voor 't *Ned.* „opgeven”, in twee beteekenissen: bloud overgeven (vergel. \***bloudspelen**) en: ik geef 't over = ik geef het op, ik geef het verloren; in de laatste beteekenis echter ook bij *r. D.*

\***over-goan** = behandelen, beheeren, ook bij *r. D.* onder „gaan.”

**overgoan**, in: 't gait over = ze komen niet meer, enz. en ook: 't zal niet gebeuren, ik verbied het; 't omgek. van: angoan; zoo ook: 't mout moar overgoan = we zullen 't maar niet doen, enz.

**over hals** = verloren, verbeurd; zie \***kou**.

**overlangen**, zie \***anlangen**.

**overloopersveers**, zie \***veerze**.

**overnijs** = op nieuw, elders ook wel: overnieuws = vannieuws.

\***overstuur**, ook bij *r. Dale* onder „stuur.”

**overtoukomen**: d'r over toukomen = toevallig ter plaatse komen waar iets gebeurt, iemand betrappen, verrassen of overvallen, er op af komen; elders: er op inkomen.

**overtugeng**: in over tugeng zitten = in gedachten verzonken zitten, voor zich heen staren.

**overwinnen**, zie \***doezend** (bl. 512), bij *r. Dale* ook voor: kinderen verwekken.

**overijn**, in over ijn oetkomen = op 't zelfde neerkomen: men zegt echter in 't *Nederl.* ook: over één uitkomen.

**overzijn** = door de vingers zien; *van Dale* beschouwt „overzien” in deze beteekenis als verouderd.

## P

**pad** in op 'n pad, of: o'm pad en bie 't pad = an deloop = op weg (bij *r. Dale*: op pad en op den loop); zoo ook ien 't pad, voor: in den weg, maar oet de weeg voor: uit den weg; verder de zegswijze: ie kennen 't pad wel warm hollen! als iemand dikwijls heen en terug denzelfden weg aflegt. Bij *van Dale*: de baan warmhouden = voortdurend op schaatsen zijn, ook figuurlijk = voortdurend werken. Vgl. **ovenblik**.

\***pail**: „geen peil op te trekken” ook elders.

\***pak**, vergel. \***pakje**, bij *r. D.*: van 't zelfde laken een broek.

**pakjen**, zie \***koopmantjen**.

\***palmslag**, bij *r. D.* alleen als verouderd *Zuidnederl.* vermeld.

\***paltrok**, bij *r. D.* ook = pelgrimsrok, pelgrimstabbaard.

\***panjevish**, vergel. \***katjevis**.

\***pankouk**, vergel. \***rieten**.

**paps**, zie \***gorrel**.

\***parlevinken**: nog tot ongeveer 1870 werd te Amsterdam Vechtwater aangevoerd in schuiten die evenals hunne schippers „parlevinkers” werden genoemd.

**parluu**, een in de stad Groningen en 't Westerkw. veel gebruikt woord, is ontstaan uit *partei* luu.

\***part** (bldz. 552): om mien part, ook wel: om mie, luidt in het *Nederlandsch*: voor mijn part,

\***part**; *Zuid-Afrikaansch*: partij keer = soms, en: partij = sommigen.

\***paskwil**, ook bij *r. D.*, eigenl. = schotschrift, pamflet.

\***pas op** (klemt. op op) komt in deze beteekenis ook elders voor; hierbij o.a.: pas op as 't woar is! = gij hebt het mis!

\***passen**, zie ook \***oppassen** (bldz. 551.)

\***pastelain**: „pastelein” en „porselein” zijn ook elders voor „postelein” gebruikelijk, in de botanie is zelfs „pastelein” 't gewone woord.

\***peerd**, vergel. \***geven** (ook de aantek.) en \***zlt**, alsmede: to als man; voor de vergelijking op bldz. 166 I 17 v. o. hoort men ook wel: 'n koors as 'n peerd, evenals in 't *Fransch*: une fièvre de cheval.

**peerspul**, zie \***spil**.

**peertjetoom** (*Wkw.* pid'tjetoom): speelgoed, door kinderen van pijpe-stelen en kastanjes vervaardigd; gevormd als: „gatjepan”, „hoaskejoagen”, toetjelamp.

\***pegel**, bij *van Dale* = maatknopje, merk, ook *HD*.

\***pendam**, *Eng.*: „pen” = hok, perk; „to pen” = opsluiten.

\***penningzestien**, „op de penningzestien” ook elders.

**pens** (spreek uit: pèn s), zie \***lappen** 1 (bij *r. D.* „op zijne pens.”)

\***penterlendig**, vergel. \***krik** en \***krebentig**.

\***perdoes**: bij *r. D.* „pardoes” en „perdoes”, verbastering v. „par Dieu”; in 't *HD*. heeft men: pardauz, pardooz, parduz.

**perfester** (vooral *StadGron.*) = professor; vgl. **pertoal**.

\***perfletertje**, bij *r. D.*: profijtertje.

\***permanteg**: bij *r. D.* parmantig = deftig (*Spaansch*: paramento = tooi.)  
**per nood** = in geval van nood, desnoods.

\***persleske**, natuurlijk van: precies.

\***perste** kan ook verbasterd zijn uit „per se.”

**pertoal** of **p'rtoal** (vgl. \***brjytoal**, bldz. 508) = brutaal: metathesis als in de woorden: perbijern, perfiet, perzon, persieske, kerdiet.

\***petrolie**, bij *r. Dale* ook: petrolie en peterolie.

\***petten**, *Eng.* peat = turf, veen.

\***petuur** ook in: tweitegenijn is gijn petuur; vergel. \***mooren**.

\***peul**, bij *r. Dale*: peluw, peul, peuluw; *HD*. Pfühl.

\***peutern**, in de eerste beteekenis ook bij *r. Dale*.

\***peuzeln**, bij *r. D.* i. d. eerste bet. en ook = talmen, dralen.

\***pebezedjen** (gevoerd als het synon. \***kroepbezedjen**) is in *Hunsego* zeer algemeen; in 't *Wkw.* spreekt men van \***bekroepken**; vergel. \***plepen** 2.

\***plejekker**, bij *r. Dale*: pijjakker.

\***plek**; de zegsw. 'n brijdje enz. herinnert aan het oude bijgeloof, dat men iemands leven kon verkorten door een betooverd en met zijn naam gedoopt houtje in 't vuur te werpen.

\***piel** bij *r. Dale* = jonge eend.

**pieleman** = penis; zie: **krule**.

\***pielen**: „pijlen” hiervoor ook elders.

\***pielter**; vergel. het *Nederl.* pijler.

\***pienappel**: waarschijnlijk door volksetymologie verbasterd uit (bouwkl.) pijnakel, *Fra.* pinacle, *Lat.* pinnaculum = top.

\***plene**: *Fransch* peine = moeite.

\***plep** (zooveel als: rookpijp) zie ook \***smoken** (deze zegsw. ook bij *r. D.*)

\***plepen** 2: *r. Dale* geeft de woorden „kiekeboe” en „piebeu.”

**plepken**, zie \***plepen** 1.

**plepkorf** = pijpenmand.

**pleprok**, zie \***piont**.

\***plerekul**, vergel. \***wirm** (bl. 579.)

**piethoan**, zie \***plet**; het woord heeft hoogstens in de drie noordelijke pro-

vinciën eene obscene beteekenis: te Deventer o.a. treft men den eigenaam Piethaan aan en niemand vindt dien vreemd.

\*pletske, zie ook \*piedske.

pleuwke = \*pleuwel.

\*pig, bij *r. D. (Zuidnederl.)*: peg.

pik, zie: pip en \*pikkeduuster.

\*pikkeduuster, vergel. \*balkeduuster; „pikkedonker” ook elders.

pikken = mikken, en ook = kleven.

\*pikker, zie ook \*baks.

pil, pille = dikke boterham: 'n gu'e pille: bij *r. D.* alleen *Zuidnederlandsch*.

\*pinken, volgens *r. Dale* van „pink” als vaarttuig.

\*pinthecker, vergel. \*heuker enz.

\*piont, vergel. *HD.* Binse.

\*ploot (bl. 553), elders: piot, pioter, pioeter; bij *r. Dale* „piot” = scheldnaam voor „soldaat.”

\*pip: *HD.* Phipps, Pipp, Pippis; „hij het de pip (ook: pik) weg” beteekent ook: hij is smooftijk verliefd, elders (min gunstig): 't spek weg hebben.

plait, zie \*recht.

\*planketten, vergel. \*stranketten.

\*plantelt, vergel. \*plentie.

\*plat, zie ook bldz. 107 I midden.

\*plattensbörg (bldz. 554), elders, o.a. bij Arnhem, is Plattenburg de naam van een buitenplaats.

plamuursel, bij *r. Dale* „plamuursel”; onze ververs bereiden het uit runderbloed, krijwit en gezoden olie, en wenden het vooral aan om een effen oppervlak te verkrijgen: elders plamuurt men met loodwit, menie en olie, waardoor het hout tevens voor berdf wordt bewaard.

\*plentie, vergel. \*plantelt.

\*ploats, zie ook \*stee 1; bij *r. Dale*: plaats = buitengoed of villa (in deze beteekenis in Holland zeer algemeen en ook = erf); voor het *Gron.* ploats = boerderij, zegt men o.a. in *Zuid-Holland* „stee”; men vergelijkke: hofstede en: ridderhofstad en 't *HD.* Statt en Stätte; „boernplaats” ook *Geldersch*.

\*ploatstoof: juister, zooals bij *r. D.*, stof met verlengd ondervlak.

plokhoor of plukhoor: ienne pl. gooien = \*kwoad-hoar-scheuren.

plompen, zie \*plomp.

\*plukschuld, vergel. \*klikschulden (bij *r. D.* kladschuld.)

\*poapkullen: 't *Engelsch* „killow” is een delfstof; *Nederl.* reuzenmoppen.

\*poatoater, zie ook \*petoater en \*poelpetoater.

pochal, zie \*poehal.

poeke = poesje, zie \*moeke.

\*poelpetoater: bij *r. Dale*: poelepetaat en poelepetane.

poeps = Westfaalsch, zie \*poep.

\*poes, zie ook \*poesen en \*poesmool.

\*poesen, vergel. \*poestert.

\*poespas, bij *r. Dale* = rommelzoo.

\*poestert, zie \*poesen: 't woord zal van \*poesten afgeleid zijn, daar kinderen zich vernemen met de zaadjes van den stengel te blazen.

poette: liefkoozend woord, vooral tegen kinderen; *Nederl.* (gemeenz.) poetje; misschien het *HD.* Putte = gebeeldhouwd kind of engeltje, en dit weer van 't *Ital.* putto.

\*pöffe (bldz. 554): 'n sis en 'n pöf = veel geschreeuw en weinig wol.

\*pöffen, bij *r. Dale* (gewestel): beschuitholders.

\*poike (paaike), vergel. \*moeke.

pokdellig, zie \*motterg.

\*polstok, vergel. \*koar.

\*pomdammen, misschien: pommes d' Adam.

pompier, zie \*pamplier.

\*pönning, vergel. \*achterbinde.

ponsmelk, zie *engelse* pons.

\*pönter, vergel. \*teimen en \*pönning.

\*Pontes-Pilates: ook vermeld bij *Laurillard*, *Bijbel en Volkstaal*.

\*poos, vergel. \*toer 2 (ook de aantekening.)

\*poot: bij *r. Dale* „jan-poot-an” = keukenpiet.

\*pootschelling, in geschrifte: pootschijfling.

\***pophaalster**, vergel. \***kinderhoalen**.  
\***pör** (1); bij *van Dale*: puit =  
kikker.

\***pork**, vergel. \***börk**.  
\***porrevilder** = stomp mes; vergel.  
\***pör** (1 en 2.)

\***post**, bij *v. Dale* = deurstijl, van-  
daar: deurpost.

**pöt**, zie \***pötje**; pöt is de bijnaam,  
dien 't jongste dochtertje in een boe-  
rengezin op 't Hoogeland, als zij tevens  
het jongste kind is, dikwijls behoudt  
tot zij geheel volwassen is: zij is dan  
nog altijd 't pötje.

\***poteten**, meer algemeen in enge-  
ren zin gebruikelijk voor: groente en  
aardappelen, met of zonder vleesch,  
door elkaar gekookt, ook **eten-deur-  
mekander** (ook elders: eten-door-elkaar)  
genoemd en vooral winterkost, vergel.  
\***hutspot**; zie ook \***absört**.

\***pötje**: 't pötje 't gat likken  
= zich een pas of nog niet lang ge-  
leden geboren kind door de baker  
laten zien: natuurlijk kost dat een fooi.

**potjespul**, zie \***bijgool**.

**potoetslikker**, zie \***laiter**.

**potrik**: een latwerk, meestal in de  
buitenlucht, waarop potten en pannen  
kunnen uitlekken en drogen, vergel.

\***brederik**.

\***potschip**, bij *v. Dale*: pottenschip,  
pottenschuit.

\***potschipper**: oudtijds had dit woord  
een geheel andere beteekenis. In  
1661 o.a. wordt gesproken van sche-  
pen „potten” of „pointen” geheeten,  
in 1675 van „potschippers” en in  
1677 van „potman”, „potschippers”,  
„pontschippers.” Zulk een „potman”  
heette ook „buitenman”, omdat hij  
over zee kwam, in tegenstelling van  
den „binnenman”, die alleen de ka-  
nalen bevoer; sedert 1784 echter was  
„potschipper” de algemeene naam voor  
*elken* turf- en ook vuilmisschipper. De  
oorsprong van 't woord „pot” of „point”  
is niet bekend: beide vormen kunnen  
verlasteringen zijn van „pont”, dat  
echter juist in 1661 nog *niet* voor-  
komt; vgl. ook 't *Ned.* „punter.” Zie:  
*Trip, De reiniging der stad Groningen*,  
bl. 240 en verv.

\***potverteren** bij *v. Dale* als znw. en  
vergel. aldaar „pot.”

**poul** = peul; zie \***poel**.

**prallen** (*StadGron.*) = elkaar krui-  
sen van brieven, eigenl. = praaieren.

\***prak**, ook meer algemeen voor groo-  
te massa: 'n prak snei; vgl. \***prak-  
sel** 2.

**praktiek** in: **praktiek** is bie  
de mens! = de mensch is vinding-  
rijk! (vgl.: practica est multiplex); 't  
komt overeen met bldz. 131 II: g'ij n  
loozer goud as menschen.

\***pran**, ook = troep, zie \***poazen**;  
vergel. \***körtvoor**.

**prik**, zie \***botprik**.

\***prikje**: bij *v. Dale* prik en prikje  
= nietigheid.

\***prikken** (bldz. 555), alleen gewes-  
telijk in de beteekenis van prikkelen  
of pijn doen (steken) van wonden,  
overigens *Nederlandsch*.

**prip** = een puntig voorwerp, voor-  
al de punt van een top of priktol (bij  
*v. Dale*: prik); is zulk een punt van  
een els of priem gemaakt dan spreekt  
men van 'n elzen prip.

\***proat**: proat is niks (bldz.  
555) ook = men mag zeggen wat men  
wil; „praatjes vullen geen gaatjes” ook  
bij *v. Dale*; voor het *Nederl.*: „aan  
den praat houden” hier: in de proat  
hollen, vgl.: an. Zie ook \***dingen**,  
ook de aantek.

**proel**, zie \***proels** en \***proostig**.

\***proemen**, vgl. \***boonen**; zie ook \***roeg**.

\***proemke(n)**, vgl. \***slootje(n)**.

\***promoters**, vergel. \***kroaters**.

\***proppen** (bldz. 337 en 556), vgl.

\***lap**, (*v. Dale* heeft: weer op de lap-  
pen komen = herstellen.)

\***proppend**: *Nederl.* propvol.

**proten**, zie \***proat**.

**p'rpluu** = parapluie; ook hoort men  
het elders eveneens bekende „parrela-  
pluu.”

**p'rtoal** = brutaal; zie **pertoal**.

\***puil**, vergel. \***pnut**.

**pukkel**, zie \***pokkel**.

\***pulen**, bij *v. Dale*: pulken, men  
denke ook aan „pellen” en „peul.”

\***punter**, *Fransch*: pupitre.

**puntje**, zie: p u n t j e s.

\*puntjes, ook enkelvoud: 'n puntje an zoegen.

putsteen, zie kielputsteen.

putter, zie \*doenighaid en vergel. v. Dale.

putterdistel: volgens van Dale in Groningen een soort van distel.

Pijter, zie \*pijtsnöt.

\*pijtsnöt: „met den mond vol tanden staan”, ook bij v. Dale.

## R

r: deze letter wordt l in \*alderdool, \*baggelen (zie dat woord), \*flambozen en in \*wel = wie (van 't HD.: wer); omgekeerd verandert de l in r in 't woord **arkeneerwortel** (radix alcaunae) en 't zelfde heeft plaats in \*karmwortel. Verandering van r in d in \*boddel en \*odder en omgekeerd in \*ber (zie aldaar.) Inlassing van r in \*vernienig, sterdent (= student) en \*verziete; met verdringing van de t in fersounk of verzounelk = fatsoenlijk. Geheele weglating in \*keesköst = kaaskorst; \*koat = kaart; vöt (voor: \*vört) = voort, dadelijk.

\*raai, Engelsch: rye-grass; zie echter raygras bij v. Dale.

\*raapstelen: ook bij v. Dale.

rappelkoanes of rammelkoanis = de romp van een gebraden vogel, wanneer die nagenoeg van 't vleesch is ontdaan.

\*rad (= wiel), zie ook \*roaden en \*jakkern.

raggen = \*rachen.

raif (Firelingo) = \*rijve.

\*ralke, zie ook: ziegezoiën.

\*rap (van schroeven), Nederl. „lam”; ook noemt men een noot rap als de beide helften van den dop niet vast aan elkaar sluiten en zij daardoor een rammelend geluid geeft; het woord kan van \*rappeln komen of een begripwijziging v. h. Ned. „rap” (= vlot) zijn.

\*rap en roet: beide woorden beteken „schurft”, vgl. rap 2 bij v. D. en \*ruterzalf (vooral de aantek.)

rappelkoanis, zie rammelkoanes.

\*recht, zie ook \*docht.

redgerregt: een heerlijk recht; zie

o.a. Kremer, Beschrijf. d. Pror. Gron., Ite druk 2e stukje bldz. 25, en vooral het Register van het Archief van Groningen door H. O. Feith.

\*redkam, vergel. \*rekenkam.

\*redsoam; men leze: onbehelpsoam = onredzaam, onbeholpen of onbehulpelijk; een Nederlandsch woord „redzaam” schijnt niet in gebruik; vergelijk verder \*behelpsoam, vooral de aantekening.

reemter, reimter, zie: reventer.

\*reew; bij v. Dale = allerlei huisgereedschap (in Friesland.)

regen = regenen, zie \*blad.

reije = \*rele (bldz. 557.)

reimter, zie: reventer.

Reitdiep, zie \*rait.

roek, bij v. Dale = lengte, eind wegs, afstand.

\*reken 1: Eng. to reckon; nijt rekend worren ook = niet in tel zijn, vergel. \*reken 2.

\*reken 2; hierbij ook: dat heb'k niksien reken = daar geloof ik niets van, daaraan hecht ik geen waarde.

\*rekken, ook = reiken: d'r nijt bie (of: nijt antou) rekken kennen, zoo wied nijt rekken kennen; zoo ook: 't nijt ofrekken kennen (klemtoon op rekken.)

\*rekker: bij v. Dale „rek” = veerkracht.

remalen (rammeien) = stooten: houg en remaien = slaan en stooten (van paarden.)

remke, zie \*roode remke.

\*reu, bij v. Dale = mannetjeshond.

\*reut, vergel. \*roffel en \*rukje.

\***reuteln**, *Nederl.* reutelen en revelen, vergel. \***dwelmen**.

\***reventer** (ook *MHD.*): te Groningen meestal samengetrokken tot reemter of reimter; enkele zalen in 't kasteel Marienburg in Oost-Pruisen dragen den naam van „Remter.”

**rezenfjern** (van 't *Fransch* „raisonner”), zie \***redenlfjern**.

**ribbeling**, zie \***gruine ribbeling**; „ribbeling” ook bij *v. Dale*.

**ribbeschier** = \***ribschier**, vergel.

\***voazel**.

\***richtelbfr**, vgl. \***kindelbier**.

\***rid 2**, vergel. \***voart**.

**rief**, zie \***rieve**; *Nederl.* rijf, rijven, in beide beteekenissen.

\***riège**, vergel. \***hok-op-rieg**; voor „rij” heeft men ook „regel”; *Geld.* „op rij” = achtereen.

\***riek** (bl. 557): deze zegsw. ook elders.

**Rieks** = Henderikus (nooit voor: Frederikus), is te vergelijken met „Dirk”, van [Di]derikus.

**riesterken** = \***riestern**, vergelijk ook \***diksnitteren**.

\***riet**, in geschrifte: **rijt**, **rijte**.

\***rieven**, vgl. *HD.* reiben en rief.

\***riggel**: *Nederl.* richel = lat, lijst.

**Rikkert** (mannennaam) = Richard.

\***ritnal**: zie „ritnaald” bij *v. Dale*.

**road**, in: is gijn road tou = goede raad is duur, enz. (letterlijk: er is geen raad „voor”), vergel. \***levendig**; „geen raad weten” wordt hier wederkeerig vervoegd, vooral in de betekenis van: zich niet weten te bergen, bvb. 'k wijt mie gijn road! 'k wijt mie gijn road van kopzeerte. Op bldz. 484 II midd. is deze vorm verkeerdelijk als *Nederlandsch* beschouwd. Merkwaardig is ter vergelijking de regel „daz er sin selbe rat ne weiz” uit het *MHD.* gedicht *Eneit*, *v. Heintr. v. Veldeke*, uit het jaar 1189; intusschen komt „k weet me geen raad” enz. ook elders in de spreektaal, natuurlijk evenzeer met beperkte betekenis, voor. Vergel. \***begriepen** (bldz. 500), ook de aantek.

\***roakeldobbe**, vergel. \***askedobbe**.

\***roaken**, ook in: dat ken j' zookrek nijt roaken = niet zook

precies berekenen; vgl. \***deurschiften**.  
**roaken**, als meerv. van \***rak**, zie dat woord.

\***roam** en \***roamen**: bij *v. D.* „raam” = juiste richting, „ramen” = mikken; vandaar ramen, raming = schatten, schatting.

**roar**, met ongunstige betekenis, bvb. roar oetkomen = leelijk afloopen, 't liekt mie roar (= bedenkelijk, verdacht) tou, 't begunt mie roar (= slim) te vervelen; vergel. \***dol** en : al.

\***roazen**, zie ook \***goezen**.

\***robbig**, *Nederl.* hobbelig.

\***roef!** (bl. 558), ook bij *v. Dale*.

\***roeg**: ruig = ruw, onbeschaafd, ook bij *v. Dale*.

**roegewitten**, zie \***elfringen**.

**roegvrifzen** = vriezen waardoor rijp ontstaat; elders: ruige waard.

**roekholt** = een eigenaardig riekende houtsoort, voor de vervaardiging van rookpijpen gebruikt, (Weichselhout, Weichselroer.)

\***roem**, \***roemen** (en stuk) ook bij *v. Dale*.

\***roep**, bij *v. Dale*: rijp = rups.

**roet**, zie **rout**.

\***roet** (\***ruut**), vgl. \***rap** en **roet** (ook de aantek.)

**roetens**, zie: schuppens.

\***roffel**, vergel. \***reut** en \***rukje** en zie ook: steut.

\***röggeln**, bij *v. Dale*: ruggelen.

**rölleböl**: een draaibord voor hazardspel op dorpskermissen; 't is niet hetzelfde als \***sjandoedelkan**.

\***rollong**: bij *v. Dale* rollaag = rij steenen boven een muur.

**rolpetroon**, zie \***kezoan**.

\***romp**, vergel. \***malkopt**.

\***römpeln**, vgl. *HD.* rumpeln = schudden, stommelen, en het *Nederl.* overrompelen.

**ronde**, zie \***enom** en \***in 't ronde**, ook de aantekening.

**ronde moat**, zie \***spint** en **rondvol**.

**rondetersploats(e)**: nog in de eerste helft dezer eeuw had op sommige plaatsen in deze provincie de schoolonderwijzer geen vaste woning, maar vertoefde beurtelings, bvb. 8 dagen,



bij de ouders der verschillende leerlingen; zulk een onderwijzer had dan een rondetersploats.

\***rondom** 2: *Wkw.* rondsom, rōnz'm.

\***rond staan**; elders, o.a. in Overijssel, hoort men: „als ik dat rondkrijg” = als mij dat gelukt; „'t loopt rond” = het sluit, het marcheert.

**rondvol** = boordevol of opgehoopt vol.

\***rong**: bij *v. D.* een der vier staande sporten v. e. wagenladder.

\***ronseln** (bl. 559), bij *v. D.*: ronselen.

\***roodhond**: „roode hond” is een overal hier te lande bekende huidziekte; maar geen roodvonk, evenmin als 't *HD.* Rothlauf.

\***roodschonk**, bij *v. Dale* = rister of duizendknoop.

\***rooi**: an d e rooi w e z e n = rinkelrooien.

\***rook**; vgl. *Nederl.* (hoewel niet bij *v. Dale*); onder den rook van de stad.

\***rooken**, vergel. \***lijgen**.

**rookvlijs**, zie \***noagelholt** (bl. 545.)

\***roomslak**, vergel. \***botterklitse**.

\***roop**: *Eng.* rope.

\***roos**, ook (evenals elders) voor het afschilferen der hoofdhuid, vandaar

het euphemisme \***loopende roos**.

\***roppen** ook = het plukken van gevogelte voor de keuken.

rös = slaag, *Nederl.*: ros, zie

\***lappen** 1.

\***röst**, eigenl. = roest.

\***Rötterdammer**, vergel. \***slem**.

\***rouf**, *Eng.* roof = dak, bij *v. D.* „roof” of „roef” = schuin deksel van een doodkist, bovendeele van een klomp.

\***rouk**, zie ook \***ruik**.

**rout** (ook: **roet**), zie \***rouk**.

**ruder-op-peerd**, **ruderspeer**, **rutersporen**: zie bldz. 559 II.

\***rukje**, vergel. \***roffel**; bij *v. D.* in een ruk (= in een oogenblik.)

\***runnen**, *Nederl.* rennen.

\***ruterzalf**: bij *v. D.* ruit = schurft, ruidig = schurftig; vgl.: rap en roet.

\***ruumstroatsklokje**: zoo heette ook de kleinste der vier klokken in den Martinitoren, gegoten in 1764. Zie *Gron. Volksalmanak* 1895, bldz. 181.

**raut**, zie \***roet**.

\***rijden**, vergel. \***anred** en \***ijgenred**.

\***rijs**: naast „z e g è s” ook z e g r ' s, bij *v. D.* (gewestel.): ereis.

**rijt**, **rijte**, in geschrifte voor: \***riet**.

## S

\***s** wordt o.a. ingelascht in: als te, veuls te, tegenswoordeg, die echter alle drie ook elders voorkomen, zie verder bldz. 408 II onder. Als meervoudsuitgang heeft men **s** waar het *Nederlandsch* „-en” heeft, byb. arms, roams; vooral heeft dit plaats bij woorden op „-m” en „-ing” (deze laatste uitgang wordt dan en of valt geheel weg), terwijl bij de namen der letters het omgekeerde plaats heeft, zie bldz. 516 II onder; in 't *Nederl.* is „bladers” en „vensters” gewoon, „bladeren” en „vensteren” zeer deftig, terwijl bij andere woorden, als „lam”, „kind”, de uitgang „-eren” een menigte aanduidt (collectief.)

\***sachs**, bij *v. Dale*: zachts.

\***saks** ook = \***sachs**.

\***sangen**: *Franach* sanguin.

\***santement**, *Franach*: sentiment.

\***sarries**, verbastering van **chercher** (aldaar wordt verkeerdelijk de afleiding van „charge” = belasting, opgegeven), welk laatstgenoemd woord reeds omstreeks 1650 voorkomt, o.a. in de „Ordonnantie op 't Ghemael”, waarvan art. XV luidt: „By een yder Molen in Stadt ende Lande staende, sal een Huys by de Provincie ghetimmert, ende een Cercher by de Heeren Gedeputeerden gestellet ende geeedight worden.” Daarna volgt de „Instructie voor de Cerchers ofte Opsichters van de Meulens in Stadt ende Lande” en verder de „Instructie voor de Cher-

chers ofte Collecteurs op Delfzijl, Termunterzijl ende de Soutcamp," van 1684, — alles te vinden in: *Placcet enz. op de Generale Middelen enz.*, gedrukt te Gron. in 1661 en later. De spelling „cercher" is de oudste, daarnaast komt „chercher" het eerst voor in 1676. — De oorsprong van het woord zal in het *Oud-Fransch* moeten gezocht worden. In: *Godsfroy, Dictionnaire de l'anc. langue française*, komt voor het woord „cercheur" (ook wel gespeld „sarchier": vandaar s a r r i e s), met de latere vormen „cerchier", „cercheur", „chercheur" = controleur, inspecteur. Reeds in de 16e eeuw komt „cherheur" in die beteekenissen in 't *Fransch* niet meer voor: men denke er aan, dat de woorden „recherche" en „rechercheur" ook thans in *Frankrijk* in veel uitgebreider en algemeener beteekenis worden gebruikt dan bij ons. — Bij *Stallaert, Glossarium van verouderde rechtstermen enz.* komt voor: „Cerchers" = tolkonomiezen, tolbeambten: *Place. v. Brabant 1622*; — 't was dus reeds vroeg in Zuid-Nederl. in gebruik en is waarschijnlijk door een van daar afkomstigen ambtenaar naar hier overgebracht. Merkwaardig is het, dat het woord buiten onze provincie niet schijnt gebruikt te zijn, daar 't byv. in Drentsche stukken niet voorkomt. — Met \*sarries vergelijkte men voorts het *Engelsche* woord „searcher" (uitgesproken „sörtsjer"), dat ook visiteur van schepen kan beteekenen; 't is duidelijk, dat dit woord met het *Fransche* „cherheur" taalkundig ten nauwste is verwant.

**sarrieskleurd**: s a r r i e s k l e u r d g o a r e n = zeker donkerblauw gekleurd wolgaren: waarschijnlijk genoemd naar de kleur van sarge of serge (zekere gekeperde wollen stof.)

\*sas, bij *r. Dale*: vuurgevend mengsel.

\*schabrak: „*HD. Schabracke*" zal alleen door overeenkomst in klank hiermede in verband gebracht zijn, waarschijnlijk is het woord een verbastering v. 't *Nederl.* „barak" = kavalje.

schaffer (*Hoogeland*) = begrafenis-

dienaar, die, na een sterfgeval onder den gegoeden stand, voor alles zorgt, ook voor eten en drinken op den begrafenisdag, en daartoe zelfs de tafelgereedschappen in huur levert; bij *r. Dale* vindt men het woord „schaffer" = huisbezorger; vergelijk \*anschaffer. schaiden = scheiding, in den uitroep: schaiden tusken baiden! = opgehouden met vechten!

\*schampeljoun, *HD. Schablon, Schablone*; vgl. \*kezoan (bl. 532.)

\*scharre: wie kriegen scharien hoës! scherpsende aanmaning om binnenskamers zijn hoed af te zetten, vooral als 't een hooge hoed is!

scharte, zie \*schar.

scheepopjoager = \*scheepjoager.

schelen: 't scheelt zooveel nijt = 't gaat nogal, 't is voldoende.

\*schellevioe: volgens de legende zou deze uitroep zijn ontstaan, toen eene vischvrouw, bezig zijnde het woord „schellevis" uit te galmen, daarin werd gestoord door een student, die haar onverhoeds in den arm kneep, en daardoor haar deze meer geruchtmakende en dus bruikbaar roep ontlokte!

\*schelm, vergel. \*kibbelder.

schelmen, zie \*kibbelen.

schep en schepke = lepel of lepelkje om te scheppen, zoo byv. sukerschepke; *Nederl.*: schepper, schepertje.

\*scheren, vergel. \*anscheren, alsmede het *Nederlandsche* woord „gekscheren" en „gek" (2) bij *r. Dale*, waar „den gek scherem" of „den gek steken" zeer uitvoerig wordt verklaard; zie ook \*zunder (bl. 583.)

\*schermosseln, *Ned. schermutselen*.

\*scheuren ook = met geweld rukken of trekken: muts van kopscheuren, 'n plant oet de grond scheuren.

scheuvellooper = schaatsenrijder, en overdrachtelijk iemand die niet te vertrouwen of niet eerlijk is.

schietbij, zie: m o a t e n.

\*schietgeel, bij *r. Dale*: schijtgeel.

\*schietiem, *HD. Drohne, Nederl. darre*; ook \*bromster geheeten, dat de

beide beteekenissen van 't *Nederl.* hommel heeft, nml. mannetje van de gewone bij en bijzondere soort van ruijge bij.

**\*schletje** (bldz. 560): „flōp” wordt floppie als men een persoon bedoelt en beteekent dan: ploert, mispunt.

**\*schiffen**, vgl. **\*karreln**, *van Dale* heeft: schiffen.

**\*schik**: 'k heb niks gijn schik = ik amuseer mij niet, vergel. „schik in 't leven” bij *r. Dale*; zie ook **\*om schik** (bldz. 549.)

**schik!** = schik op! op zij!, vergel. **\*hōm 3**.

**\*schikken**, vergel. **\*schik** en zie ook: **b e s c h i k k e n e n** **\*Joe 1**; de beteekenissen op bl. 365 en 560 zijn beide *Nederlandsch*.

**\*schil** ook collectief voor eene hoeveelheid schillen, byv. van aardappelen, gebezigd.

**\*schildern** = wachten ook bij *r. D.*

**\*schillig** van „schillen” (bij *r. D.* gewest. = verschillen)?

**\*schin** (bij *Kil.* en ook heden soms nog: schim), vgl. schin bij *r. Dale*; *Grimm* geeft als *Noordduitsch* op: Schinn, meerv. Schinnen: in de geneesk. zijn dit geijkte termen.

**\*schink**: het *Noordfr.* „schonk” ook *Nederlandsch*.

**schipperken**, zie **\*schanzjern** (bldz. 559.)

**\*schithakken**, bij *r. D.* „kakkhielen.”

**\*schon**, zie ook **\*ja** (aan 't slot.)

**\*schoamel**: *HD.* Schämel, Schemel; *r. D.* schemel = bankje.

**schoapartjes**, zie **\*arten**.

**schoapmelker**, zie **\*stoppelknecht**.

**\*schoaverdebonk**, *Nederl.* schobberdebonk, schaverdebonk.

**\*schodderg**, *Nederl.* schabberig.

**\*schoedeln**, elders: schuddelen.

**\*schoefveurdoem**, vergel. **\*flēlpskwartes**.

**\*schoemkes** (bldz. 561), bij *r. D.* schuimpjes: met amandelen heeten ze „turons.”

**schoer**, zie **\*schoeren** en: **dun derschoer**.

**\*schoet** zou komen van het *Griek-*

*sche* *σκότος*, evenals schort van het *Lat.* scortium; 't woord is dus oorspronkelijk „schoot”, vergel. voorschoot en schootsvel; zie ook: **koe gel**.

**\*schoffel**, bij *r. Dale*: soort van houweel der tuinlieden, wiedmes; vgl. **\*padschoffel**.

**\*schoon**, hierbij ook: hij het schoon zien verstand = het ontbreekt hem niet aan verstand; *van Dale* heeft: alles is schoon opgegeten. Vergelijk vooral **\*kant** en **\*zuver**: alle drie zijn synoniem.

**\*schoorwal**; bij *r. Dale*: schoor = aangespoeld land.

**\*schop** = spade, ook bij *r. Dale*; vergel. **\*padschoffel**.

**\*schorremorrie**, oorspronkelijk een *Hebreeusch* woord, dat „ossen en ezels” zou beteekenen (*Laurillard, Bijbel en Volkstaal* bldz. 2.)

**schotel** = schuif in een kachelpijp enz., vergel. **\*scheutel**.

**\*schou 2**, *Nederl.* schouw, schuin (niet bij *r. Dale*.)

**\*schouen**, bij *r. D.* schouw = schuw.

**schouonen**, zie: **bij nen**.

**\*schouwiteit** (bldz. 561) is een studentenwoord, dat o.a. bij *Klikspan* voorkomt.

**schreebord**, zie **\*schrijbred**.

**schreeden**, zie **\*schrjbred**.

**schrippen** (*Wkw.*) = **\*schribben**, *Nederl.* schrabben, schrappen.

**\*schrripsie**, vergel. **\*krupsie**.

**\*schrol** (zie ook bldz. 561): het *HD.* Schrollen is gebruikelijker dan Schrollen; vergel. ook *Ned.* grol = dwaasheid, alsmede 't werkw. schrollen = morren, pruilen.

**\*schromfelg**, vgl. *HD.* schrumpfen en schrumpfig.

**schroven** = geschroefd.

**\*schrjven**, *Middel Nederl.* schrowen, scrouwen.

**schuddelketel** = ketel voor 't koken van schotelwater, zie **\*oaker**.

**\*schudden**, ook in: **ik kon mie d'r wel veur schudden** = daarvoor voel ik een sterken afkeer.

**schulde** = schuld of schulden: **alles is veur schulde verkoft**.

**schult**, zie **\*schal**.

\*schuppens (of \*schoppens), evenzoo: hartens (= harten), kloavers (= klaveren) en roetens (= ruiten.)

schust, zie \*schal.

schut, voor „schiet”: 't schut mie ienne bijnen = de schrik schiet mij in de beenen.

\*schutten, vgl. *v. Dale*.

schuurdeuren (*Wkw.* schuudeuren) in de zegswijze: hij het zien schuurdeuren lös (ook wel: hij het op wichter verzijte west) = zijn broek is van voren niet toegeknoopt.

\*schuurzak: „ienne schuurzak zitten” heeft ook de meer uitgebreide beteekenis van ziek of verlegen zijn; elders spreekt men van „in de lapmand zitten.”

schuut voor \*schoet, doch minder algemeen.

\*schijkskerel: naar het *HD.* (bl. 561.)

schijten = schieten met een geweer, pijl en boog, enz.; de uitspraak van de ij in dit woord ligt in het *Wkw.* tusschen ai en ui; vervoeging: ik schijjt, doe schutst, hai schut, hai schoot, hai het schoten; vergel. ook neutenschijten, alsmede \*rijmen.

schijtlezer (of alleen: lezer) = geweer; misschien is hier evenzeer een deel voor 't geheel genomen als bij 't *HD.* Flinte = geweer, van Flint(e) = vuursteen.

see, zie seebok.

seebok of zeebok wordt wel eens gehoord als samentrekking van \*segebok, verkort: see of zee.

\*seeg, vergelijk: segebok.

seespeerdjes, zie \*bloupeerdjes.

\*sege, vergel. \*siggel.

\*segebok, vgl. bij *v. Dale*: zeeg en zegebok.

seker woar = stellig, werkelijk, in ernst: 'k heb't nijt doan, seker woar nijt!

\*sekuur: het *Lat.* „securus” is geen zelfstnw. maar een bijvoegl.nw.; als zoodanig beteekende het oorspronkelijk „veilig”, „onbezorgd”, later ook „zorgvuldig.”

sels'm (vooral *Wkw.*): 't is sels'm!

= 't is zonderling!; als bijw. in sels'm (zeldzaam) mooi: in 't *Nederl.* mag dit woord niet als bijw. gebruikt worden, doch in het *HD.* heeft men: wie seltsam! Bij *Cats* „selsaem” = zonderling.

\*sengern (bldz. 562): elders „zinderen.”

sereenen of siereenen = seringgen.

siezen = sijsjes.

\*signet, bij *v. Dale* = handzegel, cachet.

\*sinkeneurig, vergel. het overal in de spreektaal gebruikelijke „sikkeneurig”; eene verbastering van „chicaneurig.”

\*Sint, zie ook \*sunt.

\*sirreltop, ook \*tiddeltop en \*tirreltop (bldz. 570.)

sitrounbok, zie \*goele.

\*sitsewinkel: bij *v. Dale* „sitsenwinkel”, zonder nadere aanduiding; vgl. ook \*santepetiek.

sjaggel, zie \*tjijm.

\*sjandoedel, elders: jandoedel.

\*sjas, vergel. *Nederl.* afjacht.

\*sjeu, bij *v. Dale*: „jeu” en „jus” = vleeschnat; *Lat.* jus.

\*sjongsjong, zie ook \*jongjong.

\*sjoppen, vergel.: oetsjoppen.

\*sjou, ook voor \*sjor: op sjou, an sjou = op weg, op pad.

sjouen = herhaald loopen: wat sjou j'toch al oet en ien?

\*slag, zie ook \*stöt, \*palmslag (bl. 552) en \*koop en slag (bl. 219 en 536); vergel. \*op slag.

\*slagge, vergel. *Nederl.* slakken = sintels, *Eng.* slag.

\*slampampers, bij *v. Dale* = brasser; soms ook: duivelstoejager; elders hier te lande: arme lieden, die binnenkomende schepen in bootjes tegenmoet varen, om hunne diensten bij 't lossen aan te bieden.

\*slei, \*slai: *HD.* ook Schleihe, bij *v. Dale*: slij.

\*sleifer, bij de Duitschers: Schleifer.

\*slem = het *Engelsche* „slam”, *Fransch*: vole.

\*slempen: vergel. *Ned.* slijbben, *HD.* schlänmen, schlemmen.

\*slenk, bij *v. Dale*: moddergat in

een weg; kan het werkwoord „slenken” of „slinken” hiervan zijn afgeleid?

**sleuters** (ook bij *vau Dale*), zie **\*draifers**.

**\*sleup**, verbasterd: **sleuf**, vergel. **\*doemeling**.

**sleutel** = kraan van een koffiekan enz.

**sleuteltop**, zie **\*hoetop**.

**\*slicht**, vergel. *HD.*: schlicht en schlichten; *Nederl.*: slecht, slechten, slichten; „slicht en recht”, *Ned.* slecht en recht, *HD.* schlecht und recht; vergel. **\*spint** en **slichtvol**.

**slichtvol** = juist tot den rand vol.

**\*slep** (bl. 562), bij *r. Dale*: slijp.

**\*slier**, vergel.: **fleer**.

**\*slik**: „'n slik oet de pan”, *Nederl.*: een veeg uit de pan.

**\*slim**, ook = moeilijk (in 't *Ned.* verouderd): 'n slimme som-; vergelijk **\*stoer**.

**slingeren**, zie **\*bantjen**.

**\*sloagen**, zie ook **\*scharrensloagen**.

**\*sloaerg**: bij *r. Dale* „slag” = wagenspoor.

**sloaperai**, zie **woonderai**.

**\*sloaperdieken**: bij *r. D.* „slaper”, „slaperdijk” = binnendijk, nooddijk.

**\*sloapers**, bij *r. D.* (zeewoord): slapers = steunhouten.

**\*sloaploezen**: deze zegswijze ook bij *r. Dale*.

**\*slochtermantje**, ook wel: **woldjer**, **woltjer**, **woltjeder**, zie aldaar.

**\*slodderg**, bij *v. Dale*: slodde, slodder, slodderig, enz.

**sloechie** (ook *Friesch*) = klein winstje: 'n oareg sloechie.

**\*sloeg**, ook = slap, sluik; vergel. **\*slok 1**.

**\*sloerig**: *HD.* schlurig, schlurig.

**\*slof 1**, vergel. **\*dof**.

**\*slof 3**, bij *r. D.*: slof = slordig, slordigheid, slordig mensch; sloffen = nalatig zijn; sloffig = slof, slordig, nalatig.

**\*slok 1**, vergel. **\*sloeg**.

**\*slorren** (werkw.): *HD.* schlarfen, schlürfen, Schlarhacke.

**slöiten** = sloten, vgl. **\*ratten**.

**sluupsteerten** = druipstaarten.

**\*smaint**, *Eng.* ook: smee, smeath.

**\*smal**, *Eng.* small = klein; bij *r. Dale*: zoete broodjes.

**\*smantje**, *HD.* Schmant = room; vergel. **\*doffle**.

**\*smarten**, bij *r. D.* (nevens: smer-ten) = schrijnen, ontvellen.

**smartlap** = rauwe, ontvelde plek van de huid (**\*smartvel**).

**\*smeer**, ook = morsigheid, vooral van vetten aard: 't schoet is stief van smeer; zie ook **\*op smeer** en **\*vet**.

**\*smeertoetje**, in *Holland*: smeerpip, ook in fig. beteekenis.

**smets**, zie **\*assmis** (zie ook bldz. 499), vgl. **smis**.

**smis** (*Olddambt*) = **\*smes**: *Zuidnederl.* somtemets.

**smitten** = smeden (znw.), vergel. **\*ratten**.

**smitterel** (*Ommel.*) = smederij.

**\*smoegen**, vergel. **\*smoezen**.

**\*smoken**, zie ook: **piep**.

**\*smoorpan**, ook bij *r. Dale*.

**smoorpannen**, een soort v. dakpannen, vergel. **\*bakpannen**.

**\*snaidig**: volkomen dezelfde beteekenis heeft het *HD.* schneidig, dat alleen in de gemeenzame spreektaal, vooral door militairen, wordt gebruikt.

**\*snappen**, ook *Nederl.* (gemeenz.)

**\*snar** (bldz. 387 en 564), ook = nauwsluitend, eng.

**sneelings**, zie **\*duthoamer**.

**\*snel**, *Geldersch* snee.

**\*sneu**: s n e u n e? = jammer, treurig, niet waar?

**\*snigge**, *HD.* Schnecke (waarvan „snek” = het kegelvormige, op een slakkenhuis gelijkend rad in oude horloges; 't *Ned.* slak ook „slek.”)

**\*snik**: bij *r. D.* ook „jager” = geleider van een trekschuitpaard.

**\*snoefdeuske**, vergel. **\*löderens-**(of **lodderens-**) **deuske**.

**\*snoeven**, bij *r. Dale*: snuiven en opsnuiven.

**\*snok** beteekent in *Zuid-Nederland* „ruk”, dat de oorspronkelijke beteekenis van **snök** en „snik” zal zijn.

**\*snoode**, vergel. **\*snöt**.

**\*snorren**, *HD.*: schnarren, schnorren en schnurren.

\***snorrepiepen**: bij *r. D.* snorrepijperij; *HD.* Schnurpfeife, Schnurpfeiferei. **snötvat**, zie \***mijnen**.

\***snuustern**, vgl. snuisteren bij *r. D.* **snuut** = snuitsel van een kaars of lamp.

**Soaroa**: in 't *Oldambt* begint een meisjesdans met de woorden: Soaroa, Soaroa, pak achter an mien koaroa. Volgens sommigen is dit koaroa het *Oudfriesch* „gare” = opperkleed, schoot van een vrouwenkleed; vandaar 't verouderde gerfkamer = kleedkamer. Zie echter \***koaroa** (bl. 535.)

**soaterdoags** (het *Ned.* „zaterdag”) heeft dezelfde beteekenis), zie \***soaroes**.

**soep**, zie \***woater en wind**.

**soepen** (bldz. 462 I 12 v.o.) = \***zoepen**.

**sokkeloa** = chocolade, vergel. **sukkeloa**.

\***sokkerai**, bij *r. Dale* ook „suikeret” en „suikerij.”

**sokkergoud**, zie **sukergoud**.

\***sompen**. *Nederl.* soupschuit = platboonde schuit, afgeleid van somp = moeras, *HD.* Sumpf.

\***soor**, bij *r. Dale*: zoor = ruw, scherp, hard, droog.

**spanboog** (o.a. *Wkw.* en *de Marne*) = \***flitseboog**.

\***spanzjern**, *Nederl.* spanseeren.

**sparteln**, zie \***ende**.

\***spei** (znw.): „n ö c h t e r n s p e i” is bij 't volk een uitwendig geneesmiddel.

\***spei** (bijvzw.): men denke aan „bespieden” (*HD.*: spähen), waarvan ook: spie = bespieder, spion.

\***spelen**, evenals 't *Nederl.* „spugen” zoowel = „spuwen”, als = „braken”; bij *r. D.* spijen.

\***spek**: „g i j n s p e k” enz. ook *Vlaamsch* en bij *r. D.* onder „pater.”

\***spekeloatsie**: eigenlijk zeer klein St.-Niklaasgoed, uit meel, suiker en amandelen gebakken, elders: speculaas, spikkelaas, *HD.* Speculation.

\***spier** (bldz. 565), vgl. bij *r. Dale* „spier” 1.

\***spieren** (znw.) is *Nederlandsch*, hoewel niet bij *r. Dale*.

\***spietelk**, bij *r. D.* spijtig.

\***spillen** ook = zaken, benoedigheden; bij *r. Dale* „spullen.”

**spinne**, zie \***spin**.

\***spinnervoutjen**, bij *r. Dale*: spinnevoeten.

**spittelkees**, in 't *Oldambt* = dikke melk of room, in een vorm met allerlei figuren, en gaatjes voor het uitlekken van 't water, bereid; aldus genaamd naar de puntige uitsteeksel van den blikken vorm. Elders „roomkaas.”

\***splitruter**, bij *r. Dale*: splitsruiter.

\***spook** (bldz. 565), ook bij *r. Dale*.

\***sponken**, vergel. \***oetspijken**.

\***spooan** (bldz. 565), zie \***karf**.

**spoorlooden** = de grachten langs den spoorweg: men zal zelden of nooit van spoorgrachten spreken.

**spotteln**, zie \***spörreln**.

**spotterbred** of **sputterbred**, in geschrifte **spatbord**, zie \***spottern**.

\***spottern**, *Engelsch*: to sputter.

**spottershoeskes**, zie \***hoes**.

\***spunken** (bldz. 565): in het *Ned.* spreekt men van „vroeg spoken” = al te vroeg opstaan; *r. Dale* heeft ook: 's nachts door huis omsponken, wat dus met het *Gron.* overeenkomt.

**spoulen**, zie \***spullen**.

\***spriet**; *HD.* Sprit = wijngeest; vergel. in dezelfde beteekenis: spiritus, *Fransch* esprit, *Eng.* spirit.

\***spril** in: sprille kleuren; *Nederl.* schrill (niet bij *r. D.* in deze beteek.)

\***sproa**, zie ook \***sprötter**.

\***spruten**, vergel. \***bekliefelk**.

**sprutter** (*Wkw.*) = \***sprötter**.

\***spuien** in beide beteekenissen bij *r. Dale*.

\***spuilkoem**: 't *Ned.* spoelkom, met gewijzigde beteekenis.

\***spuit**, zie ook \***mijtgeute**.

\***spul** (vergel. **spillen**): spiekers en zulk spul (waarvoor ook: spiekers en goud = spijkers en zulk goed) = spijkers en dergelijke zaken, spinnen en zulk spul = allerlei ongedierte, da's spul! = dat ziet er goed uit!, 'tis best (echt) spul = eerste kwaliteit; de

zegswijze: 't is alsof 't spel spreekt = 't is alsof 't zoo zijn moest (zooewel van een gelukkig als van een ongelukkig toeval gezegd) is *Ned.*, ook schrijftaal.

**sputterbred**, zie **spotterbred**.

\***stadjers**, vergel. \***landjers**; *HD.* Städter = stedding(en), *Friesch* stedsjes. **stadsbol**, zie: bol.

\***stadse**: *Friesch* stedsk(e), *Nedert.* steedsch; ook *Geldersch*.

**stadsrais**, zie \***stad**.

**Stadstafel** = de buitenwijken der stad Groningen; het woord is thans verouderd. Zie: *Kremer, Beschrijv. d. Prov. Gron.* IIe dr. I 91, 102.

\***staf**, vergel. \***bakstaf**.

\***staigern**, zie **steigerung**.

**staiten**, zie \***stuiten**.

**stampend**, in stampend vol of stampende vol = stampvol; zie \***stoppend**.

\***stark**: wie bin' nijt genōg stārk = ons aantal is onvoldoende.

\***starm**, vergelijk \***doodwoar**.

\***stee** 1, *HD.* Stätte, *v. Dale*: stede; ook = plek of vlek in het algemeen; vergel. \***opstalt**.

\***steek** 1: „geen steek” ook elders, *v. Dale*: hij weet er geen speld van.

**steekje** (verbasterd: stikje) = een klein vuurwerkje, aldus naar den driehoekigen vorm genoemd, met kruid gevuld en de drie punten van zwavel voorzien; bij uitbreiding ook voor de kleinste soort van zwerwers.

**steekslentel** = looper, slotop(en)-stekker.

\***steern** 1, *HD.* Stern; zie ook \***stiekelssporen**.

\***steert**, zie ook \***teerpot** (bldz. 568) en vergel. \***start**.

\***Steffen**, bij *v. Dale*: de kat klup-pelen.

**stelgering** = steiger; 't luidt ook \***staigern**; vgl. \***missing**, \***riggeling**, alsmede: in g.

\***stek** 1; bij *v. Dale*: afstikken = met een spade afsteken.

\***stek** 3, zie ook \***stam** 2.

\***steken** (werkw.) ook in: de gek d'r mit steken, vergel.: scheeren en 't *Nedert.* gekscheren, gekstekkerij; 't stekt hom nau = hij is

veeleischend. Dit laatste ook bij *v. Dale* (i. v. pietlut), doch niet de andere zegswijzen, in dit artikel genoemd, hoewel die ook elders voorkomen.

**stekker**, **ofstekker** = stek, stekje.

\***stel**, voor petroleumkooktoestel, bij *v. Dale*: petroleumstel.

\***stelmoaker**, *HD.* Stellmacher.

**stempel** = de zuiger van een \***knappbus**.

\***steut**, ook = \***stöt**; vgl. \***stoot**, waarvoor *van Dale*: „stuit”, „stuitje” heeft.

\***steuvern**, bij *v. D.*: stuiven, aanstuiven.

\***stief**: „stief vol zitten” is letterlijk het *HD.* begrip „starren.”

\***stiefbeugels**, vergel. \***stappen**.

\***stieg**: „stijg” ook bij *v. Dale*, evenals „snees.”

\***stiekem** ook in stiekem allèn = moederziel alleen; „stiekōm” (in de betEEK. zooals die ook voorkomt op bldz. 566) ook wel elders, zoo ook „stiekemer(t)” = leukerd, stille verklikker.

\***stiel**, vergel. \***stuk** (ook van briefstijl gezegd.)

\***stieren**: vgl. 't *HD.* stier = strak, stijf, en 't werkw. starren.

**stierlek**: stierlk 't land hebben, vergel. \***stier**; zoo ook: stierlek vervelend, zōk stierlek vervelen.

\***stik** 1, vergel. **stekker** en \***anturen**.

\***stik** 2, vergel.: steek en 't *Ned.* „stikvol.”

**stikje**, zie \***stik** 1: bij *v. Dale* „een schotje voor schieten, een speldje bij steken”, *Gron.* ook: 'n stokje veur steken; zie ook **steekje**.

**stikgedoor** = sturadoor.

\***stil** (bl. 404 en 566) ook *Nedert.* in: stil laten liggen.

\***stilkezoer**, waarschijnlijk verbastering van „stille causeur.”

\***stinken** (bldz. 566): men leze liever „rieken” in plaats van „ruiken”, hoewel men in 't *Nedert.* beide werkw. in twee betEEK. mag gebruiken.

\***stinkholt**, zie ook \***kraibessen**.

**stinkvis**, zie \***goud**.

\***stippen**, bij *v. D.* = even indoo-pen.

\***stoadèg**, *Nederl.*: gestadig, stadig, staag = aanhoudend, standvastig.

\***stoa-in-de-wege**, *Nederl.*: sta-in-den-weg.

\***stoal**, bij *r. Dale*: staal (gewestel.) = stengel; *Kil.* staal = steel; vergel.

\***ploaster** („*Kil.* plaester”), alsmede bessemstoal.

stoanen, zie \*stoantjed.

\*stoantjed, vergel. \*loop.

\*stoapel, ook *Nederl.*, in „stapel-gek” enz.

\*stoastle (staatsie), ook in: alle stoatsie was biezet = er heerschte veel pracht en praal.

\*stoeken, bij *v. D.* stuik = stoot, stuiken (gewest.) = duwen.

stoelmatters = eene soort van aard-appelen.

\*stoer, vgl.: slim.

\*stoet, bij *r. D.* ook: stutte (gew.) = stoet, boterham.

\*stoethaspel, bij *v. D.* = onhandig mensch, met verwijzing naar „stoet.”

stoetsnieden, zie \*mikjesplissen.

\*stofnusten: stofnusten is een algemeen gebruikelijk woord voor voorwerpen, waaraan of waartusschen zich gemakkelijk stof vasthecht.

stok bie deur! = op één voorwaarde!, zonder pardon!; ook wel door doadelk voorafgegegaan: 'k moos 't geld veur Neijoar weeromgeven, doadelk stok bie deur! Hiervan het werkw. stok bie deur zetten = iemand tot zijn plicht brengen, met straf dreigen; meestal schertsend.

stokje, zie stikje.

\*stokkend, zie stukkend.

\*stokvarf: „stokvert” ook wel elders.

\*stokvis (bldz. 567), bij *r. Dale*: elk wat van de stokvischvellen.

stolten = stollen en: gestold.

stombult, zie \*allerjouelek.

stommeln: doar komt 'r an stommeln!, vergel. \*stommelachtig. *Nederl.* aanstommelen.

stommels, zie \*sheunt.

stommelsteert: in 't *Oldambt* eene benaming voor den Duivel.

\*stomp loopen, zie ook: blak.

stool = stal, van: stelen, vergel.

\*breken (bldz. 507.)

\*stoot, zie ook \*stöt en vgl. \*rukje en \*steut; bij *r. Dale* stoot = korte tijd.

\*stoppen, vgl. \*hollen en \*kroppen.

\*störmsok, vergel. \*zweerd.

\*stoukklok, vergel.: klok stoul.

\*strampel: *HD.* strampfen (gemeenz. strampeln), trampen en trampeln = trappelen, waarvan Trampelthier = dromedaris; het *Fransch* tamper beteekent eigenlijk: stutten met een gaffelvormigen stok („tampe.”)

\*stranketten, vergel. \*planketten.

\*streek, zie ook \*hardlooper.

\*streek 3; *r. D.*: een streepje aanhebben, niet op de streepjes kunnen loopen.

\*streek 4, ook wel elders, waarvoor in dezelfde beteekenis ook: in die streek, in die buurt.

streep, zie \*streek 3; 'n streepkouk = een lang, smal stuk koek, vergelijk \*koukhouden.

\*streksoam, bij *v. D.*: strekzaam = rekbaar, voordeelig.

striepkoorn, zie \*streepkoorn.

\*strullen; bij *r. Dale* (gewestel., verouderd): stroel = straal.

\*stulten, zie ook ofstulten en vgl. \*keeltjen.

\*stuk, zie ook \*melden en \*roem; „op stuk van zaken” is *Nederlandsch*, hoewel *r. Dale* 't niet opgeeft: aldaar wel „een mooi stuk geld” en „van stukje tot beetje”, alsmede „stuk of wat” (onder „of” 1); „'t scheelt 'n stuk” ook elders.

stukkend (*Westerkw.*) = \*stökkend, 't eerste ook bij *r. Dale*: voor „stuk” of „aan (in) stukken” hoort men: 'n stukken of 'n stukkend.

\*stuttern, *Eng.* to stutter.

\*stuttle, elders „studdie”.

\*stuur; oet stuur: bij *r. Dale* overstuur, over stuur = ziek, verlegen.

sukeloa of sukkeloa = chocolade.

sukergoud, sukkergoud of sokkergoud = St.-Niklaasgoed; bij \*sunderkloasgoud wordt ten onrechte het *Nederlandsche* woord „suikergoed” in die beteekenis gebruikt.

sukermännechien (*StadGron.*) of su-



**kermantje** (*Ommel.*) = figuurtje van St.-Niklaasgoed.

\***sunderkloasgoud**, vergel. ook **sukergoud**.

\***sunt**, zie ook \***Sint**; „Sunt An nen” enz. ook bij *v. D.* onder „loopen.”

**Sunt-Joap-valgen**, zie \***halve broak**.

\***sus en zoo**, ook bij *v. D.* onder „zus” (bijw. = zoodanig) en aldaar ook: zus en zoo = tamelijk, zus of zoo = omtrent, bijna.

**swad** = \***zwad**.

\***swat**, ook = \***zwad**; vgl. \***front**: men hoort ook wel swiet sloan, dit kan 't *Fransche* „suite” zijn of 't *Fransche* „swiid” (zie \***swiet**, bl. 568.)

\***swerrenood**: vgl. het *HD.* *Schwer-*

nöther = vlegel, onuitstaanbaar mensch, van Nöther = kweller.

\***swiemslag** (*Oudfriesch*: swimslek): *HD.* im Schwiemschlag liegen (zeeterm) = voor den wind liggen, in katzwijn liggen.

\***swiet**, zie ook: swat en vergel. \***gloepend**.

**sijken** = wateren, pissen: bij *van Dale* „zeiken” = het *HD.* seichen en 't *Middel-Nederl.* seken; misschien is het verwant met „zijgen” (*HD.* seigen, seihen) = filtreeren (waarv. ook: sijnen, sijnelen, sijperen, *HD.* sickern?); vergel. \***besjaicheln** en zie ook bij \***miegen** (*Teuthon.*), alsmede: mieg i j m k e.

## T

\***t** vervangt dikwijls de tweede *s*, bij verdubbeling van deze letter, byb. in \***misten** = missen, **frister** = frischer, **oppaster** = oppasser. Ook wordt zij ingelascht na de *s*, byb. in \***sterpent** = serpent, **stervet** = servet, **sterzant** = sergeant, **steldoat** = soldaat, **Istrels** = Israels: vergelijk \***mest** = mes, alsmede de *s* vóór de *t* ingelascht in als te en veuls te. De inlassching in „is er” en „was er”, byb. wel is t'r? Jan was t'r, is slechts schijnbaar, zie \***der**.— Achtervoeging van de *t* na *ch* (of *g*) en *f*, byb. in \***genocht** = genoeg, **graft** = graf, **kraft** = kraf of karaf. Over de wisseling van *t* (of *d*) en *k* zie onder *K*.

Zeer merkwaardig is 't gebruik van deze letter vóór den verkleinnitgang *je*, vooral in het *Oldambt*, byb. in oogtje, visktje (ook: vistje), enz. Vergel. bldz. 183 II en 565 II. Uit het laatste blijkt, dat in 't *Wke.* de *t* liefst vermeden wordt, zelfs dan, wanneer 't *Nederl.* woord *tje* heeft.

\***tabeljé** [bl. 568], het *Fransche*: tablier.

\***tachentig**: in 't *Middel-nederl.* „ach-

tig” (evenals *HD.* achtzig en *Eng.* eighty); bij *Kil.* achtentich en t'achtentich. Ook elders in de spreektaal.

\***taiterg** of **tuiterg**, bij *v. Dale*: tuitelig.

\***taks**: bij *v. Dale* taks = taak.

\***tamper**, vgl. *HD.* Ampfer, Sauerampfer = zuring.

\***taudkillen**, vergel. \***koeskillen**.

\***te** in „n ijt te best” enz. is goed *Nederl.*, evenzoo hoort men ook elders het gemeenzame: 't is al tē (waarvoor schertsend: al tee), zie *Vermakelijke Spraakkunst* bldz. 140|41; 't allozie is hente moaken = om gemaakt te worden, zoo ook: hij's oet te wandelen = hij is uit wandelen (letterlijk: om te wandelen); eveneens: zittente koffiedrieken, te krantlezen = zitten koffie te drinken, de krant te lezen; elders hoort men wel: moet ik hier nu nog langer staa te wachten? en daarmede vergelijkte men: ik heb hier al lang genoeg (ge)staa (te) wachten.

\***tebak**: bij *v. Dale* „dat is andere tabak (dan knaster)” = dat is iets geheel anders, (eigenl. iets minders,

want knaster is de beste soort.)

**teek**, **berteek** = beddetijk.

**\*tegen** bij een werkwoord, dat den klemtoon krijgt, versterkt de beteekenis: d'r tegen loopen, arbeiden = uit alle macht loopen enz., vergel. het *Nederl.* er is geen werken tegen, daar kan ik niet tegen werken, enz.; zie ook **ofrekken**.

**tegenan**: doar ken wie nijt tegenan = het niet tegen volhouden.

**tegenanzetten**, zie: a.n.

**tegenanzijn** = tegen iets opzien, ook bij *v. D.*, doch als verouderd.

**tegenswoordig** = tegenwoordig, vooral als bijw. in de beteekenis van: thans; ook als bynw.: in de tegenswoordege tied; 't komt ook elders voor.

**\*te goar**, vergel. **\*te hoope** (ook de aantek.), *v. D.*: te gaar, te gader.

**\*te goar loopen**, *Wkw.* tegoarschjten: melk is tegoarschoten.

**\*te hoope**, bij *v. D.*: te hoop loopen = samenscholen (alleen van personen.)

**\*teimen**: *HD.* Diemen komt alleen in *Grimm's Wörterb.* voor.

**te kinde** = kindsch: hij's hijlental te kinde.

**\*te kört down**, ook bij *v. D.* onder „kort.”

**\*teks**, zie ook **\*tekst** 1.

**\*telder**, bij *v. Dale*: teljaar.

**\*telgen**, bij *v. Dale* „telg” = loot v. een boom (ook: afstammeling.)

**temint** (*Wkw.*), eigenl. **teminsent** = ten minste (*Huns.*, *Fir.* **\*temensen**.)

**\*tempel** (bldz. 569): heeft men hier te denken aan het, vooral bij de Gron. studenten bekende, hazardspel Tempel-Mozes?

**\*te noa komen**, in obscene zin, ook *HD.*

**terugtasten** op den vóórlaatsten bieder = hem den koop toewijzen.

**teuvern** = **\*tiepeln**.

**teuverstikken** = **\*tiepelstikken**.

**\*thoes** (bldz. 569), bij *v. D.*: 't zal hem nog wel te huis gebracht worden.

**\*tiddeltop** ook = **\*tirreltop** (bldz. 423.)

**\*tied** (bldz. 569); *Nederl.*, doch niet

bij *v. D.*: den tijd aan zich hebben; vergel. **\*an** (bldz. 7), **\*geld** (slot) en **\*tieden** en zie ook **\*distied**, alsmede **\*oet tied** (*Nederl.*; uit den tijd gaan.)

**tieden** (= tijding) voor: boodschap; 'k heb'm tieden hen stuurt = 'k heb hem een boodschap gezonden.

**tiedkört**, *Nederl.* tijd korting.

**tiedpasseern** = tijdverdrif.

**tiedzät**, zie: zät.

**tieñ** = **\*tien** 1.

**\*tiegers**, vergel. **\*engels**.

**tiegkou**, zie **\*tieg**.

**\*tiek**: in de zegsw. dik as'n tiek heeft men niet te denken aan een tor of kever, maar aan de „teek”, „tek” of „tiek” der dierkundigen (*Ixodes Ricinus*), die tot de familie der mijten behoort en in 't *HD.* Zecke heet; bij *Kil.* luidt de definitie: *Ricinus*, verm. *canes infestans*, sanguine plenus, vulgo „teca”; dus, vrij vertaald, „een ongedierte, dat de honden kwelt en door het uitgezogen bloed opzwelt.” In 't *HD.* Tieke = made, z. bl. 569.

**\*tielens**, vergel. **\*loanings** en *HD.* Dielen = planken.

**\*tien** 1, bij *v. Dale* tijen en tiegen (waarvan: toog, getogen.)

**\*tiene**: Tiene komt ook in *HD.* woordenboeken voor, met de bijvoeging, dat het tot de volkstaal behoort.

**\*tiepeln**: *Roemer Visscher* (1547—1620) noemt een gedeelte zijner gedichten „Tepelwercken” = knutselarij.

**tiepig** = ferm, bij de pinken; vgl.

**\*kiepig**.

**\*tierelieren**, bij *v. D.* = geluid van de leeuwerik, in het *Fransch*: „tirelirer” en „turelure”, 't laatste = deun (*Ned.* tureluur.) Vergelijk in *Fr. Rückert's* gedicht *Aus der Jugendzeit*, (1830):

Was die Schwalbe sang, was die

Schwalbe sang:

„Als ich Abschied nahm, als ich

Abschied nahm,

Waren Kist'n und Kasten schwer;

Als ich wieder kam, als ich wieder

kam,

War Alles leer.”

**\*tierentain**, *Nederl.* tiretein, *Fra.* tiretaine, *Eng.* linsey-woolsey.

**tiet** (*StadGron.*) = **\*tit**.

**tik, tikje**, zie **\*klikker** (ook de aantek.)

**\*til**: bij *v. D.* til, tille = ophaalbrug, valdeur.

**timp**, zie **\*dreitimt** en vgl. *v. D.* „timpje” = langwerpig, puntig broodje.

**\*tingeln**, ook voor: slecht, vervelend pianospelen, enz.; in 't *Nederl.* komt wel voor „getingel.” Vgl. *HD.* klimpern en *Nederl.* tjingelen, tjangelen, tinkelen, alsmede **\*klingeln**.

**\*tingnoagels**: men denke aan den *Nederl.* geslachtsnaam Tengnagel.

**\*tip**, *Nederl.*: op de teenen getrapt of getreden.

**tippel**, zie 't volgende woord.

**tippeln** = trippelen, vlug loopen met korte pasjes, en daarvan: 't is 'n huile tippel = een heele wandeling, (ook elders.)

**\*tippen** ook = mank gaan, doch in geringe mate; vgl. **\*toeken 3**.

**\*tipsie** (bldz. 570): *Eng.* tipsy.

**\*tirrel**, vergel. **\*niddel**.

**\*tit**, *StadGr. tlet*, *HD.* Zitz.

**tjanken** = haken, hunkeren, verlangen; vergel. **\*jank**.

**\*tjaeln**, vergel. **\*dwelmen**.

**tjonten**, zie **\*elfringen**.

**\*tjooop**, vergel. **\*deupe**.

**tnegentig**, zie **\*tachtig** (ook de aantek.); zoo ook in *Fransch Vlaanderen*: tzeestig, tzeventig, tachtentig, tnegentig.

**toafel**, zie **\*andermans**, ook de aantekening.

**toainoagel**, zie **\*taainoagel**; *v. D.* taaiard = gierigaard.

**toalterg**, zie **\*taiterg**.

**\*toalsman**: man op peerd zeten (bldz. 570) = man en paard noemen.

**\*toavend**, vergel. de *Engelsche* vormen sub: van nacht en ook *Middel-Nederduitsch*: tavent, tavende, toavent, toavende.

**tōb** = tobbe, waschtobbe: 't goud is ien tob = de wasch staat in 't water, vergel. **\*wasboalle**.

**\*tobbeln**, bij *v. D.*: omtobbelen = omwentelen.

**\*tocht**: bij *v. D.* (gewest.) tochtsloot = afvoersloot; in eene Ordonnantie

der Staten [van 1601] komen o.a. voor „tochten” en „toe (= bij-) tochten.”

**\*tod** (bij *v. D.* = lomp, vod), eigenl. „dot” = bos, bundel, prop; vergel. het *HD.* Zotte = vlok wol of haar.

**\*toef**: *Lat.* tufa; *Fra.* touffe, toupet; *Eng.* tuft; *HD.* Zopf.

**toegelleks, tougelleks** = te gelijk.

**\*toek 2**, vergel. *Nederl.* tuk = listig, begeerig.

**\*toeken 1**, vergel. *Eng.* to take = nemen, grijpen, en vooral daarvan den verl. tijd „took” (spreek uit: toek.)

**\*toeken 3**: *HD.* zucken; vergelijk: t i p p e n.

**toel** (*Nieziyl, Visrliet*): een salpeterige veenlaag, veel op d'arg gelijken-  
de; zie o.a. *Kremer, Beschrijf. d. Prov. Gron.*, IIe druk 2e stukje bladz. 60.

**\*toer 2**: in de Ordonnantie op de begrafeniskosten, van 1687, wordt bevolen, dat er in een uur drie „posen” zullen worden geluid; men denke er aan, dat ook het *Nederl.* „poos” en „paus” of „pauze” beide zoowel een werkperiode als een rustperiode kunnen beteekenen.

**\*toer 4**, ook bij *v. Dale*.

**\*toerbeurt**, ook bij *v. Dale*.

**toerke**, zie **\*toer 1**.

**\*toertje**, bij *v. D.* toer = tooisel van valsch haar; zie ook **\*toer 1**.

**\*toest**, zie ook **\*toeg**; *HD.* Tost.

**toeswlet** (*Winschoten*) = dadelijk: het *Fransche* „tout de suite.”

**\*toetert**, in de tweede beteekenis meer algemeen: **toetertje**.

**toetjelpamp** = **\*toetlamp**.

**\*toeze**. *Eng.* „to tose” is verouderd, thans „to tease.”

**\*tongel**: *HD.* Tungel, Tungelkleber.

**Tönnies** (in geschrifte: **Tonnis**) = Tunnis, Antonius; ook *Oostfr.* en *Westfaalsch*, waar zelfs de familienaam Tön(n)ies voorkomt: in de Rijnprovincie heeft men het plaatsje „Tönnisstein”, eigenlijk Antoniusstein.

**tool** = kabel, *Nederl.* tui, byb. ter stremming van de scheepvaart; vergelijk **\*tooltouen**.

**\*toom**, ook bij *v. Dale*, zie ook **\*over-toom**.

**toontje**, zie **\*nau en: tip**.

\***top** (bl. 571, ook bij *v. Dale*), *Fra.*: toupie; zie ook: toppen.

\***topgras**: wordt dit met het etgras verhuurd, dan wordt er aangekondigd: „topgras en naweide”; bij *v. Dale* zijn topgras en nagras identisch.

\***toppen**; ook: oppe top hollen (bij *v. Dale*: op de tui houden); vergel.

\***top** = dobber en \***teppen**.

\***torenka**: bij *v. D.* ka = kauw, de kleinste soort van kraai.

törfvat, zie: vat.

törn (*Nederl.* torn): zie \***toer** 4.

\***tou**, ook in: 't liekt mie goud tou = 't komt mij goed voor, 't liekt mie niks tou = 't komt mij bedenkelijk voor; 't is ijn mooi tou (zie \***Ujn** 1) = 't is aantrekkelijk; vgl.: lieken.— Ook beteekent het „bij”: 'k heb d'r nog wat woater tou doan, en komt pleonastisch voor in bietou; vergel. 't *Nederl.* „op den koop toe”, 't verouderde „toewijf” = bijwif, „toevoegsel”, enz.; zie ook **opnemen** en **achteranzitten**.

\***tou** 3: het zelfstnw. „toe deur” bij *v. Dale*.

\***toubofen**, bij *v. Dale*: zich toemaken (gewestelijk.)

**touflappen**, zie \***muskeflap**.

**tougelleks**, zie **toegelleks**.

\***touhollen**, *HD.* zuhalten = in betrekking staan tot, verboden omgang hebben met; Zuhalter = koppelaar.

**tou-len** = in (nml. v. richting of beweging): 't wait'r zoo tou-ien.

\***toukomen**, zie ook **antoukomen**, **komen** en **overtoukomen**.

**toulleken**, zie: tou.

\***toumoar!**: deze beteekenis ook elders.

**toutamtjern**, zie \***tamtjern**.

\***toutast**, vergel. \***handtast**.

\***touvalen**; zeer veelvuldig hoort men: dat valt wat tou (omgek. dat valt wat of, waarvoor ook: dat valt even of) en 't valt mie niks tou (omgek. 't valt mie niks of), alsmede 't valt mie genog mit; de eerstgenoemde zegsw. is voorspellend: 't zal medevalen, 't zal u tegenvallen; verder hoort men in 't *Nederl.* ook: 't spijt me genoeg, enz.

\***trallarechies**, ook = gebaren van kleine kinderen, vooral met de handen.

**tretsel**, ten onrechte gebruikelijk voor de zoogenaamde „hagelsnoeren” in een ei, daar 't blijkbaar eigenlijk het kiemblaasje of „hanetree” beteekent: 't zelfde onder „hanetred” bij *v. Dale*.

\***treeft**: bij *v. Dale* = ijzeren drievoet.

\***treffen-fallen**; gewijzigd heet dit spel in het *Westerkwartier*: onder de negen of boven de twaalf.

\***trefferd**, bij *v. Dale*: tref.

\***trekker**, zie ook \***sjouerman**.

\***tretern**, bij *v. Dale*: treiteren [*Multatuli* schrijft: traiteren], *Westvlaamsch Idioticon*: treten, treten = schimpen, tautologie: treten en greten.

**triezeln** = beven op de beenen, onvast van gang zijn, en zoo ook **triezeln**.

**trillen**, algemeen gebruikelijk voor „beven”, welk woord hier bijna niet wordt gehoord.

\***troalles**, zie ook \***kamp** en \***kastje**.

\***troele**: *HD.* Trulle = stijve boerenmeid.

\***troest**, ook = klomp wormen als aas, daar die als 't ware een kwast (*Nederl.*: troetel) vormen; vergel. \***bödden** en bij *rau Dale* „peur” = tros wormen. Zie ook \***poer** (blz. 554).

**trouen**, voor: vertrouwen, in 't *HD.* trauen, bvb. ik trouw de boudel nijt.

**trouen** als zelfst.naamw. = huwelijk: ien zien tr. = gedurende zijn huwelijk; dit ook *Nederl.*, evenals: vóór, na, zijn trouwen.

\***trubenoal**, *Fransch*: tribunal.

**tuiterg**, zie: taiterg.

**tukseln**, frequentatief voor \***tukken**.

\***tunderdeus**: *HD.* Zunder = tonder, zünden = aansteken.

\***tureluurs**, *v. D.*: tureluur = luim, gril; tureluursch = dol, gek.

**tus**, zie \***tuten**.

**tuut**, zie \***doetje** en \***tuten**.

\***tuut** 1: „lijvemen eerste stuutje” = *Oerrijs.* koffiekukentje; bij *rau Dale*: onze-lieven-heers-beestje.

\***tuutjefluiten**, in *Holland*: vlierfluiten.

**tuutoog:** scheldnaam voor iemand, die bijziende is, of kleine, starende oogen heeft.

\***twel**, zie ook \***omvallen**.

\***twelbaiden**, vergel. **noavend**.

\***twelbakken:** het *Nederl.* „beschuit” is de verbastering van 't *Fransche* „bis-cuit” = tweemaal gebakken; *v. Dale* vermeldt het woord „tweebak” als germanisme.

**twelde:** da's 'n **tweide**, of ook 'n **tweide** zin = dat verandert de zaak.

**twelder** of **tweidert** = de tweede in rang: **tweider** an beurt; zie \***eerstert** (bldz. 516.)

\***twel donkern:** *HD.* Zwielight, *Eng.* twilight, *Nederl.* halfdonker.

\***twel menden**, bij *v. Dale*: met twee menden spreken.

\***twiefelder**, vgl. „twijfelaar” bij *v. Dale*.

\***tijken** ook = teekening, zie: in g.

**tijkens**, **tijkentjes** (teekens) = korte draadjes wol, in verschillende kleuren, door jonge breistertjes gebruikt om aan te duiden hoever zij binnen een bepaalden tijd met haar werk zijn gevorderd, of waar met meerderen of minderen moet begonnen worden; er wordt dan 'n **tijkentje** ien sloagen: bij donker breiwerk neemt men ze licht, bij licht breiwerk donker.

\***tijm**, waarschijnlijk van: thema.

## U

**ut** blijft in sommige woorden of onveranderd (meestal met verzachting van den volgenden medeklinker), of wordt ai (meestal met verlenging van het woord door eene halfstomme e); 't eerste o.a. in 't *Wkr.*, 't laatste in 't *Stad-Gron.*: **fluid**, **fluiden**, **spuid**, **duid** en: **flaide**, **spaide**, **daide**, voor: fluit, fluiten (mv. en ww.), spuit, duit.

**und** (het *HD.* „und”, *Nederlandsch* uitgesproken), een enkele maal voor „en”, zie \***kallen**.

\***utepot**, *Vlaamsch*: hudepot; vergel. \***hude**.

\***uterdlek**, *Nederl.*: buitendijksch land.

\***uur-tied**, *Nederl.* (in deftigen stijl): uur noch tijd weten = niet weten (wanneer iets geschieden zal), niet in de toekomst kunnen zien:

„ . . . . . wees naarstiglijk en wakende:

Want gij weet uur noch tijd, wanneer het kwaad is nakende.”

**uutloopen:** hij loopt 'r uut = hij muut uit. Bij *v. Dale*: uutloopen = meer plaats innemen dan iets anders.

\***uzes**, *Engelsch*: us = ons (persoonl. vnw. 3e en 4e naamv.)

## V

**vaalland**, **voalland** (herhaaldel. genoemd bij *Kremer*, *Beschrijf. d. Prov. Gron.*, in den IIen druk o.a. bldz. 25) komt overeen met \***roodoorn**, **knipklei** (zie ald. bldz. 387, of 275 v. d. uitg. in twee deeltjes) staat gelijk met \***knik**.

\***vallen**, zie ook: zied 2.

\***van**, in: da's nijt van 't beste, van 't mooiste, enz. = dat is een onaangename zaak, een lastig, leelijk geval, ook elders.

**vanggat** of \***vourlok** is dat gedeelte

van een \*goul, waardoor de schooven naar boven worden geworpen.

\*van harten (bl. 572): 't gait nijt van harten = het gaat met tegenzin; „van harte” en „van harten” beide *Nederl.*, hoewel niet bij *v. Dale*: 't laatste o.a. in *Gez.* 26 vs. 5.

\*van nacht: vaak hoort men **van-naechs**, **vanmörns**, enz. en zoo ook van week, enz.; *Nederd.* vunabend, etc., vergel. *Eng.* to-day = vandaag; to-night beteekende vroeger „van nacht,” thans „van avond.” Bij *v. Dale* „van avond” i. v. „van,” en „vandaag” als bijw.

\*varf: ongeveer dezelfde beteekenis heeft het *Nederl.* „in de wol geverfil”, dat hier (bl. 579) iets geheel anders beteekent; „in de verf verbrand” is ook *Nederlandsch*; oorspronkelijk beteekent het: bij het verven verkeerd behandeld, waardoor de stof haar sterkte heeft verloren.

\*vast; in: hij 's vast zijk = hij zal wel ziek zijn, ligt de beteekenis van vast tusschen die van „stellig” en van „denkelijk” of „waarschijnlijk”; vergel. \*wis, ook de aantek., alsmede: ja. Een dergelijke onbepaalde beteekenis (hoewel *v. Dale* die niet opeeft) kunnen in 't *Nederlandsch* de woorden „zeker” en „stellig” aannemen, byb.: hij is zeker ziek, je bent stellig te laat gekomen?; zoo ook het werkw. „moeten” in: hij moet zeer rijk zijn, enz. Zie ook: op zitten.

vastloopen, zie \*veur'nkander; vgl. \*lösloopen (ook *Nederl.*)

\*vat ook = bak, byb. in askevat, törfvat; in de uitdrukking: oet 't hoogste vat zingen = met volle kracht, met veel ijver zingen, zal men moeten denken aan „vak”, door wisseling van t en k, als in \*warteldag, enz. (vergelijk \*bovenste, aan 't slot, ook de aantekening.)

ve of fe voor „we” of „wij”, zie wie.

\*veenbranden, vergel. de artikelen *Veenbranden* en *Veendamp* bij *Winkler Prins*, *Geïllustr. Encyclopaedie*.

veenwortel, zie \*gele veenwortel en \*roode veenwortel.

veer, zie \*gest.

\*veer (bijw.) vgl. *Nederl.* „heinde en veer”; overveeren, zie verren.

veeren = spichtige heesters, byb. iepern, elzen veeren, zooals die voor afscheiding dienen; bij *v. D.*: veer = gezaagd hout.

\*vegen: wie zellen hōm vegen! in de beteek. van \*peeren (bl. 552.), vgl. ook *HD.* fegen = voortvliegen.

vegezak (zie bij \*hakmak) zal zinspelen op het plaatsje Vegesack bij Bremen, berucht als uitspanningsoord voor zeelieden, vanwaar de woordspeeling: Vegesack fezt den Sack = te Vegesack raakt men zijn geld kwijt.

veibeslag, zie \*beslag.

vellingsteen, zie kielputsteen.

\*vellings: „vellingen” ook wel elders.

\*ven: Vennebroek, een landgoed bij Paterswolde; vergel. \*boute.

\*vept 1, vergel. \*grootknecht. Op groote boerderijen, althans op 't Hoogeland, staat boven den schoapvent nog een dardevent.

\*venthinderk, vergel. \*kerelhille.

venweegs, zie \*venneweegs.

\*veranderen: dat verandert! = daar wordt de zaak anders van!

verantwoorden = antwoord geven: ik verantwoordde 't nijt = ik deed alsof ik 't niet hoorde.

verbeelding: 't is verbeelding of 't bin verbeeldens = 't is zinsbedrog; wat 'n verbeelding! = hoe verwaand!; beide bij *v. D.*

\*verboasd: *Nederduitsch* „verbas't” = ontsteld.

verbreukt, zie \*breuk en \*pand.

\*verdelen = weigeren iets te doen of stilzweigend nalaten; vergel. bij *v. Dale* de synoniemen: verdijen, verdoemen, vertikken, verzeggen („vervloeken” hoort men in deze beteek. zelden.)

verdek, zie \*kōrrewoagen.

verdoktern, zie \*doktern 1; ook bij *v. Dale*.

verdommen, zie \*duvel (bldz. 515); bij *v. D.* verdommen = verdelien.

verdommenis, zie: dak.

\*verdommenijern: in 17e-eeuwsche

kluchten komt voor „dommenateur” = doorbrenger.

**verdommes** = verdoemd: verdommese jonge!; op dezelfde wijze gevormd als **vergeefmes** en vooral in het *Westerkwartier* gebruikt.

\***verdompeld**, ook elders.

**verdoumen**, zie \***verdelen**.

**verentig**, zie \***werentig**.

\***verfomfaalen**, bij *v. Dale*: verformfaaien, verformfooien = kreuken.

**vergeefmes** (bldz. 573), vergel. **verdommes** en **godvergeemle**.

\***vergeefs**, klinkt meestal: **vergees**; vergel. *Nederl.* „te geef.”

**vergees**, gewone uitspraak van \***vergeefs**.

**vergeten**, onpersoonlijk in: 't is mie vergeten = ik ben 't vergeten; 't verget mie doadel'k weer = ik vergeet het dadelijk weer.

\***vergeven**, vergel. **godvergeemle**.

\***vergreld**: *HD.* vergrellen = verbitteren, sarren; grell = fel.

**vergrijmen**, zie \***grijmen**.

\***verhakstukken**: bij *v. Dale* (eigenl.) = schoenen van nieuwe hakken voorzien, figuurl. = verhandelen.

\***verhal**, *Nederl.*: op zijn verhaal komen.

\***verhemelte**, ook bij *v. Dale*, meer gewoon dan „gehemelte.”

**verkakkelemienen** (*StadGron.*) = laten verlopen, verslorderen, verwaarloozen eener winkelnering.

**verkloatern**, zie \***kloaters** 2.

\***verknollen**, bij *v. Dale* in geheel andere beteekenis, nml. = verknoeien, bederven, in onmin geraken.

**verkoft**, zie \***verkoop**.

**verkold**, zie \***verkollen**.

**verkonkelfoezen**, zie \***konkelfoezerei**.

**verkuutjebuten**, zie \***kuutjebuten**.

\***verlangen**, *v. Dale*: het verlangt mij = ik ben nieuwsgierig; ook *HD.*

**verleden**, voor „geleden”: 't is veertien doagen verleden.

\***verlet**, bij *v. Dale* = verhindering, uitstel, en evenzoo: verletten, verletsel; men zou ook kunnen zeggen: verlegen om.

\***verloopen** ook = heengaan of ver-

trekken, altijd door „het” voorafgegaan: ze' w' 't es verlopen? willen we eens gaan?, goa j' 't nou al verlopen? gaat ge nu al heen?; 't eten verlopen = tot spijsvertering gaan loopen; — als bijznw. ook bij *v. Dale*.

**verlijzen**, zie **winnen**.

**vermestern**, zie \***doktern** 1; bij *v. Dale*: vermeesteren.

\***vermeukt**, bij *v. D.*: meuken = weekmaken, alsmede: in de meuk staan = in de week staan.

**verrek!** of **verrek nou!**, als uitroep van ongeloofige verbazing = (och) kom!, neen zeg!?, 't is toch niet waar?!

\***verrekte** (bldz. 573), vergel. ook \***vergeven** (ibid.); de e achter het bijw. is zeer eigenaardig: beroerde, ieselke, oakelke kold.

**verren**, in: over verren = uit of in de verte, van verre; vergelijk: **veer**.

\***verrotting**; in eene Ordonnantie op de begrafeniskosten, van 1687 (art. III, 14), wordt gesproken van: „eijgen ofte gehuijrd verrottinge”, wederom een bewijs dat onze voorouders de dingen bij hun naam noemden!

\***verrukeloozen** (bl. 573), vgl. *Ned.* verroekeloozen en bij *Vondel* reuckeloos en verreckeloozen.

\***verschelen** ook *Ned.* voor „verschillen” en *Geldersch* in beide beteekenissen.

\***verslag** ook = bederf in graangewassen, vooral door insecten te weeg gebracht: **versloagen** = mislukt, verwelkt, verdroogd.

**versloan** = verweiden, van vee, zie „beslaan” in den 4en druk *v. van Dale*, alsmede \***besloagen**.

**versloeken**, zie \***sloeken**.

\***versmieten**: bij *v. D.* versmijten = wegsnijten.

\***versnappen**: *HD.* sich verschnappen.

**verstand**, voor: aandacht, oplettendheid; hij kikt'r mit alle verstand noa. Ook: van 't verstand wezen = van zijn verstand beroofd zijn, en evenzoo van 't verstand komen en brengen.

**\*vertrek:** in eene Publicatie van 1805 wordt melding gemaakt van de *Vertrekkamer* in het Lands Huis binnen Groningen, hetgeen wachtkamer zal beteekenen. Vergelijk *vertrek* (1) en *vertrekken* (einde) bij *v. Dale*.

**\*vervatten**, ook bij *v. Dale*.

**vervelens** = *verveling*: oet *vervelens*; vergel. **\*goudens**.

**\*verwachten** ook in: dat *verwacht ik ook* = dat denk, geloof, reken, vermoed ik ook.

**verward** (*Hunsego*) = slecht geluimd, ontevreden, verstoord.

**\*verweeren**, vgl. *v. D.*; *weer* is ook *Nederl.*, hoewel niet aldaar.

**verwierd en verwaaid** (tautologie): d'r *verwierd en verwaaid* oetzijn, door ontsteltenis, gejaagdheid of buiten loopen bij stormachtig weer; *verwierd* misschien 't *HD.* „*verwirt*” = *verward*; bij *v. D.* *verwaaid* = *verwilderd*.

**\*verwiggeln**, vergel. **\*verreppen**; bij *v. D.*: *wiggelen* = *wankelen*, *schudden*.

**verwonderen** voor „*benieuwen*” (**\*neien**), een *verwarring* die ook in 't *HD.* voorkomt (zie **\*verlangen**); vergelijk **\*belusten**; men zegge dus niet: „het zal mij *verwonderen*, of . . .”, maar wel: „'t *verwondert* me, dat . . .”

**\*verzeggen**, bij *v. Dale*: *verklaren iets niet te willen doen*.

**verzounlk of fersounlk** (vooral in 't *Westerkic.*) = *fatsoenlijk*.

**verzuiken** (*HD.* *versuchen* = *beproeven*), zie: *annemen*.

**\*verzijn**, *Nederl.* „*voorzien*”, hoewel niet bij *v. Dale*, soms ook wel „*verzien*.”

**\*vet**, vergel. **\*vat** en **\*vet moager**. *veter*, zie **\*ol bal**.

**\*vetje**, ook bij *v. Dale*.

**\*vet moager**, elders in ons land meer algemeen: heet en koud.

**\*veul** ook in: *wijt ik veul?* (*StadGr.*, *klemt*. op *veul*) = *weet ik het?* hoe kan *ik* dat weten?! wat zal ik er van zeggen?; ook wel elders in de beteekenis van: meer dan ik u zeggen kan, teveel om te noemen, daar wil ik af wezen; bij *v. Dale* (4e druk) in dezelfde beteekenis: *weet ik*

het al!, *weet ik alles!* (de beteekenis zal denkelijk zijn: 'k weet wel *veel*, maar niet *alles*); — „*nijt veul*” is eigenl. het *Nederl.* „*niet veel zaaks*”, ook beteekent het: *ongunstig*, *bedenkelijk* (zie: *lieken*); eigenaardig is de uitdrukking: 'tis *veul en veulste veul* (of: *slim*, vgl. bl. 563), men vergelijkte hiermede **\*wachten 2**; zie ook **opkennnen**.

**\*veulste**, *Friesch*: *veulsten te*.

**veu'r**, zie **noa'r**.

**\*veur**: bij *v. Dale* „*voor de deur*” = op straat, en evenzoo „*voor de poort*” = *buiten*.

**veurbiene of veurbinde**, zie **\*achterbinde**.

**veurdoktern**, zie **\*doktern 2** en **\*veurjostern** (bl. 574.)

**veuren**, zie **\*inhoalen**.

**\*veurhollen**, vergel. **\*heerhollen** en kop 1.

**veur mekoar** = **\*veur'nkander** (*klemtoon* in beide woorden *afwisselend*), ook *Friesch*; vergelijk ook **\*veurhollen** en zie 't volgende woord.

**\*veur'nkander** ook in: *hij ken 't nijt veur'nkander* (of *veurmekoar kriegen* = *hij kan zijne gedachten niet ordelen* of *uitdrukken*, bvb. door *dronkenschap*, *ziekte* of *gekrenkte geestvermogens*; zie *boven*. Elders (o.a. in *Holland* en *Geldert*.) zegt men „*in elkaar*.”

**veurpand**, zie **\*pand**.

**veurvrelen**, zie **\*veurvreler**; in *Friesland* en ook elders spreekt men van: een *meisje* voor iemand „*opvrijen*.”

**veurzömer**, zie **\*noazömer**.

**\*vief** (*v. Dale* heeft „*drie*”): meest al hoort men *tien tellen*, *blijkbaar* om door *alliteratie* (daar beide woorden met een *t* beginnen) het effect te verhoogen; de andere zegswijze óók bij *v. D.*

**\*viefkop**, vergel. **\*hokje** en **\*dop** (bldz. 513.)

**viefuurtje**, zie **\*elfuurtje**.

**viennen** = *vinden*.

**\*vieven en veulen**: „*vijven en zesen*” is algemeen *Nederl.*

**vil**, zie **\*vol** (bldz. 575.)

**vingergrepen**: 'tzelfde als **\*handgrepen**.



**\*vingerling**, zie ook **\*sleup**.  
**vingers**, zie **\*op** (ook de aantek.)  
**\*vinnig**, *HD.* fininig.  
**visglas** = glazen goudvischkom; ook elders.  
**\*vlak loopen**, vergel. **\*blak**.  
**vlees**, zie **\*vljjs**.  
**vleeswurst**, zie **\*met 1**.  
**vliegop**, de verhollandschte benaming voor: **\*vlijgop**; zie **\*vluugop**, ook de aantekening.  
**\*vlint**: hierbij nog het *Grieksche* woord „plinthos” = steen, metselsteen; verder de zegsw.: hij het vlinten ienne kop, ’tis ’n vlintekop = ’tis een domoor; bij *v. D.* iets dergelijks onder „kei.”  
**vlintekop**, zie: vlint.  
**\*vlucht**, zie ook **\*katjevlucht**.  
**\*vluugop**, *Nederl.* vliegende geest.  
**vlijgerg** = **\*vlijgachtig**.  
**voak** (zonder klemtoon) voor: gewoonlijk, meestal, in den regel, bvb. *Zundags gait ’r voak oet stad*; in ’t *Nederl.* alleen „vaak” = dikwijls.  
**voalland**, zie **vaalland**.  
**voaren** (zww.), zie **\*oam**.  
**\*voaren** (werkw.), vgl. **\*botjevoaren** (bldz. 506.)  
**\*voazel**: *HD.* Faselvieh = fokvee, mager vee; vgl. **\*faas** (bl. 517.)  
**vodlings**, zie **\*hozevötels**.  
**\*voel**, vergel.: *v u u l*; bij ’t *Geld.* (bl. 575) ook: en voel oas van un keerl = een schrandere bol.  
**\*vogeltjes**: „Vogeltjes, die zoo vroeg zingen, krijgt de poes”, is de titel van een gedichtje van *de Génestet*.  
**vol** = **\*volle**.  
**\*volk**, zie ook **\*onze volk** [bl. 550]; onder aigen volk [onder ’n kander] wezen = zonder gezelschap van vreemden, in den huiselijken kring [„en familie”] bijeen zijn; vergel. **\*zuls**, ook de aantekening; volk! als uitroep, vergel. *van Dale*. Vgl. **\*onsvolk** [bl. 304.]  
**\*von**: naast bin, win, enz. ook bien, wien, enz.; vergelijk de aantek. op **\*le 1**.  
**vooruit!** zie **mars!**  
**voorwerk**, zie **\*veurwark**.  
**vörk**, zie **\*lipken**.

**\*vörl**, bij *v. Dale* „verrel”, „vieren-deel”; *Nederl.* ook „vierel”, alsmede „viereljaar.”  
**vörrels**, zie **\*röggels**.  
**vöt** = **\*vört**, zoowel in de betek. v. „dadelijk” als v. „weg.”  
**vötdoadelk** = dadelijk, onmiddellijk: pleonastische versterking.  
**vouern**, zie **\*vourn**.  
**vouten**, zie **\*proppen** [bldz. 556] en **\*bijnen**, alsmede **\*andermans** [ook de aantekening.]  
**\*voutenwisken**, bij *v. Dale*: de voeten vegen.  
**vvarns**, zie: woararns.  
**\*vrede**: „in vredes noam” wordt vaak verkort tot: in vrede, beide ook elders.  
**Vredewold**, zie: Westerkwartier.  
**vredingen**, voorkomende in gedrukte Groningsche Raadsbesluiten betreffende stadsbezittingen, zal eene verhollandschte schrijfwijze voor vringen of wringen zijn; ’tis echter mogelijk, dat men hier te denken heeft aan het *HD.* Friede = omheining; het materiaal er voor heet **vredinghout**. In een aanbesteding van gemeentewege wordt o.a. gesproken van „het plaatsen van erfbevredingen”, blijkbaar van het *HD.* befriedigen = omheinen.  
**\*vretersvouten**, *HD.*: auf Freiern Füßen gehen.  
**\*vreischleter**: juist hetzelfde begrip als ’t *Fransche* pet-en-l’air.  
**vretop** en **vretzak**, zie **\*vreten**; men denke aan ’t *HD.* fressen.  
**vris**, zie **\*van vrissen** en vgl. **\*fris**.  
**\*vroagen** [zww.]: vragen en vraagboek ook bij *v. Dale*, en aldaar tevens: vraag = catechisatie.  
**\*vroagen** [werkw.] in: *bedankt veur ’t vroagen*, het antwoord dat een herstelde zieke geeft of laat geven op de vraag naar zijne of hare gezondheid, daarmee te kennen gevende, dat er niet meer behoeft gestuurd te worden: in Holland zou men „laten bedanken voor de attentie.” Toch komt bovenstaande zegsw. ook elders voor.

vroaten, zie \*vreten.

\*vrongelhuis = wrongelhuis bij *r. Dale*, en wrongel aldaar = gestremde melk.

vrougdag, zie: gasthuus.

\*vrougmelk, vergel. \*nijmelk.

vrijwat, in vrijwat krekt = vrijwel (bijna) precies; zoo ook vrijwat goud = tamelijk, nogal goed; in 't *Nederl.* alleen voor zelfst-naamwoorden en werkwoorden: er waren

vrijwat menschen, 't heeft vrijwat geregend.

vulern, zie \*inhoalen.

vuren = duwen, zie \*anvuren.

\*vaul, vergel. \*beuze.

\*vijern; in 't *Nederlandsch* zou men zeggen: vierkant van zijn stoel opspringen.

\*vijg, bij *r. D.* „veeg” = gevaarlijk, slecht, bedorven, den dood nabij.

## W

\*wach, bij *van Dale*: waakseh en wachtsch; *HD.* wach = wakker.

\*wacholderbeien, *HD.* Wachholder-beeren.

\*wachten: ik ken 't nijt wachten = ik heb geen tijd, ook *Geldersch*, en op bldz. 463 ten onrechte als *Nederlandsch* beschouwd; hij ken 't best wachten = 'tis voor hem een kleine moeite of opoffering; men denke aan 't *HD.* warten = verzorgen, zorg dragen en 't *Nederl.* zich wachten = zich hoeden (*Zuidned.* wachten = bewaken.) In *Holland* is het onbekend. Vergel. ook „wachten” = afwachten of ontvangen.

wachthollen, woakhollen, in: wel zel mörn wachthollen? = wie zal morgen 't eerst opstaan en zorgen, dat de anderen gevekt worden?

\*wal, vergel.: an waisel.

\*walen, zie ook: daien.

\*wak, ook bij *v. Dale*.

walhoof, zie \*venhoof.

\*walje, *van Dale*: bij het wallekje langs.

\*wams, bij *r. Dale*: wammes.

\*wande (bldz. 576), *Nederl.* „snijd- ding”, *Overijs.* „wieg” (= wig?). — „In het Noorden van ons land, met name in de stad Groningen, staan de huizen ieder afzonderlijk, daar er tusschen twee gebouwen gewoonlijk een gangetje gevonden wordt, dat echter zoo nauw is, dat één persoon daar slechts

met moeite door kan gaan. Men noemt die enge ruimte tusschen twee huizen *den wand* en op last van het stedelijk bestuur moet zulk een wand op gezette tijden gereinigd worden. Gewoonlijk zijn het arme vrouwen, die zich voor het verrichten van dat werk aanmelden. Aan den straatkant is die wand in den regel afgesloten door houtwerk, waarin beneden een soort van deurtje.” — Zie *R. Koopmans van Boekeren*, in de *Kinder-Courant*, 1867-68, bldz. 179. Officieel schrijft men steeds „wande” en nooit „wand.” Reeds in 1623 komt dit woord voor: oorspronkelijk schijnt het „afwatering tusschen de huizen” te beteekenen. Zie: *Trip, De reiniging der stad Groningen*, bldz. 38.

wandel = wandeling, zie: ing, ook wel elders.

wandelen; een woord, herhaaldelijk voorkomende in advertentiën betreffende verkoop of verhuring van aandelen in ongescheiden grondbezit: wandelende voor de wederhelft met.... = door twee eigenaren beurtelings gebruikt wordende.

\*want (bldz. 576), *Nederl.*: visschers- tuig in 't algemeen, en als zeeterm: alle touwwerk aan boord.

wantroueg, zie \*noameten.

\*warf, vergel. \*Ommelanden.

warkgijsten, zie \*veurloop.

warksoam voor: werkelijk, bewer- kelijk.

**warmte**, in: de warmte hollen = warmblijven, en: de warmte belopen = loopen om warm te worden of te blijven.

**waskeldouk** = waschdoek, schotel-doek, *Geldersch*: wasseldoek.

**wasketob**, zie **\*wasboalle**.

**\*wassen** (bldz. 577, I boven); hier behoort vooraf te gaan: hij ken 't gras heuren wassen = hij is zeer eigenwijs; bij *v. Dale*: het gras hooren groeien = waanwijs zijn; vgl. **\*gras** en **\*wies**.

**wat** = iets, zie **\*wezen** en **wezenmaggen**.

**\*wat 2**, ook = „hoeveel?” zie: **wezen**.

**watgoud?** of **watding?**, een stoplap voor: wat blijft?, wat zeidet ge?

**watten**, zie: datten.

**\*watveur**, **\*watveurent**, ook samengetrokken tot **\*waffer** (bldz. 576), zijn gelijk aan het *Nederlandsch* „wat voor?” en „wat voor een?” (*HD.*: was für ein?); de zuiver *Groningsche* vormen zijn: **wekveur**, **wekveurnt**.

**\*wedeman**: „onbestorven weduwnaar” ook bij *v. D.*

**weefstel**, zie **\*stel**.

**\*weeg**, zie ook **pad**.

**\*weem**, vgl. bij *v. Dale*: „wepel” = ledig, onbewoond; „wepel zijn” = weduwe of weduwnaar zijn, ongetrouwd zijn; 't woord wordt alleen nog in *Zuidnederland* gehoord en begint te verouderen.

**\*weer** (bldz. 577): ook bij *v. D.* onder „mooi” en „weder”; zie ook **\*verweeren**.

-**weer**, als uitgang van plaatsnamen, kan het oude woord „were” zijn, dat vischvijver of ook dijk of waterkeering beteekent; zie *R. K. Driessen*, *Monumenta Groningana*, bldz. 70 en 245, alwaar oorkonden uit de jaren 1285, 1309 en 1364 zijn afgedrukt; vgl. ook 't woord: zeekering, alsmede „weer” (3) bij *v. Dale*.

**weerd**: 't is niks weerd = 't is knoeierij, half werk, gekheid, er komt niets van terecht, 't is nuttelooze moeite; 't is 't nijt weerd = 't is de drukte, de moeite, het tijdver-

lies, enz. niet waard.

**\*weere**: „weer” en „weder” bij *v. D.* = ram, hamel of schaaap.

**\*weeren**: goud kan wegblijven zonder verzwakking v. d. beteekenis; ook bij uitbreiding: de omstandigheden zijn gunstig; zoo bij *v. Dale* (4e druk): het weert op zijn dak (gewestel.) = 't loopt hem mede, zie **\*dak**.

**\*weerlich** (bldz. 577), bij *v. Dale*: loop naar de weerlicht! en: als de weerlicht!

**weerlichtslag** = bliksemstraal.

**weer-om**, zie **omnemen**.

**\*weg**, voor „vandaan”: waar kom joe weg?, ook *Friesch*; meestal wordt er geen zeer groote afstand door aangeduid, gewoonlijk het huis of de naaste buurt; hoewel men wel eens hoort: waar komt 'r weg? oet Holland, zal men in zoo'n geval eerder zeggen vandoan; zoo ook: hij 's bie stad weg = afkomstig uit de omstreken van Groningen; ergens bie wegloopen = het in den steek, zonder toezicht laten, van iets afloopen; ook kan een werkwoord zijn verzwegen: waar hei' dat weg? = wegkregen, wegghaald; ook wel kan de samenstelling zuiver *Nederlandsch* geweest zijn: 'n stuk vlais bie de hals weg = weggenomen, weggesneden (eigenlijk „afgesneden”); verder komt weg voor in de eigenaardige uitdrukkingen: 't het 'r veul van weg = 't heeft er allen schijn van, hij het wat weg van zien voader = hij aardt naar zijn vader, — welke echter ook wel elders in gemeenzamen stijl voorkomen, evenals: 't heeft veel van... Zie ook **\*op en weg** [blz. 550] en **\*deur de weg** en vgl. ook: hen.

**weg** (znw.) in: hij wijt mit zien tied gijn weg = hij weet met zijn tijd geen raad; men zegt in *Holland* wel: 'k weet er geen weg mede = ik ben verlegen met die zaak, ik zie geen uitkomst, en ook wel: 'k weet geen weg met mijn appels enz., vergelijk: e n d.

**\*wegen**, hiervoor ook: **weven**.

-**wegen** (in samenstellingen) = **\*-wegens**; vergel. **\*veulderwegen**.

weggooien, zie \*versmieten.

\*wegkroepertje, zie ook \*keutel-  
doemke.

\*wegmoaken (bldz. 577) wordt ook  
elders gebruikt; vergel.: biemoaken  
en bij v. Dale „wegzijn” = bezwijnd  
zijn.

wegschieten, zie \*verfomfallen.

wegsmieten, zie \*versmieten; in de  
beteekenis van: verwerpen, weggijfe-  
ren, zie bldz. 582 II midden.

wekveur. wekveurnt (letterl. „welk  
voor”) zie: watveur.

\*wel 1; het *HD.* wer, door wisse-  
ling van *l* en *r*; met bldz. 577 te  
vergelijken het *Nederl.* die en die, dan  
en dan.

\*wel 2, zie ook \*al en: goedzoo.

welja (uitgespr. weljah), zie: jn.

\*weltern: bij v. Dale „welter” =  
(gewestel.) stuk, rol.

\*welterusten, ook elders, gemeenz.

wendweegs, zie \*wend.

\*wenen, *HD.* Weide, Wiede; vgl.:  
Wiede.

\*wentelteeffen (bldz. 577), *Nederl.*  
wentelteeffje.

\*wereld, zie ook \*jakkern.

\*west, zie ook \*bezijn.

westerd, zie \*oosterd.

\*Westerkwartier; de drie andere  
kwartieren, buiten de Ommelan-  
den, waren: het Goorecht (Goreght)  
of Drentherwolde, het \*Oldampt en  
Westerwolde; dit waren heerlijkheden,  
namens de Stad door Drost en bestuurd.  
Wat het Westerkwartier betreft,  
dit bestaat thans uit de navolgende  
aloude landschappen: Humsterland  
ten Noorden, Middag ten Oosten,  
Oosterdeel- en Westerdeel-  
Langewold ten Noord-Westen en  
Vredewold ten Zuid-Westen.

westers, zie \*oosterd.

Westerwolde: een landschap in 't  
Zuid-Oosten der provincie Groningen;  
vergelijk: Westerkwartier en  
\*Noorwegen.

weven hoort men wel voor: \*wegen.

\*wezen, ook in: wat mout'r  
veur (of: van) wézen? = hoe-  
veel ben ik u schuldig?, waarmede te  
vergelijken: wat mot't kosten?

= hoeveel bedragen de kosten? wat  
is de prijs?; wat zól 't wezen!  
= 't zou ook wat!, 'theeft niets te  
beteekenen!; vergelijk: niks en hou-  
veul.

wezen-duren: hij duurt 'r wel  
wezen = hij is niet verlegen, durft  
zich laten gelden, waarvoor ook: we-  
zen-kennen; vergelijk bldz. 370 I b;  
op bl. 330 I onder beide als *Nederl.*  
beschouwd; elders: er zijn mogen (ook  
van zaken) = zich mogen vertoonen.

wezen-maggen: 'k mag d'r nijt  
wezen (ook: 'k mag mie d'r nijt  
zijn) = 't bevalt me er niets; dat  
mag (of mog) wel zoo wézen  
(verkort: dat mag wel zoo) =  
dat kon of mocht wel anders of beter  
zijn, 't laat te wenschen over (vergel.  
\*an en \*zoowat), de zegsw. komt ook  
elders voor, doch zelden, zie bvb. *De  
Oude Heer Smits, Afdrukken van In-  
drukken*, le druk bldz. 106; 'k mag  
wat wézen as 'k 't dou = ik  
doe 't in geen geval, 'k wou (zou) je  
nog liever!

\*wicht: 't *Nederl.* woord „wicht”  
beteekent oorspronkelijk „wezen”: van-  
daar bvb. „booswicht.”

wichterverzijte = meisjesvisite; zie  
schuurdeuren.

widbrood (vooral *Wkw.*) = witte-  
brood; op dezelfde wijze zijn gevormd:  
„honet en” (bldz. 527), hon'hok  
(hon'nok) = hondenhok, houd-  
deus, padstoul = paddenstoel,  
„peerstal” = paardenstal, schuu-  
deur = schuurdeur, enz.

wie = wij: de *w* in dit woord  
wordt in den regel verscherpt tot *e*  
of *f*, wanneer het achter een werk-  
woord staat, vooral in het *Stad-Gro-  
ningsch*, en de *ie* wordt dan een toon-  
looze *e*: bvb. mout've, mout'fe,  
mou've of mou'fe = moeten wij,  
zoo ook zel've, enz. voor: zullen  
wij; zoo zal de *Stad-Groninger*, die  
het woord \*roeg te plat vindt, spreken  
van ruuf inplaats van „ruw”, zoo ook  
nief voor „nieuw” en zelfs woars-  
chufen voor „waarschuwen”; voor-  
al bij 't voorlezen merkt men dit ver-  
schijnsel op, alsmede in de joodsche

volkstaal. Merkwaardig is het omgekeerde in 't *Ned.* in de nog niet zoo zeer lang afgeschafte spelling „verw” en „verwen” voor „verf” en „verven.” In andere streken der provincie, bijvoorbeeld in 't *Westerkwartier*, behoudt men de *w*, maar de *t* of *l* valt meestal weg: mou' we, ze' we, enz.

**wieberig**, zie **\*bamberig**.

**\*Wiede**: *HD.*: Wiede = dunne wilgentwijg, Weide = wilgenboom; vgl. **\*wenen**.

**\*wiederwaidig** (bldz. 578) vormt een tweede, geheel andere, beteekenis dan het op bldz. 472 opgegeven woord.

**\*wiedwoagen of wiewoagen**: *van Dale* geeft de verbasterde vormen „wijdewaag” en „wijgewaad.”

**\*wielewoalen**, vergel. **\*woalen**.

**wielú**, zie **\*felú**.

**\*wlem** (bldz. 472 en 578): bij *r. D.* „wijme” (*Zuidnederl.*) = teenwilg.

**wien**, zie **\*winde**.

**wienbroage**, als enkelv. van **\*wienbroagen**, vindt men terug in *Lerilicus* 14 vs. 9 als „wijnbrauw” en bij *Kil.* als „wimp-brauwe”, „wijn-brauwe”, (met nog zes andere schrijfwijzen.)

**\*wiepkes**, vergel. **\*griebels**.

**wler**, zie: **w o r d e**.

**\*wies**, vergel.: **w a s s e n**; zeer opmerkelijk is het, dat „wies met” volkomen hetzelfde beteekent als het *Nederlandsche* (eveneens in gunstigen zin gebruikte): „gek met” of „mal met”; men zegt elders o.a. „hij is wijs met zijn huis” = vraagt er meer voor, dan 't waard is.

**\*wieze**: „op zoo'n wieze!?” komt overeen met het in het *Nederlandsch* in de spreektaal gebruikelijke: o! op die (zoo'n) manier!?

**wikken**, zie **\*gele wikken**.

**\*wil** = genoegen, ook bij *r. Dale*.

**\*wildschut**, bij *r. D.* = jager, *HD.* Wildschütz = strooper; vgl. **\*haister**.

**wiljewark** (*Oldambt*) = **\*willewark**.

**\*willig**, vergel. **\*bols**.

**wiltje**, zie **\*handje en wiltje**.

**\*winde**, *HD.* Windel = luier, Windelband = zwachtel.

**windsel**, zie **\*duvelsnaigoarn** en **\*voegelwikken** (bldz. 575.)

**\*winkop**, vergel. **\*wasschop**.

**\*winnen**, ook = voorgaan van een klok, beteren van een zieke; het tegenovergestelde **verlijzen** ook in die twee beteekenissen.

**\*winter** enz. onzijdig (zie bl. 579), vooral na „van”: van 't winter; ook bijna overal elders in de spreektaal. **winterperdiezen**, **winterrediezen**, zie **\*harderooden**.

**winters**, zie: **o a v e n s**.

**wip** (*Westerkw.*) = klap; vergel. **\*anwaisel**; *Eng.* to whip = geeselen, slaan, zweepen.

**\*wip** in de beteekenis op bldz. 579 ook bij *r. Dale*.

**\*wips** of **\*wups**, *HD.* (gemeenz.): wups.

**\*wirm** (bldz. 579), vergel. **\*pierekul**; wurm is ook *Nederl.*

**\*wis**, vergel.: **j a e n**: **v a s t**, alsmede 't *HD.* „wohl” in de beteekenis van: wellicht, immers, misschien, waarschijnlijk; opmerkelijk is het, dat de stellige beteekenis van 't *Nederlandsche* „wis” of „gewis” hier evenzeer is verzwakt als die van „zeker”, „stellig” en van 't werkwoord „moeten” in: hij is zeker ziek, 't is stellig een broer van hem, hij moet zeer rijk zijn naar men zegt; verder heeft men den uitroep: **j a w i s !** = **j a z e k e r !** **s t e l l i g !**, vergel. **\*wisse**.

**witkoren**, zie **\*zoad**.

**woagen**, zie **d i k k e w o a g e n**.

**\*woagenledders**: daar van sommige boerenwagens het achterstuk en de zijstukken werkelijk op hekwerk gelijken is het zeer begrijpelijk, dat het woord later in uitgebreider zin is genomen; evenzoo heeft *r. Dale*: ladder, zijladder, wagenladder en ladderwagen.

**woakhollen**, zie **wachthollen**.

**\*woalen**, vergel. **\*weltern** en het *HD.* wälzen = wentelen.

**\*woan**, bij *r. Dale*: wan = holte aan de oppervlakte van het hout, en vandaar: wanhout, wankantig hout = hout dat aan de oppervlakte niet gaaf is.

**\*woapens** ook in: stilstand van **w o a p e n s**, schertsend voor: rust, kalmte, weinig vertier na voorafgegane drukte.

\*woar 2: *Oostfr.* wâr.

\*woararns, door snelle uitspraak frarns of vrarns; vergelijk \*vrachtig.

\*woardijl, *Overijs.* (ook in gescripte): een huis en where = een huis en erf; bij *R. K. Driessen, Monumenta Groningana*, komt op bladz. 208 't woordje „were” voor in een stuk van 1357, naar 't schijnt ook = erf; „weer” *Nederl.* ook = omheining, tuin.

\*woaren, bij *v. Dale*: waren (weinig gebruikel.) = beschermen, *HD.*: wahren; het *Eng.* to ware is verouderd.

woarnemen (*StadGron.*) = \*vrelmoaken.

woarschouen = waarschuwen; vgl. menskenschou; „waarschouwen” ook elders.

\*woatebleter, *Nederl.*: puistenbijter.

woaterbol, zie \*bolschip.

\*wöl (werkw.), *HD.*: wollte.

\*wöl (bladz. 579 II onder), zie: v a r f.

Wolden, zie Woldstreken.

Woldjers, zie Woltjeders.

Woldkant, zie Woldstreken.

Woldstreken: hieronder wordt zowel Duurswold verstaan als zuidelijk Westerwolde, alsmede \*Langewold en Vredewold; de laatstgenoemde streek noemt men in 't *Westerkwartier* ook de Wolden, den Woldkant of de Woldstreek, (*Kremer, Besch. van Groningen*, IIe druk, 2e stukje bldz. 68, of bldz. 180 van de uitgaaf van 1839 in één deel); vergel. ook \*wold (bldz. 580.)

\*wolf ook = fijt (evenals in 't *HD.* bij *Susan*, doch niet bij *Sicherer*); ook = een ziekte der tanden.

wollegras, zie \*moorke (bldz. 543) en vergel. *v. Dale*.

Woltjeders, Woltjers of Woldjers = de bewoners van Duurswold; ook benaming voor vee uit die streken, vergel. \*slochtermantje; vergelijk ook \*wold en \*stadjers.

wonder, in: 't is doezend wonder (eigenlijk: 't is duizendmaal een wonder) = *Nederl.* (gemeenz.): 't is wonder boven wonder, 't is meer geluk als wijsheid.

\*wonen (bldz. 580): deze uitdrukking is *Nederlandsch* (men denke aan:

ik weet het niet staan, ik zie het niet liggen), in de spreektaal zegt men algemeen: 'k weet hem niet te wonen.

wonerai, zie woonderai.

Wönsdag = Woensdag, *Friesch* Woeinsd'g, *Eng.* Wednesday.

woonderai: 't is 'n mooie woonderai of wonerai = een net huis; zoo ook sloaperai = slaapvertrek; vgl. \*liggerel (bldz. 539.)

\*woord, ook in: hij het 't woord = den naam, den roep (ook in gunstigen zin); zie ook \*bekend en vergelijk de *Nederlandsche* uitdrukkingen: „hij wil 't niet weten”, „'t mag geen naam hebben” = hij wil niet dat men er van spreekt, 't moet geheim gehouden worden; vergel. *Dr. R. A. Kolléwijn: Bilderdijk*, dl. II, bldz. 440! (*HD.*: keiner, der es Wort haben wird = niemand, die het erkennen wil; er will es nicht Wort haben = hij wil het niet bekennen); „'t mag geen naam hebben” beteekent in 't algemeen meer: 't is niet noemenswaard; op 't woord w e z e n = *Nederl.* op de tong rijden; vergelijk (met bldz. 580) bij *v. Dale*: zij weet haar woord wel te doen; zie ook \*bös (bldz. 52 en 506.)

wör (*Ommelanden*) = \*wuir.

\*worde, *HD.* wurde; meer beschaafd: wier, van het *Ned.* „wierd”, evenals de vorm \*wuir van „werd.” De zegswijze op bldz. 580 beteekent: het werd hem wijsgemaakt, opdat hij 't overal zou vertellen.

wörteltoenje (*Westerkw.*) = worteltuintje, in de zegswijze: Jan Peit'r Oepkes ien 't wörteltoenje = de onbekende, X, N.N.; vermoedelijk naar J. P. Oeps, in 1839 een zeer bekend Groningsch pikeur: zie *Nieuwe Gron. Courant* van 27 Augustus 1891.

\*wos = wist: *HD.* wusste; en = wies, groeide: *HD.* wuchs.

wösk = waschte, wiesch: *HD.* wusch, vergel. \*wasken.

\*woul: hierbij woulpand = zoveel grond, als men in één dag \*beklaien kan.

\*wrikken (bladz. 580) is *Nederlandsch*.

\*wupkoar, *Nederl.*: tuimelkar, stortkar; *HD.* Wuppe.

wijgschoamel, zie \*schoamel.

\*wijkschild, vergel. \*schilleg.

\*wijt (bldz. 580): bijna in dezelfde

beteekenis in 't *Nederlandsch*.

\*wijten, zie ook: \*k wijt nijt . . . . enz. (bldz. 234 en 537); in 't *Nederl.* zegt men wel: hij weet niets van de koude, enz.

## IJ

\*ij klinkt meestal gerek (als: a a i) in 't echte — zeer onwelluidende! — *Stad Groningsch*, vooral in den mond van vrouwen, ook in de woorden: hij, zij, bij, mij, wij, zooals die voorkomen op bldz. 480 I reg. 26 en 27; in *Huns.* zie = zij.

\*ijgen: bij *v. Dale* „eigen” = gewend.

ijgheden = persoonlijke opvattingen of eigenaardigheden, byb.: hij het van dei ijgheden.

\*ijgenred, vergel. \*anred, bij *van Dale*: eigengereed = in huis vervaardigd.

\*ijkertje, vergel. \*ketijkertien.

ijmand = iemand.

ijn = eend, in samenstellingen, byb. ijn broa of ijne broa, vergelijk \*broa.

\*ijn 2: van 't ijn ien 't ander = van 'teen op 't ander, onrustig, ongeregeld (ook wel elders); 't ijn noa 't ander (meestal met de woorden: en zoo vooraf) = overeenkomstig, niet beter en niet minder, (meestal in ongunstigen zin) — noa hier = naar; evenzoo (meestal gunstig): en zoo 't ijn met 't ander;

d' ijn veur d' ander duurde 't nijt down (ook wel elders) = de een zoo min of evenmin als de ander (soms ook: zoowel als de ander?); 't ijn e bij nijt veur 't ander kriegen kennen (elders: geen voet meer voor den anderen (ver)zetten kunnen) = van zwakte enz. niet kunnen loopen, zie verder \*bijnen. Zie ook \*duvel (bldz. 515.)

ijnboar = eenlopend, eenig: 'n ijnboar heer = een ongetrouwd heer.

ijnder, ijner: zie \*gijner.

\*ijndvogel (bldz. 581), vergel. \*eendvogel (bladz. 516); eigenlijk: wilde eend; zie „eendvogel” bij *v. D.* (4e dr.)

ijner, zie \*gijner.

\*ijnig: men denke aan het *Nederlandsche* „oneinig.”

\*ijnighaid, bij *v. Dale*: eenigheid = eenzaamheid.

\*ijnmoal, vergel. 't *HD.*: „ein für alle Mal”, wat overeenkomt met 't *Ned.*: één voor al, of: één voor altijd.

ijnspan, zie \*kret.

ijnzledeg is een ei, dat den dooier niet middenin maar aan den kant heeft: 't is een teeken van ouderdom.

## Z

z, voor \*s, zie bladz. 559 I onder. zakken, voor een examen, alleen in de prov. Groningen gebruikelijk en oorspronkelijk een studentenwoord? Vergelijk het *Nederl.* „den zak geven”

en „den zak krijgen”, alsmede in *Zuidnederl.* „zakken” = wegzenden; verder heeft men in 't *Nederl.* „iemand laten zakken” = zich niet meer met hem bemoeien; 't kan echter ook 't

*HD.* durchfallen (= druipen) zijn.  
Zie \*kōrf.

**zakkouk**, zie \*klont.

\***zammeln**: het *HD.* sammeln = verzamelen.

**zandschupke**, zie \*drekschop.

\***zank**; bij *v. Dale*: te zinke (of: te zenke) gaan = te gronde gaan; vgl. \*glechōm.

**zark** = zerk (bij *v. Dale* ook „zark”), in 't *Nederl.* alleen voorwerpsnaam, hier ook stofnaam: vandaar het stoffelijke bijv. naamw. **zarken**, byb. 'n zarken stoup = een stoep van zerken gemaakt; in de meeste gevallen wordt er graniet of arduin (hardsteen) mede bedoeld, zoo byb. 'n zarken hoes = een huis, waarvan de vóórgevel uit gehouwen steen bestaat. •

\***zat** 1, ook in: *t i e d z á t* = tijd in overvloed, („tijd zat” ook wel elders); in de beteekenissen: „genoeg”, „in overvloed”, „verzadigd” en „afkeering van” komt het woord ook bij *v. Dale* voor; vergelijk ook bladzijde 550 II onder.

**zee** (zelfst. naamw.), zie *see* en \*boonen.

**zebok**, samentrekking van \*segebok.

\***zeel** (bldz. 581), ook = ijzeren hengsel van een emmer; bij *v. Dale* „zeel” = streng van hennep, draagriem, touw.

\***zeen**; bij *v. Dale*: zeen, zenen; de verwarring met „pees” ook in 't *Nederlandsch*.

\***zeggen**, hierbij: *wat ik joe zeg!* (klemtoon op ik) = ik sta voor de waarheid in, 't lijd geen twijfel, (men hoort ook dat in plaats van wat), te vergelijken met het *Nederl.*: *wat* (of: als) ik u bidden mag; *doar 's niks g'j'n zeggen van* = daaromtrent valt niets met zekerheid te voorspellen, er valt (vooraf) niets van te zeggen; *ik zeg joe niks!* = gij begrijpt wat ik bedoel, 'k behoef u niets meer te vertellen, ook: 'k heb joe niks meer te zeggen!; — *wat zeg je d'r tegen?* = hoe noemt gij dat?

**zeldzaam**, zie *sels'm*.

**zelf**, zie \*zelve (ook de aantek.)

\***zelschōp**, vergelijk \*broaden (ook de aantek.)

\***zelve**; bij *v. Dale*: „selve” was oudtijds de naam der salie, vandaar het zonderlinge spreekw.: zelf is het beste kruid.

\***zessen**: volgens *v. Dale* werd deze zegswijze oorspronkelijk alleen van paarden gebezigd en beteekende: met vier goede pooten en twee goede oogen; later werd de beteekenis zeer uitgebreid en algemeen, nml.: geheel aan het doel beantwoordende, nooit verlegen, enz.

**zeswéék**, zie *ofoonen*.

\***zet** (zelfst. nw.), zie ook \*zetten (einde); bij *v. D.* in één zet = plotseling; *zetje* = ruk.

**zeu**, zie \*zoekwelen.

**zeufdissel**, zie \*mōtdlesel.

**zeugedistel** = *zeufdissel*.

**zeurpot** = *zeurkous*; gevormd als „brompot.”

**zie** (vooral *Hunsego*) = zij, enkelv. en (mann. & vr.) meerv.; vgl. bl. 480 I midd.

\***zied** 1, zie ook *oetzied* en *vergel.*

\***an zied goan** (bl. 498.)

\***zied** 2; hierbij *i enne rechter* (of linker) *zied vallen*, *ien baide zieden vallen*, gezegd van personen, die mank gaan, (op bl. 476 I 12 v. b. ten onrechte als *Ned.* beschouwd.)

\***ziegen**: *IID.* ziehen, dat, evenals 't *Nederl.* „trekken”, ook „tochten” beteekent.

\***zlegezolen** (bl. 582): *Eng.* to see-saw.

\***zlen**: deze vormen zijn algemeen gebruikelijk hier te lande en ook *HD.*

\***zlezolen** (bl. 582): *Eng.* to see-saw.

\***zin** 1 (slot); elders: 's menschen *zin* (of: wil) is 's menschen leven; ook gewoon *HD.*: *Des Menschen Wille ist sein Himmelreich*. Verder: 't komt mie ien 't *zin* of 't *schut mie ien 't zin* = 't schiet mij te binnen; 't is (of: gait) mie nijt noar 't *zin* = 't gaat niet naar mijn zin, niet zoals ik wensch; ien (of: noar) mien *zin* = naar mijn oordeel, volgens mijn smaak; *mōst nijt te-*



gen 't zin (= met tegenzin) eten; hou krigst' ien 't zin?! = hoe kunt ge zóó iets verzinne?!; — zie ook *tweide*.

\***zinnen** (b), hiervoor ook gissen. Zie ook \***zin** (bl. 582.)

\***zinnig**, vergel. \***aansch**.

\***zitten** (bl. 582 I 4 v. o.) ook elders in gemeenz. stijl, o.a. bij *Multatuli*. Zie ook \***brommen** (dat echter ook elders voorkomt, terwijl zitten — aldaar — *Nederlandsch* is); vergelijk ook \***schieten** (bldz. 560) en zie ook \***op zitten**.

**zoadblok** = dorschblok voor koolzaad, vgl. \***legge**.

\***zoagen**: bij *v. Dale* „zaag” = zaniker; het *Fransche* woord „scie” heeft ook beide beteekenissen.

\***zoezen** in de beteekenis van suizen (bij *v. D.* ook: soezen) ook in de uitdrukking: 't regent dat 't zoest. **zolbol**, zie \***zol**.

\***zök**, ook in zöksoort mensken = dergelijke lieden; vergelijk \***soorteg**. In *Holland* echter ook: zulk soort dingen.

**zöl** (vergel. \***wöl**) = zou, *HD.* sollte.

\***zolden**; 't *Engelsche* soll bestaat niet (hoewel ook bij *ten Doornik*), 't zal moeten zijn: soil = modderpoel (gewest. soal; AS sol, syl.)

\***zolt**; vergelijk:

*Grieksch* "αλς.

*Latijn* sal.

*Fransch* sel.

*HD.* Salz = zout.

Sool, Söle, Sole, Sohle, Sulze,

Sülze = pekkel, loog.

selchen = zouten.

*Eng.* salt.

*Nederl.* zout, zult, zilt.

**zömer**, zie \***winter** (bldz. 579) en vergel. \***van nacht**.

**zömer en zündag**, zie \***wöl**.

**zoo**, zie \***zoekwellen**.

**zóó**, in de nitroepen: zóó is 't!, zóó is 't moar!, zóó is (zóó's) 't moar n'et! = juist! zoo denk ik er ook over.

**zoos** (= zoos), in de zeer eigenaardige beteekenis van: volgens afspraak, bijvoorbeeld, namelijk, ge moet

weten . . . (of: . . . moet ge weten); bvb. hij zöl zoos guster bie mie komen (of: komen wezen) = volgens afspraak zou hij gisteren enz., hij zöl zoos guster op rais goan = volgens zijn voornemen of naar men zegt zou hij gisteren op reis gaan (hiermede te vergelijken: „'t zegen is”, bldz. 483), hij 's zoos guster bie mie west = hij is namelijk gisteren enz. of: ge moet weten dat hij gisteren enz., as we zoos mörn ies begonnen? = indien wij bijvoorbeeld morgen eens begonnen? — 't is een stopwoord van wankelende beteekenis en eenigszins te vergelijken met het ook elders gebruikelijke „zooveel als”, bvb. in: hij is zooveel als opzichter in die fabriek, enz. Ook *Friesch*.

**zoo en zoo**, zie \***zus en zoo**.

**zoogekend** (*Westerkwart.*) = \***zoo-tereken**.

\***zoekwellen**, bij *v. Dale*: heete zode.

**zómennigste**, zie \***mennigsten**.

**zoonent**, **zoont** (substantivisch) = zoo een; vergel. \***houent**.

\***zoo of zóó**, *Nederl.*: zus of zoo.

\***zoowat**, ook herhaald en daardoor versterkt in beteekenis: 't is moar zoowaten zoowat = 't is maar zoozoo; niet verdubbeld komt het in de beteekenis: „'k geef slechts noode mijn toestemming” ook elders voor.

**zoowél** (ook *Oerij.* en elders) of **évenwel** = intusschen, maar, slechts, eens: as ik zoowel dien vader was zök die welanders leeren!, as 'k évenwel riek was gong 'k ien stad wonen.

**zóó zóó**, zie \***zóó of zóó**.

\***zudeln**, bij *v. D.*: zoetelen = spijs of drank in een leger verkoopen (gewestel. ook: op kernissen enz.) en vandaar: zoetelaar, zoetelaarster.

**zuders**, zie \***oosterd**.

**zulk**, zie \***zöcht**.

**zuitjes**, zie \***hardop**; ook = langzaam, zoetjes, (vgl. bl. 583.)

**zuite** = zoetheid: is 't goud van zuite? = is de spijs of drank zoet genoeg?, vergel. natten.

**zukken of zukkent**, zie \***zökken**.

zuksoort = zöksoort, zie: zök.

\*zulde, hierbij ook: 'k docht 't zulde wel = ik heb het wel gedacht, wel verwacht.

zulf = \*zuls.

\*zuls, vergel.: volk; — nou bin v' endeling ijs onder ons zuls, kiender, want joen mouder was doch aigentliëk moar antraud, zou eens een boer gezegd hebben, na de begrafenis zijner vrouw, die hij niet zeer betreurde! Zie ook \*geld en \*tied (bldz. 569.)

\*zultpoot, bij *v. Dale*: zultepoot = ingelegde poot van een rund of varken.

zund = zonde, doch niet algemeen.

\*zunig kieken (bldz. 583): bij *van Dale* = boos of verbaasd zien.

zuren, zie \*koanebroaden.

zuurling (ook bij *v. Dale*) = zuring: hier alleen volksnaam.

\*zuver, ook in: zuver niks = in 't geheel niets, volstrekt niets.

\*zuzoi: *Eng.* see-saw.

\*zwad: bij *v. Dale*: „zwad”, „zwade” = snede gras, hoeveelheid gras in eens afgemaaid, hoeveelheid gras of koren in een regel gelegd.

zwak, zie: betrekking.

\*zwalfke (*HD.* Schwalbe): bij *van Dale* „hij hangt aan de latten” = hij is op 't punt bankroet te gaan.

\*zwalk: *Nederl.* zwalm; kan 't *Ned.* „bezwalken” met het *Groningsche* „bezwalken” verwant zijn?

\*zwarm, *Nederl.*: zwerner, en zoo ook: zwernpot, zwernraket; *HD.* Schwärmer.

zwat, zie \*zwad; bij \*ossegang (bl. 552) beteekent het: een smalle strook gronds.

\*zwatbalk (bldz. 583): voor het *Eng.* „swathbalk” leze men liever „swath-

bank”, doch ook dit is alleen gewestelijk.

\*zweeptop, vergel. \*sirreltop, ook de aantekening.

\*zwelen, bij *v. Dale*: zwelen of zweelen = het drooge hooi met de hark bijeenverzamen; vermoedelijk afgeleid van zwad of zwade (zie: z w a d.)

\*zwet, vergel. \*rid 2; in Holland de familienaam Zwetsloot.

zwien, zie \*zwienen 1 en \*goud (bldz. 131 II.)

zwienegel, zie \*legelzwien.

zwienjong, zie \*grootknecht.

zwikzwak, zie \*slappentoaf.

zwilk of zwilkje, als zelfst.naamw.: een stuk zwilk, byb. over een tafel, elders ook „zeil” of „zeiltje” genaamd, met welke laatste benaming oorspronkelijk alleen zeildoek, thans ook wasdoek wordt bedoeld; bij *v. Dale* komt „zwilk” alleen als stofnaam, niet als voorwerpsnaam voor.

zwoaden = \*swoaden (bldz. 568.)

\*zwoarweer heeft den klemtoon op de tweede lettergreep, \*dunderweer op de eerste; op zee: zwaar weer = storm. Vgl. onweer.

zwoel = verbrand, gebruind in 't gelaat.

\*zwoord, *HD.* Schwarte.

zwoul, minder beschaafd voor zwoel, doch zelden, en ook zelden voor 't *Nederl.* „zwoel” = drukkend.

\*zijn, zie ook \*hel (bldz. 525) en wezen-maggen en vergelijk: ze maggen hóm d'r nijt zijn = hij valt er niets in den smaak, ze mogen hem er niet; „k zal eens zien” (of „kijken”) komt in deze beteekenis ook overal elders voor.

zijpkop = zeepbak of zeepoot, vergelijk kop.

## Aanvullingen en verbeteringen. \*)

Bladzijde:

- XXI rg. 11 v. o.: *Westl.* l. *Westrl.*
- 1 II 8 v. b. aan te vullen met: vooral als 't een misbruik enz. betreft.
- 2 I bov.: gijt l. gait.
- „ II 4 v. b.: in de l. byb. in de.
- 4 I 18 v. b.: (zie aldaar) l. (zie aantek.)
- 5 II 13 v. o.: doar heb 'k nijt op l. doar heb 'k 't nijt op.
- 6 „ 19 v. o.: spötern l. \*spöttern.
- 7 „ 14 v. o.: r. Dale l. r. Dale.
- 11 „ midd.: *Eug.* l. *Eng.*
- 12 I 2 v. o.: deugena it l. deugenij t.
- 13 II 17 v. o. moet volgen: Deze drie laatste echter meer algemeen Olle-  
hoof, Neiehoof, Noordhorn.
- „ „ 10 v. o.: *Nederl.* l. vergel. *Nederl.*
- 14 I 7 v. o.: „Derk l. „Derk.”
- 16 II 6 v. b.: de meeste l. meer.  
id. : gewoonlijk l. wel eens.
- 24 „ 15 v. o.: hoozoo l. hoezoo.
- 26 I midd.: *Westerkwartier* l. vooral *Stad-Groningsch.*
- 31 II 9 v. b.: eer l. *Wkw.* eer.
- 35 I 21 v. o.: l. (behalve Zuidhorn en Oldekerk) vormen enz.
- „ „ 19 v. o.: l. gemeenten Zuidhorn en Oldekerk.
- 40 „ midd.: het *Grieksch* uit te spreken „omiecho” (door een te klein type  
voor de *ch* schijnt er te staan *k.*)
- 57 „ 3 v. b.: 684 l. 1684.
- 58 II bov.: het *Grieksch* uit te spreken „skutos.”
- 64 „ 25 v. o.: l. of **toalterg** (meer beschaafd **tulterg.**)
- 80 I 20 v. o.: het *Grieksch* uit te spreken „huls.”

\*als (bladz. 1): *HD.* aisch (in *Sa-  
aan's* woordenboek opgegeven) komt  
zelden voor; bij *Grimm (Wörterbuch)*:  
eisch.

\*bats l, *HD.* „patsch!” en „patschen.”

batsen, zie \*ba's l (ook de aantek.)

behalven (bladz. 6) is ook *Nederl.*  
(o. a. bij *J. J. L. ten Kate: Dicht-  
werken*, 1862, I bladz. 312.)

\*besteden (bladz. 6) is een germa-  
nisme (*HD.* bestatten.)

blouschild: volgens sommigen de

(Groningsche volksnaam voor den Blau-  
wen Kiekendief.

\*bossem (bladz. 9), zie bij r. Dale  
(4e druk): boezem = gedeelte van  
een schoorsteen dat zich in eene ka-  
mer bevindt.

dansen, zie \*op.

datten (bladz. 11) lees \*datten, en  
wèl te onderscheiden van de gemeen-  
zaam algemeen gebruikelijke vragende  
en aanwijzende vormen: watte?, ditte!,  
datte?, die ook in 't *Gron.* nooit een

\*) De aangehaalde bladzijden verwijzen naar het Supplement.

n krijgen. — Verder in *Holland* nóg: „toene we”, „toene ze” = toen wij, toen zij.

**deurvljger** (o. a. *Veenkol.*) = iemand die zijn woord niet houdt.

**\*dood** (slot van 't artikel): „*Agricola*.” Dit is niet de bekende *Rudolf Agricola* (1443—1485), maar de hervormer *Johann Agricola* (1492—1566), die een Duitsch spreekwoordenboek uitgaf.

**\*duvekoater** (ook bladz. 14): „deux fois quatre” naar den vorm, nml. dien van een 8.

**\*eer(e)** [bladz. 15], elders: met fatsoen.

**gelegen**: 't is moar zóó gelegen . . . = 't is maar de kwestie . . . ; vgl. *Gr. Wbk.* dl. IV 1110, en aldaar vooral de aanhaling uit *Bredero*:

Het staet nu soo gelegen:

Of ick moet haest vergaen,

Of hy moet haest verstaen

De smarte van mijn sinnen.

**gemier** (bladz. 18): bij *v. Dale* (4e druk) = geleuter, gezanik.

**\*gemoak**, vgl. **\*moaken** (ook bladz. 41); te vergelijken (alleen wat den vorm betreft) met *HD.* Gemächt = maaksel.

**goarkomste** (*Oldambt*) = samenkomst, *Friesch* gearkomste.

**goedzool** (bladz. 19): *StadGron.* (zelden, enz.)

**\*hemmeln** (bladz. 22); juister:

Kom, Woerden, schuif die wolk, die door uw oogen wemelt,  
Ter zijde! 't hart verlicht! het voorhoofd opgehemeld!

**\*henzen**; vgl. *Vragen v. d. Dag* 1897 (XII), bladz. 196.

**\*kars** (bladz. 28): in een boekje, omstreeks 1792 te Amsterdam verschenen, komt voor „gij zijt een kaerel als kars!”, waarmede schertsend (doch niet ironisch) iemands lof wordt verkondigd wegens 't geven van een goeden raad.

**\*kattepul**: vgl. „catapult” en „kattepul” (in 't artikel „katapult”) in den 4en druk van *v. Dale*.

**\*kel** (ook bladz. 29): bij *v. Dale* (4e druk) als bijv.nw. = kil, gewestel. = verschrikt, angstig.

**\*kennen**, zie ook **kon** (hieronder.)

**knool** (bladz. 31): vgl. ook 't *Nederl.* knauw.

**kon** = kende, zie **\*kennen**; menig Groninger zal, Nederlandsch willende spreken, zeggen: „ik kan hem niet”, inplaats van *ik ken hem niet*, en maakt daardoor juist de fout die hij wilde vermijden!, vergel. **harbargen** (bladz. 22.) Ook elders verwisselt men „kennen” en „kunnen”, byv. ik kan (of: kon) mijn les, enz.

**koopsloagerai** = koordfabriek.

**\*kwel** (ook bladz. 34); bij *v. Dale* (4e druk): des eenen kwel doet d'ander wel; die de keur heeft, heeft de kwel.

**\*kwelder** komt in de eerstgenoemde beteekenis in alle Nederlandsche woordenboeken voor.

**\*mank**; vgl. *Nederl.* mankzaad en *HD.* Mangfutter = gemengd voeder.

**mieren** (bladz. 40): bij *v. Dale* (4e druk) = zaniken, leuteren.

**\*mieter** (ook bladz. 40), vgl. **\*mletert** 2; bij *v. Dale* (4e druk): om den mieter niet, op zijn mieter.

**mieters** (bladz. 40); bij *v. Dale* (4e druk): mieters lastig.

**\*mietert** 2, vgl. **\*mieter** (ook de aanteekening hierboven.) Daar de laatstgenoemde woorden, evenals 't bij *van Dale* (4e druk) genoemde „mietenen” voor: smijten, enz., slechts in de allerplatste taal gebezigd worden, mag er aan een afleiding als bij **\*mletje** (bladz. 40) genoemd is gedacht worden.

**\*moaken** (ook bladz. 41), vgl. **\*gemoak**.

**moan** (bladz. 41); op „vergel.” enz. moet nog volgen: er is weinig zon (= zonneshijn.)

**\*mouten**: 't is te mouten, ook meer algemeen = 't is een verplichting.

**net** (bladz. 43): in *Gelderl.* o.a. net!, o nèt! = juist!, o zòò!

**\*oethoaren**: *Nederl.* verharen.

**\*oorlezer** (ook bladz. 48): zie *Gr. Wbk.* in voce „oorijzer” (1); de zuiver *Nederl.* benaming is: Friesche, Groningsche, Noordhollandsche enz. „kap.”

**overtòukomen** (bladz. 50), *Fransch* survenir. *Lat.* supervenire.

**\*prammen**, vgl. „pram” bij *r. Dale* en (met de aanhaling uit *Hooft*) „praam” l (= beklemming, drukking) en „pramen” (= drukken) aldaar.

**\*scheet op 't oog**, bij *r. Dale* weegscheet (wordt genoemd onder **\*anzweng**.)

**\*sneu** (ook bladz. 60): ook elders.

**\*steern** l: 't is helder van steerns, zegt men, als bij nieuwe maan de sterrenhemel bijzonder fraai is.

**stok bie deur!** (bladz. 63; bij *van Dale* (4e druk) in voce „deur”: de stok staat achter de deur = hem of haar wacht thuis geen prettige ontvangst.

**\*tretttern** (bladz. 67): vgl. *Franck* (*Etymol. Woordenb.*) in voce „treiteren.”

**\*verhoaren**: *Nederl.* (veroud.) verhoaren = verschroeien; de overeenkomstige uitwendige werking van groote

hitte en van groote koude op het dierlijke lichaam is bekend.

**\*verlangst**: bij *r. Dale* = verlangen, begeerte.

**voesten**, zie **\*op**.

**\*walseboonen**: „groote boonen” ook elders, en bij *r. Dale* „tuinboon”, „Roomsche boon”; ze behooren tot het geslacht der Wikken.

**Ijgenheden** (bl. 78) is een germanisme.

**zai, zaal**, voor: het zaaien, de zaai-tijd, (komt in *Nederl.* woordenboeken niet voor.)

**zakken** (bladz. 78): in de studententaal ook elders algemeen.

**zand**, zie **\*op**.

**\*zicht** l (*Naschrift Molema*, bladz. 582): *Nederl.* in zicht zijn, in 't gezicht zijn = zichtbaar zijn, naderen.

# I N H O U D.

|                                                                              |       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Voorbericht . . . . .                                                        | V.    |
| Lijst van enkele in het Woordenboek en hier aangehaalde<br>bronnen . . . . . | VII   |
| Lijst van eenige drukfouten, enz. in het Woordenboek . .                     | IX.   |
| Enkele in het Woordenboek en hier gebruikte afkortingen                      | XIX.  |
| Enkele aanwijzingen bij het gebruik van MOLEMA'S Woor-<br>denboek . . . . .  | XXII. |
| Aanwijzingen omtrent uitspraak enz. . . . .                                  | XXIV. |
| Woordenlijst . . . . .                                                       | 1.    |
| Aanvullingen en verbeteringen . . . . .                                      | 82.   |

















